anuario teatral 1991-1992

Anuario Teatral 1991-1992

Anuario Teatral 1991-1992

Centro de
Documentación
Teatral

ANUARIO TEATRAL 1991 - 1992

Edita:
Centro de Documentación Teatral
C/ Capitán Haya, 44
28020 Madrid
Teléfonos: 572 33 11 / 12 / 13 / 14
Fax: 570 51 99

Dirección:
Andrés Peláez

Coordinación General:
Lola Puebla

Documentación:
Raquel Maquirriain
Carlos Montalvo
Pedro Ocaña
Santiago Vallhonrat

Maquetación:
Salomón Sanz

Fotografías:
Archivo del CDT
y Juan Antonio Díaz "Chicho"

Gerencia:
Rafael Fernández-Villaverde

Administración:
Malen Díaz

Imprime:
Técnicas Gráficas Forma, S. A.
C/ Rufino González, 14
28037 - Madrid

Depósito Legal: M-33696-1994
NIPO: 302-94-002-2
ISBN: 84-87075-41-X

Sumario

9 Datos y cifras para dos temporadas

Temporada 1990 / 1991

14 Recaudación de los teatros de Madrid y Barcelona
26 Teatro
111 Teatro de Marionetas
116 Teatro Lírico
128 Danza-Ballet
139 Festivales
173 Congresos
182 Premios
191 Necrológicas

Temporada 1991 / 1992

194 Recaudación de los teatros de Madrid y Barcelona
206 Teatro
282 Teatro de Marionetas
286 Teatro Lírico
300 Danza-Ballet
310 Acontecimientos Culturales'92
323 Festivales
361 Congresos
376 Premios
385 Necrológicas

Índices

387 Títulos
393 Grupos, compañías, centros dramáticos (índice general)
400 Títeres, lírica, danza
401 Grupos, compañías, centros dramáticos (índice por comunidades)
407 Autores

Tras el paréntesis de un año presentamos una nueva edición del Anuario Teatral de España que recoge toda la actividad dramática desarrollada a lo largo de las temporadas 1990-1991 y 1991-1992. Es por tanto un volumen doble con respecto a los editados anteriormente, queriendo, de esta manera, corregir a la mayor brevedad posible el retraso acumulado desde ediciones pasadas.

Dos innovaciones aparecen en esta edición. La primera se refiere a la supresión de la selección de textos de crítica que acompañaban a la ficha de cada uno de los espectáculos y que se sustituye ahora por todas las referencias de prensa que de cada producción se guardan en los archivos del Centro. Creemos de mucha más utilidad dar estas citas a los profesionales y estudiosos que parcelar subjetivamente lo que ya de subjetivo tiene cualquier jucio crítico de un espectáculo.

La segunda innovación se refiere a la confección y ordenación de la bibliografía teatral aparecida durante los años que ahora nos ocupan y que presentamos en forma de **Cuadernos** junto al Anuario, pero que nace con indudable vocación de publicación periódica que se irá ocupando, de manera sucesiva, tanto de las últimas novedades editoriales como de bibliografías especializadas en cualquiera de los aspectos del hecho teatral, como la danza, la lírica, las marionetas o de aspectos técnicos, artísticos o de gestión.

Mantenemos, como hasta ahora, todas las secciones, al igual que los índices, por parecernos de total interés y en absoluto susceptibles de cualquier modificación que, en todo caso, sólo servirían de desconcierto a los usuarios.

Sólo nos queda agradecer desde esta Dirección a todos aquellos grupos, compañías y profesionales que nos han ayudado a la confección de este Anuario.

Igualmente reiterar el esfuerzo que en tan breve espacio de tiempo ha hecho todo el equipo del Centro de Documentación Teatral que se ocupa de la selección, ordenación y redacción de la ingente documentación que ha dado como resultado este doble volumen.

"Los españoles bajo tierra"
de Francisco Nieva

Datos y cifras para dos temporadas

Ya desde una cierta distancia, el lector tiene en sus manos una amplia recopilación de, si no todos, una gran mayoría de los acontecimientos teatrales de las temporadas 1990-91 y 1991-92: en primer lugar los estrenos de producciones de teatro, danza y lírica; también los festivales y otros hechos relacionados con la escena y convocados o realizados en distintos puntos de España durante esos dos periodos.

En lo que se refiere a producciones estrenadas en nuestro país, registra este Anuario un total de 1.280 espectáculos, 662 correspondientes a la temporada 1990-91 y 618 realizados en la temporada 1991-92. Se cubren sólo parcialmente, por tanto, los estrenos de 1992, y en concreto los realizados al amparo de la Expo de Sevilla y los relacionados con la 'capitalidad europea' de Madrid (hasta la fecha de finales de agosto de aquel año). Tal vez esto explique la sorpresa inicial por la diferencia de 44 espectáculos más 'a favor de' la primera de las dos temporadas recogidas en estas páginas, aunque quizá esa ligeramente mayor actividad teatral tenga otras causas, entre las que cabe apuntar la posibilidad de que la dedicación prioritaria a los programas oficiales del 92 abriera camino ya entonces a una disminución de recursos y oportunidades en otros campos de la actividad escénica.

Una publicación de estas características -un libro de consulta o de referencia, al fin y al cabo- no pretende una jerarquización de contenidos, un *reparto de importancias*, ni mucho menos una interpretación de prioridades o calidades. Las diferencias más obvias, en cuanto a la envergadura de una determinada producción, o en cuanto al género y vertiente escénica llevada a la práctica por los propios productores, o en lo referente a las cifras de recaudación en los casos de Madrid y Barcelona, se desprenden de los propios datos recogidos, que no implican juicio de valor alguno, sino que más bien son la constatación de las múltiples diferencias existentes.

Si se observa la distribución geográfica (por provincias y por comunidades autónomas) de los espectáculos que se producen en España, se comprueba el consabido predominio de Madrid y Barcelona en la distribución provincial, o de Madrid y Cataluña si nos referimos a las comunidades nacionales o regionales. Esta distribución es bastante similar en las dos temporadas contempladas en este *bianuario*, por lo que puede decirse que la situación de la producción teatral (permítanos el lector que englobemos aquí a todas las variantes de las artes escénicas) es bastante estable a ese respecto (estable también, por tanto, en sus históricas deficiencias y desequilibrios).

En el mapa provincial, Madrid, con un porcentaje en torno al 26%, y Barcelona en torno al 21%, copan un 45,6% de la producción en 1990-91, un 47,8% en 1991-92 y un 46,7% en la suma de las dos temporadas. El resto de la producción nacional de artes escénicas (un 54,4% en 1990-91, un 52,2% en 1991-92 y un 53,3% en la suma de las dos temporadas) se reparte entre las demás provincias con porcentajes que sólo en contados casos oscila en torno al 3% (Baleares, Valencia, Asturias, La

Coruña, Zaragoza). Únicamente cuatro provincias (aparte de Madrid y Barcelona) superan la cifra de 20 producciones en la temporada 1990-91, a saber: Baleares, Valencia, Asturias y La Coruña. Esa cifra se reduce a tres en la temporada 1991-92 (Baleares, Valencia y Zaragoza). Un total de 19 provincias (con porcentajes de producción entre un 1,25% y un 3,9% del total) obtienen un porcentaje global del 38,27%. Otras 29 provincias y Ceuta y Melilla suman entre todas ellas el 15,02% restante de las producciones realizadas entre el septiembre de 1990 y septiembre de 1992.

El cuadro de la producción por comunidades autónomas arroja resultados globalmente similares. Madrid cubre los mismos porcentajes, entre el 25% y el 26%, seguida por Cataluña (22,8% en 1990-91, 25,24% en 1991-92 y un 23,98 en la suma de ambas temporadas). Sólo siete comunidades autónomas (más Ceuta y Melilla) quedan por debajo del 3%, sumando un 10,09%, mientras en la franja intermedia, con porcentajes entre el 3% y el 8%, se sitúa un grupo de ocho comunidades: Andalucía (8,12% entre 1990 y 1992), Valencia (6,17%), Euskadi (5,23%), Galicia (4,45%), Castilla y León (4,06%), Baleares (3,90%), Canarias (3,67%) y Aragón (3,28%).

En todo caso, no se pretende aquí llevar demasiado lejos las conclusiones, sino ofrecer un instrumento de consulta lo más completo posible. En continuidad con los anteriores, este **Anuario Teatral** presenta al público el archivo de una realidad teatral viva y diversa. Otros juicios escapan a estas páginas.

DISTRIBUCIÓN DE ESPECTÁCULOS POR COMUNIDADES AUTÓNOMAS (NÚMERO Y PORCENTAJE)

	1991	(%)	1992	(%)	1991/92	(%)
Madrid	171 [1]	25,83	164	26,53	335	26,17
Cataluña	151	22,80	156	25,24	307	23,98
Andalucía	57	8,61	47	7,60	104	8,12
Valencia	40	6,04	39	6,31	79	6,17
Euskadi	39 [1]	5,89	28	4,53	67	5,23
Galicia	34	5,13	23	3,72	57	4,45
Castilla-León	31 [2]	4,68	21	3,39	52	4,06
Baleares	25	3,77	25	4,04	50	3,90
Canarias	23	3,47	24	3,88	47	3,67
Aragón	19 [2]	2,87	23	3,72	42	3,28
Asturias	20	3,02	18	2,91	38	2,96
Murcia	14	2,11	12	1,94	26	2,03
Extremadura	9	1,35	14	2,26	23	1,79
Navarra	8	1,20	12	1,94	20	1,56
Castilla-La Mancha	9	1,35	6	0,97	15	1,17
Ceuta y Melilla	4	0,60	4	0,64	8	0,62
Cantabria	4	0,60	2	0,32	6	0,46
Rioja, La	4	0,60	—	—	4	0,31
TOTAL	**662**		**618**		**1280**	

DISTRIBUCIÓN DE ESPECTÁCULOS POR PROVINCIAS (NÚMERO Y PORCENTAJE)

	1990-91	(%)	1991-92	(%)	Suma 90-92	(%)
Madrid	171 [3]	25,83	164	26,53	335	26,17
Barcelona	131	19,78	132	21,35	263	20,54
Baleares	25	3,77	25	4,04	50	3,90
Valencia	23	3,47	24	3,88	47	3,67
Asturias	20	3,02	18	2,91	38	2,96
Vizcaya	17 [3]	2,56	18	2,91	35	2,73
Zaragoza	15 [4]	2,26	22	3,55	37	2,89
Coruña, La	21	3,17	13	2,10	34	2,65
Sevilla	18	2,71	15	2,42	33	2,57
Alicante	15	2,26	13	2,10	28	2,18
Murcia	14	2,11	12	1,94	26	2,03
Guipúzcoa	17	2,56	7	1,13	24	1,87
Sta. Cruz de Tenerife	12	1,81	12	1,94	24	1,87
Girona	11	1,66	12	1,94	23	1,79
Palmas, Las	11	1,66	12	1,94	23	1,79
Navarra	8	1,20	12	1,94	20	1,56
Badajoz	6	0,90	12	1,94	18	1,40
Burgos	8	1,20	9	1,45	17	1,32
Málaga	10	1,51	7	1,13	17	1,32
Cádiz	6	0,90	10	1,61	16	1,25
Granada	9	1,35	7	1,13	16	1,25
Lérida	5		9		14	
Pontevedra	5		8		13	
Jaén	6		6		12	
Alava	5		3		8	
Orense	6		2		8	
Valladolid	6 [4]		2		8	
Zamora	5		3		8	
Tarragona	4		3		7	
Cantabria	4		2		6	
Salamanca	5		1		6	
Córdoba	4		1		5	
Cáceres	3		2		5	
Ceuta	3		4		7	
Palencia	1		4		5	
Castellón	2		2		4	
Cuenca	2		2		4	
Huesca	3		1		4	
Rioja-Logroño	4		—		4	
Albacete	2		1		3	
Ávila	3		—		3	
Guadalajara	2		1		3	
Huelva	3		—		3	
León	2		1		3	
Toledo	1		2		3	
Almería	1		1		2	
Ciudad Real	2		—		2	
Lugo	2		—		2	
Segovia	1		1		2	
Teruel	1		—		1	
Melilla	1		—		1	
Soria	—		—		—	
TOTAL	**662**		**618**		**1280**	

(1) Se contabiliza dos veces un espectáculo producido conjuntamente por compañías de las comunidades de Madrid y Euskadi.
(2) Se contabiliza dos veces un espectáculo producido conjuntamente por compañías de Aragón y Castilla y León.
(3) Se contabiliza dos veces un espectáculo producido conjuntamente por compañías de Madrid y Bilbao.
(4) Se contabiliza dos veces un espectáculo producido conjuntamente por compañías de Valladolid y Zaragoza.

ACLARACIONES

- El nombre de las Instituciones, Organismos, Compañías... que aparecen en los distintos apartados de los Anuarios es el que tenían en esa fecha.
- Los nombres de las compañías y títulos de los espectáculos se referencian en su idioma.
- La provincia indicada junto a cada compañía es la de su sede.
- La ficha artística de cada espectáculo corresponde a la de su estreno, no indicándose las modificaciones en el reparto que pudieran haber surgido en las posteriores representaciones. Las fuentes utilizadas son los programas de las compañías y en su defecto las reseñas de prensa.
- Las referencias de prensa que se reseñan a continuación de cada título son únicamente las de las críticas conservadas en el Centro de Documentación.

TEMPORADA 1990/1991

Compañía Nacional de Teatro Clásico "El caballero de Olmedo" (Foto: Chicho)

RECAUDACIÓN DE LOS TEATROS DE MADRID
DEL 1 DE SEPTIEMBRE DE 1990 AL 31 DE AGOSTO DE 1991

Teatros Nacionales

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
La dama duende	Calderón de la Barca	Comedia	880	1.300	87	6	34.239.375	393.556
El caballero de Olmedo	Lope de Vega	Comedia	880	1.300	83	6	26.909.525	324.211
Edmond	David Mamet	Mª Guerrero	750	1.300	27	6	4.093.475	151.610
Trío en mi bemol	Eric Rohmer	Mª Guerrero	540	1.300	27	6	4.882.075	180.818
Hamlet	W. Shakespeare	Mª Guerrero	750	1.200	68	6	23.874.500	351.096
Comedias Bárbaras	Valle-Inclán	Mª Guerrero	465	1.300	59	6	21.694.225	367.699
Entre las ramas de la arboleda perdida	R. Alberti	Mª Guerrero	750	1.300	4	4	357.150	89.288
Voces de gesta	Valle-Inclán	Mª Guerrero	750	1.300	22	6	1.601.875	72.812
Beckettiana	Beckett	Mª Guerrero	750	1.300	26	6	2.042.025	78.539
Homenaje a Antonia Mercé La Argentinita		Mª Guerrero	750	1.200	2	-	690.050	345.025
Una llamada para Pirandello	Antonio Tabucchi	Mª Guerrero/ Xirgu	70	700	14	6	199.850	14.275
Cuarteto para cuatro actores	Boguslaw Schaeffer	Mª Guerrero/ Xirgu	70	700	14	5	85.750	6.125
Cuarteto	Heiner Müller	Olimpia	540	800	4	-	114.700	28.675
Invictos	Ernest Hemingway	Olimpia	540	900	4	4	57.600	14.400
Operación ópera	I. García May	Olimpia	540	900	11	6	188.400	17.127
Long time before the end	R. Horta	Olimpia	540	900	3	3	275.400	91.800
Doce toneladas de plumas	Compañía Mª José Ribot	Olimpia	540	900	3	3	398.700	132.900
Ribera	Compañía Santiago Sempere	Olimpia	540	900	2	2	35.100	17.550
Tratado de pintura	Francesc Bravo	Olimpia	540	900	3	3	261.900	87.300
Luz de oscura llama	E. Pérez Maseda	Olimpia	500	1.400	5	3	902.400	180.480
Fenómenos atmosféricos	Esteve Graset	Olimpia	500	900	5	5	57.300	11.460
Espejismos	J. M. Oliveros	Olimpia	500	900	5	5	112.500	22.500
Interview Mss. Muerta Smith...	A. Gómez-Arcos	Olimpia	500	900	15	6	672.100	44.807
Indian Summer	Rodolf Sirera	Olimpia	500	900	15	6	371.600	24.773
Talem	Sergi Belbel	Olimpia	500	900	16	6	776.100	48.506
Quarere	Mal Pelo	Olimpia	540	800	2	-	112.800	66.400
Pecado natural	Antonia Andreu	Olimpia	540	800	2	-	65.600	32.800
No es todo metal	Rayo Malayo Danza	Olimpia	540	800	2	-	164.000	82.000
Las flores serán reales	Yauzkari	Olimpia	540	800	2	-	66.400	33.200
El cielo está enladrillado	Danat Dansa	Olimpia	540	800	3	-	176.800	58.933
La pasión de Drácula	Luis Olmos	Olimpia	540	800	3	-	402.400	134.133
Los enemigos	Sergio Magaña	Olimpia	540	800	2	-	100.000	50.000
Ella	Jean Genet	Olimpia	540	800	11	6	1.819.800	165.436
El enfermo imaginario	Rosset / Molière	Olimpia	540	800	4	-	384.800	96.200
El viaje de los cantores	Hugo Salcedo	Olimpia	540	800	2	-	139.200	69.600
El jardín de Falerina	Calderón de la Barca	Olimpia-patio	200	900	4	-	391.900	97.975
Madama Butterfly	Puccini	Zarzuela	1.200	4.000	5	-	27.164.500	5.432.900
Peter Grimes	Benjamín Britten	Zarzuela	1.200	4.000	5	-	24.331.250	4.866.250
Gala de ópera	----------	Zarzuela	1.200	5.000	1	-	2.106.000	2.106.000
Otello	G. Verdi	Zarzuela	1.200	4.000	5	-	27.193.000	5.438.600
Rinaldo	G. F. Händel	Zarzuela	1.200	4.000	5	-	27.186.000	5.437.200
Ariadne auf Naxos	R. Strauss	Zarzuela	1.242	4.000	5	-	26.914.250	5.382.850
Idomeneo	Mozart	Zarzuela	1.242	4.000	5	-	23.743.500	5.935.875
Ana Bolena	G. Donizetti	Zarzuela	1.200	4.000	5	-	27.061.750	5.412.350
La fille mal gardeè	M. Plisetskaya/ P. L. Hertel/F. Herold	Zarzuela	1.242	2.000	15	6	16.248.300	1.083.220

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
Don Juan	Ballet Nal. de España	Zarzuela	1.242	2.500	18	6	8.799.000	488.833
Ballet Cristina Hoyos	- - - - - - - - - - - - -	Zarzuela	1.242	3.000	8	6	19.564.200	2.445.525
La del manojo de rosas	P. Sorozábal	Zarzuela	1.242	2.000	20	6	28.054.900	1.402.745

Teatros de la Comunidad

La flauta mágica	Mozart	Albéniz	1.048	4.000	2	-	1.156.000	578.000
La jardinera fingida	Mozart	Albéniz	1.048	4.000	2	-	738.000	369.000
La Clemencia de Tito	Mozart	Albéniz	1.048	4.000	2	-	1.178.000	589.000
Bastián y Bastiana	Mozart	Albéniz	1.048	4.000	2	-	931.500	465.750
El esposo engañado	Mozart	Albéniz	1.048	4.000	2	-	1.047.500	523.750
Jazz Tap ensemble	- - - - -	Albéniz	1.048	1.200	3	-	487.600	162.533
Fedra	Eurípides	Albéniz	1.048	1.800	6	-	4.977.100	829.517
Sur le champ	De Hexe-Mathilde Monnier	Albéniz	1.048	1.800	4	-	1.344.500	333.625
Ubu rey	Alfred Jarry	Albéniz	1.048	1.800	4	-	827.500	206.875
Las amistades peligrosas	Christopher Hampton	Albéniz	1.050	1.400	5	-	4.749.300	949.860
Steppe	Carolyn Carlson	Albéniz	1.050	1.800	4	-	3.235.000	808.750
Columbi Lapsus	Els Joglars	Albéniz	1.050	1.500	53	6	32.670.700	616.428
Ramayana	Teatro Wayang Wong	Albéniz	1.050	1.800	3	-	3.557.700	1.185.900
Agua, azucarillos y aguardiente / La verbena de la Paloma	Chueca / Bretón	Albéniz	1.050	1.600	30	9	13.100.800	436.693
Memorial J. Ramírez	- - - - - - - - - - - -	Albéniz	1.050	1.500	1	-	120.000	120.000
El cántaro roto	H. Von Kleist	Albéniz	1.050	2.000	44	7	11.577.375	263.122
Al filo de unos ojos	I. Martínez de Pisón	Albéniz	1.050	900	9	-	75.000	8.333
Mozart y su época	- - - - - - - - - - - - -	Albéniz	1.050	1.500	1	-	201.400	201.400
Boris Godunov	A. Pushkin	Albéniz	1.050	1.500	3	-	237.500	79.167
Ballet Lírico Nacional	- - - - - - - - - - - - -	Albéniz	2.000	1.700	9	6	6.910.350	767.817
III Gala Internacional de Danza	- - - - - - - - - - - - -	Albéniz	2.000	1.700	2	-	1.425.900	712.950
Don Giovanni	- - - - - - - - - - - - -	Albéniz	1.048	4.000	3	-	3.922.500	1.307.500
L´ Iurogne	Gluck	Albéniz	1.048	4.000	1	-	290.500	290.500
Propuestas desde Valencia	- - - - - - - - - - - - -	Albéniz	1.048	1.200	2	-	101.600	50.800
Mudances	Angels Margarit	Albéniz	1.048	1.200	3	-	177.200	59.067
El barberillo de Lavapiés	Barbieri / Larra	Albéniz	1.048	1.500	27	6	7.229.000	267.741
Bill T. Jones	Arnie Zane and Co.	Albéniz	1.048	1.200	3	-	295.200	98.400

Teatros Municipales

Malditas jornadas	- - - - - - - - - - - - -	C. C. Galileo	300	300	5	-	240.300	48.060
Pasen y mueran	Duodeno Teatro	C. C. Galileo	300	600	3	-	18.000	6.000
Fabulatio K	Aden Teatro	C. C. Galileo	300	600	3	-	10.200	3.400
Tango	Quintet Hamann Tampo	C. C. Galileo	300	600	1	-	33.000	33.000
Hamstes Etudes menageres	Chritiane Colard	C. C. Galileo	300	600	1	-	16.800	16.800
Plaisanteries	A. Chejov	C. C. Galileo	300	600	1	-	39.600	39.600
Les forces de L´Europe	L´Attrape Théâtre	C. C. Galileo	300	600	1	-	9.600	9.600
Albertina escríbeme	Pablo Neruda	C. C. Galileo	300	600	5	-	59.400	11.800
Estrellas en la madrugada	Alexander Galin	C. C. Galileo	300	600	6	6	100.200	16.700
Pareja abierta	F. Rame y Darío Fo	C. C. Galileo	300	600	6	6	360.600	60.100
El banquero anarquista	Fernando Pessoa	C. C. Galileo	300	600	5	-	263.400	52.680
¿ Bailas ?	La Deliciosa Royala	C. C. Galileo	300	600	5	-	232.800	46.560
Ni tú te lo crees	El cuarto teatro	C. C. Galileo	300	500	3	-	36.000	12.000
El buscón	Quevedo	C. C. Galileo	300	600	10	-	319.800	31.980
El Quijote	Compañía Telémaco	C. C. Galileo	300	600	11	6	155.400	14.127

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
El búfalo americano	David Mamet	C. C. Galileo	300	600	4	-	55.800	13.950
Nudos	- - - - - - - - - -	C. C. Galileo	300	600	4	-	12.600	3.150
Ballet Folclórico Ruso	- - - - - - - - - -	C. C. Villa	776	1.000	3	-	1.166.800	388.933
La Dolorosa / La alegría de la huerta	Serrano y Lorente / F. Chueca, G. Alvarez y Paso	C. C. Villa	776	1.000	4	-	2.713.000	678.250
Ballet de Mª Rosa	- - - - - - - - - - -	C. C. Villa	776	1.000	15	8	9.991.500	666.100
Ballet de Paco Romero	- - - - - -	C. C. Villa	776	1.000	7	7	2.032.000	290.286
Ballet de Rafael Aguilar	- - - - - -	C. C. Villa	776	1.000	7	7	2.027.500	289.643
El señor de las patrañas	Jaime Salom	C. C. Villa	776	800	67	9	13.552.000	202.269
Asamblea General	Lauro Olmo / Pilar Enciso	C. C. Villa	776	300	30	-	3.675.504	122.517
Siete cuentos y un espejo	Miquel Obiols	C. C. Villa	776	400	2	-	252.800	126.400
De soto	Alison Corbet	C. C. Villa	776	300	2	-	41.400	20.700
Celos del aire	José López Rubio	C. C. Villa	776	800	54	8	24.075.000	445.833
The Doroty Show Bell	- - - - - - - -	C. C. Villa	776	1.000	1	-	26.000	26.000
El sueño de una noche de verano	W. Shakespeare	C. C. Villa	776	400	45	6	5.998.100	133.291
Noche de danza	- - - - - - - -	C. C. Villa	776	1.000	2	-	1.013.000	506.500
La pasión de amar	J. Calvo Sotelo	C. C. Villa	776	1.000	48	9	19.540.500	407.094
Danza Olímpica	- - - - - - - -	C. C. Villa	776	1.000	2	-	520.000	260.000
Homenaje a Camilo José Cela	- - - - - - - -	C. C. Villa	776	1.000	2	-	296.000	148.000
Morers	Moses Pendleton	C. C. Villa	776	1.200	3	-	366.000	122.000
Noche de tríos	- - - - - - -	C. C. Villa	776	1.200	1	-	146.400	146.400
Ir	10 & 10 Danza	C. C. Villa	776	1.200	2	-	513.600	256.800
En otro tiempo	Carmen Saura	C. C. Villa	776	1.200	2	-	511.200	255.600
El barbero de Sevilla	Rossini	C. C. Villa	776	1.200	9	6	5.820.000	646.667
Tosca	Puccini	C. C. Villa	776	1.200	2	-	1.444.800	722.400
Así hacen todas	Mozart	C. C. Villa	776	1.200	7	-	3.293.600	470.514
Rigoletto	Verdi	C. C. Villa	776	1.200	2	-	1.458.000	729.000
Los claveles / La Gran Vía	Serrano/Fdez. de Sevilla/Chueca Pérez y González	C. C. Villa	776	1.200	10	-	5.257.200	525.720
La reina mora / La patria chica	Alvarez Quintero/Serrano/Chapí	C. C. Villa	776	1.200	10	-	4.147.200	414.700
El huésped del sevillano	Guerrero / Luca de Tena	C. C. Villa	776	1.200	10	-	5.787.600	578.760
La del manojo de rosas	Sorozábal / Carrión	C. C. Villa	776	1.200	10	-	5.535.600	553.560
Doña Francisquita	Vives / Fdez. Shaw	C. C.. Villa	776	1.200	9	-	6.552.000	728.000
Don Juan...infinito	José Zorrilla	C. C. Villa II	282	500	4	-	34.000	8.500
Poesía de Juan Ramón	Juan Ramón Jiménez	C. C. Villa II	282	500	3	-	32.000	10.667
D. Quijote de la Mancha	T. Gaviota / T. Horacio	C. C. Villa II	282	400	14	-	666.200	47.586
Títeres	Varios	C. C. Villa II	282	400	9	-	518.200	57.578
Teatro del absurdo	Varios	C. C. Villa II	282	500	9	-	173.500	19.278
Sol y tierra	Títeres Sol y tierra	C. C. Villa II	282	300	13	-	666.200	51.246
La Gaviota	Títeres La Gaviota	C. C. Villa II	282	300	8	-	403.100	50.388
El Decamerón de las mujeres	Julia Voznesenicaya	C. C. Villa II	282	500	5	3	207.500	41.500
Cosas de duendes	Los Duendes	C. C. Villa II	282	300	15	-	47.347	3.156
Cristobitas y juglares	Libélula	C. C. Villa II	282	300	12	-	361.200	30.100
Canto a lo divino	La Rapsoda	C. C. Villa II	282	500	1	-	11.000	11.000
Pinochio	Claudio Collodi	C. C. Villa II	282	300	2	-	386.600	184.300
El principito de Dinamarca	Taller de Salt	C. C. Villa II	282	200	2	-	55.400	27.700
La ocasión hace al ratón	Títeres de Horacio	C. C. Villa II	282	300	17	-	847.900	49.876
Papa	Teatro Juego	C. C. Villa II	282	300	4	-	318.900	79.925
Papel de sueños	Títeres La Gaviota	C. C. Villa II	282	300	9	-	539.700	59.967
Compañero de alma ! compañero !!	Miguel Hernández	C. C. Villa II	282	300	5	-	231.500	46.300
Algo que acaricia y algo que desgarra	Lauren Postigo	C. C. Villa II	282	300	6	-	56.500	9.417
Lorca un instante	Karpas Teatro	C. C. Villa II	282	300	3	-	76.000	25.333
El santo de la Isidra	C. Arniches	La Corrala		1.200	18	6	8.427.600	468.200

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
Las leandras	González del Castillo/ Muñoz Román	La Corrala		1.200	6	6	3.488.400	581.400
La noche del sábado	Jacinto Benavente	Español	869	1.300	43	6	4.280.210	99.540
El arrogante español	Lope de Vega	Español	869	1.000	72	6	10.228.104	142.057
El gato con botas	Perrault	Español	600	500	52	6	7.154.025	137.577
Don Juan Tenorio	José Zorrilla	Español	600	800	108	6	32.733.334	303.086
Las mocedades del Cid	Guillén de Castro	Español	600	800	31	6	5.400.700	174.216
Sublime decisión	M. Mihura	La muralla árabe		1.200	18	-	10.729.200	596.067
La dama boba	Lope de Vega	La muralla árabe		1.000	2	-	1.500.000	750.000

Teatros de empresa privada (comedia, drama, vodevil)

El guardapolvo	J. J. Alonso Millán	Alcalá	1.600	1.500	281	11	47.937.350	170.596
Rosas de otoño	J. Benavente	Alcázar	813	1.900	180	10	128.065.900	711.477
¿ Que hago con mi mujer ?	Leslie Druckton	Alcázar	803	1.800	181	11	57.591.500	318.185
Noches de amor efímero	Paloma Pedrero	Alfil		1.000	44	6	1.944.400	44.191
Amor de D. Perlimplín con...	F. García Lorca	Bellas Artes	471	1.700	96	9	22.981.350	239.389
Ponte el bigote Manolo	Alfayate/S. de Andía/ Adrián Ortega	Cómico	910	1.500	60	11	10.957.850	182.631
La abuela echa humo	Rafael Mendizábal	Cómico	910	1.600	167	10	40.072.200	239.953
El carro de heno	C. J. Cela	Cómico	910	1.600	8	8	370.900	46.363
Sabor a miel	S. Delaney	Cómico	910	1.800	10	-	1.085.200	108.520
Matrimonio para tres	Antonio Martínez Ballesteros	Fígaro	935	1.800	117	11	10.264.800	87.733
Pisito clandestino	Antonio Martínez Ballesteros	Fígaro	935	1.700	36	11	1.878.750	52.188
Palomas intrépidas	Miguel Sierra	Fígaro	935	1.800	300	10	71.428.500	238.095
Makinavaja el último chorizo	Ivá / Miravete	Infanta Isabel	650	1.800	152	7	59.655.500	392.470
Celos del aire	J. López Rubio	La Latina	1.046	1.800	75	10	17.797.000	237.293
La venganza de la Petra	Carlos Arniches	La Latina	1.046	1.800	184	10	57.548.200	312.762
Oportunidad, bonito chalet familiar	J. J. Alonso Millán	Maravillas	875	1.800	211	10	42.723.200	202.480
Pasarse de la raya	J. J. Alonso Millán	Maravillas	873	2.000	16	11	3.936.000	246.000
Feliz aniversario	Adolfo Marsillach	Marquina	490	1.900	143	9	35.727.600	249.843
Reflejos con cenizas	Mª. Manuela Reina	Marquina	490	1.800	185	11	48.099.600	259.998
El hombre de Taj-Mahal	Santiago Moncada	Marquina	490	1.500	14	-	813.000	58.071
Paralelos 92	Uroc Teatro	Marquina	490	1.200	16	8	337.200	21.075
Reflejos con cenizas	Mª. Manuela Reina	Muñoz Seca	350	1.800	134	10	14.649.000	109.321
¡ Anda mi madre !	J. J. Alonso Millán	Muñoz Seca	350	2.000	197	10	44.315.500	224.952
El aperitivo	Gerard Lauzier	Muñoz Seca	350	1.800	44	10	5.005.900	113.770
Ya tenemos chica	J. J. Alonso Millán	Muñoz Seca	350	2.000	16	11	3.936.000	246.000
Un millón por una rosa	Mª. Luisa Luca de Tena	Príncipe	621	1.800	104	11	8.266.500	79.486
Trescientos veintiuno, trescientos veintidós	Ana Diosdado	Príncipe	620	1.800	208	11	66.430.100	319.375
Alta seducción	Mª. Manuela Reina	Reina Victoria	968	1.800	195	9	72.927.650	373.988
Pop... y patatas fritas	Carmen Resino	Reina Victoria	968	1.800	61	11	3.200.900	52.474
Los buenos días perdidos	Antonio Gala	Reina Victoria	968	1.800	146	10	42.419.400	290.544
Háblame de Herbert	Elicio Dombriz	Reina Victoria	968	1.500	25	11	944.850	37.794
Las prostitutas os precederán en el reino de los cielos	Martín Descalzo	Reina Victoria	968	1.600	63	10	5.748.800	86.965

Teatros de empresa privada (revista, musical, varios)

Brasil maravillao	- - - - - - - - - -	Alcalá	1.600	1.500	22	11	1.864.500	84.750
Carmina Burana	Carl Orff	Alcalá	1.600	1.500	22	8	6.358.000	289.000

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
Ballet Folclórico de la India	- - - - - - - - - -	Alcalá	1.600	1.500	41	8	5.976.500	145.768
Están tocando nuestra canción	Neil Simon	Alcalá	1.600	2.000	61	6	9.166.200	150.266
Marionetas Obraztsov	- - - - - - - - - -	Alcalá	1.600	1.600	15	11	7.722.200	514.813
¡ Viva Madrid !	- - - - - - - - - -	Alcalá	1.600	1.800	2	-	1.039.300	519.650
Los Gavilanes	Guerrero/Ramos Martín	Alcázar	803	1.500	12	3	688.200	57.350
Gigantes y cabezudos/ Las corsarias	Fdez. Caballero/Echegaray	Alcázar	803	1.500	11	3	2.825.450	256.859
La rosa del azafrán	Guerrero/Fdez. Shaw	Alcázar	803	1.500	12	3	3.676.050	306.338
La viejecita	Fdez. Caballero/Echegaray	Alcázar	803	1.500	12	3	1.928.400	160.700
La dolorosa/ la alegría de la huerta	Serrano/Lorente Chueca/ Gª.Alvarez	Alcázar	803	1.500	12	3	2.492.350	207.696
Alma de Dios/Agua, azucarillos y aguardiente	Serrano / García Alvarez Chueca / Valverde	Alcázar	803	1.500	12	3	2.739.600	228.300
La corte del faraón	Perrín y Palacios	Alcázar	803	1.500	27	10	4.523.350	167.531
La verbena de la paloma	R. de la Vega	Alcázar	803	1.500	20	10	226.167	11.308
La del manojo de rosas	Sorozabal / Carreño	Alcázar	803	1.500	12	3	3.528.650	294.054
Repertorio	- - - - - - - - - - - - -	Calderón	1.700	2.000	18	8	2.588.400	143.800
Ciudadano Ruiz	Pedro Ruiz	Calderón	1.700	2.500	40	4	46.967.500	1.174.188
Pavlovsky	Angel Pavlovsky	Calderón	1.700	2.000	23	7	7.236.200	314.617
Dos caraduras con suerte	Navarro y Alguero	Calderón	1.700	2.000	53	11	18.944.350	357.441
Carmen, Carmen	Antonio Gala/Juan Cánovas	Calderón	1.700	2.300	109	11	62.209.050	570.725
Agua azucarillos y aguardiente	Ramos Carrión	Cómico	910	1.800	11	-	3.077.100	279.736
La dolorosa / La verbena de la paloma	Lorente / R. de la Vega	Cómico	910	1.800	12	-	3.686.000	307.167
Luisa Fernanda	Romero /Fdz. Shaw/M. Torralba	Cómico	910	1.600	11	-	2.564.800	233.164
La del manojo de rosas	Sorozábal/Carreño	Cómico	910	1.800	20	12	4.080.400	204.020
Las cuatro cartas	Emilio Aragón	Infanta Isabel	755	1.800	118	9	12.668.400	107.359
Veneno pa tí	Pedro Febrero	Infanta Isabel	650	1.400	49	5	5.451.200	111.249
El último tranvía	M.Baz / García Segura	La Latina	1.000	2.500	217	10	198.437.400	914.458
Caca y cola	Moncho Borrajo	Maravillas	875	2.500	66	5	62.742.500	950.644
Folclore de Cuba y Danzas de Mozambique		Nuevo Apolo	1.300	1.500	3	-	1.676.500	558.833
Flamenco en Madrid	Varios	Nuevo Apolo	1.233	1.800	4	-	2.850.000	712.500
Antología de la Zarzuela	Varios	Nuevo Apolo	1.233	2.500	122	9	72.409.900	593.524
Concierto de Aranjuez	Ballet de Mª. Rosa	Nuevo Apolo	1.300	1.700	46	9	11.153.950	242.477
La fuerza del destino	Ziryab Danza	Nuevo Apolo	1.300	1.500	6	-	1.372.000	228.667
Apología flamenca	- - - - - - - - -	Nuevo Apolo	1.300	1.700	11	-	4.200.400	381.855
Triana, sinfonía española, Medea	Merche Esmeralda y Ballet Región Murcia	Nuevo Apolo	1.300	2.500	7	-	6.381.700	911.671
Saritízate	Pedro Ruiz	Nuevo Apolo	1.300	2.500	26	9	11.588.850	445.725
La risa va por signos	E. A. Morán/Villalta	Príncipe	621	2.000	37	9	3.147.000	85.054
Madrid sí danza	Ballet Contemporáneo de Madrid	Príncipe	621	1.000	4	-	121.000	30.250

Salas y Teatros concertados

Hazme de la noche un cuento	Jorge Márquez	Bellas Artes	456	1.700	61	9	11.184.500	183.352
Alboreá	CDMEx	Bellas Artes	456	1.200	13	8	2.237.200	172.092
Quimera y amor de D. Perlimplin...	F. García Lorca	Bellas Artes	456	1.700	9	-	1.290.750	143.416
Kean	Dumas/Sartre	Bellas Artes	456	1.700	67	8	11.748.350	175.349
Los viajes de Ulises	Distrito 20	Sala Mirador	160	1.000	16	7	117.000	7.313
Hamlet máquina	Heiner Müller	Sala Mirador	160	1.000	6	-	225.000	37.500
Perdidos en el paraíso	Agustín Iglesias	Sala Mirador	160	1.000	18	5	169.000	9.389

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
Marat-Sade	Peter Weiss	Sala Mirador	160	1.000	28	6	1.675.000	59.821
Operación ópera	I. García May	Sala Mirador	160	1.000	12	6	173.000	14.417
Entrando en calor	Jesús Campos	Sala Mirador	160	1.000	9	-	73.000	8.111
Cuentos para jugar y soñar	E. Blanco-amor	Sala Mirador	160	400	6	-	56.000	9.333
Veraneantes	M. Gorki	Sala Mirador	160	1.000	115	6	2.922.000	25.409
Bululú	Servando Carballar	Sala Mirador	160	1.000	7	-	553.600	79.086
Cuatro coreografías	----------	Teatro Pradillo	120	1.200	2	-	43.200	21.600
How are you Mr. Brownz	----------	Teatro Pradillo	120	1.200	2	-	73.300	36.650
Las ciudades invisibles	Elena Córdoba	Teatro Pradillo	120	1.200	5	-	200.400	40.080
Puntos suspensivos	Mónica Valenciano	Teatro Pradillo	120	1.200	4	-	109.400	54.900
Historia de un árbol	Antonio Fernández Lera	Teatro Pradillo	120	1.200	14	4	85.200	6.086
La otra cara	Fernando G. Loygorri	Teatro Pradillo	120	600	2	-	45.000	22.500
Los hombres de piedra	Antonio Fernández Lera	Teatro Pradillo	120	1.200	12	6	384.000	32.000
Hamlet machine	Heiner Müller	Teatro Pradillo	120	600	2	-	30.600	15.300
Trans	Títeres Etcétera	Teatro Pradillo	120	600	10	-	180.100	18.010
The acts of man	P. Makenzie/S. Thorne	Teatro Pradillo	120	1.200	3	-	38.400	12.800
Canciones para las cuatro partes de la noche	H. Chadwick/C. Hughes	Teatro Pradillo	120	1.200	3	-	106.800	35.600
Matando horas	Rodrigo García	Teatro Pradillo	100	1.200	4	-	193.800	48.450
Ocho mujeres	Varios	Teatro Pradillo	100	800	6	-	132.800	22.133
La conquista despacio	Rafael Ponce/Gerardo Estévez	Teatro Pradillo	100	1.200	14	4	136.800	9.771
Car, coma	Robadura Dansa	Teatro Pradillo	100	800	6	-	81.600	13.600
Encore une heure si courte	Georges Aperghis	Teatro Pradillo	100	800	3	-	54.400	18.133
Don tigre en el circo	J. J. Fischtel	Sala San Pol	500	500	13	-	2.214.200	170.323
Rinconete y Cortadillo	La Bicicleta	Sala San Pol	500	350	37	7	4.916.300	132.873
Una del oeste	I. Del Moral	Sala San Pol	500	500	20	10	2.244.800	112.240
El hado de pistacho	No mas de 3	Sala San Pol	500	500	12	10	1.164.250	97.021
Abracadabra	Carlos Lamas	Sala San Pol	500	500	2	-	150.000	75.000
Cuentos y requetecuentos	---------	Sala San Pol	500	500	2	-	143.500	71.250
Muy frágil	Cambaleo Teatro	Sala San Pol	500	500	12	-	1.301.100	108.425
Mogwli, el niño lobo	Teatro T. J. P. Estrasburgo	Sala San Pol	500	500	2	-	500.000	250.000
Pulgarcito y otros cuentos	Títeres La gaviota	Sala San Pol	500	500	21	-	2.227.450	106.069
Aladino y la lámpara maravillosa	J. J. Fischtel	Sala San Pol	500	500	48	-	6.600.200	137.504
Siete cuentos y un espejo	Miguel Obiols	Sala San Pol	500	500	1	-	123.200	123.200
Eh! Tirant	Pluja teatre	Sala San Pol	500	500	2	-	157.000	78.500
Locos recuerdos	Pequeño teatro de Valencia	Sala San Pol	500	350	1	-	120.050	120.050
Muchos ojos	Teatro de las nubes	Sala San Pol	500	350	1	-	93.450	93.450
El pupilo quiere ser tutor	Eterno paraíso	Sala San Pol	500	350	1	-	101.500	101.500
Quién te manda ir a Hong Kong	Acuario Teatro	Sala San Pol	500	350	1	-	101.150	101.150
La bella y la bestia	Títeres de Horacio	Sala San Pol	500	350	13	-	1.454.000	111.846
Pinocho	Carlos Collodi	Sala San Pol	500	500	14	-	2.227.500	159.107

DATOS GLOBALES DE LA TEMPORADA 90-91 EN LOS TEATROS DE MADRID

Teatros abiertos 30
Número de espectáculos 269
Número de representaciones.....7.449
Recaudación media en pesetas.....308.561

RECAUDACIÓN DE LOS TEATROS DE BARCELONA
DEL 1 DE SEPTIEMBRE DE 1990 AL 31 DE AGOSTO DE 1991

Título	Autor	Teatro	Aforo	Espectadores	Funciones	Oferta	Recaudación	Asistencia media	Coeficiente ocupación
Teatros institucionales									
Ficus	Francesc R. Pereira	Adrià Gual	300	163	17	5.100	137.250	10	0,03
Mal viatge	Francesc Lucetti	Adrià Gual	300	588	23	6.900	568.500	26	0,08
Tot esperant a Godot	Samuel Beckett	Adrià Gual	300	287	12	3.600	215.500	24	0,07
Ahora me toca bailar con la mas fea	Avelina Argüelles	Adrià Gual	300	514	4	1.200	450.250	128	0,42
Nit de reis	W. Shakespeare	Adrià Gual	300	950	15	4.500	733.000	63	0,21
Senza tempo	I. Bouza/C. Mallol	Adrià Gual	300	72	4	1.200	57.000	18	0,06
Car, coma	F. Macià/Robadura Dansa	Adrià Gual	300	46	4	1.200	38.750	12	0,03
Josie Bliss	Yolanda Alonso	Adrià Gual	300	51	4	1.200	43.500	13	0,04
Puntos suspensivos	Mónica Valenciano	Adrià Gual	300	27	4	1.200	22.000	7	0,02
Bugaboo	Josep Ventura	La Cuina	142	54	12	1.704	42.500	5	0,03
El ser de la cera	Paco García del Pozo	La Cuina	142	64	5	710	61.000	13	0,09
Escurial	Michael de Ghelderode	La Cuina	142	105	15	2.130	90.000	7	0,04
Núria Candela diu Joan Brossa	Joan Brossa	La Cuina	142	140	6	852	124.750	23	0,16
Màgic pas a dos	J. Julve/M. Cuadras/Homs	La Cuina	142	170	10	1.420	138.900	17	0,11
Noun	La Fura dels Baus	Mercat de les flors	1.200	10.931	26	31.200	19.493.500	420	0,35
Entre asesinos	María Rovira	Mercat de les flors	1.200	354	4	4.800	328.200	89	0,07
Terra baixa	Angel Guimerà	Mercat de les flors	1.200	15.934	33	39.600	17.664.600	483	0,40
Ana	Regine Chapinot	Mercat de les flors	1.200	1.325	4	4.800	1.892.500	331	0,27
Trucades a mitjanic	E. Bogosian/F. Bofill	Mercat de les flors	1.200	9.773	22	26.400	14.061.700	444	0,37
El caballero de Olmedo	Lope de Vega	Mercat de les flors	1.200	7.150	10	12.000	11.567.800	715	0,60
La dama duende	Calderón de la Barca	Mercat de les flors	1.200	5.313	8	9.600	8.673.300	664	0,55
I Conferencia a Rinolandia ´91	Los Rinos	Mercat de les flors	1.200	480	4	4.800	575.600	120	0,10
Art Futura 91	varios	Mercat de les flors	1.000	4.073	6	6.000	6.109.500	679	0,67
Quomix	A.Boluda/B.Calvo/ O.Molina/R.Romero	Mercat de les flors	465	707	3	1.395	747.400	236	0,50
Noun	La Fura dels Baus	Mercat de les flors/A	810	4.632	15	12.150	6.445.200	309	0,38
Mentiras mulatas	María Rovir	Mercat de les flors/A	344	217	4	1.376	221.300	54	0,16
Marató de l'espectacle	Varios	Mercat de les flors/A	2.000	2.153	2	4.000	1.709.800	1.076	0,53
La noche de Eldorado	Marcos Ordóñez	Mercat de les flors/A	591	980	7	4.137	1.584.300	140	0,23
Atzavara	Angeles Margarit	Mercat de les flors/A	591	1.094	4	2.364	1.609.500	273	0,46
L´Hort dels ciceres	Chejov/M. Farré/P. Jornet	Mercat de les flors/A	591	1.294	6	7.764	3.150.000	216	0,16
Yo, Albor González	Alvaro Restrepo	Mercat de les flors/A	810	135	4	3.240	141.000	34	0,04
Ara que els ametllers ja estan batuts	Josep Plá/J.M. Flotats	Poliorama	671	9.793	94	63.074	30.280.200	104	0,15
Auténtic Oest	Sam Shepard/E. Teixidor	Poliorama	671	3.635	30	20.130	3.217.100	121	0,18
Un passeig pel bosc	Lee Blessing/Abel Folk	Poliorama	671	4.589	45	30.195	8.813.300	102	0,15
Restauració	Eduardo Mendoza	Poliorama	671	1.239	5	3.355	1.395.500	248	0,36
Indian Summer	Rodolf Sirera	Poliorama	671	1.856	15	10.065	1.716.200	124	0,18
Hamlet	W. Shakespeare	Romea	800	467	3	2.400	489.600	156	0,19
Folls i enamorats (Verliebte und..)	W. Shakespeare/ G.Tabori/M.Fried	Romea	800	130	2	1.600	157.300	65	0,08
Casa de nines	H. Ibsen	Romea	800	1.596	3	2.400	1.852.700	532	0,66
Die Marquise von o...	Heinrich Von Kleit	Romea	800	644	2	1.600	775.100	322	0,40
Comedia sin título	F. García Lorca	Romea	800	2.656	6	4.800	3.116.400	443	0,40
Sabó sabó	Josep Bou	Romea	800	1.016	5	4.000	1.461.200	203	0,25
Restauració	Eduardo Mendoza	Romea	800	8.604	43	34.400	9.111.000	200	0,25
Desig	J. M. Benet i Jornet	Romea	800	10.102	42	33.600	7.783.300	240	0,30

Titulo	Autor	Teatro	Aforo	Espectadores	Funciones	Oferta	Recaudación	Asistencia media	Coeficiente ocupación
No haueries d´haver vingut	Feliu Formosa	Romea	800	237	1	800	109.420	237	0,29
Las de Caín	Hnos. Alvarez Quintero	Romea	800	8.585	19	15.200	6.333.140	451	0,56
De part de qui?	J. Barril	Romea	800	682	1	800	156.820	682	0,85
Set portes	B. Strauss	Romea	800	680	4	3.200	353.900	170	0,21
Infimitats	Francesc Pereira	Romea	800	2.513	35	28.000	2.034.300	79	0,08
Reivindicació de S. Clito Mestres	Montserrat Mestres	Romea	800	318	1	800	138.200	318	0,39
Homenatge a K	Edison Valls	S. A. T.	444	53	1	444	42.400	53	0,11
El castell dels tres dragons	Serafí Pitarra	S. A. T.	444	974	28	12.432	1.076.200	35	0,08
Edmond	David Mamet	S. A. T.	444	2.184	11	4.884	3.102.121	198	0,45
El chal	David Mamet	S. A. T.	444	807	14	6.216	563.061	58	0,12
Dinamit a la sang	S. Sheppard	S. A. T.	444	917	17	7.548	507.534	54	0,12
El cant del Boc	B. Breytenbach	S. A. T.	444	128	11	4.884	120.300	12	0,02
Un pollastre sense sastre	C. Martínez Rodero	S. A. T.	444	174	1	444	52.200	174	0,39
Only my Nose knows	A. Rosenfeld	S. A. T.	444	46	3	1.332	44.200	15	0,03
Coreografies curtes	M.Guergué/M.Oliver/ A.Villalba/J.Tafanell	S. A. T.	444	92	3	1.332	84.800	31	0,06
Squirrel	La Nau	S. A. T.	444	95	1	444	28.500	95	0,21
Las Rocosas	P. Maestre/V. Turull	S. A. T.	444	54	3	1.332	48.600	18	0,04
Es pot arribar tard	Ampar Roselló	S. A. T.	444	50	3	1.332	45.500	17	0,03
El brunzir de les abelles	J. LL. Sirera/R. Sirera	S. A. T.	444	680	17	7.548	633.200	40	0,09
Subsol	O. Giménez Tort	S. A. T.	444	171	1	444	51.300	171	0,38
Bastià i Bastiana	W. A. Mozart	S. A. T.	444	255	2	888	239.700	128	0,28
Ballet Lírico Nacional	N. Duato/J. Kylian	Grec	1.877	6.333	4	7.508	12.458.750	1.583	0,84
Somnis	Varios	Grec	1.877	5.263	3	5.631	10.380.100	1.754	0,93
Somni d'una nit d'estiu	W. Shakespeare	Grec	1.877	6.844	4	7.508	10.221.400	1.711	0,91
Dervitxos, gironvags de Konya	Tradicional	Grec	1.877	1.703	1	1.877	3.015.675	1.703	0,90
Zur-Haué	Tradicional	Grec	1.877	1.151	2	3.754	2.095.725	576	0,30
Warabí-za	Shoeí Kikuchi	Grec	1.877	1.680	2	3.754	3.341.725	840	0,44
Merche Esmeralda y Ballet Murcia	Varios	Grec	1.877	1.895	3	5.631	3.814.500	631	0,33
Teatros de empresa privada									
Antología de la zarzuela 2	Varios	Borras	775	6.744	20	15.500	5.005.900	337	0,43
Antología española 90	Varios	Borras	775	5.297	37	28.675	8.689.500	143	0,18
Estan tocant la nostra canço	Neil Simon	Goya	716	41.103	119	85.204	64.184.850	345	0,48
Ballet Ciutat de Barcelona	———	Goya	716	283	2	1.432	271.400	142	0,19
Grease-Dansteater	J. Jacobs/V. Casey	Goya	716	168	1	716	161.400	168	0,23
Exod, loa, loa	M. Naisy/A. De la Peña	Goya	716	283	3	2.148	326.800	94	0,13
Por el amor de Dios	J. Rubianes	Goya	716	14.235	47	33.652	19.108.200	303	0,42
Snoopy el musical	Ch. M. Schulz	Goya	716	5.808	82	58.712	9.313.825	71	0,09
Images of dance	Varios	Goya	716	517	4	2.864	594.600	130	0,18
Ahora me toca bailar con la mas fea	Avelina Argüelles	Goya	716	205	5	3.580	234.000	41	0,06
Ballet Clàssic de Barcelona	Varios	Goya	716	416	4	2.864	488.600	104	0,14
Vinagre de jerez	Juan Macanda	Condal	500	378	9	4.500	567.000	42	0,08
La caiguda d'Icar	F.Flamand/M. Nyman/ F. Plessi	Condal	500	905	3	1.500	1.357.500	302	0,60
La cité cornu (50ª 40' N/30ª 09' E)	W. Znorko	Condal	500	167	4	2.000	250.500	42	0,08
La balada por Lucio Marini	Luis Méndez	Condal	500	197	4	2.000	295.500	49	0,09
Newton	Toni Mira	Condal	500	301	4	2.000	451.500	75	0,15
Línia Roja	V. Ludwing/B. Heyman	Condal	500	3.544	55	27.500	9.425.950	64	0,12
Estant tocant la nostra cançò	Neil Simon	Condal	500	2.349	5	2.500	4.408.200	64	0,12
No val a badar	David Mamet	Condal	500	2.689	23	11.500	3.640.300	117	0,23
Trucades a mitjanit	E.Bogosian/F. Bofill	Condal	500	17.934	60	30.000	22.595.375	299	0,60

Título	Autor	Teatro	Aforo	Espectadores	Funciones	Oferta	Recaudación	Asistencia media	Coeficiente ocupación
Flaminio	G. B. Pergolessi	Condal	500	104	10	5.000	269.700	10	0,02
El amante de Lili Marlen	P. Obregón/X. Puerta	Condal	500	235	12	6.000	348.600	20	0,03
Pavlovsky	Angel Pavlovsky	Condal	500	1.332	30	15.000	10.316.000	44	0,08
Insòlit	J. Faneca/J. Segalés/ J. B. Cusó	Victoria	1.175	22.774	47	55.225	31.078.380	485	0,41
Crónica de una muerte anunciada	G. Gª. Márquez	Victoria	1.175	18.246	26	30.550	27.526.825	701	0,59
La nit	Joan Font	Victoria	1.175	33.202	67	78.725	45.121.245	495	0,42
Il trovatore	G. Verdi	Victoria	1.175	366	1	1.175	1.623.000	366	0,31
La flauta mágica	W. A. Mozart	Victoria	1.175	1.005	1	1.175	4.499.000	1.005	0,85
Terrrífic	Gràcia/Mir/Sans	Tivoli	1.645	107.891	80	131.600	193.890.218	1.346	0,82
Salas Independientes									
El cas de la torcha olimpica	Macià G. Olivella	Jove Teatre Regina	350	1.964	12	4.200	981.500	163	0,46
Le piano sauvage	Didier de Neck	Jove Teatre Regina	350	369	2	700	184.500	184	0,52
Con quien vengo, vengo	Calderón de la Barca	Jove Teatre Regina	350	163	4	1.400	146.700	41	0,12
La gatomaquia	Lope de Vega	Jove Teatre Regina	350	320	2	700	160.000	160	0,46
Patuleia blus	F.Albiol/R. Mateu	Jove Teatre Regina	350	1.146	8	2.800	573.000	143	0,40
Dues històriès irlandeses	John M. Synge	Jove Teatre Regina	350	206	11	3.850	184.800	19	0,40
Flit Flit	David Cirici	Jove Teatre Regina	350	836	8	2.800	418.000	104	0,29
Com un Magritte	Tom Sttopard	Jove Teatre Regina	350	6.047	36	12.600	553.000	168	0,47
El princep de Dinamarca	Torsten Lester	Jove Teatre Regina	350	445	6	2.100	247.500	74	0,21
Leonci i Lena	Georg Büchner	Jove Teatre Regina	350	5.700	30	10.500	264.200	190	0,54
Aigua clara	C. Serrat/J. M. Casanovas	Jove Teatre Regina	350	747	4	1.400	373.500	187	0,53
Helena a l'illa del baró Zodiac	J.M. Benet i Jornet	Jove Teatre Regina	350	908	8	2.800	454.000	113	0,33
Un cel de sorra	Andreu Martín	Jove Teatre Regina	350	300	14	4.900	274.400	21	0,06
Iguana Pons i la gran aventura	R. B. Ivars/J. Rebellón	Jove Teatre Regina	350	1.149	8	2.800	574.500	144	0,41
Picolo forte pianísimo	Santiago Arnal	Jove Teatre Regina	350	422	4	1.400	216.000	105	0,30
La dernière/L´Indomable	Samuel Beckett	Sala Beckett	80	143	3	240	132.200	48	0,60
Tot esperant a Godot	Samuel Beckett	Sala Beckett	80	385	6	480	361.000	64	0,80
Silèncio, Depois	Samuel Beckett	Sala Beckett	80	50	6	480	45.200	8	0,10
Nana Passos	Samuel Beckett	Sala Beckett	80	247	6	480	231.400	41	0,51
Primer amor	Samuel Beckett	Sala Beckett	80	302	6	480	282.800	50	0,63
Compañía	Samuel Beckett	Sala Beckett	80	384	25	2.000	351.300	15	0,19
Perdida en los Apalaches	J. Sanchis Sinisterra	Sala Beckett	80	594	27	2.160	542.350	22	0,27
La traiciò	Harold Pinter	Sala Beckett	80	237	11	880	217.800	22	0,27
La conquista despacio	Rafael Ponce	Sala Beckett	80	429	11	880	463.600	39	0,49
L' Illa	J. Kani/A. Fugard/ V. Ntshova	Sala Beckett	80	117	10	800	109.200	11	0,15
Per no res	M. Dueso	Sala Beckett	80	70	11	880	60.600	6	0,08
D'ara endavant/concert a la carta	Frank X. Kroetz	Sala Beckett	80	334	11	880	308.800	30	0,38
Pepin Tre	J.L Yagüe/F.Sastre/ P.Moreno	Teatre Malic	60	112	3	180	89.600	37	0,62
La cantante Chauve	Eugene Ionesco	Teatre Malic	60	150	3	180	118.800	50	0,83
Trio for Pierrot	H.Boerwinkel	Teatre Malic	60	171	4	240	115.200	43	0,71
Apartamento con figure	L.Angellini	Teatre Malic	60	101	3	180	63.200	34	0,56
Una mosca en el mar	Lola Puentes/M. Colomé	Teatre Malic	60	180	3	180	184.000	60	1
La canyí-Jo em quedo per vestir...	Esther Formosa	Teatre Malic	60	180	3	180	184.000	60	1
Strip-tease de butxaca	J. Brossa/J. Quintas	Teatre Malic	60	175	3	180	140.000	58	0,97
Andante amoroso	P. Alba/P. Peyró	Teatre Malic	60	406	12	720	364.000	34	0,56
Els pastorets	Toni Rumbau	Teatre Malic	60	410	8	480	164.000	51	0,85
Malic enamorat	Toni Rumbau	Teatre Malic	350	1.022	9	3.150	193.800	113	0,32
Raticonte	Victor Suáñez	Teatre Malic	60	145	2	146	58.000	73	1

Título	Autor	Teatro	Aforo	Espectadores	Funciones	Oferta	Recaudación	Asistencia media	Coeficiente ocupación
La golondrina	Esther Cabacés/ Núria Mestres	Teatre Malic	60	167	4	240	66.200	42	0,69
Historia de Li	Toni Rumbau	Teatre Malic	60	76	2	140	12.000	38	0,54
En groc	Pepe Ruiz	Teatre Malic	60	81	6	360	64.800	14	0,22
Esquitxos	E. Cabacés/M.Mestres	Teatre Malic	60	184	4	240	74.000	46	0,77
La festa	S. Mrozek	Teatre Malic	60	169	2	270	135.200	28	0,63
Annamurata mia	Teatre Alegre	Teatre Malic	60	110	2	120	44.000	55	0,92
Bahobihe	Txiki Berraondo	Teatre Malic	60	254	6	360	202.400	42	0,71
La llegenda de Sant Jordi	Toni Rumbau	Teatre Malic	60	120	2	120	48.000	60	1
Círcul	Dpt. Titelles I. T.	Teatre Malic	60	95	5	350	48.000	19	0,27
El banc	A.Gelman/J. M. Sagarra	Teatre Malic	60	222	9	540	177.200	25	0,41
Quí té por de Virginia Woolf?	E.Albee	Teixidors-Teatreneu	290	3.956	79	22.950	4.605.400	50	0,17
El camí de la Meca	Athol Fugard	Teixidors-Teatreneu	290	3.364	60	17.400	4.588.400	56	0,19
Un día qualsevol	Darío Fo/F. Rame	Teixidors-Teatreneu	290	3.379	71	20.590	4.403.800	48	0,16
Doncs que voleu que hi faci	Feliu Formosa	Villarroel Teatre	523	1.122	11	5.753	1.458.600	102	0,20
Dejenme que les cuente	Miguel Gila	Villarroel Teatre	523	11.060	29	15.167	14.534.900	381	0,72
La guerra de nuestros antepasados	Miguel Delibes	Villarroel Teatre	523	39.683	95	49.685	49.103.691	417	0,80
Historias de la puta mili	R. Ivá	Villarroel Teatre	523	33.328	126	65.898	37.371.390	264	0,50
Mambo	L. Elías/J. Fábrega	Villarroel Teatre	523	1.739	28	14.644	2.141.750	62	0,12
Consorcios									
Maria Estuard	F.Schiller/F. Formosa/ G.J. Graells	Teatre Lliure	250	7.737	46	11.500	8.328.800	168	0,67
Maquillaje	Hisashi Inoue	Teatre Lliure	250	2.127	11	2.750	2.655.000	193	0,77
Solos	Cesc Gelabert/ L. Azzopardi	Teatre Lliure	250	1.992	11	2.750	1.402.500	181	0,72
A la recerca d'una obra	Cesc Gelabert/ L. Azzopardi	Teatre Lliure	250	1.199	14	3.500	738.750	86	0,34
Un dels últims vespres de Carnaval	Carlo Goldoni	Teatre Lliure	250	14.258	69	17.250	15.108.050	206	0,83
Paraula de poeta	Raimon Pelejero	Teatre Lliure	250	225	1	250	160.000	225	0,90
Cróniques d'ultrson	J. V. Foix	Teatre Lliure	250	248	9	2.250	241.888	28	0,11
Història del soldat	I. Stravinsky/Ramuz	Teatre Lliure	250	3.513	17	4.250	2.725.100	206	0,82
Jo no em quedo per vestir sants	F. Formosa	Teatre Lliure	250	1.227	18	4.500	1.324.000	68	0,27

DATOS GLOBALES DE LOS TEATROS DE BARCELONA EN LA TEMPORADA 1990 / 91

Espectadores 608.046
Funciones 2.637
Oferta 1.532.048
Recaudación 858.154.408
Asistencia media 231
Coeficiente 0,40

Teatro

Centro Dramático Nacional:
"Comedias bárbaras"
(Foto: Chicho)

A CONTRATIEMPO

Valencia

BUENAS NOCHES LADY JANE de Alejandro A. Jornet. **Dirección**: Alejandro A. Jornet. **Escenografía**: Paco Pellicer y Marisa Falcó. **Vestuario**: Pepe Martí. **Intérpretes**: Luisa Vidal, Marina Viñals e Inma Sancho. **Estreno**: 14 de diciembre de 1990 en la Casa de la Cultura de Puçol (Valencia).

A TEATRO A.C.

Madrid

ANTíGONA de Jean Anouilh. Versión, dramaturgia: Susana Cantero. **Dirección**: Susana Cantero. **Escenografía:** Susana Cantero y José L. López. **Vestuario**: Susana Cantero y José L. Patiño. **Intérpretes**: Rafael Campos, Gloria de Pedro, Teresa Hidalgo, Alicia Izquierdo, Marcial Álvarez, José Luis Patiño y Mariano Llorente. **Estreno**: 8 de mayo de 1991 en el Paraninfo de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid.

«Espectáculo de calidad», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid y *Ya*, Toledo, 18-6-92.

ABEL VITÓN, COMPAÑÍA DE

Madrid

EL BANQUERO ANARQUISTA de Fernando Pessoa. Versión: Javier Maqua. **Dirección**: Javier Maqua. **Escenografía**: A partir de un dibujo de Gerardo Vera. **Música**: Santiago de la Vega y Eva Gancedo. **Estreno**: 19 de febrero de 1991 en la Sala Galileo de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«El banquero de Pessoa», Begoña Piña, *Diario 16*, Madrid, 15-2-91. «Burla del chaqueteo», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 21-2-91.«Elogio del panfleto», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 21-2-91. «Una paradoja de Pessoa», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 23-2-91. «Dinero Libertario», Alfonso Plou, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 29-2-92. «Una argumentación muy convincente», Txema García Crespo, *El Día*, Zaragoza, 29-2-92. «Por una sociedad más libre», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza,1-3-92.

ÁBREGO

Santander

PRIMAVERA DEL SUEÑO de Pati Domenech. **Escenografía**: José Ramón Sánchez. **Vestuario**: Marina Juárez. **Música**: Juanjo Mier y Arturo Hornazábal. **Intérpretes**: María Vidal, Marina Juárez, Arturo Hornazábal y Pati Domenech. **Estreno**: 15 de febrero de 1991 en el Centro Cultural de Caja Cantabria en Santander.

1.- A Teatro A. C.: "Antígona" (Foto: José Luis Alvarez)

2.- Albert Vidal: "Canto telúrico a los cimientos del teatro".

ABYLA, TALLER DE TEATRO

Ceuta

FARSA Y JUSTICIA DEL CORREGIDOR de Alejandro Casona. **Dirección**: Cristóbal Guzmán Marino. **Escenografía**: José Carlos Sánchez. **Intérpretes**: Marcos Gavilán, Antonio Carroza, Miguel Ángel Rodríguez, Mohamed Abdeselam, Hakim Abderrahman, Alejandro González y Javier Crespo. **Estreno**: 25 de mayo de 1991 en la Sala de Usos Multiples del Instituto Abyla de Ceuta.

PIC-NIC de Fernando Arrabal. **Dirección**: Cristóbal Guzmán. **Escenografía**: José Carlos Sánchez. **Intérpretes**: Antonio Carroza, Miguel Ángel Rodríguez, Hakim Abderrahman, Inmaculada Roca, Mohamed Abdeselan y Alejandro González. **Estreno**: 25 de mayo de 1991 en la Sala de Usos Múltiples del Instituto Abyla de Ceuta

LA CASA DE BERNARDA ALBA de Federico García Lorca. **Dirección**: Cristóbal Guzmán Marín. **Escenografía**: José Carlos Sánchez. **Intérpretes**: Silvia Borrego Reina, Inmaculada Roca Pérez, Yamila Abmed Alí, María Nieves de la Cruz Cañibano, Zoe García Castro, Lina López Pérez, Inés Ruiz Salazar, Carolina Deza Domínguez, Chary Serrano Cobos, Nayua Abmed Chelaf, Karinma Aomar Dadí y Alicia Anaya Almario. **Estreno**: 1 de junio de 1991 en la Sala de Usos Múltiples del Instituto Abyla de Ceuta.

ACTE UNIC

Barcelona

COMPUTER LOVE de Toni Cabré. **Dirección**: Boris Ruiz. **Intérpretes**: Xavier Serrat, Rosa Serra, Damià Barbany, Montse Sánchez y Oriol Tramvia. **Estreno**: 14 de abril de 1991 en el Ateneu de Sant Boi de Llobregat (Barcelona).

ACTORAL DE MADRID

Madrid

VOCES DE AMOR Y MUERTE de varios autores. **Dirección**: Lucila Maqueira. **Intérpretes**: Mª Teresa García, Gemma Fernández, Beatriz Torres, Marta Suárez, Noelia Millán, Florencia Peyrou, Luisa Borreguero, Jacinto Torralbo, Puerto Delgado, Tania Fraile, Pilar Nieto, Elsa Velasco, Francisco Domínguez, Elixabete Zubiaurre y Laura Santana. **Estreno**: julio de 1991 en la Casa de Cultura de Alcobendas (Madrid).

ACUARIO TEATRO

Málaga

QUIÉN TE MANDA IR A HONG KONG de Diego Guzmán. **Dirección**: Diego Guzmán. **Escenografía y vestuario**: Pedro Vez. **Música**: José María Alonso. **Coreografía:** Toni Zenet. **Intérpretes**: Nuria Centeno, Pedro Vez, Paco Inestrosa, Pedro Carrillo y Diego Guzmán. **Estreno**: 13 de diciembre de 1990 en la Sala San Pol de Madrid.

ACHADEGO

Lugo

DESAQUELOUTRADOS de José Luis Alonso de Santos. **Traducción:** Tareixa Campos. **Dirección**: Apolinar Vecino. **Intérpretes**: Ana Carreira, Tareixa Campos, Antón Sampaio, Rafa Ramos, Mercedes Arias, Xosé Blázquez, Berta Barcia y Suso Ferreiro. **Estreno**: 1 de febrero de 1991 en el Auditorio Municipal de Lugo. Espectáculo con la colaboración de la Xunta de Galicia, la Diputación de Lugo y el Ayuntamiento de Lugo.

ACHIPERRE, COOPERATIVA DE TEATRO

Zamora

EL MAGO DESASTRE de Miguel Pacheco Vidal. **Dirección**: Cándido Castro. **Intérpretes**: Cándido de Castro, Faustino Igle-

sias, Mª Eugenia Manzanera, Fernando Pérez, Ana I. Roncero y Mª Carmen Sánchez. **Estreno**: 17 de abril de 1991 en el Colegio La Villarina de Zamora.

ADOKIN

Córdoba

FRAGMENTOS DE TEATRO espectáculo compuesto de las obras: «Fragmento de Teatro I» y «Música y palabras», de Samuel Beckett. **Dirección**: Ernesto Aguirre. **Intérpretes**: Juan Martínez Durán, Julio Flores y Joseja P. San Martín. **Estreno**: 15 de noviembre de 1990 en el Conservatorio de Córdoba.

AEROPLANO, PRODUCCIONES TEATRATRALES EL

Madrid

OPERACIÓN ÓPERA de Ignacio García-May y Juan Antonio Vizcaíno. **Dirección**: Juan Antonio Vizcaíno. **Escenografía**: Vicente Patón y Alberto Tellería. **Vestuario**: Rafael Garrigós. **Música**: Luis Delgado. Coreografía: Antonio Palazón. **Intérpretes**: Concha Cortés, Julia Royo, Pedro G. de las Heras, Marta Baro, Jesús Prieto y Jone Irazábal. **Estreno**: 5 de junio de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid. Espectáculo coproducido con el CEYAC de la Comunidad de Madrid y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas

«Operación Ópera»: interrogantes de un dramaturgo prometedor», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 7-6-91. «Un tebeíto», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 7-6-91. «El tebeo sale a escena», A. Fdez. Torres, Metrópolis, Madrid, 7-6-91. «Los restos de la movida», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 7-6-91. «Eran mejor los tebeos», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 16-6-91.

AFTALIA TEATRO

Murcia

LAS CUATRO ESTACIONES de Rafael Mendizábal. **Dirección**: Francisco García Vicente. **Escenografía**: Paco Rivera. **Intérpretes**: Inma Martín y Juanjo Ferrer. **Estreno**: 22 de abril de 1991 en el Teatro Romea de Murcia.

AGERRE TEATROA

Tolosa (Guipúzcoa)

PHANTZART adaptación de Iñaki Mozos. **Dirección**: Maite Agirre. **Escenografía y vestuario**: Vicente Ameztoy. **Música**: Joseba Tapia y Juan Mari Beltrán. **Intérpretes**: Jonan Goenaga, Susana García, Miren Orbegozo, Xabier Martiarena, Juan Carlos Yerobi, Edurne Agirregomezkorta, Imanol Atorrasagasti, Asier Zinkunegi, Izaskun Lopetegi y Aitor Aldabaldetreku. **Estreno**: 18 de abril de 1991 en el Teatro Iparraguirre de Tolosa (Guipúzcoa)

«Andanzas báquicas y carnavalescas», Santiago Aizarna, El Diario Vasco, San Sebastián, 15-11-91.

ÁGORA

Burgos

ORQUÍDEAS Y PANTERAS de Alfonso Vallejo. **Dirección**: Fernando Quintana. **Escenografía**: Francisco Javier Sairot. **Intérpretes**: Fernando Quintana, Pablo Serrano, Estrella Montejano, María Gracia y Joaquín Ramos. **Estreno**: 19 de octubre de 1990 en el Salón del Nuevo Recreo Industrial de León, dentro de la Muestra Regional de Teatro de Castilla y León.

ALBANTA ACCIÓN

Cádiz

LAS TRES GRACIAS DE LA CASA DE ENFRENTE de Eric Schneider. **Dirección**: Charlie Keaton. **Escenografía**: Antonio Hernández. **Vestuario**: Pilar Muñoz. **Intérpretes**: Desirée Ortega, Ángeles Rodríguez, María Caridad Jiménez y Charo Sabio. **Estreno**: 24 de mayo de 1991 en la Muestra de Teatro Aficionado de Cádiz.

ALBERT VIDAL

Barcelona

CANTO TELÚRICO A LOS CIMIENTOS DEL TEATRO de Albert Vidal. **Dirección e interpretación:** Albert Vidal. Con la colaboración de la Banda Municipal de Sevilla. **Estreno**: Recinto de la Expo-92 de Sevilla.

ALBERTO MIRALLES, COMPAÑÍA DE
Madrid

EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO de William Shakespeare. **Versión:** Alberto Miralles. **Dirección**: Alberto Miralles. **Escenografía**: Rafael Redondo. **Vestuario**: Julio Navarro. **Intérpretes**: Paco Churruca, Pilar del Río, Felipe Jiménez, María Sanz, Jesús González, Ismael Abellán y Beatriz Bergamín. **Estreno**: 29 de diciembre de 1990 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

«Titania y sus payasos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 31-12-90. «Shakespeare resumido para niños», José Henríquez, *Ya*, 19-3-91.

ALCAZABA, TEATRO AMBULANTE LA
Málaga

SHOW DE DON REPELÍN-CHÍN-CHÍN de Ignacio Martínez García. **Dirección**: Ignacio Martínez García. **Intérpretes**: Enrique Martínez, Juan Antonio Moreno, Daniel Pérez, Juan Luis Vázquez, Sergio Vázquez e Ignacio Martínez. **Estreno**: 25 de diciembre de 1990 en la Plaza de la Constitución de Málaga.

ALCORES, GRUPO DRAMÁTICO
Madrid

LOS HOMBRES Y SUS SOMBRAS de Alfonso Sastre. **Dirección**: César de Vicente Hernando. **Escenografía**: César de Vicente Hernando. **Música**: Santiago Viher. **Intérpretes**: Esther Rodríguez Caballero, Mariano García Espada, Rocío Castro Martínez, César de Vicente Hernando, José Benito del Pliego y Santiago Viher. **Estreno**: 7 de abril de 1991 en el Centro Cultural Julián Besteiro de Madrid.

ALGARA
Zarautz (Guipúzcoa)

ITO EDO EZKONDU del colectivo. **Dirección**: Arantza Naskibar. **Intérpretes**: Asier Mendoza, Ainhoa Salegi, Igor Eizagirre, Amaia Mendoza, Ainhoa Alberdi y Elías Azpiroz. **Estreno**: 7 de septiembre de 1990.

UN PROFESOR DISTRAIDO de Miguel Argote Egaña. **Dirección**: Miguel Argote Egaña. **Intérpretes**: Mikel Kolomo, Igor Eizagirre, Bego Manot, Maite Peral, Mikel Argote, Elías Azpiroz y Asier Mendoza. **Estreno**: 10 de noviembre de 1990.

PASA LA COCA ABUELO (KATZU KOKA, AITONA) del colectivo. **Dirección**: Miguel Argote Egaña. **Intérpretes**: Ainhoa Salegi, Igor Eizagirre, Ainhoa Alberdi, Mikel Argote y Mikel Kolomo. **Estreno**: 2 de marzo de 1991.

ALQUIBLA TEATRO
Murcia

BAAL de Bertolt Brecht. **Dramaturgia:** Fuensanta Muñoz. **Dirección**: Antonio Saura. **Escenografía y vestuario**: Jesús Belmonte. **Música**: Luis Muñoz. **Intérpretes**: Juan Bastida, Manuel Navarro, Teresa Pardo, Antonio Martínez Muñoz, Gonzalo Séiquer, Alfredo Zamora, Lola Martínez y Esperanza Clares. **Estreno**: 11 de mayo de 1991 en el Teatro Romea de Murcia.

«Baal», Antonio Arco, La Verdad, Murcia, 25-5-91.

ÁLVAREZ QUINTERO, AGRUPACIÓN
Sevilla

SOY UN SIRVENGÜENZA de Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández. **Adaptación:** Emilio Segura. **Intérpretes**: Eulogio Serrano, Rosalía Jiménez, Luis Márquez, Myriam Segura, Mari Carmen Serrano, Rosa Laureiro, Lala Fariñas, Mari Carmen Valera, Pepe Quintas, José Luis Corrales, Federico Rivelott, José Luis Lara y Emilio Segura. **Estreno**: 7 de diciembre de 1990 en el Teatro Imperial de Sevilla.

UN DRAMA DE CALDERÓN de Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández. **Adaptación:** Emilio Segura. **Dirección**: J.L. Lara y E.C.San Martín. **Intérpretes**: Loli Lagares, Rosalía Jiménez, Lala Fariñas, Luis Márquez, E.C.San Martín, Eulogio Serrano y José Luis Corrales. **Estreno**: 5 de junio de 1991 en el Teatro Imperial de Sevilla.

«Un drama de Calderón», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 14-6-91.

ALVIC 2
Barcelona

EL TIGRE DE MARY PLEXIGLÁS de Miquel Obiols. **Adaptación:** Pere Peyró. **Dirección**: Berty Tovías. **Escenografía**: Àlex Tarragüell. **Intérpretes**: Carme Plaà, Empar Moliner, Teresa Petit, Òscar Rabadan, Víctor Suáñez y Julio Álvarez. **Estreno**: 8 de abril de 1991 en el Teatro de la Unió de Sant Cugat del Vallès (Barcelona).

AMADÍS, COMPAÑÍA
Madrid

EL AUTO DE LAS PLANTAS de Pedro Calderón de la Barca. **Adaptación:** José Hierro. **Dirección**: José Díez. **Escenografía**: Jule. **Vestuario**: Félix Ramiro y Manuel Chouciño. **Música**: Ángel Botia. **Coreografía**: Susan Crow. **Intérpretes**: Carmen de la Maza, Maruchi Fresno, Sara F. Ashton, Ana Malaver, Pilar Massa, Tina Sainz, Paca Gabaldón, Ángeles Martín, Carlos Domingo, Macu Jiménez y la voz de Julio Núñez. **Estreno**: 25 de mayo de 1991 en el Teatro Rojas de Toledo. Espectáculo coproducido con el Teatro Rojas de Toledo.

«Un auto para el Corpus toledano», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 28-5-91. «Luz y sonido», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 2-11-91. «Ecología versus teología», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 22-3-92. «Hermoso texto de Calderón», Javier González Soler, *La Opinión*, Murcia, 8-5-92. «Ocho actrices y un solo Dios verdadero», Juan Zapater, *Extremadura*, Cáceres, 18-6-92. «El auto de las plantas, de Calderón, en el Claustro de los Dominicos», Emilio Arjona, *ABC*, Madrid, 13-7-92. «Un digno aburrimiento», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 23-8-92. «Comprender a Calderón», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 27-8-92. «Literatura, teatro y teología», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 8-9-92.

3.- Alvic 2: "El tigre de Mary Plexiglás" (Foto Alvic 2).

4.- Arena Teatro: "Fenómenos atmosféricos" (Foto: Paco Salinas).

AMICS DE LES ARTS DE TERRASA
Terrasa (Barcelona)

EL INSPECTOR de Nicolai Gògol. **Ver-**

sión: Baltasar Porcel. **Dirección**: Jaume Girona. **Escenografía**: Joan Lluch y Miquel Font. **Vestuario**: Margarida Samarra. **Estreno**: 9 de noviembre de 1990 en el Salón de Actos d'Amics de les Arts de Terrasa (Barcelona).

ANGEL BAENA, COMPAÑÍA

Málaga

MAGIC CLUB de Ángel Baena. **Intérpretes**: Ramón García, Patricia Gea, Virginia Nölting y Ángel Baena. **Estreno**: 8 de septiembre de 1990

ANGELINA LLONGUERAS

Barcelona

QUE LO LLAMEN JAZZ de Jean Rhys. **Dirección**: Carlos Toquero. Intérprete: Angelina Llongueras. **Estreno**: 21 de marzo de 1991 en la Casa Revilla de Valladolid.

«Angelina Llongueras y la soledad», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 18-2-93

ANTARA TEATRE

Silla (Valencia)

QUESTI FANTASMI de Eduardo de Filippo. **Direción:** Ramón Moreno. **Intérpretes**: Manolo Melero, Carles Hostalet, Benja Domènech, Empar Hostalet, Rosa Navarro, Francesc López, Marivi Soler, Mª Rosa Esteban e Inma Forner. **Estreno**: 28 de junio de 1990 en el Teatre de la Plaça de Silla (Valencia).

ANTARES, TEATRE

Alicante

¡ARRIBA LAS MANOS! de Óscar Rodríguez. **Dirección**: Óscar Rodríguez. **Vestuario**: Beatriu Bernabeu. **Música**: Miguel Ángel Rome. **Coreografía:** Luis Mendes. **Intérpretes**: Antoni Cuti, Luis Mendes y Miguel Ángel Rome. **Estreno**: 6 de abril de 1991 en la Caixa d'Estalvis de la Mediterrania (C.A.M.) de Alicante.

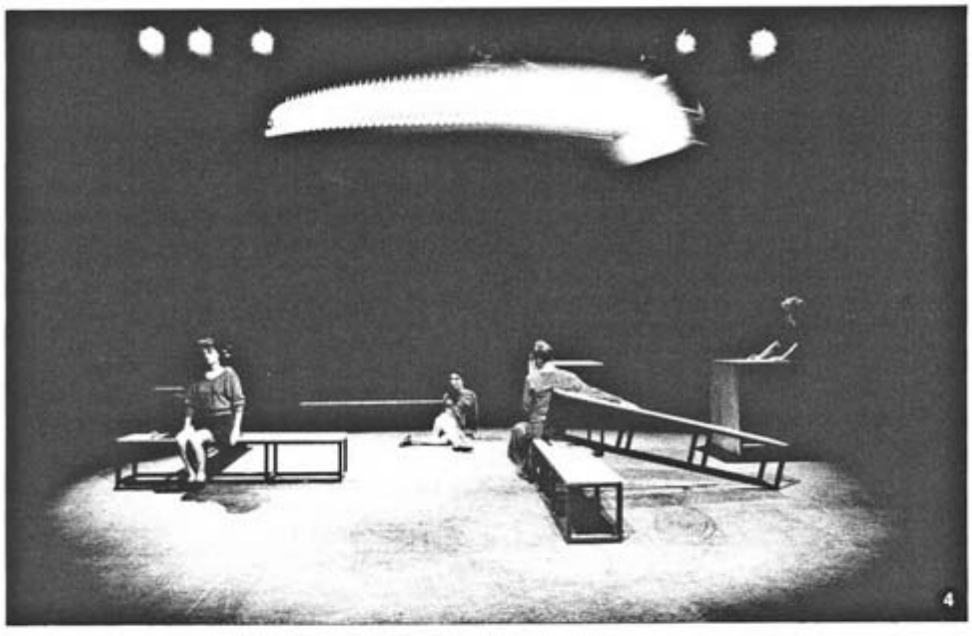
ANTARES TEATRO

Béjar (Salamanca)

OJALÁ MARTA de Miguel Cobaleda. **Dirección y escenografía**: Mony Hernández. **Intérpretes**: Satur Iglesias, Brígida Salvador y Piedad García Manso. **Estreno**: 15 de enero de 1991 en la Casa de Cultura de Béjar (Salamanca).

EL VENDEDOR DEL PEZ de Miguel Cobaleda. **Dirección, escenografía y vestuario**: Mony Hernández. **Intérprete:** Roberto Martín Bardera. **Estreno**: 25 de febrero de 1991 en la Casa de Cultura de Béjar (Salamanca).

UN RAMO PARA ISVETH de Miguel Cobaleda. **Dirección**: Mony Hernández. **Escenografía**: Roberto M. Barderax. **Vestuario**: Mony Hernández. **Música**: Carlos Baquedano **Intérpretes**: Roberto Martín, Rosana Baquedano, Rosa María Martín, Alberto del Río, Remedios Aumente, Eva Baquedano y José Luis Sánchez Yuste. **Estreno**: 10 de mayo de 1991 en la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).



ANTORCHA, AGRUPACIÓN TEATRAL

Guadalajara

VIOLINES Y TROMPETAS de Santiago Moncada. **Intérpretes**: Florencio Expósito, Carlos Bernal, Mª Jesús Valero y Esther Marruedo. **Estreno**: 25 de julio de 1991 en Trillo (Guadalajara), dentro de la Semana Cultural de Trillo.

AQUELARRE

Alcobendas (Madrid)

CONVIDADOS A VIVIR de M. Rodríguez Díaz. **Dirección**: Tomás M. Serna. E. **Escenografía**: Carlos Sanz. **Música**: Julio Pereira. **Intérpretes**: Carlos Sanz y Beatriz Tamboleo. **Estreno**: 13 de abril de 1991 en el Salón de Actos de la Casa de Cultura de Alcobendas (Madrid).

ARENA, TEATRO

Torreperogil (Jaén)

FARSAS DE AMOR Y MUERTE de Alfonso Zurro. **Dirección**: Nati Villar. **Intérpretes**: Luis Villar, Santos Sánchez, Cati Rosales, Nati Villar, Ana Troyano, Juan Antonio Molina, Juan Hidalgo y Vicente Ruiz. **Estreno**: 1 diciembre de 1990 en el Centro Cultural Alfonso Fernández Torres de Torreperogil (Jaén), dentro de la Muestra Internacional de Teatro de Torreperogil.

ARENA TEATRO

Murcia

FENÓMENOS ATMOSFÉRICOS de Esteve Graset. **Dirección y escenografía**: Esteve Graset. **Intérpretes**: Enrique Martínez, Elena Octavia, Pepa Robles, María Antonia Molas y Pepe Manzanares. **Estreno**: 4 de abril de 1991 en el Centro Cívico Las Delicias de Zaragoza. **Estreno en Murcia:** 12 de abril de 1991 en el Teatro Romea de Murcia, dentro de los Encuentros de Teatro Contemporáneo ETC de Murcia. Espectáculo coproducido por la Consejería de Cultura, Educación y Turismo de la Región de Murcia, el Festivaal Internacional de Teatro de Granada, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, el Mickery de Amsterdam (Holanda), el Teatre Obert de del Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya, el Maubeuge International Théâtre y el Ayuntamiento de Alcantarilla. Compañía

concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura.

«El péndulo sin Foucault», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 20-4-91. «Instalación», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 23-4-91.

ARENAL TEATRO

Petrer (Alicante)

EL BESO DE LA MUJER ARAÑA de Manuel Puig. **Intérpretes**: Lorenzo Blanes y Juan Miguel Reig. **Estreno**: 6 de julio de 1991

ARLEQUÍN

Santa Eulària (Baleares)

¿HACEMOS EL HUMOR? de Vittorio Maganzay Joaquín Rodrigo. **Intérpretes**: Vittorio Maganza y Joaquín Rodrigo. **Estreno**: 16 de enero de 1991 en el Teatro España de Santa Eulària (Baleares).

ASOCIACIÓN CULTURAL DE TEATRO Y DANZA DE MÁLAGA

Málaga

LA BALADA DE LOS TRES INOCENTES de Pedro Mario Herrero. **Dirección**: Mercedes Cosme. **Intérpretes**: Andreu, Encarnación Soriano, Julián Sanz, María del Mar Peláez, Jesús López, Manuel Bocanegra y Javier San Martín. **Estreno**: 21 de diciembre de 1990 en la Sala Falla de Málaga.

ASSOCIACIÓN PROFESSIONAL DE TREBALLADORS DE L'ESCENA (APTE)

Palma de Mallorca (Baleares)

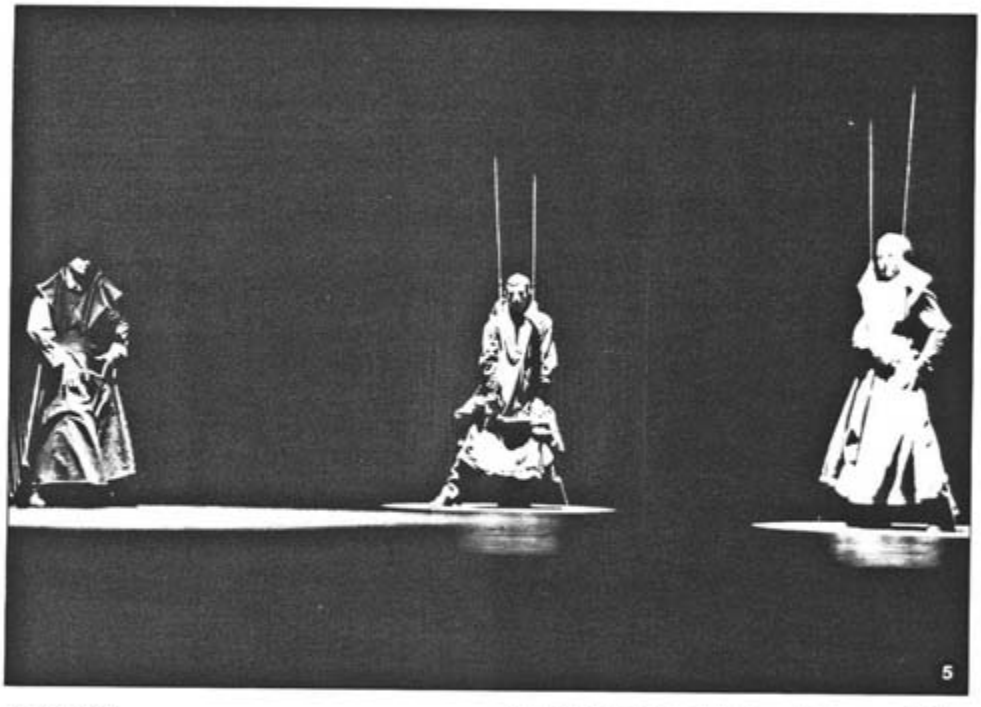
N'ABRAHAM I EN SAMUEL de Victor Haïm. **Versión:** Guillem-Jordi Graells, Pep Cañellas y Pere Caminals. **Intérpretes**: Pep Cañellas y Pere Caminals. **Estreno**: 14 de septiembre de 1990 en el Teatro Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

«N'Abraham i En Samuel», Francisco Rotger, *El Día 16*, Palma de Mallorca, 19-9-90.

ASTURIANA DE COMEDIAS, COMPAÑÍA

Gijón (Asturias)

¡ALLÁ TE VA... QUE TE PRESTE! de Eladio Verde. **Dirección y escenografía**: Eladio Sánchez. **Intérpretes**: Pili Ibaseta, Josefina García, Paloma Sánchez, Mª del Mar Buelga, Arsenio González, José Fuertes, Manuel Aller y Armando Felgueroso. **Estreno**: 25 de noviembre de 1990 en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias).



5

ATALAYA

Sevilla

ESPEJISMOS basado en un texto de José Manuel Olivero. Dramaturgia: Ricardo Iniesta. **Dirección :** Ricardo Iniesta. **Vestuario**: Creativos Fridor. **Intérpretes**: Javier Centeno, Carmen Gallardo, Paco Gil, Juan Antonio Domínguez, Teresa Velázquez, Marisol García y Juani Carrascoso. **Estreno**: 5 de abril de 1991 en la Sala Ambigú de Valladolid. Espectáculo coproducido con el Centro Andaluz de Teatro (CAT). Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

«Remisión al vacío», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 7-4-91. «Viejos balbuceos modernos», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 26-4-91. «Perfeccionismo sin sentido», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 27-4-91. «Las naderías candorosas», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 27-4-91. «Pabellón de oligofrénicos», E. Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 27-4-91. «Gota a gota pensando», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 27-4-91. «Espejismos», terapia de grupo en la sala Olimpia», Juan Ignacio García Garzón, *ABC*, Madrid, 27-4-91. «Ese extraño que invade nuestra piel», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 7-5-91.

ATÓMIC CAFE

Barcelona

ATACS del colectivo. **Intérpretes**: Sophie Borthwick y Miquel Baixas. **Estreno**: 30 de noviembre de 1990 en el Ateneu Popular de Nou Barris de Barcelona.

ATRO, TEATRO

Vitoria (Álava)

PASADOS PORAGUAS del colectivo. **Dirección**: Agustín Ortega. **Intérpretes**: Mª Ángeles Argudo Moreno y Agustín Ortega Alonso. **Estreno**: 19 de junio de 1991 en el Teatro Beñat Etxepare de Vitoria (Álava), dentro de la Muestra de Teatro Alavés.

AUCHIPP TEATRO

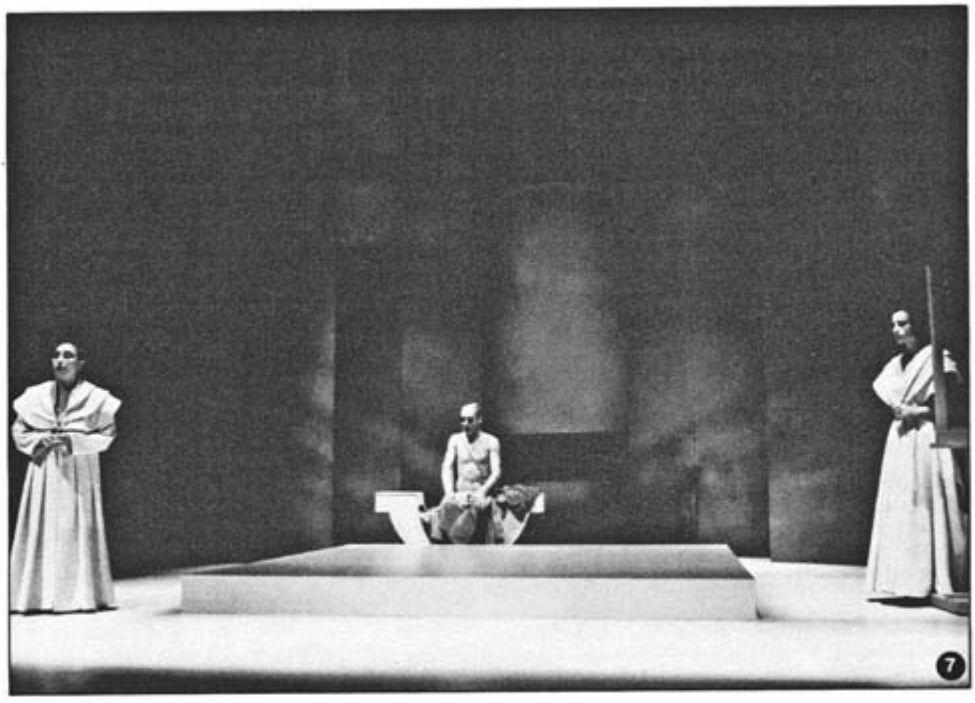
Madrid

MADE IN SPAIN de Víctor Zalbidea. **Dirección**: Victoria Panigua. Intérprete: Victoria Paniagua. **Estreno**: 8 de marzo de 1991 en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

AULA DE ESTUDIOS TEATRALES

Alcalá de Henares (Madrid)

LA ELECCIÓN DE LOS ALCALDES DE DAGANZO de Miguel de Cervantes. **Dirección y escenografía**: César de Vicente Hernando. **Intérpretes**: Raquel Arias, Carlos Barroso, Luis Manuel Caro, Carlos Casal, Rocío Castro, Dolores Fernández, Mariano García, Begoña Gómez, Antxon Jiménez, Carmen Martín, Julián Paniagua, Esther Rodríguez, Soledad Ranz, Olga Ruiz, Rosa de la Torre, Ángeles Treviño,



5 .- Atalaya: "Espejismos" (Foto: Pilar Cembrero).

6 y 7.- Ay, ay, ay Teatro: "Un sueño de la razón" (Foto: Fernando Suárez).

Marisol Treviño y Óscar Vázquez. **Estreno**: 22 de junio de 1991 en el Patio de la Universidad Cisneriana de Alcalá de Henares (Madrid). Espectáculo con la colaboración del Centro de Estudios Cervantinos de Alcalá de Henares (Madrid).

AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

Madrid

VOLPONE O EL ZORRO de Ben Jonson. Versión: Teresa Sánchez Gall. **Dirección**: Miguel Nieto. **Escenografía**: Virginia Llorente. **Vestuario**: Mayte Álvarez. **Música**: Óscar G. Villegas. **Intérpretes**: Alfonso Trallero, Luis Lázaro, Ana Isabel de Lara, Nuria Barahona Quiniana, Óscar G. Villegas, Silvia Lazaro, N. Cayetana Martínez, Montserrat Merino Cuervo, Luis Ángel Naranjo, Concha Parraga, Manuel Rodríguez y Tristán Ulloa **Estreno:** 16 de enero de 1991 en el Salón de Actos de la Facultad de Biológicas de la U.A.M. (Universidad Autónoma de Madrid).

AULA DE TEATRO DEL INSTITUTO TOMAS MORALES

Las Palmas de Gran Canaria

EL AMANTE de Harold Pinter. **Dirección**: José Juan Jiménez Vega. **Escenografía**: José Juan Suárez Acosta y Carlos Luna. **Música**: Onofre de la Coba. **Intérpretes**: Silvia Rodríguez y David Mosquera. **Estreno**: 12 de abril de 1991 en el Instituto Tomás Morales de Las Palmas de Gran Canaria.

AULA DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE ZAMORA

Zamora

SQUASH de Ernesto Caballero. **Dirección**: Horacio Calles Fernández. **Intérpretes**: Inma Camba, María José Alonso y Guillermo Vara. **Estreno**: 8 de junio de 1991 en el Gran Teatro Reina Sofía de Benavente (Zamora).

AULA MUNICIPAL DE TEATRE

Lleida

VELLS TEMPS de Harold Pinter. **Dirección**: Eduard Muntada y Marcel.lí Borrell. **Intérpretes**: Mercé Ballespí, David Moyà, Montse Vegarzones, Marta Molins, Álex Oncins y Carme Pardo. **Estreno**: 31 de mayo de 1991 en el Aula Municipal de Teatre de Lleida.

AULA MUNICIPAL DE TEATRO DE SANLÚCAR

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)

EL PRÍNCIPE CONSTANTE de Pedro Calderón de la Barca. Adaptación: Miguel Ángel Butler. **Dirección, escenografía y vestuario**: Miguel Ángel Butler. **Coreografía**: Glen Charles Snowden. **Intérpretes**: José M. Monty, Carmen Ancela, Jesús Conde, Frank González, Francisco Cantero, Mariló Tejada, Rafael Millán, Rosa Domínguez, Eugenia Sánchez, Esperanza Otero, Carola Aldon, Juan M. Blanco, Rafael Bernal, José Manuel Batista, Rafael Domínguez y Manuel Peña. **Estreno**: 25 de mayo de 1991 en el Salón de Actos del Colegio Valcárcel de Cádiz.

AVALOT TEATRE, L'

Santa Coloma de Gramanet (Barcelona)

EN EL SUBSUELO del colectivo. **Intérpretes**: Miquel Albella, Jaume Baliarda, Iolanda Estellé y Berta Núñez. **Estreno**: 9 de febrero de 1991 en Valladolid.

AXIOMA, TEATRO

Almería

METALMORFOSIS 93 de Carlos Góngora Sánchez. **Dirección y escenografía**: Carlos Góngora Sánchez. **Vestuario**: Pepa Úbeda y Gloria Zapata. **Intérpretes**: Rosario Alarcón, Alicia Benllol, Esmeralda Jiménez, Avelino Moreno, Francisco Nicasio, Eduardo Prados, Luisa Ros y Gloria Zapata. **Estreno**: 15 de diciembre de 1990 en la Plaza Arriaga de Bilbao (Vizcaya), dentro del Festival Internacional de Títeres de Bilbao.

AY AY AY TEATRO

Segovia

UN SUEÑO DE LA RAZÓN de Cipriano de Rivas Cherif. **Dirección**: Maite Hernangómez. **Escenografía**: Malgorzata Zak.

Intérpretes: Ana Díez, Paloma Hernández y Carlos Camacho. **Estreno**: 21 de diciembre de 1990 en el Teatro Juan Bravo de Segovia. Espectáculo coproducido por la Junta de Castilla y León y la Diputación de Segovia.

«Un sueño de la razón, al que le falla el tono», A. T., El Adelantado de Segovia, 22-12-90. «Rivas Cherif en la Sala Mirador», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 6-10-91. «Un recuerdo para Rivas Cherif», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 22-10-91. «Sólo un ensayo filosófico», Alberto de la Hera, *Ya*, Toledo, *Ya*, Madrid, 7-11-91.

AZUFRE Y CRISTO

Miranda del Castañar (Salamanca)

EL SER Y LA CERA de Azufre y Cristo. **Intérpretes**: Azufre y Cristo. **Estreno**: 31 de octubre de 1990 en la Sala La Cuina del Institut del Teatre de Barcelona, dentro del Festival de Tardor.

«En busca del límite», A. de la T., *El País*, Barcelona, 5-11-90. «Del origen del fuego», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 5-5-91. «Perplejidad», María Ángeles Robles, *Diario de Cádiz*, Cádiz, 27-10-91.

BALBO, TEATRO

Puerto de Santa María (Cádiz)

PERSHU. PASEO POR LA LITERATURA GRECO-LATINA del colectivo. **Dirección**: Emilio Flor. **Intérpretes**: Caín Gómez Cordones, Pilar Rivas Lobos, Juan de Dios V. de la Flor, Chati Rosso Pérez, Joaquín Coso Larios, Rafael Pérez Montesinos, Susana V. Lanzarote, Israel Díaz Reinado, Marita Monje Orozco, Sonia Caravante Villalba, Daniel F. Sánchez, Antonio Durán Fernández, Miguel A. Alonso Jiménez, Juan de Dios F. Castañeda, Jorge Martín Mancha, Miguel Ángel Ciria Roselló, Jacob Gil Vela y Álvaro Galán Verano. **Estreno**: 22 de mayo de 1991 en la Sala Central Lechera de Cádiz.

BALTEIRA, A

La Coruña

TEATRO DE ESCARNIO Y AMOR de varios autores. **Dirección**: Francisco Nodar. **Vestuario**: Patricia Montes. **Música**: Ángelo Eduardo Martins y Carlos Manuel Naveira. **Intérpretes**: Carmen Mancebo López, José Manuel Arca, Francisco Galhego, Dulce Fernández, Lucía Sánchez del Valle, Mar Ortega, Carlos Sante, José Antonio Rabuñal y Alfredo Ferreiro. **Estreno**: 5 de mayo de 1991 en el Teatro Rosalía de Castro de La Coruña, dentro del ciclo de Teatro Menor Medieval Galaico-Portugués (siglo XIII)

BAMBALINA PRODUCCIONES Y CESCAR, S. A.

Madrid

TRESCIENTOS VEINTIUNO - TRESCIENTOS VEINTIDÓS de Ana Diosdado. **Dirección**: Carlos Larrañaga. **Escenografía**: Alfonso Barajas. **Música**: Teddy Bautista. **Intérpretes**: María Luisa Merlo, Manuel Tejada, Luis Merlo, Carmen von Poppenberg y Pepe Pascual. **Estreno**: 1 de febrero de 1991 en el Teatro Príncipe Gran Vía de Madrid.

«Veintiuno... veintidós... un mundo y su imagen en una deliciosa comedia de Ana Diosdado», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 3-2-91. «Las parejas felices», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 4-2-91. «La fantasía edificante», Florentino López Negrin, *El Independiente*», Madrid, 4-2-91. «Realidad en almíbar», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 5-2-91. «El hotel de los milagros», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 3-3-91. «Pequeños juegos de hotel», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 4-8-91. «Historia de un azar», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 27-8-91. «Lecciones de ética», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 21-9-91. «Encuentros problemáticos», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 16-10-91. «321...322 , el reflejo de la vida», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 27-10-91. «Neorromanticismo», Josep Lluis Sirera, *Levante*, Valencia, 15-11-91. «Trescientos veintiuno... trescientos veintidós», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 27-11-91. «Una muy demodée comedia transicional», Mac, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 22-1-92.

BEATRIZ CARVAJAL

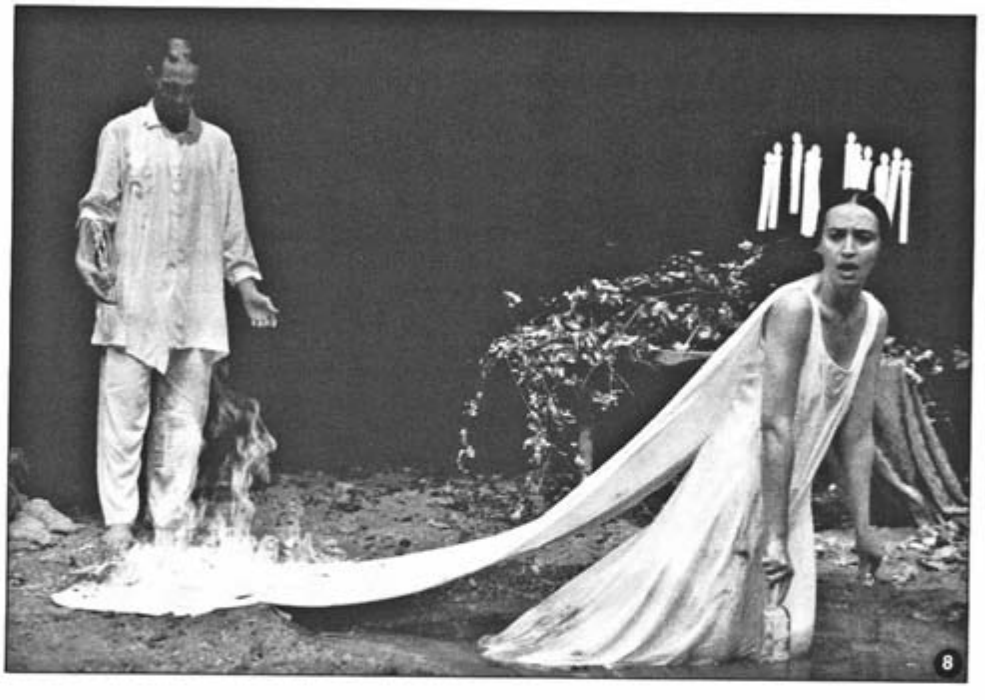
Madrid

TODAS TENEMOS LA MISMA HISTORIA de Franca Rame y Darío Fo. Traducción: Carla Matteini. **Dirección**: Perla Maretens. **Intérprete**: Beatriz Carvajal. **Estreno**: 2 de abril de 1991 en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Tenerife), dentro del Festival Internacional de Teatro y Danza de Canarias.

BEDERÉN 1

San Sebastián

JACQUES Y SU AMO de Milan Kundera. Traducción: Beatriz Zabalondo y Txiliku. **Dirección**: Jordi Mesalles. **Escenografía**: Jon Berrondo. **Vestuario**: Txema Nogués. **Intérpretes**: Xabier Agirre, Patxi Santama-



8 .- Azufre y Cristo: "El ser y la cera" (Foto: Pau Ros).

9 .- Bederen 1: "Jacques y su amo".

ría, Olatz Beobide, Jon Ezkurdia, Maribi Arrieta, Idoia Sagarzazu y Anjel M. Alkain. **Estreno**: 18 de octubre de 1990, en el Teatro Principal de Vitoria, dentro del Festival Internacional de Teatro Vitoria-Gasteiz.

«Como un juego de matryoshkas», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 20-10-90. «Amorosas historias amorosas», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 11-11-90. «Sombras de Kundera», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 5-10-91.

BEKEREKE

Virgala (Álava)

CUANDO EL HIELO ARDE de Elena Armengod. **Escenografía**: Carlos Pérez. **Coreografía**: Ippy Donnellan. **Intérpretes**: Idoia Ayestaran, Javier Barriga, Ana Elordi, Emilio Fernández de Pinedo, Carmen Silla y Bosco Solana. **Estreno**: 11 de mayo de 1991 en la Sala Niessen de Rentería (Guipúzcoa). Espectáculo coproducido con el Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas.

«Porque la muerte no existe», Roberto Herrero, *Egin*, San Sebastián, 13-5-91. «Poder dramático del recuerdo», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 20-1-92. «¡Ojo!, la fuerza de unos fantasmas», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid. 22-1-92. «Diarrea estival», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 10-7-92.

BELLE ÉPOQUE

Barcelona

SOMNIS del colectivo. **Dirección, escenografía y vestuario**: Daniello. **Música**: Josep M. Bardagí y Ángel Santamaría. **Coreografía**: Cristal Clarebout. **Estreno**: 4 de julio de 1991 en el Teatre Grec de Barcelona.

BERENGENA ESCÉNICA, LA

Mérida (Badajoz)

PAREJA NO HAY MÁS QUE UNA adaptación del colectivo sobre una obra de Darío Fo. **Dirección**: Miguel Romero. **Intérpretes**: Miguel Romero y Visi Romero. **Estreno**: 6 de julio de 1991 en Mérida (Badajoz).

BICICLETA, ASOCIACIÓN CULTURAL LA

Madrid

RINCONETE Y CORTADILLO de Miguel de Cervantes. Adaptación: Margarita Sánchez. **Dirección, escenografía y vestuario**: Juan Pedro de Aguilar. **Intérpretes**: Paco Lorite, Javier García Martín, Fernando Salva, Rosa Blanca Tena, Mariano Llorente, Yiyo Alonso y José María Núñez. **Estreno**: 13 de abril de 1991 en la Sala San Pol de Madrid.

BONI & CAROLI

Barcelona

PASSING-2 del colectivo. **Intérpretes**: Ramón Muñoz Farreny y Jordi Juanet Julia. **Estreno**: 28 de septiembre de 1990 en el Teatro Municipal de Sabadell (Barcelona). Espectáculo realizado con la colaboración del Ajuntament de Sabadell, la Generalitat de Catalunya y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«La mediocritat subvencionada superà totes les previsions», *Diari de Sabadell*, Sabadell, 12-9-90.

BULULÚ

Ávila

CASO 69 espectáculo basado en los ejercicios de estilo de Raymond Queneau. **Dirección**: Rubén Cobos. **Intérpretes**: El colectivo. **Estreno**: 5 de octubre de 1990 en el Teatro Principal de Zamora, dentro del Encuentro Autonómico de Teatro.

«El grupo abulense Bululú Teatro, la improvisación puesta en escena», María Belén Alonso, *El Correo de Zamora*, Zamora, 5-10-90. «Divertida actuación de Bululú con una comedia disparatada», Juan Ruiz Ayúcar, *El Diario de Ávila*, Ávila, 28-10-90.

BVB-89,S.L.

Bilbao

EL CHARLATÁN DEL 2.000 de Juan Bas y Juan Vázquez. **Dirección**: Gustavo Acosta. **Escenografía**: Marcos San Blas. **Intérpretes**: Juan Vázquez y Begoña Olábarri. **Estreno**: 17 de noviembre de 1990 en la Plaza Juan José Mendizábal, dentro del Festival de Teatro de Santurce (Vizcaya).

CABÓS, TEATRE

Partida Marimunt (Lleida)

ANUNCIS I CONTACTES de Marc Camoletti. **Dirección**: Isabel Cabós. **Intérpretes**: Antonieta García, Rosa María Comes, Maribel Santiago, Anna Branchadell, Josep Labernia, Carles Comes, Joan Farrell y Miquel Pauls. **Estreno**: 13 de julio de 1991 en el Esplai de la Partida Marimunt (Lleida).

CADAFAL, ES

Algaida (Baleares)

TRES PARES PER EN TOTÓ de Jean de Letraz. **Dirección**: Llorenç Mora. **Intérpretes**: Esperanza Pizá, Catí Lompart, Jaume Juan, Miguel Mas, Catalina Mesquina, Margalida Gelabert, Miguel Balaguer, Rafael Mas y Mª Rosa Vidal. **Estreno**: 20 de octubre de 1990 en el Teatro Principal de Algaida (Baleares).

CALENDA

Madrid

PACIENCIA FICCIÓN (NO SABÍA QUE LOS RATONES FUERAN TAN LISTOS) de Giancarlo Cabella, basado en la novela «Flores para Algernón» de Daniel Keyes. Versión: José A. Ortega. **Dirección**: José A. Ortega. **Escenografía**: José Miguel Senso y Javier Cardona. **Vestuario**: Javier Artiñano. **Intérprete**: Gloria Muñoz. **Estreno**: 5 de abril de 1991 en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

«Cuando una mujer se convierte en conejillo de Indias», Angélica Tanarro, *El Adelantado de Segovia*, 8-4-91. «La irracionalitat de la raó», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 20-10-91. «Volver a empezar», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 23-10-91. «Inolvidable», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 24-10-91. «Una breu despertar a l'esdeveniment o una ortodòxia posada en escena», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 27-10-91. «Una buena y cálida interpretación de Gloria Muñoz», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 31-10-91.«Un ejercicio de interpretación», Begoña Piña, *Diario 16*, Madrid, 7-2-92. «Trabajo de actriz», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 10-2-92. «Un bolo conseguido», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 11-2-92. «Crítica a la ciencia», *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 19-3-92. «Energía, tiempo y espacio», Pedro Rebollo, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 20-3-92. «También ella era lista», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 21-3-92. «Todo está controlado», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 21-3-92.

CALÍGULA, ASOCIACIÓN CULTURAL

Zaragoza

CALÍGULA de Albert Camus. Traducción: Ettore Capriolo. **Dirección**: Carlos Martín. **Escenografía**: Alberto Chiesa. **Vestuario**: Jorge Pérez. **Música**: José Luis Romeo. **Intérpretes**: Giuseppe Battiston, Clara Sanchis, Balbino Lacosta, Michele Bottini, Antonio Albanese, Gabriel Moreno, Pier Luigi Cantini y Nicola Rignanese. **Estreno**: 2 de octubre de 1990 en el Centro di Ricerca per il Teatro de Milán (Italia). **Estreno en España:** 16 de noviembre de 1990 en el Teatro Principal de Zaragoza. Espectáculo en coproducción con el Centro di Ricerca per il Teatro de Milán y la Diputación de Zaragoza.

«Calígula innovado», Socorro Gómez, *El Día*, Zaragoza, 11-11-90.«Una propuesta rica y coherente», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 18-11-90. «Calígula», todo el estremecimiento del hombre», Antón Castro, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 18-11-90. «Un Calígula rebelde», Alfonso Plou, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 18-11-90.

CAMBALACHE TEATRO

Murcia

LA MUERTE DE UN VIAJANTE de Arthur Miller. **Dirección**: Francisco García Vicente. **Escenografía y vestuario**: Gonzalo Parre. **Música**: Alex North. **Intérpretes**: José Antonio Sánchez, Encarna Illán, Francisco G.Vicente, Antonio Alcocea, Diego Coronado, Concha Esteve, José Ángel Molina, Javier Mateo, Antonio M. M. y Aurora Montoya. **Estreno**: 10 de diciembre de 1990 en el Teatro Romea de Murcia, dentro del Certamen de Teatro Ciudad de Murcia. Romea 90.

CAMBALEO TEATRO

Aranjuez (Madrid)

MUY FRÁGIL del colectivo. **Dirección**: Carlos Sarrió. **Música**: Mariano Lozano Platas. **Intérpretes**: Arsenio, Begoña Crespo, Emilio Goyanes, Eva Blanco y Rosa Díaz. **Estreno**: 24 de agosto de 1990 en la Plaza Arriaga de Bilbao (Vizcaya). Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura. Compañía concertada con el CEYAC de la Comunidad de Madrid.

CAN DE VICO

Arnedo (La Rioja)

LA SOBRINA DEL CURA de Carlos Arniches. **Dirección**: José Ángel Segura Jiménez. **Escenografía**: Claudio Fuertes. **Intérpretes**: Eulogio Armas Briones, Inmaculada Álvarez Fernández, Flor Rodríguez, Hermógenes Ortigosa, Roberto Robles, Mª Vico Blasco, Claudio Fuertes, Jesús María Ibáñez, Mª Isabel Losantos, Fermín Ángel Pérez, José Antonio Herreros, José Domínguez, Juan Luis Gurrea, José Antonio Calahorra, Alberto Quiñones, Jesús Manuel Arechavaleta, José Hernández Solana, David Alfonso Torres, Ruth Hernández, Vicente Rodríguez, Alberto Pascual y Miguel Ángel Herrero. **Estreno**: 31 de enero de 1991 en el Teatro del Instituto de Formación Profesional de Arnedo (La Rioja)

CARABA PRODUCCIONES

Madrid

PEQUEÑA... PERO FRANKESTEIN de José Luis Díez sobre la obra de Mary Shelley. **Dirección**: Roberto Villanueva. **Escenografía**: Julia Vivar. **Intérpretes**: Alejandro Creste, Carole Bakin, Arturo Chillida, Pedro León, Ana Hernansanz y Marco Taibo. **Estreno**: 2 de julio de 1991 en el Parque Abelardo Sánchez de Albacete, dentro del Encuentro Internacional Joven Escena 91 de Albacete.

CARÁTULA

Teruel

DON PERFECTO PALOMINO de Alfredo Camer. **Dirección**: Asunción Salvador. **Intérpretes**: Luis Enrique Ortega, Teresa Torres, Eva Gascón, Sonia Calvo, Francisco Javier Sáez, Sonia Castellote y Alejandro Gascón. **Estreno**: 26 de noviembre de 1990 en el Salón de Actos del Instituto Ibáñez Martín de Teruel.

CARÁTULA, LA

Elche (Alicante)

LA RUEDA DE LA MEMORIA espectáculo

de narración oral escénica. **Dirección**: Antonio González. **Intérpretes**: Antonio González, Cristina Macià y José Manuel Garzón. **Estreno**: 12 de enero de 1991 en el Teatro Municipal de Agüimes (Gran Canaria), dentro del Festival del Sur, Encuentro Teatral Tres Continentes.

CARBALLEIRA-CREUS, S. L.

Madrid

EXILIADOS de James Joyce. Traducción: Javier Fernández de Castro. Dramaturgia: Carlo Frabetti. **Dirección**: Carlos Creus. **Escenografía**: Joaquín Roy. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Intérpretes**: Emilio Gutiérrez Caba, Muntsa Alcañiz, Antonio Valero y Enriqueta Carballeira. **Estreno**: 18 de junio de 1991 en el Teatre Rialto de Valencia. Espectáculo coproducido con el Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«El privilegio de los genios», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 21-6-91. «Exiliados: y el verbo siguió intacto», Mac, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 28-6-91. «Exiliados», Joaquín Fuertes, *El Comercio*, Gijón, 4-7-91. «Pulso interno», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 14-7-91. «Sobre todo un gran amor», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 7-11-91. «James Joyce, pero menos», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 7-11-91. «Masoquismo por tema», Mauro Armiño, *El Mundo*, Madrid, 7-11-91. «Una obra difícil, un montaje correcto», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 8-11-91. «Exiliados y esclavizados», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 9-11-91. «Exiliados, la gran complejidad de James Joyce en su única y honda pieza dramática», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 10-11-91. «La calidad literaria de Exiliados», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 10-12-91. «El té y la burguesía pensante», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 11-12-91.

CARIBE, TEATRO

Huelva

MUJERES, MUJERES de Franca Rame y Darío Fo. **Dirección**: Pepe Camacho. **Intérpretes**: Lola García y Rosa González. **Estreno**: 22 de agosto de 1990 en la plaza de Huelva de Hinojales (Huelva).

CARIKATO, TEATRO

Sevilla

FARPANDULO de Luis Valdivia Ramos. **Dirección**: Luis Valdivia Ramos. **Intérpretes**: J. Miguel Alcibar, Montse Cecilio, Ana Corral, Paco León, Julio Magariño, Abril Morillo, Evaristo Romero y Juan Ramón Utrera. **Estreno**: 14 de julio de 1991 en la Plaza de San Francisco de Sevilla.

CARLOS BORSANI Y EL GAD

Madrid

¡VIVA QUEVEDO! de Carlos Borsani y Tizi Cifredo, con textos y canciones de Francisco de Quevedo. **Dirección**: Carlos Borsani y Joe Borsani. **Intérpretes**: Carlos Borsani, Tizi Cifredo, Charo Gabella, Ramón Sanz y Luis José Ventín. **Estreno**: 15 de marzo de 1991 en el Teatro-Cine Mª Luisa de Mérida (Badajoz).

«Viva Quevedo», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 13-4-91. «Quevedo malherido pero no muerto», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 24-9-92. «Texto y pop se fusionan para rendir homenaje a Francisco de Quevedo», D. L., *El Diario de León*, León 30-3-93. «El barroco adulterado», Marco Antonio Porras, *El Diario Palentino*, Palencia, 20-4-93. «Viva Quevedo», *Información*, Alicante, 26-11-93.

CARLOS GARAIZÁBAL

Sestao (Vizcaya)

EL CAMERINO de Miguel Medina Vicario. **Dirección**: Jorge Santos. Intérprete: Carlos Garaizabal. **Estreno**: 28 de septiembre de 1990 en el Pub Edaska de Barakaldo (Vizcaya), dentro del ciclo «Los viernes del café-teatro».

10 .- Calenda: "Paciencia ficción" (Foto: Chicho).

11.- GAD: "Viva Quevedo".

CARNICERÍA TEATRO, LA

Madrid

MATANDO HORAS de Rodrigo García. **Dirección**: Rodrigo García. **Escenografía**: Rodrigo García y Alberto Sastre. **Vestuario**: Alberto Sastre. **Intérpretes**: Celia Bermejo y Rosa Savoini. **Estreno**: 4 de abril de 1991 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo en coproducción con el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, Teatre Obert y Teatro Pradillo de Madrid.

«Retrato de mujer», E. Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 6-4-91. «Maquinismo y lírica», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 7-4-91.«Vibrante soliloquio a dos voces», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 10-4-91.

CÁSCARAS TEATRO

Alicante

¡QUE VOY DE VUELO! de Coral Pastor. **Dirección**: Coral Pastor. **Vestuario**: Reyes Tomás. **Música**: Juan Pellín. **Intérpretes**: Danil Di Carlo, Francisco Gomis, Coral Pastor y José Solaz Vila. **Estreno**: 28 de mayo de 1991 en el Auditorio Cajalicante de Alicante.

CASONA, TEATRO

Oviedo

EL HOMBRE, LA BESTIA Y LA VIRTUD de Luigi Pirandello. **Dirección y escenografía**: Andrés Presumido. **Intérpretes**: Juan Llana, Isabel Alvarez Friera, Andrés Presumido, Rubén Rayan, José Mª Muñiz Somolinos, Marisa Vallejo, Jorge Fernández Cuesta, Jorge Alarcón y Paolina Perella. **Estreno**: 3 de noviembre de 1990 en la Asociación «El Hórreo de Barcia » (Asturias). Espectáculo corproducido con la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Asturias y la Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Principado de Asturias.

«Casona, Pirandello y Barcia», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 6-11-90. «El equilibrio cómico de Pirandello», Franciso Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 20-1-91.

CASSOLA, LA

Alcoy (Alicante)

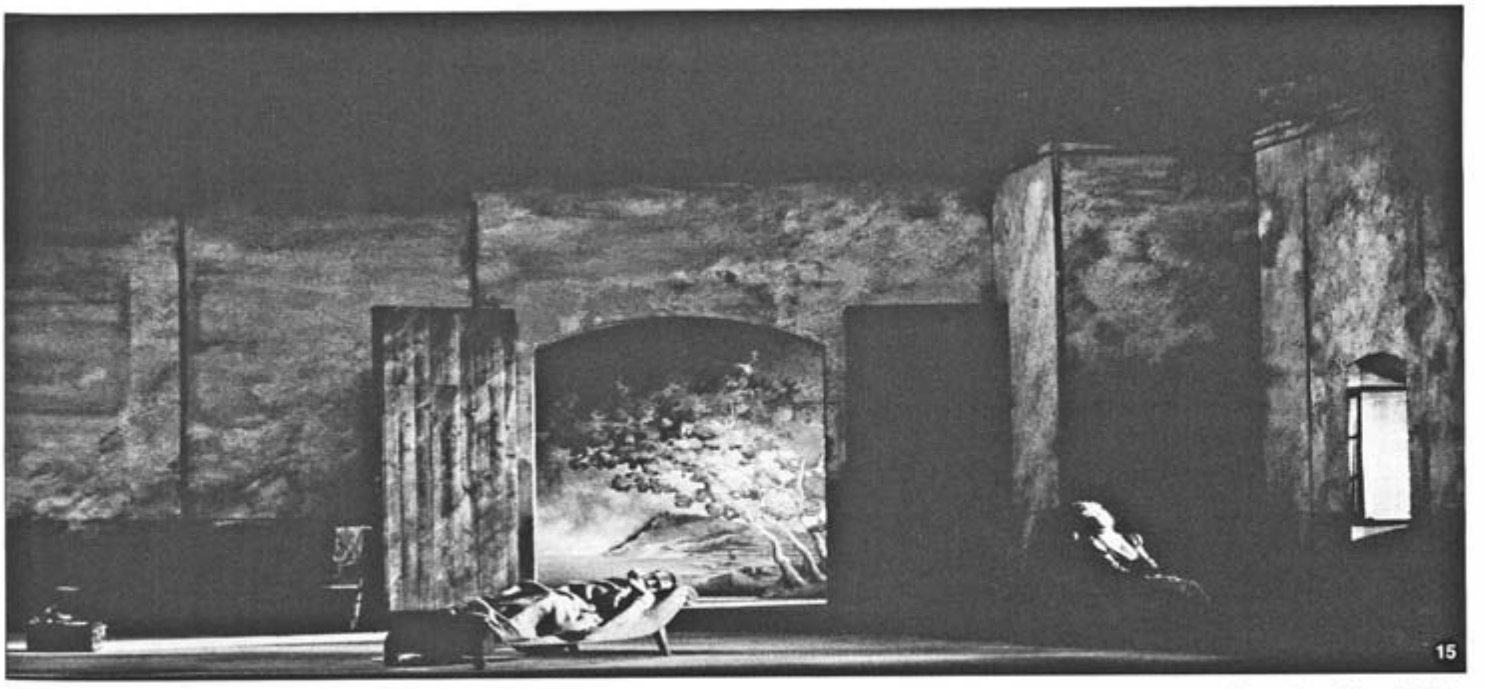
¡ROMANSOS! espectáculo basado en un texto de Jordi Valor. **Dirección**: Juli Cantó. **Música**: Pep Burgos. **Intérpretes**: Xavi Castillo, Rosanna Espinós y Jordi Morant. **Estreno**: 6 de septiembre de 1990 en el Colegio Público de Benalua de Alicante, dentro del Encuentro de Teatro de Alicante.

12.- Teatro Casona: "El hombre, la bestia y la virtud" (Foto: Teatro Casona).

13 .- La Carniceria: "Matando horas" (Foto: Pilar Cembrero).

14 .- La Cassola: "Això diu que era..."

15 .- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: "Restauració" (Foto: Ros Ribas).



AIXÒ DIU QUE ERA... espectáculo compuesto de las rondalles: «L'envejós d'Alcalà» y «El Rei Astoret», de Enric Valor. Adaptación: Manel Rodríguez. **Dirección**: Pep Cortés. **Escenografía**: Alexandre Soler. **Vestuario**: Alexandre Soler y Paqui Denia. **Música**: Àngel Lluís Ferrando. **Intérpretes**: Xavi Castillo, Rosanna Espinós, Àngel Lluís Ferrando, Joan Gadea, Mª Josep Miralles, Jordi Morant y Pep Sellés. **Estreno**: 6 de octubre de 1990 en la Sala Escalante de Valencia.

CASTILLA, GRUPO DE TEATRO

Arévalo (Ávila)

PROHIBIDO SEDUCIR A LOS CASADOS de Julio Mathias. **Dirección**: Luis Prieto García. **Intérpretes**: J. Ignacio Robles, Xandra Manso, Víctor Juanes, M. Carmen Herráez y Asunción de Alba. **Estreno**: 12 de julio de 1991 en el Teatro Castilla de Arévalo (Ávila)

CATALANA DE GAGS

Barcelona

HISTORIAS DE LA PUTA MILI II de Ivà. Dramaturgia: Àngel Alonso. **Dirección**: Àngel Alonso. **Escenografía**: Tero Guzmán. **Vestuario**: Cristina M. Gracia. **Intérpretes**: Ramon Teixidor, Enric Boixadera, Dídac Escobar. Kike Ferragut, Xavi Ortiz, Romà Sánchez y Charo Sebastián. **Estreno**: 22 de enero de 1991 en el Villarroel Teatre de Barcelona.

«No tan fiero como lo pintan», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 26-1-91. «El sargento Arensibia la arma en el Villarroel», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 2-2-91. «Izquierda derecha, izquierda derecha», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 2-2-91. «Reenganxats a la mili», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 3-2-91. «Humor de trazo grueso», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 7-2-91. «Brochazo antimilitarista», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao 30-6-91. «Catalana de Gags convenció en la escenificación de las Historias de la puta mili», Enric Pujol, *Diari*, Tarragona, 25-7-91. «Una agudeza disciplinada», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 3-9-91. «Inocencia, ortodoxia, risa», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 7-9-91. «Lo importante es odiar al enemigo», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 29-2-92. «Historia de y para militares», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 29-2-92. «Un pacifismo divertidísimo, Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 1-3-92. «La mili mata, mata la mili», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 8-3-92. «Nasíos pa matá», P. M. R., *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 15-3-92. «¡Rompan filas!», Biel Domingo, *La Última hora*, Palma de Mallorca, 18-3-92. «Mili con gags», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 24-3-92.

CENTRE D'ARBUCIES

Arbúcies (Girona)

LEILA, ON VAS? de Francesc Lorenzo. **Dirección**: Dionís Rodríguez. **Intérpretes**: Pere Ferrer, Jaume Crusellas, Mercè Maixenchs, Salvador Riumalló, Dolors Masferrer, Manuel Planchart, Rosa Mª Bayés, Jordi Bonet, Marta Ferragut, Joan Torrent y Albert Mañé. **Estreno**: 22 de septiembre de 1990 en el Teatre Centre de Arbúcies (Girona).

CENTRE DRAMÀTIC D'OSONA. (Generalitat de Catalunya, Diputació de Barcelona y Ajuntament de Vic)

Vic (Barcelona)

BALL ROBAT de Joan Oliver. **Dirección**: Mercé Managuerra. **Escenografía**: Manuel Gausa. **Intérpretes**: Pere Anglas, Montserrat Damián, Pere Torras, Lina Cunill, Climent Sensada, Dolors Collell y Cacu Prat. **Estreno**: 22 de septiembre de 1990 en el Teatre Guimerà de Santa Eugenia de Berga (Barcelona).

CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA. (Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya)

Barcelona

RESTAURACIÓ de Eduardo Mendoza. **Dirección**: Ariel García Valdés. **Escenografía**: Isidre Prunés y Montse Amenós. **Vestuario**: Pep Duran. **Intérpretes**: Rosa Novell, Ramon Madaula, Jordi Bosch, Pep Cruz y Pere Ponce. **Estreno**: 16 de noviembre de 1990 en el Teatre Romea de Barcelona, dentro del Festival de Tardor. Espectáculo coproducido con el Festival de Tardor y la Companyia Rosa Novell.

16

17

«El triunfo de Mendoza», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 18-11-90 y *El País*, Madrid, 19-11-90. «Fuertes ovaciones en el primer estreno de Eduardo Mendoza», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 18-11-90. «Perdidos en el laberinto de Mallenca», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 18-11-90. «Una dona al mig del bosc», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 18-11-90. «El poca-vergonya, el somniador i el neci», Angel Quintana», *Punt Diari*, Girona, 18-11-90. «Un buen equipo no hace un buen espectáculo», María José Rague, *El Independiente*, Madrid, 18-11-90. «El plaer del llenguatge», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 20-11-90. «Les virtuts d'un clàssic», Ferrán Corbellá, *Avui*, Barcelona, 21-11-90. 'Restauració, una fiesta teatral en el Fortuny», Pilar Crua, *Diari de Tarragona*, Tarragona, 21-2-91. «Un divertimento literario sin peripecia», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 12-3-91. «Restauración, de Mendoza, entre el esperpento y la novela», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 13-3-91. «Alquimia escénica», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 13-3-91. «Fino y risueño folletín», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 13-3-91. «Buen autor nuevo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 14-3-91. «Eduardo Mendoza, un firme dramaturgo», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 14-3-91. *El País*, Barcelona, 16-3-91.

DESIG de Josep Maria Benet i Jornet. **Dirección**: Sergi Belbel. **Escenografía**: Joaquim Roy. **Vestuario**: Ana Garay. **Música**: Òscar Roig. **Intérpretes**: Angels Poch, Lluís Soler, Josep Maria Pou e Imma Colomer. **Estreno**: 8 de febrero de 1991 en el Teatre Romea de Barcelona

«La descripció d'un misteri», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 10-2-91. «Desig o la esplendorosa madurez de Benet», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 10-2-91. «Expectatives satisfetes» , *Diario de Barcelona*, Barcelona, 11-2-91. «Un inquietante desig de Benet i Jornet», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 13-2-91. «Historias que no entenderéis ...», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 13-2-91. «Una interesante propuesta de Sergi Belbel», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 14-2-91. «Tragedia moderna», María José Rague, *El Mundo*, Madrid, 18-2-91. «El desig de Benet i Jornet», Toni González, *Segre*, Lleida, 1-3-91. «Un teatro apasionante», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 27-4-91.

NO HAURIES D'HAVER VINGUT de Feliu Formosa. **Intérprete**: Imma Colomer. **Estreno**: 25 de febrero de 1991 en el Teatre Romea de Barcelona, dentro del ciclo «De l'autor a l'actor».

«Imma contra Lulú», Joan-Antón Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-2-91. «Inma Colomer, en una dura historia sobre profesionales de la escena», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 28-2-91. «Un notable primer tast», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 3-3-91.

EL GALLITIGRE de Javier Tomeo. Traducción: Carme Pla. **Intérprete**: Josep Maria Pou. **Estreno**: 18 de marzo de 1991 en el Teatre Romea de Barcelona, dentro del ciclo «De l'autor a l'actor».

«Hasta luego, cocodrilo», *El País*, Barcelona, 20-3-91. «Un gallitigre conmovedor», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 21-3-91. «Bestiari sentimental de Javier Tomeo», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 15-10-91.

DE PART DE QUI? de Joan Barril. **Intérprete**: Ovidi Montllor. **Estreno**: 15 de abril

de 1991 en el Teatre Romea de Barcelona, dentro del ciclo «De l'autor a l'actor».

«Teatro forum», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 17-4-91. «Los buenos oficios del actor Ovivi Montllor», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 19-4-91. «El telefonista y sus quimeras», Joan-Antón Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 19-4-91. «Mel i misteri», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 20-4-91.

INFIMITATS de Francesc Pereira. **Dirección**: Ramon Simò. **Escenografía**: Ibáñez-Bantjes-Romero. **Vestuario**: Nina Pawlowsky. **Intérpretes**: Manel Barceló, Carme Callol, Anna Güell y Pep Molina. **Estreno**: 9 de mayo de 1991 en el Teatre Romea de Barcelona.

«Chanfaina conyugal para una sala B», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 12-5-91. «Qualitats d'infim», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 14-5-91. «Una comedia pasada de rosca», Joan Casas, *Observador*, Barcelona, 14-5-91. «Un text reduït a la mínima expressió teatral, ínfima», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 16-5-91. «Suerte y al toro», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 18-5-91. «Trivialidades domésticas a ritmo de tragedia», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 18-5-91.

READY-MADE de Joan Casas. **Intérprete**: Anna Güell. **Estreno**: 20 de mayo de 1991 en el Teatre Romea de Barcelona, dentro del ciclo «De l'autor a l'actor».

«De l'actriu al públic», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 22-5-91. «El baúl de los recuerdos», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 22-5-91. «Anna a través del espejo», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 22-5-91. «Anna Güell y un picadillo main in Joan Casas», Joan-Antón Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 23-5-91. «Un espléndido trabajo de Anna Güell», Gonzalo Pèrez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 25-5-91. «El regal que l'autor fa a l'actriu», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 26-5-91. «Joc de mans», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 4-10-91.

REIVINDICACIÓ DE LA SRA. CLITO MESTRES de Montserrat Roig. **Intérprete**: Glòria Roig. **Estreno**: 10 de junio de 1991 en el Teatre Romea de Barcelona, dentro del ciclo «De l'autor a l'actor».

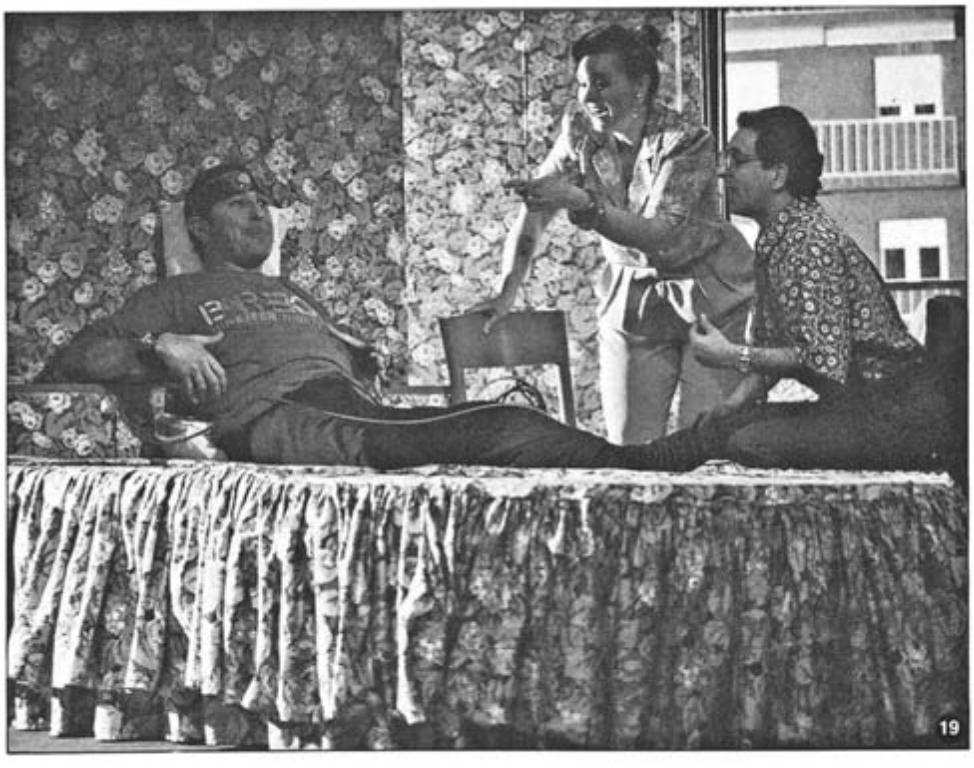
«La Clitemnestra de l'Eixample», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 12-6-91. «Convincent Clitemnestra», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 13-6-91. «Las Roig, en acción», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 13-6-91. «De Clitemnestra a Clito Mestres o viceversa», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 15-6-91. «Quaranta-cinc minuts per a tota una vida», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 18-10-91.

CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT VALENCIANA. (IVAECM de la Generalitat Valenciana)

Valencia

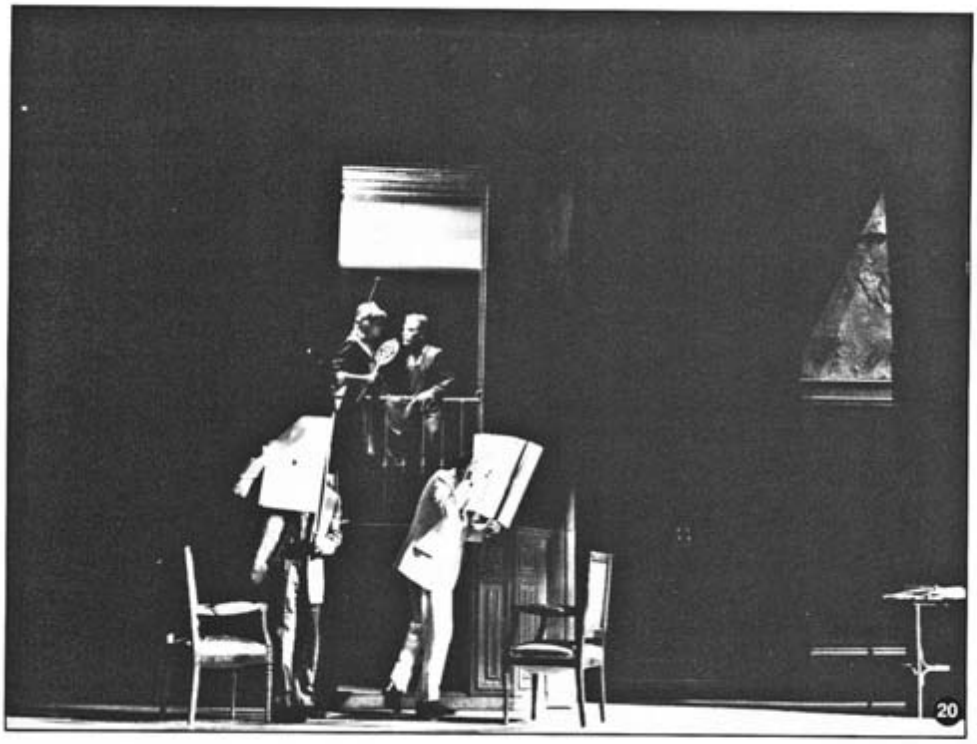
LA SEÑORITA DE TREVÉLEZ de Carlos Arniches. **Dirección**: John Strasberg. **Escenografía, vestuario e iluminación**: Simón Suárez. **Intérpretes**: Pepe Gil, Juli Cantó, Berna Llobell, Manuel Ochoa, Julio Salvi, Juanjo Prats, Amparo Ferrer Báguena, Álvaro Báguena, Manuel de Blas, Pep Molina, Inma Colomer, Chema Cardeña, Pepa Juan, Cristina Rodríguez, Vicente S. Genovés, Fernando Folgado y Juan Mandli. **Estreno**: 30 de Octubre de 1990 en el Teatre Rialto de Valencia.

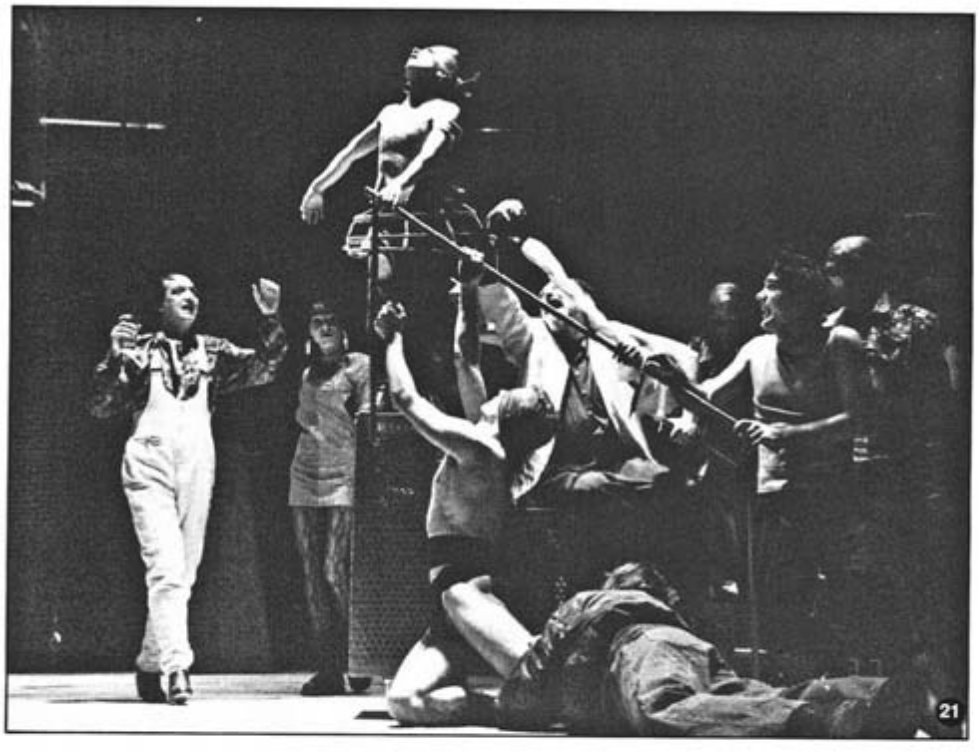
«¡Que viene don Carlos!», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 2-11-90. «La naturali dad de la señorita de Trévelez», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 1-12-90. «Genio y figura», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 6-10-91.«La señorita ya tiene novio», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 11-10-91.«Un Arniches transfigurado», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 12-10-91. «No puede mejorarse», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 18-10-91. «El



16 y 17.- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: "Desig" (Fotos: Ros Ribas).

18 y 19 .- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: "Infimitats" (Fotos: Teresa Miró)





otro Arniches», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 18-10-91.«Arniches es su justa medida con el exacto montaje de «La señorita de Trévelez», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 19-10-91. «Conmovedora ternura», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 19-10-91. «Un viejo autor vivo», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 19-10-91.«El talento escénico», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 19-10-91. «Arniches perdura», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 20-10-91. «Arniches clásico», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 3-11-91.« La señorita de Trévelez», un dels millors Arniches, arriba al Mercat», Care Santos, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 7-11-91.«El conceptismo de Arniches», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 10-11-91. «Arniches y la antigua carcajada», Joan Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 10-11-91. «Volver a Carlos Arniches», Núria Sàbat, *El Periódico* de Catalunya, Barcelona, 11-11-91.«Manuel de Blas i Pep Molina, dues interpretacions memorables», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 11-11-91. «La moralina de Arniches'', Miguel Vigo, El *Observador*, Barcelona, 13-11-91. «El precio del éxito», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 13-11-91. «Arniches retrobat», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 16-11-91.

ENTRE ELS PORCS de Athol Fugard. Traducción: Josep Lluís Sirera. **Dirección y escenografía**: Carles Alfaro. **Vestuario**: Pepe Martí y Rocío Cabedo. **Iluminación**: Josep Solbes. Banda sonora: Joan Cerveró. **Intérpretes**: Pep Cortés y Neus Agulló. **Estreno**: 4 de Diciembre de 1990 en el Teatre Rialto de Valencia.

«Perorata del desertor», R. Signes, *Levante*, Valencia, 6-12-90. «Otra gran creación de Pep Cortés», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 21-12-90.

OMBRES DE LA CIUTAT de Manuel Molins. **Dirección**: Frederic Roda Fábregas. **Escenografía**: Carlos Montesinos. **Vestuario**: París Latino. **Música**: Fernando Jericó. **Intérpretes**: Enric Benavent, Consol Soler, Xavi Castillo, Ramón Moreno, Juli Cantó, Carles Pons, Julio Salvi, Raül Torrent, Carme Alonso, José Montesinos, Pilar Almería, Ester Alabor, Pilar Monferrer, Pepa Miralles, Joan Gadea, Joaquín Galán, Ángel Ferrando, Jordi Morant, Pep Sellés, Rosanna Espinós y Juli Mira. **Estreno**: 23 de enero de 1991 en el Teatre Rialto de Valencia.

«Más luces que sombras», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 25-1-91.

DE RACHEL Y OTRAS SOLEDADES versión teatral de Nelson Dorr sobre la novela de Miguel Barnet «Canción de Rachel». **Dirección**: Nelson Dorr. **Intérpretes**: Pilar Tordera, Ramón Díaz y Héctor Zervigón. **Estreno**: 22 de mayo de 1991 en la Sala Carlos Arniches de Alicante.

«De Rachel y otras soledades», J. Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 24-5-91

CENTRE DRAMÀTIC DEL VALLES. (Generalitat de Catalunya, Diputació de Barcelona y Ajuntament de Terrasa)

Terrasa (Barcelona)

HOME PER HOME de Bertolt Brecht. **Dirección**: Pau Monterde. **Escenografía**; Joan Jorba. **Vestuario**: Carme Vidal. **Música**: Carles Berga. **Intérpretes**: Jordi Figueres, Pep Pla, Xavier Capdet, Philip Rogers, Frederic Rosa, Jaume Mallofré, Francesca Piñón, Josep M. Casanovas, Marissa Josa, Xavier Bertran, Xavier Cid, Miquel Gorriz y Óscar Intente. **Estreno**: 9 de febrero de 1991 en el Teatre Alegria de Terrasa (Barcelona).

«Una opción arriesgada», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 15-3-91.

APRENENTS DE BRUIXOT de Lars Kleberg. Traducción: Joan Casas. **Dirección**: Josep Montanyès. **Escenografía**: Joan Jorba. **Vestuario**: Carme Vidal. **Intérpretes**: Iago Pericot, Guillem-Jordi Graells, Josep Mª Benet i Jornet, Hermann Bonnin, Pere Planella, Joan de Sagarra, Joan Anguera, Jorge Vera, Lluís Pasqual, Sergi Belbel, Jordi Mesalles, Feliu Formosa, Lluís Baron, Joan Font, Josep A. Gomez, Marissa Josa, Josep M. Mestres, Pau Monterde, Pep Pla, Albert Ribalta, Jaume Bernet, Josep Mª Casanovas, Tomás Nadeu, Albert Novellón, Antoni Padrós, Albert de la Torre, Ignasi Utset, Joan Alavedra, Rosa Aguado, Maria Anglada, Eva Barceló, Carles Batlle, Emili del Bas, Xavier Bertran, Mercè Blanch, Pere Box, Joan Casas, Norbert Castañé, Ernest Castañé, Núria Colás, Olga Colomer, Judith Figuerola, Jaume Girona, Agusti Humet, Tessa Julià, Mireira Matas, Maria Miralda, Jordi Muixi, Isidre Olmo, Angels Poch, Jep Quintas, Joan Riba, Cesc Riera, Mª Teresa Rovira, Teresa Sánchez, Cristina Sirvent, Ota Vallès, Jordi Vilà y Lluis X, Villanueva. **Estreno**: 7 de junio de 1991 en el Teatre Alegria de Terrasa (Barcelona).

«Els aprenents de bruixot», Quim Monzó, *Avui*, Barcelona, 5-6-91.

CENTRE SANT VICENÇ, GRUP DE JOVENT

Sabadell (Barcelona)

EL JARDÍ DE FLARIA NAS de Joaquim Carbó. **Dirección**: Eduard Gutés y Jaume Vidal. **Escenografía**: Esther Martínez. **Música**: Toni Ten. **Coreografía**: Lidia Ribera, Esther Martínez y Emili Sala. **Intérpretes**: Cuarenta y tres actores. **Estreno**: 3 de noviembre de 1990 en el Centre Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT). (Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía)

Sevilla

MEMORIAS DEL TIEMPO espectáculo compuesto por: «Príncipe Azul» y « Hace ya tanto tiempo».

PRÍNCIPE AZUL de Eugenio Grifferro. **Dirección**: Omar Grasso. **Escenografía**: Juan Ruesga. **Vestuario**: Era Toral. **Música**: José Luis Villar.**Intérpretes**: Idilio Cardoso y Carlos Álvarez. **Músico**: José Luis Villar.

HACE YA TANTO TIEMPO de Vicente Leñero. **Dirección**: Ignacio Retes. **Escenografía**: Juan Ruesga. **Intérpretes**: Alicia Altabella y Joan Dalmau.

Estreno: 23 de agosto de 1990 en el Teatro Benito Juárez de México. **Estreno** en **Sevilla**: 23 de diciembre de 1990 en el Teatro Lope de Vega. Espectáculo coproducido con el Festival Iberoamericano de Cádiz, el Gran Festival Ciudad de México y La Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

«El CAT interpretó de forma desigual dos

20 .- Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana: "La señorita de Trévelez" (Foto: Pedro P. Hernández)

21.- Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana: "Ombres de la ciutat" (Foto: Pedro P. Hernández)

22 .- Centro Andaluz de Teatro: "Memorias del tiempo. Príncipe Azul"

23 .- Centro Andaluz de Teatro: "Memorias del tiempo. Hace ya tanto tiempo"

historias sobre el tiempo», Javier López, *Jaén*, Jaén. 15-10-90. «Un pasado común:, María Ángeles Robles, *Diario de Cádiz*, Cádiz, 24-10-90.

LAS DE CAÍN de Serafín y Joaquín Álvarez Quintero. **Dirección**: Miguel Narros. **Escenografía, vestuario e iluminación**: Jean Pierre Vergier. **Música**: Mariano Díaz. **Intérpretes**: María Alfonsa Rosso, Gloria López, Inmaculada Alcántara, Marta Castrillón, Teresa Arboli, María Dolores Botello, Gloria de Jesús, Nanna Sánchez, Luis Alfaro, Justo Ruiz, Pedro Casablanc, Jesús Lucena, Benjamín Soriano, Luis Miguel Salguero, Julián Manzano, Manuel J. Fernández, Carlos Torrescusa, Manuel Martín Peinado y Guillermo Rodríguez. **Estreno**: 18 de Enero de 1991 en el Teatro Lope de Vega de Sevilla.

«La exquisitez de Narros», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, 20-1-91. «Las de

Caín», Julio Martínez Velasco, *ABC* de Sevilla, 23-1-91. «Carpintería y nada más», Josep Lluís Sirera, *Levante*, 9-2-91. « Lección de patinaje» , Joan de Sagarra, *El País*, 6-4-91. « Como sufrir discretamente Las de Caín», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, 7-4-91. « Las de Caín Andalusia a escena», Care Santos, *Diario de Barcelona*, 7-4-91. «Una comedia costumbrista a la que sobra minutaje», Nuria Sábat, *El Periódico*, 7-4-91. « La mona vestida de seda», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, 7-4-91. « Una comèdia de Costums», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona. 14-4-91.

VIENTO CONTRA VIENTO espectáculo sobre textos de Rafael Alberti. Dramaturgia: Antonio Estrada. **Dirección y escenografía**: Ramón Pareja. **Vestuario**: Mayte Álvarez. **Música**: Paco Aguilera. **Intérpretes**: Joan Dalmau, Montse Torrent, Aurora Sánchez, Inmaculada Guerrero, Fernando Mansilla, Consuelo Guisado y Alicia Cifredo. **Estreno**: 1 de febrero de 1991 en el Teatro Municipal de Los Palacios (Sevilla).

INVICTOS Dramaturgia: Mariana van Kerhoven. **Dirección y escenografía**: Jan Lauwers. **Coreografía**: Grace Ellen Barkey. **Intérpretes**: Tom Jansen, Dirk Roofhooft, Charo Peinado, Mil Seghers, Federico Cassini y Eugenio Jiménez. **Estreno**: 18 de mayo de 1991 en el Teatro Isabel la Católica de Granada, dentro del Festival Internacional de Teatro de Granada. Espectáculo coproducido con el Rotterdamse Schouburg de Kist (Rotterdam), De Singel (Amberes), el Festival Internacional de Teatro de Granada y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas del INAEM del Ministerio de Cultura.

24 .- Centro Andaluz de Teatro: "Las de Caín" (Foto: Atín Aya)

25 .- Centro Andaluz de Teatro: "Viento contra viento" (Foto: Carmen Picazo)

26 .- Centro Dramático Galego: "Yerma"

27.- Centro Dramático Galego: "Asi é (se vos parece)"

«El rapto de Europa», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 15-6-91. «Invictos», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 16-6-91. «Invictos: de Hemingway en la turmix de la dramaturgia», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 23-6-91. «Drama y humor», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 25-6-91. «Delicado equilibrio», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 27-6-91. «¡Qué pesadez!», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 29-6-91.

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA DE MADRID. (Ayuntamiento de Madrid)

Madrid

DON CAMILO, EL DEL PREMIO de José María Rincón sobre textos de Camilo José Cela. **Dirección**: Antonio Guirau. **Escenografía y vestuario**: Rafael Redondo. **Intérpretes**: Mary Begoña, Rafael Castejón, Francisco Cecilio, José Cela, Queta Claver, Héctor Colomé, Antonio Fuentes, Pilar Massa, Joaquín Molina, Paula Sebastián, Lu Soto y Pedro Valentín. **Estreno**: 5 de abril de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

«Don Camilo el del premio, una colmena de personajes como tributo a un autor», Juan Ignacio García Garzón, *ABC*, Madrid, 6-4-91. «Homenaje a Cela», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid. 7-4-91. «Cela en los escenarios», Florentino López Negrin, *El Independiente*, Madrid, 7-4-91. «El brioso mundo de Cela», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 7-4-91. «Cultura lírica-cómica-bailable», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 7-4-91. «Divertido y digno homenaje a Camilo José Cela, el del premio», José Henríquez, *ABC*, Madrid, 7-4-91.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN DE ARAGÓN (CITA)

Huesca

LOS ORÁCULOS DE TROYA de varios autores. Dramaturgia: Jean Claude Blanc. **Dirección**: Gabriel Álvarez. **Escenografía**: Eduardo Cajal. **Intérpretes**: Antonio Buil, Silvia Barreiros, Brigitte Bancorsini, Rahel Holenweger, Corina Kruettli, Marta Sánchez, Ignacio Val y Javier Gella. **Estreno**: 20 de febrero de 1991 en el Centro de Artes Escénicas Contemporáneas de Lausana (Suiza). **Estreno** en Huesca: 9 de mayo de 1991 en la Sede de CITA (Huesca), dentro de la Feria de Teatro de Aragón.

«Confusión en Delfos», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 11-5-91.

CENTRO DRAMÁTICO ELVIRA

Granada

LAS SIETE DURMIENTES del colectivo. **Dirección**: Ignacio Calvache. **Intérpretes**: Chabela González, Mª Eugenia de Castilla, Rocío Laza, Marita Palacios, Inmaculada Pedrosa, Elena Ocaña y Mª Dolores López. **Estreno**: 4 de noviembre de 1990 en la Sala Elvira de Granada.

«Los siete durmientes soñando en voz alta», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 13-11-90.

CENTRO DRAMÁTICO GALEGO. (Consellería de Educación y Cultura de la Xunta de Galicia)

Santiago de Compostela (La Coruña)

YERMA de Federico García Lorca. Versión: Miguel Anxo Fernán-Vello. **Dirección**: Xosé Manuel Blanco Gil. **Escenografía y vestuario**: José Rodríguez. **Música**: Manuel Balboa. **Coreografía**: Ramón Sánchez. **Intérpretes**: Luisa Martínez, Xosé M. Olveira «Pico», Cristina Domínguez, Alfredo Rodríguez, Carmen Castiñeiras, Patricia de Lorenzo, María Pujalte, Patricia Vázquez, Teté Delgado, Margarita Fernández, Isabel Arcos, Pilar Saavedra, Chiqui Durán, Mateo López Feijoo, Laura Ponte, Luis Carlos Abeledo, Pablo Sanmartín, Pedro Bugallo, Xan Casas y Patricia Vázquez. **Estreno**: 23 de octubre de 1990 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela.

«Blanco Gil: palabras maiores», A.R.L., *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 25-10-90. «Yerma», o impacto dos sentidos», Damián Villalaín, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 28-10-90. «Yerma nun país que limita coa auga», Miguel Anxo Fernán Vello, *El Ideal Gallego* , La Coruña, 2-11-90. «Yerma: incienso e mirra», Xosé Luís Vilela, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 3-11-90. «Yerma ou a búsqueda do imposible», Beatriz Vázquez, *El Ideal Gallego*, La Coruña, 8-11-90. «Yerma: nen tanto nen tan pouco», Pepe Marín, *Faro de Vigo*, Vigo, 17-11-90. «Yerma» como holocausto», Alvarado, *La Región*, Orense, 20-11-90. «Yerma, pónselo», María Xosé Queizán, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 26-11-90. «A resposta estaba no teatro», Antón Prieto, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 26-11-90.

CASA DOS AFOGADOS de Miguel Anxo Fernán-Vello. **Dirección**: Manuel Lourenzo. **Escenografía y vestuario**: Paco Conesa. **Música**: Manuel Balboa. **Intérpretes**: Rosa Álvarez, Luisa Merelas, Xavier Estévez, Matilde Blanco, Xosé Vilarelle, Feli Manzano, Antón Olmos, Anxela R. Lamas, Roberto Vidal Bolaño, Mª Xosé Bouzas y Anxo Gandoi. **Estreno**: 6 de febrero de 1991 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela.

«A casa dos afogados: unha primeira impresión», Anxo Tarrío, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 9-2-91. «Unha proposta ben seria», Pepe Marín, *Faro de Vigo*, Vigo, 22-2-91. «A casa dos afogados: o envoltorio non é suficiente», Damián Villalaín, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 28-2-91. «A orixinalidade creadora en a casa dos afogados», Beatriz Vázquez, *El Ideal Gallego*, 10-3-91.

ASÍ É (SE VOS PARECE) de Luigi Pirandello. Traducción: Xavier Rodríguez Baixeras. **Dirección**: Maximino Keyzán. **Escenografía**: José Miguel Ligero. **Intérpretes**: Xan Bravo, Elvira González Comesaña, Cristina Domínguez, Salvador del Río, Isabel L. Aguilera, Willy Eter, Mela Casal, Juan Vidal, Pilar Pereira, Daniel Heras, Elena Caccamo, Alfredo Rodríguez, Pilar Saavedra, Pablo Samartín, Xosé Mª García Picher, Pilar Saavedra, Anxeles Ladrón de Guevara, Isabel Arcos, Margarita Fernández, Antón Mera, Xosé Manuel Martín y Chiqui Durán. **Estreno**: 16 de abril de 1991 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela.

«Maximino Queizán ofrecerá Pirandello a través del Centro Dramático Galego», Eduardo Álvarez, *El Ideal Gallego*, La Coruña, 19-2-91. «El CDG con «Así é (se vos parece)», de Pirandello, llenó el Teatro

26

27

Principal», *El Correo Gallego*, Santiago dè Compostela, 17-4-91.«El Pirandello de Keyzán», Alvarado, *La Región*, Orense, 24-4-91. «Asi é (se vos parece)», Celso Bugallo, *Xornal Diario*, Pontevedra, 29-4-91. «O tempo non existe para Pirandello», Fernando Ramos, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 21-5-91.

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

EDMOND de David Mamet. Traducción: Carla Matteini. **Dirección**: María Ruiz, **Escenografía**: Eduardo Arroyo. **Música**: Bernardo Bonezzi. **Iluminación**: Juan Gómez Cornejo. **Intérpretes**: Amparo Valle, Javier Gurruchaga, Alicia Sánchez, Francisco Maestre, Paloma Paso Jardiel, Anselmo Santana, Álvaro Baguena, Marta Fernández-Muro, Ana Gracia, Mariano Gracia, Carlos Montalvo, Manuel Puchades, Carmen Losa, Mª José Moreno, Nacho de Diego, Modesto Fernández, Manuel Peña, Ana Mª Ventura, Raimundo Mijares, Ángel Mora, Fernando Chinarro, Alberto Acevedo y Abel Vitón. **Estreno**: 20 de Diciembre de 1990 en el Teatro María Guerrero de Madrid.

»El teatro cinematográfico», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 23-12-90. «Edmond, relato negro de Mamet, entre novela, cine y teatro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 23-12-90. «Despropósitos de la noche americana», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 23-12-90. «Una saludable polémica», José Monleón, *Diario 16*, Madrid, 23-12-90. «Aburrida noche americana», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 23-12-90. «Pequeño tonto infierno» E. Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 23-12-90. «Edmond y la pólvora mojada», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-1-91.«Paseo por la cara oculta del alma», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 27-1-91. «Un decepcionante montaje de «Edmond» con Gurruchaga al frente», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico de Catalunya*, Barcelona, 28-1-91. «El viatge d'Edmond darrere el decorat», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 29-1-91. «Quan el provocador es posa dramàtic», Care Santos, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 3-2-91. «Edmond», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 3-2-91.

TRÍO EN MI BEMOL de Eric Rohmer. Traducción: Fernando Trueba. **Dirección**: Fernando Trueba. **Escenografía y vestuario**: Gerardo Vera. **Iluminación**: José Luis López Linares. **Intérpretes**: Santiago Ramos y Silvia Munt. **Estreno**: 26 de

28

29

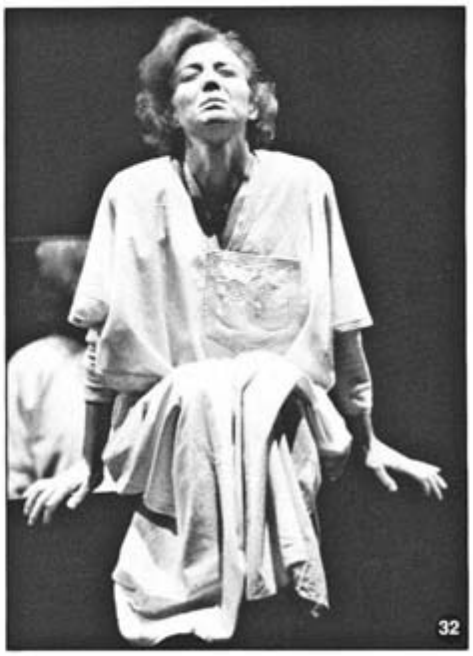
30

28

29 .- Centro Dramático Nacional: "Edmond" (Foto: Chicho)

30.- Centro Dramático Nacional: "Trio en mi bemol" (Foto: Pilar Cembrero)

31 y 32.- Centro Dramático Nacional: "Beckettiana" (Fotos: Chicho)



Diciembre de 1990 en el Teatro María Guerrero de Madrid.

«Una comedia teatral de Eric Rohmer», A. Fdez. Torres, *Metrópolis*, Madrid, 4-11-90. «La vieja nueva ola», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 28-12-90.«Simpatía simple y grata», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 28-12-90. «Queda el actor», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 29-12-90. «Una sutil comedia de amores». José Henríquez, *Ya*, Madrid, 30-12-90. «El trío en mi bemol», José Ferrándiz Casares, Información, Alicante, 5-10-91. «Simple como la vida misma», José Carlos Monge, Segre, Lérida, 21-3-92.«Una pareja encantadora», Joan Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 18-9-92. «Dos espléndidos actores para un magnífico Rohmer teatral», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 20-9-92.«Eric Rohmer, personal i intransferible», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 20-9-92. «El voyeur es queda insatisfet», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 23-9-92. «Todo comedia», Albert de la Torre, *El País*,Barcelona, 25-9-92. «Del cinema al teatre», Mercè Saumell, *Observador*, Barcelona, 27-9-92.

CUATRO PIEZAS CORTAS Lectura dramatizada compuesta de «Conversación», «En el viejo Vermont», «Si» y «4 A.M.», de David Mamet. **Dirección**: José Pedro Carrión. **Supervisión**: William Layton. **Intérpretes**: Fernando Sansegundo, Roberto Enríquez, Mar Díez, Joaquín Notario, Alberto de Miguel, Víctor Villate, Ana Labordeta y Mariano Gracia. **Estreno**: 19 de Enero de 1991 en la sala Margarita Xirgu del Teatro María Guerrero de Madrid.

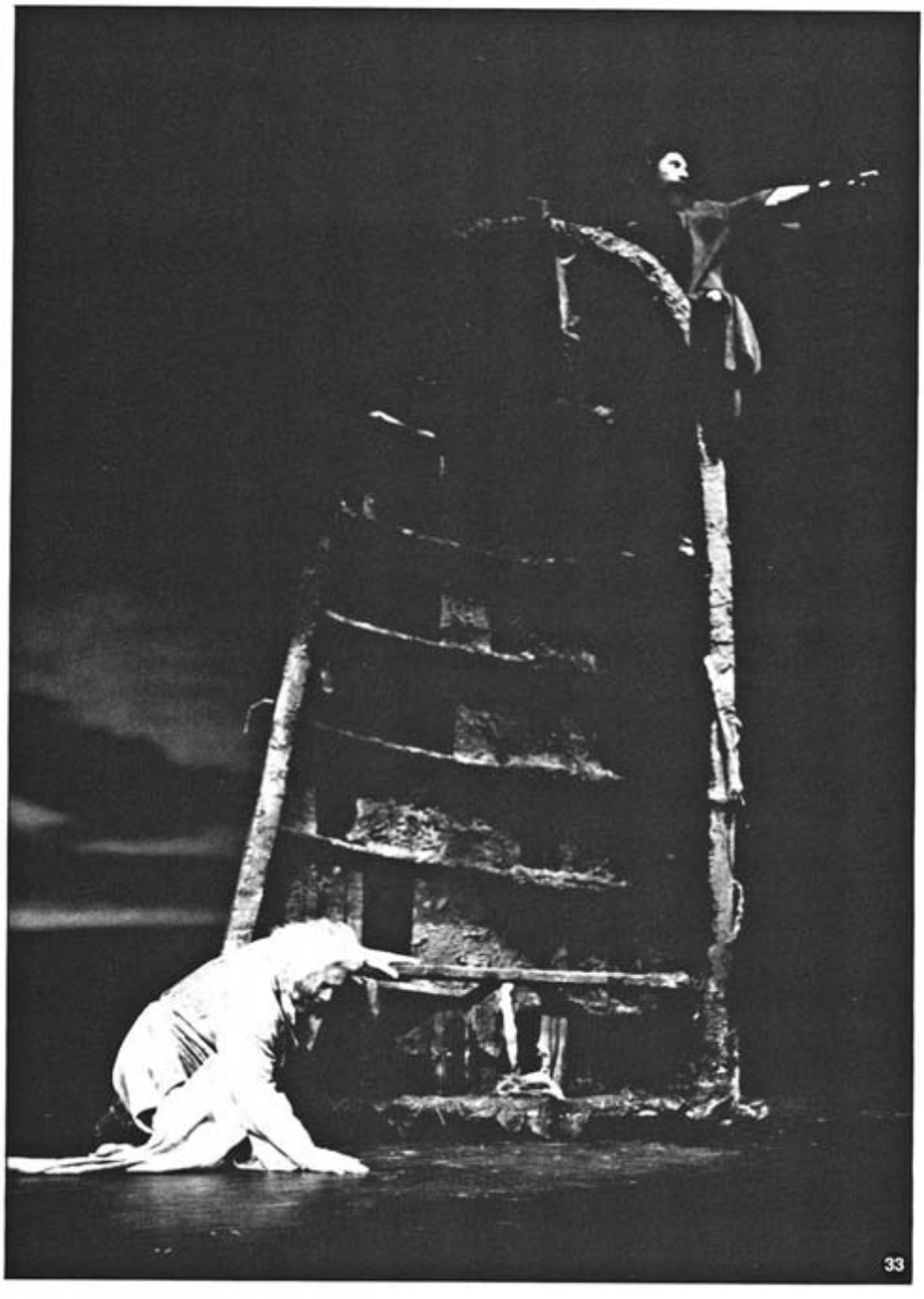
«Gran espectáculo pequeño», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 13-1-91.

BECKETTIANA Espectáculo compuesto por cuatro obras cortas de Samuel Beckett: «Nana», «Monólogo», «Impromptu de Ohio» y «Yo no» **Dirección**: Álvaro del Amo. **Escenografía y Vestuario**: Gabriel Carrascal. **Iluminación**: Xavier Clot. **Intérpretes**: Marisa Paredes y Joaquín Hinojosa. **Estreno**: 30 de Enero de 1991 en el Teatro María Guerrero de Madrid.

«El último Beckett», José Monleón, *Diario l6*, Madrid, 1-2-91. «Una voz monocorde», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 1-2-91. «Como un concuerto», Eduardo Haro Tecglen, *El País* , Madrid, 1-2-91. «Un Beckett último ya en los confines de la nada», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 1-2-91. «Un acto de impiedad», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 2-2-91. «Beckettiana, eso es la nada», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 2-2-9l.«Beckett reconvertido», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 5-2-91.« Beckettiana», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y negro*, Madrid, 3-3-91.

COMEDIAS BÁRBARAS: «Cara de plata», «Águila de Blasón» y «Romance de Lobos» de Ramón María del Valle-Inclán. **Dirección y Espacio Escénico**: José Carlos Plaza. **Bocetos de Escenografía**: Rafael Garrigós. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Diseño de Maquillaje**: Juan Pedro Hernández. **Música**: Mariano Díaz. **Intérpretes**: José Luis Pellicena, Toni Cantó, Chema Muñoz, Víctor Villate, Carlos Lucena, Joaquín Notario, Roberto Enríquez, Carlos Hipólito, Paca Ojea, José Pedro Carrión, Berta Riaza, Fernando Sansegundo, Mari Carmen Prendes, Pilar Bayona, Mariano Gracia, Alicia Agut, Antonia García, Fernando Chinarro, Mónica Cano, Mayte Merino, Francisco Merino, Josu Ormaetxe, Mar Díez, Maruja Boldoba, Antonio Iranzo, Ana María Ventura, César Martínez, José Clemente, Juanjo Pérez Yuste, Raúl Pazos, Yolanda Robles, Amparo Gómez Ramos, Alberto de Miguel, Resu Morales, Olalla Aguirre, Chema del Río, Ana Labordeta, Luis García, Jorge Roelas, Amparo Pascual, Doris Cales, Mercedes Dorestes, Maisa Hens, Antonio García de Diego, José María Guzmán, Juan Cánovas, Adolfo Rodríguez, Dora Santacreus y Alfonso Goda. **Estreno**: 8 de Mayo de 1991 en el Teatro María Guerrero de Madrid.

«Seis horas de Valle-Inclán», A. Fdez. Torres, *Metrópolis*, Madrid, 3-5-91.«Teatro visual», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 8-5-91. «La potencia de un gran dramaturgo», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 10-5-91. «La saga de los Montenegro», Francisco Umbral, *El Mundo*,



33 , 34, 35 y 36 Centro Dramático Nacional:"Comedias bárbaras (Fotos: Chicho)

37 .- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: "Indian Summer"

Madrid, 10-5-91. «Valle-Inclán y la anarquía», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 10-5-91. «Valle-Inclán en espectáculo, Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 10-5-91. «Comedias Bárbaras, gran espectáculo sobre el fulgor y el fin de una estirpe», Juan Ignacio García Garzón, *ABC*, Madrid, 10-5-91. «Un profeta libertario», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 10-5-91.«Un brioso western gallego», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 11-5-91. « Un acontecimiento: las Comedias Bárbaras», Francisco Nieva, *ABC*, Madrid, 2-6-91.«Valle-Inclán, el retorn del maestre», Care Santos, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 16-6-91.«Añoranza de la sociedad arcaica», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, 4-8-91.«Aguila de blasón», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 18-8-91.«Cara de Plata: principio y fin», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 1-9-91.«A cavall entre dues grans produccions», Care Santos, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 3-11-91.«Les Comedias bárbaras: uns pastorets de superproducció» Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 13-11-91. «Venimos a este mundo a sufrir», *Observador*, Barcelona, 13-11-91. «El turbulento Valle de Plaza», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico de Catalunya*, Barcelona, 13-11-91.«Un bostezo hipopotámico», Joan de Sagarra, *El País* , Barcelona, 14-11-91.«¡No dejen de verlas!», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 24-12-91.«La estética de Valle-Inclán, José Ferrándiz Casares, *Información*, Alicante, 15-4-92.«El deber y la audacia de las Comedias Bárbaras», Rafa Hernández, *La Verdad*, Alicante, 20-4-92. «Comedias bárbaras», Julio Martínez Velasco, *ABC de Sevilla*, Sevilla, 12-5-92. «Una brillante aventura», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 12-5-92.«Comedias bárbaras: los esperpentos de la historia», Francisco Díaz, *La Nueva España*, Oviedo,30-5-92. «Un trabajo completo y rotundo», Francisco Díaz, *La Nueva España*, Oviedo, 5-6-92. «Via crucis satánico», Francisco Díaz, *La Nueva España*, Oviedo, 6-6-92.«Las Comedias Bárbaras de Valle-Inclán, reunidas por primera vez en el escenario», Carmen Díaz Castañón, *La Nueva España*, Oviedo, 7-6-92.«La tradición inexistente», José Luis Sirera, *Levante*, Valencia, 16-6-92. «El viaje con Valle-Inclán», Eduardo García de Enterría, *ABC de Sevilla*, Sevilla, 5-8-92.

CENTRO DRAMÁTICO PERSONAL

Madrid

EL DECAMERÓN DE LAS MUJERES de Julia Voznesenskaya. Traducción: Teresa J. Berganza. **Dirección, escenografía y vestuario**: Danielle Chinsky. **Intérpretes**: Izaskun Azurmendi, Leonor Bruna, Teresa Cortés, Teresa J. Berganza y Ascensión Soria. **Estreno**: 13 de febrero de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid.

«El Decamerón de las mujeres, la mujer rusa en el iceberg soviético, Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 15-2-91. «Feminismo soviético», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 15-2-91. «¡Qué castigo!», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 15-2-91. «¡Esa puerta!», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 16-2-91. «Cinco mujeres en cuarentena», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 13-5-91.

CENTRO INSULAR DE CULTURA. (Consejería de Cultura del Cabildo Insular de Gran Canaria)

Las Palmas de Gran Canaria

LLANURA de Alonso Quesada. **Dirección y espacio escénico**: João Mota. **Música**: Miguel A. Gómez. **Dirección del coro**: Emilio Trabaué. **Intérpretes**: Blanca Rodríguez, Raquel Ponce, Quino González, Jesús Navarro, Patricio Chamorro, Leandro López Ojeja, Félix Santana, Alejandro Cervera, Macu González, César Sánchez y Javier Rodríguez. **Estreno**: 14 de septiembre de 1990 en el Centro Insular de Cultura de Gran Canaria. Espectáculo coproducido con TVE en Canarias.

«Llanura», un rescate cultural necesario», Guillermo Heras, *La Provincia*, Las Palmas de Gran Canaria, 15-9-90.«Vigencia de Quesada», José Monleón, *Canarias 7*, Las Palmas de Gran Canaria, 27-9-90.«El agobio psicológico de «Llanura», Luis León Barreto, *La Provincia*, Las Palmas de Gran Canaria, 4-10-90.

CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

INDIAN SUMMER de Rodolf Sirera. **Dirección**: Guillermo Heras. **Escenografía y vestuario**: Pep Durán y Nina Pawlowsky. **Intérpretes**: Ricard Borràs, Mercè Aránega. Pepa López y Xavier Ruano. **Estreno**: 12 de enero de 1991 en el Teatro Romea de Barcelona. **Estreno en Madrid**: 1 de febrero de 1991 en la Sala Olimpia. Espectáculo coproducido con el Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya y el Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana.

«Una arriesgada comedia de Sirera resuelta con eficacia y atención», Gonzalo Pérez de Olaguer, *EL Periódico de Catalunya*, Barcelona, 15-1-91. «Una comèdia inte.ligent»,

Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 15-1-91.«Una comedia inteligente", Pere Puértolas, El *Observador*, Barcelona, 16-1-91. «El nuevo triángulo y las nuevas tendencias», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 17-1-91. . »Los incordiantes fantasmas de Daniel/ Sirera», Joan Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 17-1-91.«Obras abiertas», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 3-2-91.»Borradores de estilo». Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 4-2-91. «La frialdad del pop», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 5-2-91. «La angustia del vacío», José Monleón, *Diario 16*, Madrid, 5-2-91. «Un gris y monótono melodrama», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 26-2-91.

INTERVIEW DE MRS. MUERTA SMITH POR SUS FANTASMAS de Agustín Gómez Arcos. **Dirección**: Carme Portaceli. **Escenografía y vestuario**: Isidre Prunés y Montse Amenós. **Intérpretes**: Julieta Serrano, Manuel de Blas, Tomás Ordoñez y Gordon T. McMillan. **Estreno**: 22 de febrero de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid. Espectáculo en coproducción con el Centro Dramático Nacional.

«Beligerancia y oportunidad», Javier Villán, *EL Mundo*, Madrid, 25-2-91.»Gómez Arcos, en el Olimpia», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 25-2-91.«La señora se pudre», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 25-2-91. «Una justa recuperación», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 25-2-91. «Recuerdo de un pasado», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 27-2-91.«Mrs. Muerta Smith y sus fantasmas, demasiado tarde», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 1-3-91. «Desagravio incompleto», A. Fdez. Torres, *Metrópolis*, Madrid, 1-3-91.

CERO CERO DOS, TEATRO

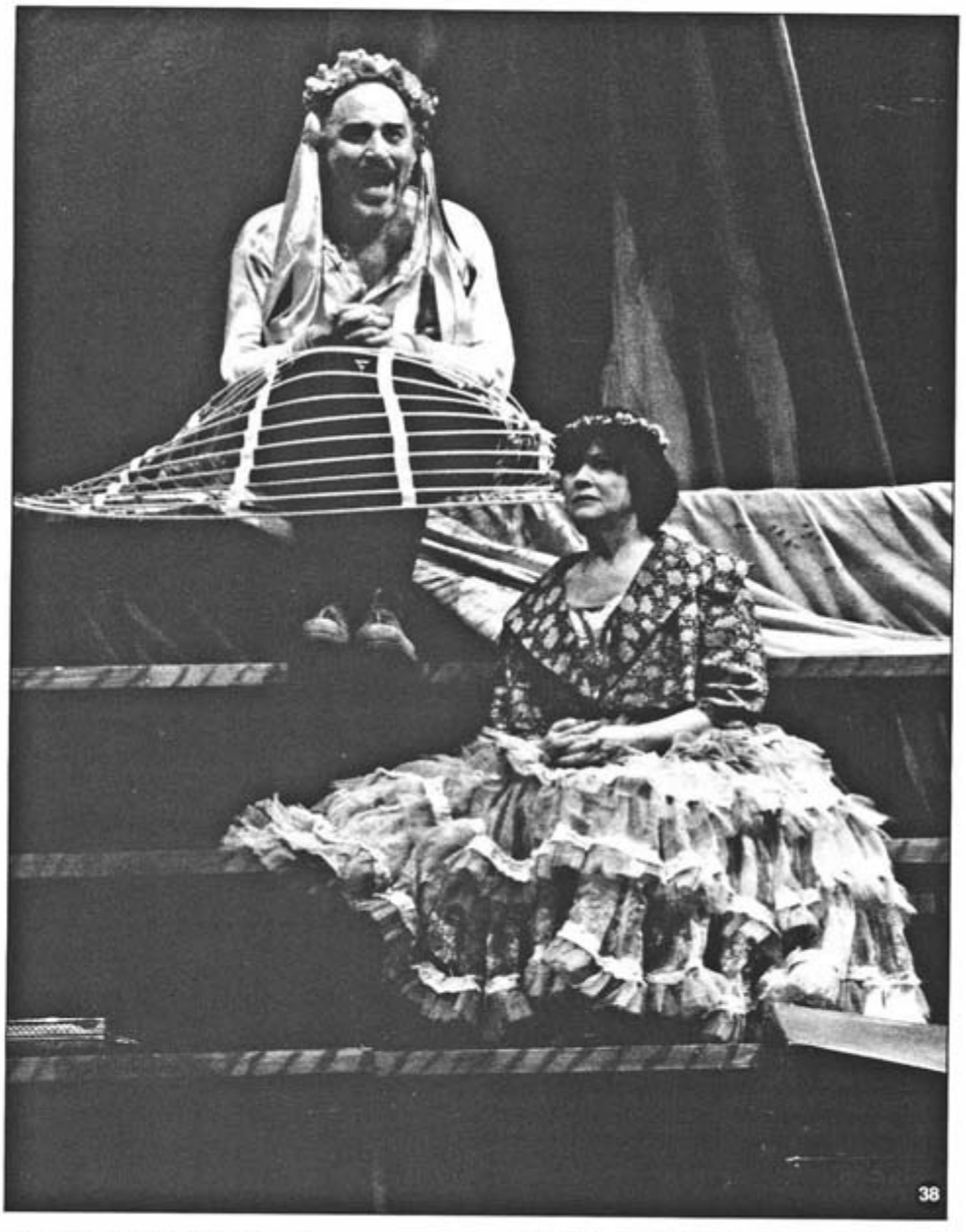
Cambre (La Coruña)

A CARAPUCHIÑA VERMELLA de Charles Perrault. Traducción: Manolo Paz. Versión: Eva Sanz. **Escenografía**: Luis González. **Vestuario**: Eva Sanz. **Intérpretes**: Eva Sanz, Luis González y Nacho Sanz. **Estreno**: 29 de diciembre de 1990 en el Auditorio Municipal Gustavo Freire de Lugo.

CIERVO, EL

Sabadell (Barcelona)

PLANTA LÍMIT del colectivo. **Dirección**: Joan Carles Edo y Bebetto. **Intérpretes**: Joan Carles Edo, Bebetto, Elia Lorente, Xavier Lechuga, Meritxell Marqués, Toni Martínez y Jordi Ayguadé. **Estreno**: 9 de septiembre de 1990 en la Plaça Major de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega (Lleida).



38

CIERVO, GRUP JUVENIL EL

Sabadell (Barcelona)

CUIDA'T DE L'AMELIA de Georges Feydeau. **Dirección**: Olga Oliver. **Intérpretes**: Jordi Bellvehí, Carles Venegas, Marta Weisz, Enric Viader, Sandra Pastallé, Jordi Ayguadé, Eva Oliver, Vicenç Campillo, Mertixell Marqués, David Fernández, Eulàlia Figuerola. Noemi Venegas, Meritxell Daví, Ignasi Weisz, Xavi Garcia, Gisela Siscart, Emma Pastallé, Pere Altimis, Pere Pascuet, Bebetto, Mònica Guirao, Àlex Fernández y Begoña Pros. **Estreno**: 20 de

38 .- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: "Interview de Mrs. Muerta Smith por sus fantasmas" (Foto: Chicho)

39 .- Cómicos, Teatro Abierto, SL: "Después de la lluvia" (Foto: Vico)

octubre de 1990 en el Teatro El Ciervo de Sabadell (Barcelona).

CIRCÓMIC (COMPAÑÍA DE CLOWNS)

Granada

JUEGO DE DOS del colectivo. **Intérpretes**: Mercedes Abellán Lechuga y José Manuel Jiménez Díez. **Estreno**: 4 de marzo de 1991 en la Plaza de las Pasiegas de Granada.

CLAPSO, COMPAÑÍA DE TEATRO

Las Palmas de Gran Canaria

DRÁSCULA de Juan Carlos Guerra. **Dirección**: Juan Carlos Guerra. **Intérpretes**: Esther Cabrera, Aida González, Olivia Valerón, Israel Reyes, Carmelo Fernández, Juan Carlos Guerra y Verónica Valerón. **Estreno**: 31 de mayo de 1991 en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria.

CLÁSICOS INFRECUENTES

Madrid

UN BOBO HACE CIENTO de Antonio de Solís y Rivadeneyra. **Dirección**: Juan Miguel Ruiz. **Escenografía**: José Miguel Ligero. **Música**: José Mª Moll. **Intérpretes**: César Sánchez, Juan Manuel Navas, Juan Miguel Ruiz, Isidor Barcelona, Javier Garcimartín, Karmele Aramburu, Encarna Gómez, Mª José Arjona y Pilar Marco. **Estreno**: 14 de diciembre de 1990 en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid).

CLUNIA TEATRO DE CÁMARA

Aranda de Duero (Burgos)

ELEKTRA de Hugo von Hofmannsthal. **Dirección**: Julio López Laguna. **Intérpretes**: José Luis Sanz, Isabel Santos, Mario López, Beatriz Bayo, Julián Díaz, Esther de la Vega, Sonia Martín, Borja Peña, Diego Miranda, Nacho del Cura, Javier del Pozo, Teresa Sastre, Viñas García, Marivi Navarro y José Luis Izquierdo. **Estreno**: 10 de septiembre de 1990 en el Teatro-Cine Aranda de Aranda de Duero (Burgos).

SABOR A MIEL de Shelagh Delaney. **Dirección**: Julio López Laguna. **Intérpretes**: José Luis Sanz, Isabel Santos, Mario López, Beatriz Bayo, Julián Díaz, Esther de la Vega, Sonia Martín, Borja Peña, Diego Miranda, Nacho del Cura, Javier del Pozo, Teresa Sastre, Viñas García, Marivi Navarro y José Luis Izquierdo. **Estreno**: 30 de diciembre de 1990 en el Teatro-Cine Aranda de Aranda de Duero (Burgos).

EL HOMBRE DESHABITADO de Rafael Alberti. **Dirección**: Julio López Laguna. **Intérpretes**: José Luis Sanz, Isabel Santos, Mario López, Beatriz Bayo, Julián Díaz, Esther de la Vega, Sonia Martín, Borja Peña, Diego Miranda, Nacho del Cura, Javier del Pozo, Teresa Sastre, Viñas García, Marivi Navarro y José Luis Izquierdo. **Estreno**: 21 de marzo de 1991 en el Teatro-Cine Aranda de Aranda de Duero (Burgos).

LO DEMÁS ES SILENCIO de Gabriel Celaya. **Dirección**: Julio López Laguna. **Intérpretes**: José Luis Sanz, Isabel Santos, Mario López, Beatriz Bayo, Julián Díaz, Esther de la Vega, Sonia Martín, Borja Peña, Diego Miranda, Nacho del Cura, Javier del Pozo, Teresa Sastre, Viñas García, Marivi Navarro y José Luis Izquierdo. **Estreno**: 18 de agosto de 1991 en el Teatro-Cine Aranda de Aranda de Duero (Burgos).

COLAX

Mataró (Barcelona)

LA LLIÇÓ de Eugene Ionesco. Traducción: Joan Argenté. **Dirección y escenografía**: Feliu Plasència. **Intérpretes**: Anna Reales, M. Antonia Grau, Rosa Navarro y M. Pilar Marset. **Estreno**: 26 de mayo de 1991 en el Casal Aliança de Mataró (Barcelona).

CÓMICOS, TEATRO ABIERTO, S.L.

Albacete

DESPUÉS DE LA LLUVIA de Joan Casas. **Dirección**: Víctor Oller. **Escenografía**: Víctor Oller. **Intérpretes**: Juan Manuel Chiapella, Ángel Monteagudo y Nieves Atienzar. **Estreno**: 8 de marzo de 1991 en el Auditorio Municipal de Albacete. Espectáculo con la colaboración del Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, la Diputación Provincial de Albacete y el Ayuntamiento de Albacete.

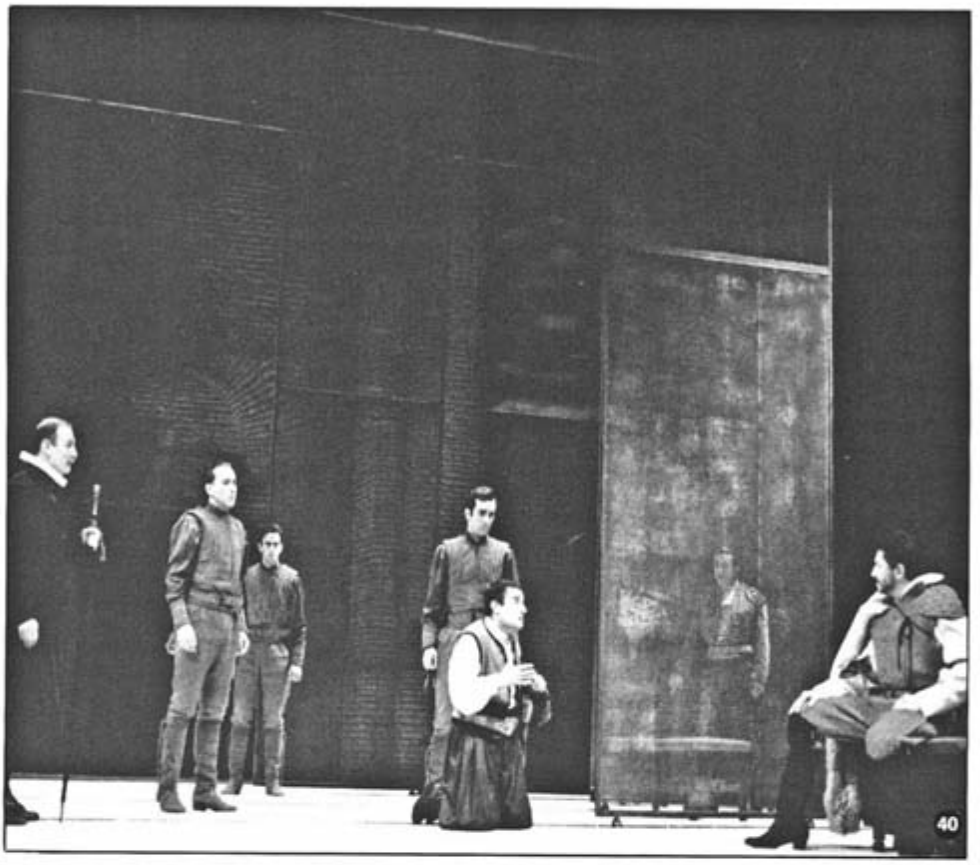
UNA EXTRAÑA VISITA del colectivo. **Intérpretes**: Juan Manuel Chiapella, Pilar Farelo, Pedro González, Paco del Olmo, Paco Morcillo y Ángel Monteagudo. **Estreno**: 5 de julio de 1991 en la Plaza Mayor de Albacete, dentro del Encuentro Internacional Joven Escena 91 de Albacete. Espectáculo con la colaboración de la Diputación Provincial de Albacete y el Ayuntamiento de Albacete.

COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

EL CABALLERO DE OLMEDO de Lope de Vega. Versión: Francisco Rico. **Dirección**: Miguel Narros. **Escenografía**: Andrea D'Odorico. Figurines: Miguel Narros. **Música**: Gregorio Paniagua. **Iluminación**: Josep Solbes. **Intérpretes**: Carmelo Gómez, Enrique Menéndez, Encarna Paso, Laura Conejero, Paz Marquina, Ana Goya, Fernando Conde, Marcial Álvarez, Antonio Canal, Jaime Blanch, Juan Calot, José Carlos Castro, José Luis Martínez, Javier Cámara, José Mayenco y Javier Sanz. **Estreno**: 28 de septiembre de 1990 en el Teatro de La Comedia de Madrid.

«Narros dirige «El caballero de Olmedo», Eduardo Haro Tecglen, *Guía de El País*, Madrid, 27-9-90.«Un Lope de peso», A. Fdez. Torres, *Metrópolis*, 29-9-90.«Un "caballero de Olmedo" más narresco que lopesco», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 30-9-90.«La envidia y el montaje de Narros», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 30-9-90.«Sombras para una sombra», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 30-9-90 «Del amor y de la muerte», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 30-9-90.«Sobrio drama de amor, una vibrante recreación de uno de los textos más bellos de Lope de Vega», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 30-9-90. «Fantasía lírica», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 1-10-90.«Carácter nacional», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 1-10-90.«Celos en Medina», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 28-10-90.«El caballero de Olmedo» en escena», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 4-11-90. «Una trágica historia», Fernando Lázaro Carreter, *ABC del Domingo*, Madrid, 11-11-90.«Un montaje que llena de amor la tragedia de «El caballero de Olmedo», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico de Catalunya*, Barcelona, 10-3-91. «Uns cavallers agressius i gesticuladors», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 10-3-91. «De noche lo mataron», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona,11-3-91.«Todo un clásico», Manuel Vigo, *Observador*, Barcelona, 12-3-91.«La gala de Medina», Berceo, *La Rioja*, Logroño, 21-6-91.»Luces de amores tormentosos», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 25-8-91.«Verdad de alcahueta», Francisco Rico, *El País*, Madrid, 28-9-91. « Entre torero y flamenco» , Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla,1-12-91.«El caballero de Olmedo», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 1-12-91.


40

41

42

40 , 41 y 42 .- Compañía Nacional de Teatro Clásico: "El Caballero de Olmedo" (Fotos: Pilar Cembrero)

43 , 44 y 45 .- Compañía Nacional de Teatro Clásico: "El desdén con el desdén" (Fotos: Chicho)

46 .- Escuela de la Compañía Nacional de Teatro Clásico: "El jardín de Falerina" (Foto: Chicho)

EL DESDÉN, CON EL DESDÉN de Agustín Moreto. Adaptación: Francisco Nieva. **Dirección**: Gerardo Malla. **Escenografía y Vestuario**: Mario Bernedo. **Música**: Claudio Prieto. **Coreografía**: Ana Yepes. **Iluminación**: Juan Gómez Cornejo. **Intérpretes**: Enric Majó, Manuel Galiana, Miguel Palenzuela, Rafael Ramos de Castro, Juan Sala, Adriana Ozores, Laura Cepeda, Natalia Menéndez, Cristina Juan y Francisco Xavier Monteiro. Músicos: Moisés Gómez, Celia Klotzman, Dagmar Remtova, Tomás Zamorano, Santiago Rojo y Alejandro Corostola. Soprano: Mª Eugenia Martínez. **Estreno**: 4 de Julio de 1991 en la Plaza de Santo Domingo de Almagro (Ciudad Real). **Estreno en Madrid**: 27 de septiembre de 1991 en el Teatro de la Comedia.

«Un Moreto a la francesa», M.A., *El Sol*, Madrid, 7-7-91.«El desdén con el desdén», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 28-9-91.«Del desdén a los celos», Fernando Lázaro Carreter, *ABC*, *Blanco y Negro*, Madrid. «El desdén con el desdén», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, 29-9-91. « Una divertida comedia con un texto clásico de Moreto», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 29-9-91.«Poco que añadir», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 29-9-91. «Tocarlo, ¿para qué?», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 1-10-91. «Demasiados graciosos», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 1-10-91. «Graciosa, aguda versión, de «El desdén con el desdén», de Moreto, en la Comedia», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 7-10-91. «Discreteos más bien cómicos», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 7-10-91. «Cosa de nervios», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 9-10-91. «Hermosa postal de desdenes», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-3-92. «Espavila, que no trobaràs entrades!», Paco Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 27-3-92. «Entre l'enginy i la retòrica», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 28-3-92.

EL JARDÍN DE FALERINA de Calderón de la Barca. Adaptación: Ana Rossetti. **Dirección**: Guillermo Heras. **Coordinación**: Roberto Alonso. **Vestuario**: Josune Lasa. **Intérpretes**: Diego Carvajal, Lola Manzano, Amalia Sánchez, Esther Montoro, Ana Ricart, Luis Chamorro, Esther Bellver, Pere Martí, Isabel Gaudí, Carmen Treviño, Pilar Jiménez, Laila Ripoll, José Luis Massó, Juan José Artero, Lino Ferreira, José Luis Patiño, Carola García, Assumpta Rojas, Juan Rueda y Pepón Nieto. **Estreno**: 7 de julio de 1991 en el Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real).**Estreno en**

Madrid: 27 de agosto de 1991 en la sala Olimpia. Espectáculo en coproducción con el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y la Escuela de Teatro Clásico de Compañía Nacional de Teatro Clásico.

«El jardín de Falerina», de Calderón, por la Escuela de Teatro Clásico», Emilio Arjona, *ABC*, Madrid, 8-7-91. «Los límites del éxito», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 9-7-91.«La fantasía en un clásico», Begoña Piña, *Diario 16*, Madrid, I6-23-8-91. «Una comedia mitológica en sala Olimpia», A. Fdez. Torres, *Metrópolis*, Madrid, 25-8-91. «Impresentable», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 29-8-91. «Que no te quiero tan verde», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 29-8-91. «Una aventura», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 29-8-91.«Posada en escena revolucionària», *Diario de Barcelona*, Barcelona, 2-9-91.

CONCORD

Melilla

ANTITEATRO de Miguel Romero Esteo. **Dirección**: José María Antón Andrés. **Intérpretes**: Inés Antón, Javier L. Noblejas, José de Pro, Santi Anglada, Mª Ángeles Manrique, Diego Ibáñez, Domingo García, Silvia Landeira, Fernando Castillo, Trini Jiménez, Aurora Pajares, Pablo Antón, Diego Rojas, José María Antón, José Luis Oller y Miguel de Pro. **Estreno**: 3 de abril de 1991 en el Salón de Actos del Instituto de los Boliches de Málaga.

CONINO GURILLO

Castellón

LA GUTENBERG del colectivo. **Dirección**: Tian Gombau y Joanma Pérez. **Escenografía y vestuario**: Carmen Ombuena. **Intérpretes**: Manolo Brancal, Joanma Pérez, Cesca Salazar y Panchi Vivó. **Estreno**: 11 de enero de 1991 en el Teatre del Raval de Castellón

«La Gutenberg», Francisco Rotger, *El Día 16*, Palma de Mallorca, 3-11-92.

CONTRAACCIÓN TEATRO

Burgos

DRAMATÍCULAS de Samuel Beckett. **Intérpretes**: Juan Andrés Mª García, Mª Eugenia García Moreno, Ana Rosa García López y Juan Luis Sáez. **Estreno**: 20 de junio de 1991 en el Salón Teatro Vigón de Burgos.

47

48

CUALO PRODUCCIONES

Madrid

CORRE, CORRE, CORRE QUE TE PILLA EL GATO de Roberto Villanueva. **Dirección, escenografía y vestuario**: Roberto Villanueva. **Música**: Marcel Garbi. **Intérpretes**: Sixto Cid, Enrique Romero y Susana Kulia. **Estreno**: 2 de octubre de 1990 en el Teatro de Torres de la Alameda (Madrid).

CUARTA PARED

Madrid

... Y DÉJAME ESCUCHAR ejercicio dramatúrgico sobre «Háblame como la lluvia» de Tennesse Williams. **Dirección**: Luis Castilla y Adolfo Simón. **Intérpretes**: Juan León, Mario Zorrilla, Mónica Bardem y Elvira Sorilla. **Estreno**: 2 de noviembre de 1990 en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

«Palpitantes ejercicios de estilo», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 7-12-90.

ANTÍGONA de Jean Anouilh. **Dirección**: Rafael Rodríguez. **Intérpretes**: Araceli Marrero, José Ortega, Esther Mulero, Raquel Arenas y Manuel Medina. **Estreno**: 10 de mayo de 1991 en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

«Los progresos de un teatro de actores», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 14-6-91.

YERMA de Federico García Lorca. **Dirección**: Juanfra Rodríguez. **Intérpretes**: Olga Rodríguez, Magda Labarga, Ignacio Diezma, Gloria Berrío, Asu Rivero, Enrique Boix, Vicky Blasco y Encarna de las Heras. **Estreno**: 11 de mayo de 1991 en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

«Aprendiendo con Lorca», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 20-5-91.

LA DANZA DE LOS CUERVOS NEGROS del colectivo. Dramaturgia: Adolfo Simón. **Dirección:** Adolfo Simón. **Intérpretes**: Andrea Carrizo, Mª Paz Carrizo, María Cifuentes, Esther Corral, Daída Delgado, Mariu Hurriaga y Asier Muñiz. **Estreno**: 11 de mayo de 1991 en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

CUARTO TEATRO

Madrid

NI TÚ TE LO CREES del colectivo. **Dirección**: Ana Vázquez de Castro. **Estreno**: 6 de enero de 1991 en el Centro Cultural Galileo de Madrid.

CUL-O DE SAC-O

Sevilla

LA PUÑALÁ de Antonio Onetti. **Dirección**: Julio Fraga. **Escenografía**: Nacho Sánchez. **Vestuario**: Ana López Vidal. **Música**: Miguel Ángel Labrador. **Intérpretes**: Ángel Ridao y Halberto Egotron. **Estreno**: 22 de marzo de 1991 en la Sala La Imperdible de Sevilla.

«La Puñalá: ¿Muestra de Andalucía? en la alternativa Internacional de Teatro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 27-11-91. «Un realismo sucio», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 28-11-91. «¿Saben lo que están subvencionando?», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 30-11-91.

CHÉVERE

Santiago de Compostela

RÍO BRAVO del colectivo. **Música**: Pepe Sendón y Frank Pérez. **Intérpretes**: Blanca Cendán, Miguel de Lira, Xesús Ron, Vicente Mohedano, John Eastham, Frank Pérez y Pepe Sendón. **Estreno**: 13 de septiembre de 1990 en el Cine Rivas de Carballiño (Orense), dentro del Festival do Teatro Galego de Carballiño.. Espectáculo subvencionado por la Consellería de Cultura e Deportes de la Xunta de Galicia, la Concellalia de Cultura del Concello de Santiago y la Universidad de Santiago (La Coruña).

«Desde el lejano oeste», B.P., *Diario 16*, Madrid, 6-9-91.«Gozosa parodia», Javier Villán, *El Mundo*, 7-9-91. «Una bobada», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 9-9-91. « He aquí el teatro», Celso Bugallo, *Diario Xornal*, Pontevedra, 31-10-91.

DAR-DAR

Bilbao

TESORO MÍO de Eguzki Zubia. **Dirección**: Asa Nillson y Adolfo Fernández. **Escenografía**: Itxaso Zubia. **Vestuario**: Estíbaliz Markiegi. **Música**: Inma Anasagasti. **Intérprete**: Eguzki Zubia. **Estreno**: 20 de agosto de 1991 en la antigua iglesia de La Merced de Bilbao, dentro de la Semana de Cabaret de la Aste Nagusia.

DAU RODO

Barcelona

UN CEL DE SORRA de Andreu Martí. **Dirección**: Joan Anton Sánchez. **Escenografía**: Julià Colomer. **Intérpretes**: Mulie Jarju, Roser Tintó, Núria Badia, Gerardo Acero, Carles Romeu, Joan Guasch, Cesc Sánchez y Kepa Parra. **Estreno**: 3 de mayo de 1991 en el Jove Teatre Regina de Barcelona.

«La civilidad de un juegos de máscaras», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 6-5-91. «Maresme story», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 8-5-91. «Extraño en el paraíso», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 8-5-91. «El racisme en clau d'humor», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 9-5-91.

DDT TEATRE

Girona

NI AMB TU NI SENSE TU adaptación de «Pareja abierta» de Franca Rame y Darío Fo. **Dirección**: Ferrán Frauca. **Escenografía**: Jordi Torre. **Vestuario**: Ana Álvarez. **Música**: Panxulo Jornet. **Intérpretes**: Teresa Gelpi y Pep Massanet. **Estreno**: 26 de abril de 1991 en la Sala Nau 18 de Girona.

DELFIN SERRA, COMPANYIA

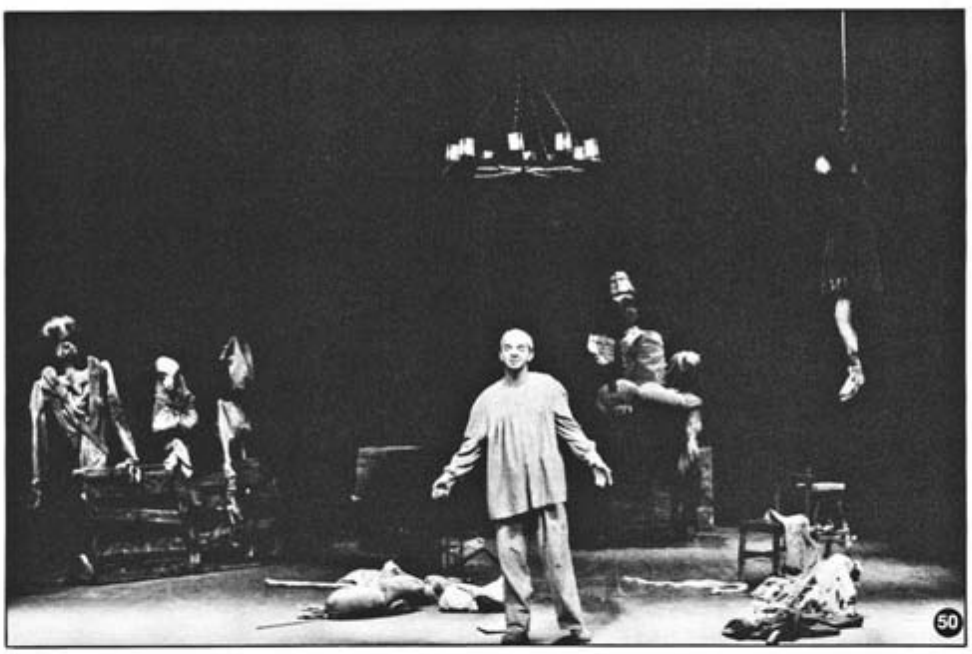
Ciutadella (Baleares)

UNA ALTA FEDRA, SI US PLAU de Salvador Espriu. **Dirección**: Josep Serra. **Escenografía**: J. Albert Serra. **Vestuario**: Magdalena Goñalons y Mª Ángeles Pons. **Intérpretes**: Magdalena Goñalons, Mª Ángeles Pons, Josep Serra, Lluís Benejam, Fina Suárez, Marga Piris, Joan Gener y Andreu Salord. **Estreno**: 16 de diciembre de 1990 en el Teatre La Palmera de Es Migjorn (Baleares).

DELICIOSA ROYALA

Madrid

YO, PIERRE RIVIÈRE, HABIENDO DEGOLLADO A MI MADRE, A MI HERMANA Y A MI HERMANO ... de Carlos López García, basado en un hecho real. **Dirección**: Manuel Ángel Egea. **Escenografía y marionetas**: Carlos Marquerie y la Deliciosa Royala. **Intérpretes**: Vicente Díaz y Paco Torres. **Estreno**: 15 de junio



47 .- Cualo Producciones: "Corre, corre, corre que te pilla el gato"

48 .- Cul-o de Sac-o: "La puñalá" (Foto: Luis Castilla)

49 .- Chévere: "Río Bravo" (Foto: Buni)

50 .- La Deliciosa Royala: "Yo Pierre Rivière, habiendo degollado a mi madre, a mi hermana y a mi hermano" (Foto: Ros Ribas)

DANTEA TEATRO

Santander

ENTREMESES espectáculo compúesto de los siguientes entremeses: «Entremés del sereno», de Manuel Azaña; «Trance», de Cipriano Rivas Cherif; «Entremeses del cajero honrado», de Teresa Gracia y «Los habladores» , texto apócrifo de Miguel de Cervantes. Selección de textos: José María Marco. **Dirección**: Carlos Fernández de Castro. **Escenografía**: Pedro Moreno. **Estreno**: 27 de diciembre de 1990 en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid), dentro de los actos conmemorativos del cincuentenario de la muerte de Manuel Azaña.

de 1991 en el Teatro Juan Bravo de Segovia. Espectáculo coproducido con el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid. Compañía concertada con el CEYAC de la Comunidad de Madrid y subvencionada por el INAEM del Ministerio de Cultura.

«El ejemplo de un caso», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 17-6-91. «Pierrot enloquecido», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 20-8-91. «El asesino y su one man show, Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 11-10-91. «Actos de dudosa piedad», *Observador*, Barcelona, 11-10-91. «Ninots escenografics», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 13-10-91. «Tintes grises para una crónica de otra época», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 13-10-91. «El asesino compasivo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 28-10-91.«Confesión de un parricida», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 29-10-91. «Un buen trabajo», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 30-10-91. «La maté porque era mala», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 31-10-91. «Yo Pierre Riviére», Franciso Muñoz Ramírez, Badajoz, 14-11-91. «Tragedia esquizofrénica», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 25-1-92. «Delirio tenebroso», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 25-1-92. «Historia de un asesino», Pedro Rebollo, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 25-1-92. «Un asesinato inútil», Franciso Ortega», *El Día*, Zaragoza, 25-1-92.

DELIRIUM

Taraconte (Tenerife)

EL CONFERENCISTA de Severiano García Noda. **Dirección**: Ricardo del Castillo. **Intérpretes**: Severiano García Ramos, Gregorio Ramos y Nacho Almenar. **Estreno**: 20 de noviembre de 1990 en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Tenerife).

DIADRES

León

CUSTODIA Y LOS GATOS de Miguel Murillo. **Dirección**: Enrique López. **Intérpretes**: Berta de Castro, Eva María García, Rosa Castro, Manuel Montañés y Enrique Fernández. **Estreno**: 8 de octubre de 1990 en el Teatro Principal de Zamora, dentro del Encuentro Provincial de Teatro Joven.

DÍPTICO ATROZ

Sevilla

LA POSADERA de Carlo Goldoni. **Dirección**: Ginés Sánchez. **Escenografía y vestuario**: Gabriel Carrascal. **Música**: Eduardo Maestre. **Intérpretes**: Adolfo Martínez, Ginés Sánchez, Alberto Ávila, José Antonio García, Ana Aguilar, Rosa de Paz, Mercedes Tirado, Virtudes Sánchez y Manuela Cabana. **Estreno**: 8 de mayo de 1991 en el Teatro Imperial de Sevilla. Espectáculo coproducido con la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

51

52

53

«La Posadera», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 9-5-91. «La Posadera», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 12-5-91.

DIRECTA, PRODUCTORA

Zaragoza

CARMEN LANUIT de Alfonso Plou. **Dirección**: Alfonso Plou. **Escenografía**: Pepe Peinado. **Vestuario**: Asunción Landa. **Música**: Mariano Marín. **Coreografía**: Carlos Blanco. **Intérprete**: Carmen París. **Músicos**: José Manuel Fernández, Pepe Baselga y Javier Payarola. **Estreno**: 30 de julio de 1991 en Santiago de Compostela (La Coruña).

DOBLE FILO TEATRO

Motril (Granada)

NUEVA EDAD de Tino Trampoli. **Dirección**: Tino Trampoli. **Intérpretes**: Nacho Molina y Angie Martín. **Estreno**: 19 de mayo de 1991 en Plougastel Daoulas de Bretaña (Francia). **Estreno en España:** 5 de julio de 1991 en la Feria de Teatro del Sur de Palma del Río (Córdoba).

DON BOSCO, COMPANYIA DE TEATRO

Ciutadella (Baleares)

PACIÈNCIA de Maurici Gallardo. **Dirección**: Joan Moncada. **Intérpretes**: Joana Maria Anglada, Josep Lluís Caules, Esperança Caules, Marilén Brondo, Sebastià de la Fuente y Antoni Riudavets. **Estreno**: 16 de noviembre de 1990 en el Teatre Born de Ciutadella (Baleares)

TU POTS ÉSSER UN ASSASSÍ de Alfonso Paso. **Dirección**: Joan Moncada. **Intérpretes**: Marilén Brondo, Espe Caules, Sebastià de la Fuente, Toni Riudavets, Joan Anglada, Josep Lluís Zornoza, Sito Genestar, Pepe Juaneda y Josep Lluís Caules. **Estreno**: 23 de marzo de 1991 en el Centre Cultural d'Alaior (Baleares).

ELAN TEATRE

Barcelona

ESCURIAL de Michel Ghelderode. Versión: Santiago Sans. **Dirección**: Antonio Rodríguez. **Escenografía y vestuario**: José María Ávila. **Intérpretes**: Jaume Mallofré,

Xavier Capdet, Ximo Serra y Antonio Rubio. **Estreno**: 7 de noviembre de 1990 en la Sala La Cuina del Institut del Teatre de Barcelona, dentro del Festival de Tardor.

«Un Ghelderode correcte, però no inquietant», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 10-11-90. «El gorila coronado», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 10-11-90. «Ghelderode y sus bufones», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 12-11-90. «Un inquietante Ghelderode montado con la seguridad de La Cuina», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 12-11-90. «L'arma de la paraula», J. Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 12-11-90.

ELFO TEATRO

Madrid

JACOBO de Eugène Ionesco. **Dirección**: Alfonso Romera Fornovi. **Intérpretes**: José Luis Luque, Óscar Sánchez, Carmen Pérez, Juan Pedro Schwartz, Nuria Aguado, David Virosta, José Sacristán, Maribel de Haro y Rita Cofiño. **Estreno**: 10 de mayo de 1991 en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la Muestra de Teatro en Primavera de Madrid.

ELISA RAMIREZ, COMPAÑIA DE

Madrid

EL CASO DE LA MUJER ASESINADITA de Miguel Mihura y Álvaro de Laiglesia. **Dirección**: Diego Serrano. **Escenografía**: Anastasio Benlliure. **Intérpretes**: Elisa Ramírez, Mayte Atarés, Ángel Blanco, Chancho Barco, Diego Serrano, Manuela Gimeno, Juan Antonio Marín y Mercedes Martínez. **Estreno**: 2 de octubre de 1990 en el Teatro Olympia de Alzira (Valencia).

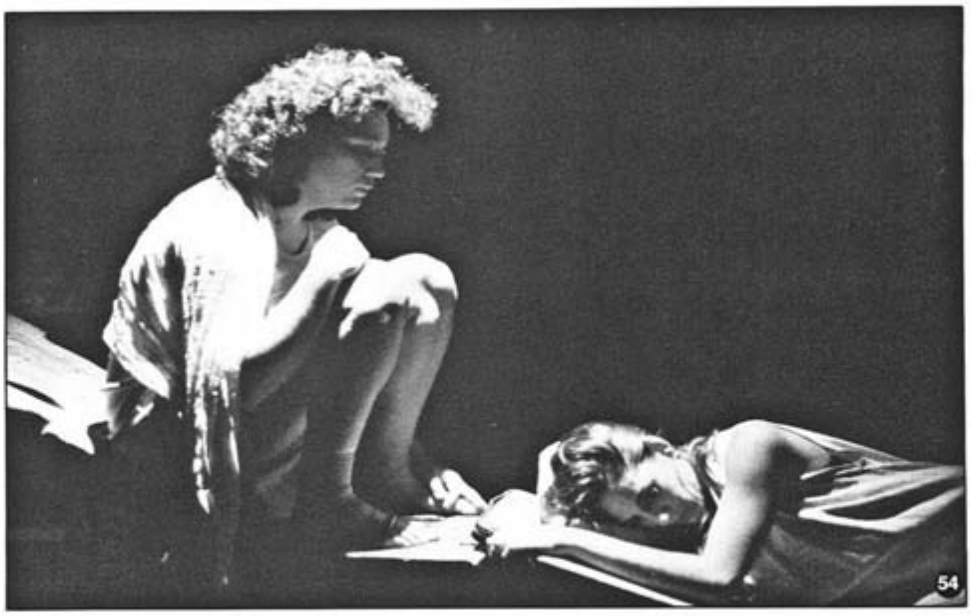
«Desafío al tiempo», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 3-10-90.»La alcireña Elisa Ramírez se apunta un buen tanto», *Las Provincias*, Valencia, 4-10-90.

LA FORNARINA de Juan Alfonso Gil Albors. **Dirección**: Diego Serrano. **Intérpretes**: Elisa Ramírez, Diego Serrano, Ángel Blanco, Manuela Gimeno, Mercedes Martínez y Enrique Muñoz. **Estreno**: 12 de Marzo de 1991 en el Teatro Calderón de Alcoy (Alicante).

ELSINOR

La Coruña

UNHA IDEA XENIAL PARA ACABAR COA GUERRA de Manuel Lourenzo. **Dirección**: Manuel Lourenzo. **Intérpretes**: Manuel Lourenzo y Arturo López. **Estreno**: 27 de junio de 1991 en el Teatro de Caixa Galicia en Ronda de Nelle (La Coruña).



51.- Diptico Atroz: "La posadera"

52 .- Elan Teatre: "Escurial" (Foto: Andreu Catalá)

53 .- Elfo Teatro: "Jacobo" (Foto: Buni)

54 .- Ensayo 100: "A lo mejor mujer" (Foto: Pilar Cembrero)

EMILIO ARAGON, COMPAÑIA DE

Madrid

LAS CUATRO CARTAS de Emilio Aragón Bermúdez. **Dirección**: Santiago Paredes. **Escenografía**: Consuelo Cardenal. **Música**: Rita Irasema. **Coreografía**: Bob Niko. **Iluminación**: José Luis Rodríguez. **Intérpretes:** Nina, Juan Carlos Martín, Alberto Delgado, Sergio Raul, Alain Lukusa. **Estreno**: 16 de octubre de 1990 en el Teatro Infanta Isabel de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«Un amable musical», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 18-10-90. «Simpatía», Juan Carlos Avilés, *El Sol*, Madrid, 18-10-90. «Las cuatro cartas», simpático ensayo de musical americano», Lorenzo López Sancho, Madrid, 19-10-90. «Sonrisas y lágrimas para un cuento rosa», José Henríquez, *YA*, Madrid, 22-10-90. «Comedia musical de Aragón», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 22-10-90.

EMPATÍA TEATRO

Torreperogil (Jaén)

FARSÓN DE LA NIÑA ARAÑA de Alfonso Zurro. **Dirección**: Nati Villar Caño. **Escenografía**: Luis Villar Caño. **Música**: Félix Cañal. **Intérpretes**: Cati Rosales, Juan Hidalgo, Santos Sánchez, Manuel A. Raigal, Ana Troyano, Nati Villar y Luis Villar. **Estreno**: 23 de marzo de 1991 en el Instituto General Fresneda de Jódar (Jaén).

EL ÚLTIMO BOSQUE de Mª Pilar Romero. **Dirección**: Nati Villar Caño. **Escenografía**: Ramón Villar. **Intérpretes**: Nati Villar, Juan A. Molina, Ana Troyano, Cati Rosales, Santos Sánchez, Juan Hidalgo, Luis Villar, Ana Raigal, Mª Dolores Hurtado y Manuel A. Raigal. **Estreno**: 18 de mayo de 1991 en el Centro Cultural Alfonso Fernández Torres de Torreperojil (Jaén).

ENEA

Aguilar de la Frontera (Córdoba)

BAJARSE AL MORO de José Luis Alonso de Santos. **Dirección**: Diego Igeño. **Intérpretes**: Carmen Varo, Manuel Valle, Cristóbal Caro, Victoria Quiles, Jesús Igeño y Agustín Cabello. **Estreno**: 27 de octubre de 1990 en Aguilar de la Frontera (Córdoba).

ENSAYO 100

Madrid

A LO MEJOR MUJER de Jorge Eines. **Dirección**: Jorge Eines. **Escenografía**: Patxi Iriondo. **Intérpretes**: Carmen Pardo y Carmel Vals. **Estreno**: 5 de octubre de

1990 en la Sala Ensayo 100 de Madrid. Espectáculo en colaboración con el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Todo, en cincuenta metros», Juan Carlos Avilés, *El Sol*, Madrid, 20-10-90. «Dos mujeres solas», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 19-12-90. «Mujeres enjauladas», Juan Antonio Vizcaíno, *El País*, Madrid, 22-3-91.

ESBART TEATRAL DE CASTELLAR, L'

Castellar (Barcelona)

JO SERÉ EL SEU GENDRE de Jaume Villanova. **Dirección**: Jeroni Oller. **Escenografía**: Francesc Hernández. **Intérpretes**: Vicenç Altimira, Dolors Castells, Rosa Fité, Teresa Maria Mañosa, Gabriel Ruiz y Josep Serra. **Estreno**: 11 de mayo de 1991 en el Auditorio Municipal de Castellar (Barcelona).

ESCOITADE

Vigo (Pontevedra)

UN REFAIXO PARA CELESTINA de Eduardo Blanco Amor. **Dirección**: Doro Piñeiro. **Intérpretes**: Carmiña Quintas, Anxos Álvarez, Manolo Dasilva, Raúl Alonso, Tere Ramilo, Roberto Troncoso, Enrique Troncoso y Óscar Piñeiro. **Estreno**: 6 de octubre de 1990 en el Auditorio del Centro Cultural de Valladares (Pontevedra).

ESCOLA DRAMÁTICA GALEGA

La Coruña

CHEKOV, CHEKOV adaptación de «El oso» y «El canto del cisne», de Antonio Chekov. Versión: Manuel Lourenzo. **Dirección**: Agustín Vega. **Vestuario**: Vicente Roura. **Intérpretes**: Mariajo Mosteiro, Teresa Horro, Tuto Vázquez, Xoán Manuel L. Eirís, Pedro Rubín y Arturo López. **Estreno**: 9 de mayo de 1991 en el Teatro Rosalía de Castro de La Coruña.

«Os vimbios dunha Escola», J. A. M., *La Voz de Galicia*, La Coruña, 14-12-91.

ESCOLA MUNICIPAL DE TEATRE DE SILLA

Silla (Valencia)

EL NIÑO DE BELÉN de Manuel Martínez Mediero. **Dirección**: Ramón Moreno y Amparo Pedregal. **Vestuario**: Amparo Pedregal. **Intérpretes**: Augusto S. Machancoses «Xifri», Elsa Tronchoni, Empar Hostalet, Susana Martínez, Paca Sanchis, Isabel García, Lola Benedicto, Kris Milán, Miguel Ángel Romero, Joan Avinyo, Sergio Tronchoni, Pau Blanco, Maica Castillo, Amparo Navarro, Vicent Hostalet, José Miguel Sánchez, Carles Royo, Rafa Contreras, Josep V. Albert y Benja Doménech. **Estreno**: 27 de junio de 1991 en el Teatro Municipal de Silla (Valencia).

ESCUELA DE ARTE DRAMÁTICO DE VALLADOLID

Valladolid

HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARE de varios autores. **Dirección**: Carlos Vides. **Intérpretes**: Pablo Viña, Otilia Laiz, José Andrés Martín, Elena Sanz, Susan Santamaría, Marta Pérez, Ana Otero, Eva Tejero, Emilia Bustillo, Miguel Ángel Basáñez, Fernando Cayo, Maribel Bravo, Óscar Zautúa y Luisa Rollán. **Estreno**: 25 de junio de 1991 en el Teatro Lope de Vega de Valladolid.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS, GRUPO DE TEATRO DE LA

Ibiza (Baleares)

LOS HIJOS ARTIFICIALES de Joaquín Abati y Federico Repáraz. **Dirección**: Pedro Cañestro. **Intérpretes**: Dolores Corderas, Ramón Tabuada y Robert Martínez. **Estreno**: 6 de diciembre de 1990 en la Escuela de Artes y Oficios de Ibiza (Baleares).

ESCUELA NAVARRA DE TEATRO (ENT)

Pamplona

MIEL, PASTEL Y UN MUÑECO DE PAPEL espectáculo basado en una idea de Julio Castronuovo. **Dirección**: Ricardo Romanos. **Coreografía**: Amelia Gurucharri. **Música**: Luis Fatás. **Intérpretes**: Marta Juániz, Carlos Merino, Carmen Ruiz, Lucía Garralda, Álex Pastor, Marga Reyes, Ciel Brooijmans, Ramón Vidal, Amparo Chasco y Montse Zabalza. **Estreno**: 26 de diciembre de 1990 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

EL VIAJE IMAGINARIO DE HENRIETTE DE WITT Espectáculo compuesto por entremeses y autos de varios autores. **Dirección**: Aurora Moneo y Ricardo Romanos. **Escenografía**: Javier Aranzadi y Lucía Garralda. **Vestuario**: María Jesús Liras. **Dirección musical**: Juan Carlos Múgica. **Coreografía:** Amelia Gurucharri y Jesús Ramos. **Intérpretes**: Ciel Brooijmans, Montse Zabala, Ramón Vidal, Carol Verano, Amparo Chasco, Lucía Garralda, Celeste Tomillo, Carlos Merino, Marga Reyes, Javie Aranzadi, Emi Ecay y Álex Pastor. **Estreno**: 15 de junio de 1991 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE SEVILLA

Sevilla

NOS HAN DEJADO SOLOS a partir de textos de Fernando Quiñones. **Dirección**: Emilio Rivas. **Escenografía**: Alfonso Zurro. **Vestuario**: Manuela Ochoa y Rosario Sevillano. **Música**: Manuel Delgado y Enrique Paredes. **Intérpretes**: Manuel Garrido, Soledad López, Manuela Serrano, Luis Salmerón, Rodolfo Martínez y Marta Yáñez. **Estreno**: 15 de marzo de 1991 en la Sala La Imperdible de Sevilla.

ESECE PRODUCCIONES

Madrid

RAMÍREZ de José Luis Miranda. **Dirección**: Jaime de Armiñán. **Escenografía**: Jesús Alcántara. **Intérpretes**: Cristián Casares, Cesareo Estébanez, Paco J. Barbero, Cristina Higueras, Manuel Galiana, Joaquín Molina, Leonor Regife y Alberto García. **Estreno**: 22 de noviembre de 1990 en el Teatro Cervantes de Málaga.

«La ilusión por torear», Alfonso Plou, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 11-1-91. «Toreo de salón», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 11-1-91. «Aires taurinos en el Principal», Juan Antonio Gordón, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 11-1-91. «Viaje por el interior del deseo», Ignacio Iraburu, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 11-1-91.«A don Quijote le tocó la primitiva», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 31-1-91. «Olé», *Diario de Teruel*, Teruel, 17-3-91.

VOCES DE GESTA de Ramón María del Valle-Inclán. **Dirección**: Emilio Hernández. **Escenografía y vestuario**: Carlos Cytrynowski. **Música**: Pep Llopis. **Intérpretes**: Ricardo Lucia, Magüi Mira, Andrés Mejuto, Juan Gea, Antonio Dechent, Concha Hidalgo, Joaquín Climent, Blas Moya, Reyes Ruis y Paco Peña. **Estreno**: 9 de enero de 1991 en el Teatre Principal de Valencia. Espectáculo coproducido con el INAEM del Ministerio de Cultura y el Centro Dramático Nacional y con la colaboración de la Junta de Andalucía, el Centro Andaluz de Teatro (CAT), el Instituto del Teatro del Principado de Asturias, la Comunidad de Madrid, el IVAECM de la Generalitat Valenciana y la Diputación Provincial de Zaragoza.

«Voces lejanas», Josep Lluis Sirera, *Levante*, Valencia, 11-1-91. «Canto trágico de libertad», Begoña Piña, *Diario 16*, Madrid, 1-2-91. «Mito tragedia y guerra», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 7-2-91. «Las cortadoras de cabezas», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 7-2-91. «Voces de gesta sonaron en el teatro

María Guerrero», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 8-2-91. «El siempre difícil Valle-Inclán», José Monleón, *Diario 16*, Madrid, 8-2-91. «Voces de otro», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 10-2-91. «Menos da un ladrillo», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 10-2-91. «Apuntes para una tragedia histórica», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 14-2-91. «Un Valle-Inclán insólito», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 7-3-91. «Entre Valle-Inclán y Sinisterra», Alfonso Plou, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 8-3-91. «Un delirio de Valle-Inclán», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 15-3-91. «Restos de gesta», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 15-3-91. «Mas gesto que gesta», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón* , Zaragoza, 16-3-91. «Hermoso Valle carlista», A. P. , *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 16-3-91.

55 y 56.- Espacio Cero: "El resucitado"

ESFINGE, TEATRO

Cádiz

CÁMARALENTA de Eduardo Pavlosky. **Dirección**: Eduardo Valiente. **Vestuario**: Laura Mandado. **Intérpretes**: Santi Núñez, María Muñoz y Eduardo Valiente. **Estreno**: 18 de mayo de 1991 en la Muestra de Teatro Aficionado de Cádiz.

ESLABÓN

Palencia

EL MALENTENDIDO de Albert Camus. **Dirección**: Enrique González. **Escenografía**: José Carlos Maté. **Intérpretes**: Enrique González, Marian Palacios, Sabino Liébana, Ana Belén Macho y José Carlos Maté. **Estreno**: 19 de septiembre de 1990 en el Auditorio de Caja España de Palencia, dentro del XI Festival de Teatro «Ciudad de Palencia». Espectáculo copoducido por el mismo festival.

«Exceso de linealidad en «El malentendido» que estrenó el grupo Eslabón», C. Centeno, *El Diario Palentino*, Palencia, 20-9-90.

ESPACIO CERO

Madrid

EL RESUCITADO de Roberto Villanueva basado en «La mort d'Olivier Becaud», de Emile Zola. **Dirección y escenografía**: Roberto Villanueva. **Intérpretes**: Ion Garaialde y Chete Lera. **Estreno**: 17 de mayo de 1991 en el Centro Cultural El Torito (Madrid).

«Un caso de feria», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 19-5-91.

ESPACIO DRAMÁTICO

Madrid

AZAÑA. ESE GRAN DESCONOCIDO espectáculo basado en textos de Manuel Azaña. Dramaturgia: Pilar Rodrigo. **Dirección**: Antonio Joven. **Intérpretes**: Florentino Briones, Rubén Campoo y Antonio Joven. **Estreno**: 16 de enero de 1991 en el Ateneo de Madrid.

ESPAI DE TROC

Tarragona

TANGAI del Colectivo. **Dirección**: Alberto Peralta Adamoli. **Intérpretes**: Vicente Cañón, Cristina Cosials, Pili Guim, Cuca Rue, Concha Torres y Alberto Peralta. **Estreno**: 31 de agosto de 1991 en la Plaça de les Mèlies de Pineda de Mar (Barcelona), dentro de la Mostra de Teatre i Música al Carrer «Complot».

ESPAI OBERT

Palma de Mallorca

FIN DE PARTIDA de Samuel Beckett. **Dirección**: Maribel Garcimartín. **Escenografía**: Ernesto Maguiña. **Vestuario**: Consuelo Rabal. **Intérpretes**: Sergio Gómez, Claudio Alegría, Judi Barranco y Rocío Calvo. **Estreno**: 14 de febrero de 1991 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

«Fin de partida», Francisco Rotger, *El Día 16*, Palma de Mallorca, 17-2-91.

ESPECTÁCULOS IBÉRICOS

Mérida

RAQUEL de Vicente García de la Huerta. Versión: Jorge Márquez. **Dirección**: Francisco Suárez. **Escenografía**: Damián Galán. **Vestuario**: Mayte Alvarez. **Música**: Paco Suárez Saavedra. **Intérpretes**: Blanca Apilánez, Antonio Carrasco, Jesús Rodríguez, José Luis Santos, Abel Vitón y Paco Cecilio. **Estreno**: 8 de junio de 1991 en la Plaza de San Jorge de Cáceres, dentro del Festival de Cáceres. Espectáculo coproducido por el Patronato del Festival de Cáceres y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«La Raquel recortada», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 21-7-91.

ESPIRAL TEATRO

Toledo

LAS MANOS DE EURÍDICE de Pedro Bloch. **Intérprete:** Julio García del Río. **Estreno**: 1 de noviembre de 1990.

ESTEBAN COVARRUBIAS

Zaragoza

LAS MANOS DE EURIDICE de Pedro Bloch. **Intérprete**: Esteban Comvarrubias. **Estreno**: 16 de octubre de 1990 en el Centro Cultural de la CAI de Zaragoza.

ESTELS

Palafrugell (Girona)

INFANTILLATGES de Raymond Cousse. **Dirección**: Miquel Pascual. Intérprete: Martí Ribot. **Estreno**: 21 de diciembre de 1990 en el Teatre Fraternal de Palafrugell (Girona).

ESTHER FORMOSA

Barcelona

JO NO EM QUEDO PER VESTIR SANTS espectáculo de cabaret. Versión: Feliu Formosa. **Dirección**: Miquel Górriz. **Intérpretes**: Esther Formosa y Agustí Humet. **Estreno**: 8 de noviembre de 1990 en el Teatre Malic de Barcelona, dentro del Festival Tardor-Olimpiada Cultural. Espectáculo coproducido con el Centre Dramátic del Vallés y el Ajuntament de Rubí.

«La seductora comunicación de la Canyí», Joan Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 11-11-90.«La màgia del teatre», J. Vilá i Folch, *Avui*, Barcelona, 13-11-90. «Magnífica interpretación de la Canyí en la segunda de sus obras», Marian Arbones, *Diario de Tarragona*, Tarragona, 10-3-91.«El anzuelo de La Canyí», Joan Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 6-6-91. «La entrañable candidez de la Canyí», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico* de Catalunya, Barcelona, 9-6-91. «La Canyí, en el Lliure», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 18-6-91. «La Canyí al Teatre Lliure», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 20-6-91.«Una mezcla artificial», Rafael González, *Levante*, Valencia, 18-10-91. «Una vella Barcelona», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 13-11-91. «Lo más natural de las naturalezas», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 24-11-91.

ESTUDI, TEATRO

Reus (Tarragona)

LES AMARGUES LLÁGRIMES DE PETRA VON KANT de Rainer Werner Fassbinder. **Dirección**: Xavier Pagès. **Intérpretes**: Imma Gallardo, Anna H. Sabaté, Eugénia Arnavat, Isabel Expósito, Patricia Juan, Amparo Gallardo, José María Barreiro y Ana Ortiz Landázuri. **Estreno**: 7 de marzo de 1991 en la Sala Medea del Colegio de Enfermería de Tarragona.

57

ESTUDI ZERO

Palma de Mallorca (Baleares)

ZERO-92 MAGAZINE del colectivo. **Dirección**: Leona di Marco. **Escenografía**: Pep Borrás y Guillem Bujosa. **Vestuario**: Sally Long. **Música**: Biel Pons, Miguel Morell y Jochen Reuter. **Coreografía:** Rosemary Rhem y Nina Merklein. **Intérpretes**: Pepa Ramón, Dominic Hull, Joan P.Zuazaga, Pere M. Mestre, Lourdes Erroz, Aina Gimeno, Johanna Manzur, Marta Barceló y José Martret. **Estreno**: 1 de febrero de 1991 en el Teatro Principal de San Sebastián (Guipúzcoa), dentro de la Feria de Teatro de San Sebastián. **Estreno** en Baleares: 28 de marzo de 1991 en el Auditorium de Palma de Mallorca.

«Desdramatización y terapia de Estudi Zero», Laura Belloso, Diario de Mallorca, Palma de Mallorca, 30-8-90. «Juegos reunidos marca Zero», Eduardo Suárez del Real, Baleares, Palma de Mallorca, 30-3-91. «Zero 92», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca, 1-4-91. «Exceso de altura», P. M. R, Diario de Mallorca, Palma de Mallorca, 16-11-91.

ESTUDIO DE ARTES ESCÉNICAS

Orense

PLEITO MATRIMONIAL DEL ALMA Y DEL CUERPO de Pedro Calderón de la Barca. **Dirección**: Mariluz Villar. **Escenografía**: José Ramón Gómez Cachaldora. **Vestuario**: Mariluz Villar. **Intérpretes**: José Ramón Gómez Cachaldora, Miguel Fernández Alonso, Raul Rey Méndez, Alejandra Rodríguez Villar, Soledad Pérez Parral, Beatriz Cuiñas Montero, Mª Teresa Rodríguez Rodríguez, Serafín Garrido Rivero, Raquel Laso Alvarez, Charo Parral Duque,

Teresa Devesa Graña, Carmen Porto Pérez y Ramón Blanco Fortes. **Estreno**: 20 de octubre de 1990 en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Celanova (Orense).

UN DRAMA DE CALDERÓN de Pedro Muñoz Seca. **Dirección**: Mariluz Villar. **Intérpretes**: Soledad Pérez, José Ramón Gómez, Alejandra Rodríguez, Raúl Rey, Loli Conde, Serafín Garrido y Miguel Fernández. **Estreno**: 19 de enero de 1991 en el Teatro Losada de Orense.

EXPERIENCIA + AVESTRUCES TEATRO

Murcia

LA NARDO espectáculo basado en la novela «La Nardo» de Ramón Gómez de la Serna. Dramaturgia: José A. Sánchez. **Dirección**: José A. Sánchez. **Escenografía**: Ignacio Oliva. **Intérpretes**: Pepa Astilleros, Chusa Hernández, Juan Herrera, Francisco Ibáñez, Laura Murcia y Miguel Palao. **Estreno**: 26 de septiembre de 1990.

57.- Esther Formosa: "Jo no em quedo per vestir sants" (Foto: Pau Ribas)

58 .- Experiencia + Avestruces Teatro: "La Nardo"

59 .- Estudi Zero: "Zero-92 magazine"

«De la imposible vanguardia», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 25-11-90.

FALAGUERA TEATRE EXCENTRIC

Valencia

BOOM, BAH, ZOO del colectivo. Dramaturgia: Eduardo Zamanillo. **Dirección**: Eduardo Zamanillo. **Escenografía**: Nilda Varela. **Intérpretes**: Jesús Jara, Plàcid Rosaleny y María Colomer. **Estreno**: 1 de octubre de 1990 en el Teatro Chapí de Crevillente (Alicante). Espectáculo coproducido con la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana.

«Un tiempo divertido», Roberto Herrero, Egin, San Sebastián, 28-5-91.

FARO-MIÑO

Chantada (Lugo)

O CEGO DE FORNELOS de Antón Varela Buxán. **Dirección**: Francisco Maciñeiras. **Intérpretes**: Rocío Méndez, Paco Viñas, Mary Luz Ledo, Francisco Macineiras y Rafael Viñas. **Estreno**: 22 de diciembre de 1990 en Chantada (Lugo).

FENDRIX, COMPANYIA DE TEATRE

Carcaixent (Valencia)

COUCH POTATO del colectivo. **Dirección**: Francesc Adrià. **Intérpretes**: Xavier Lluna, Josep V. Calatayud y Lluís Peris. **Estreno**: 2 de octubre de 1990 en el Teatre Municipal Don Enrique de Carcaixent (Valencia)

FERNANDO MANSILLA

Sevilla

EL HIJO DE PERRA de Fernando Mansilla. **Intérprete:** Fernando Mansilla. **Estreno**: 8 de febrero de 1991 en la Sala La Imperdible de Sevilla.

FES-TA TEATRE

Terrasa (Barcelona)

LA FESTA de Slawomir Mrozek. **Dirección**: Lluís d'Ors. **Intérpretes**: Antònia Genescà, Montse Mitjans y Marta Sorribas. **Estreno**: 14 de marzo de 1991 en el Teatre Malic de Barcelona.

«Primeros pasos de una nueva compañía», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 17-3-91.

FESTINO BAROCO

Barcelona

ANDANTE AMOROSO de Pilar Alba, Gustave Flaubert y Josep Pere Peyró. Dramaturgia: Manuel Carlos Lillo. **Dirección**: Manuel Carlos Lillo. **Escenografía y vestuario**: Anna Ruiz. **Intérpretes**: Lluís Soler, Xavier Ruano, Raquel Carvallo, Vicenta N'Dongo y Diana Sassen. **Estreno**: 22 de noviembre de 1990 en el Teatre Malic de Barcelona, dentro del ciclo Teatre de Butxaca del Festival de Tardor.

«Teatre de cambra», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 24-11-90.«Moneda sin curso legal», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 8-12-90.

FESTIVAL DEL SUR. (Ayuntamiento de Agüimes)

Agüimes (Las Palmas)

PEDRO Y EL CAPITÁN de Mario Benedetti. **Dirección**: Aulio Urdaneta. **Intérpretes**: Aulio Urdaneta, Francisco Acosta y Francisco Hernández. **Estreno**: 21 de septiembre de 1990 en el Teatro Municipal de Agüimes (Las Palmas) dentro del Festival del Sur-Encuentro Teatral Tres Continentes de Agüimes.

«Melodrama afectado», Carlos Álvarez, *Canarias*, Las Palmas de Gran Canaria, 24-9-90

FESTIVAL GREC-91. (Ajuntament de Barcelona)

Barcelona

LA NOCHE DE ELDORADO de Marcos Ordoñez. **Dirección**: John Strasberg. **Escenografía y vestuario**: Joaquim Roy. **Intérpretes**: Jaume Valls, Jesús Castejón, Joan Dalmau, Chisco Amado, Jordi Mollà, Joan Peris y Pep Tosar. **Estreno**: 8 de julio de 1991 en el Mercat de les Flors de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu.

«La noche de Jimmy Rivera», Joan Casas, *Observador*, Barcelona, 10-7-91. «Entre Ariel y Calibán», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 10-7-91. «Un primer intento mal resuelto en el final», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 10-7-91. «Lástima que llegaran los cybernautas», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 10-7-91. «Intangible Emma Peel», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 11-7-91.

FILA ZERO

Sant Cugat del Vallès (Barcelona)

ZALOMÉ espectáculo basado en «Salomé» de Oscar Wilde. Adaptación: Guillermo Ayesa. **Dirección**: Guillermo Ayesa. **Escenografía**: Guillermo Ayesa y Luis Rojas. **Vestuario**: Luis Rojas. **Intérpretes**: Marc Casado, Eduard de Riquer, Xano Porti, David Pujol, Silvia Servan, Verónica Casado, Pablo Rueda, Joan Berlanga, Joan Llamas, M. Dolors Bertran, Pitus Segura, Enric Vila, Tina Labrador, Dolors Servan, Carme Pardo, Mònica Van Campen, Félix Ambroj, Francesc Borràs, Carme Roca y Kina Paredes. **Estreno**: 16 de marzo de 1991 en el Teatre de la Unió Santcugatenca de Sant Cugat del Vallès (Barcelona).

FLUX

Barcelona

SÍ, SÍ, SÍ. TI VI ZRI de Francesc R. Pereira y Carles Zanon. **Dirección**: Agustí Estadella, **Intérpretes**: Inmi Roura, Joan Lara y Marc Fonts. **Estreno**: 29 de mayo de 1991 en la Casa Groga de Barcelona.

FOCUS

Barcelona

SNOOPY, EL MUSICAL de Charles M. Schulz. **Música**: Larry Grossmann. **Canciones:** Hal Hackady. Traducción: Joan Ramón y Rosa Vallverdú. Dramaturgia: Ricard Reguant. **Dirección**: Ricard Reguant. **Dirección musical**: Jordi Doncos. **Escenografía**: Quico Estivill. **Coreografía:** Montse Colomer, Coco Comin, Jan Manion, Maite Salado y Anna Sánchez. **Intérpretes**: Roser Batalla, Ferrán Castells, Julià Farràs, Jordi Fusalba, Martí Galindo y Victoria Pagés. **Estreno**: 29 de abril de 1991 en el Teatro Goya de Barcelona

«Snoopy, un musical que alcanza sus objetivos», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 1-5-91. «Simplement Charles M. Schulz», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 1-5-91. «Snoopy y la patata frita del Brasil», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 1-5-91. «Snoopy, criatura, et convindria un bona estisorada», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 4-5-91. «Una mascota simpática, y poco más», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 4-5-91. «Un musical refrescante», María José Rague, *El Independiente*, Madrid, 5-5-91.

61.- Compañía Francisco Portes: "El avaro" (Foto: Pilar Cembrero)

62 .- Fuegos Fatuos: "Bomba, bombon, bombin, bombilla o como viajar en zapatillas" (Foto: Cecilio Conde)

63 .- Fundación Gombryowerich: "Imagina Teatro" (Foto: Chicho)

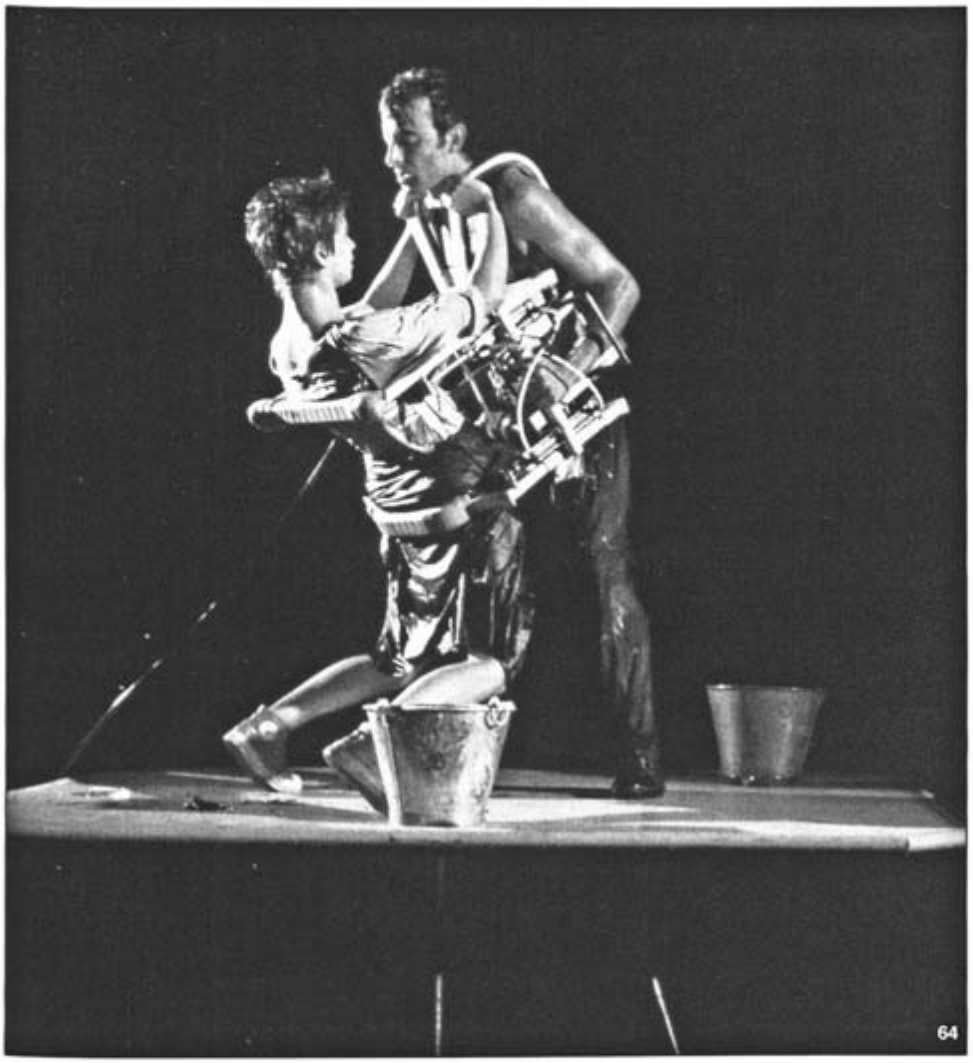
64 .- La Fura dels Baus: "Noun" (Foto: Gol)

FRANCISCO PORTES, COMPAÑIA

Madrid

EL AVARO de Molière. Traducción y versión: Enrique Llovet. **Dirección**: Francisco Portes. **Escenografía y vestuario**: Lorenzo Collado. **Intérpretes**: Juan Carlos Alonso, Emiliano Redondo, Claudio Sierra, Carmen Olivares, Marisa Lahoz, Jesús Ruymán, Francisco Portes, Salvador Bueso, Carmen Robles, Ana Maria Barbany, Isabel Hammond, Blanca Marsillach, Mariano Venancio y Fabio León. **Estreno**: 12 de junio de 1991 en la plaza de Santa María de Badajoz.

«El avaro», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 13-6-91. «Molière y los vicios de otro siglo», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 17-7-91. «El avaro de Paco Portes, una pieza museística», Itziar Pascual, *El Mundo*, Madrid, 18-7-91. «El avaro, una muestra de generosidad teatral», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 6-11-91.



FUEGOS FATUOS

Guadalajara

BOMBA, BOMBÓN, BOMBÍN, BOMBILLA O COMO VIAJAR EN ZAPATILLAS espectáculo basado en historias de Gianni Rodari. Dramaturgia: Juan Morillo-Velarde. **Dirección**: Fernando Romo. **Vestuario**: Susa Ibáñez. **Música**: Ink Ugae. **Intérpretes**: Estrella Ortiz, Fernando Romo y Juan Morillo-Velarde. **Estreno**: 19 de abril de 1991 en el Salón de Actos del Edificio de Usos Múltiples de Guadalajara.

«La sonrisa mágica», J. O., *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 13-5-91.

FUNCIONAL TEATRE, LA

Figueras (Girona)

LA NIT DE LES TRÍBADES de Per Olov Enquist. **Dirección**: Pilar Domínguez. **Intérpretes**: Nuria Rodon, Josep Maria Cortada, Felip Joana y Maria Rosa Serra. **Estreno**: 23 de noviembre de 1990 en el Casino Menestral de Figueras (Girona).

FUNDACIÓN COLEGIO DEL REY

Alcalá de Henares (Madrid)

DON JUAN TENORIO de José Zorrilla. Versión: Rafael Ruiz. **Dirección**: Francisco Ortuño. **Escenografía, vestuario e iluminación:** Joan Guitart. **Intérpretes**: Joaquín Hinojosa, José Manuel Ayala, Antonio López, Gonzalo Merelo, Matías Montero, Antonio Jiménez, Félix Donoso, Jesús Calvo, Antonio Molero, Ángel Padilla, José María Canalejas, Luis Merlo, Antonio Alonso, Sara González, Carmen Rossi, Luisa Lara, Marisol Treviño, Eva María Isanta, Carmen Martín, Aurora Aiera, José Manuel Burgos, Carmen Fernández, María Belén Gómez, Elena del Campo, Florentino Justo García, Ángel Fragua, Juan Manuel Baltasar, Ernesto Filardi, Antonio Andújar, Fernando de los Santos, Julia Corredor, Esther Gil, Javier Rodríguez, Javier Pérez, Mohamed Moutawaxil, Toni Cabello, Javier Gómez, Alejandro Fernández-Cueto, Tania Pulido, Esther Gutiérrez, Miguel Ángel Corcobado, David Minato, Antonio Adiadas, Antonio San Gil y Raúl de los Santos. **Estreno**: 31 de octubre de 1990 en las calles de Alcalá de Henares (Madrid).

FUNDACIÓN GOMBRYOWERICH

Madrid

IMAGINA TEATRO del colectivo. **Dirección**: Luis Santamaría. **Escenografía**: Jaroslaw Zwirblis. **Intérpretes**: Marisa Lineal, Pepe Requena, Andrea Mertens, Rafa Rivas y Luis Santamaría. **Estreno**: 14 de septiembre de 1990 en la Nave de las Terneras del Centro Cultural Casa del Reloj de Madrid. Espectáculo coproducido con el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

FURA DELS BAUS, LA

Barcelona

NOUN del colectivo: **Coordinación y escenografía**: Jordi Arús y Josep Mª Blancafort. **Iluminación**: Ramón Rey. **Máquinas:** Roland Olbeter. **Intérpretes**: Jordi Arus, Xavier Cereza, Pepe Gatell, Jürgen Müller, Alex Ollé, Carles Padrisa, Pere Tantiña, Encarna Badosa, Juan Márquez, Juan Navarro, Bárbara Quetglas, Zarasqui y Rafael Vives. Músicos: Miki Espuma, Ian Briton, Juanjo Ezquerra y Ginesa Ortega. **Estreno**: 15 de Octubre de 1990 en Nantes (Francia) dentro del Festival Les Allumées. **Estreno en España**: 26 de Octubre de 1990 en el Mercat de les Flors (Barcelona), dentro del II Festival de Tardor.

«Violencia y ritmo musical en «Noun», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico* de Catalunya, Barcelona, 17-10-90. «La Fura dels Baus estrenó «Noun», su nuevo montaje, en el puerto de Nantes», Joan de Sagarra, *El País*, Madrid, 18-10-90. «Entre la prehistòria i el futur màquina», Ferrán Corbella, *Avui*, Barcelona, 25-10-90. «La Fura de la máquina», Joan Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 28-10-90. «Una nueva etapa de La Fura», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 29-10-90. «Somnis tecnològics», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 29-10-90.«Noun»: La Fura es menos Fura», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 28-9-91. «Mad Max V», Liborio Barrera, *Extre-*

madura, Cáceres, 22-11-91. «Noun», tecnología y vanguardia con La Fura del Baus», Francisco Muñoz Ramirez, *Hoy*, Badajoz, 22-11-91. «La Fura dels Baus: Noun», Rosalía Gómez, *ABC*, Sevilla, 27-4-92. «La Fura dels Baus, hijos del tiempo y del espacio», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 28-4-92. "Noun", o el caos según La Fura dels Baus", Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 8-5-92. «Inquisición, circo y una tortura auditiva», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 8-5-92. «Basura», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 12-5-92. «Ceremonia incomprensible», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 15-5-92.

GABIA TEATRE, LA

Vic (Barcelona)

EL CANT DEL BOC de Breyten Breytenbach. Traducción: Albert de la Torre y Dagmar Lüderitz. **Dirección**: Joan Anguera. **Escenografía y vestuario**: Josep Vernis. **Música**: Ramon Muntaner. **Intérpretes**: Joan Raja, Albert Ribalta, Noël Olivé, Txema Pérez, Ramon Vila, Teresa Sánchez y Cesc Pérez. **Estreno**: 5 de abril de 1991 en el (SAT) Sant Andreu Teatre de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Mercat de les Flors de Barcelona.

«Suflé de poeta», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 8-4-91. «Tedioso retiro espiritual para poetas», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 8-4-91. «Una fría reflexión sobre el papel del poeta que resulta farragosa», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 9-4-91. «El teatre de l'acumulació», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 9-4-91. «Una fórmula que no acaba de funcionar», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 23-4-91.

GALERNA, LA-ZARABANDA

Gijón

DINERO de Aristófanes. **Dirección**: Marian Osacar y Felipe Ruiz de Lara. **Intérpretes**: Isabel Álvarez, Chely Fernández, Puri García, Marta Moro, Angel Requena, Eladio de Pablo, J. J. de Blas, Malvi Malillos, Lourdes Sánchez, Eva Vallins y Leo G. Pumarín. **Estreno**: 15 de diciembre de 1990 en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias).

«Aristófanes, golfus de Grecia», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 5-5-91.

GAMBITO DE REINA

Madrid

JUEGO DE REINAS de Concha Romero. **Dirección**: Gerardo Malla. **Escenografía y vestuario**: Gabriel Carrascal. **Intérpretes**: Amparo Valle y Maribel Verdú. **Estreno**: 8 de febrero de 1991 en el Teatro-Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid).

65

«Insulso juego de reinas», Antonio Arco, *La Verdad*, Alicante, 23-2-91. «Historia de la historia», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 2-3-91. «El precio del poder», José Luis Esteban, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 21-4-91. «Sólo una pelea doméstica», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 21-4-91.

66

65.- La Gabia Teatre: "El cant del boc" (Foto: Ros Ribas)

66 .- GAT Companyia Teatral: "Un dia qualsevol"

67 .- Grappa Teatre: "Clochard" (Foto: Pau Ribas)

68 .- El Gato Itinerante: "Asamblea general" (Foto: Pilar Cembrero)

GARNACHA RESERVA S.S.A.S.S.

Logroño

MADAME DE SADE de Yukio Mishima. **Dirección**: Mar de la Concepción y Vicente Cuadrado. **Escenografía**: Menchu Muro y Mar de la Concepción. **Música**: Rodolfo Larrea. **Intérpretes**: Merche García, Mabel del Pozo, Pepa Pascual, Mar de la Concepción, Mónica Peñalba, Feli Crespo y Pili Rodríguez. **Estreno**: 13 de abril de 1991 en la Sala Gonzalo de Berceo de Logroño (La Rioja).

GARNACHA TEATRO, LA

Logroño

ASPIRINA PARA DOS de Woody Allen. **Dirección**: Vicente Cuadrado Palma. **Escenografía**: Menchu Muro y Mar de la Concepción. **Música**: Rodolfo Larrea. **Intérpretes**: Ana Blanco, Isabel Blanco, Sonia Calleja, Eduardo Cárcamo, Tito González, Marta Gómez, Juan Luis Herrero, Arantxa Pérez, Sandra Pérez, Mónica Peñalba, Amaya Prieto y Pilar Rodríguez. **Estreno**: 17 de mayo de 1991 en la Sala Gonzalo de Berceo de Logroño.

GAT COMPANYIA TEATRAL

Barcelona

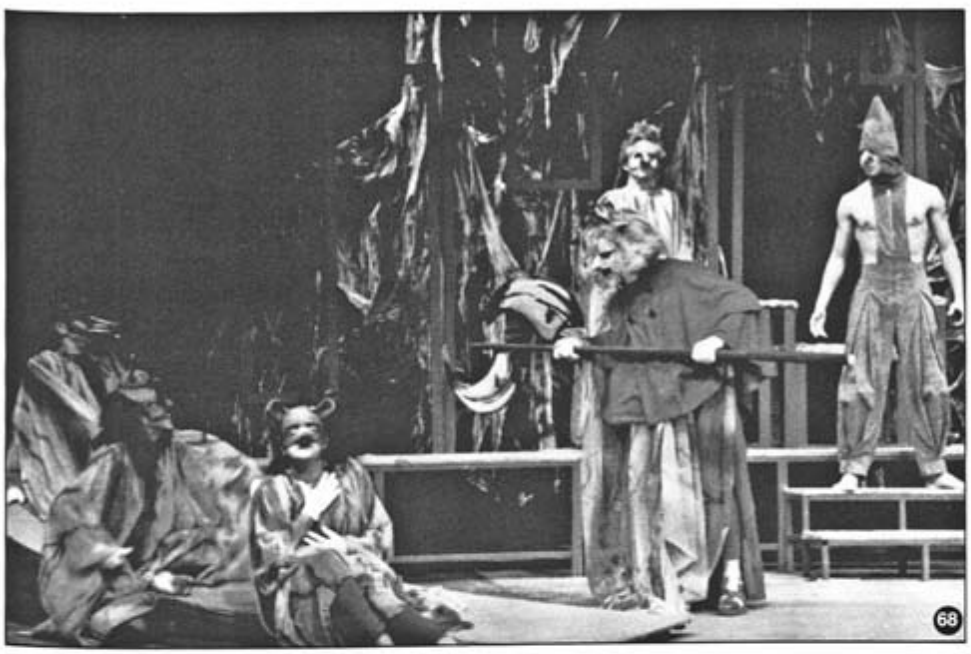
UN DIA QUALSEVOL de Darío Fo y Franca Rame. Traducción: Quim Vilar. **Direc-**

91. «La dificultat de trobar el to», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 17-4-91. «¡Riiing!», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 22-4-91. «Sansa en Teatreneu», María José Ragué, *El Sol*, Madrid, 22-4-91. «Darío Fo se queda en la comedia y pierde su provocadora acidez», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 23-4-91. «Un día qualsevol», Enric Pujol, *Diari de Tarragona*, Tarragona, 7-12-91. «Echa la carne al escenario», E. Suárez del Real, *Baleares*, Palma de Mallorca, 5-3-94. «Monólogo para mujer y teléfono», Francisco Rotger, *El Día del Mundo*, Palma de Mallorca, 9-3-94. «Entrañable Fo», Javier Villán, *El Mundo*, 6-5-94.

GATO ITINERANTE, EL

Madrid

ASAMBLEA GENERAL de Lauro Olmo y Pilar Enciso. **Dirección y escenografía**: Juan Carlos Pérez de la Fuente. **Vestuario**: Rodríguez Montero. **Máscaras:** Dolores Trives. **Coreografía:** Jaime Montoya. **Música**: Enrique Paradas. **Intérpretes**: María Kosty, Juan José Artero, José



ción: Enric Flores. **Escenografía**: Alfons Flores. **Intérpretes**: Carme Sansa, Joan Vallés y Jordi Godall. **Estreno**: 11 de abril de 1991 en el Teatre Teixidors a Mà/Teatreneu de Barcelona.

«No cualquier espectáculo», Rafael P. González, *Levante*, Valencia, 6-3-92. «Una suicida muy chistosa», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 15-4-

Olmo, Patricia López, Juan José López, Francisco Rivero, Alberto Jiménez, Ángel García, Elena Calvo, Ángel M. Sánchez, Lucía Navarro, Tony García y Begoña Lara. **Estreno**: 28 de octubre de 1990 en la Sala II del Centro Cultural de la Villa de Madrid.

«Historia de humanos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 1-11-90.

GEROA

Durango (Vizcaya)

EL AMANTE DE LILÍ MARLÉN de Paco Obregón y Xabi Puerta. Revisión literaria: Alfonso Sastre. **Dirección artística:** José Ibarrola. **Dirección musical:** Fran Lasuen. **Coreografía:** Mikel Gómez de Segura. **Intérpretes**: Rosa Martínez, Zutoia Alarcia, Carmen San Esteban, Alfonso Torregrosa, Adolfo Fernández, Luis Blázquez y Juanlu Escudero. **Estreno**: 9 de mayo de 1991 en el Frontón Soloarte de Basauri (Vizcaya). Espectáculo con la colaboración del Dpto de Cultura del Gobierno Vasco, Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Vizcaya y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Anécdota sin categoría», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 11-5-91.«L'ambigu compromís», J. Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 24-5-91. «Un método que ha tocado techo», Joan Casas, El *Observador*, Barcelona, 24-5-91. «El cabaret de los desatinos», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 24-5-91. «Geroa y el cabaret de la desilusión», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 26-5-91. «Una obra de tesi amb l'excusa d'un musical», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 27-5-91. «Caricaturas de cabaret», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 20-10-91.

GRAPPA TEATRE, S.L.

Barcelona

CLOCHARD del colectivo. **Dirección**: Paco Mir. **Música**: La Clua. **Intérpretes**: Teresa Ros y Gilbert Bosch. **Estreno**: 9 de septiembre de 1990 en el Teatre Ateneu de Tàrrega (Lleida) dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega.

«Dos personajes y un destino», Óscar J. Erhm, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, l-12-92. «Clochard», F, R., *El Día 16*, Palma de Mallorca, 1-12-92.

GROC, GRUPO

Mahón (Baleares)

LA BERENETA DELS GENERALS de Boris Vian. Traducción: Damià Borràs. **Dirección**: Pitus Fernández. **Escenografía**: Mimma Acerbis **Intérpretes**: Andreu Bosch, Joan Gener, Manel Soldevila, Bep Marqués, Nenso Melià, Miquel Fullana, Damià Moll, Queru Moll, Pepe Arguimbau, Mara Gràcia Mecadal y Faustí Pons. **Estreno**: 15 de marzo de 1991 en el Teatre Born de Ciutadella (Baleares). Espectáculo coproducido con el Consell Insular de Menorca.

GRUP AMATEUR DE TEATRE (GAT)

Ibiza

SE SUSPÈN LA FUNCIÒ de Marià Villangómez. **Dirección**: Merche Chapí. **Intérprete**: Mariano Ramón. **Estreno**: 4 de noviembre de 1990 en la Antigua Iglesia L'Hospitalet de Ibiza .

LA IMAGEN SIN ESPEJO del colectivo. **Dirección**: Javier Campillo. **Escenografía**: José Luis Paino y Carlos Peña. **Intérpretes**: Carlos de Las Heras, Agustín Prades, Lola Luque y Juani Miranda. **Estreno**: 1 de diciembre de 1990 en la Antigua Iglesia L'Hospitalet de Ibiza.

GUIRIGAI, TEATRO

Madrid

PERDIDOS EN EL PARAISO de Agustín Iglesias. **Dirección**: Agustín Iglesias. **Escenografía y Vestuario**: Laura Cenjor y Mariano Soriano. **Música**: Eva Gancedo. **Intérpretes**: Paco Carrillo, Toñi Bueno, Jorge Saura, Chema del Barco, Izaskun Martínez, Ángel Jodra, Ramón Serrada y José Urbistondo. **Estreno**: 18 de enero de 1991 en el Real Coliseo Carlos III de El Escorial (Madrid)

«Calderón contrahecho», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 11-5-91.

GUSARAPO, TEATRO

Madrid

¡DETENTE MALAFAMA! de José Luis Díez. **Dirección**: Alberto Romero. **Escenografía**: Julia Vivar. **Música**: Carmen Olivera. **Intérpretes**: Consuelo Sancho, Carmen Olivera, Luis Miguel López, Jaime Miñarro y Alberto Romero. **Estreno**: 8 de junio de 1991 en el Centro Cultural Meseta de Madrid.

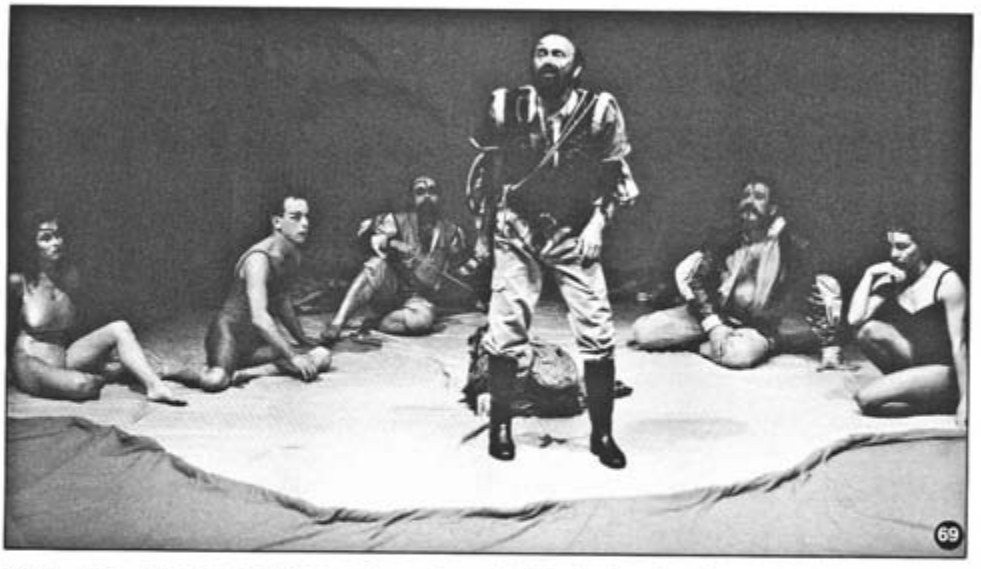
GOLPE DE VIENTO de Akutakawa Riosonuke. Adaptación: Carlos Bernal. **Dirección**: Carlos Bernal. **Intérpretes**: Consuelo Sancho, Teresa Hidalgo, Alberto Romero, Jaime Miñarro y Luis Miguel López. **Estreno**: 31 de agosto de 1991 en el Centre Cultural de Pineda de Mar (Barcelona), dentro de «Complot». Mostra de Teatre i Música al Carrer de Pineda de Mar.

«La verdad es mentira», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 8-12-91.

GUSPIRA TEATRE, LA

Cassà de la Selva (Girona)

L'AUTENC AMIC de Carlo Goldoni. **Dirección**: Pere Puig. **Coordinación:** Anna Carina Ribas. **Intérpretes**: Ernest Riera,



Olga Vila, Francesc Riera, Carmina Rabassedas, Xavier Tarrés, Marta Tarrés e Ignasi Casadessús. **Estreno**: 8 de junio de 1991 en el Teatro de la Escuela Pública Puig d'Arqués de Cassà de la Selva (Girona).

HELENA TURBO TEATRO

Santa Cruz de Tenerife

TURBULENCIAS de P. Monge. **Dirección**: Salterio. **Intérprete:** Helena Turbo. **Estreno**: 3 de octubre de 1990 en la Casa de Cultura de Santa Cruz de Tenerife. Espectáculo subvencionado por el SOCAEM de Canarias y la colaboración de la Viceconsejería de Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias.

HIKA

Usurbil (Guipúzcoa)

TROPA CHAPLIN de Jorge Amich. **Dirección**: Jorge Amich. **Música**: Josean Goikoetxea. **Coreografía:** Agurtzane Intxaurraga. **Intérpretes**: Joseba Aierbe, Belén Cruz, Miren Gojenola, Agurtzane Intxaurraga, Mikel Laskurain y Javi Marcos. **Estreno**: 5 de octubre de 1990.

HIPOGRIFO VIOLENTO CLUBE

La Coruña

TANATURXIA CUNQUERIANA espectáculo basado en «O incerto señor don Hamlet», de Alvaro Cunqueiro. **Dirección**: Chema Paz Gago. **Vestuario**: Natalia Barrallo. **Intérpretes**: Eva Moltó, Jesús Balbo Ramos, Rubén Ruibal Armesto, Luciano Tato, Irene Montero Díaz, Adolfo Vázquez Rodríguez, Carmen Neira Freire, Sandra Michinell Pan, Eva Martínez Barreiro, Paula Ponlla Caroira, Antonio Vázquez Madruga, Elena Cenador Colino, Yolanda Otero López, Conchita Liñares, Natalia Barallo, Suso Pensado Figueiras, Ana Pena Rodríguez y Alma Lantes Seijas. **Estreno**: 11 de mayo de 1991 en el Teatro Rosalía de Castro de La Coruña.

HORTA, L'

Valencia

O TU O RES de Ferrán Torrent y Carles Alberola. **Dirección**: Carles Alberola. **Escenografía**: Salva Vicent. **Vestuario**: Pepe Martí y Rocío Cabedo. **Música**: Vicent Sabater. **Intérpretes**: Cruz Hernández, Carles Alberola y Alfred Picó. **Estreno**: 22 de marzo de 1991 en la Teatre Principal de Alcoi (Alicante). Espectáculo coproducido con el Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana.

«El Triángulo», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 21-4-91. «Una comedia cómica al servicio de sus actores», Gonzálo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 12-1-92. «O Alberola o nada», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 12-1-92. «Un verdadero regalo», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 16-1-92.

HOY NO HAY METRO AL EDEN

Cáceres

LA MUERTE DE ATAHUALPA de Bernardo Roca Rey. **Dirección**: Juan de Dios Morán. **Intérpretes**: Carlos Barroso Díaz, Raúl Ramos García y Fidel Ángel García. **Estreno**: 31 de julio de 1991 en el Parque Municipal de Don Benito (Badajoz), dentro del Certamen Extremeño de Teatro.

69.- Guirigai Teatro: "Perdidos en el paraiso" (Foto: Chicho)

70 .- La Iguana Teatre: "Nits blanques" (Foto: Carles Molinet)

71 .- Iguana Teatre: "Leonce y Lena" (Foto: Carles Molinet)

72 .- La Infidel Companyia: "El somni d'una nit d'estiu" (Foto: Ros Ribas).

IGUANA TEATRE, LA

Palma de Mallorca

NITS BLANQUES de Fedor M. Dostoievsky. Adaptación: Carme Planells y Pere Fullana. **Dirección**: Pere Fullana. **Vestuario**: Bàrbara Quetgles. **Música**: Víctor Uris. **Intérpretes**: Joan Carles Bellviure, Aina Salom y Onofre Moyà. **Estreno**: 4 de enero de 1991 en la Sala Mozart del Auditorium de Palma de Mallorca (Baleares). Compañía concertada con el Consell Insular de Mallorca y el Ajuntament de Palma de Mallorca.

«Nits blanques», Francisco Rotger, *El Día 16*, Palma de Mallorca, 17-6-90. «Nits blanques, una magnífica adaptación», Lluis Colom Miquel, *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 6-1-91.

LEONCE I LENA de Georg Büchner. **Dirección**: Pere Fullana. **Escenografía**: J. M. Berga. **Intérpretes**: Carles Molinet, Rafel Ramis, Joan Carles Bellviure, Baltasar Cortés, Juanjo Baltasar, Antonia M. Janer, Gerònia Coll, Iolanda López, Clara Mates y Aina Salom. **Estreno**: 8 de marzo de 1991 en el Teatre Municipal de Manacor (Baleares). Compañía concertada con el Ajuntament de Palma de Mallorca y el Consell Insular de Mallorca.

«Un difícil equilibrio entre la aventura y el riesgo», Lluís Colom, *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 20-3-91.

INDEPENDIENTE CANARIO, COMPAÑÍA DE TEATRO

Santa Cruz de Tenerife

EL AMARRADO de Cirilo Leal. **Dirección**: José Manuel Vilar. **Intérpretes**: José Manuel Vilar, Josefina Acedo, Moisés Plasencia e Idaira Acedo. **Estreno**: 14 de marzo de 1991 en el Salón de Actos de la Escuela de Magisterio de La Laguna (Tenerife).

INESTABLE DE ALICANTE

Alicante

EXPEDIENTE ANNUAL de Julio Martínez Pillet. Versión: Alfonso Sala. **Dirección**: Chema Navarro. **Escenografía**: Alfonso Sala. **Intérpretes**: Julián Huerta, Quique Niveiro y Joseph Vicente Molina. **Estreno**: 30 de noviembre de 1990 en el Salón de Actos de la Casa del Pueblo de la UGT de Alicante.

INFIDEL, COMPANYIA LA

Barcelona

DUES HISTORIES IRLANDESES espectáculo compuesto por las dos obras cortas «L'ombra de la vall» y «Les bodes del llauner», de John M. Synge. Traducción: Jaume Melendres. **Dirección**: Calixto Bieito. **Escenografía**: Deborah Chambers. **Intérpretes**: Josep M. Casanovas, Luïsa Mallol, Pep Pla, Rodolf Jarque y Nadala Batista. **Estreno**: 28 de noviembre de 1990 en el Jove Teatre Regina de Barcelona.

«Qüestio d'atmosfera», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 29-11-90. «John Millington Synge y dos mujeres», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 3-12-90. «Un fragmento bien expuesto de la vieja y atractiva Irlanda», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 4-12-90.»Un exercici sobre el realisme», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 4-12-90.

EL SOMNI D'UNA NIT D'ESTIU de William Shakespeare. Traducción: Josep M. de Sagarra. Dramaturgia: Jaume Melendres. **Dirección**: Calixto Bieito. **Escenografía**: Deborah Chambers. **Vestuario**: Mercè Paloma. **Música**: Pere Fernández. **Coreografía:** Ferrán Castells y Maria Creu Álvarez. **Intérpretes**: Jaume Mallofré, Montse Guallar, Anna Güell, Lluïsa Mallol, Lluïsa Castells, Pep Pla, Pere Arquillué, Manuel Dueso, Rodolf Jarque, Pep Cortés, Santi Ricart, Lluís Soler, Pep Guinyol, Daniel Muñoz, Carles Martí, Marta Rafa, Joël Joan, Vicenta Ndongo y Àngels Basses. **Estreno**: 15 de julio de 1991 en el Teatre Grec de Barcelona.

«Els ases tenen una cosa encara m'es grossa que les orelles», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 17-7-91. «La selva del desig», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 17-7-91. «Calixto y la extraña quimera», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 18-7-91. «El desamor de Hamlet y Bart Simpson», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 18-7-91. «Las buenas intenciones», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 19-7-91. «Una noche revoltosa», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 22-7-91. «Els problemes de la llibertat», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 28-2-92. «Un clásico que sigue divirtiendo», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 2-3-92.

INSTITUTO PADRE FEIJOO

Gijón

LA NOCHE DE SABINA de Ignacio del Moral. **Dirección**: Eladio de Pablo. **Escenografía y vestuario**: Carmen Higuera. **Intérpretes**: Flor Pérez, Dori González, Mónica García, Natividad García, Francisco Antelo, Esther Tomás, Alejandro García, Marigel Nicieza, María J. Campomanes, Eva María Arroyo y Noelia Calleja. **Estreno**: 16 de noviembre de 1990 en el Antiguo Ateneo Obrero de La Calzada de Gijón (Asturias).

INSULAR DE TEATRO, COMPAÑÍA

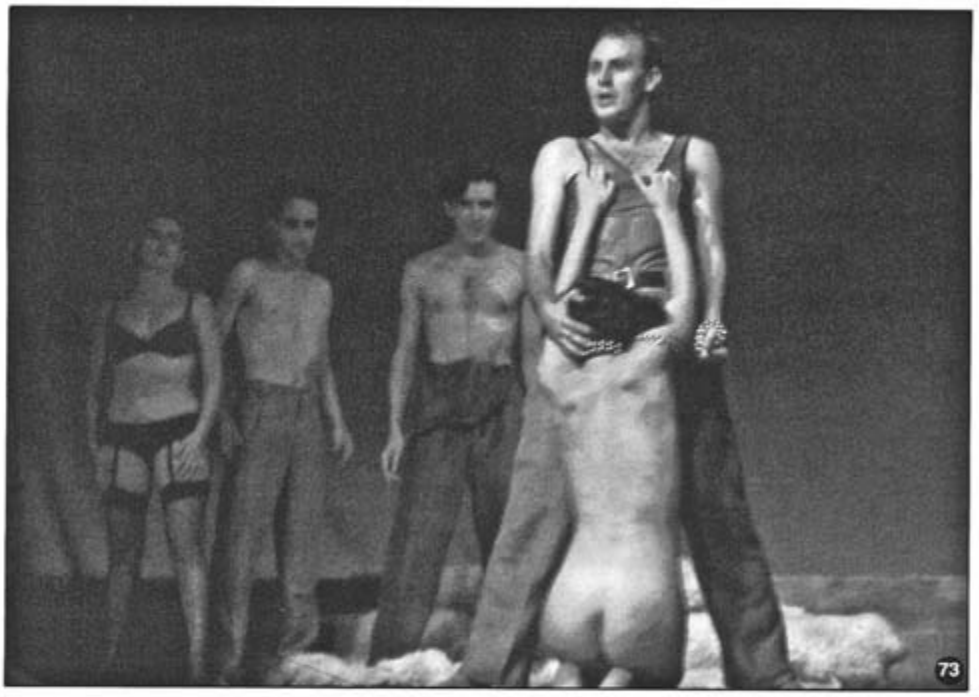
Santa Cruz de Tenerife (Canarias)

CRISTÓBAL COLÓN de Alberto Miralles. **Dirección**: Fernando H. Guzmán. **Intérpretes**: Juanjo Parrilla, Manuel Rodríguez, Ernesto Galván, Delia Vivó, Ángel Cánovas, Paco Verano, Manuel Castellano, Antonio Mesa, Gustavo González, José María Medina, Manuel Z. Solís, Marta González, Águeda Cano, Carmen Cordón, Tomás García Mesa y Néstor Verona. **Estreno**: 10 de mayo de 1991 en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife.

JÁCARA, LA

Sevilla

LULÚ de Frank Wedekind. **Dirección**: Miquel Górriz. **Escenografía**: Meritxell Durán y C. Simarro. **Vestuario**: Fridor. **Música**: Antonio Flores. **Coreografía**: Pilar Pérez Calvete. **Intérpretes**: Kika Álvarez, Pedro Casablanc, Javier García, Consuelo Guisado, Manuel Linares, Manuel Monteagudo, Francisco Morales, Julián Ternero y Jaime J. Velázquez. **Músicos**: Benito Mahedero, Judit G. Viloria y Rafael Dastis. **Estreno:** 14 de julio de 1990 en el Teatro Coliseo de Palma del Río (Córdoba). Espectáculo coproducido con la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y con la colaboración de la Companyia Minim.Mal de Barcelona.



JÁCARA TEATRO

Alicante

CUANDO JACK EL DESTRIPADOR BAILABA CLAQUÉ de Juan Luis Mira. **Dirección**: Juan Luis Mira. **Escenografía**: Salvador Vicent. **Vestuario**: Amor Zapata. **Música**: Juan Luis Mira. **Coreografía:** Inma Ortega y Pedro del Rey. **Intérpretes**: Pedro del Rey, Inma Ortega, Mª Sol Limiñana, Toni Miso, Javier Monzo, Ivan Gisbert, Mila García y Gloria Sirvent. **Estreno**: 7 de septiembre de 1990 en el Castillo de Santa Bárbara de Alicante. Espectáculo coproducido con el V Centenario Ciutat d'Alacant.

«Jack el destripador bailó en el castillo», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 9-9-90. «Un buen rato», Rafael González, *Levante*, Valencia, 25-1-91.

LA CONFESIÓN DE UN HIJO DE PUTA de Francisco Sanguino y Rafael González. **Dirección** : Francisco Sanguino. **Intérpretes**: Antonio Misó, Rafael González y Pur Moya. **Estreno**: 17 de julio de 1991 en la Casa de Cultura de Guardamar (Alicante).

JAKE MATE COLECTIVO TEATRAL

Rentería (Guipúzcoa)

ITZALA del colectivo. **Intérpretes**: Koro Ertetxe, Patxi Garrido, Javi Huete, Jesús

73.- La Jácara: "Lulú" (Foto: Ramón López)

74 .- Jácara Teatro: "Cuando Jack el Destripador bailaba claqué" (Foto: Francesc Guevara)

75 .- Compañía José Luis Gómez: "Quimera y amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín" (Foto: Pilar Cembrero)

Rivas, Pablo Lasa y Mila Balda. **Estreno**: 8 de septiembre de 1990.

JOAN MONLEÓN, COMPANYIA DE

Valencia

NELO BACORA de José Peris Celda. **Dirección**: Joan Monleón. **Intérpretes**: Clara Esmeralda, Trini Guillem, Empar Molina, Germán Montaner, Toni, Peix, Pep Salvador, Pep Vicent y Joan Monleón. **Estreno**: En programa con " L'agüelo Pollastre".

L'AGÜELO POLLASTRE de Josep Bernat i Baldoví. **Dirección**: Joan Monleon. **Intérpretes**: Clara Esmeralda, Trini Guillem, Empar Molina, Germán Montaner, Toni, Peix, Pep Salvador, Pep Vicent y Joan Monleón. **Estreno**: 24 de enero de 1991 en el Teatro Olympia de Valencia.

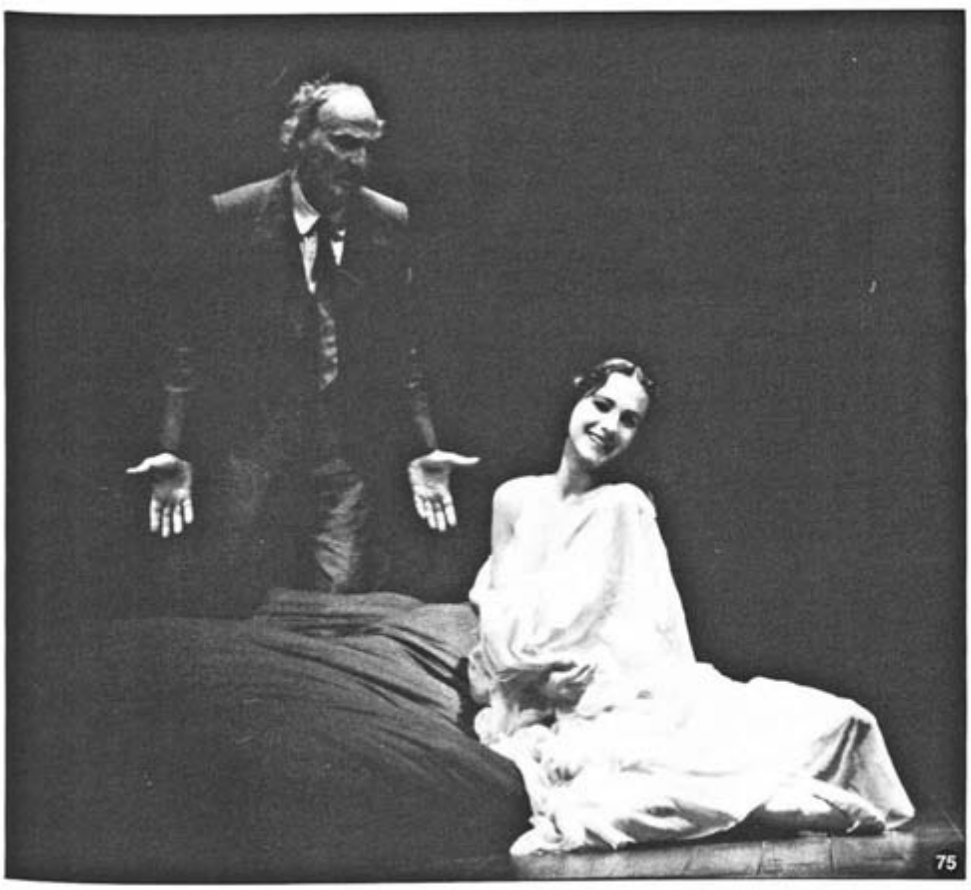
«Grasietes», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 26-1-91.

JOAQUÍN VIDA COMPAÑÍA DE

Madrid

KEAN de Alejandro Dumas y Jean-Paul Sartre. Versión y traducción: Francisco Melgares. **Dirección**: Joaquín Vida. **Intérpretes:** Enma Cohen, Gerardo Giacinti, Estela Domínguez, Alberto Magallares, Mara Goyanes, Paco Cambres, Pepe Lara, Alfredo Alcón, Paco Racionero, Eva García y Antonio Duque. **Escenografía**: Helena Kriukova. **Vestuario**: Joaquín Vida. **Estreno**: 11 de enero de 1991 en el Teatro Bellas Artes de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y el CEYAC de la Comunidad de Madrid.

«A propósito del destino de Kean», Francisco Melgares, *El Mundo*, Madrid, 11-1-91. «Ser o no ser», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 13-1-91.«Transformación en parodia», E. Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 13-1-91.«Kean» o los inseguros límites del teatro», José Monleón, *Diario 16*, Madrid, 14-1-91. «Fulgor y desafío de un gran mito teatral», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 14-1-91. «Brillante «Kean» -Dumas, Sartre, Alcón Vida- en el teatro Bellas Artes», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 14-1-91. «Kean», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 14-1-91. «Ni del diablo ni del buen Dios», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 16-1-91.«¿Dónde están los límites», A.T. *El Adelantado de Segovia*, Segovia, 22-4-91. «Gloria y miseria del actor», Alfonso Plou, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 24-4-91.»Un personaje múltiple», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 25-4-91. «Algo más que una comedia», Rafael Campos Lozano, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 25-4-91. «Kean», el gesto sobre la palabra», José Ferrandiz Casares, *Información* , Alicante, 12-5-91.


75

JOSÉ CARIDE, COMPAÑÍA

Murcia

LOS DÍAS VACÍOS de Robert W. Anderson. **Dirección**: Ana Mariscal. **Intérpretes**: Mª José Fernández, José Caride, Manuel Gallardo, Pastora Peña, María Rigal y Antonio Liza. **Estreno**: 16 de noviembre de 1990 en el Teatro Romea de Murcia.

«Los días vacíos», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 17-11-90. « Volver a empezar», Alfonso Plou, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 29-3-91. « Vacío», José Luis Esteban, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 5-4-91. «Una obra convencional», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 5-4-91. «Un pálido drama de escasa tensión», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 5-4-91.

JOSÉ LUIS GÓMEZ, COMPAÑÍA

Madrid

QUIMERA Y AMOR DE DON PERLIMPLÍN CON BELISA EN SU JARDÍN espectáculo compuesto por las obras «Quimera» y «Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín» de Federico García Lorca. **Dirección**: José Luis Gómez. **Escenografía y vestuario**: Gerardo Vera. **Música**: Alejandro Masso. **Iluminación:** José Manuel Guerra. **Efectos especiales:** Reyes Abades. **Marionetas:** Araceli Sanz Nieto. **Intérpretes**: Héctor Alterio, Sonsoles Benedicto, Mercedes García Bernal, María Galiana, Juan José Macías, Manuel Millán, Eduardo Calvo, Pablo Gómez, Fernando García, Óscar Arévalo, Ricardo García, José Luis Santana y Olivia Malta. **Estreno**: 15 de Octubre de 1990 en el Teatro Bellas Artes de Madrid dentro del Festival de Otoño de Madrid. Espectáculo en coproducción con el Festival de Otoño de Madrid, el Centro Andaluz de Teatro (CAT), el Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana y la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«¿Y el duende?», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 17-10-90. «La carne y sus misterios», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid,

17-10-90. «Don Perlimplín y Belisa en el jardín expresionistas de José Luis Gómez», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 17-10-90. «Estampa pequeña», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 17-10-90. «El Lorca íntimo», José Monleón, *Diario 16*, Madrid, 17-10-90. «El plomizo Lorca de Gómez», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 18-10-90. «Un héroe mínimo», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 1-11-90. «Quimera y...». Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid , 18-11-90. «Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín» , Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 25-11-90. «Historias de amor», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 15-2-91. «Un juguete trágico de extraña fascinación», Rafae Campos , *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 15-2-91. «El misterio del erotismo bajo la turbación poética», Antón Castro, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 15-2-91. «Cuerpo y alma», Alfonso Plou, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 16-2-91. «Una revisión de Lorca», Juan Mordaz, *Diario de Avisos*, Santa Cruz de Tenerife, 21-3-91. «Los recursos del actor», Rafael González, *Levante*, Valencia, 13-4-91.« Fantasía en noche de primavera", Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 27-4-91. «Quimera» y «Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín», Julio Martínez Velasco, *ABC* de Sevilla, 29-4-91. «Emoción contenida», Ángeles Robles *Diario de Cádiz*, Cadiz, 3-5-91.

JOSÉ LUIS TUTOR, COMPAÑÍA DE

Madrid

YO FUI ACTOR CUANDO FRANCO de Ignacio Amestoy. **Dirección**: Fernando Delgado y José Luis Tutor. **Intérpretes**: Fernando Delgado y Esperanza Silvia. **Estreno**: 10 de diciembre de 1990 en el Teatro Arriaga de Bilbao.

JOSÉ MARTÍN ELIZONDO, COMPAÑÍA

Madrid

LA ÓPERA SORDA de José Martín Elizondo. **Dirección y escenografía**: José Martín Elizondo. **Intérpretes**: Adriana Vázquez y Mariano Venancio. **Estreno**: 12 de diciembre de 1990 en la Sala II del Centro Cultural de la Villa de Madrid.

«Mal ejemplo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 14-12-90. «Sin principio ni fin», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 14-12-90. «Ni denuncia ni nada», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 15-12-90.

JOSÉ RICO, COMPAÑÍA DE

Avilés (Asturias)

CRIMEN Y CASTIGO adaptación del colectivo de «Crimen y castigo» de F. Dostoievski. **Dirección**: José Rico. **Intérpretes**: Marta Díaz y José Rico. **Estreno**: 26 de febrero de 1991 en la Casa Municipal de Cultura de Avilés (Asturias).

JOSEP MARIA FLOTATS, COMPANYIA. (Teatre Català de la Comedia. Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya)

Barcelona

ARA QUE ELS AMETLLERS JA ESTAN BATUTS espectáculo basado en la narrativa de Josep Pla. Versión y adaptación teatral: Josep Maria Flotats. **Dirección** y **vestuario**: Josep Maria Flotats. **Escenografía**: Josep Maria Flotats y Serge Marzolff. **Iluminación:** Alain Poisson. **Intérprete:** Josep Maria Flotats. **Estreno**: 17 de octubre de 1990 en el Teatre Poliorama de Barcelona.

«Una belleza carente de artificio», Lluís Colom Miquel, *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 16-10-90. «Horchata de almendras», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 19-10-90. «Un savi equilibri entre Pla i Flotats», Xavier Febrés, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 19-10-90. «Josep Pla, el gran conversador», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 19-10-90. «Josep Pla, pese a Flotats... y viceversa», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 19-10-90. «Flotats recrea el Pla que le interesa», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 19-10-90. «Pla i Flotats, un desafiament amb frac», Àngel Quintana, *Punt Diari*, Girona, 19-10-90. «Flotats: gustar o no gustar», María José Rague, *El Independiente*, Madrid, 19-10-90. «Un espectáculo magnífico», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 3-10-91. «Flotats, el espectáculo», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 3-10-91. «Gran texto, gran actor», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, 3-10-91, «Flotats, la difícil lección de un actor», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 3-10-91. «Lección de teatro», Javier Villán, *El Mundo*, 4-10-91. «Una lengua, un texto, un actor», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 4-10-91.

AUTÈNTIC OEST de Sam Shepard. Versión catalana: Emili Teixidor. **Dirección**: Josep Minguell. **Escenografía**: Serge Marzolff. **Vestuario y maquillaje**: Chass Llach. **Intérpretes**: Joan Crosas, Francesc Orella, Jaume Comas y Teresa Cunillé. **Estreno**: 20 de Noviembre de 1990 en el Teatre Poliorama de Barcelona.

«El paradís impossible», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 22-11-90. «Shepard, a pesar de todo», Pere Puèrtolas, El *Observador*, Barcelona, 22-11-90. «El patético drama del oeste», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 23-11-90.«Sam Shepard o la desmitificación del Far West», Núria Sàbat, *El Periódico* de Catalunya, Barcelona, 25-11-90. «Una araña en un plato de nata», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 27-11-90.«Una buena forma de conocer a Shepard», Pilar Crua, *Diari de Tarragona*, Tarragona, 27-1-91.

UN PASSEIG PEL BOSC de Lee Blessing. Versión catalana: Abel Folk. **Dirección**: Enric Majó. **Escenografía**: Serge Marzolff. Iluminación: Tomás Pladevall. **Intérpretes**: Enrique Arredondo y Abel Folk. **Estreno**: 24 de enero de 1991 en el Teatre Poliorama de Barcelona.

«Un paseo contra la irracionalidad bélica», Joan Antón Benach, *Lá Vanguardia*, Barcelona, 26-1-91. «La mentida de la pau», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 26-1-91. «Un buen trabajo de Arredondo y Folk con el desarme de telón de fondo», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico de Catalunya*, Barcelona, 27-1-91. «El factor humano», Joan de sagarra, *El País* , Barcelona,30-1-91. «Paseo de la paz», María José Rague, *El Independiente*, Madrid, 1-2-91. «Dos diplomàtics enfrontats, a la recerca de la pau», Merce Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 2-2-91.

JOVENTUT DE LA FARÁNDULA, LA

Sabadell (Barcelona)

UNA FLOR AL MIG DE LA NEU de Joan de la Creu Ballester. **Dirección**: Nuria Herrero y Zequi Clapés. **Música**: Eduard Martí. **Coreografía:** Bena Clapés. **Intérpretes**: Laura Tricuera, Maurici Galofré, Montse Serra, Joan Vidal, Toni Rafel, Miquel Roselló y Enric Peig. **Estreno**: 27 de octubre de 1990 en el Teatre Municipal La Farandula de Sabadell (Barcelona).

ELS DOS BESSONS VENECIANS de Carlo Goldoni. Adaptación: Joan Serra **Dirección**: Joan Serra y Àngels Farràs. **Coreografía:** Montse Serra. **Intérpretes**: Albert Clapés, Sílvia Tena, Míriam Vila, Montse Serra, Carles Prats y Marc Sabater. **Estreno**: 24 de febrero de 1991 en el Teatre Municipal La Farandula de Sabadell (Barcelona).

JUAN DEL ENZINA

Zamora

ORQUESTA DE SEÑORITAS de Jean Anouilh. **Dirección**: Antonio Sastre Fer-

76.- Companyia Josep Maria Flotats: "Autèntic oest" (Foto: Fausti Llucià)

77 .- Companyia Josep Maria Flotats: "Un passeig pel bosc"

nández. **Intérpretes**: Antonio del Barrio, Almudena San Frutos, Pilar Mazo, Carmen Taranilla, Alicia Hernández, Mª José Mayo y Carmen Martín. **Estreno**: 27 de abril de 1991 en el Instituto Andrés Laguna de Segovia, dentro de la XIV Muestra de Teatro Independiente.

FARSAS MARAVILLOSAS de Alfonso Zurro. **Dirección**: Antonio Sastre Fernández. **Escenografía**: Agustín Crespo. **Intérpretes**: Gilberto Acevedo, Antonio del Barrio, Alicia Hernández, Nacho Hernández, Arsenio Mayo, Mª José Mayo, Carmen Taranilla y Mari Cruz Touriño. **Estreno**: 11 de mayo de 1991 en el Paraninfo del Colegio Universitario de Zamora.

JUAN PEDRO DE AGUILAR, COMPAÑÍA DE

Madrid

LISÍSTRATA de Aristófanes. **Dirección**: Juan Pedro de Aguilar. **Escenografía y vestuario**: Juan de Paris. **Música**: Ángel Elías. **Coreografía:** Juan Pedro de Aguilar. **Intérpretes**: Nuria Torray, Elisenda Ribas, Concha Goyanes, Berta Gómez, Lola Peno, Paca Lorite, Mónica Bardem, Paco Plaza, Pilar Barrera, José Mª Martín, José Palao, Juan Navas, Mecedes Viudez, Pablo Calvo, Antonio Campos, Diana Gálvez, Jesús Fuente, José Ortega, Julio Escalada, Tony Isbert, Juan Pedro del Rosario, Julián López, José Manuel Pardo, Fernando Salva, José Mª Tubia, Lucía Bevia, Geraldine Cerceda, Fany Condado, Belinda Jiménez, Gracia Lleó y Celia Segui. **Estreno**: 4 de julio de 1991 en el Teatro Romano de Mérida (Badajoz), dentro del Festival de Teatro Clásico de Mérida (Badajoz). Espectáculo coproducido con el Patronato del Festival de Teatro Clásico de Mérida, el INAEM del Ministerio de Cultura y Radio Nacional de España.

«La Lisístrata de Aguilar remueve los cimientos del Teatro Romano de Mérida», Marta Carracedo, *ABC*, Madrid, 6-7-91. «Lisístrata de Aristófanes», F. Velaz, *Diario 16*, Madrid, 7-7-91.

JUANJO PUIGCORBÉ, COMPAÑÍA DE

Barcelona

TRUCADES A MITJANIT (TALK RADIO) de Eric Bogosian. Versión catalana: Francesc Bofill. **Dirección**: Pere Planella. **Escenografía**: Montse Amenós e Isidre Prunés. **Intérpretes**: Juanjo Puigcorbé, Ariadna Gil, Víctor Pi, José Guasch, Lluís Marco y Albert Dueso. **Estreno**: 7 de Febrero de 1991 en el Mercat de les Flors de Barcelona.

«L'espectacle continua a Talk Radio»,

Ferrán Corbella, *Avui*, Barcelona, 5-2-91.«Juanjo Puigcorbé y la radio», María José Rague, *El Independiente* , Madrid, 7-2-91. «El gran show radiofónico de Puigcorbé», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 9-2-91. «La demagògia de l'exhibicionisme», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 9-2-91. «Puigcorbé-Dueso-Planella, SL.», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona* , Barcelona, 10-2-91. «Un brillante Puigcorbé encarna un agresivo show radiofónico», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico* de Barcelona, Barcelona, 10-2-91. «Representación imposible», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 10-2-91.

KALANDRAKA ESCOLA DE EXPRESIÓN DRAMÁTICA

Vigo

TRIPI, TRAPA E O PIRATA MALAPATA del colectivo. **Dirección**: Manuel F. Vieites. **Escenografía y vestuario**: Lois Corvera. **Música**: José Luis Pedrosa. **Intérpretes**: Juan Couto, Manuela Rodríguez, Mª Jesús Rial y Laura Malvar. **Estreno**: 7 de noviembre de 1990 en el Centro Cultural Caixa Vigo de Vigo.

KAMANTE TEATRO

Pola de Siero (Asturias)

CARA DE PALO de Luis Vigil. **Dirección**: Luis Vigil. **Vestuario**: María Luisa Álvarez. **Música**: Manuel Ángel Cordero. **Intérprete**: Luis Vigil. **Estreno**: 19 de abril de 1991 en la Casa de Cultura de Pola de Siero (Asturias).

KARRAKA, GRUPO

Bilbao

LINTERNA MÁGICA del colectivo. **Dirección**: Ramón Barea y José Ibarrola. **Música**: José Luis Larrauri. **Intérpretes**: Álex Angulo, Loli Astoreca, Esther Belasco, Nati Ortiz de Zárate, Juan Viadas y Jorge Santos. **Estreno**: 21 de febrero de 1991 en el Centro de Enseñanzas Integradas de Eibar (Guipúzcoa).

KATAMITVS, GRUPO DE TEATRO JOVEN

Irún (Guipúzcoa)

TUBÚ OR NOT UBÚ de Francisco Javier Gil. **Dirección**: Francisco Javier Gil. **Escenografía**: Antxón Sánchez. **Intérpretes**: Kotte Susperregi, Raúl Rubio, Maite Vergara, Aduna Olaizola, Javier Álvarez, Almudena Alonso, Esther Calvo, Estitxu Pascual y Rocío San Matías. **Estreno**: 17 de mayo de 1991 en el Centro Cultural Amaia de Irún (Guipúzcoa).

78

KLÓTICAS, TEATRO

Las Palmas de Gran Canaria

ÍNSULA del colectivo. **Dirección**: Antonio Navarro. **Música**: Pedro Ruiz. **Intérpretes**: Agustín Alemán, Esmeralda Gil, Carmen López, Patricia Romero, Javier Santana y Fernando Vecino. **Estreno**: 19 de julio de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Ingenio (Gran Canaria).

KOLLINS CLOWN

Pamplona

¡¡CARAKOLLINS!! del colectivo. **Dirección**: Ángel Luis Barba. **Escenografía:** Ángel Luis Barba. **Vestuario**: Isabel Morales. **Intérpretes**: Ángel Luis Barba y Rosely Martínez. **Estreno**: 26 de junio de 1991 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona (Navarra).

«Alas en el espejo», Julián Oria, *Navarra hoy*, Pamplona, 28-6-91. «Opiniones de un payaso», Julián Oria, *Navarra hoy*, Pamplona, 7-4-92.

LANZADERA TEATRO

Madrid

EL CERDO DE ORO de Mario Fratti. **Dirección**: Mariano Gil. **Escenografía**: José Mª Colodrás. **Intérpretes**: Raquel

79

78.- Companyia Juanjo Puigcorbé: "Trucades a mitjanit" (Foto: Ros Ribas)

79 .- Klóticas Teatro: "Insula" (Foto: Nacho González)

Martínez, Joaquín Botija y José M. Colodrás. **Estreno**: 25 de mayo de 1991.

EL TERCER PERSONAJE de Mario Fratti. **Dirección**: Mariano Gil. **Escenografía**: José Mª Colodrás. **Intérpretes**: Raquel Martínez, Raúl Virosta y Carmen Comendador. **Estreno**: 25 de mayo de 1991.

DIOSES DE BARRO de Mariano Gil. **Dirección**: Mariano Gil. **Escenografía**: José Mª Colodrás. **Intérpretes**: Paqui Peña y Carmen Comendador. **Estreno**: 25 de mayo de 1991.

LAPACA, TEATRO

Jaén

EL ANILLO MÁGICO de Tomás Afán Muñoz. **Dirección**: Tomás Afán Muñoz. **Escenografía**: Luis Morales Padilla. **Vestuario**: Mª del Carmen Gámez Blánquez. **Intérpretes**: Mª del Carmen Gámez Blánquez, Tomás Afán Muñoz, A. Félix Vico Prieto, Francisco J. García Berrios, Francisco J. Sánchez Portellano y José Luis Ureña Olivera. **Estreno**: 27 de julio de 1991.

LATIRILI TEATRO

Vigo

SOLOS EN COMPAÑÍA espectáculo basado en «Esperando a Godot» y otros textos de Samuel Beckett. **Dirección**: Agapito Martínez. **Intérpretes**: Catherine Marchand y Txubio Fernández de Jaunegui. **Estreno**: 19 de enero de 1991 en la Sala Ambigú de Valladolid.

LAUTA, G.T.I.

Santa Coloma de Gramenet (Barcelona)

¡HACE TANTO TIEMPO QUE DUERME! de Carlos Quesada. **Dirección**: Carlos Quesada. **Escenografía**: Antonio Morales. **Vestuario**: Amparo y Rocío Gonzalo. **Música**: Pilar Ordóñez. **Intérpretes**: Petry Jiménez, Juan Miguel Díez, Rodolfo del Hoyo y Juan Torres. **Estreno**: 15 de diciembre de 1990 en el Instituto de Bachillerato Puig Castellar de Santa Coloma de Gramenet (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Ayuntamiento de Santa Coloma de Gramenet.

LEGALEÓN TEATRO

Irún (Guipúzcoa)

LA ESCLUSA de Michel Azama. Traducción: Ángeles Muñoz. **Dirección**: Óscar Gómez. **Escenografía**: Manu Aizpuru. **Vestuario**: María de Bernardo. **Intérpretes**: Ana Pérez y Marietta Vicente. **Estreno**: 13 de junio de 1991 en el Centro Cultural Amaia de Irún (Guipúzcoa)

«¿Miedo a la libertad?», Begoña Piña, *Diario 16*, Madrid, 13-9-91. «Otro lenguaje», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 28-9-91. «La inhumana dureza del castigo», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 29-9-91. «El texto, esencial», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 20-1-92.

LEGUA, TEATRO DE LA

Granada

EN ÑAQUE HEMOS QUEDADO de varios autores. **Dirección**: Marcelo Davidovich. **Intérpretes**: Cristina Álvarez y Malena Marino. **Estreno**: 4 de mayo de 1991 en el Teatro Isabel La Católica de Granada.

«Teatro de la legua quién mucho abarca...», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 9-5-91.

LÍNIA DÉBIL

PASSOS de Samuel Beckett. Traducción: Sergi Belbel. **Dirección**: Sergi Belbel. **Vestuario**: Mercè Paloma. **Intérpretes**: Cristina Sirvent y Carme González. **Estreno**: 9 de octubre de 1990 en la Sala Beckett de Barcelona, dentro de el Memorial Beckett organizado por la Sala Beckett.

«Nana y Passos en función doble del Memorial Beckett», *La Vanguardia*, Barcelona, 9-10-90.«Estrenos de Nana y Passos dos obras de Beckett», *El Periódico*, Barcelona, 9-12-90. «Un poético canto a la muerte», *El Periódico*, Barcelona, 12-12-90. «Un fascinant programa doble». Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 11-10-91.

LUA, TEATRO DA

Santiago de Compostela

CABARET ALEN de Dorotea Bárcena. **Dirección**: Dorotea Bárcena y Ovidio L. Blanco. **Escenografía**: Ovido L. Blanco. **Intérpretes**: Beatriz Graña y Dorotea Bárcena. **Estreno**: 20 de abril de 1991 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (La Coruña)

«Otra vez los cómicos», Miguel A. Varela, *El Diario de León*, Leon,19-5-91.

LLAMP TEATRE, EL

Vilanova i la Geltrú (Barcelona)

COSMIC del colectivo. **Dirección**: Toni Albà. **Escenografía**: Alfred Casas. **Música**: Xavier Balfegó. **Intérpretes**: Pere Romagosa y Pere Casanovas. **Estreno**: 10 de noviembre de 1990 en el Teatre Principal de Vilanova i la Geltrú (Barcelona).

LLAVE, LA

Cuenca

LA VENGANZA DE LA PETRA de Carlos Arniches. **Dirección**: Ángel Muñoz. **Intérpretes**: José Luis Sánchez, Mari Carmen Domínguez, Toñi Benito, Ana Moreno, Justiniano Fernández, Amelia Morales, Rafael Aunión y Eduardo del Árbol. **Estreno**: 26 de diciembre de 1990 en el Colegio Ruiz Jarabo de Cuenca.

MACHINA TEATRO, LA

Santander

EL APRENDIZ de Francisco Valcarce. Dramaturgia: Francisco Valcarce. **Dirección**: Francisco Valcarce. **Escenografía e iluminación**: José María Helguera. **Vestuario**: Adolfo Domínguez. **Intérpretes**: Pilar González Zarzuelo, Santiago López González y Jerónimo Arenal Pretto. **Estreno**: 5 de agosto de 1991 en el Centro Cultural Doctor Velasco de Laredo (Cantabria). Compañía concertada con la Universidad de Cantabria.

MANUEL MACIA, COMPAÑÍA DE

Palma de Mallorca

EL CARRO DE HENO de Camilo José Cela. **Dirección y escenografía**: Manuel Macià. **Vestuario y máscaras:** Bernat Pujol y Ángel Batista. **Coreografía:** Rody. **Intérpretes**: Gustavo Adolfo Pérez, Ismael Macià, María Teresa de la Torre, Xisco Ródenas, Beatriz Barón, Miguel Cuellar, Yolanda Jacquot, Francisco Ruano, Jimmy, Sonia Gómez, Loli Fajuda, Juan Carlos de la Fuente, Beatriz Ugas, Alexis Macià, Montserrat García, Juan Miguel Riera, Biel Amengual, Marcos Soler, Arnau Laurens, Vicky Pineazeck, Pedro Jaume, Vicens Alberola, Luis Garrido, José Medina, Federico Sbert, Guillermo Bordoy, Ricardo Murillo, Iñaki Macià, Shila Cerdá, Sara Mingolla, Rody y Óscar Rodrigo. **Estreno**: 6 de marzo de 1991 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca. Espectáculo coproducido con el Consell Insular de Mallorca.

«Estreno de El Carro de Heno, primera obra de teatro de Cela», *La Crónica 16*, León, 24-2-91. «Leonce, Lena, El Carro de Heno, y Compañía, F.R., *El Día*, Palma de Mallorca, 8-3-91. «Querer no es poder», Biel Domingo, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 9-3-91. «El Carro de heno o el inventos dela guillotina», Francisco Rotger,

El Día 16, Mallorca, 10-3-91. «Una pieza que, además de mala ha empeorado con el tiempo», Lluís Colom, *Diario de Mallorca*, 13-3-91. «Cela y el espectáculo», Begoña Piña, *Diario 16*, Madrid, 5-4-91. «El Carro de Heno o cuando la palabra es más palabra», Florencio Martínez Ruiz, *ABC*, Madrid, 11-4-91. «El espectáculo de Cela en el Cómico», Florentino López Negrin, *El Independiente*, Madrid, 12-4-91. « Una farsa que nunca fué teatro», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 12-4-91.

MARGEN TEATRO Y LA GOTERA TEATRO

Oviedo

LA NOCHE QUE NO LLEGÓ EL VIENTO de Javier Villanueva. **Dirección**: Joaquim Benite. **Escenografía y vestuario**: Paco Cao. **Coreografía:** Elisa Novo. **Intérpretes**: Martina Bueno y José Antonio Lobato. **Estreno**: 25 de enero de 1991 en el Centro Cultural Campoamor de Oviedo (Asturias). Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura, la Consejería de Educación Cultura y Deportes del Principado de Asturias, la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Asturias y Centro Cultural Campoamor de Oviedo.

MARÍA PAZ BALLESTEROS, COMPAÑÍA

Madrid

LA NOCHE DE LAS TRÍBADAS de Per Olov Enquist. Traducción: Francisco Uriz. Versión: Luis Escobar. **Dirección**: María Paz Ballesteros y Pedro Rentería. **Escenografía y vestuario**: Pablo Runyan. **Intérpretes**: María Paz Ballesteros, Pedro Rentería, María Jesús Sirvent y José Enrique Camacho

«No acudieron los afectados», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 18-12-90.

MARÍA ROMERO Y ARANCHA DE JUAN, COMPAÑÍA DE

Madrid

PAREJA DE DAMAS de Eduardo Galán. **Dirección**: Pilar Ruiz. **Escenografía**: Luis Pita. **Intérpretes**: María Romero y Arancha de Juan. **Estreno**: 31 de enero de 1991 en el Centro Cultural de Majadahonda (Madrid).

«Buena comedia actual», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 2-2-91.

MARISMAS, LAS

Huelva

JOSEFITO FIGURACIONES de Jesús Domínguez a partir de textos de Juan Ramón Jiménez. **Dirección**: Antonio Rus. **Estreno**: 28 de mayo de 1991 en el Gran Teatro de Huelva.

MARKELIÑE

Amorebieta (Vizcaya)

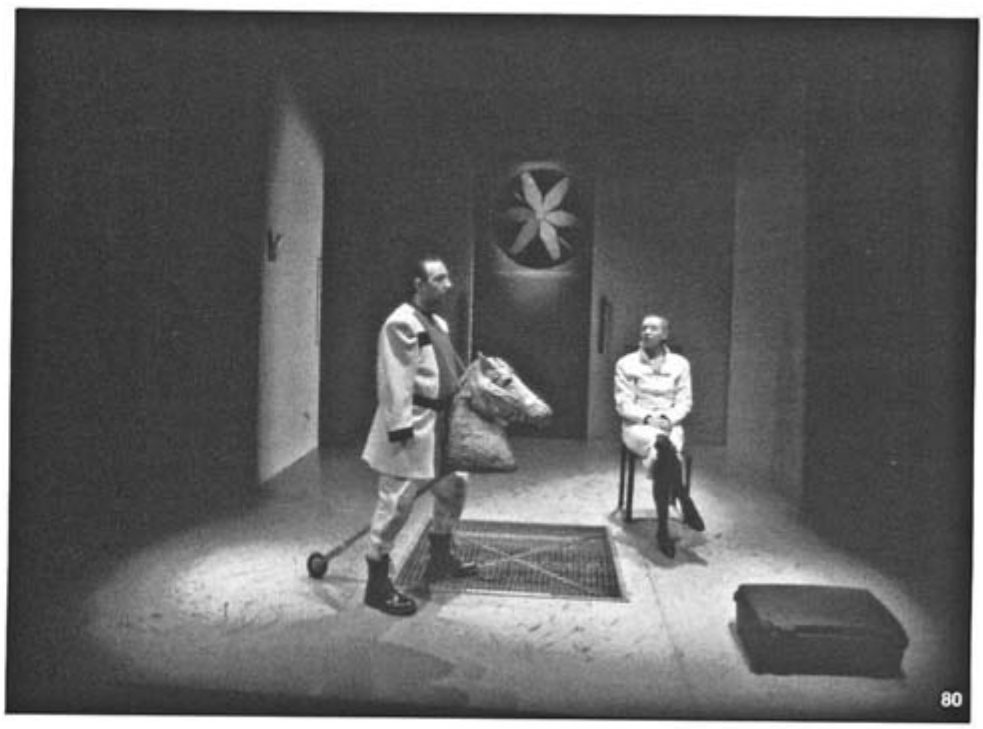
ARMAGEDÓN del colectivo. **Dirección**: Iñaki Egiluz. **Escenografía**: José Ibarrola. **Intérpretes**: José Ramón Martínez, Javier Renobales, Iñaki Egiluz, Jon Kepa Moreno y Nerea Astoreka. **Estreno**: 25 de abril de 1991 en Gernika (Vizcaya).

«Pancarta contra la guerra", Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 27-4-94.

MEDIAZUELA

Jérez de la Frontera

VÍA MUERTA espectáculo basado en las obras: «La petición de mano», de Antón Chejov y «Háblame como la lluvia y déjame escuchar», de Tennessee Williams. **Dirección**: Mario Trisosky. **Intérpretes**: Luis Mariano Fau Cuarteto y José Alberto Rodríguez Estapia. **Estreno**: 13 de junio de 1991 en la Casa de la Cultura de Jérez de la Frontera (Cádiz).



MATARILE TEATRO DE CARTÓN

Santiago de Compostela

ANDANTE espectáculo sobre poemas de Leopoldo María Panero. **Dirección**: Ana Vallés. **Escenografía**: Baltasar Patiño. **Intérpretes**: Gena Baamonde, Beatriz Blanco, Eugenia Iglesias, Xan Cordeiro y Pasky Marvel. **Estreno**: 24 de abril de 1991 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (La Coruña).

«Andante, paseo sobre la elasticidad del tiempo», Juan I. García Garzón, *ABC*, Madrid, 28-11-91. «Las huellas de la memoria», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 30-11-91. «Un proyecto serio», J. A. Martínez, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 13-12-91.

MILAGROSA MONZÓN, COMPAÑÍA DE

Las Palmas de Gran Canaria

LA ACTRIZ de Orlando Hernández. **Escenografía**: Miguel Martínez. **Intérpretes**: Milagrosa Monzón y Fernando Batista. **Estreno**: 10 de septiembre de 1990 Teatro Municipal de Agüimes (Las Palmas de Gran Canaria), dentro del Festival del Sur-Encuentro Internacional Tres Continentes de Agüimes.

MOMA TEATRE, LA

Valencia

LA CANTANT CALBA de Eugène Ionesco.

Versión: Joaquín Hinojosa y Abel Guarinós **Dirección**: Joaquín Hinojosa. **Escenografía**: Carles Alfaro. **Intérpretes**: Cristina García, Pasqual Alapont, Victoria Engidanos, Pep Ricart, Empar Canet y Paco Manzaneque. **Estreno**: 15 de enero de 1991 en la Sala Moratín del Teatro Rialto de Valencia.

«Lecciones de canto», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 17-1-91. «Nuevo recital de la cantante calva», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 25-10-91. «Una nueva versión de un clásico», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 26-10-91. «El ternero que parió una vaca», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 27-10-91. «

81

82

MOO TEATRE

Barcelona

UN POLLASTRE SENSE SASTRE de Carlos Rodero. **Dirección**: Carlos Rodero. **Escenografía**: Gabriela Menéndez. **Intérpretes**: Oscar Camino, Sara Sender, Carlos Rodero y Rosa Nicolás. **Estreno**: 7 de abril de 1991 en el (SAT) Sant Andreu Teatre de Barcelona.

MOUCHO CLERC, O

Santiago de Compostela

O ROUXINOL DA BRETANHA sobre comics de Hugo Pratt. Versión de Quico Cadaval. **Dirección**: Xoan Cejudo. **Escenografía**: Rodrigo Roel. **Música**: Bernardo Martínez y Santi Pintos. **Intérpretes**: María Pujalte, Xose M. Olveira «Pico», Santi Pintos, Evaristo Calvo, Víctor L. Mosqueira, Xavier Estévez y Quico Cadaval. **Estreno**: 15 de marzo de 1991.

«Delicioso ruiseñor», J. A. Martínez Sevilla, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 11-12-91.

MUSARAÑA, GRUPO DE TEATRO

Béjar (Salamanca)

ANNIE de Martin Charnin y Tomas Meehan. **Dirección**: Isabel Hernández Polo.

83

80.- Margen teatro y la Gotera Teatro: "la noche que no llegó el viento" (Foto: Paco García-Joaquín Benítez)

81.- Matarile Teatro de Cartón: "Andante" (Foto: Buni)

82.- Moma Teatre: "La cantant calba"

83 .- No-Ma-De-Tres: "El hado Pistacho"

Escenografía: José Muñoz. **Música**: Charles Strouse. **Intérpretes**: Ana-Bella Marcos, María Plaza, Jesús García, Isabel H. Polo, Nieves García, Pedro-Ignacio Delgado, Judit García, Elías Colorado, Salvador González y Esther García. **Estreno**: 21 de Diciembre de 1990 en Béjar (Salamanca).

NO-MA-DE-TRES

Madrid

EL HADO DE PISTACHO de Héctor Presa y Dora Sterman. **Dirección**: Selim Pipka. **Música**: Martín Bianchedi. **Intérpretes**: Selim Pipka y Julio César Acera. **Estreno**: 16 de marzo de 1991 en la Sala San Pol de Madrid.

NOA TEATRO

Cáceres

LA POSADERA de Carlo Goldoni. **Dirección**: Joaquín Vida. **Intérpretes**: Uli Anunciabay, Isidro Leyva, Pedro Luis Cortés, Paqui Velardiez, Juan Manuel Dalia, Gonzalo Kramer Paqui Gallardo y Ana Trinidad. **Estreno**: 14 de junio de 1991 en la plaza de San Mateo de Cáceres, dentro del Festival de Cáceres.

«La posadera», Tristán Buendía, *Hoy*, Badajoz, 17-6-91.

NOCTÁMBULOS, S.A.

Madrid

ESPEJO DE AVARICIA de Max Aub. **Dirección**: Enrique López Villanueva y J. L. Serrano Onsurbe. **Escenografía**: Rafael Magano y Luis Elorriaga. **Vestuario**: Rafael Magano y Teresa Vallejo. **Intérpretes**: Jaro, Pilar Barrera, Valentín Gascón, Mercedes Viúdez, Alfonso Asenjo y Juan Matute. **Estreno**: 12 de abril de 1991 en el Centro Cultural La Elipa de Madrid.

NUBE TEATRO

Granada

ALICIA Y GUZMÁN, SORPRESAS Y ALGO MÁS del colectivo. **Dirección**: Chus Cutillas. **Intérpretes**: María Navarro, Miguel Serrano, Antonio Osorio, J. A. Mejías y Antonio Regalado. **Estreno**: 4 de enero de 1991 en el Teatro Isabel La Católica de Granada.

«Nube Teatro: sin rumbo fijo», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 6-1-91.

NUEVO TEATRO, COMPAÑÍA DE

Madrid

CUARTETO PARA CUATRO ACTORES de Boguslaw Schaeffer. Traducción: Jaroslaw Bielski. Versión: Maxi Rodríguez. **Dirección**: Jaroslaw Bielski. **Escenografía y vestuario**: Malgorzata Zak. **Música**: Boguslaw Schaeffer. **Dirección musical:** Michael J. Cohen. **Coreografía:** Elvira Sanz. **Intérpretes**: Carlos Martínez, Jorge Munárriz, Adriano Prieto y Janfri Topera. **Estreno**: 17 de mayo de 1991 en la Sala Margarita Xirgu del Teatro María Guerrero de Madrid. Espectáculo coproducido con el Centro Dramático Nacional y con la colaboración del CEYAC de la Comunidad de Madrid y el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea.

«Cuarteto para cuatro actores, el viejo / nuevo juego del teatro», Juan Ignacio García Garzón, *ABC*, Madrid, 19-5-91. «La comunicación de Schaeffer», Begoña Piña, *Diario 16*, Madrid, 24-5-91. «Ejercicios de clase», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 24-5-91. «Un risueño simulacro de concierto», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 2-6-91. «Cuatro actores y sus sillas suplieron los elementos de un escenario vacío», A. P. R., *El Correo de Zamora*, 25-1-92. «La intención es lo cuenta», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 2-2-92. «Cuarteto afinado», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 7-2-92. «Modest i divertit intercanvi amb l'espectador», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 12-2-92. «Concierto sentido», J. S. , *La Rioja*, Logroño, 23-10-92.

NUEVO TEATRO ESTABLE DE BURGOS

Burgos

JUAN GABRIEL BORKMAN de Henrik Ibsen. **Dirección**: Fernando Melgosa. **Escenografía**: Ana Sánchez y Juan Carlos Rodríguez. **Intérpretes**: Ana Victoria San Esteban, Raúl Riocerezo, María Jesús Gutiérrez, María jesús Hernando, José Antonio Pereda, Edurne Rubio, Javier Rey y José Alonso. **Estreno**: 27 de junio de 1991.

NURIA CANDELA

Barcelona

NURIA CANDELA DIU JOAN BROSSA Recital de poemas de Joan Brossa. **Dirección e interpretación:** Nuria Candela. **Estreno**: 27 de abril de 1991 en la Residencia de Estudiantes de Madrid.

«Brossa y Candela de tú a tú», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 11-5-91.

O.M. TEATRO, S.A.

Madrid

LOS BUENOS DÍAS PERDIDOS de Antonio Gala. **Dirección**: Ángel Fernández Montesinos. **Escenografía**: Francisco Nieva. **Intérpretes**: Mari Carrillo, Teresa Hurtado, Luis Fernado Alvés y Jesús Bonilla. **Estreno**: 15 de febero de 1991 en el Gran Teatro de Córdoba.

«Veinte años después del estreno de los buenos días perdidos», Antonio Rodríguez, Córdoba, 17-2-91. «Profeta en su tierra», Francisco López Barrios, *El Independiente*, Madrid, 17-2-91. «Los buenos días perdidos», Antonio Rodríguez, *ABC*, Sevilla, 18-2-91. «Metáfora, símbolo y literatura», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 23-2-91. «De Orleans a Europa», José Monleón, *Diario 16*, Madrid, 23-2-91. «Los buenos días perdidos revistos veinte años después», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 23-2-91. «Veinte años después», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 24-2-91. «Veinte años son mucho», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 25-2-91. «Montaje fino y rico de una tragicomedia», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 2-3-91. «Cuando las musas enamoran», Florentino López Negrin, *El Independiente*, Madrid, 23-3-91.

84.- Nuevo Teatro Estable de Burgos: "Cuarteto para cuatro actores"

85 .- Orain: "D'Artagnan" (Foto: Díaz de Rada)

86 .- O.M. Teatro S.A.: "Los buenos días perdidos" (Foto: Jesús Alcántara)

87 .- Pavana S.L.: "Shakespeare el sádico o el cine y la chica"

88 .- La Pajarita de Papel: "Las sillas" (Foto: Chicho).

«Del realismo a la poesía», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 12-8-91. «Los buenos días perdidos», Joaquín Fuertes, *El Comercio*, Gijón, 17-8-91. «Alegoría de una vieja España», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 25-8-91.

OLLOMOL TEATRO SUBMARINO

Santiago de Compostela

FAS E NEFAS (O CASTELO ENMEIGADO 5.000 E PICO) de Eduardo Blanco Amor. **Dirección**: Xan Cejudo. **Escenografía**: Marcelino de Santiago (Kukas). **Música**: Bernardo Martínez. **Intérpretes**: Santiago Prego, Víctor Lorenzo, Evaristo Calvo, Marcos Orsi y Nuria Sanz. **Estreno**: 18 de julio de 1991 en el Centro de Formación Profesional de Cambados (Pontevedra).

ORAIN

San Sebastián

D'ARTAGNAN espectáculo basado en «Los tres Mosqueteros», de Alejandro Dumas. Versión: del colectivo. **Dirección**: Maribel Belastegui. **Música**: Alex Mendizábal. **Coreografía:** Iñaki Landa. **Intérpretes**: Enrique Diaz de rada, Iñake Irastorza, Joseba Apaolaza, Niko Lizeaga, Jon Garaialde, Angel Alkain, Paco Sagarzazu, Jokin Conde, Kepa Celestino, Fermín Sanles, Teresa Calo, Itziar Lazkano, Nati Ortiz de Zárate, Doni Bonet, Cheli y Mari Jose Landaburu. **Estreno**: 21 de agosto de 1991 en el Teatro Principe de San Sebastián (Guipuzcoa). Espectáculo coproducido con la Diputación Foral de Guipuzcoa y la colaboración del Ayuntamiento de San Sebastián, el Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, Euskal Telebista (ETB), Radio Euskadi y la Escuela de Cine y Video de Andoain.

«Parodias», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 24-8-91. «Gran parada», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 20-10-91. «Capa, espada e ingenio para un D´Artagnan de pueblo» *La Rioja*, Logroño, 27-10-91. «Un D´Artagnan audaz e ingenuo», J. Sainz, *La Rioja*, Logroño, 29-10-91.

ORFEÓN MAHONES

Mahón (Baleares)

PASO A PASO de Richard Harris. **Dirección**: Juan Cubas. **Escenografía**: Domènech Enric y Janine Settgast-Dahl. **Vestuario**: Joana Pons. **Intérpretes**: Nuria Cepero, Gloria Ferrán, María Josep Morell, Marian García, Canid Moreno, Jordi Odri, Laura Pons, Toñi Rivera, Isabel Ródenas y Janine Settgast-Dahl. **Estreno**: 15 de diciembre de 1990 en el Teatro Principal de Mahón (Baleares).

TERRA BAIXA de Ángel Guimerá. **Dirección**: Antonio Cantamisa. **Escenografía**: Domènec Enric. **Intérpretes**: Jordi Odri, Lina Camps, Pili Martí, Gloria Ferrán, Nuria Cepero, Cristòfol Carreras, Alberto Borràs, Diego Prado, Sebastià Carreras, Joan Villalonga, Vicent Andreu y Manuel Obrador. **Estreno**: 27 de julio de 1991 en el Claustre del Carme de Mahón (Baleares).

OTRA ESQUINA, LA

Santa Brígida (Las Palmas de Gran Canaria)

AQUÍ NO PAGA NADIE de Darío Fo. **Intérpretes**: Alicia Ramos, Francisco Déniz, Patricia Rivero, Miguel L. Martín, Nico Santana, Francis Sánchez e Isabel Rodríguez. **Estreno**: 2 de agosto de 1991 en la plaza de Santa Brígida (Las Palmas de Gran Canaria)

OU NOU, L'

Barcelona

EL BRUNZIR DE LES ABELLES de Josep Lluís y Rodolf Sirera. **Dirección**: Joan Bas. **Escenografía y vestuario**: Josep Massagué. **Intérpretes**: Teresa Cunillé, Carme Abril, Jaume Codinachs, Josep Forga, Norbert Ibero, Jordi Banacolocha, Neus Estrada y Alfred Lucchetti. **Estreno**: 24 de mayo de 1991 en el (SAT) Sant Andreu Teatre de Barcelona.

87

88

«Más cera de la que arde», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-5-91. «Una reposició oportuna», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 29-5-91. «No hay más cera que la que arde», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 31-5-91. «Un atractivo texto de los Sirera», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 2-6-91. «Un muntatge que requereix un espai ala italiana», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 3-6-91.

PACO CARRASCO, GRUPO DE TEATRO

Gata de Gorgos (Alicante)

UN CAN VI D'HABITACIÓ de A. Virosque Samper. **Dirección**: Antonio Monfort. **Intérpretes**: Antonio Monfort, Maite Ribes, José Ibáñez y José Signes. **Estreno**: 18 de octubre 1990 en el Cine La Paz de Gata de Gorgos (Alicante).

ELS MERENGUES de V. Montesinos. **Dirección**: Antonio Monfort. **Intérpretes**: María Vicenta Soler, Maite Ribes y José Signes. **Estreno**: 18 de octubre 1990 en el Cine La Paz de Gata de Gorgos (Alicante).

PAGANA, S.L.

Madrid

SHAKESPEARE EL SÁDICO O EL CINE Y LA CHICA de Wolfgang Bauer. **Dirección**: Nacho Herrera de la Muela. **Escenografía y vestuario**: Pedro Moreno. **Intérpretes**: Eusebio Gay, Gabriel Moreno, Balbino Lacosta, Paula Soldevila y Mila Espiga. **Estreno**: 19 de marzo de 1991 en la Sala Imperdible de Sevilla.

«Shakespeare el sádico», el teatro sabe hablar de cine», Manuel Castro, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 20-3-91.

PAJARITA DE PAPEL, LA

Madrid

LAS SILLAS de Eugène Ionesco. **Dirección**: Beatriz Gutiérrez. **Intérpretes**: Concha Roales-Nieto y Rodolfo Cortizo. **Estreno**: 9 de noviembre de 1990 en la Casa de Cultura de Villalba (Madrid).

PAN Y CHOCOLATE

Vitoria

UNA TARDE DE VACACIONES del colectivo. **Dirección**: Juan Cruz Polentinos. **Escenografía**: Julia Pérez Aguilar. **Música**: Charo Polentinos. **Intérpretes**: Charo Ramírez, Araceli Fuente, Marivi Marín y Juan Cruz Polentinos. **Estreno**: 17 de enero de 1991 en el Centro Aranako de Vitoria (Álava).

PANTEATRO

Santander (Cantabria)

LA LUNA LUNÁTICA del colectivo. **Intérpretes**: Rosa Gil e Isaac Cuende. **Estreno**: 2 de noviembre de 1990 en el Centro Cultural de la Caja de Ahorros, Teatro Modesto Tapia de Santander (Cantabria).

PATHOS

Tomelloso (Ciudad Real)

CECÉ de Luigi Pirandello. **Intérpretes**: Javier Lozano, Ramón Casero y Juli Navarro. **Estreno**: 23 de febrero de 1991 en el Auditorio del Museo López Torres de Tomelloso (Ciudad Real).

EL CAMERINO de Miguel Medina Vicario. **Intérprete**: Ana García Rojo. **Estreno**: 23 de febrero de 1991 en el Auditorio del Museo López Torres de Tomelloso (Ciudad Real).

PAVLOVSKY

Barcelona

PAVLOVSKY de Ángel Pavlovsky. **Dirección**: Ángel Pavlovsky. **Intérpretes**: Ángel Pavlovsky, Berta Ojea, Alicia Pavlovsky y Rosario Vilanova. **Estreno**: 7 de junio de 1991 en el Teatro Calderón de Madrid.

«Pavlovsky, el vanidoso corruptor», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 10-6-91. «El Pavlovsky de siempre», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 10-6-91. «El artista y el público», Florentino López Negrin, *El Independiente*, Madrid, 15-6-91. «La recuperación de un diábolico ángel azul», Josep Sandoval, *La Vanguardia*, Barcelona, 16-7-91. «Línia directa al Paral.lel», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 29-7-91. «La ternura de la ambigüedad», Núria Navarro, *El Periódico*, Barcelona, 5-8-91. «Angel Pavlovsky o el domini del públic», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 8-8-91. «Risas y palabras, palabras y risas», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 30-1-92. «La distancia entre guapa y ovejo», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 30-1-92. «Pavlovsky: él y ella», Alfonso Plou, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 30-1-92. «Un ángel con alas de espejos», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 30-1-92.

PECATO VENIALE

Cazorla (Jaén)

VOCES DE MUJER espectáculo compuesto por las obras: «La voz humana», de Jean Cocteau, «La madre pasota» y «Una mujer sola», de Darío Fo y Franca Rame. **Intérpretes**: Ana Vilches, Esther García y Sonia Colodro. **Estreno**: 1 de junio de 1991 en el Aula de Cultura del Ayuntamiento de Peal de Becerro (Jaén).

PEDRO OSINAGA, COMPAÑÍA DE

Madrid

DEMASIADO PARA UNA NOCHE de Ray Cooney. Versión: Juan José de Arteche. **Dirección**: Ángel Fernández Montesinos. **Escenografía**: José Ramón de Aguirre. **Intérpretes**: Pedro Osinaga, Paco Benlloch, Ana Truncer, Jordi Soler, Franky Huesca, Manolito Díaz, Miguel Ángel Báez, Eva Sola y Silvia Gambino. **Estreno**: 25 de junio de 1991 en el Teatro Menacho de Badajoz. **Estreno** en Madrid: 16 de enero de 1992 en el Teatro Alcázar.

«Complicados líos del señor ministro», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 12-8-91. «Un lugar o dos para cada cosa, Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 28-8-91. «Mimético repertorio», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 28-9-91. «Una noche dentro de los cánones», Rafael P. González, *Levante*, Valencia, 25-10-91. «Ciertamente demasiado», P. M. R., *Diario de Mallorca*, 7-11-91. «Reírse por obligación», Biel Domingo, *La Última hora*, Palma de Mallorca, 8-11-91. «Demasiado para una noche», Francisco Rotger, *El Día 16*, Palma de Mallorca, 8-11-91. «Demasiado para una noche», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 23-12-91. «Un sólido vodevil», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 18-1-92. «Demasiado para una noche, otro vodevil eléctrico de Ray Cooney», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 19-1-92. «Una risa tonta», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 20-1-92. «Lo mejor el muerto», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 21-1-92. «Invitación a la carcajada», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 22-1-92.

PENTACIÓN

Madrid

TRAMPA PARA PÁJAROS de José Luis Alonso de Santos. **Dirección**: Gerardo Malla. **Escenografía**: José Luis Raymond.

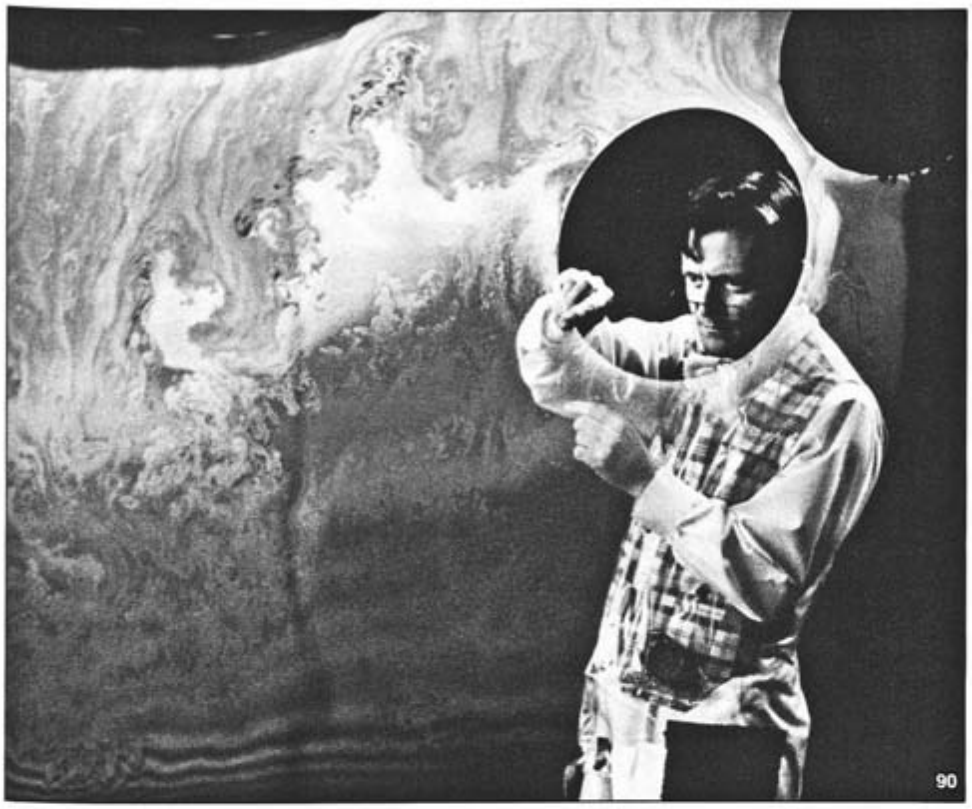
89.- Pentación: "Trampa para pájaros" (Foto: Chicho)

90.- Pep Bou: "Sabó, Sabó" (Foto: Ros Ribas)

91.- Pepe Rubianes: "Por el amor de Dios" (Foto: Hans Labler)

Música: Miguel Malla y Coque Malla. **Intérpretes**: Carles Canut, Fernando Huesca y Eva García. **Estreno**: 13 de diciembre de 1990 en el Teatro Bulevar de Torrelodones (Madrid). Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura

«Como la vida misma», Fco. Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 12-3-91. «Trampa para pájaros», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 20-4-91.«Trampa para pájaros», la vida en gris», A.T., *El Adelantado de Segovia*, Segovia, 25-5-91. «El culto al pasado inquebrantable en la obra «Trampa para pájaros», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 7-6-91. «Ultimas horas con Mauro», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 27-11-91. «Teatro político, teatro de tipos», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 22-12-91. «Sobran y lo saben», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 18-1-92. «Drama de intensos perfiles», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 18-1-92. «Un drama renovador», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 19-1-92.«Hombre encerrado», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 8-2-92. «Terror en el desván», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 8-2-92.«Trampa para pájaros», Enrique Centeno, *Diario 16*,



Madrid, 9-2-92. «Trampa para pájaros», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 9-2-92. «Lanzada a moro muerto», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 9-2-92. «El intimismo del Alfil», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 10-2-92. «Carles Canut, el papel de su vida», Toni González, *Segre*, Lérida, 1-5-92.«Carles Canut, rey de policías», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 2-5-92. «Un gran trabajo de Carlos Canut», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 3-5-92. «Situació límit», Xavie Pérez, *Avui*, Barcelona, 6-5-92.

PEP BOU

Barcelona

SABÓ, SABÓ de Pep Bou. **Dirección**: Pep Bou y Óscar Molina. **Escenografía**: Pep Bou y Dino Ibáñez. **Música**: Ferrán Martínez. **Intérpretes**: Pep Bou, Andrea Peinado y Jaume Ventura. **Estreno**: 1 de noviembre de 1990 en el Teatro Romea de Barcelona, dentro del II Festival de Tardor de Barcelona.

«Pep Bou o la relación poética del artista con el jabón», Gonzálo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 3-11-90. «Seductor y muy frágil jabón», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 3-11-90. «Una pel.lícula de sabó», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 4-11-90. «Un joc d'alquímia», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 5-11-90. «Hologramas biodegradables», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 5-11-90.

PEP I BOCOI

Barcelona

AIGUA CLARA de Josep Mª Casanovas y Francesc Serrat. **Intérpretes**: Josep Casanovas y Francesc Serrat. **Estreno**: 9 de febrero de 1991 en el Parque Bruil de Zaragoza.

PEPE RUBIANES

Barcelona

¡POR EL AMOR DE DIOS! de Pep Molina y Pepe Rubianes. **Dirección**: Pep Molina. **Vestuario**: Antonio Belart. **Música**: Josep M. Bardagí. **Intérpretes**: Pepe Rubianes y Cristina Dilla. **Estreno**: 7 de septiembre de 1990 en el Polideportivo de Tárrega (Lleida) dentro del Festival de Teatro de Tárrega (Lleida)

«El nuevo show de Pepe Rubianes», *La Vanguardia*, Barcelona, 7-3-91.«Un Rubianes con guión y del que a ratos logra salirse», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 8-3-91. «Víctima de un exceso de fidelidad a sí mismo», Miguel Vigo, El *Observador*, Barcelona, 8-3-91. «Una perezosa propuesta», Joan Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 10-3-91. «Podrían mejorarse un poco», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 16-3-91. «Joc de complicitats", Joan Manuel Baliellas, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 16-3-91. «El amor en los tiempos de gripe», Pedro Rebollo, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 21-9-91.»Eva al desnudo», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 21-9-91. «Un Rubianes acompañado», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 21-9-91. «El Génesis con humor», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 24-1-92. «Rubianes y su show gesticogargarucante «Por el amor de Dios», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 8-2-92. «La Biblia según Rubianes", Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 8-2-92.«Burla leve», Mauro Armiño, *EL Sol*, Madrid, 8-2-92. «Un deslenguado», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 8-2-92. «El Génesis en broma», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 9-2- 92. «Dios, Adán y Eva», A. Fdez. Torres, *Metrópolis*, Madrid, 14-2-92.

PEPE RUBIO, COMPAÑÍA DE

Madrid

PASARSE DE LA RAYA de Juan José Alonso Millán. **Dirección**: Juan José Alonso Millán. **Intérpretes**: Javier de Pablo, Sonia Almarcha, Nene Morales, Pepe Rubio, Félix Granado, Marisol Pila, Paco Olmo y Luisa Fernanda Gaona. **Estreno**: 7 de agosto de 1991 en el Teatro Maravillas de Madrid.

«Pepe Rubio el humor en buen estado», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 14-6-91.«Pasarse de la raya», Alonso Millán clásico y transgresor, Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 8-8-91. «El desmadre como estética», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 9-8-91. «Pasarse de todo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 10-8-91. «Un disparate cómico», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 16-9-91. «Pasarse de la raya», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 18-1-92.

PERILLÓS

Barcelona

PÁJAROS EN EL ASCENSOR de Adelaida Borrás y Jordi Borrell. **Escenografía**: Jordi Borrell. **Intérpretes**: Pep Vila, Pep Castells, Jordi Borrell y Adelaida Borrás. **Estreno**: 21 de abril de 1991 en Granollers (Barcelona).

PIKOR-TEATRO ATRO Y LATIRILI

Maeztu (Álava)

NOR DA DA? del colectivo. **Dirección**: Miguel Olmeda. **Escenografía**: Carlos Pérez. **Vestuario**: Eloisa Armengod. **Intérpretes**: Ignacio Fernández de Jaúregui, Catherine Marchand, Annarita Fiaschetti, Agustín Ortega y Ángeles Argudo. **Estreno**: 13 de julio de 1991en Lekeito (Vizcaya), dentro del Festival Internacional de Teatro de Calle de Lekeito (Vizcaya).

PILAR MASSA Y BEATRIZ BERGAMÍN

Madrid

PARA QUE TÚ ME OIGAS espectáculo de textos de poetas del 27. **Música**: Tomás L. Wolf. **Intérpretes**: Beatriz Bergamín y Pilar Massa. **Estreno**: 14 de febrero de 1991 en el Centro Cultural de la Villa (Sala II) de Madrid.

PILISTRUP

Barcelona

EN LA CALLE... Y EN EL AIRE del colectivo. **Escenografía**: Chabi Agudo y Miguel Montes. **Intérpretes**: Pili Buxeda, Pili Serrat y Chabi Agudo. **Estreno**: 10 de junio de 1991.

92.- Compañía Pepe Rubio: "Pasarse de la raya" (Foto: Pilar Cembrero)

93 .- PQ Teatre: "Dinamita a la sang" (Foto: Carles Costa)

94 .- Primer Paso: "Sabor a miel" (Foto: Buni)

95 Producciones Angel García Moreno: "Feliz aniversario" (Foto: Ros Ribas)

PLEXUS

Barcelona

SÓFOCLES de Sófocles. Versión y traducción: Sally Templer. **Dirección**: Erico Carneiro. **Intérprete**: Sally Templer. **Estreno**: 24 de mayo de 1991 en la Sala Beckett de Barcelona.

«Una antiheroïna tràgica», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 28-5-91. «Tragedia sobre la arena», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona 29-5-91. «Pobre Antígona», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 1-6-91.

PORPOL TEATRO

Vitoria

QUIZÁS del colectivo. **Dirección**: Carmen Ruiz Corral y Luis Joaquín San Martín. **Intérpretes**: Javier Alcorta y Víctor García de la Torre. **Estreno**: 26 de junio de 1990 en el Teatro Beñat Etxepare de Vitoria.

PQ TEATRE

Barcelona

DINAMITA A LA SANG de Sam Shepard. Traducción: Xavier de Llorens, Xavier Luna y Joaquim Mallafré. **Dirección**: Pere Puértolas. **Escenografía y vestuario**: Elías Piñón. **Intérpretes**: Jordi Coromina, Maife Gil, Pep Cortés, Mercè Pons, Artur Costa, Toni Montells y Xavi Ramírez. **Estreno**: 8 de marzo de 1991 en el (SAT) Sant Andreu Teatre de Barcelona.

«Shepard y su violenta elegía familiar», *La Vanguardia*, Barcelona, 7-3-91. «L'emoció del realisme americà», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 11-3-91. «Con la dinamita de Sam Shepard», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 12-3-91. «Retrato de familia», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 13-3-91. «A porta trencada», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 14-3-91. «Una pizza emotiva e irónica», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 17-3-91. «Un Shepard en Sant Andreu marcado por la violencia», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 17-3-91. «Dinamita americana en el SAT», María José Rague, *El Independiente*, Madrid, 20-3-91. «Un western de bona atmosfera teatral», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 30-3-91.

PRIMER PASO

Madrid

SABOR A MIEL de Shelagh Delaney. Versión: Fermín Cabal. **Dirección**: María Ruiz. **Intérpretes**: Beatriz Carvajal, Paula Sebastián, Tomás Gayo, Chete Lera y Pedro Telémaco. **Estreno**: 21 de junio de 1991 en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

«La miel y la hiel», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 18-8-91. «Sabor amargo», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 22-8-91. «Delaney, en el Cómico», Begoña Piña, *Diario 16*, Madrid, 23-8-91. «Regreso al viejo orden», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 8-9-91. «De la tragedia al sainete», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 11-9-91. «Sabor a rancio», Alberto de la Hera, *Ya*, Toledo, 17-9-91. «Triste actualidad de sabor a miel, en el teatro Cómico», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 22-9-91.

PRÍMULA, ASOCIACIÓN DE MUJERES

Ándujar (Jaen)

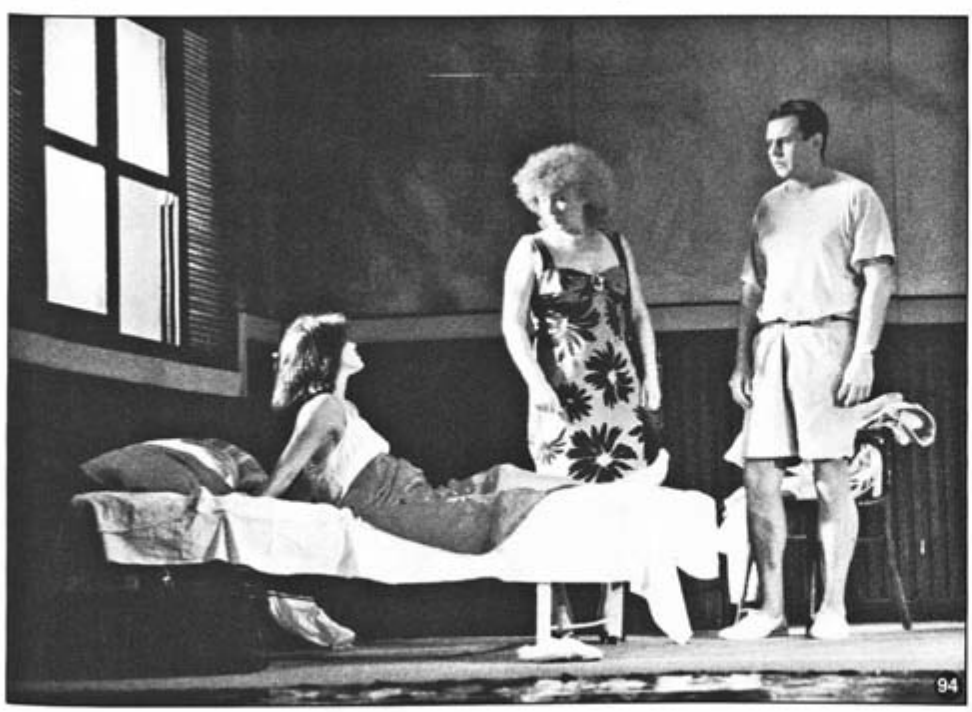
UNA MUJER SOLA de Darío Fo y Franca Rame. Traducción: Carla Matteini. **Intérprete:** Rosa María Bárcenas. **Estreno**: 7 de marzo de 1991 en la Casa de la Cultura de Andújar (Jaén).

PRODUCCIONES ÁNGEL GARCÍA MORENO

Madrid

FELIZ ANIVERSARIO de Adolfo Marsillach. **Dirección**: Adolfo Marsillach. **Escenografía, vestuario e iluminación:** Carlos Cytrynowski. **Intérpretes**: Julia Gutiérrez Caba, Alberto de Mendoza, Pilar Bardem, Ana María Barbany, Roberto Mosca y Blanca Marsillach. **Estreno**: 15 de enero de 1991 en el Teatro Marquina de Madrid.

«Gatillazo», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 4-1-91. «Lope de Vega: Estreno mundial de Feliz aniversario», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 4-1-91. «Biografía de muchas señoras», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid , 17-1-91 y *El País*, Barcelona, 18-1-91. «Naturalismo», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 17-1-91. «La mentira de cada día», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 17-1-91. «Crónica del ama de casa en crisis», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 17-1-91. «Otra de marujas», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 17-1-91. «Julia Gutiérrez Caba y Feliz aniversario», Alonso Morales Morales, *Jornada*, Santa Cruz de Tenerife, 22-5-91. «Feliz aniversario: El teatro sin años», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 27-5-91. «De los cincuenta para arriba...», *El Correo Español*, Bilbao, 21-8-91. «Arte culinario», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 26-8-91. «Del tiempo a la nostalgia», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 11-9-91. «Irónica mirada», F. Herrero, *El Norte de Castilla* Valladolid, 15-9-91. «Marsillach brinda con Caba», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 27-9-91. «Monólogo con ilustraciones», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 4-10-91. «Una feliz espera», Pedro Rebollo, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 4-10-91. «A su medida», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 4-10-91. «Una comedia débil», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 4-10-91. «Un feliz aniversario», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 12-10-91. «Feliz aniversario, la biografía de una mentirosa», Paula Lara, Córdoba, 25-10-91. «Las íntimas reflexiones de feliz aniversario», José Ferrándiz Casares, *Información*, Alicante, 9-11-91.


94

95

PALOMAS INTRÉPIDAS de Miguel Sierra. **Dirección**: Ángel García Moreno. **Escenografía**: Amadeo Sans. **Vestuario**: Ángela Arregui. **Iluminación:** José Luis Rodríguez. **Intérpretes**: Lola Herrera, Marta Puig y Miguel Ortiz. **Estreno**: 29 de Mayo de 1991 en el Teatro Fígaro de Madrid. Espectáculo producido con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«Cuento de dos damas puteras», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 7-10-90. «Tórridas y tontas», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 7-10-90. «Una linda comedia de ahora», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 7-10-90. «Dos mujeres a la sombra», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 8-10-90. «Comedia de situación», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 9-10-90. «Caza y captura del varón», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 15-10-90. «Palomas intrépidas», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 2-12-90. «Dos amigas y un hombre», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 28-7-91. «Palomas intrépidas», Joaquín Fuertes, *El Comercio*, Gijón, 8-8-91. «El sexo débil y el sexo:, Carlos Bagigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 24-8-91. «Ni chicas ni de oro», Fco. Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 19-9-91. «Ese oscuro objeto del deseo», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 20-9-91. «Una comedia ligera e intrascendente», Angélica Tanarro, *El Adelantado*, Segovia, 7-10-91.«Nimiedad prolijamente contada», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 10-10-91. «Las palabras no alzaron el vuelo», Pedro Rebollo, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 10-10-91. «Palomas intrépidas», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 8-11-91. «Mediocre palomar», Rafael González, *Levante*, Valencia, 25-11-91. «Tresillo ladeado», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 15-1-92.

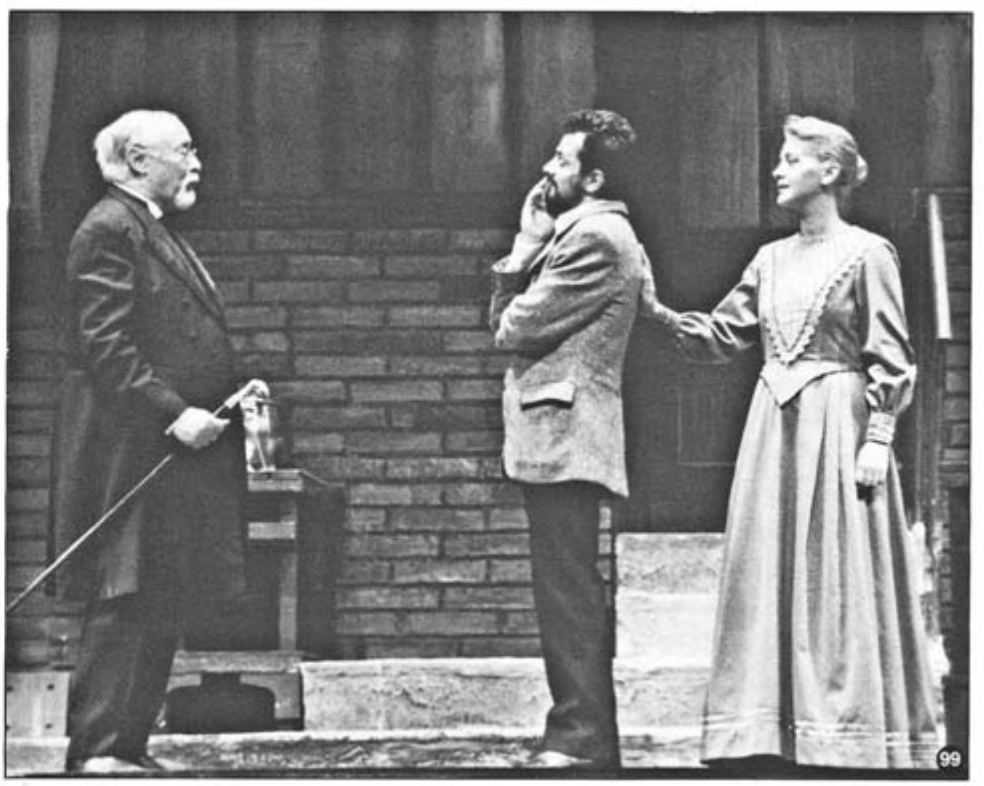
UNA PAREJA SINGULAR de Jean-Nöel Fenwick. Versión: Juan José de Arteche. **Dirección**: Ángel García Moreno. **Escenografía y vestuario**: Jacques Voizot. **Intérpretes**: Iñaki Miramón, Mari Begoña, Roberto Acosta, José María Álvarez, Amparo Larrañaga y Ángel Terrón. **Estreno**: 16 de agosto de 1991 en el Teatro Astoria de Bilbao (Vizcaya).

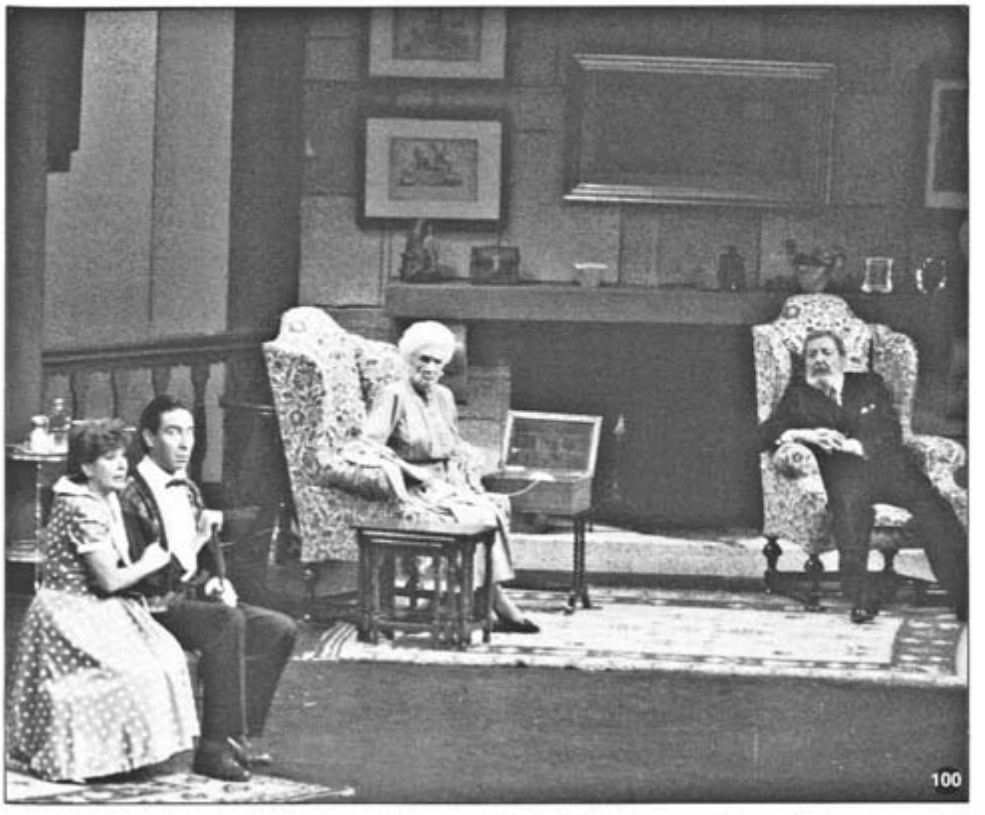
«El lado realista de los Curie», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 5-9-91. «Los Curie, revisitados», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 22-9-91. «Una obra compleja y divertida», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 22-9-91. «Ciencia, amor y encanto», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 22-9-91. «Una

96

97

98


99



96 y 97 .- Producciones Angel García Moreno: "Palomas intrépidas" (Foto: Pilar Cembrero)

98 .- Producciones Arturo Fernández: "El señor de las patrañas" (Foto: Pilar Cembrero)

99 .- Producciones Angel García Moreno: "Una pareja singular" (Foto Chicho)

100 .- Producciones Enrique Cornejo: "Celos del aire" (Foto: Pilar Cembrero)

pareja singular, afortunado ensamblaje de lo biográfico y lo imaginario, en el Fígaro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 23-9-91. «Amor y pedagogía», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 23-9-91. «Los Curie en zapatillas», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 24-9-91. «Los Curie, ciencia y humor», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 26-9-91. «Una lección de física», J. A. Martínez Sevilla, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 24-7-92. «El lado realista de los Curie», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 29-7-92. «Tú y yo somos dos, Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 17-8-92. «Comedia de una tragedia», Julián Oria, *Navarra hoy*, Pamplona, 3-9-92. «Ciencia divulgata», F. H. , *El Norte de Castilla*, Valladolid, 20-9-92.«De física y química teatrales», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 2-10-92. «Un mero pretexto», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 6-10-92.

PRODUCCIONES ARTURO FERNÁNDEZ

Madrid

EL SEÑOR DE LAS PATRAÑAS de Jaime Salom. **Dirección**: Ángel Fernández Montesinos. **Escenografía**: Vicente Vela. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Intérpretes**: Emma Penella, Francisco Valladares, Emma Ozores, María Garralón, José Cerro, Felipe Jiménez y Rafael Rojas. **Estreno**: 19 de octubre de 1990 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Espectáculo con la colaboración del Ayuntamiento de Madrid y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Alma de cántaro», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 21-10-90. «Libertad y libertinaje insípidos», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 21-10-90. «No es una España de Salom: la que es», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 22-10-90. «El señor de las patrañas», farsa-espejo renacentista para mirarse hoy», *ABC*, Madrid, 22-10-90. «Fiel a su título», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 23-10-90. «El artista y el poder», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 29-10-90. «El señor de las patrañas», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 9-12-90.

PRODUCCIONES DO NOROESTE Y TEATRO CARITEL

Santiago de Compostela

TAGEN ATA dramatización de Manuel Guede y Eduardo Alonso sobre la novela «Retorno a Tagen Ata» de Xosé Luís Méndez Ferrín. **Dirección**: Eduardo Alonso. **Escenografía**: basada en una idea de Iago Seara. **Intérpretes**: Miguel Pernas e Inma Souto. **Estreno**: 28 de noviembre de 1990 en el Salón de Actos del Instituto Xelmírez I, de Santiago de Compostela. Espectáculo subvencionado por la Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia.

«O retorno a Tagen Ata», A. R. L., *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 29-11-90. «Tagen Ata: a estéril do teatro contra o panfleto», Damián Villalaín, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 2-12-90

PRODUCCIONES ENRIQUE CORNEJO

Madrid

CELOS DEL AIRE de José López Rubio. **Dirección**: Ramón Ballesteros. **Escenografía**: Rafael Redondo. **Vestuario**: Francisco Delgado y Cornejo. **Intérpretes**: Aurora Redondo, José María Escuer, Luis Barbero, Julia Trujillo, Héctor Colomé, Rosa Valenty y Juan Meseguer. **Estreno**: 18 de octubre de 1990 en el Teatro Rojas de Toledo. Espectáculo coproducido con el Centro Cultural de la Villa de Madrid, la Concejalía de Cultura, el Ayuntamiento de Madrid y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Celos del aire», burbujas de nostalgia», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 31-10-90. «Vigencia de un homor amable», Salvador Alonso, *Granada 2000*, Granada, 1-11-90.«Celos del aire» o ayer puede ser hoy para una brillante muestra de buen teatro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 27-12-90. «Ingenio y torpeza», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 28-12-90. «El teatro delos cincuenta», A. Fdez. Torres, *El Mundo*, Madrid, 28-12-90. «Un clásico de los cincuenta", José Monleón, *Diario 16*, Madrid, 28-12-90. «Clásicos contemporáneos», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 29-12-90. «Mejor que Casona y Benavente», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 30-12-90. «Justo pero incompleto homenaje a López Rubio», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 2-1-91.«Celos del aire», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 13-1-

91. «O los celos y amor son una cosa», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 19-1-91. «Otros modales, otro teatro», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 15-2-91. «Celos del aire» en el Arriaga», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 16-2-91. «Elogio a López Rubio», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 22-2-91.

LA VENGANZA DE LA PETRA de Carlos Arniches. **Dirección**: Víctor Andrés Catena. **Escenografía**: Wolfgang Burmann. **Vestuario**: José Miguel Ligero. **Música**: Gregorio García Segura. **Letras**: Enrique Llovet. **Intérpretes**: Rosa Valenty, Mary Begoña, Rafael Castejón, Marisol Ayuso, Tito Medrano, María Teresa Cortés, Luis Perezagua, Nino Lara y Arturo Querejeta. **Estreno**: 26 de abril de 1991 en el Teatro La Latina de Madrid.

«Lo de Arniches no era una broma», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 2-4-91. «Un risueño y alegre Madrid», Jose Henríquez, *Ya*, 27-4-91. «La venganza de la Petra: Arniches da al pueblo lo que es del pueblo», Florentino Martínez Ruiz, *ABC*, Madrid, 28-4-91. «Arniches la tragedia grotesca», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 28-4-91. «Una cierta nostalgia», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 30-4-91. «Eterno y castizo Arniches», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 30-4-91. «Sentimental y rosa», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 1-5-91. «El lenguaje siempre vivo de Madrid en la Venganza de la Petra de Arniches, *ABC*, Madrid, 19-9-91. «Los celos llaman a la puerta de la mano de Rosa Valenty», Hilda Martínez, *Diario 16*, Madrid, 6-8-93. «Se ve con gusto», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 18-8-93. «La venganza de la Petra», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 7-11-93. «Ganas de agradar», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 9-11-93. «Arniches como siempre», Rafael Pérez, *Levante*, Valencia, 7-12-93. «Entre lo sencillo y lo humano», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 27-12-93.

PRODUCCIONES FRANCISCO SALINAS

Madrid

LA PASIÓN DE AMAR de Joaquín Calvo-Sotelo. **Dirección**: Jesús Puente. **Escenografía**: Julián Pérez Muñoz. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Intérpretes**: Manuel Arias, Luis Zorita, Alberto Fernández, Amparo Larrañaga, Charo Soriano, José Coronado, Paco Pino, Julio Tejela, Elena Cores, Paola Dominguín, Francisco Ruiz, Tomás Elizalde y David Zarzo. **Estreno**: 14 de febrero de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

«Feliz retorno de Calvo-Sotelo con la pasión de amar, en el Centro Cultural de la Villa», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 16-2-91. «La historia en un cromo», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 16-2-91. «Catalina sabía latín, Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 16-2-91. «Un cuento de amor», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 16-2-91.«Ni teatro ni razón de Estado», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 17-2-91. «Vuelta atrás», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 18-2-91. «Pobre folletín de famosos», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 25-3-91.

PRODUCCIONES JUANJO SEOANE

Madrid

ROSAS DE OTOÑO de Jacinto Benavente. **Dirección**: José Luis Alonso. **Escenografía y vestuario**: Alfonso Barajas. **Intérpretes**: Jorge Seoane, Alberto Closas, Amparo Rivelles, Rosa Díaz, Ramón Pons, Ana Hurtado, Margot Cottens, Isa Escartín, Pedro del Río, Carmen del Valle, Javier Blanco, Pepa Sarsa y Emilio Alonso. **Estreno**: 19 de septiembre de 1990 en el Teatro Alcázar de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y la Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Madrid.

«Rosas de otoño, un nuevo triunfo de Benavente ochenta y cinco años después», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 21-9-90. «Malqueridas y contentas» Alberto Miralles, *El Independiente*, Madrid, 25-9-90.«Rosas eternas», Torcua-

101.- Producciones Enrique Cornejo: "La venganza de la Petra" (Foto: Pilar Cembrero)

102 .- Producciones Francisco Salina: "La pasión de amar" (Foto: Pilar Cembrero)

103 y 104 .- Producciones Juanjo Seoane: "Rosas de otoño" (Foto: Chicho)

to Luca de Tena. *ABC*, Madrid, 27-1-91. «Vieja estética», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 14-2-91. «Clasicismo con vanguardia», Alfonso Plou, *El Diario de Aragón*, Zaragoza, 22 al 28-2-91. «Alta comedia», *El Día*, Zaragoza, 28-2-91. «Retrato de época», Alfonso Plou, *Diario 16*, Zaragoza, 28-2-91. «Buena resolución», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 3-3-91. «La sospechosa fragancia almidonada de unas «Rosas de otoño», Mac, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 14-3-91. «Rosas de otoño», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 23-3-91. «Esplendores de la alta comedia», Santiago Aizarna, *El diario Vasco*, San Sebastián, 5-5-91. « La perfecta casada hace un siglo», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 15-5-91. «Alta orquesta, baja música», Juan Zapater, *Navarra Hoy*, Pamplona, 1-6-91. «Teoría y técnica de la santa esposa», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 21-8-91. «Doña Amparo y Don Alberto», *El Correo Español*, 21-8-91. «El regusto de una gran tarde», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 18-9-91.«Impensable Nora», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 21-9-91. «El talento en las rodillas de los dioses», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 21-9-91.»La habilidad de Benavente», A. Fdez. Torres, *Metrópolis*, 21-9-91. «Retrato de tristes costumbres», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 22-9-91. «El canto a la mentira», Enrique Centeno, *Diario16*, Madrid, 22-9-91. «Todo un recital de estilo y de verdad», José de la Hera, *Ya*, Madrid, 23-9-91. «Rosas de otoño», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 6-10-91. «Mensaje de Rosas de Otoño al espectador del siglo XX», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 15-1-92

PRODUCCIONES JUSTO ALONSO

Madrid

OPORTUNIDAD: BONITO CHALET FAMILIAR de Juan José Alonso Millán. **Dirección**: Juanjo Menéndez. **Escenografía**: Eduardo López y Javier Toledo. **Intérpretes**: Juanjo Menéndez, María Luisa San José, Natalia Menéndez, Julia Blanco, Pepe Ruiz, África Prat, José Albert, Arturo Acero y Esther Gala. **Estreno**: 16 de enero de 1991 en el Teatro Maravillas de Madrid.

«Los burgueses de la risa y el status de medio pelo», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 18-1-91. «Ahora de marianos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 18-1-91. «Cuidado Alonso Millán ha minado un bonito chalet de carcajadas», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 18-1-91. «Entradas y salidas», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 19-1-91. «Risas y desajustes», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 19-1-91. «Para reír», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 22-1-91.

PRODUCCIONES MARGINALES

Madrid

LA DIVA AL DENTE de Antonio Onetti. **Dirección**: Fermín Cabal. **Escenografía**: Luis Pita y Mariano del Olmo. **Vestuario**: Manena Suñén. **Música**: Marcel Garbí. **Intérpretes**: Margarita Sánchez, Chete Lera, Daniel Moreno y Blanca Suñén. **Estreno**: 20 de octubre de 1990 en el Centro Socio-Cultural Joan Miro de Móstoles (Madrid). Compañía concertada con el CEYAC de la Comunidad de Madrid.

PRODUCCIONES RAYUELA

Valladolid

FAUSTO I de J. W .Goethe. Dramaturgia: Ángela Reglero y Carlos Nuevo. **Dirección**: Carlos Nuevo. **Vestuario**: Natacha Arranz. **Música**: Fernando Cayo. **Intérpretes**: Javier Juárez, Ángela Reglero, Javier Igea y Mar del Valle. **Estreno**: 3 de mayo de 1991 en la Iglesia de las Francesas de Valladolid, dentro de la XII Muestra Internacional de Teatro de Valladolid. Espectáculo subvencionado por la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León.

PRODUCCIONES TANDEM

Madrid

EL ASTRÓLOGO FINGIDO de Pedro Calderón de la Barca. Adaptación: Rafael Pérez Sierra. **Dirección**: José Luis Sáiz.

Escenografía: Enrique Vara. **Vestuario**: César Olivar. **Intérpretes**: Alicia Sánchez, Paloma Paso Jardiel, Avelina Canovas, Luis Hostalot, José Luis Sáiz, Carlos de Gabriel, Alberto Delgado, Celia Ballester, Silvia Casanova, Carlos Peris y Antonio Duque. **Estreno**: 26 de abril de 1991 en el Teatro Municipal Rosalía de Castro de La Coruña.

«Pruebas sin dirección», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 22-7-91.

PRODUCCIONES TOALETTA

Gijón (Asturias)

EL COLOR DEL AGUA de Maxi Rodríguez. **Dirección**: Jaroslaw Bielski. **Escenografía y vestuario**: Malgorzata Zak. **Intérpretes**: Maxi Rodríguez, Belén Fernández, Arantxa Atutxa y José Miguel Díaz. **Estreno**: 24 de noviembre de 1990 en el Centro Cultural Campoamor de Oviedo. Espectáculo coproducido con el Instituto de la Juventud.

PROFETAS DEL MUEBLE BAR

Madrid

ACCIDENTES EN LA FAMILIA FUENTES de Fernando M. Navas. **Dirección**: Juan Ramón Pérez. **Intérpretes**: Fernado M. Navas, Carmelo Alcántara, Malena Gutiérrez y Paloma Catalán. Espectáculo coproducido con la Unión de Consumidores de Pinto (Madrid).

TRES BAULES Y UN ATAUD de Juan de la Cruz y Juan Ramón Pérez. **Dirección**: Juan Ramón Pérez. **Escenografía**: Iago Pericot. **Intérpretes**: Fernando Navas, Carmelo Alcántara, Carmen Ramos, Pilar San José y Juan José Alonso. Músico: José Miguel Minguez. **Estreno**: 5 de marzo de 1991 en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria.

PROYECTO MADRID SCENA (P.M.S.)

Madrid

EL CÁNTARO ROTO de Henrich von Kleist. **Dirección**: Pedro María Sánchez. **Escenografía**: Alfonso Barajas. **Vestuario**: Yvonne Blake. **Intérpretes**: Agustín González, Nacho Martínez, Juan José Otegui, Anna Lizarán, Nuria Gallardo, Chema de Miguel, Blanca Sendino, Julia Murillo y César Sánchez. **Estreno**: 31 de enero de 1991 en el Teatro Albéniz de Madrid. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura.

«El tradicional peso de la ley», Begoña Piña, *Diario 16*, Madrid, 25-1-91. «Un clásico divertido», Alberto Fernández Torres, *El Mundo*, Madrid, 1-2-91. «También los jueces son reos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 2-2-91. «Un apólogo», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 2-2-91.«Un cuento moral», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 2-2-91, *El País*, Barcelona, 6-2-91. «El juez y el virgo», Florentino López Negrin, *El Independiente*, Madrid, 3-2-91. «Kleist, un gran romántico alemán en el teatro Albéniz», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 3-2-91. «Un hermoso lienzo», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 3-2-91. «Una discreta y plana farsa rural», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 10-2-91. «Soberbia interpretación de Agustín González de un juez corrupto», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 12-5-91. «Hi havia una vegada un bon jutge que era un pobre delinqüent», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 12-5-91. «Un cuadro flamenco», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 13-5-91. «Extraordinaria interpretación», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 13-5-91. «L'Espai de la paraula», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 14-5-91. «La sombra del suicida», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 26-9-91. «El cántaro roto», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 7-10-91. «Un cántaro descalabrado», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 26-10-91.

105.- Proyecto Madrid Scena: "El cántaro roto" (Foto: Chicho)

QUINQUILLANS, OS

Santiago de Compostela (La Coruña)

VILAMEA, UN BOSCO de Gabriel Penabade y Anxo Paxon. **Intérpretes**: Pitusa Paz Cuevas, Ana Álvarez, María Otero, Uxio Ferras, Lourenzo Maroño, Anxo Paxon, Gabriel Penabade, Lois Losada y Manuel Suárez. **Estreno**: 16 de mayo de 1991.

REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD)

Madrid

EL AMOR ENAMORADO de Lope de Vega. **Dirección**: Vicente Fuentes. **Escenografía**: Pablo Peinado Céspedes. **Música**: Tomás Bohorquez. **Intérpretes**: Consuelo García, Julián Herrero, Pablo Iglesias, Gloria López, Fina López, Elia Muñoz, Mª José Pedroche, Encarna Quiñonero, Francisco Rivero, Francisco Rojas, Pedro Saldaña, Ángel Sardá, José Luis Torrijo, Carlos Valeariano y Lourdes Vicente. **Estreno**: 21 de junio de 1991 en la Sala Mirador de Madrid.

RIBAZA, LA

Alberite (La Rioja)

ROMANCE EN TRES NOCHES de Alejandro Casona. **Intérpretes**: Rosa Muñoz, Mercedes Sáenz, Kati Muñoz, Maruja Jalón, Violeta Bellido, Isabel Jadraque, Ali-

cia Ilarraza, María del Carmen Tudelilla, Azucena Renendo, Luci Sáenz y Angelines Herreros. **Estreno**: 27 de enero de 1991 en el Salón de la Casa Parroquial de Alberite (La Rioja).

RINOS, LOS

Barcelona

PRIMERA CONFERÈNCIA A RINOLÀCXIA del colectivo. Dramaturgia: Sixto Peláez. **Dirección**: Marcel.lí Antúnez. **Escenografía**: Nico Nubiola. **Intérpretes**: Sergi Caballero, Pau Nubiola, Marcel.lí y Sol Picó. **Estreno**: 10 de abril de 1991 en el Mercat de les Flors de Barcelona. Espectáculo coproducido con e Mercat de les Flors, el Festival de Granada, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y el Centre Metropolitá Tecla Sala.

«Un alioli irremisiblemente cortado», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 12-4-91. «Nuevas tendencias agropecuarias», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 13-4-91. «Un cóctel demasiado heterogéneo», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 13-4-91. «Un mal gust agre a la boca», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 15-4-91.

ROCAMBOLE, S.L.

Barcelona

EL PERSEGUIDOR de Julio Cortázar. Versión: Rosa Victòria Gras y Óscar Barberán. Adaptación: Carles Cañellas y Óscar Barberán. **Dirección**: Carles Cañellas. **Vestuario**: Toni Miró. **Intérpretes**: Remei Barrio, Darryl J.Clark, Montse Esteve, Ferrán Madico, Blanca Pàmpols y Manel Veiga. **Estreno**: 7 de septiembre de 1990, en el Teatre Ateneu de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tárrega. Espectáculo coproducido con la Olimpiada Cultural y la colaboración del Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Teatre Obert y la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega.

«El perseguidor», la dimensión fantástica de Cortázar en escena», Teresa Sesé, *La Vanguardia*, Barcelona, 25-8-90. «Decepción en el estreno de «El Perseguidor», *El Periódico* de Catalunya, Barcelona, 10-9-90.

ROSAURA, TEATRO

Madrid

Y TODO POR NADA de Ernesto Caballero. **Dirección**: Ernesto Caballero. **Intérprete:** Maruchi León. **Estreno**: 13 de febrero de 1991 en el Paraninfo del Instituto Internacional (Madrid).

RETÉN de Ernesto Caballero. **Dirección**: Roberto Cerdá. **Escenografía**: Carlos Gauli. **Vestuario**: Américo del Valle. **Intérpretes**: Valentín Hidalgo y Vicente Díez. **Estreno**: 8 de mayo de 1991 en el Colegio de los Salesianos de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Aragón.

«Alto nivel interpretativo», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 20-9-91, «Dos soldados y un retén», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 21-9-91. «La deserción sólo como meta», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 26-9-91. «Diálogos de garita», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 17-11-91. «Y razono que quiero seguir razonando», F. Fernández, *La Crónica 16*, León, 8-2-92. «Carne de trena y garita», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 14-3-92. «Las verdaderas historias de la puta mili», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 14-3-92. «Viaje al fondo de la noche», Pedro Rebollo, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 14-3-92. «Dos hombres y un destino», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 15-3-92. «Retén de opuestos en un drama duramente realista de Ernesto Caballero», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 8-11-92. «Para objetores», F. H., *El Norte de Castilla*, Valladolid, 24-5-93. «Soldadito español», J. Sainz, *La Rioja*, Logroño, 18-10-93. «Buen teatro de guardia», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 23-11-93.

ROSES, GRUP DE TEATRE

Roses (Girona)

DEIXEU-ME SER MARINER de Serra i Fontelles. **Dirección**: Ignasi Tomàs. **Intérpretes**: Francesc Guitart, Pilar Serra, Maria Vicens, Vicenç Borràs, Dolors Pagès y Baldiri Martí. **Estreno**: 2 de noviembre de 1990 en el local del SUF.

RUA

Barcelona

CONTES PER A GARRINETS de Raül Contel. **Dirección**: Raül Contel. **Música**: Gabriel Pujadas. **Intérpretes**: Raül Contel y Rosa Major. **Estreno**: 25 de diciembre de 1990 en la Sala El Molino de Barcelona.

RUA VIVA

Orense

RETABLO DE LA AVARICIA, LA LUJURIA Y LA MUERTE «La cabeza del bautista», «Ligazón» y «La rosa de papel» de Ramón María del Valle-Inclán. **Dirección**: Manuel Vidal. **Escenografía**: Juan Manuel Rodríguez. **Intérpretes**: Manolo Vidal, Pilar Gómez, Manuel Freire, Javier Millán, Rubén Casas, Fernando Gabelo,Carabina, Pilar Pérez, Teresa Villar, Margarita Varela, Miryam Gallego, Rubén Casas, Virginia Rodríguez González, Bruno Vidal, Casandra Vázquez, Celso Casas, Sara Fernández Valencia y Elena Rodríguez de Abasolo.**Estreno**: 21 de junio de 1991 en el Teatro Losada de Orense. Espectáculo subvencionado por la Direccion Xeral de Cultura de la Conselleria de Cultura e Xuventude de la Xunta de Galicia.

SA MURGA

Palma de Mallorca

ECLIPSI DE LLUNA del colectivo. **Dirección**: Antoni Palerm. **Intérpretes**: Jaume Calafat, Carme Espases, Magdalena Espases, Àngela Jaume, Montse López, Antònia Mirò, Joan Palerm, Antoni Penyafort, Juanjo Fernández, Francesca Rotger, Antoni Truyols, Mercedes Valverde, Dolores Corredor. **Estreno**: 11 de mayo de 1991 en Las Bovedas de Palma de Mallorca, dentro del VII Memorial Llorenç Moyà.

SALA BECKETT

Barcelona

CONCERTA A LA CARTA de Franz Xaver Kroetz. **Dirección**: Luis Miguel Climent. **Intérprete:** Ariadna Civil **Estreno**: 8 de mayo de 1991 en la Sala Beckett de Barcelona. Este espectáculo se presentó junto con «D'ara endavant...» del mismo autor. (Ver página 93).

«Pequeñas tragedias domésticas», Joan Casas, *Observador*, Barcelona, 11-5-91. «Dos obras de Franz Kroetz para Nadala Batiste y Ariadna Civil, Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 11-5-91. «Dos cors solitaris», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 15-5-91. «Encuentro de solitarios», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 18-5-91.

SALDUBA TEATRO

Marbella (Málaga)

¡NO VE EL REY! de Juan Caracuel. **Dirección**: María Bel Rey. **Intérpretes**: Joaquín Gálvez, Víctor Fernández, María Bel Rey, Andrés Lacoume, Victoria Mora y Juan Caracuel. **Estreno**: 25 de mayo de 1991 en el Teatro Municipal de Marbella (Málaga).

SALTIMBANQUI CLUB DE CLOWNS

La Laguna (Tenerife)

ERNEST MILLER PERDIDO del colectivo. **Intérpretes**: Tana López Peñalver, Fátima Luzardo, Andrés Pulviac, José María Pantín y Yasmina López. **Estreno**: 9 de sep-

tiembre de 1990 en la Casa de la Cultura del Cruce de Arinaga (Las Palmas de Gran Canaria), dentro del Festival del Sur-Encuentro Internacional Tres Continentes de Agüimes

«Saltimbanqui», una propuesta de rebeldía social», Gloria Artiles, *Canarias 7*, Santa Cruz de Tenerife, 10-9-90.

SALVADOR COLLADO

Madrid

HÉCUBA de Eurípides. Versión: Emilio Hernández. **Dirección**: Emilio Hernández. **Vestuario**: Helena Sanchis. **Música**: Paco Aguilera. **Intérpretes**: José Coronado, Silvia Marsó, Josep Minguell, Margarita Lozano, Blas Moya, Francisco Peña, Pilar Castellano, Concha Hidalgo, Maribel Durán, Blanca Portillo, Montse Rueda, Natividad del Pozo, María Jesús Manso e Isabel Ramírez. **Estreno**: 11 de julio de 1991, dentro del Festival de Teatro Clásico de Mérida. Espectáculo coproducido con el Patronato de Teatro Clásico del Festival de Mérida y la colaboración del IVAEM

«Nervios y pasión de un estreno», Itziar Pascual, *El Mundo*, Madrid, 13-7-91. «El Festival de Mérida acogió Hécuba, la madre del teatro griego, Marta Carracedo, *ABC*, Madrid, 13-7-91. «Hécuba de Eurípides», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 13-7-91. «Hécuba o el clásico del verano», Joan Casas, *Observador*, Barcelona, 30-7-91. «Un bany d'ingenuïtat», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 31-7-91. «Hécuba», Santiago Ibáñez, Diario de Burgos, 2-8-91. «Amb bones intencionsno n'hi ha prou per fer el fet», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 5-8-91. «La tragedia desnuda», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 12-8-91. «Una tragedia light», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 12-8-91. «Hecuba», J. Fuertes, *El Comercio*, Gijón, 22-8-91.

SALLE, GRUP ARTISTIC LA

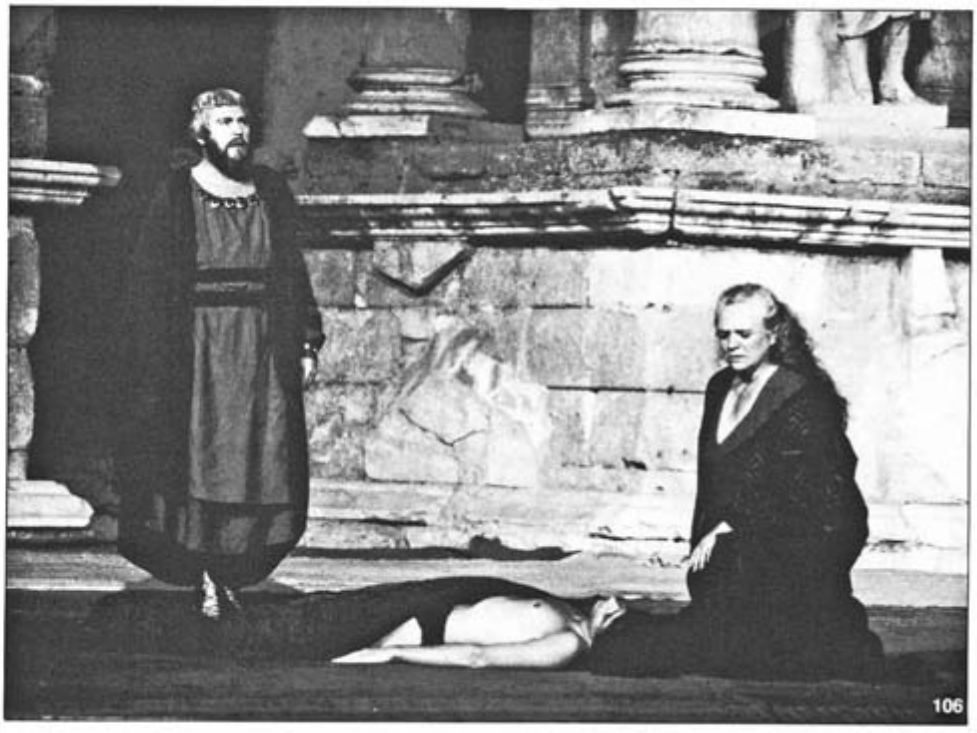
Alaior (Baleares)

NO EM TOQUIS LA FLOR de Lluís Coquard. **Dirección**: Domènec Enric. **Intérpretes**: Xisca Riudavets, María Riudavets, Llucía Bagur, Bep Miquel Villalonga, Llorenç Mascaró, Sebastiá Florit y Nesto Cardona. **Estreno**: 24 de mayo de 1991 en el Salón Teatre La Salle de Alaior (Baleares).

SAMBHU TEATRO

Irurzun (Navarra)

TXASKIDO de Andrzej Leparski. **Dirección y escenografía**: Andrzej Leparski.



106.- Salvador Collado: "Hécuba" (Foto: Pedro Valiente)

107 .- Sambhu Teatro: "Txaskido"

108 .- Sarabella: "Madame de Sade"

109 .- Strión: "Entre bobos anda el juego" (Foto: Ros Ribas)

Intérpretes: Juan Antonio San José, Azucena Zabaleta y Carlos Salaberri. **Estreno**: 19 de enero de 1991 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona. Espectáculo subvencionado por el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra, con la colaboración del Centre Metropolita Tecla Sala de l'Ajuntament de L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona) y de la Casa de Cultura-Kultur Etxea del Concejo de Irurzun.

«Latigazos envenenados», Juan Zapater, *Navarra Hoy*, Pamplona, 22-1-91.

SAN JORGE, ASOCIACIÓN

Alcoy (Alicante)

ELS RENYONS DEL MASERO de Armando Santacreu. **Dirección**: Tomás Gisbert. **Intérpretes**: Paco Aznar, Rafael Ramis Valls, Tere Pascual, Chelo Valls, Fina Mira, Carmen Blanquer, Ángel Pérez, Luisa Gonsálbez y Mario Soler. **Estreno**: 10 de abril de 1991 en Alcoy (Alicante).

SARABELA

Orense

MADAME DE SADE de Yukio Mishima. Traducción: Begoña Muñoz Saa. **Dirección**: A. Cuña Bóveda. **Escenografía**: Carlos del Valle e Majó Bouzas. **Vestuario**: Antonio Outeiriño. **Intérpretes**: Suso Díaz, Fernando Dacosta, Marga Villar, Elena Seijo, Sabela Gago y Matilde Vázquez. **Estreno**: 4 de octubre de 1990 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (La Coruña), dentro de la I Feira do Teatro.

«Pegadas de Mishima nunha ambiciosa montaxe», A.R.L., *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 5-10-90. «Mademe de Sade e a maestría de Fernando Dacosta e Sabela Gago», Mac, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 18-1-92.

SCENA

Sabadell (Barcelona)

EL DRET D'ESCOLLIR de Brian Clark. **Dirección**: Carlos Cabeza. **Escenografía**: Josep M. Oliver. **Intérpretes**: Anna Mª Carbonell, Ada Ferrer, Miquel Contel, Àlex Messeguer, Arnau Ferrer, Teresa Pujol, Àngels Aguilar, Josep Mª Roviralta, Manel Díez, Ramon Ferrer, Tomás Culleré, Sebastià Nieto y Carles Cabeza. **Estreno**: 24 de abril de 1991 en el Centre Democràtic de Caldes de Sabadell (Barcelona).

SÉPTIMO ALBA

Madrid

LOS PAYASOS POMPOSOS ATACAN DE NUEVO de José Luis G. Morán y Yolanda Olmos. **Dirección**: Juan Alberto López. **Escenografía**: Paco Serra. **Vestuario**: M. Morán. **Intérpretes**: Marimar Herrera, Maleni Gómez, Beatriz Martín y Juan Alberto López. **Estreno**: 9 de marzo de 1991.

INFORME PARA UNA ACADEMIA de Franz Kafka. **Dirección**: Alfonso Pindado. **Escenografía**: Paco Serra. **Intérprete:** Juan Alberto López. **Estreno**: 3 de mayo de 1991 en la Sala Triangulo de Madrid.

SILBO VULNERADO Y LA QUIMERA DE PLÁSTICO

Zaragoza-Valladolid

ROMANCEROS espectáculo sobre romances de tradición oral. Selección de textos: Héctor Grillo. **Dirección**: Héctor Grillo. **Escenografía y vestuario**: Cristina Moix. **Música**: Gregorio Maestro y Joaquín Díaz. **Intérpretes**: Carmen Orte, Ana Isabel Gallego, Juan Manuel Pérez, Juan Luis Sara y Gregorio Maestro. **Estreno**: 22 de abril de 1991 en el Teatro Marín de Teruel. Espectáculo con la colaboración de las Consejerías de Cultura de la Junta de Castilla y León y de la Diputación General de Aragón.

«Una memoria recobrada», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 12-10-91. «Tradición oral», *Diario de Cádiz*, 24-10-91. «Recuperaciones», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 16-11-91. «Entre juglares anda el juego», Pedro Rebollo, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 10-4-92. «Romances y juglares de dos tiempos», Txema García Crespo, *El Día*, Zaragoza, 10-4-92. «Cantar y contar un modo de vida», Fernando Andú», *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 10-4-92. «Un cabretico», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 11-4-92.

SONRISA METÁLICA, LA

Madrid

LA MUERTE DE TINTAGILES de Maurice Maeterlick. **Dirección**: Gloria Fernández Padura. **Música**: Julián González y Jaime Fernández. **Intérpretes**: Carlos Tostado, Ángel Almazán, Alicia Corral y Estrella Gil. **Estreno**: 18 de mayo de 1991.

SPITTEATRE

Sabadell (Barcelona)

ARTAUD. EL TEATRE DE LA CRUELTAT del colectivo. **Escenografía**: Paco Vigueras y Cesc Arbós. **Intérprete:** Ramon Costa. **Estreno**: 21 de junio de 1991 en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

STRIÓN

Madrid

ENTRE BOBOS ANDA EL JUEGO de Fernando de Rojas Zorrilla. Adaptación: Ángel García Suárez. **Dirección**: Ángel García Suárez. **Escenografía y vestuario**: Carlos Alberto Abad. **Música**: Luis Andrés Haro. **Intérpretes**: Aitana Sánchez Gijón, Cayetana Guillén Cuervo, Fernando Guillén Cuervo, Iñaki Miramón, Alberto Muyo, Manuel Muñoz Cuenca, Carlos Alberto Abad, Enrique Narro, Carlos Moreno y Ángel García Suárez. **Estreno**: 22 de febrero de 1991 en el Teatro Lope de Vega de Sevilla.

«Osadía de principiantes», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 24-2-91. «Campoamor embobado, casi atontado», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 25-3-91. «Nueva cocina», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 29-4-91. «Descontextualización», Mª Ángeles Robles, *Diario de Cádiz*, 6-5-91. «Revisar los clásicos para nada», J. Sáinz, *La Rioja*, Logroño, 12-5-91. «Entre bobos anda el juego», Angélica Tanarro, *El Adelantado de Sego-*

via, 6-6-91. «Entre bobos anda el juego», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 12-6-91. «Cae el telón», Santiago Ibáñez, *Diario de Burgos*, 5-8-91. «Una nueva lectura», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 22-8-91.

SURIPANTA TEATRO

Badajoz

TRAGICOMEDIA DE DON CRISTÓBAL Y LA SEÑA ROSITA de Federico García Lorca. **Dirección**: Pedro Antonio Penco. **Escenografía**: Marcelino Pacheco. **Vestuario**: Victoria Benedeto. **Música**: Javier Amante. **Muñecos y máscaras:** Victoria Benedeto. **Intérpretes**: Lola Gragera, Pilar Gómez, José Parilla, Fermín Murray, Pedro Rodríguez, Memé Tabares y Jesús Martín. **Estreno**: 14 de diciembre de 1990 en el Teatro Las Vegas de Villanueva de la Serena (Badajoz).

«Menos Lorca en la tragicomedia de Don Cristóbal y la señá Rosita», Liborio Barrera, *Extremadura*, Cáceres, 2-2-91.» Tragicomedia de Don Cristóbal y la señá Rosita», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 3-2-91. «Lorca per a tots els públics», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 29-11-91.

EL GORGOJO de Plauto. Versión de José Luis Sánchez Matas. **Dirección**: Giancarlo Sammartano. **Escenografía**: Gaetano Tranchino. **Vestuario**: Zaira de Vincentis. **Máscaras:** Giancarlo Santelli. **Música**: Stefano Marcucci. **Intérpretes**: Leandro Rey, Manuel Calderón, José Vicente Moirón y Miguel del Arco. **Estreno**: 1 de agosto de 1991 en el Anfiteatro Romano de Mérida (Badajoz). Espectáculo coproducido con el Instituto nacional del Dramma Antico de Siracusa (Italia) y el Festival de Teatro Romano de Mérida.

«Un excelente Gorgojo de Plauto», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 8-3-92. «Plauto y los tiempos modernos», Blanca Oria, *Extremadura*, Cáceres, 13-3-92.«Plauto visto a la italiana por el grupo extremeño Suripanta», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 16-5-92. «Cuando la máscara supera al personaje», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 26-3-93. «El Gorgojo», J. LL. R., *Diario de Soria*, Soria, 16-5-93. «Plauto deleita a Siero», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 7-7-93.

TAEDRA TALLER DE ESTUDIO DRAMÁTICO

Boadilla del Monte (Madrid)

TRES HISTORIAS DE AMOR... APROXIMADAMENTE espectáculo compuesto por: «A las 6 en la esquina del bulevar», de Enrique Jardiel Poncela; «El cuento», de Curt Goetz y «La petición de mano», de Antón Chejov. **Dirección y escenografía**: Víctor Ruíz. **Intérpretes**: Esther Souto, Gema Velasco, Raquel Navarro, Alfonso Ovejo, César Sanz, Ana Martínez-Abarca, Carlos Martínez-Abarca, Ignacio Soret, José Antonio Merino y José Guillermo Mesa. **Estreno**: 8 de noviembre de 1990.

TAHARASTE

Barberá (Barcelona)

LA ESTANQUERA DE VALLECAS de José Luis Alonso de Santos. **Dirección**: Tomás Rodríguez. **Intérpretes**: Mercedes Vinagre, David Guirado, Fermín Casado, Sandra Ruano y Norberto Leal. **Estreno**: 1 de junio de 1991 en el Colegio Elisa Badia de Barberá (Barcelona).

TALÍA, TEATRO

Cee (La Coruña)

O CRIME DE ALDEA VELLA de Bernardo Santareno. **Dirección y escenografía**: Artur Trillo Sendón. **Vestuario**: Martina Cambeiro Sendón. **Intérpretes**: Mari Couto Gómez, Estevo Creus Andrade, Chelo Romero Lado, Susi Gómez Castiñeiras, Carmela Corbelle Casas, Adela Lestón Romero, María Lariño Ares, Ana Cambeiro Sendón, Laura Romero Lago, Miro Villar González, José Lema Trillo y Francisco Lestón Villar. **Estreno**: 26 de agosto de 1990 en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Cee (La Coruña).

GAVIOTAS SUBTERRÁNEAS de Alfonso Vallejo. **Dirección**: Rodrigo Roel. **Intérpretes**: Francisco Lestón Villar y Artur Trillo Sendón. **Estreno**: 15 de diciembre de 1990 en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Cee (La Coruña).

TALLER DE ACTORES DE LA FUNDACIÓN COLEGIO DEL REY

Alcalá de Henares (Madrid)

EL VIAJE DE PEDRO EL AFORTUNADO de August Strinberg. **Dirección**: Luis Blat. **Escenografía**: Juan Ramón Arreche. **Vestuario**: Rafael Garrigós. **Música**: José Manuel Yanes. **Intérpretes**: Jesús Calvo de Blas, Sara González Tejeda, Ángel Fragua, Lidia Palazuelos, Ángel Padilla, Beatriz García Navares, José María Beltrán de Heredia, Tania Pulido, Gemma Carreño, Elena del Campo y Eva Mª Bares. **Estreno**: 28 de junio de 1991 en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid).

TALLER DE TEATRO

Madrid

ENTRANDO EN CALOR de Jesús Campos. **Dirección y escenografía**: Jesús Campos. **Intérpretes**: Ángel de Andrés López y Lola Mateo. **Estreno**: 5 de diciembre de 1990 en la Sala El Mirador de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«La vuelta de un autor», A. Fdez. Torres, *Metrópolis*, Madrid, 7-12-90. «Un intento fallado», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 7-12-90. «Humor negro del fin del mundo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 8-12-90. «Pues si llegan a entrar en calor...». Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 11-12-90. «Drama y desesperan-

110

110.- Suripanta Teatro: "Tragicomedia de don Cristóbal y la seña Rosita" (Foto: Ros Ribas)

111 .- Taller de Teatro: "Entrando en calor" (Foto Chicho)

112 .- Taller del Príncipe: "Un millón por una rosa" (Foto Pilar Cembrero)

113 .- El Talleret de Salt: "Com un Magritte" (Foto Hans)

114.- El Talleret de Salt: "L'hort dels cireres" (Foto Hans)

za», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 14-12-90.

TALLER DE TEATRO DE LOJA

Loja (Granada)

LA CASA DE BERNARDA ALBA de Federico García Lorca. **Dirección**: Benjamín G. Soriano. **Escenografía**: José M. Martín. **Intérpretes**: Sandra Comino, Tere Deza, Mónica Valenzuela, Belén Carrasco, Puri Díaz, Ana Ruiz, Marluz Martín y Yolanda Guerrero. **Estreno**: 19 de octubre de 1990 en el Teatro Isabel la Católica de Granada.

TALLER DEL ITAE

Gijón

MI RIVAL de Helder Costa. **Dirección**: Helder Costa. **Intérpretes**: Inma Rodríguez, Antonio Caamaño y Manuel Altares. **Estreno**: 3 de junio de 1991 en la Sala Quiquilimón de Gijón .

«El puente de la perra», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 5-6-91.

TALLER DEL PRÍNCIPE

Madrid

UN MILLÓN POR UNA ROSA de María Luisa Luca de Tena. **Dirección**: Ramón Ballesteros. **Escenografía**: Consuelo Cardenal. **Intérpretes**: Luisa María Payán, Vicente Parra, Jorge Barreiro, Pilar del Río y Rafael Castejón (hijo). **Estreno**: 17 de septiembre de 1990 en el Teatro Príncipe-Gran Vía de Madrid.

«Un millón para una rosa», María Luisa Luca de Tena, *ABC*, Madrid, 17-9-90. «Un millón para una rosa, primer paso de una autora nueva», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 18-9-90. «Contra el dinero», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 19-9-90. «Maldito parné», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 19-9-90. «La rancia tradición», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 19-9-90. «La droga también salva», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 19-9-90. «Débil retrato de una familia con yonqui», José Enríquez, *Ya*, Madrid, 7-10-90. «Un millón para una rosa», un canto a la esperanza», Rafael Muñoz Lorente, *ABC*, Madrid, 21-10-90. «Un millón para una rosa, Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 11-11-90.

TALLERET DE SALT, EL

Salt (Girona)

COM UN MAGRITTE de Tom Stoppard. Traducción: Artur Trias. **Dirección**: Quim Masó. **Escenografía**: Quicu Estivill. **Vestuario**: Carme Tarrés. **Música**: Panxulo Jornet. Coreografía: Anna Rovira. **Intérpretes**: Miquel Gelabert, Pilar Prats, Xavier Morte, Mercè Mas y Cristina Cervià. **Estreno**: 9 de enero de 1991 en el Jove Teatre Regina de Barcelona. Espectáculo con la colaboración del Ajuntament de Girona, el Ajuntament de Salt, la Generalitat de Catalunya y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Bombines en el firmamento», Pere Puértolas, *Observador*, Barcelona, 11-1-91. «Demasiado tarde», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 11-1-91. «Stoppard i Magritte en un espectacle a mig fer», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 12-1-91. «Magritte i les aparences», Pere Puig y Angel Quintana», *Punt Diari*, Gerona, 12-1-91. «Un disbarat sorneguer», J. Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 13-1-91. «Un montaje del Talleret de Salt que se queda esta vez a medio camino», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 13-1-91. «Para no iniciados», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 14-1-91.

L' HORT DELS CIRERES de Anton Txèkhov. Versión: Maurici Farré. **Dirección y escenografía**: Konrad Zschiedrich. **Vestuario**: Julià Colomer. **Música**: Panxulo Jornet. **Intérpretes**: Victòria Peña, Mercè Pons, Cristina Cervià, Artur Trias, Ricard Borràs, Oriol Genís, Xicu Masó, Pilar Prats, Xavier Morte, Rosa Cadafach, Jordi Torras, Sergi Calleja y Ferrán Frauca. **Estreno**: 29 de julio de 1991 en el Mercat de les Flors de Barcelona, dentro del Festival Grec-91. Espectáculo con la colaboración del Ajuntament de Girona, el Ajuntament de Salt, la Generalitat de Catalunya y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«La estrella roja contra Anton Chejov», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 31-7-91. «Una mirada diferent a l'ultim Txèkhov», Pere Puig, *Punt Diari*,

Gerona, 31-7-91. «El temblor del fin de siglo», Joan Casas, *Observador*, Barcelona, 1-8-91. «Quasi una farsa», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 2-8-91. «Un montaje de Chejov, falto de matices», Núria Sábat, *El Periódico de Barcelona*, 2-8-91. «¿ Un Grec europeo ?», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 2-8-91. «Els cirerers només són fantasmes de la història».

TAMASKA

La Laguna (Tenerife)

EL REY LEAR de William Shakespeare. Traducción: Manuel Ángel Conejero. Versión: Michel Domberger. **Dirección**: Michel Domberger. **Música**: Andrés Boekestyn y José Vega. **Intérpretes**: Josefa Suárez, Víctor Torres y Rosario Pardo. **Estreno**: 16 de septiembre de 1990 en el Teatro Municipal de Agüimes (Las Palmas de Gran Canaria), dentro del Festival del Sur-Encuentro Teatral Tres Continentes de Agüimes.

TÁNTALO TEATRO

Zaragoza

LA COMEDIA DE LA CORTE de Pietro Aretino. **Dirección**: Danilo Nieto de Losada. **Vestuario**: Pilar Calvo Esteban. **Intérpretes**: Enrique Burillo, Javier García, Agustín Miguel, Juan Mohedano, Juan Ramón Benaque, Chema Carrillo, Pilar Ansuategui, Gloria Olllero y Manuel Gutiérrez. **Estreno**: 9 de octubre de 1990 en el Patio del Museo Provincial de Zaragoza.

«Apariencias en la corte», Pedro Rebollo, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 12-10-90.

DOS JUGUETES CÓMICOS espectáculo compuesto por las obras: «El oso» y «La petición de mano», de Antón Chejov. **Dirección**: Danilo Nieto de Losada. **Estreno**: 31 de agosto de 1991 en el Castillo de Illueca (Zaragoza).

TANTTAKA TEATRO

Hernani (Guipúzcoa)

COMO HANSEL Y GRETEL espectáculo basado en la ópera «Hansel y Grettel» de Engelbert Humperdink. **Dirección escénica:** Garbiñe Losada. **Dirección musical:** Juan Mª Ruiz. **Intérpretes**: Koldo Losada, Mar Carrero, Ángel Pazos, Itziar Suárez y Larraitz Insausti. **Estreno**: 19 de enero de 1991 en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias), dentro del Festival de Teatro Infantil de Gijón.

«Hangrel y Setel», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 23-1-91. «Un precioso musical infantil», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 14-10-91. «Exceso de azúcar», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 20-12-91.

115

TARNAS TEATRE

Barcelona

LA TRAÏCIÓ de Harold Pinter. Traducción: Imma Garín. **Dirección**: Josep Maria Dieguez. **Escenografía y vestuario**: Ana Cadiñanos. **Intérpretes**: Joan Raja, Mercè Anglès, Pep Martínez y Ramón Enrich. **Estreno**: 15 de enero de 1991 en la Sala Beckett de Barcelona.

TARTANA TEATRO, LA

Madrid

LOS HOMBRES DE PIEDRA de Antonio Fernández Lera. **Dirección y espacio escénico**: Carlos Marquerie. **Intérpretes**: Andrés Hernández, Siân Thomas, Jesús Rodríguez, Pepo Oliva y Mª Luisa Mosquera. **Estreno**: 7 de noviembre de 1990 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y el CEYAC de la Comunidad de Madrid.

«Teatro minimal», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 10-11-90. «Un nuevo espacio para Madrid", Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 10-11-90. «Ritos y desguaces modernos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 11-11-90. «El nacimiento de una sala», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 12-11-90.«Arduo ensayo: «Los hombres de piedra» en el Teatro Pradillo», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 18-11-90. «Dos imágenes poéticas», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 24-12-90.

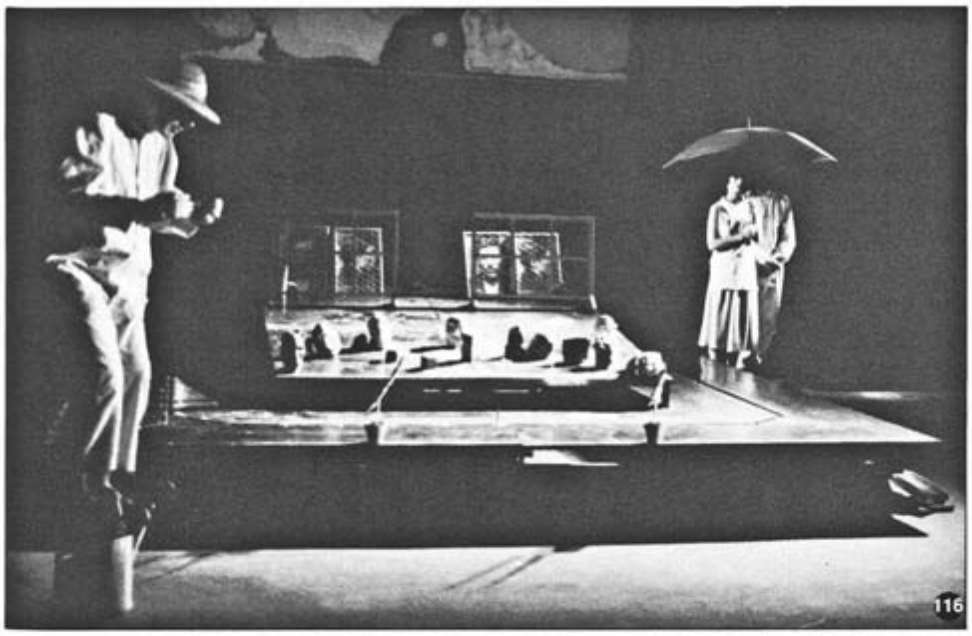
PAISAJES Y VOZ (HISTORIA DE UN ÁRBOL) de Antonio Fernández Lera. **Dirección y espacio escénico:** Carlos Marquerie. **Vestuario**: Beatriz Marquerie. **Música**: Andrés Hernández. **Vídeo**: Javier Marquerie. **Intérpretes**: Siân Thomas, Maku Lorenzo y Andrés Hernández. Manipuladores: Esteban Ortego y Carlos Marquerie. **Estreno**: 2 de mayo de 1991 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo coproducido con el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y el Teatro Pradillo de Madrid. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Ecologismo y rito», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 4-5-91. «Una nana popular y títeres de mayores», José Henríquez, Ya, Madrid, 6-5-91. «Mirar y ver», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 7-5-91.

TATAGUA TEATRO

Las Palmas de Gran Canaria

LOS SUPERINTELIGENTÍSIMOS de Kiko Crespo. **Dirección**: Kiko Crespo. **Intérpretes**: Isabel Gadi, Toñy Vega y Rafael Barrionuevo. **Estreno**: 18 de julio de 1991 en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria.



115.- Tanttaka Teatro: "Como Hansel y Gretel" (Foto Chicho)

116 .- La Tartana Teatro: "Los hombres de piedra" (Foto Chicho)

117 .- La Tartana Teatro: "Paisajes y voz (Historia de un árbol)" (Foto Pilar Cembrero)

TATAMARI, TEATRO INDEPENDIENTE GADITANO

Cádiz

LOS JUSTOS de Albert Camus. **Dirección**: colectivo. **Intérpretes**: Manuel Fernández Fedriani, Mª Jesús Sánchez Sánchez, Rafael Tubio Martínez, Jesús Suárez Galiano, Juan Carlos Murto González, Joaquín Santander Martín-Arroyo y Mariano Sánchez Sánchez. **Estreno**: 10 de mayo de 1991 en la Casa de la Juventud de Cádiz.

TEATRAPO

Villanueva de la Serena (Badajoz)

PROCESO A UN ESPANTAPÁJAROS de José González Torices. Adaptación: José Fernando Delgado. **Dirección**: Ángel Baena. **Vestuario**: Camelia del Río. **Máscaras**: Mario Piombi. **Música**: Paco Suárez. **Intérpretes**: Charo Jiménez Feria, Esteban G. Ballesteros, Chiqui Fernández, Urbano Daimiel y María José Mangas. **Estreno**: 14 de junio de 1991 en el Teatro Las Vegas de Villanueva de la Serena (Badajoz). Espectáculo coproducido con el Centro Dramático y de Música de Extremadura y el Ayuntamiento de Villanueva de la Serena (Badajoz)

«Proceso a un espantapájaros, o las dificultades del teatro llamado infantil», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 7-6-92.

TEATRE A LA DERIVA

Barcelona

EL CHAL (PODERES OCULTOS) de David Mamet. **Dirección**: Jordi Mesalles. **Escenografía**: Jon Berrondo. **Vestuario**: Laura Arbós. **Intérpretes**: Manuel Carlos Lillo, Pilar Pla y Jordi Coromina. **Estreno**: 13 de febrero de 1991 en el (SAT) Sant Andreu Teatre de Barcelona.

«El vidente, la dama y el vivales», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 15-2-91. «Una sutil ironía de David Mamet», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 16-2-91. «Casa de jocs», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 17-2-91. «Teatre a la deriva», Mercè Saumell, *Avui*, Barcelona, 18-2-91. «Pícaros pero honrados», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 26-2-91.«Voces en la trastienda», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 8-2-92. «La magia del truco», Alfonso Plou, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 8-2-92. «El arte del timo revela su método», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 8-2-92. «La ilusión verdadera», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 10-2-92.

TEATRE AL RING

Barcelona

LEONCE I LENA de Georg Büchner. Traducción: Maurici Farré. Dramaturgia: Janot Carbonell y Maurici Farré. **Dirección**: Maurici Farré. **Vestuario**: Barbara Wirz. **Intérpretes**: Sergi Calleja, Janot Carbonell, Resu Belmonte, Oriol Genís, Agustí Estadella, Pep Jové y Ariadna Civil. **Estreno**: 8 de febrero de 1991 en el Jove Teatre Regina de Barcelona.

«Un conte càustic», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 12-2-91. «Ni Leonci ni Lena», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 13-2-91. «La obra Leonce i Lena, convertida en una comedia de aventuras», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 14-2-91. «En busca del pollo ideal», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 15-2-91. «Solamente un cuento», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 18-2-91.

L'ILLA de Athol Fugard, Winston Ntshona y John Kani. **Dirección**: Maurici Farré. **Intérpretes**: Janot Carbonell y Oriol Genís. **Estreno**: 5 de marzo de 1991 en la Sala Beckett de Barcelona.

«Winston/Polínice y John/Eteocles», Miguel Vigo, *Observador* , Barcelona, 7-3-91. «Tongo en el ring», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 8-3-91. «Un montaje demasiado cuadrado», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 10-3-91. La condemna d'Antígona, Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 11-3-91. «Resultats desiguals», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 12-3-91. «Una antígona negra», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 15-3-91.

TEATRE DE BARCELONA

Barcelona

MAL VIATGE de Francesc Lucchetti. **Dirección**: Lurdes Barba. **Escenografía**: Carme Hernández. **Intérpretes**: Araceli Bruch, Silvia Sabaté y Francesc Lucchetti. **Estreno**: 10 de octubre de 1990 en Sala Adrià Gual del Institut del Teatre de Barcelona.

«La virtud de un texto», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 13-10-90. «De pressa, de pressa», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 13-10-90. «Buen «Mal viaje» de un nuevo autor catalán», María José Rague, *El Independiente*, Madrid, 13-10-90. «Debate serio, pero sin conclusiones», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 18-10-90.

TEATRE DE BUNYOLA

Bunyola (Baleares)

FOTUT I BANYUT espectáculo compuesto por las dos obras de Molière: «El banyut imaginari», traducción: Pere Quart y «El matrimoni per força», traducción: Josep Carner. Adaptación: Miquel Morro. **Escenografía**: Guillem Simó. **Vestuario**: Jaume Llabrés. **Intérpretes**: Rafel Ramis, Pere Gelabert, Guillem Simó, Nicolau Colom, Paquita Canals, Xesca Rosselló, Catalina Borràs, Bàrbara Suau y Margalida Pericàs. **Estreno**: 28 de mayo de 1991 en Ses Bòvedes de Palma de Mallorca, dentro del VII Memorial Llorenç Moyà.

TEATRE DE L'AIGUA

Alicante

VIVA LA PEPA del colectivo. **Dirección**: Pepe de Jiménez. **Intérpretes**: Paco Alberola, José A. Mahía, Pepe Martínez de Murga y Guillermo Cáceres. **Estreno**: 15 de diciembre de 1990 en el Paraninfo de la Universidad de Alicante. Espectáculo en colaboración con el Ayuntamiento de Alicante, la Diputación Provincial de Alicante y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Viva la Pepa», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 11-5-91. «Una mirada amable», Juan Alberti, *Información*, Alicante, 7-12-91. «No es de recibo», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 9-1-92. «Paella borde», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 2-5-92. «Sencilla historia de parodias y cuchufletas», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 2-5-92.

TEATRE DE L'OCÀS

Barcelona

LÍNIA ROJA de Volker Ludwig y Birger Heymann. Traducción: Dagmar Lüderitz. Dramaturgia: Miguel Casamayor y Teresa Vilardell. **Dirección**: Miguel Casamayor y Teresa Vilardell. **Escenografía**: Alfons Flores. **Vestuario**: Mercè Paloma. **Música**: Josep Sanou, Joan Anton Mas y Sergi Riera. Letras: Pau Riba. **Intérpretes**: David Bagés, Ferrán Castells, Àngel Cerdanya, Jordi Fusalba, Rosa Gavin, Miriam

118.- Teatre de Barcelona: "Mal viatge" (Foto: Pau Ros)

119 .- Teatre de L'Ocas: "Línea roja" (Foto Ros Ribas)

120 .- Teatre Invisible: "Croniques de L'ultrason" (Foto Pau Ros)

121 .- Teatre Lliure: "Terra baixa" (Foto Ros Ribas)

Iscla, Mónica López, Marc Martínez, Marta Pérez, Mingo Ràfols y Rosa Pérez. Músicos: Xavier Ibáñez, Camilo Pérez y Dani Forcada. **Estreno**: 27 de noviembre de 1990 en el Teatro Condal de Barcelona, dentro del II Festival de Tardor-Olimpiada Cultural. Espectáculo coproducido con el Festival de Tardor y la TVE-Catalunya.

«Un musical atractivo y lleno de ritmo que puede convertirse en un éxito», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico* de Catalunya , Barcelona, 2-12-90. «Musical viaje en «metro», Juan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 2-12-90. «El risc del tòpic», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 3-12-90. «Un magnífico reparto», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 4-12-90. «El musical de la línia vermella», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 5-12-90.

TEATRE DE LA NAU

Granollers (Barcelona)

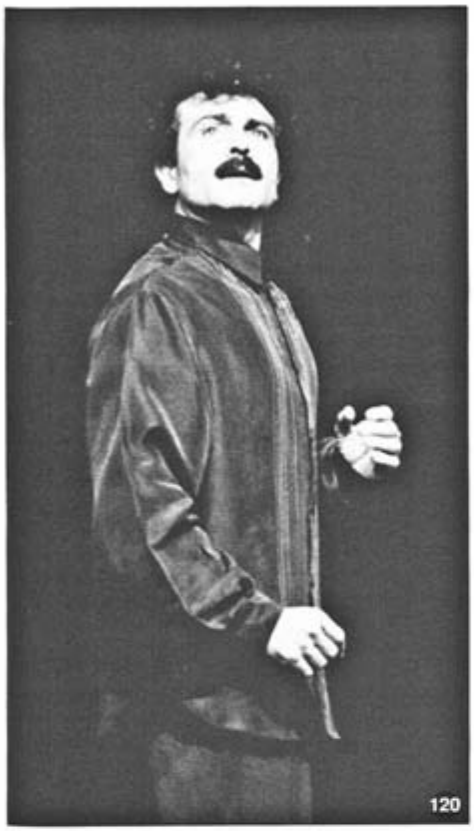
SQUIRREL de Eles Alavedra a partir de un cuento de Luise Rinser. **Dirección**: Eles Alavedra. **Escenografía**: Jordi Bassols. **Vestuario**: Ana María Bertrán. **Intérpretes**: Jaume Ametller, Robert Giammichelle, Maria Goretti, Lorelei Axeljean y Cristina Padilla. **Estreno**: 1 de diciembre de 1990 en el Teatre Principal de Lleida.

TEATRE DE LA NIT

Barcelona

STRIP-TEASES DE BUTXACA de Jep Quintas a partir de unos strip-teases de Joan Brossa. **Dirección**: Jep Quintas. **Música**: Lautaro Rosa. **Intérpretes**: Clara Albertí, Gloria Font, Leandre Ribera y Enric Caso. **Estreno**: 15 de noviembre de 1990 en el Teatre Malic de Barcelona, dentro de la programación de Teatre de Butxaca del Festival de Tardor.

«Strip-tease a la mida del Malic», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 18-11-90. «La poesia del Strip-tease», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 21-11-90. « Desnudo con armadura», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 26-11-90. «Sobre el suspens i la sorpresa de la mà de Brossa», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 23-2-92. «Atreverse con Brossa», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 26-2-92. «Los Strip-teases de Joan Brossa», *El Periódico*, Barcelona, 27-2-92.



120

TEATRE DE PAS

Barcelona

PER A NO RES de Manuel Dueso i Almirall. **Dirección**: Manuel Dueso. **Música**: Txiki Berraondo. **Intérpretes**: Joan Manuel Orfila «Polac», Pec Guinyol, Rosa Nicolás, Pep Jové y Antonio del Moral. **Estreno**: 9 de abril de 1991 en la Sala Beckett de Barcelona.

«Beckettiana», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 11-4-91. «Fábula sobre la felicidad», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 12-4-91. «Dueso y su mirada poética sobre la felicidad imposible», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 15-4-91.«Encerrados en un juguete antiguo», Alex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 17-4-91. «Sortir de la rutina», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 18-4-91.

TEATRE DEL SOL

Sabadell (Barcelona)

EL VENTALL de Carlo Goldoni. Versión: Miquel Desclot. **Dirección**: Ramon Ribalta y Jordi Fite. **Escenografía**: Ramon Ribalta. **Vestuario**: Jordi Fité. **Intérpretes**: Joan Vives, Fanny Bulló, Mercè Adalid, Josep Barceló, Lluís Matas, Francesc Moragas, Montserrat Vidal, Carme Rocabruna, Manel Labrandero, Carles Cano, Josep Seguí, Joan Baptista Torrella, Francesc Fusté y Marc Clapés. **Estreno**: 27 de octubre de 1990 en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona)

121

L'HORT DELS CIRERES de Anton Txèkhov. Traducción: Joan Oliver. **Dirección**: Ramón Ribalta y Jordi Fité. **Vestuario**: Rafael Esteve. **Intérpretes**: Lluís Matas, Montserrat Vidal, Josep Barceló, Francesc Moragas, Teresa Cunillé, Mercè Adalid, Fanny Bulló, Rosa María Aymamí, Domènec Vilarrassa, Manel Labrandero, Josep Seguí, Joan Vives, Miquel Serra, Josep Fontán, Joan Carles Edo y Lourdes Moral. **Estreno**: 8 de marzo de 1991 en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

TEATRE DEL TEMPS

Barcelona

D'ARA ENDEVANT de Franz Xaver Kroetz. **Dirección**: Armonía Rodríguez. **Intérprete:** Nadala Batista. **Estreno**: 8 de mayo de 1991 en la Sala Beckett de Barcelona. Este espectáculo se presentó junto con «Concert a la carta» del mismo autor. (ver pág. 85)

«Pequeñas tragedias domésticas», Joan Casas, *Observador*, Barcelona, 11-5-91. «Dos obras de Franz Kroetz para Nadala Batiste y Ariadna Civil, Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 11-5-91. «Dos cors solitaris», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 15-5-91. «Encuentro de solitarios», Alex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 18-5-91.

TEATRE INVISIBLE

Barcelona

CRÒNIQUES DE L'ULTRASON de J.V. Foix. **Dirección**: Moisès Maicas. **Escenografía**: Perejaume. **Intérprete:** Quim Lecina. **Estreno**: 1 de febrero de 1991 en L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona).

«La màgia i l'encant de la paraula de Foix», Joaquim Vilà Folch, *El Periódico*, Barcelona, 11-3-91. «Un Foix pasado por agua», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 11-3-91. «Un reto bien resuelto que permite acercarse a la voz poética de Foix, Núria Sàbat, *El periódico*, Barcelona, 13-3-91. «El vincle entre l'espai i la paraula, Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 17-3-91

TEATRE LLIURE

Barcelona

TERRA BAIXA de Àngel Guimerà. **Dirección y escenografía**: Fabià Puigserver.

Vestuario: César Oliva. Iluminación: Xavier Clot. **Intérpretes**: Rafael Angalada, Mercè Aranega, Carlota Benet, Andreu Benito, Lluís Homar, Lola Lizarán, Nuria Llunell, Joan Matamalas, Joan Miralles, Víctor Pi, Santi Ricart, Enric Serra y Emma Vilarasau. Pagesos y pageses: Josep Anton Benítez, Ton Gras, Mónica Pasqual, Joan Anton Rechi y Apolonia Serra. **Estreno**: 23 de noviembre de 1990 en el Mercat de les Flors de Barcelona. Espectáculo coproducido con II Festival de Tardor de Barcelona y T. V. E. de Catalunya. Entidad concertada con el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya, el Ayuntamiento de Barcelona, la Diputación de Barcelona y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Fabià Puigserver azota con la pasión de su montaje de Terra baixa», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, 25-11-90. « Terra i cel» , Xavier Pérez, *Avui*, 25-11-90. « El Manelic de Lluís Homar» Joan de Sagarra, *El País*, 25-11-90. « La Terra baixa del Lliure: Guimerá sense additius», Care Santos, *Diario de Barcelona*, 25-11-90. « El lejano y próximo pirineo de Manelic». Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, 27-11-90. « La marca del Lliure», María José Rague, *El Independiente*, 27-11-90 «Terra baixa '90», Maria Aurèlia Capmany, *Avui*, 30-12-90.

HISTÒRIA DEL SOLDAT **Libro:** Charles Ferdinand Ramuz. **Música**: Igor Stravinsky. Traducción: Miquel Desclot. **Dirección musical**: Josep Pons. **Dirección escénica:** Lluís Homar. **Escenografía y vestuario**: Fabià Puigserver. **Iluminación:** Xavier Clot. **Coreografía:** Montse Colomé. **Intérpretes**: Jordi Bosch, Montse Guallar, Ramón Madaula y Josep Montanyès y Orquesta de Cambra de Teatre Lliure. **Estreno**: 15 de mayo de 1991 en el Teatre Lliure de Barcelona. Espectáculo en coproducción con T. V. E. de Catalunya. Entidad concertada con el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya, el Ayuntamiento de Barcelona, la Diputación de Barcelona y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Història del soldat, un desafío para el Lliure», J. A. Benach, *La Vanguardia*, 16-5-91. «Historia del Lliure» . Xavier Pujol, *El País*, 17-5-91. «Profesionalidad al servicio de una historia», Martiria Martínez/Joan Casas, *Observador*, 18-5-91. « Exquisita evocación». Joan-Anton Benach. *La Vanguardia*, 19-5-91.» Itinerari a l'infern», Xavier Pérez, *Avui* , 19-5-91. «Homar tocó la música de Sravinski a ritmo teatral», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, 22-5-91.

94.- Teatre Lliure: "Historia del soldat" (Foto Ros Ribas)

123 .- Teatredetext: "Estraperlo"

124 .- Teatreneu: "Qui té por de Virginia Woolf?" (Foto Pau Ros)

125 .- Teatreneu: "El camí de la Meca" (Foto Pau Ros)

126 .- Teatrextrem: "Ficus" (Pau Ros)

TEATRE MÓBIL

Manresa (Barcelona)

TOCATS DE L'ALA del colectivo. **Dirección**: Jordi Vilà. **Intérpretes**: Jordi Girabal y Atilà Puig. **Estreno**: 3 de marzo de 1991 en el Teatre La Faràndula de Sabadell (Barcelona). Espectáculo con la colaboración del Ajuntament de Manresa.

TEATRE PRINCIPAL DE PALMA. (Consell Insular de Mallorca)

Palma de Mallorca

LA MALQUERIDA de Jacinto Benavente. **Escenografía**: Miguel Massip. **Dirección**: Enrique Ciurana. **Intérpretes**: Guadalupe Vázquez, Francisca Bibiloni, Enrique Ciurana, Manuel Gallardo, Maruja Alfaro, Leandro Marcet, Menchu García, Ana Cruz Remacha, Lina Gayá, Teresa de la Torre, Esperanza Barceló, Concepción Quiroga, Joaquín Girón, Fernando González y Nicolas Cortés. **Estreno**: 1 de febrero de 1991 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca.

«Más naftalina», Biel Domingo, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 5-2-91. «Lo peor ya ha llegado», Lluís Colom, *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 6-2-91.«Sobre «La Malquerida», Enrique Ciurana, *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 14-2-91.

DON JUAN TENORIO de José Zorrilla. **Dirección**: Pere Caminals, Pep Cañellas y Serafín Guiscafré. **Escenografía**: Miguel Massip. **Iluminación**: Pere Noguera. **Intérpretes**: Manuel Gallardo, Enrique Ciurana, Joan M. Melis, Manel Tubert, Sofía Muñiz, Elvira Reynés, Maurici Gallardo, Colau Cortés, Maruja Alfaro, Baltasar Cortés, Sebastià Frontera, Carmen Peñasco, Pilar Casasnovas, Esperança Barceló, Miquel Moll, Vicente Torres, Juanjo Grau, Antoni Bibiloni y Miguel Ángel Guerrero. **Estreno**: 31 de octubre de 1990 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca.

«Don Juan (el Tenorio), puntual a su cita otoñal», Juan Bonet, *Baleares*, Palma de Mallorca, 3-11-90. «No están todos los que son», Lluís Colom, *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 3-11-90. «Nuestro Tenorio», Biel Domingo, *La Utlima Hora*, Palma de Mallorca, 6-11-90.

FOC COLGAT de Alexandre Ballester. **Dirección**: Pep Tosar. **Escenografía**: Rafael Lladó. **Música**: Joan Bibiloni. **Intérpretes**: Joan Bonet, Pere Caminals, Pilar Casasnovas, Eva Duran, Sebastià Frontera, Maurici Gallardo, Toni Oliver y Catalina Solivellas. **Estreno**: 18 de enero de 1991 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

«Avivar el rescoldo», Biel Domingo, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 23-1-91. «Foc colgat», *El Día*, Palma de Mallorca, 25-1-91. «Un experimento falto de consistencia», Lluís Colom, *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 26-1-91.

TEATRE URBÀ DE BARCELONA (TUB)

Barcelona

NO VAL A BADAR (SPEED-THE PLOW) de David Mamet. Versión: Josep Costa. Adaptación: Ricard Reguant. **Dirección**: Ricard Reguant. **Escenografía**: Pere Francesch. **Vestuario**: Ramon Ramis. **Intérpretes**: Pep Munné, Josep Torrents y Sílvia Sabaté. **Estreno**: 10 de enero de 1991 en el Teatro Goya de Barcelona.

«Unas estocadas al cine americano», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 12-1-91. «Bon teatre vingut de Nord-amèrica», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 12-1-91. «La moral del triunfo», Pere Puértolas, *Observador*, Barcelona, 13-1-91. «Una reflexión moral a ritmo de comedia americana», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 13-1-91. «David Mamet y los yuppies», María José Rague, *Ya*, 14-1-91. «El primer Mamet», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 17-1-91.

TEATREDETEXT

Lleida

ESTRAPERLO sobre texto de Karl Valentin. Traducción: Xavier Ariza. Dramaturgia:

Carles Labernia. **Dirección**: Carles Labernia. **Coreografía:** Marta Castanyer. **Intérpretes**: Isabel Cabos y Xavier Aluja. **Estreno**: 11 de septiembre de 1990, en el Casal de Tàrrega (Lleida) dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega .

EL PELICÀ de August Strindberg. **Dirección**: Xavier Ariza. **Escenografía**: Carlos Labernia. **Intérpretes**: Alicia Pérez, Xavier Aluja, Pepita Ruestes, Carles Labernia e Isabel Cabos. **Estreno**: 28 de diciembre de 1990 en el Aula Municipal de Teatre de Lleida.

123

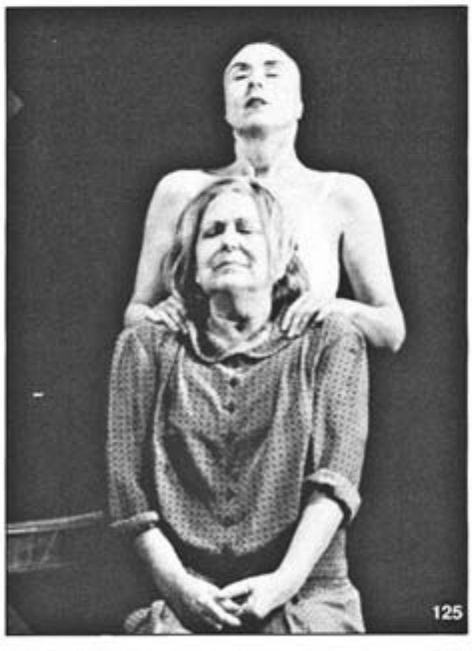
124

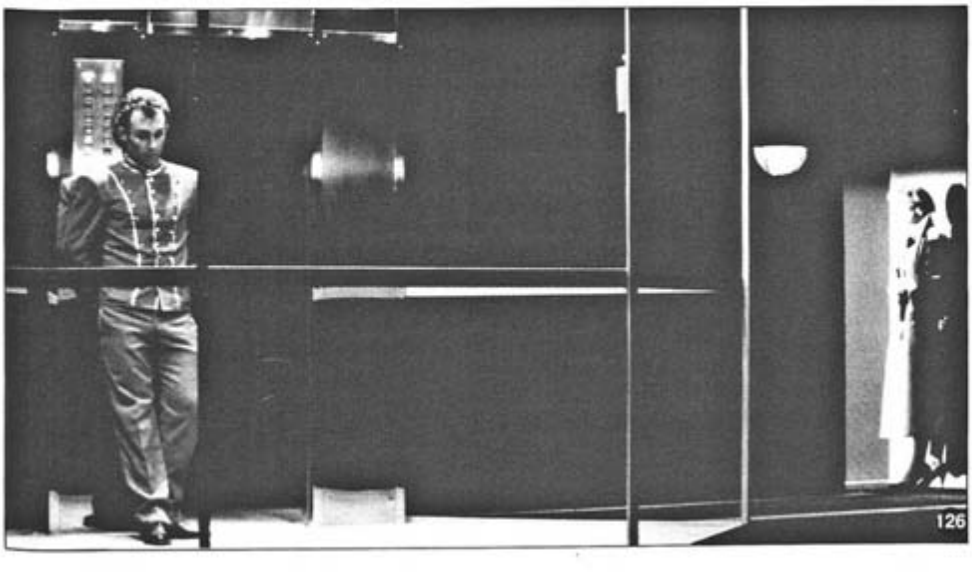
TEATRENEU, COMPANYIA

Barcelona

QUI TÉ POR DE VIRGINIA WOOLF? de Edward Albee. Traducción: Jordi Arbonés. Dramaturgia: Joan Casas. **Dirección**: Hermann Bonnin y Víctor Oller. **Escenografía**: Manolo Trullás. **Vestuario**: Ramon Ramis. **Intérpretes**: Amparo Moreno, Hermann Bonnin, Pilar Orgillés y Josep Salvatella. **Estreno**: 3 de octubre de 1990 en el Teatre Teixidors/Teatreneu de Barcelona.

«Qui té por de Virginia Woolf?» llega por fin a Barcelona», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-9-90. «Edward Albee i la seva obra «Qui té por de Virginia Woolf?», Ferrán Corbella, *Avui*, Barcelona, 1-10-90.«Una «Virginia Woolf» con excelentes resultados», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 7-10-90. «Quatre personatges davant l'alcohol», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 7-10-90. «De la pasarela al escenario», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 7-10-90. «Entre Strindberg i Van Gogh», Care Santos, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 8-10-90.»¿Quién tiene miedo de quién?», M.G.A., *Segre*, Lérida, 23-3-91. «Del cabaret del Paral-lel al drama d'Edward Albee, Pere Puig, *Punt Diari*, Gerona, 24-4-91.


125


126

EL CAMÍ DE LA MECA de Athol Fugard. Traducción: Rosa Victòria **Dirección**: Carol Rosenfeld. **Escenografía**: Serge Marzolff. **Intérpretes**: Mercè Bruquetas, Mercè Managuerra y Josep Minguell. **Estreno**: 15 de enero de 1991 en Teixidors / Teatreneu Teatre de Barcelona.

«Athol Fugard en la cuerda sentimental», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 18-1-91.«De la fosca a la llum», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 18-1-91. «Athol Fugard y la gran dignidad de un teatro comercial, Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 19-1-91. «Camino de los Monegros», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 22-1-91. «El camino del buen teatro», María José Rague, *El Independiente*, Madrid, 27-1-91.«El Camí de la Meca, o la lucha por la identidad humana», Tita Lorenz, *Baleares*, Palma de Mallorca, 22-9-91. «Austeridades, amigos y familiares»,P. M. R, *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 24-9-91. «El Camí de la Meca», Enric Pujol, *Diari de Tarragona*, Tarragona, 1-12-91. «Exito de el Camí de la Meca», Francisca Rodríguez. Sabadell, 3-12-91.

TEATREXTREM

Barcelona

FICUS de Francesc J. R. Pereira. **Dirección**: Agustí Estadella Gil. **Escenografía y vestuario**: Carme Vidal. **Intérpretes**: Philip Rogers, Isabel Arbonés y Bartomeu Olsina. **Estreno**: 19 de septiembre de 1990 en la Sala Adrià Gual del Institut del Teatre de Barcelona.

«Amor no correspost», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 21-9-90. «Un largo viaje en ascensor», Núria Sàbat, *El Periódico* de Barcelona, Barcelona, 23-9-90. «Bateig escènic d'autor jove», Joan Casas, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 23-9-90. «No funciona», Joan de Sagarra, *El País*, Bar-

celona, 26-9-90. «Un montaje con pretensiones realistas», María José Rague, *El Independiente*, Madrid, 26-9-90.

TEATRO BELLAS ARTES

Madrid

HAZME DE LA NOCHE UN CUENTO de Jorge Márquez. **Dirección**: Manuel Collado. **Escenografía y vestuario**: Eduardo Naranjo. **Música**: Luis Gómez Escolar. **Intérpretes**: Manuel Andrés, Fernando Delgado, Amparo Baró, Natalia Millán y Nancho Novo. **Estreno**: 9 de mayo de 1991 en el Teatro Bellas Artes de Madrid. Espectáculo coproducido por la Junta de Extremadura y la Comunidad Autónoma de Madrid, con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«Hazme de la noche un cuento, el desamor en los tiempos adversos», J. I. García Garzón, *ABC*, Madrid, 10-5-91. «Angustias afectivas», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 11-5-91. «Homenaje a un actos», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 12-5-91. «Juguetes rotos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 13-5-91. «De la vida miserable», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 13-5-91. «Humor y soledades», Florentino López Negrín, *Ya*, Madrid, 13-5-91. «El mejor homenaje a Rodero», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 16-5-91.

TEATRO CORSARIO

Valladolid

ASALTO A UNA CIUDAD de Lope de Vega. Versión: Alfonso Sastre. **Dirección y escenografía**: Fernando Urdiales. **Vestuario y marionetas:** Olga Mansilla y Teresa Lázaro. **Música**: Juan Carlos Martín. **Intérpretes**: Jesús Peña, Pedro Vergara, Rosa Manzano, Beatriz Alcalde, Javier Semprún, Luis Miguel García, Fernando Urdiales y Miguel Bocos. **Estreno**: 19 de julio de 1991 en el Teatro Liceo de Salamanca.

«El precio de Maastricht», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 17-6-91.«Lope de Vega a través del grupo Corsario, triunfó en Ponferrada», C. V. *La Crónica 16*, León, 20-10-91. «Maastricht, entonces y ayer mismo», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 17-12-91. «Asalto a una ciudad», Javier González Soler, *La Opinión*, Murcia, 6-2-94.

TEATRO DE BOLSILLO

Madrid

TANTO PEOR de Vaclav Havel. Traducción: María Martín. **Dirección**: Julio Castronuovo. **Escenografía y vestuario**: Laila Ripoll. **Música**: Tomás Bohorquez. **Intérpretes**: Claudio Casero, Santiago Nogales, Javier Botella, Javier Bermúdez de Castro y Adolfo Pastor.

PALABRAS de Alberto Adellach. **Dirección**: Julio Castronuovo. **Escenografía y vestuario**: Laila Ripoll. **Música**: Tomás Bohorquez. **Intérpretes**: Claudio Casero, Santiago Nogales, Javier Botella, Javier Bermúdez de Castro y Adolfo Pastor.

TEATRO DE CÁMARA DE MADRID

Madrid

VERANEANTES de Maxim Gorki. Adaptación: Ángel Gutiérrez. **Dirección, escenografía y vestuario**: Ángel Gutiérrez. **Intérpretes**: Germán Estebas, Marta Belaustegui, Alicia González, Antonio Castro, Vicente Rodado, Isabel Gálvez, Carlos

Vizcaíno, María José Pedroche, Carlos Fernández, Carmen Fernández, Virginia Rueda, Jesús Salgado, Juan Luis Veza, Rafael de la Cruz, Álvaro Lapin, Fernando Soto, Miguel del Ama y Julia Ruiz. **Estreno**: 18 de enero de 1991 en la Sala Mirador de Madrid. Espectáculo subvencionado por el INAEM del Ministerio. Compañía concertada con el CEYAC de la Comunidad de Madrid

«Veraneantes, un Gorki, extraordinario del Teatro de Cámara de Madrid», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 20-1-91. «Gorki con injerto de Maiakovski», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 22-1-91. «Gorki, un buen montaje», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 23-1-91. «Una lectura en los límites», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 23-1-91. «La depuración de Gorki», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 25-1-91. «Espectacular drama social», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 3-2-91.

TEATRO DE CÁMARA DEL CIRCULO DE BELLAS ARTES DE TENERIFE

Santa Cruz de Tenerife

HAY QUE DESHACER LA CASA de Sebastián Junyent. **Dirección**: Francis del Rosario. **Escenografía**: Alejandro Cabeza. **Intérpretes**: Loly Villegas y Elsa Cañete. **Estreno**: 5 de abril de 1991 en el Salón de Actos Pedro Ramírez Vizcaya del Círculo de Bellas Artes de Tenerife.

127.- Teatro Bellas Artes: "Hazme de la noche un cuento" (Foto Pilar Cembrero)

128 .- Teatro Corsario: "Asalto a una ciudad" (Foto Angel Muñoz)

129 .- Teatro de Cámara de Madrid: "Veraneantes" (Foto Chicho)

130 .- Teatro del Alba: "La señorita Julia" (Foto Juan Moreno).

LOS FINES DE SEMANA DE LA SEÑORA BRAUN de Ángel Camacho. **Dirección**: Francisc del Rosario. **Intérprete**: Florinda Díaz. **Estreno**: 10 de abril de 1991 en el Salón de Actos Pedro Ramírez Vizcaya del Círculo de Bellas Artes de Tenerife.

TEATRO DE HOY

Madrid

LA MALCASADA de Lope de Vega. Adaptación: Antonio Morales Marín y Alberto González Vergel. **Dirección**: Alberto González Vergel. **Escenografía y vestuario**:

José Miguel Ligero. **Música**: José Luis Valderrama. Coreografía: Ricardo Ferrante. **Intérpretes**: Teresa Rabal, Carmen Bernardos, Alfonso Nadal, José Olmo, Luisa Martín, Manuel Aguilar, Roberto Noguera, Antonio Liza, Gustavo Massulli y Roberto Menargues. **Músicos:** José Luis Valderrama, José Ramón Alonso, Pachi Gordillo y Rafa Rivas. **Estreno**: 13 de junio de 1991 en la plaza de San Jorge de Cáceres, dentro del Festival de Cáceres.

«La malcasada», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 15-6-91. «Música para Lope de Vega», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 19-8-91. «Una obra divertida e inesperada», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 20-9-91. «La malcasada, un delicioso musical moderno de Lope de Vega, en el Marquina», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 21-9-91. «Lope en musical», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 21-9-91. «No es de Lope», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 22-9-91. «Versión libre», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 23-9-91. «Lope musical», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 23-9-91. «La cabeza de Lope de Vega», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 24-9-91.

129

TEATRO DE LA ARGANZUELA

Madrid

ALBERTINA... ESCRÍBEME. UNA HISTORIA DE AMOR DE PABLO NERUDA espectáculo basado en poemas y cartas a Albertina Rosa Azócar. de Pablo Neruda. Dramaturgia: Montserrat Julió. **Dirección**: Antonio Álvarez Cano. **Escenografía**: Josep Massagué. **Intérpretes**: Montserrat Julió, Juan Agustín Vigil y Cristina Hermida. **Estreno**: 21 de diciembre de 1990 en la Casa de la Cultura de Manzanares (Ciudad Real).

«Neruda utilizado», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 14-9-93. «Escena y poesía de Albertina, un amor de Pablo Neruda», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 30-9-93.

TEATRO DE LA NADA

Ávila

DICHOS DE LUZ Y AMOR espectáculo compuesto por poemas de San Juan de la Cruz. **Dirección**: Francisco González. **Vestuario**: A. Jiménez Soria. **Música**: Juan Carlos Martín. **Intérpretes**: Fernando Hernández, Francisco González y Ángeles Jiménez. **Estreno**: 7 de junio de 1991 en el Cine Castilla de Ávila.

TEATRO DE NINGURES

Cangas (Pontevedra)

ELEKTRA de Hugo von Hofmannsthal. Traducción: Xosé M. Pazos. **Dirección**: Alberto Bokos. **Escenografía**: Susana Urquía. **Intérpretes**: Silda García, Xosefa Barreiro, Sonia Rúa, Lez Cameselle, Marcos Viéitez y Ricardo Conde. **Estreno**: 5 de abril de 1991 en el Teatro-Cine Galaxias de Cangas (Pontevedra).

«Mujeres eléktrikas», Salvador Rodríguez, *Faro de Vigo*, 3-4-92. «Benvidos os clásicos», Pepe Marín, *Faro de Vigo*, 12-4-91.

TEATRO DE ROBRES

Robres (Huesca)

HAY QUE DESHACER LA CASA de Sebastián Junyent. **Dirección**: Luis Casaus. **Intérpretes**: Ana Cuello y Raquel Granjet. **Estreno**: 27 de enero de 1991 en La Hoya (Huesca).

130

TEATRO DEL ALBA

Zaragoza

LA SEÑORITA JULIA de August Strinberg. **Dirección**: Santiago Meléndez. **Intérpretes**: Pilar Molinero, Santiago Meléndez y Mariles Gil. **Estreno**: 1 de diciembre de 1990 en el Teatro Municipal de Ejea de los Caballeros (Zaragoza). Espectáculo con la colaboración del Departamento de Cultura de la Diputación General de Aragón.

«Julia y la historia de Francia», Alfonso Plou, *Diario de Aragón*, Zaragoza, 7-6-91. «Jugar con fuego», Fernando Andú, *Heral-*

do de Aragón, Zaragoza, 8-6-91. «Una puesta en escena sin concesiones», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 9-6-91.

EL PUÑAL Y LA HOGUERA de Juan Antonio Castro. **Dirección y escenografía**: Santiago Meléndez. **Música**: Paco Aguarod. **Vestuario**: Sesma. **Intérpretes**: Santiago Meléndez, Pilar Molinero y Sesma. **Estreno**: 8 de mayo de 1991 en el Polideportivo de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Aragón.

«La oscuridad de una ambición», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 10-5-91. «Una misma pasión», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 23-6-91.

TEATRO DEL AZAR

Valladolid

CLON CLOWNS del colectivo. **Dirección**: Agapito Martínez Paramio. **Intérpretes**: Francisco Mateo, Mercedes Asenjo y Carlos Tapia. **Estreno**: 12 de noviembre de 1990 en Benavente (Zamora), dentro de la Campaña «Vamos al teatro».

LA VIDA NO ES UNA VENTANA del colectivo. **Dirección**: Agapito Martínez Paramio. **Música**: Jesús Ronda. **Intérpretes**: Francisco Mateo, Agapito Martínez, Mercedes Asenjo, Mª Luisa Dapena y Carlos Tapia. **Estreno**: 28 de abril de 1991 en la Sala Ambigú de Valladolid, dentro de la XII Muestra Internacional de Teatro de Valladolid. Espectáculo con la colaboración de la Junta de Castilla y León.

«Antes de la representación», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 23-3-91. «Sobrados de intenciones», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 6-12-91. «Ejercicios circenses», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 10-6-92.

TEATRO DEL BESO

Madrid

NOCHES DE AMOR EFÍMERO de Paloma Pedrero. **Dirección**: Jesús Cracio. **Intérpretes**: Berta Gómez, Vicente Ayala, Nuria Gallardo, Iñaki Miramón, Paloma Paso Jardiel y Antonio Carrasco. **Estreno**: 1 de noviembre de 1990 en la Casa de Cultura de Collado Villalba (Madrid), dentro del Festival de Otoño de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«Orgasmos perdidos y hallados», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 15-11-90.

131.- Teatro del Beso: "Noches de amor efímero" (Foto Pilar Cembrero)

132 .- Teatro del Norte: "La tragedia de Edipo" (Foto Rafa Pérez)

133 .- Teatro Español: "Don Juan Tenorio" (Foto Pilar Cembrero)

«Solas en la oscuridad», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 15-11-90.«Paloma Pedrero pinta el amor tierno y cruel», José I. García Garzón, *ABC*, Madrid, 16-11-90. «Un paseo por la Moncloa», Florentino López, *El Independiente*, Madrid, 16-11-90. «Ni abandonas, ni seducidas», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 16-11-90. «Mujeres», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 17-11-90. «Noches de amor efímero», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 28-1-91.

TEATRO DEL CAMERÚN

Alhama de Murcia (Murcia)

LA PLAYA PROHIBIDA de Pedro Casablanc. **Dirección, escenografía y vestuario**: José Mª Cánovas Vera. **Música**: Salvador López. **Intérpretes**: Ana Gil, Antonio García, Manolo Moreno, Elena Molina, Pilar Provencio, Luis Aledo, Rosario Martínez y Ana Guerra. **Estreno**: 19 de mayo de 1991 en el Auditorium Municipal de Calasparra (Murcia) . Espectáculo subvencionado por la Comunidad Autónoma de Murcia.

TEATRO DEL LABERINTO

Murcia

CUENTO DE NAVIDAD de Charles Dickens. Dramaturgia: Luis Valverde Espejo. **Dirección**: Luis Valverde Espejo. **Vestuario**: José Martínez Calvo. **Intérpretes**: José Antonio Cosín, Juan Ramón Prieto, Virginia Arroniz, Antonio Ángel Iniesta, Carlos Zuñel, Julia López Mesas, Nacho Gálvez y Manuel Rubio. **Estreno**: 24 de diciembre de 1990 en el Aula de Cultura de Cajamurcia (Murcia).

TEATRO DEL MATADERO

Murcia

TARTUFO de Molière. **Dirección**: José Antonio Aliaga. **Escenografía**: Antonio

Martínez Mengual. **Intérpretes**: Javier Balibrea, Fulgencio Zamora, Miguel Celdrán, Rafael Sandoval, Manolo Sánchez, Blas Munuera, Pepe Burló, Pepa Roca, Quica Sáez, Sefo Sáez y Mercedes Alemán. **Estreno**: 11 de diciembre de 1990 en el Teatro Romea de Murcia.

TEATRO DEL MUNDO

Madrid

UNA JORNADA PARTICULAR de Ettore Scola. **Dirección**: Pedro Miguel Martínez. **Intérpretes**: Amaya Curieses, Arturo Querejeta y Pilar Pariente. **Estreno**: 10 de octubre de 1990 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (La Coruña).

«La historia de un contacto particular», Angélica Tanarro, *El Adelantado de Segovia*, Segovia, 23-3-91.

TEATRO DEL NORTE

Lugones (Asturias)

LA TRAGEDIA DE EDIPO de varios autores. Dramaturgia: Etelvino Vázquez. **Dirección**: Etelvino Vázquez. **Escenografía y vestuario**: Paco Cao. **Intérpretes**: Ana Eva Guerra, José Jorge García y Etelvino Vázquez. **Estreno**: 6 de mayo de 1991 en la Sala Quiquilimón de Gijón (Asturias). Espectáculo con la colaboración de la Caja de Ahorros de Asturias. La compañía está concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura.

TEATRO DEL VELADOR

Sevilla

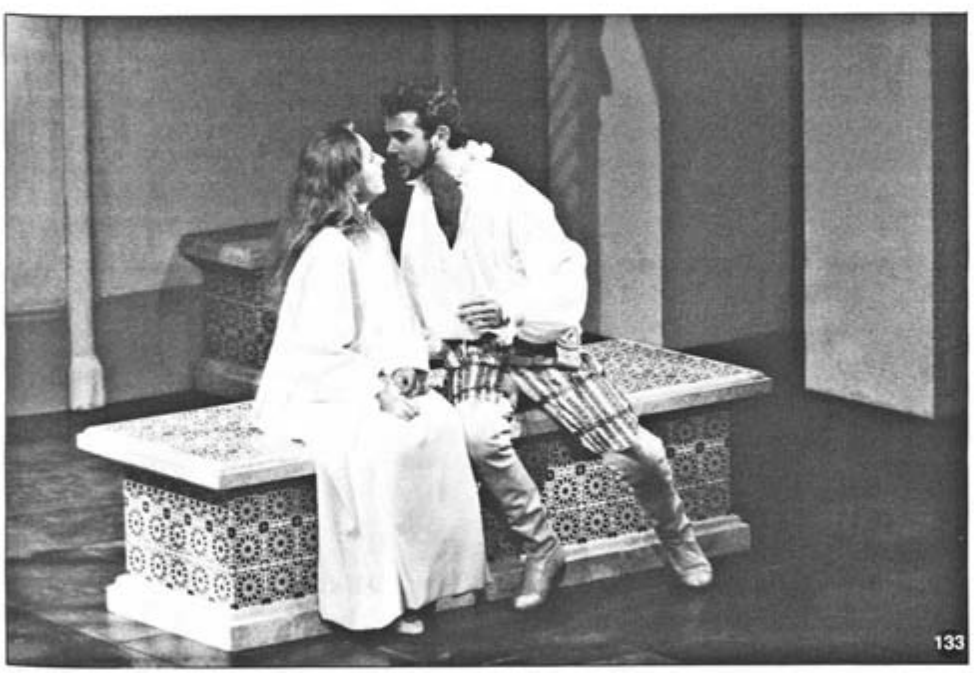
PARTITURA INACABADA PARA TRES TIEMPOS (PITT) de Juan Dolores Cabello. **Dirección**: Juan Dolores Cabello. **Escenografía**: Miguel Robles. **Música**: I. Almendral. **Intérpretes**: Sebastián Haro, Esperanza Polo y Carmen Montes. **Estreno**: 24 de noviembre de 1990 en Carmona (Sevilla).

TEATRO DO ATLÁNTICO

Culleredo (La Coruña)

HISTORIA DE NEERA de Roberto Salgueiro. **Dirección**: Xulio Lago. **Escenografía**: Antonio Simón. **Música**: Michel Canadá. **Intérpretes**: Antonio Francisco Simón, Manuel Areoso, Gonzalo M.Uriarte, Paco Campos, Tuto Vázquez, Teresa Horro, Evaristo Calvo y María Barcala. **Estreno**: 6 de octubre de 1990 en el Teatro del Instituto Xelmírez I de Santiago de Compostela (La Coruña), dentro de la I Feira do Teatro. Espectáculo subvencionado por la Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia.

«Neera ou un regreso a Roma», A.R.L. *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 1-12-90. «História de Neera», de Teatro do Atlántico, desempolvó el Rosalía», Montse Craneiro, *El Ideal Gallego*, La Coruña, 5-2-91. «Historia de Neera», intrigas, traición y muerte «a la romana», Salvador Rodríguez, *Faro de Vigo*, Vigo, 25-2-91.



TEATRO DO MALBARATE

Santiago de Compostela (La Coruña)

A VOZ HUMANA de Jean Cocteau. Traducción: Anxo R. Ballesteros. **Dirección**: Anxo R. Ballesteros. **Escenografía**: J. Méndez. **Intérprete**: Marisa Soto. **Estreno**: 28 de noviembre de 1990 en el Teatro do Instituto Xelmírez I de Santiago de Compostela (La Coruña).

«As sombras dunha voz», A. R. L. , *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 30-11-90.

TEATRO DO MORCEGO

Moaña (Pontevedra)

MISTERIO CÓMICO de Darío Fo. **Dirección**: Julio Cardoso. **Intérprete**: Celso Parada. **Estreno**: 12 de julio de 1991 en el Centro Sociocultural Daniel Castelao de Moaña (Pontevedra).

TEATRO ESPAÑOL. (Ayuntamiento de Madrid)

Madrid

DON JUAN TENORIO de José Zorrilla. Revisión del texto: Enrique Llovet. **Dirección**: Gustavo Pérez Puig. **Escenografía**: Francisco Sanz. **Vestuario**: Basado en una idea de Vicente y Carlos Viudes. **Música**: Gregorio García Segura. **Iluminación**: J. Manuel Gallardo. **Intérpretes**: Juan Carlos Naya, Javier Escrivá, Antonio Campos, Vicente Haro, Arturo López, Manuel Torremocha, César Varona, Enrique Cerro, Luis Varela, Jesús Prieto, Luis Higueras, Pedro García, Mary Paz Pondal, Cándida Losada, Victoria Rodríguez, Encarna Abad, Natalia Dicenta, Carmen Merlo, Félix Navarro, Raquel Abellá, Victoria Alejandra, Susana Buen, Roxana Esteve, María Granell, Silvia Lurueña, Belén Martín, Anabel Mateo, Olga Piquer, Gemma Romero, Maribel Romero, Chari Vázquez, Isaac Abellán, Carlos Bofill, Cándido Céspedes, Carlos de Celis, Ricardo García, Carlos Maseda, Pololo, Eduardo Puerto, Antonio Rodríguez, Joaquín Sánchez, Emilio Traspas y Luis Zabala. **Estreno**: 30 de Octubre de 1990 en el Teatro Español de Madrid.

«Las edades de don Juan», Gustavo Pérez Puig, *ABC*, Madrid, 30-10-90.«Decepciones del viejo espectador', Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 1-11-90. «Un texto a prueba del tiempo», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 1-11-90. «Plausible recuperación del Tenorio en el teatro Español», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 1-11-90. «Don Juan sin fuelle ni brío», Mauro Armi-

134.- Teatro Español: "El arrogante español" (Foto Pilar Cembrero)

135 .- Teatro Español: "La noche del sábado" (Foto Pilar Cembrero)

136 .- Teatro Estable de Cáceres: "Acido lúdico"

137 .- Teatro Estudio de Madrid: "El tercero en discordia" (Foto Buni)

ño, *El Sol*, Madrid, 2-11-90. «Don Juan o cuál de los tres», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 2-11-90. «Un Tenorio con efectos especiales», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 2-11-90. «Don Juan Tenorio», Alejandro Nieto, *El Independiente*, Madrid, 9-12-90. «Don Juan Tenorio», Julián Marías, *Información*, Alicante, 14-12-90.«Retorno al Tenorio», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, 17-2-91.

EL GATO CON BOTAS de Perrault. Versión: Ruiz Fuentes. **Dirección**: Mara Recatero. **Escenografía**: Francisco Sanz. **Música**: Gregorio García Segura. *Iluminación:* J. Manuel Gallardo. **Intérpretes**: María Granell, Anabel Mateo, Gemma Romero, Roxana Esteve, Raquel Abellá, Olga Piquer, Pedro García, Lolo García, Carlos Bofill, Jesús Prieto, Victoria Alejandra, Charo Vázquez, Eduardo Pérez, Antonio Rodríguez, Ricardo García, Enrique Cerro, Félix Navarro, Emilio Traspas, Silvia Lurueña, Carlos de Celis, Belén Martín, Maribel Romero, Luis Zabala, Carlos Maseda y Cándido Céspedes. **Estreno**: 22 de Diciembre de 1990 en el Teatro Español de Madrid.

«Una maravilla conmovedora», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 17-2-92.

EL ARROGANTE ESPAÑOL de Lope de Vega. Versión: Juan Germán Schröeder. **Dirección**: Cayetano Luca de Tena. **Escenografía y vestuario:** Emilio Burgos. **Música**: Gregorio García Segura. **Intérpretes**: Félix Navarro, María Jesús Sirvent, Antonio Vico, Manuel Torremocha, Luis Varela, Natalia Dicenta, Luisa Armenteros, Arturo Acero, Manuel Gallardo, Carlos Bofill, Joaquín Kremel, Vicente Haro, Pepón Nieto, Carlos Maseda, Emilio Traspas, Pedro García, Luis Zabala, Cándido Céspedes y Joaquín Sánchez. **Estreno**: 11 de Abril de 1991 en el Teatro Español de Madrid.

«Un insólito Lope de Vega», A. Fdez. Torre, *Metrópolis*, Madrid, 12-4-91. «Brillante y divertida comedia de capa y espada con vitriolo dentro», Juan Ignacio García Garzón, *ABC*, Madrid, 12-4-91. «Así se monta un clásico», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 13-4-91. «Gusto al necio», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 14-4-91. «Un Lope temprano». Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 21-4-91. «Un antihéroe de Lope», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 23-4-91.

LA NOCHE DEL SÁBADO de Jacinto Benavente. **Dirección**: Mara Recatero. **Escenografía**: Francisco Sanz. **Música**: Gregorio García Segura. **Iluminación:** J. Manuel Gallardo. **Intérpretes**: Gemma Cuervo, Francisco Valladares, Cándida Losada, Queta Claver, Enrique San Francisco, Pilar Bardem, José Cerro, Nicolás Romero, Enrique Cerro, Gaspar Cano, Pepa Jiménez, Alfredo Cembreros, Roxana Esteve, Belén Martín, Charo Vázquez, María Granell, Anabel Mateo, Francis Portillo, Jorge Amat, Ricardo García, Gemma Romero, Jesús Cisneros, Vicente Parra, Juan Carlos Naya, Isaac Abellán, Raquel Abellá, Silvia Lurueña, Carlos de Celis, Tony Rodríguez, Eduardo Pérez Puerto, Pololo, Tony Rodríguez, Olga Piquer, Victoria Alejandra y Manuel Santamaría. **Estreno**: 18 de mayo de 1991 en el Teatro Español de Madrid.

«Estreno de «La noche del sábado», de Benavente», Gustavo Pérez Puig, *ABC*, Madrid, 18-5-91.«Vuelta de Benavente», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 20-5-91. «Malas brujas», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 20-5-91. «La noche del sábado», de Benavente, un montaje entre dos fin de siglo», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 20-5-91. «La noche del

tedio», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 24-5-91. «No, no es de recibo», Mauro Armiño, *El Mundo*, Madrid, 26-5-91. «Una partida en falso», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 7-7-91. «La noche del sábado», Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 7-7-91.

TEATRO ESTABLE DE CÁCERES

Cáceres

ÁCIDO LÚDICO de Miguel Ángel Medina Vicario. **Dirección**: Antonio Malonda. **Escenografía**: Hilario Bravo. **Vestuario**: Encarna Carrillo y Eva María Galvache. **Música**: Pablo Romero. **Intérpretes**: Alfredo Rubio, Pilar Castellano, Luciano Sánchez, José Vicente Moirón, Juan Francisco Quesada, Concha Rodríguez, Francisco Javier Magariño y Luis Molina. **Estreno**: 5 de diciembre de 1990 en el Salón de Actos del Instituto «El Brocense» de Cáceres. Espectáculo coproducido por el Centro Dramático y de la Música de Extremadura con la colaboración de la Institución Cultural El Brocense y la Diputación Provincial de Cáceres.

«El Teatro Estable triunfó en toda regla, con su ácido lúdico», Diego Morán y Juan J. Hurtado, *Extremadura*, Cáceres, 4-12-90. «Acido lúdico, o que malo es hacerse mayor», Juan Domingo Fernández, *Hoy*, Badajoz, 7-12-90. «Acido lúdico», un espectáculo absolutamente recomendable», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 21-5-91.

TEATRO ESTABLE DE GRANADA

Granada

FALSTAFF de William Shakespeare. Adaptación: Fernando Cobos. **Dirección**: Fernando Cobos. **Vestuario**: Sara F. Ahava. **Intérpretes**: Eva Castro, Rosa Rojo, Dani Calvo, Johanes Walkenhorst, Carmen G.Valdecasas, Lola Palomares, Pablo Guzmán, Sara F. Ahava, Sonia G.Valdecasas y Fernando Cobos. **Estreno**: 9 de octubre de 1990 en el Teatro Isabel la Católica de Granada.

«Falstaff: hilvanes de historia», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 12-10-90.

TEATRO ESTABLE DE MÁLAGA

Málaga

VIVA LA BLANCA PALOMA de Jesús Domínguez. **Dirección**: Miguel Gallego. **Intérpretes**: José Miguel Guardiola, Concha Galán, José Pineda y J. C. Montilla. **Estreno**: 20 de diciembre de 1990 en la Sala de la Caja de Ahorros Provincial de Málaga.

LA CASA DE BERNARDA ALBA de Federico García Lorca. **Dirección**: Miguel Gallego. **Estreno**: 6 de febrero de 1991 en la Sala de la Caja de Ahorros Provincial de Málaga. Espectáculo coproducido con la Universidad de Málaga y la colaboración de la Junta de Andalucía.

CARTUCHERITA de Arturo Reyes. Adaptación: Miguel Gallego. **Dirección**: Miguel Gallego. **Intérpretes**: José Pineda, Natividad Sánchez, Juan Carlos Montilla, Fanny Castro y Natividad González. **Estreno**: 10 de abril de 1991 en la Sala de la Caja de Ahorros Provincial de Málaga.

TEATRO ESTABLE DE ZARAGOZA

Zaragoza

CEREMONIA POR UN NEGRO ASESINADO de Fernando Arrabal. **Dirección y escenografía**: Mariano Cariñena. **Vestuario**: Marisol Albiac. **Intérpretes**: Jesús Pescador, Juan Carlos Gracia, Mariano Lasheras y Teresa Martínez. **Estreno**: 6 de noviembre de 1990 en el Centro de Enseñanzas Integradas de Zaragoza.

136

137

«Muy poco, casi nada, nada», Joaquín Aranda, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 1-2-91. «Cruel inocencia», Alfonso Plou, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 2-2-91. «Por partida doble», Alfonso Plou, *Zaragocio*, Zaragoza, 7-2-91. «La medicina del teatro», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 13-5-91

TEATRO ESTUDIO DE MADRID

Madrid

EL TERCERO EN DISCORDIA espectáculo compuesto por las obras cortas «A la virtud de sus propios rasgos» de Marina Wainer y «Variantes para el mediodia» de Alberto Wainer. **Dirección**: Marina Wainer. **Intérpretes**: Mada Pina, Gillermina Robles, Antonio Cabañas y Olga Crespo. **Estreno**: 14 de marzo de 1991 en el Teatro Estudio de Madrid.

TEATRO ESTUDIO DE SAN SEBASTIÁN

San Sebastián

TARTUFO de Molière. Dramaturgia: Javier Sabadie. **Dirección**: Javier Sabadie. **Intérpretes**: Paco Sagarzazu, Carmelo Moreno, Teresa Pro, Asier Hernández, Carolina Sainz de Vicuña, José Manuel Surís, Ángel Mari Sánchez, María Carmen Oyaneder, Txema González, Antxon Igo, Sergio G. Cruzado y María Tenés. **Estreno**: 26 de abril de 1991 en el Teatro Principal de San Sebastián .

«Desde el simple texto molieresco», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 28-4-91.

TEATRO FRONTERIZO

Barcelona

COMPAÑÍA de Samuel Beckett. Traducción: Jordi Dauder y José Sanchis Sinisterra. Dramaturgia: Pierre Chabert. **Dirección:** Pierre Chabert. **Intérprete:** Jordi Dauder. **Estreno**: 30 de octubre de 1990 en la Sala Beckett de Barcelona. Espectáculo coproducido con L'Asociation Francaise d'Action Artistique y el II Festival de Tardor-Olimpiada Cultural.

«Un texto lleno de misterio muy bien recreado por Jordi Dauder», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 30-10-90. «la Tragèdia de la solitud», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 30-10-90. «Genios solitarios en la Beckett», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 4-11-90. «El mejor Beckett», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 8-11-90. «Hoy es siempre todavía», Miguel Vigo, el *Observador*, Barcelona, 25-11-90.

PERDIDA EN LOS APALACHES de José Sanchis Sinisterra. **Dirección**: Ramón Simó y José Sanchis Sinisterra. **Escenografía y vestuario**: Joaquim Roy i Hom. **Intérpretes**: Manuel Carlos Lillo, Anabel Moreno y Camilo Rodríguez. **Estreno**: 20 de noviembre de 1990 en la Sala Beckett de Barcelona. Espectáculo coproducido con el II Festival de Tardor-Olimpiada Cultural y el Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana.

«Los huevos de antaño», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 22-11-90. «Un reflexión inquietente sobre la naturaleza del tiempo y el espacio», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 27-11-90. «Perduts en el temps», Joaquim Vilà i Folch, *Avui*, Barcelona, 28-11-90. «Perdidos en el texto espacio-temporal», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 30-11-90. «Perdidos en el texto», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 29-12-90. «De perventimento a divertimento», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 16-3-91. «Una sonrisa inteligente», J. O., *El Periódico*, Zaragoza, 16-3-91. «A vueltas con el tiempo», Alfonso Plou, *Diario 16 Aragón*, Zaragoza, 16-3-91. «Paseos por el tiempo», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 16-3-91. «Metáforas de la realidad», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 22-11-91. «El tiempo existe y fastidia», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 23-11-91. «Sanchis Sinisterra, extraviado en lo fantástico y perdido en los Apalaches», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 23-11-91. «Sin encontrar el camino», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 26-11-91.

TEATRO GUERRA, GRUPO ESTABLE DEL. (Ayuntamiento de Lorca)

Lorca (Murcia)

TRAGEDIA FANTÁSTICA DE LA GITANA CELESTINA de Alfonso Sastre. **Dirección**: César Oliva. **Escenografía**: Juan Antonio Molina. **Vestuario**: Manuel Muñoz Barberán. **Música**: Manolo Muñoz Clares. **Intérpretes**: Miguel Ángel Hernández, Concha Lavella, Inmaculada Fernández-Rufete, Juan Carlos Ibarra, César Bernad, Pedro Gálvez, Trini González, María José Iza, José Llamas, Antonio López y Juana Elvira. **Estreno**: 21 de marzo de 1991 en el Teatro Romea de Murcia.

EL PIRATA LAGARTIJO de Juan Pedro Romera. **Dirección**: Juan Pedro Romera. **Escenografía**: Fernando Vidal. **Música**: Luis Muñoz y Marcial Picó. **Intérpretes**: Miguel Ángel Hernández, María José González, José Llamas, Antonio López, Juan Elvira, María Cruz García-Corcoles, José Justo Martínez, Antonio García y Alfonso López. **Estreno**: 6 de mayo de 1991 en el Teatro Guerra de Lorca (Murcia).

TEATRO IMAGINARIO

Zaragoza

EL TUNEL de Ernesto Sábato. Adaptación: Alfonso Desentre. **Dirección**: Alfonso Desentre y María José Pardo. **Escenografía**: José Peinado. **Intérpretes**: Alfonso Desentre, María José Pardo, Antonio Garza, Javier Imaz, Nica Rivera y Jesús Adán. **Estreno**: 11 de octubre de 1990 en el Museo Provincial de Zaragoza. Espectáculo subvencionado por el Departamento de Cultura y Eduación de la Diputación General de Aragón.

138.- Teatro Fronterizo: "Perdida en los Apalaches" (Foto Pau Ros)

139 .- Teatro para un Instante: "El último gallo de Atlanta"

140 .- Telón de Fondo: "Hestoria del zoo"

«Una obra que no se pudo escuchar», Pedro Rebollo, *Diario 16*, Zaragoza, 13-10-90. «Fragmentos de Sábato», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 9-11-90. «La doble vertiente del teatro», Jaime Armengol, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 9-11-90. «Un cine roto y mudo», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 9-11-90.

TEATRO INTERIOR

Eibar (Guipúzcoa)

PAREJA ABIERTA de Darío Fo y Franca Rame. **Dirección**: Ernesto Barrutia. **Escenografía**: Fernando Alguacil. **Intérpretes**: Elena Suárez y Ernesto Barrutia. **Estreno**: 12 de noviembre de 1990 en la Universidad Laboral de Eibar (Guipúzcoa).

TEATRO MUÑOZ SECA

Madrid

YA TENEMOS CHICA de Juan José Alonso Millán. **Dirección**: Juan José Alonso Millán. **Intérpretes**: María José Cantudo, Pepe Ruiz, José María Otero, Margarita García Ortega, Marisa Porcel, Rafael Guerrero, Lili Murati y Gracita Morales. **Estreno**: 21 de agosto de 1991 en el Teatro Muñoz Seca de Madrid.

«¡Ya tenemos chica!, audaz hazaña de realismo de Alonso Millán», *ABC*, Madrid, 22-8-91. «¿Chismes de criadas?», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 23-8-91. «¿Como la vida misma?», *Diario 16*, Madrid, 23-8-91. «A. Millán: La risa y la crítica», Florentino López-Negrín, *El Independiente*, Madrid, 23-8-91. «Una comedia con gracia», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 24-8-91.

TEATRO PARA UN INSTANTE

Granada

EL ÚLTIMO GALLO DE ATLANTA de Sara Molina. **Dirección y escenografía**: Sara Molina. **Vestuario**: Ana Díez Marquina y Constantino Renedo. **Intérpretes**: Chus Cutillas, María Navarro y Miguel Serrano. **Estreno**: 2 de julio de 1991 en la Casa de la Cultura de Palma del Río (Córdoba), dentro de la La Feria de Palma-Teatro en el Sur. Espectáculo coproducido con la Diputación de Granada, el Centro Andaluz de Teatro (CAT) y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas.

TEATRO PÚBLICO

La Orotava (Tenerife)

HISTORIAS DE DESAMOR espectáculo compuesto de las siguientes obras: «Fando y Lis», de Fernando Arrabal, «Ultimar detalles» y «¡Mamá, el niño no llora!», de Carmen Resino y «Los siameses univitelinos», de Sabas Martín. **Intérpretes**: Francisco Trujillo, José Pedro Hernández, María José Calatrava, Juan Sánchez, Antonio María Pérez, Alfonso Sanz, José María Salazar, Ana Cabrero y Enrique Ballestrelli. **Estreno**: 29 de mayo de 1991 en la Sala Teobaldo Power de La Orotava (Tenerife).

TECNOARTE

Madrid

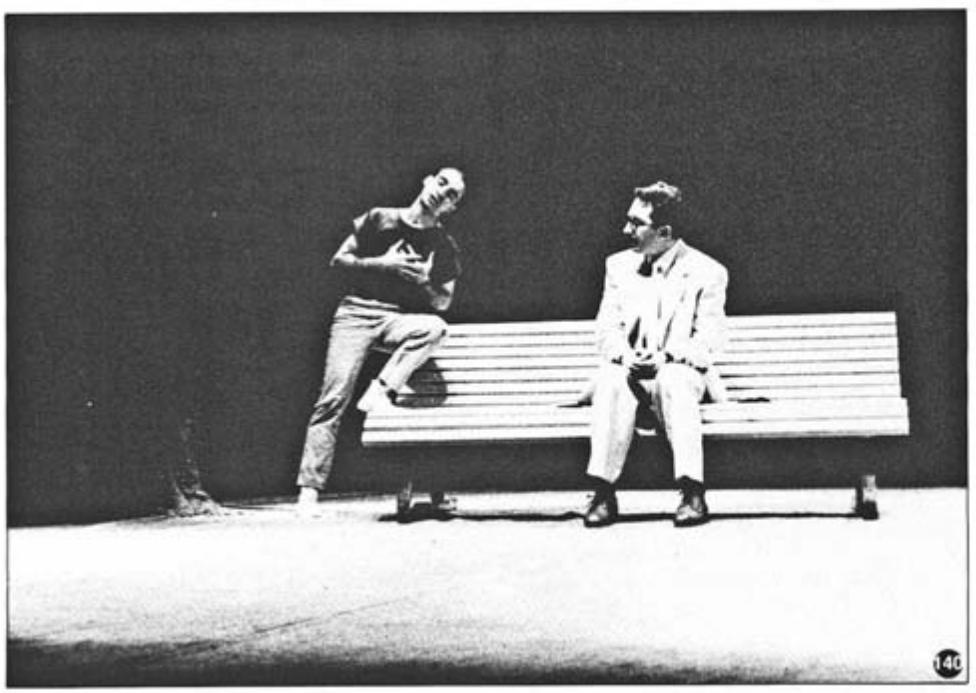
AUTO DE LA PASIÓN de Lucas Fernández. **Dirección**: Carlos Ballesteros. **Vestuario**: Antonio Muñoz. **Intérpretes**: Óscar Adiego, Eva Castellanos, Carmen Castro, David Esteban Cubero, Agustín García, Antolín García, Mercedes Hernández, Adela Herreros, Esther Hoyuelos, Rosa Mª Martín, Luis Martínez, Raquel Medina, Antonio Moreno, José Manuel Pardo, Andrés del Pino, Dolores Rodríguez, Lucía Sanz, Santos Hernanz, José Fermín Sauca, Teresa Urango y Enrique Vales. **Estreno**: 28 de marzo de 1991 en la Capilla Neogótica del Colegio del Pilar de Madrid.

«Sermón mal trobado», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 30-3-91

TELÉMACO, TALLER DE TEATRO

Alcalá de Henares (Madrid)

DON QUIJOTE sobre el texto de Miguel de Cervantes. Dramaturgia: Adriano Iurissevich. **Dirección**: Adriano Iurissevich. **Escenografía**: Miguel Ángel Coso y Juan Sanz. **Vestuario**: Elisa Ruiz. Coreografía: Nelly Quette. **Intérpretes**: Manuel Pereiro, Alfonso Laguna, Elisabeth de Muinck, Yolanda Pallín, Fernando Sendino, Millán de Miguel, Talo Vasco y David Sanz. **Estreno**: 3 de noviembre de 1990 en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid).



«El Quijote», del taller alcalaíno Telémaco, *ABC*, Madrid, 1-12-90. «Digna lectura escénica de «El Quijote», de Cervantes», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 6-12-90. «Un «Don Quijote» de árida lectura», Angélica Tanarro, *El Adelantado de Segovia*, Segovia, 16-3-91.

TELÓN DE FONDO

Gijón

HESTORIA DEL ZOO de Edward Albee. Versión: Carlos Rubiera. **Dirección**: Rosabel Berrocal. **Escenografía**: Benigno García. **Vestuario**: Jimena González. **Intérpretes**: Manuel Altares, Lluis Anton González y Argimiro Álvarez. **Estreno**: 20 de octubre de 1990 en el Teatro Jovellanos de Gijón. Espectáculo con la colaboración de la Conseyeria de Cultura del Principado de Asturias, el Ayuntamiento de Gijón y la Caxa d'Aforros d'Asturias.

«Hestoria del Zoo», Alfonso Fernández Velasco, *El Comercio*, Gijón, 29-10-90.

TIZONA, GRUPO DE TEATRO

Zamora

GUS, EL IDIOTA de José Luis Carrillo y Manuel. **Dirección**: Elvira Fernández de Barrio. **Intérpretes**: Kelly Martín, Jesús Barrios, Asun, Daniel Calles, Patricia Carbajo, Cristina Berhó e Higinio García. **Estreno**: 15 de junio de 1991 en el Teatro de Caja Salamanca de Zamora.

«Tizona I, broche de intriga para la muestra provincial de teatro», Ana Jesús Fer-

nández, *El Correo de Zamora*, Zamora, 24-9-90.

TOPO

Irún (Guipúzcoa)

ZERBITZARIA (EL CRIADO) de Robin Maugham. **Dirección**: Miguel Galindo. **Intérpretes**: Pedro Arnáez, José Ramón Fachado, Cristina Artano, Ana Cano y Dani Heras. **Estreno**: 18 de octubre de 1990 en el Cine Avenida de Irún.

TRAMOYA

Gijón

TÚ SERÁS MI NEGRO de Eladio de Pablo. **Dirección**: Eladio de Pablo. **Intérpretes**: Xuacu Amieva, Pilia Hevia, Patricia Rey, Marigel Nicieza, Esther Tomás, Raúl Albanedo, Juanjo García, Mónica García, Alejandro García, Carmen Malillo, Noelia Calleja, Eladio de Pablo y Leopoldo G. Pumarino. **Estreno**: 31 de mayo de 1991 en el Teatro Jovellanos de Gijón .

«El aplauso del aula», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 3-6-91. «Tú serás mi negro», J. Fuertes, *El Comercio*, Gijón, 3-6-91.

TRANVÍA TEATRO, PRODUCCIONES

Zaragoza

LAS AMARGAS LÁGRIMAS DE PETRA VON KANT de W. R. Fassbinder. **Dirección**: Rafael Campos. **Escenografía**: Pepe Peinado. **Vestuario**: Asunción Tralleiro. **Música**: Paco Aguarod. **Iluminación**: Paco Sevilla. **Intérpretes**: Asunción Tralleiro, Cristina Yañez, Ana María Marín, Laura Plano y Pilar Doce. **Estreno**: 9 de mayo de 1991 en el Teatro Olimpia de Huesca.

«Otros cuerpos: la misma sombra», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 13-10-91. «De una exangüe palidez», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 24-2-92. «Amargas lágrimas», Pedro Rebollo, *Diario 16*, Aragón, 6-3-92. «La dulce amargura», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 6-3-92. «Un drama esteticista», Txema García Crespo, *El Día*, Zaragoza, 6-3-92. « Puentes tendidos hacia la soledad», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 7-3-92. «Ceremonia y sacrificio», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 9-6-92.

TRASGOS

Lugones (Asturias)

PAREJA ABIERTA de Darío Fo y Franca Rame. **Intérpretes**: Rosa Fernández Manteiga y Ernesto Arias. **Estreno**: 21 de

agosto de 1991 en el Polideportivo del Instituto de Lugones (Asturias), dentro de la Muestra de teatro de Lugones.

TRASTOBILIS TEATRE

Girona

FOC! del colectivo. **Vestuario**: Toni Pujol. **Máscaras**: Jordi Grau. **Intérpretes**: Jaume Angelats, Josep M. Maré, Manel Jiménez, Toni Pujol, Sidro Lidón y Pep Massanet. **Estreno**: 18 de mayo de 1991 en Llagostera (Girona).

TREÇTEATRE

Sabadell (Barcelona)

ACTRIUS espectáculo compuesto por «Lleugers d'equipatge», de Jorge Díaz y «Entre aigua i anís», de Ricard Creus. **Dirección**: Amadeu Pardo. **Intérpretes**: Júlia Lora y Susagna Navó. **Estreno**: 12 de abril de 1991 en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

TREPA, LA

Barcelona

EL CAS DE LA TORXA OLIMPICA de Macià G. Olivella. **Dirección**: María Agustina Solé. **Escenografía y vestuario**: Josep Massagué. **Música**: Joan Vives. **Intérpretes**: Marc Cartes, Maties Gimeno, Lluís Graells, Josep Mota y Nuria Riera. **Estreno**: 7 de octubre de 1990 en el Teatre Regina de Barcelona dentro del Cicle de Teatre Infantil i Juvenil del II Festival de Tardor.

«Un caso para un detective olímpico», Ferrán Baile, *El Periódico de Cataluña*, Barcelona, 12-10-90. «Atletes i detectius, Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 12-10-90.«La evolución de los juegos», Montserrat Morales, *El País*, , Barcelona.«Un enredo bien dosificado», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 30-10-90.

TRES X / TRES ICS

Barcelona

NO HAY TREN de Pablo Ley Fancelli. **Dirección**: Mercè Saumell. **Escenografía**: Antonio García Díaz. **Música**: Eduardo Diago. **Intérpretes**: Josepa Plana, Inmaculada Bracons, Emma Gómez, Teresa Méndez-Pomes y Lola Ángeles. Músicos: Claudia Andreu, Xavier Capdevila, Alberto Damasio, Antonio García Díaz, Carles Gisbert, Gloria Jativa, Jesús Mate, Albert Pastor, Carmen Puche y Patricia Villanueva. **Estreno**: 22 de noviembre de 1990 en el Centro Cultural Campoamor de Oviedo. Espectáculo coproducido con el Instituto de la Juventud.

«Sería Yeserías», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 24-11-90

TRIÁNGULO TEATRO

Madrid

NORTE-SUR del colectivo. **Dirección**: Alfonso Pindado. **Escenografía**: Ángel Criado. **Intérpretes**: Mamen Olías, José Antonio Ruiz, Patricia García, Carlos Laredo, Joaquín Cordero, Isabel Rodríguez, Piedad Hernando, Elena Sanz, Carmen Olivar y Chelo Soriano. **Estreno**: 12 de noviembre de 1990 en la Sala Triangulo de Madrid, dentro de la II Muestra Alternativa de Teatro

TRICICLE, EL

Barcelona

TERRRIFIC del colectivo. **Escenografía**: Montse Amenós e Isidre Prunés. **Intérpretes**: Joan Gràcia, Paco Mir y Carles Sans. **Estreno**: 14 de marzo de 1991 en el Centro de Iniciativas Culturales de la Caja de Ahorros (CICA) de Las Palmas de Gran Canaria, dentro del Festival Internacional de Teatro y Danza de Canarias. Espectáculo coproducido con el Théâtre de la Ville de París (Francia).

«Més fantàstic que no pas terrorífic», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 14-4-91. «La divertida y original casa del terror de El Tricicle», Gonzálo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 14-4-91. «Terror, humor, pundonor», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 14-4-91.«Tricicle vuelve al Tívoli», María José Rague, *El Independiente*, Madrid, 15-4-91. «Un espectacle de barraca de fires», Ángel Quintana, *Punt Diari*, Barcelona, 16-4-91. «Los cómicos de Baskerville», Miguel

Vigo, *Observador*, Barcelona, 20-4-91.«Terrrific», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 16-10-91. «Risa fácil con terror», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 20-10-91.«La risa y el miedo de Terrrific, un nuevo lenguaje teatral», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 21-10-91.«Terror como regocijo», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 22-10-91.«La casa de los horrores», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, 22-10-91.«El tricicle de la risa», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 25-10-91. «Terrrific, terror para reir», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 31-10-91. «Paródicos contactos con el terror», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 10-10-92. «Una risa de miedo», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 20-10-92. «Horror con humor», Alfonso Plou, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 23-11-92. «Miedo a morir de risa... terrrífica», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 23-11-92. «El Tricicle y toda la compañía», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 24-11-92. « Retorn a la casa del terror», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 24-1-93. «Terrrific la carcajada menos macabra», P. Lara, *Córdoba*, Córdoba, 1-10-93. «Terrrific: Pura sublimación de la comicidad del mas tierno ridículo, Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 30-10-93. «Terror con medios», M. Angeles Robles, *Diario de Cádiz*, 7-11-93. «Terrrific, espléndido humor», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 28-11-93.

TRIPIJOC

Girona

GEOFANIC del colectivo. **Dirección**: Pep Bosch. **Intérpretes**: Cesc Barrachina, Pepe Bosch, Sebi Bosch, Mon Bover, Su Hernández, Llorenç Huguet, Benet Martín, Eli Mondelo, Min Penalba, Ascen Planas y Llüisa Sàbat. **Estreno**: 19 de abril de 1991 en la Plaza Josep Pla de Girona.

TRIPLETE

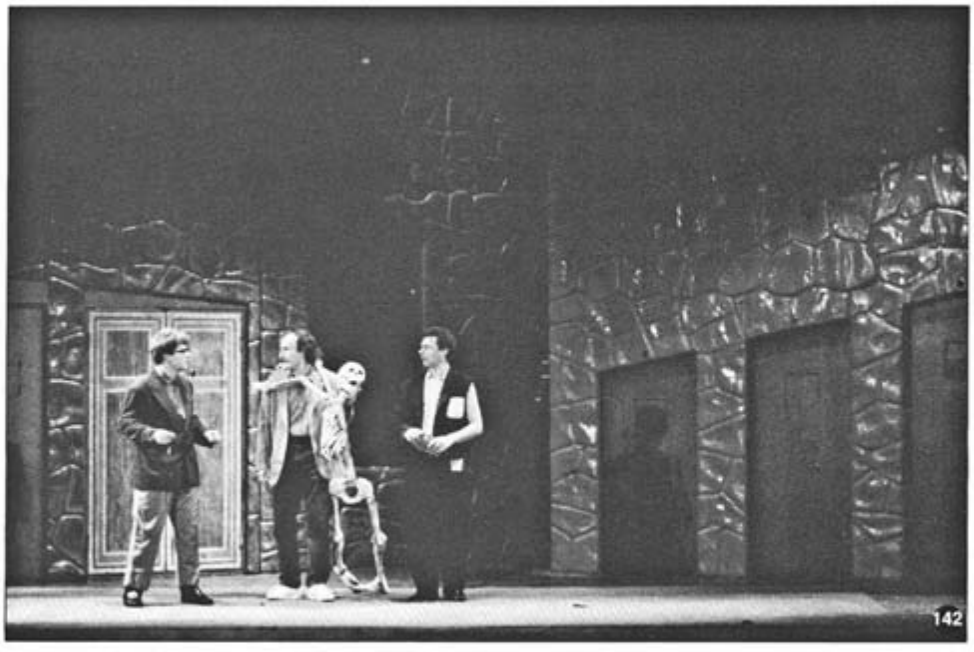
Tardiente (Huesca)

UNA FAROLA EN EL SALÓN de Santiago Paredes. **Dirección**: Pascual Escalera. **Intérpretes**: Pilar Alcubierre, Sebastián Morales, Óscar Diestre y Pilar Guerrero. **Estreno**: 23 de febrero de 1991 en el Pabellón Municipal La Portaza de Alfajarín (Zaragoza).

TROKOLO

Arizu (Navarra)

FRESCO Y DEL TIEMPO del colectivo. **Música**: Txema Arteta y Jokin Taboada. **Coreografía:** Isabel Villarreal. **Intérpretes**: Isabel Aisa, Pepa Marianes, Ramón Marco, Genaro Villar y Mª Jesús Jodar. **Estreno**: 11 de noviembre de 1990 en el Café-teatro Txalotenea de Eugui (Navarra).



141.- Triángulo Teatro: "Norte Sur"

142 y 143 .- El Tricicle: "Terrrific" (Foto Ros Ribas)

TROYSTEATRO

La Laguna (Tenerife)

EL LUGAR Y EL TIEMPO espectáculo basado en un relato de Naguib Mahfouz. **Dirección**: Ernesto J. Rodríguez. **Vestuario**: Piroska Rolo. **Intérpretes**: Antonio Fumero, Isa Martín Salazar, Kiko Castro, Manuel J. Henríquez y Óscar Bacallado. **Estreno**: 9 de mayo de 1991 en la Escuela de Magisterio de La Laguna (Tenerife).

TUL DE PIÑA TEATRO

Las Palmas de Gran Canaria

LA NOCHE DE SABINA de Ignacio del Moral. **Dirección y escenografía**: Carlos Luna. **Intérpretes**: Marta Barreiro, Lucía Mateo y Guacimara Rodríguez, Natalia Trabadelo, Javier Perera, Lorenzo Garzón, Iván Cabezas, Ana Belén Darias, Taida Martínez y David Mosquera. **Estreno**: 24 de mayo de 1991 en el Salón de Actos del Instituto de Bachillerato Tomás Morales de Las Palmas de Gran Canaria.

TYL TYL TEATRO

Madrid

PROMETEO ENCADENADO versión libre del mito. Adaptación: Daniel Lovecchio. **Dirección:** Daniel Lovecchio. **Intérpretes**: Daniel Lovecchio, Richard Vázquez y

Carolina Polo. **Estreno**: 6 de noviembre de 1990 en la Casa de la Cultura de Coslada.

UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID, GRUPO DE TEATRO

Madrid (Getafe)

ORQUESTA DE SEÑORITAS de Jean Anouilh. Versión: Augusto Rave. **Dirección**: Inés París. **Intérpretes**: Isabel Marina, Gema Sanz, José Antonio Tello, Araceli Vigre, Mercedes García, Margarita Lillo, Pilar Pino y Dani Fernández. **Estreno**: 28 de mayo de 1991 en el Aula Magna de la Universidad Carlos III de Madrid.

UNIVERSITARIO DE CÓRDOBA, GRUPO DE TEATRO

Córdoba

RPRR basado en «Strip-tease» y «Teatro irregular» de Joan Brossa. **Dirección**: Daniel R. Cibrián. **Música**: Antonio Moreno. **Intérpretes**: Fermín Rodríguez, Carmela Cuello, Trini Zarza, Lala Alcalá-Zamora y Práxedes García. **Estreno**: 14 de marzo de 1991 en el Gran Teatro de Córdoba.

UR TEATRO ANTZERKI

Rentería (Guipúzcoa)

ANTIHÉROES de Helena Pimenta. **Dirección**: Helena Pimenta. **Escenografía y vestuario**: Susana de Uña. **Música**: Manuel Balboa. **Intérpretes**: Víctor Criado, Arantza Ezquerra, Lierni Fresnedo, Ana Pimenta, Gerardo Quintana y José Tomé. Músicos: Josetxo Silguero, Iñaki Salvador y Paco Díaz. **Estreno**: 20 de noviembre de 1990 en el Centro Cultural Campoamor de Oviedo. Espectáculo coproducido con el Instituto de la Juventud y con la colaboración del Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Guipúzcoa y el Ministerio de Cultura.

«Ur, no caldea», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 22-11-90. «Unos antihéroes vanguardistas», J. A. Martínez Sevilla, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 2-7-91. «El gran guiñol del mundo», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 14-1-92.

UROC TEATRO

Madrid

PARA.LELOS 92 de Petra Martínez y Juan Margallo. **Dirección**: Juan Margallo. **Iluminación:** José Luis Alonso. **Atrezzo:** David Ouro. **Vestuario**: Isabel Redondo. **Intérprete:** Petra Martínez. **Estreno**: 7 de Mayo de 1991 en el Teatro Marquina de Madrid.

144.- Ur Teatro: "Antihéroes"

145 .- Uroc Teatro: "Para.lelos 92" (Foto Chicho)

146 .- Veranos de la Villa: "Sublime decisión" (Foto Pilar Cembrero)

Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«A vueltas con el 92», Miguel Varela, *Diario de León*, León, 13-9-90. «Quinto centenario y olé», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 9-4-91. «La murga del 92», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 9-5-91. «Hartos del V Centenario», E.H.T., *El País*, Madrid, 9-5-91. «Los chistes del Quinto Centenario», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 13-5-91. «Un prólogo afortunado», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 29-5-91.

ÚVEGA TEATRO

Santiago de Compostela

CEA PARA DOUS de Aldo de Benedetti. Traducción: Adolfo Lozano Borroy y Vicente Montoto. **Dirección**: Roberto Salgueiro. **Escenografía**: J. Méndez. **Intérpretes**: Vicente Montoto, María Riveiro y Quico Lago. **Estreno**: 28 de septiembre de 1990 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela, dentro de la I Feira do Teatro. Espectáculo subvencionado por la Consellería de Cultura e Xuventude de la Xunta de Galicia.

«Cea para dous», con poco dinero y mucha imaginación», Liliana Podestá, *Faro de Vigo*, Vigo, 26-9-90.«Una divertida comedia con diálogos nun tresillo», A.R.L., *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 30-9-90.

VADEMECUM

León

TINIEBLAS DE RITO. ECOS DE TRASGO espectáculo compuesto por fragmentos de

textos de Ramón Mª del Valle-Inclán. **Dirección**: Kike Fernández. **Intérpretes**: Kike Blanco, Marisol Ardoy, Lola Vera y Javier Cambero. **Estreno**: 16 de agosto de 1991 en el Antiguo Cine de Alija del Infantado (León). Espectáculo con la colaboración de la Junta de Castilla y León.

VALLFOGONA, GRUP DE TEATRE DE

Vallfogona (Lleida)

UN EMBOLIC DE FAMILIA de Francesc Puntos i Charles. **Dirección**: Josep Maria Tarragó. **Intérpretes**: Francesc Piqué, Montse Alcolea, Constantí Piqué, Jaume Albareda, Núria Córdoba, Llorenç Albareda, Maria Teresa Piñol, Josep Agelet, Mari Carme Torrades, María Rosa Torrent, Àngels Ruiz, Jaume Plens, Laura Melero, Jordi Pijuán, Agnès Planes, Diego Mateo, Jaume Oms y Francesc Oms. **Estreno**: 16 de marzo de 1991 en el Cinema Nùria de Vallfogona (Lleida).

VENENO, LAS

Madrid

VENENO PA' TI de Pedro Febrero. **Dirección**: Ferrán Rañé. **Escenografía**: Pedro Miralles. **Vestuario**: Manu Berastegui. **Música**: Jacinto de la Cruz. **Intérpretes**: Pepa Giralte, Montse Alentorn y Gracia Olayo. **Estreno**: 12 de octubre de 1990 en la Carpa Bardelona de Barcelona, dentro del Festival de Tardor de Barcelona.

«Las Veneno asaltan la Bastilla», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 28-1-91. «Una polémica excitante», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 1-2-91. «Qué bobada...», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 1-2-91. «Veneno sin antídoto», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 17-7-91. «El veneno de Las Veneno», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 10-10-91. «Tres mujeres para envenenar con su risa el Teatro del Mercado», Pedro Rebollo, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 10-10-91. «Ilegales e inmortales», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 10-10-91. «Un trío no es un póquer», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 8-2-92. «Pepa, Montse y Gracia», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 9-2-92. «El atractivo jolgorio de las Veneno», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 12-2-92. «Tres actrius amb verí de cabaret, però no mortal,», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 15-2-92. «Envenéname otra vez», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 30-5-92. «Veneno para matarte de la risa», José María Esteban, *Información*, Alicante, 21-3-93

VERANOS DE LA VILLA. (Ayuntamiento de Madrid)

Madrid

SUBLIME DECISIÓN de Miguel Mihura. **Dirección**: Antonio Guirau. **Escenografía y vestuario**: Rafael Redondo. **Intérpretes**: Encarna Abad, Luis Barbero, Manuel Brieva, Héctor Colomé, Pilar del Río, José Mª Escuer, Alberto Fernández, Lola Lemos, Pilar Massa, Maite Pardo, Isabel Prinz, Paco Racionero y Queta Claver. **Estreno**: 16 de julio de 1991 en la Muralla Árabe de Madrid, dentro de los Veranos de la Villa.

«Miguel Mihura en el refrescante Madrid años 20 de Guirau», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 19-7-91. «Una fiesta con Mihura», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 20-7-91. «Croniquilla mundana», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 22-7-91. «Vanguardia pero menos», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 23-7-91.

VERSUS TEATRE

Granollers (Barcelona)

BARCULONA de Ever Martín Blanchet Dos Santos. **Dirección**: Ever Martin Blanchet Dos Santos. **Escenografía**: Valter Paulo Corrêa. **Coreografía:** Maria Clausó. **Intérpretes**: Toni Dasquens, Josep Gascó, Carles Guardis, Tivi Tinell, Joan Antoni Ortega y Nemesio Santos. **Estreno**: 30 de noviembre de 1990 en el Círculo de la Caixa de Pensions de Granollers (Barcelona).

PARAULA DE DONA espectáculo basado en la obra de Víctor Català. Dramaturgia: Ever Martín., **Dirección y escenografía**: Ever Martín Blanchet Dos Santos. **Intérprete:** Maria Clausó. **Estreno**: 24 de abril

de 1991 en la Sala de la Caixa de Granollers (Barcelona).

«A propòsit de Víctor Català», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 12-3-93.

VICTOR ANDRÉS CATENA, COMPAÑÍA DE

Madrid

POP Y PATATAS FRITAS de Carmen Resino. **Dirección**: Víctor Andrés Catena. **Intérpretes**: Juan Messeguer, Mercedes Alonso, Gabi Martín y Cristina Higueras. **Estreno**: 31 de mayo de 1991 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela. **Estreno** en Madrid: 6 de junio de 1991 en el Teatro Reina Victoria.

«Pop... y patatas fritas, nuestro tiempo visto por Carmen Resino», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 8-6-91. «Oportunidad para una autora», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 8-6-91. «Una buena comedia», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 12-6-91. «Triangulillo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 12-6-91. «Un enredito corriente», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 12-6-91. «Extraña modernidad», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 18-6-91. «Apunte optimista de nuevas parejas», José Henríquez, *Ya*, 18-6-91.

VISITANTS

Vila-Real (Castellón)

PIRATES del colectivo. **Dirección**: Joan Raga. **Escenografía**: Eduardo Sanz. **Vestuario**: Sonia Alejo. **Música**: A. Sales Broch. **Intérpretes**: Ramón Batalla, Tomás Ibáñez, Joan Raga, Sonia Alejo, Maite Gil, M. Carmen Canós y Alfonso Sales. **Estreno**: 5 de marzo de 1991 en la Plaza de Santa Clara de Castellón.

«Piratas musicales», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 29-4-92.

VISTAZUL, TEATRO

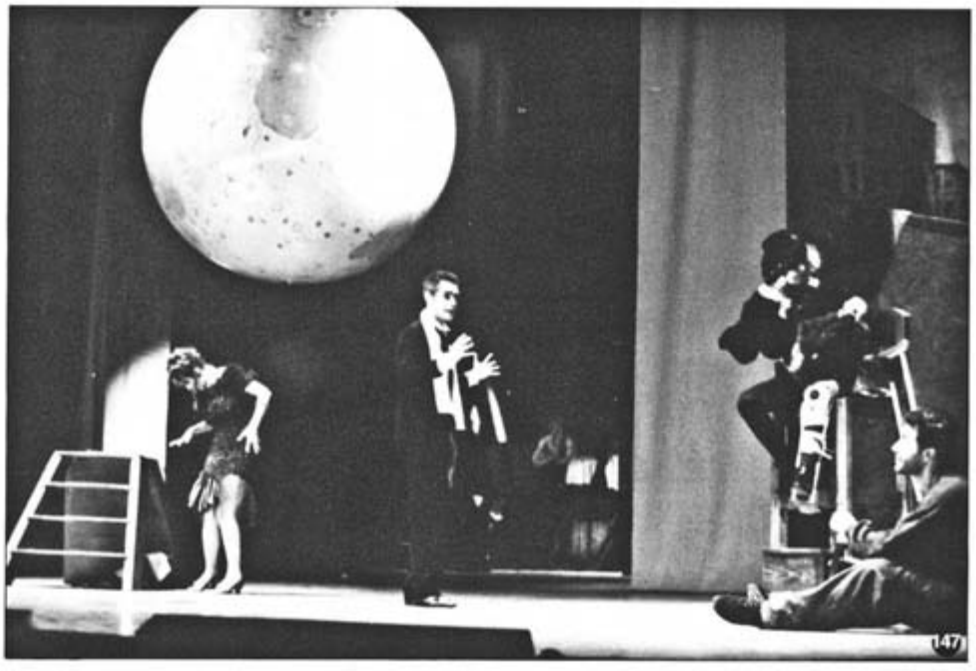
Sevilla

USTED ES ORTIZ de Pedro Muñoz Seca. **Dirección**: Antonio Morillas. **Intérpretes**: Antonio Morillas, Lola Páez, Francisco León, María Ángeles Gil, Francisco Marcelo, Lely Pajuelo y Pepa Gutiérrez. **Estreno**: 23 de diciembre de 1990 en el Centro Social de Dos Hermanas (Sevilla).

VITXETA, COL.LECTIU DE TEATRE LA

Reus (Tarragona)

MIRALLS espectáculo compuesto por cuatro piezas cortas: «Un prometatge»; «L'ós», de Anton Txèkhov, traducción de Joan Oliver y «El goig de ser com cal»; «Patent professional» de Luigi Pirandello, traducción de Bonaventura Vallespinosa. **Dirección**: Dolors Juanpere y Montse Auqué. **Escenografía**: Albert Macaya. **Vestuario**: Dolors Juanpere. **Intérpretes**: Josep M. Puig, Xavi Moncusí, Mercè Navarro, Rosa Costa, Dolors Esquerda, Dolors Quintana, Jordi Pàmies, Vicki Mir y Sara Domínguez. **Estreno**: 27 de octubre de 1990 en el Teatro Bartrina de Reus (Tarragona). Espectáculo coproducido con el Institut Municipal d'Acció Cultural Reus, Centre de Lectura de Reus y Caixa Tarragona.



147.- Zaranda Troupe: "La noche de madame Lucienne" (Foto Jaime R. Friend)

148 .- Zascandil: "Pareja abierta" (Foto Pilar Cembrero)

«Miralls», Xavier Filella, *Nou Reus Diari*, Reus, 21-10-90. «La Vitxeta combina encertadament Txèkhov i Pirandello a «Miralls», Rosa Pagès, *Diari de Tarragona*, Tarragona, 30-10-90. «Els miralls», Jordi Gebellí, *Nou Reus Diari*, Reus, 30-10-90.

XESC FORTEZA, COMPAÑÍA DE

Palma de Mallorca

UNA DE LLADRES I SERENOS de Xesc Forteza. **Dirección**: Xesc Forteza. **Escenografía**: Toni Díaz y Joan Rebasa. **Intérpretes**: María Zanoguera, Joan María Melis, Joan Bibiloni, Xesc Forteza, Margaluz y Paquita Bover. **Estreno**: 5 de diciembre de 1990 en el Teatre-Cine Rialto de Palma de Mallorca .

ES MARQUÉS DE SA RABASSA de Pere Capellà. **Dirección**: Pere Noguera. **Escenografía y vestuario**: Toni Cortés. **Intérpretes**: Margaluz, Esperança Font, María Reus, Esmeralda Massa, Sandra Llull, Xesc Forteza, Joan Bibiloni, Pere Mascaró, Joan M. Melis y Miquel Fullana. **Estreno**: 31 de marzo de 1991 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

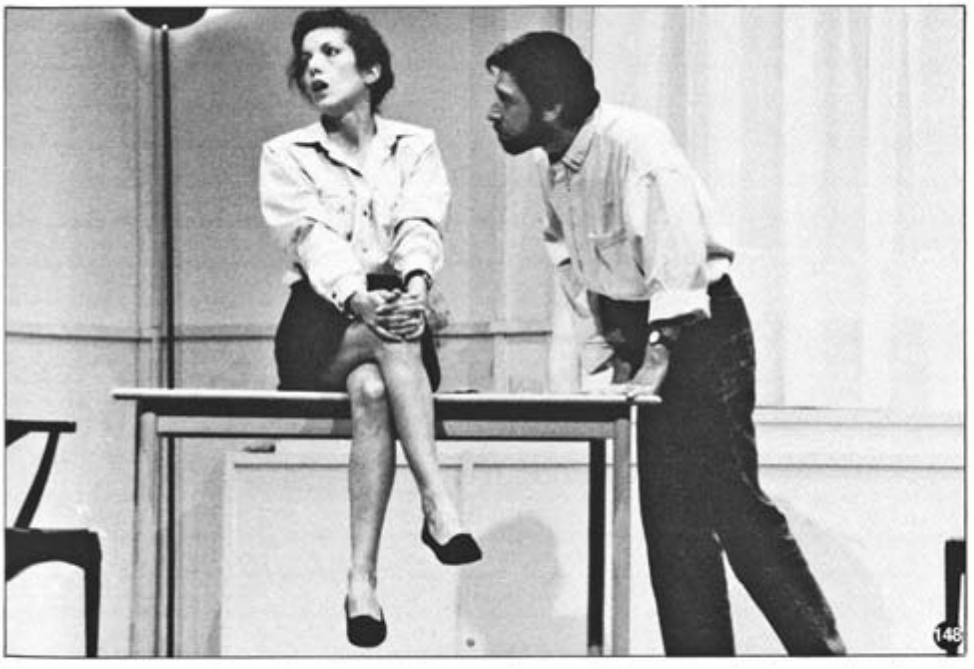
«Es Marqués de Sa Rabassa», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca, 3-4-91. «El habitual humor de guante blanco», Lluís Colom, *Diario de Mallorca*, 9-4-91.

YLLANA, GRUPO DE TEATRO

Madrid

MUU! del colectivo. **Dirección**: David Ottone. **Intérpretes**: Antonio de la Fuente, Fidel Fernández, Juan Francisco Ramos y Marcelino Hernández. **Estreno**: Marzo de 1991 en el Centro Cultural Galileo.

«¡Muu!, el mugido del teatro de vocación marginal», Lorenzo López Sancho, *ABC*,



Madrid, 17-2-92. «Muy divertida», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 24-3-92. «Humor gesto y sonido», Rafael Pérez, *Levante*, Valencia, 25-5-93. «¡Múúúsica maestro!», Óscar J. Erhm, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 12-2-94. «La invasión de los mudos», P. M. R., *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 12-2-94.

ZALATA, COMPANYIA DE TEATRE

Tarragona

SENYORES I SENYORS de Joan Cavallé. **Dirección**: Juan Mandli. **Intérprete:** Joan Pascual. **Estreno**: 8 de septiembre de 1990, en el Arxiu de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega (Lleida)

EL PRINCIPITO de Antoine Saint Exupery. **Intérpretes**: Magdalena Lorenzo, José Telesforo Rodríguez, Fernando Rodríguez, Tania Rodríguez, Glady Piñero, Eva González, Antonio Rodríguez y Belkys Méndez. **Estreno**: febrero de 1991 en el Instituto de Formación Profesional «Los Gladiolos» de Santa Cruz de Tenerife.

ZARANDA TROUPE

La Laguna (Tenerife)

LA NOCHE DE MADAME LUCIENNE de Copi. **Dirección**: Francisco Castellanos. **Intérpretes**: Javier Peñaínto, Nieves Bravo, Fernando Hidalgo, Marino Álvarez y Fátima Luzardo. **Estreno**: 5 de junio de 1991 en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Tenerife).

«En un baile de máscaras», Víctor Rodríguez Gago, *Canarias*, Las Palmas de Gran Canaria, 5-10-91.

ZASCANDIL

Madrid

PAREJA ABIERTA de Franca Rame y Darío Fo. Traducción: Carla Matteini. **Dirección**: Enrique Silva. **Escenografía**: Albahaca Teatro. **Intérpretes**: Chema Adeva y Marisol López. **Estreno**: 24 de octubre de 1990 en el Salón de Actos de la Universidad Politénica de Ciencias Sociales y Jurídicas de la Universidad de Jaén.

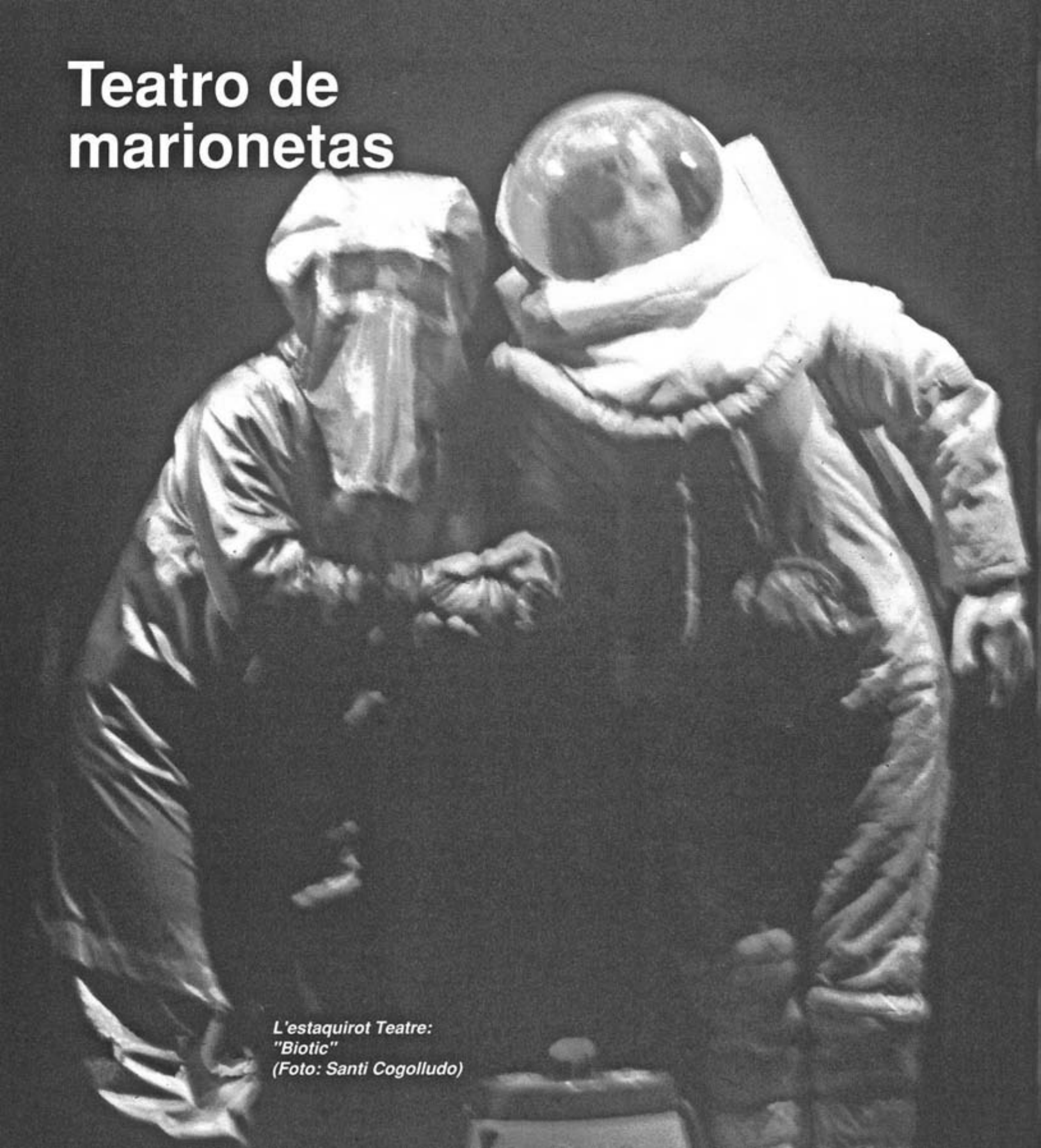
«Regocijante», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 28-2-91. «Batallas de un matrimonio», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 1-3-91. «Risas para un matrimonio en crisis», Angélica Tanarro, *El Adelantado de Segovia*, Segovia, 26-10-91

ZENIT TEATRE

Girona

IN ALBIS del colectivo. **Dirección**: Xavier Ruscalleda. **Escenografía**: Quico Estivill. **Intérpretes**: Mercè Fuentes, Abelard Ventura y Pep Mora. **Estreno**: 15 de marzo de 1991 en el Teatre Municipal de Girona.

Teatro de marionetas



L'estaquirot Teatre:
"Biotic"
(Foto: Santi Cogolludo)

ARBOLÉ TÍTERES

Zaragoza

EL CABALLERO NEGRO de Iñaqui Juárez. **Dirección**: Iñaqui Juárez. **Manipuladores**: Carmen Sallén e Iñaqui Juárez. **Estreno**: 24 de marzo de 1991 en la Sala Arbolé de Zaragoza.

BABI, TITELLES

Barcelona

PATULEIA BLUS de Ferrán Albiol y Ricard Mateu. **Dirección**: Ferrán Albiol y Llibert Albiol. **Música**: Ferrán Albiol. **Manipuladores**: Llibert Albiol, Carmen Calvet y Ferrán Albiol. **Estreno**: 9 de septiembre de 1990 en la Plaça Albers de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega.

BAMBALINA TITELLES

Albaida (Valencia)

QUIXOTE de Jaume Policarpo. **Dirección**: Carles Alfaro. **Vestuario y muñecos**: Marina Castro y Teresa Calatayud. **Manipuladores**: Jaume Policarpo y Laderescu Ion. **Estreno**: 25 de abril de 1991 en la Casa de Cultura de Elda (Alicante)

«El Quijote en títeres o la cola del elefante», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 1-11-92.

BHUO TEATRO

Sevilla

¿QUIÉN SOY? de Mercedes Izquierdo. **Dirección**: Mercedes Izquierdo. **Manipuladores**: Juan Luis Clavijo y Mercedes Izquierdo. **Estreno**: 6 de febrero de 1991 en la Casa de la Juventud de Córdoba.

BICICLETA, TÍTERES LA

Murcia

EL MORO MUZA del colectivo. **Dirección**: Juan Pedro Romera. **Escenogafía**: Aniceto Roca. **Muñecos**: Fernando Vidal, Francisco García y Ramona Olivares. **Manipuladores**: Francisca García, Ramona Olivares, Aniceto Roca y Fernando Vidal. **Estreno**: 8 de mayo de 1991 en la Biblioteca Pública de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Aragón.

BRUIXANIT

Alicante

EL PAÍS DE UN MUÑECO SOLO de Óscar Rodríguez. **Dirección**: Óscar Rodríguez. **Escenografía**: Antoni Cuti. **Muñecos**: Antoni Cuti y Susana Rueda. **Manipuladores**: Antoni Cuti, Óscar Rodríguez y Josep Antoni Bernal. **Estreno**: 28 de septiembre de 1990 en Alicante.

DUENDES, LOS, TEATRO DE TÍTERES

Alboraya (Valencia)

LOS CUENTOS DE WILLY EL DUENDE espectáculo compuesto por: «El ala de la mariposa» y «Los juguetes del rey» de María José Fabra Prat. **Dirección**: Alberto Cebreiro Parodi. **Escenografía**: Sise Fabra. **Vestuario**: María Part y Sise Fabra. **Música**: Sise Fabra. **Manipuladores**: María José Fabra y Alberto Cebreiro. **Estreno**: 28 de diciembre de 1990 en la Casa de la Cultura de Villena (Alicante).

COSAS DE DUENDES espectáculo compuesto por: «Un regalo muy pesado» y «El caracol Manolón» de Alberto Cebreiro Parodi. **Dirección**: Alberto Cebreiro Parodi. **Escenografía**: Sise Fabra. **Vestuario**: María Part y Sise Fabra. **Manipuladores**: María José Fabra y Alberto Cebreiro. **Estreno**: 12 de enero de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

EDU BORJA

Valencia

SOLEDATS de Josep Lluís Iglesias. **Dirección, escenografía y manipulación**: Edu Borja. **Estreno**: 9 de noviembre de 1990 en la Sala Trapezi de Valencia.

ESPEJO NEGRO, EL

Málaga

DO DE PECHO del colectivo. Adaptación: Auxi Toro. **Muñecos**: Ángel Calvente. **Manipuladores**: Ángel Calvente y Carmen Ledesma. **Estreno**: 12 de octubre de 1990 en la Sala Rag-Time de Málaga.

1.- L'Estaquirot: "Biótic"

ESTAQUIROT, L'

Vilanova i la Geltrú (Barcelona)

BIOTIC del colectivo. **Dirección**: Toni Albà. **Música:** Ferrán Martínez. **Manipuladores**: Núria Benedicto, Olga Jiménez y Albert Albà. **Estreno**: 8 de septiembre de 1990 en el Institut de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer de Tàrrega (Lleida).

ESTENEDOR, L'

Barcelona

CUENTA-CUENTOS del colectivo. **Dirección**: David Laín. **Música**: Pep Pascual. Manipulador: David Laín. **Estreno**: 2 de enero de 1991.

3 X 5 del colectivo. **Dirección**: David Laín. Música: Pep Pascual. **Manipulador**: David Laín. **Estreno**: 3 de marzo de 1991.

F DE FANTASIA, TEATRO NEGRO DE MARIONETAS

Burgos

FANTASIÓPOLIS, EL PAÍS DE LOS SUEÑOS MÁGICOS de Daniel Martínez Iglesias y Víctor Morquillas. **Dirección**: Daniel Martínez Iglesias y Víctor Morquillas. **Muñecos**: Catalina Iglesias y Carmen Callejo. **Manipuladores**: Carmen Callejo, Víctor Morquillas, Daniel Martínez, Jose Mª San Miguel, Mª Teresa García y Teresa González. **Estreno**: 6 de abril de 1991 en el Salón Teatro Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

Entre la ñoñería y la técnica», Fernando Herrero. *El Norte de Castilla*, Valladolid, 6-1-92.

FABULA, TEATRO INFANTIL

Murcia

CUENTOS ASOMBROSOS de Javier Marín. **Dirección**: Juan Pedro Romera. **Escenografía**: Pablo Portillo. **Música**: Salvador Martínez. **Manipuladores**: María José Martínez, Juan González y Juan Pedro Romera. **Estreno**: 7 de noviembre de 1990 en el Teatro Guerra de Lorca (Murcia).

FALCATRUA

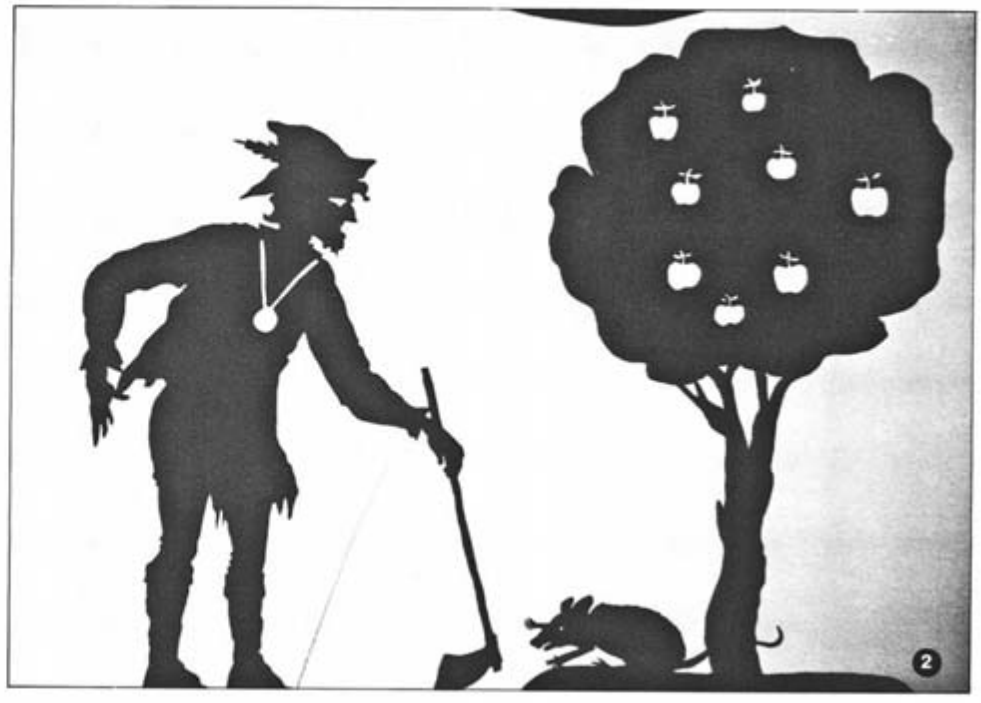
La Coruña

OS TITIRINAUTAS del colectivo. **Dirección**: Esteban Losada. **Manipuladores**: Esteban Losada, Mercedes González, Ricardo Costa y Eva Sanz. **Estreno**: 7 de diciembre de 1990 en el Auditorio Municipal de Vigo.

GARABAITA, TÍTERES

Zaragoza

ESCAMA DE PESCADO de Héctor Grillo. **Dirección**: Héctor Grillo. **Música**: Gregorio Maestro. **Manipuladores**: Sol Jiménez y Karlos Herrero. **Estreno**: 14 de diciembre de 1990 en el Teatro del Mercado de Zaragoza, dentro del Festival Internacional de Títeres de Zaragoza.



2.- Fábula: "Cuentos asombrosos" (Foto Juan Pedro Romera)

3 .- Titeres y Marionetas Larderos: "Penterre en Zurragalgos" (Foto Cecilio Conde)

4 .- Teatro Buffo: "Mala Sort"

JAIME USANO, COMPAÑÍA DE TÍTERES

Madrid

AVENTURILLAS MENUDILLAS DE UN HIJILLO DE PUTA de Francisco Nieva. **Dirección y manipulación**: Jaime Usano. **Estreno**: 29 de agosto de 1991 en el Teatro Estable de Títeres del Parque del Retiro (Madrid).

LARDEROS, TÍTERES Y MARIONETAS

Cuenca

PENTERRE EN ZURRAGALGOS de Rafa-

el Nuñez. **Dirección**: Rafael Nuñez. **Escenografía y muñecos**: Mª Carmen Jacob Gómez y Ángel Suárez Herránz. **Manipuladores**: Teresa Arana Bachiller, Mª Carmen Jacob Gómez y Ángel Suárez Herránz. **Estreno**: 12 de julio de 1991 en la Plaza de la Merced de Cuenca.

MARIMBA

Arucas. Los Portales (Las Palmas de Gran Canaria)

LAS AVENTURAS DE BOR del colectivo. **Dirección**: Marta Bautista y José Luis García. **Música**: Ricardo Montelongo y José Luis García. **Manipuladores**: Marta Bautista y José Luis García. **Estreno**: 20 de diciembre de 1990 en el Centro Cultural de Tunte (Gran Canaria).

PENGIM PENJAM, COMPANYIA

Terrassa (Barcelona)

LA NIT DEL BOSC del colectivo. **Dirección**: Josep Mª Serrat. **Escenografía**: Concepciò Vilanova. Vestuario: Rosa Rubio y Pepita Giner. **Actores-manipuladores**: Rosa Rubio, Jordi García y Josep Mª Serrat. **Estreno**: 6 de octubre de 1990 en la Fundación Joan Miró de Barcelona.

PER POC, MARIONETAS DE HILO

Barcelona

PICCOLO, FORTE, PIANÍSIMO de Santi Arnal y Karin Schäfer. **Muñecos**: Santi Arnal y Karin Schäfer. **Manipuladores**: Santi Arnal y Karin Schäfer. **Estreno**: 7 de septiembre de 1990 en la Plaça dels Albers de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

RETABLO DE FIGURILLAS

Pamplona

EL MISTERIO DE SANTA FELICIA Y SAN GUILLÉN Adaptación para títeres del colectivo. **Muñecos**: Ana Bueno y Juan Faro. **Manipuladores**: Ana Bueno y Juan Faro. **Estreno**: 15 de noviembre de 1990, dentro de la Muestra Ronda de Otoño de Pamplona.

TARARI QUE TE VI, COLECTIVO TEATRAL

Alicante

LOS TÍTERES DEL TINTERO DE DON MIGUEL de Francisco Alberola. **Dirección**: Francisco Alberola. **Manipuladores**: Juan Almendros, Pilar Gómez y Elena Masian. **Estreno**: 27 de marzo de 1991 en el Colegio Gastón Castelló de Alicante.

TAUN-TAUN

Bergara (Guipúzcoa)

BI-KATE de José Antonio de Miguel. Traducción: J. Martín Elexpuru. **Dirección**: Itsaso Azkarate. Música: Xabier Labayen. **Manipuladores**: Ignacio Azkargorta y Karmele Pérez. **Estreno**: 20 de diciembre de 1990 en el Cafe-teatro Boulevard de Bilbao, dentro del Festival Internacional de Títeres de Bilbao.

TEATRO BUFFO

Valencia

MALASORT del colectivo, basado en un cuento popular. **Dirección**: Biel Porcel. **Muñecos**: Empar Claramunt. **Manipuladora**: Empar Claramunt. **Estreno**: 22 de noviembre de 1990 en la Casa de Cultura de Catarroja (Valencia), dentro del Cicle Marionestistes i Contaires.

TEATRO DE MEDIANOCHE

Zaragoza

LOS HABITANTES DE LOS ESPEJOS Sobre textos de Jorge Luis Borges. **Manipuladores**: Araceli Gil y Domingo Castillo. **Estreno**: 16 de noviembre de 1990 en Andorra.

TEATRO DE SOMBRAS

Madrid

CUENTOS PARA JUGAR Y SOÑAR espectáculo compuesto por las obras: «Romance de Micomicón y Adhelala», de Eduardo Blanco Amor y «Viento Nocturno», de Ramón Otero Pedrayo. **Dirección**: Nicolas Mallo. **Escenografía y muñecos**: Pablo Fernández y Nicolas Mallo. **Manipuladores**: Nicolás Mallo, Julia Gimaré y Tabo. **Estreno**: 6 de diciembre de 1990 en la Sala Mirador de Madrid.

«Una "linterna mágica" con títeres», José Henríquez, *Ya*, Madrid, 27-12-90.

TITARAYANA, TEATRO DE TÍTERES

Sevilla

ESCENAS COTIDIANAS del colectivo. **Manipuladores**: Tomás Pombero León y Rosa Bermudo Castro. **Estreno**: 21 de diciembre de 1990

TRAGALUZ TÍTERES

Nava (Asturias)

HISTORIAS DE JANCO del colectivo. **Dirección**: Eduardo Borja. **Música**: Francisco Rodríguez. **Manipulador**: Joaquín Hernández. **Estreno**: 24 de febrero de 1991 en la Escuela de Sevares, concejo de Piloña (Asturias).

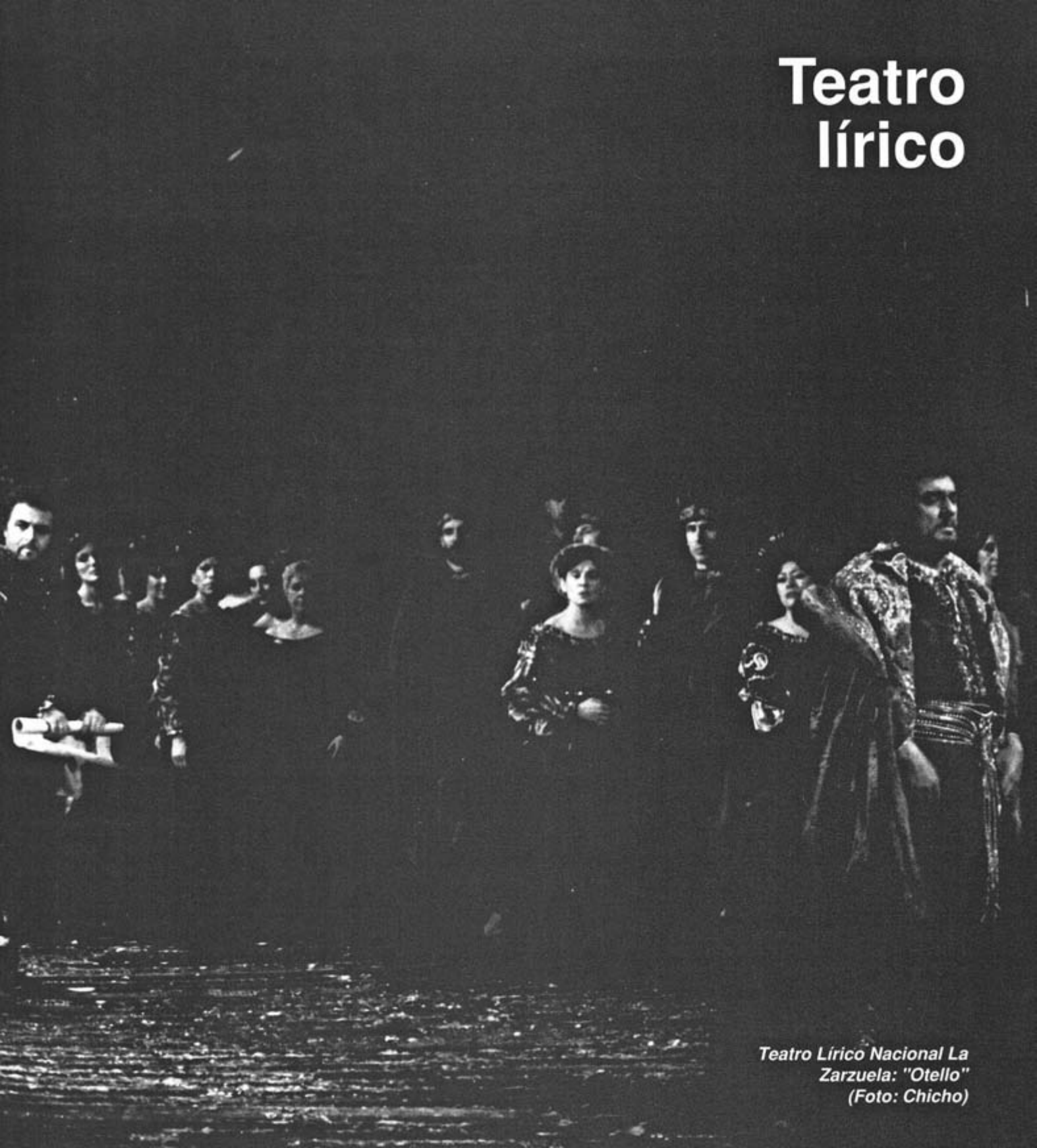
LA MALETA DE LOS TÍTERES del colectivo. **Dirección y manipulación**: Joaquín Hernández. **Estreno**: 24 de agosto de 1991 en la Carpa de Busturia (Vizcaya).

TXONTXONGILO

San Sebastián

ITSAS MIÑEZ de Encarni Genua. **Dirección y escenografía**: Encarni Genua. **Manipuladores**: Encarni Genua y Manolo Gómez. **Estreno**: 30 de noviembre de 1990 en el Salón Igarondo de Tolosa (Guipúzcoa), dentro del Festival Internacional de Marionetas de Tolosa.

Teatro lírico



Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Otello" (Foto: Chicho)

ASES LIRICOS DE EVELIO ESTEVE

Madrid

EL HUESPED DEL SEVILLANO **Libro**: Juan Ignacio Luca de Tena y Enrique Reoyo. **Música**: Jacinto Guerrero. **Dirección escénica**: Manuel Gallardo. **Dirección musical**: Antonio Moya. **Dirección del Coro**: R. Álvarez de Luna. **Cantantes**: Rosa Abril, Mª Carmen Iglesias, Paloma Mairant, Evelio Esteve, Ángel Gonzalo, Roxana Esteve, Carlos Bofill, Rafael Álvarez de Luna, Pablo de Andrés, Luis Bellido, Manuel Gallardo, Francis Portillo, Pepín Salvador, Julio Sánchez, Raquel Esteve, Belén Martín y Lidia Valero. Ballet y Coro titular de la compañía. **Estreno**: 30 de julio de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

«Tiempo de zarzuela», Carlos Gómez Amat, *El Mundo*, Madrid, 3-8-91.

ASOCIACION ASTURIANA DE AMIGOS DE LA OPERA

Oviedo

L'ELISIR D'AMORE **Libro**: Felipe Romani. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Miguel Roa. **Cantantes**: Luca Canonici, Ana Mª González, G. Mastromei, Enrique Baquerizo y Amalia Barrio. **Estreno**: 4 de septiembre de 1990 en el Teatro Campoamor de Oviedo .

LA BOHEME **Libro**: Giuseppe Giacosa. **Música**: Giacomo Puccini. **Dirección escénica**: Horacio Rodríguez Aragón y Elena Herrera. **Cantantes**: Luis Lima, Antonio Ordóñez, Ilona Tokody, Carmen González, Anthony M. Moore y Alfonso Echeverría. **Estreno**: 12 de septiembre de 1990 en el Teatro Campoamor de Oviedo .

L'ORFEO **Libro**: Alesandro Striggio. **Música**: Claudio Monteverdi. **Dirección escénica**: José Carlos Plaza. **Dirección musical**: N. Cleobury. **Cantantes**: Thomas Randle, Eirian Davis, Susan Chilcott, James Bowman, David Thomas, Mark Tucker, Nigel Robson. **Estreno**: 19 de septiembre de 1990 en el Teatro Campoamor de Oviedo .

DON PASQUALE **Libro**: Giovanni Ruffini. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Eugene Khon. **Cantantes**: Enzo Dara, María Bayo, Mauricio Comencini y Fernando Belaza. **Estreno**: 27 de septiembre de 1990 en el Teatro Campoamor de Oviedo .

AIDA **Libro**: Antonio Ghislanzoni. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: F. Privitera. **Dirección musical**: Ondréj Lenárd. **Cantantes**: María Guleghina, Bruno Sebastian, Adriana Stramenova y M. Manuguerra. **Estreno**: 5 de octubre de 1990 en el Teatro Campoamor de Oviedo .

ASOCIACION BILBAINA DE AMIGOS DE LA OPERA (ABAO)

Bilbao

SIMÓN BOCCANEGRA **Libro**: Francesco Maria Piave. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Constantino Jury. **Dirección Musical**: Antonello Allemandi. **Escenografía**: Ángel Colomina. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Renato Brusón, Jaime Aragall, Roberto Scandiuzzi, Sandra Pacetti, Pablo Pascual. Coro de la ABAO. Orquesta Sinfónica de Bilbao. **Estreno**: 4 de septiembre de 1990 en el Coliseo Albia de Bilbao , dentro de la XXXIX Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera.

«Simón Bocanegra, una representación demasiado gris para iluminar una noche de inauguración de temporada», J. A. Z., *Deia*, Bilbao, 6-9-90.

LA SONNAMBULA **Libro**: Felice Romani. **Música**: Vincenzo Bellini. **Dirección escénica**: Giampaolo Zennaro. **Dirección musical**: David Robertson. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Rockwell Blake, Luciana Serra, Carlo Colombara, Gloria Fabuel e Itxaro Mentxaka. Coro de la ABAO. Orquesta Sinfónica de Euskadi. **Estreno**: 17 de septiembre de 1990 en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya), dentro de la XXXIX Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera.

«Repostería», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 19-9-90. «Luciana Serra y Rockwell Blake protagonizaron una Sonnambula de estilo inmejorable», J. A. Z., *Deia*, Bilbao, 19-9-90.

LE NOZZE DI FIGARO **Libro**: Lorenzo Da Ponte. **Música**: Wolfgang Amadeus Mozart. **Dirección escénica**: Siegwulf Tureck. **Dirección musical**: Antonello Allemandi. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Simone Alaimo, Alexandru Agache, Adelina Scarabelli, Rosario Andrade, Inmaculada Martínez, Maite Arruabarrena, Marco Bertolino, Piero de Palma, Gloria Fabuel, Pablo Pascual, Antonio Comas, Lourdes Martínez y Conchita Sánchez. Coro de la ABAO. Orquesta de la Ópera de Brno. **Estreno**: 25 de octubre de 1990 en el Coliseo Albia de Bilbao, dentro de la XXXIX Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera.

«Versión bien cuidada de Le Nozze di Figaro», J. A. Z., *Deia*, Bilbao 27-10-90

RIGOLETTO **Libro**: Francesco Maria Piave. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Orlando Montes de Oca. **Dirección musical**: Marcello Pani. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Paolo Gavanelli, Giuseppe Sabattini, Alida Ferrarini, Alfonso Echeverría, Gisella Pasino y Pablo Pascual. Coro de la ABAO. Orquesta A. Rubinstein de Lodz. **Estreno**: 15 de noviembre de 1990 en el Coliseo Albia de Bilbao dentro de la XXXIX Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera.

«Gavanelli, un Rigoletto joven pero bien encarnado», J. A. Z., *Deia*, Bilbao, 17-11-90.

TANCREDI **Libro**: Gaetano Rossi. **Música**: Gaetano Rossini. **Dirección escénica**: Giampaolo Zannaro. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Marilyn Horne, Ernesto Palacio, Christine Weidinger, Alfonso Echeverría e Itxaro Mentxana. Coro de la ABAO. Orquesta A. Rubinstein de Lodz. **Estreno**: 23 de enero de 1991 en el Coliseo Albia de Bilbao dentro de la XXXIX Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera.

«Tancredi, quebró la ilusión», José Ramón Orio, *El Correo Español*, Bilbao, 24-1-91. «Tancredi musicalmente irreprochable», J. A Z., *Deia*, Bilbao,25-1-91.

LA FAVORITA **Libro**: Alphonse Royer, Gustave Vaëz y Eugène Scribe. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección musical**: Gian Paolo Sanzogno. **Dirección escénica**: Siegwulf Tureck. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Alfredo Kraus, Stefania Toczyska, Giorgio Zancanaro, Alfonso Echeverría, José Antonio Urdiain. Coro de la ABAO. Orquesta A. Rubinstein de Lodz. **Estreno**: 6 de febrero de 1991 en el Coliseo Albia de Bilbao dentro de la XXXIX Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera.

«Espíritu gentil y belcantista», J. A. Z., *Deia*, Bilbao, 8-2-91. «Apuntes», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 8-2-91. «Otra vez la gloria para Alfredo Kraus», Ruth Zauner,

«*El Sol*, 8-2-91. «Kraus, maestro de La Favorita», José Ramón Orio, *El Correo Español*, Bilbao, 8-2-91. «Pacto con el diablo», Rubén Amon, *El Mundo*, 16-2-91.

ASOCIACION GAYARRE DE AMIGOS DE LA OPERA

Pamplona

DON PASQUALE **Libro**: Giovanni Ruffini. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Emilio Sagi y Miquel Ortega i Pujol. **Dirección del Coro**: José Antonio Huarte. **Escenografía y vestuario**: Julio Galán. **Cantantes**: Carlos Chausson, Santos Ariño, Dalmacio González, María Bayo y Joaquín Miguel Huarte. Coros de Ópera del Orfeón Pamplonés. Orquesta Santa Cecilia. Producción del Teatro Lírico Nacional «La Zarzuela». **Estreno**: 9 de noviembre de 1990 en el Teatro Gayarre de Pamplona. Patrocinado por el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra y el Ayuntamiento de Pamplona.

BARBIERI, COMPAÑIA LIRICA

Madrid

EL SANTO DE LA ISIDRA **Libro**: Carlos Arniches. Versión: José María Rodríguez Mendez. **Música**: Tomás López Torregrosa. **Dirección escénica**: Víctor Andrés Catena. **Dirección musical**: Pedro Luis Domingo. **Escenografía y vestuario**: Lorenzo Collado. **Dirección del coro**: Ignacio Guijarro. **Intérpretes**: Laura de Pinto, Pepa Rosado, Mara Goyanes, Silvia Espigado, Maruja Recio, Mario Valdivielso, Valeriano Andrés, José María Vara, Nicolás Dueñas, Antonio Cifo, Gabriel Salas, Anastasio Campoy, Manolo Calvo, Antonio Caro, Enrique Escudero, Gabriel Salas, Juan San José, Juan Antonio Pérez Somoza, Javier Mas Molineros, Ángel Castilla Ramírez, Manuel Sanchegui Bermejo, Alberto Rodrigo, Cayetano Mendoza, Juan Manuel Martínez, Manuel Agueda, Marta Toba, Lucía Rey Tadeo, María Rodríguez, Mª José Oquendo, Elena Fernández, Mª Ángeles Peña Saavedra, Ana ligero, Nuria Puig, Marta Sandoval, Yolanda Correa, Maite España, Rocío Jiménez y Chus Piñango. Orquesta titular de la compañía. **Estreno**: 19 de julio de 1991 en La Corrala de Madrid, dentro de Los Veranos de la Villa de Madrid.

«Sainete y zarzuela, unidos por el Santo de la Isidra en La Corrala», Carlos Galindo, *ABC*, Madrid, 19-7-91. «Al revoltillo», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 5-8-91.

CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. (INAEM del Ministero de Cultura)

Madrid

LUZ DE OSCURA LLAMA **Libro**: Clara Janés. **Música**: Eduardo Pérez Maseda. **Dirección escénica**: Juanjo Granda. **Dirección musical**: José Ramón Encinar. **Escenografía y vestuario**: Simón Suárez. **Cantantes**: José Antonio Sanguino, Carlos Álvarez, Janine Mestre, Joan Cabero, Itxaro Mentxaca, Dolores Arenas, José Luis Patiño, Manuel Lanza, Nancy Herrera, Lola Mateo, Isabel Ayucar, Mª José Sánchez, Pilar Torriente, Susana Carbón, Rosario Cremona, Andrés del Pino, Óscar Fidalgo, Francisco Vega, Ana Burrel y Eduardo O. Carranza. Orquesta Sinfónica de Madrid. **Estreno**: 5 de abril de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid. Espectáculo coproducido con el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid y el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea.

«Cántico espiritual», José Luis Téllez, *ABC*, Madrid, 3-4-91. «132 minutos de adagio», José Luis Pérez de Arteaga, *El Independiente*, Madrid, 7-4-91. «Amenazados por procelosas aguas», Alvaro del Amo, *El Mundo*, Madrid, 7-4-91. «Estreno de la ópera «Luz de oscura llama», de Eduardo Pérez Maseda y Clara Janés», Leopoldo Hontañón, ABC, Madrid, 7-4-91. «La emoción como móvil del canto», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 7-4-91. «Buan trabajo malogrado», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 12-4-91.

FESTIVAL DE MERIDA. (Patronato del Festival)

Mérida

SALAMMBÔ **Libro**: Modest Mussorgsky, basado en la novela de Gustave Flaubert. **Música**: Modest Mussorgsky. Versión: Manuel Canseco. **Dirección escénica**: Manuel Canseco. **Dirección musical**: Valeri Guergiev. **Dirección del coro infantil**: Trini León. **Vestuario**: Javier Artiñano. **Atrezzo**: Mario Biondi. **Orquesta, solistas, coro y ballet:** Teatro Kirov de Leningrado. **Actores**: Manuel Gallardo, Manuel del Arco José L. Ruiz y Francisco Cambrés. **Estreno**: 25 de julio de 1991 en el Teatro Romano de Mérida (Badajoz), dentro del Festival de Teatro Clásico de Méri-

1.- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: "Luz de oscura llama" (Foto Chicho)

da. Espectáculo coproducido con el Teatro Kirov de Leningrado.

«Cánticos de amor y muerte», J. A. Vela del Campo, *El País*, Madrid, 27-7-91. «Ópera, aunque inacabada, completa», Marta Carracedo, *ABC*, Madrid, 27-7-91.»Ópera y paipái», Luis Suñén, *El Mundo*, Madrid, 29-7-91.

GRAN TEATRO DEL LICEU. (Consorci del Gran Teatro del Liceu)

Barcelona

ROBERTO DEVEREUX **Libro**: Salvatore Cammarano. **Música**: Gaetano Donizetti. Revisión: Mario Parenti. **Dirección escénica**: Giancarlo del Monaco. **Dirección musical**: Richard Bonynge. **Escenografía y vestuario**: Ramon Ivars. **Iluminación**: Wolfgang Göbbel. **Dirección del coro**: Romano Gandolfi. **Cantantes**: Edita Gruberova, Doris Soffel, Fernando de la Mora, Henrique Travassos, Josep Ruiz, Fernando Belaza, Stefano Palatchi, Jesús Castillón, Vicenç Esteve, Christine Weidinger, Jadranka Jovanovic, Miguel Cortez, Roberto Frontali y Manuel Garrido. Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatro del Liceu. **Estreno**: 29 de octubre de 1990, en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona.

«Amores reales», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 28-10-90.«El triunfo de Gruberova», Agustín Escobedo, *El Sol*, Madrid, 31-10-90.

UN BALLO IN MASCHERA **Libro**: Antonio Somma. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Mario Gas. **Dirección musical**: Romano Gandolfi. **Escenografía y vestuario**: Marcelo Grande. **Iluminación**: Mario Gas. **Cantantes**: Peter Dvorsky, Giorgio Zancanaro, Anna Tomowa-Sintow, Victoria Cortez, Gloria Fabuel, Manuel Garrido, Miguel López-Galindo, Joan Tomàs, Jesús Castillón y Antoni Lluch. Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatro del Liceu. **Estreno**: 17 de noviembre de 1990, en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona.

«Pincelada de bostezos», Agustín Escobedo, *El Sol*, Madrid, 19-10-90.

DIE WALKÜRE / LA WALKIRIA **Libro y música**: Richard Wagner. **Dirección escénica**: Hugo de Ana. **Dirección musical**: Uwe Mund. **Escenografía**: Hugo de Ana. **Vestuario**: Marta Maier e Hilda Cabezas. **Cantantes**: Robert Shunk, Matti Salminen, Simon Estes, Montserrat Caballé, Johanna Meier, Marjana Lipovsek, Brigitte Fassbaender, María Uriz, Rosa Maria Conesa, Camilla Ueberschaer, Claudia Rüggeberg, Regina Marheineke, Begoña Alberdi, Rosa Maria Ysàs y Marijke Hendriks. Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceu. **Estreno**: 6 de diciembre de 1990, en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona.

2.- Gran Teatre del Liceu: "Roberto Devereux" (Foto Antoni Bofill)
3 .- Gran Teatre del Liceu: "Una cosa rara" (Foto Antoni Bofill)
4 .- Gran Teatre del Liceu: "Capriccio" (Foto Antoni Bofill)
5 .- Gran Teatre del Liceu: "Il Barbieri di Siviglia" (Foto Antoni Bofill)
6 .- Gran Teatre del Liceu: "Il Campanello" (Foto Antoni Bofill)

«Restablecer una tradición diezmada», Agustín Escobedo, *El Sol*, Madrid, 11-12-90.

CAPRICCIO **Libro**: Clemens Krauss. **Música**: Richard Strauss. **Dirección escénica**: Johannes Schaaf. **Dirección musi-**

«Un caprichoso dilema», Joan Matabosch, *ABC*, Madrid, 30-1-91. «El Liceo estrena :Capriccio», la última ópera de Strauss», Ruth Zauner, *El Sol*, Madrid, 31-1-91.

UNA COSA RARA **Libro**: Lorenzo da Ponte. **Música**: Vicent Martín i Soler. Dramaturgia: Guillem Jordi Graells. **Dirección escénica**: Josep Montanyès. **Dirección musical**: Jordi Savall. **Escenografía**: Llorenç Corbella. **Vestuario**: César Olivar. **Iluminación**: Xavier Clot. **Coreografía**: Agustí Ros. **Cantantes**: M. Ángeles Peters, Montserrat Figueras, Gloria Fabuel, Ernesto Palacio, Fernando Belaza, Iñaki Fresán, Stefano Palatchi y Francesc Garrigosa. Bailarines y actores: Mònica Alzina, Martí Boada, Óscar Dasi, Mamen Duc, Rosa Gàmiz, Blanca García, Arnau Montanyès, Agustí Ros, Carles Salas, Margarita Sánchez-Cerrudo, Jordi Torras y Xavier Tur. La Capella Reial de Catalunya. Le Concert des Nations. **Estreno**: 23 de febrero de 1991, en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona.

«Una cosa rara», la ópera española que Mozart admiraba", *ABC*, Madrid, 20-2-91. «Demasiada nota, poca música», Agustín Escobedo, *El Sol*, Madrid, 25-2-93.

IL BARBIERE DI SIVIGLIA **Libro**: Cesare Sterbini. **Música**: Gioacchino Rossini. **Dirección escénica**: Michael Hampe, realizada por Kai Luft. **Dirección musical**: Paolo Olmi. **Escenografía**: Ezio Frigerio. **Vestuario**: Mauro Pagano. **Iluminación**: Hans Toelstede. **Dirección del coro**: Romano Gandolfi. **Cantantes**: Dalmau González, William Matteuzzi, Enric Serra, Enrico Fissore, Cecilia Bartoli, Raquel Pierotti, Alberto Rinaldi, Anthony Michaels-Moore, Stefano Palatchi, Nicolai Ghiaurov, Manuel Garrido, Rosa Maria Ysàs, Silvana Bazzoni, Joan Tomàs, Jordi Banacolocha y Jordi Rebellón. Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatro del Liceu de Barcelona. **Estreno**: 20 de marzo de 1991, en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona.

IL CAMPANELLO **Libro y música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Enrique Ricci. **Escenografía**: Llorenç Corbella. **Vestuario**: Pepe Rubio. **Dirección del coro**: Romano Gandolfi. **Cantantes**: Enzo Dara, Verónica Villarroel, Graciela Alperyn, Enric Serra y Josep Ruiz. Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceu. **Estreno:** en programa con «Pagliacci» el 17 de abril de 1991, en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona.

TOSCA **Libro**: V. Sardou, L. Illica y G. Gia-

cal: Uwe Mund. **Escenografía y vestuario**: Andreas Reinhardt. **Iluminación**: Heinz Dragosits. **Cantantes**: Anna Tomowa-Sintow, Ana Pusar, Wolfgang Schöne, Eberhard Büchner, Franz Grundheber, Ernst Gutstein, Iris Vermillion, Waldemar Kmentt, María Gallego, Antoni Comas, Sarah Ludi, Lorenz Minth, Erich Wessner, Hannes Lichtenberger, Johann Reinpretch, Walter Zeh, Gerhard Panzenböck, Wolfgang Holzherr, Werner Kamenik, Robert Springer, Joaquim Alabau, Adam Glubinski, Tobias Gossmann, Florian Munteanu, Emilian Toader, Marie Vanier y Osias Wilenski. Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceu. **Estreno**: 31 de enero de 1991, en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona.

7.- Gran Teatre del Liceu: "Tosca" (Foto Antoni Bofill)

8 .- Gran Teatre del Liceu: "Die Zauberflöte" (Foto Antoni Bofill)

9 .- Gran Teatre del Liceu: "Don Giovanni" (Foto Antoni Bofill)

cosa. **Música**: Giacomo Puccini. **Dirección escénica**: Giancarlo Cobelli, realizada por Massimo Belli. **Dirección musical**: Theo Alcántara. **Escenografía y vestuario**: Paolo Tommasi. **Iluminación**: Sergio Guazzotti. **Dirección del Coro**: Romano Gandolfi. **Cantantes**: Eva Marton, Galia Kalinina, Mara Zampieri, Jaume Aragall, Miguel Cortez, Alain Fondary Sherrill Milnes, Alfonso Echeverría, Vicenç Esteve, Alfredo Heilbron, Jesús Castillón, Joan Tomàs, Maria Antonia Martín-Regueiro, Carme Viaplana y Rosa Martín Andrews. Orquesta y Coro del Gran Teatro del Liceu de Barcelona. Coro de niños: Escolania Mare de Déu de Montserrat de l'Escola Pia Balmes. **Estreno**: 11de mayo de 1991, en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona.

«Sopa de divos», Montserrat Mateu, *Observador*, Barcelona, 11-5-91.

DIE ZAUBERFLÖTE / LA FLAUTA MÁGICA **Libro**: Emanuel Schikaneder. **Música**: Wolfgang Amadeus Mozart. **Dirección escénica**: Göran Järvefelt, realizada por Aidan Lang. **Dirección musical**: Uwe Mund. **Escenografía y vestuario**: Carl-Friedrich Oberle. **Iluminación**: John Waterhouse. **Dirección del coro**: Romano Gandolfi. **Cantantes**: Kurt Moll, Francisco Araiza, Alfred Werner, Joan Cabero, Andrea Frei, Elisabeth Carter, Kathleen Cassello, Gabriele Lechner, Stefania Kaluza, Ida Kirilova, Florian Meixner, Hans-Peter Stadlmayer, Erasmus Baumgartner, Gregor Baurenschmiedt, Martin Pfeiffer, Manuel Schmidberger, Gloria Fabuel, Wolfgang Rauch, Renato Girolami, Horst Hiestermann, Alfredo Heilbron, Michael Pabst y Miquel López-Galindo. Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatro del Liceu de Barcelona. **Estreno**: 20 de junio de 1991 en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona.

«La flauta que no suena por casualidad», Agustín Escobedo, *El Sol*, Madrid, 23-6-91.

DON GIOVANNI **Libro**: Lorenzo da Ponte. **Música**: Wolfgang Amadeus Mozart. **Dirección escénica**: Günther Rennert, realizada por Ronald H. Adler. **Dirección musical**: Wolfgang Sawallisch y Peter Schreier. **Escenografía y vestuario**: Jürgen Rose. **Dirección del Coro**: Udo Mehrpohl. **Cantantes**: Thomas Allen, Eva Johansson, Alejandro Ramírez, Manfred Schenk, Mariana Nicolesco, Helmut Berger-Tuna, Alberto Rinaldi, Georgina von Benza, Christian Boesch, Brian Montgomery, Alan Titus, Julia Varady, Peter Seiffert, Trudeliese Schmidt y Janet Perry. Orquesta y Coro de la Bayerische Staatsoper München. **Estreno**: 18 de septiembre de 1991, en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona

«Don Juan no reconquistó», Agustín Escobedo, *El Sol*, Madrid, 20-9-90

LIRICA ESPAÑOLA, COMPAÑIA

Madrid

DOÑA FRANCISQUITA **Libro**: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. **Música**: Amadeo Vives. **Dirección escénica**: Antonio Amengual. **Dirección musical**: Pascual Ortega. **Intérpretes**: Carmen Plaza, Margarita Marbán, Mª Fernanda Acebal, Carmen Marcos, Ana Mª Amengual, Luisa Torres, Marta Moreno, Mª Luisa Villoria, Nora Usterman, Paloma Serrano, Ricardo Jiménez, Santiago S. Jericó, Ángel Gonzalo, Ricardo Muñiz, Mario Rodrigo, Enrique Gª Requena, Enrique R. del Portal, José Luis Cancela, Mario Ferrer, Manuel Garrido, Carlos del Val, José Miguel Calle, Ignacio Álvarez, Antonio Albandez y José Hernández. **Estreno**: 27 de agosto de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

LUIS FERNANDEZ DE SEVILLA, COMPAÑIA

Madrid

LOS CLAVELES **Libro**: Luis Fernández de Sevilla y A. C. Carreño. **Música**: José Serrano. **Dirección escénica**: Miguel de Grandy. **Dirección Musical**: Luis Celada. **Intérpretes**: Emilia López, Patricia Gonzá-

lez Arroyo, Carmen Gaviria, Concha del Val, María Herrero, Isabel Reguero, Antonia Pantoja, Ana Carrillo, Miguel de Grandy, Enrique del Portal, Pedro Pablo Juárez, Mario Rodrigo, Enrique García Requena, Antonio Carlos Moreno, Julio Rodríguez, Rafael Álvarez de Luna, Juanito Pereira, David Muro, Agustín Méndez, Adolfo Bañón y Javier Suárez. **Estreno**: 20 de agosto de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid

LA GRAN VÍA **Libro**: F. Pérez y González y F. Pérez Capo. **Música**: Federico Chueca y Joaquín Valverde. **Dirección escénica**: Miguel de Grandy. **Dirección Musical**: Luis Celada. **Intérpretes**: Emilia López, Carmen Parejo, Amparo Madrigal, Pilar Abarca, Concha del Val, María Herrero, Antonia Pantoja, Enrique del Portal, José Luis Alcalde, David Muro, Julio Catania, Miguel de Grandy, Pedro Pablo Juárez, Alfonso Ezquerdo, Rafael Lence, Agustín Méndez, Rafael Álvarez de Luna, Miguel de Grandy y Juanito Pereira. **Estreno**: 20 de agosto de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

MARÍA DOLORES TRAVESEDO, COMPAÑIA DE

Madrid

LA REINA MORA **Libro**: Serafín y Joaquín Álvarez Quintero. **Música**: José Serrano. **Dirección escénica**: Lorenzo Collado. **Dirección musical**: José Susi. **Intérpretes**: Virginia Marone, Amparo Madrigal, Lidia Valero, Ana Martínez, Estrella Vicente, Miguel Foronda, Luis Bellido, Antonio Lagar, Luis Manuel Villarejo, Manuel Cebral, Concha Carpintero y Nacho Muñoz. **Estreno**: 13 de agosto de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

LA PATRIA CHICA **Libro**: Serafín y Joaquín Alvarez Quintero. **Música**: Ruperto Chapí. **Dirección escénica**: Lorenzo Collado. **Dirección musical**: José Susi. **Intérpretes**: Enrique García Requena, Manuel Cebral, Ana Martínez, Mª Dolores Travesedo, Cipriano Pastrano, Amparo Madrigal, Miguel Foronda, Lidia Valero, Estrella Vicente, Luis Bellido, Nacho Muñoz, Luis Isabel y Francisco Ruiz. **Estreno**: 13 de agosto de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

RUPERTO CHAPÍ, COMPAÑIA LIRICA

Madrid

EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS **Libro**: Luis Mariano de Larra. **Música**: Francisco Asenjo Barbieri. **Dirección escénica**: Gerardo Mere. **Dirección musical**: Antonio Moya. **Escenografía**: Lorenzo Collado. **Vestuario**: Juanita Batanero y Carmen Viguri. **Intérpretes**: Carmen Decamp, Carmen Iglesias, Mª Eugenia Corrochano, Juana Castillo, Fernando Carmona, Ángel Gonzalo, A. Carlos Moreno, Jesús Lavid, Jacinto de Antonio, Agustín Lisbona, Francisco La Hoz. Ballet de Curra Jiménez. Rondalla Lírica de Madrid dirigida por Manuel Gil y el Coro y Orquesta titulares de la compañía. **Estreno**: 6 de agosto de 1991 en el Teatro Albéniz de Madrid.

«Una zarzuela histórica», Tomás Marco, *Diario 16*, Madrid, 8-8-91. «Más ilusión que calidad», J. A. Vela del Campo, *El País*, 8-8-91. «El barberillo un modelo de zarzuela grande», Carlos Gómez Amat, *El Mundo*, Madrid, 10-8-91.

STRAVAGANZA, LA

Madrid

LA FÁBULA DE POLIFEMO Y GALATEA **Texto poético**: Luis de Góngora. **Texto musical**: José de Cañizares. **Música**: Antonio Literes. Transcripción y adaptación: Mariano Martín. **Cantantes**: María José Sánchez, Ana María Leoz, Manuel Cid, Joan Cabero, Luis Álvarez y Servando Carballar. **Músicos**: Isabel Serrano, Adolfo Giménez, Mariano Martín, Guillermo Peñalver, Philippe Foulon, Ventura Rico e Inés Fernández Arias. **Estreno**: 2 de noviembre de 1990 en la Iglesia de la Magdalena de Getafe (Madrid).

TEATRO ALBENIZ. (CEYAC de la Comunidad de Madrid)

Madrid

BASTIEN UND BASTIENNE **Libro**: Friedrich Wilhelm Weiskern. **Música**: Wolfgang Amadeus Mozart. **Dirección escénica**: Gustavo Tambascio. **Dirección musical**: José Ramón Encinar. **Escenografía y vestuario**: Martín López. **Cantantes**: Ignacio Giner, Gloria Fabuel y Juan P. García Marqués. Orquesta de la Ópera del Teatro Nacional de Ostrava. **Estreno**: 12 de mayo de 1991 en el Teatro Albéniz de Madrid.

PRIMA LA MUSICA POI LA PAROLE **Libro**: Giovanni Battista Casti. **Música**: Antoine Salieri. **Dirección escénica**: Gustavo Tambascio. **Dirección musical**: José Ramón Encinar. **Escenografía y vestuario**: Martín López. **Cantantes**: Raquel Pierotti, Anna Catarci, Manuel Lanza, Luis Álvarez, Josu Bilbao y David Pinilla. Orquesta de la Ópera del Teatro Nacional de Ostrava. **Estreno**: 12 de mayo de 1991 en el Teatro Albéniz de Madrid.

TEATRO ARRIAGA. (Ayuntamiento de Bilbao)

Bilbao

OTELLO **Libro**: Arrigo Boito. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Luis Iturri. **Dirección musical**: Eugene Kohn. **Dirección del Coro**: Julen Ezkurra. **Escenografía**: Carles Cugat. **Coreografía**: Xabier Landaburu. **Cantantes**: Plácido Domingo, Ilona Tokody, Justino Díaz, Robin Leggate, Pablo Pascual, Federico Gallar, Sylvia Corbacho, Miguel Sola y Javier Hernani. Orquesta Sinfónica de Bilbao. Coro de la Universidad del País Vasco. Ballet de la Escuela de Rafael Lorca. **Estreno**: 29 de noviembre de 1990 en el Teatro Arriaga de Bilbao.

«Calurosa acogida a Plácido Domingo en Bilbao», J. S. Villasol, *El País*, 1-12-90. «Un Otello grandioso», Juan Ramón Orio, *El Correo*, 1-12-90. «Hermoso Otello», Nino, *Egin*, 1-12-90. «Tamaño y grandeza», Pedro Barea, *Deia*, 1-12-90. «Buenas voces, sólida escena», Gustavo Tambascio, *Cinco Días*, 11-12-90. «Hermoso Otello», N. D. , *Scherzo*, enero-Febrero 91.

TOSCA **Libro**: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica. **Música**: Giacomo Puccini. **Dirección escénica**: Luis Iturri. **Dirección musical**: Elio Boncompagni. **Dirección del Coro**: Gorka Sierra. **Cantantes**: María Abajan, Luis Lima, Vicente Sardinero, Pedro Farres, Alfredo Heilbron, ALfredo Mariotti, Javier Hernani, Juan Tomás Hernani y Pablo Díez. Coro del Conservatorio de la Sociedad Coral de Bilbao. Coro Gioacchino Rossini. Orquesta Sinfónica de Bilbao. **Estreno**: 3 de febrero de 1991 en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya).

«María Abajan, una «Tosca» sorprendente», José Ramón Orio, *El Correo Español*, Bilbao, 5-2-91. «Tosca, espectáculo», Nino, *Egin*, Hernani (Guipúzcoa), 5-2-91. «Tosca es Floria Tosca», J. A. Z., *Deia*, Bilbao, 5-2-91. «Dos sin tres», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 5-2-91.

COSÌ FAN TUTTE **Libro**: Lorenzo Da Ponte. **Música**: Wolfgang Amadeus Mozart. **Dirección escénica**: Pasquale D'Ascola. **Dirección musical**: Rubén Silva. **Escenografía**: Luis Iturri. **Cantantes**: Douglas Johnson, Andreas Schmidt, Alberto Rinaldi, Inga Nielsen, Alicia Nafé, Sylvia Greenberg. Coro Gioacchino Rossini. Orquesta Sinfónica de Bilbao. **Estreno**: 18 de abril de 1991 Teatro Arriaga de Bilbao. Espectáculo coproducido con la Ópera Cómica de Madrid.

«Così fan tutte un cierre brillante», José Ramón Orio, *El Correo Español*, Bilbao, 20-4-91. «El público rió», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 20-4-91. «Bien sacada», J. A. Z., *Deia*, Bilbao, 20-4-91.

LUCIA DI LAMMERMOOR **Libro**: Salvatore Cammarano. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Francisco Matilla. **Dirección musical**: Peyton Hibbitt. **Dirección del Coro**: Gorka Sierra. **Cantantes**: Santos Ariño, Eva Lind, Richard Leech, José Antonio Urdiain, Peter Wimberger, María Eugenia Echarren y Federico Gallar. Coro de la Sociedad Coral de Bilbao. Orquesta Sinfónica de Bilbao. **Estreno**: 15 de mayo de 1991 en el Teatro Arriaga de Bilbao.

«Un admirable tenor», Nino, *Egin*, Hernani (Guipúzcoa), 17-5-91. «Triunfal representación de Richard Leech», J. A. Z., *Deia*, Bilbao, 17-5-91. «La puntería», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 17-5-91.»Lucía, ensombrecida por Edgardo», Karmelo Errekatxo, *El Correo Español*, Bilbao, 17-5-91.

TEATRO LIRICO NACIONAL LA ZARZUELA. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

LA DEL MANOJO DE ROSAS **Libro**: Francisco Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño. **Música**: Pablo Sorozábal. **Dirección escénica**: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Miguel Roa. **Escenografía**: Cármina Burana. **Vestuario**: Alfonso Barajas. **Coreografía**: Goyo Montero. **Dirección del Coro**: Ignacio Rodríguez. **Intérpretes**:

10.- Teatro Arriaga: "Otello" (Foto

11 .- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "La del manojo de rosas" (Foto Chicho)

12 .- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Idomeneo" (Foto Chicho)

13 .- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Anna Bolena" (Foto Chicho)

Milagros Martín, Guadalupe Sánchez, Paloma Curros, Teresa Cortés, Raúl Sénder, Manuel Lanza, Carlos Álvarez, Mario Rodrigo, Enrique R. del Portal, Tomás Álvarez, Luis Manuel Villarejo, Luis Bellido, José Varela, José Velasco, Antonio Fauró, Francisco Navarro, Celia Bermejo, David Bernardo, Susana Carbón, Eduardo Óscar Carranza, Charo Cremona, Raúl Cardenes, Ana De Yebra, Andrés del Pino, Víctor Jiménez, Carmen Navarro, Juan Carlos Robles, Juana Rodríguez, José A. Sanguino, Inmaculada Sanz, Santiago Tormo, Victoria Torres, Pilar Torriente, Pedro Pablo Velarde, Inmaculada Vicente, Ignacio Díaz Coya y Alejandro Llao Orquesta Sinfónica de Madrid y Coro del Teatro Lírico Nacional. **Estreno**: 2 de noviembre de 1990 en el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid.

«La del manojo de rosas», gran acierto del Teatro Lírico de la Zarzuela», Antonio Fernández Cid, Madrid, 4-11-90, *ABC*. «El Madrid de los años treinta» , Antonio Franco, *El País*, Madrid, 4-11-90. «Un teatro de primera magnitud», Carlos Aganzo, *Ya*, Madrid, 4-11-90. «Un manojo de gracia», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 4-11-90. «Vuelven las rosas», Carlos Gómez Amat, *El Mundo*, Madrid, 4-11-90

ANNA BOLENA **Libro**: Felice Romani. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Simón Suárez. **Dirección musical**: Armando Gatto. **Escenografía**: Ezio Frigerio. **Vestuario**: Franca Squarciapino. **Cantantes**: Lella Cuberli, Martine Dupuy, Harald Stamm, John Fowler, Catherine Stoltz, J. P. García Marqués y José Ruiz. **Estreno**: 21 de enero de 1991, en el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid.

«Anna Bolena», Tomás Marco, *Diario 16*, Madrid, 23-1-91. «Luces , sombras y espejos», Vela del Campo, *El País*, Madrid, 23-1-91. «Lento despegue», Alvaro del Amo, *El Mundo*, 23-1-91. «Frialdad en el patíbulo», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 24-1-91. «Ana Bolena inauguró la temporada de ópera en La Zarzuela», Antonio Fernández Cid, *ABC*, Madrid, 24-1-91. «Duelo de sopranos en La Zarzuela», Carlos Aganzo, *Ya*, Madrid, 27-1-91.

IDOMENEO **Libro**: Giovan Battista Varesco. **Música**: Wolfgang Amadeus Mozart. **Dirección escénica**: Emilo Sagi. **Dirección musical**: Michael Schönwandt. **Escenografía**: Carmina Burana. **Vestuario**: Julio Galán. **Cantantes**: Montserrat Caballé, Gosta Winbergh, Diana Montague, Isabel Rey, Nigel Robson, Santiago Gericó y Miguel Galindo. Orquesta Sinfónica de

Madrid. **Estreno**: 19 de febrero de 1991 Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid.

«En el nombre del padre», José Luis Téllez, *ABC*, Madrid, 13-2-91. «Vibrante Mozart», Vela del Campo, *El País*, Madrid, 15-2-91. «Un Idomeneo para el centenario», J.L. Pérez de Arteaga, *El Independiente*, Madrid, 15-2-91. «Excelente Idomeneo de Gösta Winbergh, con Caballé, Montague y Rey», Antonio Fernández Cid, *ABC*, Madrid, 20-2-91. «Lo secundario», Carlos Gómez Amat, *El Mundo*, Madrid, 21-2-91. «Ay, Electra...», Vela del Campp, *El País*, Madrid, 21-2-91. «Idomeneo», Tom'as Marco, *Diario 16*, Madrid, 21-2-91. «Un excepcional cuarteto mozartiano», Carlos Aganzo, *Ya*, Madrid, 21-2-91. «Un mar en el pecho». Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 21-2-91. «Calma y tedio entre los dioses», J.L. Pérez de Arteaga, *El Independiente*, Madrid, 21-2-91.

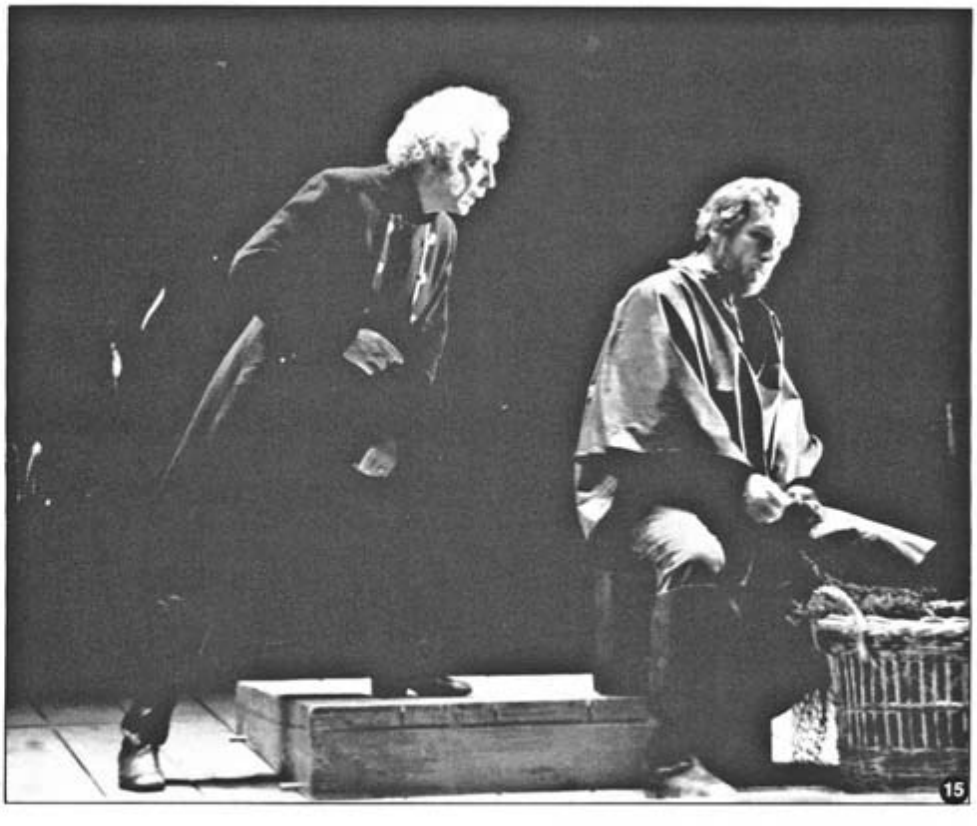
ARIADNE AUF NAXOS **Libro**: Hugo von Hoffmannsthal. **Música**: Richard Strauss. **Dirección escénica**: Giulio Chazalettes. **Dirección musical**: Miguel Ángel Gómez Martínez. **Cantantes**: Anna Tomowa-Sintow, Paul Frey, Ruth Welting, Waltraud Meier, Walter Berry, Frank Hoffman y Suso Mariategui. Orquesta Sinfónica de Madrid. **Estreno**: 14 de marzo de 1991, en el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid. Producción del Festival dei Due Mondi (Spoleto), 1984.

«Una Ariadne casi excelente», José Luis Pérez de Arteaga, *El Independiente*, 16-3-91. «Ariadne en Madrid», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 16-3-91. «Fran reparto en la Ariadna auf Naxos dirigida por Gómez Martínez, Antonio fernández Cid, *ABC*, Madrid, 16-3-91. «Entre el mito y la farsa», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 17-3-91.«Ovación de gala para tres grandes damas», Carlos Aganzo, *Ya*, Madrid, 17-3-91.

RINALDO **Libro**: Hill Aaron y Giacomo Rossi. **Música**: G. F. Haendel. **Dirección escénica**: Pier Luigi Pizzi. **Dirección musical**: Antoni Ros Marbá. **Cantantes**: Thomas Randle, Cynthia Clarey, María Bayo, Lilian Watson, Natale de Carolis y Fernando Balboa. Orquesta Sinfónica de Madrid. **Estreno**: 11 de abril de 1991, en el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid. Producción del Teatro Comunale de Reggio-Emilia.

«Preciosa representación y triunfo de Rinaldo en su estreno madrileño», Antonio Fernández Cid, *ABC*, Madrid, 12-4-91. «Un

14


15

14.- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Rinaldo" (Foto Chicho)

15 .- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Peter Grimes" (Foto Chicho)

16 .- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Otelo" (Foto Chicho)

17 .- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Madame Butterfly" (Foto Chicho)

Haendel sin excesos», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 13-4-91. «Mucho es lo que quiero, mucho es lo que espero», Alvaro del Amo, *El Mundo*, Madrid, 13-4-91. «La perfecta armonía entre el foso y la escena», José Luis Pérez de Arteaga, *El Independiente*, Madrid, 14-4-91. «Poética de la maravilla», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 14-4-91.«Teresa Berganza en la triunfal edición de Rinaldo», Antonio Fernández Cid, *ABC*, Madrid, 23-4-91. «Un Rinaldo de muy altos vuelos», Carlos Aganzo, *Ya*, Madrid, 24-4-91.

OTELLO **Libro**: Arrigo Boito. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Hugo de Ana. **Dirección musical**: R. Frühbeck de Burgos. **Escenografía, vestuario e iluminación**: Hugo de Ana. **Cantantes**: Plácido Domingo, Daniela Dessí, Franz Grundheber, Justin Lavender y Helena Vieira. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro del Teatro Lírico Nacional. Escolanía Nuestra Señora del Recuerdo. **Estreno**: 17 de mayo de 1991 en el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid.

«La sua placida signoria», Luis Suñén, *El Independiente*, Madrid, 18-5-91. «Triunfo de Plácido Domingo, el gran Otello del presente, en la Zarzuela», Antonio Fernández Cid, *ABC*, Madrid, 18-5-91. «Exito enrarecido», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 19-5-91.«El moro de Venecia arrasó», Carlos Aganzo, *Ya*, Madrid, 19-5-91. «El león fatigado», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 19-5-91. «¿Quedan centellas en el cielo?», Alvaro del Amo, *El Mundo*, Madrid, 20-5-91.

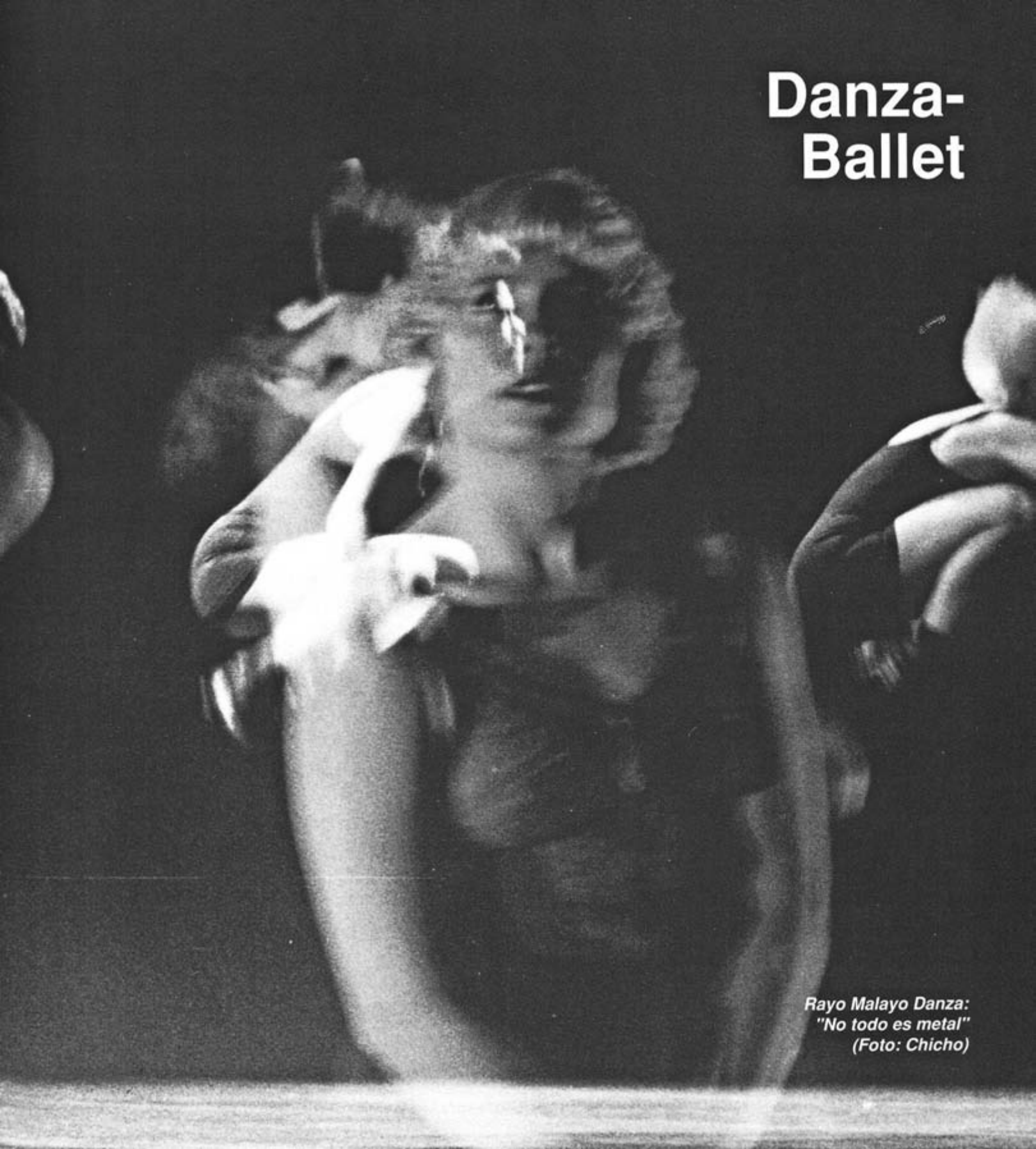
PETER GRIMES **Libro**: Montagu Slater. **Música**: Benjamin Britten. **Dirección escénica**: M. Ashman. **Dirección musical**: D. Parry. **Cantantes**: Jaque Trussel, Nancy Gustafson, Richard Stilwell y Patricia Payne. Orquesta y Coros titulares del Teatro Lírico Nacional La Zarzuela. **Estreno**: 19 de junio de 1991, en el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid.

«Peter Grimes, por primera vez en Madrid», Tomás Marco, *Diario 16*, Madrid, 14-6-91.«Peter Grimes, la ópera del amor oscuro», Arturo Reverter, *ABC*, Madrid, 19-5-91.«Triunfal y tardío estreno en España del Peter Grimes de Britten», Antonio Fernández Cid, *ABC*, Madrid, 21-6-91. «Peter Grimes fondeó en Madrid», José Luis Pérez de Arteaga, *El Independiente*, Madrid, 21-6-91. «La estructura de la ponzoña», Alvaro del Amo, *El Mundo*, Madrid, 22-6-91. «Una ópera clásica de nuestro siglo», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 21-6-91.

MADAME BUTTERFLY **Libro**: Illica y Giacosa. **Música**: Giacomo Puccini. **Dirección escénica**: Nuria Espert. **Dirección musical**: Antoni Ros Marbá. **Escenografía**: Ezio Frigerio. **Vestuario**: Franca Squarciapino. **Iluminación**: Bruno Boyer. **Dirección del Coro**: Ignacio Rodríguez. **Cantantes**: Yoko Watanaba, Arthur Davis, Enrique Baquerizo, Pedro Farrés, José Ruiz, Itxaro Mentxaka, Francesca Roig, Santiago Sánchez Gericó, Carmelo Cordón, Lida Triana e Isabel González. Orquesta Sinfónica de Madrid y Coro titular del Teatro Lírico Nacional. **Estreno**: 12 de julio de 1991, en el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid.

«Butterfly llora otra vez», José Luis Rubio, *ABC*, 10-7-91. «El corazón del melodrama», José Luis Téllez, *ABC*, 10-7-91. «Puccini vuelve a teatro de la Zarzuela», Carlos Gómez Amat, *El Mundo*, 12-7-91.«Madama Butterfly, última opera de la temporada», Tomás Marco, *Diario 16*, Madrid, 12-7-91.«Bomba en el balneario», Luis Suñén, *El Independiente*, Madrid, 17-7-91. «Una vida en tinieblas», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 27-6-91.

Danza-Ballet



Rayo Malayo Danza:
"No todo es metal"
(Foto: Chicho)

ANDRÉS CORCHERO Y FELIU FORMOSA

Barcelona

A UN POETA FUTURO de Andrés Corchero. **Poemas**: Jaime Gil de Biedma. **Coreografía y bailarín:** Andrés Corchero. **Intérprete:** Feliu Formosa. **Estreno**: 11 de enero de 1991 en la Sala Maria Planas del Institut del Teatre de Terrassa (Barcelona).

ÁNGEL FUENTES Y EDUARDO RUIZ

Madrid-Bilbao

FAX-PAS **Coreografía**: Eduardo Ruiz y Ángel Luis Fuentes. **Música**: Adolfo Nuñez. **Vestuario**: Ismael Aznar. **Bailarines**: Eduardo Ruiz y Ángel Luis Fuentes. **Estreno**: 13 de febrero de 1991 en la Sala Rialto de Valencia.

ANTONIA ANDREU

Madrid

PECADO NATURAL **Coreografía**: Antonia Andreu. **Música**: David Linton. **Escenografía**: Toni Socias. **Vestuario**: Antonio Alvarado. **Bailarines**: Antonia Andreu, Mila Martínez, Inma Vicente, Merche Zamora y Julio Viera. **Estreno**: 12 de diciembre de 1990 en la Sala Olimpia de Madrid. Espectáculo coproducido con la Generalitat Valenciana y con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«Los pecados bailados de Antonia Andreu», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 12-12-90.

ARSIS BALLET DE CAMBRA, COMPAÑIA

Barcelona

IGUANA PONS I LA GRAN AVENTURA de Ramon B. Ivars y Jordi Rebellón. **Dirección y coreografía**: Berta Vallribera. **Actores y bailarines**: Bruno Bruch, Carmela Arrontes, Anna Casas, Marina Forns, Sylvaine Macé, Fédor de Pablos, Marta Planas, Noemí Ramos y Magda Requena. **Estreno**: 4 de mayo de 1991 en el Jove Teatre Regina de Barcelona.

AVELINA ARGUELLES

Barcelona

AHORA ME TOCA BAILAR CON LA MÁS FEA de Avelina Argüelles. **Dirección y coreografía**: Avelina Argüelles. **Vestuario**: Gloria Mur. **Bailarines**: Avelina Argüelles, Toni Gómez, María Roca y Lucía Sánchez. **Estreno**: 21 de noviembre de 1990 en el Teatre Adriá Gual de Barcelona. Espectáculo coproducido por la Olimpiada Cultural y subvencionado por la Generalitat de Catalunya y el Ministerio de Cultura.

1.- Avelina Argüelles: "Ahora me toca bailar con la más fea" (Foto Pau Ros)

2.- Ballet del Teatro Lírico Nacional: "Arenal" (Foto Chicho)

3.- Ballet del Teatro Lírico Nacional: "Return to a stange land"

(Foto Pilar Cembrero)

4.- Ballet del Teatro Lírico Nacional: "Stamping ground" (Foto Chicho)

5.- Ballet del Teatro Lírico: "Empty" (Foto Pilar Cembrero)

«Baile y vida», Varmen del Val, *El País*, Madrid, 16-11-90.«Avelina Argüelles estrena un muntatge sobre el dolor», Care Santos, *Diario de Barcelona,* Barcelona, 20-11-90. «Bailar con la más fea», Carmen del Val, *El País*, Madrid, 16-8-91.

BALLET CLASICO ESPAÑOL DE JUAN ANTONIO Y RAMÓN DE LOS REYES

Madrid

CARMINA BURANA espectáculo de danza española sobre la partitura de Carl Orff. **Coreografía y dirección**: Clara Ramona. **Bailarines**: Ramón de los Reyes, Clara Ramona, J. Antonio de los Reyes, M. Ángeles Babert, Sonia Belén, Sonia Miranda, M. José Martín, Gema Arrieta, Mariano Cruceta, Pedro Blázquez, Luis Enríquez, Antonio Martín y Rafael Flores. **Estreno**: 18 de julio de 1991 en el Teatro Alcalá Palace de Madrid.

«Envoltura flamenca», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 5-6-92.

BALLET DE LA REGIÓN DE MURCIA-MERCHE ESMERALDA. (Consejería de Cultura de la Región de Murcia)

Murcia

Coreografías presentadas en la temporada 90-91:

TRIANA **Coreografía**: José Granero. **Música**: Albéniz. **Vestuario**: José Granero.

SOLEÁ **Coreografía**: Merche Esmeralda. **Música**: Popular. **Vestuario**: Lina.

SINFONÍA ESPAÑOLA **Coreografía**: José Granero. **Música**: Eduardo Lao. **Escenografía y vestuario**: José Granero.

MEDEA, Adaptación de la obra de Séneca para ballet: Miguel Narros. **Coreografía**: José Granero. **Música**: Manolo Sanlucar. **Escenografía**: Andrea D'Odorico. **Vestuario**: Miguel Narros.

Directora artística: Merche Esmeralda. **Maestra de español**: Carmen Cubillo. **Maestra de baile**: Silvia Mira. **Primeras bailarinas**: Merche Esmeralda y Carmen Cubillo. **Solistas**: Óscar Jiménez, Luis Ortega y Carlos Vilan. Colaboración especial: Julio Príncipe. **Cuerpo de Baile**: Trinidad Artiguez, Blanca Asensio, Olivia Bella, Elena Capdevila, Virigina Domínguez, Eugenia Gadeo, Purificación López, Malena Mexia, África Moreno, Eva Rodríguez, Beatriz Uria, Bruno Argenta, Miguel Fuente, José Jiménez, Rubén Meseguer, José Luis Navarro, Quico Llanos,Javier Palacios, Manuel Reyes, Fernando Solano, Miguel Ángel Villalba y Onyl Vizcaíno. **Guitarristas**: José María Bandera, Luis Habichuela y José Carlos Gómez. **Cantaores**: Juan Cantero y Manuel Palacin.

«Merche Esmeralda, nace un ballet», José María Plaza, *Diario 16*, Madrid, 16-23-9-90. «Merche Esmeralda sembró de embrujo el Romea en la presentación de su ballet», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 23-9-90. «El gran hechizo de Merche Esmeralda», Pilar Ortega, *Ya*, Madrid, 24-9-90. «Bienvenidos», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madri, 24-9-90. «Imponente «Medea», Mercedes Rico, *El País*, Madrid, 3-10-90.«Fuerza y sentimiento», María Vassart, *El Independiente*, Madrid, 4-10-90.

BALLET DE ZARAGOZA

Zaragoza

BARROCO **Coreografía**: Mauro Galindo. **Dirección**: Mauro Galindo. **Escenografía**: Javier Borobio. **Bailarines**: José Antonio Bartual, Federico Bosch, Sara Calavia, Amador Castilla, Marta Crecente, Elías

García, Mariola Gimeno, Javier Gimeno, Olga Gómez, Ángel Luis Juste, María Lagula, Marc de Lanuza, Natalia López, Gemma Maldonado, Teresa Martín, Paolo Mohovich, Carmen Paris, Victoria Saiz, Sara Sanguino, Beatriz Santolaya, Maite Torrijos, Mª Angeles Paños, Beatriz Pascual y Elías Sobrecasas. **Estreno**: 11 de abril de 1991 en el Teatro Principal de Zaragoza.

BALLET DEL TEATRO LIRICO NACIONAL. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

Coreografías estrenadas en la temporada 90-91.

CONCIERTO MADRIGAL **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: Joaquín Rodrigo.

OPUS PIAT **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: L.V.Beethoven.

SYNAPHAI **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: Xenakis/Vangelis.

ARENAL **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: Mª del Mar Bonet.

AGON **Coreografía**: G.Balanchine. **Música**: I.Stravinsky.

RETURN TO A STANGE LAND **Coreografía**: J. Kylian. **Música**: L. Janacek.

EMPTY **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: Varios autores.

COR PERDUT **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: María del Mar Bonet.

BITS AND PIECES **Coreografía**: Hans Van Manem. **Música**: Varios autores.

RASSEMBLEMENT **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: Toto Bissainthe.

COMING TOGETHER **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: Frederic Rzewski.

STAMPING GROUND **Coreografía**: J. Kylian. **Música**: Carlos Chávez.

Dirección: Nacho Duato. **Maestros de Ballet y Repetidores**: Giselle Roberge y Jim Vincent. **Bailarines**: Ricardo Franco, Raúl Tino, Martha Alvarez, Montserrat García, Daniel ALonso, Rosanna Burgos, Mª Luisa Ramos, José Manuel Armas, Mabel Cabrera, Sofía Sancho, José Antonio Quiroga, Verónica Altos, Mar Baudessón, Mª Luisa Delgado, Africa Guzmán, Eva López Crevillén, Esther Olivia, Blanca Mª Reche, Yoco Taira, Anabel Alvero, Mireia Bombardé, Marina Donderis, Mª Europa Guzmán, Mar Llorente, Rocío Peláez, Susana Ruiz, Caty Arteaga, Marta Charfolé, Gema Gallardo, Olivia Jorba, Belén Moreno, Eva Mª Pérez, Adriana Salgado, Mª Jesús Tarrat, Eduardo Castro, Sebastián Gonzáles, Julián Minguez, Tino Morán, Ángel Rodríguez, Juan Carlos Santamaría, José A. Beguiristáin, Antonio Fernández, Luis

Martín Oya, Pablo Morelo, Fernando Navajas, José Vicente Sales, Javier Castillo, mauricio González, José Martínez, César Augusto Móniz y Sergio Ochando.

«Hablan otro lenguaje», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 8-10-90. «En fase de reconstrucción», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 23-12-90. «Todo Duato», Mercedes Rico, *El País*, Madrid, 23-12-90. «Confirmación y síntesis», J. M. Plaza, *Diario 16*, Madrid, 23-12-90. «El vuelo de las aves trae buenos augurios», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 24-12-90. «Aires de renovación en el Ballet Lírico Nacional», María M. Vassart, *El Independiente*, Madrid, 24-12-90. «Una fuerza de la naturaleza», J. L. Legaza, *Ya*, Madrid, 24-12-90. «El Lírico, al norte», Julia Martín, *El País*, Madrid, 22-2-91. «Ballet Lírico Nacional: segundas -y terceres- partes fueron mejores», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 6-4-91. «La imaginación de Nacho Duato, a raudales», J. L. Legaza, *Ya*, Madrid, 7-4-91. «La espada de Damocles», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 7-4-91. «Vip Guay Duato», Mercedes Rico, *El País*, Madrid, 8-4-91. «La personalidad del Vacío», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 8-4-91. «El dinamismo de Duato», J. M. Plaza, *Diario 16*, Madrid, 8-4-91. «Nacho Duato, un nuevo rumbo», María M. Vassart, *El Independiente*, Madrid, 8-4-91.

BALLET ESPAÑOL DE MARIA ROSA

Madrid

EL CONCIERTO DE ARANJUEZ **Coreografía**: María Rosa, Cristina Hernando y Antonio Alonso. **Música**: Joaquín Rodrigo. **Bailarines**: Maribel Martín, José Trigueros, Mar López, Rosana Cumani, Juan Manuel Lillo, José Ortega, Antonio Pardo, José de los Ríos y María Rosa. **Estreno**: 19 de septiembre de 1990 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

«Estreno con gran éxito de la versión de «El concierto de Aranjuez», Carlos Galindo, *ABC*, Madrid, 21-9-90.«Cuerpo de baile», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 22-9-90. «Bendita jota», Julia Martín, *El País*, Madrid, 22-9-90.

BALLET NACIONAL DE ESPAÑA. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

Coreografía estrenada en la temporada 90-91:

ROMANCE DE LUNA **Coreografía**: José Antonio. **Música**: José Nieto. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Estreno**: 27 de abril de 1991 en el Auditorio Elizondo de Monterrey (México). La compañía mantiene, además, todas sus coreografías en repertorio. **Director artístico y** bailarín **estrella:** José Antonio. **Adjunta a la dirección:** Nana Lorca. **Repetidor**: Felipe Sánchez. **Maestra de danza española**: Víctoria Eugenia. **Maestra de ballet invitada:** Aurora Bosch. Bailarín **principal:** Antonio Alonso. **Primeros bailarines**: Conchita Cerezo, Maribel Gallardo, Aida Gómez, Ana González, Juan Mata y Lola Greco. **Solistas**: Adelaida Calvin, Adoración Carpio, Lupe Gómez, Montserrat Marín, Francisco Guerrero y Paco Morell. **Cuerpo de Baile**: Rosa Álvarez, Carmen Esteban, Ana Jerez, Gloria López, Lola Peralta, Magdalena Rodríguez, Luisa Samper, Gala Vivancos, Cristina Catoya, Mª Jesús García, Cristina Jerez, Silvia Ortega, Nieves Roche, Fuensanta Ros, Pilar Sanz, Rocío Espada, Raquel Infante, Ana López, Reyes Orozco, Paloma Rivera, Silvia de la Rosa, Cristina Visus, José A. Arroyo, Jesús Cordoba, Jesús Florencio, Curro Martín, Ricardo Ocaña, José Serrano, Francisco J. Velasco, Javier Bagá, Currillo, Álvaro L. Galiacho, José Martín, Manuel Román, Eduardo Solís, Ricardo Castro, José Fernández, Francisco García, Carlos Moya, Francisco Segura y José Tauste. **Guitarristas**: Luis Carmona «Habichuela», José María Bandera y Carlos Carmona «Habichuela». **Cantaores**: Juan Cantero, Manuel Palacín y Juan José Alcalá. **Pianistas**: Adela Mascaraque y Juan José Sánchez.

6 .- Blanca del Rey: "Pasión flamenca" (Magaphoto)

7 .- Cesc Gelabert i Lidia Azzopardi: "El sueño de Artemis" (Foto Ros Ribas)

BLANCA DEL REY

Madrid

PASIÓN FLAMENCA **Coreografía**: Blanca del Rey. **Dirección**: Blanca del Rey. **Bailarines**: Blanca del Rey, Joaquín Ruiz y Gabriel Heredia. **Cantadores**: Manuel «El Flacha», Gabriel Cortés y Sebastián Román. **Guitarristas**: Felipe maya, Curro de Jerez y David Serva. **Estreno**: 17 de junio de 1991 en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife.

«Pasión tremenda», Ángel Álvarez Caballero, *El País*, 1-7-91. «Una brillante pasión flamenca», Margarita Muñoz Zielinski, *La Verdad*, Murcia, 6-12-92. «Blanca del Rey», M.D.Montoya,

La Opinión, 6-12-92. «Arte total y con mayúsculas», José María Esteban, *Información*, Alicante, 22-2-93.

CARMEN SENRA, COMPAÑIA DE DANZA

Madrid

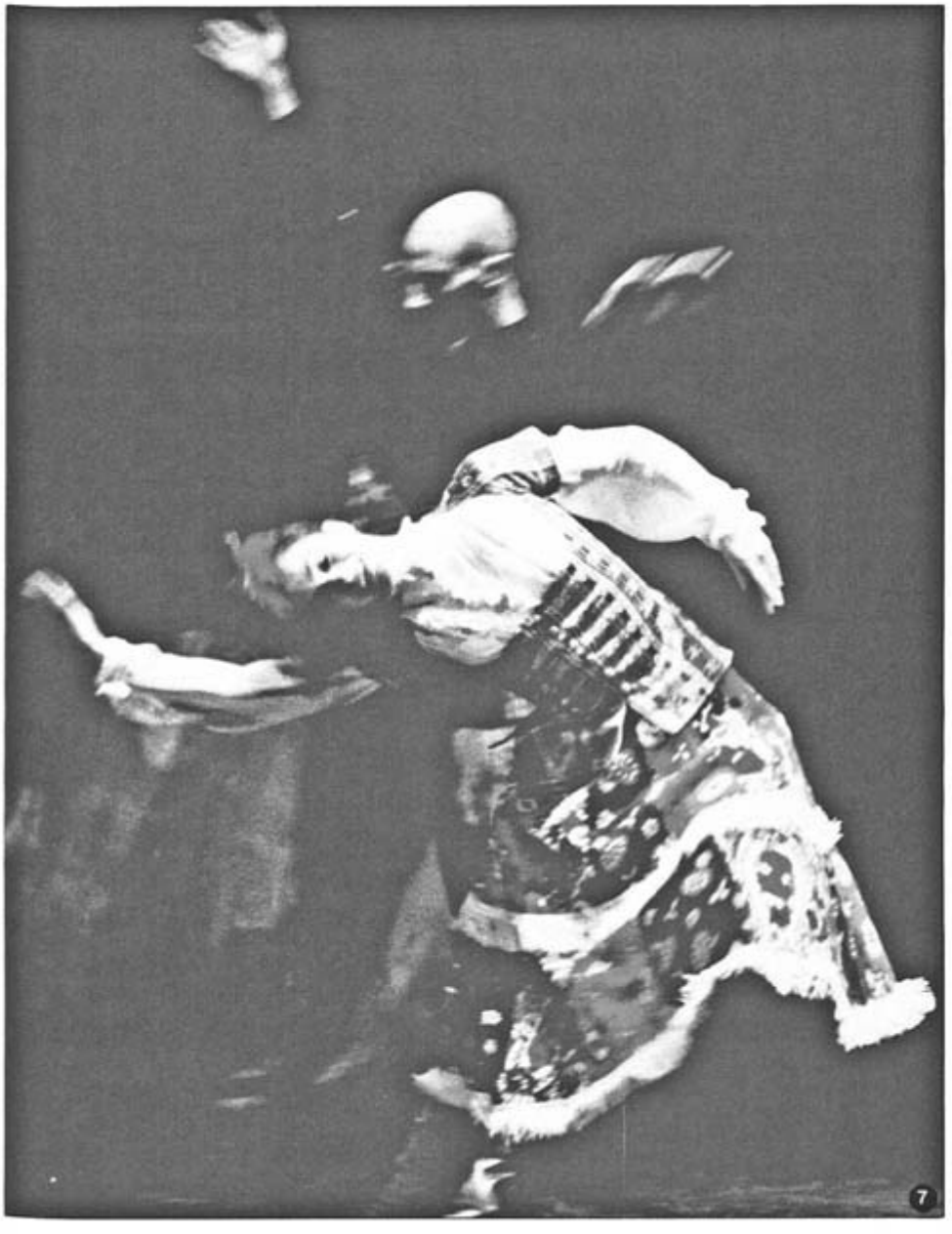
EN OTRO TIEMPO **Coreografía**: Carmen Senra. **Música**: Pep Llopis. **Vestuario**: Pedro Moreno y Simón Suárez. **Cantante**: Itziar Álvarez. **Bailarines**: Rory McDermott, Tony Escartín, Gloria García, Chevi Muraday, Mónica Lores, Elena de Pablo, Carmen Senra y Joshua Senra. **Estreno**: 14 de febrero de 1991 en la Sala Rialto de Valencia.

CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCENICAS. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

TRATADO DE PINTURA **Coreografía**: Francesc Bravo. **Música**: Juan Ortega y Jordi Riera. **Dirección**: Guillermo Heras. **Vestuario**: Yvonne Blake. **Iluminación**: Juan Gómez Cornejo. **Bailarines**: Cristina Andreu, Sandra Bonilla, Amaia Dorronsoro, Mar Eguiluz, Fernando Hurtado, Laura López y Orlando Ortega. **Estreno**: 24 de mayo de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid.

«Tratado de la luz», Julia Martín, *El País*,



Madrid, 26-5-91.«Dibujos en movimiento», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 27-5-91. «La tendència a la fador dels senyors del Centre Nacional», Arnau Pons, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 16-6-91.

CESC GELABERT I LYDIA AZZOPARDI COMPANYIA DE DANSA

Barcelona

UN MES A LA RECERCA D'UNA OBRA **Coreografía y dirección**: Cesc Gelabert y Lydia Azzopardi. **Bailarines**: Cesc Gelabert, Guillermina Coll, Toni Jodar, Kurt Koegel, Lauren Potter, Mónica Runde y Adolfo Vargas. **Estreno**: 10 de diciembre de 1990 en el Teatre Lliure de Barcelona.

«En busca de una obra», Carmen del Val, *El País*, Barcelona, 7-12-90. «Cesc Gelabert ha comencat ha crear al Lliurre un espectacle de dansa obert al públic», Eduardo López, *Punt Diari*, Gerona, 12-12-90. «Siete bailarines en busca de una obra», Santiago Fondevila, *La Vanguardia*, Barcelona, 13-12-90.

EL SUEÑO DE ARTEMIS **Coreografía y dirección**: Cesc Gelabert y Lydia Azzopardi. **Escenografía**: Thomas Pupkiewicz. **Vestuario**: Leslie Languish. **Música**: Javier Navarrete y Maurici Villavecchia. **Bailarines**: Lydia Azzopardi, Luis Cancillo, Cesc Gelabert, Toni Gómez, Toni Jodar, Carme Martí, Amparo Pla, Alicia Pérez-Cabrero, Carme Renalias, Miguel Vázquez y Catalina Vilana. **Estreno**: 25 de mayo de 1991 en el Teatro Municipal de Bayona de Francia. **Estreno en España:** 12 de julio de 1991 en los Jardines del Castell de Castelldefels (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Festival de Tardor de Barcelona, el Teatre Lliure y el Centre d'Action Culturelle de Bayone et du Sud-Aquitain de Francia, con la colaboración del Festival de Dansa de Castelldefels y el soporte de la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y subvencionada por el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya y el Área de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona.

«Otro modo de hacer danza», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 13-10-91.

CONTRADANZA

Las Palmas de Gran Canaria

MANADA de Menchu Vargas y Basilio Aguilera. **Dirección y coreografía**: Menchu Vargas y Basilio Aguilera. **Música**: Enrique Llácer Regoli, Lincón Barceló y Antonio Miranda. **Bailarines**: Angeles Ojeda, Beatriz Santana, Lola Jiménez, Ana María Alonso, Paloma Hernández y Lidia Santana. **Estreno**: 27 de octubre de 1990 en el Centro Insular de Cultura, dentro de las III Jornadas de Música Contemporánea de Las Palmas.

«Compañía Contradanza», clausuró las jornadas de Música Contemporánea, Juan Jesús Doreste Aguilar, *La Provincia*, Las Palmas de Gran Canaria, 30-10-90.

DIEZ & DIEZ DANZA (10 & 10 DANZA)

Madrid

HOY espectáculo compuesto de las coreografías: «Ir», de Pedro Berdayes. **Música**: Etienne Schwartz. y «Meeting Point», de Mónica Runde. **Música**: Richard Spellman y Pedro Navarrete. **Escenografía**: Tono Carbajo. **Bailarines**: Nati Aguilar, Pedro Berdayes, Claudia Faci, Eduardo Ruiz,

Mónica Runde y Fernando Vera. **Estreno**: 19 de noviembre de 1990 en el Centro Cultural Campoamor de Oviedo (Asturias). Espectáculo coproducido con el Instituto de la Juventud y con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y la Comunidad de Madrid.

«Meternos en danza», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo 21-11-90. «Diez & Diez , por buen camino», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 6-5-91. «Cerrar una obra», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 27-1-92.

DISTRITO 20 TEATRO/DANZA

Madrid

LOS VIAJES DE ULISES basado en la «Iliada» y la «Odisea» de Homero. Dramaturgia: Paco R. Fuertes. **Dirección:** Javier González. **Coreografía**: Paco R. Fuertes. **Intérpretes/Bailarines**: Jesús Guerrero Gil, Marta del Río, Tamara Honstetter, María Salas, Irina R. del Río, Cristina Cortijo Fernández, Lola Ozaez, Mary Mar Golvano Gonzalo, Patricia Ponce de León Cano, Natalio Muñoz, Pablo Camuñas, Francisco Rodríguez y Javier González. **Estreno**: 23 de abril de 1991 en la Sala El Mirador de Madrid.

ELENA CORDOBA

Madrid

LAS CIUDADES INVISIBLES **Coreografía y dirección**: Elena Córdoba. **Música**: Pedro S. Millán. **Escenografía**: Carlos Blanco. **Vestuario**: Karina Blaumencwjg. **Bailarines**: Ikerne Goikoetxea, Ingrid López, Alejandro Naranjo, María José Pire y Harold Zúñiga. **Estreno**: 12 de junio de 1991 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo subvencionado por el CEYAC de la Comunidad de Madrid y con la colaboración del Centro Cultural de Majadahonda (Madrid) y el Instituto Italiano di Cultura.

EMPAR ROSELLÓ

Barcelona

NO ET FIIS DE LES APARENCES de Empar Roselló. **Dirección y escenografía**: Empar Rosello. **Intérpretes**: Empar Roselló y Quentín Clemence. **Estreno**: 6 de junio de 1991 en el Saló d'Or / P.Sta.Sebastià de Sitges (Barcelona) , dentro de Sitges Teatre Internacional.

HAUSSON I MARIMAR

Barcelona

MÀGIC PAS A DOS de J. C. Homs y Marimar Cuadras. **Dirección**: J. C.Homs. **Música**: Jesús Julve y Marimar Cuadras. **Coreografía**: Marimar Cuadras. **Bailarines**: Jesús Julve «Hausson», Marimar Cuadras, Susana Vilella y Elena Bernal. **Estreno**: 17 de octubre de 1990 en la Carpa Bardelona de Barcelona, dentro del Festival de Tardor de Barcelona .

«Dansa Màgica», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 8-12-90.

INES BOZA Y CARLES MALLOL

Barcelona

SENZA TEMPO **Coreografía,dirección y escenografía**: Inés Boza y Carles Mallol. **Vestuario**: Gabriel Azcoitia y María Cal. **Iluminación**: Gina Gascoigne. **Bailarines**: Inés Boza y Carles Mallol. **Estreno**: 8 de febrero de 1991 en el Teatro Juan del Enzina de Salamanca. Espectáculo coproducido con el Teatre Obert y Bùge.

«Un dúo deficiente», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 23-2-92. «Jugar a vivir», Amalia Iglesias, *Diario 16*, Madrid, 27-2-92. «Senza tempo, un escpectacle diferent que provoca els sentiments», Ferrán Torrens, *Reus Diari*, Reus, 9-6-92. «Fuera de tiempo», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 24-11-93.

JUAN BERNARDO PINEDA

Valencia

LA MECÁNICA QUÁNTICA de Juan Bernardo Pineda. **Dirección**: Juan Bernardo Pineda. **Música**: Jean Fürst y Bernard Pellicer. **Vestuario**: Óscar Suay y Miguel Bea. **Bailarines**: Lluís Peris y Juan Bernardo Pineda. **Estreno**: 16 de febrero de 1991 en la Sala Rialto de Valencia, dentro de Dansa a Valencia.

LANONIMA IMPERIAL

Barcelona

AFANYA'T A POC A POC **Coreografía y**

dirección: Juan Carlos García. **Bailarines**: Adolfo Colmenares, Neus Ferrer, J. C. García, Pere Jané, Idoia Lecumberri, J. L. Pascual y Xus Simeón. **Estreno**: 16 de mayo de 1991 en el Coliseo Albia de Bilbao. Espectáculo coproducido con la Olimpiada Cultural de BArcelona, el Holland-Festival de Amsterdam y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas.

«Esperando el final», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 7-12-91. «Frontera de la danza y el teatro», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 26-5-92.

MARGARITA GUERGUÉ, COMPAÑÍA

Barcelona

TIME TO GO de Margarita Guergué. **Dirección**: Margarita Guergué. **Música**: Hahn Rowe. **Escenografía y vestuario**: Liz Prince. **Bailarina**: Margarita Guergué. **Estreno**: 16 de febrero de 1991 en la Sala Odeón de Valencia, dentro de Dansa a Valencia.

8 .- Lanónima Imperial: "Afanya't a poc a poc" (Foto Ros Ribas)

9 .- Monica Valenciano: "Puntos suspensivos" (Foto Buni)

10 .- Mudances: "Atzavara" (Foto Ros Ribas)

MARÍA JOSE RIBOT, COMPAÑÍA

Madrid

DOCE TONELADAS DE PLUMAS **Coreografía y dirección**: María José Ribot. **Música**: Ludwing van Beethoven. **Bailarines**: Lourdes Más, Teresa Nieto, María José Ribot y David Bernardo. **Estreno**: 10 de mayo de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid.

«Soportable levedad», Mercedes Rico, *El País*, Madrid, 13-5-91. «Jugando con piedras», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 13-5-91.

METRONOMO

Estepona (Málaga)

EL DESTROZO DE MI CUERPO de Liliana Costa sobre escenas de Pentesilea de Heinrich Von Kleist. **Dirección**: Rafael Torán. **Bailarines**: Auxi Tapia, Victoria Mora, Rafael Galán y José Pilar Vaquero Blanco. **Estreno**: 11 de abril de 1991 en la Sala de Usos Múltiples de Marbella (Málaga).

MÓNICA VALENCIANO

Madrid

PUNTOS SUSPENSIVOS... **Coreografía**: Mónica Valenciano. **Música**: Norma Kraydeberg. **Escenografía y vestuario**: Mónica Valenciano. **Bailarina**: Mónica Valenciano. **Actrices**: Juan Cordero y Norma Kraydeberg. **Estreno**: 31de mayo de 1991 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo coproducido con el Teatro Pradillo, Teatre Obert y Klapstuk Dans Festival de Lovaina (Bélgica).

«Encerrada en lo grotesco», Julía Martín, *El País*, Madrid, 2-6-91. «Juegos de la edad tardía», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 2-6-91. «Versión definitiva», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 28-1-92. «Candor infantil», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 30-1-92.

MUDANCES

Barcelona

ATZAVARA **Coreografía**: Àngels Margarit. **Música**: Walter Hus y Conrado T. Costa. **Escenografía**: Pep Anglí. **Vestuario**: Tona Corominas. **Bailarines**: Àngels Casas, Jordi Cortés, Gilles Jobin, Carme Vidal, Àngels Margarit y Olga Zamora. **Estreno**: 5 de abril de 1991 en el Teatro Atlàntida de Vic (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Centro Dramàtic d'Osona, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, el Festival Grec 91, el Théâtre de l'Agora d'Evry y el Klapstuck Festival 91.

«A la sombra de una pita», Julia Martín, *El País* , Madrid, 9-6-91.

NATS NUS

Barcelona

NEWTON del colectivo. **Dirección:** Toni Mira. **Música**: Javier Navarrete. **Bailarines**: Sergi Aynó, Claudio Moreso, María Muñoz Prior, Rosa Pino y Toni Mira. **Estreno**: 14 de noviembre de 1990 en el Teatro Condal de Barcelona, dentro del II Festival de Tardor-Olimpiada Cultural.

NOVACELONA

Barcelona

TEA FOR TWO de Inma Colomer. **Dirección:** Inma Colomer. **Coreografía**: Mercedes Boronat e Idoia de Lecumberri. **Vestuario**: Ana Iturri. **Bailarines**: Mercedes Boronat e Idoia de Lecumberri. **Estreno**: 15 de diciembre de 1990 en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona). Espectáculo coproducido con el Teatre Obert del Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya.

OCTUBRE DANZA

Sevilla

TABACARIA espectáculo inspirado en el poema de Fernando Pessoa. **Dirección y coreografía**: Salud López. **Música**: Antonio Flores. **Escenografía**: Alastair Gow. **Vestuario**: Susan McLenachan. **Bailarines**: Carmen Lara, Francisco Alfonsín, Manolo Cañadas y Salud López. Músicos: Edwin Bolhman, José Luis Villar e Ignacio Nava. **Estreno**: 2 de julio de 1991 en la Sala Paco Castillo de Palma del Río (Córdoba) , dentro de la Feria de Teatro de Palma del Río (Córdoba).

OLA & TSE

Barcelona

UNA MOSCA EN EL MAR del colectivo. **Música**: Jordi Riera y Xavier Riba. **Bailarinas**: Lola Puentes y Montse Colomé. **Estreno**: 1 de noviembre de 1990 en el Teatre Malic de Barcelona, dentro del ciclo Teatre de Butxaca del Festival de Tardor de Barcelona.

PACO MOYANO, COMPAÑIA DE FLAMENCO

Granada

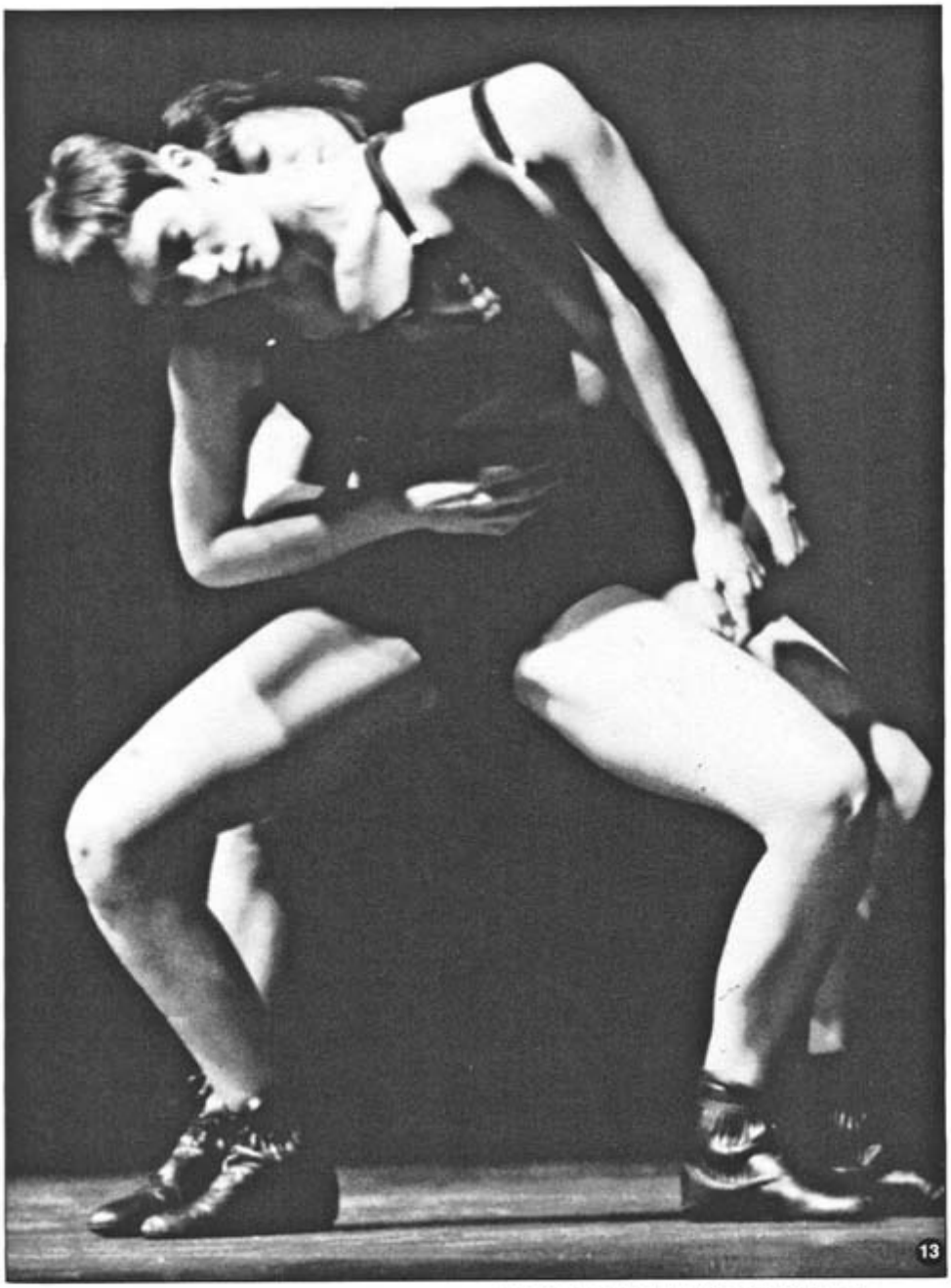
DE LEYENDA de Lola Maiztegui. **Dirección**: Paco Moyano. **Música**: M. A. González y Paco Moyano. **Canciones**: Paco Moyano. **Intérpretes y bailarines**: Manuel Betanzos, Eva Garrido, Concha Vargas, José Camacho, Miguel A. González, Montserrat Torrent, Lourdes Recio y Matilde Gómez. **Estreno**: 8 de marzo de 1991 en el Teatro Isabel la Católica de Granada.

«Paco Moyano estrena en Granada», M. M. M., *Diario 16 de Andalucía*, Sevilla, 9-3-91. «Estampas flamencas sin album», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 30-7-91.

11.- Nats Nus: "Newton" (Foto Ros Ribas)

12.- Pegaso: "Es pot arribar tard"

13 .- Rayo Malayo Danza: "No todo es metal" (Foto Chicho)



PEGASO

Marganell (Barcelona)

ES POT ARRIBAR TARD de Empar Rosselló. **Coreografía**: Empar Rosselló y Julian Oliva. **Escenografía**: Josep Guinovart. **Bailarines**: Quentin Clemence y Empar Rosselló. **Estreno**: 17 de mayo de 1991 en el (SAT) Sant Andreu Teatre de Barcelona, dentro del Ciclo Dansa al Teatre Obert.

PILAR MAESE Y VICTOR TURULL

Barcelona

LAS ROCOSAS **Coreografía**: Pllar Maese y Víctor Turull. **Música**: Javier Navarrete y Brian Eno. **Dirección**: Pilar Mese y Víctor Turull. **Bailarines**: Pilar Mese y Víctor Turull. **Estreno**: 7 de septiembre de 1990 en la Cúpula La Plana de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega. Espectáculo con la colaboración del Teatre Obert y el Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya.

PROVISIONAL DANZA

Madrid

DEL CITOPLASMA Y OTROS AGENTES RETICULARES **Coreografía**: Rafael Pardillo y Carmen Werner. **Dirección:** Carmen Werner. **Bailarines**: Emilio Urbina, Rafael Pardillo, Félix Lozano, Manuela Calvente y Carmen Werner. **Estreno**: 12 de diciembre de 1990 en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid).

RAYO MALAYO DANZA

Madrid

NO TODO ES METAL **Coreografía y dirección**: Francesc Bravo. **Música**: Jordi Riera. **Bailarines**: Francesc Bravo, Mar Eguiluz, Jordi Riera, Ion Munduate, Sol Pico y Mª Teresa Berrasategui. **Estreno**: 5 de diciembre de 1990 en la Sala Olimpia de Madrid, dentro del ciclo Danza en Diciembre. Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid y el Centro Cultural de la Villa de Mostoles (Madrid).

« «Ironía y ritmo», Mercedes Rico, *El País*, Madrid, 7-12-90. «Homenaje al movimiento», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 8-12-90.

ROBADURA DANZA

Barcelona

CAR, COMA de Paco Maciá. **Música**: Aurelio Martínez y Doenado El Ur. **Vestuario**: Rosa Carol y Susana Valls. **Bailarines**: Lipi Hernández, Gurene Marín y Paco Maciá. **Estreno**: 23 de noviembre de 1990 en el Centro Cultural Campoamor de Oviedo (Asturias). Espectáculo coproducido con el Instituto de la Juventud y la colaboración de la Generalitat de Catalunya.

«Improvisaciones», Julia Martín, *El País*, Madrid, 23-2-91.

SANTIAGO SEMPERE

Valencia

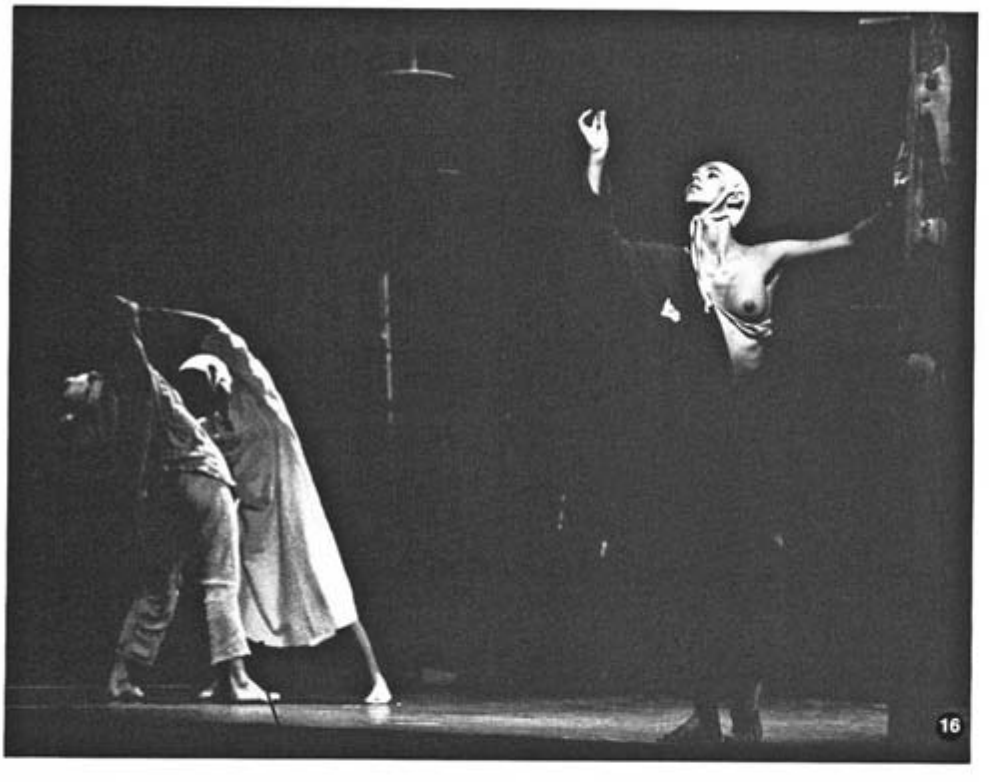
RIBERA de Santiago Sempere. Dramaturgia: Antoni Tordera. **Dirección y coreografía**: Santiago Sempere. **Escenografía**: Francesc Messa. **Música**: Alain Michon y Thierry Azam. **Bailarines**: Antonio Aparisi, Francisco Bodi, Silvia Cuesta, Mar Cutillas, José Giménez, Rufo Gimeno y Jasone Muñoz. **Estreno**: 31 de enero de 1991 en la Sala Olimpia de Valencia. Espectáculo coproducido con el Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana (IVAECM)

14 .- Teatro de la Danza: "La pasión de Drácula" (Foto Pilar Cembrero)

15 .- Transit Companyia de Dansa: "Entre asesinos" (Foto Ros Ribas)

16 .- Yauzkari Danza: "Ubú" (Foto Juantxo Oskoz)

17 .- Ziryab Danza: "La fuerza del destino" (Foto Ros Ribas)



SEFA JORQUES

Valencia

DIBUIXAT PER PALMERES Compuesto de las siguientes coreografías: «Llapis de arena», «Esberles de cristall», «Llagrimes Blanques» y «Xiular de les Estrelles». **Coreografía**: Sefa Jorques. **Música**: Vakti y John Weider. **Vestuario**: César Llama. **Bailarines**: Pascalina Noel, Sefa Jorques, Lysa, Prifold y Melissa Roazh. **Estreno**: 16 de febrero de 1991 en la Sala Odeón de Valencia.

TEATRO DE LA DANZA

Madrid

LA PASIÓN DE DRÁCULA de Luis Olmos. **Dirección escénica**: Luis Olmos. **Dirección musical**: Tomás Bohórquez. **Escenografía y vestuario**: Gabriel Carrascal. **Iluminación**: Juan Goméz Cornejo. **Coreografía**: José Bau. **Bailarines**: José Bau, Viviana Doynel, Roberto Álvarez, Amelia Ochandiano, Germán Cabrera, Alicia P. Mántaras, Toñi Rodrigo, Francisco Rojas, Iñaki Guevara, Natalia Millán, Pedro Hernández y Yolanda Sánchez Ayllón. **Estreno**: 18 de octubre de 1990 en la Sala Olimpia de Madrid, dentro del Festival de Otoño de Madrid. Espectáculo coproducido con el Festival de Otoño de Madrid, el INAEM del Ministerio de Cultura y la Comunidad de Madrid.

«Imágenes y humo», Javier Villán, *El Mundo*, 20 -10-90. « Drácula ataca de nuevo», Jesús Castañar, *El Sol*, 21-10-90. «Cohabitación», Mercedes Rico, *El País*, 22-10-90. «Llegó Drácula con dentadura postiza», Pedro Barea, *Deia*, 20-11-90. « La poesía de los siniestro», Angélica Tanarro, *El Adelantado de Segovia*, 2-3-91.

TOMEU VERGES

Barcelona

KRONOS Y KROMOS de Tomeu Verges. **Dirección**: Tomeu Verges. **Música**: Guedalia Tazartes. **Bailarín**: Tomeu Verges. **Estreno**: 13 de febrero de 1991 en la Sala Rialto de Valencia, dentro de Dansa a Valencia.

TRANSIT COMPANYIA DE DANSA

Mataró (Barcelona)

ENTRE ASESINOS de María Rovira. **Dirección y coreografía**: María Rovira. **Escenografía**: Joaquim Roy. **Vestuario**: Joan Gragera y Joaquim Roy. **Bailarines**: Nuria Buscá, Encarna Codina, Joan Gragera, Fernando Hurtado, Montse Prats y Roso Tarrés. **Estreno**: 15 de noviembre de 1990 en el Mercat de les Flors de Barcelo-

na, dentro del II Festival de Tardor-Olimpiada Cultural. Espectáculo coproducido con el Instituto de la Juventud, el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya, el Patronat Municipal de Cultura de L'Ajuntament de Mataró y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Danzad, danzad, malditos (Asesinos)», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 24-11-90.

VIANANTS DANZA

Valencia

SOLOS **Coreografía**: Gracel Meneu. **Escenografía**: Rafa Gamarra. **Vestuario**: Pepe Marti. **Bailarina**: Gracel Meneu. **Estreno**: 25 de octubre de 1990 en el Centro Cultural de la Caja de Ahorros de Valencia. Espectáculo coproducido con la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalitat Valenciana.

VICENTE SÁEZ

Valencia

RAPTA **Coreografía**: Vicente Saez. **Música**: Eric Sleichim. **Vestuario**: Beatrys Strypens. **Bailarines**: Francisco Lloveras y Vicente Sáez. **Estreno**: 16 de febrero de 1991 en el Teatro Olympia de Valencia. Espectáculo coproducido con el INAEM del Ministerio de Cultura y la Generalitat Valenciana.

YAUZKARI DANZA

Pamplona (Navarra)

UBÚ **Coreografía y dirección**: José Láinez. **Escenografía y vestuario**: David Láinez. **Bailarines**: Javier Redrado, Marisa Vera, Mari Paz H. Barberia, Carmen García, Amaia Larreta, Rosa Arrizabalaga, Txaro Etxeberria, Yolanda H. Barberia y Marta Coronado. Narradora: Ana Moreno. **Estreno**: 11 de agosto de 1991 en el Teatro Gayarre de Pamplona.

«El espíritu de Jarry», Julián Oria, *Navarra hoy*, Pamplona, 10-8-91.

ZIRYAB DANZA

Córdoba

LA FUERZA DEL DESTINO ballet flamenco basado en La Forza del Destino de G.Verdi y Don Álvaro o la fuerza del sino de Ángel de Saavedra, Duque de Rivas. **Libro**: Francisco López y Javier Latorre. Dramaturgia: Francisco López. **Coreografía**: Javier Latorre. **Música original**: Giuseppe Verdi. **Temas Flamencos**: Paco Jarana. **Escenografía**: José María Báez. **Vestuario**: Inmaculada García-Courtoy. **Bailarines**: Javier Latorre, Eva Leiva, Nuria Leiva, Isabel Mantero, Angeles Cabrera, Natalia Ferrándiz, Esther Puig, María Jesús Torres, Juan Antonio Caballero, Antonio Sabariego, Curro Sendra, Edu Lozano, Angel López y la colaboración especial de Eva Garrido «La Yerbagüena» y Candy Román. **Cantaor**: Antonio Saavedra. **Músicos**: Paco Jarana, Manolo Flores, José M. Hierro y Pachi. **Estreno**: 12 de octubre de 1990 en el Gran Teatro de Córdoba. Espectáculo coproducido con el Festival Internacional de la Guitarra y el Gran Teatro de Córdoba.

«Ballet flamenco con éxito a la medida de Javier Latorre», Agustín Gómez, *Cordoba*, Córdoba, 14-10-90. «Verdi por seguiriyas», Angel Alvarez Caballero, *El País*, Madrid, 24-1-91.«Bajo los palos», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 25-1-91 «El caudal del flamenco», J.L. Legaza, *El Sol*, Madrid, 28-1-91.«Ziryab Danza recrea «La forza del destino» en clave flamenca», Carles Mestres, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-2-91. «Meritorio Ziryab Danza», Otxandio, *Egin*, Bilbao, 24-3-91.«Cálculo sobre la resistencia de los materiales», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 24-3-91.

Festivales

Festival de Tardor:
"Edip Tirà"
(Foto: Ros Ribas)

Este apartado recoge las muestras de teatro, danza, ópera y zarzuela realizadas en territorio nacional dentro del año natural de 1991.

Ordenación de los registros:
Ordenación alfabética por comunidades autónomas, dentro de cada comunidad por provincias, dentro de cada provincia por localidades y dentro de cada localidad por fecha de inicio de la muestra.
Las muestras cuyas representaciones tienen lugar en varias localidades de una comunidad autónoma van reseñadas al principio de dicha comunidad; y las muestras cuyas representaciones tienen lugar en varias localidades de una misma provincia van reseñadas en primer lugar dentro de dicha provincia.

Contenido y estructura:
1. Epígrafe: Edición y nombre de la muestra, incluyendo el nombre de la localidad en la que se realiza.
2. Fecha de realización. Organizadores y Patrocinadores.
3. Características generales de la muestra.
4. Programa.

ANDALUCÍA

ALMERÍA

VIII JORNADAS DE TEATRO DEL SIGLO DE ORO EN ALMERÍA

Del 4 al 9 de marzo de 1991. **Organizan**: Complejo Educativo Integrado (C.E.I.) de Almería y Departamento de Filología Española de la Universidad de Granada. **Patrocinan**: Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Almería y Ayuntamiento de Almería.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Su programación se centra en obras del Siglo de Oro español, o en montajes relacionados con ellas. Con un gran número de conferencias, debates y mesas redondas, constituye un espacio muy activo para la profundización en el estudio del teatro clásico español .

PROGRAMA

- Teatro Fronterizo (Barcelona): Ñaque, o de piojos y actores.
- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.
- Pentanción (Madrid): El lazarillo de Tormes.
- Compañía de Francisco Portes (Madrid): El lindo Don Diego.
- Zampanó (Madrid): La cisma de Inglaterra.
- Teatro Hoy (Madrid): El tríptico de los Pizarro.

XIV FESTIVAL DE TEATRO DE EL EJIDO

Del 14 al 21 de junio de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de El Ejido. **Patrocinan**: Junta de Andalucía y Diputación Provincial de Almería.
Muestra nacional de teatro infantil y de adultos para compañías estables. Realiza actividades paralelas (cursos y exposiciones) y cuenta con un apartado especial para compañías aficionadas y escolares de su localidad.

PROGRAMA

- Trastòbilis Teatre (Girona): Foc.
- Títeres Etcétera (Granada): Trans.
- Teatre de la Bohemia (Barcelona): Mambo.
- Tanttaka (Bilbao): Como Hansel y Gretel.
- Teatro del Arte (Madrid): La Posada del Arenal.
- Vol-Ras (Barcelona): Insòlit.
- Pentación (Madrid): El Lazarillo.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa'tí.
- Cambaleo Teatro (Madrid): Gaia 1990.

CÁDIZ

V MUESTRA DE TEATRO AFICIONADO DE CÁDIZ

Del 18 al 25 de mayo de 1991. **Organiza**: Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Cádiz.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Esfinge (Cádiz): Camaralenta.
- Teatro Algazara (Lepe. Huelva): La Furia.
- Nikli-Nakle (Barbate. Cádiz): Dios.
- Grupo Puerto de Santa María Balbo (Puerto de Santa María. Cádiz): Phersus.
- Albanta Acción (Cádiz): Los justos.
- Aula Municipal de Teatro (San Lúcar de Barrameda. Cádiz): El príncipe constante.

VI FESTIVAL IBEROAMERICANO DE TEATRO DE CÁDIZ (FIT)

Del 18 al 27 de octubre de 1991. **Organiza**: Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Cádiz. **Colaboran**: INAEM del Ministerio de Cultura, Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Cádiz, Sociedad Estatal para la Expo'92, Sociedad Estatal para el Quinto Centenario y el Centro Latinoamericano de Creación e

Investigación Teatral (CELCIT).
Muestra iberoamericana de teatro y danza para compañías estables. Dedica una gran atención al estudio de la problemática teatral en Iberoamérica a través de numerosas actividades paralelas tales como mesas redondas, encuentros y reuniones de instituciones y asociaciones teatrales, presentación de publicaciones, exposiciones, etc., todas ellas organizadas por el Centro Latinoamericano de Creación en Investigación Teatral (CELCIT). Muchos de los espectáculos programados participan también en una amplia gira por toda la geografía española.
Ver además : Extensión del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz (FIT) en Madrid.

PROGRAMA

- Teatro del Sur (Argentina): Tango Varsoviano.
- Ballet Stagium (Brasil): Floresta do Amazonas / Quadrilha.
- Boi Voador (Brasil): Corpo de baile.
- Fanny Mikey (Colombia): Yo, love, Shirley.
- Teatro Libre (Colombia): Gato por liebre.
- Teatro Taller (Colombia): El inventro de sueños.
- Diquis Tiquis (Costa Rica): Secreticos de amor.
- Teatro Caribeño (Cuba): El león y la joya.
- Franklin Caicedo (Chile-Argentina): El emperador Gynt.
- Azufre y Cristo (Castilla y León. España): El ser de la cera.
- Fuera de Temporada (Andalucía. España): Crisma.
- Quimera de Plástico / Silbo Vulnerado (Aragón-Castilla y León. España): Romanceros.
- Xarxa Teatre (Comunidad Valenciana. España): Nit mágica.
- Eraclio Zepeda (México): Andando el tiempo.
- Teatro de la Frontera (México): El contrabando.
- Teatro de la Universidad Autónoma de México (México): El retablo de El Dorado.
- Centro de Investigación y Divulgación Teatral (Paraguay): Yo, el Supremo.
- Íntegro Grupo de Arte (Perú-Costa Rica): Intuiciones / La Virgen del banquito.
- Teatro Circular de Montevideo (Uruguay): Ah, machos.
- CELCIT Produccines (Venezuela): Simón / El americano ilustrado.
- Los Mirandinos (Venezuela): El hombre orquesta / La burriquita.

VIII FESTIVAL INTERNACIONAL DEL TÍTERE «CIUDAD DE CÁDIZ»

Del 7 al 14 de diciembre de 1991. **Organiza**: Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Cádiz. **Patrocina**: Ayuntamiento de Cádiz.

Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Las representaciones, de muy diversa factura, se dirigen tanto al público infantil como al adulto. El Festival cuenta con exposiciones de carácter didáctico.

PROGRAMA

- Compañía Hertal Frankel (Barcelona. España): Sinfonía.
- Bagatela Teatro (Castellón. España): Exposición.
- Zootrop Teatre (Barcelona. España): En Groc.
- Don Quixote (Japón): El príncipe brillante / Cuatro estaciones en Japón.
- Tempo (Venezuela): El gato y los ratones / Juan Grillo.
- L'Estaquirot (Barcelona. España): Biotic.
- Búho Teatro (Sevilla. España): ¿Quién soy? / Historias de Lito.
- Le Theatre du Petit Miroir (Francia): El niño mágico / El rey dragón.
- Títeres de la Tía Norica (Cádiz. España): Autos de Navidad / Batillo Cicerone.
- La Gotera Enlazotea (Jerez de la Frontera. Cádiz. España): Milagros la del pozo o el pozo de los milagros / Juanaca el de la vaca.
- Teatro Esfinge (Cádiz. España): Ocaybru / Chacamundibaba.
- La Luna (Puerto de Santa María. Cádiz. España): Exposición.

XIV JORNADAS DE TEATRO DE PUERTO REAL

Del 26 de abril al 4 de mayo de 1991. **Organiza**: Patronato de Servicios Socioculturales del Ayuntamiento de Puerto Real. **Patrocinan**: Junta de Andalucía, Patronato Municipal de Servicios Socioculturales y Deportivos y Fundación Rafael Alberti.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Los Goliardos (Madrid): Ella.
- La Cuadra (Sevilla): Crónica de una muerte anunciada.
- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.
- La Cubana (Barcelona): Cómeme el coco, negro.

CÓRDOBA

MUESTRA DE TÍTERES Y MARIONETAS DE CÓRDOBA

Del 3l de octubre al 2 de noviembre de 1991. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Córdoba
Muestra nacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables.

PROGRAMA

- Bambalina Titelles (Albaida. Valencia): Adalino.
- Deliciosa Royala (Madrid): ¿Adónde?.
- La Escalera (Linares. Jaén): En el fondo del mar.
- Algarabía (Puertollano. Ciudad Real): Pinocho.
- Trémolo (Córdoba): Mala yerba.

VIII TEATRO EN EL SUR. LA FERIA DE PALMA

Del 2 al 7 de julio de 1991. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Palma del Río. **Patrocinan**: Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía y Ayuntamiento de Palma del Río.
Muestra nacional de teatro y danza para compañías estables. Con un amplio espectro, este Festival ofrece, desde espectáculos de títeres hasta compañías de baile flamenco, reservando un espacio para el teatro de calle y otro para los nuevos profesionales. A lo largo del Festival, se llevan a cabo seminarios, conferencias, cursos y exposiciones.

PROGRAMA

- Compañía de Variedades Manhattan (Sevilla): Atrévete si puedes.
- Garrapato Teatro (Sevilla): Escaparate.
- Mácula Teatro (Sevilla): La descomposición de Blankópolis.
- Teatro para un Instante (Granada): El último gallo de Atlanta.
- Octubre Danza (Sevilla): Tabacaria.
- Acuario Teatro (Málaga): ¡Quién te manda ir a Hong-Kong! - Atalaya (Sevilla): Espejismos.
- Compañía Ramón Rivero (San Lucar de Barrameda. Cádiz): Legionaria.
- Andante Teatro (Huelva): Cuento de la luna nueva.
- Títeres Etcétera (Granada): Trans.
- CUL-o de SAC-o (Sevilla): La puñalá.
- Involantes (Granada): Nueva Edad.
- Compañía Paco Moyano (Granada): De leyenda.
- Suripanta Teatro (Badajoz): Perfume de mimosas.
- El Espejo Negro (Málaga): Todas ellas tan suyas.
- Axioma Teatro (Almería): Metalmorfosis 93.
- Albanta Acción (Cádiz): Las tres gracias de la casa de enfrente.
- Ulen Spigel (Sevilla): Mucho sueño.
- La Cuadra (Sevilla): Crónica de una muerte anunciada.

GRANADA

III FESTIVAL DE TEATRO FLAMENCO DE ALHAMA

Del 24 al 27 de julio de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Alhama de Granada. **Patrocinan**: Junta de Andalucía y Ayuntamiento de Alhama de Granada.
Muestra nacional para compañías estables de teatro y baile flamencos. Pretende estrechar lazos entre la cultura flamenca y las formas de expresión teatral. Para ello, cuenta con un buen número de encuentros, tertulias y una amplia difusión de publicaciones en torno a la cultura flamenca.

PROGRAMA

- La Cuadra (Sevilla): Crónica de una muerte anunciada.
- Teatro Estable (Málaga): ¡Viva la Blanca Paloma!
- Compañía Teatro Flamenco de Paco Moyano (Sevilla): De leyenda.
- Compañía de Teatro Andante (Huelva): Cuento de la Luna nueva.
- Compañía de Manolo Marín: A contratiempo.

MUESTRA PROVINCIAL DE LOS TALLERES PERMANENTES DE TEATRO DE GRANADA

Del 1 al 3 de marzo de 1991. **Organiza**: Área de Cultura de la Diputación Provincial de Granada. **Patrocina**: Diputación Provincial de Granada.
Muestra de los trabajos realizados dentro de los talleres estables de teatro que tienen su sede en la provincia de Granada. Como actividades paralelas, realiza coloquios y debates.

PROGRAMA

- Taller de Huétor Tajar: Sueño de una noche de verano.
- Taller de Pinos Puente: La molinera de Arcos / El mago de Oz.
- Taller de Alhama de Granada: Despertar en primavera.
- Taller de Padul: Madres en las nubes / Rómula.
- Taller de Santa Fe: Alicia en el País de las Maravillas.

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE GRANADA

Del 10 al 19 de mayo de 1991. **Organizan**: Comité Organizador (INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Granada, Ayuntamiento de Granada y Aula de Teatro de la Universidad de Granada). **Patrocinan**: Comité Organizador.
Muestra internacional de teatro y danza de vanguardia para compañías estables. Festival para creadores más que para compañías, todos los espectáculos programados son estrenos en España.

PROGRAMA

- Jerôme Deschamps (Francia): Les frères Zenith.
- Station House Opera (Gran Bretaña): Black works.
- Los Rinos (Cataluña. España): II Conferencia en Rinolacxia 91.
- Francesca Lattuada (Francia-Italia): Simplicissimus.
- Arena Teatro (Murcia. España): Fenómenos Atmosféricos.
- Van Dyck, Turbiasz y Dehollander (Bélgica): Marche fúnebre pour chat.
- Verdensteatret (Noruega): Wednesday 13th october. Composition.
- Dumb Type (Japón): Ph.
- Jan Lawers- Needcompany (España-Bélgica): Invictos.
- Collectif Organum (Francia): Hybris.

XL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA Y DANZA DE GRANADA

Del 14 al 30 de junio de 1991. **Organizan**: Patronato del Festival (INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Granada y Ayuntamiento de Granada). **Patrocinan**: Patronato del Festival
Festival internacional, dedicado esencialmente al ballet y la música clásica. Durante su celebración, se llevan a cabo conferencias, encuentros y el curso «Manuel de Falla»

PROGRAMA

- Les Ballets de Monte-Carlo (Principado de Mónaco): [Varias coreografías].
- Cantos y Danzas de Ouzbekistan (URSS): [Varias coreografías].
- Ballet de Cristina Hoyos (Andalucía. España): Sueños Flamencos.
- The Koenig Ensemble Teatro del Mimodramma: Façade / Historia de un soldado.

III MUESTRA DE TEATRO JOVEN ANDALUZ DE GRANADA

Del 22 al 26 de octubre de 1991(fase final). **Organizan**: Dirección General de la Juventud de la Consejería de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía. **Patrocina**: Consejería de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía.
Muestra regional de teatro para compañías jóvenes aficionadas.

PROGRAMA

- Caleidoscopio (Granada): Alicia.
- Yeray (Málaga): Yo, Ulrike, grito.
- Teatro Universitario de Filología (Sevilla): ¡Oh, qué bonita es la guerra!
- Séptimo Alba (Sevilla): Informe para una academia.
- Teatro Ayuntamiento de Castilleja (Castilleja. Sevilla): ¿Te acuerdas?.
- Gum-Ba-Ba (Córdoba): La verdadera y singular historia de la princesa y el dragón.
- Actores Excéntricos (Granada): Peter Pan.
- Ardaleño de Teatro (Málaga): Visitantes de la muerte.
- Búho Teatro (Sevilla): ¿Quién soy?.
- Aula 3 (Sevilla): Figuración Forma.

I MUESTRA DE TEATRO DE LA VEGA DE GRANADA

Del 16 al 21 de septiembre de 1991. **Organizan**: Diputación Provincial de Granada y Ayuntamiento de Maracena. **Patrocinan**: Diputación Provincial de Granada y Ayuntamiento de Maracena.
Muestra regional de teatro para compañías estables. Festival marcado por una doble intención: acercar el teatro a la provincia de Granada y mostrar las últimas producciones de las compañías independientes andaluzas. Se ocupa también del teatro de títeres.

PROGRAMA

- Teatro para un Instánte (Granada): El último gallo de Atlanta.
- Títeres Etcétera (Granada): Trans.
- Axioma (Almería): Blues.
- Teatro de las Marismas (Huelva): Joselito Figuraciones.
- La Pupa-Díptico Atroz (Sevilla): La posadera.
- Octubre Danza (Sevilla): Tabacaria.

III FESTIVAL DE TEATRO DEL MADITERRÁNEO EN MOTRIL

Del 1 al 10 de marzo de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Motril. **Patrocinan**: Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Granada y Ayuntamiento de Motril.
Muestra internacional de teatro mediterráneo para compañías estables. Este festival se plantea como un punto de encuentro y fortalecimiento de la identidad mediterránea a través de las artes escénicas.

PROGRAMA

- Teatro de Muñecos Tabaré (Andalucía. España): La pasmosa tragedia de Harold III.
- Centro Andaluz de Teatro (Andalucía. España): Las de Caín.
- Teatro Nacional Tunecino (Túnez): Wannas al Kloub (Compañero del corazón).
- Títeres Etcétera (Andalucía. España): Trans.
- La Cuadra (Andalucía. España): Crónica

de una muerte anunciada.
- Dostlar Tiyatrosu (Estambul. Turquia): Merhaba (Hola).
- Vol-Ras (Cataluña. España): Insólit.
- Centro Hispano Arabe de Teatro (Madrid. España): Yerma.
- Pupi e Fresedde (Teatro di Rifredi; Florencia. Italia): Carmela e Paolino: Varieta Sopraffino.
- Escarlata Circus (Cataluña. España): Circo, maravillas y variedades.
- Xarxa Teatre (Comunidad Valenciana. España): Foc del mar.
- Teatro Tarima (País Vasco. España): Canal TVT.
- Pimpinelles (Cataluña. España): Acciones Fris.
- Plasticiens Volants (Midi- Pyrennes. Francia): Supergigantomaquia.
- Pikor Teatro (País Vasco. España): Naftalina.

HUELVA

VIII FESTIVAL «CASTILLO DE NIEBLA»

Del 13 de julio al 10 de agosto de 1991. **Organiza**: Área de Cultura de la Diputación Provincial de Huelva. **Patrocina**: Área de Cultura de la Diputación Provincial de Huelva.
Muestra nacional de teatro y danza para compañías estables. Cuenta con una extensión del Festival a diversas localidades de la provincia. Colaboran: Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía y Quinto Centenario.

PROGRAMA

- La Fura dels Baus (Cataluña. España): Suz/o/Suz.
- Merche Esmeralda y el Ballet de Murcia (Murcia. España): Triana / Sinfonía Española / Medea.
- Centre Dramàtic d'Osona (Cataluña. España): El Banquete.
- Teatro del Sur (Andalucía. España): El Buscón.
- Ballet Africano de Burkina-Fasso (Burkina-Fasso): Le Dodo.

JAEN

IV FESTIVAL DE TEATRO INFANTIL DE JAEN

Del 20 al 29 de diciembre de 1991. **Organizan**: Diputación Provincial de Jaén y Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Jaén. **Patrocinan**: Diputación Provincial de Jaén y Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Jaén.
Muestra nacional de teatro infantil para compañías estables.

PROGRAMA

- Taller de Música y Teatro Agada (Arenas de San Pedro.Ávila): Las aventuras de Pinocho.
- Compañía de Teatro Infantil Taormina (Madrid): Ulises en el Titirimundo.
- La Pajarita de Papel (Madrid): Destino: Bubo-bubo.
- Teatro de Títeres La Bicicleta (Murcia): El moro Muza.
- Teatro La Paca (Jaén): El misterio del Doctor Mabuse.
- L'Estaquirot (Vilanova i La Geltrú. Barcelona): Teatro ambulante.

VI MUESTRA DE TEATRO DE TORREPEROGIL

Del 1 de noviembre al 1 de diciembre de 1991. **Organizan**: Patronato Municipal de Cultura de Torreperogil y Producciones «El Chirimbolo». **Patrocinan**: Diputación Provincial de Jaén, y el Ayuntamiento de Torreperogil.

PROGRAMA

- Teatro del Alba (Zaragoza): Cabaret Shangai.
- Teatro Paparote (Barcelona): Bilín, Balán.
- Porpol Teatro (Vitoria): Hoy, Medea.
- Teatro Arena (Torreperogil. Jaén): En alta mar.
- Teatro La Paca (Jaén): El misterio del Doctor Mabuse.

MALAGA

V CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO «VILLA DE MIJAS»

Del 1 al 7 de agosto de 1991. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Mijas. **Patrocina**: Ayuntamiento de Mijas.
Certamen nacional de teatro para compañías estables. Tiene carácter competitivo. Paralelamente al Certamen, se celebra un Festival de Títeres y Marionetas y un Festival de Teatro Infantil.

PROGRAMA

- Taller de Teatro de Mijas (Mijas. Málaga): Para tí es el mundo.
- Jácara Teatro (Alicante): Cuando Jack el Destripador bailaba claqué.
- Dies Irae Denatura Sonoris (Zaragoza): Mizutama / La gota de agua / Sheikatsu / La vida.
- Teatro del Matadero (Murcia): El Tartufo.
- Algazara (Lepe. Huelva): Las Furias.
- Teatro Estable de Granada (Granada): Falstaff.
- Teatro Algarabía (Puertollano. Ciudad Real): Dogma de Fe.

III FESTIVAL DE TÍTERES «VILLA DE MIJAS»

Del 1 al 7 de agosto de 1991. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Mijas. **Patrocina**: Ayuntamiento de Mijas.
Muestra nacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Se celebra como un festival paralelo al Certamen Nacional de Teatro «Villa de Mijas».

PROGRAMA

- El Tranvía Andaluz (Mijas. Málaga): Dimes y diretes / Arroz con leche.
- Búho Teatro (Sevilla): Historias de Lito / La ratita presumida.
- Don Patacón (Alicante): Pastel de títeres / Historia de una rosa.
- Grupo de Teatro del Colegio Virgen de la Peña (Mijas. Málaga): El parlamento de los animales.

SEVILLA

X SEMANA DE TEATRO «JUAN BERNABÉ» DE LEBRIJA

Del 4 al 10 de noviembre de 1991. **Organiza**: Asociación Cultural «Juan Bernabé». **Patrocinan**: Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y Ayuntamiento de Lebrija.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. En su programación, tratan de acercar el teatro a un público medio.

PROGRAMA

- Teatro del Sur (Granada): El Buscón.
- Pentación (Madrid): Trampa para pájaros.
- La Buhardilla (Córdoba): El rosario de la aurora.
- Geroa (Bilbao): El amante de Lili Marleen.
- La Zaranda (Jeréz de la Frontera. Cádiz): Vinagre de Jerez.
- Tiranpalán (Barcelona): Makinavaja, el último choriso.
- Vol-Ras (Barcelona): Insólit.

XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA DE ITÁLICA EN SATIPONCE

Del 22 de junio al 24 de julio de 1991. **Organiza**: Fundación Luis Cernuda de la Diputaciòn Provincial de Sevilla. **Patrocinan**: Expo'92 y Extensión del Festival.
Muestra internacional de ballet clásico y danza contemporánea para compañías estables. Cuenta con una extensión del Festival a diversas localidades de la provincia de Sevilla.

PROGRAMA

- Nacho Duato, Michael Clark y Stephen Petronio (Varios países): Fiesta inaugural.
- Ballet de Berlín (Alemania): [Varias coreografías].
- Angelin Preljocaj (Francia): Noces / Larmes Blanches / Liqueurs de chair.
- Movers (Suiza): Accordion.
- Jonsson Dance Company (Suecia): Shaft

/ Unknown Dance / Nimrud.
- Merche Esmeralda y el Ballet de Murcia (España): [Varias coreografías].
- Ballet de Boston (EE. UU.): [Varias coreografías].

XI FERIA INTERNACIONAL DEL TÍTERE DE SEVILLA

Del 3 al 12 de mayo de 1991. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla. **Patrocina**: Expo'92.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Realiza, paralelamente, exposiciones, talleres, cursos y proyecciones de vídeo.

PROGRAMA

- Svartakatten (Suecia): El pastorcito y el gigante.
- Bóbita (Hungría): Show en el zoo.
- Cía Actores y Marionetas. Opole (Polonia): Petruska.
- Charles Temple (Inglaterra): Charles Temple.
- La Gotera de lazotea (Cádiz): Juanaca el de la vaca.
- Papilú (Yugoslavia): Potep.
- Etcétera (Granada): Trans.
- La Fanfarra (Barcelona): Malic enamorado.
- Pro-vocación (Sevilla): Visiones sin título.
- Cocolocos (Málaga): La caja sin fondo.
- Gorgoloris (Sevilla): El Espantapájaros.
- Pipistrilos (Canarias): Venga...volemos.
- Buho (Sevilla): ¿Quién soy?.
- Els Aquilinos (Barcelona): Sopa de letras.
- Maday (Sevilla): La maleta.
- Funambulafábula (Jaén): Historia de Maese Trotamundo.
- Theater im Wind (Alemania): Hermann.
- Titarayana (Sevilla): Escenas cotidianas.
- Axioma (Almería): El tren.
- El Farolito (Sevilla): Coloquio de perros.
- La gotera de lazotea (Cádiz): Milagros la del pozo.
- La Fanfarra (Barcelona): A dos manos.
- Aldebarán (Sevilla): Poeta en New York.
- Els Aquilinos (Barcelona): El circo.
- Gioco Vita (Italica): Pescetoppoccodrillo.
- Xarxa (Valencia): Fuego del mar / El Dulzainero de Tales.
- Títeres de la luna (Sevilla): Retablillo de Don Cristóbal.

V CERTAMEN DE TEATRO JOVEN DE SEVILLA

Del 25 de febrero al 2 de marzo de 1991. **Organiza**: Instituto Municipal de Juventud y Deportes del Ayuntamiento de Sevilla. **Patrocina**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla.
Certamen nacional de teatro para compañías cuyos miembros tengan edades comprendidas entre los dieciséis y los treinta años. Tiene carácter competitivo. Paralelamente se celebra la Muestra de Vídeo Joven. Los cursos que se imparten durante su celebración, están destinados a creadores teatrales menores de treinta años. En 1991 se celebraron dos ediciones, esta y la VI en noviembre; y no se celebró en 1992.
Ver además: VI Certamen de Teatro Joven de Sevilla.

PROGRAMA

- Amaranta Teatro (Málaga): Elektra.
- Búho Teatro (Sevilla): ¿Quién soy?.
- Hika Antzerki Taldea (Usurbil. Guipúzcoa)): Tropa Chaplín.
- Metronomoteatro (Málaga): Repris.
- Teatro Jaramago (Puerto de Santa María. Cádiz): El matador.
- Centro Dramático Elvira (Granada): Las siete durmientes.

II MUESTRA DE ESCUELAS DE TEATRO DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA EN SEVILLA

Del 17 al 21 de junio de 1991. **Organiza**: Escuelas de Teatro de la Administración Pública Española.
De carácter itinerante, esta muestra celebró su primera edición en 1990 en Zaragoza.

PROGRAMA

- Instituto del Teatro (Sevilla): Happy End.
- Escuela Superior de Arte Dramático y Danza (Sevilla): Nos han dejado solos.
- Institut del Teatre (Barcelona): La dama del mar.
- Escuela Municipal de Teatro (Zaragoza): En casa ajena.
- Escuela Superior de Arte Dramático (Madrid): El amor enamorado.

II ENCUENTRO DE TEATROS PÚBLICOS EN SEVILLA

Del 19 de septiembre al 6 de octubre de 1991. **Organiza**: Centro Andaluz de Teatro (CAT). **Patrocina**: INAEM del Ministerio de Cultura.
De carácter itinerante, la primera edición se realizón en 1990 en Valencia.

PROGRAMA

- Centro Dramático Nacional: Hamlet.
- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: El banquete.
- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: Tratado de pintura.
- Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana: La Señorita de Trevélez.
- Institut del Teatre (Barcelona): Happy End.
- Escuela de la Compañía Nacional de Teatro Clásico (Madrid) y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (Madrid): El jardín de Falerina.

CICLO DE TEATRO CONTEMPORÁNEO DE SEVILLA

Del 20 al 28 de septiembre de 1991. **Organiza**: Escuela Municipal de Teatro de Burgos.
Muestra nacional de teatro contemporáneo para compañías estables.

PROGRAMA

- Tabanque Imagen-3 (Zaragoza): Nudos.
- Companyia Martí i Atanasiu (Barcelona): Boxtrot.
- Ulen Spigel (Sevilla): Somos novios.

I CICLO «EL TEATRO Y LA ESCUELA» DE SEVILLA

Del 23 de octubre al 22 de diciembre de 1991. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla. **Patrocina**: Ayuntamiento de Sevilla.
Muestra provincial de teatro, dirigida a los niños, con una doble intencionalidad: crear nuevos espectadores para el teatro y despertar, tanto en los profesores como en los niños, la conciencia de su posible participación. Paralelalmente, celebra talleres y conferencias. Colabora: Sala Alameda, de Sevilla.

PROGRAMA

- Títeres Aldebarán (Sevilla): La balada de Diego Corrientes.
- Compañía de Ángel Baena (Sevilla): Mágic Club.
- Títeres de La Luna (Puerto Real. Cádiz): El retablillo de Don Cristóbal.
- La Tarasca (Sevilla): La Bella Durmenkes.
- ¡Atiza! Títeres (Sevilla): Te cuento un cuento.
- Teatro Clásico de Sevilla (Sevilla): El zoo de cristal.
- El Velador (Sevilla): Viaje al teatro.
- Ulen Spigel (Sevilla): Mucho sueño.

VI CERTAMEN DE TEATRO JOVEN DE SEVILLA

Del 11 al 16 de noviembre de 1991. **Organiza**: Instituto Municipal de Juventud y Deportes del Ayuntamiento de Sevilla. **Patrocina**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla.
Certamen nacional de teatro para compañías cuyos miembros tengan edades comprendidas entre los dieciséis y los treinta años. Tiene carácter competitivo. Paralelamente se celebra la Muestra de Vídeo Joven. Los cursos que se imparten durante su celebración, están destinados a creadores teatrales menores de treinta años. En 1991 se celebraron dos ediciones, la V en febrero y esta; y no se celebró en 1992.
Ver además: V Certamen de Teatro Joven de Sevilla.

PROGRAMA

- Burdel Mandelay (Sevilla): Happy End.
- Garrapato Teatro (Carmona. Sevilla): Cave Canem. Cuidado con el perro.
- Titirimundi Teatro (Sevilla): La princesa que nunca se reía.
- Aula 3 (Sevilla): Configuración de formas.
- Grupo Thiasos (Madrid): Las aves.
- Albanta Acción (Cádiz): Las tres gracias de la casa de enfrente.

FESTIVAL DE VERANO DEL CASTILLO DE UTRERA

Del 6 de julio al 31 de agosto de 1991. **Organizan**: Fundación Luis Cernuda y Ayuntamiento de Utrera. **Patrocina**: Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.
- Zumpa and Lallero: Scientimental.
- Compañía Tandem (Madrid): Louisiana Breakfast.
- Teatro del Arte (Madrid): La posada del Arenal.
- Compañía de Juan Pedro de Aguilar (Madrid): Lisístrata.
- Títeres Etcétera (Granada): Synopsis.
- Búho Teatro (Sevilla): ¿Quién soy?.
- Teatro del Velador: Pitt.
- Acuario Teatro (Málaga): ¡Quién te manda ir a Hong-Kong!

ARAGON

XV FESTIVALES DE ARAGON

Del 15 de julio al 8 de septiembre de 1991. **Organizan**: Departamento de Cultura y Educación de la Diputación General de Aragón y Ayuntamientos participantes. **Patrocinan**: Departamento de Cultura y Educación del Gobierno de Aragón y Diputación Provincial de Teruel.
Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.
Muestra de música, teatro y danza para compañías estables. De carácter internacional, se desarrolla durante el periodo estival. Como actividad paralela, realiza varias exposiciones y muestras de folklore.

PROGRAMA

- Teatro Estable de Zaragoza (Zaragoza): Enrique IV.
- Los Titiriteros (Binéfar. Huesca): El bandido Cucaracha / ¿Matamos al dragón?.
- K de Calle (Zaragoza): París 17.
- Teatro del Arte (Madrid): La posada del Arenal.
- Doudeno Teatro (San Sebastián. Guipúzcoa): Voyeur.
- Tiranpalán (Barcelona): Makinavaja, el último choriso.
- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.
- El Talleret de Salt (Salt. Girona): Noche de Reyes.
- Compañía Lírica Española de Antonio Amengual (Madrid): Varias zarzuelas.
- Ballet Folklórico de Oriente «Cutumba» (Cuba): Música, danzas y baile.
- Pentación (Madrid): El lazarillo de Tormes.
- Troupe du Secteur 10 de Uagadugu (Africa): Le Dodo.
- Marcel Gros: Historias al detalle.
- El Silbo Vulnerado-La Quimera de Plástico (Zaragoza-Valladolid): Romanceros.
- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.
- Compañía de Baile de Manolo Marín: A contratiempo.
- Teatro de la Ribera (Zaragoza): La boda de los pequeños burgueses.
- Nuevo Teatro de Aragón (Zaragoza): La primera de la clase.
- Trapu Zaharra (Rentería. Guipúzcoa): Occident Paradise.
- Merche Esmeralda y el Ballet de Murcia (Murcia): Triana / Medea / Soleá / Sinfonía Española.
- Addaura Danza Contemporánea (Zaragoza): [Varias coreografías].
- Compañía de Danza Española de Zaragoza «Susana Ariza» (Zaragoza): [Varias coreografías].
- Espectáculos e Inversiones, S.L. (Barcelona): Antología Española 90.

OTOÑO CULTURAL (ARAGON)

Del 21 de septiembre al 28 de diciembre de 1991. **Organiza**: Departamento de Cultura de la Diputación General de Aragón. **Patrocinan**: Departamento de Cultura y Educación de la Diputación General de Aragón y Municipios participantes.
Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.
Campaña cultural que acoje diferentes manifestaciones artísticas, dedicando un espacio preferente al teatro. Cuenta con una Campaña de Teatro Escolar y otra para Institutos y como actividades paralelas realiza exposiciones y talleres de dramática creativa, dirigidos a la población escolar.

PROGRAMA

- Pentación (Madrid): Lazarillo de Tormes / Trampa para pájaros.
- El Silvo Vulnerado (Zaragoza): Romanceros / En la aduana
- Ballet Folklórico Cutumba (Uruguay): Ballet afro-uruguayo.
- (CITA) Centro de Investigación de Aragón (Huesca): Los oráculos de Troya.
- Esteve y Ponce (Valencia): La conquista despacio.
- Artello Teatro, S.L. (Vigo. Pontevedra): Batea.
- Teatro Rosaura (Madrid): Eco y Narciso.
- Novacelona (Cataluña): Tea for two
- Equipo Oistros (Zaragoza): Merengue y chocolate.
- Teatro Lírico de Zaragoza (Zaragoza): La Dolorosa / Gigantes y cabezudos / Antología Aragonesa.
- Títeres Garabaita (Zaragoza): Cosas del cierzo.
- Teatro de Títeres Arbolé (Zaragoza): El caballero negro / Pasacalles loco / Pasacalles cinco estrellas.
- Teatro Taraneya (Binéfar. Huesca): ¿Jugamos a indios?
- La Tartana (Huesca): ¡Ay, Carmela!
- Compañía Danza Viva: (Danza popular basada en temas de zarzuela).
- Primer Paso (Madrid): Sabor a miel.
- Diptico Atroz Teatro (Camas. Sevilla): La posadera.
- Los Titiriteros (Binéfar. Huesca): La oca que habla.
- Momo. Taller de Marionetas (Zaragoza): Tirando de un sueño
- Tranvía Teatro (Zaragoza): Farsa de espectros.
- K de Calle, Teatro Animación (Zaragoza): París 17.
- Circ Perillós (Barcelona): ¿Es este pájaro una rulotte?
- Teatro de la Ribera (Zaragoza): La boda de los pequeños burgueses.
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores.
- Teatro del Foro Empresario (Madrid): Los domingos bacanal.
- Tántalo Teatro (Zaragoza): La comedia de la Corte.
- Teatro del Drago (Italia): Titeresmanía.
- Trapalanda Títeres (Aineto. Huesca): Egidio, el granjero de Ham.
- Tirapalán (Barcelona): Makinavaja, el último choriso.
- Nuevo Teatro de Aragón (Zaragoza): Pasa de noches.

Ciclo de Teatro Divertido:

- Díptico Atroz Teatro (Camas. Sevilla): Orqueta de señoritas.
- Compañía La Tal (Barcelona): A concretar...
- Duodeno (San Sebastián Guipúzcoa): Pasen y mueran.

Campaña Teatro Escolar:

- Títeres Garabaita: Cosas del cierzo.
- Teatro de la Ribera (Zaragoza): Soledad primera.
- El Teatre de La Nau (Barcelona): Squirrel / Pero yo soy un oso.

- Fuegos Fatuos (Guadalajara): Bomba, bombón, bombín, bombilla o como viajar en zapatilla.
- Equipo Oistros (Zaragoza): Uno, cuatro, nueve, dos... 1492 / Talleres de dramática creativa, títeres y marionetas, etc.
- Teatro de Medianoche (Zaragoza): Los habitantes de los espejos.
- Teatro Eterno Paraíso (Vitoria. Alava): De todo corazón.- El Silvo Vulnerado (Zaragoza): En la aduana.
- Teatro de la Ribera (Zaragoza): Soledad primera.
- Nuevo Teatro de Aragón (Zaragoza): Tres oros en un teatro.
- Tranvía Teatro (Zaragoza): Poemas habitados / (Taller de teatro).
- Teatro del Alba, S.L. (Zaragoza): La señorita Julia / Aquí no paga nadie.
- El Talleret de Salt (Salt. Girona): El príncipe de Dinamarca.

HUESCA

VI FERIA DE TEATRO EN ARAGON DE HUESCA

Del 7 al 11 de mayo de 1991. **Organizan**: Departamento de Cultura y Educación del Gobierno de Aragón y Ayuntamiento de Huesca. **Patrocinan**: Departamento de Cultura y Educación del Gobierno de Aragón y Ayuntamiento de Huesca.
Concebida como un mercado cultural del espectáculo, tiene cuatro secciones: Aragón, Nacional, Internacional y Actividades Paralelas. Acuden programadores nacionales y extranjeros. En cada edición se presenta una media de treinta y tres espectáculos.

PROGRAMA

- Tabanque Imagen-3 (Zaragoza): Nudos.
- Les Plasticiens Volants (Lleida): Cette Année-là.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa' tí.
- Fuegos Fatuos (Guadalajara): Bomba, bombón, bombín, bombilla o como viajar en zapatillas. - Taller de Títeres La Bicicleta (Murcia): Moro Muza.
- Teatro de Medianoche (Zaragoza): Los habitantes de los espejos.
- Perillós (Barcelona): ¿Es ese pájaro una rulot?.
- Teatro Rosaura (Madrid): Retén.
- Teatro del Alba (Zaragoza): El puñal y la hoguera.
- El Talleret de Salt (Salt. Girona): El príncipe de Dinamarca.
- Títeres Garabaita (Zaragoza): Escama de pescado.
- Teatro Fronterizo (Barcelona): Perdida en los Apalaches.
- Tranvía Teatro (Zaragoza): Las amargas lágrimas de Petra von Kant.
- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.
- Centro de Investigación Teatral de Aragón (Huesca): Los oráculos de Troya.
-Les Funambules (Madrid): Skidding.
-Teatre de la Nau (Zaragoza): ¡Pero yo soy un oso!
-Trapu Zaharra (Rentería. Guipúzcoa): Accident Paradise.
-Teatre de Nit (Rubí. Barcelona): Strip-Teases de bolsillo.
-Teatro Estable de Zaragoza (Zaragoza): Los figurantes.
-Gambito de Reina (Madrid): Juego de reinas.
-Axioma Teatro (Almería): Metalmorfosis 93.
-Teatro del Velador (Sevilla): Partitura inacabada para tres tiempos.
-Los Titiriteros (Binéfar. Huesca): ¿Matamos al dragón?.
-Teatre a la Deriva (Barcelona): El chal (Poderes ocultos).
-Nuevo Teatro de Aragón (Zaragoza): El veneno del teatro.
-El Silbo Vulnerado-La Quimera de Plástico (Zaragoza-Valladolid): Romanceros.
-Atalaya (Sevilla): Espejismos.
-La Canyí (Barcelona): Soltera yo no me quedo.

VI MUESTRA DE TEATRO ACTUAL DE HUESCA

Del 21 de septiembre al 13 de diciembre de 1991. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Huesca. **Patrocinan**: Diputación General de Aragón y Ayuntamiento de Huesca.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Centro de Investigación Teatral de Aragón (Huesca): Los oráculos de Troya.
- Esteve y Ponce (Valencia): La conquista despacio.
- Pentación (Madrid): Trampa para pájaros.
- Artello Teatro (Vigo. Pontevedra): Batea.
- Teatro Rosaura (Madrid): Eco y Narciso.
- El Silbo Vulnerado (Zaragoza): En la aduana.
- Teatro Nuevo (Madrid): Cuarteto para cuatro actores.
- Talleret de Salt (Salt. Girona): Noche de reyes.
- Sèmola Teatre (Lleida): Memoriam.
- Novacelona (Barcelona): Tea for two.
- La Tartana Teatro (Huesca): Gilgamesh.
- Cutumba (Cuba): Ballet folklórico / Pasacalles .

TERUEL

IV MUESTRA NACIONAL DE TEATRO «CIUDAD DE TERUEL»

Del 11 al 17 de marzo de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Teruel. **Patrocinan**: Diputación General de Aragón, Diputación Provincial de Teruel, Ayuntamiento de Teruel y Ibercaja.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Compañía de Jesús Puente (Madrid): El hombre del Taj-Mahal.
- Gambito de Reina (Madrid): Juego de reinas.
- Vol-Ras (Barcelona): Insólit.
- La Pajarita de Papel (Madrid): Destino Bubo-Bubo.
- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: Talem
- Pentación (Madrid): Trampa para pájaros.
- Esecé Producciones (Madrid): Ramírez.

ZARAGOZA

XI FESTIVAL RURAL ARAGONÉS DE TEATRO DE ALFAJARÍN

Del 18 de febrero al 23 de marzo de 1991. **Organiza**: Comisión Cultural «La Portaza» de Ayuntamiento de Alfajarín. **Patrocinan**: Diputación General de Aragón y Ayuntamiento de Alfajarín.
Muestra de teatro para compañías aficionadas del medio rural aragonés. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- Bimoteco (Barbastro. Huesca): Mañana lloverá.
- Grupo de Teatro de Monzón (Monzón. Huesca): Noche de primavera sin sueño.
- La Portaza (Alfajarín. Zaragoza): Al final de la cuerda.
- Tardienta (Villafranca de Ebro. Zaragoza): Una farola en el salón.
- Casaonda (Cosuenda. Zaragoza): La educación de los padres.
- Zaguán (Villafranca de Ebro. Zaragoza): Costumbres.
- Utebo (Utebo. Zaragoza): El sí de las niñas.
- Escuela de Teatro de Robres (Robres. Huesca): Hay que deshacer la casa.
- Asociación San Miguel (Mora de Rubielos. Teruel): La Televasión.
- Zuera (Zuera. Zaragoza): Amor trifásico.
- Grupo de Teatro Taustano (Tauste. Zaragoza): ¡Qué listo es Calixto!

XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO, MÚSICA Y DANZA DE ZARAGOZA

Del 16 de abril al 22 de mayo de 1991. **Organiza**: Patronato Municipal de Teatros de Zaragoza. **Patrocina**: Área de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Zaragoza.
Festival internacional de teatro, música y danza para compañías estables, que se realiza dentro de la Campaña de Primavera de la Diputación General de Aragón. Paralelalmante al Festival, se celebra «En

la Frontera», una muestra internacional de las últimas vanguardias artísticas. Dentro del apartado musical, cuentan con un Ciclo de Autor y un Ciclo de Cámara.
Ver además : Primavera Cultural

PROGRAMA

- Jorge Donn y Cipe Lincovsky (Argentina): Nijinsky, Clown de Dios.
- Cricot-2 (Polonia): La clase muerta.
- Compañía Joaquín Vida (Madrid. España): Kean.
- Royal National Theatre (Inglaterra): Tartuffe.
- Gala Internacional de Estrellas de la Danza (Varios países): [Varias coreografías]].
- Footsbarn Travelling Theatre (Inglaterra): Sueño de una noche de verano.
- Theatre du Mouvement (Francia): Encore une heure si courte.
- Ópera de Cámara de Varsovia (Polonia): La flauta mágica.
- Gambito de Reina (Madrid. España): Juego de reinas.
- Compañía Jesús Puente (Madrid. España): El hombre de Taj-Mahal.
- Azufre y Cristo (Castilla y León. España): El ser de la cera.
- Theatre d'Ostrelande (Francia): Les carnets de junko. La Terrasse.
- L'Entreprise (Francia): Le dernier quator d'un homme sourd / Le venin des histoires .
- L'Entreprise (Francia): La curiosité des anges.
- Teatro Mladinsko (Yugoslavia): Sheherezada.
- Ballet de Zaragoza (Aragón. España): Raymonda / Divertissement.
- Pilobolus Dance Theatre (EE. UU.): [Varias coreografías].
- Royal de Luxe (Francia): La verdadera historia de Francia.
- Teatro del Alba (Aragón. España): El puñal y la hoguera.
- Ilotopie (Francia): Perssonages Aeriens / La mousse en cage.

IV MUESTRA DE TEATRO JOVEN DE ZARAGOZA

Del 17 al 25 de mayo de 1991. **Organiza**: Casa de Juventud «Casco Viejo». **Patrocina**: Ayuntamiento de Zaragoza.
Muestra local de teatro para compañías jóvenes, con especial atención a las formadas en Centros Universitarios y Culturales. Durante la Muestra, las compañías participantes realizan exposiciones sobre los trabajos presentados en la misma.

PROGRAMA

- Grupo Mixto 4 (Zaragoza): Casa de locos.
- Equipo Totam (Zaragoza): Similibus.
- Pedro de Luna (Zaragoza): Poemas habitados.
- Hécate (Zaragoza): Sangre en el cuello del gato.
- La Esfera (Zaragoza): Comedia sin título.
- La Escalera (Zaragoza): Bajarse al moro.
- Grupo Miguel Servet (Zaragoza): La molinera de Arcos.
- Grupo Iniciación Casa Juventud Casco Viejo (Zaragoza): Manuel.
- Caricatura (Zaragoza): Un paraguas bajo la lluvia.
- Taller Universitario de Teatro (Zaragoza): Maldita ciudad.

XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES Y MARIONETAS DE ZARAGOZA

Del 10 al 17 de diciembre de 1991. **Organiza**: Área de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Zaragoza. **Patrocina**: Ayuntamiento de Zaragoza.

Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Los espectáculos, de muy variada factura, pretenden llegar tanto al público infantil, como al adulto.

PROGRAMA

- Teatro de Medianoche (Aragón. España): Los habitantes de los espejos.
- Teatro Negro de Praga (Checoslovaquia): Alicia en el País de las Maravillas.
- Teatro de Marionetas de San Petersburgo (URSS): Los títeres tal como somos.
- Tolpava Koothu (India): Ramayana.
- Los Titiriteros (Aragón. España): ¿Matamos al dragón?.
- Tempo (Venezuela): El gato y los ratones / Juan Grillo.
- Marionetas de la Esquina (México): Marionetas de la esquina.
- Teatro de Títeres Arbolé (Aragón. España): 2001, odisea en la cocina.
- Taller de Marionetas y Animación Momo (Aragón. España): El sueño de Pierrot.
- Taraneya Teatro (Aragón. España): Indios, indios, indios....
- Trapalanda (Aragón. España): Egidio, el granjero de Ham.
- Búho Teatro (Andalucía. España): Historias de Lito.
- Binixiflat (Baleares. España): Isidro y la luna.
- Teatre de Sac (Cataluña. España): Lenguas.
- Edu Borja (Comunidad Valenciana. España): Soledades.

ASTURIAS

XII JORNADAS DE TEATRO DE AVILÉS

Del 9 al 31 de agosto de 1991. **Organiza**: Casa de Cultura del Ayuntamiento de Avilés. **Patrocina**: Caja de Ahorros de Asturias.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. En su programación recoge espectáculos de muy diferentes facturas.

PROGRAMA

- La Cuadra (Sevilla): Crónica de una muerte anunciada.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa'tí.
- Compañía Juan Pedro de Aguilar (Madrid): Lisístrata.
- Compañía Tiranpalán (Barcelona): Makinavaja, el último choriso.
- La Deliciosa Royala (Madrid): Yo, Pierre Rivière,...
- Lanónima Imperial (Barcelona): Alfaya't a poc a poc.
- El Talleret de Salt (Salt. Girona): Noche de reyes.

I FERIA NACIONAL DE TEATRO PARA NIÑOS «FETEN» DE GIJÓN

Del 14 al 19 de enero de 1991. **Organiza**: Instituto del Teatro y de las Artes Escénicas del Principado de Asturias. **Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura, Ministerio de Educación y Ciencia (Dirección Provincial de Asturias), Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Principado de Asturias, Ayuntamiento de Gijón y Caja de Ahorros de Asturias.
Muestra nacional de teatro para niños. Pretende ser un lugar para la promoción de las compañías estables que trabajan en el campo del teatro infantil, para lo cual se invita a un elevado número de programadores y distribuidores. Se celebran debates sobre la problemática de este género teatral, cursos y exposiciones.

PROGRAMA

- Eterno Paraíso (Vitoria): El pupilo quiere ser tutor / De todo corazón.
- Elefante Culo Grande (Gijón): El caballero de la triste figura.
- Bambalina Titelles (Albaida. Valencia): Aladino.
- Achiperre (Zamora): Datrebil, 7 cuentos y 1 espejo.
- Arca Teatre (Barcelona): Telebola.
- Telón de Fondo (Gijón): Mayestrix contra Quasimodo.
- Acuario Teatro (Málaga): ¿Quién te manda ir a Hong-Kong?.
- Teatro de las Nubes (Avilés. Asturias): Muchosojos.
- Pluja Teatre (Gandia. Valencia): Eh!, Tirant.
- P.T.V. (Valencia): Locos recuerdos.
- Títeres Etcétera (Granada): Trans.
- Tanttaka Teatroa (Hernani. Guipúzcoa): Como Hansel y Gretel.
- El Cachirulo (Santiago de Compostela. La Coruña): Noite de verán.
- Per Poc (Barcelona): Piccolo forte pianís-

simo.
- Teatro Estable de Navarra -Pinpilinpauxa (Pamplona): La reina del pis.

VII SEMANA INFANTIL DE GIJÓN

Del 2 al 6 de septiembre de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Gijón.
Muestra regional de teatro infantil para compañías estables.

PROGRAMA

- El Turnebís del Tribilín (Gijón. Asturias): Una de ladrones.
- Teatro Oris (El Entrego. Asturias): La aceitunas cornudas de Xauxa.
- Teatro Tragaluz (Nava. Asturias): La maleta de los títeres.
- Quiquilimón-Elefante Culo Grande (Gijón. Asturias): El caballero de la triste figura.
- Colectivo de Teatro Margen (Oviedo. Asturias): Las aventuras de Dick, el parisién.

V JORNADAS DE TEATRO DE LUGONES

Del 19 al 23 de agosto de 1991. **Organiza**: Patronato Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Siero. **Colaboran**: Casa de Cultura de Lugones y Instituto de Enseñanza Media.
Muestra regional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro del Desastre (Gijón): La calle es mía.
- Oris Teatro (El Entrego. Asturias): Las aceitunas cornudas de Xauxa.
- Trasgos (Oviedo): Pareja abierta.
- Teatro del Norte (Lugones. Asturias): La tragedia de Edipo.
- Kamante (Pola de Siero. Asturias): Tajarrabos.

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE ASTURIAS EN OVIEDO

Del 9 al 23 de marzo de 1991. **Organiza**: Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Oviedo. **Patrocina**: Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Oviedo.
Muestra internacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Pentación (Madrid): Trampa para pájaros.
- La Cuadra (Sevilla): Crónica de una muerte anunciada.
- Teatro de Almada (Portugal): Amor a quanto obrigas.
- Pikor (Maeztu. Alava): Naftalina.
- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.

XLIV FESTIVAL DE ÓPERA DE OVIEDO

Del 2 de septiembre al 10 de octubre de 1991. **Organiza**: Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera.
Muestra internacional de ópera.

PROGRAMA

- Festival de Ópera de Oviedo (Asturias. España): La flauta mágica.
- Welsh National Opera (Gran Bretaña): Ernani / Tosca.
- Festival de Ópera de Oviedo (Asturias. España): La Traviata.
- Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela (España): La Cenerentola.

IX SEMANA DE TEATRO DE POLA DE SIERO

Del 8 al 12 de julio de 1991. **Organiza**: Patronato Municipal de Cultura de Pola de Siero. **Patrocinan**: Consejería de Cultura del Principado de Asturias, Instituto del Teatro y Artes Escénicas de Oviedo y Ayuntamiento de Pola de Siero.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. Colabora: Caja de Ahorros de Asturias.

PROGRAMA

- Zascandil (Madrid): Pareja abierta.
- Suripanta (Badajoz): Tragicomedia de don Cristóbal y la señá Rosita.
- Ur (Rentería. Guipúzcoa): Antihéroes.
- Margen-La Gotera (Oviedo): La noche que no llegó el viento.
- Teatro del Norte (Lugones. Asturias): La tragedia de Edipo.

BALEARES

XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE PALMA DE MALLORCA

Todo el año. **Organiza**: Negociado de Cultura del Ayuntamiento de Palma de Mallorca. **Patrocina**: Ayuntamiento de Palma de Mallorca.
Muestra internacional de teatro y danza para compañías estables. Su programación dura todo el año y su objetivo es posibilitar la presencia de espectáculos de considerable presupuesto, difícilmente asumibles por la iniciativa privada.

PROGRAMA

- Orquesta Ópera Eclaté (Francia): La viuda alegre.
- Fréderic Flamand (Bélgica): The fall of Icarus.
- Producciones José Samano (Madrid): La guerra de nuestros antepasados.
- La Cuadra de Sevilla (Sevilla): Cronica de una muerte anunciada.
- Teatro Condal : Dancing!
- Darío Fo (Italia): Misterio buffo.
- Teatro Negro de Praga (Checoslovaquia): Repertorio.
- Companya Teatreneu (Barcelona): El camí de la Meca.
- Ballet Lírico Nacional (España): Concierto madrigal / Opus piat / Sinaphai / Arenal

CANARIAS

FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO Y DANZA DE CANARIAS

Del 23 de febrero al 15 de mayo de 1991. **Organiza**: SOCAEM, Consejería de Cultura del Gobierno Canario. **Patrocina**: SOCAEM, Consejería de Cultura del Gobierno Canario.
Las representaciones tienen lugar en **Las Palmas de Gran Canaria, Santa Cruz de Tenerife y La Laguna**.
Muestra internacional de teatro y danza para compañías estables. En la edición de 1991, extendió por primera vez su programación a otros puntos de la Comunidad Canaria (Lanzarote, Fuerteventura, La Palma, Hierro y La Gomera). Paralelamente, realiza encuentros y mesas redondas sobre la problemática del teatro actual.

PROGRAMA

- Colombaioni (Italia): I Colombaioni.
- Jango Edwards (EE. UU.): Classics.
- Pepe Rubianes (Cataluña. España): Roma (Amor al revés).
- Tricicle (Cataluña. España): Terrific.
- José Limón Dance Company (EE. UU.): Repertorio.
- Teatro de la Plaza (Madrid. España): Quimera y Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín.
- Beatriz Carvajal (Madrid. España): Todas tenemos la misma historia.
- Zaranda Troupe (Canarias. España): La noche de Madame Lucienne.
- La Cubana (Cataluña. España): Cómeme el coco, negro / Maratón Dancing.

VII CERTAMEN DE TEATRO CONTEMPORÁNEO «JUVENTUD Y CULTURA»

Del 22 al 26 de octubre de 1991 (fase final). **Organiza**: Dirección General de la Juventud del Gobierno de Canarias. **Patrocina**: Gobierno de Canarias.
Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.
Muestra de teatro y danza para compañías canarias, cuyos componentes no superen los treinta años de edad. Tiene como objetivo consolidar a las jóvenes compañías que aún no son profesionales, por medio de la promoción y difusión de sus trabajos. Las compañías participantes en este Certamen, han de pasar por una selección previa.

PROGRAMA

- Tul de Piña Teatro (Las Palmas de Gran Canaria): La noche de la Sabina.
- Aula de Teatro Tomás Morales (Las Palmas de Gran Canaria): El amante
- Medio Almud (Icod el Alto. Santa Cruz de Tenerife): Lógicas nocivas.
- E.M.T. (Santa Cruz de la Palma. La Palma): A la mar fuí por naranjas.
- Alethea (compañía invitada) (Las Palmas de Gran Canaria): El Saperlón.

LAS PALMAS
IV FESTIVAL DEL SUR. ENCUENTRO TEATRAL TRES CONTINENTES, DE AGÜIMES

Del 13 al 27 de septiembre de 1991. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Agüimes. **Patrocina**: Ayuntamiento de Agüimes y Cabildo Insular de Gran Canaria.
Muestra internacional de teatro y danza, en la que confluyen, además de las españolas, las producciones de Africa, América y Europa, continentes con los que Canarias mantiene una relación geográfica y cultural. Realiza, paralelamente, debates, mesas redondas y conferencias sobre la situación cultural de los países participantes, concibiendo estos actos como una convivencia entre las compañías. El festival se extiende a otros puntos de la geografía canaria.

PROGRAMA

- Luna Rota (Canarias. España): Juegos a la hora de la siesta.
- Producción del Festival (Canarias. España): Pic-nic.
- Profetas del Mueble Bar (Canarias. España): Tres baules y un ataud.
- Teatrostress (Canarias. España): Mi querido público.
- Taller de Teatro del Colegio Público Cruz de Pineda (Canarias. España): Corazón de reloj.
- Zumo Negro (Canarias. España): Tinieblas.
- Fastoria Tomatera (Canarias. España): Kontragutemberg.
- Antonio Abdo y Pilar Rey (Canarias. España): Palabras de hombre, Palabras de mujer.
- Chandra Yoti (Canarias. España): Homúnculo.
- Helena Turbo (Canarias. España): Turbulencias.
- Klóticas (Canarias. España): Ínsula.
- La Carátula (Comunidad Valenciana. España): Una historia improbable.
- Cuarta Pared (Madrid. España): El público.
- Franklin Caicedo (Chile): El emperador Gynt.
- La Barraca (Venezuela): El juego.
- Compañía Absurda (Brasil): Josefina la cantora / La gruta.
- Francisco Garzón y Maira Navarro (Cuba): A golpe de cuentos.
- Gabriel Castilla (Argentina): Títeres.
- Quetzal (Costa Rica): La historia de Ixquic.
- Compagnie Libota (Zaire): Folklore.
- Kotoko Wisseho (Togo): La hormiga, reina de la selva.
- Theatre A' (Camerún): El lenguaje del tam-tam.

SANTA CRUZ DE TENERIFE
IV CICLO DE TEATRO INSULAR DEL CABILDO TINERFEÑO

De marzo a agosto de 1991 **Organiza**: Delegación de Cultura del Cabildo Insular de Tenerife. **Patrocinan**: Cabildo Insular de Tenerife y Municipios participantes.
Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la provincia.
Muestra de teatro para compañías del archipielago Canario. Paralelamente se celebra el Certamen Escolar de Teatro.

PROGRAMA

Relación de compañías participantes: Cherfe; Delirium; Grúa Teatro; Helena Turbo Teatro; Jiteat; Medio Almud; Saltinbanqui Club de Clowns; Teatrostress; Teatro Público; Teatro Tamaska; Troysteatro; Zalatta Troupe de Cómicos.

I FESTIVAL DE TEATRO NUEVO DE LA LAGUNA

De abril a junio de 1991. **Organiza**: Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de La Laguna. **Patrocinan**: Junta de Andalucía, Unión Eléctrica de Canarias y Universidad de La Laguna.
Muestra nacional de teatro y danza para compañías estables. Su programación se fundamenta en las compañías jóvenes y los montajes innovadores. Actividades paralelas con cursos y conferencias.

PROGRAMA

- Producciones Tetrales La Torre Infiel (Madrid): El maloficio de las Tres Lunas.
- Compañía de Teatro Caroca (Santander): Un día cualquiera.
- Grupo de Teatro Pantelaria (La Laguna. Santa Cruz de Tenerife): La vidriera.
- Teatro Gasteiz (Alava): Todas tenemos la misma historia.

IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITERES Y MARIONETAS «CIUDAD DE SANTA CRUZ DE TENERIFE»

Del 8 al 19 de mayo de 1991. **Organiza**: Comisión de Fiestas del Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife. **Patrocina**: Ayuntamieto de Santa Cruz de Tenerife.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables.

PROGRAMA

- Mister Punch (Inglaterra): Repertorio.
- Teatro Municipal de Santa Cruz de Tenerife (Canarias. España): Juan Sin Miedo / Improvisación y diálogo con Mister Punch.
- La Andariega (Argentina): El pícaro burlado / El diablo de tres colas.
- Tchantchès (Bélgica): Chanson de Roland.
- Tam-Tam (Holanda): A la carte.
- Teatro de Títeres Bihar (País Vasco. España): El unicornio azul / El bandido de Lanz.
- Marimba (Canarias. España): Aventuras de Bor / Nestor Ponz.
- La Fanfarra (Cataluña. España): Malic enamorado.
- Pipistrillos (Canarias. España): Potaje de juegos.
- Títeres Tragaluz (Asturias. España): Yo soy el presidente / ¿Qué es un ratón?.

I FESTIVAL DE TEATRO EN LA CALLE «KAOS» DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Del 8 al 11 de agosto de 1991. **Organizan**: Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife y Patronato Municipal de Cultura. **Patrocina**: Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife.
Muestra nacional de teatro en la calle para compañías estables. Reserva un apartado de su programación para el «Maratón del Espectáculo».

PROGRAMA

- Compañía Joan Ollé (Barcelona): Acciones Espectáculo.
- Teatrostress (Santa Cruz de Tenerife): Esperando a Wagner.
- Claret Clown (Barcelona): El doctor Gagman o La teorría de la risa.
- Zig-Zag (Francia): Género circense.
- Escarlata Circus (Barcelona): Género circense.
- Cotton Mcallon (EE. UU.): Espectáculo de malabarismo.
- Rol and Rol (Barcelona): Trasspas.
- Taller de Comedia del Arte (Santa Cruz de Tenerife): En fase de creación.
- Carles Santos y Montse Colomer (Valencia): Acción itinerante.
- Esparadrapo (Barcelona): Joven apuesto un huevo.

I ESTIVAL DE OTOÑO DE TEATRO Y DANZA DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Del 19 de noviembre al 12 de diciembre de 1991. **Organiza**: Caja Canarias.
Muestra internacioal de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Pentación (Madrid): El lazarillo de Tormes.

- Primer Paso (Madrid): Sabor a miel.
- Marcel Marceau (Francia): Pantomimas de Bip.
- Ballet del Atlántico (Las Palmas de Gran Canaria): Raíces.

CANTABRIA

SANTANDER

II MUESTRA DE TEATRO CONTEMPORÁNEO DE SANTANDER

Del 26 de enero al 22 de febrero de 1991. **Organiza**: Aula de Teatro de la Universidad de Cantabria. **Patrocinan**: Aula de Teatro de la Universidad de Cantabria y Caja Cantabria.
Muestra nacional de teatro para compañías estables que realizan su trabajo dentro del marco de las vanguardias contemporáneas.

PROGRAMA

- La Tartana (Madrid): Los hombres de piedra.
- Teatro Elfo (Madrid): Escoria.
- Tercera Memoria (Sevilla): Sísifo.
- Teatro del Norte (Lugones. Asturias): Yerma.
- Suripanta Teatro (Badajoz): Perfume de mimosas.
- E. A. T. (Murcia): La Nardo
- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: Talem.

XL FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER

Del 26 de julio al 31 de agosto de 1991. **Organiza**: Patronato del Festival Internacional de Santander.
Festival internacional, se dedica preferentemente a la música y la danza, aunque dedica un pequeño espacio al teatro. Dentro de su programación, incluye un Ciclo de Música Coral y de Órgano y un Ciclo de Música de Cámara. Actividades paralelas con encuentros, conferencias y exposiciones.

PROGRAMA

- Boston Ballet (EE. UU.): Repertorio.
- Teatro de la Ópera Kirov de Leningrado (URSS): Otello.
- Victoria de los Ángeles (España): Recital.
- Opera Forum Filharmonisch (Holanda): Cosi fan tutte / Don Giovanni.
- Merche Esmeralda y el Ballet Región de Murcia (Murcia. España): Triana / Soleá / Sinfonía Española / Medea.
- Ballet Lírico Nacional (España): Repertorio.
- Compañía Nacional de Teatro Clásico (España): La dama duende.
- Alvin Nikolais - Murray Louis Dance (EE. UU.): Repertorio.
- Ballet de Víctor Ullate (Madrid. España): Repertorio.

II FESTIVAL DE INVIERNO DE TORRELAVEGA

Del 10 de enero al 17 de febrero de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Torrelavega. **Patrocina**: Ayuntamiento de Torrelavega.
Festival internacional de teatro, música y danza para compañías estables. En su programación, el teatro ocupa un lugar preferente, sin olvidar el género infantil .

PROGRAMA

- La Cubana (Barcelona): Cómeme el coco, negro.
- Teatre de la Bohemia (L'Hospitalet de LLobregat. Barcelona): Mambo.
- Golden Apple Quartet (Bilbao): Jazz-Humor.
- Cambaleo Teatro (Madrid): Muy frágil.
- Compañía Tiranpalán (Barcelona): Makinavaja, el último choriso.
- Paparote Teatro (Barcelona): Silencio, se rueda.
- Compañía de Danza Contemporánea Carmen Senra (Madrid): En otro tiempo.
- Producciones Ángel García Moreno (Madrid): Reflejos con cenizas.
- La Deliciosa Royala (Madrid): Rompemuñecos y el mejor tesoro.
- Johnny Melville (Inglaterra): Troubleshooter.
- La Banda de Crisofilax (Madrid): El pequeño circo del mundo.

CASTILLA Y LEON

ÁVILA

V MUESTRA DE TEATRO «CIUDAD DE ÁVILA»

Del 11 al 16 de noviembre de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Ávila. **Patrocina**: Ayuntamiento de Ávila.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Alquibla Teatro (Algezares. Murcia): Baal.
- Teatro del Bulevar (Alicante): La ruleta de la risa.
- Corsario Teatro (Valladolid): Asalto a una ciudad.
- Porpol Teatro (Vitoria-Gasteiz): Quizás.
- Teatro del Camerún (Murcia): La playa prohibida
- Teatro de la Nada (Ávila): Dichos de amor y luz.

BURGOS

FESTIVALES DE VERANO «REINA SOFÍA» DE BURGOS

Ver: Festival de Teatro Clásico «Teatro en el Camino»

VI TEATRO EN PRIMAVERA DE BURGOS

Del 3 de mayo al 1 de junio de 1991. **Organiza**: Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Burgos y Escuela Municipal de Teatro. **Patrocina**: Ayuntamiento de Burgos.
Muestra de teatro para compañías que desarrollen su actividad dentro de la Comunidad de Castilla y León.

PROGRAMA

- El Carro de Thespis (Villarcayo. Burgos): La vieja señorita del paraíso.
- Clunia Teatro de Cámara (Aranda de Duero. Burgos): El hombre deshabitado.
- Alfoz T. E. (Burgos): La alameda.
- Teatro el Soto (Sotillo de la Ribera. Burgos): Aquí no paga nadie.
- Grupo Espliego (Villadiego. Burgos): El tonto es un sabio.
- Contraacción (Burgos): Dramatículas.
- F de Fantasia (Burgos): Fantasiópolis.
- Sambhu Teatro (Pamplona): Txaskido.

III FESTIVAL DE TEATRO CLASICO «TEATRO EN EL CAMINO» DE BURGOS

Del 29 de julio al 3 de agosto de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Burgos. Concejalía de Cultura. **Patrocina**: Ayuntamiento de Burgos.
Muestra nacional de teatro clásico para compañías estables. Su celebración esta incluída dentro de los Festivales de Verano «Reina Sofía», de Burgos.

PROGRAMA

- Escuela de la Compañía Nacional Teatro Clásico (Madrid) y Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (Madrid): El jardín de Falerina.
- Centre Dramàtic d'Osona (Vic. Barcelona): El Banquete.
- Esece Producciones (Madrid): Hécuba.
- Compañía Tandem (Madrid): El astrólogo fingido.
- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.

VII MUESTRA NACIONAL DE TEATRO EN BURGOS

Del 8 de noviembre al 21 de diciembre de 1991. **Organiza**: Coordinadora de Cultura del Ayuntamiento de Burgos. **Patrocina**: Ayuntamiento de Burgos.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.Incluído en: Otoñada Cultural de Burgos.

PROGRAMA

- Ágora Teatro Independiente (Burgos): Una noche en su casa... señora.
- Compañía Teatro Nuevo (Madrid): Cuarteto para cuatro actores.
- Nuevo Teatro Estable de Burgos (Burgos): Borkman.
- Zampanó Teatro (Madrid): El rufián Castrucho.
- Grappa Teatre (Villafranca del Penedés. Barcelona): Clochard.
- Pepe Rubianes (Barcelona): En resumidas cuentas.
- Escuela Municipal de Teatro (2ª Promoción) (Burgos): Orquesta de Señoritas.

LEÓN

IV FESTIVAL DE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD DE LEÓN

Del 3 al 11 de mayo de 1991. **Organizan**: Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de León y Centro Estable de Animación Teatral de León. **Patrocina**: Ayuntamiento de León.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. De muy amplia programación (calle, títeres, teatro de texto...), consta de dos secciones, una para el público infantil y otra para el adulto.

PROGRAMA

- Colectivo Margen-La Gotera (Oviedo): Toreros, majas y otras zarandajas.
- Centro de Creación Agada (Arenas de San Pedro. Ávila): Cuentos y canciones de la media luna.
- Centro de Creación Agada (Arenas de San Pedro. Ávila): La mágia del profesor Merlín.
- Colectivo de Marionetas Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa): Bi-Kate.
- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Pamplona): Peter Pan y Wendy.
- Peter Roberts (Andoain. Guipúzcoa): El metro de la fantasía.
- Ollomol Teatro Submarino (Santiago de Compostela): Moleques.
- Os Monicreques de Kukas (Santiago de Compostela): A Rúa das Balconadas.
- Artello Teatro (Vigo): Batea.

I MUESTRA TEATRAL DE AUTORES ESPAÑOLES ACTUALES DE LEÓN

Del 11 al 14 de junio de 1991. **Organiza**: Servicio Territorial de la Junta de Castilla y León.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Suripanta (Badajoz): Perfume de mimosas.
- Colectivo Margen-La Gotera (Oviedo): Triste animal.
- Teatro Fronterizo (Barcelona): Perdida en los Apalaches.
- Gambito de Reina (Madrid): Juego de reinas.

PALENCIA

X FESTIVAL DE TEATRO «CIUDAD DE PALENCIA»

Del 19 al 29 de septiembre de 1991. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Palencia. **Patrocinan**: Junta de Castilla y León y Ayuntamiento de Palencia.
Muestra nacional de teatro y danza para compañías estables. Es el más veterano de Castilla y León. Su programación alterna desde el teatro de vanguardia hasta el clásico, dedicando un ciclo especial a este último.

PROGRAMA

- Compañía Juan Pedro de Aguilar (Madrid): Lisístrata.
- Proyecto Madrid Scena (Madrid): El cántaro roto.
- Teatro Corsario (Valladolid): Asalto a una ciudad.
- Pentación (Madrid): Trampa para pájaros.
- Teatro Geroa (Durango. Vizcaya): El amante de Lilí Marlen.
- El Silbo Vulnerado (Zaragoza): Poesía porque sí.
- Teatro da Lúa (Santiago de Compostela. La Coruña): De picas, cruces y carabelas.
- Aftalia: Una princesa de Nueva York.
- Suripanta (Badajoz): Perfume de minosas.
- Díptico Atroz (Sevilla): La posadera.
- La Quimera de Plástico-El Silbo Vulnerado (Valladolid-Zaragoza): Romanceros.
- Teatro Rosaura (Madrid): Eco y Narciso.

SALAMANCA

NOCHES DEL FONSECA

Del 5 de julio al 29 de agosto. **Organizan**: Ayuntamiento de Salamanca, Diputación Provincial de Salamanca y Universidad de Salamanca.
Muestrainternacional de teatro, música y danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Compañía Juan Pedro de Aguilar (Madrid): Lisístrata.
- Centro Dramático Nacional (Madrid): Hamlet.
- La Cuadra de Sevilla (Sevilla): Crónica de una muerte anunciada.
- Compañía José Luis Gómez (Madrid): Quimera y amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín.
- Compañía Nacional de Teatro Clásico (Madrid): La Dama Duende.

IV CERTAMEN PROVINCIAL DE TEATRO «VILLA DE VITIGUDINO»

Del 26 de enero al 3 de febrero de 1991. **Organiza**: Asociación Sociocultural Vitigudinense. **Patrocinan**: Junta de Castilla y León, Diputación Provincial de Salamanca y Ayuntamiento de Vitigudino.
Muestra provincial de teatro aficionado. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- Antares (Béjar. Salamanca): En alta mar.
- Zozobras (Salamanca): Aquí no paga nadie
- Jarbe (Béjar. Salamanca): La buena vida.
- Narabal (Guijuelo. Salamanca): ¿Pero Gutierréz tiene una hija?.

SEGOVIA

V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES «TITIRIMUNDI» DE SEGOVIA

Del 30 de abril al 5 de mayo de 1991. **Organizan**: Julio Michel y Agenda. **Patrocinan**: Junta de Comunidades de Castilla y León, Diputación Provincial de Segovia y Ayuntamiento de Segovia.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Se celebra tanto en recinto cerrado como al aire libre. Cuenta con una extensión a diversos pueblos de la provincia.

PROGRAMA

- Federico Martín (Castilla y León. España): Libros, libres como liebres.
- Teatro Obraztsóv (URSS): Concierto extraordinario.
- Zootrop Teatro (Cataluña. España): En Groc.
- Los Titiriteros (Aragón. España): El bandido Cucaracha.
- Kheimeh Shab Bazi (Irán): La Corte de Salim Khan.compañía de Pascal Sanvic (Francia): Un jour les mains.
- Los Cuenteros (Cuba): El extraño caso de la zorra gallina.
- Hugo e Inés (Italia): Las aventuras de Ginocchio.
- La Gaviota-Los Títeres de Horacio (Madrid. España): Don Quijote de la Mancha.
- Svarta Katten (Suecia): Una noche en Oriente.
- Compañía de Marionetas Nerta Frankel (Cataluña. España): Sinfonía.
- Os Bonecos de Santo Aleixo (Portugal): Varios.
- Atracciones Populares La Estrella (Comunidad Valenciana. España): Espectáculo de calle.
- Bululú (Francia): Thèâtre de partout.

- Marionetas del Matadero (Madrid. España): Espectáculo de calle.
- Rod Burnet (Gran Bretaña): Punch y Judy.
- Teatro Alegre (Italia): Espectáculo de calle.
- Muzejni Maringotka (Checoslovaquia): El circo.
- Salvatore Gatto (Italia): Pulcinella.
- La Fanfarra (Cataluña. España): Malic enamorado.
- Teatro Polichinela (Cuba): El cangrejo volador.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

Del 24 de julio al 2 de agosto de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Segovia. **Patrocinan**: Junta de Castilla y León, Diputación Provincial de Segovia y Ayuntamiento de Segovia.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. De programación fundamentalmente clásica, es uno de los Festivales con más solera de los que se celebran en nuestro país. Las representaciones, al aire libre, se realizan en el atrio de la Catedral de Segovia .

PROGRAMA

- Merche Esmeralda y el Ballet de la Región de Murcia (Murcia. España): Triana / Sinfonía Española / Medea.
- Compañía Lírica Amadeo Vives (Madrid. España): Antología de la Zarzuela, 25 años.
- Compañía Lírica María Dolores Travesedo (Madrid. España): Rigoletto.
- El Güito Compañía de Flamenco (Madrid. España): Repertorio.
- Ballet de la Ópera de Kuibysheb (URSS): La Bayadera / Bolero.
- Estrellas del Ballet Bolshoi, Kirov y Ópera de Riga (URSS): [Varias coreografías].
- Esece Producciones (Madrid. España): Hécuba.
- Centro Dramático Nacional (España): Hamlet.

VALLADOLID

XII MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO DE VALLADOLID

Del 27 de abril al 5 de mayo de 1991. **Organiza**: Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid. **Patrocina**: Ayuntamiento de Valladolid.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. Incluye también teatro de títeres y performance.

PROGRAMA

- Leo de Berardinis (Italia): Totó, príncipe de Dinamarca
- Teatro Obraztsóv (URSS): Concierto extraordinario.
- Ballet Teatro de La Habana (Cuba): Repertorio.
- Suver Nuver (Holanda): Gleon.
- Plexus (España-Gran Bretaña): Antígona.
- Steve Lacy- Virgilio Sieni (Internacional): Mysterioso.
- Taller de Música Mundana (España): Ópera de papel.
- Parco Butterfly (Italia): Quartetto. L'importancia della transmigrazione...
-Maurice Béjart-Jorge Donn-Cipe Lincovsky (Internacional): Nijinski, clown de Dios.
- Plasticiens Volants (Francia): Cette année-lá
- Lindsay John (Gran Bretaña): Mammaguy.
- Teatro del Azar (España): La vida no es una ventana.
- Producciones Rayuela (España): Fausto I.

VIII MUESTRA DE TEATRO «PROVINCIA DE VALLADOLID»

Del 15 al 21 de diciembre de 1991. **Organiza**: Diputación Provincial de Valladolid. Muestra de teatro para compañías aficionadas de la provincia de Valladolid. Tiene carácter competitivo. Paralelamente, se celebran las Jornadas Provinciales de Política Cultural.

PROGRAMA

- El Llano (Aldeamayor de San Martín. Valladolid): Pisito de solteras.
- Pedregal (Campaspero. Valladolid): La muralla.
- Peripecia (Tudela de Duero. Valladolid): Las cometas.
- María Pacheco (Laguna de Duero. Valladolid): Maribel y la extraña familia.
- Eureka (Valdestillas. Valladolid): Róbame un billoncito.
- Serpentina (Pedrejas de San Esteban. Valladolid): Todos eran mis hijos.
- Talu Talu (Fresno el Viejo. Valladolid): A media luz los tres.
- José Zorrilla (Laguna de Duero. Valladolid): La rueda.
- La Orestiada (Santibáñez de Valcorba. Valladolid): Entre mujeres.
- La Barraca (San Miguel del Pino. Valladolid): Piso compartido.
- La Gala de Medina (Medina del Campo. Valladolid): Los maridos perseguidos.
- Pelontium (Villalón. Valladolid): Bajarse al moro.
- Atenea (Tudela de Duero. Valladolid): Madrugada.
- La Cantería (Melgar de Arriba. Valladolid): El médico a palos.

ZAMORA

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES Y MARIONETAS DE ZAMORA

Del 2 al 5 de mayo de 1991. **Organizan**: Consorcio de Teatro de Zamora (Junta de Castilla y León, Diputación Provincial de Zamora y Ayuntamiento de Zamora).
Muestra internacional de teatro de títeres, marionetas y sombras para compañías estables.

PROGRAMA

- Atracciones Populares La Estrella (Valencia): El circo Malvarrosa.
- La Fanfarra (Barcelona): A dos manos.
- Los Cuenteros (Cuba): El extraño caso de la zorra gallina.
- La Gaviota-Los Títeres de Horacio (Madrid): Don Quijote.

II CICLO «HUMOR A ESCENA» DE ZAMORA

Del 26 al 31 de octubre de 1991. **Organiza**: Teatro Principal. **Patrocinan**: Junta de Castilla y León, Diputación Provincial de Zamora y Ayuntamiento de Zamora.
Muestra nacional de teatro cómico para compañías estables.

PROGRAMA

- Uroc Teatro (Madrid): Para-lelos 92.
- Tabanque Imagen 3 (Zaragoza): Nudos.
- Teatro de la Ribera (Zaragoza): La boda de los pequeños burgueses.
- Markeliñe (Amorbieta. Vizcaya): Plumas celestiales.
- Gran Wyoming (Madrid): Show músico-teatral.

CASTILLA-LA MANCHA

ALBACETE

ENCUENTRO INTERNACIONAL JOVEN ESCENA DE ALBACETE

Del 1 al 7 de julio de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Albacete. **Patrocina**: Ayuntamiento de Albacete.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Se caracteriza por programar un tipo de teatro dirigido a los jóvenes. Paralelamente, se realizan cursillos.

PROGRAMA

- Peris (Barcelona): Pájaros en el ascensor.
- Teatre Arca (Barcelona): Telebola.
- Teatro Tarima (Basauri. Vizcaya): Canal T.V.T. Lo que hay que decir.
- Ex Prolo S.A.L. (Madrid): Pequeña... pero frankestein.
- Cómicos Teatro Abierto (Albacete): Des-

pués de la lluvia / Una extraña visita.
- Achiperre (Zamora): La fiesta de los dragones.
- Catalana de Gags (Barcelona): historias de la puta mili (2ª parte).
- Teatro de Títeres y Marionetas Libélula (Segovia): Buscando a don Cristóbal.
- Teatro de Malta (Albacete): El atraco.
- Madivas (Madrid): Exiliados.
- Acuario Teatro (Málaga): Animación.
- John Lee (Inglaterra): Solos y Duos.
- Colectivo Margen (Oviedo): Toreros, majas y otras zarandajas.
- Jácara (Alicante): Cuando Jack el Destripador bailaba claqué.
- Visitants (Vila-Real. Castellón): ¡Piratas! / Fam de Foc.

XXXVI FESTIVALES DE ALBACETE

Del 23 de agosto al 1 de septiembre de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Albacete. **Colaboran**: Diputación de Albacete y Caja de Albacete.
Muestra internacional, de gran tradición, que acoge espectáculos de gran formato, tanto en el terreno del teatro, como de la música y la danza.

PROGRAMA

- Ballet Clásico Nacional de la Ópera de Sofía (Bulgaria): varias coreografías.
- Th-Teatro de Hoy (Murcia. España): La Malcasada.
- Coros y danzas de los cosacos de la República del Kuban: varias coreografías.
- Producciones Salvador Collado (Madrid. España): Hécuba.
- Teurocio S.L. (Madrid. España): La del manojo de rosas.
- Strión (Madrid. España): Entre bobos anda el juego.
- El Ballet de María Rosa (Madrid. España): El concierto de Aranjuez / Asturias / Aragón / Viva el Flamenco.
- Teurocio S. L. (Madrid. España): Gala lírica.

CIUDAD REAL

XIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CLASICO DE ALMAGRO

Del 4 al 25 de julio de 1991. **Organizan y Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura, Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Diputación Provincial de Ciudad Real y Ayuntamiento de Almagro.
Muestra internacional de teatro clásico para compañías estables, cuenta con la presencia de la Compañía Nacional de Teatro Clásico como elemento prioritario en su programación. Actividades paralelas con congresos y exposicones.

PROGRAMA

- Compañía Nacional de Teatro Clásico (España): El desdén con el desdén / El caballero de Olmedo.
- Escuela de la Compañía Nacional Teatro Clásico (España) y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (España): El jardín de Falerina.
- Almeida Theatre (Inglaterra): All for love.
- Compañía Francisco Portes (Madrid): El avaro.
- Talleret de Salt (Salt. Girona): Noche de reyes.
- Teatro de Hoy (Madrid): La malcasada.
- Espectáculos Ibéricos (Badajoz): Raquel.
- Centro Dramático Nacional (España): Hamlet.
- Producciones Tandem, S.L. (Madrid): El astrólogo fingido.

II MUESTRA REGIONAL DE TEATRO DE CIUDAD REAL

Del 8 al 13 de mayo de 1991. **Organiza**: Centro de Educación Permanente de Adultos, de Ciudad Real. **Patrocinan**: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Diputaciones de las regiones participantes, Ayuntamiento de Ciudad Real y Caja Madrid.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Algarabía (Puertollano. Ciudad Real): Dogma de Fe.
- Los de siempre (San Lorenzo de la Parrilla. Cuenca): Una casa de líos
- Los Bohemios (Ciudad Real): Más acá del más allá.
- Korifaios (Toledo): Julieta tiene un desliz.
- Cachivaches (Albacete): Viva el Duque nuestro dueño.
- Compañía Luis Yunta y Tania Ballester (Madrid): Eva, Adán y Pepe.

IV ENCUENTRO DE TEATRO IBEROAMERICANO EN CIUDAD REAL

Del 7 al 9 de noviembre de 1991. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Ciudad Real.
Muestra de teatro iberoamericano para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro Circular de Montevideo (Uruguay): Ah, machos.
- Equipo Oistros (Zaragoza. España): El Cantar de los cantares.
- Ballet Stagium (Brasil): Cuadrilla / Batucada.

XVII MUESTRA NACIONAL DE TEATRO «LAZARILLO» DE MANZANARES

Del 6 al 12 de septiembre de 1991. **Organiza**: Lazarillo T. C. E. **Patrocina**: Obra Cultural de Caja Madrid.
Muestra nacional de teatro para compañías estables

PROGRAMA

- Pepe Rubianes (Barcelona): Roma (Amor al revés).
- La Zaranda (Jerez de la Frontera. Cádiz): Vinagre de Jerez.
- Academia Palanca (Madrid): Café-teatro Divertimento.
- Teatre a la Deriva (Barcelona): El chal.
- Teatro Nuevo (Madrid): Cuarteto para cuatro actores.
- Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana (Valencia): Una llamada para Pirandello
- La Deliciosa Royala (Madrid): Yo, Pierre Riviere...

CUENCA

IX SEMANA DE TEATRO DE LAS PEDROÑERAS

Del 26 al 31 de agosto de 1991. **Organiza**: Grupo de Teatro del Centro Cultural «Miguel de Cervantes». **Patrocina**: Ayuntamiento de Pedroñeras y el Centro Cultural «Miguel de Cervantes».
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Ballet Nacional Folklorico Svetozar Markovic (Yugoslavia): Repertorio.
- Zascandil (Madrid): Pareja abierta.
- Fuegos Fatuos (Guadalajara): Bomba, bombón, bombín, bombilla o como viajar en zapatillas.
- Carlos Borsani y el GAD (Madrid): Viva Quevedo.

GUADALAJARA

VIII MUESTRA NACIONAL DE TEATRO «ESPIGA DE ORO» DE AZUQUECA DE HENARES

Del 2 al 24 de noviembre de 1991. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Azuqueca de Henares. **Patrocina**: Ayuntamiento de Azuqueca de Henares.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Porpol (Vitoria): Quizás...
- Compañía Yeses (Madrid): Mal bajio.
- Teatro del Camerún (Murcia): La playa prohibida.
- Andante Teatro (Huelva): Cuento de la luna nueva.
- Teatro Estable de Zaragoza (Zaragoza): Ceremonia por un negro asesinado.
- Teatro Guirigai (Madrid): La parranda.
- Teatro del Duende (Madrid): La cabeza del dragón.

- Algarabía Teatro (Puertollano. Ciudad Real): Dogma de Fe.
- Ur Teatro (Rentería. Guipúzcoa): Antihéroes.

IX MUESTRA DE TEATRO «CIUDAD DE GUADALAJARA»

Del 24 al 28 de septiembre de 1991. **Organiza**: Patronato Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Guadalajara. **Patrocina**: Ayuntamiento de Guadalajara.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro Rosaura (Madrid): Retén.
- Nola Rae (Australia): Golpes legales.
- Teatro Estable de Zaragoza (Zaragoza): Ceremonia por un negro asesinado.
- Fuegos Fatuos (Guadalajara): Bomba, bombón, bombín, bombilla o como viajar en zapatillas.
- Teatro de la Ribera (Zaragoza): La boda de los pequeños burgueses.

XIII CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO «ARCIPRESTE DE HITA»

Del 10 al 16 de junio de 1991. **Organiza**: Agrupación Teatral Alcarreña. **Patrocinan**: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Diputación Provincial de Guadalajara y Ayuntamiento de Guadalajara.
Certamen nacional de teatro para compañías con textos en castellano. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- Grupo Taharaste (Sabadell. Barcelona): La estanquera de Vallecas.
- Aquelarre (Alcobendas. Madrid): Convidados a vivir.
- La Farándula (Madrid): El corto vuelo del gallo.
- La Galerna (Gijón): Dinero.
- Teatro del Matadero (Murcia): El Tartufo.
- Oris Teatro (El Entrego. Asturias): Final de partida.

TOLEDO

X MUESTRA DE TEATRO «VILLA DE ESQUIVIAS»

Del 3 al 8 de junio de 1991. **Organiza**: Sociedad Cervantina de Esquivias. **Patrocinan**: Diputación de Toledo y Ayuntamiento de Esquivias.
Muestra comarcal de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Compañía Tos (Esquivias. Toledo): Desde los juglares a García Lorca.
- El Tinglao (Illescas. Toledo): Deseada.
- Grupo de Teatro Kaos (Yepes. Toledo): Manda a tu madre a Sevilla.
- Atardecer (Getafe. Madrid): La casa de Quirós.
- El Baúl (Leganes. Madrid): Las amistades peligrosas.

XVI FESTIVAL DE TEATRO AFICIONADO DE VILLACAÑAS

Del 3 al 25 de mayo de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Villacañas. **Patrocina**: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.
Muestra nacional de teatro para compañías aficionadas. Cuenta con un apartado de exhibición para compañías profesionales

PROGRAMA

Sección de exhibición:

- Axioma (Almería): El tren musical.
- Teatro Núcleo (Ciudad Real): Quijote.
- Teatro del Sur (Granada): El Buscón.
- Teatro Negro de Praga (Checoslovaquia): Alicia en el País de las Maravillas.
- Teatro de la Ribera (Zaragoza): La boda de los pequeños burgueses.
- Teatro Estable de Valladolid (Valladolid): La zapatera prodigiosa.

Sección oficial:

- Taller Municipal de Teatro de Ermua (Ermua. Vizcaya): Juicio sin prejuicios.
- Arenal Teatro (Petrer. Alicante): Joruri de amor y muerte en el Barrio del Placer.
- Teatro del Matadero (Murcia): El Tartufo.
- Carasses Teatro (Elda. Alicante): La carroza de plomo candente.

CATALUÑA

VIII MOSTRA DE TEATRE JOVE DE CATALUÑA

Del 11 de mayo al 16 de junio de 1991 (fase final). **Organiza**: Institut Català de Serveis a la Juventut de la Generalitat de Catalunya. **Patrocina**: Generalitat de Catalunya.
Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.
Muestra nacional de teatro para la promoción de compañías formadas por jóvenes entre 15 y 30 años. Tiene carácter competitivo. La fase final se celebra dentro del Festival de Teatre Jove y, posteriormente, algunas de las compañías finalistas pueden tener la oportunidad de entrar en la programación de la Fira del Teatre al Carrer de Tárrega.

PROGRAMA

- Tramunteatre (Figueres. Girona): Deu.
- Stock de Teatre (Lloret. Girona): El pont.
- Aula Municipal de Teatre (Figueres. Girona): El supertot.
- Flip-Flop (El Vendrell. Tarragona): Tafalitats.
- Vis de Vanadi (Tarragona): Gran imprecació devant la muralla de la ciutat.
- Cavall de Bruixa (Amposta. Tarragona): Audiència.
- Setekrit Teatre (Sitges. Barcelona): La rosa del Cairo.
- Gente de Teatro de Barcelona (Barcelona): Las criadas.
- Caep III (Villafranca del Penedés. Barcelona): Les bufons.
- Passport Theatre (Barcelona): Table Manners.
- Ariadna, Hip...! (Barcelona): Quina nit la d'aquell any.
- Exic (Barcelona): Quan la radio parlaba de Franco.
- Secció Teatral Sala Cabañes Mataró (Mataró. Barcelona): Les dones sàvies.

BARCELONA

DANSA AL TEATRE OBERT DE BARCELONA

Del 18 de abril al 25 de mayo de 1991. **Organiza**: Teatre Obert. **Patrocinan**: Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya, Institut del Teatre, y Ayuntamiento de Barcelona
Muestra internacional de danza contemporánea.

PROGRAMA

- The Meek (Holanda): Only my nose knows.
- Pilar Maese-Víctor Turull (Barcelona): Las Rocosas. Inés Boza-Carles Mallol (Barcelona): Senza tempo.
- Robadura Dansa (Barcelona): Car, coma.
- Ballparaíso: Josie Bliss.
- Mónica Valenciano (Madrid): Puntos suspensivos...
- Companyia Pegaso (Marganell. Barcelona): Es pot arribar tard.
- Artur Villalba (Barcelona): La lluna sota escorpí.
- María Antonia Oliver-Juan Márquez (Barcelona): UED.
- Compañía de Jackie Taffanel: Les petites chaises.
- Marga Guergué (Barcelona): Time to go.
- Mal Pelo (Barcelona): Lucas.
- Espinet-Dasí-Llabrés-Cardoner-Tur (Barcelona): La coreografía i la música.

VIII MARATO DE L'ESPECTACLE DE BARCELONA

Del 31 de mayo al 1 de junio de 1991. **Organiza**: Transmarató Espectacles.
Muestra donde todas las facetas del espectáculo se dan cita, y donde las compañías nacionales e internacionales ofrecen una muestra de su trabajo en actuaciones de unos diez minutos.

PROGRAMA

Relación de participantes:
Arnau Viladerbó; Hombori Tondo; Mayte Roc; Eulàlia-Carme-Mónica-Llum; Ariadna; Tittos Mágic; Rosario Luna; Nuria Olivé; Valeria Ardito; Lee and Co; Ludi; Que De Que; Hika Antzerki Taldea; Taller de Johnny Melville; Os Paxaros; Boni i Caroli; De Marat Alieva; Valeria i Laura; Terpsícore; Moo Teatre; Pasta Fullada; Luciano Federico; Esparadrapo; Oriol Tranvía; Fred als Peus; Paula y Julio; Por Peteneras; Malavarius Cirkus; Atomics Café; Migthy Circus Theatre; Nino Mallorca; Band Basden; Loco Brusca; Dilettanti Teatre; Iris Brok-Andrés Cavallín; Joan Simó; Los Barrenderos; Caspar; Rima; Isabel Rezola; Montse Masó; Taiet Teatre; Ina Dunkel; A Má; Laura Duesa; Alexandra i Meritxell; Maribel García; Isabela Guest i Co; Ameba; Taurons Blaus; Jordi Carulla i Jaume Tomás; Agustín Gálvez i Aurora Górriz; Estefanía Benages; Marga Guergué; Companyia Bubúlus; Versatres; Brigitte Harroche Danza; Arsis Ballet de Cambra; Cirquet Confetti; Tomeu Gomila; Compañía Ex-Montero; GeDeCe Dansa; Balanza Danza; Zig-Zag; Karina Moccio; Yoli Herrero y Rocío Giménez; Joan Simó; Germans Mágirus; Los Lagartos; Maroon Town; Pitonissa Fulgor; El Castellano.

XV GREC DE BARCELONA

Del 27 de junio al 4 de agosto de 1991. **Organiza**: Institut Municipal Barcelona Espectacles (Ayuntamiento de Barcelona) **Patrocinan**: Ayuntamiento de Barcelona y Caixa de Catalunya.
Muestra internacional de teatro, ópera, música y danza para compañías estables. Festival de verano de Barcelona por antonomasia, muchos de los montajes presentados son estrenos o coproducciones con el Festival.

PROGRAMA

- Ballet Lírico Nacional (España): Repertorio.
- Mudances (Cataluña. España): Atzavara.
- Warabi-za (Japón): Tsugaru / Suite / Kikuchi.
- Merche Esmeralda y el Ballet de Murcia (Murcia. España): Repertorio.
- Belle Epoque (Cataluña. España): Somnis.
- Producción del Festival: La noche de El Dorado.
- Companyia La Infidel (Cataluña. España): El somni d'una nit d'estiu.
- Talleret de Salt (Cataluña. España): L'hort dels crerers.
- Plasticiens Volants (Francia): Les arenes du ciel.
- Ephemere (Francia): Le palanquin des fleurs de feu.
- Dervixos Giròvags de Konya (Turquía)-Zur-Hané (Irán).

I FESTIVAL DE MARIONETAS DE LA MERCÈ DE BARCELONA

Del 21 al 22 de septiembre de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Barcelona.

PROGRAMA

- National Marionette Theatre de David Syrotiak (Reino Unido): In concert / The Toy shop.
- Tanxarina (Redondela. Pontevedra): Titiricircus.
- Els Rocmora (Barcelona): La maleta.
- Daniel Loeza (México): Las marionetas de Daniel Loeza.

III FESTIVAL DE TARDOR DE BARCELONA

Del 25 de septiembre de 1991 al 5 de enero de 1992. **Organiza**: Olimpiada Cultural, S.A. **Patrocina**: Olimpiada Cultural, S.A. Muestra internacional de teatro, danza y música para compañías estables. El festival coproduce algunos de los espectáculos programados, de carácter innovador y presenta propuestas que no resultan habituales en los circuitos del espectáculo.

PROGRAMA

- Pentación (Madrid. España): El lazarillo de Tormes.
- Stuffed Puppet Theatre (Holanda): Macbeth!
- Teatre de Barcelona (Cataluña. España): Final d'estiu amb tempesta (Passió).
- Théatre National de la Colline (Francia): Comédies Barbares.
- La Deliciosa Royala (Madrid. España): Yo, Pierre Rivière, habiendo degollado... / ¿Adónde...?
- Katona Jozseph Theatre (Hungría): Ubu Rei.
- Comediants (Cataluña. España): Mediterrània.
- Kungliga Dramatiska Teatern d'Estocolm (Noruega): Gertrude Stein Gertrude Stein Gertrude Stein.
- Los Goliardos (España): Don Juan Tenorio.
- Teatre Lliure (Cataluña. España): Timón d'Atenes.
- Teatre Arca (Cataluña. España): Espectre.
- Centro Dramático Nacional (España): Hamlet / Comedias bárbaras.
- Al Víctor Produccions (Cataluña. España): Profesoral.
- Heiner Müller (Alemania): Prometeu.
- Attis Theater (Grecia): Los Persas.
- Paciencia Ficción (Madrid. España): No sabía que los ratones fueran tan listos.
- Teatro Nacional de Túnez-Compañía Chit-Art (Túnez): Noces de petroli.
- Teatre Invisible (Cataluña. España): L'Alfa Romeo i Julieta i altres obras.
- Compañía de Julieta Serrano (Madrid. España): Viaje de un largo día hacia la noche.
- Joan Baixas (Cataluña. España): Arbre tremolant.
- Zitzánia Teatre (Cataluña. España): Negroni de Ginebra.
- Institutd'Experimentació Teatral Universitat de Barcelona (Cataluña. España): Els Perses.
- Teatro Fronterizo (Cataluña. España): El Gran Teatro Natural d'Oklahoma.
- Els Joglars (Cataluña. España): Yo tengo un tío en América.
- L'Unranl'altre (Cataluña. España): Peep.
- Festival de Tardor - Companyia Josep Ma. Flotats - Théâtre Vidy-Lausanne - Espace André Malraux de la Maison de culture de Chambéry (Cataluña. España - Suiza - Francia): Edip, Tirà.
- Teatre a la Deriva (Cataluña. España): Sota un vel d'estrelles.
- Théatre de la Huchette (Francia): La leçon.
- Troika Teatre (Cataluña. España): La vida perdurable.
- Ravvena Teatro (Italia): Le avventure di Ginocchio.
- Ramon Colomina y Silvia Genovés (Cataluña. España): Rodolfo y Margarita.
- Pocket Opera Company (Gran Bretaña): L'ós.
- La Fanfarra (Cataluña. España): Carmen.
- Marduix Teatre (Cataluña. España): En Joan de l'Os.
- Suripanta Teatro (Extremadura. España): Tragicomedia de Don Cristóbal y la Señá Rosita.
- Gran Teatre del Liceu (Cataluña. España): Le nozze di Figaro.
- La Gran Scena Opera Company (EE. UU.): Burlesca Opera Comedia.
- Ballet de Víctor Ullate (Madrid. España): Repertorio.
- Ballet Folklórico Afrocubano de Santiago de Cuba (Cuba): Cutumba.
- Lanònima Imperial (Cataluña. España): Afanya't a poc a poc.
- Gerhard Bohner (Alemania): Im (Goldenen) Schnitt I, II & Fassung 3.
- Balanza Danza (Cataluña. España): Columpio.
- Búlubus Companyia de Dansa (Cataluña. España): Búlulus Sanctus.
- Paca Rodrigo (Cataluña. España): Dampa.
- Ziryab Danza (Andalucía. España): La fuerza del destino.
- Gelabert-Azzopardi Companyia de Dansa (Cataluña. España): El somni d'Artemis.
- Teatro Núcleo (Italia): Quijote!
- Perillós (Cataluña. España): Es aquest ocell una rulot?
- Marceline i Sylvestre (Cataluña. España):

La barca a la deriva.
- Al Víctor. Andrésa Villarrosa & Brothers. Ángel i Fredy.

Carpabardelona

Actuaciones ofrecidad en este espacio: Balanza Danza; Boleros; Marti-Atanasiu Box Trop; Faemino y Cansado; Cecilia Rossetto; Txiqui Bahobihe; Empar Roselló i Quentin Clemente Amor, Amor, Amor; La Tal; Dr. Calipso; Enric Magoo; Forty Boys; Golden Apple Quartet; Inspector Tuppence & The Sexy Firemen; Loco Brusco; Los Galindos; Las Gambas; Miguel Gila; Las Katalítikas; La Gran Scena Opera Company; Jango Edwars; Las Veneno; Julio Zurita i Paula Canals; El Cantant Enmascarat; Li Chang; Los Toballolas; Los Tomate; Montse Sánchez i Mabel Romero; Rafael y Luis Méndez; Marcel Gross; Marceline i Sylvestre; Ola & Tsé; Oro y Plata; Pepe Lu Guardiola y el maestro Durán; Pilis Troupe; Por Peteneras; Profesor Haffard; Rubén Juárez; Rumbeat; Sabashka; Scheinbar Varieté; Solubles Teresa; Stripteusse; Stupendams; Tortell Poltrona i La Bandaclowns; Trinidad Iglesias y el Maestro Zamit; Zig-Zag.

III MOSTRA DE TEATRE DE BUTXACA DE BARCELONA

Del 10 al 12 de octubre de 1991. **Organiza**: Teatre Malic. **Patrocina**: Olimpiada Cultural, S.A.
Muestra internacional de teatro de pequeño formato para compañías estables. Se realiza dentro del Festival de Tardor, pero como ciclo independiente. Paralelamente, se celebran exposiciones.

PROGRAMA

- Théâtre de la Huchette (Francia): La leçon.
- Troika Teatre (Cataluña. España): La vida perdurable.
- Ravenna Teatro (Italia): Le avventure di Ginocchio.
- Ramon Colomina i Silvia Genovés (Cataluña. España): Rodolfo y Margarita.
- Pocket Opera Company (Gran Bretaña): L'ós.
- La Fanfarra (Cataluña. España): Carmen.

BIENNAL DE BARCELONA

Organiza: Ayuntamiento de Barcelona. **Patrocina**: Ayuntamiento de Barcelona. Esta Bienal de las artes, que desea ser un marco de referencia cualificado para aquellos jovenes profesionales que comienzan a emerger publicamente y que concede premios y becas en cada uno de los ámbitos que lo componen no pudo celebrar en esta ediciónlas exposiciones, conciertos y otras actividades previstas ya que diferentes factores impidieron que pudiera cubrirse el presupuesto necesario; sólo se publicó un catálogo y un disco y se mantuvieron los premios y becas convocados.

XVII CICLE DE TEATRE DE GRANOLLERS

Del 13 al 30 de abril de 1991. **Organiza**: Associació Cultural de Granollers. **Patrocinan**: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Diputació de Barcelona y Ayuntamiento de Granollers.
Muestra internacional de teatro para compañías estables que no hayan estrenado sus trabajos en Cataluña. Cuenta con un apartado especial para el teatro de calle.

PROGRAMA

- Bony & Caroly (Barcelona): Blues Juglers.
- (TUB) Teatre Urbá de Barcelona (Barcelona): Mal viatge.
- Porpol Teatro (Vitoria): Quizás.
- Perillós (Barcelona): Es aquell ocell una rulot?
- La Zaranda (Jerez de la Frontera. Cádiz): Vinagre de Jerez.
- Artristras (Barcelona): Orbe.
- Gambito de Reina (Madrid): Juego de Reinas.

TARDORAL DE GRANOLLERS

Del 19 de octubre al 14 de diciembre de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Granollers.
Muestra nacional de teatro y danza para compañias estables.

PROGRAMA

- Artristras (Barcelona): Orbe.
- Compañía de Danza Contemporánea de Avelina Argüelles (Barcelona): Ahora me toca bailar con la más fea.
- Pentación (Madrid): El lazarillo de Tormes.
- Zotal Teatre (Barcelona)
- Els Comediants (Canet de Mar. Barcelona)
- Versus Teatre (Granollers. Barcelona): En veu baixa.
- Teatre de Nit (Barcelona): Srip-Tease de butxaca.
- Bis-Videa Associats (Barcelona): El camí de La Meca.

VIII L'ESTIU A CIUTAT DE HOSPITALET

Del 1 al 31 de julio de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Hospitalet de Llobregat.
Muestra nacional de teatro, música y danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Esece Producciones (Madrid): Hécuba.
- Pentación (Madrid): El lazarillo de Tormes.
- Focus (Barcelona): Estan tocant la nostra canço.
- Pepe Rubianes (Barcelona): Roma (Amor al revés).
- Producciones Dantea (Madrid): Fedra.
- Athanor Danza (Colombia): Yo, Arbor, Gonzalo.
- Catalana de Gags (Barcelona): Historias de la puta mili II.

III MOSTRA DE TEATRE, DANSA I MÚSICA «COMPLOT» DE PINEDA DEL MAR

Del 30 de agosto al 1 de septiembre de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Pineda de Mar. **Patrocina**: Ayuntamiento de Pineda del Mar.
Muestra nacional de teatro y música en la calle, para compañías tanto estables como aficionadas. Su programación, de carácter muy amplio, pretende servir de escaparate para las compañías participantes.

PROGRAMA

- Zenit Teatre: In albis.
- PDP Performes: Dixeus de mocions.
- Escarlata Circus: (espectáculo circense).
- Gusarapo: El viaje de hadas / Golpe de viento.
- Las Katalítikas: Vidas ejemplares.
- Pep Salsetes: Ressopó (Acción Teatral)
- Konic Teatre: Natura morta.
- Biocómics: Plop, Plopi i Plipo (Espectáculo de payasos).
- Pep i Bocoi: Fogots i fogarades.
- Boni & Caroli: Blues Jugglers / Side-car (Espectáculos circense).
- Claret Clown: Ple de buit (Espectáculo de payasos).
- Menjar de Flams: (Acción teatral).
- Espai de Troc: Tangai.
- Falaguera Teatre: Bom, bah, zoo!
- Pepe Rubianes: Por el amor de Dios.
- Ola & Tsé: Una mosca en el mar.
- La Cassola: La llegenda de la Mariola.
- Marceline i Sylvestre: A la deriva.
- Acció Pladevall-Vallcorba: Plage.
- Titelles Genisa: Com crear el món en 7 dies.
- Nessum Dorma: Ninotarium.
- Cirquet Confetti: Circ amb maleta (Espectáculo circense).
- Companyia Centre Cultural i Recreatiu: Homes i no.
- Sim Salabim: Pota de conill (Espectáculo de magia).
- Ankara: Ankara dura (Espectáculo de payasos).
- Reciclown: Acció (Espectáculo de payasos).
- La Lala: Aus del món.
- Pimpinelles: Nyaka Szum.
- Vol-Ras: Insòlit.
- La Gàbia de Vic: Invents a dues veus.
- Al Víctor Produccions: [Espectáculo de calle].

II MOSTRA DE TEATRE PER A NOIS I NOIES EN SABADELL

Del 13 al 14 de abril de 1991. **Organizan**: Grup Rialles.
Muestra regional de teatro, teatro de títeres y marionetas, teatro de animación y de calle, magia, danza, etc. para compañías estables.

PROGRAMA

- Ínfima La Puça (Barcelona): Pasatruá.
- Els Aquilinos (Barcelona): Aquilino Maggic Circus.
- Al Ring (Barcelona): Leonce i Lena.
- La Sinforosa (Terrasa. Barcelona): Gegans petits / El drac de Terrasa.
- Cesc Serrat (Matadepera. Barcelona): Antología de cuentos.
- Penjim Penjam (Les Fonts de Terrasa. Barcelona): La nit del bosc.
- Marcel Gross (Manresa. Barcelona): Històries al detall.
- Teatre de la Nau (Granollers. Barcelona): Squirrel.
- Teatre Móbil (Manresa. Barcelona): Tocats de l'ala.

I FESTIVAL D'ESPECTACLES AL CARRER DE SABADELL

Del 12 al 14 de junio de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Sabadell.
Muestra internacional de teatro de calle para compañías estables. Paralelamente, se realiza la Trobada de Malabaristes, con más de trescientos artistas españoles y extranjeros y cursos sobre diferentes técnicas relacionadas con el teatro de calle.

PROGRAMA

- Théatre de L'Unité (Francia): Le 2CV Thèatre / La femme chapiteau / Le mariage / Les grooms.
- Perillós (Cataluña. España): Es aquest ocell una rulot?.
- Génerik Vapeur (Francia): La campêtre / Bivouac.
- Miquel Rimbau (Cataluña. España): Molts i Molls.
- Enric Ases (Cataluña. España): Entresols.
- Bekereke (País Vasco. España): Por las mirillas de Sabadell.
- Malabar (Francia): Voyage des aquarêves / Face à face.

TEATRE D'ESTIU DE SANTA COLOMA DE GRAMENET

Del 7 de junio al 26 de julio de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Santa Coloma de Gramenet. **Patrocinan**: Generalitat de Catalunya y Diputación de Barcelona.
Muestra internacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro del Mentidero (San Lucar de Barrameda. Cádiz): 23-F Una mala noche la tiene cualquiera.
- Jordi Bertrán (Barcelona): Antología.
- Solubles Teresa (Barcelona): Vaya playa.
- Teatre de la Bohémia (Barcelona): Mambo.
- Jamanu Teatro (Francia): Woza Albert.
- Marc Wale: No tengo nada.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa' tí.
- Catalana de Gags (Barcelona): Historias de la puta mili (2ª parte).

XXII SITGES TEATRE INTERNACIONAL

Del 6 al 9 de junio de 1991. **Organiza**: Institut del Teatre. **Patrocinan**: Patronat Municipal de Teatre de Sitges: INAEM del Ministerio de Cultura, Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Servei de Cultura de la Diputació de Barcelona, Ayuntamiento de Sitges.
Muestra que, conservando su carácter de encuentro internacional, pretende ofrecer en las sucesivas convocatorias una programación integrada por espectáculos, jornadas, talleres, congresos, master-clases, etc..., que cada año girará en torno a un solo eje temático, para convertirse en un punto importante de referencia para todos los artistas cuya actividad esté relacionada con la escena; sin olvidar por ello, su intento de llegar al más variado tipo de público.

PROGRAMA

- Sussane Linke (Alemania): Affekte.
- Kenneth Kvarnström (Suecia): Exhibo.
- Metros-Compañía de Jean-Christophe Maillot (España-Francia): Naranjas i citrons.
- 7 Bailarines y 4 Músicos (Varios países): Improvisaciones.
- Tomeu Vergés (Cataluña. España): Kronos i kronos.
- Artur Villalba (Cataluña. España): Rituals.
- La Sota de Bastos (Cataluña. España): K-lorro.
- Gelabert-Azzopardi (Cataluña. España): Al llarg i l'ample.
- Pegaso-Empar Roselló-Quentin Clemence (Cataluña. España): No et fiis de les aparences.
- Agustí Ros-Josep Montoya (Cataluña. España): Faang.
- Toni Mira: Penjim Penjam.
- Ola & Tsé (Cataluña. España): Inauguració.
- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (Madrid): Tratado de pintura.
- Compañía de Baile de Manolo Marín (Andalucía. España): A contratiempo.

PERIFERICS DE VIC

Del 16 de abril al 1 de mayo de 1991. **Organizan**: Ayuntamiento de Vic, Centre Dramàtic d'Osona y Teatre Obert.
Muestra nacional que recoge y fomenta a través de la coproducción espectáculos que se desarrollan en fronteras de las diferentes formas artísticas y sus géneros.

PROGRAMA

- Carles Hac Mor - Benet Rossell - Esther Xargay (Barcelona): Ponent Somordo.
- Joan Minguell (Barcelona): La máquina del temps.
- Aina Compte (Barcelona): Surabaya.
- Paca Rodrigo (Barcelona): Dampa Tu-Kuiki.
- Mal Pelo (Barcelona): Lucas.
- Sèmola Teatre(Vic. Barcelona): Pols de matrimoni.

TEXTURES DE VIC

Del 21 de octubre al 3 de noviembre 1991. **Organizan**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vic, Centre Dramàtic d'Osona y Teatre Obert.
Muestra regional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- La Sota de Bastos (Barcelona): K-Lorro.
- Kònic Teatre (Barcelona): Cal.ligrafies.
- Alain Platel - Les Ballets Contemporains de la Belgique - (Bélgica): Mussen.
- Ona Mestre (Barcelonad): Tu es très joli.
- Jordi C. Pomar: 2 x Tres = 7.
- Josep Colomer: Miralls.
- Lluís Masgrau - Laboratori d'Investigació Teatral: L'infern de Salamina / L'extasi del mal / La pregaria del caos.

GIRONA

VII FORUM DE TEATRE D'OLOT

Del 17 al 20 de octubre de 1991. **Organizan**: Associació Forum de Teatre d'Olot y Fundació Pública del Teatre Principal. **Patrocinan**: Departamento de Cultura de la Generalitat de Cataluña, Diputació Provincial de Girona y Ayuntamiento de Olot.
Muestra de teatro y danza para compañías estables de todo el territorio nacional, tiene su «plato fuerte» en los debates, cursos y seminarios de carácter internacional. Su programación es muy abierta, recorriendo una amplia gama de estilos teatrales.

PROGRAMA

- Trastòbilis Teatre (Girona): Foc.
- Compañía Àngel Baena (Málaga): Mágic Club.
- Trapu Zaharra (Rentería. Guipúzcoa): Occident Paradise.
- Teatro para un Instante (Granada): El último gallo de Atlánta.
- Solubles Teresa (Barcelona): Vaya playa.
- Afic Teatre: Tarot.
- La Caràtula (Elx. Alicante): Pavana de Amor y Muerte.

- Las Katalítikas (Barcelona): Vidas ejemplares.
- Nessun Dorma (Santa Perpetua de la Mogoda. Barcelona): Con Quijote hemos topado.
- Teatro Núcleo (Italia): Quijote!
- Cirquet Confetti: Circ amb maleta.
- Alex Na Varro: Passi, passi.

LLEIDA

II FIRA DE TEATRE DE TITELLES DE LLEIDA

Del 10 al 12 de mayo de 1991. **Organiza**: Centre de Titelles de Lleida. **Patrocina**: La Paeria (Ayuntamiento de Lleida).
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables.

PROGRAMA

- Xip-Xap (Lleida): Pasacalles.
- El Senyor Cordills (Sant Martí de Tous. Barcelona): Les aventures del Sr. Cordills.
- Los Duendes (Alboraya. Valencia): Cosas de duendes.
- Titelles Naip (Vic. Barcelona): Faules.
- Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa): Lam y la flor / Bi Kate.
- Edu Borja (Valencia): Testimoni d'un titellaire.
- Zootrop (Barcelona): En groc.
- Foc-Follet i L'Espiadimonis (Sant Martí de Tous. Barcelona): De tot i una mica més.
- Binixiflat (Arenys de Munt. Barcelona): En Pere Beneit.
- L'Estenedor (Barcelona): Roda el món...
- Tanxarina Títeres y Marionetas (Redondela. Pontevedra): Coca a volta da besta.
- Los Titiriteros (Binéfar. Huesca): ¿Matamos al dragón?
- Foc i Fum (Ibiza): Sa segada des bon moro.
- Teatro de Títeres La Bicicleta (Murcia): Caperucita Roja.
- Atracciones Populares La Estrella (Valencia): Circo Malvarrosa.

ELS DISSABTES ALS CAMPS ELISIS DE LLEIDA

Del 6 al 27 de julio de 1991. **Organiza**: Aula Municipal de Teatre de Lleida. **Patrocina**: La Paeria (Ayuntamiento de Lleida).
Cada sábado del mes de julio, se celebra en los jardines de «Els Camps Elisis», esta muestra de teatro para compañías estables del territorio nacional.

PROGRAMA

- Las Veneno (Madrid): Veneno pa' tí.
- Pepe Rubianes (Barcelona): Roma (Amor al revés).
- Teatre de l'Aigua (Alicante): Viva la Pepa.
- Teatre Estable de LLeida (LLeida): Nosferatu el vampir.

XIX CICLE DE TEATRE PER A NOIS I NOIES «CAVALL FORT» DE LLEIDA

Del 10 de noviembre al 22 de diciembre de 1991. **Organiza**: Omnium Cultural. **Patrocina**: La Paeria (Ayuntamiento de Lleida).
Muestra para compañías estables que realizan montajes infantiles en lengua catalana.

PROGRAMA

- Xip-Xap (Lleida): Sant Jordi, el penúltim cavaller.
- Alvic 2 (Barcelona): El tigre de Mary Plexiglás.
- Cap I Cua (Ibiza): Què passa avui amb l'autobus?
- Setrill Teatre (Manresa. Barcelona): O.D.U. Salvem la terra.
- Los Titiriteros (Binéfar. Huesca): ¿Matamos al dragón?
- Teatre Estable de Lleida (Lleida): Ull a l'ullal!

XI FIRA DE TEATRE AL CARRER DE TÁRREGA

Del 6 al 9 de septiembre de 1991. **Organiza**: Patronato Municipal de la Fira del Teatre al Carrer. **Patrocinan**: Generalitat de Catalunya, Diputació Provincial de Lleida y Ajuntament de Tárrega.
Muestra internacional para compañías estables con espectáculos que ofrecen una muy variada gama de formas y formatos.

PROGRAMA

- Teatre Urbà de Barcelona (TUB) (Barcelona): Rialla salvatge.
- Guix i Murga (Barcelona): Piano piano.
- L'unranl'altre (Barcelona): Peep Show.
- Zènit Teatre (Girona): In albis.
- Edu Borja. Teatre de Marionetes (Valencia): Soledat.
- Compányia Mínim.mal (Barcelona): Discurs sobre la dificultat de comunicar amb els morts.
- Fu Remoll: Tot s'aprofita.
- Zumo Negro. Teatro de Marionetas (Las Palmas de Gran Canarias. Las Palmas): Tinieblas: un cuento gótico.
- 3 X / Tres Ics (Barcelona): Díptic d'aminals.
- Arranteatre (Barcelona): Història del Zoo.
- Marcel Gros: Històries al detall.
- Companyia Enric Cervera (Sabadell. Barcelona): Bla, bla, bla...
- DDT Teatre (Girona): Ni amb tu ni sense tu.
- Andrés Corchero i Feliu Formosa (Barcelona): A un poeta futuro.
- T de Teatre (Barcelona): Petits contes misògins.
- Teatre Tangent (Parets del Vallés. Barcelona): El tango de l'últim dofí.
- Teatredetext (Lleida): Estraperlo.
- Nessun Dorma Teatre (Santa Perpetua de la Mogeda. Barcelona): Con Quijote hemos topado.
- Teatro del Velador (Sevilla): partitura inacabada para tres tiempos.
- Porpol (Vitoria-Gasteiz. Álava): Quizás.
- Moma Teatre (Valencia): Basted.
- Teatro Klótikas (Las Palmas de Gran Canarias. Las Palmas): Insula.
- La Cassola (Alcoi. Alicante): Això diu que era... L'Envejós d'alcalà i El rei Astoret.
- Isabel Soriano (Barcelona): Odio la música.
- Pocaconya (Terrassa. Barcelona): Humor fresc.
- Cecilia Rossetto: Concherto II.
- Arnau Vilardebó: Toro.
- Companyia de Vicente Sáez (Valencia): Duo Rapta.
- Companyia de Dansa Contemporània d'Avelina Argüelles (Barcelona): Ahora me toca bailar con la más fea.
- Companyia En el Aire: Trama.
- Puertas Abiertas (Bilbao): Ut fit.
- Vía Moría (Barcelona): Banshee.
- Pilistrup (Barcelona): En la calle... y en el aire.
- Tortell Poltrona i La Bandaclowns (Barcelona): Tutto Poltrona.
- Quartetto da Cinque (Girona): Premoderns.
- Companyia Xus Estruch: Territori privilegiat.
- Teatre Estable de Lleida: A porta tancada.
- El Llamp Teatre: Còsmic.
- Teatre Mòbil: Tocats de l'ala.
- Interval Teatre (Terrassa. Barcelona): Lof o què me'n diu de l'amor
- Jordi Solé: Tornassol.
- Trapu Zaharra: Occident Paradise.
- Xarop de Canya: Terrabastall.
- Zap: Prise de becs.
- Claret Clown (Barcelona): Ple de buit.
- Colax. companyia de Teatre del Maresme (Mataró. Barcelona): Auca del darrer Miracle de les Santes.
- Pimpinelles (Forcal. Castellón): Accions fris.
- Metafolis: Metafolis.
- La Nau Dansa: Desconstructura.
- Teatro Tarima: Canal T.V.T.: Lo que hay que decir.
- Xip-Xap, Companyiade Carrer: Sant Jordi, el penúltim cavaller.
- Los Titiriteros (Huesca): Matem el drac?
- Marduix (San Esteban de Palautordera. Barcelona): Marduix.
- Trastòbilis Teatre (Girona): Mecs.
- Els Trobadors: Tirant lo Blanc.
- Trac-Trac Titelles: La increïble història del cavaller Joanot Bambolines.
- Teatre de L'aigua (Alicante): ¡Viva la Pepa!

- Bat (Tárrega. Lleida): Correfoc diabòlic.
- Cirquet Confetti: Gran Parada.
- Perillós (Barcelona): Es aquest ocell una rulot?
- Teatro Núcleo: Quijote.
- Maskarada (Bilbao): Akelarrua.
- Xarxa Teatre (Vila-real. Castellón): El foc del mar / Ibers.
- Teatro de Calle 8 de Marzo: Vidas repetidas. Radiofototelenovela.
- L'Avalot Teatre: A sotaterra.
- Artristras: Orbe.
- Tripijoc Teatre (Girona): Geofanic.
- Teatre de La Toupine: Les frères Topolino
- Al Víctor Produccions: Per l'amor a l'aire.
- Stock de Teatre (Lloret de Mar. Girona): El pont.
- CAEP III Grup de Teatre: Les Buffons.
- Germans Magirus: Outsiders.
- Setrill-Teiatru (Manresa. Barcelona): ODU (Organització de l'Univers)
- Pikor Teatro (Maeztu. Álava): Naftalina.
- Jake-Mate (Rentería. Guipúzcoa): Itzala.
- Prosceni: Lecturas dramatizadas por alumnos de centros de enseñanza teatral:- La Casona: Fragment de «La noche de las Tríbadas» y de «Bajarse al Moro».
- Studi Nancy Tuñón: Desconcert.
- Institut del Teatre de Terrasa: Madame de Mertevill / Fragment de «Zazie al metro».
- Taller de Teatre de Hernán Zavala: Tres Tactes, Tres...
- ISAEA (Institut Superior d'Arts Escèniques i Aplicades): Variacions sobre L'Alosa
- Área: Encarnació involuntària

TARRAGONA

VI CONCURS DE TEATRE AMATEUR «ÀNGEL GUIMERÀ» DE EL VENDRELL

Del 22 de septiembre al 1 de diciembre de 1991. **Organiza**: La Lira Vendrellenca. **Patrocinan**: Generalitat de Cataluña, Diputación Provincial de Tarragona, Consejo Comarcal del Baix Penedès y el Ayuntamiento del Vendrell.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas. Tiene caracter competitivo.

PROGRAMA

- Bravium (Reus. Tarregona): La taca de cafè.
- Elenc Artístic Patronat de Sitges (Sitges. Barcelona): L'hotel dels gemecs.
- Teatre Casal de Sant Pere (Terrasa. Barcelona): Perduts en el temps.
- El Grup Tàndem (Sant Feliu de Llobregat. Barcelona): Anònim Venecià.
- Scena (Sabadell. Barcelona): El dret d'escollir.
- Teatre - Estudi Els Passarells (Alforja. Tarragona): La senyoreta Júlia.
- Teatre Inestable (Vendrell. Tarragona): Elisabet i Maria.
- Elenc Artístic Arbocenç (Arboç del Penedès. Tarragona): Pigmalió.
- Grup Escènic Navas (Navas. Barcelona): Bloody Mary Show.
- Grup Teatral de Capellades (Capellades. Barcelona): Cervells en la fosca.
- Associació Teatral del Clot (Clot de la Plana. Barcelona): Calç i rajoles.

XIV JORNADAS DE TEATRO DE TARRAGONA

Del 15 al 25 de abril de 1991. **Organiza**: Grupo de Teatro y Estudio Luis Vives del Complejo Educativo de Tarragona (CET). Esta edición contó con una programación excepcional con motivo del veinte aniversario de la institución organizadora.

PROGRAMA

- Colombaioni (Italia): I Colombaioni.
- Teatre de la Bohèmia (Hospitalet de LLobregat. Barcelona): Mambo.
- Dram Bakus (Francia): Operación Fu.
- Línea Débil. Centro Dramático del Vallés (Terrasa. Barcelona): Viure a Malibú.
- Pepe Rubianes (Barcelona): En resumidas cuentas.
- Vol-Ras (Barcelona): Insòlit.

FESTIVAL DE TEATRE DE TORTOSA

Julio de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Tortosa.
No se celebró por falta de presupuesto.

IX JORNADES DE TEATRE DE ULLDECONA

Del 6 de octubre al 3 de noviembre de 1991. **Organiza**: Grup de Teatre del Centre Cultural i Recreatiu. **Patrocinan**: Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Ulldecona y Plá d'Acció Cultural de La Caixa. Muestra nacional de teatro para compañías estables y aficionadas.

PROGRAMA

- T de Teatre (Barcelona): Petits contes misògins.
- Teatredetext (Lleida): L'Estraperlo.
- La Tramoia (Santpedor. Barcelona): Pels péls.
- El Grup Tàndem (Sant Feliu de Llobregat. Barcelona): Anònim Venecià. - Grup de Teatre del Centre Cultural i Recreatiu d'Ulldecona (Ulldecona. Tarragona): Viure a Malibú.

IV FESTIVAL DE TEATRE D'ART DE CATLUNYA EN VALLS

Del 4 al 9 de julio de 1991. **Organizan**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Valls. Muestra regional de teatro para compañías estables y aficionadas.

PROGRAMA

- Teatredetext (Lleida): Estraperlo.
- Pebretes Perestroika (Barcelona): El banc.
- La Tramoia (Palafrugell. Girona): Pels pèls.
- T de Teatre (Barcelona): Petits contes misògins.
- Pessic Teatre (Reus. Tarragona): Heteròclit.
- Co.lectiu Teatral Cul de Sac (Barcelona): El casament dels petits burgesos.
- Amics de les Arts de Terrassa (Terrassa. Tarragona): L'inspector.
- Tarnàs Teatre (Barcelona): La traïció.
- Teatre de Butxaca (Mollerusa. Lleida): Maria Rosa.
- Trono Villegas (Tarragona): In nomine Dei.

EXTREMADURA

BADAJOZ

XIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CONTEMPORÁNEO DE BADAJOZ

Del 12 al 22 de noviembre de 1991. **Organizan**: Centro Dramático y de Música de Extremadura y Ayuntamiento de Badajoz. **Patrocinan**: Patronato Cultural «Badajoz 2000» (Junta de Extremadura, Diputación de Badajoz, Ayuntamiento de Badajoz, Caja de Ahorros de Badajoz y Caja de Ahorros de Extremadura).
Muestra nacional e iberoamericana de teatro para compañías estables. Esta muestra, antes denominada Semana de Teatro Contemporáneo de Badajoz, pretende ser una muestra del teatro realizado en las diferentes comunidades autónomas españolas y, a partir de esta edición, también del realizado en portugal y el resto de países latinoamericanos.

PROGRAMA

- La Barraca (Portugal): Aspirina para dos.
- Compañía de Francisco Garzón (Cuba): Los credos del amor.
- La Fura dels Baus (Cataluña. España): Noun.
- La Deliciosa Royala (Madrid. España): Yo, Pierre Riviére, habiendo degollado...
- Espectáculos Ibéricos (Extremadura. España): Mirando al mar.
- Teatro da Lúa (Galicia. España): De picas, cruces e carabelas.
- Esteve y Ponce (Comunidad Valenciana. España): La conquista despacio.
- Compañía Diquis Tiquis (Costa Rica): Vahos.
- Compañía del Gran Teatro de La Habana (Cuba): Mi querida Habana.

- Franklin Caicedo (Chile): El emperador Gynt.
- Fuegos Fatuos (Castilla-La Mancha. España): Bomba, bombín, bombilla o cómo viajar en zapatillas.
- La Cuadra (Andalucía. España): Crónica de una muerte anunciada.

XXVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CLASICO DE MÉRIDA

Del 28 de junio al 4 de agosto de 1991. **Organizan**: Patronato del Festival: INAEM del Ministerio de Cultura, Junta de Extremadura, Diputación Provincial de Badajoz, Diputación Provincial de Cáceres, Ayuntamiento de Mérida, Caja de Ahorros de Mérida, Caja de Ahorros de Badajoz y Caja de Ahorros de Plasencia. **Patrocinan**: Patronato del Festival y Comunidad Autónoma de Extremadura.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. De inspiración grecolatina, es uno de los festivales más antiguos de España. Sus escenarios son el teatro y el anfiteatro romanos de Mérida.

PROGRAMA

- Ballet de la Ópera de Novosibirsk (URSS): Espartaco.
- Compañía de Juan Pedro de Aguilar (Madrid. España): Lisístrata.
- Teatro Municipal de Larissa (Grecia): Ifigenia en Tauride.
- Teatro Kirov de Leningrado (URSS): Salammbô.
- Esece Producciones (Madrid. España): Hécuba.
- Festival de Mérida / Teatro de Siracusa (Italia-España): El gorgojo.
- Centre Dramàtic d'Osona (Cataluña. España): El banquete.
- Teatro del Norte (Cantabria. España): La tragedia de Edipo.
- Festival de Mérida: Pentesilea, reina de las Amazonas.

CÁCERES

VII FESTIVAL DE TEATRO CLASICO DE ALCÁNTARA

Del 2 al 7 de agosto de 1991. **Organizan**: Patronato del Festival (Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura, Diputación Provincial de Cáceres y Ayuntamiento de Alcántara). **Patrocinan**: Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura, Diputación Provincial de Cáceres y Ayuntamiento de Alcántara.
Muestra nacional de teatro, música y danza para compañías estables. Su programación, dentro del común denominador de lo clásico, abarca disciplinas muy diversas.

PROGRAMA

- Compañía Nacional de Teatro Clásico (España): La dama duende.
- Ballet Español de María Rosa (Madrid): El concierto de Aranjuez.
- Compañía Lírica Española (Madrid): El huésped del sevillano / Doña Francisquita.
- Girigay (Madrid): Perdidos en el Paraíso.
- Teatro de Marionetas Bululú (Madrid): El Principito.
- Compañía de Francisco Portes (Madrid): El avaro.
- Pentación (Madrid): El lazarillo de Tormes.
- Espectáculos Ibéricos (Badajoz): Raquel.
- Centro Dramático de Extremadura: Alboreá.

FESTIVAL DE TEATRO DE CÁCERES

Del 5 al 17 de junio de 1991. **Organizan**: Patronato del Festival (Junta de Extremadura, Diputación Provincial de Cáceres, Ayuntamiento de Cáceres, Caja de Extremadura y Cámara de Comercio e Industria de Cáceres). **Patrocina**: Patronato del Festival.
Muestra nacional de teatro, música y danza para compañías estables, con el común denominador de lo clásico. Realiza, como actividades paralelas, exposiciones y cena-espectáculo medievales.

PROGRAMA

- Russiam Ballet (URSS): Repertorio.
- Compañía de Francisco Portes (Madrid): El avaro.
- Espectáculos Ibéricos (Badajoz): Raquel.
- Teatro de Hoy (Madrid): La malcasada.
- Gambito de Reina (Madrid): Juego de reinas.
- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.
- Noa Teatro (Badajoz): La posadera.

GALICIA

LA CORUÑA

IV MOSTRA DE TEATRO DE CEE

Agosto de 1991. **Organiza**: Asociación Cultural «Domingo Antonio de Andrade».
Muestra teatral de carácter provincial para compañías estables y grupos aficionados que se celebra coincidiendo con el mes de agosto y la afluencia de visitantes a este pueblo coruñés.

PROGRAMA

- Club Teatral Elsinor: Unha idea xenial para acabar coa guerra.
- Uvega Teatro (Santiago de Compostela. La Coruña): Cea para dous.
- Compañía de Marionetas Trécola (Santiago de Compostela. La Coruña): Pícolo Theatre.
- Teatro do Morcego (Pontevedra. Vigo): Misterio Cómico.
- Talia Teatro (Cee. La Coruña): Gaviotas subterráneas.

VIII MOSTRA DE TEATRO INFANTIL GALEGO «XERACION NOS»

Del 7 al 13 de abril de 1991. **Organiza**: Asociación Intermunicipal <Mostra de Teatro Infantil Galego «Xeración Nos»>, y Compañía de Teatro Tagallo. **Patrocinan**: Xunta de Galicia, Diputación Provincial de La Coruña, Municipios participantes y Caixa Galicia.
Esta edición tuvo su sede en Fene, siendo Ares, Mugardos, Narón y Neda el resto de las localidades que disfrutaron sólo de algunos espectáculos del programa.
Muestra de teatro para niños, en el que participan, en su sección aquí reseñada de Teatro Profesional, compañías estables de la comunidad de Galicia y de Portugal. En un segunda sección de Teatro Escolar y Aficionado, son los niños quienes representan obras, constituidos en compañías escolares de los municipios participantes.

PROGRAMA

- Teatro 002 (La Coruña): A carapuchiña vermella.
- Monicreques de Kudas (Santiago de Compostela): A rua das balconadas.
- Viravolta (Lalín. Pontevedra)): O bosque Piramidon.
- Cachirulo (Santiago de Compostela): Xoguetes.
- Teatro Art Imagen (Oporto. Portugal): Brincadeiras a rethallo.

VI SEMANAS INTERNACIONALES DE TEATRO PARA NIÑOS EN LA CORUÑA

Del 30 de octubre al 26 de noviembre de 1991. **Organiza**: Acción Educativa. **Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Educación y Cultura de la C.A.M., Ayuntamiento de La Coruña y Centro Cultural de la Villa de Madrid.
Muestra internacional, dedicado a los espectadores más jóvenes, que contribuye a la difusión de nuevos tratamientos del teatro para la infancia y la juventud. Los espéctáculos programados no son, necesariamente, infantiles. Desde 1987, se celebran en Madrid y La Coruña.
Ver además: Semanas Internacionales de Teatro para niños. (Madrid).

PROGRAMA

- Compañía de Mimos Locos (Checoslovaquia): ¡ Crash !
- Thèâtre de La Guimbarde (Bélgica): Lazarillo.

- Théâtre du Papyrus (Bélgica): La ratita Valentina.
- Corona Danseteater (Dinamarca): Tolo Danza.
- Tamakko-za (Japón): Ichi, ni, no,...¡ don !
- Eterno Paraíso (País Vasco. España): De todo corazón / El pupilo quiere ser tutor.
- Tanttaka Teatroa (País Vasco. España): Como Hansel y Gretel.
- Bambalina Titelles (Comunidad Valenciana. España): Aladino.
- Tranvía Teatro (Galicia. España): O melro branco.

LUGO

II MOSTRA GALEGA DE TEATRO «XUVENTUDE» DE LUGO

Del 16 al 19 de diciembre de 1991 (fase final). **Organiza**: Delegaciones Provinciales de Juventud.
Muestra de teatro para compañías gallegas cuyos componentes no superen los treinta años de edad. Tiene carácter competitivo.
En esta ocasión la fase final tuvo lugar en la ciudad de Lugo.

PROGRAMA

- Matarile Teatro (Santiago de Compostela. La Coruña): Anadante.
- Clamide (Villagarcía. Pontevedra): Las manos de Eurídice.
- Grupo Churuleta (Lalín. Pontevedra): Picnic.
- Grupo Durida (La Coruña): La casa de Bernarda Alba.
- Teatro do Alvardán (La Coruña): A sensación de Camelot.
- A.F.A.P. (Pontevedra): A invisivilidade.

ORENSE

XIV FESTIVAL DO TEATRO GALEGO DE CARBALLIÑO

Del 9 al 13 de septiembre de 1991. **Organizan**: Asociación Cultural Orballo y Ayuntamiento de Carballiño.
Muestra regional de teatro cuya programación recoge obras de teatro de calle, vanguardia, teatro infantil, teatro para adultos, mimo, animación, etc; pretende ser un mosaico en el que se muestren las diferentes tendencias del actual teatro gallego. Los grupos más representativos a este respecto quedan englobados en la sección «Función Festival».

PROGRAMA

- Ollomol Teatro Submarino (Santiago de Compostela. La Coruña): Fas e Nefas.
- O Moucho Clerc (Santiago de Compostela. La Coruña): O rouxinol da Bretanha.
- Taller Experimental de Teatro (Carballiño. Orense): O Papamoscas.
- Máscara-17 (Vigo. Pontevedra): O labio leporino da pulga en celo.
- Teatro do Morcego (Vigo. Pontevedra): Misterio Cómico.
- Elsinor Teatro (Santiago de Compostela. La Coruña): Unha xenial idea para acabar coa guerra.
- Latirili Teatro (Vigo. Pontevedra): Sos en compañía.
- Anyo (Orense): [Repertorio de mimo].
- Teatro Kaos (Moaña. Pontevedra): Baixo os nosos pés Kavernosos.

IV MOSTRA DE TEATRO COMICO DE O BARCO

Del 12 al 14 de septiembre de 1991. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de O Barco.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. Su programación se centra en espectáculos sobre el género cómico.

PROGRAMA

- Ollomol Teo Submarino (Santiago de Compostela. La Coruña): Fas e nefas ou o castelo enemeigado 5.000 e pico.
- Teatro de Morcego (Vigo. Pontevedra): Misterio Cómico.
- Carlos Borsani y el G.A.D. (Madrid): Grandes Éxitos. Nuevas Mezclas.

VII MOSTRA INTERNACIONAL DE TEATRO DE RIBADAVIA

Del 14 al 18 de agosto de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Ribadavia. **Patrocinan**: Xunta de Galicia, Diputación Provincial de Orense y Ayuntamiento de Ribadavia.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. Su programación tiende a integrar todas las artes escénicas.

PROGRAMA

- Centre Dramàtic d'Osona (Vic. Barcelona): El banquete.
- La Deliciosa Royala (Madrid): ¿A dónde? / Yo, Pierre Riviére...
- Iguana Teatre (Palma de Mallorca): Nit de Foc.
- Suripanta (Badajoz): Perfume de mimosas.
- Troupe du Secteur (Burkina-Fasso. África): Folklore.
- Uvega Teatro (Santiago de Compostela. La Coruña): A elas e a Cunqueiro.
- Producciones do Noroeste (La Coruña): Os xustos.
- Sarabela (Orense): Madame de Sade.
- Teatro de Monicreques Cachirulo (Santiago de Compostela. La Coruña): A bela e a besta.
- La Canyi (Barcelona): Pues que le voy a hacer.
- Tanit Teatro (Francia): Visto en la tele.
- Teatro Núcleo (Italia): Quijote!
- Tanxarina (Redondela. Pontevedra): Titiricircus.

PONTEVEDRA

VIII MOSTRA INTERNACIONAL DE TEATRO CÓMICO E FESTIVO DE CANGAS

Del 3 al 8 de septiembre de 1991. **Organiza**: Asociación Cívico-Cultural «Xiria». **Patrocinan**: Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia, Diputación Provincial de Pontevedra y Ayuntamiento de Cangas de Morrazo.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Con montajes de calle y de interior, el común denominador a todos ellos es el humor. En su clausura, la organización hace entrega de los Premios «Xiria» a la mejor y a la peor labor teatral en Galicia.

PROGRAMA

- Teatro de Semeador (Portugal): Autos de India e das Fadas.
- Teatro do Morcego (Galicia. España): Misterio Cómico.
- Suripanta (Extremadura. España): Tragicomedia de Don Cristóbal y la Señá Rosita.
- Colombaioni (Italia): I Colombaioni.
- Máscara-17 (Galicia. España): Labio leporino da pulga en celo.
- Ballet Folklórico Afrocubano (Cuba): Cutumba.
- Teatre Arca (Cataluña. España): Espectro.

LA RIOJA

UNA TARDE EN EL TEATRO

Del 16 de noviembre al 8 de diciembre de 1991. **Organiza**: Cultural Riojana.
Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.
Muestra nacional de teatro para compañías estables, que suele contar con la participación de alguna compañía extranjera.

PROGRAMA

- Teatro del Sur (Granada): El Buscón.
- Teatro Nacional de Marionetas de Pekín (China): Repertorio.
- El Silbo Vulnerado-La Quimera de Plástico (Zaragoza-Valladolid): Romanceros.
- Tanttaka Teatroa (Hernani. Guipúzcoa): Como Hansel y Gretel.
- Teatre de l'Aigua (Alicante): Viva la Pepa.

ENCUENTRO DE TEATRO PARA GRUPOS JÓVENES DE LA RIOJA, EN LOGROÑO

Del 10 al 18 de mayo de 1991. **Organiza**: Dirección General de la Juventud.
Muestra regional de teatro para compañías estables y aficionadas.

PROGRAMA

- Ombú: El jardín de nuestra infancia.
- Taller de Teatro Valvanera: Melocotón en almibar.
- Taller de Teatro La Culeca: Al servicio del ciudadano.
- Teatro Pobre: El botarate del oeste.
- La Garnacha (Logroño): Aspirina para dos.
- La Garnacha Reserva SSASS (Logroño): Madame de Sade.

XII FESTIVAL DE TEATRO DE LOGROÑO

Del 10 de octubre al 3 de noviembre de 1991. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Logroño. **Patrocina**: Ayuntamiento de Logroño.
Muestra nacional de teatro, música y danza. Su programación ha ido ampliándose en las sucesivas ediciones, ganando terreno para los autores contemporáneos y los montajes vanguardistas.

PROGRAMA

- Perillós (Barcelona): ¿Es este pájaro una rulot?
- Centre Dramàtic d'Osona (Vic. Barcelona): El banquete.
- La Canyi (Barcelona): Pues que le voy a hacer.
- Gelabert-Azzopardi (Barcelona): El sueño de Artemis.
- La Deliciosa Royala (Madrid): Yo, Pierre Rivière, habiendo degollado...
- Teatro Fronterizo (Barcelona): Perdida en los Apalaches.
- La Pupa (Sevilla): Bestiario.
- Compañía de Abel Vitón (Madrid): El banquero anarquista.
- Pep Bou (Barcelona): Sabo, sabo.
- Centro Dramático Nacional: Trío en mi bemol.
- Andrés Corchero (Barcelona): A un poeta futuro.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa' tí.
- Orain (San Sebastián): D'Artagnan.
- Fátima Miranda (Logroño): Las voces de la voz.
- Los Goliardos (Madrid): Don Juan Tenorio.
- Cecilia Rossetto (Argentina): Concherto II.

IX FESTIVAL DE MARIONETAS DE LOGROÑO

Del 26 al 30 de diciembre de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Logroño. **Patrocina**: Ayuntamiento de Logroño.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para niños y adultos. Este Festival, además de celebrarse en Logroño, se extiende también hasta las poblaciones riojanas de Alfaro, Pradejón, Santo Domingo y Calahorra.

PROGRAMA

- Teatro de Marionetas de San Petersburgo (URSS): Los títeres tal como son.
- Marionetas de la Esquina (México): Juguemos al circo.
- Bambalina Titelles (Comunidad Valenciana. España): Jojo.
- Taller de Títeres La Bicicleta (Murcia. España): Caperucita Roja.
- Nessun Dorma (Cataluña. España): Con Quijote hemos topado.
- Teatro Sauco (Argentina): Cabaretit.
- Teatro Tempo (Venezuela): El retablo de Don Cristóbal / Fausto.
- Teatro Taraneya (Aragón. España): Jugamos a indios.

FESTIVALES DE NÁJERA

Del 17 de julio al 9 de agosto de 1991. **Organiza**: Patronato de Santa María la Real del Ayuntamiento de Nájera. **Patrocinan**: Gobierno de La Rioja y Ayuntamiento de Nájera.
Muestra internacional de teatro y danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro del Duende (Madrid): El sorteo de Casina.
- Compañía de Teatro de José Luis Saiz (Madrid): El astrólogo fingido.
- Ballet Folklórico Lúcka (Checoslovaquia): Repertorio.
- Patronato Pro-Representaciones Histórico-Najerenses (Nájera. La Rioja): Crónicas Najerenses.
- Ballet de Zaragoza (Zaragoza): Repertorio.

MADRID

VIII FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID

Del 27 de septiembre al 24 de noviembre de 1991. **Organiza**: Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Madrid. **Patrocina**: Comunidad de Madrid.
Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.
Muestra internacional de teatro, música, danza y ballet para compañías estables. Es, junto con el Festival Internacional, el más importante de los celebrados en la capital de España.

PROGRAMA

- Deutsches Theater Berlin (Alemania): Die Kahle Sängerin.
- Centre Dramàtic d'Osona (Cataluña. España): El banquete.
- Compañía de Nuria Espert (Cataluña. España): Maquillaje.
- Cricot-2 (Polonia): Aujourd'hui c'est mon anniversaire.
- Teatro Rosaura (Madrid. España): Eco y Narciso.
- Ensemble Leporello (Bélgica): Antígona.
- Teatro Nassr de Teherán Siah Bazi (Irán): Hamlet.
- Compañía de Joan Baixas (Cataluña. España): Arbol tembloroso.
- La Deliciosa Royala (Madrid. España): Yo, Pierre Rivière, habiendo degollado...
- Compañía de Julieta Serrano (Madrid. España): Viaje de un largo día hacia la noche.
- Teatro Nacional de Túnez (Túnez): Noces de pétrole.
- La Tartana Teatro (Madrid. España): Muerte de Ayax.
- Los Goliardos (Madrid. España): Don Juan Tenorio.
- Pep Bou (Cataluña. España): Bufaplanetes.
- Teatro Negro de Praga (Checoslovaquia): Alicia en el país de las maravillas.
- Paciencia Ficción (Madrid. España): No sabía que los ratones fueran tan listos.
- Compañía Abel Vitón (Madrid. España): El banquero anarquista.
- Decalaje Teatro (Madrid. España): Diálogo en re mayor.
- Compañía Josef Nadj (Francia): Canard Pekinois.
- Compañía de Blanca Calvo (Madrid. España): Detrás del viento.
- Tanztheater Wuppertal Pina Bausch (Alemania): Tanzabend II.
- Merce Cunningham Dance Company (EE. UU.): Repertorio.
- Ballet de Frankfurt-William Forsythe (Alemania): [Varias coreografías].
- Gerhard Bohner (Alemania): Im (goldenen) Schnitt-Material.
- Compañía de Danza de Carmen Cortés (Madrid. España): Cantes de ida y vuelta.
- Teatre Concert (Cataluña. España): Brossiana.
- Carles Santos (Comunidad Valenciana. España): Diez años del piano de Carles Santos.

EXTENSIÓN DEL FESTIVAL IBEROAMERICANO DE TEATRO DE CÁDIZ (FIT) EN MADRID

Del 2 al 17 de noviembre de 1991. **Organiza**: Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT). **Patrocina**: INAEM del Ministerio de Cultura.
Las representacionen tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.
Muestra internacional de teatro iberoamericano para compañías estables. Extensión,

en Madrid, del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz. Celebra una serie de actividades paralelas, dirigidas a conocer más y mejor, la problemática teatral en Iberoamerica.

PROGRAMA

- Ballet Stagium (Brasil): Floresta do Amazonas / Quadrilha.
- Teatro del Sur (Argentina): Tango varsoviano.
- Teatro Caribeño (Cuba): El león y la joya.
- Teatro Circular de Montevideo (Uruguay): Ah, machos.
- Franklin Caicedo (Chile): El emperador Gynt / Neruda, dejame cantar por ti.
- Inda Ledesma (Argentina): Andar por la gente.
- Grupo Íntegro (Perú): Intuiciones.
- Diquis Tiquis (Costa Rica): Vahos.

II MUESTRA DE TÍTERES DE ALCOBENDAS

Del 7 al 28 de julio de 1991. **Organiza**: Servicio de Programación Cultural del Ayuntamiento de Alcobendas. **Patrocina**: Ayuntamiento de Alcobendas.
Muestra nacional de teatro de títeres para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro de Títeres y Marionetas Libélula (Segovia): Buscando a Don Cristóbal.
- Los Duendes (Valencia): Los cuentos de Willy, el duende.
- Los Títeres de Horacio (Madrid): La bella y la bestia.
- Atracciones Populares La Estrella (Valencia): El camionet.

II ENCUENTRO DE TEATRO UNIVERSITARIO EN MADRID

Del 14 al 19 de nero de 1991. **Organiza**: Asociación Cultural del Aula de Teatro de la Universidad Autónoma de Madrid. **Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura, Ayuntamiento de Madrid y Universidad Autónoma de Madrid.
Muestra nacional de teatro para compañías formadas dentro de las Universidades (teatro universitario). Pretende ser un foro de discusión sobre la realidad teatral universitaria, así como servir a la creación de un circuito estable para dichas compañías.

PROGRAMA

- Teatro Estable de la Universidad de Cantabria: Memoria del adios.
- Teatrofia, Aula de Teatro de la Universidad de Alicante: El nicho / Ser o no ser (con permiso de Chespir).
- Centro Dramático Elvira, de la Universidad de Cantabria: Las siete durmientes.
- Teatro Estable de la Universidad de Navarra: El Gran Teatro Natural de Oklahoma.
- Grupo de Teatro Universitario de Córdoba: RPRR / Sin título.
- Aula de Teatro de la Universidad Autónoma de Madrid: Volpone o el zorro.
- Aula de Estudios Teatrales Universidad de Alcalá de Henares (Madrid): Muerto sin sepultura.

XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE MADRID

Del 5 al 24 de marzo de 1991. **Organiza**: INAEM del Ministerio de Cultura. **Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura, Comunidad Autónoma de Madrid y Ayuntamiento de Madrid.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Junto con el Festival de Otoño, es el más importante de los celebrados en la capital de España.

PROGRAMA

- Plan K (Bélgica): La caída de Ícaro. Desastre/Utopía.
- La Cuadra (Andalucía. España): Crónica de una muerte anunciada.
- Teatro Nacional de Noruega (Noruega): Peer Gynt.
- Títeres de la Tía Norica (Andalucía. España): Batillo Cicerone: Pimpi de Cai / Autos de Navidad.
- Footbarn Travelling Theatre (Gran Bretaña): Sueño de una noche de verano.
- Hua Kun Ópera Company (China): Cuatro obras clásicas.
- Divadlo Za Branu (Checoslovaquia): El jardín de los cerezos.
- Studio Hinderik (Holanda): Arenal.
- Compañía de Rosa Novell (Cataluña. España): Restauració.
- Carles Santos y el Coro de Valencia (Comunidad Valenciana. España): Tramuntana Tremens.
- Litsedei (URSS): Assissye Revue.

I MUESTRA DE TEATRO EN PRIMAVERA DE MADRID

Del 5 de abril al 26 de mayo de 1991. **Organiza**: Sala Triángulo, de Madrid.
Muestra nacional de teatro para compañías estables con la característica común de realizar un trabajo teatral independiente y de investigación.

PROGRAMA

- Teatro Rosaura (Madrid): Y todo por nada.
- La Pajarita de Papel (Madrid): Las sillas.
- Compañía Cuarta Pared (Madrid): ...Y déjame escuchar.
- Séptimo Alba (Madrid): Informe para una academia.
- Teatro Elfo (Madrid): Jacobo o la sumisión.
- Teatro de Bolsillo (Madrid): Tanto peor / Palabras.
- Hika Antzerki Taldea (Usurbil. Guipúzcoa): Tropa Chaplin.

VI MADRID EN DANZA

Del 1 de mayo al 15 de junio de 1991. **Organizan**: INAEM del Ministerio de Cultura, Comunidad Autónoma de Madrid, Ayuntamiento de Madrid y Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas. **Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Madrid, Ayuntamiento de Madrid, Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, Centro Cultural de Villa de Madrid
Muestra internacional de danza contemporánea y teatro-danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Bill T. Jones-Arnie Zane and Co. (EE. UU.): Repertorio.
- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (España): Tratado de pintura.
- Vianants Danza (Comunidad Valenciana. España): Solos.
- Tomeu Vergés-Margarita Guergué-Juan Bernardo Pineda: Propuesta desde Valencia.
- Movers (Suiza): Accordion.
- SOAP Teatro de Danza (Alemania): Long Time Before.
- Jazz Tap Ensemble (EE. UU.): Repertorio.
- Mudances (Cataluña. España): Atzavara.
- Mónica Valenciano (Madrid. España): Puntos suspensivos...
- Dansechange (Canadá-España): [Varias coreografías].
- Compañía de Danza Carmen Senra (Madrid. España): En otro tiempo.
- 10 & 10 Danza (Madrid. España): Ir / Meeting Point.
- Elena Córdoba (España): Las ciudades invisibles.
- Santiago Sempere (Comunidad Valenciana. España): Ribera.
- J.C. Santamaría-C. Salas-S. Dahrendorf y A. Ordóñez (España): Noche de tríos.
- Mª José Ribot (Madrid. España): 12 toneladas de plumas.

I CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO DE TÍTERES «VILLA DE MADRID»

Del 11 al 19 de mayo de 1991. **Organiza**: Unión Internacional de la Marioneta (UNIMA).
Muestra nacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- Marionetas de Obraztsov (URSS): Concierto extraordinario.

- Títeres Etcétera (Granada): Trans.
- La Fanfarra (Barcelona): Malic enamorado.
- Cobaya Títeres (Bilbao): El tesoro de Silvestre.
- Teatro de Monicreques Cachirulo (Santiago de Compostela. La Coruña): Noite de verán.
- Teatro de Sombras (Madrid): Cuentos para jugar y soñar.
- La Deliciosa Royala (Madrid): ¿A dónde?
- Edu Borja (Valencia): Soledats.
- Búho Teatro (Granada): ¿Quién soy?
- Los Titiriteros (Binéfar. Huesca): El bandido Cucaracha.
- La Gotera de la Zotea (Jerez de la Frontera. Cádiz): Milagros la del pozo o El pozo de los milagros.
- Taun Taun (Bergara. Guipúzcoa): Bi kate.

VERANOS DE LA VILLA DE MADRID

Del 12 de julio al 8 de septiembre de 1991. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Madrid. **Patrocina**: Ayuntamiento de Madrid.
Muestra internacional que durante el verano madrileño abre sus puertas a las más variadas manifestaciones artísticas, desde el cante flamenco, hasta el teatro de títeres, tanto en recintos cerrados como al aire libre. Incluye en su programación, entre otros ciclos, el Festival de Títeres para Adultos.
Ver además: Festival de Títeres para Adultos de Madrid.

PROGRAMA

- Ballet de Cristina Hoyos (Sevilla): Repertorio.
- Merche Esmeralda y el Ballet de Murcia (Murcia): Repertorio.
- Compañía de Danza de Carmen Cortés (Madrid): Cantes de ida y vuelta.
- Boston Ballet (EE. UU.): Repertorio.
- Madrid Años 20 (Madrid): Sublime decisión.
- Compañía Lírica Barbieri (Madrid): El santo de la Isidra / La del manojo de rosas.
- Compañía Ases Líricos (Madrid): El huesped del sevillano.
- Compañía Mª Dolores Travesedo (Madrid): La reina mora / La patria chica.
- Compañía Luis Fernández de Sevilla (Madrid): Los claveles / La Gran Vía.
- Compañía Lírica Española (Madrid): Doña Francisquita.
- ACAE (Madrid): Marat-Sade.
- Aeroplano P.T. (Madrid): Operación Ópera.
- Escuela de la Compañía Nacional de Teatro Clásico (Madrid) y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (Madrid): El jardín de Falerina.

XIII FESTIVAL DE TÍTERES PARA ADULTOS DE MADRID

Del 25 de julio al 8 de septiembre de 1991. **Organiza**: Francisco Porras. **Patrocina**: Ayuntamiento de Madrid.
Muestra internacional de títeres y marionetas. *Incluído en*: Veranos de la Villa de Madrid.

PROGRAMA

- Títeres de Horacio (Madrid. España): La bella y la bestia.
- Diamante y Rubí (Comunidad Valenciana. España): La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón.
- La Gaviota (Argentina): .
- Malandra (Madrid. España): Luna, lunera.
- Daniel Loeza (México): Somnus vivasce.
- Titiritero Guaria (Argentina): Títeres para niños y grandes.
- Taller de Marionetas de Barcelona (Cataluña. España): Miserias de Geppeto.
- Jaime Usano (Madrid. España): Desventuras del hideputilla.

III MUESTRA DE TEATRO MADRILEÑO

Del 10 al 29 de septiembre de 1991. **Organiza**: Red de Teatros de la Comunidad Autónoma de Madrid. **Patrocina**: Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Madrid.
Muestra regional de teatro para compañías estables que realizan su trabajo dentro de la Comunidad Autonóma de Madrid.

PROGRAMA

- Noctámbulos (Madrid): Faus-trop.
- Teatro de la Danza (Madrid): La pasión de Drácula.
- Ara Universo (Madrid): El camino de las estrellas.
- Calenda (Madrid): Más cuento que Calleja.
- Al y Del Teatro (Madrid): Maldita seas.
- Telemaco (Madrid): El falso príncipe.
- Teatro Elfo (Madrid): Jacobo o la sumisión / El porvenir está en los huevos.
- Zampanó Teatro (Madrid): La cisma de Ingalaterra.
- La Carnicería (Madrid): Matando horas.
- Amaranta (Madrid): El amor enamorado.
- Teatro Rosaura (Madrid): Retén.
- Zascandil (Madrid): Pareja abierta.
- La Deliciosa Royala (Madrid): ¿Bailas?

V CERTAMEN COREOGRÁFICO DE MADRID

Del 24 al 29 de septiembre de 1991 **Organiza**: Paso a 2. **Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Madrid, Área de Cultura, Educación, Juventud y Deportes del Ayuntamiento de Madrid y Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas
Muestra nacional de carácter competitivo en la que participan coreógrafos nacionales o extranjeros residentes en España, con trabajos inéditos. Se conceden premios a las coreografías y a los bailarines más destacados, asi como becas para estudios en el extranjero.

PROGRAMA

- Antonio Palazón (Madrid): Coreografía nº 11.
- Juan Gragera y Arnald Pannon (Barcelona): El color del paraíso.
- Blanca Gutiérrez (Madrid): Nana.
- Pablo Molero (Madrid): El baile de los celos.
- Denise Perdikidis (Madrid): Uti non abuti (Usar no abusar).
- Enrique Cabrera (Madrid): Visado para tres recuerdos.
- José María Luque Tagua (Bilbao): Como suele suceder.
- Débora Greenfield (Madrid): Fuego quieto.
- Ángel Luis Fuentes (Vitoria): Imaginación.
- Mar Gómez (Barcelona): A la larga algo te haré.
- Rafael Pardillo (Madrid): Día D Hora H.
- Carl Paris (Madrid): Ritos en tres cuartos.
- Estefanía Benages i Mas (Barcelona): Limit.
- Ana Escoda (España-New York): El monoestereo.
- Carmen Werner (Madrid): 1930.
- Joan Purti (Barcelona): Más cerca de lo que creéis.
- Thome Arauzo (Málaga): Al Sur...Ozu!
- Antonio Aparisi y Catalina Vilana: Vicbina Vitomartis.

VI SEMANAS INTERNACIONALES DE TEATRO PARA NIÑOS EN MADRID

Del 30 de octubre al 26 de noviembre de 1991. **Organiza**: Acción Educativa. **Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad Autónoma de Madrid, Ayuntamiento de La Coruña y Centro Cultural de la Villa de Madrid.
Muestra internacional, dedicado a los espectadores más jóvenes, que contribuye a la difusión de nuevos tratamientos del teatro para la infancia y la juventud. Los espéctáculos programados no son, necesariamente, infantiles. Desde 1987, se celebran en Madrid y La Coruña.
Ver además: Semanas Internacionales de Teatro para niños en La Coruña.

PROGRAMA

- Compañía de Mimos Locos (Checoslovaquia): ¡ Crash !
- Théâtre de la Guimbarde (Bélgica): Lazarillo.
- Eterno Paraíso (País Vasco. España): El

pupilo quiere ser tutor / De todo corazón.
- Bambalina Titelles (Comunidad Valenciana. España): Aladino.
- Tanttaka Teatroa (País Vasco. España): Como Hansel y Gretel.
- Théâtre de Papyrus (Bélgica): La ratita Valentina.
- Tamakko-Za (Japón): Ichi, Nino...¡ Don !
- Corona Danseteater (Dinamarca): Tolo Danza.

III MUESTRA ALTERNATIVA INTERNACIONAL DE TEATRO DE MADRID

Del 22 de noviembre al 22 de diciembre de 1991. **Organiza**: Sala Triángulo. **Patrocinan**: Comunidad Autónoma de Madrid, The British Council, Institut Français, e Istituto Italiano di Cultura.
Muestra internacional de teatro, para compañías estables que realizan su trabajo con una clara intención renovadora, tanto en su contenido como en su continente. Como actividades paralelas, celebra seminarios y debates.

PROGRAMA

- Boi de Mamão (Brasil): Fray Benthino de San Antonio.
- Cul-o de Sac-o (Andalucía. España): La puñalá.
- Matarile Teatro de Cartón (Galicia. España): Andante.
- Henri Gruvman (Francia): Grugu.
- Cuarta Pared (Madrid. España): Yerma.
- Teatro del Azar (Castilla y León. España): La vida no es una ventana.
- Tottering Bipeds (Gran Bretaña): The overcoat.
- Triángulo Teatro (Madrid. España): Angel-Encuentros.
- Teatro Gusarapo (Madrid. España): Golpe de viento.
- Théâtre La Carriera-Claude Arlanq (Francia): Darío Fo y otras Dariofozadas.
- Teatro para un Instante (Andalucía. España): El último gallo de Atlanta.
- Miloserdie (URSS): Mi querido Chejov.
- Natural Disasters (Hungría): The yesterday of Victory.
- Giro Theather (Alemania): Redemptive.
- Laboratorio Teatro-4 (Italia): Caffé.

DANZA EN DICIEMBRE DE MADRID

Del 5 al 22 de diciembre de 1991. **Organiza**: Centro Nacional de nuevas Tendencias Escénicas. **Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura y Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas.
Muestra nacional de danza contemporánea para compañías estables.

PROGRAMA

- Lanónima Imperial (Barcelona): Afanya´t a poc a poc.
- Ventura Danza Contemporánea (Madrid): Julieta.
- Balanza Danza (Barcelona): Las cuatro niñas.
- Antonia Andreu y Bailarines (Madrid): Pecado natural.
- Compañía de Danza de Blanca Calvo (Madrid): Detrás del viento.
- 10 & 10 Danza (Getafe. Madrid): Meeting Point.
- Provisional Danza (Aravaca. Madrid): Creo que he perdido el carnet y la identidad.
- La Ribot Danza (Madrid): El triste que nunca os vido.
- Compañía de Danza Carmen Senra (Madrid): Angtlos.
- Vianants Danza (Valencia): Pi.

MURCIA

XII MUESTRA REGIONAL DE TEATRO DE MURCIA

Del 4 al 15 de noviembre de 1991. **Organiza**: Obra Cultural de la Comunidad Autónoma de Murcia. **Patrocina**: Comunidad Autónoma de Murcia.
Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.
Muestra regional de teatro. Pretende servir de escaparate abierto a todas las compañías que realizan su trabajo dentro de la Comunidad Autónoma de Murcia.

PROGRAMA

- Grupo de Teatro Pandora: La sombra de Don Juan.
- Escarnio: El huevo.
- Teatro de la Juventud: Soledad para dos.
- Zarangollo: Angelina o el honor de un brigadier.
- Teatro del Matadero: Tartufo.
- Talia: Maribel y la extraña familia.
- El Molinico: Entre mujeres.
- Cambalache: Locos de amor.
- Elitros: Función de límites.
- Compañía Juan de Ibarra: Un sombrero lleno de lluvia.
- Grupo de Teatro de San Javier: Anillos para una dama.
- Aftalia Teatro: Las cuatro estaciones.
- Primera Fila: El canto de la cigarra.
- Colín Teatro: Que se mueran los feos.

XII SEMANA DE TEATRO DE CARAVACA

Del 22 al 27 de julio de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Caravaca. **Patrocina**: Ayuntamiento de Caravaca. *Incluído en*: Verano Cultural en Caravaca.

PROGRAMA

- Zascandil (Madrid): Pareja abierta.
- Esece Producciones (Madrid): Hécuba.
- Periferia Teatro (Murcia): Payaso.
- Primer Paso (Madrid): Sabor a miel.
- Teatro Tespis (Murcia): Colón.
- Teatro del Arte (Madrid): La posada del Arenal.

XI MUESTRA DE TEATRO DE CIEZA

Del 11 al 18 de agosto de 1991. **Organiza**: Instituto Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Cieza. **Patrocina**: Instituto Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Cieza.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. Después de ser un festival especialmente preocupado por las vanguardias, en los últimos tiempos pretende acercarse a un tipo de público más amplio, para lo cual ha incluído en su programación espectáculos de factura más convencional, sin olvidar su antiguo espíritu innovador.

PROGRAMA

- Festival de Cieza-Diversa Marketing (Cieza. Murcia): Calla y escucha.
- Alquibla Teatro (Murcia): Baal.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa' tí.
- Strión (Madrid): Entre bobos anda el juego.
- Compañía Tiranpalán (Barcelona): Makinavaja, el último choriso.
- Primer Paso (Madrid): Sabor a miel.
- Escece Producciones (Madrid): Hécuba.
- Centre Dramàtic d'Osona (Vic. Barcelona): El banquete.

XXII FESTIVAL DE TEATRO DE MOLINA DE SEGURA

Del 20 al 29 de septiembre de 1991. **Organiza**: Instituto Municipal de Cultura y Festejos de Molina de Segura. **Patrocinan**: Comunidad Autónoma de Murcia, Consejería de Cultura del Ayuntamiento de Molina de Segura, Caja de Ahorros del Mediterráneo y Caja Murcia.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. De gran tradición, este Festival ha ido evolucionando de manera pareja a los credores escénicos, para los cuales siempre hay un hueco importante en su programación.

PROGRAMA

- La Fura dels Baus (Barcelona): Noun.
- Compañía Teatro Guerra (Murcia): La gitana Celestina.
- Arena Teatro (Murcia): Ventana trasera.
- Experiencias Avestruces Teatro (Murcia): Tribada.
- Ziryab Danza (Córdoba): Hijas del alba.
- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (España): Tratado de pintura.
- Alquibla Teatro (Algezares. Murcia): Baal.
- Los Rinos (Barcelona): Cuarta conferencia en Rinolacxia.
- Colombaioni (Italia): I Colombaioni.

- Plasticiens Volants (Francia): Gigantomaquia.

VIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE CALLE DE MURCIA

Del 31 de marzo al 4 de abril de 1991. **Organiza**: Consejo Municipal de Cultura y Festejos del Ayuntamiento de Murcia. **Patrocina**: Consejo Municipal de Cultura y Festejos del Ayuntamiento de Murcia.
Muestra internacional de teatro de calle para compañías estables.

PROGRAMA

- Guirigai (Madrid): Enésimo viaje a El Dorado.
- Periferia Teatro (Beniajan. Murcia): Payaso.
- Porpol Teatro (Vitoria): Quizás.
- Pikor Teatro (Maeztu. Álava): Naftalina.
- Teatro Tarima (Basauri. Vizcaya): Canal TVT.
- Compañía de Teatro Tespis (Murcia): Gran Fiesta Mayor.

IV ENCUENTROS DE TEATRO CONTEMPORÁNEO «ETC» DE MURCIA

Del 11 al 14 de abril de 1991. **Organiza**: Arena Teatro. **Patrocinan**: INAEM del Ministerio de Cultura y Consejería de Cultura de la Región de Murcia.
Muestra de nuevas tendencias artísticas, que pretende ser, además de un festival, un lugar para la reflexión sobre la creatividad actual, considerando el estado internacional de las artes escénicas, sus necesidades, carencias y deseos.

PROGRAMA

- Arena Teatro (Murcia): Fenómenos atmosféricos / Ventana trasera.
- Mudances (Barcelona): Atzavara.
- Danat Danza (Barcelona): El cielo está enladrillado.

IV DANZA EN MURCIA

Del 18 de octubre de 1991 al 28 de enero de 1992. **Organiza**: Teatro Romea. **Patrocina**: PRYCA.
Muestra internacional de danza contemporánea y ballet clásico para compañías estables. Como actividad paralela, realiza un ciclo de conferencias.

PROGRAMA

- Ballet de Cámara de Viena (Austria): Repertorio.
- Gelabert-Azzopardi Companyia de Dansa (Cataluña. España): Solos.
- Varios solistas (Varios países): Gala Internacional de estrellas de la danza.
- Ballet Nacional de España (Madrid): Repertorio.

IV CERTAMEN DE TEATRO «CIUDAD DE MURCIA»

Del 5 al 9 de noviembre de 1991. **Organiza**: Consejo Municipal de Cultura y Festejos del Ayuntamiento de Murcia. **Colabora**: Obra Cultural de Caja Murcia.
Muestra nacional de teatro para compañías estables y aficionadas con caracter competitivo. Se ocupa, fundamentalmente, del teatro joven.

PROGRAMA

- Cambalache (Murcia): Locos de amor.
- Compañía Juan de Ibarra (Murcia): Un sombrero lleno de lluvia.
- Skandalo Teatro (Murcia): Al otro lado de la ciudad.
- Alondra Teatro (Zamora): Calígula.
- El Silbo Vulnerado-La Quimera de Plástico (Zaragoza-Valladolid): Romanceros.

XXII FESTIVAL DE TEATRO, MÚSICA Y DANZA DE SAN JAVIER

Del 26 de julio al 24 de agosto de 1991. **Organiza**: Patronato Municipal de Teatro. **Patrocinan**: Comunidad Autónoma de Murcia, Caja de Ahorros del Mediterráneo y Caja Murcia.
Muestra nacional de teatro, música y danza.Festival estival con un amplio espectro en su programación. Cubre desde óperas hasta teatro infantil, desde el clásico hasta las nuevas tendencias, tanto al aire libre como en recinto cerrado. Paralelamente, celebra exposiciones.

PROGRAMA

- Compañía Teatro Guerra (Murcia): El pirata Lagartijo / La gitana Celestina.
- Xarxa Teatre (Vila-real. Castellón): El fuego del mar.
- La Fura dels Baus (Barcelona): Noun.
- Compañía Nacional de Teatro Clásico (España): La dama duende.
- Teatro de Ópera y Ballet de Kuibyshev (URSS): Repertorio.
- Compañía Tespis (Murcia): Colón.
- Esece Producciones (Madrid): Hécuba.
- Teatro de Hoy (Madrid): La Malcasada.
- Centre Dramàtic d'Osona (Vic. Barcelona): El banquete.
- Producciones Ángel García Moreno (Madrid): Palomas intrépidas.

Vol-Ras (Barcelona): Insólit.

- Merche Esmeralda y el Ballet de la Región de Murcia (Murcia): Triana/Soleá/Sinfonía Española/Medea.
- Teatro de Papel (Murcia): Anfitrión.
- Ananda Dansa (Valencia): Homenaje a K.

VII SEMANA DE TEATRO DE TOTANA

Del 26 al 31 de julio de 1991. **Organiza**: Universidad Popular de Totana. **Patrocinan**: Comunidad Autónoma de Murcia y Ayuntamiento de Totana.
Muestra nacional de teatro para compañías estables

PROGRAMA

- Teatro del Arte (Madrid): La posada del Arenal.
- Alquibla Teatro (Murcia): Baal.
- Jácara Teatro (Alicante): Cuando Jack el Destripador bailaba claqué.
- Teatro de l'Aigua (Alicante): Viva la Pepa.
- Teatro de Papel (Murcia): Lisístrata.
- Geroa (Durango. Vizcaya): El amante de Lili Marlen.

NAVARRA

XI FESTIVALES DE NAVARRA

Del 1 de agosto al 1 de septiembre de 1991. **Organiza**: Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana. **Patrocinan**: Dirección General de Cooperación Cultural (Ministerio de Cultura), Gobierno de Navarra y Caja de Ahorros de Navarra. Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.
Muestra internacional de teatro, música y danza, tanto en el ámbito clásico como en el contemporáneo. Durante su desarrollo, se celebra el Premio de Canto «Julián Gayarre».

PROGRAMA

- Xarxa Teatre (Comunidad Valenciana. España): Foc del mar / Ibers.
- Ballet de Cristina Hoyos (Andalucía. España): Sueños flamencos.
- Ballet de Kuibyshev (URSS): Repertorio.
- Ópera Rumana de Bucarest (Rumanía): El rapto del serrallo.
- Compañía Tiranpalán (Cataluña. España): Makinavaja, el último choriso.
- Agerre Teatroa (País Vasco. España): Pantzart.
- Yauzkari Danza Contemporánea (Navarra. España): Ubú.
- Las Veneno (Madrid. España): Veneno pa' tí.
- Julio Bocca-Eleonora Cassano y el Ballet Argentino (Argentina): [Varias coreografías].
- Ballet de Alwin Nikolais y Murray Louis (EE. UU.): [Varias coreografías].
- Strión (Madrid. España): Entre bobos anda el juego.
- Avelina Argüelles Danza Contemporánea (Cataluña. España): Ahora me toca bailar con la más fea
- Compañía Nacional de Teatro Clásico (España): El caballero de Olmedo.
- Carmen Cortés Compañía de Danza (Madrid. España): Cantes de ida y vuelta.
- Talleret de Salt (Cataluña. España): Noche de reyes.
- Conjunto Folklórico Cutumba (Cuba):

Danzas y cantos afro-haitiano-cubanos.
- La Fura dels Baus (Cataluña. España): En concierto.
- Ballet Oldarra (País Vasco. España): Nafarroa.

VIII JORNADAS DE TEATRO EN ESTELLA

Del 6 al 14 de septiembre de 1991. **Organizan**: Taller de Teatro Kilkarrak y Colectivo Cultural Almudí. **Patrocinan**: Ayuntamiento de Estella y Colectivo Cultural Almudí.
Muestra nacional de teatro para compañías estables y aficionadas.

PROGRAMA

- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Pamplona): Peter Pan y Wendy.
- Ur (Rentería. Gupúzcoa): Antihéroes.
- Shambu Teatro (Pamplona): Txaskido.
- Colectivo de Teatro del Instituto de Formación Profesional (Estella. Navarra): La última pirueta.
- Producciones Teatrales Frankestein (Pamplona): Historia de vampiros
- Colegio del Puy (Estella. Navarra): El santo de la Isidra.
- Taller de Teatro Oncineda (Estella. Navarra): Las mujeres sabias.

OCHO CARAS DEL TEATRO EN PAMPLONA

Del 9 de abril al 30 de mayo de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Pamplona.
Muestra internacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Marcel Marceau (Francia): Pantomimas de estilo / Pantomimas de Bip.
- Cricot 2 (Polonia): La clase muerta.
- Bejart-Donn-Linconvsky (Argentina-Francia): Nijinsky, clown de Dios.
- Producciones Juanjo Seoane (Madrid. España): Rosas de otoño.
- Lindsay Kemp Company (Gran Bretaña): Onnagata.
- Movers (Suiza): AccorDION.
- Philobolus Dance Theatre (EE. UU.)
- Compañía de Nuria Espert (Cataluña. España): Maquillaje.

CICLO DE TEATRO INFANTIL EN EL TEATRO GAYARRE DE PAMPLONA

Del 26 de diciembre de 1991 al 4 de enero de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Pamplona.
Muestra nacional de teatro infantil para compañías estables.

PROGRAMA

- Os Paxaros (Barcelona): Pájaros en la cabeza.
- L'Estaquirot (Vilanova i La Geltrú. Barcelona): Subsol.
- Bambalina Titelles (Albaida. Valencia): Pinotxo.
- Tanttaka Teatroa (Hernani. Guipúzcoa): Como Hansel y Gretel.
- Hika Antzerki Taldea (Usurbil. Guipúzcoa): Aguro.
- Gazteiz Antzerki Taldea (Vitoria. Álava): Baso miresgarria.
- Pantha Rey (Vitoria. Álava): Ubu Rey.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Mutu Lilugarria.
- Bai Elkartea (Irún. Guipúzcoa): Basajaunen Oparia.

VIII FESTIVAL DE TEATRO DE OTOÑO DE TUDELA

Noviembre de 1991. **Organiza**: Centro Cultural «Castel Ruiz». **Patrocina**: Ayuntamiento de Tudela.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. En su programación, se conjugan los montajes de obras clásicas con los últimos experimentos vanguardistas.

PROGRAMA

- Compañía Tiranpalán (Barcelona): Makinavaja, el último choriso.
- Teatro del Sur (Granada): El Buscón.
- Ártico Management (Madrid): La Perrichola.
- Pentación (Madrid): Trampa para pájaros.

PAÍS VASCO

ÁLAVA

IV SEMANA DE TEATRO DE BOLSILLO DE VITORIA-GASTEIZ

Del 8 al 13 de abril de 1991. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. **Patrocina**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
Muestra nacional de teatro de pequeño formato, para compañías estables. Su programación, de carácter muy abierto, puede dar cabida a todo tipo de géneros.

PROGRAMA

- Uroc Teatro (Madrid): Para-lelos 92.
- Nola Rae (Australia): Elizabeth's last Stand.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa' tí.
- Teatro para un Instante (Granada): Crazy Daisy.
- Gemma Cuervo (Madrid): Tres idiotas españolas.

MES DE LA DANZA DE VITORIA-GASTEIZ

Del 18 al 22 de mayo de 1991. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. **Patrocina**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
Muestra nacional de danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Zortziko (País Vasco. España): Repertorio.
- Ballet Clásico de Moscu (URSS): Gala de Estrellas.
- Ballet Teatro de La Habana (Cuba): Repertorio.
- Merche Esmeralda y el Ballet de la Región de Murcia (Murcia. España): Triana / Sinfonía Española / Medea.
- Escuela de Danza Jesús Guridi (País Vasco. España): Sardineras / Sinfonía.

MUESTRA DE TEATRO VITORIANO Y ALAVÉS

Del 15 al 30 de junio de 1991. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. **Patrocina**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
Muestra regional de teatro para compañías de teatro profesionales o aficionadas que desarrollen su trabajo dentro del territorio alavés.

PROGRAMA

- Taller de Artes Escénicas: La posadera.
- Simple Utopía: Historia de una cereza.
- Centro del Sordo de Álava: Viva el duque, nuestro dueño.
- Latirili: Solos en compañía.
- Teatro Atro: Pasados poraguas.
- Carcoma: El cuarto de Verónica / Pic-Nic.
- Panta Rhei Antzerki: La pícara revuelta.
- Teatro Gasteiz Antzerki: Esquinas y farolas.
- Bekereke: Cuando el hielo arde.
- Eodanza: Un solo título: deconstrucción-renacimiento.
- P.Y.CH.-Pan y Chocolate: Arrastrar / Una tarde de vaciones.
- Kuskus: Incidentes.
- Grupo de Teatro y Escolanía Samaniego: Lovy I (A veces tienes una pena en el corazón).

XVI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE VITORIA-GASTEIZ

Del 6 al 23 de octubre de 1991. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. En su programación, procura reflejar las formas teatrales que se producen en la actualidad, tanto fuera de España, como dentro de nuestras fronteras.

PROGRAMA

- La Belle Epoque (Cataluña. España): Somnis.

- Satiricón (URSS): Las criadas / El ladrón de Bagdad.
- Cesc Gelabert-Lydia Azzopardi (Cataluña. España): El sueño de Artemis.
- Centre Dramàtic d'Osona (Cataluña. España): El banquete.
- Ballet Folklórico Afro-Cubano Cutumba (Cuba): Repertorio.
- Ziryab Danza (Andalucía. España): La fuerza del destino.
- Producciones Dantea (Madrid. España): Fedra.
- Ballet Stagium (Brasil): Cuadrilla / La floresta del Amazonas.
- Traspasos Danza (País Vasco. España): Siellas.
- Orain (País Vasco. España): D'Artagnan.
- Bederen 1 (País Vasco. España): El ponche de los deseos.
- Giorgio Barberio Corsetti (Italia): Descripción de una batalla.
- Teatro Samaniego (País Vasco. España): Lovy I.
- Tanttaka Teatroa (País Vasco. España): Como Hansel t gretel.
- Teatro del Carreto (Italia): Blancanieves.

VIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES DE VITORIA-GASTEIZ

Del 6 al 22 de diciembre de 1991. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
Muestra internacional de teatro de títeres para compañías estables. En cada nueva edición, su programción se dedica de manera preferente a una técnica distinta entre las que forman este género teatral.

PROGRAMA

- Gorokada (País Vasco. España): Zirkoa.
- Theater Buku (Malasia): Ramayana Epic.
- Don Quixotte (Japón): Nihon no shiki.
- Topal Vakduthu (India): Ramayana.
- Marionetas de la Esquina (México): Juguemos al circo.
- Le Thèâtre du Petit Miroir (Francia): L'enfant magique et le roi dragon.
- Teatro de Marionetas de San Petersburgo (URSS): Los títeres tal como somos.
- Bambalina Titelles (Comunidad Valenciana. España): Jojo.

GUIPÚZCOA

XIV JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR

Del 19 de febrero al 15 de marzo de 1991. **Organiza**: Grupo de Teatro Narruzco Zezen, del Complejo Educativo de Eibar. **Patrocinan**: Diputación Foral de Guipúzcoa, Ayuntamiento de Eibar, Complejo Educativo de Eibar y Kutxa.
Muestra nacional de teatro para compañías estables, dedicando una especial atención a las compañías del País Vasco. Su objetivo principal es la creación de nuevos espectadores de teatro entre los jóvenes de Eibar y su comarca. En esta ocasión se ofertó una producción extranjera.

PROGRAMA

- Karraka (Bilbao): Linterna mágica.
- John Lee (Inglaterra): Fool on a shoestring.
- Producciones Udaberri (San Sebastián): Neska jolasak.
- Jonathan Kay (Inglaterra): Jonathan Kay en vivo.
- Gambito de Reina (Madrid): Juego de reinas.
- Teatro Gasteiz Antzerki (Vitoria): Baso miresgarria.
- Teatre de la Bohemia (Barcelona): Mambo.
- Teatro Nuevo (Madrid): Hacia las sombras verdes.
- Traspasos Danza (Vitoria): lendo.
- Narruzko Zezen (Eibar. Guipúzcoa): Viva el Duque, nuestro dueño.
- Bederen 1 (Sestao. Guipúzcoa): Jacques eta Nagusia.
- Sindicat del Riure (Barcelona): Comedia de un acto obsceno.
- Chévere (La Coruña): Río Bravo.

VII MUESTRA DE TEATRO JOVEN DE IRÚN

Del 17 al 26 de mayo de 1991. **Organizan**: Ayuntamiento de Irún y Teatro Katamitvs. **Patrocinan**: Gobierno Vasco, Diputación Foral de Guipúzcoa, Kutxa y Ayuntamiento de Irún.
Muestra nacional de teatro para compañías estables o aficionadas, cuyos miembros no superen la edad de treinta años.

PROGRAMA

- Teatro Katamitvs (Irún): Tubu or not Ubu.
- Escuela Superior de Arte Dramático (Sevilla): Nos han dejado solos.
- Escuela Municipal de Teatro (Ermua. Vizcaya): Juicios sin prejuicios.
- Grupo de Teatro del Liceo Ravel (San Juan de Luz. Francia): Calabozo poético.
- Taller de Teatro Municipal (Hondarribia. Guipúzcoa): Bat, bi, hiru eta lau.
- Grupo de Teatro del Instituto Pío Baroja (Irún): Irunarios.
- Área (Sevilla): La última cinta de Krapp.
- Picnic (Barcelona): Tres de corazones.
- Harem del Gato (Madrid): ¡Oh, papá!, ¡Querido papá!, mamá te ha encerrado ...
- Pepe Rubianes (Barcelona): Roma (Amor al revés).

I MUESTRA DE TEATRO IBEROAMERICANO DE RENTERÍA

Del 2 al 17 de noviembre de 1991. **Organiza**: Ur Teatro-Antzerki.

PROGRAMA

- Teatro del Sur (Argentina): Tango varsoviano
- CELCIT Producciones (Venezuela): Simón.
- Compañía Absurda (Brasil): Josefina a cantora.

IV FERIA DE TEATRO DE SAN SEBASTIÁN

Del 30 de enero al 2 de fbrero de 1991. **Organiza**: Patronato Municipal de Teatros y Festivales. **Patrocina**: Ayuntamiento de San Sebastián.
Muestra nacional de teatro, danza, títeres y mimo para compañías estables, que pretende servir de escaparate para que las compañías participantes muestren sus trabajos a programadores de toda España.

PROGRAMA

- Tanttaka Teatroa (Hernani. Guipúzcoa): Peligro, te quiero / Como Hansel y Grettel.
- Pentación (Madrid): Trampa para pájaros.
- Golden Apple Quartet (Bilbao): Cómo tan solo los negros y nosotros sabemos hacerlo, ¿o no?
- Teatro Gasteiz Antzerki (Vitoria): Baso miresgarria.
- Teatro Núcleo (Italia): Quijote.
- Bederen 1 (Sestao. Guipúzcoa): Jacques y su amo.
- Ulen Spigel (Sevilla): Somos novios.
- Esther Formosa «La Canyi» (Barcelona): Soltera yo no me quedo.
- Maskarada (Bilbao): Marxkarada.
- Teatro Sambhu (Pamplona): Txaskido.
- Pepe Rubianes (Barcelona): Roma (Amor al revés).
- Estudi Zero Teatre (Palma de Mallorca): Zero '92 Magazine.
- La Deliciosa Royala (Madrid): ¿Bailas?
- Boni & Caroli (Barcelona): Passing-2.
- Teatro del Beso (Madrid): Noches de amor efímero.
- Ur Teatro Antzerki (Rentería. Guipúzcoa): Antihéroes.

VIII JORNADAS DE DANZA CONTEMPORÁNEA DE SAN SEBASTIÁN

Del 18 de mayo al 2 de junio de 1991. **Organiza**: Servicio de Promoción y Difusión Cultural de la Diputación Foral de Guipúzcoa. **Patrocina**: Diputación Foral de Guipúzcoa.
Muestra internacional de danza contemporánea que, además de en San Sebastián, se realiza en otros municipios de Guipúzcoa. Cuenta con un apartado de vídeodanza.

PROGRAMA

- José Limón Dance Company (EE. UU.): [Varias coreografías].

- Producción de las Jornadas (País Vasco. España): Topaketak 1.
- Tanttaka Teatroa (País Vasco. España): Zilbor Hestea.
- Lyon Ópera Ballet (Francia): Cendrillon.

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE MARIONETAS DE TOLOSA

Del 22 al 30 de noviembre de 1991. **Organiza**: Centro de Iniciativas Turísticas del Ayuntamiento de Tolosa. **Patrocinan**: Diputación Foral de Guipúzcoa, Ayuntamiento de Tolosa y Kutxa.
Muestra internacional de teatro de títeres para compañías estables. Cuenta en su programación con una sección para el público adulto y otra para el infantil. El Festival se extiende a varias localidades de la provincia. Realiza exposiciones.

PROGRAMA

- China Puppet Art Troupe (China): El mono arma la gorda en el cielo.
- Tandarika (Rumania): La Cenicienta.
- Compagnie Pupella Nogues (Francia): El vendedor de azoitanas.
- Nessun Dorma (Cataluña. España): Con Quijote hemos topado.
- Teatro Naif de Liberec (Checoslovaquia): Fim Farum.
- Coad Canada Puppets (Canada): Polly.
- Napsugar (Hungria): La Cenicienta.
- Zootrop (Cataluña. España): En Groc.
- Hodeiertz Txiki y Kilikolo (País Vasco. España): Hegal Arintxu.
- Saltimbanqui (México): Cuentos indígenas mexicanos.
- Hugo e Inés (Italia): La aventura de Pinocchio.
- Colectivo de Marionetas Taun-Taun (País Vasco. España): Bi Kate.
- Binixiflat (Cataluña. España): Pedro el bobo.
- Los Titiriteros (Aragón. España): El bandido cucaracha.
- Figurina (Hungria): Grimmaces.
- Tantxarina (Galicia. España): Titiricircus.
- Velo Theatre (Francia): Enveloppes et déballages.

VI SEMANA DE TEATRO DE URRETXU - ZUMÁRRAGA

Del 3 al 12 de mayo de 1991. **Organizan**: Ayuntamiento de Urretxu y Ayuntamiento de Zumárraga.
Muestra regional de teatro para compañías estables, que incluye alguna compañía del resto de las comunidades autónomas.

PROGRAMA

- Ur (Rentería. Guipúzcoa): Antihéroes.
- Eterno Paraíso (Vitoria): El pupilo quiere ser tutor.
- Maskarada (Bilbao): Marxkarada.
- Teatro Tarima (Basauri. Vizcaya): Lo que hay que decir.
- Geroa (Durango. Vizcaya): El amante de Lilí Marlen.
- Naque (Vitoria): Fortunato y Jacinto en una de romanos.
- Latirili (Vitoria): Cocktail Sinfónico.
- Teatro del Sur (Granada): El buscón.

VIZCAYA

I MUESTRA DE TEATRO VASCO CONTEMPORÁNEO DE BARAKALDO

Del 4 al 9 de febrero de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Barakaldo.
Muestra regional de teatro contemporáneo para compañías estables.

PROGRAMA

- Maskarada (Bilbao): Marxkarada.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Plumas celestiales.
- Tanttaka Teatroa (Hernani. Guipúzcoa): Peligro, te quiero.
- Bederen 1 (San Sebastián): Jacques eta nagusia.
- Orain (San Sebastián): Modigliani.
- Geroa (Durango. Vizcaya): Durango, un sueño.

III SEMANA DE TEATRO DE CALLE DE BARAKALDO

Del 9 al 13 de septiembre de 1991. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Barakaldo. **Patrocinan**: Diputación Foral de Vizcaya y Ayuntamiento de Barakaldo. Muestra internacional de teatro de calle para compañías estables. Pretende eliminar las barreras clásicas que se puedan dar entre espectáculo y espectadores.

PROGRAMA

- Morboria (Madrid): Piratas, corsarios y otros temerarios.
- Palo Q'Sea (Colombia): Rompe Candela.
- Samu-Les Costards (Francia): A bout de souffle.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Armagedon.
- Fundación Gombryowerich (Madrid): Cálidos helados.

CAMPAÑA DE TEATRO DE BASAURI

Septiembre-octubre.
Ver: Festival Internacional de teatro de Basauri.

IV JORNADAS «KAFETEATRO Y HUMOR» DE BASAURI

Del 3 al 7 de junio de 1991. **Organiza**: Kultur Etxea de Basauri.
Muestra nacioal de teatro de humor y de pequeño formato.

PROGRAMA

- Hausson y Mari Mar (Barcelona): Mágic pas a dos.
- Latirili (Vitoria): Cocktail sin fónico.
- La Deliciosa Royala (Madrid): ¿A dónde...?
- Xilipurdi (Baracaldo. Vizcaya): Xilipurdikaria, S.L.
- Marti i Atanasiu (Barcelona): Boxtrot.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa' tí.
- Pepe Otal (Barcelona): Makoki Chow.
- Producciones Mármol (País Vasco): Milenius.
- Gustave Parking (Francia): camping salvaje.
- Pepín Tre (Madrid).

VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE BASAURI

Del 25 al 29 de septiembre y del 13 al 20 de octubre de 1991. **Organizan**: Ayuntamiento de Basauri y la compañía Teatro Tarima. **Patrocinan**: Diputación Foral de Vizcaya, Ayuntamiento de Basauri
Muestra internacional de teatro y danza para compañías estables. De muy variada programación, recorre desde muestras folklóricas hasta teatro para niños. Antes denominada Campaña de Teatro de Basauri

PROGRAMA

- Ballet Folklórico Afro-Cubano Cutumba (Cuba): Repertorio.
- Palo Q'Sea (Colombia): Rompe Candela.
- Markeliñe (País Vasco. España): Armagedon.
- The Natural Theatre Company (Inglaterra): Más que nunca más teatro para más gente.
- Perillós (Cataluña. España): ¿Es ese pájaro una rulot?
- Visitants (Comunidad Valenciana. España): Hugo's Stean / Fam de foc.
- Atracciones Populares La Estrella (Comunidad Valenciana. España): Circ Malvarrosa.
- Dar Dar (País Vasco. España): Tesoro mío.
- Trapu Zaharra (País Vasco. España): Occident Paradise.
- Teatro Tarima (País Vasco. España): Canal TVT.

X FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES DE BILBAO

Del 8 al 20 de diciembre de 1991. **Organiza**: Centro de Documentación del Arte de los Títeres del Ayuntamiento de Bilbao. **Patrocinan**: Ayuntamiento de Bilbao y BBK.
Muestra internacional de teatro de títeres para compañías estables. En cada edición, el Festival gira en torno a un eje central, «Lo tradicional y el modernismo», fue el

lema de la última edición. Como actividades paralelas, realiza cursos, exposiciones y conferencias.

PROGRAMA

- Train Theater-Centro Teatro di Figura (Israel-Italia): A teatro e in galleria.
- Marionetas de la Esquina (México): Historia en colores / Juguemos al circo.
- Tolpava Koothu (India): Ramayana.
- Teatro Tempo (Venezuela): El gato y los ratones / Juan Grillo.
- Teatro Tempo (Venezuela): El retablillo de Don Cristóbal / Fausto.
- Teatro Sauco (Argentina): Cabaretit.
- La Deliciosa Royala (Madrid): Calibán.
- Kukubitxo (País Vasco. España): Presentación-Pasacalles.
- Theater Buku (Malasia): Ramayana Epic.
- Phil Spellacy (Irlanda): Circus Spellacy.
- Txonxongillo (País Vasco. España): Erreka Mari, Euskal Herriko azken lamira.
- Don Quixotte (Japón): Cuatro estaciones en Japón / El príncipe brillante.
- Thèâtre du Petit Miroir (Francia): El niño mágico y el dragón.

II JORNADAS DE TEATRO DE DURANGO

Del 29 de octubre al 8 de diciembre de 1991. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Durango.

PROGRAMA

- Teatro Rosaura (Madrid): Retén.
- Geroa (Durango. Vizcaya): El amante de Lili Marlen / Durango, un sueño.
- Teatro Tarima (Basauri. Vizcaya): Gaspar Book.
- Marcel Gros (Barcelona): Historias al detall.
- Maskarada (Bilbao): Marxkarada.
- Miloserdie (URSS): Mi querido Chejov.
- Traspasos Danza (Vitoria): Siellas.

II JORNADAS DE TEATRO DE GERNIKA-LUMO

Del 4 de octubre al 23 de noviembre de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Gernika-Lumo. **Patrocinan**: Diputación Foral de Vizcaya y Ayuntamiento de Gernika-Lumo.
Muestra nacional de teatro y danza para compañías estables. Dentro de su programación, se incluyen algunas de las últimas producciones de compañías vascas.

PROGRAMA

- Zascandil (Madrid): Pareja abierta
- Pikor (Maeztu. Álava): Naftalina.
- Carlos Borsani y el GAD (Madrid): Viva Quevedo.
- Nuevo Teatro de Aragón (Zaragoza): Pasa de noches
- Geroa (Durango. Vizcaya): El amante de Lili Marlen.
- Traspasos Danza (Vitoria): Siellas.
- Decadracma (Bermeo. Vizcaya): Fascinación.
- Karraka (Bilbao): La linterna mágica.
- Cobaya (Bilbao): M3.
- Maskarada (Bilbao): Contrabaxua.

IX JORNADAS DE TEATRO DE GETXO

Del 3 al 8 de diciembre de 1991. **Organiza**: Aula de Cultura de Getxo. **Patrocinan**: Diputación Foral de Vizcaya y Aula de Cultura de Getxo.
Muestra regional de teatro escolar realizado por los propios escolares dentro de los talleres abiertos en ikastolas y escuelas públicas de Getxo.

PROGRAMA

- In Fraganti (San Sebastián): In fraganti.
- Tanttaka Teatroa (Hernani. Guipúzcoa): Como Hansel y Gretel.
- Adur Getxoko Antzerkia (Getxo. Vizcaya): Dios.
- Dar Dar (Bilbao): Tesoro mio.
- Hika Antzerki Taldea (Usurbil. Guipúzcoa): Rápido.
- Marta Beaskoetxea: Amets Itzarra.
- Tarima Teatro (Basauri. Vizcaya): Teatro Mohicano.
- Topo (San Sebastián): El criado.
- Goloka (Bilbao): Oilo kolokaren rapa.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizacaya): Armagedon.
- Geroa (Durango. Vizacaya): El amante de Lili Marlen.
- Teatro Trapero del Río: Eureka.
- Producciones Udaberri (Andoain. Guipúzcoa): Brindemos.
- Pikor (Maeztu. Álava): Nor Da Da?
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores.

III FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE CALLE DE LEKEITIO

Del 11 al 14 de julio de 1991. **Organiza**: Ayuntamiento de Lekeitio. **Patrocinan**: Diputación Foral de Vizcaya y Ayuntamiento de Lekeitio.
Muestra internacional de teatro de calle para compañías estables.

PROGRAMA

- L'Avalot (Barcelona): Editres / Caos.
- Jaque Mate (Rentería. Guipúzcoa): Itzala.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Armagedon.
- Trapu Zaharra (Rentería. Guipúzcoa): Occident Paradise.
- Clown Art (San Sebastián. Guipúzcoa): Menú de acciones.
- Pikor (Maeztu. Álava): Naftalina.
- Tuchenn (Francia): L'ombre et le vent.
- Hika Antzerki Taldea (Usurbil. Guipúzcoa): Chaplin Tropela.

XIII FESTIVAL DE TEATRO DE SANTURCE

Del 31 de octubre al 3 de noviembre de 1991. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Santurce. **Patrocinan**: Diputación Foral de Vizcaya y Ayuntamiento de Santurce.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. De amplísima oferta, su programación se centra, no obstante, en compañías vascas y en el teatro a la italiana. También desarrolla gran cantidad de actividades paralelas destinas a despertar el debate y la reflexión sobre la problemática teatral.

PROGRAMA

- Teatro Tarima (Basauri. Vizcaya): TVT.
- Trapu Zaharra (Rentería. Guipúzcoa): Cobriexpress.
- Guirigai (Madrid): Enésimo viaje a El Dorado.
- Kukubiltxo (Larrabetzu. Vizcaya): Jalgi hadi dantzara.
- Carlos Borsani y el GAD (Madrid): Nuevos éxitos, nuevas mezclas.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Argamedon.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa' tí.
- Goloka (Bilbao): Oilo kolokaren Rapa.
- Jake Mate (Rentería. Guipúzcoa): Itzala.
- Karraka (Bilbao): Los últimos de Filipinas.
- Ur (Rentería. Guipúzcoa): Antihéroes.
- Cecilia Rossetto (Argentina): Conchertto II.
- Los Titiriteros (Binéfar. Huesca): ¿Matamos al dragón?
- Hika Antzerki Taldea (Usurbil. Guipúzcoa): Eta ohea egin gabe.
- Iguana Teatre (Palma de Mallorca): Myotragus.

VII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES DE SESTAO

Del 1 al 7 de diciembre de 1991. **Organizan**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Sestao y Teatro de Títeres Bihar. **Patrocinan**: Diputación Foral de Vizcaya y Ayuntamiento de Sestao.
Muestra internacional de teatro de títeres para compañías estables. Paralelamente, se celebran exposiciones sobre el mundo de la marioneta. Dedica sesiones especiales a los escolares.

PROGRAMA

- Zancudos de Scout San Miguel (Sestao. Vizcaya): Pasacalles.
- Ela Rocamora (Barcelona): La maleta.
- Teatro Gasteiz Antzerki (Vitoria): Baso miresgarria.
- Colectivo de Marionetas Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa): Lam eta lorea / Bi kate.
- L'Estenedor (Barcelona): Tutti colori / Manos.

- China Puppet Art Troupe (China): El mono arma la gorda en el cielo.
- Bambalina Titelles (Albaida. Valencia): Aladino.
- Flip y Robi (Italia-España): La góndola fantasma.

COMUNIDAD VALENCIANA

ALICANTE

I MUESTRA IBEROAMERICANA DE NARRACIÓN ORAL ESCÉNICA EN LA PROVINCIA DE ALICANTE

Del 21 al 27 de enero de 1991. **Organizan**: Cátedra Iberoamericana Itinerante de Narración Oral Escénica y La Carátula. **Patrocinan**: Generalitat Valenciana, Diputación Provincial de Alicante y Ayuntamiento de Elx.
Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la provincia.

PROGRAMA

Relación de participantes:
Hebe Rossel; Carolina Rueda; Moisés Mendelewicz; Teresita Fernández; Francisco Garzón Céspedes; La Carátula; Pepa Aurora Rodríguez Silvera; Grupo Zafra; Carmen Méndez Castro; Beatriz Falero; Los Cantacuentos; María Eugenia Llamas «La Tucita»; Armando Trejo Márquez.

I MOSTRA DE TEATRE D'ALCOI

Del 21 al 23 de marzo de 1991. **Organizan**: Consellería de Cultura, Educació i Ciencia de la Generalitat Valenciana, Centre Cultural d'Alcoi y La Cassola Teatre.
Muestra regional de teatro para compañías estables que realizan su trabajo en la Comunidad Valenciana. Pretende ser una plataforma en la que estas compañías muestren sus últimos trabajos y los puedan proyectar hacia el resto del territorio nacional.

PROGRAMA

- La Burbuja (Burjassot. Valencia): Mascarada Medieval.
- Jácara (Alicante): Cuando Jack el Destripador bailaba claqué.
- Raül Torrent (Valencia): Dicho sea de vaso.
- L'Arenal (Petrer. Alicante): Ambientaciones y acciones teatrales.
- P.T.V. Clowns (Valencia): Locos recuerdos.
- L'Horta Teatre (Castellar. Valencia): O tú o res.
- Esteve y Ponce Cia. (Valencia): La conquista despacio.
- Conino Gurillo (Castellón): La Gutemberg.
- Carles Castillo Compañía Teatral (Valencia): Recuerdos del pasado.
- Visitants (Vila-real. Castellón): Pirates.
- L'Om Teatre (Valencia): Infantillatges.
- Edu Borja (Valencia): Soledats.
- Pluja Teatre (Gandia. Alicante): Domina dominante.
- La Cassola (Alcoi. Alicante): Això diu que era...
- Xarxa Teatre (Vila-real. Castellón): El foc del mar.
- Pimpinelles (Forcall. Castellón): Accions.

TEATRALACANT EN ALICANTE

Del 27 de mayo al 6 de junio de 1991. **Organiza**: Obra Social y Cultural de Cajalicante.
Muestra provincial de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatre de L'Aigua (Alicante): Viva la Pepa.
- Jácara (Alicante): Man-iki.
- Cáscaras Teatro (Alicante)..que voy de vuelo !
- La Caratula (Elx. Alicante): Pavana de amor y muerte.
- Carasses (Elda. Alicante): La carroza de plomo candente.
- Taules (Pinoso. Alicante): El avaro.
- Teatro Mix (Formentera del Segura. Alicante): Un drama de Calderón.
- Grup de Teatre Valenciá Paco Hernández (Alicante): Un manso contra tres fieres / ¡No és per ahí...!

XII ENCUENTRO DE TEATRO DE ALICANTE

Del 1 al 14 de septiembre de 1991. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Alicante. **Patrocina**: Ayuntamiento de Alicante.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. En su programación, alterna montajes experimentales con otros dirigidos a un público más amplio.

PROGRAMA

- Centro Dramático Nacional (España): Hamlet.
- Centre Dramàtic d'Osona (Vic. Barcelona): El banquete.
- Xarxa Teatre (Vila-real. Castellón): El foc del mar.
- Atalaya (Sevilla): Espejismos.
- Compañía Tiranpalán (Barcelona): Makinavaja, el último choriso.
- Teatre de l'Aigua (Alicante): Viva la Pepa.
- Belle Epoque (Barcelona): Sueños.
- Trapu Zaharra (Rentería. Guipúzcoa): Occident Paradise.
- Perillós (Barcelona): ¿Es ese pájaro una rulot?
- Jácara (Alicante): Man-iki.

II ENCONTRE DE TEATRE AMATEUR D'ALTEA

Del 5 al 8 de diciembre de 1991. **Organiza**: Federació de Teatre Amateur del País Valenciá. **Patrocinan**: Generalitat Valenciana y Ayuntamiento de Altea.
Muestra nacional de teatro para compañías aficionadas. Pretende potenciar este tipo de teatro, asi como establecer entre los grupos amateurs un vínculo estable de comunicación. Como actividades paralelas, realiza cursos y mesas redondas.

PROGRAMA

- Taules (Pinoso. Alicante): Deixeu-me ser mariner.
- La Cazuela-La Cassola (Alcoi. Alicante): La actriz desquiciada y la dama abandonada.
- Agrupació Teatral i Cultural (Castellbell i El Vilar. Barcelona): Tórna-la a tocar, Sam.
- Taller Experimental de Teatro (Vigo. Pontevedra): O Papamoscas.
- L'Arenal (Petrer. Alicante): Viure el teatre.

IV CERTAMEN DE TEATRO NO PROFESIONAL «CIUDAD DE DENIA»

Del 15 al 20 de abril de 1991. **Organiza**: Concejalía de Cultura y Juventud del Ayuntamiento de Denia. **Patrocina**: Ayuntamiento de Denia.
Muestra de teatro para compañías aficionadas que desarrollen su trabajo dentro del ámbito territorial de la Comunidad Valenciana. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- Taules (Pinoso. Alicante): El avaro.
- Los Delfines (Alicante): El Público.
- Zarangollo (Villena. Alicante): Los ochenta son nuestros.
- Arenal (Petrer. Alicante): El beso de la mujer araña.
- Sombras (Alicante): Herr Walquirrias.
- Barbakana Teatro (Denia. Alicante): Amor y muerte en el ruedo ibérico.

IX SEMANA DE TÍTERES Y MARIONETAS DE ELDA

Del 25 de noviembre al 2 de diciembre de 1991**Organiza**: Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Elda.
Muestra nacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. En esta edición con la participación de una compañía canadiense.

PROGRAMA

- Carasses Teatro (Elda. Alicante): Ballet para monstruos y personajes fantásticos.
- Nana Teatre (Benifaio. Valencia): Los tres cerditos y el lobo.
- Producciones La Estrella (Valencia): Circo Malvarrosa.

- Casicuentos Cavalier (Elda. Alicante): Amadís de Gaula.
- Per Poc (Barcelona): Piccolo forte pianissimo.
- Coad Canada Puppets (Canadá): Polly

I CICLO DE TEATRO INFANTIL «NAVIELDA»

Del 23 al 31 de diciembre de 1991. **Organizan**:Concejalía de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Elda, y Caja de Ahorros Provincial de Alicante y Valencia. **Patrocinan**: Concejalía de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Elda, y Caja de Ahorros Provincial de Alicante y Valencia.
Muesta regional de teatro infantil para compañías estables.

PROGRAMA

- Bambalina Titelles (Valencia): Jojo.
- Burbuja Teatro (Burjasot. Valencia): Sueñagallo.
- Els Visitants (Vila-Real. Castellón): Piratas.
- Arenal Teatro (Petrer. Alicante): El bufón de la nariz colorada.
- P. T. V. (Valencia): Loscos recuerdos.
- Teatre de l'Aigua (Alicante): La gran señora.

V JORNADAS DE TEATRO ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO DE ORIHUELA

Del 8 al 12 de abril de 1991. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Orihuela.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- La Pajarta de Papel (Madrid): El país del engaño.
- Títeres La Bicicleta (Murcia): Viaje a Tangalongo.
- Teatro de la Ribera (Zaragoza): La boda de los pequeños burgueses.
- Zalaguera Teatre (Valencia): ¡Boom, bah, zoo!
- Jácara Teatro (Alicante): Cuando Jack el Destripador bailaba claqué.

CASTELLÓN

IV FESTIVAL DE TEATRE DE CARRER DE VILA-REAL

Del 10 al 14 de mayo de 1991. **Organiza**: Xarxa Teatre. **Patrocinan**: Consellería de Cultura de la Generalitat Valenciana y Ayuntamiento de Vila-Real.
Muestra nacional de teatro de calle para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro Núcleo (Italia): Quijote.
- Els Francolins (Valls. Valencia): Cercavila amb xanques.
- L'Avalot (Santa Coloma de Gramanet. Barcelona): Elitres.
- L'Arenal (Petrer. Alicante): Accions.
- Petit Circ de Carrer (Barcelona): Circ.
- Boni and Caroli (Barcelona): Side car.
- Artristras (Barcelona): Orbe.
- Teatro Tarima (Basauri. Vizcaya): TVT.
- Visitants (Vila-real. Castellón): Fam de foc / Els vamps.
- Xarxa Teatre (Vila-real. Castellón): El foc del mar.
- Compañía Tres Ruedas-La Toupine (España-Francia): Pasacalles motorizado.
- La Toupine (Francia): Les frères Toppolino.
- Pimpinelles (Forcall. Castellón): Animación en la calle.
- La Burbuja (Burjassot. Valencia): El aprendiz.
- Tripijoc Teatre (Girona): Geofànic.
- Escarlata Circus (Barcelona): Animación en la calle.
- Al Víctor (Barcelona): Unflables.
- Falaguera Teatre (Valencia): Unkulu, kulu.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Armagedon.

VALENCIA

VII MOSTRA INTERNACIONAL DE TITELLES A LA VALL D'ALBAIDA

Del 6 al 11 de diciembre de 1991. **Organiza**: Bambalina Titelles. **Patrocinan**: Conselleria de Cultura, Educació i Ciencia de la Generalitat Valenciana, Diputación Provincial de Valencia y Ayuntamiento de Ontinyent.
La representaciones tienen lugar en varias localidades de la comarca de La Vall d'Albaida.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para público infantil y adulto. Como actividades paralelas, desarrolla cursos, exposiciones y ciclos de cine.

PROGRAMA

- Giallo Mare (Italia): Tele-Racconto.
- Espectáculos Populares La Estrella (Comunidad Valenciana. España): Circ Malvarrosa.
- Títeres Etcétera (Andalucía. España): Trans.
- Naná Teatre (Comunidad Valenciana. España): Els tres porquets.
- Bambalina Titelles (Comunidad Valenciana. España): Quijote.
- Zootrop (Cataluña. España): En Groc.
- Per Poc (Cataluña. España): Piccolo Forte Pianissimo.
- Forman & Herodes (Checoslovaquia): Tres historias.
- Tandarica (Rumania): La ventafocs.
- Taller de Títeres La Bicicleta (Murcia. España): Moro Muza.
- Liviu Berehoi (Rumania): Historia de una marioneta.
- Teatre de Sac (Cataluña. España): Flétics.
- L'Arenal (Comunidad Valenciana. España): Acciones.

X CONCURS DE TEATRE EN VALENCIA «VILA DE MISLATA»

Del 6 de septiembre al 13 de diciembre de 1991. **Organiza**: Escola Municipal de Teatre de Mislata. **Patrocina**: Ayuntamiento de Mislata.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas que realicen su trabajo en lengua valenciana.

PROGRAMA

- La Tarumba Teatre (Alzira. Valencia): Farses meravelloses.
- La Boira Teatre-La Protectora (Valencia): Panorama des del pont.
- El Molinet (Canet d'en Berenguer. Valencia): Jo no sóc d'este món.
- Xauxa Teatre (Valencia): Pinzellades.
- Fra J. Teatre (Valencia): La tercera paraula.
- Fadrell (Castellón): Cavallet quan eres jove.
- Escola Municipal de Teatre (Silla. Valencia): El niño de Belén.
- L'Antiga Teatre (Valencia): Com a trastos vells.
- Falla Creu i Mislata (Mislata. Valencia): Tornarà a fer-se la llum.
- Teatre Q (Valencia): Qüestió de temps.
- Palleter Teatre (Valencia): La infanta Tellina i el rey Matarot.
- Teatre Fretze (Valencia): Autoplauto.
- Antara Teatre (Silla. Valencia): L'estrany genet.
- Centre de Teatre Municipal (Montcada. Valencia): L'autèntic inspector Hound.
- Colombaioni (fuera de concurso) (Italia): I Colombaioni.

II FESTIVAL DE TEATRE «ESPECIAL MIM» DE SUECA

Del 11 al 14 de septiembre de 1991. **Organiza**: Associació Lluna Plena Teatre. **Patrocinan**: Consellería de Cultura, Educació i Ciencia de la Generalitat Valenciana, Ayuntamiento de Sueca y Obra Cultural de Caixa de Valencia.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- La Burbuja (Burjassot. Valencia): El brujo.
- Josep Lluís Salinas (Barcelona): Números / El bufó / Improvissacions.
- Dram Bakus (Francia): Operación Fú / Halt! Douane.

- Hermanos Llonovoy (Palma de Mallorca): L'home bala.
- Companyia Féndrix (Carcaixent. Valencia): Couch potato.
- L'Arenal (Petrer. Alicante): El túnel del tiempo.
- Gloxers Teatre (Barcelona): Nasshow.
- Lluna Plena Teatre (Sueca. Valencia): De tres minuts... a tres hores.

JORNADAS DE DANZA EN VALENCIA

Del 17 de enero al 17 de febrero de 1991. **Organiza**: IVAECM.
Muestra internacional de danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Vianants Dansa (Valencia): Solos.
- Ananda Dansa (Valencia): Basta de danza.
- Santiago Sempere (Valencia): Ribera.
- Momix Dance Company (EE.UU.): [Varias coreografías]

IV DANSA VALENCIA

Del 13 al 16 de febrero de 1991. **Organizan**: Consellería de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalitat Valenciana, Dirección General del Patrimonio Cultural y Servicio de Música, Teatro y Cinematografía.
Muestra nacional de danza contemporánea para compañías estables. Concebido como un festival-mercado para la proyección en Europa de compañías españolas de danza contemporánea que investigan en las nuevas tendencias coreográficas. Como actividades paralelas, realiza cursos, debates y muestras de vídeo-danza.

PROGRAMA

- Santiago Sempere (Valencia): Ribera.
- Carmen Senra (Madrid): En otro tiempo.
- Rayo Malayo (Madrid): No es todo metal.
- Antonia Andreu (Madrid): Pecado Natural.
- Vianants Danza (Valencia): Solos.
- Ananda Danza (Valencia): Basta de danza.
- Robadura Danza (Barcelona): Car, coma.
- Vicente Sáez (Valencia): Rapta.
- Ángel L. Fuentes (Vitoria) y Eduardo Ruiz (Madrid): Fax-pass.
- Sefa Jorques (Barcelona): I dibuixat per palmeres...
- Catalina Vilana (Valencia) y Antonio Aparisi (Valencia): Trapping que es gerundio.
- Tomeu Vergés (Girona): Kronos y Kromos.
- Juan Pineda (Valencia): La mecánica quántica.
- Margarita Gergué (Barcelona): Time to go.

I CICLO DE MICROESPECTÁCULOS DE VALENCIA

Del 21 de octubre al 9 de diciembre de 1991. **Organiza**: Sala Escalante, de la Diputación de Valencia. **Patrocina**: Diputación Provincial de Valencia.
Muestra internacional de teatro de pequeño formato. Abarca diferentes géneros teatrales, desde el mimo hasta el teatro de títeres.

PROGRAMA

- Marcel Gros (Barcelona): Històries al detall.
- Ramón Díaz (Cuba): Carrusel.
- Teatre Buffo (Valencia): Malasort.
- Carles Castillo (Valencia): Un mimo en apuros.
- Liviu Berehoi (Rumania): Historia de una marioneta.

NADAL A L'ESCALANTE DE VALENCIA

Del 22 de diciembre de 1991 al 12 de enero de 1992. **Organiza**: Sala Escalante, de la Diputación de Valencia. **Patrocina**: Diputación de Valencia.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Este Festival se caracteriza por las producciones realizadas dentro de él por la propia Sala Escalante, y por sus mesas redondas y cursos para profesionales del teatro, maestros y niños.

PROGRAMA

- Producción Sala Escalant (Valencia): L'última llibreria.
- Teatro de Marionetas de San Petersburgo (URSS): Nosotras las marionetas.
- Companyia Trapezi (Valencia): Los leones.
- Focus (Barcelona): Snoopy, el musical.
- La Trepa (Barcelona): Aladí i la llàntia meravellosa.
- Bambalina Titelles (Albaida. Valencia): Jojo.
- Quimera Teatre (Valencia): El botín de Jack.
- Teatro Ábrego (Santander): Primavera del sueño.
- Tèâtre du Chemin Creux: Paroles en voyage.
- Eterno Paraíso (Vitoria): Escuela de payasos.
- Tandarica-Sala Escalante (Rumanía-España): Gulliver en Liliput.

Congresos

Este apartado recoge los congresos y ciclos de conferencias con temáticas relacionadas con el ámbito de este Anuario, desarrollados en territorio nacional y dentro del año natural de 1991.

Ordenación de los registros:
Por orden alfabético atendiendo al nombre del congreso, que en caso de no poseer un nombre formal se ha redactado uno de forma que incluya en primer lugar una palabra clave que identifique lo mejor posible el contenido del congreso.

Contenido y estructura de cada registro:
1. Epigrafe: Nº Edición y Nombre.
   Nota: Los nombres ficticios aparecen entre corchetes.
2. Lugar de celebración: Recinto/s, localidad y fechas.
3. Características generales del encuentro (Breve redacción de los objetivos perseguidos por el congreso o ciclo de conferencias).
4. Organizadores
5. Temario (Relación, según el caso, de títulos de ponencias y ponentes, conferencias y conferenciantes, mesas redondas y participantes, etc.).

ASOCIACIÓN DE AUTORES DE TEATRO, I CONGRESO NACIONAL

San Sebastián (Guipúzcoa), del 5 al 8 de diciembre de 1991.
Constituida en Abril del 90, la Asociación Nacional de Autores de Teartro celebra su primer congreso para debatir aspectos relacionados con la problemática teatral en España, su situación actual y la perspectiva de los últimos años desde el punto de vista de los dramaturgos. **Organiza:** Asociación de Autores de Teatro.

TEMARIO
- Realidad en el teatro español, por Fermín Cabal.
- Teatro en el mundo, por Ignacio Amestoy.
- Teatro en las autonomías, por Josep Maria Benet i Jornet.
- Teatro y universidad, por María José Ragué.
- El autor y la producción, por Ana Diosdado.
- El autor y el director, por Jerónimo López Mozo.
- Fomento del autor desde las entidades públicas, por Rodolfo Sirera.
- El autor y el actor, por J. Sanchis Sinisterra.
- Situación económica del autor español, por Alfredo Mañas.
- El autor y la empresa, por Rafael Mendizábal.
- El autor y la empresa de local, por Santiago Paredes.
- El autor y los premios, por David Barbero.
- Perspectiva de los últimos años, por Eduardo Galán Font.
- La formación del autor, por Lourdes Ortiz.
- Producción alternativa, por Maxi Rodríguez.

ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA (ADE), IV CONGRESO

Sitges (Barcelona), del 6 al 9 de junio de 1991.
Como actividad paralela a la edición de este año del Festival Internacional de Teatro de Sitges, en esta ocasión organizado en torno a las relaciones del espacio escénico y la danza, la Asociación de Directores de España celebró su IV Congreso. **Organiza:** ADE.

TEMARIO
- El director de escena y el coreógrafo, por José Sanchís, Maryse Badiou, Xavier Bru.
- Puesta en escena y producción, por Guillermo Heras, Jordi Coca.
- Construcción teatral europea en los 90, por Jaume Melendres, Maurizzio Scaparro, etc.
- Debates: Pensar la danza, Los centros coreográficos, ejes de creación y La dramaturgia en la danza.

CATEDRA VALLE-INCLÁN. ATENEO DE MADRID. CURSO 1990-1991

Ateneo de Madrid, Madrid, del 26 de noviembre de 1990 al 10 de junio de 1991.
Esta cátedra que empezó a desarrollar su labor a finales de 1988, y cuyo director es y ha sido desde un principio Lauro Olmo, ha dado a conocer muy interesantes conferencias sobre literatura y sociedad, entre las cuales se cuentan bastantes relacionadas con el mundo teatral. En el curso que aquí reseñamos, tercero de esta cátedra, se ofrecieron las siguientes. **Organiza:** Ateneo de Madrid. Catedra Valle-Inclán;

patrocinada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid.

TEMARIO

- Literatura y Sociedad, por José Luis L. Aranguren (Filósofo y Escritor).
- Madrid, capital del teatro (Pasado y presente), por José María Rodríguez Méndez (Autor teatral).
- Literatura y política, por Fernando Morán (Escritor).
- Castelao y la condición gallega de Valle-Inclán, por Daniel Cortezón (Escritor).
- Facetas sobre Valle-Inclán, por Francisco Nieva (Autor y escenógrafo teatral).
- La desmitificación del eurocentrismo por la literatura gallega contemporánea, por Francisco Rodríguez (Catedrático).
- El teatro español hoy en el panorama de las dramaturgias mundiales, por Ricardo Salvat (Catedrático y director teatral).

CICLE TEATRE DEL MEDITERRANI

Barcelona, octubre de 1991.
Dentro del ciclo de Teatro del Mediterráneo se incluye como tema genérico de debate «Teatro i festa», con una aproximación sobre diferentes aspectos del mismo en distintas órbitas de cultura mediterránea. **Organiza:** Festival de Tardor.

COMEDIA, LA

Casa de Velázquez, Madrid, diciembre de 1991.
Este ciclo contó con la participación de hispanistas e investigadores españoles como J. Sentaurens, Sevilla Arroyo, Díez Borque, P. Bolaños, J.L. Sirera, J.Mª Ruano, I. Arellano, y A. de la Granja; y tuvo como hecho destacado la presentación del hallazago del investigador italiano Stefano Arata en la Biblioteca del Palacio Real de Madrid de una obra anónima titulada 'La conquista de Jerusalén por Godofre de Bullón', cuyos primeros estudios hacen pensar que se trate de una obra de Miguel de Cervantes. **Organiza:** Casa de Velázquez.

COMEDIAS DE MAGIA Y DE SANTOS

Universidad de Valladolid, Valladolid, abril de 1991.
Reunión en Valladolid de un centenar de expertos de universidades españolas y extranjeras con objeto de analizar las comedias de magia y de santos representadas en España entre los siglos XVI y XIX. **Organiza:** Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Universidad de Valladolid y Universidad de Génova.

I CONGRESO IBEROAMERICANO DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Madrid, del 28 al 31 de octubre de 1991.
Especialistas españoles e iberoamericanos analizaron asuntos como la protección de los programas de ordenador, el control del autor sobre la utilización de los ejemplares de su obra, los problemas generados por el derecho de autor de los periodistas o el papel del Estado en la defensa de la propiedad intelectual. **Organiza:** Sociedad General de Autores de España (SGAE).

III CURSO DE ACTUALIZACIÓN SOBRE TEATRO IBEROAMERICANO (Aula Permanente del Teatro Iberoamericano)

Centro Bidón, Cádiz, 19 y 20 de octubre de 1991, dentro de las actividades paralelas del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz.

Con el objetivo de propiciar una confrontación entre teoría y práctica teatral para investigadores, profesionales y estudiosos de las Artes Escénicas en general, fue creada desde 1989 el Aula Permanente de Teatro Iberoamericano, que en sus inicios se conoció con el nombre de Cátedra. En esta edición las clases y debates se realizaron en torno a las características del teatro de los años 70 y 80 en algunos países iberoamericanos. **Organiza:** CELCIT

TEMARIO

- Teatro e historia, por Ricardo Domenech.
- Panorámica general: El teatro latinoamericano de los 70 y los 80, por Isaac Chocrón (Univ. Central de Venezuela).
- El teatro español de los 70 y los 80, por Pablo Antillano (Univ. Central de Venezuela).
- El teatro uruguayo de los 70 y los 80, por Pablo Antillano (Univ. Central de Venezuela).
- El teatro colombiano de los 70 y los 80, por Santiago García (Colombia).

Se celebraron también foros sobre los espectáculos ofrecidos durante la celebración de este seminario.

CURSOS DE VERANO DE LAREDO 1991: LAS ENCRUCIJADAS DEL TEATRO

Laredo (Cantabria), agosto de 1991.
Profesionales del mundo del teatro, dramaturgos, investigadores y directores de escena debatieron dentro del epígrafe «Las encrucijadas del teatro» diversos aspectos relacionados con el teatro, la historia y la sociedad actual. **Organiza:** Universidad de Cantabria. Cursos de verano en Laredo.

TEMARIO

- Teatro e historia, por Ricardo Domenech.
- Contemporaneidad y tragedia del teatro, por Ignacio Amestoy.
- Teatro y sociedad actual, por Francisco Ayala.
- Desaparición de la tragedia, por Dru Dougherty.

DANSA VALENCIA 1991

Hotel Astoria, Valencia, el 3 de febrero de 1991.
Junto al programa de espectáculos, el encuentro Dansa Valencia'91 (*ver Festivales*) organizó una reunión de profesionales con objeto de debatir el tema «La gestión y la producción en la danza, ¿qué hacemos con lo que tenemos?». Dicho debate estuvo complementado con otros debates entre representantes españoles y cada una de las compañías participantes en el festival de forma individualizada. **Organiza:** Dansa Valencia 9l.

DANZA EN MURCIA

Teatro Romea, Murcia, del 18 de octubre de 1991 al 28 de enero de 1992.
Junto al programa de espectáculos, el encuentro Dansa En Murcia (*ver Festivales*) organizó una serie de conferencias en torno al mundo de la danza. **Organiza:** Teatro Romea y Asociación de Amigos de la Danza de Murcia.

TEMARIO

- La pedagogía de la danza, por Mauro Galindo.
- La danza contemporánea, por Cesc Gelabert.
- La danza española, por Blanca del Rey.
- La danza clásica, por Karl Musil.

DRAMATURGAS ESPAÑOLAS

Instituto Internacional de la Mujer, Madrid, 11 de abril de 1991.
Mesa redonda en torno a las dramaturgas españolas, su presencia y condición en la escena española contemporánea.Acto presidido por Anita Johnson.Intervinieron Lourdes Ortiz, Paloma Pedrero, Concha Romero y Margarita Sánchez. **Organiza:** Instituto Internacional de la Mujer.

ENCUENTRO CON DIRECTORES LATINOAMERICANOS

Sala Margarita Xirgu del Centro Dramático Nacional, Madrid, 3l de octubre de 1991.
Como prolongación de las actividades desarrolladas por el Festival de Teatro Iberamericano de Cádiz, se celebró una mesa redonda con objeto de debatir la puesta en escena en el teatro iberoamericano con las

intervenciones de Ángel Fernández Montesinos (ADE, España), Juan Antonio Hormigón (ADE, España), Luis Molina (CELCIT), Juan Carlos Gene (Argentina), Rubén Yáñez (Uruguay), Claudio di Girolamo (Chile) y Juan Ignacio Cabrujas (Venezuela). **Organiza:**ADE, CDN, CELCIT y la Extensión del FIT en Madrid.

ENCUENTRO CON LAS LETRAS FRANCESAS

Barcelona, Sevilla, Madrid y Valencia, del 2l al 29 de mayo de 1991.
Participaron en este encuentro escritores franceses y españoles con el objeto de profundizar en las relaciones literarias entre ambos países, relaciones que a lo largo de la historia forman parte de la gran realidad de tradición humanística europea. Intensificar esas relaciones ha sido el propósito de estas jornadas, cuya continuación se desea mantener para próximas convocatorias.
Los escritores franceses relacionados con el teatro que asistieron al encuentro fueron: Jean-Christophe Bailly (dramaturgo), Bruno Bayen (director teatral y dramaturgo), Jean-Marie Besset (dramaturgo y director teatral), Jean-Claude Brisville (dramaturgo), Enzo Cormann (dramaturgo), Valère Novarina (dramaturgo), Marie Redonnet (dramaturga).
Los participantes españoles fueron: Juan Bargalló, Fermín Cabal, Antonio Cascales, Enrique Centeno, Rafael Conte, Javier Del Prado, Daniel Ferrer, Josep María Benet i Jornet, Eric Marty, Vicente Molina Foix y Montserrat Roig.
Organiza: Centro de las letras Españolas del Ministerio de Cultura, Ministère Français des Affaires Etrangères, Service Culturel de l'Ambassade de Francia en España.

II ENCUENTO DE TEATRO UNIVERSITARIO EN MADRID

Universidad Autónoma de Madrid, del 14 al 19 de enero de 1991.
Esta muestra nacional de teatro para compañías formadas dentro de las Universidades (*ver Festivales*) pretende ser un foro de discusión sobre la realidad teatral universitaria, así como servir a la creación de un circuito estable para dichas compañías. **Organiza:** Asociación Cultural del Aula de Teatro de la Universidad Autónoma de Madrid.

TEMARIO

- Mesas redondas: «El texto y el autor», «El texto y el director», «Teatro sin texto/Creación colectiva» y «El texto y el interprete».
- Debates: «¿La Universidad como alternativa?. Hacia una historia del teatro universitario».
- Talleres: «Creación de espacios escénicos» y «Acciones teatrales».

ENCUENTROS DE TEATRO CONTEMPORÁNEO «ETC 1991»

Teatro Romea, Murcia, los días l2, l3 y l4 de abril de 1991.
Estos encuentros (*ver Festivales*) incluyeron, bajo el nombre genérico de "Diálogos", un debate entre teóricos del teatro de varios países, con objeto de reflexionar sobre distintos aspectos de la danza, la música y el teatro a modo de foro sobre las nuevas tendencias en cada uno de estos campos. **Organiza:** Encuentros de Teatro Contemporáneo, ETC.

TEMARIO

- El nuevo teatro, la nueva danza: Panorama internacional (Debate con: Manuel LLanes, Hugo de Greef, Velia Papa, Jean-Marc Adolphe y Guillermo Heras).
- Room 9: Teatro en los 90, Estructuras, Modelos (Debate con: Ritsaert ten Cate, Norman Frisch, Bruno Verbegt, Collen Scott, Ariel Goldenberg, Antonio Fernández Lera, Steve Graset, Hellen Marriage)

III ENCUENTROS TEATRALES IBEROAMERICANOS

La Madraza, Granada, los días 29 y 30 de octubre de 1991.
En esta edición el tema genérico sobre el que versaron todas las ponencias fue: El surrealismo y vanguardia en el teatro en lengua castellana; y los ponentes fueron entre otros: Ignacio Amestoy, José Martín Recuerda, Ángel Cobos, Jaime Salom, José Sanchis Sinisterra, Jesús González, Fernando Cobos, Simón Suárez, Antonio Sánchez Trigueros, Andrés José Olmedo, Ignacio Henares, Juan de Loxa, Ricardo Iniesta, José Monleón, Luis Molina, etc. **Organiza:** Diputación Provincial de Granada, Casa-Museo de F.G. Lorca en Fuentevaqueros, Fundación F.G. Lorca, Aula de Teatro de la Univ. de Granada y el Teatro Estable de Granada.

ESCUELAS DE TEATRO DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA, II MUESTRA

Palacio de San Luis (Centro Andaluz de Teatro), Sevilla, del 17 al 2l de junio de 1991.

Estos encuentros se enmarcaron dentro de un debate general con vistas a la enseñanza teatral en España.En este sentido, el planteamiento que la ley contempla es el de considerar los estudios de Arte Dramático con un carácter universitario, pero sin estar incluidos en la Universidad, de ahí la necesidad de promover encuentros entre las diferentes escuelas a fin de encaminar los pasos hacia unos programas comunes, habida cuenta el número de centros existentes en la actualidad, nacidos al amparo de administraciones locales.
Estos son los segundos encuentros, habiéndose celebrado los primeros el año anterior en Zaragoza, y en ellos han participado representantes de las escuelas de Barcelona, Sevilla, Zargoza, Valladolid, Gijón, Santa Cruz de la Palma, Madrid y París.
Estos debates son complementados por puestas en escena de las escuelas participantes (*Ver Festivales*), y algunas charlas complementarias que reseñamos abajo. **Organiza:** Centro Andaluz de Teatro (CAT).

TEMARIO

- De la escuela al mundo profesional, por José Pedro Carrión.
- Charla demostración sobre la Técnica Alexander, por Nica Gimeno.

ESPAI ESCENIC, ARQUITECTURES CONTEMPORANIES: PRESENT DE L'ARQUITECTURA TEATRA

Universitat Politécnica de Cataluña, Barcelona, abril-junio de 1991.
El objetivo de curso -incluido dentro del programa de doctorado de la Univ. Politécnica de Barcelona «Estètica i teoria de l'arquitectura moderna»- fue el estudio de la arquitectura de los teatros contemporáneos y estuvo dirigido a estudiantes y profesionales de la arquitectura y del hecho teatral, así como a los estudiosos de los fenómenos estéticos contemporáneos. **Organiza:** Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona y Universidad Politécnica de Cataluña.

TEMARIO

- Mecanismos de medición en el teatro del mundo clásico, por Isidre Bravo.
- Teatralización en la ciudad de la Edad Media, por Jesús-Francesc Massip.
- La escena anti-ilusoria en los corrales y el teatro isabelino, por Ramón Simó.
- La convención ilusoria: el teatro a la italiana, por Antoni Ramon.
- Los síntomas de una crisis, por Antoni Ramon.
- Escenificar la vida metropolitana, por Ignasi de Lolà-Morales.
- El juego teatral en la sociedad contemporánea, por Pere Slabert.
- La destrucción de la convención escénica a la italiana: La Fura dels Baus, por Merè Saumell.

FEIRA DO TEATRO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Santiago de Compostela, del 1 al 6 de octubre de 1991.

Durante la celebración de esta muestra teatral (*ver Festivales*) tuvieron lugar varios debates que trataron de analizar varios aspectos del ámbito teatral en España. **Organiza:** Consellería de Cultura e Xuventude.

TEMARIO

- Mesas redondas y debates: «As autonomías e o teatro», «O teatro hoxe» y «As feiras a debate».

FER TEATRE A MALLORCA

Club Pollença, Pollença (Baleares), l6 de Junio.

Como actividad paralela la I Mostra de Teatre de Pollença (*ver Festivales*) celebró varias mesas redondas, conferencias y coloquios, y entre ellas las abajo reseñadas. **Organiza:** Club Pollença. Mostra de Teatre Pollença 9l.

TEMARIO

- La situación del teatro en la comunidad mallorquina (Mesa redonda con: Serafí Guiscafré, Alexandre Ballester, Jaume Adrover, Pere Noguera, Miquel Bota, Iguana i Estudi Zero).
- La figura del dramaturgo (Mesa redonda).

XI FIRA DE TEATRE AL CARRER

La Llotja, Tárrega (Lleida), del 6 al 9 de septiembre de 1991.

Como prólogo a la Fira del Teatre al Carrer, el patronato de la misma organizó por primera vez el 'Taller de Teatre al Carrer', en el que, en esta primera ocasión, se desarrollaron talleres fundamentalmente prácticos; teniendo lugar lugar las conferencias y debates, aquí reseñadas, fuera del Taller y ya dentro del desarrollo paralelo de las representaciones de la Fira. Este grupo de conferencias llevaron el título común de «L'Art del Mercadeig al Teatre», donde directores de teatro, encargados de producción y expertos en mercadotecnia debatieron temas referentes al mercado y financiación del teatro en la sociedad actual, tal como se deben plantear estos mecanismos y tal cómo se encuentran hoy en día. **Organiza:** Patronato de la Fira de Teatre al Carrer.

TEMARIO

- Teatre, per qué no amb marketing?, por Josep Chias (Profesor d'ESADE).
- A la recerca del finançament privat, por Xavier Gil (Centre Cultural Tecla Sala).
- El repte d'Omplir els teatres., por Juan Maria Gual (director teatral).

HOMENATGE A JOSEP PALAU I FABRE

Institut del Teatre, Barcelona, los días ll, l8 y 25 de noviembre de 1991.

Conferencias y mesas redondas en torno a la obra de Josep Palau i Fabre, con recitales y escenifación de algunos de sus textos más sobresalientes del autor catalán. **Organiza:** Institut del Teatre, La Cuina.

TEMARIO

- Mi concepción del teatro, por Josep Palau i Fabre.
- Mesa redonda sobre la obra de Palau.
- Recital, por Maria del Mar Bonet i Tai Soler.

JORNADAS SOBRE LAS PEDAGOGÍAS ESCÉNICAS CONTEMPORÁNEAS

Urnieta (Guipúzcoa), del 1 al 5 de julio de 1991.

Estas Jornadas estuvieron estructuradas en tres apartados: representaciones teatrales (*ver Festivales*), cursos, y debates; siendo estos últimos los aquí referenciados, y que giraron entorno a la formación del actor. **Organiza:** Ayuntamiento de Urnieta. Asociación de Pedagogías Escénicas y Diputación Foral de Guipúzcoa.

TEMARIO

- El bufón del Rey como modelo de actor, por Serge Martin (Esc. Int. de Teatro 'Serge Martin/Ecart').
- El actor y la máscara, por Antonio Fava (Esc. Int. del cómico / Teatro del Viculo).
- Escritura teatral contemporánea, por Michel Azama.
- Un siglo en el teatro ruso, por Tamara Ivanova.
- Debate abierto sobre las pedagogías escénicas contemporáneas.

JORNADAS ÁRABES

Real Escuela Superior de Arte Dramático, Madrid, noviembre de 1991.

Mesa redonda sobre el teatro árabe, con la participación de arabistas y especialistas , dentro de las Jornadas que sobre la cultura árabe en general se celebraron en Madrid. **Organiza:** Instituto Internacional de Teatro de Mediterráneo.

TEMARIO

- El teatro árabe, por Pedro Martínez Montávez, Carmen Ruiz, Hassan Attía y Ahmed Mursi.

VIII JORNADAS DE TEATRO DEL SIGLO DE ORO EN ALMERÍA

Conplejo Educativo Integrado (CEI), Almería, 7,8 y 9 de marzo de 1991.

Octavas jornadas en torno al teatro de nuestro Siglo de Oro, con ponencias sobre temas muy concretos de la escena española en esa época, a cargo de reconocidos especialistas españoles y de algunas universidades extranjeras. Como siempre el otro eje de las jornadas fueron las representaciones teatrales (*ver Festivales*). **Organiza:** CEI de Almería y el Dpto. de Filología Española de la Universidad de Granada.

TEMARIO

- Acción y psicología de la comedia (a propósito de El perro del hortelano), por Frédéric Serralta (Univ. de Toulouse-La Mirail).
- El uso del espacio en las dos comedias sobre Don Bernardo de Cabrera, de Mira de Amescua, por Antonio Serrano (C.E.I., Almería).
- La evolución de las cazuelas altas, tertulias y desvanes de los corrales de comedias madrileños, por Charles Davis y John E. Varey (Univ. of London).
- El rey Basilio y el complejo de Urano, por Francisco Ruiz Ramón (Vandervilt Univ.).
- La transmisión de la versión zaragozana de La vida es sueño, por José María Ruano de la Haza (Univ. of Ottawa).
- Los géneros menores: la comedia burlesca, por Luciano García Lorenzo (CSIC Madrid).
- Teatro Universitario: Fuenteovejuna 85, por Alberto Castilla (Univ. of Massachusetts).
- La comedia lopesca (Coloquio), por A. de la Granja, J.M. Díez Borque y F. Serralta.
- La comedia calderoniana (Coloquio), por P. Bolaños Donoso, F. Ruiz Ramón y J. M. Ruano de la Haza.
- Las comedias burlescas representadas en el siglo XX: ¿Un grado muy relativo de comicidad? (Mesa redonda con: A. Serrano, L. García Lorenzo, A. Catilla, J.M. Díez Borque y Frédéric Serralta).
- [Algunas consideraciones sobre ...], por José María Díez Borque (Univ. Complutense de Madrid).
- [Escenografía del siglo de Oro] (Coloquio), por M. de los Reyes Peña, A. Serrano y Ch. Davis.

XIV JORNADAS SOBRE TEATRO CLÁSICO. FESTIVAL DE ALMAGRO

Almagro (Ciudad Real), del 16 al 19 de julio de 1991.

El simposio internacional que anualmente se celebra dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (*ver Festiva-*

les), en esta edición bajo el título genérico «Vidas paralelas: La comedia española y el teatro isabelino», reunión en esta ocasión a profesores y teóricos teatrales de Inglaterra, EE.UU., Canadá, Israel y España. **Organiza:** Louise y Peter Fothergill-Payne (University of Calgary, Canadá) y el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro.

TEMARIO

- El alcalde de Zalamea en Londres y en Madrid: dos refundiciones de un tema clásico, por Dawn Simth (Trent University, Canadá).
- El teatro, el público y el poder en Londres y en Madrid, por John J. Allen (University of Kentuchy, EE.UU.).
- El vestuario en el teatro Globe y en el Corral en tiempos de Lope de Vega, por Anita Stoll (Cleveland State University, EE.UU.).
- El espacio simbólico y los papeles sociosexuales en el teatro de Calderón, por Melveena Mckendrick (Cambridge University, Inglaterra).
- Thomas Kyd, Pedro Calderón y la semiótica de la representación femenina, por Sharon Voros (Naval Academy, Annapolis, EE.UU.).
- The Taming of the Shrew y La vengadora de las mujeres, por Louise Fothergill-Payne (University of Calgary, Canadá).
- La figura del negro en Othello y Las misas de S. Vicente Ferrer, por Michael McGaha (Pomona College, EE.UU.).
- Coriolanus en Shakespeare y Calderón, por Susana Hernández-Araico (California State P. U., EE.UU.).
- Astrología y alquimia en King Lear y La vida es sueño, por Frederick de Armas (Pennsylvania State University, EE.UU.).
- La puesta en escena de La Aurora en Copacabana de Calderón, por Ezra Engling (Lincoln University, EE.UU.).
- El montaje totalizador de la conquista en el cierre de El Nuevo Mundo descubierto por Cristóbal Colón, por Teresa Kirschner (Simon Fraser University, Canadá).
- La escenificación. Taller sobre la puesta en escena, por Isaac Benabu (Hebrew Univ., Israel) y Cia. Francisco Portes.
- El Corral. Taller sobre el espacio teatral, el estado de la cuestión, por John Varey, Charles David, Juan Sanz y M. Ángel Coso

LITERATURA Y TEATRO

Centre d'Art Santa Mónica, Barcelona, marzo de 1991.
Bajo el título general de «Literatura i teatre. La revitalització del teatre de text en la dramatúrgia catalana contemporània», debate entre varios escritores y autores teatrales, donde se abordan diferentes aspectos literarios de abordar el teatro de texto en Cataluña. **Organiza:** Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya.

TEMARIO

- Literatura teatral, por Eduardo Mendoza, Josep Maria Benet i Jornet, Sergio Belbel, Feliu Formosa y Javier Tomeu.

MÉTODOS ESCÉNICOS

San Lorenzo de El Escorial (Madrid), del 19 al 23 de agosto de 1991.
Incluido dentro de los Cursos de Verano de la Universidad Complutense, este curso, dirigido por Ricard Salvat, analizó diferentes aspectos de los métodos escénicos, a través de la versión de críticos y estudiosos del hecho teatral: escuelas interpretativas, escritura actoral, dramaturgia, etc. **Organiza:** Universidad Complutense de Madrid. Seminarios de Extensión Cultural. Cursos de Verano.

TEMARIO

- Las escuelas interpretativas, por Ricard Salvat (Univ. de Barcelona).
- El actor y los métodos escénicos, por Laszlo Galffi (Actor, Hungría).
- Creación colectiva y escuelas autóctonas, por Gustavo Meza (Te- atro Ictus, Chile).
- La enseñanza teatral hoy en España (Mesa redonda con R. Salvat, A. Díaz Zamora, J. Ignacio de Ibarra, C. Oliva, M. Medina Vicario y A. Antón Llapart).
- Las escuelas africanas, por Rachid Amahjour (Inst. Sup. de Arte Dram. de Rabat).
- La experiencia de un teatro mapuche, por Luisa Calcumil (Actriz, Argentina).
- Los clásicos en escena, por Enrique Llovet (Crítico teatral).
- Dramaturgia del cuerpo, por Rafaella Rossellini (Bailariana y coreógrafa, Italia).
- Dramaturgia del actor, por Kasssim Bayatly (Director, Irak).
- Los métodos escénicos a través de 'El Público', por Moisés Pérez Coterillo (director del Centro de Documentación Teatral del INAEM.
- El método Brecht hoy, por A. Sastre (Escritor) y A. Fernández Insuela (Univ.de Oviedo).
- El método interpretativo de Stanislavski, por César Oliva (Univ. de Murcia).
- Los griots, conteurs y narradores populares, por Luisa Calcumil.
- La transición desde lo espiritual a lo secular en el teatro-danza clásico de la India..., por Indrajit Chakraborty (Profesor de danza, India).
- La danza de los Sufi, por Indrajit Chakraborty.

MIÉRCOLES TEATRALES DE LA VAQUERÍA

La Vaquería, Madrid, junio de 1991.
A lo largo de buena parte del año, este local de Madrid ofreció conferencias, tertulias, mesas redondas y escenificaciones teatrales, de las que da una muestra las celebradas durante el mes de junio. **Organiza:** La Vaquería.

TEMARIO

Crítica, enseñanza y juego en el teatro, por Luciano García Lorenzo, Eduardo Galán, Javier Villán, Antonio Domínguez, Lourdes Ortiz, Jorge Eines, Antonio Gutiérrez, Ángel Berenguer,Carmen de las Peñas, Fernando Baeta y Agustín García Calvo

NOUS AUTORS TEATRALS CATALANS

La Casona, Barcelona, l4-l9 de abril de 1991.
Profesionales y estudiantes de teatro reunidos en debate para analizar la obra teatral de autores catalanes contemporáneos, con lectura y dramatización de algunos de los textos de los autores a estudio; entre ellos Joan Casas, Joan Cavallé y Francesc Lucchetti. **Organiza:** Centre d'Investigació Teatral 'La Casona'.

TEMARIO

- Del text escrit a la representació (Mesa redonda con: Joan Cavallé, Josep Maria-Francesc Lucchetti, Andreu Morte, Benet i Jornet, etc.).

NUEVOS AUTORES EN EL TEATRO ESPAÑOL

Palacio de Almudí, Murcia, los días 5, 19 y 26 de febrero, y el 5 y 11 de marzo de 1991.
Con el ciclo se pretendió mostrar a modo de escaparate cómo un dramaturgo realiza su función teatral, cómo una obra de teatro llega a confeccionarse.La selección se hizo sobre autores que ofrecen una obra más viva por su contenido y su continente. **Organiza:** Lorenzo Píriz Carbonell.

TEMARIO

- En torno a la obra de Alfonso Sastre, Paloma Pedrero, Domingo Miras y Lourdes Ortiz.

OBRA DE ÁLVARO CUNQUEIRO

Seminario, Mondoñedo (Lugo), del 9 al 13 de septiembre de 1991.

Este primer congreso sobre la obra del escritor se estructuró en cuatro grandes áreas: lengua, literatura, periodismo y teatro; llevándose a cabo a través de confe-

rencias y mesas redondas, en las que participaron diversos especialistas. El área de teatro estuvo coordinada por Dolores Vilavedra, y reseñamos aquí algunas de las conferencias más destacadas de este área. **Organiza:** Consellería de Cultura de la Xunta, Ayuntamiento de Mondoñedo, Universidad de Santiago, Real Academia Galega, etc.

TEMARIO

- La recreación del mito de Edipo por Cunqueiro, por José Monleón.
- El Hamlet de Shakespeare y el Hamlet de Cunqueiro, por Manuel Míguez Ben.
- Santo y seña: el cuerpo en el teatro de Cunqueiro, por Xoan Marín Escudero.
- La obra dramática de Cunqueiro, por Ricard Salvat.
- El teatro de Cunqueiro (Mesa redonda con: Xulio Lago, Eulogio Rubal, Damián Villalaíno y Juan Cejudo).
- [La teatralidad de Cunqueiro], por Manuel Lorenzo.

[ÓPERA 2000. 1991]

Hotel Meliá Madrid, Madrid, abril de 1991.
Desde 1989 se vienen celebrando estas tertulias entorno a las representaciones de ópera de la temporada madrileña. En ellas han participado personalidades tales como: Alberto Zedda, Alfredo Kraus, Ros Marbá, María Bayo, Luis de Pablo, Nuria Espert, Diana Montgüe,, etc. **Organiza:** Asociación Amigos de la Ópera de Madrid.

PARLEM DE TEATRE

Casal Pere Quart, Sabadell (Barcelona), año 1991 (Encuentros mensuales).
Encuentros mensuales en torno a una figura del mundo de la escena, con objeto de compartir proyectos y puntos de vista sobre la actividad teatral en Cataluña. **Organiza:** Joventut de La Farándula y Ayuntamiento de Sabadell.

REFORMA DE LA LEY DE PROPIEDAD INTELECTUAL...

Casa de los Pinelo, Sevilla, los días 28 y 29 de septiembre de 1991.
Aprovechando la coyuntura de la revisión de la Ley española de Propiedad Intelectual, los organizadores de este seminario consideraron este momento como el mejor para realizar una reflexión pausada sobre dicha ley y su aplicación. **Organiza:** Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP).

TEMARIO

- Tendencias renovadas en el ámbito de la propiedad intelectual (Mesa redonda con: E. de la Puente, M. Ficsor, J.F. Verstrynge, A. Delgado y Mª E. Zabarte).
- Derechos de autor y derechos afines: Revisión y armonización, por Esteban de la Puente (Mins. de Cultura).
- La reciente modificación de la L.P.I. (Mesa redonda con : J. Gutiérrez, J. Jaenicke y A. Vivancos).
- Derecho de participación (droit de suite). La protección de determinadas producciones editoriales, por Luis Humberto Claveria (Univ. de Sevilla).
- La reciente modificación de la L.P.I. (Mesa redonda con: M. Ogea, L. Cobos, C. Grande, A. Santillana, J. A. Suárez, I. Arias, J. Pérez, J. Miquel, J. Jaenicke y L. Parejo).
- La nueva regulación del canon por copia privada, por Modesto Ogea (Abogado).

III SEMINARIO DE TEATRO CLÁSICO

Sala Arniches, Alicante, del 12 al 14 de diciembre de 1991.
Los organizadores de este seminario pretenden fomentar entre el público asistente la necesidad del teatro clásico a través de un proceso de reflexión e información textual referido a los espectáculos y a través de la visión crítica de dichos espectáculos, explicitada a cargo de críticos y especialistas. En esta ocasión las conferencias estuvieron complementadas por las representaciones de las compañías: Aula de Teatro de la Univ. de Alicante, Rosaura y la Compañía Nacional de Teatro Clásico. **Organiza:** Diputación Provincial de Alicante.

TEMARIO

- Calderón y la comedia mitológica, por Juan Antonio Ríos Carratalá (Univ. de Alicante).
- Teatro y rito de la fiesta cortesana: el Vellocino de Oro, por José María Díaz Borque (Univ. Complutense, Madrid).
- Público y crítica ante el teatro clásico (Debate moderado por Josep Lluís Sirera , de la Univ. de Valencia).
- Mito e intextualidad en «Eco y Narciso» de Calderón de la Barca, por Evangelina Rodríguez (Consellería de Cultura dela G. V.).
- Directores y teatro clásico en España, por G. Heras (CNNT) y J. Luis Mira (compañía Jácara).
- Del clasicismo renacentista al Siglo de Oro, por Vidas Siliuanas (Inst. de Arte de Moscú).
- Dramaturgia de textos clásicos (Debate con: M. Yago, E. Caballero, A. González Vergel y A. Tordero).
- Los silencios de Calderón, por María Teresa Cattanio (Univ. de Milán, Italia).

SEMINARIO EUROÁRABE.

Centro Cultural La General, Motril (Granada), IO y Il de marzo de 1991.
El teatro árabe contemporáneo, contenidos, su papel en la posible concepción de una tradición teatral mediterránea, programas encaminados al intercambio regular de información sobre el teatro mediterráneo, fueron el objeto de reflexión de este encuentro enmarcado en el Festival organizador. **Organiza:** Festival de Teatro del Mediterráneo de Motril.

III SIMPOSIO INTERNACIONAL DE HISTORIA DEL TEATRO

Institut del Teatre (Teatre Adrià Gual, La Cuina), Barcelona, 23 a 26 de octubre de 1991.
En 1988 el Institut del Teatre, recogiendo una iniciativa anterior de la Universidad de Barcelona, convocó el II Simposio Internacional de Historia del Teatro. El éxito alcanzado en aquella ocasión ha animado al Institut a organizar su tercera edición, y a plantearse su continuidad con una periodicidad bienal. Después de que en los dos primeros simposios se abordase el teatro medieval, y, por extensión, sobre las otras formas teatrales de la historia occidental, en esta edición se abordó como tema genérico el 'teatro no aristotélico' en todo el mundo, contraponiendo así todas las aportaciones analizadas anteriormente a algunas formas de teatro que no han seguido nunca la estética aristotélica. **Organiza:** Institut del Teatre de la Diputacio de Barcelona.

TEMARIO

- Etapas que conforman la consolidación del teatro no aristotélico, por Ricard Salvat (Univ. de Barcelona, España).
- ¿Por qué los rituales?, por Wole Soyinka (Autor teatral, Nigeria).
- Dignificación de los «peores» de la doctrina aristotélica en el teatro de Lope de Vega, por Juana de José Prades (Inst. de Estudios Madrileños, España).
- Espacio, tiempo y acción en el teatro medieval, por Jesús-Francesc Massip (S.I.E. du Théâtre Médiéval, España).
- Las infidelidades fértiles, por Ahmed Essyad (Compositor, Marruecos).
- El Aristóteles invisible o el sentido de un contrasentido, por Mohamed Aziza (Univ. d'Été Euro-Arabe, Túnez).
- La novi˙-on de teatro anti-aristotélico (Esslin versus Aristóteles), por Eli Rozik (Tel Aviv Univ., Israel).
- Viajes a la tragedia. Sobre tres producciones de Heiner Müller en el Deutsches Theater Berlin, por Alexander Weigel (Autor teatral, Alemania).
- Receta brechtiana para «Capitalismo de rostro humano», por Lamice El-Amari (Oran Univ., Irak-Argelia).
- Valle-Inclán / Witkiewicz / Artaud: tres

conceptos de la estética teatral anti-aristotélica, por Ursula Aszyk (Univ. de Varsovia, Polonia).
- Dramaturgia y festival, el teatro no-aristotélico en el Bali de hoy (y en la Grecia antigua), por John Emigh (Brown Univ., Estados Unidos).
- Teatro Eurasiano, por Eugenio Barba (Nordisk TeaterLaboratorium) (Lectura delegada).
- El Kathakali en el metro, por Nicola Savarese (Univ. degli Studi di Lecce, Italia).
- Corrientes orientales: la orientación del teatro occidental, por Eileen Blumental (Rutgers Univ., Estados Unidos).
- Teatro misionero en Nueva España, por José Luis Ramos (Teatro Misionero en Nueva España, Puerto Rico).
- Tendencias modernizantes en el teatro en lengua árabe, por Sabry Hafez (Univ. of London).
- Sobre el teatro no aristotélico en el teatro colombiano, por Santiago García (Teatro de la Candelaria, Colombia).
- La estructura épica y ritual en el teatro Kabuki, por Minoru Tanokura (Crítico teatral, Japón).
- Conceptos sobre el teatro vertical, por Egon Wolff (Pontificia Univ. Católica de Chile, Chile).
- El tiempo y la muerte en el teatro ritual tradicional contemporáneo, por M. Josep Ragué (Univ. de Barcelona, España).
- Sobre el origen del término «tragedia» - una huella africana, por George Cristea (Dramatiska Institutet, Suecia).
- Celebración teatral a través de las danzas populares en el Golfo y en la Península Arábiga. Ejemplo: la danza del Al-Ayalla, por Farouk Ohan (Ministry of Inf. and Culture, Emiratos Árabes).
- Los caminos del teatro actual: hacia la plurimedialidad postmoderna o el fin del teatro aristotélico, por Alfonso de Toro (Univ. Hamburg, Alemania).
- Los cuatro elementos, por Nicholas Arnold (Leicester Polytechnic, Inglaterra).
- El teatro y la vida cotidiana, por Alan J. Read (Dartington College of Arts, Inglaterra).
- El teatro de mixed media: simultaneidad y secuencialidad, por Dragan Klaic (Univ. of Arts of Belgrade).
- Más allá de la tradición en el nuevo teatro, por Valentina Valentini (Univ. deglo Studi di Roma, Italia).
- ¿Qué ha pasado con la «performance»?. Post-mortem para un arte muy vital, por Josette Féral (Univ. du Québec à Montreal, Canadá).
- El escenario anarquista (Río de la Plata, 1880-1910): datos para una reconstitución de su funcionamiento, por Eva Golluscio (Univ. Toulouse-Le Mirail, Argentina-Francia).
- El perfil de la investigación en el teatro del siglo XX en Georgia, por Levan Khetaguri (Rustaveli Theatre Art Institute Georgia).
- Conmoción en lugar de comunicación en un teatro que se sustrae a los géneros, por E. Ferrer (Inst. Exper. Teatral. Univ. Barcelona, España).
- La vivencia de la forma ritual en el teatro catalán contemporáneo. Ejemplos, por Mercè Saumell (España).
- Bailar el teatro, dramatizar el baile. El caso de Ananda Dansa, por Nel Diago (Univ. de València, España).
- Las estructuras temporales en el teatro no-aristotélico, por Hans-Thiess Lehmann (Univ. Frankfurt-am-Main, Alemania).
- Beckett y la inversión del clasicismo, por Tania Brandao (Univ. do Rio de Janeiro, Brasil).

SITGES TEATRE INTERNACIONAL 1991: DEBATES Y SEMINARIOS

Sitges (Barcelona), los días 7, 8 y 9 de junio de 1991.
Este festival incluyó en esta ocasión, como actividades paralelas a la programación de espectáculos, el IV Congreso de la Asociación de Directores de Escena - reseñado como congreso aparte-, una muestra de videos de danza, la exposición 'La danza moderna en USA', y talleres-seminarios y debates, aquí reseñados. **Organiza:** Patronato Municipal de Teatre de Sitges e Institut del Teatre de la Diputación de Barcelona.

TEMARIO

- La concepción del espacio escéncio en las coreografías de Pina Bausch (Seminario), por Peter Pabst (Alemania).
- La creación del espacio escénico de Romeo y Julieta para la coreografía de Rudolf Nureyev (Seminario), por Ezio Frigerio (Italia).
- Claqué (Taller), por Mollie Murray (USA).
- Pensar la danza (Debate).
- Los centros coreográficos, ejes de creación (Debate).
- La dramaturgia en la danza (Debate)

SOCIODRAMATURGIA DEL TEATRO CLÁSICO ESPAÑOL

Fundación Juan March, Madrid, 5 al l4 de marzo de 1991.
El profesor Francisco Ruíz Ramón de la Universidad de Vanderbilt abordó en sus cuatro conferencias cómo los significados conflictivos de tres obras clásicas no son paradigmas por su fábula, sino por su construcción, de otros muchos conflictivos de textos clásicos españoles. Se refirió concretamente a «El burlador de Sevilla» y «Convidado de Piedra»,«Fuenteovejuna» y «La vida es sueño.»No sólo el texto literario y el texto espectacular no se excluyen, sino que tampoco se oponen el texto-teatro y el texto-espectáculo». **Organiza:** Fundación Juan March.

TEMARIO

- Sociodramaturgia del teatro clásico español a través de El burlador de Sevilla, Fuenteovejuna y La vida es sueño, por Francisco Ruiz Ramón (Univ. de Vanderbilt, EE.UU.).

TEATRO ANDALUZ. REALIDAD Y FUTURO

Casa de la Cultura, Palma del Río (Córdoba), 3 al 6 de julio de 1991.
Nuevos criterios, nuevas formulaciones para enmarcar el futuro del teatro en Andalucía de cara al año 2000. El seminario elaboró un amplio estudio de la situación actual e intentó desarrollar un proyecto de futuro para el teatro en la citada comunidad. **Organiza:** Ayuntamiento de Palma del Río. Teatro del Sur, La Feria de Palma y el CAT.

TEMARIO

- Compañías privadas. Sistemas de organización y financiación, por Alfonso Alcalá.
- El teatro de marionetas. Sistema de formación. Organización. Perspectivas, por Francisco Cornejo.
- Iniciativa pública y privada en la danza, por Manuel Llanes.
- Organización de las salas alternativas, por José María Roca.
- El teatro en la radio, por José Domingo San Martín.
- Festivales, semanas y muestras, por Juan antonio Maesso.
- El teatro aficionado, por Ramón López.
- Circuito de distribución, por Carlos de Mesa.
- Enseñanza teatral, por Juan Carlos Sánchez.
- Sindicatos profesionales, por Manuel González.
- Iniciativa pública, por Juan José Oña.
- Centro Andaluz de Teatro, por Roberto Quintana.
- Teatro universitario, por Rafael Portillo, Juan Bargalló, Jorge Urrutia y Rosario Lara.

TEATRO CLÁSICO Y TEATRO EUROPEO

Aula Magna de la Facultad de Derecho, Burgos, del 7 al 10 de noviembre de 1991.
Estas sesiones tuvieron como propósito dar a conocer y comprender el teatro, como herramienta vital de comunicación, con la celebración de diversas conferen-

cias sobre diferentes aspectos del teatro, complementadas con la puesta en escéna de la comedia «Las Aves» de Aristófanes, a cargo del grupo 'Thiasos', de Madrid. **Organiza:** Dptos. de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras y el Instituto de Ciencias de la Educación.

TEMARIO

- Actualidad y posibilidades escénicas de la comedia aristofánica, por Esperanza Rodríguez Monescillo (INB San Mateo, Madrid).
- Fiestas y teatro, teatro y fiesta, por José María Díez Borque (Univ. Complutense, Madrid).
- Montaje teatral de la comedia española, por Ignacio Arellano (Univ. de Navarra).
- Las tradiciones cómicas en las comedias tempranas de Shakespeare, por Susana Onega Jaén (Univ. de Zaragoza).
- Nuevas puestas en escena de la tragedia griega en Europa, por José S. Lasso de la Vega (Univ. Complutense, Madrid).
- El teatro en Roma, por Andrés Pociña Pérez (Univ. de Granada).
- Lo maravilloso como recurso teatral en la tragedia griega, por Manuel García Teijeiro (Univ. de Valladolid).
- La música como recurso teatral, por María Antonia Virgili (Univ. de Valladolid).
- Antonín Artaud o la ceremonia teatral, por Francisco Hernández Rodríguez (Univ. de Valladolid).
- De la lírica al teatro, por Emilio Suárez de la Torre (Univ. de Valladolid).

TEATRO EN LA EDUCACIÓN, I CONGRESO INTENACIONAL

Tarragona, del l8 al 23 de marzo de 1991. Congreso internacional para profesores de todo el marco educativo-EGB, BUP, FP, etc.- y profesionales del teatro preocupados por los aspectos formativos de la expresión dramática.
Su desarrollo estuvo estructurado en dos apartados: los Cursos y Talleres prácticos, y las Actividades -que son las reseñadas aquí- consistentes en conferencias y mesas redondas. **Organiza:** Ayuntamiento de Tarragona, Asociación Teatral Zálata, PROEXDRA y Escuela Internacional de Expresión.

TEMARIO

- Teatro en la educación y sistema educativo.
- Teatro en la educación en la distintas comunidades autonómicas españolas.
- Problemas prácticos (Utilización de textos dramáticos y no dramáticos).
- Programas de formación: perfil de entrada y perspectivas de salida para la especialización.
- Interdiscipinariedad y equilibrio entre las distintas formas de expresión: dramática, plástica, musical....
- Terminología para la expresión dramática (Análisis del vocabulario de base de los formadores).
- Fundamentos y propuestas para la Creación de una Carta Europea por la Expresión Dramática.

TEATRO EUROPEO, CONGRESO ITINERANTE. I SESIÓN

Barcelona, del 26 al 30 de marzo de 1991. Un centenar de estudiosos, con unas treinta ponencias, inician en Barcelona el que será un congreso itinerante por diversas capitales del mundo, que aglutinará un total de trescientas instituciones y dos mil profesionales hasta el año 2.011, y que celebrará su segunda edición en 1994.
En esta ocasión se discutó sobre la metodología a usar, así como de la redacción de una Historia del Teatro Europeo, de un Diccionario, de una Enciclopedia y de un Master. **Organiza:** Instituto Europeo de Investigación Teatral.

TEATRO MENOR MEDIEVAL GALAICO-PORTUGUÉS

Escuela Universitaria de Formación del Profesorado de EGB, La Coruña, 25 y 26 de abril de 1991.
Las jornadas se iniciaron con la presentación del libro «Teatro menor galaico-portugués, siglo XIII», de Nodar Manso a la que siguieron varias escenificaciones a cargos de grupos de teatro de la Universidad y una mesa redonda para debatir aspectos teóricos del tema asunto de las jornadas. **Organiza:** Universidad de La Coruña. Vierrectorado de Extensión Universitaria.

TEMARIO

- Teatro menor medieval galaico-portugués, por Francisco Nodar Manso.
- O espectáculo dos xograis, por Luciana Stegagno Picchio.
- Del debate a la poesía cancioneril: dialogo y representación, por Nicasio Salvador Miguel.
- Escenificación medieval y escenarios del siglo XV, por Benito Varela Jácomoe.
- As regueifas, por Antón Santamarina.
- El teatro castellano en el contexto literario europeo, por Pilar Lorenzo.
- El milagro de Teófilo, por Mercedes Brea.
- La obra dramática de Roswitha von Gandersheim, por Kurt Richenberger.
- Ludus Danielis, século XII, por Ángeles Cardona Castro.

TEATRO Y AUTONOMÍAS

Centro Dramático de Extremadura, Badajoz, noviembre de 1991.
La situación del teatro en las diversas comunidades autonómas de España es el tema a abordar en este seminario, incluido dentro del Festival Internacional de Teatro Contemporáneo (*Ver Festivales*), en el que participan conocidos teóricos del teatro de las distintas comunidades, así como críticos y profesionales de la información teatral. **Organiza:** XIV Festival Internacional de Teatro Contemporáneo de Badajoz.

TEMARIO

- El teatro en las comunidades autónomas, por Alberto Fernández Torres, Santiago Fondevilla, Roberto Quintana, Santiago Sueiras, Mariano Anós, José Manuel Villafaina.

TEATRO, MEMORIA Y UTOPÍA

Edificio Expo de La Cartuja, Sevilla, los días l9, 20 y 21 de enero de 1991.
Con el punto de arranque en la Era de los Descubrimientos y el inicio del siglo XXI, Expo'92 trató de analizar las perspectivas que se abren para el teatro y la actividad vinculada con él, a través de tres líneas generales: 'Don Juan y Don Quijote, la seducción de la utopía', 'El descubrimiento de estar juntos' y 'Del actor al satélite'. Las exposiciones de diez minutos de cada uno de los participantes en las jornadas estuvieron coordinadas por el organizador de este encuentro y asesor teatral de Expo'92, Maurizio Scaparro. **Organiza:** Expo'92.

TEATRO Y FIESTA

Festival del Tardor, Barcelona, el 2 y 3 de noviembre de 1991, dentro del ciclo "Paz y Violencia en el Teatro del Mediterráneo". El intercambio de información y confrontación de ideas entre un grupo de personas directamente vinculadas al tema del Encuentro, generó un rico material en torno a la importancia y significación de una serie de formas teatrales, fuertemente ligadas a la identidad mediterránea y generalmente subestimadas por los criterios estéticos dominantes. **Organiza:** Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo.

RELACIÓN DE PARTICIPANTES

- José Bable (Director del Teatro de Títeres de la Tía Norica, de Cádiz).
- Ahmed Badry (Director del ISADAC, de Rabat).
- Joan Baixas (Creador Teatral).
- Joan Font (Director de Els Comediants).
- Marceline y Silvestre (Grupo de Teatro de Calle, de Barcelona).
- José Monleón (Director del IITM).
- José Luis Ortiz Nuevo (Director de la Bienal de Flamenco, de Sevilla).
- Francisco Ortuño (Director Artístico del

Centro Hispano-Árabe).
- Vicente Pérez Sansano (Miembro del Patronato del Misterio de Elche).
- Jorge Paz (Estudioso del Carnaval de Cádiz).
- Frederic Roda (Director de la Fira de Tárrega).
- Ricard Salvat (Director de escena e historiador teatral).
- Maurizio Scaparro (Director del Proyecto Mediterráneo de Nápoles).
- Salvador Távora (Director de La Cuadra, de Sevilla).
- Theodoros Terzopoulos (Director del Attis Theatre, de Atenas).
- Manuel Vilanova (Director de Xarxa Teatro, de Castellón).

TÉCNICA Y EL LENGUAJE DEL TEATRO, LA.

Aula Miguel de Cervantes de la Universidad de Salamanca, Salamanca, del 12 al 16 de agosto de 1991.
Curso superior de Filología Hispanica, dirigido por Emilio de Miguel Martínez, donde se trató el problema de la traslación de un texto dramático a su puesta en escena. **Organiza**: Universidad de Salamanca.

TEMARIO

- ¿Son un problema los clásicos?, por Ernesto Caballero.
- Literatura dramática y escritura escénica en el teatro europeo de los últimos años, por Guillermo Heras.
- Del texto a la representación, por Juan Antonio Hormigón.
- El lenguaje teatral a finales del siglo XX, por César Oliva.
- Para una lectura semiótica del texto teatral, por Juan Antonio Pérez Bowie.

I TROBADA DE GRUPS AMATEURS DE TEATRE DE CATALUNYA

Casal Sant Genís, Navàs (Barcelona), los días 27, 28 y 29 de septiembre de 1991. Se debatieron en este congreso, diferentes aspectos relacionados con la problemática del teatro amateur, la juventud y los concursos de teatro. **Organiza:** Trobada del Grups Amateurs de Teatre.

TEMARIO

- Els concursos de teatre i la seva problemàtica, por Xavier Canals.
- Els grups amateurs i la seva aceptació, por Francesc Parcerisas.
- La joventut i el teatre, avui, por Manuel García.

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA. CURSO SUPERIOR DE FILOLOGÍA. 1991

Universidad de Salamanca, Salamanca, agosto de 1991.
En esta ocasión este seminario que el Curso Superior de Filología dedica anualmente al género teatral ofreció una serie de conferencias en las que los confereniantes se refirieron a distintos aspectos relacionados con el teatro, desde variados puntos de vista: texto, puesta en escena, técnica, etc.. **Organiza:** Facultad de Filología Hispánica de la Universidad de Salamanca.

TEMARIO

- El lenguaje teatral a finales del XX, por César Oliva.
- La técnica y el lenguaje del teatro, por Ernesto Caballero.
- Del texto a la representación, por Juan Antonio Hormigón.
- Literatura dramática y escritura escénica en el teatro europeo último, por Guillermo Heras.
- Para una lectura semiótica del texto teatral, por José Antonio Pérez Bowie.

ZARZUELA

San Lorenzo de El Escorial (Madrid), del 24 al 26 de julio de 1991.
Dentro de los llamados cursos de verano que organiza la Universidad Complutense, se programó este ciclo de conferencias sobre la historia y características de la Zarzuela como género teatral, a cargo de críticos y especialistas en la materia y cuyo director fue Carlor M. Fernández-Shaw (Embajador de España). **Organiza:** Universidad Complutense de Madrid. Seminarios de Extensión Cultural. Cursos de Verano.

TEMARIO

- La zarzuela como género teatral en sus aspectos literario y musical, por Andrés Amorós (Univ. Complutense de Madrid).
- La zarzuela: mitología, costumbrismo, casticismo y nacionalismo, por Antonio Gallego (Conservatorio Superior de Música de Madrid).
- Zarzuela, folklore y tradición, por Enrique Franco (Crítico musical).
- Tópicos y reflejos de una España múltiple, por José Luis García del Busto (Crítico musical).
- Vivencias y recuerdos, por Luis Sagi-Vela (Cantante).
- El brillante futuro de la zarzuela, por Emilio Sagi (Director del Teatro Lírico de La Zarzuela).
- Recuperar las zarzuelas, por Alfredo Aracil (Compositor).
- La música en la Universidad, por Alfredo Kraus (Cantante).
- Proyección de un montaje sobre zarzuela..., por F. García de La Vega y Rafael Benedito (Críticos musicales).
- Zarzuela (Mesa redonda con: A. Amorós, A. Gallego, L. Hontañón, J. Montero, Mª. P. Espín, F. Silva y A. Iglesias).
- Ayer, hoy y mañana de la zarzuela (Mesa redonda con: J. Mª Gómez Labad, E. Franco, J.L. García del Busto, A. Ruiz Tarazona, J. Wesolowski, M. Moreno-Buendía y A. Mena).

Premios

Este apartado recoge los galardones nacionales, así como los extranjeros otorgados a personas o instituciones españolas, convocados dentro del año natural 1991.

Ordenación de los registros:
En primer lugar los galardones extranjeros otorgados a personas o instituciones teatrales nacionales; ordenados alfabéticamente por el país donde se conceden (y precedidos del dígito 1); en el caso de los premios internacionales de carácter itinerante (con un país de celebración diferente para cada edición) se referencian al final de este grupo de extranjeros encabezados por la palabra «Internacional» (precedida del dígito 2) y ordenados alfabéticamente por el nombre del galardón.
Finalmente los premios otorgados en territorio nacional van ordenados alfabéticamente por el nombre del premio, (caso de no poseer un nombre formal se ha redactado uno que lo identifique).

Contenido y estructura de cada uno de los registros:
1. Epígrafe: Nombre, Año de edición y Nº de edición.
2. Organización: Entidades que conceden el premio o convocan el certamen.
3. Relación de modalidades o categorías del premio, el motivo de la concesión, y el nombre del premiado.

1.EE.UU. FESTIVAL DE EL PASO. [1991]

Organiza: Festival Internacional de Teatro del Siglo de Oro, de El Paso (Texas).
Este premio se otorgó entre los participantes en la XVI ed. del festival organizador.
—Premio especial al mejor actor: por su labor en el montaje «El lindo Don Diego», a Francisco Portes.

1.FRANCIA. PREMIO DE LA CRÍTICA TEATRAL FRANCESA. [1991. III Ed.]

Organiza: Un jurado compuesto por críticos franceses.
—Mejor espectáculo en vivo: a «Slástic», de Tricicle Compañía Teatral S.A.

1.VENEZUELA. PREMIO JUANA SUJO. [1991].

Organiza: Un jurado integrado por los más importantes críticos y especialistas del teatro venezolano, y se concedió entre todas las compañías extranjeras que visitaron Venezuela durante la temporada 1990—91.
—Mejor compañía extranjera: por su montaje «Perfume de mimosas», a Suripanta Teatro.

2.INTERNACIONAL. CONCURSO DE EUROVISIÓN DE JÓVENES BAILARINES. [1991]

Organiza: Organización internacional de Eurovisión.
—Primer premio: a la bailarina Amaya Iglesias.

ADE, PREMIOS. [1991. V Ed.]

Organiza: Asociación de Directores de Escena de España (ADE). Estos premios se concedieron entre los espectáculos presentados en las carteleras teatrales de españa durante la temporada 1990—91.
—Mejor dirección: por su labor en «Comedias bárbaras», montaje del Centro Dramático Nacional, a José Carlos Plaza.
—Joseph Caudi, a la mejor escenografía: por su labor en «Quimera y Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín», a Gerardo Vera.
—Mejor creación coreográfica: por su labor en «10 & 10 Danza», a Pedro Berdayes y Mónica Runde.
—Segismundo, a una labor teatral significativa: por el conjunto de su carrera, a Aurora Redondo.
—Tarascas, a la colaboración desinteresa con la ADE: a Jordi Coca (director del Institut del Teatre de Barcelona), a Joan Castell (director de Sitges Teatre Internacional), a Pau Monterde (director del Centre Dramátic del Vallés) y a Guillermo Heras (director del Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas).

ADRIA GUAL, PREMI NACIONAL. 1991. [X Ed.]

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diptación de Barcelona, dentro de los Premios Nacionales de Teatre i Dansa.
—Premio a un proyecto de montaje: Desierto.

AETIJ, PREMIO NACIONAL DE TEATRO INFANTIL Y JUVENIL. [1991. II Ed.]

Organiza: Asociación Española de Teatro para la Infancia y la Juventud (AETIJ), en reconocimiento a una labor en favor del teatro para niños y jovenes.
—Premio: a la fundadora y vicepresidenta de AETIJ Nieves Sunyer.

AGRUPACIÒ DRAMÀTICA DE BARCELONA, PREMI. 1991

Organiza: Agrupació Dramàtica de Barcelona (ADB) con la colaboración del Institut del Teatre de Barcelona y La Cuina.
—Premio: Por su libro ADB, un intent de teatre nacional, a Jordi Coca.

ÁLVARO CUNQUEIRO PARA TEXTOS TEATRAIS, PREMIO. 1991. IV Ed.

Organiza: Consellería de Cultura e Xuventude de la Xunta de Galicia.
—Obra premiada: «Saxo tenor», de Roberto Vidal Bolaño.

ANDALUCÍA DE CULTURA, PREMIOS. 1991. [IV Ed.]

Organiza: Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, como reconocimiento a la labor realizada durante el año 1991.
—Modalidad de Teatro: a Miguel Romero Esteo.

"ÀNGEL GUIMERÀ" DE EL VENDRELL, CONCURS DE TEATRE AMATEUR . 1991. [VI Ed.]

Organiza: La Lira Vendrellenca.
— Primer premio: a el grupo Scena, por El dret d'escollir, de Brian Clark.
— Segundo premio: a el Elenc Artístic Arbocenc, por Pigmalió, de Bernard Shaw.
— Tercer premio: a el Grup Teatral de Capellades, por Cervells a la fosca, de J.M. Pou i Vilabella.
— Mejor vestuario: a el Elenc Artístic Arbocenc, por Pigmalió.
— Mejor escenografía: a el Elenc Artístic Arbocenc, por Pigmalió.
— Mejor montaje: a el Elenc Artístic Arbocenc, por Pigmalió.
— Mejor interpretación femenina: a Mercè Ribas, de el Elenc Artístic Arbocenc.
— Mejor interpretación masculina: Miguel contel, del grupo Scena.
— Mejor dirección: a Carles Cabeza, del grupo Scena.

ANTIGA DE CAMPANAR, CERTAMEN LITERARIO L'. [1991. VI ED]

Organiza: Falla L'Antiga de Campanar. Fallados en 1992.
—Primer premio: a la obra «Papel de lija», de Javier Maqua.
—Finalista: a la obra «Escena final davant la mar», de Roger Justafé.
—Mención especial: a la obra «Doble historia de un amante», de José Manuel Sevilla

ANTONIO BUERO VALLEJO, PREMIO DE TEATRO. 1991. VII Ed.

Organiza: Patronato Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Guadalajara, dentro de los Premios Ciudad de Guadalajara.
—Obra premiada: «Los conspiradores», de Beltrán Sánchez Sucar.

ARCIPRESTE DE HITA, CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO [1991]. XIII ED.

Organiza: Agrupación Teatral Alcarreña.
— Primer premio: grupo Matadero (Murcia), por la obra «Tartufo», de Molière.
— Segundo premio: grupo Aquelarre (Alcobendas, Madrid), por la obra «Convidados a vivir», de M. Rodríguez Díaz.
— Mejor actriz de reparto: Pilar López, del grupo La Farándula (Madrid).
— Mejor actor de reparto; Leopoldo G. Pumerino, del grupo La Galerna—Zarabanda (Gijón).
— Mejor actriz: Quica Sáez, del grupo Matadero.
— Mejor actor: Moisés González, del grupo Oris (El Entrego, Asturias).
— Mejor montaje: grupo Aquelarre por la obra «Convidados a vivir».
— Grupo más popular: grupo Matadero.
— Premio a la mejor dirección "Mariano García Atienza": desierto.

ASOCIACIÓN BILBAÍNA DE AMIGOS DE LA ÓPERA, MEDALLAS DE LA. [1991].

Convoca: Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera.
—En este año no fué concedida a ninguna persona relacionada con el ámbito teatral.

ASOCIACIÓN DE ACTORES Y DIRECTORES DE CATALUÑA, PREMIOS. [1991. VIII Ed.]

Organiza: Asociación de Actores y Directores Profesionales de Cataluña.
—Mejor intérprete protagonista: por su labor en «Maria Stuard», montaje del Teatre Lliure, a Maife Gil.
—Mejor intérprete de reparto: por su labor en «Restauració», montaje de la Companyia de Rosa Novell, a Jordi Bosch.
—Mejor montaje: por su labor en «Terra Baixa», al Teatre Lliure.
—Textos teatrales inéditos: «Vuit i en blanc», de Enric Cervera.
—Trayectoria artística: a Pau Garsaball

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL TEATRO DE VALLADOLID, PREMIO. 1991. [III Ed.]

Organiza: Asociación Amigos del Teatro de Valladolid. Este premio fue concedido entre profesionales vallisoletanos que actuaron en Valladolid durante la temporada 1990—91.
—Premio Valladolid, a la mejor interpretación: por la obra «Exiliados», montaje de CC Producciones, a Emilio Gutiérrez Caba.

ASOCIACIÓN DE ESPECTADORES DE REUS, PREMIOS DE LA. [1991. XI Ed.]

Organiza: Asociaciación de Espectadores de Reus. Estos premios fueron otorgados entre los espectáculos ofertados por la asociación organizadora durante la temporada 1990—91.
—Mejor dirección: por su labor en «¡ Ai, carai !», montaje del Teatre Lliure, a Rosa Mª Sardà.
—Mejor espectáculo: «¡ Ay, Carmela !», en montaje del Teatro de la Plaza.
—Mejor actriz: por su labor en «¡Ay, Carmela!», a Natalia Dicenta.
—Mejor actor: por su labor en «¡Ay, Carmela!», a Manuel Galiana.
—Premio especial: como autor revelación por su obra «Mal viatge», a Francesc Lucchetti.

ASOCIACIÓN DE PRENSA DEL FESTIVAL DE TEATRO DE CÁCERES, PREMIO. 1991. [III Ed.]

Organiza: Festival de Teatro de Cáceres.
—Premio a la figura más destacada del festival: por su interpretación en «El avaro», montaje de la Compañía de Francisco Portes, a Ana María Barbany

ASOCIACIÓN INDEPENDIENTE DE TEATRO DE ALICANTE, PREMIOS. (TEMP. 90—91). XIV Ed.

Organiza: Asociación Independiente de Teatro de Alicante. Fallados en 1991.
—Mejor actriz: por «No sabía que los ratones fueran tan listos», de Paciencia Ficción, a Gloria Muñoz.
—Mejor actor: por «Trampa para pájaros», montaje de Pentación, a Carles Canut.
—Mejor dirección: por «La señorita de Trévelez», montaje del CDGV, a John Strasberg.
—Mejor espectáculo: a «Están tocant nostra cançó», montaje de Focus.
—Premio especial: por «El hombre de Taj—Mahal», montaje de su propia compañía, a Jesús Puente.

ASOCIACIÓN SAN JORGE. SAINETES FESTEROS, PREMIOS DE LA. [1991]. III Ed.

Organiza: Asociación San Jorge, de Alcoy (Alicante).
— Obra premiada: «El fantasma de Jordà», de Ximo Llorens Baena

BAQUE—GEROA—DURANGO, PREMIO DE TEATRO. [1991]. I Ed.

Organiza: La compañía Teatro Geroa, el Ayuntamiento de Durango, y la empresa Cafés Baque, S.A.
—Obra premiada: «Las amazonas del caballo», de Chatono Contreras Jiménez

BORNE DE TEATRO, PREMIO. 1991. XVI Ed.

Organiza: Cercle Artístic Societat Cultural, de Cuitadella (Menorca).
—Obra premiada. Ex aequo: «Manric Delclos», de Jaume Serra.
—Obra premiada. Ex aequo: «El padre muerto», de Marco Antonio de la Parra.

CALDERÓN DE LA BARCA, PREMIO. 1991. [XI Ed.]

Organiza: Ministerio de Cultura. Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM).
—Obra premiada: «Rodeo», de Lluïsa Cunillé i Salgado.

CASTILLA—LA MANCHA DE CREACION LITERARIA. MODALIDAD TEATRO, PREMIO. 1991. VII Ed.

Organiza: Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla—La Mancha.
— Obra premiada: «Danza de ausencias», de Jesús Campos García.

CERTAMEN DE TEATRO JOVEN DE SEVILLA. V Ed.

Organiza: Instituto Municipal de Juventud y Deportes del Ayuntamiento de Sevilla. Esta edición se celebró en el mes de febrero de 1991.
—Montaje ganador: «Repris», de Metronomoteatro (Málaga).

CERTAMEN DE TEATRO JOVEN DE SEVILLA. VI Ed.

Organiza: Instituto Municipal de Juventud y Deportes del Ayuntamiento de Sevilla. Esta edición se celebró en el mes de noviembre de 1991.
—Montaje ganador: «Happy End», de Burdel Mandelay (Sevilla).

CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO «VILLA DE MIJAS». 1991. V Ed.

Organiza: Área de Cultura el Ayuntamiento de Mijas.
—Primer premio: por el montaje «Mizutama / Sheikatsu», a Dies Irae Denatura Sonoris (Zaragoza).
—Segundo premio: por la obra «Dogma de fe», a Algarabía Teatro (Puertollano. Ciudad Real).
—Tercer premio: por la obra «Cuando Jack el Destripador bailaba claqué», a Jácara Teatro (Alicante).
—Mejor actriz: por la obra «Las Furias», montaje de Teatro Algazara (Lepe. Huelva), a Manuela Oria, Bella Oria, Remedios Oria, .
—Mejor actriz: por la obra «Las Furias», montaje de Teatro Algazara (Lepe. Huelva), a Pepa Toscano y Mª José Pérez.
—Mejor actor: por el montaje «Mizutama / Sheikatsu», a Alfredo Sáez.
—Mejor director: por el montaje «Mizutama / Sheikatsu», a Alfredo Sáez.

CIUDAD DE ALCÁZAR DE SAN JUAN, CERTAMEN LITERARIO. [1991]. XII Ed. [V de Teatro]

Organiza: Casa Municipal de Cultura de Alcázar de San Juan (Ciudad Real).
—Obra premiada: «Las estrellas no tienen puntas», de Emilio Ballesteros Almazán.

CIUDAD DE ALCORCÓN, PREMIO DE TEATRO. [1991]. XI Ed.

Organiza: Ayuntamiento de Alcorcón, dentro de la XI ed. de los Certamenes Literarios Nacionales «Ciudad de Alcorcón».
—Primer premio: «La alcantarilla», de Enrique M. Mercado.
—Segundo premio: «Mirando el naúfrago desde el ventanal», de Santiago Alberto Alonso Bernardino.
—Tercer premio: «De la sangre sobre la nieve», de Raúl Hernández Garrido.

CIUDAD DE DENIA, CERTAMEN DE TEATRO NO PROFESIONAL. [1991].IV Ed.

Organiza: Concejalía de Cultura y Juventud del Ayuntamiento de Denia.
— Mejor interpretación femenina de reparto: Araceli Muñóz por el papel de Cris en la obra «Los ochenta son nuestros», del grupo Zarangollo.
— Mejor interpretación masculina de reparto: Raúl Pardo en el papel de Rafa en la obra «Los ochenta son nuestros », del grupo Zarangollo.
— Mejor interpretación femenina: Vicki Muñóz en el papel de Frosina en la obra « El avaro», del grupo Taules.
— Mejor interpretación masculina: Juan Miguel Reig por el papel de Molina en la obra « El beso de la mujer araña», del grupo Arenal.
— Mejor Dirección: Juan Miguel Reig por la obra « El beso de la mujer araña», del grupo Arenal.
— Mejor escenografía: desierto.
— Mejor grupo: Arenal.

CIUDAD DE GUADALAJARA, PREMIOS

Ver.
— Antonio Buero Vallejo, Premio de Teatro.

CIUDAD DE SAN SEBASTIÁN—DONOSTIAKO HIRIA, PREMIO DE TEATRO. 1991. [II Ed.]

Organiza: Ayuntamiento de San Sebastián, Centro de Atracción y Turismo. Fallado en 1991
Incluido en ANUARIO 1991 por desfase de los editores, ya que por su fecha fin de convocatoria lo debiera haber sido en el ANUARIO 1990

.
—Modalidad teatro en castellano: «Alicia», de Joan Boras Basora.
—Modalidad teatro en castellano (accésit): «El uno y el otro», de Ángeles Alfaya Bernárdez.
—Modalidad de teatro en euskera: desierto.

CIUDAD DE SAN SEBASTIÁN—DONOSTIAKO HIRIA, PREMIO DE TEATRO. 1992. [III Ed.]

Organiza: Ayuntamiento de San Sebastián, Centro de Atracción y Turismo. Fallado en 1992.
Incluido en ANUARIO 1991 por ser su fecha fin de convocatoria en 1991.
—Modalidad teatro en castellano: «Feliz cumpleaños, Sr. Ministro», de Rafael Mendizábal.
—Modalidad teatro en castellano (accésit): «Volver a plantar celindas», de Manuel Carcedo.
—Modalidad teatro en euskera: desierto.
—Modalidad teatro en euskera (accésit): «Lore zimelduen sua», de Luis Daniel Izpizua.

CIUDAD DE VALLADOLID DE TEATRO BREVE, PREMIO. 1991. X Ed.

Organiza: Obra Cultural de Caja España..
—Obra premiada: «Cuarteto de cuerda», de Andrés Recio Beladiez.

CIUTAT D'ALCOI, PREMI DE TEATRE. [1990]. XIX Ed.

Organiza: Ayuntamiento de Alcoi.
—Modalidad teatro en valenciano o catalán: a la obra «Zona Zero», de Francesc Adriá Cucarella.
—Modalidad teatro en castellano: desierto.

CIUTAT D'ALCOI, PREMI DE TEATRE. [1991]. XX Ed.

Organiza: Ayuntamiento de Alcoi.
—Modalidad teatro en valenciano o catalán: a la obra «Ocells en la nit», de Rubén Mettini.
—Modalidad teatro en castellano: a la obra «La pesadilla», de Rafael González Gonsálbez.

CIUTAT DE BARCELONA. ARTS ESCENIQUES, PREMIS. 1991. [XLII Ed.]

Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona.
—Danza: «Afanya't poc a poc», de Lanónima Imperial, con coreografía de Juan Carlos García.
—Teatro: Por su trayectoria profesional, al Teatre Malic.

CIUTAT DE VALENCIA. TEATRE, PREMIS LITERAR

Organiza: Ver:
— Eduard Escalante, Premi de Teatre.

COMPOSTELA DE TEATRO, PREMIOS. 1991. [II Ed.

Organiza: El diario «El Correo Gallego». La selección de lagardonados se realizó

entre todas aquellas obras que se exhibieron en Santiago entre el 27 de marzo de 1990 y el 27 de marzo de 1991 (fecha de celebración anual del Día Mundial del Teatro).
—Mejor actriz: por la obra «Inventarios», montaje del Teatro do Malbarate, a Mabel Rivera.
—Mejor actor: por la obra «Madame de Sade», montaje de Sarabela, a Fernando Dacosta.
—Mejor dirección: por la obra «Historia de Nerea», montaje del Teatro do Atlántico, a Xulio Lago.
—Mejor escenografía: por su labor en el anterior montaje, a Antonio Simón.
—Mejor iluminación: por la obra «A casa dos afogados», montaje del Centro Dramático Galego, a Roberto Vidal Bolaño.
—Mejor texto original: por la obra «O galego, a mulata e o negro», montaje de Ancora Producciónss, a Gustavo Pernas.
—Mejor traducción—versión: por la obra «Rei Lear», montaje de Producciónss do Noroeste, a Eduardo Alonso y Cándido Pazo.
—Mejor montaje: por su obra «Río Bravo», a la Compañía Chévere.

CONSTITUCIÓN, PREMIOS. [1991]. IX E

Organiza: Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Extremadura.
—Modalidad de Teatro: Declarado desierto.

COREOGRÁFICO DE MADRID, CERTAMEN. [1991]. V Ed.

Organiza: Paso a 2.
—Primer premio: por la coreografía «Fuego quieto», a Deborah Greenfield.
—Segundo premio: por la coreografía «Al sur...¡ ozú !», a Tomé Arauzo.
—Tercer premio: por la coreografía «A la larga algo te haré...», a Mar Gómez.
—Beca para coreógrafos: a José María Luque.
—Beca para bailarines: a Olga Calleja.
—Beca para bailarines: a Juan Gragera

CRÍTICA TEATRAL DE BARCELONA, PREMIOS . (TEMPORADA 1990—91). [1991]. III Ed.

Organiza: Concede un jurado formado por críticos de varios medios de comunicación de Barcelona entre los espectáculos presentados en la cartelera teatral de Barcelona durante la temporada 1990—91.
—Mejor espectáculo: a la obra «Terra baixa», en montaje del Teatre Lliure.
—Mejor espectáculo extranjero: a la obra «La vèritable histoire de France», en montaje de Royal de Luxe (Francia).
—Mejor dirección: por «Desig», montaje del Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya, a Sergi Belbel.
—Mejor escenografía: por la obra «La citè Cornu», montaje del Cosmos Kolej Thèâtre (Francia), a Wladyslaw Znorko.
—Mejor interpretación: por la obra «Terra baixa», a Lluís Homar.
—Mejor interpretación: por la obra «Die Marquise von O...», montaje de H.J. Syberberg (Alemania), a Edith Clever.
—Mejor interpretación: por la obra «Restauració», montaje de la Companyia de Rosa Novell, a Jordi Bosch.
—Mejor interpretación: por la obra «El Gallitigre», producción del C.D.G.C., a José Mª Pou.
—Premio revelación: por la obra «Dinamita a la sang, producción del Sant Andreu Teatre, a Mercè Pons.
—Premio especial: por su aportación a Noun, montaje de La Fura dels Baus, a Ginesa Ortega.
—Premio especial: por su interpretación en la obra «Un dels últims vespres...», del Teatre Lluire, a Teresa Lozano.

DANIEL MONTORIO, PREMIO. (TEMPORADA 1990—91). 1991. [III Ed.]

Organiza: Sociedad General de Autores de España, dentro del conjunto de sus premios anuales.
—Premio: Por su creación musical para la obra «Las cuatro cartas», a Rita Irasema.

EDUARD ESCALENTE, PREMI DE TEATRE. 1991. [X Ed.]

Organiza: Ayuntamiento de Valencia, dentro de los Premis Literaris Ciutat de Valencia.
—Obra premiada: «No maten a l'inocent», de Juan Alfons Gil Albors.

ENRIQUE LLOVET, PREMIO DE TEATRO. [1991]. V Ed.

Organiza: Área de Cultura y Educación de la Diputación de Málaga.
—Obra premiada: «Fábula de Fanes y Plutón», de Francisco Fortuny de los Ríos.

ERCILLA, PREMIOS. (TEMPORADA 1990—91). [1991]. VIII Ed.

Organiza: Hotel Ercilla, de Bilbao.
—Mejor interpretación femenina: por la obra «Una pareja singular», montaje de Producciones Ángel García Moreno, a Amparo Larrañaga.
—Mejor interpretación masculina: por la obra «La señorita de Trévelez», montaje del Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana, a Manuel de Blas.
—Premio Revelación: por la obra «Entre bobos anda el juego», montaje de Strion, a Cayetana Guillén.
—Mejor creación dramática: a la obra «La señorita de Trévelez», montaje del Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana.
—Mejor espectáculo teatral: a la obra «La dama duende», montaje de la Compañía Nacional de Teatro Clásico.
—Mejor compañía del País Vasco: Markeliñe.
—Mejor espectáculo producido en el País Vasco: a la obra «La espada de Pendragón», de Felipe Loza y Lander Iglesias.
—Mención Especial: por su labor como jefa de prensa del Teatro Barakaldo, a Carmen Torres García.

ESCENOGRAFÍA PARA ÓPERAS, CONCURSO DE. [1991. I Ed.]

Organiza: Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera.
—Premio al mejor proyecto de escenografía: para «La flauta mágica», de Mozart, a Jesús Ruiz Moreno

FEDERICO ROMERO, PREMIO. (TEMPORADA 1990—91). [1991. IX Ed.]

Organiza: Sociedad General de Autores de España, dentro del conjunto de sus premios anuales.
—Premio: por el conjunto de su dedicación al género lírico español, a Alfredo Kraus.

FESTA DE LLETRES CATALANES DE LA NIT DE SANTA LLUCIA

Ver:
. Rialles al Espectáculo Infantil, Premio
. Teatre Breu, Premi.

FESTIVAL RURAL ARAGONÉS DE TEATRO. [1991. XI Ed.]

Convoca: Ayuntamiento de Alfajarín y Asociación Cultural "La Portaza".
—Premio al mejor montaje: a «Costumbres» por el grupo de teatro Zaguán (Villafranca de Ebro. Zaragoza).
—Primer premio: Escuela de Teatro de Robres (Robres, Huesca), por el montaje «Hay que deshacer la casa».

FRANCESC VIÑAS, CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO. [1991]. XXIX Ed.

Organiza: Patronato del Premio Francesc Viñas.
Se concedieron doce bolsas de estudios, además de los siguientes premios:
Voces femeninas:
— Primer Premio: Sung—Eun Kim (Corea).

— Segundo Premio: Larisa Rogovets (Ucrania) y Valeria Stenkina (Rusia).
— Tercer Premio: Elen Chkonia (Georgia) y Fabienne Chanoyan (Francia).

Voces masculinas:
—Primer Premio: Vladimir Atanelishvili (Georgia).
—Segundo Premio: Dimitri Kanevsky (Rusia).y Egils Silins (Letonia)
. Tercer Premio: Na Yun Kyu (Corea).

. Premios especiales:
— Mejor intérprete en la categoria Lied: ex—aequo María Kowollik (Alemania) y Verónica Cangemi (Italia).
— Mejor mezzo—soprano finalista: Montserrat Torruella (España).
— Mejor intérprete de Verdi: Fabienne Chanoyan (Francia).
— Mejor Intérprete de Mozart: Xiao—Qun Chen (Corea).
— Mejor intérprete de Schubert: Verónica Cangemi (Italia).
— Mejor soprano ligera: Emi Hishiki (japón).
—Tenor finalista: Arturo Valencia (México).
— Mejor cantante español: ex—aequo Montserrat Torruella y Jordi Galofré.
— Premio «Grup de Liceístes del 4rt i 5è pis»: Montserrat Torruella (España).
—Premio «Amics de l'Òpera de Sabadell», «Don Pasquale»: Norina, Sung—Eun Kim (Corea).

FRANCISCO DE AVELLANEDA, PREMIO DE TEATRO. 1991. [X Ed.]

Organiza: Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, dentro de los Premios Literarios del País Vasco, en la modalidad de Teatro en castellano.
—Obra premiada: «E lucevan le stelle», de Álvaro Bermejo.

GENERALITAT VALENCIANA, PREMIOS DE TEATRO DE LA. [1991. I Ed.]

Organiza: Concede la Consellería de Cultura de la Generalitat Valenciana y la Sociedad General de Autores de España. Los galardones se concedieron entre los espectáculos presentados en la cartelera teatral de Valencia a lo largo de 1991.
—Mejor actriz: por la obra «Estimat mentider», montaje del CDGV, a Isabel Rocati.
—Mejor actor: por la obra «Estimat mentider», montaje del CDGV, a Pep Cortés.
—Mejor dirección: por la obra «La mujer de negro y Escápate conmigo, monstruo», a Rafael Calatayud.
—Mejor producción en la comunidad (ex aequo): por la obra «La señorita de Trevelez», al Centre Dramátic de la Generalitat Valenciana.
—Mejor producción en la comunidad (ex aequo): por la obra «La cantante calva», a Moma Teatre.
—Mejor autor: por su obra «Indian Summer»,a Rodolf Sirera.
—Mejor espectáculo: «Cómeme el coco, negro», montaje de La Cubana.

HELLIN. CERTAMEN DE TEATRO CORTO, PREMIOS LITERARIOS. [1991].

Convoca: Ayuntamiento de Hellín.
—Primer premio: «Acto fallido», de Juan Carlos Martín.
—Accésit: «Y que cumplas muchos más», de Pedro Catalán García.

HERMANOS MACHADO, PREMIO. 1991. XI Ed.

Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla; dentro de los Premios Ciudad de Sevilla (Ayuntamiento de Sevilla. Pajaritos, 14. 41004 Sevilla).
—Premio: a la obra «Eloides», de Jerónimo López Mozo.

HOTEL MELIA PARQUE, PREMIOS. [1991. VI Ed.]

Organiza: Hotel Meliá Parque, de Valladolid. Los premios se concedieron entre los espectáculos representados en Valladolid durante la temporada 1990—91.
—Mejor autor: por la obra «La guerra de nuestros antepasados», a Miguel Delibes.
—Mejor actriz: por la obra «Carmen, Carmen», montaje de O.M. Producciones, a Concha Velasco.
—Mejor actor: por la obra «Exiliados», montaje de CC Producciones, a Emilio Gutiérrez Caba.
—Premio revelación: por la obra «Romeo y Julieta», montaje del Teatro Estable de Valladolid, a Blanca Herrera.

IGNASI IGLESIAS, PREMI NACIONAL. 1991. [XIII Ed.]

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.
—Primer premio: Desierto.
—Accésit: por su obra «Berna», a Lluïsa Cunillé i Salgado.

JACINTO GUERRERO, PREMIO. 1991. [V Ed.]

Organiza: Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, de Sevilla (Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero).
—Primer premio: Desierto.

JOSEP MARIA DE SAGARRA, PREMI NACIONAL. 1991. [XIII Ed.]

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.
—Primer Premio: por «El pop o la visió hyrkanesa del món», de Stanislav Ignacy Vitkiewicz, a Josep Maria de Sagarra i Angel.
—Primer Accésit: por «El ventall», de Carlo Goldoni, a Miquel Desclot.
—Segundo Accésit: por «El joc de l'amor i de l'atzar», de Pierre de Marivaux, a Jordi Teixidor.

LITERARIOS DEL PAIS VASCO. TEATRO, PREMIOS

Organiza: Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.
En el apartado de teatro se convocan dos modalidades: teatro en castellano y teatro en euskera.
Ver.
— Francisco de Avellaneda, Premio. (Modalidad de teatro en castellano)
— Pedro I. Barrutia, Premio. (Modalidad de teatro en euskera)
Ver además:
— Literaios del País Vasco. Publicaciones, Premios. (Referenciados sólamente cuando el galardón es concedido a una obra teatral).

LOPE DE VEGA DE TEATRO, PREMIO. 1991. [XLIV Ed.]

Organiza: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Madrid, dentro de los Premios Villa de Madrid
—Premio: por su obra «Trueno de su sepultura», a Francisco Javier Parada.

LORCA, PREMIO. [1991. III Ed.]

Organiza: CELCIT, en colaboración con la Diputación Provincial de Granada.
—España: a José Sanchis Sinisterra.
—América Latina: a Juan Carlos Gene.

MARGARITA XIRGU DE TEATRO RADIOFÓNICO, PREMIO. [1991]. VII Ed.

Organiza: Radio Exterior de España y el Instituto de Cooperación Iberoamericana.
—Obra premiada: «Narraciones apócrifas a Don Luis de Santángel», de Angel Faus Belau.

MARGARITA XIRGU, PREMIO. [1991. XVIII Ed.]

Organiza: Peña Teatral Carlos Lemos, de Barcelona. Estos premios se concedieron entre los espectáculos presentados en la cartelera teatral de Barcelona durante la temporada 1990—91.
—Mejor interpretación femenina: por la

obra, «Un día qualsevol», montaje del GAT, a Carme Sansa.

MARÍA GUERRERO, PREMIO. 1991. [XIV Ed

Organiza: Ayuntamiento de Madrid. Concejalía de Cultura; dentro de los premios Villa de Madrid.
—Mejor actriz: por la labor realizada a lo largo del año, a Amparo Larrañaga.

MARIANO DE CAVIA, PREMIO. [1991]

Organiza: El diario ABC para premiar al mejor artículo firmado, publicado en 1990 en cualquiera de los medios informativos impresos en nuetro país.
—Premio: por su artículo «¡Música, maestro!», publicado en ABC el 20/08/90, a Francisco Nieva Morales.

MARQUÉS DE BRADOMÍN, CONCURSO DE TEXTOS TEATRALES. [1991]. VII E

Organiza: Instituto de la Juventud del Ministerio de Asuntos Sociales.
—Primer premio: «La oreja izquierda de Van Gogh», de Antonio Gutiérrez del Alamo.
—Accésit: «La escena del príncipe», de Adrián Daumás.
—Accésit: «Corre», de Francisco Ortuño.

MAYTE, PREMIO. (TEMP. 90—91). XXI Ed.

Organiza: Instituido por María Teresa Aguado, creadora del restaurante madrileño Mayte Comodore.
—Premio: Por su obra «Ya tenemos chica», a Juan José Alonso Millán.

MEDALLA AL MÉRITO ARTÍSTICO DE SABADELL. [1991

Organiza: Ayuntamiento de Sabadell.
—Medalla: Por el conjunto de su carrera, a la actriz Teresa Cunillé.

MEDALLA AL MÉRITO ARTÍSTICO DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID . [1991. V Ed.]

Organiza: Ayuntamiento de Madrid.
Este galardón sólo es referenciado en aquellas ediciones en que es otorgado a alguna persona de los ámbitos de esta publicación.
—Medalla: por toda una trayectoria artística, a José María Rodero.

MEDALLA DE ORO AL MÉRITO ARTÍSTICO DEL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA. [1991

Organiza: Ayuntamiento de Barcelona.
—Medalla. (Entrega: 17 de abril de 1991): a Fabià Puigserver.
—Medalla. (Entrega: 27 de abril de 1991): a María Yáñez («La Bella Dorita»).

MEDALLA DE ORO AL MÉRITO EN EL TRABAJO. [1991].

Organiza: Concede el Ministerio de Trabajo.
—Medalla: a Mary Santpere

MEDALLAS DE ORO AL MÉRITO EN LAS BELLAS ARTES. 1991.

Organiza: Ministerio de Cultura y concede Su Magestad el Rey de España a propuesta de aquél.
—Medalla de Oro: al bailarín Antonio Ruiz Soler (Antonio).
—Medalla de Oro: al actor Alfredo Landa.
—Medalla de Oro: al director de teatro y actor Adolfo Marsillach Soriano.
—Medalla de Oro: a la cantante lírica Victoria de los Ángeles López García.
—Medalla de Oro: al director de teatro José Tamayo.
—Medalla de Oro: al actor, empresario y director de escena Pau Garsaball i Torrens (a título póstumo).

MEDALLAS DE ORO Y PLATA DE ANDALUCÍA. [1991].

Organiza: Junta de Andalucía.
—Medalla de Oro: Cristina Hoyos.
—Medalla de Plata: La Cuadra, de Sevilla

MEDALLAS DE PLATA AL MÉRITO EN LAS BELLAS ARTES. 1991.

Organiza: Ministerio de Cultura.
Las medallas aquí reseñadas fueron concedidas a propuesta del Director general del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) en los ámbitos de teatro, danza y circo.
—Medalla de Plata: María del Carmen Prendes.
—Medalla de Plata: Margarita García Ortega.
—Medalla de Plata: Angel de Andrés.
—Medalla de Plata: Alfonso del Real.
—Medalla de Plata: Emma Maleras.

MEMORIAL ANTONI SANTOS I ANTOLI, PREMIOS LITERARIOS DE TEATRO. 1991. [IV Ed.]

Organiza: Federació de Grups Amateurs de Teatre de Catalunya.
—Primer premio: «Catalans a la romana», de Joan Rosquelles.
—Segundo premio: «Laura», de Jordi Teixidor.

MIGUEL MIHURA, PREMIO. (TEMPORADA 90—91). [1991. XIV Ed.]

Organiza: Sociedad General de Autores de España, dentro del conjunto de sus premios anuales.
—Mejor interprete femenina de comedia: por su labor en la obra «Palomas intrépidas», a Marta Puig.

MUESTRA DE TEATRO JOVEN ANDALUZ. 1991.

Organiza: Delegación Provincial de Asuntos Sociales de Granada.
Montajes seleccionados para realizar una gira por Andalucía:.
—Seleccionado: «Figuración Forma», montaje de Aula 3 (Sevilla).
—Seleccionado: «¿Quién soy?», montaje de Búho Teatro (Sevilla).
—Seleccionado: «Peter Pan», montaje de Actores Excéntricos (Granada).

MURCIA JOVEN, MUESTRA DE PROMOCIÓN DE TEATRO. [1991].

Convoca: Dirección General de Juventud y Deportes de la Comunidad Autónoma de Murcia.
—Gira concedida a: Teatro del Camerún con su montaje «La playa prohibida», de Pedro Casablanc.

NACIONAL D'ARTS ESCÈNIQUES, PREMI. 1991. [III Ed.]

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.
—Premio: por su trayectoria artística, a Josep Maria Benet i Jornet.

NACIONAL D'INTERPRETACIÒ TEATRAL I DANSA, PREMI. 1991. [III Ed.]

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.
—Premio: por su trabajo en «Atzavara», a Àngels Margarit.

NACIONALES DE CINEMATOGRAFÍA, PREMIOS. 1991.

Organiza: Ministerio de Cultura.
Solamente son referenciados aquellos galardonados que han mantenido o mantienen una importante actividad teatral.
—Premio: a la actriz Rafaela Aparicio.

NACIONALES DE TEATRO, DANZA Y CIRCO, PREMIOS. 1991.

Organiza: Ministerio de Cultura dentro del ámbito del INAEM.
NOTA: La NO concesión de estos premios en 1987 dió lugar a un error en la asignación de los años de estos premios en los ANUARIOS TEATRALES de las posteriores ediciones, lo cual queremos subsanar aquí a través de la siguiente relación.
—Nacionales de Teatro 1987: No fueron concedidos.
—Nacionales de Teatro 1988: José Luis Gómez García y Gerardo Vera Perales.
—Nacional de Danza 1988. (I ed.): Antonio Esteve Rodenas (Antonio Gades).

—Nacionales de Teatro 1989: Emilio Burgos Moreno y José María Flotats.
—Nacional de Danza 1989. (II ed.): Víctor Ullate Andrés.
—Nacionales de Teatro 1990: José Estruch Sanchis y José Sanchis Sinisterra.
—Nacional de Danza 1990. (III ed.): Ana Laguna.
—Nacional de Circo 1990. (I ed.): Cristina Segura Gómez (Pinito del Oro).
—Nacionales de Teatro 1991: Lluís Pasqual Sánchez y José Pedro Carrión Terán.
—Nacional de Danza 1991. (IV ed.): Cristina Hoyos Panadero.
—Nacional de Circo 1991. (II ed.): José Aragón Hipkins (Nabucodonosorcito).

NACIONALES DEL MINISTERIO DE CULTURA, PREMIOS

Organiza: Ministerio de Cultura.
Ver:
. Nacionales de Teatro, Danza y Circo, Premios
. Calderón de la Barca, Premio
. Nacional de Literatura. Modalidad de Teatro, Premio
. Nacionales de Cinematografía (referenciados sólo cuando algún galardonado desarrolla alguna actividad del ámbito teatral).

NACIONALS DE LITERATURA CATALANA, PREMIS. [1991]. X Ed.

Organiza: Concede la Consellería de Cultura de la Generalitat de Cataluña, a textos escritos durante los años 1988 1989 y 1990. Se convoca cada tres años.
—Modalidad teatro: por «Desig», a Josep María Benet i Jornet.

NACIONALS DE TEATRE I DANSA, PREMIS

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona.
Ver:
— Adrià Gual, Premi Nacional
— Ignasi Iglésias, Premi Nacional
— Josep Maria de Sagarra, Premi Nacional (convocado sólo los años impares)
— Ricard Moragas, Premi Nacional
— Arts Escèniques, Premi Nacional d'
— Interpretació Teatral i de Dansa, Premi Nacional d'
— Xavier Fábregas, Premi Nacional (convocado sólo los años pares).

OJO CRÍTICO—SEGUNDO MILENIO, PREMIOS. [1991]. III Ed.

Organiza: Radio Nacional de España.
—Modalidad de teatro: Carlos Hipólito.

PEDRO I. BARRUTIA, PREMIO DE TEATRO. 1991.

Organiza: Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, dentro de los Premios Literarios del País Vasco, en la modalidad de teatro en euskera.
—Obra premiada: «Ba dago ala ez dago», de Yolanda Arrieta.

PRÍNCIPE DE ASTURIAS. 1991.

Organiza: Patronato del Premio Príncipe de Asturias.
—De las Artes (compartido): Victoria de los Ángeles.
—De las Artes (compartido): Pilar Lorengar.
—De las Artes (compartido): Teresa Berganza.
—De las Artes (compartido): Montserrat Caballé.
—De las Artes (compartido): Alfredo Kraus.
—De las Artes (compartido): José Carreras.
—De las Artes (compartido): Plácido Domingo.

PROVINCIA DE VALLADOLID, PREMIO DE TEATRO. 1991. [II Ed.]

Organiza: Área de Educación, Cultura y Deportes de la Diputación Provincial de Valladolid, a la trayectoria teatral más destacada dentro de la provincia.
—Medalla de oro: por su trayectoria teatral, al director de la compañía Teatro Corsario Fernando Urdiales Alaiz.

PROVINCIA DE VALLADOLID, MUESTRA DE TEATRO. 1991. [VIII Ed.]

Organiza: Diputación Provincial de Valladolid.
— Primer premio: al grupo María Luisa Ponte, de Rioseco, por su puesta en escena de «Romance de Micomicon y Adhelala. Angélica en el umbral del cielo».
— Segundo premio: al grupo La Gala de Medina, de Medina, por su puesta en escena de «Balada de los tres inocentes».
— Tercer premio: al grupo La Orestiada, de Santibánez de Valcorba, por su puesta en escena de «Pedagogía Medieval. El Moztro maligno».

RAFAEL DIESTE, PREMIO DE TEATRO GALEGO. [1991]. I Ed.

Organiza: Área de Cultura de la Diputación Provincial de La Coruña.
—Obra premiada: «Ei, Feldemühle», de Xesús Pisón Villapol.

RIALLES AL ESPECTÁCULO INFANTIL, PREMIO. [1991].

Organiza: Estos premios fueron entregados dentro de la 41 Festa de Lletres Catalanes de la Nit de Santa Llúcia.
—Premio: a Centre de Titelles de Lleida.

RICARD MORAGAS, PREMI NACIONAL. 1991.

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatro y Dansa.
—Primer premio: por la coreografía «Viratges», a Olga Zamora i Alonso.
—Segundo premio: por la coreografía «A sensu contrario», a Paco Macià i Vicent / Robadura Dansa.

RICARDO CALVO, PREMIO. 1991. [XIV Ed.]

Organiza: Ayuntamiento de Madrid. Concejalía de Cultura; dentro de los premios Villa de Madrid.
—Mejor actor: por su labor realizada a lo largo del año, a José Luis Pellicena.

ROSA AGUIRRE DE TEATRO, PREMIOS. [1991. IV ED].

Organiza: Aula de Cultura de Getxo (Vizcaya).
— Premio al mejor actor: Adolfo Fernández, por su actuación en la obra «El amante de Lilí Marlén», del grupo Geroa.
— Premio a la mejor actriz: Ana Gabarain, por su actuación en la obra «In Fraganti», del grupo con el mismo nombre.
— Premio al mejor montaje: «III Congreso Internacional de Timadores», a cargo del grupo Duodeno.
— Premio especial al mejor diseño de iluminación: Edi Nadudo, por su trabajo en la obra «In Fraganti».

SABINA DE ORO, PREMIOS. [1991]. I Ed

Organiza: Club de Opinión La Sabina, de Zaragoza.
—Premio: Pilar Delgado Navarro.

SALVADOR REYNALDOS, PREMI DE TEATRE. 1991. [XIII Ed.]

Organiza: Revista RECVLL, dentro de la XXVII Ed. de los Premis Recvll fallados en 1991.
Incluido en ANUARIO 1991 por desfase nuestro, ya que por su fecha fin de convocatoria lo debiera haber sido en el ANUARIO 1990.
—Primer premio: Desierto.
—Accésit: «Ho sento, amic», de Xavier Vernetta i Gallard

SALVADOR REYNALDOS, PREMI DE TEATRE. 1992. [XIV Ed

Organiza: Revista RECVLL, dentro de la XXVIII Ed. de los Premis Recvll fallados en 1992.
Incluído en ANUARIO 1991 por ser su fecha fin de convocatoria en 1991.
—Primer premio: Desierto.

SAN JUAN DE LA CRUZ, PREMIO DE TEATRO. 1991. [I Ed.]

Organiza: Comisión del IV Centenario del Santo Carmelita Descalzo y el Patronato Municipal de Cultura del del Ayuntamiento de Úbeda .
—Premio: a la obra «De Fontiveros a Ubeda, pasando por el Carmelo», de Julio López Medina y Francisco Antonio Gago Gil.

SANTA CRUZ DE LA PALMA, CONCURSO DE OBRAS DE TEATRO. [1991]. IX E

Organiza: Escuela Municipal de Teatro de Santa Cruz de La Palma.
—Categoría Adultos: a la obra «A esposas dominantes, maridos obedientes», de Lucía Rosa González.

SERRA D'OR, PREMIS. 1991. [XXV Ed.]

Organiza: Revista Serra d'Or. Los galardones se concedieron entre los espectáculos presentados en la cartelera teatral de Barcelona a lo largo de 1990.
—Mejor intérprete: por La vida perdurable, montaje de Troika Teatre y por toda su carrera, a Teresa Cunillé.
—Mejor montaje: «Home per home», dirigido por Pau Monterde, del Centre Dramátic del Vallés.

SGAE (SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA), PREMIOS

Organiza: *Ver:*
— Daniel Montorio, Premio
— Federico Romero, Premio
— Miguel Mihura, Premio
— SGAE, Premio de Teatro.

SGAE, PREMIO DE TEATRO. 1991. I Ed.

Organiza: Sociedad General de Autores de España.
—Primer premio: «La mirada del hombre oscuro», de Ignacio del Moral.
—Accésit: «El dragón de fuego», de Román Mahieu

SOLSTICI DE LITERATURA JOVEN. TEATRO, PREMIO. [1991]. VI Ed.

Organiza: Colectivo Cultural L'Alcavor, con el patrocinio de la Casa de Cultura i Juventut del Ayuntamiento de Manises.
— Obra premiada:« Misteri de la conquesta i la derrota a casa del demoni», de Antoni Xavier Moya Zarzuela, en base al interés argumental e imaginación de la obra.

TEATRE BREU, PREMI. [1991].

Organiza: Estos premios fueron entregados dentro de la 41 Festa de Lletres Catalanes de la Nit de Santa Llúcia.
—Premio: a la obra «El riu», de Jacint Sala

TEATRO DE CÁMARA GÓNGORA, PREMIOS. [1991]. V Ed.

Organiza: Casa de Córdoba en Madrid.
—Veteranos: Rafaela Aparicio.
—Nuevos valores: Fernando Guillén Cuervo.

TEATRO GUERRA, CERTAMEN LITERARIO DE TEATRO INFANTIL Y JUVENIL. [1991]. IV Ed.

Organiza: Asociación Amigos de la Cultura, de Lorca (Murcia).
— Obra premiada: «Neptuno tiene mareos», de Juan Luis Colino Villarreal.

TEATRO JOVEN, CERTAMEN DE. [1991]. VI Ed.

Organiza: Instituto Municipal de Juventud y Deportes de Sevilla.
— Ganador del certamen y ganador grupo sevillano:
. Burdel Mandelay con la obra: «Happy End».
— Grupos seleccionados:
. Aula 3 con la obra: «Configuración de formas» .
. Garrapato Teatro con al obra: «Cave Canen».
. Albanta Acción con la obra: «Las tres gracias de la casa de enfrente».
. Titirimundi Teatro con la obra: «La princesa que nunca se reía».
. Grupo Thiasos con la obra: «Las aves».

TIRSO DE MOLINA, PREMIO. [1991]. XXI Ed.

Organiza: Instituto de Cooperación Iberoamericana, de Madrid.
—Obra premiada: «Travesía», de Fermín Cabal.
—Finalista (se le concedió un accésit extraordinario): «Números reales», de Rafael Dummet Canales (Perú).

TOMÁS BARROS, PREMIO. [1991. II Ed.]

Organiza: Escuela Universitaria de Formación del Profesorado de la Universidad de La Coruña.
—Premio. (Trabajos monográficos sobre teatro del autor): a «Unha leitura de 'O veo de Maya'. Propostas didácticas», de Aurora Marco López (U. de Santiago).
—Accésit: a «El silencio como evento dramático en el teatro de Tomás Barros», de Estelle Irizarry (EE.UU. U. de Georgetown de Virginia).

TRES DE MARÇ, PREMI. [1991].

Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Salt (Girona).
—Premio: a El Talleret de Salt (Salt. Girona).

TURIA, PREMIOS. [1991]. I Ed.

Organiza: Cartelera de Espectáculos Turia, de Valencia. En la modalidad de teatro, se refiere a la temporada 1990—91.
—Mejor espectáculo: «Cómeme el coco, negro», montaje de La Cubana.
—Mención especial: a Albert Boadella.
—Mejor actor de cine: por «El rey pasmado» y «La noche más larga», a Juan Diego.

UNIÓN DE ACTORES, PREMIOS. 1991. [I Ed.]

Organiza: Unión de Actores de Madrid. Estos premios se concedieron entre todos los trabajos que fueron estreno en Madrid durante 1991 tanto en teatro como cine y televisión.
—Protagonista de teatro: por la obra «La verdad sospechosa», de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, a Carlos Hipólito.
—Secundario de teatro: por la obra« Las comedias bárbaras», montaje del Centro Dramático Nacional, a Fernando Sansegundo.
—Protagonista de cine: por la película «Tacones lejanos», de Pedro Almodóvar, a Marisa Paredes.
—Secundario de cine: por la película« Alas de mariposa», de Juanma Bajo Ulloa, a Fernando Valverde.
—Protagonista de televisión: por la serie« Las chicas de hoy en día», de Fernando Colomo, a Diana Peñalver.
—Secundario de televisión: por la misma serie, a Juan Echanove.
—Premio Revelación: Carmen Conesa.
—Premio Especial: por su labor en la sombra, a Josefina Aráez.
—Premio José María Rodero: por el conjunto de su carrera, a Aurora Redondo.

VILA DE MISLATA, CONCURS DE TEATRE EN VALENICA. 1991. X Ed.

Organiza: Ayuntamiento de Mislata.
—Mejor actriz: premio exaequo a Xaro

Caballer por su labor en el montaje «Panorama des del pont», del grupo La Boira Teatre—La Protectora, y a Pilar Cebrián por su labor en el montaje «Com a trastos vells», del grupo L'Antiga Teatre.

—Mejor actor: a Joan Prades por su labor en el montaje «Cavallet Quan eres jove», del grupo Fadrell.

—Mejor dirección: a Ramón Moreno por su labor en el montaje «L'estrany genet», del grupo Antara Teatre.

—Mejor ambientación escénica: al grupo Antara Teatre por el montaje «L'estrany genet».

—Accésit: al grupo L'Antiga Teatre por el montaje «Com a trastos vells».

—Tercer premio "Vila de Mislata de Coure": al grupo La Boira Teatre—La Protectora.

—Segundo premio "Vila de Mislata d'Argent": al grupo Tarumba Teatre por su montaje «Farses meravelloses».

—Primer premio "Vila de Mislata d'Or": al grupo Antara Teatre.

—Premio Maties Ruiz a la corección en el uso de la lengua i la dicción: al grupo del Centre de Teatre Municipal de Montcada, por el montaje «L'autèntic inspector Hound»

VILA DE SITGES, CONCURS DE TEATRE AMATEUR. 1991. [XI Ed.]

Organiza: Elenc Artistic del Patronat de Sitges.

—Mejor compañía: por la obra «Entre mujeres», al Centre Moral i Instructiu de Grácia. Barcelona.

—Mejor dirección: por la obra «Entre mujeres», a Agustín Tentellado.

—Mejor montaje: a la obra «Pedra de tartera», de la Compañía P.C.R., de Cornellá. Barcelona.

—Mejor actriz principal: por la obra «Hem de desmuntar la casa», a Dolors Ribas.

—Mejor actor principal (ex aequo): por la obra «Pels pels», a Domenec Rubís y por la obra «El dret d'escullir», a Miquel Contel.

—Mejor actor secundario: por la obra «Entre mujeres», a Mercè Tost.

—Premio del público: por la obra «El Tartufo», a la Companyia Triangle, de Barcelona.

—Premio de la crítica: por la obra «Els buffons», al grupo CAEP III, de Vilafranca del Penedés. Barcelona.

VILLA DE MADRID, PREMIOS

Organiza: Ayuntamiento de Madrid.

Ver :

.Lope de Vega (Premio de textos teatrales)

.María Guerrero (Premio Mejor actriz del año)

.Ricardo Calvo (Premio Mejor actor del año).

XERACION NOS, CONCURSO DE TEXTOS DE TEATRO INFANTIL. [1991]. VIII Ed.

Organiza: Asociación Intermunicipal Mostra de Teatro Infantil Galego «Xeracion Nos» (Ayuntamientos de Ares, Fene, Mugardos, Narón y Neda).

—Premio: «O maquinista Antón», de Mª Angeles Alfaya.

ZARZUELA, DE BARAKALDO, ENCUENTROS DE. [1991. I Ed.]

Organiza: Ayuntamiento de Barakaldo, Teatro Municipal.

—Mejor compañía lírica: Asociación Cántabra de Amigos de la Ópera.

—Galardón Especial: al tenor Pedro Lavirgen.

ZUBIA, GALARDÓN. 1991. [II Ed.]

Organiza: Asociación «Txema Zubia» de Amigos del Teatro.

—Premio: Por su labor al frente de la Sala Niessen, de Rentería, a Helena Pimenta.

Necrológicas

Este apartado recoge los fallecimientos de profesionales del ámbito que abarca este Anuario acaecidos durante el año 1991, de los que hemos podido tener conocimiento bien a través de la prensa, bien a través de las asociaciones profesionales.

Ordenación:
Por orden alfabético de los apellidos o los apodos.

Contenido y estructura:
1. Epígrafe: Nombre. (Cuando el fallecido era más conocido por su nombre artístico o un apodo, su nombre verdadero va indicado entre paréntesis).
2. Profesión y fecha de fallecimiento.

Rafael Arcos
Actor. 28 de enero de 1991.

José Enrique Camacho
Actor. 8 de agosto de 1991.

María Aurelia Capmany
Escritora. 2 de octubre de 1991.

Cassen (Casto Sendra Barrufet)
Actor y humorista. 4 de agosto de 1991.

Gabriel Celaya
Escritor. 18 de abril de 1991.

Enrique Cerro
Actor. 19 de noviembre de 1991.

Luis Escobar
Director, escritor y actor. 16 de febrero de 1991.

Pau Garsaball
Actor y empresario teatral. 8 de diciembre de 1991.

Manolo Gómez Bur (Manuel Gómez de la Osa)
Actor. 30 de mayo de 1991.

Juan Graell
Actor. 4 de mayo de 1991.

Frank Johan
Actor y humorista . 15 de octubre de 1991.

José Luis Martín Descalzo
Escritor. 11 de junio de 1991.

Andrés Mejuto
Actor. 22 de febrero de 1991.

Miguel Moll
Actor. 1 de enero de 1991.

Miguel Montes
Bailarín y responsable de la Escola Superior de Dansa i Coreografía del Institut del Teatre de Barcelona. 31 de diciembre de 1991.

Ricardo Oliete
Actor. 1991.

Fabià Puigserver
Escenógrafo y director. 30 de julio de 1991.

Pedro del Río
Actor. 24 de junio de 1991.

José María Rodero
Actor. 14 de mayo de 1991.

Manuela Rodríguez
Coreógrafa, bailarina y actriz. 20 de febrero de 1991.

Isabel Suárez de Deza
Escritora. 26 de noviembre de 1991.

Joaquín Subirats
Actor. 1991

Tacholas (Fernando Iglesias)
Actor. 7 de mayo de 1991.

TEMPORADA 1991/1992

Teatre Lliure:
"El parc"

RECAUDACIÓN DE LOS TEATROS DE MADRID
DEL 1 DE SEPTIEMBRE DE 1991 AL 31 DE AGOSTO DE 1992

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
Teatros Nacionales								
El desdén con el desdén	Agustín de Moreto	Comedia	880	1.600	87	6	35.385.350	406.729
La verdad sospechosa	Juan R.de Alarcón	Comedia	880	1.600	72	6	33.738.700	468.729
Gaudeamus	Teatro Dramático Maly	Comedia	880	1.600	5	5	1.483.000	296.600
El artificio	Morte/Antúnez	Comedia	880	1.600	4	4	887.900	221.975
La pulga	V. Maiakovsky	Comedia	880	1.600	4	4	1.437.900	359.475
¡Operación Fu!	Cía Drambakus	Comedia	880	1.600	4	4	1.368.500	342.125
Ara que els ametllers ja estan batuts	Josep Pla	Mª. Guerrero	750	1.600	3	3	621.425	207.142
Doña Rosita la soltera	F. García Lorca	Mª. Guerrero	730	1.600	5	5	2.675.000	535.000
La señorita de Trévelez	Carlos Arniches	Mª. Guerrero	730	1.600	17	6	6.666.700	392.159
Comedias bárbaras	Valle-Inclán	Mª. Guerrero	465	1.600	63	5	31.441.975	499.079
Exiliados	James Joyce	Mª. Guerrero	730	1.600	11	6	3.420.750	310.977
El viaje de Kant	Thomas Bernhard	Mª. Guerrero	730	1.600	9	6	791.100	87.900
Historia del zoo	Edward Albee	Mª. Guerrero	465	1.600	25	6	2.821.750	112.870
Lope de Aguirre	Sanchís Sinisterra	Mª. Guerrero	563	1.600	22	6	5.029.150	228.598
De noche justo antes de los bosques	Bernard-Marie Koltès	Mª. Guerrero	563	1.600	20	6	787.800	39.390
Lazarillo de Tormes	Fernando Fernán Gómez	Mª. Guerrero	432	1.600	23	6	8.371.700	363.987
Morirás de otra cosa	Manuel Gutiérrez Aragón	Mª. Guerrero	345	1.600	37	6	5.061.850	136.807
Don Quijote	Cervantes/Scaparro	Mª. Guerrero	549	1.600	16	6	9.163.300	610.887
El camino de las estrellas	Rafael Mangano	Olimpia	300	600	5	6	46.800	9.360
El jardín de Falerina	Calderón de la Barca	Olimpia	200	900	11	6	886.500	80.591
Más cuento que Calleja	Carlos Marco	Olimpia	300	600	4	4	76.200	19.050
Vicbina vitomartis	C. Vilana/A. Aparisi	Olimpia	300	900	2	2	146.700	73.350
El árbol tembloroso	Joan Baixas	Olimpia	300	1.200	4	4	251.100	62.775
El banquete	Platón	Olimpia	300	1.200	4	4	1.685.400	421.350
Detrás del viento	Compañía Blanca Calvo	Olimpia	500	1.200	4	2	383.850	76.770
Maquillaje	Hisashi Inove	Olimpia	300	1.800	11	6	4.076.100	370.555
Floresta do Amazonas	Ballet Stagium	Olimpia	550	1.000	2	2	124.000	62.000
El león y la joya	Wole Soyinka	Olimpia	550	1.000	2	2	214.000	107.000
Perdida en los apalaches	José Sanchís Sinisterra	Olimpia	300	1.000	5	5	179.000	35.800
Tango Varsoviano	A. Félix Alberto	Olimpia	550	1.000	4	4	259.000	64.750
Afanyac poc a poc	Lanónima Imperial	Olimpia	300	1.000	3	3	159.000	53.000
Columpio	Balanza Danza	Olimpia	300	1.000	2	2	73.000	36.500
Julieta	Ventura Danza Contemporánea	Olimpia	300	1.000	2	2	66.000	33.000
Pi	Vianants	Olimpia	300	1.000	2	2	65.000	32.500
Sin dejar de bailar	Antonia Andreu	Olimpia	300	1.000	1	1	164.000	164.000
El lunático	Ramón Gómez de la Serna	Olimpia	300	1.000	18	6	1.199.500	66.639
La emoción	Alvaro del Amo	Olimpia	300	1.000	17	6	423.500	24.912
Precipitados	Alas/Caballero/Del Moral	Olimpia	300	1.200	19	6	695.600	36.611
La soledad del ángel	Agustín Iglesias	Olimpia	300	1.200	4	4	41.600	10.400
Noche de reyes	William Shakespeare	Olimpia	250	1.600	5	5	888.000	177.600
Timón de Atenas	Durán/Carandell	Olimpia	500	1.500	8	4	487.500	60.938
Alguien ha sido herido	Diez & Diez Danza	Olimpia	300	1.200	3	3	375.600	125.200
Kaspar	Danat Danza	Olimpia	300	1.200	3	3	253.200	84.400
Noche de cuartetos	----------	Olimpia	300	1.200	2	2	97.200	48.600
Aquí no hay ningún ángel	Metros	Olimpia	300	1.200	3	3	214.800	71.600
Vinagre de Jerez	La Zaranda	Olimpia	300	1.200	4	4	98.100	24.525
Los persas	Esquilo	Olimpia	300	1.200	2	2	153.600	76.800

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
Z	Zotal	Olimpia	300	1.200	4	4	92.200	23.050
Ballet Víctor Ullate	----------	Zarzuela	1.200	3.000	14	6	15.013.000	1.072.357
Escuela Ballet de Víctor Ullate	----------	Zarzuela	1.200	600	4	4	1.050.800	262.700
La del manojo de rosas	Sorozábal/Carreño	Zarzuela	1.200	2.500	27	6	30.263.000	5.043.834
Tanzabed II	Pina Bausch	Zarzuela	1.200	3.000	5	4	9.894.050	1.978.810
Ballet William Forsythe	----------	Zarzuela	1.200	3.000	4	4	6.155.350	1.538.837
Revoltosa/Duo de la africana	Chapí/Fdez. Caballero	Zarzuela	.200	2.500	14	6	17.318.000	1.237.000
Ballet Lírico Nacional	----------	Zarzuela	.200	3.000	18	6	27.224.650	1.512.481
La dueña	Roberto Gerhard	Zarzuela	1.200	9.000	5	—	29.427.500	5.885.500
Recital Anna Tomowa-Sintow	----------	Zarzuela	1.200	6.000	1	1	922.000	922.000
Atys	Lully y Quinault	Zarzuela	1.200	9.000	5	5	34.553.000	6.910.600
Sancia di Castiglia	Donizetti	Zarzuela	1.200	9.000	2	—	2.997.500	1.498.750
Victoria de los Ángeles	----------	Zarzuela	1.200	6.000	1	—	2.690.500	2.690.500
Carmen	Bizet	Zarzuela	1.200	9.000	5	2	36.038.000	7.207.600
El barbero de Sevilla	Rossini	Zarzuela	1.200	9.000	8	4	44.299.500	5.537.437
Recital Frederica	----------	Zarzuela	1.200	6.000	1	1	1.725.250	1.725.250
L' Heure espagnole	Maurice Ravel	Zarzuela	1.200	9.000	4	4	23.287.000	5.821.750
Il trovatore	G. Verdi	Zarzuela	1.200	9.000	5	5	37.151.000	7.430.200
La favorita	G. Donizetti	Zarzuela	1.200	9.000	5	5	36.901.000	7.380.200
Ballets Canadiens	----------	Zarzuela	1.200	3.000	5	5	6.164.900	1.232.980

Teatros de la Comunidad

Faus Trot	Noctámbulos	Albéniz	1.048	1.200	8	6	265.200	33.150
La pasión de Drácula	Teatro de la danza	Albéniz	1.048	1.200	11	6	626.900	56.991
Antígona	Sófocles	Albéniz	1.048	1.800	2	2	550.400	275.200
Brossiana	Joan Brossa	Albéniz	1.048	1.300	2	2	182.975	91.487
La cantante calva	Eugène Ionesco	Albéniz	1.048	1.800	2	2	841.300	420.650
Hoy es mi cumpleaños	Tadeusz Kantor	Albéniz	1.048	1.800	5	5	2.265.600	453.120
Ingrid Caven	----------	Albéniz	1.048	1.800	2	2	315.100	157.550
Siah Bazi de Teherán	----------	Albéniz	1.048	1.300	5	5	641.725	128.345
Viaje de un largo día hacia la noche	Eugene O´Neil	Albéniz	1.048	1.800	5	5	2.253.550	450.710
Don Juan Tenorio	Zorrilla	Albéniz	1.048	1.500	43	6	3.703.450	86.127
Merce Cunningham dance	----------	Albéniz	1.048	1.800	4	4	3.447.900	861.975
Zaj	----------	Albéniz	1.048	1.800	1	1	147.600	147.600
Onnagata	Lindsay Kemp	Albéniz	1.048	2.000	13	—	13.856.000	1.065.846
Yo tengo un tío en América	A. Boadella	Albéniz	1.048	2.000	27	6	34.568.300	1.280.308
Tú y yo somos tres	E. Jardiel Poncela	Albéniz	1.048	2.000	18	6	7.881.100	437.839
Edipo Tirano	Heiner Müller	Albéniz	984	1.600	10	5	3.409.100	340.910
Ballet Lírico Nacional	----------	Albéniz	1.048	2.000	8	6	8.334.000	1.041.750
Ballet Víctor Ullate	----------	Albéniz	1.048	2.000	8	6	5.838.100	729.763
Gala Día Internacional Danza	----------	Albéniz	1.048	2.200	2	2	1.618.600	809.300
Vadi	Compañía de Vicente Sáez	Albéniz	1.048	1.200	2	2	148.800	74.400
El sueño de Artemis	C. Gelabert/L. Azzopardi	Albéniz	1.048	1.200	3	3	182.800	60.933
Madrid en danza	----------	Albéniz	1.048	1.200	2	2	669.125	334.562
La Cenerentola	G. Rossini	Albéniz	1.048	5.000	1	1	171.000	171.000
Festival Mozart	----------	Albéniz	1.048	7.000	2	2	1.205.000	510.250
Il signor Bruschino	G. Rossini	Albéniz	1.048	4.000	1	1	467.000	467.000
El barbero de Sevilla	G. Rossini	Albéniz	1.048	5.000	1	1	572.000	572.000
Las bodas de Fígaro	W. A. Mozart	Albéniz	1.048	7.000	1	1	1.154.000	1.154.000
El rapto en el Serrallo	W. A. Mozart	Albéniz	1.048	4.000	2	2	725.000	362.500
Don Giovanni	W. A. Mozart	Albéniz	1.048	4.000	2	2	803.000	401.500
Ballet de Merche Esmeralda	----------	Albéniz	984	2.000	9	6	3.823.500	424.833

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
Teatros municipales								
El amor enamorado	Lope de Vega	C. C. Galileo	300	600	3	3	58.800	19.600
La cisma de Inglaterra	Calderón de la Barca	C. C. Galileo	300	600	3	3	44.400	14.800
El falso príncipe	Adriano Iurissevich	C. C. Galileo	300	600	3	3	22.800	7.600
Festival de zarzuela	----------	C. C. Galileo	300	500	2	2	120.500	55.250
Los hombres y sus sombras	Alfonso Sastre	C. C. Galileo	300	500	2	2	44.500	22.250
Jacobo o la sumisión	Eugène Ionesco	C. C. Galileo	300	600	2	2	80.400	40.200
Maldita seas	Nacho Novo	C. C. Galileo	300	600	2	2	18.600	9.300
Matando horas	Rodrigo García	C. C. Galileo	300	600	2	2	28.200	14.100
Nocturnas más no funesta	Iris M. Zavala	C. C. Galileo	300	500	2	2	36.000	18.000
La tabernera del puerto	Romero/Sorozábal	C. C. Galileo	300	500	4	4	380.000	99.500
Ah, machos	Circular de Montevideo	C. C. Galileo	300	600	2	2	104.400	52.200
¿Adónde?	Deliciosa Royala	C. C. Galileo	300	600	3	3	40.200	13.400
Andar por la gente	Inda Ledesma	C. C. Galileo	300	600	2	2	49.200	24.600
El emperador Gynt	H. Ibsen	C. C. Galileo	300	600	2	2	59.400	29.700
Intuiciones	Oscar Naters	C. C. Galileo	300	600	1	1	6.000	6.000
Más cuento que Calleja	Carlos Marco	C. C. Galileo	300	600	12	6	93.600	7.800
Vaho	----------	C. C. Galileo	300	600	1	1	31.800	31.800
III Congreso Internacional de timadores	Duodeno Teatro	C. C. Galileo	300	1.000	14	6	358.000	25.571
El visitante	N. J. Crisp	C. C. Galileo	300	1.000	17	6	163.500	9.618
Paciencia ficción	G. Cabella	C. C. Galileo	300	1.000	1	6	29.000	29.000
Coches abandonados	Javier Maqua	C. C. Galileo	300	1.000	15	6	108.500	7.233
La mujer en la arena	Kobo Abe	C. C. Galileo	300	1.000	13	6	130.500	10.038
Danza española Luisillo	----------	C. C. Villa	776	600	7	6	3.129.000	447.000
Doña Francisquita	A. Vives/Romero-F. Shaw	C. C. Villa	776	1.200	1	6	909.600	909.600
Bohemios y Estampas	A. Vives/Perrín de Palacio	C. C. Villa	776	1.200	7	6	2.944.200	420.600
Marina	E. Arrieta	C. C. Villa	776	1.200	3	6	2.575.200	858.400
Ballet Español de María Rosa	----------	C. C. Villa	776	1.200	23	6	10.332.600	449.243
Aladino	J. J. Fischtel	C. C. Villa	776	500	2	2	288.000	144.000
Antoñita Moreno	----------	C. C. Villa	776	1.200	16	8	8.719.800	544.987
Eloísa está debajo de un almendro	Jardiel Poncela	C. C. Villa	776	1.000	66	9	29.551.500	447.750
Hansel y Grettel	Tanttaka	C. C. Villa	776	500	2	2	711.500	355.750
El lazarillo	F. Fernán Gómez	C. C. Villa	776	500	3	3	150.000	50.000
El pupilo quiere ser tutor	P. Handke	C. C. Villa	776	500	2	2	151.500	75.750
La semilla de la vida	Tamakko-Za	C. C. Villa	776	500	3	3	754.500	251.500
Arniches 92	Carlos Arniches	C. C. Villa	776	1.200	108	9	31.995.200	296.252
Teatro íntimo	----------	C. C. Villa	776	800	3	3	198.400	66.133
Madrid Jondo Jondo	----------	C. C. Villa	776	1.200	1	—	693.600	693.600
Tribuna de flamenco	----------	C. C. Villa	776	1.200	13	5	6.648.000	511.384
Viva la música	----------	C. C. Villa	776	300	1	—	12.600	12.600
Comisaría especial para mujeres	Alberto Miralles	C. C. Villa	776	1.000	70	9	7.684.000	109.772
Thriller imposible	Angel García Suárez	C. C. Villa	776	1.000	24	9	1.037.000	43.209
Propuestas desde Valencia	----------	C. C. Villa	776	600	2	2	101.400	50.700
Fetitxe	Ballet Contemporani de Barcelona	C. C. Villa	776	1.200	3	3	236.400	78.000
Próxima parada felicidad	E. Ladrón de Guevara	C. C. Villa	776	1.000	22	9	2.709.500	123.159
Luisa Fernanda	F. Romero/Moreno Torroba	C. C. Villa	776	1.200	10	9	4.457.400	445.740
La rosa del azafrán	F. Romero/J. Guerrero	C. C. Villa	776	1.200	11	9	5.839.800	530.891
La tabernera del puerto	Sorozábal	C. C. Villa	776	1.200	10	9	5.668.200	566.820
Los gavilanes	Ramos Martín/J. Guerrero	C. C. Villa	776	1.200	11	7	5.671.600	515.563
La Dolorosa/La alegría de la huerta	Llorente/Serrano.Chueca/ G. Alvarez	C. C. Villa	776	1.200	11	2	6.226.200	566.019
La del soto del parral	Granados/Soutullo/Vert	C. C. Villa	776	1.200	11	9	4.774.200	434.019

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
La revoltosa								
La verbena de la Paloma	Chapí/Tomás Bretón	C. C. Villa	776	1.200	11	9	8.552.400	777.491
Agua azucarillos y aguardiente	F. Chueca/Valverde	C. C. Villa	776	1.200	11	9	5.712.000	519.273
La del manojo de rosas	Sorozábal/Carreño	C. C. Villa	776	1.200	11	9	6.569.400	597.219
Danza oriental	----------	C. C. Villa II	282	800	2	2	164.000	82.000
Teatro íntimo	----------	C. C. Villa II	282	800	11	3	136.800	12.436
Títeres de Horacio	Títeres de Horacio	C. C. Villa II	282	400	6	6	487.600	81.267
El tango	R. Juárez	C. C. Villa II	282	800	3	6	78.133	26.044
La bella y la bestia	Títeres de Horacio	C. C. Villa II	282	400	5	5	436.400	87.280
Café cantante	----------	C. C. Villa II	282	800	3	3	160.800	53.600
Pulgarcito y otros cuentos	La Gaviota	C. C. Villa II	282	400	9	5	991.200	110.133
Hibernia	Teatro de sombras	C. C. Villa II	282	400	6	6	330.400	55.067
Sol y tierra	----------	C. C. Villa II	282	400	2	—	186.000	93.000
Teatro de sombras	----------	C. C. Villa II	282	400	4	—	177.200	44.300
Títeres	----------	C. C. Villa II	282	400	30	—	2.704.800	90.160
Recital poético	----------	C. C. Villa II	282	800	2	—	369.600	184.800
El gato con botas	Perrault	Español	869	600	14	6	1.467.700	104.836
Los intereses creados	Jacinto Benavente	Español	869	1.600	85	6	43.483.200	511.568
¡Tierra !	Juan Peña "El Lebrijano"/ Caballero	Español	869	1.600	4	4	3.051.600	762.900
Mascarada	Lev Birinskij	Español	869	1.600	5	5	738.200	147.640
No me olvides	Compañía Philippe Genty	Español	869	1.600	5	5	2.163.800	432.760
Judit y el tirano	Pedro Salinas	Español	869	1.600	25	6	2.716.700	108.668
Tres sombreros de copa	Miguel Mihura	Español	869	1.100	10	6	4.431.650	443.165
Los sobrinos del capitán Grant	Ramos Carrión / Fernández Caballero	Madrid	740	1.500	6	6	2.482.500	413.750
La revoltosa / El Bateo	Chapí / Chueca	Madrid	740	1.500	7	6	4.024.500	574.929
Viento es la dicha	Zamora /Nebra	Madrid	740	1.500	6	6	2.157.000	359.500
La Chulapona	F. Romero / G. Fernández	Madrid	740	1.500	7	6	3.310.500	72.929
Jugar con fuego	Barbieri	Madrid	740	1.500	7	5	2.799.000	399.857
Teatros de empresa privada							**(comedia, drama, vodevil)**	
Trampa para pájaros	J. L. Alonso de Santos	Alfil		1.500	32	7	1.146.175	35.818
Historia de Lito	Búho teatro	Alfil		600	2	2	144.000	72.000
Rigoleto y los tres pel.	----------	Alfil		600	3	3	63.600	21.200
Loco por las estrellas	Compañía el Carro de Tespis	Alfil		600	6	6	124.200	20.700
D. Molinete y ventolera	----------	Alfil		600	3	3	63.600	21.200
El trolebús...	----------	Alfil		600	3	3	34.200	11.400
Sueños de arena	----------	Alfil		600	3	3	75.400	25.133
Calidoscopio	----------	Alfil		600	3	3	66.600	22.200
Nico se escapa	Okarino Trapisonda	Alfil		600	3	3	73.800	24.600
Pin, pon... el regreso	Beatriz Gutiérrez	Alfil		600	4	4	94.200	23.550
Querido Ramón	Ramón Gómez de la Serna	Alfil		1.000	17	6	332.500	19.558
Paralelos 92	J. Margallo / P. Martínez	Alfil		1.000	20	6	430.000	21.500
Rosas de otoño	Jacinto Benavente	Alcázar	813	2.000	164	10	80.854.800	493.018
Demasiado para una noche	Ray Cooney	Alcázar	813	2.000	188	10	45.724.730	243.217
Trampa de amor	Carlos Omobono	Alcázar	813	2.000	46	10	2.778.500	60.403
Sabor a miel	Delaney / Cabal	Cómico	910	1.800	101	11	13.500.000	133.664
La tetera	M. Mihura	Cómico	910	1.800	244	11	36.252.150	148.575
En un café de la Unión	L. F. Viudes	Cómico	910	1.800	48	10	3.894.300	81.132
Matrimonio para tres	A. Martínez Ballesteros	Fígaro	937	1.800	11	12	793.300	72.118
Una pareja singular	Jean-Nöel Fenwick	Fígaro	937	2.000	284	12	124.331.200	437.786
Perdidos en Yonkers	Neil Simon	Fígaro	937	2.000	158	9	41.199.600	260.757
Historias de la puta mili	Ivá	Infanta Isabel	650	1.800	193	9	80.952.100	419.441
Por el amor de Dios	Pepe Rubianes	Infanta Isabel	650	1.400	19	6	1.448.550	76.240

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
Nuestra cocina	Arnold Wesker	Infanta Isabel	650	1.000	18	6	497.300	27.628
La venganza de la Petra	Carlos Arniches	Latina	1.046	1.800	61	10	22.780.900	373.458
Pasarse de la raya	Alonso Millán	Maravillas	875	1.800	186	12	36.633.200	196.953
Cada cual con la suya	M. Paso	Maravillas	875	1.800	153	10	25.736.165	168.211
La malcasada	Lope de Vega	Marquina	490	2.200	57	10	8.254.000	144.808
Leticia	Peter Shaffer	Marquina	490	1.000	252	10	67.820.450	269.129
Ya tenemos chica	J. J. Alonso Millán	Muñoz Seca	350	2.000	278	11	45.675.000	164.299
Los viernes a las seis	J. J. Alonso Millán	Muñoz Seca	350	2.000	183	10	18.754.000	102.481
Terrrífic!	Tricicle	Nuevo Apolo	1.300	2.300	135	7	234.907.600	1.740.057
Las prostitutas os precederán...	J. L. Martín Descalzo	Reina Victoria	968	800	10	11	1.488.950	148.895
Cena para dos	Santiago Moncada	Reina Victoria	968	2.000	248	11	115.358.400	465.155
La casa de los siete balcones	Alejandro Casona	Reina Victoria	968	2.000	130	8	27.359.800	210.460
Viva el cuponazo	R. Mendizábal	Reina Victoria	968	2.000	42	9	3.908.000	93.048

Teatros de empresa privada (revista, musical, varios)

Vladimir V. Nazarov	----------	Alcalá Palace	1.600	1.500	5	5	1.341.000	268.000
Canciones y poemas	----------	Alcázar	813	2.200	15	10	10.754.400	716.960
Doña Francisquita	Amadeo Vives	Alcázar	813	1.600	12	10	5.673.000	472.750
Marina	Arrieta	Alcázar	813	1.600	1	1	695.600	695.600
La tabernera del puerto	Sorozábal	Alcázar	813	1.600	11	10	4.866.600	442.419
Luisa Fernanda	Moreno Torroba	Alcázar	813	1.600	11	10	5.400.200	490.927
La rosa del azafrán	Guerrero	Alcázar	813	1.600	10	10	4.857.800	485.780
Agua, azucarillos y aguardiente	F. Chueca/Valverde	Alcázar	813	1.600	12	10	6.170.000	514.167
Cuentos de amor brujo	----------	Alfil		600	3	3	30.000	10.000
Stupendams	----------	Alfil		1.000	14	7	179.000	12.786
¡ Muuu !	Yllana	Alfil		1.000	11	7	330.000	30.000
Acelgas y lechuginos	Compañía Carmen Conesa	Alfil		1.800	30	7	1.720.808	57.361
Carmen Cortés	----------	Calderón	1.700	2.200	7	7	478.600	68.371
Cascanueces	----------	Calderón	1.700	3.500	1	1	345.900	345.900
Fantástico Bocaccio	Alonso Millán	Calderón	1.700	2.200	5	12	2.910.700	194.047
El lago de los cisnes	----------	Calderón	1.700	3.500	2	2	823.600	411.800
Ballet Clásico	Varios	Calderón	1.700	2.000	1	9	283.300	283.300
Ballet Folclórico de Bielorrusia	----------	Calderón	1.700	2.200	54	9	14.786.650	273.826
Tu cita con la risa	Varios	Calderón	1.700	2.200	137	5	62.860.050	458.833
Antoñita Moreno	----------	Calderón	1.700	2.000	1	1	149.200	149.200
La copla que nunca muere	Varios	Calderón	1.700	2.000	26	9	5.885.950	226.383
El sombrero de tres picos	Manuel de Falla	Calderón	1.700	2.000	26	7	6.198.200	238.393
Carmina Burana	Carl Orff	Calderón	1.700	2.000	84	7	34.568.400	411.529
Erase una vez... Virtudes	Las Virtudes	Infanta Isabel	650	1.200	8	4	280.320	35.040
Celeste no es un color	Roberto Romero	Latina	1.046	2.600	371	10	565.613.100	1.524.563
Los cosacos de Kuban	----------	Nuevo Apolo	1.300	2.200	34	12	12.916.800	379.905
Cantes y bailes	----------	Nuevo Apolo	1.300	1.500	1	1	441.000	441.000
Ballet Folclórico de Cutumba	----------	Nuevo Apolo	1.300	2.000	5	5	912.000	182.400
Danzas Haíti Bacoulou	----------	Nuevo Apolo	1.300	2.000	3	3	404.000	134.667
Danzas Hwendonabua	----------	Nuevo Apolo	1.300	2.000	3	3	655.600	218.533
Madrid, Madrid	----------	Nuevo Apolo	1.300	3.000	126	7	141.221.800	1.120.808

Salas y teatros concertados

La dama del alba	Alejandro Casona	Bellas Artes	456	2.000	123	10	40.543.100	329.618
Cartas de amor	A. R. Gurney	Bellas Artes	456	2.000	139	9	27.076.700	194.796
Gorgojo	Plauto	Bellas Artes	456	2.000	4	4	57.900	14.475

Título	Autor	Teatro	Aforo	Butaca	Funciones	Semanales	Recaudación	Media/función
Coros y danzas	Varios	Bellas Artes	456	2.000	1	1	25.300	25.300
El ascensor se ha bloqueado	Antonio Fava	Bellas Artes	456	2.000	2	2	11.800	5.900
Mirando al mar	Márquez/Murillo/M. Mediero	Bellas Artes	456	2.000	3	3	49.750	16.583
Flamenco	----------	Bellas Artes	456	2.000	1	1	17.800	17.800
La flauta mágica	W. A. Mozart	Bellas Artes	456	2.000	2	2	142.500	71.125
Proceso a un espantapájaros	Teatrapo	Bellas Artes	456	2.000	3	3	11.250	11.250
El zoo de cristal	T. Willians	Ensayo 100	60	1.000	15	3	253.500	16.900
No es verdad	F. Nieva	Ensayo 100	60	1.000	3	3	33.000	11.000
Río Bravo	Compañía Chévere	Sala Mirador	160	1.000	13	6	339.000	26.076
Ruy Blas	Víctor Hugo	Sala Mirador	160	1.200	32	5	1.104.000	34.500
Un sueño de la razón	C. Rivas Cherif	Sala Mirador	160	1.000	3	3	44.000	14.666
¡ Viva la Pepa !	Teatre de l'Aigua	Sala Mirador	160	1.200	36	7	509.400	14.150
Zulú y Camerín	----------	Sala Mirador	160	400	8	4	129.600	16.200
Otro sueño de una noche de verano	F. Belencoso	Sala Mirador	160	1.200	15	6	205.200	13.680
Ut Fit	Compañía P. A.	Teatro Pradillo	120	1.200	4	4	31.200	7.800
Sota de bastos	Compañía K - lorro	Teatro Pradillo	120	1.200	1	1	15.600	15.600
Clónicos y Chistian	----------	Teatro Pradillo	120	1.200	1	1	8.400	8.400
Historia de unos celos	----------	Teatro Pradillo	100	1.200	2	2	111.600	55.800
Cuando el hielo arde	Armengol, E.	Teatro Pradillo	100	1.200	4	4	61.200	15.300
Muerte de Ayax	Antonio Fernández Lera	Teatro Pradillo	100	1.200	15	7	496.500	33.100
Yo Pierre Riviere	Foucault/C. López	Teatro Pradillo	100	1.200	3	3	213.900	71.300
Lorca de atar	Carlos Sarrió	Teatro Pradillo	100	1.200	7	7	80.400	11.485
El último gallo de Atlanta	Sara Molina	Teatro Pradillo	100	700	2	2	32.200	16.100
La vida no es una	A. Martínez	Teatro Pradillo	100	700	2	2	11.900	5.950
Del citoplasma y otros	R. Pardillo/C. Werner	Teatro Pradillo	100	1.200	1	1	15.600	15.600
Evolución de Pedro B.	----------	Teatro Pradillo	100	1.200	2	2	81.600	40.800
Puntos suspensivos	M. Valenciano	Teatro Pradillo	100	1.200	2	2	75.600	37.800
Yerma	F. García Lorca	Teatro Pradillo	100	1.200	4	4	229.200	57.300
Unos estupendos años	Compañía Bocanada	Teatro Pradillo	100	1.200	2	2	122.400	61.200
Senza Tempo	Bonza/Mallol	Teatro Pradillo	100	1.200	4	4	88.800	22.200
Lugares intermedios	Olga Mesa	Teatro Pradillo	100	1.200	5	5	93.600	18.720
A sensu contrari	Robadura Dansa	Teatro Pradillo	100	1.200	4	4	40.800	10.200
La verdad está en inglés	G. Esteve / R. Ponce	Teatro Pradillo	100	1.200	3	3	55.600	18.533
Prometeo	R. García	Teatro Pradillo	100	1.200	11	6	144.000	13.091
Desfigure Study	----------	Teatro Pradillo	100	1.200	4	6	105.600	26.400
Aladino y la lámpara maravillosa	----------	Sala San Pol	500	500	33	7	5.685.500	172.287
El soldadito de plomo	Títeres Okarino Trapisonda	Sala San Pol	500	500	23	6	2.320.300	100.882
Rodando Rodari	Achiperre Coo.	Sala San Pol	500	350	11	2	1.007.100	91.554
Pinocho	La Bicicleta	Sala San Pol	500	350	18	2	2.455.800	136.433
Don Tigre en el circo	La Bicicleta	Sala San Pol	500	500	31	2	4.377.700	141.216
David o Goliat	Acuario Teatro	Sala San Pol	500	400	15	6	1.306.000	87.067
Pero yo soy un oso	Compañía Teatre de la Nau	Sala San Pol	500	400	19	6	221.202	11.642
Eh Tirant	Compañía Pluja Teatre	Sala San Pol	500	400	16	6	1.431.600	89.475
Peter Pan	Pluja Teatre	Sala San Pol	500	600	10	5	1.314.200	131.420
Escuela de payasos	Waechter	Sala San Pol	500	600	8	8	610.400	76.300
El pupilo quiere ser tutor	Peter Handke	Sala San Pol	500	600	10	8	864.000	86.400
De todo corazón	Joan Praest Linde	Sala San Pol	500	600	7	7	896.400	128.057

DATOS GLOBALES DE LA TEMPORADA 91-92 EN LOS TEATROS DE MADRID

Teatros abiertos	29
Número de espectáculos	293
Número de representaciones	6.965
Recaudación media en pesetas	417.416
Recaudación total en pesetas	2.907.300.858

RECAUDACIÓN DE LOS TEATROS DE BARCELONA
DEL 1 DE SEPTIEMBRE DE 1991 AL 31 DE AGOSTO DE 1992

Título	Autor	Teatro	Aforo	Espectadores	Funciones	Oferta	Recaudación	Asistencia media	Coeficiente ocupación
Teatros Institucionales									
L'Alfa Romeo i Julieta i altres obres	J. Palau i Fobra	Adrià Gual	300	748	17	5.100	562.500	44	0,15
Que la vida iba en serio	J. Gil de Biedma	Adrià Gual	300	780	7	2.100	149.750	111	0,37
Aquí tothom no sap	J. Gallofré	Adrià Gual	300	100	9	2.700	87.750	11	0,03
Clochard	P. Mir/I. Clúa/G. Bosch	Adrià Gual	300	2.193	20	6.000	1.969.150	110	0,36
Les Troyennes	Séneca/J. C. Bastos/ M. H. François Gerelli	Adrià Gual	300	66	3	900	36.700	22	0.07
Premoderns	Montsalvatge/Weill	La Cuina	140	554	24	3.360	366.000	23	0,16
Besties	J. Barbero	La Cuina	140	180	13	1.820	91.500	14	0,09
La senyoreta Julia	A. Strinberg	La Cuina	140	203	5	700	168.800	41	0,29
Bahobié	T. Berraondo/Varios	La Cuina	140	155	8	1.120	119.750	19	0,13
Aquí no hi ha he cap àngel	R. Oller	L'Espai	380	345	3	1.140	414.000	115	0,30
K-Lorro	J. Cardoner	L'Espai	380	42	3	1.140	42.000	14	0,04
Vinyes verdes vora el mar	C. Magnet	L'Espai	380	575	4	1.520	690.000	144	0,38
Za Sara Zara	J. Oliva	L'Espai	380	91	4	1.520	91.000	23	0,06
Les pécheurs de perles	G. Bizet	Grec	1.622	1.916	3	4.866	5.673.550	639	0,39
Les noces de Fígaro	Beaumarchais	Grec	1.622	6.221	4	6.488	11.468.450	1.555	0,95
Medea	Eurípides	Grec	1.622	15.515	14	22.708	22.863.537	1.108	0,68
Isabel, tres caravel.les i un...	Darío Fo	Grec	1.622	2.908	5	8.110	5.276.950	582	0,36
Comèdies barbares	Valle Inclán/A. Llamas	Mercat de les flors	671	921	2	1.342	1.096.875	461	0,68
Mediterrània	Joant Font/Comediants	Mercat de les flors	744	9.617	18	13.392	14.236.450	534	0,70
La señorita de Trévelez	C. Arniches	Mercat de les flors	777	927	5	3.885	1.429.050	185	0,23
L'hort dels cirerers	A. P. Chejov	Mercat de les flors	492	945	11	5.412	1.274.250	86	0,17
El artificio	M. Antúnez/A. Morte	Mercat de les flors	400	291	6	2.400	358.675	49	0,12
Z	E. Castelar/M. Trias	Mercat de les flors	459	688	14	6.426	988.625	49	0,10
Petits contes misògins	P. Highsmith	Mercat de les flors	344	4.481	24	8.256	5.004.400	187	0,54
A un poeta futuro	J. Gil de Biedma	Mercat de les flors	275	361	3	825	414.400	1.083	0,44
Invents a dues veus	R. Dubillard/J. Anguera	Mercat de les flors	144	225	4	576	266.300	56	0,39
El hombre que decidió ser tonto	R. Colominas/S. Genovés	Mercat de les flors	336	204	4	1.344	237.900	51	0,15
Gaudeamus	S. Kaledin	Mercat de les flors	675	883	5	3.375	1.612.000	177	0,26
Nederland dans theater	Varios coreógrafos	Mercat de les flors	783	1.499	3	2.349	2.851.400	500	0,64
Necesito	D. Bagonet	Mercat de les flors	675	265	1	675	384.500	265	0,40
Somni	W. Shakespeare/ J. M. Sagarra	Mercat de les flors	540	4.268	16	8.640	5.170.500	267	0,50
La verdad sospechosa	J. Ruiz de Alarcón	Mercat de les flors	675	4.958	9	6.075	8.500.500	551	0,82
El desdén con el desdén	A. Moreto	Mercat de les flors	675	5.815	11	7.425	9.992.700	529	0,78
Infance-c'est destroy	E. Lock	Mercat de les flors	783	1.938	4	3.132	3.700.100	485	0,62
Híbrid	G. Gram	Mercat de les flors	540	1.493	9	4.860	2.149.000	166	0,31
IX Marató de l'espectacle	Varios	Mercat de les flors	3.000	2.184	2	6.000	2.155.000	1.092	0,36
Uadi	V. Gómez	Mercat de les flors	344	249	4	1.376	348.000	62	0,19
Cubana Marathon Dancing	J. Millán	Mercat de les flors	1.000	18.390	22	22.000	44.405.625	836	0,84
Espectre	J. Roche	Penya Cultural Barc.	350	158	8	2.800	142.900	20	0,05
Macbeth!	W. Shakespeare	Poliorama	671	2.351	8	5.368	2.592.400	294	0,44
Ubu rei	Alfred Jarry	Poliorama	671	610	5	3.355	807.200	122	0,18
Gertruce Stern, Gertruce Strn...	Marty Martín	Poliorama	671	524	4	2.684	697.300	131	0,20
Edip tirà	Sófocles/H. Müller	Poliorama	636	5.772	24	15.264	7.282.625	240	0,38
A la glorieta	J. Bowles	Poliorama	636	8.829	39	24.804	10.878.827	226	0,36
Cavalls de mar	J. L. Sirera/R. Sirera	Poliorama	636	4.618	46	29.256	5.496.675	100	0,16
Una noche con F. Fernán Gómez	----------	Poliorama	636	381	1	636	987.800	381	0,59
Z	E. Castelar	Poliorama	636	82	4	2.544	140.000	20	0,03

Titulo	Autor	Teatro	Aforo	Espectadores	Funciones	Oferta	Recaudación	Asistencia media	Coeficiente ocupación
Afrodita's daughters	----------	Poliorama	636	122	1	636	300.000	122	0,19
Lope de Aguirre traidor	J. Sanchis Sinisterra	Poliorama	636	588	5	3.180	955.200	118	0,18
Comtes de Grimm	Hermanos Grimm	Poliorama	636	143	1	636	341.400	143	0,22
Los caminos de Federico	F. García Lorca	Poliorama	636	320	2	1.272	764.700	160	0,25
París-Berlín-New York	K. Weill	Poliorama	636	444	1	636	1.072.800	444	0,70
Manipulator/Underdog	N. Tranter	Poliorama	636	357	6	3.816	541.000	59	0,09
Les grandes forêts:									
Paroles de poètes	Varios	Poliorama	636	127	1	636	311.850	127	0,20
El Sarau	J. Brossa	Poliorama	636	1.200	11	6.996	1.665.300	109	0,17
Poetes catalans	Varios	Poliorama	636	191	1	636	466.000	191	0,30
Caricies	S. Belbel	Romea	576	10.443	45	25.920	10.683.077	232	0,40
L'Hostal de la Glòria	J. M. de Sagarra	Romea	576	20.630	42	24.192	21.170.100	491	0,85
El desengany	F. Fontanella/A. Rosich	Romea	576	5.976	37	21.312	3.821.675	162	0,28
Final d'estiu amb tempesta	F. Luccetti	S. A. T.	444	1.358	20	8.880	1.474.800	68	0,15
Columpio	H. Berthelius/A. Vargas	S. A. T.	444	179	3	1.332	190.800	60	0,13
Circus-tàncies/bululus sanctus	C. Salas/R. Muñoz	S. A. T.	444	235	5	2.220	254.400	47	0,11
Con Quijote hemos topado	M.Alemany	S. A. T.	444	329	17	7.548	346.000	19	0,04
Espejismos	J. M. Olivero	S. A. T.	444	51	5	2.220	73.500	30	0,02
Trastobilis mecs	J. Angelat	S. A. T.	444	354	4	1.776	141.600	88	0,22
O tu o res	F. Torrent/C. Alberola	S. A. T.	444	5.055	44	19.536	5.641.600	115	0,26
Tirant lo Blanc	J. Martorell/J. Pujol	S. A. T.	444	282	1	444	112.800	282	0,44
En Joan de l'os Caligrafies	A. Mestres/J. Pujol	S. A. T.	444	111	4	1.776	118.200	28	0,06
Contes de garrinets	----------	S. A. T.	444	154	2	888	61.600	77	0,17
L'art de la comèdia	E. De Filippo	S. A. T.	444	2.520	35	15.540	3.330.500	72	0,45
El tigre de Mary Plexiglas	----------	S. A. T.	444	101	1	444	40.400	101	0,22
Aquilino Magic Circus	Aquilinos	S. A. T.	444	77	1	444	30.800	77	0,17
Tu també pots guanyar	E. Rosselló	S. A. T.	444	189	13	7.772	195.600	15	0,03
Fetiche	A. Boluda/X. Maristany	S. A. T.	444	149	5	2.220	203.000	30	0,07
Teatros de empresa privada									
Pavlovsky	A. Pavlovsky	Condal	508	3.404	24	12.192	6.338.500	142	0,28
Cutumba	Tradicional	Condal	508	414	2	1.016	621.000	207	0,40
Don Juan Tenorio	Zorrilla/A. Facio	Condal	508	1.323	5	2.540	2.336.100	265	0,52
Els perses	Esquilo	Condal	508	326	2	1.016	462.000	163	0,32
Yerma	F. García Lorca	Condal	508	59	2	1.016	88.500	30	0,06
Viaje de un largo día hacia la noche	E. O' Neill	Condal	508	1.792	5	2.540	3.204.900	5	0,70
La fuerza del destino	E. Stirling/Y. Mesquida	Condal	312	1.923	20	6.240	2.752.800	20	0,31
In concherto	C. Rossetto	Condal	528	11.300	58	30.624	16.688.875	195	0,37
El temps i els Conway	J. B. Priestley	Condal	701	24.220	104	72.904	42.645.125	195	0,37
Comisaria especial para mujeres	A. Miralles	Condal	716	1.652	17	12.172	2.402.000	97	0,13
Maslenitsa	Tradicional	Condal	716	1.447	15	10.740	1.724.800	96	0,13
María Rosa y su ballet	----------	Condal	628	2.054	10	6.280	2.288.400	205	0,32
Bufaplanetes Antología	Pep Bou	Condal	701	1.505	11	7.711	2.880.000	137	0,20
Por el amor de Dios	J. Rubianes	Goya	716	4.964	25	17.900	6.690.934	199	0,28
Cosacos Kuba	Tradicional	Goya	716	3.272	11	7.876	6.186.500	297	0,41
Temporada lírica	Varios	Goya	550	7.407	22	12.100	6.977.889	337	0,61
W. A. M. !	M. Salado	Goya	716	2.341	21	15.036	3.107.700	111	0,16
Memory	R. Reguant	Goya	716	19.109	30	21.480	31.786.250	637	0,89
Oscar and Sherlock	S. Moncada	Goya	716	54.085	145	103.820	65.329.200	373	0,52
Sombra y tacón	La Chunga	Goya	628	277	2	1.256	586.600	139	0,22
Gumbo Ya-Ya labor of love per...	----------	Goya	716	786	5	3.580	1.494.250	157	0,22
Ballet folkloric estatal de Bielorrusia	Tradicional	Goya	628	1.475	13	8.164	2.278.100	113	0,18
Cabaret	J. Masteroff/J. Savary	Novedades	1.637	22.644	45	73.665	59.044.375	503	0,30
Hamlet	Shakespeare/Molina Foix	Tívoli	1.645	7.555	9	14.805	12.567.800	839	0,51
Comedias bárbaras	Valle Inclán	Tívoli	1.645	11.501	7	11.515	9.685.850	1.643	0,99

Título	Autor	Teatro	Aforo	Espectadores	Funciones	Oferta	Recaudación	Asistencia media	Coeficiente ocupación
Yo tengo un tío en América	A. Boadella	Tívoli	1.645	23.013	23	37.789	39.180.900	1.000	0,61
Memory	R. Reguant	Tívoli	1.645	42.717	38	62.434	85.969.933	1.124	0,68
Tirano Banderas	Valle Inclán	Tívoli	1.529	5.784	7	10.703	14.428.550	826	0,54
Tides and waves	J. Sruzdowicz/Tittel	Tívoli	1.529	178	2	3.058	431.850	89	0,06
Don Quijote	M. Cervantes/R. Azcona	Tívoli	1.529	5.836	7	10.703	14.579.900	834	0,54
Asdrúbilia	C. Santos	Tívoli	1.529	718	2	3.058	1.621.550	359	0,23
Slàstic	Tricicle	Tívoli	1.529	12.801	15	22.935	30.449.100	853	0,56
Flor de nit	M. Vázquez Montalbán	Victòria	1.125	75.607	114	128.250	171.103.000	663	0,59
Salas Independientes									
Aladi y la llantia maravillosa	C. Formigoni	Jove Teatre Regina	350	3.839	13	4.550	1.920.000	295	0,84
En Joan de l'os	————	Jove Teatre Regina	350	573	2	700	286.500	286	0,81
Con la señá Rosita	————	Jove Teatre Regina	350	353	2	700	176.500	177	0,50
Locats de l'ala	A. Puig Picañol	Jove Teatre Regina	350	1.061	8	2.800	550.500	133	0,38
La dèria de'n severi	A. Martínez	Jove Teatre Regina	350	1.179	8	2.800	589.500	147	0,42
Cataplaf	J. Mota/M. Cartes/ Ll. Graells	Jove Teatre Regina	350	262	1	350	131.000	262	0,75
Bastià i Bastiana	W. A. Mozart	Jove Teatre Regina	350	1.006	4	1.400	503.000	252	0,72
La reina blanca	T. Rumbau	Jove Teatre Regina	350	1.145	8	2.800	572.500	143	0,41
Les màgiques aventures d'en Fixi...	T. Durán	Jove Teatre Regina	350	875	8	2.800	437.500	109	0,31
El cas de la torxa olímpica	M. G. Olivella	Jove Teatre Regina	350	1.768	14	4.900	884.000	126	0,36
El cercle de guix	B. Brech	Jove Teatre Regina	350	175	3	1.050	87.500	58	0,16
Güitxi-Güitxi	J. Bisquets/ O. Rodríguez/P. Salvat	Jove Teatre Regina	350	292	3	1.050	146.000	97	0,28
Ready Made	Joan Cases	Sala Beckett	80	63	5	400	57.900	13	0,16
El gallitigre	Javier Tomeo	Sala Beckett	80	163	5	400	144.400	33	0,41
Reivindicació de la senyora...	M. Roig	Sala Beckett	80	279	5	400	257.100	56	0,70
Tango Varsoviano	Alberto Félix	Sala Beckett	80	122	3	240	122.000	41	0,51
Déjame cantar por ti	P. Neruda	Sala Beckett	80	90	2	160	90.000	45	0,56
Emperador Gynt	H. Ibsen	Sala Beckett	80	48	2	160	48.000	24	0,30
El gran teatre natural de...	F. Kafka	Sala Beckett	80	1.347	28	2.240	1.013.000	48	0,60
Basted	C. Alfaro	Sala Beckett	80	59	5	400	70.800	12	0,15
Memoria	R. Totan	Sala Beckett	80	51	5	400	61.200	10	0,13
Cuarteto para cuatro actores	B. Schaffer	Sala Beckett	80	57	5	400	68.400	11	0,14
Yerma	F. García Lorca	Sala Beckett	80	341	5	400	409.200	68	0,85
Rémora	H. Von Kleist	Sala Beckett	80	85	5	400	104.600	17	0,21
Strip-tease de butxaca	J. Brossa	Sala Beckett	80	305	5	400	366.000	17	0,21
En la aduana	Varios	Sala Beckett	80	41	3	240	49.200	14	0,17
Ondas	M. Rodríguez	Sala Beckett	80	35	3	240	42.000	12	0,15
Diari d'un boig	N. Gogol	Sala Beckett	80	75	3	240	90.000	25	0,31
Senyores i senyors	J. Cavallé	Sala Beckett	80	22	3	240	22.800	7	0,09
Porca miseria	————	Sala Beckett	80	323	15	1.200	363.400	21	0,27
A un poeta futuro	J. Gil de Biedma	Sala Beckett	80	332	9	720	366.400	37	0,46
Le aventure di Ginocchio	Hugo e Inés	Teatre Malic	60	180	3	180	206.000	60	1,00
Rodolfo y Margarita	S. Genovés/R. Colomina	Teatre Malic	60	180	3	180	197.000	60	1,00
L'os	W. Walton/P. Brook	Teatre Malic	60	180	3	180	202.000	60	1,00
Carmen	Bizet/J. Casas/T. Rumbal	Teatre Malic	80	155	13	1.040	155.000	12	0,14
Els Pastorets	————	Teatre Malic	60	473	8	480	236.500	59	0,99
Acelgas y lechuginos	C. Conesa/P. Guardiola	Teatre Malic	60	348	7	420	348.000	50	0,82
Stupendams	Varios	Teatre Malic	60	216	4	240	216.000	54	0,90
Do, re, mi, fa, màgic	A. Blanken/C. Vilar/ Ll. Petra	Teatre Malic	60	203	4	240	101.000	51	0,84
L'augment	J. Peréc	Teatre Malic	60	60	4	240	60.000	15	0,25

Título	Autor	Teatro	Aforo	Espectadores	Funciones	Oferta	Recaudación	Asistencia media	Coeficiente ocupación
On vas, Hollis Jay	B. Bradford	Teatre Malic	60	175	9	540	159.850	19	0,32
La increible historia del cavaller...	Varios	Teatre Malic	60	223	8	480	113.000	28	0,46
La vida perdurable	N. Comadina	Teatre Malic	60	265	8	480	265.000	33	0,55
Ajnem Agutrot Ajnem	R. Dahl/M. Ponce/ M. Puyo	Teatre Malic	85	160	2	170	80.000	80	0,94
Encarnació involuntaria	Varios	Teatre Malic	60	138	4	240	138.000	34	0,57
Punch and Judy	R. Burnett	Teatre Malic	60	62	2	120	31.000	31	0,51
Les aventures d'en Malic	T. Rumbau	Teatre Malic	60	36	2	120	18.000	18	0,30
Malic enamorat o el retorno...	Varios	Teatre Malic	60	22	2	120	11.000	11	0,18
Flors i violes	Varios	Teatre Malic	60	132	4	240	132.000	33	0,55
Informe para ciegos	E. Sabato/J. Sanchis	Teatre Malic	60	133	4	240	133.000	33	0,55
Chupavisión 92	Les Katalítikas	Teatre Malic	60	367	8	480	367.000	46	0,76
Con diez cañones por banda	Varios	Teatre Malic	60	351	15	900	351.000	23	0,39
Mándame	H. Berthelius/A. Vargas	Teatre Malic	81	176	3	243	172.750	59	0,72
Nits de flamenc	M. Martín	Teatre Malic	84	175	3	252	171.500	58	0,69
Storia di Paladini di Francia	Tradicional	Teatre Malic	79	167	3	237	157.000	86	0,70
Catalanish	I. Horowitz	Teatreneu	290	10.445	98	28.420	11.323.250	107	0,36
Veneno pa'ti	G. Olayo	Teatreneu	290	3.616	43	12.470	6.611.019	85	0,29
Zoo de vidre	T. Willians	Teatreneu	290	1.765	46	13.340	2.079.625	38	0,13
Carlo Colombaioni presente Carlo	C. Colombaioni	Teatreneu	290	1.909	27	7.830	2.398.800	70	0,24
El Lazarillo de Tormes	F. Fernán Gómez	Villarroel Teatre	523	13.276	32	16.736	17.284.900	415	0,79
Paciencia ficción	G. Cabella	Villarroel Teatre	523	3.438	51	26.673	4.097.935	67	0,13
Makinavaja el último...	Ivà	Villarroel Teatre	523	46.732	138	72.174	59.326.500	339	0,65
Operation Fu!	T. Albè/B. Delahaye/ K. Magill	Villarroel Teatre	523	6.365	45	23.535	7.850.450	141	0,27
Psssh	J. Cuso/J. Sagalés/ J. Faneca/P. Cruz	Villarroel Teatre	523	8.226	33	17.259	13.347.850	249	0,48

Consorcios

Timon d'Atenes	W. Shakespeare	Teatre Lliure	225	5.895	57	12.825	11.449.000	103	0,45
I O	Esquilo	Teatre Lliure	225	319	3	675	421.000	106	0,48
El parc	B. Strauss	Teatre Lliure	293	7.436	46	13.478	9.465.875	161	0,55
El dol escau de a Electra	E. O'Neil/G. J. Graells	Teatre Lliure	298	4.780	57	16.986	5.854.575	84	0,28
Loosely Aligned with my specifies	Min Tanaka	Teatre Lliure	205	194	2	410	375.500	97	0,48
Hamlet o la guerra de los teatros	W. Shakepeare	Teatre Lliure	205	277	6	1.230	525.500	46	0,22
Jo que he servit al rei d'Anglaterra	B. Hrabal	Teatre Lliure	205	152	5	1.025	287.000	30	0,15
Kaalon Kaalon	C. Gelabert/L. Azzopardi	Teatre Lliure	184	1.112	10	1.840	1.331.550	111	0,60
Somcinc	T. Mira	Teatre Lliure	184	126	8	1.472	219.000	23	0,08

DATOS GLOBALES DE LOS TEATROS DE BARCELONA EN LA TEMPORADA 1991 / 92

Espectadores 658.699
Funciones 2.616
Oferta 1.479.414
Recaudación 1.056.189.826
Asistencia media 252
Coeficiente 0,44

Sociedad Estatal Quinto Centenario: "Lope de Aguirre, traidor"

Teatro

ABYLA, GRUPO DE TEATRO

Ceuta

EL LINDO DON DIEGO de Agustín de Moreto. **Dirección**: Fuensanta Muñoz. **Intérpretes**: Zoe García, Inma Roca, Silvia Borrego, Hakim Abderraman, Chari Serrano, Nieves de la Cruz, Nayua Ahmed y Jesús López. **Estreno**: 10 de abril de 1992 en el Instituto Abyla de Ceuta.

ACTORES EXCÉNTRICOS

Almería

PETER PAN de James Mathew Barrie. **Escenografía**: Miguel Ruiz. **Intérpretes**: Trinidad Pinilla, Ana Ruiz, Paca Cuesta, José R. Muñoz, Obdulia Castillo e Ignacio Sánchez Megías. **Estreno**: 14 de marzo de 1992 en la Casa de la Juventud de Almería.

ACUARIO TEATRO

Málaga

DAVID O GOLIAT de Diego Guzmán. **Dirección**: Diego Guzmán. **Escenografía y vestuario**: Pedro Vez Luque. **Música**: José María Alonso. **Intérpretes**: José María Alonso, Diego Guzmán y Pedro Vez Luque. **Estreno**: 16 de enero de 1992 en la Sala de Teatro de la Universidad de Málaga.

GRAN HOTEL de Diego Guzmán. **Dirección**: Diego Guzmán. **Escenografía y vestuario**: Pedro Vez Luque. **Música**: José María Alonso. **Iluminación**: Luis Domínguez. **Intérpretes**: Pedro Vez, Patricia Gea, Nacho Martínez y Diego Guzmán. **Estreno**: 26 de abril de 1992 en la Plaza del Arenal de Jerez de la Frontera (Cádiz). Espectáculo coproducido con el Centro Andaluz de Teatro (CAT).

ACHIPERRE COOP. TEATRO

Zamora

RODANDO RODARI basado en diversos cuentos de Gianni Rodari. **Dramaturgia y dirección**: Cándido de Castro. **Escenografía y vestuario**: Miguel Calatayud. **Intérpretes**: Cándido de Castro, Jorge Funcia, Consuelo Jaular, Fernando Pérez, Ana I. Roncero y Mari Carmen Sánchez. **Estreno**: 25 de noviembre de 1991 en la Sala San Pol de Madrid.

«Un público necesario», Fernando Herrero», *El Norte de Castilla*, Valladolid, 22-11-92. «Rodando Rodari, una delicia visual que hace meditar», Cruz Vega, *La Crónica*, León, 21-3-94.

ADI PRODUCCIONES

Valencia

THE VIRGO DE VISANTETA MUSICAL STORY de J. Bernat y Baldoví. Adaptación: José Gandia Casimiro. **Dirección**: José Gandia Casimiro. **Vestuario**: Ana Gómez. **Música**: Enrique Murillo. **Coreografía**: Pilar Ferrer. **Intérpretes**: María José Peris, Andrés Navarro, Rafael Higón, Joan Molina, Begoña Inurria, Mari Carmen García, Fernando Burgos y Juli Mira. **Estreno**: 9 de enero de 1992 en el Teatro Olympia de Valencia.

«Un virgo consentido pero sin sentido», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 14-1-92. «Un sonado juguete cómico», José Ferrándiz Casares, *Información*, Alicante, 1-9-92.

AEM-TEATRE

Lleida

EN JAUME I EL CONQUERIDOR de Serafí Pitarra. **Dirección**: Marius Carretero. **Música**: Toni Cases. **Intérpretes**: Isabel Sala, Núria Carretero, Miquel Lluís Sabaté, Mari Àngels Tarruella, Karina Grau, Jaume Bello y Remei Gómez. **Estreno**: 6 de junio de 1992 en el Auditori de la Caixa de Lleida.

AGÓN TEATRO

Cuenca

COMEDIA MOJIGANGA Y PASO DE SANT'URNINA Y SANT'TOFICIO de Rafael Núñez, Paco del Río y Carlos Molina. **Dirección**: Carlos Molina. **Intérpretes**: Rafael Núñez, Silvia González, Richard Pérez, Sari Méndez, Juan Vicente Soriano y Consuelo Perea. **Estreno**: 21 de julio de 1992 en el Instituto Alfonso VIII de Cuenca.

ÁGORA T. I.

Burgos

UNA NOCHE EN SU CASA SEÑORA de Jean de Letraz. **Dirección**: Fernando Quintana. **Intérpretes**: Francisco Pérez Carrascal, Fernando Quintana, Joaquín Ramos, Toñi Guardiola, María Gracia, Estrella Montejano y Matilde Sáiz. **Estreno**: 8 de noviembre de 1991 en el Gran Teatro de Burgos, dentro de la Muestra Nacional de Teatro de Burgos

AL BORDE DEL PRECIPICIO

Alicante

ASPIRINA PARA DOS de Woody Allen. **Dirección**: Juan José Juan. **Intérpretes**: Justo Oliva, Juli Morcillo, Julio Ferrer, Carlos de La Iglesia, Begoña Morejón y Pilar González. **Estreno**: 19 de sepriembre de 1991 en el escenario del Parque Lo Morant de Alicante.

AL VÍCTOR

Barcelona

PROFESORAL de Al Víctor, sobre textos de varios autores. **Dirección e interpretación**: Al Víctor. **Escenografía**: Al Víctor y José María Ávila. **Vestuario**: Toni Miró. **Estreno**: 29 de octubre de 1991 en el Paraninfo de la Universidad de Barcelona dentro del III Festival de Tardor de Barcelona.

«Aula Víctor», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 1-11-91. «El discurso del profesor Al Víctor», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 2-11-91. «Al Víctor y el alumnado ausente», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 3-11-91

AL Y DEL TEATRO

Madrid

MALDITA SEAS de Nancho Novo. **Dirección**: Nancho Novo. **Escenografía**: Miguel Brayda. **Vestuario**: Ascensión López. **Intérpretes**: Ángel Pardo, Ana Latorre y Carlos Velasco. **Estreno**: 10 de septiembre de 1991 en la Sala Galileo de Madrid.

«Una virgen golfa», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 14-9-91. «El frailecillo y la

Virgen», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 14-9-92. «Sacrilegio ingenuo», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 14-9-91.

ALBERT VIDAL

Barcelona

MUNDO, DEMONIO Y CARNE de Albert Vidal. **Dirección**: Albert Vidal. **Intérpretes**: Albert Vidal, María Escobedo y Marta Casas. **Estreno**: 24 de marzo de 1992 en la Iglesia de San Esteban de Murcia.

HUMÀ, HUMÀ de Alberto Vidal. **Dirección** e interpretación: Albert Vidal. **Estreno**: 26 de junio de 1992 en la Mostra de Teatre, Dansa i Musica Complot de Pineda de Mar (Barcelona).

ALCOR, TEATRO

Alcorcón (Madrid)

LAS GALAS DEL DIFUNTO de Ramón María del Valle-Inclán. **Dirección**: Francisco García-Muñoz. **Vestuario**: María José González. **Intérpretes**: Teresa Hidalgo, Ana María Otero, Carlos Iglesias, Manuel Agradano, Jorge Merino, Carmen Herrero, Ignacio Muñoz, Enrique Escudero, Manuel F. Nieves, Luis Lobato, Esperanza Tamayo y Sonia Rodríguez. **Estreno**: 13 de marzo de 1992 en el Auditorio de la Escuela Municipal de Música de Alcorcón (Madrid). Espectáculo con la colaboración del Ayuntamiento de Alcorcón y el INAEM del Ministerio de Cultura.

1.- AlVictor: "Profesoral" (Foto Pau Ros)

2.- Albert Vidal: "Mundo, demonio y carne" (Foto Christian Borderie)

3 .- Altarca S.A. y Zegrí S.A.: "Trampa de Amor" (Foto Chicho)

ALCORES, GRUPO DRAMÁTICO

Madrid

ÑAQUE O DE PIOJOS Y ACTORES de José Sanchis Sinisterra. **Escenografía**: César de Vicente Hernando. **Intérpretes**: Carlos Casal Álvarez y Mariano García Espada. **Estreno**: 22 de diciembre de 1991 en la casa natal de Cervantes en Alcalá de Henares (Madrid).

EL CANTO DEL FANTOCHE LUSITANO de Peter Weiss. **Dirección y escenografía**: César de Vicente Hernando. **Vestuario**: María Teresa Buendía. **Intérpretes**: Rocío Castro Martínez, María Teresa Buendía, Raquel Arias Careaga, Esther Rodríguez, Carlos Barroso García, Óscar Vázquez Ranz y Mariano García Espada. **Estreno**: 1 mayo de 1992 en La Asociación de Vallecas (Madrid).

«Homenaje a Peter Weiss», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 3-5-93.

ALGÓLIDA, COMPAÑÍA

Madrid

LA DAMA DEL ALBA de Alejandro Casona. **Dirección**: Esther Souto. **Escenografía**: David Larios. **Música**: Javier López. **Intérpretes**: Jorge Claver, Esther Souto, Rosa Vera, Conchi López, Aurora Souto, Clara Souto, Ignacio Salazar, David Larios, María Moreno y Marta Larios. **Estreno**: 19 de mayo de 1992.

ALHAJÚ, AGRUPACIÓN ARTÍSTICA

Granada

EL LAZARILLO DE TORMES. **Dirección**: Inmaculada Pedrosa y Friedhelm Roth-Lange. **Escenografía**: Jorge Molina. **Intérpretes**: María Carmen Navarro, Carmen Heredia, J. L. González, Maribel Martínez, Manolo Lozano, M. J. Ferrer, María Reina y Elisa Vigil. **Estreno**: 16 de enero de 1992 en el Teatro Isabel La Católica de Granada.

«Lazarillo de Tormes: Vino viejo en odres nuevos», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 22-1-92.

ALTARCA, S.A. Y ZEGRI, S.A.

Madrid

TRAMPA DE AMOR de Carlos Omobono. **Dirección**: Víctor Andrés Catena. **Escenografía**: Wolfgang Burmann. **Vestuario**: A. Muñoz. **Intérpretes**: Lupita Ferrer, Alfredo Alba, Carmen Platero, Maruja Recio y Susana Bonacho. **Estreno**: 16 de julio de 1992 en el Teatro Alcázar de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y Instituto de Cooperación Iberoamericana.

«Simplemente un bodrio», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 20-7-92. «Trampa de amor, un culebrón venezolano condensado, en el Alcázar», Carlos Galindo, *ABC*, Madrid, 21-7-92,

ALTO VOLTAJE TEATRO

Ceuta

LA SILLA de Jorge Campaña. **Dirección**: Jorge Campaña. **Intérpretes**: Susana Narro, Javier Ramírez, Carmen Balea, Fernando Marcos, María José Guerrero, Alejandro Suárez, Pedro González, Nuria Dorado, María del Mar Arévalo, Rocío Martínez y Sonia Pasamar. **Estreno**: 13 de marzo de 1992 en el Instituto Siete Colinas de Ceuta.

AMAIA FERNÁNDEZ

Madrid

ESTHER CON H de Roberto Negro. **Intérprete**: Amaia Fernández. **Estreno**: 14 de mayo de 1992 en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

AMALEC, COMPAÑÍA

Las Palmas de Gran Canaria

MONNA LISA de Juan Carlos Guerra. **Dirección**: Juan Carlos Guerra. **Intérpretes**: Emérita Suárez, Víctor Sánchez, Nárada Martín, Elizardo Monzón y Nicolás García. **Estreno**: 3 de julio de 1992 en el Teatro de Agüimes de Las Palmas de Gran Canaria.

ANANTA PRODUCCIONES

Madrid

LA CORONA ARDIENTE de Ofelia Angélica. **Dirección**: Ángel Buezas y Aida Angélica. **Escenografía**: Eduardo Cucatto, **Vestuario**: Antonio Muñoz. **Iluminación**: José Miguel López Sáez. **Intérpretes**: Ofelia Angélica y Aida Angélica. **Estreno**: 18 de abril de 1992 en el Real Coliseo Carlos III de El Escorial (Madrid).

ANTARA TEATRE

Silla (Valencia)

L'ESTRANY GENET de Michel de Ghelderode. **Dirección**: Ramón Moreno. **Intérpretes**: Xavier Sanchis, Empar Hostalet, Francesc J. López, Carles Hostalet, Rosa Navarro, Benja Domènech, Maria Rosa Esteban, Mariví Soler, Manolo Melero e Inma Forner. **Estreno**: 29 de noviembre de 1991 en el Teatre del Centre Cultural de Mislata (Valencia).

ANTONIO VICO, AGRUPACIÓN TEATRAL

Jerez de la Frontera (Cádiz)

LA NICOTINA de Pedro Muñoz Seca. **Dirección**: Juan Benítez. **Escenografía**: Manuel Dávila. **Intérpretes**: Ana Rosa Calderón, Mabi Benítez, Juan Benítez, José A. Ruiz, Charo Soto, Jesús Cobos, Manuel Sánchez e Isabel María García. **Estreno**: 20 de junio de 1992 en el Teatro de Las Esclavas del Sagrado Corazón de Jerez (Cádiz).

4 .- Amaia Fernández: "Esther con H"

5 .- Ara Universo: "Camino de las estrellas" (Foto Chicho)

6 .- Artea Teatro Estudio: "De machos y hembras" (Foto Carlos Iglesias)

7 .- Arca: "Espectre" (Foto Ros Ribas)

LA MANGA ANCHA de Serafín y Joaquín Álvarez Quintero. **Dirección**: Juan Benítez. **Escenografía**: Manuel Dávila. **Intérpretes**: Ana Rosa Calderón, Mabi Benítez, Juan Benítez, José A. Ruiz, Charo Soto, Jesús Cobos, Manuel Sánchez e Isabel María García. **Estreno**: 20 de junio de 1992 en el Teatro de Las Esclavas del Sagrado Corazón de Jerez (Cádiz).

ANUNCIOS POR PALABRAS

Asturias

CABECITA LOCA de Lopoldo G. Pumarino. **Dirección**: Leopoldo G. Pumarino. **Intérprete**: Isabel Álvarez Friera. **Estreno**: 25 de octubre de 1991 en el Teatro de la Cátedra Jovellanos de Extensión Universitaria de Gijón (Asturias).

ARA UNIVERSO

Madrid

CAMINO DE LAS ESTRELLAS de Rafael Magano. **Dirección**: Rafael Magano. **Intérpretes**: Miguel Nieto, Aurora Montero, Valentín Gascón, Mariana Carballan, Juan Rico, Santiago Acera, Yiyo Alonso e Ignacio de los Santos. **Músicos**: Octavio Lafourcade, Isabel Monar, Marisa Esparza y Carles Magraner. **Estreno**: 11 de septiembre de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid, dentro de la III Muestra de Teatro Madrileño.

«El camino de estrellas, o la bella modernidad de lo antiguo, en la Sala Olimpia», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 13-9-91. «Senderos sin destino», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 17-9-91.

ARAN DRAMÁTICA

Babajoz

SI VINIERA LA NIEBLA ... OPERATIVO 92 de Miguel Murillo. **Dirección**: Eugenio Amaya. **Escenografía**: Claudio Martín. **Intérpretes**: Beli Cienfuegos, José Vicente Moirón, Fernando Cano, Vicente Ayala, Paco Espada, María Luisa Borruel, Luis Molina y Juan Luis Galiardo. **Estreno**: 20 de diciembre de 1991 en Villafranca de los Barros (Badajoz).

«Epidermis teatral», Liborio Barrera, *Extremadura*, Cáceres, 19-1-92. «Luces y sombras del 92», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 23-2-92.

ESCARAMUZAS de Catherine Hayes. **Dirección**: Eugenio Amaya. **Intérpretes**: María Luisa Borruel y Beli Cienfuegos. **Estreno**: 26 de julio de 1992 en Puebla de la Calzada, en la Clausura del XI Certamen Nacional de Teatro Vegas Altas.

«Ganas de hacer teatro», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 29-7-92.

ARCA, TEATRE

Barcelona

ESPECTRE de Jesús Roche. **Dirección**: Jesús Roche. **Máscaras**: Fernando Molina. **Intérpretes**: Josep M. Ferré, Clara Huerta, Gemma Izquierdo y Jesús Roche. **Estreno**: 24 de octubre de 1991 en el Teatre de la Penya Cultural Barcelonesa dentro del III Festival de Tardor de Barcelona.

«El públic és l'estrella», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 28-10-91.

ARENA, TEATRO

Torreperogil (Jaén)

PAREJA ABIERTA de Franca Rame y Darío Fo. **Dirección**: Carmen Serrano Ceballos. **Intérpretes**: Carmen Serrano y Julio Flores. **Estreno**: 26 de septiembre de 1991 en el Hospital de Santiago de Ubeda (Jaén).

ARENA TEATRO

Murcia

EXPROPIADOS de Esteve Graset. **Dirección, escenografía e iluminación**: Esteve Graset. **Intérpretes**: Enrique Martínez, Elena Octavia, Pepa Robles, María Antonia Molas, Laura Murcia, Alma María Rodríguez, Luis Ferrer, Julio César Ramos y Daniel Albadalejo. **Estreno**: 8 de junio de 1992 en el Teatro Central Hispano de Sevilla, dentro de la programación de Expo'92. Espectáculo coproducido con el Pabellón de Murcia en Expo'92.

«Arena Teatro: Expropiados, el arte de un soliloquio a ocho voces», Rosalía Gómez, *ABC*, Sevilla, 10-6-92. «Expropiados, realmente soporífera», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 11-6-92. «Radical, Expropiados», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 3-2-93. «Travesía por el aburrimiento», *Diario de Navarra*, Pamplona, 3-3-93.

ARRANTEATRE

Barcelona

DIARI D'UN BOIG de Nikolai Gògol. **Dirección**: Pep Anton Gómez. **Música**: Pere Hernández. **Intérprete**: Lluís Xavier Villánueva. **Estreno**: 21 de febrero de 1992 en la Sala Maria Plans de Terrasa (Barcelona).

«La realitat de la follia», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 7-4-92.

L'AUGMENT de Georges Pérec. Traducción: Sergi Belbel. **Dirección**: Pep Anton Gómez. **Vestuario**: Maria Balcells. **Intérprete**: Eva Barceló. **Estreno**: 4 de marzo e 1992 en el Teatre Malic de Barcelona.

«Entre la lógica i l'absurd», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 9-3-92.

ARTEA TEATRO ESTUDIO

Madrid

DE MACHOS Y HEMBRAS de Hugo Álvarez M. **Dirección**: Hugo Álvarez M. **Escenografía**: Juan Ángel Ubeda. **Intérpretes**: José García Miguel, Manuel Alberca, Martín Márquez, Alberto Ubeda, Juan Ángel Ubeda, Nerea, Elisa Gálvez, Carmela García y Rosa Véguez. **Estreno**: 15 de noviembre de 1991 en la Sala Artea de Madrid.

«Pobres mujeres», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 28-1-92.

ARTIFICIO, EL

Barcelona

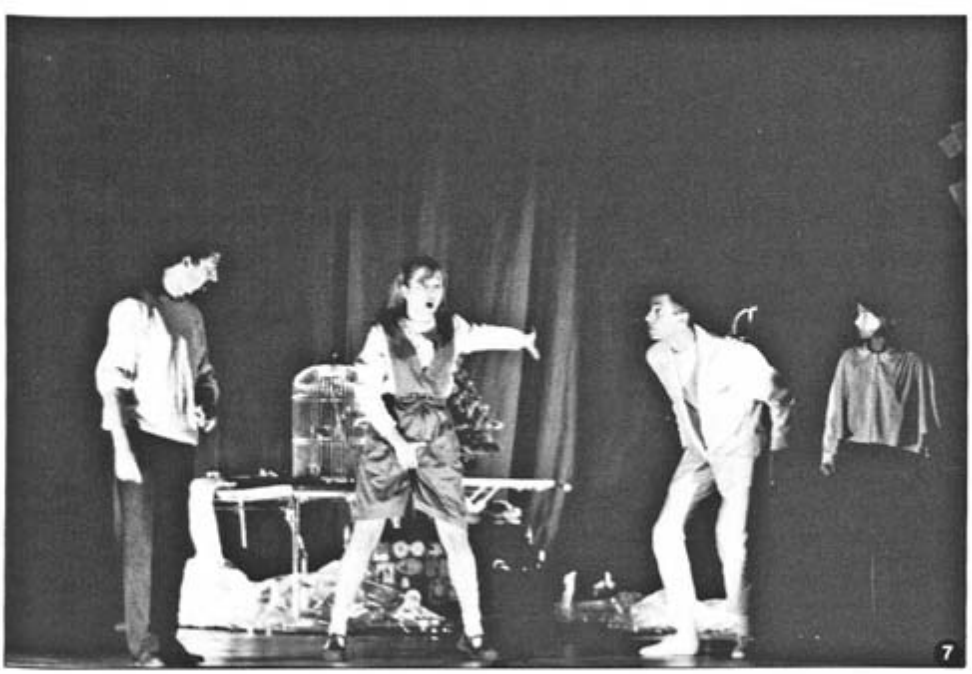
EL ARTIFICIO sobre textos de Augusto Lara. Traducción: Graciela Gil. **Dirección**: Marcel.lí Antúnez y Andreu Morte. **Escenografía**: Marcel.lí Antúnez. **Vestuario**: Maribel Salvans y Juan Grajera. **Intérpretes**: Roser Aldabo, Graciela Gil, Ángel Cerdanya «El Sueco», David Gil, Pepe Grajera, Cati Solivelles. **Estreno**: 26 de noviembre de 1991 en el Mercat de les Flors de Barcelona. Espectáculo coproducido con Belluard'91 Festival Internacional de Friburgo, Festival Sigma'91 Burdeos y el Mercat de les Flors de Barcelona. Subvencionado por el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Anarcocostellada y palos de ciego», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 29-11-91. «Un show descocado y pachanguero», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 1-12-91. «Al diablo con los códigos», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 1-12-91. «Un gran estómac engolidor», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 2-12-91. «Artistas», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 3-12-91. «El Artificio, un regüeldo en el Festival Internacional de Teatro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 21-3-92. «Pobres chicos», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 22-3-92. «Nada que desmitificar», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 22-3-92. «Inocente bodrio», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 23-3-92. «Impresentable», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 26-3-92.

ARTÍSTIC DE SANT LLUÍS, GRUP

Sant Lluís (Menorca)

DOÑA CLARINES de los Hermanos Álva-


7

rez Quintero. **Escenografía** : Jordi Coll. **Intérpretes**: Margarita Pons, Vicente Aymerich, Juan de la Llana, Alfonso de la Llana, Mónica Sintes, Pilar Pons, Iván Sintes, Candy Moreno, Juanjo Vinent. **Estreno**: 16 de noviembre de 1991 en el Salón Oar de Sant Lluís (Menorca). Espectáculo en colaboración con el Ayuntamiento de Sant Lluís.

«Lograda puesta en escena de Doña Clarines por el Grup Artístic de Sant Lluís», Toni Seguí, *Menorca*, Mahón, 22-11-91.

ARTURO FERNÁNDEZ, COMPAÑÍA DE

Madrid

UN HOMBRE DE CINCO ESTRELLAS de María Manuela Reina. **Dirección**: Arturo Fernández. **Escenografía**: Ana Marichu Vila y Fernando Viñas. **Vestuario**: Alfredo Caral. **Intérpretes**: Arturo Fernández, Inés Morales, María Isabel Cámara, Susana Martins, Silvia Espigado, Remedios Cervantes y Antonio Campos. **Estreno**: 11 de marzo de 1992 en el Teatro Imperial de Sevilla.

«Memorias de seductor», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 14-3-92. «Un hombre de cinco estrellas», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 14-3-92. «Un hombre de cinco estrellas: Seductor de pelo cano», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 26-4-92. «Confidencias de un donjuan otoñal», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 31-7-92. «Buena comedia para el gran Arturo», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 11-9-92. «El show de todos los años», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 21-9-92. «Un hombre de cinco estrellas, El Don Juan de hoy, según María Manuela Reina», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 26-9-92. «A la medida», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 28-9-92. «El amo del falsete», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 30-9-92. «Monólogo escenificado», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 7-10-92.

ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA

Madrid

LOS APRENDICES DE BRUJOS de Lars Kleberg. Traducción: Borja Ortiz de Gonda. **Dirección**: Josep Montayes. **Escenografía**: Joan Jorba. **Intérpretes**: Francisco Nieva, Eusebio Lázaro, José Luis Alonso de Santos, Jesús Cracio, José Monleón, Guillermo Heras, Antonio Malonda, Ángel Facio, Ángel Fernández Montesinos,

Pedro Álvarez Ossorio, Juan Antonio Hormigón, Jorge Eines, Juanjo Granda, Juan Margallo, Borja Ortiz de Gondra, Lucila Maqueira, Agustín Iglesias, Julio Castonuovo, Eduardo Sánchez Torel, Vicente Aranda, Ignacio Guzmán, Pepa López Roldán, Elsa Velasco, Nuria Nogal y la voz de Adolfo Marsillach. **Estreno**: 29 de noviembre de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid. Espectáculo coproducido con el Centre Dramàtic del Vallès, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, y la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura, la Comunidad de Madrid, el Centro Andaluz de Teatro (CAT) y la Embajada de Suecia.

«Los aprendices del brujo, un acierto de superteatro conceptual en el teatro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 30-11-91. «Una vanguardia ejemplar», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 2-12-91. «Humildad, confesión y orden», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 2-12-91. «Algo muy original», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, Toledo, 5-12-91.

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE AVILÉS

Avilés (Asturias)

MUÑECAS DESTROZADAS de Carlos Veas. **Dirección**: Carlos Veas. **Vestuario**: José López y María Nieves. **Intérpretes**: Carlos Veas, Olga C. Suárez, Mercedes García, Francisco Guerra, Vicente López y Javier Carlón. **Estreno**: 20 de junio de 1992 en la Casa Municipal de la Cultura de Avilés (Asturias).

ATALAYA

Sevilla

DESCRIPCIÓN DE UN CUADRO basado en el texto de Heiner Müller. Traducción: Jorge Riechmann. Dramaturgia: Ricardo Iniesta. **Dirección**: Ricardo Iniesta. **Escenografía**: Ricardo Iniesta. **Coreografía**: Gracel Menéu. **Intérpretes**: Cristina Samaniego y Francisco Alfonsín. **Estreno**: 6 de marzo de 1992 en la Sala de Medicina de la Unicersidad de Cantabria en Santander, dentro de la III Muestra de Teatro Contemporáneo de Santander.

«Más tostón que revolución», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 4-4-92.

ATAVARA TEATRO

Las Palmas de Gran Canaria

TALEM de Sergi Belbel. **Dirección**: Rafael Rodríguez. **Intérpretes**: Ignacio Diezma, Victoria Blasco, Carlos Barceló y Araceli Marrero. **Estreno**: 24 de julio de 1992 en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria.

«La cama es un dios al que no siempre se puede llegar», Sergio Sánchez Rivero, *La Provincia*, Las Palmas de Gran Canaria, 26-7-92.

ATENEA, GRUP ESCÈNIC

Tarragona

MIRACLE A «EL CASTANYER» de A.

Santos Antolí. **Dirección**: José Ema. **Intérpretes**: Montse Tomás, Joan Baseda, María Solanellas, Ana Mula, Jordi Gómez, Tomás Mañé, Mabel Márquez, Josep M. Fort, Maritxell Alabart, Antoni Guerra, Daniel de la Fuente, Josep M. Tuset y Fernando Val. **Estreno**: 7 de febrero de 1992.

«Miracle a El Castanyer», Enric Pujol, *Diari de Tarragona*, Tarragona, 12-2-92.

AULA COMPLUTENSE DE TEATRO

Madrid

LA VISITA DE LA VIEJA DAMA de Friedrich Dürrenmatt. Dramaturgia : Antonio Malonda. **Dirección**: Antonio Malonda. **Escenografía**: Antonio Malonda y José Luis Raymond. **Iluminación**: Miguel Vico. **Intérpretes**: Encarna Paso, Carmen Gómez Bandera, Blanca Góngora, Carmen Mayordomo, Gema Zubizarreta, Raquel Gómez Rosado, Óscar González, Víctor Mendoza, Nines Hernández, Jorge Cabezas, Miguel Ángel Meca, Alberto Ramos, Ángel González, Ana Vázquez, Humberto Matas, Pedro Antonio Garica, Óscar Durán, Nuria Pasanau, Gabriel Narbón, Carlos López de Hierro, Luis D'Ors, Jorge Ángel Blanco, Blanca Junoy, Begoña Díez, Lydya Acosta, Beatriz Moreno, Raquel Pintado, Paloma Martínez, Manolo Álvarez, Cuca García de Dionisio, Ricardo A. Mariscal, Beatriz Ucero y Adriana de Buerba. **Estreno**: 24 de abril de 1992 en la Facultad de Psicología de Somosaguas (Madrid).

AULA DE FORMACIÓN DE ACTORES DE PONTEVEDRA

Pontevedra

EL OSO de Antón Chejov. **Dirección**: Celso Bugallo. **Intérpretes**: Cristina Castejón, Martiño Meira y Celso Bugallo. **Estreno**: 25 de octubre de 1991 en el Teatro Malvar de Pontevedra.

AULA DE TEATRO DE LA UIB

Palma de Mallorca

FRANK V. HISTÒRIA D'UNA BANCA PRIVADA de Friedrich Dürrenmalt. **Dirección**: Patricia Trapero. **Escenografía y vestuario**: Ángel Batista y Bernat Pujol. **Coreografía**: Rosa Sard. **Iluminación**: Pep Borràs. **Intérpretes**: Miquel A. Torrens, Miquel A. Mas, Pep Ramon Cerdà, Ana García. David Oliver, Jaume Gelabert, Sònia Gómez, Marilén Brotons, Cristina Calero y Toni Picornell. **Estreno**: 8 de junio de 1992 en el Teatro Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

«Frank V», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca, 10-6-92.

AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE VIGO

Vigo (Pontevedra)

RETRATO DE FAMILIA ... BIEN UNIDA de Jacques Prevert. Traducción: Enrique Harguindey. **Dirección**: Xosé Manuel Pazos. **Escenografía**: Modesto Braulio. **Intérpretes**: Patxi de Heredia, Lisi López, María Sánchez, Pablo Sánchez, Manolo Solla, Mundo S.Villalustre e Inma Villaverde. **Estreno**: 8 de junio de 1992 en el Teatro Principal de Pontevedra.

AULA MUNICIPAL DE TEATRO DE BURGOS

Burgos

ANILLOS PARA UNA DAMA de Antonio Gala. **Dirección**: Gemma G. Noguera y Amelia Sáiz. **Escenografía**: Cristino Díez. **Intérpretes**: David Santamaría, María José Pomares, Teodora Renes, Anabel Carrillo, Benito Renes y Sergio Santamaría. **Estreno**: 18 de diciembre de 1991 en el Centro Cultural Francisco de Salinas de Burgos.

8 .- Asociación de Directores de Escena: "Los aprendices de Brujo" (Foto: Chicho)

9 .- Atalaya: "Descripción de un cuadro" (Foto David Hornback)

BALUMBA

Navalmoral de la Mata (Cáceres)

LA HOJA ROJA de Miguel Delibes. **Dirección**: Lorenzo Pablos. **Intérpretes**: Eduardo Ramos, Mariví Bermejo, Petri Monago, Pedro Sánchez, Mariví Martínez, Félix Contreras, Fernando Cuevas, Marichu Bravo, Ana Bermejo y Lorenzo Pablos. **Estreno**: 15 de mayo de 1992 en la Sala Trajano de Mérida (Badajoz).

BANDA DE CRISOFILAX, LA

Madrid

TRAGICOMEDIA DE DON CRISTÓBAL Y LA SEÑA ROSITA de Federico García Lorca. **Dirección**: Alfonso Pindado. **Intérpretes**: Tomás Jara, Cristina Arranz, Patricia García, Ricardo Santana y Carlos Laredo. **Estreno**: 19 de junio de 1992 en la Sala Triángulo, dentro de la Muestra de Teatro en Primavera. Espectáculo coproducido con la Sal Triángulo.

«Don Cristobita visto con porra de hoy», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 13-6-92. «Gracia e inocencia», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 21-6-92.

BAÚL, EL

Madrid

HISTORIAS EN BLANCO Y NEGRO basado en «Historias mínimas», de Javier Tomeo. **Dirección**: Juan Manuel Molina. **Intérpretes**: María Olivares, Domingo Ortega, Ángela Álvarez, Juan Manuel Molina, María Ferrera, Gema García, José Manuel Menéndez y Ana Belén Plaza. **Estreno**: 22 de mayo de 1992.

BEDEREN-1

San Sebastián

EL PONCHE DE LOS DESEOS basado en el texto de Michel Ende. Adaptación: Itziar Zubizarreta y Sandra Díaz de Mendibil. **Dirección**: Peter Gadish. **Escenografía**: Jon Berrondo. **Vestuario**: Txema Nogués. **Música**: Toni Villar. **Iluminación**: Jokin Conde. **Intérpretes**: Jon Ezkurdia, Patxi Santamaría, Xabier Aguirre e Ignacio Tolosa. **Estreno**: 19 de octubre de 1991 en el Polideportivo Europa de Vitoria (Álava), dentro del Festival Internacional de Teatro de Vitoria.

BEKEREKE Y PANTA RHEI

Virgala Menor (Álava)

AGUA-RRAS (MARCA DEPOSITADA) del colectivo. **Dirección**: Elena Armengod. **Vestuario**: Pilar Barranco. **Intérpretes**: Carmen Silla, Ana Elordi, Idoia Ayestarán, Emilio Fernández de Pinedo, Javier Barriga y Natxo Val. **Músicos-Cantantes**: Víctor García de la Torre, Beti Girona, Siân Thomas y Benedikt Wiertz. **Estreno**: 21 de diciembre de 1991 en el Antiguo Depósito de Aguas de Vitoria. Espectáculo coproducido con el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

«Aguas generosas», Alberto Bokos, *El Correo Español-El Pueblo Vasco*, Bilbao, 27-12-91.

BOJIGANGA

Alicante

BALADA DE LOS TRES INOCENTES de Pedro Mario Herrero. **Dirección**: Pedro José López Viñes. **Intérpretes**: Manuel Ferrero, Fernando Ruiz, Andrés Cremades, Raquel Alarcón, Esther Ferrero, Alejandro Cremadres y Luis Carrillo. **Estreno**: 21 de septiembre de 1991 en el Parque Lo Morant de Alicante.

BRIANDA DE MENDOZA

Guadalajara

ANILLOS PARA UNA DAMA de Antonio Gala. **Dirección**: Carlos Alba. **Intérpretes**: Mónica Borda, Ricardo Muela, David Agudo, José Manuel Barriopedro, Samantha Redondo y Cristina López Ochoa. **Estreno**: 1 de abril de 1992 en el Instituto Brianda de Mendoza de Guadalajara.

CACHIRULO, TEATRO

Santiago de Compostela

MARCADO POLO TÍPEX de Antonio Onetti. Traducción: Paco Oti. **Dirección**: Jorge Rey. **Intérpretes**: Luis Incera, Larraitz Urruzola, Luisa Areán y Fernando do Río. **Estreno**: 9 de abril de 1992 en el Teatro Principal de Pontevedra.

CAÍDA LIBRE

Vigo

ANORGASMIA del colectivo. **Intérpretes**: Juan Juste, Miguel Delgado, Olga López, María Jesús Charro, Miquel Blanco, Daniel Gamallo y Antonia Tomé. **Estreno**: 29 de enero de 1992 en el Centro Cultural Caixa Vigo, en Vigo (Pontevedra).

CALENDA

Madrid

MÁS CUENTO QUE CALLEJA sobre cuentos de Saturnino Calleja. Dramaturgia: Carlos Marco. **Música**: Marcel Garbi. **Iluminación**: José María López Sáez. **Maestro de títeres**: Antonio Al-Les. **Intérpretes**: Raquel Lázaro, Pilar Ruiz y José Luis Santos. **Estreno**: 18 de septiembre de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid.

10

11

«Buenas intenciones», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 26-9-91. «Falta de Nervio», Alberto de la Hera, *Ya*, Toledo, 21-11-91.

CAMBALACHE TEATRO

Murcia

LOCOS DE AMOR de Sam Shepard. **Dirección**: Francisco García Vicente. **Escenografía y vestuario**: Gonzalo Parre. **Intérpretes**: María Raigal, Antonio M.M., José Ángel Molina y Diego Coronado. **Estreno**: 5 de noviembre de 1991 en el Teatro Romea de Murcia

«Locos de amor», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 7-11-91.

CAMBALEO TEATRO

Aranjuez (Madrid)

LORCA DE ATAR. PAISAJES DE AMOR CON POETA de Carlos Sarrió. **Dirección**: Carlos Sarrió. **Escenografía**: Zbyszek Olkiewicz. **Intérpretes**: Eduardo Cueto, Begoña Crespo, Arsenio, Antonio Sarrió y Rosa Díaz. **Estreno**: 6 de diciembre de 1991 en el Teatro Pradillo de Madrid.

«El uso vano del nombre», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 16-12-91.

CANDI-2 BANDA

Villánueva de la Serena (Badajoz)

LA FLAUTA MÁGICA de Mozart. Adaptación: Vicente Leal. **Dirección**: Javier González. **Escenografía**: Justo Abad y Ángel Muñoz. **Intérpretes**: Juan Carlos Montalbán, Cándido Gómez, María Salas, Emilia Valares y Alfonso Blanco. **Estreno**: 15 de diciembre de 1991 en Mérida (Badajoz). Espectáculo coproducido con la Junta de Extremadura.

«Ópera versus teatro», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 22-3-92. «La flauta desafinada», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 14-6-92.

CANDILEJAS

Ceuta

QUÉ SUERTE LA MÍA de Fernando Castillo. **Dirección**: Fernando Castillo. **Intérpretes**: José Miguel Luque, Rachid Mohamed,

África Rodríguez, Isabel Rodríguez, Ángel de las Heras y Saluan Kebir. **Estreno**: 29 de mayo de 1992 en el Salón de Actos del Colegio Cristo Rey de Ceuta.

CARAMBA TEATRO

Jerez de la Frontera (Cádiz)

A PUERTA CERRADA de Jean Paul Sartre. **Dirección**: Eduardo Valiente. **Escenografía**: Pablo Revuelta. **Intérpretes**: Hortensia Caro, Ana C. López, Santiago Núñez y David Pavón. **Estreno**: 17 de julio de 1992 en la Casa de la Juventud de Cádiz.

CARASIO, GRUPO TEATRAL

Don Benito (Badajoz)

JUEGOS DE MADRUGADA de Jorge Márquez. **Dirección**: José María Salguero. **Escenografía**: Fernando Miranda. **Vestuario**: Sagrario Sosa. **Intérpretes**: Carmen Cidoncha y Annabella Martínez. **Estreno**: 22 de mayo de 1992 en la Sala Trajano de Mérida (Badajoz).

CARÁTULA, LA

Elche (Alicante)

UNA HISTORIA IMPROBABLE de Francisco Garzón Céspedes. Dramaturgia: Francisco Garzón Céspedes. **Dirección**: Francisco Garzón Céspedes. **Vestuario**: Cristina Maciá. **Máscaras**: Nazario González. **Intérpretes**: Antonio González, José Manuel Garzón y Cristina Maciá. **Estreno**: 17 de septiembre de 1991 en la Casa Cultural del Cruce de Arinaga (Las Palmas de Gran Canaria), dentro del IV Festival de Teatro del Sur.

IMAGEN DE TU HUELLA sobre textos de Miguel Hernández. **Dirección**: Antonio González Beltrán. **Escenografía e iluminación**: Nazario González. **Vestuario**: Cristina Maciá. **Música**: Jorge Galvada. **Coreografía**: Cristina Maciá. **Intérpretes**: Antonio González, Cristina Maciá, José Manuel Garzón, Mayge Torrente, Hebe Rosell y la voz de Francisco Rabal. **Estreno**: 26 de marzo de 1992 en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros del Mediterráneo (Alicante). Espectáculo con la colaboración de la Diputación Provincial de Alicante.

«La cuidadosa y apropiada composición de Imagen de tu huella», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 25-4-92.

CARIKATO TEATRO

Sevilla

SUBTERRÁNEO de Luis Valdivia Ramos. **Dirección**: Luis Valdivia Ramos. **Escenografía**: Ana Corral. **Intérpretes**: Montse Cecilio, Ana Corral, Paco León, Juan Ramón Utrera, Julio Magariño, Abril Morillo y Nono Santos. **Estreno**: 9 de abril de 1992 en la Escuela Universitaria de Magisterio de Sevilla.

CARLES CASTILLO

Valencia

BUENOS DÍAS AMÉRICA de Carles Castillo y Diego Braguinsky. **Dirección**: Carles Castillo y Diego Braguinsky. **Intérpretes**: Carles Castillo y Silvia Valentín. **Estreno**: 4 de junio de 1992 en la Sala Escalante de Valencia.

«Fotos y postales», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 10-6-92.

CARLES SANTOS

Vinarós (Castellón)

LA GRENYA DE PASQUAL PINCAYA (ASSESSOR JURÍDIC ADMINISTRATIU) de Carles Santos. **Dirección, música y escenografía**: Carles Santos. **Vestuario**: Maria Elena Roqué. **Intérpretes**: Uma Ysamat, Carles Santos, Maria Elena Roqué, Carme Vidal y Ramon Torramilans. **Estreno**: 16 de mayo de 1992 en el Teatro Isabel La Católica de Granada, dentro del Festival Internacional de Teatro de Granada.

10 .- Calenda: "Más cuento que calleja" (Foto Chicho)

11.- Cambaleo Teatro: "Lorca de atar"

12 .- Carles Santos: "La grenya de Pascual Picanya" (Josep Aznar)

13 .- Carmen Conesa y Pepelu Guardiola: "Acelgas y lechuginos" (Foto Buni)

«Carles Santos, Divertimento en la mayor gamberrada», Andres Molinari, *Ideal*, Granada, 18-5-92. «Glu-glu en roig i negre», Xavier Casanovas-Danés, *Avui*, Barcelona, 7-5-93. «Sorpreses visuals i sonores», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 8-5-93. «El símbolo y su caricatura», Albert Mallofré, *La Vanguardia*, Barcelona, 8-5-93. «Imaginación viva», Carlos Gómez Amat, *El Mundo*, Madrid, 2-10-93.

CARMELA Y MARCELINO

Madrid

CARMELA Y MARCELINO de Jesús Calle, Yolanda Kaballero y Agustín Bellusci. **Dirección**: Agustín Bellusci y Yolanda Kaballero. **Intérpretes**: Jesús Calle y Yolanda Kaballero. **Estreno**: 15 de julio de 1992 en la Sala Villarosa de Madrid.

CARMEN CONESA Y PEPELU GUARDIOLA

Barcelona

ACELGAS Y LECHUGUINOS de varios autores. **Dirección**: Josep Linuesa. **Intérpretes**: Carmen Conesa y Pepelú Guardiola. **Músico**: Jorge Idelsohn. **Estreno**: 30 de enero de 1992 en el Teatre Malic de Barcelona.

«Deliciosa ensalada», Miguel Vigo, *Obser-*

vador, Barcelona, 2-2-92. «Cançoner de L'amor i de l'humor», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 3-2-92. «Carme Conesa y el riesgo del Malic», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 4-2-92. «Un rato de entretenimiento», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 10-4-92. «Espanto», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 12-4-92. «Luces y sombras», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 12-4-92. «Acelgas y lechuginos, ensalada cómico-lírica graciosa en el Alfil», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 13-4-92.

CARNICERÍA TEATRO

Madrid

PROMETEO de Rodrigo García. **Dirección**: Rodrigo García. **Escenografía**: Rodrigo García y Ramón Bilbao. **Vestuario**: Isabel Berz. **Intérpretes**: Miguel Ángel Altet, Gloria Cabot, Marisa Fernandino y Chete Lera. **Estreno**: 5 de junio de 1992 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo coproducido con Madrid Capital Europea de la Cultura y el Teatro Pradillo.

«La carnicería: Hablando tampoco se entiende la gente», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 14-5-92. «Indagación», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 9-6-92. «Belleza inclemente», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 17-6-92.

CARRO DE TESPIS, EL

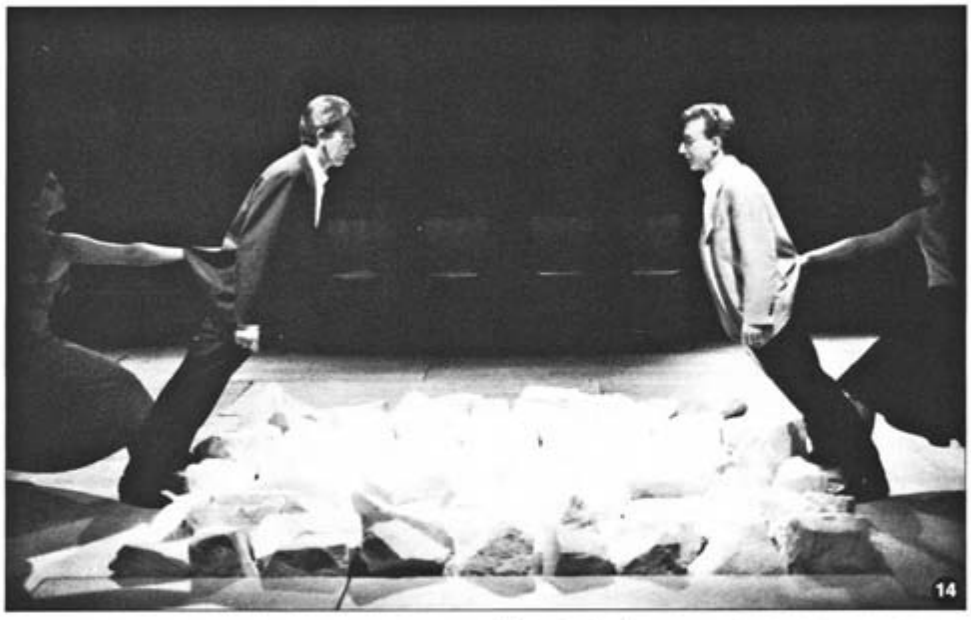
Andújar (Jaén)

INFÉLIX DIDO basada en «la Eneida». Versión: Rafael Balbín y Francisco Palencia. **Dirección**: Francisco Palencia. **Intérpretes**: Mariela Palomo, Estefanía Ramos, Mª Victoria Torres, Mª del Mar Ruiz, Rocío González, Rafi Ruiz, Nuria Santiago, Paqui Esteban, Beatriz Cátedra, Ana Rodríguez, Isabel Ruiz, Lola Zamora, Montse Duque, Luis Martínez, Araceli Camacho, Alberto Cantudo, Iñigo Palencia, Divina Laguna, Francisco Collado, Sergio Alvarado, Javier Beltrán, Luis Barranco, Ramón Martínez, Rafael Escribano, Juan Laureano, María José González, Beatriz Aldehuela, Maica de la Torre, Raquel Arenas, Enrique de Medio, Oliver Avilés, Cándido García y Antonio Quero. **Estreno**: 27 de junio de 1992 en la Plaza de Santa María de Andújar (Jaén).

CASAL D'AVIS DE JUBILATS I PENSIONISTES

Sabadell (Barcelona)

ELS JOCS DE CUPIDO de Miquel Poal-Aragall. **Dirección**: Manel Poquet. **Intérpretes**: Teresa Papell, Rita Perelló, Lola Monrós, Angelina Segura, Dolors Amat,


14

15

Albert Carbonell, Pere Perelló y Manel Poquet. **Estreno**: 13 de febrero de 1992 en la Residencia «La Creueta» de Sabadell (Barcelona).

CASSOLA, LA

Alcoy (Alicante)

L'ULTIM PECAT DE WWILLIAM SHAKESPEARE de Ximo Llorens. Traducción: Roberto Sansilvestre. **Dirección**: Adolfo Mataix. **Intérpretes**: Javier Mira, José Luis Bordera, Paco Pina, Roberto Sansilvetres, Enrique S. Rivelles, Juan Lluch, Maite Castelló, José Florencio, Ana Carbonell, Agustín Soler y Miguel Martí. **Estreno**: 24 de enero de 1992 en el Teatro Principal de Alcoy (Alicante).

LA ACTRIZ DESQUICIADA Y LA DAMA ABANDONADA de Silverio Martín. **Dirección**: Ángeles Sanz Domínguez. **Escenografía**: Alejandro Soler. **Vestuario**: Paqui Denia. **Intérpretes**: Amparo Murcia y Tere Pascual. **Estreno**: 6 de febrero de 1992 en el Teatro Principal de Alcoy (Alicante).

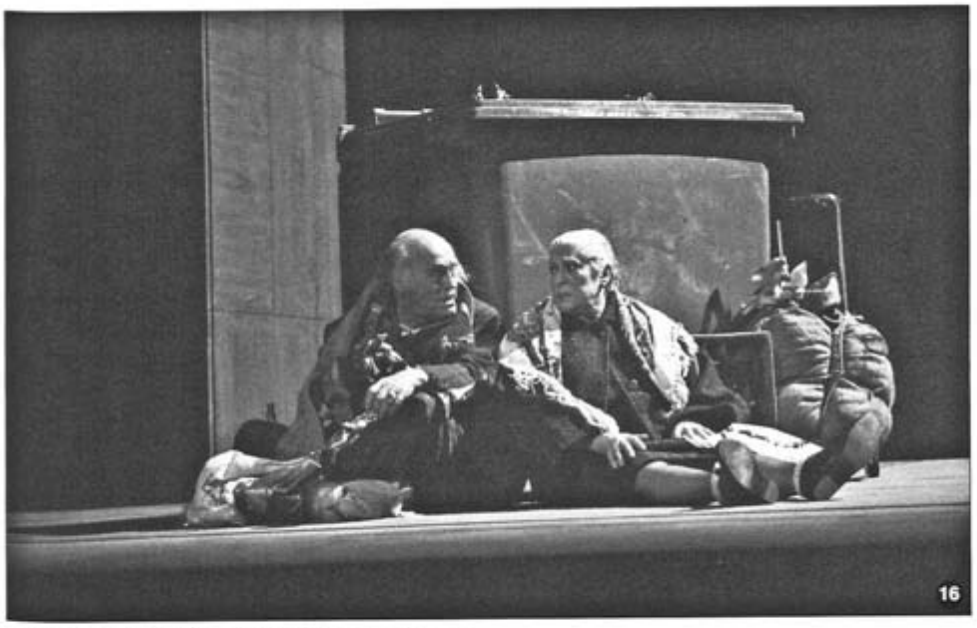
MINETTI de Thomas Bernhard. **Dirección**: Jaume Bordera. **Escenografía**: Javier Navarro. **Vestuario**: Mom Verdú. **Estreno**: 1 de marzo de 1992 en el Castillo de Santa Bárbara.

«Un pronunciado divismo», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 8-3-92.

CÁTARO PRODUCCIONES Y COMPAÑÍA NOA TEATRO

Madrid

COMISARÍA ESPECIAL PARA MUJERES de Alberto Miralles. **Dirección**: Ángel Fernández Montesinos. **Escenografía**: Toni Cortés. **Intérpretes**: María Asquerino, Charo Soriano, Pilar Bardem, María Paz Ballesteros, Blanca Marsillach, Elvira Travesí, Paca Velárdiez, Encarna Breis y Ana Trinidad. **Estreno**: 6 de marzo de 1992 en el Teatro Romea de Murcia. Espectáculo



con la colaboración del Centro Cultural de la Villa de Madrid, el Corsorcio Madrid Capital Europea de la Cultura y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Comisaría especial para mujeres», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 7-3-92. «Comisaría de mujeres», Javier González Soler, *La Opinión*, Murcia, 9-3-92. «Un remedio para la indiferencia», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 15-3-92. «Comisaría especial para mujeres, comedia de texto y crítica social», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 20-3-92. «Desenfoque humorístico», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 22-3-92. «Una de mujeres», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 23-2-92. «Desbarajuste en la comisaría», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 26-5-92. «¡Ajudeu-me, que el meu marit és un home!», Paco Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 27-5-92.

CENTRE DRAMÀTIC D'OSONA (Generalitat de Catalunya, Diputació de Barcelona y Ajuntament de Vic)

Vic (Barcelona)

EL BON DOCTOR de Neil Simon. Traducción: Guillem-Jordi Graells. **Dirección**: Josep Simon. **Intérpretes**: Pere Anglas, Cacu Prat, Àngel Ferrer, Núria Badia, Anna Estrada, Montserrat Damián y Climent Sensada. **Estreno**: 22 de septiembre de 1991 en el Centre Catòlic de Sant Quirze de Besora (Barcelona).

14.- Carniceria Teatro: "Prometeo" (Foto Pilar Cembrero)

15 .- Cátaro Producciones y Compañía Noa Teatro: "Comisaría especial para mujeres" (Foto Pilar Cembrero)

16 .- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: "Carícies" (Foto Teresa Miró)

17 .- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: "L'Hostal de la Glòria" (Foto Teresa Miró)

EL SARAU de Joan Brossa. **Dirección**: Hermann Bonnin. **Escenografía**: Jean Pierre Vergier. **Intérpretes**: Mercè Bruquetas, Lluís Torner, Conxita Bardem, Carlota Soldevila, Rafael Anglada, Boris Ruiz y Manuel Gausa **Estreno**: 24 de julio de 1992 en el Teatre Poliorama de Barcelona, dentro del Festival Olímpic de les Arts.

«Entrañable y lúdico Brossa», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 26-7-92. «Espléndida galería brossiana», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-7-92.

CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA (Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya)

Barcelona

CARÍCIES de Sergi Belbel. **Dirección**: Sergi Belbel. **Escenografía**: Joaquim Roy. **Música**: Òscar Roig. **Intérpretes**: Anna M. Barbany, Manel Barceló, Nadal Batiste, Luis Miguel Climent, Laura Conejero, Carme González, Víctor Israel, Pepe Martín, Iván Morales, Marcel Muntaner, Àngels Poch y Santi Ricart. **Estreno**: 27 de febrero de 1992 en el Teatre Romea de Barcelona.

«La amargas caricias del Belbel», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 29-2-92. «Belbel no rehúye el riesgo en su montaje de Carícies», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 29-2-92. «La devaluació de la perplexitat», Joan Casas, *Avui*, barcelona, 29-2-92. «Mal rollo», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 1-3-92. «Una carícia pot ferir la sensibilitat dels rosegaaltars», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 1-3-92.

L'HOSTAL DE LA GLÒRIA de Josep Maria Segarra. **Dirección**: Josep Montanyès. **Escenografía**: Joaquim Roy. **Vestuario**: César Olivar. **Iluminación**: José Luis Álvarez. **Intérpretes**: Rosa Maria Sardà, Rosa Vila, Teresa Lozano, Mercè Pons, Teresa Cunillé, Enric Arredondo, Santi Ricart, Joan Vallès, Josep Minguell y Artur Trias. **Estreno**: 24 de abril de 1992 en el Teatre Romea de Barcelona.

«La gloria de la Sardà», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 26-4-92. «Just abans que el teló caigui, el miracle», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 27-4-92. «Viejas y creíbles pasiones», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 28-4-92. «Rosa M. Sardà, la glòria del seny», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 28-4-92.

FEMINISTA de Santiago Rusiñol. **Dirección**: Josep Maria Mestres. **Escenografía**: Ignasi Cristià. **Intérprete**: Glòria Roig. **Estreno**: 11 de mayo de 1992 en el Teatre Romea de Barcelona, dentro del Cicle de Teatre Clàssic Català.

«Una parodia rusiñolesca», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 16-5-92. «Una gran interpretación», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 17-5-92. «La venganza del teatro», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 18-5-92. «Emoció crua, íntima», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 21-5-92.

LA INFANTICIDA de Víctor Català. **Dirección**: Josep Maria Mestres. **Escenografía**: Ignasi Cristià. **Intérprete**: Emma Vilarasau. Estreno: 11 de mayo de 1992 en el Teatre Romea de Barcelona dentro del Cicle de Teatre Clàssic Català.

«Conmovedora infanticida», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 13-5-92. «Una gran interpretación», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 17-5-92. «La venganza del teatro», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 18-5-92. «Emoció crua, íntima», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 21-5-92.

EL DESENGANY de Fransesc Fontanella. Adaptación: Albert Rossich. **Dirección**: Domènec Reixach. **Dirección** : Óscar Roig. **Escenografía y vestuario**: Sue Plummer y Roger Butlin. **Música**: Óscar Roig. **Iluminación**: Robert Bryan. **Intérpretes**: Jordi Figueras, David Cuspinera, Lluís Soler, Miriam Iscla, Jordi Bosch, Salvador Puig, María Lanau, Pere Arquillué, Pep Pla, Inmma Colomer, Enric Pous, Albert Ribalta y Rosa Nicolàs. **Coro**: Stupendams. **Estreno**: 25 de junio de 1992 en el Teatre Romea de Barcelona. Espectáculo coproducido por el Festival Olímpic de les Arts.

«Fontanella ja no és tan sols un carrer», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 28-6-92. «Aciertos y desengaños de El desengany», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 28-6-92. «A cal ferrer hi ha novenat», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 28-6-92. «Un espectáculo amable y divertido», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 29-6-92.

CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT VALENCIANA. (IVAECM de la Generalitat Valenciana)

Valencia

GRESCA AL PALMAR de Carlo Goldoni. Versión: Juli Leal. **Dirección**: Juli Leal. **Escenografía**: Manuel Zuriaga y Josep Simó. **Vestuario**: Victoria Liceres y Francisco Zanón. **Iluminación**: Josep Solbes. **Intérpretes**: Pepe Gil, Josep Palanca, Trini Guillén, Neus Agulló, Carles Ponst, Lola Moltó, Carles Sanjaime, Cristina Fenollar. **Estreno**: 19 de febrero de 1991 en el Teatro Rialto de Valencia.

«Sainete en arte mayor», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 21-12-91. «El diálogo sutil y mordaz de Gresca al Palmar», José Ferrandiz Casares. *Información*, Alicante, 25-1-92.

EL RUFIÀ EN L'ESCALA de Joe Orton. **Dirección**: Rafael Calatayud. **Escenografía**: Carlos Montesinos. **Vestuario**: Rocío Cabedo. **Intérpretes**: Marina Viñals, Carles Pons y Xavi Castillo. **Estreno**: 10 de octubre de 1991 en la Sala Moratín de Valencia.

«Mucho ruido y pocas nueces», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 22-10-91

EL CASAMENT de Bertold Brecht. Versión: Maurici Farré. **Dirección**: Rafael Rodríguez. **Escenografía**: Vicent Salvador. **Intérpretes**: Germán Muntaner, Carme Belloch, Ángela Castilla, Rafael Contreras, Pilar Almería y Paco Alegre. **Estreno**: 23 de enero de 1992 en el Teatro Rialto de Valencia.

«El Casament», Rafa Hernández, *La Verdad*, Alicante, 28-2-92. «El Casament», José Ferrándiz Casares, *Información*, Alicante, 29-2-92.

LA QUINTA COLUMNA de Ernest Hemingway. Traducción: Javier Alfaya. Adaptación y Dramaturgia: Ariel García Valdés. **Dirección**: Ariel García Valdés. **Escenografía**: Jean Pierre Vergier. **Vestuario**: Helena Sanchis. **Iluminación**: Alain Poisson. **Intérpretes**: Carmen Elías, Juanjo Prats,

Pepe Gil, Antonio Dechent, Chema Cerdeña, Rosana Pastor, Berna Llobell, José Soler, Sefa Melió, Álvaro Báguena, Julio Salvi, Javier Salinas, Francisco M. Iglesias y Pepe Sobradelo. **Estreno**: 21 de febrero de 1992 en el Teatro Rialto de Valencia.

«Se tambalea, pero no se desploma», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 23-2-92. «Hotel Florida, habitación 109», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 26-2-92. «La quinta columna de Hemingway», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 21-3-92. «La Guerra Civil vista desde lejos», Rafa Hernández, *La Verdad*, Alicante, 21-3-92.

ISABEL, TRES CARAVEL.LES I UN EMBOLICADOR de Darío Fo. Traducción: Empar Claramunt. **Dirección y escenografía**: Darío Fo. **Intérpretes**: Pep Cortés, Pep Molina, Ángela Castilla, Pepe Gil, Manuel Puchades, Julio Salvi, Juanjo Prats, Pantxi Vivó, Juanma Pérez, Xavi Castillo, José Francisco Galloto, Esther Alabor, Lola Moltó, Cesca Salazar y Berta de Pablos. **Estreno**: 8 de mayo de 1992 en el Teatro Rialto de Valencia.

«Cúmulo de excesos», Rafael P. González, *Levante*, Valencia, 9-5-92. «Darío Fo, Colón y el V Centenario», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 10-7-92. «Una obra mermada por el tiempo», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 12-7-92. «El encanto del seiscientos», A. de la T., *El País*, Barcelona, 15-7-92.

P. D.: EL TEU GAT HA MORT de James Kirwood. Traducción y ddaptación: Juli Leal. **Dirección**: Juli Leal. **Intérpretes**: Carles Sanjaime, Cristina Fenollar, Rafael Calatayud y Álvaro Báguena. **Estreno**: 16 de mayo de 1992 en la Sala Moratín de Valencia.

«Hacer diana», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 19-5-92.

CENTRE SANT VICENÇ

Sabadell (Barcelona)

ELLES ELS PREFEREIXEN ... de Alfonso Paso. **DZrección**: Tony Domènech. **Intérpretes**: Mireia Llunell, Joan Nualart, Montse Martínez, Dolors Alimón, Marc Morera, Pere Ros, Carles Gutés, Aduard Gutés y Pili Álvarez. **Estreno**: 25 de diciembre de 1991 en el Teatre del Centre Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

L'ESTRANYA PARELLA de Neil Simon. Adaptación: Pere Miró. **Dirección**: Pere Miró. **Intérpretes**: Manel Camps, Fransesc Rocamora, Annelise Dietrich, Dolors Alimón, Amili Sala, Manel Pont, Toni Ten y Xavier Segura. **Estreno**: 7 de marzo de 1992 en el Teatre del Centre Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

«Quan les comparacions són inevitables», Víctor Volomer, Sabadell, Sabadell, 24-3-92.

LA COMÈDIE DEL FANTASMA de Plauto. **Dirección**: Eduard Gutés. **Intérpretes**: Ezequiel Casamada, Carles Gutés, Gregori Sánchez, Xavier López, Dolors Alimón, Esperança Vegas, Joan Nualart, Cristina Salmons, Ramón Caminal, Emili Sala, Josep Gutés, Jordi Bueno, Miquel Albareda, Josep Serra, Josep Puixeu, Jordi Huguet, David Estrada, Marta Pont y Anna Estrada. **Estreno**: 2 de mayo de 1992 en el Teatre de Centre Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

18 .- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: "El Desengany" (Foto Teresa Miró)

19 .- Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana: "Gresca al Palmar" (Foto Enric Carrazoni)

20 .- Centro Andaluz de Teatro: "Doña Rosita la Soltera" (Foto Chicho)

«Vodevil a la romana», Marc Sabater, *Sabadell*, Sabadell, 7-5-92. «La comèdia del fantasma», Joan de la C. Ballester, *Sabadell*, Sabadell, 14-5-92.

CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT). (Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía)

Sevilla

DOÑA ROSITA LA SOLTERA de Federico García Lorca. **Dirección y escenografía**: Simón Suárez. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Música**: Manuel Balboa. **Iluminación**: Teo Escamilla. **Intérpretes**: Asunción Sánchez, María Jesús Lara, María Alfonsa Rosso, Carlos Álvarez, José Manuel Seda, Justo Ruiz, Gloria de Jesús, Nanna Sánchez, Magdalena Barbero, Matilde Flores, Consuelo Trujillo, Reyes Ruiz, Idilio Cardoso, Marga Morales, Montse Torrent, Ana Malaver, Antonio Romero y Jesús García. **Estreno**: 27 de septiembre de 1991 en el Teatro Lope de Vega de Sevilla.

«...Y pocas nueces», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 30-9-91. «Un García Lorca prestado», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 10-10-91. «El lenguaje del dinero», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 10-10-91. «La triste, triste tristeza de Doña Rosita, en el María Guerrero», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 11-10-91. «La virtud atropellada», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 11-10-91. «Infortunada propuesta», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 13-10-91. «Éxito del Centro Andaluz de teatro», José F. Merino, *El Adelanto*, Salamanca, 27-10-91. «La soledad del drama», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 15-11-91. «Una cuidada producción», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 24-11-91. «Cármenes de soledad», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 23-11-91. «Doña Rosita la paloma», Joaquín Ollero, *El Periódico* de Aragón, Zaragoza, 23-11-91. «Rosita oficialis», Pedro Rebollo, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 24-11-91. «La rosa mutable», María Ángeles Robles, *Diario de Cádiz*, Cádiz, 9-5-92.

LA CASA DE BERNARDA ALBA de Federico García Lorca. **Dirección**: Pedro Álvarez-Ossorio. **Escenografía**: Simón Suárez. **Iluminación**: Teo Escamilla. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Música**: Manuel Balboa. **Intérpretes**: María Alfonsa Rosso, María Galiana, Asunción Sánchez, Nanna Sánchez, Magdalena Barbero, Matilde Flores, Consuelo Trujillo, María Jesús Lara, Carmen Troncoso, Isabel Osca, Ana Malaver, Gloria de Jesús y Reyes Ruiz. **Estreno**: 28 de enero de 1992 en el Teatro Palacio Central de Sevilla.

21

«De verdad Lorca», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 30-1-92. «La casa de Bernarda Alba», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 30-1-92. «Ejemplar versión andaluza de la casa de Bernarda Alba», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 3-9-92. «No tan insólita», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 3-9-92. «Magnífica función», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 3-9-92. «La casa de Bernarda Alba», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 4-9-92. «Sombría y pura raíz de Lorca», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 4-9-92. «Otra Bernarda Alba», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 12-2-93. «De luto riguroso», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 13-2-93. Retrato de mujeres en Andalucía», Juan A. Gordón, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 26-2-93. «Esplendor lorquiano», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 26-2-93. «Interiores de tragedia», José María Pons, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 26-2-93. «El sacrificio de la paloma», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 27-2-93. «Gritos y susurros», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 23-4-93.

ORGÍA de Pier Paolo Passolini. Traducción: Miguel Ángel Cuevas. **Dirección, escenografía y vestuario**: Sara Molina. **Iluminación**: Teo Escamilla. **Intérpretes**: Nuria González, Aurora Sánchez y Antonia Zurera. **Estreno**: 7 de mayo de 1992 en el Teatro Palacio Central de Sevilla.

«Orgía», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 9-5-92. «El poder de la palabra», María Ángeles Robles, *Diario de Cádiz*, Cádiz, 25-5-92.

CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT). INSTITUTO DEL TEATRO DE SEVILLA. (Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía)

Sevilla

MALDITAS SEAN CORONADA Y SUS HIJAS de Francisco Nieva. **Dirección**: Daniel Suárez. **Intérpretes**: Eva Arizti, Begoña Cruz, Chus Gómez, Cristina Nollet, Amparo Marín, Yolanda Hellín, Isabel Ramírez, Virginia Gutiérrez, Julia Matute, Guillermo Rodríguez, Carlos Armero, Alfonso Martins, Benjamín Borges y «Pompadour». **Estreno**: 13 de junio de 1992 en la Sede del Centro Andaluz de Teatro en Sevilla.

CENTRO DE ESTUDIOS BILBILITANOS

Calatayud (Zaragoza)

TERTULIA EN LAS ESTRELLAS O EL DESPERTAR DE UN PUEBLO de Alfonso Asensio Becerril. **Dirección**: Alfonso Asensio Becerril. **Intérpretes**: Manolita Gracia, José María Joven, Miguel Mínguez, Luis Andrés, Carlos Hernando, Víctor Martín, Antonio Sánchez Portero, Vicente Bonel, Jorge Aladrén y José Verón Gormaz. **Estreno**: 22 de mayo de 1992 en versión de Teatro de Mesa en el Salón de Actos de Ibercaja de Calatayud (Zaragoza).

CENTRO DRAMÁTICO DEL CÍRCULO XII DE ENERO

Santa Cruz de Tenerife

LA MALQUERIDA de Jacinto Benavente. **Dirección**: Ángel Cánovas. **Intérpretes**: Delia Vivo, Gustavo González, Juanjo Parrilla, Marta González, Ángel Cánovas, María Dolores Maceira, Juancho Aguiar, Carlos Compte, Eduardo Martinon, Hermela Hernández, Artelly Molina, Ana Cabrera, Samantha Moreno, Laura Hernández, Pilar Alcover, Juan Luis Moreno, Alberto Díez, Ángel Velázquez, Antonio Moya y María García. **Estreno**: 18 de marzo de 1992 en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife.

CENTRO DRAMÁTICO ELVIRA

Granada

LA MENTIRA ENTRETENIDA de Miguel de Cervantes. **Dirección y escenografía**: Juan Ramón Sarasti. **Vestuario y máscaras**: José A. Guerrero. **Intérpretes**: Tete Cobo, Elena Ocaña, Eugenia de Castilla, Chabela González, Rocío Laza, Víctor Molero, Juan de Dios Salas, Juan Carlos Gutiérrez y Elisa López. **Estreno**: 16 de noviembre de 1991 en el Colegio Mayor Isabel la Católica de Granada.

CENTRO DRAMÁTICO GALEGO. (Consellería de Educación y Culutra de la Xunta de Galicia)

Santiago de Compostela

INCERTO SEÑOR DON HAMLET de Álvaro Cunqueiro. **Dirección**: Ricard Salvat. **Escenografía**: José Manuel Castanheira. **Vestuario**: Xaime Quessada. **Máscaras**: Isaac Díaz Pardo. **Música**: Emilio Cao. **Intérpretes**: Pilar Pereira, Rosa Álvarez, Vicente Montoto, Santiago Prego, Alfonso Agra, Evaristo Calvo, Xabier Estévez, Xosé M. Oliveira «Pico», Marisa Soto, Serafín Alonso, María Xosé Bouzas, Belén Constenla, Susana Dans, Salvador del Río, Víctor L. Mosqueira, Marcos Orsi, Nuria Sanz, Marcos Viéitez, Xosé Vilarelle, Fernando Dacosta, Raúl G. Varo, Patricia de Lorenzo, María Luisa Martínez y Ernesto Chao. **Estreno**: 18 de octubre de 1991 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela.

21.- Centro Andaluz de Teatro: "La casa de Bernarda Alba" (Foto CAT)

22.- Centro Dramático Galego: "O incerto señor don Hamlet" (Foto CDG)

23 .- Centro Dramático Galego: "Un soño de verán" (Foto CDG)

24 .- Centro Dramático Nacional: "Historias del Zoo" (Foto Chicho)

25 .- Centro Dramático Nacional: "Morirás de otra cosa" (Foto Pilar Cembrero)

«O incerto señor don...Ricard Salvat», Agustín Sixto Seco, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 19-10-91. «Ricard Salvat e o doutor Frankenstein», Mac, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 20-10-91. «O Hamlet que soñou Cunqueiro», Damián Villalaín, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 24-10-91. «Un río impetuoso de palabras», Pepe Marín, *Faro de Vigo*, Vigo, 8-11-91. «Con las yemas de los dedos», J. A. Martínez Sevilla, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 28-12-91. «Que continúe Don Hamlet», Anxo Tarrío Varela», *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 14-1-92.

UN SOÑO DE VERÁN de William Shakespeare. Versión: Eduardo Alonso y Manuel Guede. **Dirección**: Eduardo Alonso. **Escenografía, vestuario y máscaras**: Paco Conesa. **Iluminación**: Eduardo Alonso. **Música**: Fernando Alonso. **Dirección** Musical: Xoám Trillo. **Coreografía**: Joam Carlos Zahera. **Intérpretes**: Inma Antonio, Víctor L. Mosqueira, Luma Gómez, Ernesto Chao, Avelino González, Serxio Pazos, Miro Magariños, Marcos Orsi, Pepe Soto, María Xosé Bouzas, Evaristo Calvo, Diego Varela, Sabela Gago, Santi Prego, Raúl Varo, Mara Sánchez, Nuria Sanz, Mercedes Castro, Ánxela R. Lamas, Matilde Blanco, Rosa Álvarez, Belén Constenla y Miguel Pernas. **Bailarines**: Conchi Nieto, Romina Guerra, Sara Alonso, Berta Teijeiro, Isabel Sebares, María Asunción Raso, Montse Sánchez y Natalia Pérez. **Orquesta**: XOG (IGAEM).**Coros**: Orfeón Terra a Nosa. **Estreno**: 15 de mayo de 1992 en el Teatro Principal de Orense.

«Un soño de verán», Chema Paz Gago, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 21-5-92,

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

HISTORIAS DEL ZOO de Edward Albee. Traducción y versión: William Layton. **Dirección**: William Layton. **Intérpretes**: José Pedro Carrión y Chema Muñoz. **Estreno**: 27 de diciembre de 1991 en el Teatro María Guerrero de Madrid.

«La ingenuidad del mártir», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 29-12-91. «Sombría expiación», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 29-12-91. «Wiliam Layton y su gran versión del Albee de Historias del Zoo», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 29-12-91. «Un espectáculo serio», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 7-1-92, Toledo, 7-1-92. «Otra magdalena», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 18-1-92. «Un gran grupo para una obra excepcional», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, 27-5-92.

MORIRÁS DE OTRA COSA de Manuel Gutiérrez Aragón. **Dirección**: Manuel Gutiérrez Aragón. **Escenografía**: Christoph y Thomas Bricchi. **Música**: Mariano Díaz. **Iluminación**: Luis Mella. **Intérpretes**: Emilio Fontán, Manuel Millán, Roberto Cairo, Raquel Sánchez, Ione Irazábal, Eusebio Poncela, Cristina Marcos, Marxelo Rubio, Santiago Acera, Aurora Montero, Celia Bermejo, Margarita Lascoi-

ti, Miguel Olmo, Julio-César Acera, Valentín Gascón, Santiago Ramos, Juan Antonio Gálvez, Francisco Merino, Ramón Serrada, Nancho Novo, Felipe Vélez, Said Boussou, Said Oughassal, Edward H. Brown, Ion Garaialde, Nuria Gallardo, Kino Pueyo, Paco Plaza, Carlos Rivas, Rafael Rojas, Francisco Olmo, José Carlos Gómez, Aristeo Rubio, Aurora Bautista y Mariví Bilbao Goyoaga. **Estreno**: 24 de abril de 1992 en el Teatro María Guerrero de Madrid.

«Morirás de otra cosa, viajes a los subsuelos de la noche con Madrid de fondo», Juan I. García Garzón, *ABC*, Madrid, 24-4-92. «Crónicas urbanas», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 26-4-92. «Otra cosa», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 26-4-92. «Teatro cinematográfico», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 26-4-92. «Morirás de otra cosa», Fernando Lázaro Carreter, *ABC*, Madrid, 31-5-92.

CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. (INAEM del Ministerio de Cultura)

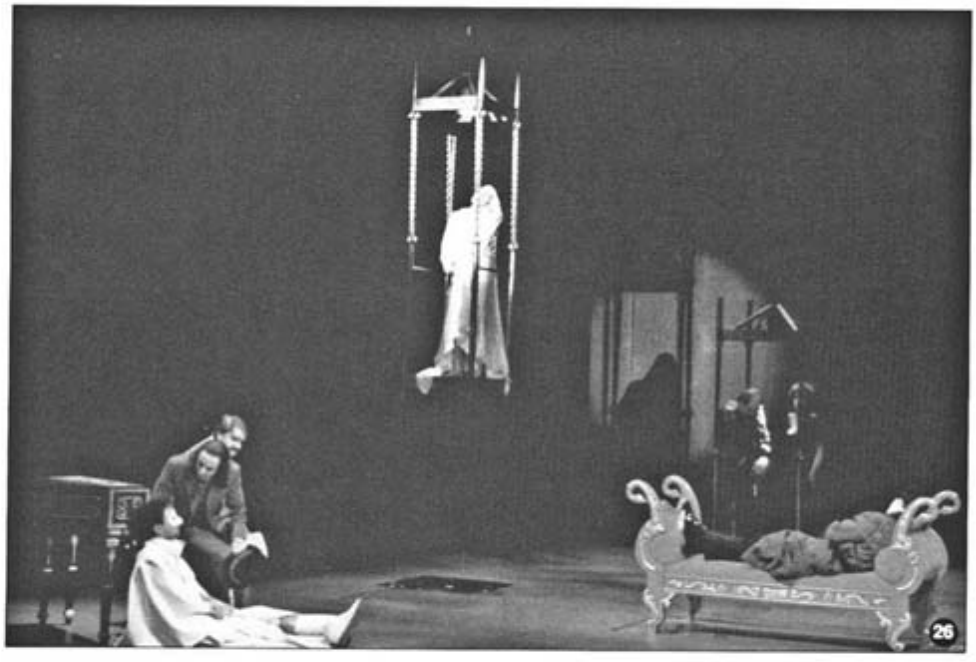
Madrid

EL LUNÁTICO de Ramón Gómez de la Serna. **Dirección**: Emilio Hernández. **Escenografía**: Gabriel Carrascal. **Vestuario**: Helena Sanchis. **Música**: Luis Mendo y Bernardo Fuster. **Interpretes**: Álvaro Lavín, Ana Frau, Balbino Lacosta, Clara Sanchis, Marta Dualde, Tomás Sáez, Anabel Alonso, Sandra Toral, Joaquín Climent y Jesús Prieto. **Estreno**: 10 de Enero de 1992 en la Sala Olimpia de Madrid.

«La destrucción o el amor», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 12-1-92. «Obra para leer», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, 12-1-92. «La escena perdida», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 12-1-92. «Recuerdo de un vacío», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 13-1-92. «El lunático, museo vanguardista de Ramón», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 13-1-92. «Mucho que aprender», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 14-1-92.

LA EMOCIÓN de Álvaro del Amo. **Dirección**: Álvaro del Amo. **Escenografía**: Francisco Sole y Fuencisla del Amo. **Vestuario**: Yvonne Blake. **Intérpretes**: Joaquín Hinojosa, Lola Mateo y Lola Muñoz. **Estreno**: 12 de enero de 1992 en la Sala Olimpia de Madrid.

«Belleza pura y fría», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 14-2-92. «Una cierta palidez», Eduardo Haro Tecglen», *El País*, Madrid, 15-2-92. «El sopor de la retórica», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 18-2-92. «Frías emociones», Enrique Centeno, Diario16, Madrid, 20-2-92. «Todo es postizo», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 29-2-92.



26 .- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: "El lunático" (Foto Pilar Cembrero)

27 .- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: "La emoción" (Foto Chicho)

28 .- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: "Precipitados (Mientras miren)" (Foto Pilar Cembrero)

29 .- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: "Como los griegos" (Foto Luis Castilla)

PRECIPITADOS espectáculo compuesto de los textos: «Papis» y «Oseznos», de Ignacio del Moral; «La pasión de Madame Artu», de Leopoldo Alas y «Mientras miren» y «A Cafarnaum», de Ernesto Caballero. Dramaturgia: Jesús Cracio. **Dirección**: Jesús Cracio. **Escenografía**: Christian Boyer. **Vestuario**: Paloma López Pérez. **Música**: Pedro Navarrete y Javier Monforte. **Intérpretes**: Enrique Menéndez, Paloma Paso Jardiel, Pablo

Calvo, Ernesto Arias, Manolo Ochoa, Cristian Casares, Celia Ballester, Camilo Rodríguez, Lola Muñoz, Mariano Venancio, Joan Llaneras, Alfonso Vallejo, Rosa Savoini, Josefina Calatayud, Susana Boluda, Cristina Goyanes, Herlinda Cembrero, Manuel Nebreda y Juan Pedro Enrile. **Estreno**: 7 de marzo de 1992 en la Sala Olimpia de Madrid.

«Experimento inmaduro y aburrido», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 11-3-92. «Nuevos sainetes madrileños», Enrique Centeno, *Diario16*, Madrid, 11-3-92. «Cafarnaún, Madrid», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 12-3-92. «Precipitados un atrevido montaje crítico, descriptivo, actual, en la Sala Olimpia», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 28-3-92. «Requiem por lo que no existió», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 10-3-93.

COMO LOS GRIEGOS de Steven Berkoff. Traducción: Carla Matteini. **Dirección y escenografía**: Guillermo Heras.

«Matar de aburrimiento», Joan de Sagarra, *El País*, Madrid, 25-7-92. «Steven Berkoff: pecar por exceso», *ABC*, Sevilla, 26-7-92. «Edipo, de rebelde a yuppy», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 31-10-92. «Nuestra peste», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 1-11-92. «Un Edipo para el siglo XX», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 2-11-92. «Como los griegos, un golfo de Tebas trasplante a los barrios bajos de Londres», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 7-11-92. «Obra sin interés», Alberto de la Hera, *Ya*. Madrid, 9-11-92. «Violento poema de amor prohibido», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 7-12-92. «Como los griegos», Javier González Soler, *La Opinión*, Murcia, 30-1-93. «Como los griegos, torrencial texto», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 31-1-93. *La Verdad*, Alicante, 5-2-93. «La figura de Edipo», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 6-2-93. «Palabras llenas de fuerza», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 20-2-93. «Basurero vestido de gala», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 1-3-93.

Vestuario: Didier Goury. **Intérpretes**: Tomeu Verges, Nancho Novo, Alfonso Vallejo, Lola Mateo y Mónica Cano. **Estreno**: 23 de julio de 1992 en el Teatro Central-Hispano de Sevilla. **Estreno en Madrid**: 29 de octubre de 1992. Espectáculo coproducido con Expo-92.

CERCLE DE BELLES ARTS

Lleida

TRES CRITS I UNA SOLA VEU de Carles Valls. **Dirección**: Alberto Llorens. **Intérprete**: Josep Fonollosa. **Estreno**: 10 de mayo de 1992 en el Salón de Actos de la Caixa en Lleida

CERCLE DRAMÀTIC TALIA

Lleida

L'AUTENTIC AMIC de Carlo Goldoni. **Intérpretes**: J. Anton Pena, Núria Navas, Manel Pantrigo, Núria Trepat, Joan Bellostas, Roser Bosch, Ramón Ibars, Valentí y Mery Tordera. **Estreno**: 22 de noviembre de 1991 en la Sala Náusica de L'Ateneu Popular de Ponent Lleida.

JORDI DANDIN de Molière. **Dirección**: Carles Gausachs. **Intérpretes**: Manel Javierre, Romon Ibars, Maria Josep Rivera, Paquita Oto, Joan Bellostas, Roser Bosch, Manel Pantrigo y Salvador Piñol. **Estreno**: 22 de noviembre de 1991 en la Sala Náusica de l'Ateneu Popular de Ponent de Lleida. Espectáculo con la colaboración de la Diputación de Lleida.

CIERVO, EL

Sabadell (Barcelona)

LA PRIMERA DE LA CLASE de Rodolf Sirera. **Dirección**: Carme Miralles. **Intérpretes**: Royma Cantó y Olga Oliver. **Estreno**: 18 de octubre de 1991 en el Teatre de La S.C.R. El Ciervo de Sabadell (Barcelona).

«Història d'un muntage poc profund», Marc Sabater, *Sabadell* (Barcelona), 22-10-91.

MATERIA RESERVADA de Hugh Whitemdre. Traducción: Carles Ribes. **Dirección**: Jordi Ayguadé. **Escenografía**: Josep Maria Oliver. **Intérpretes**: Pere Pascuet, Begonya Pros, Eulàlia Figuerola, Carme Miralles, Toni Furriols, Jordi Torras, Eva Olivar y Olga Oliver. **Estreno**: 25 de abril de 1992 en el Teatre de la S.C.R. El Ciervo de Sabadell (Barcelona).

CIRCOMIC COMPAÑÍA DE CLOWNS

Granada

TE VEO del colectivo. **Dirección**: Donald B. Lench. **Intérpretes**: Mercedes Abellén Lechuga y José Manuel Jiménez Díez. **Estreno**: 25 de enero de 1992 en el Centro Cultural La Meseta de Orcasitas (Madrid). Espectáculo con la colaboración del Ayuntamiento de Granada.

«Para todos los públicos», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 30-4-93.

CÍRCULO DE BELLAS ARTES DE SANTA CRUZ DE TENERIFE, SECCIÓN DE TEATRO

Santa Cruz de Tenerife

CUARTO DE VERÓNICA de Ira Levin.

Dirección: Francis del Rosario. **Intérpretes**: Ana Ramírez, Francis del Rosario, Laly Martín y Juan Manuel Cabrera. **Estreno**: 6 de mayo de 1992 en el Salón de Actos del Circulo de Bellas Artes de Santa Cruz de Tenerife.

CIUDAD INTERIOR

Zaragoza

TABLEAU VIVANT del colectivo. **Intérpretes**: Arantxa Garrido, Luisa Peralta, Francisco Javier Imaz, Luis Carlos P. Arteaga, Ramón Fernández y Luis Merchán. **Estreno**: 14 de mayo de 1992 en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

CLAQUE PRODUCCIONES TEATRALES, LA

Pamplona

ORQUESTA DE SEÑORITAS de Jean Anouilh. Dramaturgia: Ignacio Aranaz. **Dirección**: Pedro Miguel Martínez. **Escenografía**: Gastón Joubert. **Vestuario**: María Jesús Liras. **Dirección musical:** Juan Carlos Múgica. **Intérpretes**: María Álvarez, Maiken Beitia, Ángela Elizalde, Aurora Moneo, Assumpta Bragulat, Marta Juániz y José María Asín. **Estreno**: 4 de diciembre de 1991 en el Teatro Gayarre de Pamplona. Espectáculo con la colaboración del Gobierno de Navarra y la Caja Laboral Popular.

«Orquesta de señoritas», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 7-12-91.

CLUNIA TEATRO DE CÁMARA

Aranda de Duero (Burgos)

DIVINAS PALABRAS de Ramón María del Valle-Inclán. **Dirección**: Julio López Laguna. **Intérpretes**: José Luis Sanz, Isabel Santos, Mario López, Beatriz Bayo, Julián Díaz, Esther de la Vega, Sonia Martín, Borja Peña, Diego Miranda, Nacho del Cura, Javier del Pozo, Teresa Sastre, Viñas García, Marivi Navarro y José Luis Izquierdo. **Estreno**: 14 de octubre de 1991 en el Teatro Cine Aranda de Aranda de Duero (Burgos).

¿CONFLICTO CONYUGAL? de Alfonso Jiménez Romero. **Dirección**: Julio López Laguna. **Intérpretes**: José Luis Sanz, Isabel Santos, Mario López, Beatriz Bayo, Julián Díaz, Esther de la Vega, Sonia Martín, Borja Peña, Diego Miranda, Nacho del Cura, Javier del Pozo, Teresa Sastre, Viñas García, Marivi Navarro y José Luis Izquierdo. **Estreno**: 9 de abril de 1992 en el Teatro Cine Aranda de Aranda de Duero (Burgos).

RETABLILLO DE DON CRISTÓBAL Y DOÑA ROSITA de Federico García Lorca. **Dirección**: Julio López Laguna. **Intérpretes**: José Luis Sanz, Isabel Santos, Mario López, Beatriz Bayo, Julián Díaz, Esther de la Vega, Sonia Martín, Borja Peña, Diego Miranda, Nacho del Cura, Javier del Pozo, Teresa Sastre, Viñas García, Marivi Navarro y José Luis Izquierdo. **Estreno**: 15 de agosto de 1992 en el Teatro Cine Aranda de Aranda de Duero (Burgos).

COCCOTTE MINUTE

Barcelona

MÁNDAME del colectivo. **Dirección**: Helena Berthelius y Adolfo Vargas. **Intérpretes**: Nieves Barquero, Helena Berthelius, Tavy Bonilla, Sophie Borthwick, Semolina Tomich y Adolfo Vargas. **Estreno**: 2 de julio de 1992 en el Teatre Malic de Barcelona, dentro del Festival Olímpic de les Arts.

«La vuelta de Cocotte», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 6-7-92. «Una cocción apetecible», N. S. *El Periódico*, Barcelona, 7-7-92.

COLAX. COMPANYIA DE TEATRE DEL MARESME

Mataró (Barcelona)

AUCA DEL DARRER MIRACLE DE LES SANTES de Feliu Plasencia. **Dirección**: Feliu Plasencia. **Intérpretes**: Pilar Martí, Victòria Pujades, Oriol Colomer, Ignasi Janer y Gerard Gomila. **Estreno**: 7 de septiembre de 1991 en la Plaça Major de Tàrrega, dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega (Lleida)

COLECTIVO DE JÓVENES DE TEATRO DE MIRANDA

Miranda de Ebro (Burgos)

LOS OCHENTA SON NUESTROS de Ana Diosdado. **Dirección**: Aitor Santamaría. **Intérpretes**: Gustavo Pereda, Marta Ruiz de Austri, Raquel Vaquero, Diego Areso, Gustavo Paredes, Arturo Acosta, Pilar Sánchez y Marcos Sánchez. **Estreno**: 27 de septiembre de 1991 en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos en Miranda de Ebro (Burgos).

COMEDIANTES ANÓNIMOS

Pontevedra

ÁCIDO ACETILSALICÍLICO de María Elena Millán. **Dirección**: Asunción Soñora. **Escenografía**: Ricardo Rodríguez y Javier Riobó. **Intérpretes**: Mª Elvira Millán, Pablo Miranda, Agustín Cerviño, Miguel Sampedro, Manuel Buceta, Abigail Buceta, Abraham Solla, Juan José García, Bárbara Bueno, Paula Fontán, Elena Sánchez, María Pastoriza y Montse Otero. **Estreno**: 21 de agosto de 1992 en el Casa de Cultura de Bueu (Pontevedra).

COMEDIANTS, ELS

Canet de Mar (Barcelona)

MEDITERRÀNIA del colectivo. **Dirección**: Joan Font. **Vestuario**: Andreu Sánchez y Nuria Teixidó. **Coreografía**: Matilde Muñiz. **Iluminación**: Lluís Mella. **Música**: Ezequiel Guillem y Joan Montanyès. **Intérpretes**: Xavier Àmatller, Jaume Bernadet, Montserrat Català, Robert Govern, María Ángeles Julián, Jin-Hua Kuan, Paca Barrera, Maria Rosas y Joan Valentí. **Músicos**: Oriol Camprodon, Rafael Zaragüeta y Joan Montanyès. **Estreno**: 10 de octubre de 1991 en el Mercat de les Flors de Barcelona, dentro del III Festival de Tardor. Espectáculo coproducido por Expo'92, III Festival de Tardor de Barcelona, la Sociedad Estatal Quinto Centenario, el Área de Cultura de l'Ayuntament de Barcelona y Festival Olympique des Arts J.O. Albertville'92.

«Tòpics sobre la mar salada», Àngel Quintana, *Punt Diari*, Girona, 16-10-91. «La Mediterrània és un bassalet», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 16-10-91. «Dificultos viaje de Comediants por el Mediterráneo», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 16-10-91. «Mediterrània y el espectador malcriado», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 16-10-91. «¡Qué bonito!», Rafael P. González, *Levante*, Valencia, 28-3-92. «El mar nuestro de cada día», Biel Domingo, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 19-4-92. «Mediterrània», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca, 21-4-92. «Incansable espíritu Comediants», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 8-5-92. «Jugetona Mediterrània», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 8-5-92. «Mare Nostrum, miles de personas tras el rastro azul del Mediterráneo», R. Gómez, *ABC*, Sevilla, 1-6-92. «Viaje con Comediants»,María Ángeles Robles, *Diario de Cádiz*, Cádiz, 6-6-92. «La mar salada», Alfonso Plou, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 17-10-92. «Gloria y apoteosis de la fiesta», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 17-10-92. «Una enciclopedia del desenfado», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 18-10-92. «Mensaje corto», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 5-11-92. «Comediants: una Mediterrània sin fronteras», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 2-12-92. «Antes de

30 y 31.- Els Comediants: "Mediterrània" (Foto Gol y Ros Ribas)

32 .- Clásicos Infrecuentes: "El Nuevo Mundo descubierto por Cristobal Colón" (Foto Chicho)

empezar...», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 2-12-92. «Aquí, en el Mediterráneo», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 3-12-92.

CÓMICOS TEATRO ABIERTO, S.L.

Albacete

EL RETABLO DE ELDORADO de José Sanchis Sinisterra. **Dirección**: Antonio Fava. **Escenografía y vestuario**: José Peinado. **Intérpretes**: Marta Torres, Paco del Olmo, Juan Manuel Chiapella y Belmis Uriarte. **Estreno**: 17 de junio de 1992 en el Auditorio Municipal de Albacete.

COMPAÑÍA ASTURIANA DE COMEDIAS

Gijón

LA TRASTÁ de Arsenio González. **Dirección**: Manuel Aller. **Escenografía**: Eladio Sánchez. **Intérpretes**: Pilar Ibaseta, Belén Sánchez, Paloma Sánchez, Josefina García, Arsenio González, Manuel Aller, Manuel Fermín Rodríguez, José Fuentes y José Antonio Quintana. **Estreno**: 3 de enero de 1992 en el Ateneo de la Calzada de Gijón.

COMPAÑÍA CANARIA DE TEATRO CLÁSICO

La Laguna (Tenerife)

TRAGEDIA DEL FIN DE ATAU WALPA **Dirección**: Antonio Moya. **Intérpretes**: Tomás Rivero, Antonio Moya, Julia del Mar, J. J. Anula, Pedro Blanco, Tere Sanabria, Noemí Vera y Juan Luis Moreno. **Estreno**: 16 de enero de 1992 en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Tenerife).

COMPAÑÍA DE CLÁSICOS INFRECUENTES

Madrid

EL NUEVO MUNDO DESCUBIERTO POR CRISTÓBAL COLÓN de Lope de Vega. **Dirección**: Juan Miguel Ruiz. **Escenografía**: Moreno Ortega. **Intérpretes**: César Sánchez, Juan Manuel Navas, Karleme Aramburu, María José Arjona, Javier Garcimartín y Encarna Gómez. **Estreno**: 13 de julio de 1992 en el Corral de Comedias de Almagro, dentro del XV Festival Internacional de Teatro Clásico. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

COMPAÑÍA DE TEATRO CANARIO 1

Las Palmas.

LAS CRIADAS de Jean Genet. **Dirección**: Juan Ramón Pérez. **Intérpretes**: Blanca Rodríguez y Sara Guerra. **Estreno**: 9 de marzo de 1992 en el Centro de Iniciativas Culturales de la Caja de Las Palmas de Gran Canaria, dentro del Ciclo Teatro para la Juventud. Compañía concertada con el SOCAEM.

«Todo un esperpento de señora», Sergio Sánchez Rivero, *La Provincia*, Las Palmas de Gran Canaria, 18-10-92.

COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

LA VERDAD SOSPECHOSA de Juan Ruiz de Alarcón. Adaptación: Claudio Rodríguez. **Dirección**: Pilar Miró **Escenografía**: Joaquín Roy. **Vestuario**: Javier Artiñano. **Iluminación**: Javier Aguirresarobe. **Intérpretes**: José María Pou, Carlos Hipólito, Emilio Gutiérrez Caba, Rafael Ramos de Castro, Adriana Ozores, Eulalia Ramón, Sonsoles Benedicto, Enric Majó, Fidel Almasa, César Diéguez, José Luis Massó, Fabio León, Alfonso Guirao y Diego Carvajal. **Estreno**: 29 de noviembre de 1991 en el Teatro de la Comedia de Madrid.

«La verdad sospechosa», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 30-11-91. «Un espectáculo inteligente y bello», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 1-12-91. «La moral y la apariencia», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 1-12-91. «La verdad sospechosa y su razonable actualidad, en la Comedia», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 1-12-91. «Pilar, Pilar», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 1-12-91. «Ruiz de Alarcón, manipulado», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 2-12-91. «La verdad sospechosa», Fernando Lázaro Carreter, *ABC*, Madrid, 23-2-92. «La verdad, sin complejos», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 15-3-92. «El Pare de tots els mentiders», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 17-3-92. «Moraleja de un engañador engañado», Juan Zapater, *Extremadura*, Cáceres, 29-6-92. «La verdad de la mentira», J. A. Martínez Sevilla, *La Voz de Galicia*, La Coruña, 6-10-92. «Requisitoria a la Corte del Rey», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 18-10-92. «**Intérprete**s», J. González Soler, *La Opinión*, Murcia, 24-10-92.

COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO Y MADRID CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA. (INAEM del Ministerio de Cultura, Comunidad de Madrid y Ayuntamiento de Madrid)

Madrid

LA FIESTA BARROCA espectáculo compuesto por: «Cortejo procesional»; «La Loa del Auto Sacramental El Gran Mercado del Mundo», de Calderón de la Barca; «Entremés de los Órganos», de Quiñones de Benavente; «Auto Sacramental El Gran Mercado del Mundo», de Calderón de la Barca y «Mojiganga de Las visiones de la Muerte», de Calderón de la Barca. Selección de textos y versión: Rafael Pérez Sierra. **Dirección y vestuario**: Miguel Narros. **Escenografía**: Andrea D'Odorico. **Coreografía**: Arnold Taraborrelli y Ana Yepes. **Música**: Tomás Marco. **Iluminación**: Josep Solbes. **Intérpretes**: Emilio Laguna, María Álvarez, Paz Marquina, Aitor Merino, Marcial Álvarez, Juanjo Artero, Carlos Bernal, Fany Condado, José Antonio Mayenco, Antonio de la Fuente, Esther Lorente, Víctor Manuel Dogar, Sonia Almarcha, Pablo Calvo, Pedro Gª de las Heras, Begoña del Valle, Diego Llori, Alfonso del Real, Ana Goya, Jaume Valls, Guillermo Montesinos, Herlinda Cembreros, Ángeles Algar, César Casares, Blanca Carabantes, Javier Escobar, Marcos León, Alba Mª Sarti, Antonio Cifo Aguilar, Julio Bao Sarmiento, Juan Carlos Simón García, Orlando, Cristina Arias, Ana Gabriel, Sonia García, Yolanda Granado, Alicia López, Eva Lorente, Nieves Megino, Mª José Morán, Mª José Sánchez, José Coronado, Vicente Díez, Helio Pedregal, Ana Duato, Carlos Álvarez, Enrique Menéndez, Rosa Novell, Magüi Mira, Fernando Conde, Teresa Vallejo, Eusebio Gay, Miguel Ramos, Paula Soldevila, Arantxa Aranguren, Ángela Elizalde, Lola Gil, Petra de Tena Rey, Lia Chadman, Ramón Serrada, Rafael Rojas, Alberto Díaz, Juan Antonio Somoza, Joaquín Casares, Fernando de Juan, Balbino Lacosta, Mapi Sagaseta, Teresa Arbolí, Martha Castrillón, Santiago Carrallo, Juan Carlos Alonso, Emilio Cerdá, Ion Garayalde, Sergio Marcus, Amado Cruz, José Luis García, José Antonio González, Gilbert Pachica, Valentín Bosoco, Gaspar Osa, Benjamín Edu, Mª Teresa Chico, Roberto de la Cruz, Marta Jiménez, Carmina Navarro, Isabel Santoja, Felisa de la Cruz, Luz Paloma Flores, Belinda Jiménez, David de la Rosa, Miguel Ángel Villalba, Anna Brianso, Miguel del Arco, Nathalie Seseña, Nacho de Diego, Yolanda Kaballero, Paco Torres, Francisco Vidal, Ángel de Andrés, Carmina Gil,Teresa Chico, Felisa de la Cruz, Luz Paloma Flores, Marta Jiménez, Carmina Navarro, Isabel Santoja, Josep Ahumada, Raul Calderón, Manuel Castillo, Roberto de la Cruz, Javier Escobar, Hugo Gutiérrez, Tomorr Kokona, Tom Lovegrin, Miguel Romero, David de la Rosa, Miguel Ángel Villalba, Fidel Aranda Mayorga, Javier Álvarez Travet, Ignacio Pérez Silva, Vicente Vegas

Fajardo, Jorge Brutez Espínola, Antonio Orihuela Velasco, José María Martínez Silva, Alejandra Oviedo, Mario J. Gallego, Jaime Tamarit, Mª del Sagrario Cubero, Julio Bao Sarmiento, Juan Carlos Simón García, Jorge Rodero, Gilberto Mociño Dos Santos, Luis Mª Gallego, Francisco Marín, José Luis López, Arsenio Luna, Javier Arnas, Iñigo Ibarra, Antonio López, Carlos Úcar, José Mª Ureta y Pablo Martín. **Músicos**: Víctor Ardelean, Esperanza Velasco, Alan Kovacs, Paul Friedhoff, Toni Goig, Wade Mattheus, Francisco Ramírez, Horacio Parravicini, Rubén Albornoz, Salvador Arago, Gils Lebrun, Sergio Graña, Dionisio Villalba, José Manuel Llorens, José Luis Tudela, Miguel Ibáñez, Wade Mattheus, José Luis Ferreira, Alicia Suescun, Juan Muro, Vicente Alario Ripoll, Concepción Vacas, Ezequiel Lezama, Ricardo Soto, Martín Valdés, Ángeles Panadero, Isabel Rivero, Soraya Chaves, Ana Sandoval, Francisco Fernández, Ángel Harkaatz, Carmelo Cordón y Francisco Sandoval. **Estreno**: 6 de julio de 1992 en la Plaza Mayor de Madrid, dentro de Madrid Capital Europea de la Cultura.

«Calderón puesto al gusto del día en la Fiesta Barroca de la Plaza Mayor», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 7-7-92. «Traca barroca», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 8-7-92. «El gran mercado del mundo», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 8-7-92. «Magnífico, Calderón aparte», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 8-7-92. «Ceremonia de confusión», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid y Toledo 11-7-92. «Interrogantes sobre un cuidado espectáculo», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid. 11-7-92.

33 .- Compañía Nacional de Teatro Clásico: "La verdad sospechosa" (Foto Chicho)

34 .- La Cuadra: "Picasso andaluz. La muerte del Minotauro" (Foto Fernando Alda)

35 .- Compañía Nacional de Teatro Clásico y Madrid Capital Europea de la Cultura: "La Fiesta Barroca" (Foto Chicho)

COROCOTTA

Santander

¡AY CARMELA! de José Sanchis Sinisterra. **Dirección**: José Andrés García. **Intérpretes**: Magdalena Navarro y Antonio González Camacho. **Estreno**: 16 de agosto de 1992 en la Plaza de Polientes de Reinosa (Cantabria).

COSA NOSTRA

Gijón

VIAJA POR EL TINGLADO DE LA FARSA adaptación del colectivo de textos de varios autores. **Escenografía**: Isabel A. del Río. **Intérpretes**: Inma Rodríguez y Antonio Caamaño. **Estreno**: 4 de abril de 1992 en la Sala Quiquilimón de Gijón.

«El placer de viajar (con amigos)», Fran Díaz-Faes, *La Nueva España*, Toledo, 6-4-92.

COWBOY COMPANY, THE

Madrid

BOCA DE COWBAY de Sam Shepard. Adaptación: Gustavo Pérez de Ayala. **Dirección**: Patsy Fuller. **Intérpretes**: Isabel Ampudia, Iñaki Guevara y Mark Elliot. **Estreno**: 15 de julio de 1992 en Las Dalias de Sant Carles de Peralta (Baleares).

«En busca de un dios», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 22-3-93. «Falla el texto», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 22-3-93.

CUADRA, LA

Sevilla

PICASSO ANDALUZ. LA MUERTE DEL MINOTAURO de Salvador Távora. **Dirección y escenografía**: Salvador Távora. **Música**: Salvador Távora y Vicente Sanchís. **Intérpretes**: Concha Távora. **Bailaores**: Juan Romero y Leonor Álvarez-Ossorio. **Cantaor**: Manuel Vera. **Bailarines**: Salud López, Manuel Cañadas, Inmaculada Jiménez, Belén Trujillo, Ángel Monteseirín, Antonio Parejo y Antonio Gómez. **Guitarristas**: Manuel Berraquero y Antonio Romero. **Estreno**: 13 de julio de 1992 en Perpignan (Francia) en el Palacio de los Reyes de Mallorca. Estreno en Sevilla el 14 de septiembre de 1992 en el Teatro Central Hispano, dentro de la programa-

ción de la Expo'92. Espectáculo coproducido con Expo'92, el Festival de Perpignan y el Festival Región Languedoc-Roussillon y la colaboración de la Fundación Pablo Ruiz Picasso - Ayuntamiento de Málaga. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

«Picasso íntimo y andaluz», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 16-7-92. «Picasso regresa a Andalucía», Joan de Sagarra, *El País*, Madrid, 16-7-92. «Picasso y la consagración del nacimiento», Juan Luis Pavón, *ABC*, Sevilla, 16-9-92. «Picasso andaluz... con la Cuadra siendo Távora...», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 16-9-92. «Távora: ¿Quién teme al tópico andaluz», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 27-10-92. «Renovarse o morir: morir», P. M. R. *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 16-1-93. «La muerte del minotauro», Xisco Rul.làn, *Baleares*, Palma de Mallorca, 17-1-93. «Picasso andaluz, toma ya», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 4-2-93. «Picasso andaluz», Javier González Soler, *La Opinión*, Murcia, 14-2-93. «Andalucía pura», José M. Esteban, *Información*, Alicante, 15-2-93. «Távora levanta al público con su acercamiento a Picasso», Gonzálo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 19-3-93. «Hermosa celebración picassiana», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 20-3-93. «Un espectacle líric i punyent», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 1-4-93. «La mirada del chico listo», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 15-5-93. «Mito y rito», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 18-5-93. «Testamento andaluz», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 23-5-93. «Cogida y muerte de Picasso», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 15-12-93. «Fascinante perfección», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 16-12-93. «El Picasso de Távora, subproducto de la Expo de Sevilla», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 18-12-93.«El Picasso nuestro», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 19-12-93. «Vía de confusión», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 21-12-93. «Un pintor i una terra», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 14-4-94.

CUADRO ARTÍSTICO DE LA ASOCIACIÓN DE SAN JORGE

Alcoy (Alicante)

EL FANTASMA DE JORDÀ de Ximo Lloréns. **Dirección**: Tomás Gisbert. **Escenografía**: Enrique Peidro. **Intérpretes**: Paco Aznar, Javier Mira y Pepa Puchades. **Estreno**: 21 de abril de 1992 en el Teatro Calderón de Alcoy (Alicante).

CUBANA, LA

Barcelona

MARATHON DANCING de Jordi Milán, Santi Millán y José Corbacho. **Dirección**: Jordi Milán. **Escenografía**: Castells Planas. **Vestuario**: Cristina López y Xavier Estébanez. **Coreografía**: Leo Quintana. **Música**: Joan Vives. **Iluminación**: Salvador Sumsi y Joan Blancher. **Intérpretes**: Carme Montornés, Mercè Comes, Mont Plans, Anna Barrachina, Sílvia Aleacar, Miquel Crespi, José Corbacho, Jaume Baucis, Santi Millán, Xavi Tena, Jordi Milán, M. José Pérez, Filomena Martorell, Leo Quintana, Esther Sot, Genís Hernández, Carles Candel y Carmela Milà. **Estreno**: 2 de julio de 1992 en el Mercat de les Flors de Barcelona.

«El Raskayú de La Cubana», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 5-7-92. «Vaya usted con la diversión puesta», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 5-7-92. «Danzad, danzad, benditos», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 5-7-92.

CHIRGO, EL

Mendavia (Navarra)

MÉDICO A PALOS de Molière. **Dirección**: Miguel Pérez. **Intérpretes**: Paco Sádaba, Raquel Elvira, Anun Martínez de Espronceda, Angel Urzay, Charo Quijera, Iñigo Sádaba, Vitori Elvira, Raquel Romero, Santi Palacios, Marta Caro y Miriam Subeviola. **Estreno**: 1 de agosto de 1992 en el Colegio San Francisco Javier de Mendavia (Navarra).

DAGOLL DAGOM

Barcelona

FLOR DE NIT de Manuel Vázquez Montalbán, basado en una idea de Dagoll Dagom. Dramaturgia: Manuel Vázquez Montalbán, Joan Lluís Bozzo, Miquel Periel y Anna Rosa Cisquella.**Música**: Albert Guinovart. **Dirección escénica**: Joan Lluís Bozzo. **Dirección musical**: Josep M. Durán. **Coreografía**: Toni Mira. **Escenografía y vestuario**: Isidre Prunés y Montse Amenós. **Iluminación**: John Waterhouse. **Intérpretes**: Carme Cuesta, Carlos Gramaje, Óscar Mas, Pep Cruz, Isabel Soriano, Xavier Ribera, Pep Martínez, Maria Josep Besson, Nuria Mampel, Roser Batalla, Paco Alonso, Eugeni Soler, Maria Clara del Ruste, Xavier Mestres, Argentina Sosa, Enric Torné, Mireia Font, Marisa Gerardi, Eva Trullàs, Montse Rius, Miquel Periel y Victòria Sanz. **Estreno**: 7 de abril de 1992 en el Teatre Victòria de Barcelona.

36 .- La Cubana: "Marathon Dancing" (Foto Mans)

37 .- Dagoll Dagom: "Flor de nit"

38 .- Delirium Teatro: "El camino más duro"

39 .- Destellos: "Farsa inmortal del anis Machaquito"

«Rosa blanca, rosa roja», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 9-4-92. «El libro gordo de Manolo», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 11-4-92. «Melodies del Paral.lel 1992», Josep Mir, *Diari de Girona*, Girona, 19-4-92.

DEDOS, GRUPO DE TEATRO

Zamora

ENTRE MUJERES de Santiago Moncada. **Dirección**: José Manuel Ramos. **Intérpretes**: Charo Jaular, Paloma Leal, Pilar Serrano, Susana Fernández y María José Hernández. **Estreno**: 22 de enero de 1992 en Zamora en el Centro Cultural de Caja Salamanca y Soria de Zamora.

DELIRIUM TEATRO SOCIEDAD COOPERATIVA

La Alhóndiga, Taraconte (Tenerife)

EL CAMINO MÁS DURO basado en el relato «5.271.009» de Alfred Bester. **Dirección**: Eduardo Bazo. **Escenografía**: Clemente García. **Intérpretes**: Soraya González, Leonardo Reyes, Severiano García y Ricardo del Castillo. **Estreno**: 7 de febrero de 1992 en la Casa de Cultura de Santa Cruz de Tenerife.

«Un exquisito trabajo de actores», Yuri Millares, *La Provincia*, Las Palmas de Gran Canaria, 16-9-93.

DESTELLOS, TEATRO

Madrid

FARSA INMORTAL DEL ANÍS MACHAQUITO de Francisco Benítez. **Dirección y escenografía**: Javier García. **Vestuario**: Encarni Aldeano. **Intérpretes**: Viqui González, Rafael Egido, Pilar Pablo, Encarni Aldeano, Mar Fernández y Javier García. **Estreno**: 18 de enero de 1992.

DIVINA VALLESANA, LA

Sabadell (Barcelona)

JO, PATTY DIPHUSA Sobre textos de Pedro Almodóvar. **Dirección y escenografía**: Frederic Roda i Fàbregas. **Música**: Joan Alavedra. **Intérpretes**: Mariona Anglada y Joan Alavedra. **Estreno**: 27 de marzo de 1992 en la Sala Maria Plans de Terrassa (Barcelona).

DOM BOSCO, COMPANYIA

Mahón (Menorca)

AMOR EN BLANC I NEGRE de Julio Mathias. Traducción: Anna Maria Pons Capella. **Dirección**: Joan Moncada. **Intérpretes**: Sebastià de la Fuente, Toni Riudaverts, Pili Anglada, Jeroni Marquès, Marilén Brondo, Josep Lluís Caules, Espe Caules y Paqui Casanovas. **Estreno**: 2 de noviembre de 1991 en el Salón Teatro La Palmera de Mahón (Menorca).

«Excelente trabajo de la compañía teatral Dom Bosco en Amor en blanc i negre», Edurne, *Menorca*, Mahón, 24-11-91.

DONINA ROMERO

Las Palmas de Gran Canaria

LOS JUEVES PIPPERMINT de Donina Romero. **Dirección**: Donina Romero. **Intérpretes**: Leticia del Castillo Olivares, Maite Roca, Maruja López Heredia, Pilar Vega, Paula Lavela, Aurora Bonal y Paloma del Castillo Olivares. **Estreno**: 12 de diciembre de 1991 en el teatro Guiniguada de las Palmas de Gran Canaria.

DUODENO TEATRO

San Sebastián

III CONGRESO INTERNACIONAL DE TIMADORES de Enrique Rubio. Dramaturgia: Jordi Ambrós. **Dirección**: Enric Ases, Carlos Zabala y Eneko Olasagasti. **Escenografía**: Txuma y Pepi Soroiz. **Intérpretes**: Isabel Ripoll, Marina Andina, Ramón Aguirre, Aitor Mazo, Chete Lera y Daniel Moreno. **Estreno**: 21 de novimbre de 1991 en el Teatro Principal de Zamora. Espectáculo en colaboración con el Gobierno Vasco, la Diputación de Guipúzcoa, el Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Donostia y la Comunidad de Madrid.

«La entrada no era timo», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 20-12-91. «Al escándalo por medio del timo», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 20-12-91. «Un buen gol del Duodeno Teatro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 13-1-92. «Picaresca sin mala intención», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 14-1-92. «La interpretación bien vale la entrada», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 19-1-92. «Duodeno Teatro no convenció», Jerónimo Beltrán, *Diario de Teruel*, Teruel, 3-4-92. «El gran engaño de toda estafa», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 28-8-92. «Una Humorada», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 12-9-92. «Esto tiene truco», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 15-9-92. «De pasivos espectadores a comprometidos congresistas», *Diario de Burgos*, Burgos, 21-11-92. «Una broma divertida», J. LL.R., *Diario de Soria*, Soria, 24-11-92.

EDUARDO CAMACHO, COMPAÑÍA DE

Santa Cruz de Tenerife.

A LOS AUSENTES de Eduardo Camacho. **Dirección**: Eduardo Camacho. **Intérpretes**: Mieczyslaw Hryniewicz, Florinda Díez, Juan Carlos García, Carlos Leocadio González y Estanislao González. **Estreno**: 25 de noviembre de 1991 en el Salón de Actos del Parque Viera y Clavijo de Santa Cruz de Tenerife.

ELISA RAMÍREZ, COMPAÑÍA DE

Madrid

CELOS A DOS BANDAS de Pedro Muñoz Seca. **Dirección**: Diego Serrano. **Intérpretes**: Elisa Ramírez, Diego Serrano, Ángel Blanco, Mayte Atares, Alicia Martínez, Salbador Albuichec, Julián Solera y Antonio Mayans, **Estreno**: 12 de febrero de 1992 en el Teatro Olympia de Valencia.

«Aburrido Seca», Rafael P. González, *Levante*, Valencia, 15-2-92.

A MEDIA LUZ LOS TRES de Miguel Mihura. **Dirección**: Diego Serrano. **Intérpretes**: Elisa Ramírez, Diego Serrano y Ángel Blanco. **Estreno**: 17 de julio de 1992 en el Teatro Barakaldo de Barakaldo (Vizcaya).

«La agonía del tresillo», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 19-7-92. «Suavidad», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 5-11-92. «A media luz los tres y reaparición de Elisa Ramírez», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 17-4-93. «Resulta plano», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 18-4-93. «Mihura a media luz» Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 18-4-93. «Teatro de sofá», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 21-4-93. «Casi tan enternecedor como un 600», Frederic Roda, *La Vanguardia*, Barcelona, 5-7-93. «Barcelona recupera a Elisa Ramírez», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 18-7-93. «Las aventuras de un solterón», Roberto Herrero, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 26-8-93.

40

EMPAR ROSELLÓ

Barcelona

TU TAMBÉ POTS GUANYAR de Empar Roselló. **Dirección**: Empar Roselló. **Escenografía**: Quentin Clemence. **Música**: M. Villavecchia. **Coreografía**: Empar Roselló y Julian Oliva. **Iluminación**: Ángel Brito. **Intérpretes**: Empar Roselló, Quentin Clemence, Julián Oliva, Josep Elías. **Estreno**: 22 de mayo de 1992 en el (SAT) Sant Andreu Teatre de Barcelona.

«Un intento fallido», Iolanda Batallé, *Observador*, Barcelona, 25-5-92. «Concurs de ball», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 26-5-92. «La Moreneta no ganó», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 28-5-92.

EMPATÍA TEATRO

Torreperogil (Jaén)

FARSAS DE AMOR Y MUERTE de Alfonso Zurro. **Dirección**: Nati Villar Caño. **Escenografía**: Ramón Villar. **Intérpretes**: Luis Villar, Santos Sánchez, Cati Rosales, Vicente Ruiz, Juan A. Molina, Ana Troyano y Nati Villar. **Estreno**: 8 de diciembre de 1991 en el Centro Cultural Alfonso Fernández Torres de Torreperojil (Jaén).

ENRIC CERVERA, COMPAÑÍA DE

Sabadell (Barcelona)

BLA, BLA, BLA ... basado en el libro del mismo nombre de Ignasi Riera. Dramaturgia: Enric Cervera. **Dirección**: Enric Cervera. **Intérpretes**: Mercè Anglès, Enric Cervera, Oriol Grau y Manel Solàs. **Estre-**

no: 9 de septiembre de 1991 en el Arxiu de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer.

ENSAYO 100

Madrid

EL ZOO DE CRISTAL de Tennessee Williams. Adaptación: Jorge Eines. **Dirección**: Jorge Eines. **Escenografía**: Francisco González. **Vestuario**: Enrique Toribio. **Iluminación**: Miguel Escutia. **Intérpretes**: Violeta Bartol, Pilar Romera, Miguel Torres, Lope Moreno y Apolinar Menor. **Estreno**: 4 de octubre de 1991 en Ensayo 100 Teatro de Madrid.

«El viejo realismo sigue vivo», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 27-12-91. «Excelente trabajo», Alberto de la Hera», *Ya*, Madrid, 25-2-92.

EQUIPO OISTROS

Zaragoza

EL CANTAR DE LOS CANTARES espectáculo sobre textos de San Juan de la Cruz y El Cantar de los Cantares. Adaptación: Ricardo Pereira y Rafael Hernáiz. **Dirección**: Ricardo Pereira. **Escenografía**: Pepe Peinado. **Música**: J.A. López Brizzolis y Félix Ochagavía. **Coreografía**: Cristina Miñana. **Intérpretes**: Juan R. Benaque, Clara Pérez, Jesús Sesma, Agustín Miguel, Manuel Melero, Chema Carrillo, Victoria Piazuelo, Ion Arambarri y Silvia Auré. **Estreno**: 7 de octubre de 1991 en el Patio del Museo Provincial de Zaragoza.

«De lo divino a lo humano», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 8-10-91.

ESBART TEATRAL, L'

Castellar (Barcelona)

8 X 8 adaptación del musical «Chess» de Benny Anderson, Tim Rice y Bjorn Ulvaeus. Traducción y adaptación: Jeroni Oller. **Dirección**: Jeroni Oller. **Intérpretes**: Jordi Cantó, Jordi Coma, Eulàlia Vilarasau, Jeroni Oller, Josep Maria Roviralta, Gabriel Ruiz y Glòria Coma. **Estreno**: 25 de octubre de 1991 en Auditorio Municipal de Castellar (Barcelona).

ESCOLA DRAMÁTICA GALEGA

La Coruña

El, FELDMÜHLE de Xesús Pisón. **Dirección**: Manuel Lourenzo. **Intérpretes**: Lino Braxe, Teresa Horro, Arturo López, María Xosé Mosteiro, Pedro Rubín, Carlos Sante, Tuto Vázquez y Xosé Vilarelle. **Estreno**: 21 de abril de 1992 en el Teatro Rosalía de Castro de La Coruña.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Ibiza

EL RETAULE DEL FLAUTISTA de Jordi Teixidor. **Dirección**: Pedro Cañestro. **Intérpretes**: Carlos Tur, Dolores Corderas, Ramón Tabuada, Ángeles Martínez, Juan María Martínez y Roberto Martínez. **Estreno**: 1 de febrero de 1992 en el Salón de Actos en la Escuela de Artes y Oficios de Ibiza.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Ibiza

LA CASA DE BERNARDA ALBA de Federico García Lorca. **Dirección**: Pedro Cañestro. **Intérpretes**: Ángela Ferrer, Pilar Costa, Neus Ortiz, Angustias Tur, Dolores Cordero, Rosi Tur y Laura Tur. **Estreno**: 5 de abril de 1992 en el Salón de Actos en la Escuela de Artes y Oficios de Ibiza.

40.- Duodeno Teatro: "III Congreso Internacional de Timadores" (Foto Buni)

41.- Ensayo 100: "El Zoo de cristal" (Foto Buni)

ESCUELA DEL INSTITUTO DEL TEATRO Y DE LAS ARTES ESCÉNICAS DE ASTURIAS. (Consejería de Cultura del Principado de Asturias)

Gijón

EL HÍGADO JODIDO Y EL CORAZÓN ROTO sobre textos de David Mamet, Charles Bukowski y Segi Belbel. Adaptación: Jesús Cracio. **Dirección**: Jesús Cracio. **Intérpretes**: José Jorge García, Soledad Garre, Ana Eva Guerra, Lupe Morán, Ernesto García y Patricia Rey. **Estreno**: 19 de diciembre de 1991 en la Sala Quiquilimón de Gijón.

«Tras el hígado encebollado», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 22-12-91.

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE BURGOS

Burgos

ORQUESTA DE SEÑORITAS de Jean Anouilh. Adaptación: Jesús Sanz. **Dirección y escenografía**: Jesús Sanz. **Intérpretes**: Rita Tejero Pinedo, Laura Izquierdo Ibeas, Amelia Conde Arnáiz, Yolanda Delgado Vicario, Ana María Contreras Elvira, Miren San Martín Zárraga, J. Carlos Antón, Patricia Borné Catalina, Carlos Izquierdo Burgos, Pilar Cercelén, Ana Eva Díez, Olga Tejedor, Roberto Santamaría, Roberto Méndez, Mar Nicasio, Carmen Moral y Azucena Arroyo. **Estreno**: 29 de noviembre de 1991 en el Teatro Clunia del Centro Cultural Francisco Salinas de Burgos, dentro de la Muestra Nacional de Teatro de Burgos.

LA ASAMBLEA DE LAS MUJERES de Aristófanes. Dramaturgia: Alberto Fernández. **Dirección y escenografía**: Alberto Fernández. **Intérpretes**: Merche Rodrigo Alonso, Pilar Carcelen Antón, Susana Santamaría, Marta López Díez, Juan Carlos Blanco de Domingo, Azuzena Arroyo Rubio, Roberto Santamaría Peña, Ana Eva Díez Mazuelas, Belén Arroyo Rubio, Sonia González Hernando, Marta San José Hoyos y Cristina Salces Alonso. **Estreno**: 17 de julio de 1992 en la Escuela Municipal de Teatro de Burgos.

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE ZARAGOZA

Zaragoza

DIMANCHE de Michel Deutch. Traducción: Cristina Yáñez. **Dirección**: Rafael Campos. **Escenografía**: José Peinado. **Intérpretes**: Yolanda Serrano, Elena Garrido, Nieves García, Rosa Cuartero, Ana Marín, José Manuel Juárez, Mirian Ginés y Antonio Merino. **Estreno**: 21 de marzo de 1992 en el Teatro Principal de Zaragoza.

«Debut de jóvenes actores», Joaquín Ollero, *El Periódico* de Aragón, Zaragoza, 24-3-92.

WOYZECK de George Büchner. **Dirección**: Francisco Ortega. **Escenografía y vestuario**: José Peinado. **Intérpretes**: Carlos Alcolea, Nacho Embid, Tomás Ezquerra, Ana Casorrán, Gema Bernad, Beatriz Gallizo, Christian Lebon, Mónica Gracia, Adela Gotor, Jorge Sorrosal, Jesús Barnal, Blanca Resano, Laura Paraíso y Celia de Juan. **Estreno**: 13 de junio de 1992 en el Teatro Principal de Zaragoza.

«Un cuento triste», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 15-6-92. «El niño que perdió la poesía del cielo», Joaquín Ollero, *El Periódico* de Aragón, Zaragoza, 15-6-92.

ESCUELA NAVARRA DE TEATRO (ENT)

Pamplona

UBÚ REY de Alfred Jarry. Adaptación: Gyula Urbán. **Dirección**: Gyula Urbán. **Títeres**: Patxi Fuertes. **Intérpretes**: Lucía Garralda, Amparo Chasco, Emi Ecay, Marta Juániz, Carlos Merino, Álex Ruiz Pastor, Celeste Tomillo, Reyes Urdániz, Carol Verano y Ramón Vidal. **Estreno**: 19 de junio de 1992 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

«Contra el poder de la ignorancia», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 21-6-92.

ESLABÓN, TEATRO

Palencia

LA NOCHE DIVIDIDA de Paloma Pedrero. **Dirección**: Enrique González. **Escenografía**: Marian Palacios. **Intérpretes**: Marian Palacios, José Carlos Maté y Enrique González. **Estreno**: 4 de octubre de 1991 en el Auditorio Caja España de Palencia.

VER Y LEER A CHÉJOV de Antón Chéjov. **Dirección**: Enrique González. **Escenografía**: Marian Palacios. **Vestuario**: Ana Belén Macho. **Intérpretes**: Sabino Liébana, Enrique González y Marian Palacios. **Estreno**: 18 de noviembre de 1991 en el Aula Cultural de Caja Salamanca y Soria de Palencia.

LOS CUENTOS DEL DESVÁN de Enrique González. **Dirección**: Enrique González. **Escenografía**: Marian Palacios. **Intérpretes**: Sabino Liébana, José Carlos Maté, María José Redondo, Ana Belén Macho, Enrique González y Marian Palacios. **Estreno**: 21 de diciembre de 1991 en el Teatro Ortega de Palencia.

ESPECTÁCULOS IBÉRICOS

Mérida (Badajoz)

MIRANDO AL MAR de Jorge Márquez, Miguel Murillo y Manuel Martínez Mediero. **Dirección**: Francisco Suárez. **Escenografía**: Luisa Santos y Marcelino Pacheco. **Vestuario**: Mayte Álvarez. **Música**: José Luis Trintancho y César Lérida. **Intérpretes**: Malena Gutiérrez, Miguel Rodríguez y Concha Rodríguez. **Estreno**: 16 de noviembre de 1991 en el Teatro Menacho de Badajoz. Espectáculo coproducido con la Junta de Extremadura y el Centro Dramático y de Música de Extremadura.
Mirando al mar, el cómic como forma teatral vista desde Badajoz en Madrid», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 1-6-92.

LOS SIETE CONTRA TEBAS de Esquilo. Traducción: Concha Rodríguez y Enrique Díez-Canedo. Versión: Jesús Álvarez. Dramaturgia: Francisco Suárez y Concha Rodríguez. **Dirección**: Francisco Suárez. **Escenografía**: Eduardo Úrculo. **Vestuario**: Mayte Álvarez. **Música**: Marcel Garbi. **Coreografía**: José Granero. **Iluminación**: José Osuna. **Intérpretes**: Florinda Chico, Juan Manuel Navas, José Luis Mangudo, Blanca Apilánez, Maruchi León, Paco Cecilio, Blanca Suñén, Berta Gómez, Marisa Cabezón, Isabel Ayúcar, Concha Rodríguez, Chiqui Fernández, Amaia Lizarralde, Irene Gutiérrez Polo, Cristina Díez, Teresa Hidalgo, Montserrat Merino, Eduardo Navarro, Pedro Alonso, Luis Ángel Naranjo, Olaf Fernández, Luis Miguel Martínez y Álvaro Carrero. **Estreno**: 29 de julio de 1992 en el Teatro Romano de Mérida, dentro del XXXVIII Festival de Teatro Clásico de Mérida. Espectáculo coproducido con la Junta de Extremadura, el Festival de Mérida y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Esquilo, un buen pórtico del Festival de

42.- Espectáculos Ibéricos: "Mirando al mar" (Foto Miguel Murillo)

43.- Espectáculos Ibéricos: "Los siete contra Tebas" (Foto Ceferino López)

44.- Studi Zero: "Vol en picat dins la sal"

45 .- ETC: "Masacre a güantazos - caballos desbocados" (Foto Paco Salinas)

Teatro Clásico», Santiago Ibañez, *Diario de Burgos*, Burgos, 24-7-92. «Gran acogida en Mérida de Los siete contra Tebas», Mayte Sánchez Luque, *ABC*, Madrid, 31-7-92. «Maquillaje», Miguel Romero, *Hoy*, Badajoz, 31-7-91. «Sones gitanos», Fernando Delgado, *Extremadura*, Cáceres, 31-7-91.

ESTEVE Y PONCE

Valencia

LA VERDAD ESTA EN INGLÉS de Rafael Ponce. **Dirección y escenografía**: Gerardo Esteve. **Intérpretes**: Rafael Ponce y Gerardo Esteve. **Estreno**: 22 de abril de

1992 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo coproducido con el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, el Teatro Pradillo, la Consellería de Cultura de Valencia y el Mercat de les Flors de Barcelona.

«Historia de lo cotidiano absurdo», Rafa Hernández, *La Verdad*, Alicante, 14-5-92. «La verdad está en inglés», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 16-5-92. «Las ingles del inglés», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 11-7-92. «La verdad está por ver», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-10-92. «Excel.lentíssims ciutadans que mereixen omplir», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 30-10-92. «Una nadería», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 19-11-92. «Mucho de teatro», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 10-1-93. «Vamos a contar mentiras», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 7-4-93. «Historias de que no», J. Sáinz, *La Rioja*, Logroño, 27-10-93. «Vivencias surrealistas», G. Cubero, *Diario de Soria*, 23-4-94. «El buen absurdo sigue vigente», Fernando Caballero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 23-4-94.

ESTHER FORMOSA

Barcelona

CON DIEZ CAÑONES POR BANDA de varios poetas. **Dirección**: Joan Casas. **Escenografía y vestuario**: Cristina Gràcia. **Iluminación**: Joaquín Guirado. **Intérprete**: Esther Formosa. **Estreno**: 3 de junio de 1992 en el Teatre Malic de Barcelona.

«Poesia d'ahir, actriu de sempre», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 7-6-92. «Graciosa flegma irònica», Paco Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 7-6-92. «Los otros cañones de la Canyí», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 7-6-92. «Cambio de tercio de la Canyí», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Bar-

celona, 9-6-92. «Los versos más conocidos», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 10-6-92. «Un memorable recital poètic», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 13-10-92.

ESTILL, AGRUPACIÓ L'

Salt (Girona)

L'AMOR VENIA AMB TAXI de Rafael Anglada. **Dirección**: Joan Canals i Pigem. **Intérpretes**: Agnès Rigau, Teresa Moré, M. Carmen Vila, Lluïsa M. Vilagran, Ramona Rius, Joan Canals, Josep Ventura, Francesc Paulí y Miquel Casellas. **Estreno**: 22 de mayo de 1992 en Ateneu Cultural de Can Panxut (Girona).

ESTUDI ZERO

Palma de Mallorca

VOL EN PICAT DINS LA SALA de Karl Valentin. Traducción: Pere M. Mestre. **Dirección**: Pere M. Mestre. **Intérpretes**: Dominic Hull, Joan Pere Zuázaga, Lourdes Erroz, Aina Gimeno, Pepa Ramón, Pere M. Mestre, Sussana García, José Martret, Biel Jordà y Caterina Bennàsar. **Estreno**: 13 de febrero de 1992 en el Café Teatre Sans de Palma de Mallorca.

«Vol en picat dins la sala», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca, 20-2-92. «Estudi Zero, un gran vuelo», Eduardo Suárez del Real, *Baleares*, Palma de Mallorca, 14-3-92. «Ejercicio de ingenio», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 9-3-93. «Aires del café-teatro», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 18-3-93. «Un avión, que no vuela, en la sala Triángulo», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 20-3-93.

ETC

Murcia

MASACRE A GUANTAZOS-CABALLO DESBOCADO de John Jesurun. **Dirección**: John Jesurun. **Intérpretes**: Encarna Illán, Lucía Sánchez, Daniel Albadalejo, Antonio Martínez, Carlos Zuñel. **Estreno**: 25 de marzo de 1992 en el Teatro Romea de Murcia, dentro de los Encuentros de Teatro Contemporáneo.

«¿Tradición o modernidad?», Javier González Soler, *La Opinión*, Murcia, 27-3-92. «Masacre a guantazos-Caballo desbocado, poesía en el teatro», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 27-3-92.«Etc.: Menos lobos...», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 12-5-92.

ÉXODO

Las Palmas de Gran Canaria

EL PASTOR DE VERSOS de Miguel Hernández. **Intérpretes**: Santiago Antúnez, Isabel Gadi, Toñi Vega, Olga García, Nicolás Patricio, Esteban Alemán y Juanfra Domínguez. **Estreno**: 12 de septiembre de 1991 en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria.

EXPERIENCIA AVESTRUCES, TEATRO (EAT)

Murcia

TRÍBADA basado en las novelas «La tríbada falsaria» y «La tríbada confusa» de Miguel Espinosa. Adaptación: Joaquín Medina y José Antonio Sánchez. **Dirección**: José Antonio Sánchez. **Escenografía**: Ignacio Oliva. **Iluminación**: Ginés Alarcos. **Intérpretes**: Pepa Astillero, Cinta Gómez, Chusa Hernández y Laura Murcia. **Estreno**: 23 de septiembre de 1991 en el Polideportivo Municipal de Molina de Segura (Murcia). Espectáculo coproducido con el Festival de Teatro de Molina de Segura y la Consejería de Cultura, Educación y Turismo de la Comunidad Autónoma de Murcia.

«Tríbada: aburrido Espinosa», Antoni Arco, *La Verdad*, Murcia, 25-9-91.

EXPO'92

Sevilla

AZABACHE. Creación y dirección: Gerardo Vera. **Escenografía**: Gerardo Vera. **Vestuario**: Franca Squarciapino. **Coreografía**: Manuel Marín. **Iluminación**: Jacques Rouvuryrollis. **Arreglos musicales**: Manuel Balboa. **Intérpretes**: Rocío Jurado, Juana Reina, Nati Mistral, Imperio Argentina, María Vidal, María Isabel Bayón, Esperanza Galán, Raquel Giner, Gema Corbancho, Penélope Sánchez, Miguel Boceta, Carlos Chamorro, José A. Delgado, Carlos Fernández, Miguel Gutiérrez, Gabriel Llull, Antonio Martínez, José Ortega, Antonio Pérez, Fernando Romero, Miguel A. Rojas, Rafael Silva, María Carmen, Emma Burgos, María Isabel Cantos, María Carmen Cobano, Alicia Fernández, Marta Fernández, Alicia García, María José León, Isabel López, Carmen Lozano, Eva María Mari, María José Martín, Elena Pachón, Lourdes Recio, Rosario F. Romero, Rafaela Ruiz, Elisa María Sanz, Aguasanta Serrano, Esther Vicente, Purificación Guerrero, Esther Ruiz, Francisco Javier Cobos, José Luis Vidal, Nieves Argent, Esther Casado, Ana María de Francisco, Gisela Díaz, María Luisa Díaz, Soledad Fernández, Rosario Matas, Carmen María Menacho, María José Oria, Isabel Serrano, Francisco J. Carrasco, Manuel Gutiérrez, Juan C. Herrera, Diego León Pérez, Jorge Juan Lobato, Luis E. López, Francisco López, Juan J. Polvillo, José L. Romay, Jesús Salguero y la Orquesta del Conservatorio de Sevilla. **Estreno**: 7 de junio de 1992 en el Auditorio de la Cartuja de Sevilla, dentro de la programación de Expo'92

«Azabache, los gozos y las sombras», Claudio J. Castillo, *ABC*, Sevilla, 9-6-92. «Azabache. Un estreno discreto. Y sin embargo te quiero», Pepe Iglesias, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 9-6-92. «Una única reina», Rocío García, *El País*, Madrid, 9-6-92.

EXPO'92 - TEATRO LÍRICO NACIONAL LA ZARZUELA. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Sevilla

LA GALLARDA de Rafael Alberti. **Música**: Manuel Sanlúcar. **Dirección musical**: José Collado. **Dirección escénica**: Miguel Narros, **Escenografía**: Andrea D'Odorico. **Vestuario**: Miguel Narros. **Coreografía**: José Antonio. **Iluminación**: José Solbes. **Intérpretes**: Montserrat Caballé, Ana Belén, José Sacristán, Helio Pedregal, Carmen Casarrubio, Antonio Canales, Diego Llori, Marcial Álvarez, Javier Román, Manuela Vargas, Carlos Moya, José Serrano, Jesús Córdoba, Francisco Guerrero, Candy Román, Eduardo Solís, Reyes Villau, Pepe Roca, Juan Reina, Horacio Noguera Gómez, Jesús Martín Biedma, José Antonio Vázquez, Carlos Romero, José María Bandera y la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. **Estreno**: 20 de abril de 1992 en el Teatro Central Hispano de Sevilla en la Gala de inauguración de Expo'92. Espectáculo coproducido con el Pabellón de España y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«La Gallarda: Muerte y resurrección del toro», Rosalía Gómez, *ABC*, Sevilla, 21-4-92. «Homenaje interminable», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 22-4-92. «La Gallarda, exito de Sevilla 92», Rafael Benedito, *Ya*, Madrid, 22-4-92. «Otra forma de crear mitos contemporáneos», José M. Padilla, *Diario 16*, Madrid, 22-4-92. «Estrenar tarde y mal», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 23-4-92.

FADRELL, GRUPO DE TEATRO

Castellón

CAVALLET QUAN ERES JOVE de Joan Más. **Dirección**: Carlos Benlliure. **Intérpretes**: Carmen López, Ruth Sancho, Lledó Monfort. Alejandro Franch, Javier Beltrán, Manolo Bartoll, Miguel Monfort, Assumpció Badal, Julián Algarra, Joan Prades, Carme Borrull y Rafa Domènech. **Estreno**: 11 de octubre de 1991 en el Centre Cultural de Mislata (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislata.

FELIZ SIN DOLOR TODO EL DÍA

Oviedo

EL DESGUACE de Alfonso Vallejo. **Intérpretes**: Puri Valiente, Loreto Díaz, Sarah Bennett, Fany, Mara Nistal, María Fernández, Silvia Riesgo, María García, Antón Winberg, Yago y Txomin. **Estreno**: 8 de marzo de 1992 en la Sala Quiquilimón de Gijón.

«¿Viva la gente?», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 10-4-92.

FERNANDO ESTESO Y FLORINDA CHICO

Madrid

TU CITA CON LA RISA de E. Bariego y F. Esteso. **Dirección**: Fernando Esteso. **Música**: F. García Morcillo. **Escenografía**: Enrique López. **Vestuario**: Amparo Coll. **Coreografía**: Ricardo Ferrante. **Intérpretes**: Fernando Esteso, Florinda Chico, Liana Maurich, Manolo Cal, Aquilino de la Rosa y el Ballet Modern-Shock. **Estreno**: 28 de noviembre de 1991 en el Teatro Calderón de Madrid.

«Una revista digna», Alberto de la Hera,

46 .- Expo 92: "Azabache" (Foto Paco Navarro)

47 .- Festival de Tardor. Companyia de Josep Maria Flotats: "Edip Tirà" (Foto Ros Ribas)

Ya, Madrid, Toledo, 2-12-91. «Esteso y Florinda Chico en una revista al gusto: ¡Tu cita con la risa!», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 3-12-91.

FERNANDO FERNÁN GÓMEZ

Madrid

RECITAL DE OTOÑO de varios autores. **Dirección e interpretación**: Fernando Fernán Gómez. **Estreno**: 15 de junio de 1992 en el Teatre Poliorama de Barcelona, dentro del Festival Olímpic de les Arts.

«Paladín que crea cultura», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 17-6-92. «Las pausas de Fernán Gómez, Gonzálo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 17-6-92. «Soberbio en cuerpo ajeno», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 18-6-92.

FESTIVAL DE TARDOR. (Olimpiada Cultural Barcelona'92)

Barcelona

PROMETEU de Heiner Müller. Traducción: Maurici Farré. **Intérpretes**: Heiner Müller y Lluís Homar. **Músicos**: Heiner Goebels y David Moss. **Estreno**: 28 de octubre de 1991 en El Molino de Barcelona dentro del III Festival de Tardor de Barcelona.

«Molineros posmodernos», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 31-10-91, «Prometeu encadenat al Molino», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 31-10-91.

FESTIVAL DE TARDOR - COMPANYIA DE JOSEP MARIA FLOTATS. (Teatro Català de la Comedia. Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya y Ajuntament de Barcelona)

Barcelona

EDIP, TIRÀ de Heiner Müller basado en la tragedia de Sófocles. Traducción: Maurici Farrè y Javier Tomeo. **Dirección, escenografía e iluminación**: Matthias Langhoff. **Vestuario**: Conchita Salvador. **Intérpretes**: David Bagés, Ricard Borrás, Mario Gas, Francesc Orella, Rosa Novell, Xavier Capdet. Fransesc Lucchetti, Elisa Crehuet, Sergi Calleja y los Niños del Casal dels Infants del Raval. **Estreno**: 5 de diciembre de 1991 en el Teatro Poliorama de Barcelona, dentro del III Festival de Tardor de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Festival Olímpico de las Artes 92, el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya, la Región Rhône-Alpes et Maison de la Culture Chambery et Savoie y el Thêatre Vichy-Lausanne y con la colaboración de la Fundación para la Cultura Pro Helvetia.

«Edipo, huérfano», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 7-12-91. «Edip y la maltratada palabra», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 8-12-91. «Un desconcertante Edip tirá», Gonzálo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 8-12-91. «Innovadora y bella versión de Edipo en el Festival de Madrid», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 22-3-92. «Mito trivializado», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 23-3-92. «Fracasaron los protagonistas», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 25-3-92. «Edipo tirano», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 26-3-92. «Trágico, de verdad», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 26-3-92.

FESTIVAL OLÍMPIC DE LES ARTS. (Olimpiada Cultural Barcelona'92)

Barcelona

CABARET de Joe Masteroff, basado en la novela de Cristopher Isherwood y el texto de John van Drutten. Versión: Jérôme Savary. **Música**: John Kander. **Canciones**:

Fredd Ebb. **Dirección escénica**: Jérôme Savary. **Dirección musical**: Santiago Pérez. **Escenografía**: Michel Lebois. **Vestuario**: Michel Dussarat. **Coreografía**: Jean Moussy. **Iluminación**: Alain Poisson. **Intérpretes**: Nina, Silvia Tortosa, Marc Martínez, Ovidi Montllor, Mireia Rosa, Víctor Pi, Michel Dussarat, Esteban Labari, Josep M. Blancafort, Andreu Caamaño, Xavier Salo, Lara García, Luna Rodríguez, Janine Dahl, Carolina Domingo, Rosa Galindo, Ana Gómez, Esther Lozano, Mar Regueras, Alma Ruiz de Villalobos, Ana Tressera, Esteban Labari, Toni Martínez, Toni Selma y Gil Zorrilla. **Músicos**: Enric Alegre, Eduard Altaba, Cesc Miralta, Josep Cortes, Xavier Criado, Alfred García, Xavier Mezquita, Ramón Mirabert, Joan Moragas, Manuel Ruiz y David Sanabria. **Estreno**: 4 de julio de 1992 en el Teatro Novedades de Barcelona, dentro del Festival Olímpic de les Arts. Espectáculo coproducido con Música '92 de la Generalitat Valenciana y el Teatro Arriaga de Bilbao.

«Berlín-París-Barcelona», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 14-7-92. «Un espectáculo magnífico», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 14-7-92. «No se lo pierda», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 14-7-92. «Un cabaret al que al que ir», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 15-7-92. «Sí senyor, un gran espectacle», Paco Burguet Ardiaca», *Diario de Barcelona*, 17-7-92. «Cabaret de Jerôme Savary, la acuarela histórica de un tiempo dolorido», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 12-11-92. «Un cabaret que gusta a todos», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 13-11-92. «No todo son canciones», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 22-12-92. «El huevo de la serpiente», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 7-2-93. «La metáfora de Cabaret», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 8-2-93. «Una comprobación», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 9-2-93. «Cabaret, brillante musical de ayer que habla de hoy», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 13-2-93. «Cabaret sin personalidad», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 14-2-93.

MEDEA de Eurípides. Traducción y adaptación: Ramón Irigoyen. **Dirección**: Nuria Espert. **Escenografía**: Ezio Frigerio. **Vestuario**: Franca Squarciapino. **Coreografía**: Stuart Hopps. **Iluminación**: Bruno Boyer. **Intérpretes**: Irene Papas, Manuel de Blas, Carlos Lucena, Dorotea Bárcena, Francesc Lucchetti, Jordi Dauder, Miquel Cors. **Estreno**: 28 de julio de 1992 en el Teatre Grec de Barcelona, dentro del Festival Olímpic de les Arts. Espectáculo con la colaboración del Ministerio de Cultura Griego.

«El feminismo ante el espejo», Joan Álvarez, *Levante*, Valencia, 26-7-92. «Sólo para mitómanos», Joan de Sagarra, *El País*, Madrid y Barcelona, 30-7-92. «El gran esfuerzo de Irene Papas en el Grec», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 30-7-92. «Medea / Papas, esforzada traductora», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 30-7-92. «Medea encara és vigent», Pere Puig, *Punt Diari*, Girona, 30-7-92. «Olímpics, monàrquics i mitòmans», Paco Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 31-7-92.

FILA ZERO

Sant Cugat del Vallès (Barcelona)

L'ESPERIT DE NADAL basada en «La cançó de Nadal», de Charles Dickens. Versión: Guillermo Ayesa. **Dirección y escenografía**: Guillermo Ayesa. **Intérpretes**: Montserrat Batlle, Joan Berlanga, Enric Vila, Eduard de Riquer, Maribel Valls, Benet Pérez, Joan Fábregas, Joan Vallvé, Soraya Ambroj, Bernat Llunell, Dolors Servan, Ramon Calafell, Mónica Van Campen, Félix Ambroj, Kina Paredes y Verónica Casado. **Estreno**: 27 de diciembre de 1991 en el Teatre de la Unió Santcugatenca de Sant Cugat del Vallès (Barcelona).

HAVEL A ESCENA espectáculo compuesto por: «Audiència» y «Vernissatge», de Václav Havel. Traducción: Monika Zgustová. **Dirección**: Dolors Vilarasau. **Escenografía y vestuario**: Carles Casas. **Intérpretes**: Joan Berlanga, Joan Llamas, Encarna Pomareda y Eduard de Riquer. **Estreno**: 16 de mayo de 1992 en el Teatre de la Unió Santcugatenca de Sant Cugat del Vallès (Barcelona).

FILATRES ESPECTACULOS, S.L.

Sevilla

GAVIOTAS SUBTERRÁNEAS de Alfonso Vallejo. **Dirección**: Emilio Rivas. **Intérpretes**: Paco Piñeiro y Antonio Rus. **Estreno**: 15 de marzo de 1992 en el Gran Teatro de Huelva.

FOCUS

Barcelona

ÓSCAR AND SHERCLOK de Santiago Moncada. **Dirección**: Jordi Purtí. **Escenografía**: Irene Coll y Mercè Graell. **Iluminación**: Robert Piniés. **Intérpretes**: Paco Morán, Francisco J. Basilio, José Luis Sanjuan, Laura Jou y Manuel Solàs. **Estreno**: 9 de noviembre de 1991 en Can Gomà de Mollet del Vallès (Barcelona).

«El pacto vulnerado», Joan-Anton Benach, *La Vaguardia*, Barcelona, 26-12-91. «Paco

Morán se enfrenta a sí mismo», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 26-12-91.

MEMORY de Ricard Reguant. **Dirección**: Ricard Reguant. **Dirección musical**: Jordi Doncos. **Escenografía y vestuario**: Josep Massagué. **Coreografía**: Coco Comin. **Iluminación**: Francesc Rodellas. **Intérprete**: Àngels Gonyalons. **Bailarines-cantantes**: Ester Bartolomeu, Jorge Fernández-Hidalgo, Esther Luengo y Vicent Vallès. **Músicos**: Pep Pledellorens, Jordi Bonell, Ferran Cubedo, Quim Solé, Josep Gomariz, Ferran Oltra, Jaume Badrenas, Enric Mestre y Jordi Doncos. **Estreno**: 22 de noviembre de 1991 en el Teatre Goya de Barcelona.

«L'actriu és l'estrella», J. M., *Diari de Girona*, Girona, 24-11-91. «Atrevir-se a tot», Àngel Quintana, *Punt Diari*, Girona, 24-11-91. «La tria equilibrada del made in Broadway», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 6-12-91. «Àngels Gonyalons alça el vol», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 7-12-91. «Àngels Gonyalons show», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 7-12-91. «Genuinamente americano», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 10-12-91. «Gonyalons, estrella», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 31-12-91. «El meditado y dinámico estudio del musical», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 20-5-92.

48 .- Festival Olímpic de les Arts: "Medea" (Foto Ros Ribas)

49 .- Compañía Francisco Portes: "El perro del hortelano" (Foto Pilar Cembrero)

50 .- Focus: "Oscar and Sherlock" (Foto Josep Aznar)

FRANCISCO PORTES, COMPAÑÍA DE

Madrid

EL PERRO DEL HORTELANO de Lope de Vega. Versión: Juan Antonio Castro. **Dirección**: Francisco Portes. **Escenografía**: Lorenzo Collado. **Intérpretes**: Francisco Portes, Ana María Barbany, Marisa de Leza, Pedro Civera, Arturo Acero, Adolfo Pastor, Pilar Lambarri, Alejandra Guerrero Torray, José Antonio Ferrer, Pablo Isasi y Francisco Cambres. **Estreno**: 12 de junio de 1992 en la Plaza de las Veletas de Cáceres, dentro del Festival de Teatro de Cáceres.

«Actores contra los elementos», Juan Zapater, *Extremadura*, Cáceres, 15-6-92. «El perro del hortelano, por la compañía de Francisco Portes», Emilio Arjona, *ABC*, Madrid, 6-7-92. «El perro del hortelano, teatro clásico en boga», Juan Luis Pavón, *ABC*, Sevilla, 13-11-92.

FUENTEOVEJUNA

Fuente Obejuna (Córdoba)

FUENTE OVEJUNA de Lope de Vega. Versión: Enrique Llovet. **Dirección**: María Paz Ballesteros. **Escenografía, vestuario e iluminación**: Miguel A. Coso, Millán de Miguel y Juan Sanz. **Intérpretes**: José Miguel Molina, Camilo Ríos, José Luis León, Antonio Javier Ventura, Rosa María Navas, Mª Carmen Cortés, Ángel Luis Martín, Antonio Ángel Caballero, José Morillo-Velarde, Sebastián Rufo, Matías Fernández, Mª Isabel Quintana, Miguel Ángel Calzadilla, Antonio Hernández, Francisco Pulgarín, Antonio Consuegra, Francisco Javier Cabezas, Jorge Sánchez, Juan Ignacio Alfaro, Antonio Luis Molina, Mercedes Gómez, Manuel Molina, Juan Miguel Martínez y Rafael Morillo-Velarde. **Estreno**: 20 de agosto de 1992 en Fuente Obejuna (Córdoba). Espectáculo patrocinado por el INAEM del Ministerio de Cultura, la Junta de Andalucía y Cajasur.

FUERA DE TEMPORADA

Cádiz

CRISMA de Steven Berkoff. Traducción: Lonera García Bayona. **Dirección**: Juan Carlos Corazza. **Escenografía**: Miguel Ángel Butler, José María Guillén y Juan Carlos Corazza. **Iluminación**: Miguel Ángel Butler. **Intérprete**: Manuel Morón. **Estreno**: 26 de octubre de 1991 en la Sala Central Lechera de Cádiz, dentro del VI Festival Iberoamericano de Teatro. Espectáculo coproducido con el Festival Iberoamericano de Teatro (FIT).

«Navidades fuera de temporada», María Ángeles Robles, *Diario de Cádiz*, Cádiz, 29-10-91.

GABIA TEATRE, LA

Vic (Barcelona)

INVENTS A DUES VEUS-2 de Roland Dubillard. Traducción y adaptación: Joan Anguera. **Dirección**: Ivà Vigatà. **Escenografía**: Deborah Chambers. **Música**: Ramon Muntaner. **Intérpretes**: Joan Anguera y Ramon Vila. **Estreno**: 1 de septiembre de 1991 en el III Complot de Pineda de Mar, dentro del Festival de Teatre y Música de Carrer.

«Treballar els límits propis amb tota la intel.ligència», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 5-9-91. «¡Diablo de diálogos, los diálogos de Dubillard!», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 19-1-92. «En la divertida fronda Dubillard», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 21-1-92.

GAROTA, GRUPO LA

Torroella de Montgrí (Girona)

GLASGOW, CARA I CREU del colectivo.

Dirección: Pep Vila. **Intérpretes**: Núria Pareta, Carles Xorriguera, Abel Font, Xavier Feliu y Margarida Batlle. **Estreno**: 21 de febrero de 1992 en el Cine de Torroella de Montgrí (Girona).

GAT

Barcelona

LA MORT de Woody Allen. Traducción: Philip Rogers. **Dirección**: Al Víctor. **Escenografía y vestuario**: Alfons Flores. **Intérpretes**: Joan Pera, Francesc Albiol, Carles Martínez, Ferrán Rialp, Jordi Martínez, Carles Canut, Isabel Rocatti y Philip Rogers. **Estreno**: 31 de julio de 1992 en el Teatre Joventut de l'Hospitalet (Barcelona). Posteriormente y con la dirección de Enric Flores, sería estrenada el 3 de febrero de 1993 en el Teatre Principal de Lleida.

«Un desastre», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 2-8-92. «Woody Allen? Ah, sí, aquell de les ulleres», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 3-8-92. «Un decepcionante montaje con Woody Allen al fondo», Gonzalo Pérez de Olaguer», *El Periódico*, Barcelona, 7-8-92. «Un Woody Allen muerto y resucitado», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 10-10-92. «Ronda nocturna», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 13-10-92. «Les macances d'una remodelació precipitada», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 13-10-92. «Menor no vol dir petit», J. M., *Diari de Girona*, Girona, 15-2-93. «La mort a la manera d'Allen», Pere Puig, *Punt Diari*, Girona, 16-2-93.

51.- GAT: "La mort" (Foto Pau Ros)

52.- Geografías Teatro: "Coches abandonados" (Foto Chicho)

53.- Goliardos: "Don Juan Tenorio" (Foto Chicho)

GENIAL, LA

Girona

MARIA AL PAÍS SENSE MERAVELLES basado en dos monólogos de Franca Rame y Darío Fo. **Dirección**: Elisabeth Cauchetiz. **Escenografía**: Miquel Rimbau. **Intérprete**: Dolça Villalonga. **Estreno**: 1 de febrero de 1992 en el Teatre Municipal de Girona.

GEOGRAFÍAS TEATRO

Madrid

COCHES ABANDONADOS de Javier Maqua. **Dirección**: Javier Maqua. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Intérpretes**: Blanca Apilánez, Abel Vitón y Rafael Díaz. **Estreno**: 28 de abril de 1992 en la Sala Galileo de Madrid. espectáculo coproducido con el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y con la colaboración del Centro Dramático Nacional, Madrid Capital Europea de la Cultura, la Comunidad de Madrid y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Coches abandonados, duro culebrón, de la marginalidad y la esperanza», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 30-4-92. «Más allá del último margen», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 1-5-92. «Personajes abandonados», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 2-5-92.

GEROA, TEATRO

Durango (Vizcaya)

GUANAHANI, LA DERROTA DEL OCASO de Xabi Puerta. **Dirección**: Carme Portaceli. **Intérpretes**: Juanju Escudero, Rosa Martínez, Alfonso Torregrosa, Luis Blazquez, Carmen San Esteban y Zutoia Alarcia. **Estreno**: 18 de junio de 1992 en el Salón Dominical de Durango (Vizcaya).

GLOBO ROJO, EL

Madrid

XY ...Z + ? FÓRMULA SECRETA de Beatriz Gutiérrez. **Dirección**: Beatriz Gutiérrez. **Escenografía**: José Masiá. **Música**: Alejandro Baró. **Intérpretes**: Paloma Montero y Ricardo Fitchtel. **Estreno**: 30 de diciembre de 1991.

GOLIARDOS

Madrid

DON JUAN TENORIO de José Zorilla. Dramaturgia: Ángel Facio. **Dirección**: Ángel Facio. **Escenografía**: Cristina Moix. **Vestuario**: Begoña del Valle. **Iluminación**: Mario Gas. **Intérpretes**: F.M. Poika, Carlos Rivas, Pedro Casablanc, José Caride, Luis Alfaro, Manuel Millán, Mario Vedoya, Nancho Novo, Manuel Peinado, Teresa Pardo, Vicky Lagos, Chus Barbero, Amparo Vega León y Lola Manzano. **Estreno**: 22 de octubre de 1991 en el Teatro Condal de Barcelona, dentro del Festival de Tardor. **Estreno en Madrid**: 21de noviembre de 1991 en el Teatro Albéniz de Madrid, dentro del Festival de Otoño. Espectáculo coproducido con el Centro Andaluz de Teatro (CAT), el Festival de Tardor-Olimpiada Cultural.

«Burla exagerada hasta la decepción»,

Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 27-10-91. «Un Tenorio entre bostezos», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-10-91. «Una provocación mal acabada», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 27-10-91. «Entre la transgresió i la xarlotada», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 28-10-91. «Una pallassada por fer riure o riure de pena», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 30-10-91. «Vaya traca y viva el casticismo», Javier Villán, *El Mundo*, 23-11-91. «Parodia de poca risa», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 24-11-91. «Nada es creíble, todo es falso», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 25-11-91. «Don Juan, perverso y cañí», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 26-11-91. «La ortodoxia del arrimón», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 27-11-91. «Un Tenorio a las puertas de la primavera», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 17-3-92. «El burlador burlado», Jesús Vigorra, *El Correo Español*, Sevilla, 22-3-92. «Un Don Juan a ritmo de pasodoble», R. Gómez, *ABC*, Sevilla, 22-3-92.

GRUP AMATEUR DE TEATRE (GAT)

Ibiza

NADIE ATRAVIESA MI LÍNEA, TÍA de Joe Quintero. **Dirección y escenografía**: Merche Chapí. **Intérpretes**: Cristina Torres y Pep Cardona. **Estreno**: 10 de enero de 1992 en la antigua Iglesia de l'Hospitalet de Ibiza.

LA VERDADERA Y SINGULAR HISTORIA DE LA PRINCESA Y EL DRAGÓN de José Luis Alonso de Santos. **Dirección**: Merche Chapí. **Estreno**: 21 de agosto de 1992 en el Claustro del Ayuntamiento de Ibiza (Baleares).

GUIX I MURGA

Barcelona

PIANO PIANO del colectivo. **Dirección**: Carlo Colombaioni. **Escenografía**: Joan Manuel Prongué. **Vestuario**: Mercè Paloma. **Intérpretes**: Xavier Guix, Miquel Murga y Montse Martí. **Estreno**: 7 de septiembre de 1991 en el Teatre Ateneu de Tàrrega (Lleida) dentro de la Fira de Tàrrega (Lleida).

HECATOMBE

Sabadell (Barcelona)

LEJOS DE TÍ de Carlos Fuentes. **Dirección**: Carlos Fuentes. **Música**: Jordi Cubino. **Intérpretes**: Pep Salabert, Óscar Robles, Dolores Cordón, José García, Quique Laup, José Piniello, Montserrat Reyes y Mayka Álvarez. **Estreno**: 30 de noviembre en el Colegio San Francisco de Sabadell (Barcelona).

HELENA TURBO TEATRO

Santa Cruz de Tenerife

RACALACALACABOOMBOOM del colectivo. **Intérpretes**: Helena Turbo, Carolina Barrios, Gonzalo Buznego y Toño Criado. **Estreno**: 7 de julio de 1992 en la V Semana Negra de Gijón.

HIKA ANTZERKI TALDEA, S.L.

Usurbil (Guipúzcoa)

¡¡RÁPIDO !! basado en el cuento «Aguro» de Agurtzana Intxaurraga. Dramaturgia: Garbi Losada. **Dirección**: Garbi Losada. **Escenografía y vestuario**: Joseba Aierbe. **Música**: Joxan Goikoetxea. **Intérpretes**: Belén Cruz, Miren Gojenola, Mikel Laskurain, Javi Marcos. **Estreno**: 1 de septiembre de 1991 en la Ikastola de Usurbil (Guipúzcoa).

HIPÓGRIFO VIOLENTO CLUBE

La Coruña

FUNCIÓN DE XAN E XULIETA basado en textos de Álvaro Cunqueiro. **Dirección**: Chema Paz Gago. **Escenografía e iluminación**: Octavio Mas. **Intérpretes**: Fran Palacio, Pablo Valencia, Carla Blanco, Mavi Fernández Corral, Lucía Millán, Carlos Santé, Gabriela Oreiro, Juan Carlos Mejuto, Marta Digón, Alejandro Puceiro, Jesús Vázquez, Fran Negreira, Cristina Castro, Paula García Figueroa, Sonia Bermúdez, Jorge Cao y Montse Pla. **Estreno**: 4 de abril de 1992 en el Teatro Rosalía de Castro de La Coruña.

HISTRIÓN TEATRO

Cádiz

GAVIOTAS SUBTERRÁNEAS de Alfonso Vallejo. **Dirección**: Nieves Fernández. **Escenografía y vestuario**: Diana Sayehova. **Intérpretes**: Josan Cordeiro y Paco Correro. **Estreno**: 1 de noviembre de 1991 en la Sala Central Lechera de Cádiz.

«Constancia», María Ángeles Robles, *Diario de Cádiz*, Cádiz, 3-11-91

MALAYERBA de Rafael Mendizábal. **Dirección**: Paco Correro. **Escenografía**: Diana Sayehova. **Intérpretes**: Charo Barberá, Nieves Fernández, Josan Cordeiro, Vicente Ortega y Paco Correro. **Estreno**: 15 de abril de 1992.

IBAIALDE, GRUPO DE TEATRO

Burlada (Navarra)

EL SANTO DE LA ISIDRA de Carlos Arniches. **Dirección**: Ángel Mª Vidondo. **Intérpretes**: Beatriz Hualde, Laura González, Norberto Santos, Isabel Laranjeira, Javier Otazu, Roberto Zarranz, José Hernández, Ana Fernández, Itziar Mancebo, Francisco Marcén, Iñigo Lerga y Javier Echarri. **Estreno**: 7 de abril de 1992 en el Cine Hilarión Eslava de Burlada (Navarra).

54

IGUANA TEATRE

Palma de Mallorca

CAL QUE UNA PORTA ESTIGUI OBERTA O TANCADA de Alfred Musset. Traducción: Rosend LLates. Adaptación: Carme Planells y Pere Fullana. **Dirección**: Pere Fullana. **Intérpretes**: Aina Salom y Xim Vidal. **Estreno**: 17 de octubre de 1991 en la Sala Mozart del Auditorium de Palma de Mallorca.

«Cal que una porta estigui...», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca, 26-10-91.

LA IMPORTÀNCIA DE SER FRANK de Óscar Wilde. Adaptación: Jaume Melendres. **Dirección**: Pere Fullana. **Escenografía**: Antoni Bueso. **Vestuario**: Bárbara Quetglas. **Intérpretes**: Nofre Moyá, Carles Molinet, Joan C. Bellviure, Maruja Alfaro, Aina Salom, Iolanda López, Gerònia Coll y Baltasar Cortés. **Estreno**: 20 de febrero de 1992 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca.

«La importància de ser Frank», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca, 22-2-92. «La franqueza de Ernesto», P. M. R., *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 22-2-92, «Francamente bien», Biel Domingo, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 26-2-92.

55

IMILUNDAI TEATRO

Villanueva de la Serena (Badajoz)

NO ES VERDAD de Francisco Nieva. **Dirección**: Juan Carlos Olivares. **Vestuario**: Aurora García. **Intérpretes**: Aurora García Pineda, Manuela Pavón Matamoros, Urbano Daimiel Tejeda y José María Izaguirre. **Estreno**: 26 de junio de 1992 en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

«Furiosa crueldad», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 22-6-92. «Entusiasmo y audacia», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid y Toledo, 27-6-92.

56

IN FRAGANTI

San Sebastián

IN FRAGANTI del colectivo. **Dirección y escenografía**: Edi Naudo. **Intérpretes**: Ane Gabarain, Olatz Beobide e Idoia Sagarzazu. **Estreno**: 19 de octubre de 1991 en el Teatro Iparragirre de Tolosa (Guipúzcoa).

«Mujeres en su salsa», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 19-7-92.

INSTITUT D'EXPERIMENTACIÓ TEATRAL DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA

Barcelona

ELS PERSES de Esquilo. Versión: Carles Riba. **Dirección**: Lluís Masgrau. **Vestuario**: Anna Solanilla. **Coreografía**: Silvia Sant. **Intérpretes**: Martí Boada, Isabel Arriola, Andri Carandell, Marta Font, Jordi Ferré, Montse Vila, Bárbara Gual, Neus Mayoles, Frank Capdet, Joan Jesús Lara y Lluís Masgrau. **Estreno**: 19 de noviembre de 1991 en el Saló del Tinell (Barcelona), dentro del III Festival de Tardor de Barcelona.

«Un Èsquil de missa de dotze», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 24 y 25-11-91. «Lo posible y lo deseable», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 26-11-91. «La derrota de una ambición», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-11-91.

ISABEL SORIANO

Barcelona

ODIO LA MÚSICA recital teatralizado de piezas de Leonard Bernstein. Traducción: Isabel Soriano y Joan Lluís Bozzo. **Dirección**: Joan Lluís Bozzo. **Intérpretes**: Isabel Soriano y Jorge Romero. **Estreno**: 6 de septiembre de 1991 en La Granja de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer.

JÁCARA

Alicante

NOTRE DAME de Paco Sanguino y Rafael González. **Dirección**: Juan Luis Mira. **Intérpretes**: Antonio Misó, Rafael González y Pur Moya. **Estreno**: 12 de noviembre de 1991 en el Teatro Principal de Alicante.

JERIBEQUE

Madrid

CLON ..., CLON ..., CLOWN de Álvaro Piedrabuena y Meme Remón. **Dirección**: Sury Sánchez. **Intérpretes**: Meme Remón,

Concha Moreno y Álvaro Piedrabuena. **Estreno**: 27 de septiembre de 1991.

JOAN BAIXAS

Barcelona

ÁRBOL TEMBLOROSO de Joan Baixas, basado en el texto original de Carles Hac Mor. **Dirección y escenografía**: Joan Baixas. **Vestuario**: Antonio Miró. **Máscaras**: Martí Doy. **Coreografía**: Elisa Huertas. **Intérpretes**: Joan Baixas, Emilio Ametller, David Sant y Paco Pubill. **Estreno**: 24 de octubre de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid. Espectáculo coproducido con el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid y el Festival de Tardor de Barcelona-Olimpiada Cultural.

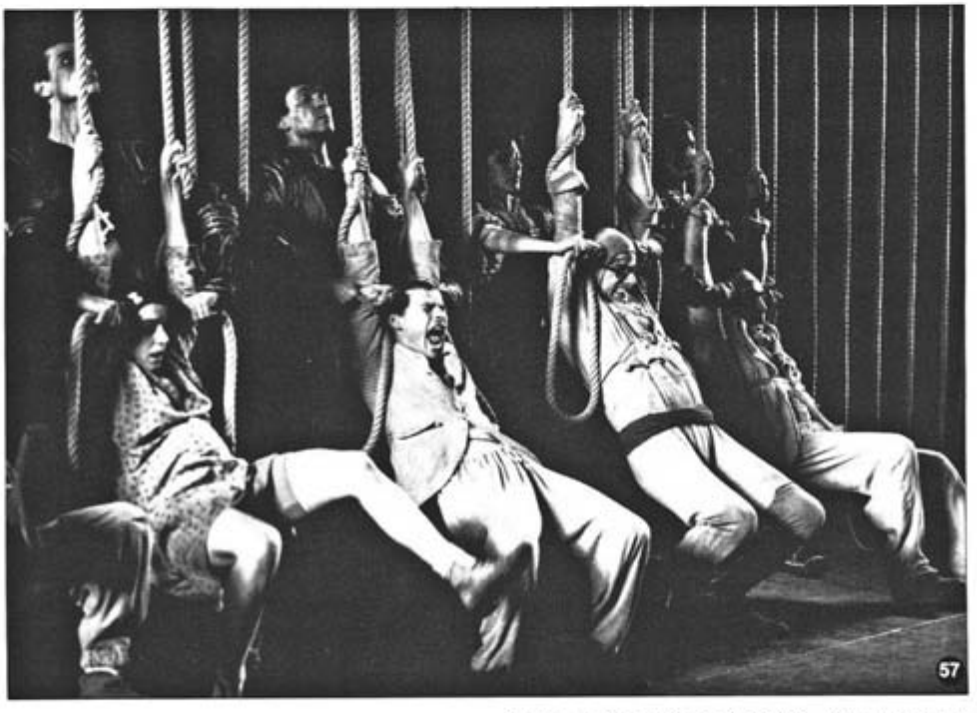
«Poema visual», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 26-10-91. «Arbol tembloroso, un gol al Festival de Otoño», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 26-10-91. «Impresentable», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 28-10-91. «Un idioma desconocido», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 28-10-91. «Arbre caigut», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 14-11-91. «Una idea suggerent, però amb mancances», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 14-11-91. «Una inesperada decepción», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 14-11-91.

JOGLARS, ELS

Vic (Barcelona)

YO TENGO UN TÍO EN AMÉRICA de Albert Boadella. **Dirección**: Albert Boadella. **Escenografía**: Dino Ibáñez y Albert Boadella. **Vestuario**: Antonio Belart. **Dirección musical**: Joan Albert Amargós. **Intérpretes**: Jesús Agelet, Eduard Fernández, Josep M. Fontserè, Ramon Fontserè, Paulina Gálvez, Helena Llauradó, Pilar Sáenz, Joan Serrats, Alberto Sierra, Susana Trujillo, Esperanza de la Vega, Xevi Vilar y Fernando Villalobos. **Músicos**: Jordi Pauli, Xavier Joaquim. **Estreno**: 16 de noviembre de 1991 en el Teatre Municipal de Girona. Espectáculo coproducido con la Sociedad Estatal Quinto Centenario y con la colaboración del Festival Olímpic de les Arts, el Corsorcio Madrid Capital Europea de la Cultura, el INAEM del Misnisterio de Cultura, la Diputació de Barcelona, el Ajuntament de Barcelona, el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya y la SGAE.

«Una obra menor», Alfons Quinta, *El Mundo*, Madrid, 17-11-91. «Tornar a inventar el teatre cada vegada», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 18-11-91. «Greant genialitat per encàrrec», Josep Mir, *Diari de Girona*, Girona, 19-11-91. «La sabiduria es troba en l'espai de l'anarquia», Àngel Quintana, *Punt Diari*, Girona, 19-11-91. «Mestizos», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 23-11-91. «Ovaciones y polémica en el estreno de Boadella en Barcelona», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 23-11-91. «Descubrimiento en Pruit», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 26-11-91. «Otro tengo en Regulares», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 10-1-92. «La gracia está en el embudo», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 10-1-92. «Yo tengo un Tío en América», F. R., *El Día*, Palma de Mallorca, 21-1-92. «Dulce, jugosa broma de Els Joglars, Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 2-2-92. «Aún hay clases», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 2-2-92. «Brillante espectáculo», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 2-2-92. «Boadella presenta en el Albéniz su más aburrida parida», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 2-2-92. «Burla fresca», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 3-2-92. «Una travesura histórica», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 6-3-92. «Yo tengo un tío en América», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 19-3-92. «Que vienen Els Joglars, cofrades abstenerse», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 1-7-92. «Sin pena ni gloria», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 4-7-92. «Psicoflamenco», Rafael Pérez, *Levante*, Valencia, 7-11-92. «Espectáculo acabado, irregular dramaturgia», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 27-11-92.



54.- Iguana Teatre: "La importancia de ser Frank" (Foto Xavier García Delgado)

55.- Jeribeque: "Clon...,Clon...,Clown"

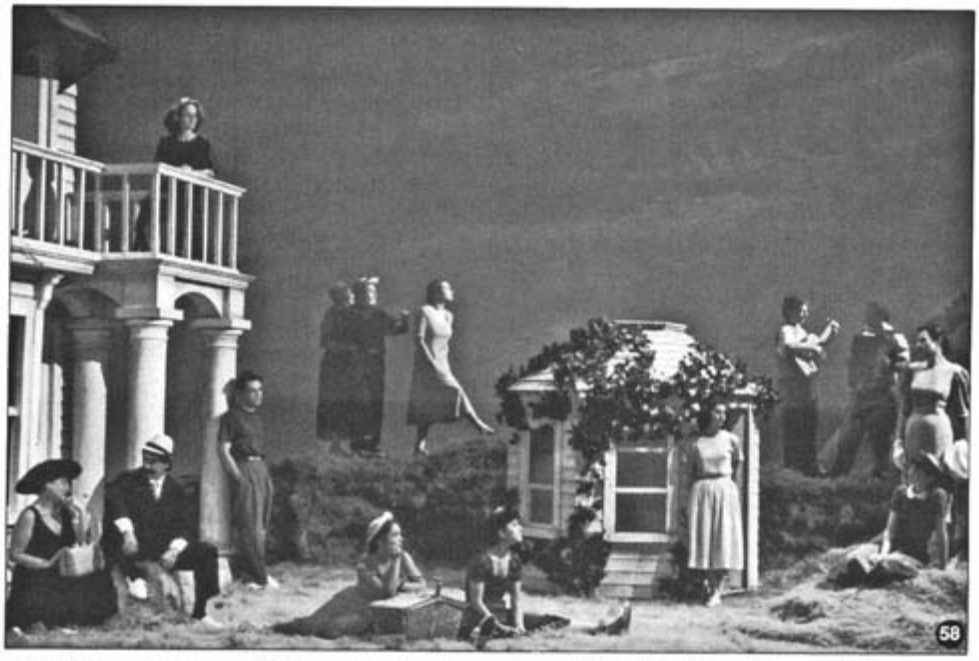
56.- Joan Baixas: "Arbol Tembloroso" (Foto Pau Ros)

57.- Els Joglars: "Yo tengo un tio en América" (Foto Chicho)

JOSÉ DELFÍN SERRA, COMPAYIA

Menorca

NI UNA GOTA D'ALLÒ NI UNA BOLLA D'AÇÒ de Joan Mas. **Dirección**: Josep Albert Serra. **Intérpretes**: Magdalena Coñalons, M. Àngels Pons, Pilar Cortès, Silvia Tarlowski, Irene Al.les, Josep M. Mompó, Tòful Riudavets, Lluís Benejam y



58.- Companyia Josep Maria Flotats: "A la glorieta"

59 Companyia Josep Maria Flotats: "Cavalls de Mar"

60.- El juglar teatro: "Colón 92, 5ºC" (Foto Pilar Cembrero)

61.- Compañía de Julieta Serrano: "Viaje de un largo día hacia la noche" (Foto Ros Ribas)

Joan Gener. **Estreno**: 30 de noviembre de 1991 en el Centro Cultural de Alaior (Menorca).

JOSEP MARIA FLOTATS, COMPANYIA. (Teatre Català de la Comedia. Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya)

Barcelona

A LA GLORIETA de Jane Bowles. Traducción: Carme Serrallonga. **Dirección, escenografía y vestuario**: Simone Benmussa. **Intérpretes**: Jeannine Mestres, Mercè Pons, Miquel Cors, Pepa Arenós, Monstserrat Mundet, Marta Milla, Conxita Bardem, Lluís Torner, Josep Comas, Miquel A. Maestro, Ágata Roca, Marta Angelat, Agustí Humet y Lidia Peroy. **Estreno**: 29 de enero de 1992 en el Teatro Poliorama de Barcelona.

«Un got ple de Glaçons», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 31-1-92. «California i del sud», Inma Merino, *Punt Diari*, Girona, 31-1-92. «El drama de los puntos suspensivos», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, 1-2-92. «La frialdad marca el nuevo montaje de Simone Benmussa», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 2-2-92. «Sort que Jane Bowles només va escriure una obra de teatre», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 2-2-92. «Historia de pasiones junto al mar», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 6-2-92.

CAVALLS DE MAR de Rodolf Sirera y Josep Lluís. Versión : Josep Maria Flotats e Ignasi Camprodon. **Dirección**: Josep Maria Flotats. **Escenografía**: Josep Maria Flotats e Ignasi Camprodon, basada en una obra de Josep Maria Subirachs. **Vestuario**: Maria Araujo. **Intérpretes**: Jordi Muixí, Norbert Ibero, Montserrat Mundet, Francesc Galceran, Jordi Tarrida, Sergi Mateu, Pere Eugeni Font, Marta Angelat, Jordi Vila, Lluís Torner, Josep Comas, Martí Peraferrer, Anna Azcona, Sandra Soriano y Albert Folk. **Estreno**: 8 de abril de 1992 en el Teatro Poliorama de Barcelona.

«La història a través del flash back», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 10-4-92. «Le donne, i cavalier, l'arme, gli amori...», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 13-4-92. «Flotats y los Sirera», Rafael P. González, *Levante*, Valencia, 14-4-92. «Demasiados tiempos muertos», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 14-4-92.

JOVENTUT DE LA FARÁNDULA

Sabadell (Barcelona)

EL LLORO DEL CORONEL de Lluís Llach. **Dirección**: Joan de la Creu Ballester. **Intérpretes**: Carles Tricuera, Ramón Vila, Carles Castellví, Valentí Mestre, Teresa Sampietro, Ramón Carbonell, Vicenç Marqués y Joan de la Creu Ballester. **Estreno**: 24 de noviembre de 1991 en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

CABES AL CAP de Joaquim Roig. **Dirección**: Joan de la Creu Ballester. **Intérpretes**: Carles Tricuera, Ramon Vila, Carles Castellví, Valentí Mestre, Teresa Sampietro, Ramón Carbonell, Vicenç Marqués y Joan de la Creu Ballester. **Estreno**: 24 de noviembre de 1991 en el Teatre Municipal La Faràndulade Sabadell (Barcelona)

LA REINA HA RELLISCAT del colectivo. **Dirección**: Jordi Voltas. **Música**: Carles Barros. **Intérpretes**: Gemma Clapés, Maria Antònia Vidal, Míriam Sànchez, Albert Clapés, Miquel Clapés y Joan Bta. Torrella. **Estreno**: 25 de diciembre de 1991 en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

LA CAPUTXETA I EL LLOP basado en un cuento clásico. Adaptación: Josep Vallverdú. **Dirección**: Francesc Felguera. **Música**: Jordi Balmes. **Coreografía**: Montserrat Serra. **Intérpretes**: Laura Tricuera, Dolors Castellví, Xavier Roca, Joan Serra, Vicenç Peig, Toni Rafel, Toni Berch, Salvador Peig, Maria del Mar Serra, Maurici Galofré, Jordi Berch y Montserrat Ureta. **Estreno**: 23 de febrero de 1992 en el Teatre Municipal La Farándula de Sabadell (Barcelona).

EL SOMNI DEL PETIT TURQUESA de Anna Maria Fité. **Dirección**: Joan Bta. Torrella i Marc Sabater. Música Jordi Balmes. **Coreografía**: Montserrat Vidal. **Intérpretes**: Jordi Berch, Maurici Galofré,

Xavier Roca, Oriol Algersuari, Maite Font, Josep Vidal, Òscar Masllovet, Anna Vidal, Anna Gumí, Montserrat Serra, Míriam Sànchez, Mònica Mimó, Sílvia Tena, Montse Costa, Eva Colomer, Oriol Berch, Joana B. Segura, Màrius Navazo, Elisabeth Ullés y Anna Rodà. **Estreno**: 29 de marzo de 1992 en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

JUAN DE IBARRA, COMPAÑÍA DE TEATRO

Murcia

UN SOMBRERO LLENO DE LLUVIA de Michael W. Gazzo. **Dirección**: Jacobo Fernández Aguilar. **Intérpretes**: Juanjo Ferrer, Marina Agulló, Luis Liberto, Paco Paredes, Rafa Sandoval, David Parcón y Tony Torres. **Estreno**: 6 de noviembre de 1991 en el Teatro Romea de Murcia, dentro del Certamen de Teatro Ciudad de Murcia'91. Espectáculo con la colaboración con la Escuela de Arte Dramático y Danza de Murcia

«Un sombrero lleno de lluvia», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 8-11-91.

COSITAS DE ANDALUCÍA de los Hermanos Álvarez Quintero. **Dirección**: Luis Liberto García. **Coreografía**: Teresa Suan, Puri López y Fuensanta Martínez. **Intérpretes**: Juanjo Ferrer, Marina Agulló, Mari Carmen Clemente, Maribel Legaz, Luis Liberto, Berta Mínguez, Juan Bastida y Antonio Antolinos. **Estreno**: 21 de diciembre de 1991 en el Teatro Romea de Murcia. Espectáculo con la Colaboración de la Escuela de Arte Dramático y Danza de Murcia.

JUAN JOSÉ ALONSO MILLÁN, COMPAÑÍA DE

Madrid

FANTÁSTICO BOCACCIO de Juan José Alonso Millán. **Dirección**: Juan José Alonso Millán. **Dirección musical**: Luis Cobos. **Escenografía**: Helena Krinkova. **Coreografía**: Ricardo Ferrante. **Intérpretes**: Victoria Oliver, Jesús Castejón, Juan Carlos Marín, Cristina García, Pepe Álvarez, Jorge Fontecha, Ángel, Toni Cruz, Flavia Zarzo, Estrella Albina, Juana Sánchez, Santi Varela, Mari Carmen Gambín y Rafaela Chacón. **Estreno**: 10 de octubre de 1991 en el Teatro Calderón de Madrid.

«Fecundo bocaccionismo de Alonso Millán en el musical Fantástico Bocaccio», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 11-10-91. «Con deseos de exilio», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 12-10-91. «El musical de Alonso Millán y Luis Cobos», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 12-10-91. «El Viejo género», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 15-10-91.

JUGLAR TEATRO, EL

Madrid

COLON 92 5º C (CHOW INTELESTUAL) de Paco Angulo. **Dirección**: Paco Angulo. **Intérprete**: Pepe Navío. **Estreno**: 9 de mayo de 1992 en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la Muestra de Teatro en Primavera.

JULIETA SERRANO, COMPAÑÍA DE

Madrid

VIAJE DE UN LARGO DÍA HACIA LA NOCHE de Eugène O'Neill. Traducción y versión: Beatriz Couceiro. **Dirección**: John Strasberg. **Escenografía y vestuario**: Carlos Cytrynowski. **Iluminación**: Josep Solbes. **Intérpretes**: Julieta Serrano, Héctor Alterio, Jaume Valls, Ramón Madaula y Carmen Balague. **Estreno**: 25 de octubre de 1991 en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid). Espectáculo coproducido con el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, el Festival de Tardor de Barcelona, el Festival Olímpic de les Arts y el Centre Dramàtic de la Generalitat de Valencia.

«Un viaje largo y fallido», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 1-11-91. «O'Neill, como Chéjov», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 2-11-91. «La atonía invade el ambiente», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 2-11-91. «Sólido, elocuente, Viaje de un largo día hacia la noche, en el Albéniz», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 2-11-91. «Sin grandeza ni mito», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 2-11-91. «Perversión del realismo», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 3-11-91. «Entre el somni i els fems», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 8-11-

91. «Las máscaras de la tragedia», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 9-11-91. «Embriagar-se, sí que costa a l'escenari!», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 9-11-91. «Un gran texto con una actriz a sus servicio», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 10-11-91. «Dignos hijos de su padre», Migue Vigo, *Observador*, Barcelona, 12-11-91. «Montecristo Cottage», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 12-11-91. «El teatro sagrado», Manel Montañés, *Segre*, Lleida, 18-1-92. «Insuperable Julieta, en Cartagena», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 22-1-92. «El dolorós viatge d'Eugene O'Neill», Josep Mir, *Diari de Girona*, Girona, 28-1-92. «Cuando América perdía el sueño», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 8-2-92. «Y durate algún tiempo... fui feliz», Mac, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 21-2-92. «Viaje de un largo día hacia la noche», José Ferrándiz Casares, *Información*, Alicante, 3-3-92. «Pozos en la niebla», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 13-3-92. «El frío purgatorio de O'Neill», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 14-3-92.

JUVENTUDES MUSICALES DE GRANADA, GRUPO DE TEATRO

Granada

CINCO HORAS CON MARIO de Miguel Delibes. **Dirección**: Pablo López. **Intérpretes**: Catalina Guerrero y Daniel Fernández. **Estreno**: 10 de octubre de 1991 en el Conservatorio de Música de Granada.

«Juventudes musicales y teatro maduro», Andrés Molinari, *Ideal* Granada, 23-10-91.

K DE CALLE

Zaragoza

GOYA del colectivo. **Intérpretes**: Lorenzo Mondrón, Miguel Mondrón, Virginia Ardid, David Ardid, Alfonso Pablo, Víctor Trasobares, Carmen Ferruz, Roberto González y Fernando Guar. **Estreno**: 25 de abril de 1992 en el Pabellón de la Chimenea de Zaragoza.

KADDISH, TEATRE

Barcelona

BÈSTIES de Joan Barbero. **Dirección**: Joan Barbero y Josep Costa. **Escenografía**: Carles Casas. **Intérpretes**: Laura Barrufet, Teresa Petit, Joan Pau Romaní, Jaume Grau, Àlex Sisteré y Marina García. **Estreno**: 5 de diciembre de 1991 en La Cuina del Teatre Adrià Gual del Institut del Teatre de Barcelona.

«Cinco fábulas sin moraleja», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 9-12-91.

62

62.- Teatro Lapaca: "Pasión de Johnny y Magdalena"

63.- Compañía de Lina Morgan: "Celeste no es un color" (Foto Chicho)

64.- Compañía de Luca Nicolaj: "Antes que el tiempo acabe"

63

KALANDRAKA

Vigo (Pontevedra)

O PONCHE basado en un texto de Michael Ende. **Dirección**: Emilio Goyanes. **Escenografía**: Carlos Alonso. **Estreno**: 6 de noviembre de 1991 en el Auditorio del Centro Cultural Caixavigo de Vigo.

KAMANTE

Pola de Siero (Asturias)

AZUL DE CIELO del colectivo. **Escenografía**: Ignacio Pola. **Intérpretes**: Esther Ferreiro y Luis Vigil. **Estreno**: 12 de octubre de 1991 en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias).

KONIC TEATRE

Barcelona

CAL.LIGRAFIES del colectivo. **Dirección**: Rosa Sánchez. **Escenografía**: Thierry Noyer, Pep Ortí y Kerstin Weiberg. **Vestuario**: María Cal. **Intérpretes**: Miguel Albella, Alain Baumann, Rosa Sánchez y Kerstin Weiberg. **Estreno**: 19 de febrero de 1992 en el Sant Andreu Teatre (SAT) de Barcelona.

«Les formes de la perplexitat», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 22-2-92. «Ambiciosa caligrafía», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 24-2-92.

LABERINTO, EL

Murcia

VALENTÍN basado en la novela «Valentín» de Juan Gil-Albert. Adaptación: Luis Valverde. **Dirección**: Luis Valverde. **Vestuario**: María Iniesta. **Intérprete**: Luis Valverde. **Estreno**: 25 de febrero de 1992 en el Teatro Romea de Murcia. Espectáculo con la colaboración de la Dirección General de Cultura de la Consejería de Cultura, Edu-

cación y Turismo de la Región de Murcia y la Obra Cultural de CajaMurcia.

«Valentín: Amor, celos y muerte», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 27-2-92.

LABERINTO DEL TEATRO, EL

Madrid

EL LABERINTO DEL TEATRO creado por Antonio Guirau sobre textos del teatro universal. Versión: Alberto Miralles. **Intérpretes**: Toni Valento, Manuel Arias, Leopoldo Ballesteros, Salvador Bueso, Paco Churruca, Montse Gili, Jesús González, Carlos Poyal, María Sanz y Mónica Triguero. **Estreno**: 30 de mayo de 1992 la Carpa de la calle Felipe II de Madrid. Espectáculo patrocinado por Cervezas Mahou.

LAPACA, TEATRO

Jaén

EL MISTERIO DEL DOCTOR MABUSE de Tomás Afán Muñoz. **Dirección**: Tomás Afán Muñoz. **Vestuario**: Mari Carmen Gámez Blánquez. **Intérpretes**: Tomás Afán Muñoz, A. Félix Vico Prieto, F. Javier García Berrios, Francisco J. Sánchez Portellano y José Luis Ureña Olivera. **Estreno**: 9 de noviembre de 1991 en el Centro Cultural de Torreperogil (Jaén), dentro de la Muestra de Teatro de Torreperogil.

PASIÓN DE JOHNNY Y MAGDALENA de Tomás Afán Muñoz. **Dirección**: Tomás Afán Muñoz. **Vestuario**: Mari Carmen Gámez Blánquez. **Intérpretes**: Tomás Afán Muñoz, A. Félix Vico Prieto, F. Javier García Berrios, Francisco J. Sánchez Portellano, José Luis Ureña Olivera y Mari Carmen Gámez Blánquez. **Estreno**: 7 de mayo de 1992 en la Universidad Municipal Popular de Jaén, Dentro de la I Muestra de Teatro de Jaén.

LINA MORGAN, COMPAÑÍA DE

Madrid

CELESTE ...NO ES UN COLOR de Roberto Romero. **Dirección**: Víctor Andrés Catena. **Escenografía**: Wolfgang Burman. **Vestuario**: José Miguel Ligero. **Coreografía**: Jorge Borre. **Música**: Gregorio García Segura. **Intérpretes**: Lina Morgan, José Albert, Marisol Ayuso, Arturo Querejeta, Antonio Caro, Paloma Rodríguez, José Cela y el Ballet Nueva Imagen. **Estreno**: 7 de noviembre de 1991 en el Teatro La Latina de Madrid.

«Como siempre... mejor que siempre», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, Toledo, 9-11-91. «Celeste... no es un color, o la aventura renovadora de Lina Morgan», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 9-11-91.

LORO MUDO, EL

Pamplona

PASO A PASO basado en pasos de los Siglos XV y XVI. **Dirección**: Alex Ruiz Pastor. **Intérpretes**: Montse Zabalza, Ramón Vidal y Alex Ruiz Pastor. **Estreno**: 20 de octubre de 1991 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

«Los pasos del corredor de fondo» Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 22-10-91.

LUCA NICOLAJ, COMPAÑÍA DE

Sevilla

ANTES QUE EL TIEMPO ACABE de Luca Nicolaj. **Dirección**: Luca Nicolaj. **Vestuario**: Concha Piñeiro. **Intérpretes**: Manolo Caro, Alicia Cifredo, Marga Morales, Antonio Moriles y Rafael Vallecillo. **Estreno**: 13 de diciembre de 1992 en la Sala La Imperdible de Sevilla. Espectáculo coproducido con el Centro Andaluz de Teatro y con la colaboración del Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia.

«Amor sombrío y oscuro», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 3-3-93.

LUCIANO FEDERICO

Barcelona

¡PORCA MISERIA! de varios autores. Traducción: Lola Pastor. **Dirección**: José Antonio Ortega. **Iluminación**: Quico Planas. **Intérpretes**: Luciano Federico. **Estreno**: 30 de abril de 1992 en la Sala Beckett de Barcelona.

«Los interrogantes del cenizo Federico», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 3-5-92. «Descendents de Cantinflas, uniu-vos!, Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 6-5-92. «El buen humor de Luciano Federico», Gonzálo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 12-5-92. «Luciano en un mundo descerebrado», P. M. R. , *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca , 12-3-93. «Un hombre y una maleta», Francisco Rotger, *El Dia del Mundo*, Palma de Mallorca, 13-3-93. «Un monólogo lleno de humor e ironía», *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 15-4-93. «Miseria al dente», José María Pons, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 17-4-93. «Historia a ninguna parte», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 19-4-93. «Irreverente», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid y Toledo, 4-10-93. «¿Qui? ¿Qua?... Quo», Julián Oria, *Navarra hoy*, Pamplona, 30-11-93. «Pausa», Pedro Izura, *Diario de Navarra*, Pamplona, 2-12-93. «¿Quo?», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 19-12-93.

LLAVE, GRUPO

Tarancón (Cuenca)

AL FINAL DE LA CUERDA de Alfonso Paso. **Dirección**: Ángel Muñoz. **Intérpretes**: Ana Moreno, Toñi Benito, Eduardo del Árbol, Rafael Aunión, Mari Carmen Domínguez, Juan M. Caballero, José Luis Sánchez, Antonio Moreno, Óscar de los Ríos, Puri Díaz y Esther Caballero. **Estreno**: 15 de febrero de 1992 en el Salón de Actos del Colegio Ruiz Jarabo de Tarancón (Cuenca).

LLOLL BERTRÁN

Girona

LA LLOLL de varios autores. **Dirección**:

Ventura Pons. **Intérpretes**: Lloll Bertran y Angel Burgos. **Estreno**: 17 de julio de 1992 en la Escola Gertrudis Moret del Veïnat de Salt (Girona).

«Amanida de Lloll», Sebastià Roig, *Diari de Girona*, Girona, 19-7-92. «Ara sí que és com a la tele», Àngel Quintana, *Punt Diari*, Girona, 19-7-92.

LLUNA DE TEATRE, LA

Palma de Mallorca

VERNISSATGE de Václav Havel. **Dirección**: Antoni Maria Thomas. **Vestuario**: Maria Simó. **Intérpretes**: Pilar Calatayud, Guillem Simó y Rafael Ramis. **Estreno**: 24 de enero de 1992 en la Sala Mozart del Auditorium de Palma de Mallorca (Baleares).

«Tragedia de un matrimonio ridículo», P. M. R. , *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 27-1-92. «Verssatge, de la Lluna Teatre», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca, 28-1-92.

MALPASO TEATRO

Cádiz

PAREJA ABIERTA de Franca Rame y Darío Fo. **Intérpretes**: Beluqui Baza y Andrés Alcántara. **Estreno**: 6 de mayo de 1992 en la Facultad de Filosofía y Letras de Cádiz.

«Un modelo de pareja», Mª Ángeles Robles, *Diario de Cádiz*, Cádiz, 8-5-92.

MANUEL TEJADA Y MARU VALDIVIELSO

Madrid

LA EX-MUJER DE MI VIDA de Josiané Balaskó. Adaptación: Juan José de Arteche. **Dirección**: Ramón Ballesteros. **Intérpretes**: Manuel Tejada, Maru Valdivieso, Charo Sebastián, Luis Lázaro, Miguel Morales y la voz de Encarna Breis. **Estreno**: 24 de julio de 1992 en el Teatro Principal de San Sebastián (Guipúzcoa). **Estreno en Madrid**: 4 de marzo de 1993 en el Teatro Real Cinema.

«Agridulces senderos del matrimonio», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 26-7-92. «Buen comienzo del teatro en Oviedo», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 29-8-92. «Volver a empezar», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 10-9-92. «Amor, humor y risas», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 8-10-92. «En tono menor», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 25-10-92. «Una sala nueva», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 6-3-93. «La exmujer de mi vida, nuevo teatro cómico en un nuevo teatro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 7-3-93. «En un nuevo teatro», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 7-3-93. «Teatro extranjero, teatro español», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 8-3-93. «Comedia aburrida y confusa», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 8-3-93.

MARGEN, TEATRO

Oviedo

AVENTURAS DE DICK, EL PARISIÉN, PIRATA DE OFICIO de Leandro Pozas Piña. **Dirección**: Arturo Castro. **Intérpretes**: José Antonio Lobato, Ceferino Cancio, Lydia Otón, José Rico, Ramón Pérez y Roberto Hernández. **Estreno**: 6 de septiembre de 1991 en el Teatro Jovellanos de Gijón.

«Un cuento rapado: mucho texto y poca acción», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 9-9-91.

EL BURGUÉS GENTILHOMBRE de Molière. **Dirección**: Arturo Castro. **Escenografía**: Luis Antonio Suárez. **Vestuario**: Jaime Herrero. **Intérpretes**: Soledad Garré, Roberto Hernández, Lydia Otón, José Lobato, Ceferino Cancio, Baetriz Aleo, Ramón Pérez y Yolanda Rodero. **Estreno**: 16 de agosto de 1992 en el Auditorio de la Casa de Cultura de Avilés (Asturias), dentro de las XIII Jornadas de Teatro de Avilés.

«El burgués geltilhombre», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 18-8-92. «Un Molière insípido», Andrés Molinari», *Ideal*, Granada, 7-3-93.

MARÍA ZAMBRANO

Vélez (Málaga)

PAREJA ABIERTA de Darío Fo. **Dirección**: Juan Hurtado. **Escenografía**: Antonio Roberto. **Intérpretes**: Víctor Ruiz Lobillo, Ana Ortiz, Antonio Ortiz y Eduardo Roberto. **Estreno**: 6 de diciembre de 1991 en el Teatro Lope de Vega de Vélez (Málaga).

LA CELESTINA de Fernando de Rojas. **Estreno**: 30 de mayo de 1992 en el Teatro Lope de Vega de Vélez (Málaga).

MASKARADA

Bilbao

AKELARRUA del colectivo. **Dirección**: Karlos Panera Medieta. **Coreografía**: Marifé Berrojalbiz. **Música**: Juan Carlos Pérez. Máscaras: José Ibarrola. **Estreno**: 8 de septiembre de 1991 en la Plaça Major de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega.

MATARILE TEATRO

Santiago de Compostela

CAFÉ ACÚSTICO de Ana Valles. **Dirección**: Ana Valles. **Escenografía**: Baltasar Patiño. **Intérpretes**: Beatriz Blanco, Eugenia Iglesias, Gena Baamonde, Miguel Regueiro, Suso Melindre y Xan Cordeiro. **Estreno**: 10 de abril de 1992 en el Auditorio García Barbón de Vigo (Pontevedra).

MELPÓMENE

Ceuta

EL BAILE de Edgar Neville. **Dirección**: José Antonio García Yñigo. **Intérpretes**: Lucila García, Antonio Gorostiza y Marcos Gavilán. **Estreno**: 29 de mayo de 1992 en el Auditorio del Instituto Siete Colinas de Ceuta.

MIGUEL ÁNGEL VIEIRA

Burgos

EN POCAS PALABRAS de Miguel Ángel Vieira. **Dirección e interpretación**: Miguel Ángel Vieira. **Estreno**: 22 de mayo de 1992 en el Teatro Clunia de Burgos.

MINERVA

Santiago de Compostela

MONÓLOGOS DO AMOR EQUÍVOCO de Antón R. Castro. **Dirección**: Roberto Leal. **Intérpretes**: Marianne Nouri, Óscar Durán y José Miramontes. **Estreno**: 7 de febrero de 1992 en el Colegio Peleteiro de Santiago de Compostela.

MIXTURA DOCE

Vigo

¿A QUÉ JUGAMOS? del colectivo. **Dirección**: Adolfo Maghuna. **Intérpretes**: Fran Zabaleta, Manuel Salas, Elena Fernández, Cristina Lago, Marce Villaverde, Carlos Godoy y María Cruz. **Estreno**: 21 de febrero de 1992 en el Auditorio Municipal de Vigo.

MOMIA, LA

Sabadell (Barcelona)

VIATGE DE CARA A LA PARET O L'ART DE CREAR-SE ENEMICS de Francesc Trabal. **Dirección**: Jodri Vilà. **Intérpretes**: Cristina Juliá, Carme Sànchez, Albert Ribalta y Xavier Bertran. **Estreno**: 6 de

junio de 1992 en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

MUTIS, GRUPO

Segovia

DESASTRE de Carlos H. Camacho. **Dirección**: Carlos H. Camacho. **Escenografía**: Juan Andrés Maroto y Pilar Garay. **Intérpretes**: Paloma Hernández y Carlos H. Camacho. **Estreno**: 29 de mayo de 1992 en la Iglesia de San Nicolás de Segovia.

NAVE VA, LA

Las Palmas de Gran Canaria

RATATATÁ del colectivo. **Dirección**: Carlos Luna. **Intérpretes**: Javier Perera, Lorenzo Garcón, Yolanda R. Verona y Carlos Luna. **Estreno**: 22 de mayo de 1992 en el Salón de Actos del Instituto Tomás Morales de Las Palmas de Gran Canaria.

NOCTÁMBULOS, S.A.

Madrid

FAUST-TROT Dramaturgia: José Luis Serrano Onsurbe. **Música**: Xavier Roger Casadevall. **Dirección escénica**: Eduardo Fuentes. **Dirección musical**: Xavier Roger Casadevall. **Escenografía**: Zaris. **Vestuario**: Justo Miranda y Ángel Ruiz. **Coreografía**: John O'Brien. **Intérpretes**: Enrique Simón, Alfonso Asenjo, Francisco Maestre y Patricia Kraus. **Músicos**: Josep Busquets, Pedro López, Baldo Martínez, Xavier R. Casadevall, Claudio Ianni, Alfonso Asenjo, Luis Fernando McCatty y Manuel Morales. **Estreno**: 10 de septiembre de 1991 en el Teatro Albéniz de Madrid. Espectáculo con la colaboración del CEYAC de la Comunidad de Madrid y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Más música que nueces», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 13-9-91. «La vieja movida nunca muere», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 13-9-91. «La hora que corre», *El Independiente*, Madrid, 13-9-91. «El alma en los pies», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 13-9-91

NUEVA COMEDIA, S.L.

Madrid

EL BAILE de Edgar Neville. **Dirección**: Jaime Chávarri. **Escenografía**: Tony Cortés. **Música**: Ramón Femenia. **Intérpretes**: Cristina Higueras, Tony Isbert y Joaquín Hinojosa. **Estreno**: 3 de abril de 1992 en el Teatro Gurea. Aula de Cultura de Getxo (Vizcaya).

«El baile, las señoras los prefieren a dúo», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 1-6-92. «Entre tinieblas», Javier González Soler, *La Opinión*, Murcia, 15-892. «La polvorienta colección de mariposas de Edgar Neville», *La Rioja*, Logroño, 12-9-92.«Dejemos en paz a los muertos», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 30-10-92. «Tierna y delicada ironía», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 30-10-92. «Las alas de la mariposa», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 31-10-92. «Tiempos de nostalgia», J. LL. R. , *Diario de Soria*, 20-12-92. «Un siglo respira hoy en el baile de Edgar Neville, Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 27-2-93. «Una lagrimita», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 27-2-93. «Recuerdos inseguros», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 27-2-93. «Elegante banalidad», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 28-2-93. «Luces y sombras», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 2-3-93.

NUEVO TEATRO DE ARAGÓN

Zaragoza

EL VENENO DEL TEATRO de Rodolf Sirera. **Dirección**: Francisco Ortega. **Escenografía**: Nieves García. **Intérpretes**: Nieves García y Montserrat Carrillo. **Estreno**: 30 de octubre de 1991 en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

«La búsqueda del imposible», J. Arellano, *El Día*, Zaragoza, 1-11-91. «Un juego más para la muerte», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 1-11-91. «La red de la araña», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 3-11-91. «El veneno del teatro» José María Bardavío, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 14-11-91. «Un sucedáneo de El veneno del teatro», Ferga, *Nueva Alcarria*, Guadalajara, 17-4-92.

NURIA ESPERT

Barcelona

POETES CATALANS CONTEMPORANIS de varios autores. Selección de textos: Joaquim Molas. **Intérprete**: Nuria Espert. **Estreno**: 3 de agosto de 1992 en el Teatre Poliorama de Barcelona, dentro del Festival Olímpic de les Arts.

«Apacible experiencia lectora», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 5-8-92. «La nit més gasiva de totes les nits», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 6-8-92. «Nuria Espert, intimista y coloquial», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 6-8-92.

O.M. TEATRO

Madrid

LOS ESPAÑOLES BAJO TIERRA de Francisco Nieva. **Dirección, escenografía y vestuario**: Francisco Nieva. **Intérpretes**: Carlos Ballesteros, Julia Trujillo, Ana María Ventura, Ángel Pardo, Elisenda Ribas, Cesáreo Estébanez, Javier Blanco, Paco Torres, Paco Vidal, Vicky Lagos, Carlos Velasco, Cebrián Lodosa y Carlos Montal-

65.- O.M. Teatro: "Los españoles bajo tierra" (Foto Chicho)

vo. **Estreno**: 15 de agosto de 1992 en el Teatro Arriaga de Bilbao. **Estreno en Madrid**: 20 de noviembre de 1992 en el Teatro Maravillas de Madrid. Espectáculo coproducido por Expo'92 y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«Madre y madrastra», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 18-8-92. «Los españoles bajo tierra, Nieva mete el gran teatro del mundo en un teatrillo de guiñol», Juan I. García Garzón, *ABC*, Sevilla, 4-9-92. «Un sainete refinado», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 4-9-92. «Nieva en Sevilla felizmente», Justo Ruiz, *Hoy*, Badajoz, 4-9-92. «Nieva en Asturias, los españoles por las nubes», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 12-9-92. «Los españoles bajo tierra, naufragio esperpéntico de Francisco Nieva», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 21-11-92. «Chispazos de artistas», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 22-11-92. «Borradores silvestres», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 23-11-92. «La pesadilla de Nieva», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 23-11-92. «Solo continente», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 25-11-92. «Los españoles bajo tierra un Nieva a medio gas», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 20-1-93. «Una farsa exuberante», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 24-1-93. «Cortar leña en la luna», José María Pons, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 29-1-93. «Una gran mascarada barroca», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 29-1-93. «Fábula barroca en espera del diluvio», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 30-1-93. «Salto en el vacío», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 12-3-93.

OLA & TSE

Barcelona

FROM NANÁ TO CHACHÁ de Lola Puentes y Montserrat Colomé. **Dirección**: Lola Puentes y Montserrat Colomé. **Intérpretes**: Mariona Roselló, Lola Puentes y Montserrat Colomé. **Estreno**: 7 de enero de 1992 en el Mercat de les Flors de Barcelona, en la fiesta inaugural del Cicle de Teatre a Dues Butxaques.

«Un espectáculo con aire demasiado familiar», Marjolijn Van Der Meer, *La Vanguardia*, Barcelona, 9-1-92.

OM, COMPAÑÍA DE GESTIÓN TEATRAL L'

Valencia

SIRENAS, TROMPETAS Y PEDORRETAS de Darío Fo. **Dirección**: Santiago Sánchez. **Escenografía**: Dino Ibáñez y Michael Bantjes. **Intérpretes**: Eduardo Zamanillo, Amparo Mayor, José M. Cassay, German Muntaner, Enric Juezas, Paqui Fernández, Julio Disla, Joan V. Carues y Javier Glión. **Estreno**: 6 de abril de 1992 en la Sala Arniches de Alicante.

OPERSIMUOVE

Sabadell (Barcelona)

EN CUATRO ESTACIONES de Miguel Ángel Flores. **Dirección**: Emiliano Mercado. **Intérpretes**: Miguel Ángel Flores, Emiliano Mercado y María José Aguilar. **Estreno**: 15 de noviembre de 1991 en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

ORFEÓN MAHONÉS

Mahón (Menorca)

NOSOTROS, ELLAS ...Y EL DUENDE de Carlos Llopis. **Director**: Antonio Cantamisa. **Escenografía**: Enrich Domènec. **Intérpretes**: Mery Pascual, Margarita Tena, Juan Cubas, Juan Andrés Ontiveros, Pili Martí, Floria Pons, Juan Villalonga, Vicente Andreu y Cristóbal Carreras. **Estreno**: 13 de diciembre de 1991 en el Teatre Principal de Mahón (Menorca).

«Acertada representación del Orfeón en una obra cómica de difícil escenificación», Arcadio Gomila, *Menorca*, Mahón, 17-12-91.

LA TETERA de Miguel Mihura. **Dirección**: Antonio Cantamisa. **Escenografía**: Enrich Domènec. **Intérpretes**: Jordi Odri, Laura Pons, Juan Cubas, Manel Navarro, Margarita Tena, Laura Cubas, María Isabel Lucas y Laura Olives. **Estreno**: 3 de abril de 1992 en la Sala Augusta de Mahón (Menorca).

PA-I-AIS

Lloret de Mar (Girona)

ELS FANTASMES DEL CARNISSER de Víctor Haïm. **Dirección**: Xavier Albertí. **Escenografía**: Susana Urquía. **Intérpretes**: María Luchetti, Joan Pau Romaní y Pere Box. **Estreno**: 15 de mayo de 1992 en la Casa de Cultura de Lloret de Mar (Girona).

PAJARITA DE PAPEL, LA

Madrid

EL NIDO DE LOS SUEÑOS de Rosa Montero. **Dirección**: Rodolfo Cortizo. **Intérpretes**: Lola Palomares, Concha Roales-Nieto, Chabe Fernández y Juan Manuel Molina. **Estreno**: 21 de septiembre de 1991 en la Sala Taperola de Fuenlabrada (Madrid).

UNA HISTORIA DE BOLSILLO de Luigi Malerba. **Dirección**: Rodolfo Cortizo. **Intérpretes**: Juan Manuel Molina, Lola Palomares, Concha Roales-Nieto y Raúl Hernández. **Estreno**: 10 de octubre de 1991 en la Sala Taperola de Fuenlabrada (Madrid).

TRES MUJERES de Sylvia Plath. **Dirección**: Rodolfo Cortizo. **Intérpretes**: Concha Roales-Nieto, Aurora Montero y Lola Palomares. **Estreno**: 11 de abril de 1992 en la Sala Taperola de Fuenlabrada (Madrid).

PALERA, LA

Monóvar (Alicante)

ANGELITA de José Martínez Ruiz, «Azorín». **Dirección**: Joan Serrano i Vidal. **Intérpretes**: María Gloria Falcó, Mario Silvestre, Victoria Muñoz, Antonio Andújar, Lorenzo Blanes, Jaume Bordera, J. A. Pérez, Esteban Buñuales, Javier Monzó, Virtudes Millán, Emma López, Elena Cruz, Ana Azorín y José Luis Gómez. **Estreno**: 8 de junio de 1992 en el Teatro Principal de Monóvar (Alicante). Espectáculo subvencionado por el Ayuntamiento de Monóvar, Dirección General de Patrimonio Cultural, la Diputación de Alicante y la Caja de Ahorros del Mediterráneo.

PANTEATRO

Santander

VIVA ARLEQUÍN de Rosa Gil e Isaac Cuende. **Dirección**: Isaac Cuende. **Escenografía y vestuario**: Cristina Gil. **Intérpretes**: Rosa Gil e Isaac Cuende. **Estreno**: 3 de mayo de 1992 en la Sala Pereda de Santander (Cantabria).

PAVANA ESPECTACLES

Valencia

LA MUJER DE NEGRO basada en el libro de Susan Hill. Adaptación: Stephen Mallatrati. Versión: Anna Gimeno y J. Vicente Martínez Luciano. **Dirección**: Rafael Calatayud. **Escenografía**: Carlos Montesinos. **Vestuario**: Rocío Cabedo. **Intérpretes**: Pep Cortés y Juli Cantó. **Estreno**: 18 de diciembre de 1991 en el Teatro Talia de Valencia. Espectáculo coproducido con La Conselleria de Cultura.

«Terror en escena», Rafael P. González, *Levante*, Valencia, 20-2-91. «Historia de fantasmas», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 12-2-93. «Pánico en la

sala», José María Pons, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 23-2-93. «Pasos en el laberinto», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 15-2-93. «Un miedo de miedo», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 21-2-93. «La seducción teatral», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 22-2-93. «Una història anglesa de fantasmes», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 8-5-93. «Fantasmas y double stereo», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 9-5-93. «Gritos e intrigas bien dosificados», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 9-5-93. «La por en directe», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 22-5-93. «¿Da miedo?», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 22-5-93.

PECATO VENIALE

Cazorla (Jaén)

EL ADEFESIO de Rafael Alberti. **Dirección**: Francisco Zaragoza. **Escenografía**: Antonio Lechuga y José María Iznaola. **Estreno**: 19 de marzo de 1992 en el Teatro La Merced de Cazorla (Jaén).

PEDRO OSINAGA, COMPAÑÍA DE

Madrid

MARIDO DE ALQUILER de Leslie Douckton. Traducción y adaptación: Juan José de Arteche. **Dirección**: Manuel Canseco. **Intérpretes**: Pedro Osinaga, Ana María Vidal, Manolito Díaz, Franky Huesca, Victoria Vivas, Isabel Mayo y Adela Armengod. **Estreno**: 19 de junio de 1992 en el Real Coliseo Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (Madrid).

«Lios y equívocos de un fin de semana», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 8-8-92. «Juego de engaños», J. LL. R. *Diario de Soria*, Soria, 4-10-92. «Amores al mejor postor», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 9-10-92. «Marido de alquiler», Xisco Rul.lan, Baleares, Palma de Mallorca, 4-11-92. «Marido de alquiler», Francisco Rotger, *El Día 16*, Palma de Mallorca, 6-11-92. «Más de los mismo», P. M. R. *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 3-11-92. «La seducción del equívoco», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 27-12-92. «Marido de alquiler», Julio Martínez de Velasco, *ABC*, Sevilla, 9-1-93. «Osinaga, muy divertido en marido de alquiler en el Alcázar», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 8-2-93. «Obra maestra», Alberto de la Hera», *Ya*, Madrid, 12-2-93.

PEGASO, COMPANYIA

Marganell (Barcelona)

AMOR, AMOR, AMOR de Emapar Rosselló y Quentin Clemence. **Dirección**: Emapar Rosselló. **Escenografía**: Josep Guinovart y Quentin Clemence. **Vestuario**: Empar Roselló y Quentin Clemence. **Intérpretes**: Empar Rosselló, Quentin Clemence y Cristina Masià. **Estreno**: 24 de octubre de 1991 en la Carpa Barcelona, dentro del III Festival de Tardor de Barcelona.

PENTACIÓN

Madrid

EL PÍCARO. AVENTURAS Y DESVENTURAS DE LUCAS MARAÑA de Fernando Fernán Gómez. **Dirección**: Gerardo Malla. **Escenografía y vestuario**: Mario Bernedo. **Música**: Javier Alejano. **Coreografía**: María José Ruiz. **Iluminación**: Eric Teunis. **Intérpretes**: Rafael Álvarez «El Brujo», Javier Cámara, Jesús Bonilla, Jesús Fuente, Olga Margallo, Jorge Amat, Carlos Bernal, Andoni Gracia, Iñaki Arana, Gonzalo Merelo, Enrique Ciurana, Irene Sanz, Rosa Estevez, Vicente Parra, Juan Viadas, Emma Cohen, Isabel Serrano, Francisco Portillo y Luis Barbero. **Estreno**: 23 de julio de 1992 en Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid). Espectáculo coproducido por Expo'92 y la Fundación Colegio del Rey con la colaboración del Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura y la Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid.

66.- Pentación: "El pícaro. Aventuras y desventuras de Lucas Maraña" (Foto Chicho)

«El pícaro de brujo», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 25-8-92. «Demasiada mediocridad para una noche de verano», Fernando del Busto, *La Voz de Avilés*, Avilés, 28-8-92. «Lucas Maraña, un pícaro entrañable», Juan Luis Pavón, *ABC*, Sevilla, 10-9-92. «Un pícaro quijotesco», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 10-9-92. «El Pícaro, hizo un entrañable viaje por la picaresca del siglo XVII», Ignacio Frias, *Jaén*, 29-9-92. «Fenomenal maraña», Adela Galdon, *Sur*, Málaga, 7-10-92. «Aventures i desventures d'un pícaro a l'Espanya del XVII», Josep Mir, *Diari de Girona*, Girona, 27-10-92. «El pícaro: Frío, hambre y filosofía», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 30-10-92. «Lucas Maraña, la parranda interminable de los desheredados de ayer y de hoy», Santiago Ibáñez, *Diario de Burgos*, 5-11-92. «Lucas Maraña, el nieto teatral de los pícaros de los siglos de oro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 28-11-92. «La España hambrienta», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 28-11-92. «La España pícara», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 28-11-92. «Hambre y melancolía», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 28-11-92. «Demasiadas aventuras», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 1-12-92. «Antología del pícaro», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 17-1-93. «Picarescas de brujo», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 18-1-93. «El magnífico retablo de Maese Lucas Maraña», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 24-1-93. «El pícaro sabio de Fernán Gómez», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 24-1-93. «L'enginy contra la fam», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 26-1-93.

PEPE RUBIANES, COMPAÑÍA DE

Barcelona

SSSCUM de Pepe Rubianes. **Dirección**: Damià Barbany. **Vestuario**: Damià Barbany. **Intérprete**: Pepe Rubianes. **Estreno**: 12 de junio de 1992 en el Teatre Municipal La Farándula de Sabadell (Barcelona).

«Directe al fetge de l'amor», Alfons Petit,

Diari de Girona, Girona, 17-6-92. «Ssscum», José Luis Carrillo, *La Opinión*, Murcia, 11-8-92. «El relato en un doble aspecto», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 4-9-92. «El torrente Rubianes», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-11-92. «Enseñar los dientes», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 24-1-93. «L'histrió i el poeta», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 24-1-93. «Un sorprendente y enriquecido Pepe Rubianes», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 24-1-93. «El ombligo le dice a la pinga...», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 24-4-93. «Actor, actor», P. M. R. , *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 7-5-93. «La feria de los adjetivos», Óscar J. Erhm, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 11-5-93. «Historias para reir», Rafael Pérez, *Levante*, Valencia, 26-5-93. «El tremendo ¡Ssscum! de Rubianes en el Alfil», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 13-4-94.

PEPE RUBIO, COMPAÑÍA DE

Madrid

EL VISÓN VOLADOR de Ray Cooney y John Chapman. Versión y traducción: Mercedes Alonso. **Dirección**: Alexander Herold. **Intérpretes**: Pepe Rubio, Andrés Resino, María Casal, Silvia Gambino, Eva Herrero, Fina Torres, Paco Benlloch, Toni Valento, Eva Sola, Luisa Fernanda Gaona, Félix J. Granado. **Estreno**: 13 de agosto de 1992 en la Sala Mikeldi 3 de Bilbao.

«La piel en el intento», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 15-8-92. «Divertidas vicisitudes de un abrigo», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 28-8-92. «Irresistible vuelo cómico de el visón volador en el cómico», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 8-9-92. «Vulgar puesta en escena», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 26-9-92. «Escena frenética», R. C. *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 9-10-92. «Como tiene que ser», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 16-1-93. «El visón volador», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 9-2-93. «Típico enredo de infidelidad», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 27-2-93. «Historias del vodevil», P. M. R. , *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 21-3-93. «Alta peletería», Óscar J. Erhm, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 21-3-93. «No le pidamos más», Francisco Rotger, *El Dia del Mundo*, Palma de Mallorca, 23-3-93. «El visón volador, un vodevil apropiado para estas fechas», P. L. *Córdoba*, 21-5-93. «Vodevil sin excusas», Frederic Roda, *La Vanguardia*, Barcelona, 9-6-93.

PETIT CIRC DE CARRER

Girona

CIRCUS.TÀNCIES del colectivo. **Dirección**: Ferrán Frauca. **Música**:Pep Prat. **Intérprete**: Abelard Ventura. **Estreno**: 2 de noviembre de 1992 en la Plaça Josep Pla de Girona.

PIGMALIÓN

Toledo

FARSAS CONTEMPORÁNEAS de Antonio Martínez Ballesteros. **Dirección**: Antonio Martínez Ballesteros. **Intérpretes**: Ana María Martínez Gil, Fernando Botica, Marisol Manzano, Armando Botica, Cristina Sánchez, Juan Antonio Díaz y Vicente Redondo. **Estreno**: 28 de noviembre de 1991 en el Teatro Rojas de Toledo.

PIKOR TEATRO-LATIRILI TEATRO

Maeztu (Álava)

ESTOFADO DE TORO del colectivo. **Dirección**: Anna Rita Fiaschetti. **Intérpretes**: Anna Rita Fiaschetti, Ignacio Fernández de Jáuregui, Catherine Marchand y Miguel Olmeda. **Estreno**: 18 de junio de 1992.

PILAR MASSA, COMPAÑÍA DE

Madrid

LA CABEZA DE MEDUSA de Pedro Salinas. **Dirección**: Pilar Massa. **Escenografía**: Ana Llorente. **Intérpretes**: Amparo Soto, Borja Elgea, Mónica Triguero, Beatriz Bergamín, Pilar Massa, Paco Churruca, Blanca Apilánez y Claudia Gravi. **Estreno**: 18 de febrero de 1992 en el Círculo de Bellas Artes de Madrid. Espectáculo patrocinado por la Dirección General del Libro y Bibliotecas del Ministerio de Cultura.

«Largo lamento», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 20-2-92.

PIN Y PON. ESPECTÁCULOS INFANTILES

Madrid

PIN Y PON ...EL REGRESO de Beatriz Guitérrez. **Dirección**: Beatriz Gutiérrez. **Escenografía**: Elbio Gutiérrez. **Música**: Augusto Caballero y Marcelo Fuentes. **Intérpretes**: Marina Gutiérrez y Néstor Muzo. **Estreno**: 1 de abril de 1992 en el Teatro Alfil de Madrid.

PLASENCIA, GRUPO LA

Santa Cruz de Tenerife

COMO LA PROPIA BESTIA de Maritza

Plasencia. **Dirección**: Maritza Plasencia. **Intérpretes**: Miguel García: Alexander Mejías, Orlando Galindo y Carola Padilla. **Estreno**: 20 de noviembre de 1991 en el Ateneo de La Laguna (Tenerife).

PLUJA TEATRO

Gandía (Valencia)

PETER PAN de James Mathew Barrie. Adaptación de la Pluja Teatre. Traducción: Carme Manuel. **Dirección**: Ximo Vidal. **Escenografía y vestuario**: Antoni Durà. **Música**: Jordi Reig. **Coreografía**: Xaro Arlandis. **Intérpretes**: Empar Martínez, Maria Josep Gonga, Josep Enric Gonga, Joan Muñoz y Miquel Ribes. **Estreno**: 26 de mayo de 1992 en la Sala San Pol de Madrid.

67.- Compañia de Pepe Rubio: "El visón volador" (Foto Pilar Cembrero)

68.- Primer Paso: "Entre Tinieblas. La función" (Foto Chicho)

69.- Pro Almarc, S.L.: "Edipo, rey" (Foto Ceferino López)

PQ TEATRE Y LA GABIA TEATRE

Barcelona

L'ART DE LA COMÈDIA de Eduardo de Filippo. Traducción: Pere Puértolas. Versión: Ramon Barnils. **Dirección**: Jordi Messalles. **Escenografía**: Jon Berrondo. **Vestuario** Txema Nogués. **Intérpretes**: Joan Anguera, Cesc Pérez, Carmen Cané, Jordi Banacolocha, Xavi Ruano, Ramon Vila, Josep Peñalver y Rosa Cadafalch. **Estreno**: 21 de febrero de 1992 en el Teatre Municipal de Girona.

«La bona comèdia ja no és als escenaris», Pere Puig, *Punt Diari*, Girona, 25-2-92. «La necessitat social de la comèdia», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 1-3-92. «Cómicos y políticos», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 7-3-92. «El poder y su miedo al teatro», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 7-3-92. «Una vegada, un actor va rebutjar la subvenció de la Generalitat», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 9-3-92. «Una obra comprometida», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 12-3-92.

PRIMER PASO

Madrid

ENTRE TINIEBLAS, LA FUNCIÓN de Pedro Almodovar. Versión: Fermín Cabal. **Dirección**: Fermín Cabal. **Escenografía**: Mariano Cobo y Sergio Gay. **Vestuario**: Helena Sanchis. **Música**: Boleros Bengalíes. **Intérpretes**: Julia Martínez, Rossy de Palma, Gloria Muñoz, Pilar Ruiz, Beatriz Carvajal, Flavia Zarzo, Carmen Losa y Amelia del Valle. **Estreno**: 19 de junio de 1992 en el Teatro Juan Bravo de Segovia. **Estreno en Madrid**: 1 de noviembre de 1992 en el Teatro Albéniz. Espectáculo coproducido por la Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid y subvencionado por el INAEM del Ministerio de Cultura y la colaboración de Tesauro S.A.

«Entre tinieblas, sucedáneo de Almodóvar», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 18-8-92. «El impacto de lo grotesco», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 2-9-92. «Entre tinieblas, de Almodóvar y Cabal, o una receta para la provocación», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 4-11-92. «De monjas y drogas», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 5-11-92. «Un sainete más», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 6-11-92. «Público demasiado generoso», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 7-11-92. «Un convento muy piadoso», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 9-11-92. «Las alegres monjas de Almodóvar», Juan Luis Pavón, *ABC*, Sevilla, 26-11-92. «Convento fresco», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 11-3-93. «Entre bostezos», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 11-3-93. «Disparates», Juan Alberti, *Información*, Alicante, 25-4-93. «Entre tinieblas, la función, una versión teatral dinámica a ritmo de bolero», J. A. , *Mediterráneo*, Castellón, 3-5-93. «Pecadoras según Almodóvar», Rafael Pérez, *Levante*, Valencia, 4-6-93.

PRO ALMARC, S.L.

Madrid

EDIPO REY de Sófocles. Versión: Francisço Rodríguez Adrados. **Dirección**: Pedro Alvarez-Ossorio. **Escenografía**: Mónica Vargas. **Vestuario**: Miguel Crespi. **Máscaras**: Mario Piombi. **Música**: Luis Cobos. **Intérpretes**: Fermín Reixach, Miguel Palenzuela, Manuel Gallardo, Vicente Gisbert, Carlos Álvarez Novoa, Maite Brik, Antonio Duque, Manuel Pereiro, Lola Muñoz, Félix Ceballos, Manuel Agredano, Joaquín Galán, Paco Hernández, Julián Herrero, Pedro Pablo Juárez, José Ortega, José Palao, Miguel Palao, Miguel Tubía y Jesús Manuel Villar. **Estreno**: 8 de julio de 1992 en el Teatro Romano de Mérida (Badajoz), dentro del Festival de Teatro Clásico de Mérida. Este espectáculo se presentó en Madrid el 24 de julio de 1992 junto con «Edipo en Colono» en el Centro Cultural Conde Duque.

EDIPO EN COLONO de Sófocles. Versión: Jorge Márquez. **Dirección**: Juanjo Granda. **Escenografía**: Mónica Vargas. **Vestuario**: Miguel Crespi. **Máscaras**: Mario Piombi. **Música**: Luis Cobos. **Intérpretes**: Fermín Reixach, Mª Luisa San José, Tony Isbert, Miguel Palenzuela, Manuel Gallardo, Vicente Gisbert, Carlos Álvarez Novoa, Antonio Duque, Manuel Pereiro, Lola Muñoz, Félix Ceballos, Manuel Agredano, Joaquín Galán, Paco Hernández, Julián Herrero, Pedro Pablo Juárez, José Ortega, José Palao, Miguel Palao, Miguel Tubía y Jesús Manuel Villar. Estreno:15 de julio de

1992 en el Teatro Romano de Mérida (Badajoz), dentro del Festival de Teatro Clásico de Mérida. Este espectáculo se presentó junto con «Edipo Rey» en Madrid el 24 de julio de 1992 en el Centro Cultural Conde Duque.

Edipo: Esclavo de la sabiduría», Miguel Romero, *Hoy*, Badajoz, 10-7-92. «Dulzura en el sufrimiento», Fernando Delgado, *Extremadura*, Cáceres, 16-7-92. «Edipo en Colono: El héroe inflexible», Miguel Romero, *Hoy*, Badajoz, 17-7-92. «Fidelidades y traiciones a Sófocles», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 27-7-92. «Los Edipos de Sófocles y sus deméritos emeritenses en Madrid», Lorenzo Lopez Sancho, *ABC*, Madrid, 28-7-92. «La gran tragedia de Edipo», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 29-7-92. «Doble paso atrás», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 31-7-92. «Se queda en la superficie», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 1-8-92.

PRO & PRO

Madrid

PETENERA de Manuel de Lope. **Dirección**: Emilio Hernández. **Coreografía**: Felipe Sánchez. **Música**: Emilio de Diego y Víctor Manuel Martín. **Intérpretes-bailarines**: Laura del Sol, Antonio Alonso, Lola Baldrich, Nuria Leyva, Milena Montes, Ana Malaver. **Cantaor**: Ricardo Losada «El Yunque». **Estreno**: 21 de agosto de 1992 en el Festival de Danza de Itálica (Sevilla). Espectáculo coproducido con el Pabellón de España de EXPO'92.

«Laura del Sol cautivó a Sevilla con la pena de su Petenera», Ernesto López de Rueda, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 22-8-92. «La Petenera subió al escenario del Palacio de Festivales de Santander», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 27-8-92. «Cante, baile y teatro con figuraciones lorquianas», José Ferrándiz Casares, *Información*, Alicante, 13-9-92.

PRODUCCIONES ÁNGEL GARCÍA MORENO

Madrid

CENA PARA DOS de Santiago Moncada. **Dirección**: Angel García Moreno. **Escenografía**: Ángel Arranz. **Coreografía**: Alberto Portillo. **Intérpretes**: Irene Gutiérrez Caba, José Luis López Vázquez y Lía Uyá. **Estreno**: 12 de septiembre de 1991 en el Teatro Reina Victoria de Madrid.

«Cuando la edad es lo de menos», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 15-9-91. «Cena para dos, la ilusión y la melancolía según un autor y dos grandes Intérpretes», Lorenzo López Sancho. *ABC*, Madrid, 15-9-91. «La última oportunidad», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 15-9-91. «Cena para dos», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 15-9-91.«Activistas del amor», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 16-9-91. «Una cena pesada», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 16-9-91. «Cena para dos», Javier González, *La Opinión*, Murcia, 23-7-92. «Tónicos y sucedáneos de la ilusión», Santiago Airzana, *El Diario Vasco*, San sebastián, 7-8-92. «Cena para dos», J. Fuertes, *El Comercio*, Gijón, 19-8-92. «Delos sesenta para arriba», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 24-8-92. «De la interpretación», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 20-9-92. «Amor y conformidad», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 29-9-92. «Cena para dos, ejercicio para dos actores», Mel Garbo, *Las Provincias*, Valencia, 6-10-92. «Reconstituyente geriátrico», Rafael Pérez, *Levante*, Valencia, 12-10-92. «Tornar a començar, Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 19-10-92. «Viuda contra viudo», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 20-10-92. «López Vázquez y Gutiérrez Caba, dos enormes actores», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 24-10-92. «Entre humor y realidad», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 12-12-92. «Habilitada de clases pasivas», José María Pons, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 28-12-92. «Una comedia blanca», Joaquín Ollero, *El Periódico* de Aragón, Zaragoza, 29-12-92. «Mejilla con mejilla», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 30-12-92. «Cena para dos», Jaime Siles, *ABC*, Madrid, 18-10-93. «Cena para dos», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 21-11-93.

70.- Pro Almarc, S.L.: "Edipo en Colono" (Foto Juan Luis Castaño)

71.- Producciones Angel García Moreno: "Cena para dos" (Foto Jesús Alcántara)

72.- Producciones Enrique Cornejo: "Arniches 92" (Foto Buni)

73.- Producciones Angel García Moreno: "Perdidos en Yonkers" (Foto Pilar Cembrero)

«Cena para dos: viudos vírgenes», José Luis Losa, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, 16-12-92.

PERDIDOS EN YONKERS de Neil Simon. Adaptación: Juan José de Arteche. **Dirección**: Angel García Moreno. **Escenografía y vestuario**: Toni Cortés. **Intérpretes**: David Zarzo, César Lucendo, Juan Meseguer, Ana Marzoa, Carmen Bernardos, Jaime Blanch y Teresa Cortés. **Estreno**: 24 de abril de 1992 en el Teatro Fígaro de Madrid.

«Perdidos en Yonkers, un vigoroso y emocionante retrato de familia», Juan I. García Garzón, *ABC*, Madrid, 26-4-92. «La novela familiar», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 27-4-92. «Crónica familiar», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 2-5-92. «Una agradable sorpresa», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 16-5-92. «Retrato de familia», C. B., *El Correo Español*, Bilbao, 17-8-82.«El Yonker a la vuelta de la esquina», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 22-10-92. «Humor y tragedia, de la mano», Antonio Arco, *La Verdad*, Alicante, 1-5-93. «Recomendable», *La Opinión*, Murcia, Javier González Soler, 2-5-93. «Perdidos en Yonkers, o ciertos excesos de unos judíos en New York», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 21-5-93. «Retrato agridulce y tierno de familia», P. Lara, *Córdoba*, Córdoba, 7-5-93. «Continúan las alabanzas», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, Toledo, 29-6-93. «Una estupenda comedia», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 20-8-93. «La escena como equilibrio», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 21-8-93. «Buena pieza, Neil Simon», *La Nueva España*, Oviedo, 26-9-93. «Drama con humor», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 9-10-93. «Altísimo nivel», José María Pons, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 9-10-93. «Despojados de dramatismo», Frederic Roda, *La Vanguardia*, Barcelona, 26-10-93. «La veterania de Neil Simon», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 29-10-93. «Retrato de familia», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 21-10-93. «El atractivo de la sencillez», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 12-12-93. «Problemas de familia», J. LL. R., *Diario de Soria*, Soria, 19-12-93.

A TODA LUZ de Mary Orr. Versión: Juan José de Arteche. **Dirección**: Angel García Moreno. **Escenografía y vestuario**: Toni Cortés. **Intérpretes**: Lola Herrera, Natalia Dicenta, Francisco Piquer, Ana María Barbany, Pepe Lara y Álvaro Ramos. **Estreno**: 4 de agosto de 1992 en el Teatro Arango de Gijón (Asturias). **Estreno en Madrid**: 13 de noviembre de 1992 en el Teatro Príncipe.

«A toda luz», J. Fuertes, *El Comercio*, Gijón, 6-8-92. «Sinuosas ambiciones teatrales», Santiago Airzana, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 12-8-92. «Jaque a la estrella», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 22-8-92. «La comedia perfectamente asumida», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 8-11-92. «A toda luz, la frescura de la nueva comedia cinematográfica», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 15-11-92. «Parábola tras el telón, Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 15-11-92. «Un gran argumento», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 15-11-92. «Ley de vida», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 15-11-92. «Frase y situación», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 16-11-92. «Lola Herrera y acompañantes», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 19-4-93. «Lola Herrera y Natalia Dicenta», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 22-4-93. «Entreteniment sense sorpreses», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 27-4-93. «Duel entre Actrius», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 28-4-93. «A toda luz», Julio Martínez Velasco, *ABC*, 21-5-93. «Sin comparaciones», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 6-8-93.

PRODUCCIONES CRISTINA ROTA

Madrid

CIUDADES PERDIDAS de Daniel Suárez Marzal. **Dirección**: Daniel Suárez Marzal. **Escenografía**: Mini Zuccheri. **Vestuario**: Sabina Daigeler. **Intérpretes**: Ernesto Alterio, Juan Manuel Titos, Natalie Pinot, Alejandra Zuleta, Raka López, Yolanda Kaballero, María Botto, Sabrina Barceló, Felicitas García, Dory Álvarez, Nicoline Burgos, Feli Parrao, Raquel Pérez, Cayetana Ródenas, Alicia Garigez, Ana Rayo, Alicia Alemán, Antonio L. Castro, Tito Manzanares, Armando del Río, Javier Sordo, David González, Aco Chávarri, Jesús Amate, Julián Díez y Jesús Calle. **Estreno**: 9 de marzo de 1992 en la Sala El Mirador de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«Remedo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 11-3-92. «Para el futuro si existe», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 12-3-92.

PRODUCCIONES ENRIQUE CORNEJO

Madrid

ARNICHES-92 basado en sainetes de Carlos Arniches. Adaptación: J. J. Arteche y Ángel Fernández Montesinos. **Dirección**: Ángel Fernández Montesinos. **Escenografía**: Antonio Mingote. **Coreografía**: Alberto Portillo. **Intérpretes**: Rosa Valenty, Rafael Castejón, Aurora Redondo, Luis Barbero, Mario Valdivieso, Teresa Cortés, Luis Perezagua, Francisco Lahoz, David Muro, Juan José Villar, Jorge Estella, Yolanda Ulloa, Ester Bellver, Alicia León y Ángel Aguirre. **Estreno**: 5 de diciembre de 1991

en el Auditorio Municipal de Albacete. Espectáculo coproducido por el INAEM del Ministerio de Cultura, el Centro Cultural de la Villa de Madrid y el Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura 1992.

«Arniches'92", Javier González Soler, *La Opinión*, Murcia, 15-12-91. «Despojos y menudillos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 22-12-91. «Arniches'92, recuperación afortunada de un tiempo del sainete de costumbres», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 23-12-91. «Recortitos de un genio», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 23-12-91. «Falta calidad», *Ya*, Madrid, Toledo, 27-12-91. «Arniches'92", Fernando Lázaro Carreter, *Blanco y Negro*, Madrid, 12-1-92.

PRODUCCIONES FRANCISCO SALINAS

Madrid

PRÓXIMA PARADA, FELICIDAD de Eduardo Ladrón de Guevara. **Dirección**: Jesús Puente. **Escenografía**: Vicente Vela. **Intérpretes**: Encarna Paso, Francisco Piquer, Juan Calot, María Isbert, Paco Racionero, Miguel Ángel Granda, José Lifante, Alberto Delgado, Elisenda Ribas, Manolo Codeso, Javier de Gregorio y Ana Hurtado. **Estreno**: 12 de junio de 1992 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Espectáculo con la colaboración del Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura y el Ayuntamiento de Madrid.

«Barco a a la deriva», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 15-6-92. «Aburrida evasión», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 15-6-92. «Próxima parada felicidad, embarrancada en los bajos del plagio en el Centro Cultural», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 16-6-92. «Obra vieja, lenguaje pasado», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 16-6-92.

PRODUCCIONES JOSÉ OSUNA

Madrid

ELOISA ESTÁ DEBAJO DE UN ALMENDRO de Enrique Jardiel Poncela. **Dirección**: José Osuna. **Escenografía y vestuario**: Rafael Redondo. **Intérpretes**: María Kosty, Pilar Bardem. Juan Meseguer, Teófilo Calle, Fernando Delgado, Avelino Cánovas, Paco Racionero, Pepa Rosado, Milena Montes, Celia Seguí, Enrique Navarro, Lucía Vilanova, Julián Montero, Mercedes Ojeda, Mónica Bardem, Paco Briones, Fany Condado, Antonio Burgos, José Manuel Pardo, Ángel López, Javier Martínez y Andrés Pelayo. **Estreno**: 27 de octubre de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

«Jardiel Poncela en una magistral versión de su Eloísa está debajo de un almendro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 28-10-91. «Encantados con Jardiel», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 28-10-91. «Entretenimiento e ilusión», Alberto de la Hera», *Ya*, Madrid, 29-10-91. «Una gran reminiscencia», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 31-10-91. «La vieja fiesta», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 31-10-91. «Sin dirección y con marcha atrás», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 1-11-91.

PRODUCCIONES JOSÉ SAMANO

Madrid

CARTAS DE AMOR de A. R. Gurney. Versión: Fernando Masllorens y Federico González del Pino. **Dirección**: Josefina Molina. **Escenografía**: Rafael Garrigós. **Intérpretes**: Alberto Closas y Analía Gadé. **Estreno**: 24 de enero de 1992 en el Teatro Bellas Artes de Madrid.

74

«Cartas de amor, un convincente ejercicio de teatro epistolar», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 25-1-92. «Solemme aburrimiento», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 26-1-92, «Desencuentros», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 26-1-92. «Analía y Alberto crean donde no hay», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid y Toledo, 26-1-92. «Crónica de otros», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 27-192. «Melodrama epistolar», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 29-1-92.

PRODUCCIONES JUANJO SEOANE

Madrid

LA DAMA DEL ALBA de Alejandro Casona. **Dirección**: Juan Carlos Pérez de la Fuente. **Escenografía**: Alfonso Barajas. **Vestuario**: Mª Luisa Davalillo y Alfonso Barajas. **Intérpretes**: María Jesús Valdés, Ángel de Andrés, Queta Claver, Lina Canalejas, Ramón Herrero, Héctor Ferrari, Sonia Bayón, Manolo Rochel, Gabriel Garbisu, Silvia Marsó, Encarna Gómez, Rosario Calleja, Lucía Navarro, Elena Calvo, Ángel Manuel Sánchez, Gustavo Salmerón y Jorge Seoane. **Estreno**: 19 de septiembre de 1991 en el Teatro Bellas Artes de Madrid.

«Resurrección de una actriz en un texto de muerte: La dama del alba», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 18-9-91. «Casona se queda viejo», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 18-9-91. «Telarañas», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 19-9-91. «La dama que vuelve», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 19-9-91. «El destino y la muerte se cruzan», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 19-9-91.

75

74.- Producciones Francisco Salinas: "Próxima parada felicidad" (Foto Buni)

75.- Producciones José Osuna: "Eloísa está debajo de un almendro" (Foto Pilar Cembrero)

76.- Producciones Juanjo Seoane: "La dama del alba" (Foto Pilar Cembrero)

77.- Producciones Justo Alonso: "La tetera" (Foto Pilar Cembrero)

78.- Producciones Justo Alonso: "Melocotón en almíbar" (Foto Pilar Cembrero)

«Recreación de un mundo muerto», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 19-9-91. «El viejo lirismo», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 19-9-91. «La dama del alba», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca,18-1-92. «Excepcional excepción», P. M. R., *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 18-1-92. «La recuperación», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 4-3-92. «Charada sentimental», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 11-3-92. «Distancia insalvable», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 12-3-92. «retablo en gris», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 12-3-92. «Entre recuerdos

de agua», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 12-3-92. «La dama se esconde, triunfalmente», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 23-3-92. «Ni ayer ni mañana», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 3-4-92.

PRODUCCIONES JUSTO ALONSO

Madrid

LA TETERA de Miguel Mihura. **Dirección**: Antonio Díaz-Merat. **Intérpretes**: Maruja Carrasco, Pedro Valentín, Isabel M. Pérez, Pedro Peña, Maruja Recio, Fernando Veloso, Milagros Alonso y Berta Gómez. **Estreno**: 13 de noviembre de 1991 en el Teatro Cómico de Madrid.

«Murmura, que algo queda», Mauro Armi-

76

ño, *El Sol*, Madrid, 15-11-91. «Una tetera divertida», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, Toledo, 16-11-91. «La tetera, con salsa dentro de Miguel Mihura, en el cómico», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 19-11-91"La tetera», Fernando Lázaro Carreter, *ABC* , Madrid, 26-1-92.

MELOCOTÓN EN ALMÍBAR de Miguel Mihura. **Dirección**: Antonio Díaz-Merat. **Escenografía**: Antonio Díaz-Merat y Luis Rojo. **Intérpretes**: Alicia León, Avelino Cánovas, Paco Bernal, Antonio Canal, Aurora Redondo, Marta Puig y Ricardo Arroyo. **Estreno**: 18 de agosto de 1992 en el Teatro Príncipe de San Sebastián. **Estreno en Madrid:** 3 de septiembre de 1992 en el Teatro Bellas Artes.

«Treinta y cuatro años de éxitos», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, 19-8-92.»Los ingenuos», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 5-9-92. «Melocotón en almíbar, al grito gordo, en el Bellas Artes», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 6-9-92. «Melocotón en almíbar», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 7-9-92. «Una comedia de ley», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 9-9-92. «Una dulce deducción», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 18-4-93. «Mucho azúcar en el almíbar de Mihura», Paula Lara, *Córdoba*, Córdoba, 23-4-93. «A tal señora tal honor», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*,

77

Valladolid, 22-5-93. «Amor de otro tiempo», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 27-8-93. «Un thriller a la española», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 1-10-93. «Un morbo bueno», José María Pons, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 1-10-93. «Aurora y la extraña familia», Francisco Rotger, *El Día del Mundo*, Palma de Mallorca, 9-10-93. «Humor sin compromisos», Oscar J. Erhm, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 9-10-93. «La importancia de llamarse Mihura», P. M. R. , *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 10-10-93. «Melocotón en almíbar», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 23-10-93. «Muy dulce», Josep Lluis Sirera, *Levante*, Valencia, 12-11-93. «Aurora Redondo por encima de todo», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 20-12-93. «Atracament imperfecte», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 22-12-93.

PRODUCCIONES MANUEL MANZANEQUE

Madrid

DON QUIJOTE. FRAGMENTOS DE UN DISCURSO basado en la obra de Miguel de Cervantes. Versión: Rafael Azcona y Maurizio Scaparro. **Dirección**: Maurizio Scaparro. **Escenografía**: Roberto Francia. **Vestuario**: Emanuelle Luzzati. **Música**: Eugenio Bennato. **Intérpretes**: Josep Maria Flotats, Juan Echanove, Antonio Medina, Carmen Robles, César Oliva (hijo), Carola Manzanares, Izaskun Durana, Pedro Olivera, Chema del Barco, Maximiliann de Elduayen y Francisaco Javier Romanos. **Estreno**: 6 de abril de 1992 en el Teatro Valle (Teatro di Roma). **Estreno en España**: 21 de abril de 1992 en el Teatro Lope de Vega de Sevilla. Espectáculo producido por encargo de Expo'92, patrocinado por Telefónica y Argentaria, con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura, el Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura y la Caja de Madrid.

78

«El sueño que Cervantes no alcanzó», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 8-4-92. «El caballero del fracaso», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 9-4-92. «Don Quijote», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 22-4-92. «Un ideal que permanece intacto», Jesús Vigorra, El *Correo de Andalucía*, Sevilla, 23-4-92. «Admirable Don Quijote», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 30-4-92. «Actores sin más», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 5-5-92. «Magistral composición de una genial parcja», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 5-5-92. «Noche de magia en el Principal», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 5-5-92. «Andanzas y tropiezos», Alfonso Plou, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 6-5-92. «La amistad como utopía», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 8-5-92. «La lúcida y emotiva amistad de dos infelices», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 16-5-92. «Un mundo vacío», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 21-5-92. «Don Quijote dramático éxito de la temporada», Rafa Hernández, *La Verdad*, Alicante, 8-6-92. «Un viaje a la utopía», José Ferrandis Casares, *Información*, Alicante, 9-6-92.«El Quijote

de Cervantes y el de Scaparro para la Expo en el María Guerrero», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 11-6-92. «Falsificación y triunfo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 12-6-92. «Caricatura de Don Quijote», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 13-6-92. «Els fantasmes només són paraules», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 10-7-92. «Un castellano diferente», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 10-7-92. «Don Quixot melangiós i cançoner», Pere Puig, *Punt Diari*, Girona, 10-7-92. «El juego de dos personajes», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 13-7-92. «Un reto difícil», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 13-7-92.

PRODUCCIONES MICOMICÓN

Madrid

LOS MELINDRES DE BELISA de Lope de Vega. Versión: Susana Cantero. **Dirección**: Susana Cantero. **Escenografía y vestuario**: Laila Ripoll. **Música**: Eduardo Vasco. **Intérpretes**: Aurora Herrero, Rafael Campos, Isabel Gaudí, María José Arjona, Mariano Llorente, Santiago Nogales, Juan José Artero, Laila Ripoll, José Luis Patiño, Jesús Hierónides Gª Moreno. **Estreno**: 25 de abril de 1992. Espectáculo subvencionado por el INAEM del Ministerio de Cultura.

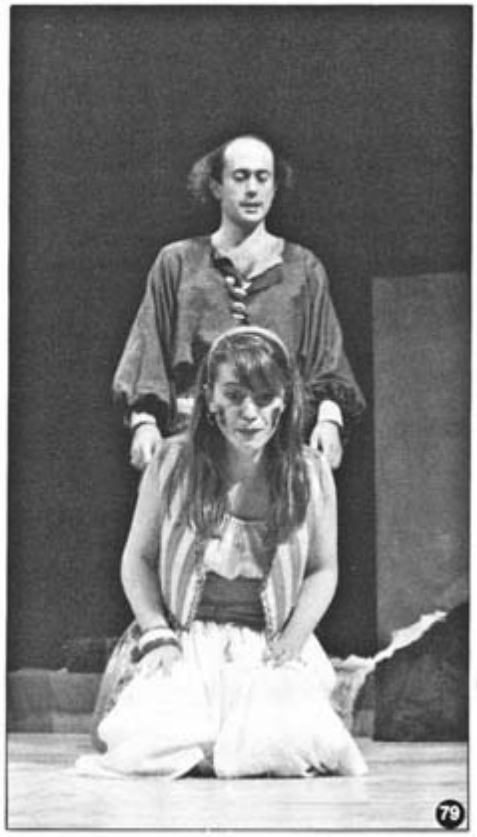
«Lope de Vega, en el circuito provincial», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 15-11-92. «Un gran dominio poético», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 13-12-92. «Humor y enredo hace cuatrocientos años», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 17-3-93. «Una lectura plana», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 31-7-93.

PRODUCCIONES PRADILLO

Madrid

ESPERANDO A GODOT de Samuel Beckett. Versión: Etelvino Vázquez. **Dirección**: Etelvino Vázquez. **Escenografía y vestuario**: Paco Cao. **Intérpretes**: Antonio Cifo, Jesús Rodríguez, Leandro Rey, Juan Andrés García y Félix Caballos. **Estreno**: 27 de febrero de 1992 en la Casa Municipal de Cultura de Avilés (Asturias). Espectáculo con la colaboración de la Casa Municipal de Cultura de Avilés (Asturias).

«Una sabia reimpresión», Fran Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 29-2-92. «De lo realista y lo grotesco», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 16-3-92.


79

80

PRODUCCIONES S.C. ESPECTÁCULOS

Madrid

TU Y YO SOMOS TRES de Enrique Jardiel Poncela. **Dirección**: Ángel Ruggiero. **Escenografía y vestuario**: Ramón Sánchez Prats. **Iluminación**: José Manuel Guerra. **Intérpretes**: Isabel Carmona, Nieves Villena, Ángel de Andrés López, Empar Ferrer, Mercedes Alabau, Paco J. Barbero, César Sánchez, José Galotto, Paco Peña, Victoria Enguidanos, Natalia Dicenta, Gaspar Cano, Ángel Pardo y Antonio Carrasco. **Estreno**: 30 de octubre de 1991 en el Teatro Rialto de Valencia. Espectáculo coproducido por el Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana.

«Un espectáculo para equilibristas», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 2-11-91. «Tú y yo somos tres, una divertida fábula de Poncela», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 16-12-91. «Fábrica de la comicidad», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 23-1-92. «La caricatura como pretexto», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 2-2-92. «Com si fos als anys 40», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 3-2-92. «Ni teatro ni risas», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 5-2-92. «Los caminos del astracán», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 5-2-92. «Agradable espectáculo», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 9-2-92. «Dos actores a la medida de una comedia», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 9-2-92. «El Jardiel de la delicias», Francisco Días-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 17-2-92. «Un producto caducado», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 8-3-92. «Tú y yo somos tres: el complementario», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 28-5-92.

PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS

Madrid

GUERRERO EN CASA de Fernando Savater. **Dirección**: María Ruiz. **Escenografía y vestuario**: Juan Carlos Savater. **Música**: Bernardo Bonezzi. **Intérpretes**: Eusebio Poncela, Pastora Vega, Jesús Castejón, Félix Rotaeta, Juan Calot, Enrique Menéndez y Modesto Fernández. **Estreno**: 31 de agosto de 1992 en la Casa Municipal de la Cultura de Avilés (Asturias).

«Guerrero en casa: El triunfo de la sencillez y claridad», Fernando del Busto, *La Voz de Avilés*, Aviles, 2-9-92. «Teatro que hace historia», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 7-9-92. «Guerrero en casa, un tostón más postdescubrimiento», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 12-9-92. «Conflicto y drama», Javier Villán,

El Mundo, Madrid, 12-9-92. «Expresiones de público y autor», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 12-9-92. «Guerrero en casa», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 14-9-92.

PRODUCCIONES TEATRALES JOAQUÍN VIDA

Madrid

LA PERRICHOLA de Prosper Merimée. Traducción de Luis Cernuda. **Dirección**: Joaquín Vida. **Intérpretes**: Pepe Viyuela, Alberto Magallares, José M. Barbero, Paca Gabaldón, Mara Goyanes, Joaquín Vida, Cuca Gómez, Pilar López, Pedro García, Alfonso del Real y Juan Polanco. **Estreno**: 1 de noveimbre de 1991 en el Teatro Gaztambide de Tudela (Navarra), dentro de la VIII edición del Teatro de Otoño.

«La Perrichola, la otra Carmen», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 26-3-92.

PRODUCCIONES TEATRALES PLANCHUELO

Madrid

EL TESTAMENTO de J. Arias. **Dirección**: Javier Planchuelo. **Vestuario**: Ana Solana. **Intérprete**: Javier Planchuela. **Estreno**: 18 de abril de 1992.

PRODUCCIONES TRANVÍA

Zaragoza

FARSA DE ESPECTROS de Rafael Campos. **Dirección**: Rafael Campos. **Escenografía**: Pepe Peinado y Rafael Campos. **Vestuario**: Asunción Trallero. **Iluminación**: Paco Sevilla. **Música**: Paco Aguarod. **Intérpretes**: Laura Plano, Jose Luis Esteban, Cristina Yañez y Antonio Magén. **Estreno**: 27 de noviembre de 1991 en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

«Enredo para cuatro», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 29-11-91. «Drama atractivo para profanos», Javier Arellano, *El Día*, Zaragoza, 29-11-91. «Farsa de espectros o el teatro divertido», J. A. C., *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 29-11-91. «El sueño de una sombra», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 29-11-91.

PRODUCCIONES UDABERRI

Andoain (Guipúzcoa)

BRINDEMOS de Carmen Alonso. **Dirección**: Carmen Alonso. **Escenografía**: Juantxo Múgica. **Vestuario**: Kontxu Uzkudun. **Música**: Jesús Etxezarreta. **Coreografía**: Arantza Balenciaga. **Intérpretes**: Ana Miranda, Koldo Torres y Cecilia Galarraga. **Estreno**: 7 de diciembre de 1991 en el Cine Gurea de Getxo (Vizcaya), dentro de las Jornadas de Teatro de Getxo.

«El amor es sólo un fantasma», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 16-3-92. «El amante imaginario», Ricardo Aldarondo, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 11-3-93.

PRODUCCIONS DO NOROESTE

Santiago de Compostela

OS XUSTOS de Albert Camus. Traducción: Xosé Manuel Beiras **Dirección**: Eduardo Alonso. **Escenografía y vestuario**: Paco Conesa. **Iluminación**: Eduardo Alonso. **Intérpretes**: Ernesto Chao, Luma Gómez, Carlos Blanco, Diego Varela, Raúl G.Varo, Xerardo del Río, Xosé López Soto y Belén Constenla. **Estreno**: 2 de octubre de 1991 en la Sala de Caixa Galicia de Santiago de Compostela, dentro de la Feria do Teatro de Galicia.

79.- Producciones Micomicón: "Los melindres de Belisa"

80.- Producciones S.C. Espectáculos: "Tu y yo somos tres" (Foto Teatre Rialto)

81.- Proyecto Madrid Escena: "De noche justo antes de los bosques" (Foto Pilar Cembrero)

PROELIO TEATRO

Las Palmas de Gran Canaria

PASIÓN Y DINERO de Nárada. Adaptación: Juan Carlos Guerra. **Dirección**: Juan Carlos Guerra. **Intérpretes**: Isabel Rodríguez, Mari Cruz Alemán, Gabriel Relaño, Enrique Rivero, Emérita, Nárada y Juan Carlos Guerra. **Estreno**: 4 de octubre de 1991 en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria

PROFETAS DE MUEBLE BAR

Madrid

¡AY, CANARIAS MÍA! del colectivo. **Escenografía**: Bartolomé Ruano. **Intérpretes**: Carmelo Alcántara, Juan Ramón Pérez, Fernando Navas, Juan Navarro Zamora e Isabel Betancor. **Estreno**: 2 de agosto de 1992 en el Huerto de las Flores del Valle de Agaete (Las Palmas de Gran Canaria).

PROYECTO MADRID ESCENA (P.M.S.)

Madrid

DE NOCHE JUSTO ANTES DE LOS BOSQUES de Bernard Marie Koltés. Traducción: José María Marco. Dramaturgia: Pedro María Sánchez. **Dirección e Interpretación**: Pedro María Sánchez. **Estreno**: 6 de febrero de 1992 en el Teatro María Guerrero de Madrid.

«Un solo de Pedro María Sánchez en la golfa del Teatro María Guerrero», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 9-2-92. «Honrado empeño», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 9-2-92. «La soledad en un hilo», Mauro Armiño», *El Sol*, Madrid, 9-2-92. «Injustificable», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 10-2-92. «Poema del marginal», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 10-2-92. «Incoherencia sin sentido», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 17-2-92. «De noche justo antes de los bosques», Javier Gonzalez Soler, *La Opinión*, Murcia, 11-4-92. «De noche justo antes de los bosques, un problema actual en el Alfil», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 29-1-93. «Deseando bajo la lluvia», Jose María Pons, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 8-5-93. «La soledad más sola», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 8-5-93. «Recital para una soledad», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 10-5-93.

PUPA, LA

Sevilla

INEVITABLE ¿NO? de José María Roca. **Dirección** José María Roca. **Intérpretes**: Ángel Ridao, Pepa Muriel, Gema Torres. **Estreno**: 17 de enero de 1992 en la Sala La Imperdible de Sevilla.

QUEBRADA, LA

Madrid

MUJERES EN EL ARMARIO de Eduardo Sarlos. **Dirección**: Irene Grassi. **Intérpretes**: Ana Kusina y Elena Kusina. **Estreno**: 22 de noviembre de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid, dentro del ciclo Teatro Íntimo.

«La emoción de la obra digna», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 25-11-91.

QUIMERA DE PLÁSTICO, LA

Valladolid

LA MUERTE DE IVÁN ILICH de León Tolstoi. **Dirección**: Andrés Cienfuegos y Tomás Martín Iglesias. **Intérprete**: Andrés Cienfuegos. **Estreno**: 15 de enero de 1992 en la Casa Revilla de Valladolid.

«Reflexiones de un hombre vulgar», J. LL. R., *Diario de Soria*, Soria, 13-3-94. «Un cuento y un gran actor», Fernando Caballero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 23-3-94.

QUINTERÍA, LA

Villacañas (Toledo)

¡AY, CARMELA! de José Sanchis Sinisterra. **Dirección**: Bautista Serra Escobar. **Intérpretes**: José Luis Cuza y Francis Amador. **Estreno**: 8 de mayo de 1992 en el Teatro Cervantes de Villacañas (Toledo), dentro del Festival de Teatro de Villacañas.

QUIQUE CAMOIRAS, COMPAÑÍA DE

Madrid

CADA CUAL CON LA SUYA! de Manuel Paso. Versión: Enrique Pérez. **Dirección**: Quique Camoiras. **Escenografía**: Mariano López. **Intérpretes**: Ricardo Arroyo, Pepa Ferrer, Víctor Manuel Dogar, Luis Saldaña, Nati Camoiras, Alexis de Fox, Carmen Grey, Quique Camoiras, Pilar Sancho y Gemma Rodríguez. **Estreno**: 16 de enero de 1992 en el Teatro Maravillas de Madrid.

«Talento para hacer reír», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 18-1-92. «Cada cual con la suya, un ejercicio de comicidad de Quique Camoiras», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 20-1-92. «Viejas risas populares», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 12-2-92.

RAFAEL MENDIZÁBAL, COMPAÑÍA DE

Madrid

VIVA EL CUPONAZO de Rafael Mendizábal. **Dirección**: Joaquín Carpio. **Escenografía**: Carlos Carballo. **Intérpretes**: Rafaela Aparicio, Marisa Porcel, Valeriano Andrés, Gabriel Salas, Borja Elgea y Celia Trujillo. **Estreno**: 30 de julio de 1992 en el Teatro Reina Victoria de Madrid.

82

83

84

85

«¡Viva el cuponazo!, risa a la medida en el Reina Victoria», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 1-8-92. «Rogaremos por él», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 3-8-92.

RAMON COLOMINA Y SILVIA GENOVÉS

Barcelona

RODOLFO Y LA MARGARITA. EL HOMBRE QUE DECIDIÓ SER TONTO de Ramon Colomina y Silvia Genovés. **Dirección** Ramon Colomina. **Escenografía**: Silvia Genovés. **Intérpretes**: Ramon Colomina, Marina Oroza y Montse Colomé. **Estreno**: 7 de noviembre de 1991 en el Teatre Malic de Barcelona, dentro del III Festival de Tardor de Barcelona.

«Raonar un absurd d'herència surrealista», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 11-11-91. «Una butxaca de caràcter surrealista», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 14-11-91. «Ahora ya soy dos tontos», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 18-11-91. «Un trabajo tan pulcro como impreciso», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 23-1-92. «Un tonto con mucho futuro», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 23-1-92. «Teatro poético», Alberto de la Torre, *El País*, Barcelona, 27-1-92.

REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD)

Madrid

NUESTRA COCINA basado en «La Cocina» de Arnold Wesker. Versión y dirección: José Luis Alonso de Santos. **Escenografía**: José Luis Raymond. **Vestuario**: Elisa Ruiz. **Caracterización:** Juan Antonio Cidrón. **Intérpretes**: Toni Baumont, Paco Lapedriza, Laura Carenas, Silvia Arcas, Olga Margallo, Pedro Hernando, Ángel Gutiérrez, Yolanda Marín, Irene Sanz, Gisele Fernández, Valle Hidalgo, Jesús Calvo, Ángel Fernández, Rosa Estévez, Manuel Gandásegui, Iñaqui Arana, Chiqui Fernández, Juan Sanjospe, Javier Cámara, Andoni Gracia, Palmira Ferrar, Carolina Cubría y Juan Margallo. **Estreno**:

1 de febrero de 1992. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«Una alternativa», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 22-5-92. «Aún estamos airados», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 23-5-92. «Una cocina entre Wesker y Alonso de Santos», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 25-5-92. «Viejas palabras, oídos sordos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 25-5-92. «Buen ejercicio de actores», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 27-5-92.

82.- La pupa: "Inevitable ¿no?" (Foto Ramón López)

83.- La quebrada: "Mujeres en el armario" (Foto Chicho)

84.- Real Escuela Superior de Arte Dramático: "Nuestra Cocina" (Foto Buni)

85.- Real Escuela Superior de Arte Dramático: "El loco y la monja" (Foto Buni)

86.- Teatro Rosaura: "Eco y Narciso" (Foto Buni)

87.- Teatro Rosaura: "Querido Ramón" (Foto Buni)

EL LOCO Y LA MONJA de S. I. Witkiewicz. Versión y dirección: Jaroslaw Bielski. **Escenografía**: José Luis Raymond. **Vestuario**: Elisa Ruiz. **Caracterización**: Juan Antonio Cidrón. **Coreografía**: Elvira Sanz. **Intérpretes**: Tomás Repilla, Concha Guerrero, Pilar López, Esperanza Elipe, Pedro Forero, Fernando Incera, Carlos A. Bolívar, Lola Cantero, Mayte Conde, Luz Amalia Peña y Santiago Carrera. **Estreno**: 14 de marzo de 1992 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«La rebelión de la inteligencia», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 17-3-92.

CARICIAS de Sergi Belbel. **Dirección**: Margarita Martínez, Nieves Gámez, Mª Teresa Martín, Antonio López-Dávila, Eduardo Vasco, Manuel Lagos, Ignacio Diezma, Natalia Menéndez y Luis Arroyo. **Escenografía**: José Luis Raymond. **Intérpretes**: Ion Bermúdez, Yolanda Pallín, Trinidad Rugero, Josefina Calatayud, Enrique Villén, Carlos García, Fernando Cano, Carmen del Valle, Enric Majó, Antonio Molero e Ites Menéndez. **Estreno**: 15 de junio de 1992 en el Cine Jorge Juan de Madrid.

RODECATÓN

Don Benito-Villánueva (Badajoz)

UNA HORA SIN TELEVISIÓN de Jaime Salom. **Intérpretes**: Juan Carlos Parejo, Paqui Chaves y Rosa Moraga. **Estreno**: 17 de julio de 1992 en el Casino de Valdivia (Badajoz).

ROSAURA, TEATRO

Madrid

ECO Y NARCICO de Calderón de la Barca. Versión: Ernesto Caballero. Dirección: Ernesto Caballero. **Escenografía**: Carlos Marquerie. **Vestuario**: Eloy Marín. **Intérpretes**: Rosa Savoini, Mariano Llorente, Aitor Tejada, Susana Hernández, Aurora Herrero, Lola Fernández, Janfri Topera y Alberto Giménez. **Músicos**: Andrés Hernández y Javier Muñoz. **Estreno**: 10 de octubre de 1991 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo coproducido por el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, el Teatro Pradillo de Madrid y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas.

«Fabulilla delicada y triste», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 15-10-91. «Calderón, más cerca», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 17-10-91. «Más imaginación que medios», Florentino López Negrín, *El Independiente*, Madrid, 22-10-91. «El espíritu creador de Eco y Narciso», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 15-12-91.

QUERIDO RAMÓN selección de escenas de obras de Ramón Gómez de la Serna. Dramaturgia: Ernesto Caballero. **Dirección**: Ernesto Caballero. **Música**: Salvador Bacarisse. **Intérpretes**: Susana Hernández y Alberto Jiménez. **Estreno**: 6 de mayo de 1992 en el Salón de Actos del Instituto «Ramón y Cajal» de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Huesca.

«Gómez de la Serna dramaturgizado por Ernesto Caballero», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 28-5-92. «Un pequeño hallazgo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 2-6-92. «De la Serna en la bella Soledad», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 10-10-92. «Perfil del Greguerista Ramón», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 24-10-92. «Recuperació de Gómez de la Serna», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 26-10-92. «Palabra bien dicha», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 30-10-92.

ROSENAR - PRODUCCIONES RAYUELA

Madrid

MARÍA MAGDALENA O LA SALVACIÓN de Marguerite Yourcenar. Traducción: Emma Calatayud. **Dirección**: José Carlos Plaza. **Escenografía y vestuario**: Pedro Moreno. **Intérprete**: Charo Amador. **Estreno**: 16 de mayo de 1992 en el Teatro Lope de Vega de Valladolid.

«Poesía y escena», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 17-12-92. «María Magdalena tropieza en el Centro Dramático Nacional», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 26-12-92. «Una pasión sombría», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 31-12-92. «Tal vez no valía la pena», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 4-1-93. «Detrás del espejo», J, LL, R., *Diario de Soria*, Soria, 6-2-93. «Una historia bíblica»,

José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 21-2-93. «La Magdalena de la Yourcenar en la Sala Galileo», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 10-3-94.

RUA VIVA

Orense

A DESFORRA de Joel Gómez. **Dirección**: Manuel Vidal. **Intérpretes**: Javier Millán y Pilar Gómez. **Estreno**: 19 de diciembre de 1991 en el Liceo de Orense.

SA BOIRA

Palma de Mallorca

LYSISTRATA de Aristófanes. Versión: Enrique Llovet. **Dirección**: Adolfo Díez. **Escenografía y vestuario**: Bernat Pujol y Ángel Batista. **Intérpretes**: Carmen Guinnot, Francisco Márquez, Nieves Moreno, Francisca Corredera, Maria Llobera, Isabel Mas, Pilar Salas, Antonia Carricondo, Francisco Cabezas, Gaspar Alonso, Juan García Navarrete, Manuel Serrano y Gabriel Puertas. **Estreno**: 12 de octubre de 1991 en el Teatre Principal de Palma (Baleares).

LA COARTADA de Fernando Fernán Gómez. **Dirección**: Adolfo Díez. **Estreno**: 9 de julio de 1992 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

SAC DE TRONS TEATRE

Barcelona

¡¿ATZUCAC?! basado en poemas de Miquel Martí i Pol. **Dirección y escenografía**: Jordi Perarnau. **Vestuario**: Pilar Casas. **Música**: Jordi Lara. **Intérpretes**: Lourdes Casas, Teresa Parareda y Climent Sensada. **Músico**: Jordi Comasolives. **Estreno**: 22 de noviembre de 1992 en la Biblioteca Popular de Montcada i Reixac (Barcelona).

SALA ESCALANTE. (Diputació de València)

Valencia

GULLIVER EN LILIPUT basado en la novela de Jonathan Swift. Espectáculo musical de Silvia Kerim y Marius Teicu. Versión Castellana: Ladarescu Ion y Josep Policarpo. **Dirección**: Liviu Berehoi. **Dirección musical**: María José Peris. **Escenografía**: Natacha Berehoi. Marionetas: Dinu Carcaleteanu. **Coreografía**: Rosa Ribes. **Intérpretes**: Enrique Cerezo, Ricardo Jordan, Olga Méndez, Xavier Esteve y Puy Segurado. **Estreno**: 17 de enero de 1992 en la Sala Escalante de Valencia.

«Jugar sobre seguro», Jose Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 21-1-92.

SALAMANDRA, TEATRO MÁGICO

Madrid

MAGIA PORQUE SÍ de Gabriel Moreno Castro. **Dirección**: Gabriel Moreno Castro. **Escenografía**: Elena Ramos. **Música**: Luis José Rivera. **Intérpretes**: Javier García, Ana Motta, Ezra Moreno, Gabriel Moreno y Elena Ramos. **Estreno**: 14 de diciembre de 1992 en el Centro Cultural Las Rozas de Madrid.

SALITRE TEATRO

Bilbao (Vizcaya)

INMANUEL KANT. EL VIAJE DE KANT A

AMÉRICA O PAPAGAYO EN ALTA MAR de Thomas Bernhard. Traducción: Miguel Sáenz. **Dirección**: Gustavo Tambascio. **Escenografía y vestuario**: José Ibarrola. **Muñecos**: Josu Bilbao. **Intérpretes**: Davo Pinilla, Ana Lucía Villate, Marivi Bilbao Goyoaga, Paco Obregón, Lander Iglesias, Jon Ariño, Jesús Peñas, Josu Bilbao, Helena Dueñas, Jorge Santos y Kuko. **Estreno**: 3 de noviembre de 1991 en el Teatro Arriaga de Bilbao. Espectáculo coproducido con el Teatro Arriaga de Bilbao y el Centro Dramático Nacional.

«La anécdota y la categoría», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 6-11-91. «Una oportunidad perdida», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 11-11-91. «La razón va a morir a Nueva York», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 12-11-91. «El pensamiento inútil», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 13-11-91. «Kant, viaje hacia el ocaso», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 14-11-91. «Perfección al servicio de nada», Alberto de la Hera», *Ya*, Madrid, Toledo, 16-11-91.

LA PARTIDA DE CAZA de Thomas Bernhard. Traducción: Miguel Sáenz. **Dirección**: Gustavo Tambascio. **Intérpretes**: Jon Ariño, Helena Dueñas, Jesús Peñas, Zorion Eguileor y Josu Bilbao. **Estreno**: 26 de junio de 1992 en el Centro Cultural Galileo de Madrid.

«Verdadera categoría», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, Toledo, 30-6-92. «Bernhard, el teatro inteligente», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 30-6-92.

SALTIMBANQUI CLUB DE CLOWNS

La Laguna (Tenerife)

BABEL del colectivo. **Dirección**: Antonio Navarro. **Vestuario**: Isabel Torres. **Música**: Juan María Pidal y Polo Orti.

Intérpretes: Isabel Díaz, Julio Goya, Fátima Luzardo y José Mª Pantín. **Estreno**: 28 de agosto de 1992 en el Teatro Cine de Los Realejos de Tenerife. Compañía concertada con SOCAEM (Sociedad Canaria de las Artes Escénicas y de la Música).

SAMFAINA DE COLORS

Sabadell (Barcelona)

CAPSETA DE VIDRE del colectivo. **Intérpretes**: Xavi Murcia, Mirna Vilasis y Antonio Josep. **Estreno**: 17 de mayo de 1992 en el Teatre Municipal La Farandula de Sabadell (Barcelona).

SCARAMOUCHE, COMPAÑÍA DE TEATRO

Pamplona

LAS AVENTURAS DE ROBIN HOOD basado en la película del mismo título. Adaptación: Marcos Santos. **Dirección**: Marcos Santos. **Intérpretes**: Iñaki de Miguel, David Goñi, Feli Maya, Pablo Lujife, Ana Sola, Félix Quintana y Marcos Santos. **Estreno**: 21 de marzo de 1992 en Gazolaz (Navarra).

SCENA GRUP DE TEATRE

Sabadell (Barcelona)

REI I SENYOR de Josep Pous i Pages. **Dirección**: Sebastiá Nieto. **Escenografía**: Josep Maria Oliver. **Vestuario**: Encarna Hernández. **Intérpretes**: Anna Maria Car-

88.- Sac de Trons Teatre: "¡¿Atzucac?!"

89.- Teatro Mágico Salamandra: "Magia porque sí"

90.- Skandalo: "Al otro lado de la ciudad"

bonell, Àngels Aguilar, Carles Cabeza, Miquel Contel, Encarna Hernández, Teresa Pujol, Francesc Ciuró, Francesc Gelabert, Tomàs Culleré, Ramon Ferrer, Arnau Ferrer, Vicenç Marqués, Àlex Massagué, Roser Culleré, Victòria Candini, Elena Cabeza, Catalina Frontera y Margarida Gimeno. **Estreno**: 12 de abril de 1992 en el Teatre del Círcol Catòlic de Badalona (Barcelona), dentro del Concurs de Teatre Amateur de Badalona.

«Un drama amb tendències al melodrama», Marc Sabater, *Sabadell*, Sabadell, 17-11-92.

SÈMOLA TEATRO

Vic (Barcelona)

HÍBRID del colectivo. **Dirección**: Joan Grau. **Escenografía**: Fina Solà y Joan Grau. **Intérpretes**: Carles Pujols, Montse Albàs, Francesc Casadesús, Fina Solá, Montse Aguilar y Joan Grau. **Estreno**: 5 de mayo de 1992 en el Polideportivo del Instituto de Huesca.

«Narración de un sueño», J.O. *El Periódico*, Zaragoza, 7-5-92. «Fascinant espectacle», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 18-5-92. «Un humor agridulce lleno de poesía y erotismo», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 19-5-92. «Un pas endavant de Sèmola Teatre», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 22-5-92. «La plástica de los desastres», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 20-3-94. «Por San José, la Mascletá», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 23-4-94.

SERVANDO CARBALLAR

Madrid

POETA EN NUEVA YORK de Federico García Lorca. **Escenografía**: Carmen Heymann. **Música**: Servando Carballer Heymann. **Intérprete**: Servando Carballar. **Estreno**: 9 de julio de 1992 en la Sala El Mirador de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura, la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Madrid.

SETRILL TEIATRU

Manresa (Barcelona)

ODU. (ORGANIZACIÓ DE L'UNIVERS) SALVEMOS LA TIERRA del colectivo. **Dirección**: Jordi Putí. **Coreografía**: Gisela Baraldés. **Música**: Jordi Ribot y Xavier Serrano. **Intérpretes**: Jordi del Río, Meritxell Escudé, Elisa Jorba, Pere Montoro, Climent Muncunill y Pep Roel. **Estreno**: 9 de septiembre de 1991 en la Plaça de la Palla de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega.

«Lecciones de ecología teatral», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 21-2-92.

SILBO VULNERADO, EL

Zaragoza

EN LA ADUANA sobre textos de varios autores. **Dirección**: Luis Felipe Alegre. **Escenografía**: Karlos Herrero. **Intérpretes**: Luis Felipe Alegre y Cristina González. **Estreno**: 30 de octubre de 1991 en la Sala del Casino de Huesca dentro de la Muestra de Teatro Actual de Huesca. Espectáculo con la colaboración de la Diputación General de Aragón.

«En la aduana o las voces de una guerra», Txema García Crespo, *El Día*, Zaragoza, 9-11-91. «Compañeros de viaje», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 11-11-91. «El Silbo Vulnerado», y sus canciones para después de una guerra», Francisco Lázaro Polo, *Diario de Teruel*, Teruel, 17-11-91.

BULULÚ de varios autores. **Dirección**: Luis Felipe Alegre. **Escenografía**: Germán Díez **Intérprete**: Luis Felipe Alegre. **Estreno**: 9 de mayo de 1992 en el Teatro Olimpia de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Huesca.

«Un bululú desigual», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona 2-5-93.

SINDICAT DEL RIURE

Barcelona

COMÈDIES MÀGIQUES - EL VIATGE del colectivo. **Dirección**: Ramon Simó. **Escenografía**: Carlos Mendes de Faisca. **Intérpretes**: Salvador Benítez, Pere Estadella, Tomàs Pastor y Jordina Ros. **Estreno**: 27 de agosto de 1992 en Alcover (Tarragona).

SKANDALO

Murcia

AL OTRO LADO DE LA CIUDAD del colectivo. **Dirección**: Pedro Santiago. **Coreografía**: Marisa Brugarolas. **Intérpretes**: Alma Rodríguez, Ana Guadalupe, Marisol García, Diego A. Rodríguez y Pedro A. Puerta. **Estreno**: 7 de noviembre de 1991 en el Teatro Romea de Murcia, dentro del Certamen de Teatro Ciudad de Murcia 91. Espectáculo coproducido con la Consejería de Cultura y la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Murcia

«Al otro lado de la ciudad», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 9-11-91.

SOCIEDAD ESTATAL QUINTO CENTENARIO

Madrid

LOPE DE AGUIRRE, TRAIDOR de José Sanchis Sinisterra. **Dirección**: José Luis Gómez. **Escenografía**: Mario Bernedo. **Vestuario**: Pepe Rubio. **Iluminación**: José Manuel Guerra. **Música**: Luis de Pablo y Luis Delgado. **Intérpretes**: Carmen Rossi,

91

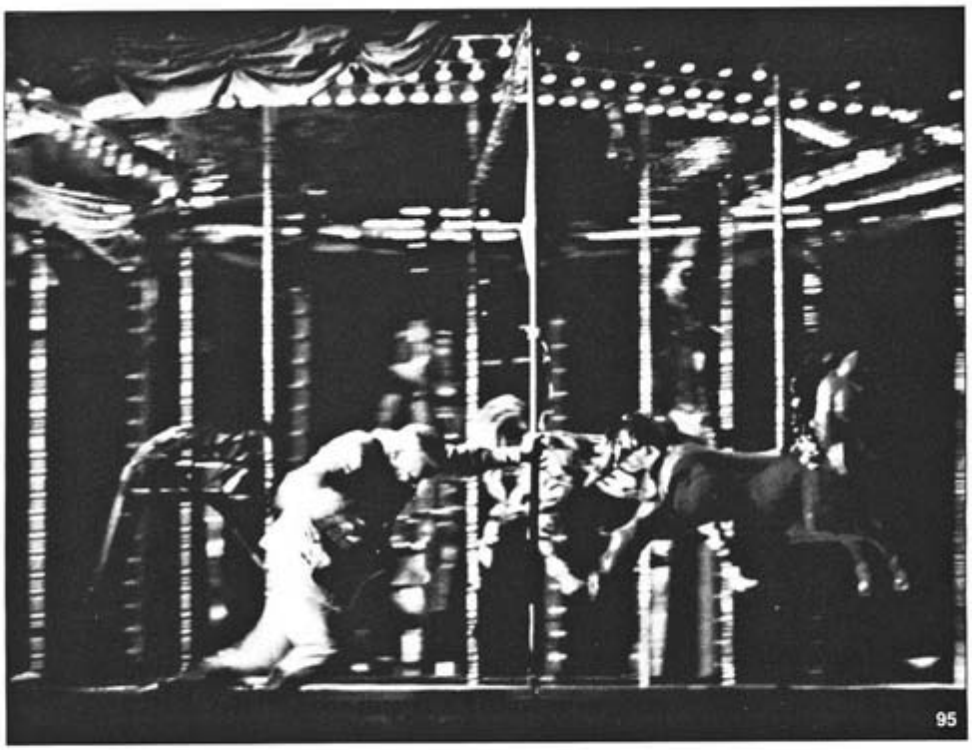
92

Juan Luis Galiardo, Laura García, Manuel Morón, Jesús Castejón, Diego Doria, Blanca Portillo, Dolores Heredia, Juan Ribó, Carlos Domingo, Carlos Alcalde y Bosco Solana. **Estreno**: 16 de enero de 1992 en el Teatro José María Rodero de Torrejón de Ardoz (Madrid). Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura, la Sociedad General de Autores de España y la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid.

«Lope de Aguirre, traidor», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 9-2-92. «Lope de Aguirre, ambiguo», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 20-2-92. «Un duro montaje sobre el polémico Lope de Aguirre», Gonzálo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 20-2-92. «L'ombra etèria del fantasma de Lope de Aguirre», Jordi Cervera, *Reus Diari*, Reus, 20-2-92. «Lope de Aguirre, la simetria del terror» F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 22-2-92. «El arte y el teatro», Pedro Rebollo, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 28-2-92. «Un enigma dividido por nueve», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 28-2-92. «El paradigma de la conquista», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 28-2-92. «Un oscuro El Dorado», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 29-2-92. «Versión negra del negro Lope de Aguirre para celebrar el Quinto Centenario», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 5-3-92. «Lope de Aguirre, traidor», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 6-3-92. «Leyenda relativamente negra», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 6-3-92. «Novena de la conquista», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 6-3-92. «Solución poco teatral», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 6-3-92. «La cólera del cronista», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 30-4-92. «Teatro entre paréntesis», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 2-5-92. «Lope de Aguirre, traidor», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 18-5-92. «La voz de la sangre», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 20-5-92. «Viaje a través de las víctimas de la ira», Juan Zapater, *Extremadura*, Cáceres, 14-6-92. «La crónica y el espectáculo», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 4-7-92. «El cor de les tenebres amazòniques», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 5-7-92.

TIRANO BANDERAS de Ramón María del Valle-Inclán. Versión: Lluís Pasqual. **Dirección**: Lluís Pasqual. **Escenografía y vestuario**: Frederic Amat. **Iluminación** Pascal Merat. **Intérpretes**: Lluís Homar, Juan José Otegui, Lautaro Murúa, Walter Vidarte, Angelina Peláez, Vivian Lofiego, Cristina Rota, Patricio Contreras, Tito Junco, Nacho Bressó, Gonzalo de Castro y Antonio Buil. **Estreno**: 11 de marzo de 1992 en el Théâtre de l'Odéon-Théâtre de l'Europe de Paris (Francia). **Estreno en España**: 23 de mayo de 1992 en el Teatro Lope de Vega de Sevilla. Espectáculo coproducido con la Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid y la colaboración del Teatro de Europa, la Sociedad General de Autores de España y el INAEM del Ministerio de Cultura.

«La nación hispanomaericana», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 29-3-92. «Amèrica Llatina és una ruleta tràgica», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 31-3-92. «Vigència i misèria del tirà», Josep Mir, *Diari de Girona*, Girona, 31-3-92. «Tirano Banderas, teatre de temps tèrbols», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 31-3-92. «Tirano Banderas», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 25-5-92. «Tirano Banderas en Sevilla», José M. Padilla, *Diario 16*, Madrid, 25-5-92. «Viaje arrebatado al fondo de Valle», Juan Zapater, *Extremadura*, Cáceres, 21-6-92. «En el tiovivo del tirano»Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 27-6-92. «Montaje con riesgo y compromiso», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 28-6-92. «Tirano Banderas, Lluís Pasqual monta a Valle-Inclán en un tiovivo», Juan I. García Garzón, *ABC*, Madrid, 10-10-92. «La eterna lucha», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 11-10-92. «Tirano Banderas», Enrique Centeno», *Diario 16*, Madrid, 12-10-92. «Testimonio y profecía», Javier



91 y 92.- Sociedad Estatal Quinto Centenario: "Lope de Aguirre, traidor" (Foto Ros Ribas)

93, 94 y 95.- Sociedad Estatal Quinto Centenario: "Tirano Banderas" (Foto Ros Ribas)

96.- Strion Teatro: "Thriller imposible"

Villán, *El Mundo*, Madrid, 13-10-92. «Acudan a verla», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 13-10-92.

SOLPOR

Celanova (Orense)

CUÉNTALO TU QUE TIENES MÁS GRACIA de Juan José Alonso Millán. **Dirección**: el colectivo. **Intérpretes**: Beatriz Martínez Lemos, Jaqueline Feijóo, Víctor Álvarez Amor, María del Carmen Martínez, Baldomero Vázquez, Camila Álvarez Rivero, Marina Mouriño y Juan Carlos Lorenzo Álvarez. **Estreno**: 9 de agosto de 1992.

STOCK DE TEATRO

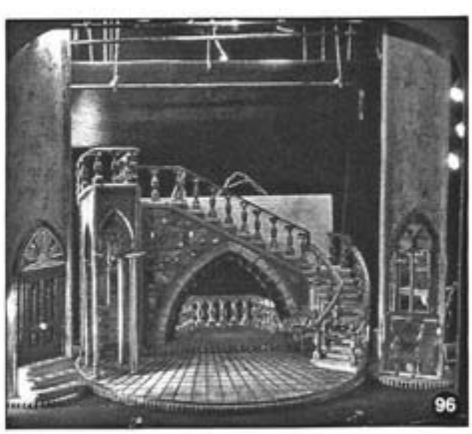
Lloret de Mar (Girona)

EL PONT de Mario Fratti. **Dirección**: Pere Box. **Escenografía y vestuario**: Joan Romà Ortiz. **Intérpretes**: Joan Romà Ortiz, Pero Box, Quim Colls. **Estreno**: 26 de octubre de 1991 en La Planeta (Girona).

STRIÓN TEATRO

Madrid

THRILLER IMPOSIBLE de Ángel García Suárez. **Dirección**: Ángel García Suárez. **Escenografía y vestuario**: Carlos Alberto Abad. **Música**: Luis Andrés H. Ivars. **Iluminación**: Javier Martín del Río. **Intérpretes**: Manuel de Blas, Paloma Paso Jardiel, Mariano Venancio, Pilar Barrera, Jesús Ruyman, Andrés Lima, Enrique Navarro, Carlos Moreno, Manuel Muñoz Cuenca, Alberto Muyo y Lucía Ortega. **Estreno**: 21 de mayo de 1992 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Espectáculo coproducido con el Centro Cultural de la Villa de Madrid, el Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura y el INAEM del Ministerio de Cultura.



«Olvidar y perdonar», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 23-5-92. «Para echarse a llorar», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 24-5-92. «La imposibilidad de un Thriller imposible, en el Centro Cultural de la Villa», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 27-5-92. «Alforjas vacías», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 27-5-92.

SURIPANTA

Badajoz

OTHELLO de William Shakespare. Dramaturgia y concepción escénica: Jordi Mesalles. **Dirección**: Pedro Antonio Penco. **Escenografía**: Jon Berrondo. **Vestuario**: Txema Nogués. **Música**: Raimundo Amador y Lolo Iglesias. **Iluminación**: Jesús Pérez. **Intérpretes**: Pedro Antonio Penco, Pilar Gómez, Fermín Núñez, Pedro Rodríguez, Lola Gragera Roque, Memé Taba-

res, Alberto Saco, Fernando Esteban y Alfredo Rubio. **Estreno**: 11 de junio de 1992 en la Plaza de San Jorge de Cáceres, dentro del Festival de Teatro de Cáceres.

«Un Shakespeare teñido de Sur», Juan Zapater, *Extremadura*, Cáceres, 13-6-92. «Otelo en el López», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 25-5-93. «Otelo el novio de la muerte», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 24-2-94.

T DE TEATRE

Girona

PETITS CONTES MISÒGINS de Patricia Highsmith. Traducción: Sunanna d'Hèlix. Adaptación: Pere Sagristà. **Dirección**: Pere Sagristà. **Intérpretes**: Mamen Duch, María Lanau, Miriam Iscla, Carme Pla y Agata Roca. **Estreno**: 7 de septiembre de 1991 en el Teatre Casal de Tàrrega (Lleida).

«Cinco chicas para todo», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 10-1-92. «Cinco nuevas y jóvenes actrices», Gonzálo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 11-1-92. «Una petita hora mestra», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 11-1-92. «Cinco estrellas», Miguel Vigoi, *Observador*, Barcelona, 12-1-92. «La misogínia més afinada és cosa de dones», Imma Merino, *Punt Diari*, Girona, 19-2-92. «Contes misògins», Diari de Tarragona, 22-3-92. «La consecución de lo imposible», P. M. R., *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 6-11-92. «Pequeños cuentos misóginos, lectoras-actrices», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 6-11-92. «Un magnífico ejercicio», Xisco Rul-lan, *Baleares*, Palma de Mallorca, 7-11-92. «Lecturas escenificadas», Óscar J. Erhm, *La Ultima Hora*, Palma de Mallorca, 10-11-92. «Petits contes misògins», Francisco Rotger, *El Dia 16*, Palma de Mallorca, 11-11-92. «Reírse con Highsmith, José María Pons, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 24-1-93. «Narraciones con relieve», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 24-1-93. «De todas formas cuentos», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 29-1-93. «Grandes actrices», Rafael Pérez, *Levante*, Valencia, 11-2-93. «Actrices de punto y seguido», Juan Luis Pavón, *ABC*, Sevilla, 13-2-93. «Ejercicio para cinco actrices», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, 16-2-93.

TABANQUE-IMAGEN 3

Zaragoza

DE MIEDO Y ORO de Rafael Herrero Mingo. **Dirección**: Dionisia García. **Coreografía**: Julia Grecos. **Intérpretes**: Miguel Pardo, Javier Cruz y Dionisia García. **Estreno**: 8 de mayo de 1992 en el Casino de Huesca, dentro de la Feria de Huesca.

97

98

«Una cornada en el alma», Joaquín Ollero, *El Periódico* de Aragón, Zaragoza, 15-5-92. «Azahar, rocío y sangre», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 3-4-93. «Primerísimos términos», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 3-4-93. «La mujer, el torero y el pintor», J. Pons y B. Remacha, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 4-4-93. «De miedo y oro», J. LL. R. , *Diario de Soria*, Soria, 25-4-93.

TAETRO

Cádiz

BLUES de Tennessee Williams. **Dirección**: Rafael Guerrero. **Escenografía**: Antonio del Cerro. **Vestuario**: Paca Ariza. **Música**: Miguel Ángel García Argüez y Joaquín Forero. **Intérpretes**: Flora Serrano, Mercedes Ocaña, Rosa Aragón, Fernando Sánchez y Agustín Acuña. **Estreno**: 8 de febrero de 1992.

TAF COMPANYIA

Sabadell (Barcelona)

¿ON VAS HOLLIS JAY? de Benjamin Bradford. Traducción: Jaume Girona y Terry Sarrias. **Dirección**: Pep Pla. **Escenografía**: Lluís Cadafalch y Eugeni Gil. **Vestuario**: Montse Pla. **Intérpretes**: Manel Sans y Núria Colàs. **Estreno**: 10 de enero de 1992 en la Sala Maria Plans de l'Institut del Teatre de Terrassa (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Centre Dramàtic del Vallès.

«Un espectacle ideal pel públic del Regina», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 18-1-92. «Comèdia adolescent per a tots els públics», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 15-3-92.

TALIA, GRUP TEATRAL

Lleida

MÀRIUS TORRES, L'ÚLTIMA ROSA de Felip Gallart. **Intérpretes**: Manel Pantrigo, Manono Javierre, Paquita Otto y Joan Bellostas. **Estreno**: 21 de mayo de 1992 en el Claustro de la Universidad de Lleida.

TALLER PERMANENTE DE TEATRO PALENTINO

Palencia

EL CASO DEL REPOLLO CON GAFAS de Ignacio del Moral. **Dirección y escenografía**: Javier del Blanco. **Vestuario**: Mercedes Albillo. **Intérpretes**: Loli Simón, Águeda Maestro, Miguel Sordo, Juan José Nicolás, Delfino Suárez, Alberto Fuente y Javier del Blanco. **Estreno**: 21 de diciembre de 1991 en el Auditorio Caja España de Palencia.

TALLERET DE SALT, EL

Salt (Girona)

DEGUSTACIÓ del colectivo. **Dirección**: Quim Masó. **Escenografía**: Julià Colomer. **Intérpretes**: Cristina Cerviá, Ferrán Fraucа, Pepa Llobet, Xicu Masó y Pilar Prats. **Estreno**: 24-6-92 en el Teatre de Can Panxut de Salt (Girona).

«Literatura, gastronomia i divertiment», Pere Puig, *Punt Diari*, Girona, 26-6-92. «Bona cuina», Josep Mir, *Diari de Girona*, Girona, 27-6-92. «Un toc de distinció», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 15-5-93. «Un delicioso y original homenaje a la gastronomía», Gonzalo Pérez de Olaguer», *El Periódico*, Barcelona, 16-5-93. «Los buenos cocineros de Salt», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 19-5-93, «Un aperitivo», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 10-5-94. «La patata es mucho más», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 14-5-94.

TAMASKA

La Laguna (Tenerife)

BOITE DE NUIT del colectivo. Dramaturgia:

97.- T de Teatro: "Petits contes misògins" (Foto Pau Ros)

98.- Tamaska: "Boite de nuit"

99 .-Tantalo Teatro: "Locos de amor"

100.- Tarima Teatro: "Domingueros"

101.- La Tartana Teatro: "La muerte de Ayax" (Foto Pilar Cembrero)

Sara Molina. **Dirección**: Sara Molina. **Intérpretes**: Josefa Suárez, Rosario Pardo y Carlos Belda. **Estreno**: 11 de marzo de 1992 en el Auditorio de El Sauzal (Tenerife). Espectáculo coproducido con el SOCAEM, el Ministerio de Cultura y la colaboración del Ayuntamiento de El Sauzal.

«Lástima, con Tamaska bajó la curva creciente», G. Ojeda, *Diario de Avisos*, Santa Cruz de Tenerife, 21-3-92. «Buena representación del grupo Tamasca en la Universidad Popular», Marco Rodríguez, *Jaén*, Jaen, 26-11-92. «Teatro de resistencia», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 28-11-92. «Boîte de nuit: El cabaret subreal de Tamaska», R. G. , *ABC*, Sevilla, 29-11-92.

TÁNTALO TEATRO

Zaragoza

LOCOS DE AMOR de Sam Shepard. **Dirección**: Danilo Nieto de Losada. **Vestuario**: Pilar Calvo. **Intérpretes**: Gloria Ollero Ortigas, Manuel Gutiérrez Hernández, Juan Mohedano Burrell y Enrique Burillo Ezquerra. **Estreno**: 16 de enero de 1992 en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

«Las redes del pasado», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 18-1-92. «Una historia claustrofóbica», T. G. C., *El Día*, Zaragoza, 18-1-92. «Locos de amor por Tántalo», M. Ángel Brunet, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 19-1-92.

TAPCT? TEATRO

Mérida (Badajoz)

EL ASCENSOR SE HA BLOQUEADO de Antonio Fava. **Dirección**: Rafael Navarro. **Escenografía y vestuario**: Rafael Navarro y Javier Llanos. **Música**: Paco Garfella. **Intérpretes**: Raquel Bazo, Javier Llanos, Juan Carlos Tirado y César González. **Estreno**: 31 de enero de 1992.

«El ascensor se ha bloqueado o la nada bloqueada en su soledad», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 24-5-92.

TARA, TALLER DE TEATRO

Tejeda (Las Palmas)

LA DECLARACIÓN de Antón Chejov. **Dirección**: Leonardo Reyes. **Intérpretes**: Alejandro Sánchez, Óscar Santana, y Milagro Sánchez. **Estreno**: 5 de octubre de 1991 en el Centro Cultural de Tejeda (Las Palmas). Espectáculo con la colaboración de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Tejeda.

TARASCA, LA

Granada

LA HORA DE LA VERDAD basada en textos de Louis Aragon. **Dirección**: Ramón Bocanegra. **Música**: José Luis Villar. **Intérpretes**: Estrella Távora, Carmen Montes, Consolación Barrera, Manolo Solo, Ramón Bocanegra y Carlos Torrescusa. **Estreno**: 7 de febrero de 1992 en la Sala La Imperdible de Sevilla.

TARIMA TEATRO

Basauri (Vizcaya)

TEATRO MOHICANO de Felipe Loza. **Dirección**: Ramón Barea. **Intérpretes**: Iñaki García, Ales Furundarena y Salomé Aguilar. **Estreno**: 3 de enero de 1992 en la Casa de la Juventud de Alcalá de Henares (Madrid).

«El arte de hacer el indio», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 21-11-92.

DOMINGUEROS del colectivo. **Dirección**: Adolfo Fernández. **Intérpretes**: Iñaki García, Carmen Arroyo, Salomé Aguilar, Ales Furundarena y Paco Hernando. **Estreno**: 11 de abril de 1992 en las Calles de Getxo (Vizcaya).

TARTANA TEATRO, LA

Huesca

GILGAMESH basado en un poema épico recopilado en el siglo VII a C. **Dirección**: Miguel Abós. **Estreno**:13 de diciembre de 1991 en el Teatro Salesianos de Huesca, dentro de la Sexta Muestra de Teatro Actual de Huesca.

TARTANA TEATRO, LA

Madrid

LA MUERTE DE AYAX de Antonio Fernández Lera. Dramaturgia: Antonio Fernández Lera, Juan Muñoz y Carlos Marquerie. **Dirección y escenografía**: Juan Muñoz. **Múñecos**: Carlos Marquerie. **Intérpretes**: María Luisa Mosquera y Aurora Montero. **Manipuladores**: Esteban Ortego, Raúl

Bode y Andrés Hernández. **Estreno**: 14 de noviembre de 1991 en el Teatro Pradillo de Madrid dentro del Festival de Otoño. Espectáculo coproducido con el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid y el Teatro Pradillo de Madrid. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y el CEYAC de la Comunidad de Madrid.

«Belleza bifronte», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 17-11-91. «Sófocles y el Festival de Otoño», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, Toledo, 20-11-91. «Ayante se fue a la guerra», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 21-11-91.

EL HUNDIMIENTO DEL TITÁNIC sobre textos del libro «El hundimiento del Titánic» de Hans Magnus Enznsberger. Dramaturgia: Antonio Fernández Lera, Carlos Marquerie y Elena Córdoba. **Dirección escenografía e iluminación**: Carlos Marquerie. **Vestuario**: Beatriz Marquerie. **Coreografía**: Elena Córdoba. **Intérpretes**: Manolo Bernabé, Gonzalo Cunill, Ikerne Goikoetxea, Andrés Hernández, Laura López, Juan Loriente, María José Pire, Nekane Santamaría y Siân Thomas. **Estreno**: 29 de julio de 1992 en el Teatro Central de Sevilla, dentro de Expo'92. Espectáculo coproducido con el Teatro Pradillo de Madrid, el Teatro Central Expo'92, el Pabellón de España y El Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y el CEYAC de la Comunidad de Madrid.

«La Tartana Teatro. El hundimiento del Titánic», Rosalía Gómez, *ABC*, Sevilla, 31-7-92. «Negativo herrumbroso», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 28-9-92. «Hundimiento del Pradillo», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 28-9-92. «El hundimiento del Titanic, un rotundo desastre», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 23-1-93. «La impotencia humana», José Ferrandiz Casares», *Información*, Alicante, 30-1-93. «Entre el agua y la arena», Julián Oria, Navarra *Hoy*, Pamplona, 20-2-93. «Artificiosidad y zozobra», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 20-2-93. «Una obra pinchada en un palo», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 23-3-93.

TATAGUA TEATRO

Las Palmas de Gran Canaria

TELÓN de Orlando Alonso. **Dirección**: Orlando Alonso. **Intérpretes**: Isabel Gadi, Rafa Barrionuevo y Toñi Vega. estreno: 31 de julio de 1992 en la Sala Guiniguada de Vegueta (Las Palmas de Gran Canaria). Espectaculo con la colaboración de la Consejería de Sanidad y Asuntos Sociales y la **Dirección** General de Juventud y Cultura de Las Palmas de Gran Canaria.

«El telón arrastró grandes aplausos pese a su corta dimensión», Sergio Sánchez Rivero, *La Provincia*, Las Palmas de Gran Canaria, 4-8-92.

102.- La Tartana Teatro: "El hundimiento del Titánic" (Foto Buni)

103.- Teatre a la deriva: "Sota un vel d'estrelles" (Foto Pau Ros)

104.- Teatre de Barcelona: "Final de estiu amb tempesta. Passió" (Foto Pau Ros)

TAULA RODONA

Palma de Mallorca

COCTEAU A DEUS VEUS de Jean Cocteau. **Dirección**: Adolfo Díez y Bernat Pujol. **Intérpretes**: María Magdalena Aguiló, Mercé Guin Art y Joan Vidal. **Estreno**: 2 de abril de 1992 en el Salón de Actos de la Escuela de Magisterio de Palma de Mallorca.

«Cocteau a dues veus», Francisco Rotger, *El Día 16*, Palma de Mallorca, 19-9-92. «Soledades», P. M. R., *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 27-5-93.

TAULES TEATRE

Valencia

DEIXEU-ME SER MARINER de Serra i Fontelles. Adaptación: Joan Serrano i Vidal. **Dirección, escenografía y vestuario**: Jaume Bordera i Gil. **Música**: Carles Berga. **Intérpretes**: Jesús Pastor, Remei Valera, Betlem Jara, Xavier Monzó, Victòria Muñoz y Ximo Ruiz. **Estreno**: 14 de enero de 1992 en el Aula de Teatre de la Facultat de Filología de Valencia.
«No a la integración», Rafael P. González, *Levante*, Valencia, 16-1-92.

TBO TEATRO

Vigo

MANGANTES (TORDOS E PIRAGUAS) del colectivo. **Dirección**: Rosa Hurtado y Santiago Montenegro. **Escenografía y vestuario**: Suso Montero. **Música**: Manuel Pombal. **Intérpretes**: Luis Lago, Óscar Suárez, Fernando Fontenla, Richi Pop y Esther Pereira. **Estreno**: 5 de mayo de 1992 en el Auditorio del Centro Cultural Caixavigo de Vigo.

TEATRAPO

Villánueva de la Serena (Badajoz)

LA ÚLTIMA PIRUETA de José Luis Alonso de Santos. Adaptación: José Fernando Delgado. **Dirección**: Ángel Baena. **Escenografía**: José Fernando Delgado. **Intérpretes**: Francisco Bueno, Heimo Virtamne, Chiqui Fernández, Charo Jiménez, María José Mangas, José Parrilla y Esteban García. **Estreno**: 10 de julio de 1992. Espectá-

culo coproducido por el Centro Dramático y de la Música de Extremadura con la colaboración del Ayuntamiento de Villánueva de la Serena.

«Demasiada metáfora circense», Liborio Barrera, *Extremadura*, Cáceres, 10-11-92. «Había una vez un circo», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 3-4-93.

TEATRE A LA DERIVA

Barcelona

SOTA UN VEL D'ESTRELLES de Manuel Puig. **Dirección**: Jordi Mesalles. **Escenografía**: Jon Berrondo. **Intérpretes**: Jordi Corominas, Lluís Soler, Anna Estrada, María Lanau y Angels Poch. **Estreno**: 28 de noviembre de 1991 en el teatre Joventut de Hospitalet (Barcelona), dentro del III Festival de Tardor.

«Una coctelera personal e intransferible», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 1-12-91. «Un sutil juego de Manuel Puig», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 12-12-91.

TEATRE DE BAGUL

Sabadell (Barcelona)

CHANSON D'AMOUR del colectivo. **Intérpretes**: Pep Tàpies, Laura Larrègle y Joan Carles Otero. **Estreno**: 5 de diciembre de 1991 en el Ateneu de Cerdanyola (Barcelona).

TEATRE DE BARCELONA (T de B)

Barcelona

FINAL D'ESTIU AMB TEMPESTA. (PASSIÓ) de Francesc Lucchetti. **Dirección**: Lourdes Barba. **Escenografía y vestuario**: Alfons Flores. **Música**: Ramon Muntaner. **Iluminación**: Martí Cabra. **Intérpretes**: Jordi Banacolocha, Rosa Vila, Carme Fortuny, Jaume Comas, Alfred Lucchetti, Rosa Boladeras, Hug Lucchetti, Pau Bosch, Pep Sais, María Cinta Compte, María Lucchetti, Vicenç M. Domènech, Francesc Muñoz y Miguel Gallego. **Estreno**: 3 de octubre de 1991 en el Sant Andreu Teatre (SAT) de Barcelona dentro del Festival de Tardor.

«La honestidad de una página viscuda», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 5-10-91. «Años borrascosos», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 6-10-91. «Els paranuys de la memòria», *Avui*, Barcelona, 7-10-91. «Un retorn al teatre realista de sempre», *Diario de Barcelona*, Barcelona Mercè Saumell, 7-10-91. «Una historia que llega con demasiado retraso», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 8-10-91. «Maruzzella, Maruzzella...», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 10-10-91.

TEATRE DE BUNYOLA

Palma de Mallorca (Baleares)

ENTREMESES ANÓNIMOS. Recopilación y adaptación de Llorenç Moyà y Feliu Formosa. **Dirección**: Miquel Morro. **Escenografía y vestuario**: Guillem Simó. **Intérpretes**: Guillem Simó, Margalida Pericàs, Rafel Ramis, Nicolau Colom, Paquita Canals y Bàrbara Suau. **Estreno**: 6 de junio de 1992 en el Teatre de Bunyola de Palma de Mallorca (Baleares).

TEATRE DE BUTXACA

Mollerussa (Lleida)

EL MÉS FELIÇ DELS TRES de Eugène Labiche. **Intérpretes**: Esther Aguilera, Jaume Jovells, Cristina Simón, Joan Besora, Josep Bonet, Miquel Àngel Cullerés y Raquel Corral. **Estreno**: 13 de diciembre de 1992 en la Sala del Pabellón Pla d'Urgell de Mollerussa (Lleida).

TEATRE DE CIUTAT

Palma de Mallorca

POEMES A NAI de Miguel Ángel Riera. **Dirección**: Pep Tosar. **Escenografía**: Antoni Bueso. **Música**: Joan Bibiloni. **Intérpretes**: Pep Tosar y Lluís Massanet. **Músico**: Joan Bibiloni. **Estreno**: 9 de mayo de 1992 en el Teatro Principal de Palma de Mallorca .

«Poemes a nai», Francisco Rotger, *El Día*, Palma de Mallorca, 12-5-92.

TEATRE DE LA BOHEMIA

L'Hospitalet (Barcelona)

MADE IN JAPAN del colectivo. **Dirección**: Elías Lluís. **Escenografía** y **Vestuario**: Alfons Flores. **Intérpretes**: Antonio Calderón y Jordi Fàbrega. **Estreno**: 14 de mayo de 1992 en el Teatre Joventut de l'Hospitalet (Barcelona).

«Galimatías», Núria Sàbat, *El Periódico*, Barcelona, 20-5-92. «El gran caricato frente al caos», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 25-5-92. «Metamorfosis de Jaume Pellicer», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 26-5-92.

TEATRE DEL SOL

Sabadell (Barcelona)

MOLT SOROLL PER NO RES de William Shakespeare. Traducción y versión: Josep Maria de Sagarra. **Dirección**: Jordi Fité y Ramon Ribalta. **Escenografía**: Ramon Ribalta. **Música**: Jordi Fité. **Intérpretes**: Carles Cano, Josep Seguí, Joan Bta.Torrella, Josep Barceló, Josep Pont, Lluís Saus, Francesc Fusté, Miquel Serra, Manel Labrandero, Lluís Matas, Ramon Avellaneda, August Duch, M. Antònia Vidal, Montserrat Vidal, Lurdes Morral y Pepita Alguersurari. **Estreno**: 1 de febrero de 1992 en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

«El Teatre del Sol, un germà petit del Teatre Lliure», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 23-2-92.

TEATRE DEPENDENT

Alcoy (Alicante)

JABER EL MAMELUC de Sa'd Allah Wannus. Traducción: Waleed Saleh y Empar Claramunt. **Dirección**: Jawad Al-Assadi. **Intérpretes**: Rossana Espinós, Joan Gadea, Juansa Lloret, Pepa Miralles, Jordi Morant y Pep Sellés. **Estreno**: 18 de junio de 1992 en el Teatro Calderón de Alcoy (Alicante)

TEATRE ESTABLE DE LLEIDA

Lleida

ULL A L'ULLAL Adaptación de Marcel.lí Borrell de un cuento inglés. **Dirección**: Marcel.lí Borrell. **Escenografía**: Joan Miró. **Intérpretes**: Carme Pardo, Paquita Morerres, Marcé Ballespí, Marta Molins, Ramon Molins, Eduard Muntada, David Moyà y Àlex Oncins. **Estreno**: 22 de diciembre de 1991 en el Teatre Principal de Lleida.

COM A MÍNIM basado en una idea de Margarida Troguet. **Dirección**: Margarida Troguet. **Escenografía** e iluminación: Marcel.lí Borell. **Intérpretes**: Mercé Ballespí, Marta Molins, Ramón Molins, David Moyà, Àlex Oncins y Carme Pardo. **Estreno**: 27 de marzo de 1992 en el Auditorio de la Caixa en Lleida.

105

TEATRE INVISIBLE

Barcelona

L'ALFA ROMEO I JULIETA I ALTRES PECES de Josep Palau i Fabre. **Dirección**: Moisès Maicas. **Escenografía y vestuario**: Pep Duran y Pere Noguera. **Intérpretes**: Joan Ramon Falces, Miquel Gelabert, Quim Lecina, Moisès Maicas y Mercè Pons. **Estreno**: 5 de noviembre de 1991 en el Teatre Adrià Gual del Institut del Teatre de Barcelona dentro del III Festival de Tardor.

«El teatro orgasmo», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 7-11-91. «Confondre orgasme amb pessigolles», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 8-11-91. «Feliz acercamiento a Palau i Fabre», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 11-11-91. «Una aproximación al alquimista», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 11-11-91. «Cuatro formas de desnudarse», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 12-11-91. «Fer visible l'invisible», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 13-11-91. «La poètica de l'espasme teatral», Pere Puig, *Punt Diari*, Girona, 11-2-92.

TEATRE LLIURE

Barcelona

TIMON D'ATENES de William Shakespeare. Traducción: Josep M. de Sagarra. **Dirección**: Ariel García Valdés. **Escenografía y vestuario**: Jean-Pierre Vergier. **Iluminación**: Xavier Clot y Jean-Pierre Vergier. **Intérpretes**: Jordi Bosch, Joan Crosas, Josep M. Domènech, Manuel Dueso, Pep Ferrer, Pep Guinyol, Lluís Homar, Norbert Ibero, Joan Llamas, Blai Llopis, Jaume Mallofré, Lluís Marco, Joan Peris, Víctor Pi, Enric Pous y Artur Trias. **Estreno**: 23 de octubre de 1991 en el Teatre Lliure de Barcelona. Espectáculo coproducido por T.V.E. Catalunya y el III Festival de Tardor de Barcelona.

«Los hombres del traje gris», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 25-10-91. «Un Shakespeare de rabiosa actualitat», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 25-10-91. «Money, money, money», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 26-10-91. «Shake-apeak, o la palabra convulsa», Miguel Vigo, El *Observador*, Barcelona, 26-10-91. «Homar y la fascinación del dinero», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 29-10-91. «Aplaudir Shakespeare potser és trair-lo», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 29-10-91.

EL PARC de Botho Strauss. Traducción: Feliu Formosa. **Dirección**: Carme Portaceli. **Escenografía y vestuario**: Isidre Prunés y Montse Amenós. **Iluminación**: María Domènech. **Intérpretes**: Jordi Bosch, Lamin Cham, Pep Ferrer, Gabriela Flores, Albert Forner, Montse Guallar, Anna Lizaran, Pepa López, Lluís Marco, Joan Matamalas, Joan Peris, Carlota Soldevila y Artur Trias. **Estreno**: 22 de enero de 1992 en el Teatre Lliure de Barcelona. Espectáculo coproducido por T.V.E. Catalunya y con la colaboración de Institut Alemany de Cultura Goethe-Institut Barcelona y Sal Costa.

«El parque desolado de Botho Strauss», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 24-1-92. «Un espléndido montaje de Portaceli en el Lliure», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 25-1-92. «El llit de Procust», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 25-1-92. «De vegades és inútil buscar el fil», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 27-1-92. «Europa 1984 o la crisi del pensament i del desig», Àngel Quintana, *Punt Diari*, Girona, 24-4-92.

EL DOL ESCAU A ELECTRA de Eugène O'Neill. Traducción y dramaturgia: Guillem-Jordi Graells. **Dirección**: Josep Montanyès. **Escenografía**: Isidre Prunés y Montse Amenós. **Vestuario**: César Olivar. **Música**: Lluís Llach. **Iluminación**: Xavier Clot. **Intérpretes**: Pere Anglas, Hermann Bonnin, Jaume Comas, Anna Lizaran, Marcè Mariné, Josep M. Domènech, Anna Estrada y Mateu Grau. **Estreno**: 6 de abril de 1992 en el Teatre Lliure de Barcelona.

«Un bon treball de dramatúrgia», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 8-4-92. «Dos Annas frente al abismo», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 9-4-92. «La salvación llegó al Lliure con Anna Lizaran», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 10-4-92.

TEATRENEU

Barcelona

CATALANISH de Israel Horovitz. Traducción y adaptación: Jaume Melendres. **Dirección**: Carlos Lasarte. **Escenografía y vestuario**: Pep Montoya. **Iluminación**: Josep M. Cadafalch. **Intérpretes**: Anna Azcona, Luciano Federico, Dietrich Grosse, Bakalilu Jaiteh, Carme Juárez, Sakiko Konishi y Juan Raja. **Estreno**: 7 de octubre de 1991 en el Teatre Teixidors a Mà-Teatreneu de Barcelona.

«Un vulgar y torpe jolgorio», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 9-10-91. «Desprendimiento de barretina», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 11-10-91.«El joc dels disbarats», Joan Casas», *Avui*, Barcelona, 12-10-91. «Un espectáculo resuelto sin la menor consistencia», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 21-10-91.

ZOO DE VIDRE de Tennessee Williams. Traducción: Emili Teixidor. Versión: Víctor L. Oller, **Dirección**: Víctor L. Oller. **Escenografía y vestuario**: Roger Subirachs.

105.- Teatre Invisible: "L'Alfa Romeo i Julieta i altres peces" (Foto Pau Ros)

106.- Teatre Lliure: "El parc" (Foto Ros Ribas)

107.- Teatre Lliure: "El dol escau a Electra" (Foto Ros Ribas)

108.- Teatre Lliure: "Timon d'Atenes" (Foto Ros Ribas)

109.- Teatreneu: "Catalanish" (Foto Pau Ros)

110.- Teatro Condal y Fagot-Gerencia cultural: "Els temps i els Conway" (Foto Ros Ribas)

Intérpretes: Àngels Moll, Pilar Orgillés, Pep Pla y Mingo Ràfols. Espectáculo coproducido con Noa Teatro de Extremadura.

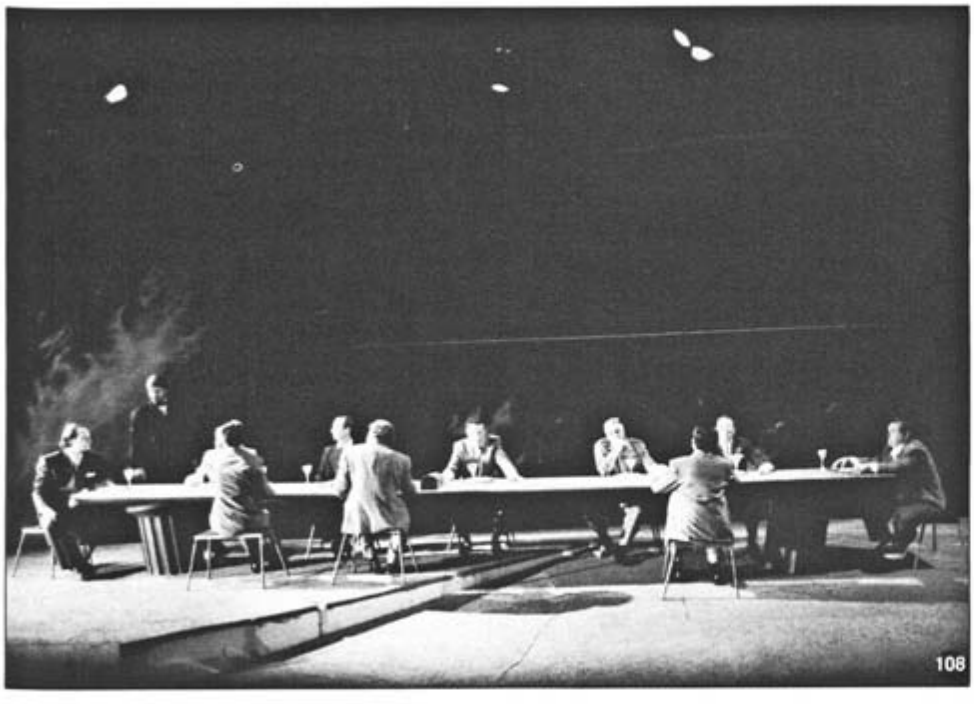
«La trencadissa», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 5-4-92. «El auténtico problema está en el texto», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 5-4-92.

TEATRO CONDAL Y FAGOT-GERENCIA CULTURAL

Barcelona

EL TEMPS I ELS CONWAY de J.B. Priestley. Traducción: Begoña Barrena. **Dirección**: Mario Gas. **Escenografía**: Ezio Frigerio. **Vestuario**: Franca Squarciapino. **Intérpretes**: Montserrat Carulla, Àlex Casanovas, Victòria Peña, Pere Ponce, Mònica López, Rosa Renom, Rosa Boladeras, Lluïsa Castell, Jordi Boixaderas y Jaume Mallofré. **Estreno**: 9 de abril de 1992 en el Teatro Condal de Barcelona. Espectáculo con la colaboración del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

«Un placer imprescindible», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 12-4-92. «Senzillament: bravo, bravo, bravo!», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 12-4-92. «Teatro en cantidad y del mejor», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 14-4-92. «Priestley y los Díez magníficos», Joan-



Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 16-4-92. «El temps i els Conway de J. B. Priestley», Xisco Rul-làn, *Baleares*, Palma de Mallorca, 16-12-92. «El tiempo y los Conway, notas sobre un buen trabajo en una pieza singular», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 17-1-93. «Modelo de perfección», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 17-1-93. «El desencanto del tiempo», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 18-1-93. «Eterno mensaje», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 18-1-93. «¡¡No se lo pierdan!!», Javier Gonzalez Soler, *La Opinión*, Murcia, 27-2-93. «Espléndida el tiempo y los Conway», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 27-2-93. «El tiempo y los Conway, una joya de entreguerras», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 12-3-93. «Ratificación de un éxito anunciado», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 19-3-93, «Las heridas del tiempo», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 22-4-93.

TEATRO DA LÚA

Santiago de Compostela

DE PICAS, CRUCES E CARABELAS. FARSA DE CONQUISTA I ENCOMEDAS de Roberto Salgueiro. **Dirección**: Roberto Salgueiro. **Escenografía**: Ovidio L. Blanco. **Vestuario**: Beatriz Graña. **Intérpretes**: Dorotea Bárcena, Beatriz Graña y Patricia Vázquez. **Estreno**: 26 de septiembre de 1991 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela.

«Sopor», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 20-11-91. «Falsa conquista», Liborio Barrera, *Extremadura*, Cáceres, 20-11-91. «Dorotea Bárcena y su Teatro da Lúa reconquistan América desde el escenario», Cruz Vega, *La Crónica*, León, 17-9-92.

TEATRO DE CÁMARA DE AGAETE

Agaete (Las Palmas)

MAÑANA DE SOL de Joaquín y Serafín Álvarez Quintero. **Dirección**: Tito Santana. **Intérpretes**: Angélica García, Valentín Armas, Desireé Monzón, Rodolfo Nuez, Antonio García, Francisco Viera, Rosmari Jiménez, José Marreño y Ángelo Jiménez. **Estreno**: 14 de septiembre de 1991 en el Huerto de las Flores de Agaete (Las Palmas). Espectáculo con la colaboración de la Viceconsejería de Cultura de Gobierno de Canarias, el Cabildo Insular, el Ayuntamiento de Agaete y la Asociación Cultural Antigafo.

EL ÚLTIMO OTOÑO de Tito Santana. **Dirección**: Tito Santana. **Intérpretes**: Pilar Cruz Lezcano, Angélica García, Menchu García, Jordi Moya, Nino del Rosario, Desireé Monzón y Rosmari Jiménez. Estreno 2 de mayo de 1992 en el Huerto de las Flores de Agaete (Las Palmas).

111

112

111.- Teatro de hoy: "En un café de la unión" (Foto Chicho)

112.- Teatro de hoy: "Las brujas de Barahona" (Foto Chicho)

113.- Teatro de cámara: "Ruy Blas" (Foto Chicho)

114.- Teatro de los Buenos Ayres: "La secreta obscenidad de cada día" (Foto Pilar Cembrero)

115.- Teatro del Alba: "Yerma"

TEATRO DE CÁMARA DE MADRID

Madrid

RUY BLAS de Víctor Hugo. **Dirección**: Ángel Gutiérrez. **Vestuario**: Lola Medina. **Intérpretes**: Jesús Salgado, Marta Pelauste, Carmen Fernández, Rafael de la Cruz, Germán Estevas, Carlos Vizcaíno, Álvaro Lavín, Vicente Rodado, Fernando Soto, Belardino Álvarez, Alicia González, Nuria Alkorta, Isabel Gálvez, Julio Salvatierra, Emilio Lorente y Javier Loncas. **Estreno**: 15 de noviembre de 1991 en la Sala Mirador de Madrid.

«La sala Mirador gusta», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, Toledo, 26-11-91. «Un grito de libertad», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 19-11-91. «Románticos y corruptos», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 20-11-91. «El Ruy Blas, de Víctor Hugo, en la valiosa lectura de Gutiérrez en la sala Mirador», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 21-11-91.

TEATRO DE HOY

Madrid

EN UN CAFÉ DE LA UNIÓN de Luis Federico Viudes. **Dirección**: Alberto González Vergel. **Escenografía y vestuario**: José Miguel Ligero. **Coreografía**: Carmen Rubio. **Música**: Luis Federico Viudes. **Intérpretes**: Agata Lys, Perla Cristal, Yolanda Farr, Luisa Fernanda Gaona, Avelino Cánovas, Alfredo Zamora, Verónica Luján, José Albiach, Roberto Noguera, Francisco Ruiz, Antonio Liza, Álvaro Armendía, Ricardo Vicente, Pedro Hermosilla, José Carlos Ruiz. **Bailarinas**: Esperanza Corales, Lola Zambrano, Marga González, Patricia Ocejo, Esmeralda López y Carolina Jurado. **Estreno**: 3 de abril de 1992 en el Teatro Romea de Murcia. **Estreno en Madrid**: 7 de mayo de 1992 en el Teatro Cómico. Espectáculo coproducido por el Ayuntamiento de Murcia.

«En un café de La Unión», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 5-4-92. «En un café de La Unión», Javier González, Soler, *La Opinión*, Murcia, 5-4-92. «Un café de La Unión, viva y alegre estampa musical en el Cómico», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 11-5-92. «La escena casposa» Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 12-5-92. «Sirve para pasar un buen rato», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 19-5-92.

LAS BRUJAS DE BARAHONA de Domingo Miras. Dramaturgia: Virtudes Serrano. **Dirección**: Alberto González Vergel y Antonio Morales y Marín. **Escenografía y vestuario**: José Miguel Ligero. **Intérpretes**: Queta Claver, Olga Peiró, Sara Mora, Perla Cristal, Pastora Peña, Jose Albiach, Ángela Capilla, Pilar Laguna, Carlos Villafranca, Antonio Liza, Carmen Márquez, Álvaro Armentia, Manuel Rochel, Pedro Hermosilla, Juan L. Martínez, Lola Zambrano, Ricardo Vicente y Agustín Méndez. **Estreno**: 27 de agosto de 1992 en el Teatro Central-Hispano de Sevilla.

«Teatro contemporáneo con las brujas de Barahona», Eva Ávila, *ABC*, Sevilla, 27-8-92. «Perversamente aburrida», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 29-8-92. «Brujas de guardarropía», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 27-9-92.

TEATRO DE LA DANZA

Getafe (Madrid)

AL FIN ...SOLOS de Luis Olmos. **Dirección**: Luis Olmos. **Escenografía**: Gabriel Carrascal. **Vestuario**: Luisa Sánchez. **Coreografía**: José Miguel Bau. **Iluminación**: Sergio Spinelli. **Intérpretes**: Germán Cabrera, Viviana Doynel, José Miguel Bau, Amelia Ochandiano, Roberto Alvarez, Antonia Rodrigo, Alicia P. Mantaras, Gabriel Nistal, Loles León, Vicente Bonilla y Jorge Iván. **Estreno**: 20 de marzo de 1992 en el Teatro Juan Bravo de Segovia. Espectáculo coproducido con el Ayuntamiento de Getafe y la Comunidad de Madrid. Compañía corcertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y CEYAC de la Cominudad de Madrid.

«Tríptico social», J. LL. R., *Diario de Soria*, Soria, 5-11-92. «Viejos aislados y felices», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 21-11-92. «Al fin...solos, un gran esperpento del Teatro de la Danza», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 27-11-92. «Excelente comedia», Alberto de la Hera», *Ya*, Madrid, 30-11-92. «Delicada comedia», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 19-5-93. «Entre la llum i la tenebra», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 12-7-93.

TEATRO DE LA MEDIANOCHE

Ponferrada (León)

EL AMOR DE DON PERLIMPLÍN CON BELISA EN SU JARDÍN de Federico García Lorca. **Dirección y escenografía**: Ovidio Lucio Blanco. **Vestuario**: María Encina Varela. **Música**: Javier Vecino. **Intérpretes**: Javier Vecino, Debora Onofret, Miguel Ángel Prieto, María Encina Varela, Roberto Marcos y Carlos de la Torre. **Estreno**: 28 de junio de 1992 en el Pabellón Municipal de Flores del Sil (León).

113

114

115

«Farsa de Lorca en Medianoche», Cruz Vega, *La Crónica 16*, León, 29-6-92.

TEATRO DE LA RIBERA DE ZARAGOZA

Zaragoza

DESEO de Josep Maria Benet i Jornet. Traducción: José Sanchis Sinisterra. **Dirección, escenografía y vestuario**: Pilar Laveaga. **Iluminacion**: Javier Anós. **Intérpretes**: Pilar laveaga, Ricardo Joven, Laura Plano y Marcos Ágón. **Estreno**: 15 de mayo de 1992 en la Sala El Mirador de Madrid.

«Para asustar», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 19-5-92. «Un cuento negro», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 21-5-92. «Excelente nivel», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 21-5-92.«Deseo, tropezón críptico y farragoso del señor Benet i Jornet», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 22-5-92.

TEATRO DE LOS BUENOS AYRES

Madrid

LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DÍA de Marco Antonio de la Parra. **Dirección**: Fernando Vegal. **Intérpretes**: Fernando Vegal y Antonio Sánchez Torel. **Estreno**: 15 de noviembre de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

«Fantasmas que están vivos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 17-11-91.

TEATRO DEL ALBA

Zaragoza

YERMA de Federico García Lorca. **Dirección y escenografía**: Santiago Meléndez. **Música**: Paco Aguarod. **Iluminación**: Chencho Asensio. **Máscaras**: Karlos Herrero. **Intérpretes**: Pilar Molinero, Santiago Meléndez, Myriam Ginés, Antonio Magen, Marilés Gil, Natalia Cubero, Menchu Esteban, Mari Galindo, Laura Villafranca, Ana Continente, Elena Gil, Aurora Domingo, Juan López y Sascha Montenegro. **Estreno**: 29 de mayo de 1992 en el Teatro Bellas Artes De Tarazona (Zaragoza).

«Con el cuerpo seco para siempre», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 22-1-93. «Yerma», José María Pons, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 23-1-93.

«El ansia de libertad», *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 23-1-93. «Deseo frustrado», J. LL. R., *Diario de Soria*, Soria, 12-2-93. «Yerma: Sahara femenino», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 11-3-94. «Algo más que pan tierno y requesón», Sergio Sánchez Rivero, *La Provincia*, Las Palmas de Gran Canaria, 13-3-94.

TEATRO DEL ARCO IRIS DE SAGUNTO

Sagunto - Puerto (Valencia)

NOCHE DE GLORIA de Antonio Ruiz. **Dirección y escenografía**: Antonio Ruiz. **Vestuario**: Nati Sancho. **Intérpretes**: Lluisa Pallarés, Mari Carmen Carrera y Nati Sancho. **Estreno**: 26 de enero de 1992 en la Sala Capitol de Sagunto (Valencia).

TEATRO DEL AZAR

Valladolid

SUEÑO DON JUAN basado en textos de Zorrilla, Byron y Montherlant. Dramaturgia: Agapito Martínez. **Dirección**: Agapito Martínez. **Intérpretes**: Francisco Mateo, Javier Juárez, Mercedes Asenjo, Marta Ruiz, Carlos Tapia y Luisa Dapena. **Estreno**: 5 de mayo de 1992 en el Teatro Principal de Zamora.

«Ambición frustrada», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 17-5-92. «Una versión tardía», Fernando Caballero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 11-12-93.

TEATRO DEL FORO

Madrid

LOS DOMINGOS BACANAL de Fernando Fernán Gómez. **Dirección**: José Luis García Sánchez. **Escenografía y vestuario**: Toni Cortés. **Intérpretes**: Enma Cohen, Joaquín Kremel, Julia Torres, Nicolás Dueñas, Lola Dueñas y Jesús Fuente. **Estreno**: 8 de noviembre de 1991 en el Teatro Juan Bravo de Segovia. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

«Los domingos bacanal», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 2-12-91. «El swing de Los domingos bacanal», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 4-12-91. «Las reglas del juego», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 22-2-92. «¿Un bodrio inglés a la española?», Francisco Ortega, *El Día*, Zaragoza, 22-2-92. «La máquina de hacer teatro», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 1-3-92.

TEATRO DEL MENTIDERO

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)

BARTLEBY de Santiago Escalante basado en un relato de Melville. **Dirección, escenografía e iluminación**: Santiago Escalante. **Vestuario**: Carla Zalgado. **Música**: Pepe Marchante. **Intérpretes**: Ramón Rivero, Santiago Escalante, Ana Rosa Díez, José Mario Mota y Manuel Bueno. **Estreno**: 25 de octubre de 1991 en el Teatro Municipal Florida de Algeciras (Cádiz). Espectáculo con la colaboración de la Universidad de Cádiz, la Fundación Provincial de Cultura de la Diputación de Cádiz, la Fundación Municipal de Cultura de Sanlúcar de Barrameda y la Fundación José Luis Cano del Ayuntamiento de Algeciras.

«Aproximación a Melville», Patricia Marruffi, *Diario de Cádiz*, Cádiz, 7-12-92.

TEATRO DEL NORTE

Lugones (Asturias)

LAS TROYANAS basado en «Las Troyanas» y «Hécuba» de Eurípides y en dos poemas de José Luis García Martín. Adaptación: Etelvino Vázquez. **Dirección**: Etelvino Vázquez. **Escenografía y vestuario**: Paco Cao. **Intérpretes**: Ana Eva Guerra, Saladina J. Fernández y Etelvino Vázquez. **Estreno**: 30 de noviembre de 1991 en la Casa Municipal de Cultura de Avilés (Asturias). Compañía Concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura. Espectáculo Subvencionado por la Consejería de Cultura del Principado de Asturias, Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Asturias y Casa Municipal de Cultura de Avilés.

«Narciso no se ahoga», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 3-12-91. «Ay de los vencidos», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 7-4-92.

TEATRO DO ATLÁNTICO

Culleredo (La Coruña)

OCASOS Espetáculo compuesto por «Agamenón en Aulide» de Manuel Lourenzo. **Dirección**: María Barcala. **Intérprete**: Xúlio Lago. y «Clitemnestra ou o crime», de Marguerite Yourcenar. Traducción: Manuel Lourenzo. **Dirección**: Xúlio Lago. **Intérprete**: María Barcala. **Vestuario**: Xesús Pisón. **Iluminación**: Xúlio Lago **Estreno**: 20 de noviembre de 1991 en el Teatro Principal de Pontevedra. Espectáculo con la colaboración de la Dirección Xeral de Cultura/Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia.

«El Ocaso de Teatro do Atlántico», Celso Bugallo, *Diario de Pontevedra*, Pontevedra, 22-11-91.

TEATRO ESPAÑOL. (Ayuntamiento de Madrid)

Madrid

LOS INTERESES CREADOS de Jacinto Benavente. **Dirección**: Gustavo Pérez Puig. **Escenografía**: Gil Parrondo. **Vestuario**: Ivonne Blake. **Música**: Gregorio García Segura. **Iluminación**: José Manuel Gallardo. **Intérpretes**: José Sazatornil «Saza», Juan Carlos Naya, Julio Tejela, Tony Rodríguez, Emilio Traspás, Nicolás Romero, Felipe Jiménez, Elvira Quintillá, Charo Vázquez, Belén Martín, Silvia Lurueña, Félix Navarro, Encarna Abad, María Granell, Vicente Haro, Paco Camoiras, Carlos Bofill, Luis Zabala y Pololo. **Estreno**: 29 de enero de 1992 en el Teatro Español de Madrid.

«Feliz doble resurrección: El Español y Los Intereses Creados», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 31-1-92. «Elogio del sinvergüenza», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 31-1-92. «Peligrosos juegos con don Jacinto», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 31-1-92. «Un desencanto anterior», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 1-2-92. «Belleza y elegancia», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 1-2-92. «Mediocre y ajena», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 4-2-92. «La lógica de una puesta en escena», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 21-3-92.

TRES SOMBREROS DE COPA de Miguel Mihura. **Dirección**: Gustavo Pérez Puig. **Escenografía**: Gil Parrondo. **Vestuario**: Josette Nahmias. **Iluminación**: José Manuel Gallardo. **Intérpretes**: Félix Navarro, Luis Merlo, Yolanda Arestegui, Nicolás Romero, Paloma Paso Jardiel, Belén Martín, Charo Vázquez, Raquel Abellá, Fernando Delgado, Elvira Quintillá, Julio Tejada, Vicente Haro, Felipe Jiménez, Pedro García, Emilio Traspás, Luis Prendes, Gemma Romero, Anabel Mateo, Victoria Alejandra, Joaquín Sánchez, Isaac Abellán, Federico López Celada y Pololo. **Estreno**: 19 de agosto de 1992 en el Teatro Español de Madrid.

«Tres sombreros de copa, en una magistral interpretación de una obra maestra de Mihura», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 20-8-92. «Mihura la amarga carcajada», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 21-8-92. «Miguel Mihura resucitado», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 13-9-92.

TEATRO ESPAÑOL Y MADRID CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA. (Ministerio de Cultura, Comunidad de Madrid y Ayuntamiento de Madrid)

Madrid

JUDIT Y EL TIRANO de Pedro Salinas. **Dirección**: Manuel Collado Álvarez. **Escenografía**: Francisco Sanz. **Iluminación**: J. Manuel Gallardo. **Intérpretes**: María José Goyanes, Lolo García, Nicolás Romero, Emilio Traspas, Belén Martín, Felipe Jiménez, Encarna Abad, Félix Navarro, Joaquín Kremel, Julio Tejela, Luis Zabala, Milena Montes, Alfredo Cembreros, Vicente Haro y Gaspar Cano. **Estreno**: 3 de julio de 1992 en el Teatro Español de Madrid.

«Al fin un estreno de Pedro Salinas», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 6-7-92. «Antiteatro», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 6-7-92. «Nada hay de verdad», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid y Toledo, 8-7-92. «Una voz indebida», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 9-7-92.

TEATRO ESTABLE DE CÁCERES

Cáceres

LA VIUDA VALENCIANA de Lope de Vega. Versión: Jorge Márquez. **Dirección**:

116.- Teatro del Norte: "Las Troyanas" (Foto Rafa Pérez)

117.- Teatro Español: "Los intereses creados" (Foto Chicho)

118.- Teatro Español: "Tres sombreros de copa" (Foto Pilar Cembrero)

119.- Teatro Español y Madrid Capital Europea de la Cultura: "Judith y el tirano" (foto Buni)

Helder Costa. **Escenografía**: Jesús de la Luz. **Vestuario**: Mayte Álvarez. **Música**: Ángel Holgado. **Intérpretes**: Clara Sanchis, Olga Estecha, Carmelo Sayado, Cándido Gómez, Manuel Calderón, Leandro Rey, José Vicente Moirón y Juan F. Quesada. **Estreno**: 21 de junio de 1992 en la Plaza de San Jorge de Cáceres, dentro del Festival de Teatro de Cáceres.

«La estabilidad de un clásico moderno», Eloísa Fernández, *Extremadura*, Cáceres, 23-6-92. «La viuda valenciana», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 27-3-93.

TEATRO ESTABLE DE GRANADA

Granada

LA CELESTINA de Fernando de Rojas. Adaptación: Fernando Cobos. **Dirección**: Fernando Cobos. **Intérpretes**: Eva Castro, Sonia García-Valdecasas, Daniel Funes, Sara F. Ahava, Pablo Guzmán y Johannes Walkenhorst. **Estreno**: 29 de octubre de 1991 en el Corral de Comedias de Granada.

«El Teatro Estable también hace vanguardia con los clásicos», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 30-10-91.

TEATRO ESTABLE DE NAVARRA (T.E.N.) - PINPILINPAUXA

Pamplona

PETER PAN Y WENDY de James Matthew Barrie. Adaptación: Ángel Sagüés. **Dirección**: Ángel Sagüés. **Intérpretes**: Asun Abad, María José Sagüés, Francisco Lobato y Javier Ibáñez. **Estreno**: 21 de febrero de 1992 en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias), dentro de la Feria Nacional de Teatro para Niños de Gijón.

«Un digno Peter Pan», Rafael Pérez, *Levante*, Valencia, 6-1-93.

TEATRO ESTABLE DE UNICAJA

Málaga

ACTO IMPREVISTO de Miguel Gallego. **Dirección**: Miguel Gallego. **Intérpretes**: Natividad Sánchez, Concha Galán y Miguel Guardiola. **Estreno**: 27 de marzo de 1992 en el Teatro de Unicaja de Málaga.

«Acto previsto», M. A. R., *Diario de Cádiz*, Cádiz, 8-5-94.

TEATRO ESTABLE DE ZARAGOZA

Zaragoza

LOS FIGURANTES de José Sanchis Sinisterra. **Dirección y escenografía**: Mariano Cariñena. **Vestuario**: Marisol Abiac. **Iluminación**: Pablo A. Royo. **Intérpretes**: Fernando Lalana, Eduardo González, Teresa Martínez, Luis Merchán, Alicia Rabadán, Luis Gascon, Sigfrido González, Arturo Moreno, Fernando Jiménez, José Mª Montserrat, Mariano Lasheras, Jesús Pescador, Juan Carlos Gracia, Luisa Peralta, María José Moreno, Mari Galindo, Javier Imaz, Ángeles Portero y José Antonio Labordeta. **Estreno**: 6 de febrero de 1992 en el Teatro Principal de Zaragoza.

120

TEATRO FRONTERIZO

Barcelona

GRAN TEATRE NATURAL D'OKLAHOMA de Franz Kafka. Versión: Sergi Belbel. Dramaturgia: José Sanchis Sinisterra. **Dirección**: Luis Miguel Climent. **Escenografía**: Joaquim Roy. **Intérpretes**: Rosa Nicolás, Jordi Figueres, Pep Jové, Míriam Iscla y Ramón Vall. **Estreno**: 19 de noviembre de 1991 en la Sala Beckett de Barcelona dentro del III Festival de Tardor de Barcelona.

«Manitas», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 21-11-91. «Oklahoma és un teatre natural, però precari», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 24-11-91. «En la jaula de Franz Kafka». Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 24-11-91. «Kafka segons Kafka segons Sanchis...», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 29-11-91. «Kafka, Kafka», Pedro Rebollo, *Diario 16* de Aragón, Zaragoza, 22-2-92. «Hubo quien aguantó hasta el final», Txema García Crespo, *El Día*, Zaragoza, 22-2-92. «Del arte como una ilusión de vida», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 23-2-92. «Locura de una nuez», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 24-2-92.

TEATRO GUERRA, GRUPO ESTABLE DEL. (Ayuntamiento de Lorca)

Lorca (Murcia)

LAS CRIADAS de Jean Genet. **Dirección**: Eduardo Bazo. **Escenografía y vestuario**: Ana Garay. **Intérpretes**: Inmaculada Fernández-Rufete, Concha Esteve y María Luisa Merlo. **Estreno**: 24 de abril de 1992 en el Teatro Guerra de Lorca (Murcia). Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Murcia.

«Las criadas», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 31-5-92.

TEATRO GUIRIGAI

Madrid

LA SOLEDAD DEL ÁNGEL de Agustín Iglesias. **Dirección**: Agustín Iglesias. **Escenografía**: Jean Helbig. **Vestuario**: Laura Cenjor y Manuel Temple. **Música**: Keith Jarret. **Iluminación**: Manuel Temple. **Intérpretes**: Antonia Bueno, Paco Carrillo y Ángel Jodra. **Estreno**: 3 de abril de 1992 en el Festival Internacional de las Artes de San José de Costa Rica. **Estreno en**

España: 8 de abril de 1992 en la Sala Olimpia de Madrid, dentro de la programación del Madrid Capital Europea de la Cultura. Conpañía corcertada con el INAEM del Ministerio de Cultura.

«La soledad del ángel, pobre disparate en la Sala Olimpia», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 10-4-92. «Pésimo», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 12-4-92.

TEATRO IMAGINARIO

Zaragoza

LA CABEZA DE LA MEDUSA (O AMOR AL ROQUEFORT) de Boris Vian. Traducción: Antonio Domínguez. **Dirección**: Alfonso Desentre y María José Pardo. **Escenografía**: Pepe Peinado. **Vestuario**: María José Pardo y Lola Ontañón. **Intérpretes**: Alfonso Desentre, María José Pardo, Fernando Ribot y Javier Imaz. **Estreno**: 12 de octubre de 1991 en el Patio del Museo Provincial de Zaragoza.

«Amor -y cuernos- al roquefort», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 30-1-92. «Amor al roquefort», Pedro Rebollo, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 30-1-92. «Un Boris Vian desconocido», Txema García Crespo, *El Día*, Zaragoza, 30-1-92. «Un queso sin aroma», Joaquín Ollero, *El Periódico de Aragón*, Zaragoza, 2-2-92.

LA NOCHE DE MADAME LUCIENNE de Raúl Damonte «Copi». Traducción: Antonio Domínguez. Adaptación: Alfonso Desentre. **Dirección**: Alfonso Desentre. **Intérpretes**: Alfonso Desentre, Antonio Garza, María José Pardo, Montse Carrillo y Miriam Ginés. **Estreno**: 21 de mayo de 1992 en el Teatro Principal de Zaragoza.

«Para acabar con el tiempo», Fernando Andú, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 23-5-92. «Lo absurdo en versión light», Joaquín Ollero, *El Periódico* de Aragón, Zaragoza, 23-5-92.

TEATRO INESTABLE DE ALICANTE

Alicante

LA CHICA EN EL RADIADOR de Alfonso Sala. **Dirección**: Alfonso Sala. **Intérpretes**: Eva G. Reverte, Marisa Gómez y Chema Navarro. **Estreno**: 6 de septiembre de 1991 en el Salón de Actos de la Casa del Pueblo de Alicante.

121

122

123

120.- Teatro Fronterizo: "Gran teatre natural d'Oklahoma" (Foto Pau Ros)

121.- Teatro Guirigay: "La soledad del ángel" (Foto Chicho)

122.- Teatro Muñoz Seca: "Los viernes a las seis" (Foto Chicho)

123.- Compañía de Teatro Nuevo: "La mujer de la arena" (Foto Chicho)

TEATRO INTERIOR

Madrid

OTRO SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO de Félix Belencoso. **Dirección**: Félix Belencoso. **Estreno**: 2 de abril de 1992 en la Sala El Mirador de Madrid.

TEATRO MUNICIPAL DE MARACENA

Maracena (Granada)

LA MÁS FUERTE de August Strindberg. **Dirección**: José Mª Ruiz. **Vestuario**: Mª José Lopez Montes. **Música**: Aniceto Giner. **Intérprete**: Enrique Sánchez Vílchez. **Estreno**: 6 de marzo de 1992 en la Casa de Cultura de Maracena (Granada).

TEATRO MUÑOZ SECA

Madrid

LOS VIERNES A LA SEIS de Juan José Alonso Millán. **Dirección**: Juanjo Menéndez. **Intérpretes**: Juanjo Menéndez, Africa Prat, Pilar del Río, Carmen del Valle, Yolanda Cembreros y José María Otero. **Estreno**: 23 de marzo de 1992 en el Teatro Muñoz Seca de Madrid.

«Los viernes a las seis, crónica divertida y agridulce de los placeres de la soltería», Juan I. García Garzón, *ABC*, Madrid, 24-3-92. «Gracia de buena ley», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 9-5-92.

TEATRO NUEVO, COMPAÑÍA DE

Madrid

LA MUJER DE LA ARENA de Kobo Abe. Versión teatral: Jaroslaw Bielski. **Dirección**: Jaroslaw Bielski. **Escenografía y vestuario**: Malgorzata Zak. **Música**: Michael J. Cohen. **Iluminación**: Emilio Bugallo. **Intérpretes**: Socorro Anadón, Chema de Miguel, Adriano Prieto y Carlos Martínez. **Estreno**: 22 de mayo de 1992 en el Centro Cultural Galileo de Madrid.

«La mujer de la arena, talento y teatro negro», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 2-6-92. «La mujer de arena», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 6-6-92. «Espesa arena», *Hoy*, Badajoz, 8-11-92. «La mujer de la arena», J. LL. R. , *Diario de Soria*, Soria, 11-5-93.

TEATRO QUIMERA

Valencia

EL BOTÍN DE JACK de Miguel Arnau Gil. **Dirección**: Inma Ripollés. **Escenografía**: Antonio Valero. **Música**: Tom Bombadil. **Intérpretes**: José Soler, Josep V. Albert, Sandra Podio, Luis Raga, Miguel Arnau y Julián Rodríguez. **Estreno**: 7 de noviembre de 1991. Espectáculo con la colaboración del Institut Valencia de la Joventut, la Sala Escalante y el Ajuntament de Bonrepòs i Mirambell (Valencia).

TEATRO TANGENT

Parets del Vallés (Barcelona)

EL TANGO DE L'ULTIM DOFÌ - UNA COMEDIA ECOLÒGICA del colectivo. **Música**: Jordi Rusiñol. **Intérpretes**: Carlo Tomassi y Kriemhild von Vacano. **Estreno**: 8 de septiembre de 1991 en el Casal de Tàrrega (Lleida) dentro de la Fira del Teatre al Carrer. Espectáculo con la colaboración del Ajuntament de Parets del Vallès.

TEATRORREMOLINOS

Torremolinos (Málaga)

AGNUS DEI de John Pielmeier. **Dirección**: Mar Santiego. **Intérpretes**: Zoila de la Grande, Mar Santiago, Marily Rojas y Alicia Jiménez. **Estreno**: 21 de diciembre de 1991 en la Casa de Cultura de Torremolinos (Málaga). Compañía subvencionada por la Delegación de Cultura del Aytuntamiento de Torremolinos.

TEATROSTRESS

La Laguna (Tenerife)

MI QUERIDO PÚBLICO del colectivo. **Dirección**: Robert Montage. **Escenografía**: Javier Benito y Diego Guiliano. **Vestuario**: Isabel Torres. **Intérpretes**: Fátima Luzardo, Isabel Díaz, José María Pantín y Julio Goya. **Estreno**: 18 de septiembre de 1991 en la Casa de Cultura del Cruce de Arinaga (Las Palmas).

TELAR TEATRO

Salamanca

LOS FLAMENCOS de Juan Belén Cela Martín. **Escenografía**: José Muñoz. **Intérpretes**: Isabel H. Polo, Jesús García, Óscar Rivadeneyra, Salvador González, José Muñoz, Judith García, Pepa Bernal, Esther R. Eguizábal, Javier Pérez, Manolo Rorrico, Pedro Delgado, Carmen Torrico, Napoleón Izaguirre, Silvia Olga Fraile, Esther Hernández, Nuria Mariscal, César Rivadeneyra y Raúl Hernández. **Estreno**: 21 de diciembre de 1991 en el Salón de Actos de la Escuela Universitaria de Ingenieria Técnica Industrial de Salamanca.

TELÉMACO, TALLER DE TEATRO

Alcalá de Henares (Madrid)

EL FALSO PRÍNCIPE dramaturgia: Adriano Iurissevich. **Dirección**: Adriano Iurissevich. **Escenografía**: Miguel Ángel Cosa, Juan Sanz y Millén de Miguel. **Iluminación**: Millén de Miguel. **Vestuario**: Juan Sanz. **Máscaras**: Miguel Ángel Coso. **Intérpretes**: Fernando Sendino, David Sanz, Eduardo Vasco, Miguel Ángel Coso, Antonio Molero, Yolanda Pallín y Elisa Vandell. **Estreno**: 14 de septiembre de 1991 en Centro Cultutal Galileo de Madrid.

«La afición de unos muchachos», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 16-9-91. «El falso príncipe, parodia innovadora, en el Centro Cultural Galileo», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 16-9-91.

TESPIS

Murcia

LOS DESPOSORIOS DE CRISTO de Juan de Timoneda. **Dirección**: Lorenzo Píriz-Carbonell. **Escenografía**: Antonio Llamas. **Intérpretes**: Raúl Ferrández, Juan Bastida, Javier López, Antonio Llamas, Inma Martín, Toñi Olmedo, Paquita Baeza y Mercedes Valero. **Estreno**: 5 de marzo de 1992 en la Iglesia de las Anas de Murcia.

«Deposorios de Cristo», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 10-3-92.

TIRSO DE MOLINA, COMPAÑÍA

Madrid

LIBRES O MUERTOS de Ángel Camacho. **Dirección**: Carlos Pereira. **Intérpretes**: Manuel Gallardo y Rafael Izuzquiza. **Estreno**: 4 de noviembre de 1991 en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife.

124.- Taller de Teatro Telémaco: "El falso príncipe" (Foto Buni)

TELÓN DE FONDO

Gijón

SQUASH de Ernesto Caballero. **Dirección**: Rosabel Berrocal. **Intérpretes**: Pilar Orellana, Patricia Rey Artime y Lluís Antón González. **Estreno**: 16 de enero de 1992 en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias).

«El ridículo en bable», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 21-1-92

Espectáculo coproducido con el SOCAEM de Canarias.

«Libres o muertos», Alfonso Morales y Morales, Jornada, Santa Cruz de Tenerife, 9-11-91.

TIZONA

Zamora

MI TÍA Y SUS COSAS de Rafael Medizábal. **Dirección**: Elvira Fernández de Barrio. **Intérpretes**: Patricia Carbajo, Yolanda Domínguez, Ana Martínez, Susana Domínguez, Amador Misol, José Carlos de la Fuente, Daniel Calles, Luis Miguel Jorge y Marité Escuadra. **Estreno**: 24 de junio de 1992 en el Teatro de Caja Salamanca de Zamora

TOALETTA TEATRO

Gijón

TRIS TRAVEL de Maxi Rodríguez. **Dirección**: Maxi Rodríguez. **Intérpretes**: Belén Fernández y José Miguel Díaz. **Músico**: Manu Maroto. **Estreno**: 3 de diciembre de 1991 en el Teatro Prendes de Candas (Asturias)

«Payasos de juguete», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 5-12-91.

TORTELL POLTRONA

Barcelona

DADÀ de Jaume Mateu i Bullich. **Dirección e interpretación**: Jaume Mateu i Bullich. **Estreno**: 17 de noviembre de 1991 en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona)

TRACSON

Las Palmas de Gran Canaria

LA LECCIÓN de Eugène Ionesco. **Dirección**: Leandro López Ojeda. **Intérpretes**: Leandro López Ojeda, Elsa Montenegro y Jesús Navarro. **Estreno**: 17 de octubre de 1991 en las Palmas de Gran Canaria. Espectáculo coproducido con el el SOCAEM.

TRAMOIA

Palafrugell (Girona)

TAULES SEPARADES de Terence Rattigan. Versión: Jordi Pujol i Cofan y Carles Ezquerra. **Dirección**: Lluís Molinas. **Intérpretes**: Maria Blondel, Paquita Osca, Enriqueta Batllem, Raquel Jurado, Carme Hostalet, Lluís Prats, Cati Piera, Maite Martí, Josep Maria Farrarons, Àlex Penedés, Sílvia Pedret, Esther Sangil y Lluís Molinas. **Estreno**: 28 de mayo de 1992 en el Centre Fraternal de Palafrugell (Girona).

TRANVÍA TEATRO

Vigo

A MOSTRA (TRAVESURA 92, COMEDIA NUN ACTO) de Cándido Pazó. **Dirección**: Cándido Pazó. **Escenografía**: Carlos Alonso. **Música**: Francisco Martínez Barreiro. **Intérpretes**: Palmira de Luján, Ramiro B. Magariños y Avelino González. **Estreno**: 17 de septiembre de 1991 en Beade (Pontevedra).

TRAPERA, LA

Peralta (Navarra)

ISRAFEL. FRAGMENTOS DE LA VIDA DE EDGAR ALLAN POE de Abelardo Castillo. Adaptación: Marcelo Vernengo. **Dirección**: Marcelo Vernengo. **Intérpretes**: Maite Osés, Alfredo Castillo, Cristina Castillo, Pilar Moreno, Puy Ruete, Juan Jesús Jiménez, Ignacio Orduña, José Alonso, Isabel Busto y Jesús Osés. **Estreno**: 1 de enero de 1992 en la Casa de Cultura de Peralta (Navarra). Espectacúculo subvencionado por el Gobierno de Navarra y el Ayuntamiento de Peralta.

«Un gran paso adelante», Iñigo Zúñiga, *Navarra Hoy*, Pamplona, 5-1-92. «Volando al viento», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 16-2-92. «La trapera de Poe», Mariano García Arzoz, *Diario de Navarra*, Pamplona, 20-2-92.

UN CAMINO HACIA LA IMAGINACIÓN de Marcelo Vernengo. **Dirección**: Marcelo Vernengo. **Intérpretes**: Pilar Moreno, Cristina Castillo, Alfredo Castillo, José Alonso, Bruno Coirdia, Ignacio Orduña, María del Carmen Luri, Eva Busto, Maite Osés y Juan Jesús Jiménez. **Músicos**: Carlos Vigil, José Luis Irigaray y Alberto Echeverría. **Estreno**: 29 de agosto de 1992 en la Plaza de Toros de Peralta (Navarra).

TRAPEZI

Valencia

LOS LEONES espectáculo compuesto por «El león engañado» y «El león enamorado» de Lauro Olmo y Pilar Enciso. **Dirección**: Enrique Belloch. **Escenografía**: Alfredo Sánchez. **Vestuario**: Víctor Vila. **Intérpretes**: Berta de Pablos, Víctor Vila, Jaime Palacios y Alfredo Sánchez. **Estreno**: 2 de noviembre de 1991 en la Sala Trapezi de Valencia.

«Una selva urbana», Josep Lluís Sirera, *Levante*, Valencia, 5-11-91.

TRAPU ZAHARRA

Rentería (Guipúzcoa)

OÍDO COCINA del colectivo. **Dirección**: César Saratxu. **Escenografía**: Carlos Pérez. **Vestuario**: Mabel Gutiérrez. **Intérpretes**: Santi Ugalde, Mila Espiga, Itxaso Azkaráte, Javier Merino y Niko Lizeaga. **Estreno**: 8 de mayo de 1992 en la Carpa de la Plaza de Toros de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Huesca.

«Alta cocina vasca», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 8-7-92. «Hombre rico, hombre pobre», C. B., *El Correo Español*, Bilbao, 10-12-92.

TRASTÒBILIS TEATRE

Girona

UCAR DE SIFÒNIA del colectivo. Adaptación: Jordi Arbonés. **Dirección**: Ferrán Frauca. **Escenografía**: Miquel Rimbau. **Vestuario**: Mercè Paloma. **Música**: Òscar Roig. **Coreografía**: Anna Rovira. **Intérpretes**: Jaume Angelats, Jesús Jiménez, Josep Maria Maré, Manolo Jiménez, Mercè Cagigós y Gloria Castellví. **Estreno**: 30 de mayo de 1992 en la Plaza de Sant Domènec de Girona.

TREPA, LA

Barcelona

ALADÍ I LA LLÀNTIA MERAVELLOSA espectáculo basado el el cuento de «Las mil y una noches». Traducción: Angelo Constantini. Versión: Carlo Formigoni. **Dirección**: Carlo Formigoni. **Vestuario**:Teresa Sil. **Intérpretes**: Resu Belmonte, Marc Cartes, Maties Gimeno, Lluís Graells, Josep Mota y María Agustina Solé. **Estreno**: 5 de octubre de 1991 en el Jove Teatre Regina de Barcelona dentro del Cicle de Teatre Infantil i Juvenil del III Festival de Tardor de Barcelona.

«Del suburbi al palau», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 8-10-91. «Un buen montaje de La Trepa», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 15-11-91.

¡CATAPLAF! del colectivo. **Escenografía y vestuario**: Carles Casas. **Intérpretes**: Joan Marsé, Marc Cartes y Lluís Graells. **Estreno**: 8 de febrero de 1992 en Jove Teatre Regina de Barcelona

«L'instint del joc», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 12-2-92.

TRIÁNGULO TEATRO

Madrid

ÁNGEL-ENCUENTROS del colectivo. **Dirección**: Paloma Rodrigo. **Intérpretes**: Carmen Álvaro, Patricia García, José Antonio Ruiz y Ricardo Santana. **Estreno**: 3 de diciembre de 1991 en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la III Muestra Alternativa de Teatro.

«Ángel-Encuentros, ejercicio experimental en la sala Triángulo», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 5-12-91. «Entre el realismo y el expresionismo», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 6-12-91. «Tiempo y tablas», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 7-12-91. «Palabrería inconsistente», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 2-3-92.

TROIKA TEATRE

Barcelona

LA VIDA PERDURABLE de Narcís Comadira. **Dirección**: Boris Rotenstein. **Intérpretes**: Teresa Cunillé y Lluís Soler. **Estreno**: 11 de octubre de 1992 en el Teatre Municipal de Girona.

«Ti perdono tutto», Josep Maria Fonalleras, *Punt Diari*, Girona, 13-10-91. «La vida perdurable, l'estrena de Comadira com a autor teatral», María Alba, *Diari de Girona*, Girona, 15-10-91. «En familia», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 19-10-91. «Només una corda desafinada», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 20-10-91. «Ha nacido un autor», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 20-10-91. «Comadira ens fa ser voyeurs d'un dinar quasevol», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 21-10-91. «Suquet de rascassa», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 23-10-91. «Un doble programa molt ben cohesionat», Jordi Cervera i Nogués, *Reus Diari*, Reus (Tarragona), 24-10-91. «Narcís Comadira, un nuevo autor», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 26-10-91. «La vida d'una mare i un fill al Malic», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 5-4-92.

TROKOLO, TEATRO

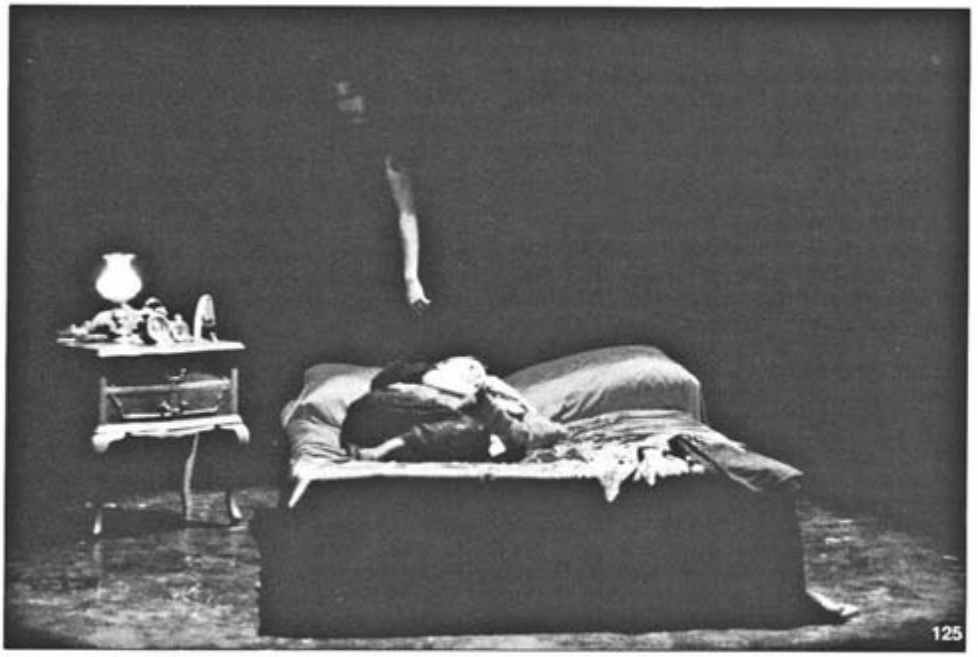
Arizu (Navarra)

EL DIABLO CUSTODIO de Ramón Marco. **Dirección**: Antonio Fava. **Intérpretes**: Ramón Marco, Jenaro Villar, María Jesús Jodar, Isabel Aísa y Pepa Marianas. **Estreno**: 1 de diciembre de 1992 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

TYL TYL TEATRO

Madrid

LA HIGA DE ARBIGORRIYA de Gabriel Celaya. **Dirección**: Daniel Lovecchio. **Vestuario**: Richard Lena. **Música**: Daniel Lovecchio. **Intérpretes**: Marina Feito, Richard Vázquez y Daniel Lovecchio. **Estreno**: 6 de septiembre de 1991 en el Teatro Centro de Navalcarnero (Madrid).



ULEN SPIGEL

Sevilla

MUCHO SUEÑO del colectivo. **Dirección**: Juan Carlos Sánchez. **Escenografía**: Manuel Cuervo. **Vestuario**: Mayte Álvarez. **Iluminación**: José Miguel López Sáez. **Música**: Fridehlme Grube. **Intérpretes**: Pepe Díaz Meco, Fridehlme Grube, Pepe Quero, Maite Sandoval y Paco Tous. **Estreno**: 22 de noviembre de 1991 en la Sala La Imperdible de Sevilla.

«Mucho sueño», J. M. Padilla, *ABC*, Madrid, 25-11-91. «Mucho sueño», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 30-11-91. «Ulen Spigel: Siestecilla zoológica», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 24-12-92. «Brindis por un payaso», Rosalía Gómez, *ABC*, Madrid, 21-2-93. «Cuatro adorables payasos», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 31-10-93. «¡Clown! ¡Clown!», Alfonso Plou, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 31-10-93. «El secreto de un éxito con mucha originalidad», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 2-11-93. «Mucho sueño», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 23-11-93. «Mucho sueño o la dificultad de ser payaso, en la Sala Triángulo», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 14-11-93.

UNRANL'ALTRE, L'

Barcelona

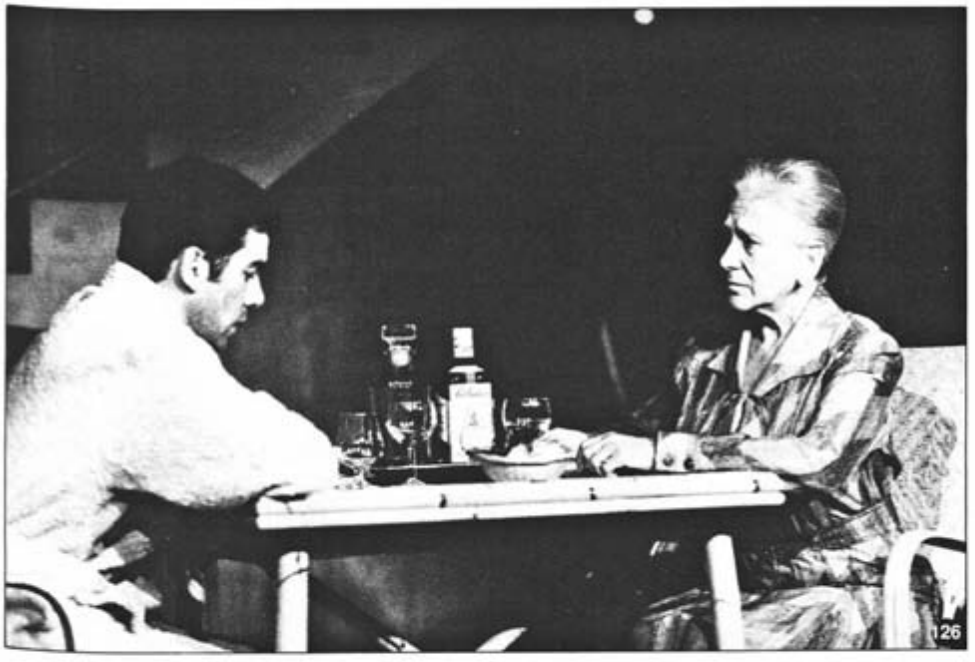
PEEP SHOW de Ella Stirling. Traducción: Àngels Aymar. Adaptación: Biel Mezquida. **Dirección**: Orestes Lara. **Escenografía**: Joan Guillén. **Intérpretes**: Àngels Aymar, Lïosa Castell, Josep Linuesa, Sílvia Sabaté y Teresa Vallicrosa. **Estreno**: 8 de agosto de 1991 en el Teatre Ateneu de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer. Espectáculo coproducido con el Festival de Tardor y la colaboración del Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

«Un espectacle tan increïble que si el veus te'n fas creus», F. Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 26-11-91. «Las debilidades de Mario Gas», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 26-11-91. «Mujeres en privado», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 28-11-91. «Un peep show poco resolutivo», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 7-12-91.

UR TEATRO-ANTZERKIA

Rentería (Guipúzcoa)

SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO de William Shakespeare. Dramaturgia: Helena Pimenta. **Dirección**: Helena Pimenta. **Escenografía, vestuario e iluminación**: José Luis Raymond, Susana de Uña, Txemari Rivera y José Tomé. **Coreografía**: Eduardo Ruiz. **Intérpretes**: Ana Pimenta, Arantxa Ezquerra, Gerardo Quintana, José



Tomé, Liemi Fresnedo y Víctor Criado. **Estreno**: 11 de junio de 1992 en la Sala Niessen de Rentería (Guipúzcoa).

125.- Triángulo Teatro: "Angel-encuentros" (Foto Pilar Cembrero)

126.- Troika Teatre: "La vida perdurable" (Foto Pau Ros)

127.- Ulen Spigel: "Mucho sueño" (Foto Carlos Corpa)

«Un caso singular», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 30-1-93. «Pimenta y Puck», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 9-2-93. «Seis auténticos artistas», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 10-2-93. «Sueño de una noche de verano», Javier Gonzalez Soler, *La Opinión*, Murcia, 30-3-93. «Sueño de una noche de verano», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 30-3-93. «El sueño español de una noche de verano», Paula Lara, *Córdoba*, Córdoba, 16-4-93. «Parecía un sueño», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 18-5-93. «Desbordante vitalidad», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 2-6-93. «Un sueño de verano hecho realidad», Juan J. Ventura, *Extremadura*, Cáceres, 24-6-93. «Shakespeare como pretexto», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 1-7-93. «Ir de copas con Shakespeare», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 2-7-93. «Un somni equilibrat i màgic», Mercè Saumell, *Diario de Barcelona*, 4-7-93. «La fiesta de la imaginación», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 15-10-93. «Magia eterna», J. LL. R., *Diario de Soria*, Soria, 15-10-93. «Soñar URdir, deslumbrar», Rafael Campos, *Heraldo de Aragón*, Zaragoza, 3-12-93. «Ensayo sobre una fantasía», Joaquín Ollero, *El Periódico*, Zaragoza, 3-12-93. «La brecha del sueño», Alfonso Plou, *Diario 16 de Aragón*, Zaragoza, 4-12-93. «Puro teatro», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 10-12-93. «El sueño de una noche de verano», Eduardo Suárez del Real, *Baleares*, Palma de Mallorca, 18-1-94. «William, eres el más grande», Francisco Rotger, *El Dia del Mundo*, Palma de Mallorca, 19-1-94. «Un somni dintre el somni», Francesc Massip, *Avui*, Barcelona, 28-1-94. «¡Teatro, teatro!», Enrique Herreras, *Levante*, Valencia, 6-2-94. «El gran teatro del mundo», Guillermo Balbona, *El Diario Montañés*, Santander, 23-2-94. «El teatre no vol etiquetes», Alfons Petit, *Diari de Girona*, Girona, 1-3-94. «Un desplegament d'imaginació i entusiasme», Pere Puig, *Punt Diari*, Girona, 2-3-94.

URBA DE BARCELONA (TUB)

Barcelona

QUE LA VIDA IBA EN SERIO de Jaime Gil de Biedma. **Dirección**: Josep Costa. **Intérpretes**: Manel Barceló y Josep Madern. **Músicos**: Javier Cardona y Walter García. **Estreno**: 29 de noviembre de 1991 en el Teatre Adrià Gual de Barcelona.

«Para conocer a poeta», Àlex Broch, *La Vanguardia*, Barcelona, 13-12-91.

URBAN TEATRE

Palma de Mallorca

PAISAJES INTERIORES del colectivo. **Dirección**: Elisa Pritzker. **Intérpretes**: Nuria Eguizábal y Gustavo Giuliano. **Estreno**: 7 de marzo de 1992 en el Teatro de la Asistencia Palmesana de Palma de Mallorca.

VAKOMBA, GRUPO TEATRAL

Lleida

JO SERÉ EL SEU GENDRE de Jaume Villánova. **Dirección**: Xavier Aluja. **Escenografía**: Xavier Planchería y Ángel Farré. **Intérpretes**: Toni Jiménez, Rosabel Escartín, Josep Miquel Trucó, Jaume Aluja, Encarna Luengo y Jordina Cervera. **Estreno**: 4 de abril de 1992 en el Centro Cultural Rogeli Aragonés de Lleida.

VARIEDADES MANHATTAN

Sevilla

ATRÉVETE del colectivo. **Dirección**: Pepe Quero. **Música**: Luis Navarro. **Intérpretes**: Montse Torrent, Manuel Monteagudo y Guillermo Rodríguez. **Estreno**: 28 de febrero de 1992 en el Palacio Central de Sevilla.

VERSUS TEATRE

Granollers (Barcelona)

EN VEU BAIXA basado en Cuentos de

Mercè Rodoreda. Dramaturgia: Ever Martín Blanchet. **Dirección**: Ever Martín Blanchet. **Intérpretes**: Eles Alavedra y Maria Clausó. **Estreno**: 3 de noviembre de 1991 en el Centro Cultural de la Caixa de Granollers (Barcelona).

VICTORIA VERA, COMPAÑÍA DE

Madrid

LA TUMBA DE ANTÍGONA de María Zambrano. Adaptación: Alfredo Castellón. **Dirección**: Alfredo Castellón. **Escenografía y vestuario**: Elisa Ruiz. **Intérpretes**: Victoria Vera, Miguel Palenzuela, Manuel Salguero, Margarita Mas, Alicia Altabella, Claudia Graví, Miguel Arribas, Fernando Huesca, Berta Gómez y José Luis Alonso. **Estreno**: 13 de agosto de 1992 en el Teatro Romano de Mérida (Badajoz), dentro del XXVIII Festival de Teatro Clásico de Mérida.

VIRTUDES, LAS

Madrid

ERASE UNA VEZ ...VIRTUDES de Soledad Mallol, Elena Martín (Virtudes) y Adolfo Puerta. **Intérpretes**: Soledad Mallol y Elena Martín (Virtudes). **Estreno**: 16 de noviembre de 1991 en el Teatro Infanta Isabel de Madrid.

«Virtudes, una cosita chistosa», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 17-12-91.

VITXETA, COL.LECTIU DE TEATRE LA

Reus (Tarragona)

EL MÉS FELIÇ DELS TRES de Eugène Labiche. Traducción: Guillem-Jordi Graells **Dirección**: Juanpere Dolors. **Escenografía**: Xavier Filella y Joaquim Ferrando. **Vestuario**: Dolors Juanpere. **Intérpretes**: Josep Maria Puig, Dolors Esquerda, Vicki Mir, Pere Francesch, Mercé Navarro, Eduard Ferrán, Jordi Pàmies y Montse Auqué. **Estreno**: 28 de marzo de 1992 en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona).

VOL-RAS

Barcelona

PSSSSH del colectivo. **Dirección**: Pep Cruz. **Escenografía**: Quicu Estivill. **Vestuario**: Antonio Belart. **Intérpretes**: Joan Cusó, Joan Faneca y Joan Segalés. **Estreno**: 9 de mayo de 1992 en el Auditorio Municipal de Albacete.

«Somriures d'hospital», Francesc Burguet Ardiaca, *Diario de Barcelona*, 4-7-92. «Un hospital de visita obligada», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 5-7-92. «Tres maestros de los suyo», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 6-7-92. «Hospital de sonrisas», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 7-7-92. «Sonrisas en el hospital de Vol-Ras», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 9-7-92. «Poca fressa i molta endreça», Josep Mir, *Diari de Girona*, Girona, 6-9-92. «Pssssh... las deficiencias del sistema sanitario español vistas bajo el prisma cómico de Vol-Ras», J. A. , *Mediterráneo*, Castellón, 11-5-93. «Suficiente para el aplauso», P. M. R. , *Diario de Mallorca*, 15-1-94. «Historias clínicas», Óscar J. Erhm, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 16-1-94. «El hospital imaginario», Francisco Rotger, *El Día del Mundo*, Palma de Mallorca, 18-1-94. «Ríase y luego tiemble», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 26-1-94. «Muts a la gàbia», Francesc Massip, *Avui*, Barcelona, 11-2-94. «Conseguida y graciosa expresividad», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 28-3-94.

XARXA TEATRE

Castellón

EL FOC DEL MAR de Vicent Martí. **Dirección**: Manuel V.Vilanova. **Escenografía**: Amat Bellés. **Intérpretes**: Pasqual Arrufat, Lupe Clemente, Leandre Ll. Escamilla, Xavier Esteve, Toni Fabregat, Ana Hernández, Pep Mateo, Alain Vigneau. **Músicos**: Pasqual Juan, Vicent «Faenes», Josep Maravillas y Rafa Vall. **Estreno**: 9 de septiembre de 1991 en la Plaça Major de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega.

XESC FORTEZA, COMPAÑÍA DE

Palma de Mallorca

PUJA AQUÍ I VEURÀS PORTO PI de Xesc Forteza. **Dirección**: Xesc Forteza. **Escenografía**: Toni Cortés. **Intérpretes**: Margaluz, Paquita Bover, Joan Bibiloni, Joan María Melis, M. J. Amengual y Xesc Forteza. **Estreno**: 19 de diciembre de 1991 en el Salón Rialto de Palma de Mallorca.

«Puja aquí, voras Porto Pí», Francisco Rotger, *El Día 16*, Palma de Mallorca, 21-12-91. «Sin novedad en el Alcázar», P. M. R., *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 21-12-91.

128.- Vol-Ras: "Pssssh..." (Foto Hans)

129.- La Zaranda: "Perdonen la tristeza"

XUS ESTRUCH

Barcelona

TERRITORI PRIVILEGIAT del colectivo. **Dirección**: Josep Ra-Alui. **Música**: Jorge Sarraute. **Intérpretes**: Xus Estruch, Joan Minguell y Mercè Anglès. **Estreno**: 6 de septiembre de 1991 en el Polisportiu Municipal de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega.

ZAG-ZAG COMPAÑÍA

Alicante

EVA I CLARA de Robert David McDonald. Versión: Inma Garín. **Dirección**: Inma Garín. **Escenografía**: Toni Carpi. **Vestuario**: Pepe Marti e Inés Liverato. **Coreografía**: Amparo Fernández. **Intérpretes**: Victoria Salvador, Lola Moltó y Ernesto Pastor. **Estreno**: 7 de marzo de 1992 en el Auditorio Germania de Manises (Valencia).

«La frivolidad y dureza de Eva i Clara», José Ferrandiz Casares, *Información*, Alicante, 12-3-92.

ZALBI, TEATRO

Madrid

EL CRUCERO MÁGICO de Víctor Zalbidea. **Dirección**: Víctor Zalbidea. **Intérpretes**: Victoria Paniagua, Víctor Zalbidea, Ana León, Estela Valeria Zalbidea y Nati Carrasco. **Estreno**: 31 de marzo de 1992 en la Nave de las Terneras. Centro Cultural Casa del Reloj de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura.

ZAMPANÓ TEATRO

Madrid

EL RUFIÁN CASTRUCHO de Lope de Vega. Versión: José Maya y Amaya Curieses. **Dirección**: José Maya y Amaya Curieses. **Vestuario**: Margarita Iriarte. **Música**: Mariano Díaz. **Coreografía**: Arnold Taraborrelli. **Intérpretes**: Pedro G. de las Heras. Juan María Segues, Santiago Acero, Amaya Curieses, Susana Sierra, José Maya, Ione Irazábal y Pilar Pariente. **Estreno**: 16 de noviembre de 1991 en el Teatro Clunia del Centro Cultural Francisco Salinas de Burgos, dentro de la Muestra Nacional de Teatro de Burgos. Espectáculo coproducido con el Centro Andaluz de Teatro (CAT). Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y La Comunidad de Madrid.

LA VIDA ES SUEÑO de Pedro Calderón de la Barca. Versión: José Maya y Amaya Cusieses. **Dirección**: José Maya y Amaya Curieses. **Vestuario**: Margarita Iriarte. **Música**: Alejandro Massó. **Coreografía**: Arnold Taraborreli. **Intérpretes**: Paco Guijar, José Maya, Amaya Curieses, Pedro G. de las Heras, Juan María Segues, Pilar Pariente, José Luis Mangudo, Javier García Martín y Alberto Ávila. **Estreno**: 5 de mayo de 1992 en el Teatro Salesianos de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Huesca. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y La Comunidad Autónoma de Madrid.

«Zampanó: Las primicias de un clásico», Rosalía Gómez, *ABC*, Sevilla, 13-11-92. «Infelice representación», Jesús Vigorra, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 13-11-92.»Dormiciones y despertares existenciales», Santiago Aizarna, *El Diario Vasco*, San Sebastián, 12-3-93. «Los sueños, sueños son», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 12-6-93. «Zampanó representa al joven Calderón», Santiago Castaño, *Diario 16*, Madrid, 5-11-93. «Calderón insólito», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid, 21-11-93.

ZARANDA, LA. TEATRO INESTABLE DE ANDALUCÍA LA BAJA

Jerez de la Frontera (Cádiz)

PERDONEN LA TRISTEZA de Manuel Romero y Francisco Sánchez. **Dirección**: Francisco Sánchez. **Escenografía**: Paco de la Belén. **Intérpretes**: Enrique Bustos, Gaspar Campuzano y Francisco Sánchez. **Estreno**: 20 de marzo de 1992 en el Teatro Juan del Enzina de Salamanca. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura, la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, el Centro Andaluz de Teatro (CAT), el CELCIT y el Instituto de Cooperación Iberoamericana.

«Pesadumbre y olé», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 14-10-92. «Absurdo con ritmo andaluz», Francisco Muñoz Ramírez, *Hoy*, Badajoz, 6-11-92. «Variaciones sobre el tiempo», Liborio Barrera, *Extremadura*, Cáceres, 6-11-92. «La tramoya de la vida», Julián Oria, *Navarra Hoy*, Pamplona, 24-11-92. «Cuando los viejos relojes ya no sirven para nada», Santiago Ibañez, *Diario de Burgos*, 27-11-92. «La Zaranda anduvo por la provincia», Andrés Molinari, *Ideal*, Granada, 28-12-92. «El buen grupo La Zaranda o la repetición», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 19-3-93. «El tiempo desportillado», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 19-3-93. «El fracaso de una idea», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 24-3-93. «Ya estamos aquí otra vez...», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 16-1-94. «Siempre faltan tres minutos», Juan Luis Pavón, *ABC*, Sevilla, 20-3-94. «El polvo de los recuerdos», Carlos Cuadros, *Información de Madrid*, 24-3-94. «Réquiem», Eduardo Haro Tecglen, *El País*, Madrid, 25-3-94. «Zaranda: La repe-

tición de la repetición», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 27-3-94. «Despiadada belleza», Javier Villán, *El Mundo*, Madrid y *El Día del Mundo*, Palma de Mallorca, 3-4-94. «

ZASCANDIL

Madrid

EL VISITANTE de N. J. Crisp. Traducción: Manuel Berastegui. **Dirección**: Carlos Vides. **Escenografía y vestuario**: Albahaca Teatro. **Intérpretes**: Marisol López, Paco Obregón y Chema Adeva. **Estreno**: 3 de marzo de 1992 en la Sala Galileo de Madrid. Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid.

«Una verdadera obra», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 12-3-92. «Un adulterio para muñecas rusas», Mauro Armiño, *El Sol*, Madrid, 16-3-92. «Broma algo pesada», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 9-7-92.

ZITZANIA TEATRE

Barcelona

NEGRONI DE GINEBRA de María Antonia Oliver. **Dirección**: Josep Maria Mestres. **Escenografía y vestuario**: Pepo Durán. **Música**: Carles Puèrtolas. **Iluminación**: Carlos Lucena. **Intérpretes**: Muntsa Alca-

130.- Zitzania Teatre: "Negroni de Ginebra" (Foto Ros Ribas)

131.- Zotal Teatre: "Z" (Foto Jordi Bover)

132.- Zascandil: "El visitante" (Foto Chicho)

ñiz, Jaume Bernet. Teresa Cunillé, Ariadna Gil y Teresa Lozano. **Estreno**: 13 de noviembre de 1991 en el Teatre Alegria de Terrasa (Barcelona), dentro del III Festival de Tardor de Barcelona.

«Indignación y tristeza», Joan de Sagarra, *El País*, Barcelona, 15-11-91. «Decepcionante estreno de Maria Antònia Oliver», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 17-11-91. «La niña, el negro y el sociata», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 17-11-91. «Més allà del racisme», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 28-11-91.

ZORI-SANTOS-CODESO

Madrid

METIDOS EN HARINA de Manuel Baz. **Dirección y escenografía**: Carlos Ballesteros. **Vestuario**: Amparo Coll. **Música**: Fernando García Morillo. **Coreografía**: Rebecca Peate. **Intérpretes**: Tomás Zori, Fernando Santos, Manolo Codeso, Milagros Ponti, Elsa Alberto, Silvia Güell, Enrique López, Liana Maurich, Antonio Pérez, Rebecca Peate y el Ballet Melody. **Estreno**: 20 de Diciembre de 1991 en el Teatro Olympia de Valencia.

«Metidos en harina», Francisco Rotger, El Día, Palma de Mallorca, 8-2-92. «Metidos en harina», Julio Martínez Velasco, *ABC*, Sevilla, 1-3-92. «Síndrome de abstinen-

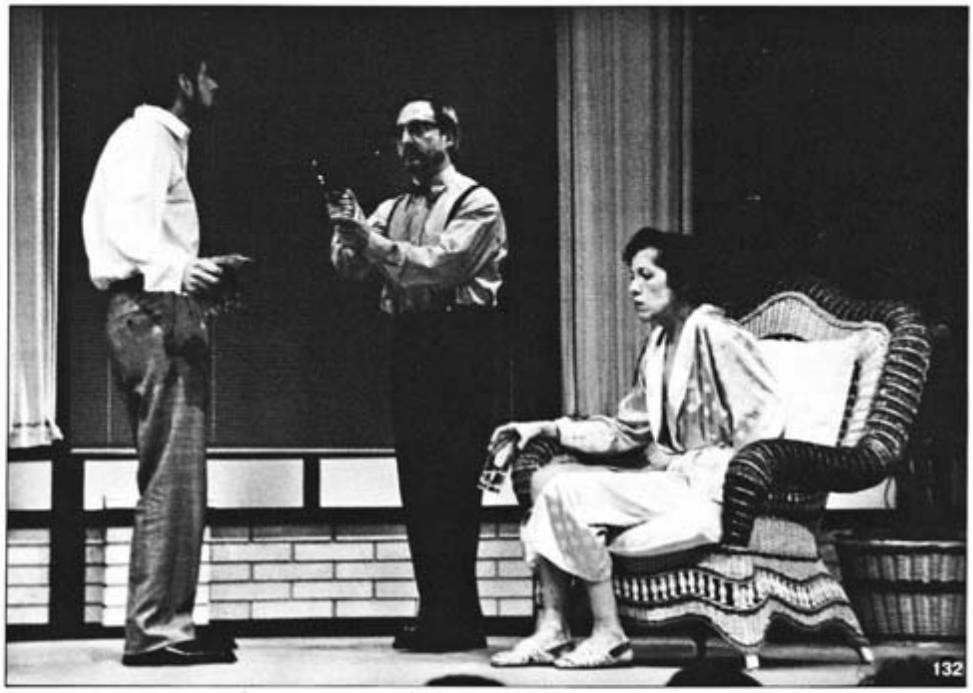
cia», Carlos Bacigalupe, *El Correo Español*, Bilbao, 4-10-92.

ZOTAL TEATRO

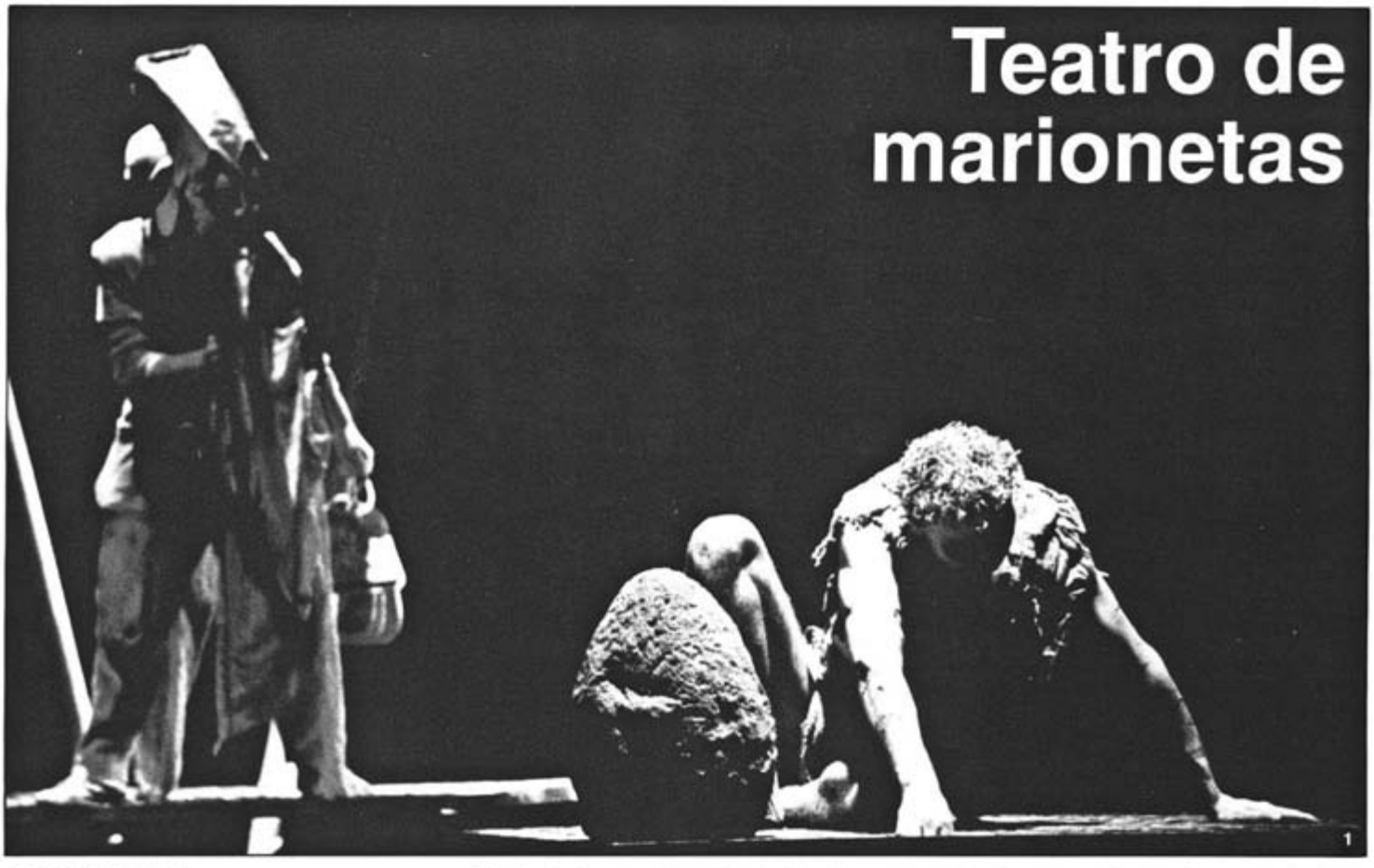
Barcelona

Z de Elena Castelar. **Dirección, escenografía y vestuario**: Elena Castelar. **Intérpretes**: Manel Trías, Elena Castelar y Simona Levi. **Estreno**: 16 de noviembre de 1991 en el Cercle Cultural de «La Caixa» de Granollers (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Mercat de les Flors, Institut Municipal Barcelona Espectacles y la Generalitat de Catalunya y con la colaboración del Ayuntamiento de Granollers.

«Díez años de desinfección», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 13-12-91. «Juegos reunidos en Z», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 15-12-91. «Ludopatía», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 17-12-91. «Z, una especie de neodadaísmo teatral, setenta años después», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 7-6-92. «En el futur encara», Joan Casas, *Avui*, Barcelona, 22-6-92.


132

Teatro de marionetas



1

ALCOR, TEATRO

Alcorcón (Madrid)

LA FIESTA ENCANTADA del colectivo. **Dirección, escenografía y marionetas**: Julia Guimaré. **Música**: Hugo Reyes. **Manipuladores**: Julia Guimaré y David Virosta. **Estreno**: 5 de marzo de 1992 en la Sala Peninsular de Alcorcón (Madrid). Espectáculo con la colaboración del Ayuntamiento de Alcorcón y el INAEM del Ministerio de Cultura.

ARBOLÉ, TÍTERES

Zaragoza

2.001, ODISEA EN LA COCINA de Iñaqui Juárez. **Dirección**: Iñaqui Juárez. **Manipuladores**: Carmen Sallén, Pablo Girón e Iñaqui Juárez. **Estreno**: 14 de marzo de 1992 en la Sala Arbolé de Zaragoza.

BIHAR, TEATRO DE TÍTERES

Sestao (Vizcaya)

EL FANTASMA DE CANTERVILLE de Óscar Wilde. Adaptación: del colectivo. **Manipuladores**: Rosa María Martínez y Felipe Garduño. **Estreno**: 22 de agosto de 1992 Teatro de Títeres del Parque del Retiro de Madrid.

DANTHEA TEATRO

La Coruña

DON QUIXOTE. A DIVINA TOLEMIA adaptación libre sobre Don Quijote de la Mancha. Traducción y adaptación: Carlos Clemente y Tino Rábade. **Dirección**: Carlos Clemente. **Intérpretes-Manipuladores**: Ricardo R. Morgade, Loix G.R. Germán M. Suárez, Rosa Martínez Braña y Eva Sanz Santas. **Estreno**: 28 de marzo de 1992 en el Auditorio del Centro Cultural Caixavigo de Vigo. Espectáculo subvencionado por la Consellería de Cultura da Xunta de Galicia.

DELICIOSA ROYALA, LA

Madrid

CALIBÁN espectáculo basado en la «Tempestad» de William Shakespeare. **Dirección**: Fernando Barta. **Coreografía**: Carmen Werner. **Música**: Santiago Puente. **Manipuladores-Actores**: Manuel Román, Lourdes Sánchez, Cristina Sáez y Javier Jiménez. **Estreno**: 20 de diciembre de 1991 en el Teatro Arriaga de Bilbao, dentro del Festival Internacional de Títeres de Bilbao. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y la Comunidad de Madrid.

«Paráfrasis shakesperiana», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 14-5-92.

DUENDES, TEATRO DE TÍTERES LOS

Alboraya (Valencia)

LA BELLA DURMIENTE adaptación del cuento de los Hermanos. Grimm. **Dirección**: Alberto Cebreiro Parodi. **Escenografía**: Maite Miralles y Gabriel Fariza. **Vestuario**: María Part y Sise Fabra. **Música**: Sise Fabra. **Manipuladores**: María José Fabra y Alberto Cebreiro. **Estreno**: 8 de febrero de 1992 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

ELFO, TEATRO

Madrid

LA BRUJA MIOPE del colectivo. **Manipuladores**: Juan Pedro Schwartz, José Sacristán y Óscar Sánchez. **Estreno**: 5 de enero de 1992.

EQUIPO OISTROS

Zaragoza

UNO, CUATRO, NUEVE, DOS...1492 de Rafael Hernáiz y Ricardo Pereira. **Dirección**: Ricardo Pereira. **Escenografía**: Pepe Peinado. **Vestuario**: Nacho Mur. **Muñecos**: Pepe Cerdá. **Manipuladores**: Nines Garde, Marga Martí, Elena Domingo y David Irulegui. **Estreno**: 6 de mayo de 1992 en la Biblioteca Pública de Huesca.

FANFARRA, LA

Barcelona

CARMEN basado en la ópera «Carmen» de Bizet. Versión libre: Joan Casas y Toni Rumbau. **Dirección**: Toni Rumbau y Rafael Durán. **Manipuladores**: Mariona Masgrau y Eugenio Navarro, y la voz de Toni Moreno. **Estreno**: 21 de noviembre de 1991 en el Teatre Malic de Barcelona.

«Todas las mujeres», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 27-11-91. «Una deessa inaferrable i lliure», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 30-11-91. «La Fanfarra avanza con Carmen», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 1-12-91.

MARDUIX TEATRE

St. Esteve de Palautordera (Barcelona)

JOAN DE L'ÓS basado en un cuento popular. **Dirección**: Jordi Pujol. **Escenografía**: Enric Clusellas. **Muñecos y vestuario**: Joana Clusellas. **Música**: Cesc Pujol y Enric Soler. **Manipuladores**: Jordi Pujol y Joana Clusellas. **Estreno**: 7 de septiembre de 1991 en la Plaça dels Albers de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega.

«Un espectacle d'aniversari», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 23-10-91.

MONICREQUES DE KUKAS

Santiago de Compostela

HISTORIAS DUN PAPEL de Marcelino de Santiago «Kukas». **Dirección**: Isabel Rey Pousada. **Manipuladores**: Marian González y Dolores Fernández. **Estreno**: 5 de octubre de 1991 en Santiago de Compostela, dentro de la II Feria de Teatro de Galicia.

2

3

1.- La Deliciosa Royala: "Kalibán" (Foto Pilar Cembrero)

2.- La Fanfarra: "Carmen" (Foto Pau Ros)

3.- Marduix Teatre: "Johan de l´ós"

NESSUM DORMA

Santa Perpetua de la Mogoda (Barcelona)

CON QUIJOTE HEMOS TOPADO basado en la novela de Miguel de Cervantes. **Escenografía, vestuario y muñecos**: Antoni Bueso. **Manipuladores**: Teia Moner y Marta Alemany. **Estreno**: 8 de septiembre de 1991 en el Fira del Teatre al Carrer de Tàrrega (Lleida).

«Cuento en technicolor sobre el ingenioso hidalgo», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 18-11-91. «El Quijote de Nessum Dorma», Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*, Barcelona, 19-11-91. «Entre luces y sombras», Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*, Barcelona, 20-11-91. «Títeres con luz y sombra», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 22-11-91.

OKARINO TRAPISONDA

Madrid

EL SOLDADITO DE PLOMO espectáculo basado en el cuento de Hans Christian Andersen. **Manipuladores**: Alicia Galián Ubeda y Joaquín Amaro Bellido. **Estreno**: 9 de noviembre de 1991 en la Sala San Pol de Madrid.

TARIMA TEATRO

Basauri (Vizcaya)

BENITO AHUECA EL ALA de Javier Tirado y Luis Pereira. **Escenografía y marionetas**: Javier Tirado. **Música**: Luis Pereira. **Manipuladores**: Arantxa Incera, Amaia Sotelo y Paco Hernando. **Estreno**: 28 de febrero de 1992 en Sestao (Vizcaya).

TEATRE DE LLOGUER

Barcelona

AJNEM, AGUTROT, AJNEM de Mariola Ponce y Magda Puyo, basado en un cuento de Roald Dahl. **Dirección**: Mariola Ponce. **Escenografía, vestuario y marionetas**: Vicent Ortolà. Música: Roberto García y Lluís Boyra. **Manipuladores**: Vicent Ortolà y Assumpta Mercader. **Estreno**: 7 de marzo de 1992 en la Sala Arbolé de Zaragoza.

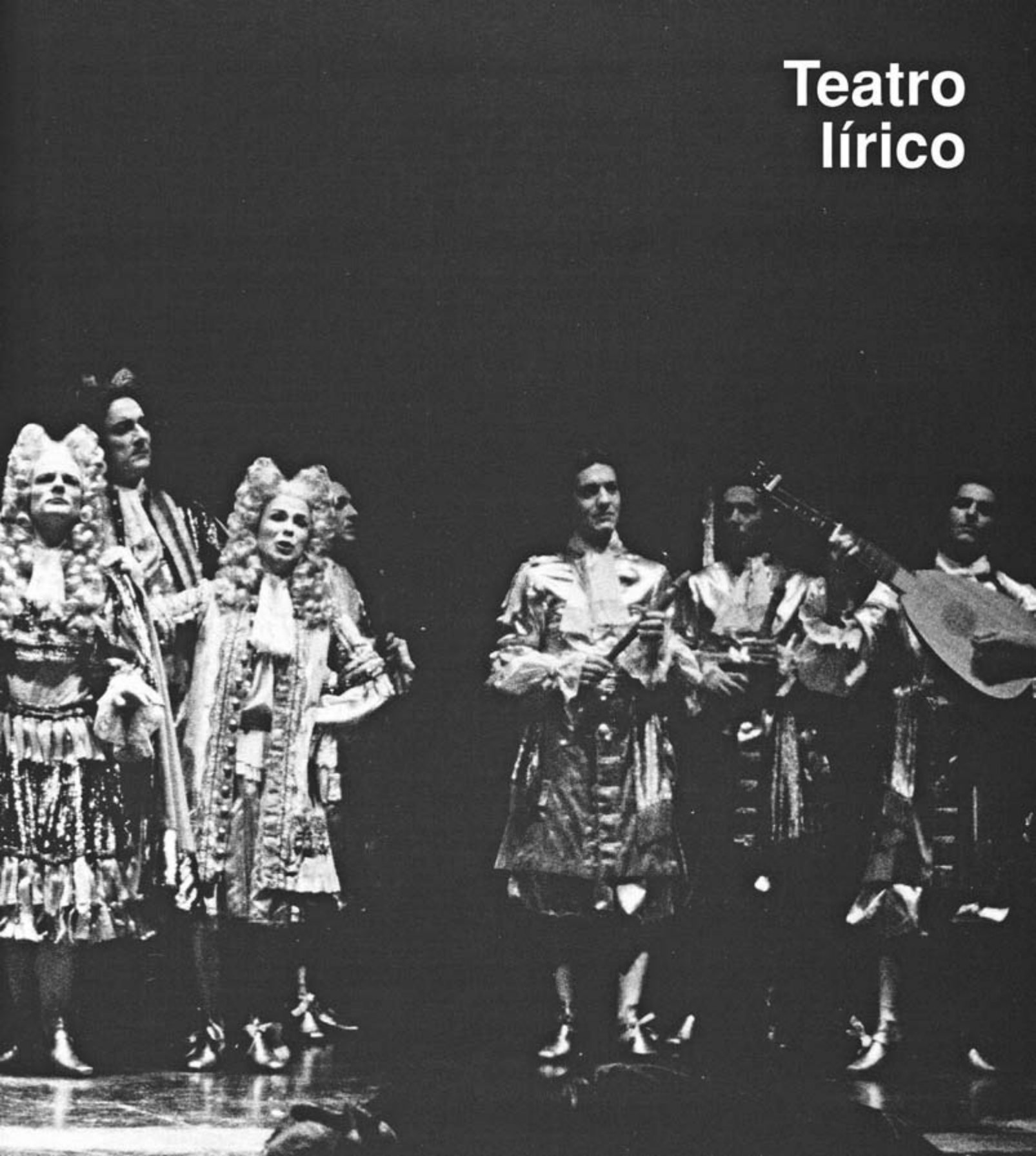
TEATRO DE LA LUNA

Madrid

HISTORIAS DE FRAILES de Eulalia Domingo. **Dirección**: Juan M. Recover. **Manipuladores**: Florencia Giusti Goenaga, José Antonio López Pardeño, Juan Manuel Recover Cano y Eulalia Domingo Álvaro. **Estreno**: 11 de julio de 1992.

Teatro Lírico Nacional
Zarzuela: "Atys"

Teatro lírico



AMICS DE L'ÓPERA DE SABADELL

Sabadell (Barcelona)

DON PASQUALE **Libro**: Michele Accursi. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Pau Monterde. **Dirección musical**: Ivan Anguelov. **Dirección del Coro**: Josep Ferré. **Escenografía**: Joan Jorba. **Cantantes**: Enric Serra, Santos Ariño, Josep Bros, Sung-Eun Kim y Ramon Pujol. Cor dels Amics de l'Òpera de Sabadell y Orquestra Simfònica del Vallès. **Estreno**: 29 de enero de 1992 en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

«Un «Don Pasquale» singular i divertit», Carles Cascon, *Sabadell*, Sabadell, 31-1-92.

NABUCCO **Libro**: Temistocle Solera. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Antoni Verdaguer. **Dirección musical**: Ivan Anguelov. **Dirección del Coro**: Josep Ferré. **Escenografía**: Josep Maria Espada. **Cantantes**: Joan Pons, Martha Colalillo, Juan P. García Marqués, Ignasi Encinas, Montserrat Torruella, Mariano Viñuales, Ramon Pujol y Mariona Benet. Cor dels Amics de l'Òpera de Sabadell y Orquestra Simfònica del Vallès. **Estreno**: 28 de abril de 1992 en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

«Un Nabucco només digne», Ramon Pla i Arxé, *Avui*, Barcelona, 30-4-92. «Cartón piedra», Xavier Pujol, *El País*, Barcelona, 30-4-92. «Un Nabucco robusto», Roger Alier», *La Vanguardia*, Barcelona, 3-5-92. «Un Nabucco amb bons intèrprets i un muntatge deficient», Jordi Plaja, Punt Diari, Gerona, 5-5-92. «Poderoso Nabucco», Roger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 20-5-92.

ASOCIACIÓN ASTURIANA DE AMIGOS DE LA ÓPERA

Oviedo

DIE ZAUBERFLÖTE (La Flauta Mágica) **Libro**: Johann Emanuel Schikaneder. **Música**: Wolfgang Amadeus Mozart. **Dirección escénica**: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Antoni Ros Marbá. **Dirección del Coro**: Francisco J. Perales. **Escenografía y vestuario**: Jesús Ruiz Moreno. **Cantantes**: Kurt Streit, Joan Rodgers, Barbara Kilduff, Harald Stamm, François Le Roux, Susan Chilcott, Paloma Pérez Iñigo, Virginia Perramon, Lola Casariego, Philip Doghan, Antony Michaels-Moore, The Tölzer Knabenchor, Gustavo Beruete, Ramón de Andrés y Luis G. Santanta. Coro de Valencia. Orquesta de Cámara de Holanda. **Estreno**: 3 de septiembre de 1991 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

«Belleza dispersa», Arturo Reverter, *El Independiente*, Madrid, 12-9-91.

ERNANI **Libro**: Francesco Maria Piave. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Elijah Moshinsky realizada por Constatino Juri. **Dirección musical**: Ondrej Lenard. **Dirección del Coro**: Josep Pancik. **Escenografía**: María Bjornson. **Cantantes**: Lando Bartolini, Ealynn Voss, Paolo Gavanelli, Vladimir Karimi, Francesca Roig, Carlos de Maqua y L. Jorge Sánchez Caso. Coro y Orquesta de la Ópera de Brno. Producción de la Wels National Opera Cenedlaethol Cymru. **Estreno**: 12 de septiembre de 1991 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

LA TRAVIATA. **Libro**: Francesco María Piave basado en «La Dama de las Camelias», de A. Dumas. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Horacio Rodríguez Aragón. **Dirección musical**: Bertrand De Billy. **Dirección del Coro**: Fernando M. Viejo. **Escenografía y vestuario**: Julio Galán. **Cantantes**: Kathleen Casello, José A. Sempere, John Ramwsley, Amalia Barrio, José A. Campo, Carlos Bergasa, Jonathan Barreto, Carmen Sipos y Luis G. Santana. Coro de la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera. Orquesta de la Ópera de Brno. **Estreno**: 22 de septiembre de 1991 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

«La Traviata de Verdi, en el Festival de la ópera de Oviedo», V. Fernández, *ABC*, Madrid, 23-9-91. «Kathleen Casello, en el papel de Violeta de la Traviata, triunfó en el Campoamor», Javier Neira, *La Nueva España*, Oviedo, 23-9-91.

TOSCA **Libro**: Giuseppe Giacosa sobre el drama de Victorien Sardau. **Música**: Giacomo Puccini. **Dirección escénica**: John Copley realizada por Giampaolo Zennaro. **Dirección musical**: Elena Herrera. **Dirección del Coro**: Fernando M. Viejo. **Escenografía y vestuario**: John Pascoe y Michael Stennett. **Cantantes**: Eva Marton, Nicola Martinucci, Tom Fox, Ismael Pons, Vicente Esteve, José Manzaneda y Carmen Calero. Coro de la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera y Coro Infantil de la A.O. Orquesta de la Ópera de Brno. Producción de la Welsh National Opera Cenedlaethol Cymru. **Estreno**: 30 de septiembre de 1991 en el Teatro Campoamor de Oviedo.

LA CENERENTOLA **Libro**: Jacopo Ferreti. **Música**: Gioacchino Rossini. Dirección: escénica: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Theo Alcántara. **Dirección del Coro**: Francisco Heredia. **Escenografía y vestuario**: Charles Allen Klein. **Cantantes**: Lucía Valentini Terrani, María José Sánchez, Lola Casariego, John Aler, Carlos Chausson, Bruno Pratico y Juan P. García Marqués. Coro de la Ópera de Málaga. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Producción del Teatro Lírico Nacional La Zarzuela. **Estreno**: 8 de octubre de 1991 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

ASOCIACIÓN BILBAÍNA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAO)

Bilbao

LA CENERENTOLA **Libro**: Jacopo Ferreti. **Música**: Gioacchino Rossini. **Dirección escénica**: Siegwulf Turek. **Dirección musical**: Antonello Allemandi. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Enrico Fissore, Lucía Valentini Terrani, Rockwell Blake, Roberto Frontali, Ainhoa Arteta, Maite Arruabarrena y Alfonso Echeverría. Coro de la ABAO. Orquesta Sinfónica de Euskadi. **Estreno**: 13 de septiembre de 1991 en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). XL Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera.

«La Cenicienta, un cuento bien contado», José Ramón Orio, *El Correo Español*, Bilbao, 15-9-91.

LA WALKYRIA **Libro y música**: Richard Wagner. **Dirección escénica**: Siegwulf Turek. **Dirección musical**: Reinhard Peters. **Cantantes**: Siegfried Jerusalem, Sabine Hass, James Jonhson, Nadine Denize, Linda Kelm, John Macurdy, Sabine Rossert, Evangelia Antonini, Charlotte R. Ellsaesser, Margaret Yauger, Rosa Mª Conesa, Francesca Roig, Carol Byers y Camila Ueberschaer. **Estreno**: 4 de octubre de 1991 en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). XL Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera.

«Veredicto favorable del público a La Walkyria», José Ramón Orio, *El Correo Español*, Bilbao, 6-10-91.

UN BALLO IN MASCHERA **Libro**: Antonio Somma. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Constantino Jury. **Dirección musical**: Antonello Allemandi. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Vincenzo La Scola, Aduard Tumagian, Adelisa Tabiadon, Gerardo Seoane, Fiorenza Cossotto, Alexandrina Pendachanska, Ismael Pons, Pablo Pas-

cual y José Javier Nicolás. Coro de la ABAO. Orquesta A. Rubinstein de Lodz. **Estreno**: 27 de octubre de 1991 en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). XL Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera.

«De la tormenta a la calma», José Ramón Orio, *El Correo Español*, Bilbao, 30-10-91.

NABUCCO **Libro**: Temistocle Solera. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Giampaolo Zennaro. **Dirección musical**: Giorgio Croci. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Paolo Gavanelli, Francisco Casanova, Mihail Mihailov, Linda Roark-Strummer, Gisella Pasino, Pablo Pascual, José Javier Nicolás e Inmaculada Martínez. **Estreno**: 17 de enero de 1992 en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). XL Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera.

«Nabucco y Abigaille», Karmelo Errekatxo, *El Correo Español*, Bilbao, 16-1-92.

MANON **Libro**: Henri Meilhac y Philippe Gille. **Música**: Jules Massenet. **Dirección escénica**: Constantino Jury. **Dirección musical**: Gian Paolo Sanzogno. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Cantantes**: Alfredo Kraus, Alfonso Echeverría, Fernando Belaza, Georges Gautier, Pablo Pascual, Raina Kabaivanska, Carmen Viaplana, Tatiana Davidova, Inmaculada Martínez y Ettore Cresci. Ballet de Elena García. Coro de la ABAO. Orquesta Filarmonica de Zielona Gora. **Estreno**: 2 de febrero de 1992 en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). XL Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera.

«Manon, todo un triunfo musical», Karmelo Errekatxo, *El Correo Español*, Bilbao, 4-2-92.

ADRIANA LECOUVREUR **Libro**: Arturo Colautti. **Música**: Francesco Cilea. **Dirección escénica**: Giampaolo Zennaro. **Dirección musical**: Romano Gandolfi. **Dirección del Coro**: Juan José Larrinaga. **Escenografía**: Izzo-Parravicini. **Coreografía**: Renaud Doucet. **Cantantes**: Jaime Aragall, Mirella Freni, Carlos Chausson, Cleopatra Ciurca, Pablo Pascual, Piero de Palma, Ettore Cresci, José Javier Nicolás, Tatiana Davidova y Francesca Roig. Ballet de Elena García. Coro de la ABAO. Orquesta Sinfónica de Bilbao. **Estreno**: 9 de marzo de 1992 en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). XL Temporada de Ópera de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera.

«Buen final de temporada con Adriana Lecouvreur», Karmelo Errekatxo, *El Correo Español*, Bilbao, 11-3-92.

ASOCIACIÓN GAYARRE DE AMIGOS DE LA ÓPERA

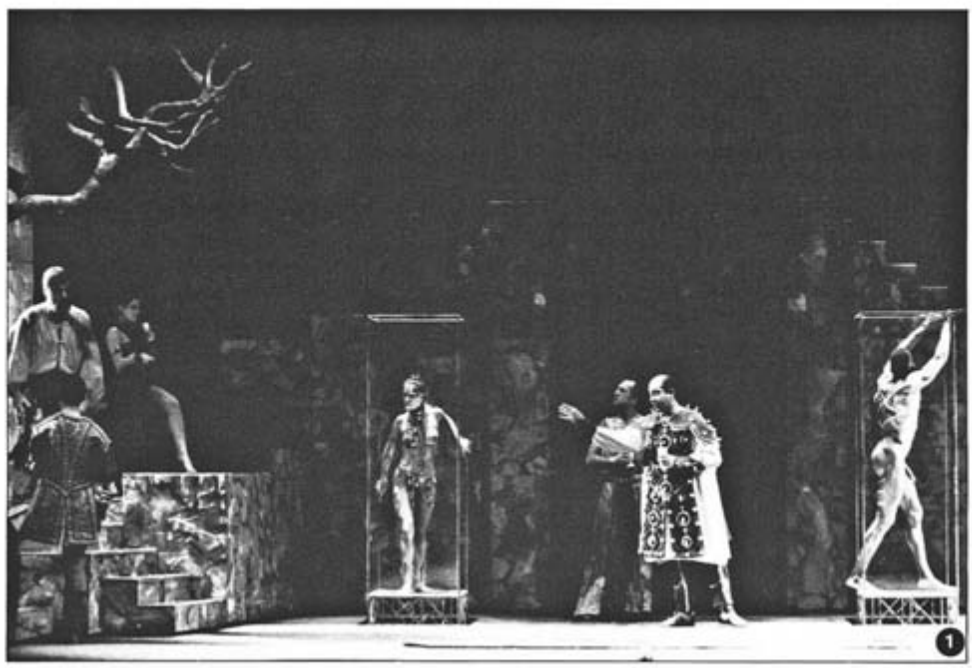
Pamplona

L'ELISIR D'AMORE **Libro**: Felice Romani. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Valentín Redín. **Dirección musical**: Miquel Ortega i Pujol. **Dirección del Coro**: José Antonio Huarte. **Escenografía e iluminación**: Valentín Redín. **Vestuario**: Mª Eugenia Arístegui. **Cantantes**: Nuccia Focile. Dalmacio González, Manuel Lanza, Carlos Chausson y María Eugenia Echarren. Coros de Ópera del Orfeón Pamplonés. Orquesta Santa Cecilia. Compañía de Teatro «El Lebrel blanco». Fanfare «Jarauta 69». **Estreno**: 20 de diciembre de 1991 en el Teatro Gayarre de Pamplona (Navarra).

CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

TIMÓN DE ATENAS. **Libro**: Luis Carandell. **Música**: Jacobo Durán Loriga. **Dirección escénica**: José Luis Saiz. **Dirección musical**: José Luis Temes. **Escenografía y vestuario**: Gabriel Carrascal. **Iluminación**: Josep Solbes. **Cantantes-intérpretes**: Joan Cabero, Paloma Pérez Iñigo, Manuel Bermúdez, Francesc Garrigosa, Quico Cardaval, Ángel Burgos, José Manuel Castro, Gordon McMillan, Carola García, Susana Kulia, Roger Álvarez, Juan Carlos Robles, Tomás Martínez, José Bando, Carlos Arturo Bolívar, Olga Poliakoff, Raúl Ottis, Javier Medina, Tom Lowehegrin, y Javier Escobar. Orquesta Sinfónica de Madrid, Orquesta Titular del Teatro Lírico Nacional y Coro del Teatro Lírico Nacional. **Estreno**: 24 de marzo de 1992 en la Sala Olimpia de Madrid.



1.- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: "Timón de Atenas" (Foto Chicho)

«Zeus y el fax», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 26-4-92.

ESCUELA NAVARRA DE TEATRO (ENT)

Pamplona (Navarra)

TUTTO É VERO espectáculo compuesto por fragmentos de óperas de Puccini y Leoncavallo. Adaptación: Juan Carlos Múgica. **Dirección escénica**: José Antonio León. **Dirección musical**: Juan Carlos Múgica. **Escenografía**: Miguel Munárriz. **Intérpretes**: María Eugenia Echarren, Bibiana Fernández, Juan Miguel Medina, Arantxa Irañeta, Pablo Azpeitia, Javier Arizmendi, Lucía Garralda, Javier Aranzadi, Carlos Merino, Gracia Esparza, Celeste Tomillo, Emi Ecay, Martín Estremera y César Viedma. **Estreno**: 22 de mayo de 1992 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona (Navarra).

EXPO'92

Sevilla

RIGOLETTO **Libro**: Francesco Maria Piave adaptación del drama de Víctor Hugo. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Giuseppe de Tomasi. **Dirección musical**: Gianpaolo Sanzogno. **Escenografía**: La Bottega Veneziana. **Cantantes**: Philippe Duminy, Eva Lind, Alfredo Kraus, Alfonso Echevarría, Paola Romano y Gregorio Poblador. Orquesta Sinfónica de Sevilla y el Coro del Gran Teatro de Córdoba. **Estreno**: 21 de octubre de 1991 en el Teatro de La Maestranza de Sevilla, dentro de EXPO'92.

«La ópera Rigoletto abrió con éxito La Maestranza de Sevilla», Benito Mahedero, *El Mundo*, Madrid, 23-10-91.«Maestría de Kraus en la Maestranza», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 23-10-91.

FESTIVAL DE PERELADA

Perelada (Girona)

IL BARBIERI DI SIVIGLIA **Libro**: Cesare Sterbini, basado en la obra de Beaumarchais. **Música**: Giocchino Rossini. **Dirección escénica**: Paolo Castagno. **Dirección musical**: Riccardo Capasso. **Escenografía**: Vittorio Patané. **Vestuario**: Paolo Castagno. **Cantantes**: Alessandro Corbelli, Sonia Ganassi, Aldo Bertolo, Enric Serra, Aurio Tomicich, Cristina Merlat. Orquesta y Coro del Festival del Piamonte. **Estreno**: 15 de agosto de 1992 en el Castell de Perelada (Girona), dentro del Festival de Perelada.

«Il barbiere di Siviglia, afeitó bien en Perelada», Roger Alier, La Vanguardia, Barcelona, 17-8-92.

FESTIVAL GREC. (Institut Municipal Barcelona Espectacles del Ajuntament de Barcelona)

Barcelona

LES PÊCHEURS DE PERLES **Libro**: E. Cormon y M. Carré. **Música**: Georges Bizet. **Dirección escénica**: Simón Suárez. **Dirección musical**: Bertrand de Billy. **Dirección del coro**: Osias Wilenski. **Escenografía y vestuario**: Simón Suárez. **Iluminación**: Fernando Gallardo. **Cantantes**: Marcello Giordani, Marisa d'Aragnès, Vicenç Sardinero, Josep Bros, Young Ok Shin, Ulises Aquino e Ivan Urbas. Coros Líricos de Saint-Etienne. Orquestra Sinfònica del Vallès. **Estreno**: 17 de junio de 1992 en el Teatre Grec de Barcelona, dentro del Festival Olímpic de les Arts.

«Elección poco brillante», Joan Tres, *Observador*, Barcelona, 19-6-92. «¿Pescadores o pastorets.», Luis Polanco, *El Periódico*, Barcelona, 19-6-92. «Los pescadores no se mojaron», Roger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 19-6-92.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE ASTURIAS. (Consejería de Cultura del Principado de Asturias, Universidad de Oviedo, Ayuntamientos de Oviedo, Gijón y Avilés e INAEM del Ministerio de Cultura)

Oviedo

TESTIS Y PELEO **Libro**: José de Bolea. **Música**: Juan Pérez Roldán. **Dirección escénica**: Eduardo González. **Dirección musical**: Luis González Marín. **Escenografía**: Mariano Cariñena. **Vestuario**: Carmen Martínez y Alicia Rabadán. **Coreografía**: Emilia Bailo. **Intérpretes**: Carmen Muñoz, Euken Ostolaza, Marta Almajano, Beatriz Gimeno, Lourdes Asensio, María José Moreno, Arturo Moreno, Luis Gascón, José María Montserrat. Orquesta Barroca del Festival Internacional de **Música** y Danza de Asturias. **Estreno**: 4 de mayo de 1992 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

FESTIVAL OLÍMPIC DE LES ARTS. (Olimpiada Cultural Barcelona'92)

Barcelona

ASDRÚBILA **Libro y música**: Carles Santes. **Dirección escénica**: Pere Portabella. **Dirección musical**: Carles Santos. **Escenografía**: Ricardo Bofill. **Vestuario**: Maria Elena Roqué. **Intérpretes**: Tu Shi-Chiao, Isabel Mohar, Madgalena Bernardes, Uma Ysamat, Antoni Comas, Francesc Orella y Daniel Sumegi. **Estreno**: 20 de julio de 1992 en el Teatro Tivoli de Barcelona, dentro del Festival Olímpic de les Arts.

«Gastar la pólvora en salves», Ramon Pla i Arxé, *Avui*, Barcelona, 22-7-92. «Impertinència incondicional», Arnau Font Costa, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 22-7-92. «El buen salvaje», Luis Polanco, *El Periódico*, Barcelona, 22-7-92. «Baño de imaginación», Miquel Jurado, *El País*, Barcelona, 23-7-92. «Un vistoso y fascinante espectáculo», Roger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 22-7-92.

GRAN TEATRE DEL LICEU. (Consorci del Gran Teatre del Liceu)

Barcelona

SALOMÉ **Música**: Richard Strauss. Basado en el drama homónimo de Oscar Wilde. **Dirección escénica**: Jochen Ulrich. **Dirección musical**: Antoni Ros Marbá. **Coreo-**

2.- Festival Olímpic de les arts: "Asdrúbila" (Foto Ros Ribas)

3.- Gran Teatre del Liceu: "Salomé" (Foto A. Bofill)

4.- Gran Teatre del Liceu: "Las Bodas de Fígaro" (Foto Pau Ribas)

5.- Gran Teatre del Liceu: "Idomeneo" (Foto A. Bofill)

6.- Gran Teatre del Liceu: "La Bohème" (Foto A. Bofill)

grafía: Jochen Ulrich. **Cantantes y bailarines**: Eva Marton, Manfred Jung, José de Udaeta, Darie Cardyn, Fiorenza Cossotto, Michael Burt, Tilly Soffing, Jean-Marie Marion. Orquesta y Coro del Gran Teatre del Liceu. **Estreno**: 11 de octubre de 1991 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

«La Salomé danzada de Jochen Ulrich volvió a cosechar pitos y palmas», Joan Mataboch, *ABC*, Barcelona, 14-10-91.

IDOMENEO **Libro**: Giovan Battista Varesco. **Música**: Wolfgang Amadeus Mozart. **Dirección escénica**: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Uwe Mund. **Cantantes**: Gosta Winberg, Suzanne Mentzer, Marie McLaughin, Enriqueta Tarrés, Carmen Rappel, Walter Donati. Orquesta y Coro del Gran Teatre del Liceu. **Estreno**: 2 de noviembre de 1991 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela.

LAS BODAS DE FÍGARO **Libro**: Lorenzo da Ponte. **Música**: Wolfgang Amadeus Mozart. **Dirección escénica**: Peter Sellars. **Dirección musical**: Craig Smith. **Escenografía**: Adrianne Lobel. **Coreografía**: Mark Morris. **Cantantes**: Sanford Sylvan, Jeanne Ommerlé, James Maddalena, Jayne West, Thomas Harmmons, Sue Ellen Kuzma, Susan Larson, Frank Kelley. Orquesta y Coro del Gran Teatre del Liceu. **Estreno**: 23 de noviembre de 1991 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

«A bodas nos convidan», Joan Anton Cararach, *El Periódico*, Barcelona, 25-11-91. «A la greña por Mozart», Xavier Pujol, *El País*, Barcelona, 25-11-91. «Peter Sellars, con Le nozze di Figaro, levantó la polémica prevista», Joan Mataboch, *ABC*, Barcelona, 25-11-91.

LA BOHÈME **Libro**: Giuseppe Giacosa. **Música**: Giacomo Puccini. **Dirección escénica**: Giuseppe de Tomasi. **Dirección musical**: Roberto Abbado. **Cantantes**: Mirella Freni, Jaume Aragall, Vicenç Sardinero, Patricia Orziani, Nicolai Ghiaurov, Manuel Garrido. **Estreno**: 16 de diciembre de 1991 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

«El fantasma del fracaso», Agustín Escobedo, *El Sol*, Madrid, 20-12-91.

LA DAMA DE PICAS **Libro**: Modesto Tchaikowski, según la novela de Puschkin. **Música**: Peter Thaikowski. **Dirección**

7.- Gran Teatre del Liceu: "La dama de Picas" (Foto A. Bofill)

8.- Gran Teatre del Liceu: "Maria Stuarda" (Foto A. Bofill)

9.- Gran Teatre del Liceu: "La Cenerentola" (Foto A. Bofill)

10.- Gran Teatre del Liceu: "L´elisir d´amore" (Foto A. Bofill)

11.- Gran Teatre del Liceu: "Tannhäuser" (Foto A. Bofill)

12.- Gran Teatre del Liceu: "Werther" (Foto A. Bofill)

escénica: Gilbert Deflo. **Dirección musical**: Mark Ermler. **Cantantes**: Natalia Romanova, Jan Blinkhoff, Leonie Rysanek. **Estreno**: 16 de enero de 1992 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

MARIA STUARDA **Libro**: Giuseppe Bardari. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Giancarlo del Monaco. **Dirección Musical**: Richard Bonynge. **Cantantes**: Daniela Dessi, Agnes Baltsa, Giuseppe Sabbatini, Stefano Palatchi Manuel Garrido, María Uriz. Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu y Coro d'Amics de l'Òpera de Sabadell. **Estreno**: 2 de abril de 1992 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

«Director de escena hacia el cadalso», Juan Antonio Cararach, *El Periódico*, Barcelona, 4-4-92. «Una noche inesperadamente tranquila», Xavier Pujol, *El País*, Barcelona, 5-4-92.

LA CENERENTOLA **Libro**: Jacopo Ferreti. **Música**: Goiacchino Rossini. **Dirección escénica**: Steffen Piontek. **Dirección musical**: Alan Hacker. **Escenografía y vestuario**: Martin Rupprecht. **Cantantes**: Eduard Giménez, Katheleen Kuhlmann, Martin Gantner, Rolf Wollrad, Roxana Incontrera, Thea Iliewa, Kristinn Sigmundsson. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín y Coro de Valencia. **Estreno**: 24 de abril de 1992 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

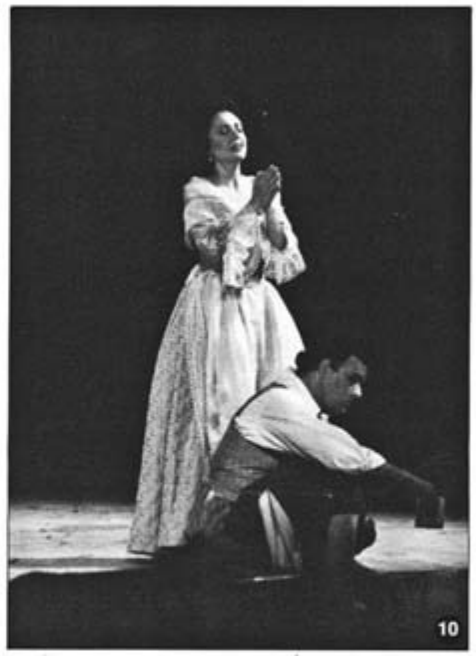
«Un cuento con hada», Xavier Pujol, *El País*, Barcelona, 26-4-92. «La Cenerentola subió al cielo en globo», Roger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 26-4-92. «Una Ventafocs esplèndidament resolta», Xavier Casanovas-Danés, *Avui*, Barcelona, 27-4-92. «Una cenicienta discreta pero con sentido», Joan Antón Cararach, *El Periódico*, Barcelona, 29-4-92.

CARMEN **Libro**: Henri Meilhac y Ludovic Halévy. **Música**: Georges Bizet. **Dirección escénica**: Nuria Espert. **Dirección musical**: Plácido Domingo. **Dirección del Coro**: Romano Gandolfi. **Escenografía**: Gerardo Vera. **Vestuario**: Franca Squarciapino. **Coreografía**: Cristina Hoyos. **Cantantes**: Teresa Berganza, José Carreras, Justino Díaz, Teresa Verdera y Stéfano Palatchi. Orquesta y Coro del gran Teatro del Liceu. **Estreno**: 24 de abril de 1992 en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. Coproducción del Liceu y la Royal Opera House Covent Garden de Londres.

«Carmen, de Bizet. Carmen, Teresa, Sevilla», Carlos Tarín, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 26-4-92. «Carmen vuelve a casa», Benito Mahedero, *Diario de Pontevedra*, Pontevedra, 26-4-92. «Carmen no tan superstar», Justo Romero, *Diario 16*, Madrid, 26-4-92. «Por la puerta grande», Agustí Fancelli, *El País*, Madrid, 26-4-92. «Sevilla aplaudeix la «Carmen» del Liceu», Ramon Pla i Arxé, *Avui*, Barcelona, 27-4-92.

L'ELISIR D'AMORE **Libro**: Felice Romani. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección Escénica**: Giuseppe de Tomasi. **Dirección musical**: Marcello Panni. **Dirección de Coro**: Romano Gandolfo. **Escenografía y vestuario**: Ferruccio Villagrossi. **Cantantes**: Dalmau González, Darla Brooks, Ingvar Wixell, Alfredo Mariotti, Gloria Fabuel, Fernando de la Mora, Nuccia Focile. Orquesta y Coro del Gran Teatre del Liceu. **Estreno**: 24 de mayo de 1992 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

«Un final feliz», Roger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 26-5-92. «Un elisir poc estimulant», Ramon Pla i Arxé, *Avui*,



Barcelona, 26-5-92. «Un paperot prou ben resolt, a pesar de tot», J. C., *Diario de Barcelona*, Barcelona, 27-5-92. «Dalmau González salvó a Nemorino», Roger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 31-5-92.

TANNHÄUSER **Libro y música**: Richard Wagner. **Dirección escénica**: Harry Kupfer, supervisada por Nicola Panzer. **Dirección musical**: Gerd Albert. **Cantantes**: Hans Sotin, René Kollo, Andreas Schmidt, Robert Schunk, Kristinn Sigmundson, Peter Galiard, Carl Schultz, Linda Plech, Gabrielle Rossmanith, Grabrielle Schnaut. Orquesta y coros de la Ópera de Hamburgo. **Estreno**: 6 de junio de 1992 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

«Triunfó el Wagner de Kupfer», Xavier Pujol, *El País*, Barcelona, 8-6-92. «El sentimiento trágico de Wagner», Luis Polanco, *El Periódico*, Barcelona, 9-6-92.

WERTHER **Libro**: E. Blau, P. Millet y G. Hartmenn, basado en el Obra de J. W. Goethe. **Música**: Jules Massenet. **Dirección escénica, escenografía y vestuario**: Hugo de Ana. **Dirección musical**: Gian Paolo Sanzogno. **Iluminación**: Bruno Boyer. **Cantantes**: Alfredo Kraus, Martha Senn, Gloria Fabuel, Enric Serra, Alfonso Echevarría, Josep Ruiz, Jesús Castillón, Cristóbal Viñas, M. Àngels Civit, Solistes infantils del Conservatori Professional de Música de Badalona y Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu. **Estreno**: 29 de junio de 1992 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Teatro Comunale de Bolonia.

«Un clamoroso éxito», Joan Tres, *Observador*, Barcelona, 1-7-92. «Kraus, otra vez Werther», Luis Polanco, *El Periódico*, Barcelona, 1-7-92. «Alfredo Kraus escribió otra página de la historia del Liceu», Riger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 1-7-92. «Un Massenet pur», Ramon Pla i Arxé,

Avui, Barcelona, 1-7-92. «Tots els ingredients necessaris per l'èxit», Frederic Sesé, *Diario de Barcelona*, Barcelona, 1-7-92. «Entre lo eterno y lo nuevo», Pau Nadal, *El País*, Barcelona, 1-7-92.

MIGUEL DE ALONSO, COMPAÑÍA LÍRICA DE

Madrid

BOHEMIOS **Libro**: Guillermo Perrin y Miguel Palacios. **Música**: Amadeo Vives. **Dirección escénica**: Gerardo Mere. **Dirección musical**: Antonio Moya. **Cantantes**: Mª Carmen Iglesias, Lidia Valero, Ana María Casas, Mª José Molina, Miguel de Alonso, José Zamora, Segundo García, Julio Sánchez, Pedro Moncloa y Lorenzo Moncloa. Ballet Español de Juan Antonio de los Reyes. **Estreno**: 3 de septiembre de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

MARINA **Libro**: Francisco Campodrón. **Música**: Pascual Emilio Arrieta. **Dirección escénica**: Gerardo Mere. **Dirección musical**: Antonio Moya. **Cantantes**: Paloma Mairant, Mª José Molina, Miguel de Alonso, Esteban Astarloa, José Luis Cancela, Lorenzo Moncloa, José Mª Lara y Rafael Álvarez. Ballet Español de Juan Antonio de los Reyes. **Estreno**: 7 de septiembre de 1991 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

ÓPERA CÓMICA DE MADRID

Madrid

LOS SOBRINOS DEL CAPITÁN GRANT **Libro**: Miguel Ramos Carrión. **Música**: Manuel Fernández Caballero. **Dirección escénica**: Luis Iturri. **Dirección musical**: Miguel Groba. **Escenografía**: Juan Carlos Eguillor. **Coreografía**: Rafael Lorca. **Intérpretes**: Amelia Font, Ana Cid, Luis Varela, Alfonso del Real, Álvaro Sánchez, Antonio Rupérez, Mario Ferrer, Marta Moreno, David Pinilla, Zorion Eguileor, Helena Dueñas, Mari Sili Calvo, Josu Bilbao, Jesús Peñas, Jon Ariño, Benjamín Alonso, Josu Bilbao, Santi Corzo y Ander Iturbe. **Ballet**: Rafael Lorca, **Orquesta y Coro**: Comunidad de Madrid. **Estreno**: 2 de febrero de 1992 en el Teatro Madrid de Madrid, dentro de Madrid Capital Europea de Cultura. Espectáculo coproducido con el Teatro Arriaga de Bilbao.

«Zarzuela'92, o la buena intención no basta», Leopoldo Hontañón, *ABC*, Madrid, 4-2-92. «La cultura de la caspa», Enrique Centeno, *Diario 16*, Madrid, 4-2-92. «Teatro popular», Carlos Gómez Amat, *El Mundo*, Madrid, 4-2-92. «Cara y cruz de un estreno», Rafael Benedito, *Ya*, Madrid, 4-2-92. «Julio Verne en Lavapiés», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 7-2-92.

LA REVOLTOSA **Libro**: José López Silva y Carlos Fernández Shaw. **Música**: Ruperto Chapí. **Dirección escénica**: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Odón Alonso. **Escenografía**: Carmina Burana. **Vestuario**: Alfonso Barajas. **Coreografía**: Goyo Montero. **Intérpretes**: María José Montiel, Ana María Leoz, Elisenda Ribas, Marta Moreno, Hugo Fernández Barrenechea, Héctor Colomer, Manuel Lanza, Francisco Cecilio, Miguel Sola, Emilio Sánchez, Javier Gómez, Elvira Andrés, Maite Antúnez, Susana Carbón, Eduardo Carranza, Antonio Colorado, Miguel de la Fuente, Antonio García, Miguel L. Iglesia, Mar López, Mari Mar Moreira, Encarna Piedrabuena, Juan Carlos Robles, José Antonio Sanguino y Pilar de la Torriente. **Orquesta y Coro**: Comunidad de Madrid. **Estreno**: 1 de marzo de 1992 en el Teatro Madrid de Madrid en programa con El Bateo, dentro de Madrid Capital Europea de la Cultura. Espectáculo coproducido con Madrid Capital Europea de la Cultura.

«Gran éxito de La revoltosa y El bateo en el Teatro de Madrid», Antonio Fernández Cid, *ABC*, Madrid, 3-2-92.

EL BATEO **Libro**: Antonio Paso y Antonio Domínguez. **Música**: Federico Chueca. **Dirección escénica**: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Odón Alonso. **Escenografía**: Carmina Burana. **Vestuario**: Alfonso Barajas. **Coreografía**: Goyo Montero. **Intérpretes**: Flora María Álvaro, Milagros Martín, Amparo Soto, Luis Álvarez, David Pinilla, Valentín Gascón, Enrique del Portal, Emilio Sánchez, Elvira Andrés, Maite Antúnez, Susana Carbón, Eduardo Carranza, Antonio Colorado, Miguel de la Fuente, Antonio García, Miguel L. Iglesia, Mar López, Mari Mar Moreira, Encarna Piedrabuena, Juan Carlos Robles, José Antonio Sanguino y Pilar de la Torriente. **Orquesta y Coro**: Comunidad de Madrid. **Estreno**: 1 de marzo de 1992 en el Teatro Madrid de Madrid en programa con La Revoltosa, dentro de Madrid Capital Europea de la Cultura. Espectáculo coproducido con Madrid Capital Europea de la Cultura.

JUGAR CON FUEGO **Libro**: Ventura de la Vega. **Música**: Francisco Asenjo Barbieri. **Dirección escénica**: Horacio Rodríguez Aragón. **Dirección musical**: José Luis Temes. **Escenografía**: Carlos Cugat. **Coreografía**: Tomé Araujo. **Iluminación**: José L. Rodríguez Moreno. **Cantantes**: Carmen González, María José Sánchez, Ricardo Muñiz, Santiago Incera, Carlos Álvarez, Francisco Matilla, Pedro Farres, Enrique R. del Portal, Marta Moreno y David Pinilla. **Orquesta y Coro**: Comunidad de Madrid. **Estreno**: 7 de junio de 1992 en el Teatro de Madrid de Madrid, dentro de Madrid Capital Europea de la Cultura. Espectáculo coproducido con el Teatro Arriaga de Bilbao y el Teatro Cervantes de Malaga.

«El juego y el fuego», Carlos Gómez Amat, *El Mundo*, Madrid, 9-6-92. «De tres gustos», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 28-12-92. «Jugando con poco fuego», J.A.Z., *Deia*, Bilbao, 28-12-92.

ÒPERA MOBILE

Barcelona

L'OCASIONE FA IL LADRO **Libro**: Luigi Prividali. **Música**: Rossini. **Dirección escénica**: Joan Anton Sánchez. **Dirección musical**: Francesc Guillén. **Escenografía**: Joan Anton Sánchez. **Vestuario**: Nina Pawlovsky. **Cantantes**: Rosa Mateu, Yolanda Auyanet, Emili Rosés, Cristòfor Viñas, Àngel Òdena y Francesc Garrigosa. Orquesta de Cámara del Palau de la Música. **Estreno**: 26 de julio de 1992 en la Plaça de la Vila de Torroella de Montgrí (Girona), dentro del Festival d'Estiu de Torroella de Montgrí

«Qui no fa quan pot, no fa quan vol», Antoni Agramont, *Avui*, Barcelona, 28-7-92.

PRODUCCIONES MUSICALES SUR

Madrid

VIENTO ES LA DICHA DE AMOR **Libro**: Antonio de Zamora. Dramaturgia y adaptación textos: Juanjo Granda. **Música**: José de Nebra. Transcripción musical: Alicia Lázaro. **Dirección escénica**: Juanjo Granda. **Dirección musical**: Christophe Coin. **Dirección del Coro**: Jon Bagüés. **Escenografía y vestuario**: Martín López. **Coreografía**: María José Ruiz Mayordomo. **Iluminación**: Juanjo Granda. **Intérpretes**: Vicente Parra, Gloria Fabuel, Marta Almajano, Ángeles Tey, Lola Arenas, Blanca Apilánez, Jesús Cisneros, Pilar Jurado, María del Mar Fernández, Miryam Vincent, Isabel Ayúcar, Isabel Schmitt, Juan Manuel Navas, Leandro Dagó, Juan Tejedor y Alicia Lázaro. Ensemble Baroque de Limoges. **Coro**: Capilla Peñaflorida. **Estreno**: 10 de abril de 1992 en el Teatro Madrid de Madrid, dentro de Madrid Capital Europea de la Cultura. Espectáculo coproducido con Madrid Capital Europea de la Cultura.

«Interesante muestra de nuestro teatro

musical dieciochesco preciosamente ofrecida», Leopoldo Hontañón, *ABC*, Madrid, 5-4-92. «La historia viva», Carlos Gómez Amat, *El Mundo*, Madrid, 14-4-92. «El viento de la historia», J. A. Vela del Campo, *El País*, Madrid, 14-4-92.

SALA ESCALANTE. (Diputació de Valencia)

Valencia

L'ÚLTIMA LIBRERIA **Libro**: Vicent Vila. **Música**: Ramón Pastor. **Dirección**: Leopoldo Aranda. **Escenografía**: Manuel Zuriaga y Josep Simón. **Intérpretes**: Tomás Puig, Miguel Ángel Currás, Félix Vela, Lola Gómez, Charo Vallés, Enric Gironés, Juan Pablo Skrit y Joaquim Martí. **Estreno**: 6 de noviembre de 1991 en la Sala Escalante de Valencia

«Ni niños ni adultos», Rafael P. González, Levante, Valencia, 8-11-91.

TEATRO ARRIAGA. (Ayuntamiento de Bilbao)

Bilbao

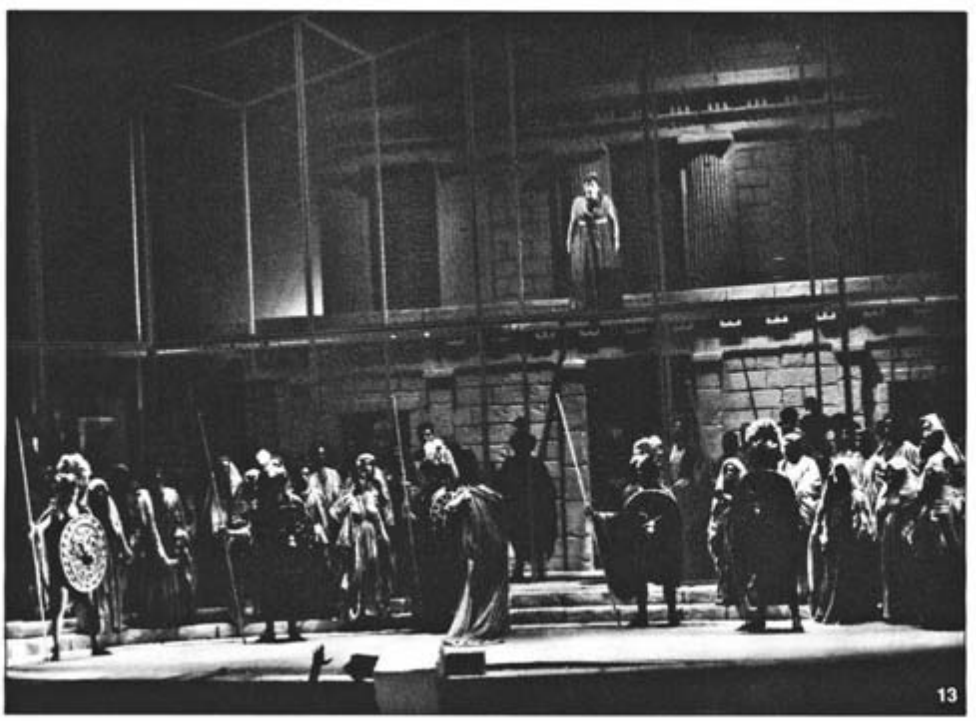
MEDEA **Libro**: Eurípides. Adaptación: Mikis Theodorakis. **Música**: Mikis Theodorakis. **Dirección escénica**: Luis Iturri. **Dirección musical**: Lukas Karitinos. **Dirección del Coro**: Gorka Sierra. **Escenografía**: Carles Cugat. **Vestuario**: Luis Iturri. **Cantantes**: Katerina Ikonomu, Sajos Tersakis, Kostas Pasjalis, Franguiskos Vutsinos, Alexandra Papadyaku, Maria Marketu, Stamatis Beris, Juan Tomás Hernani, Joana Pérez-Irezábal, Mikel Abando, Carlota Pastor y Jaime Pastor. **Actores**: Benjamín Alonso, Jon Ariño, Josu Bilbao, Pedro Calleja, Mari Sili Calvo, Helena Dueñas, Jesús Peñas, Isidro Zapatero. **Ballet**: Rafael Lorca. **Coro**: Sociedad Coral de Bilbao. **Estreno**: 1 de octubre de 1991 en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya).

«Medea, de Theodorakis, una ópera de repertorio», José Ramón Orio, *El Correo Español*, Bilbao, 3-10-91. «La grandeza de la obra sigue en el texto», J. A. Z., *Deia*, Bilbao, 3-10-91. «Con solemnidad trágica», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 3-10-91. «Apátrida Medea», Nino, *Egin*, Hernani (Guipúzcoa), 3-10-91. «La parábola trágica», Carlos Gil, *Egin*, Hernani (Guipúzcoa), 3-10-91. «El triunfo de la melodía», J. A. Vela del Campo, *El País*, Madrid, 3-10-91. «Ópera en panavisión», Joaquín Martín de Sagarmínaga, *Scherzo*, noviembre 91.

LA BOHÈME **Libro**: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica. **Música**: Giacomo Puccini. **Dirección escénica**: Luis Iturri. **Dirección musical**: Marco Armiliato. **Dirección del Coro**: Gorka Sierra y Julen Ezkurra. **Escenografía**: Carlos Cugat e Iñaki García Ergüín. **Iluminación**: Luis Iturri. **Cantantes**: Ilona Tokody, Eteri Chkonia, Olatz Gorrotxategi, Luis Lima, Manuel Lanza, Carlos Bergasa, Miguel Ángel Zapater, Juan Tomás Hernani y Javier Hernani. Coro de niños del Conservatorio de la Coral de Bilbao. Coro de la Universidad del País Vasco. Orquesta Filarmonica de Parbudice. **Estreno**: 16 de mayo de 1992 en el Teatro Arriaga de Bilbao.

«Juventud y eficacia para La Bohéme, J. A.Z., *Deia*, Bilbao, 22-5-92. «Una Bohéme muy clásica», Karmelo Errekatxo, *El Correo Español*, Bilbao, 18-5-92. «El sentido artístico de la acción», *Egin*, Hernani (Guipúzcoa), 18-5-92

RIGOLETTO **Libro**: Francesco Maria Piave adaptación del drama de Víctor Hugo. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Luis Iturri. **Dirección musical**: Peyton Hibbitt. **Dirección del Coro**: Peter Hradiol. **Coreografía**: Ion Beitia. **Escenografía**: Tomás Adrián. **Iluminación**: Luis Iturri. **Cantantes**: Richard Leech, Juan Pons, Franco Giovine, Leontina Vaduva, Miguel Ángel Zapater, Sylvia Corbacho, Ana Cid, Pablo Pascual, Guido LeBrón, Federico Gallar, Joxan Matxain, María Mendizábal, Imanol Aburto e Izaskun Arruabarrena. **Ballet**: Ion Beitia. **Coro**: Opera de Bratislava. Orquesta Lírica de Bilbao. **Estreno**: 10 de junio de 1992 en el Teatro Arriaga de Bilbao.


13

13.- Teatro Arriaga: "Medea" (Foto Julián)

«Se pudo hablar de teatro», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 12-6-92. «Un equilibrado Rigoletto», Karmelo Errekatxo, *El Correo Español*, Bilbao, 13-6-92. «Joan Pons un estupendo Rigoletto», José Antonio Solano, *Montsalvat*, octubre 92

14.- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "La Dueña" (Foto Pilar Cembrero)
15.- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Atys" (Foto Chicho)
16.- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Carmen" (Foto Chicho)
17.- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Il barbiere di Siviglia" (Foto Chicho)
18.- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "L'heure espagnole" (Foto Chicho)
19.- Teatro Lírico Nacional la Zarzuela: "Belisa" (Foto Chicho)

TEATRO LÍRICO NACIONAL LA ZARZUELA. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

LA DUEÑA **Libro**: Roberto Gerhard, basado en The Duenna de R.B.Sheridan. **Música**: Roberto Gerhard. **Dirección escénica**: José Carlos Plaza. **Dirección musical**: Antoni Ros Marbá. **Dirección del Coro**: Ignacio Rodríguez. **Escenografía**: Pedro Moreno y Rafael Garrigós. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Coreografía**: Goyo Montero. **Iluminación**: Francisco Leal. **Cantantes**: Richard Van Allan, Sharon Cooper, Anthony Michaels-Moore, Felicity Palmer, Julián García León, Denise Perdikidis, David Rendall, Anne Mason, Enrique Baquerizo, Robin Leggate, Emilio Sánchez, Jonathan Barreto, Milagros Martín y Manuel Muñóz. **Bailarines**: Virginia Asoroy, María Teresa Bajo, Pedro Blázquez, Fermín Calvo, Antonio Carbonell, Beatriz Carmona, Nuria Castejón, Manuel Castillo, Marian Claudio, Isaac Fernández, Emilio Hernández, Antonio Martínez, Carmen Orta, Muria Pomares y Gloria Vega. Orquesta Sinfónica de Madrid y Coro del Teatro Lírico Nacional. **Estreno**: 21 de enero de 1992 en el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela de Madrid. Espectáculo coproducido con el Gran Teatro del Liceo de Barcelona.

«Obra maestra olvidada», Álvaro del Amo, *El Mundo*, Madrid, 23-1-92. «Un acontecimiento», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 23-1-92. «Excelente inauguración», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 23-1-92. «Triunfal y tardío estreno mundial de la ópera «La dueña», de Robert Gerhard», Antonio Fernández Cid, *ABC*, Madrid, 25-1-92.

ATYS **Libro**: Philippe Quinault. **Música**: Jean-Baptiste Lully. **Dirección escénica**: Jean-Marie Villégier. **Dirección musical**: William Christie. **Escenografía**: Carlo Tommasi. **Vestuario**: Patrice Cauchetier. **Coreografía**: Francine Lancelot. **Iluminación**: Philippe Arlaud. **Cantantes**: Bernard Deletré, Monique Zanetti, Noemi Rime, Bernard Loonen, Jean-Paul Fouchécourt, Françoise Semellaz, Sylvie Colas, Anne Crabbe-Pulcini, Guy de Mey, Howard Crook, Daniel Sallas, Jacques Bona, Ann Monoyios, Monique Zanetti, Isabelle Desrochers, Jennifer Smith, Guillemette Laurens, Nicolás Rivenq, Nicolás Cavallier, Charles Daniels, Michel Laplénie, François Bazola, Jean-Claude Sarragosse, Emmanuelle Gal y Georges Piletta. Ensemble les Arts Florissants y Compagnie Ris et Danceries. **Estreno**: 15 de febrero de 1992 en el Teatro Lírico Nacional la Zarzuela de Madrid. Espectáculo coproducido entre la Ópera de París, el Teatro Comunale de Florencia y la Ópera de Montpelier.

CARMEN **Libro**: Henri Meilhac y Ludovic Halévy. **Música**: Georges Bizet. **Dirección escénica**: Pier Luigi Pizzi. **Dirección musical**: Antoni Ros Marbá. **Dirección del Coro**: Ignacio Rodríguez. **Dirección de la Escolanía**: César Sánchez. **Escenografía** y figurines: Pier Luigi Pizzi. **Coreografía**: Rafaél Aguilar. **Iluminación**: Vinicio Cheli. **Cantantes**: Teresa Berganza, Luis Lima, Justino Díaz, María Bayo, Teresa Berdera, María José Sánchez, Lola Casariego, Jorge Chaminé, Fernando Balboa, José Antonio Carril, Santiago S. Gericó. **Bailarines**: Miguel Ángel, Víctor Muro, Primitivo Daza, Eva Moreno, Francisco Pérez Arévalo, Juan Hidalgo, Manuel Jesús Chica, Joaquín Rey, Débora Díaz, Rosario Granados, María José Sempé, Olga Domínguez, Belén Cabanes, David Jiménez, Jacinta Aguilar y Sandra Jiménez. **Orquesta**: Sinfónica de Madrid. **Coro**: Teatro Lírico Nacional y Escolanía de Nuestra Señora del Recuerdo. **Estreno**: 13 de marzo de 1992 en el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela de Madrid. Producción de la Opera de Montecarlo.

«Por fín Madrid conoció y pudo paladear la «Carmen» de Teresa Berganza», Antonio Fernández-Cid, *ABC*, Madrid, 14-3-92. «La seducción de Carmen», Víctor Pliego, *El Sol*, Madrid, 14-3-92. «La muerte siempre», Álvaro del Amo, *El Mundo*, Madrid, 15-3-92. «Carmen, tras el paso del tiempo», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 15-3-92. «Teresa Berganza, la mejor», Rafael Benedito, *Ya*, Madrid, 15-3-92. «Carmen volvió a «poseer» a la Berganza», Carlos Aganzo, *Ya*, Madrid, 15-3-92.

IL BARBIERE DI SIVIGLIA **Libro**: Cesare Sterbini, basado en Le Barbier de Séville de Beaumarchais. **Música**: Gioachino Rossini. **Dirección escénica**: Carlos Fernández de Castro. **Dirección musical**: Alberto Zedda. **Dirección del Coro**: Ignacio Rodríguez. **Escenografía**: Joaquín Roy. **Vestuario**: Yvonne Blake. **Iluminación**: Dominique You. **Asesora de danza**: Pilar Rubio. **Cantantes**: William Matteuzzi, Carlos Chausson, Ruggero Raimondi, Gino Quilico, Gregorio Poblador, Eduardo O. Carranza, Luciana Serra, Itxaro Mentxaka, Carmelo Cordón, José A. Sanguino, Miguel Ortega, Juan Luque, José Antonio Carril, Miguel Ángel Zapater, Manuel Lanza, Lola Casariego y Isabel Monar. **Orquesta**: Sinfónica de Madrid. **Coro**: Teatro Lírico Nacional. **Estreno**: 18 de abril de 1992 en el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela de Madrid.

«Un triunfal «Barbero de Sevilla» en la edición crítica de Alberto Zedda», Antonio Fernández-Cid, *ABC*, Madrid, 20-4-92. «Un barbero nuevo», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 20-4-92. «Geometría», Álvaro del Amo, *El Mundo*, Madrid, 21-4-92. «Jóvenes cantantes españoles ovacionados en el «Barbero» de la Zarzuela», Antonio Fernández-Cid, *ABC*, Madrid, 21-4-92. «Voces españolas para Rossini», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 21-4-92. «Triunfo de Carlos Chauson», Rafael Benedito, *Ya*, Madrid, 21-4-92. «Los españoles, los mejores», Rafael Benedito, *Ya*, Madrid, 22-4-92. «La verdad sobre «El barbero de Sevilla» rossiniano», Fernando Herrero, *El Norte de Castilla*, Valladolid, 6-5-92. «Sobresaliente actuación de Carlos Álvarez (Fígaro) en la ópera «El barbero de Sevilla»», Manuel del Campo, *Sur*, Málaga, 17-5-92.

L'HEURE ESPAGNOLE **Libro**: Franc-Nohain. **Música**: Maurice Ravel. **Dirección escénica, escenografía, vestuario e iluminación**: Simón Suárez. **Dirección musical**: Arturo Tamayo. **Cantantes**: Claire Powell, Julián García León, Dalmacio González, Manuel Bermúdez y Enrique Vaquerizo. **Bailaor**: Raúl Calderón. **Actores**: Carmen Vázquez de Castro, Rory MacDermott, Carmen Guerra, Itziar Álvarez, Francisco Maestre y Leandro Dagó. Orquesta Sinfónica de Madrid. **Estreno**: en programa con «Belisa».

BELISA **Libro**: Antonio Gallego. **Música**: Miguel Ángel Coria. **Dirección escénica, escenografía, vestuario e iluminación**: Simón Suárez. **Dirección musical**: Arturo Tamayo. **Intérpretes**: Carmen González, Antonio Blancas, Mabel Perelstein, Carmen Hernández, Ismael Abellán y Valentín Paredes. **Orquesta**: Sinfónica de Madrid. **Estreno**: 15 de mayo de 1992 en el Teatro Lírico Nacional la Zarzuela.

«Estreno de «Belisa», de Coria-Gallego, basada en García Lorca», Antonio Fernández-Cid, *ABC*, Madrid, 16-5-92. «Gran programa doble», Álvaro del Amo, *El Mundo*, Madrid, 18-5-92. «Efímera cristalería», J. A. Vela del Campo, *El País*, Madrid, 18-5-92.

LA FAVORITA **Libro**: Alphonse Royer y Gustave Vaëz. Revisión del libro: Eugène Scribe. Traducción italiana: Francesco Jannetti. **Música**: Gaetano Donizetti. **Dirección escénica**: Giuseppe de Tomasi. **Dirección musical**: Gian Paolo Sanzogno. **Dirección del Coro**: Ignacio Rodríguez. **Escenografía**: Giuseppe Ranchetti. **Vestuario**: Eugenio Gilardi. **Cantantes**: Santos Ariño, Shirley Verrett, Alfredo Kraus, Juan Pedro García Marqués, Ricardo Muñiz, Lola Arenas y Iñaki Bengoa. **Orquesta**: Sinfónica de Madrid. **Coro**: Teatro Lírico Nacional. **Estreno**:17 de mayo de 1992 en el Teatro de la Maestranza de Sevilla.

«Una pobre «Favorita» de estilo imperio», Ramón María Serrera, *ABC*, Sevilla, 19-5-92. «Delirio Krausista en el Teatro Maestranza», Justo Romero, *Diario 16 de Andalucía*, Sevilla, 19-5-92. «Huyamos juntos», Álvaro del Amo, *El Mundo*, Madrid, 6-6-92. «Entre el aplauso y la protesta», Enrique Franco, *El País*, Madrid, 6-6-92. «Los agudos y gran línea de Alfredo Kraus en una «Favorita» discutible», Antonio Fernández-Cid, *ABC*, Madrid, 6-6-92.

IL TROVATORE **Libro**: Salvatore Cammarano y Leone Emanuele Bardare, basado en el drama «El Trovador», de Antonio García Gutiérrez. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Horacio Rodríguez Aragón. **Dirección musical**: Michelangelo Veltri. **Dirección del Coro**: Ignacio Rodríguez. **Escenografía**: Llorenç Corbella. **Figurines**: Pepe Rubio. **Iluminación**: Josep Solbes. **Cantantes**: Juan Pons, Ilona Tokody, Kristian Johannsson, Stefano Palatchi, Francesca Roig, Ignacio Giner, Emilio Hernández-Blanco y Julio Pardo. **Orquesta**: Sinfónica de Madrid. **Coro**: Teatro Lírico Nacional. **Estreno**: 30 de junio de 1992 en el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela de Madrid. Espectáculo coproducido con el IVAECM (Valencia) y la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera.

«La luz con la voz de Dolora Zajick en «El trovador» de la Zarzuela», Antonio Fernández-Cid, *ABC*, Madrid, 2-7-92. «Faena para un miura», J. A. Vela del Campo, *El País*, Madrid, 3-7-92.

EL GATO MONTÉS **Libro y música**: Manuel Penella. **Dirección escénica**: Emilio Sagi. **Dirección musical**: Miguel Roa. **Dirección del Coro**: Valdo Sciammarella. **Dirección de la Escolanía**: César Sánchez. **Escenografía y vestuario**: Julio Galán. **Coreografía**: Goyo Montero. **Iluminación**: Eduardo Bravo. **Cantantes**: Plácido Domingo, Joan Pons,Carlos Causson, Carlos Álvarez, Verónica Villarroel, Carmen González, Paloma Pérez Iñigo, Antonio Ordóñez, César Hernández, Carlos Chausson, Alfonso Echeverría, Linda Mirabal, Luisa María Maesso, Mabel Perelstein, Bosco Gil de Gárate, Antonio Fauró, Amalia Barrio, José Luis Soriano, Miguel Sola, Jonathan Barreto, Santiago Limonche, Gustavo Beruete, Carlos Rubio, José Varela, Carlos Boutureira, Javier Díez, Ángel Izquierdo, Carlos Plaza y Manuel Valverde. **Actores-bailarines**: Elvira Andrés, Raúl Cárdenes, Eduardo O. Carranza, Rosario Cremona, Miguel Fuentes, Antonio García, David Martín, Paloma Moraleda, Andrés del Pino, Juan Carlos Robles y Francisco Vega. **Orquesta**: Sinfónica de Madrid. **Coro**: Teatro de la Zarzuela y Escolanía de Nuestra Señora del Recuerdo. **Estreno**: 7 de agosto de 1992, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla.

«La ópera «El gato montés» vuelve a los escenarios», Manuel I. Ferrand, *ABC*, Sevilla, 7-8-92. «El Gato Montés cayó de pie en la reapertura del Teatro de la Maestranza», Ramón María Serrera, *ABC*, Madrid, 9-8-92. «La hora española», J. A. Vela del Campo, *El País*, Madrid, 9-8-92. «Triunfal reposición», Francisco Melguizo, *El Correo de Andalucía*, Sevilla, 10-8-92.

HOMENAJE A JOSÉ LUIS ALONSO:

EL DÚO DE LA AFRICANA **Libro**: Miguel de Echegaray. **Música**: Manuel Fernández Caballero. **Dirección escénica**: Juanjo Granda. **Dirección musical**: Benito Lauret. **Dirección del Coro**: Ignacio Rodríguez. **Escenografía y vestuario**: José Luis Alonso. **Intérpretes**: Rafael Castejón, Héctor Colomé, Trinidad Iglesias, Antonio Carlos Moreno, Josefina Meneses, Emilio Hernández Blanco, Charo Soriano, Julio Incera, Carlos Rubio y Antonio Fauro. **Orquesta**: Sinfónica de Madrid. **Coro**: Teatro Lírico Nacional.

LA REVOLTOSA **Libro**: López Silva y Fernández-Shaw. **Música**: Ruperto Chapí. **Dirección escénica**: Juanjo Granda. **Dirección musical**: Benito Lauret. **Dirección del Coro**: Ignacio Rodríguez. **Escenografía**: Gil Parrondo. **Vestuario**: Eva Arreche, sobre la idea original de J. Antonio Cidrón. **Intérpretes**: Luis Varela, Lola Arenas, Amparo Soto, Enrique Baquerizo, Alfredo del Castillo, Alfonso del Real, César Lucendo, Isabel Ayúcar, Concha del Val, Enrique del Portal, Nancy Fabiola Herrera, Tito García, Mari Cruz Díaz-Regañón, Rosaura de Andrea, Concepción Arroyo, Amparo Moya, Carmen Osado y Antonio Reyes. **Orquesta**: Sinfónica de Madrid. **Coro**: del Teatro Lírico Nacional. **Estreno**: 20 de noviembre de 1992 en el Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid.

«La Revoltosa» y «El dúo de la Africana», en homenaje a José Luis Alonso», Antonio Fernández-Cid, *ABC*, Madrid, 22-11-91.

«Homenaje a Alonso», Antonio Gallego, *El Sol*, Madrid, 29-11-91.

TEATRO NUEVO APOLO, COMPAÑÍA DEL

Madrid

MADRID, MADRID creación: José Tamayo. **Dirección**: José Tamayo. Adaptación: Gregorio García Segura. **Dirección musical**: Gregorio García Segura. **Escenografía**: Carlos Ferrer y Pedro Moreno. **Vestuario**: Pedro Moreno y Manuel Berastegui. **Coreografía**: Ricardo Ferrante. **Cantantes**: Mary Carmen Ramírez, Concha Márquez Piquer, Ricardo Losada «El Yunque», Maruja Díaz, Mª Olga Piñeros, Juan Ramón, Eva Diago. Ballet, Coro y Orquesta Nuevo Apolo. **Estreno**: 1 de abril de 1992 en el Teatro Nuevo Apolo de Madrid. Espectáculo coproducido por el Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura.

«Madrid, Madrid, un gran musical de

Tamayo, la canción de ayer, para mañana», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 3-4-92. «Arqueología de la nostalgia», Francisco Umbral, *El Mundo*, Madrid, 3-4-92. «Notable espectáculo», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 4-4-92.

TEATRE PRINCIPAL. (Consell Insular de Mallorca)

Palma de Mallorca

CARMEN **Libro**: Henri Meilhac y Ludovic Halévy, basado en la novela de Prosper Mérimée. **Música**: Georges Bizet. **Dirección escénica**: Serafi Guiscafré. **Dirección musical**: Fabiano Monica. **Dirección del Coro**: Francesc Bonnin. **Escenografía**: Miguel Massip. **Vestuario**: Pep Canyelles. **Coreografía**: Pilar Sanclemente. **Iluminación**: Tito Rueda. **Cantantes**: Irena Zaric, Fabio Armiliato, Marco Chingari, María Gallego, Judyth Borrás, Marypaz Jaun, Alfredo Heilbron, Pedro Farres. Lluís Sintes y Mario Ferrer. Cor Infantil del Teatre Principal y Cor del Teatre Principal. **Estreno**: 26 de marzo de 1992 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca.

IL BARBIERE DI SIVIGLIA **Libro**: Cesare Sterbini, basado en la novela de Beaumarchais. **Música**: Gioacchino Rossini. **Dirección escénica**: Horacio Rodríguez Aragón. **Dirección musical**: Gioliano Carella. **Dirección del Coro**: Fransesc Bonnin. **Escenografía**: Miguel Massip. **Vestuario**: Matilde Mollá. **Iluminación**: Horacio Rodríguez Aragón. **Cantantes**: Carlos Alvarez, Maite Arruabarrena, Ernesto Palacio, Mattia Nicolini, Pedro Farrés, Eulalia Salvanyà, Miguel Sola y José María Moreno. Cor del Teatre Principal. **Estreno**: 12 de abril de 1992 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca.

«Una representación desafortunada», Aguiló de Cáceres, *Diario de Mallorca*, Palma de Mallorca, 14-4-92.

RIGOLETTO **Libro**: Francesco Maria Piave, adaptación del drama de Víctor Hugo. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Franco Vacchi. **Dirección musical**: Fabiano Monica. **Iluminación**: Pere Noguera. **Intérpretes**: Vicente Sardinero, Sung-Eun Kim, Salvatore Ragonese, Vito M. Brunetti, Silvya Corbacho, Alfredo Heilbron, Lluís Sintes, Pedro Farres, Matina Garriga, Miguel Sola, Maria Lluisa Roca y Jeaninne Coll. Cor del Teatre Principal. **Estreno**: 1 de mayo de 1992 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

«Regreso al clasicismo», Biel Domingo, *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 5-5-92. «Un magnífico Rigoletto», Roger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 5-5-92. «Festival a Maó», Ramon Pla i Arxé, *Avui*, Barcelona, 6-5-92.

AIDA **Libro**: Antonio Ghislanzoni. **Música**: Giuseppe Verdi. **Dirección escénica**: Serafi Guiscagré. **Dirección musical**: Eugene Kohn. **Dirección del Coro**: Francesc Bonnin. **Escenografía**: Miguel Massip. **Vestuario**: Pep Canyelles. Coreografía: Rosemary Rehnm. **Iluminación**: Xavier Clot. **Cantantes**: Pauletta de Vaughn, Ernesto Grisales, Fiorenza Cossoto, Vicente Sardinero, Ivo Vinco, Vito M. Brunetti, Pedro Fuentes e Isabel Rossello. Cor del Teatre Principal, Coral «Es Taller» y Cor de Calvià. **Estreno**: 27 de mayo de 1992 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca.

«Aida cierra con gran éxito la temporada de ópera», Tomeu Poquet, *Baleares*, Palma de Mallorca, 30-5-92. «A mayor gloria de Aida», Biel Domingo», *La Última Hora*, Palma de Mallorca, 2-6-92. «El esperado regreso de Aida», Roger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 4-6-92.

20.- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "La Favorita" (Foto Chicho)

21.- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "Il Trovatore" (Foto Chicho)

22.- Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "El dúo de la Africana" (Foto Chicho)

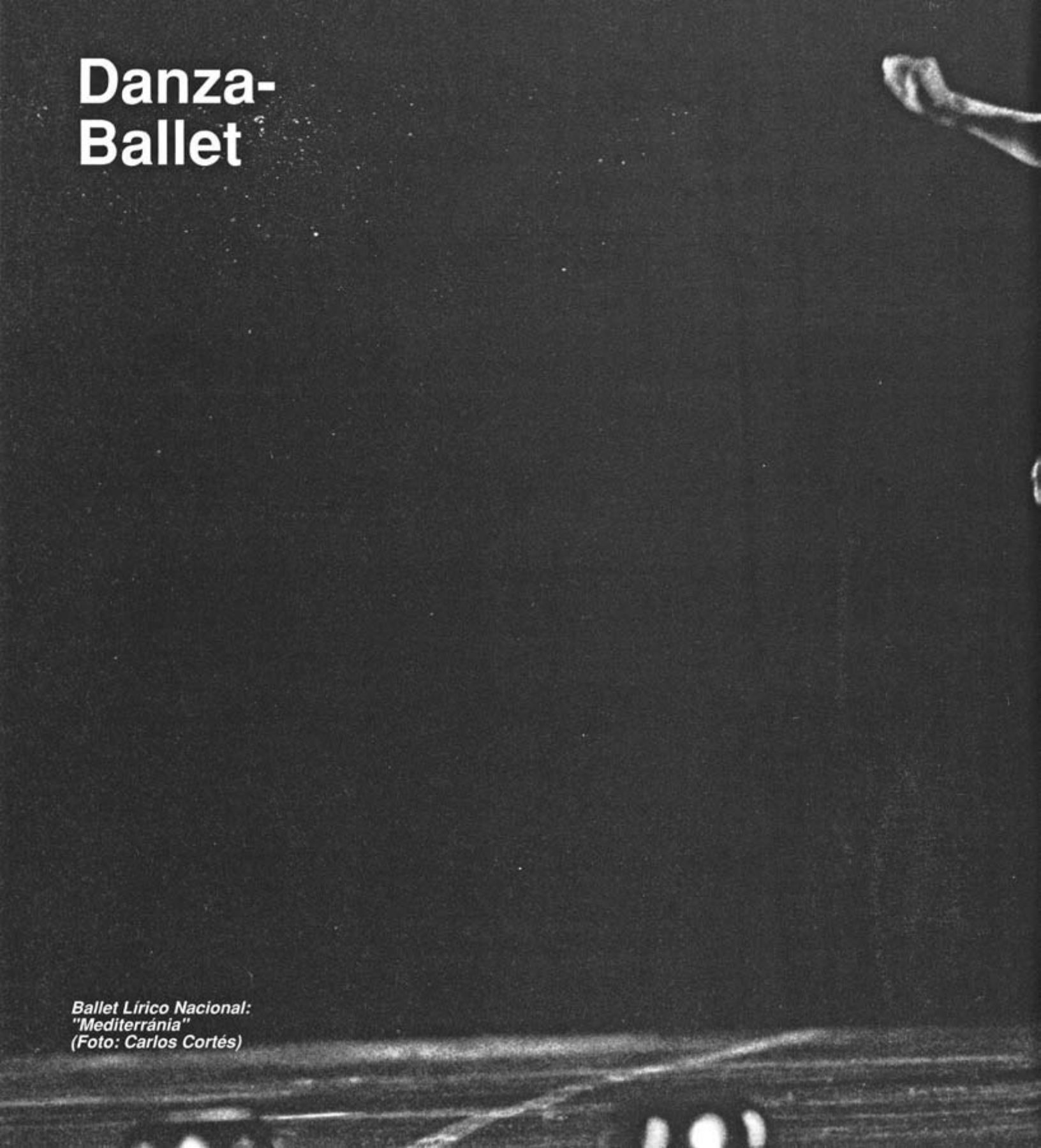
UNIVERSIDAD DE BARCELONA

Barcelona

SOIRÉE OFFENBACH Espectàculo compuesto por: «Un marit a la porta» y «Pepito». **Libro**: Delacour i Morand. **Música**: Jacquez Offenbach. **Dirección escénica**: J. Anton Sánchez. **Dirección musical**: Francesc Guillén. **Escenografía**: Pep Duran y Nina Pawlowsky. **Vestuario**: Cristina Figueres. **Cantantes**: María Jesús Prieto, Núria Canals, Florenci Puig, Joan Gallemí, Rosa Mateu, Robert Muñoz y Josep Ferrer. **Estreno**: 1 de julio de 1992 en el Patio de Letras de la Universidad de Barcelona.

«Pepito en la universidad», Pau Nadal, *El País*, Barcelona, 4-7-92. «Estudiantes con nivel de profesionales», Roger Alier, *La Vanguardia*, Barcelona, 5-7-92. «Una paròdia refrescant», Ramon Pla i Arxè, *Avui*, Barcelona, 8-7-92.

Danza-Ballet



Ballet Lírico Nacional:
"Mediterrània"
(Foto: Carlos Cortés)

ADDAURA DANZA CONTEMPORÁNEA

Zaragoza

DE LA MANO CON EL TIEMPO **Coreografía y dirección**: Alejandro Siveroni. **Bailarines**: María Pilar Alba Onecha, Amelia Hernández, Josefina Roche, Paloma Solanas, Ana Isabel Irazusta, Nuria Lanaspa e Isabel Salmerón. **Estreno:** 5 de mayo de 1992 en el Teatro Palenque de Sevilla.

ANANDA DANSA

Valencia

BORGIA IMPERANTE de Edison Valls y Rosángeles Valls. **Dirección**: Edison Valls y Rosángeles Valls. **Música**: Pep Llopis. **Escenografía**: Manolo Zuriaga y Josep Simó. **Vestuario**: Francis Montesinos. **Iluminación**: Víctor Antón. **Bailarines**: Irene Mira, Juli García, Rosa Ribes, Amparo Fernández, José Riquelme, Héctor Sama, Paco Bodi, Idoya Rossi y José Giménez. **Estreno:** 2 de junio de 1992 en el Teatro Central Hispano de Sevilla, dentro de la programación de Expo'92. Espectáculo coproducido con Expo'92; Musica'92, el Pabellón Valenciano Expo'92, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas e INAEM del Ministerio de Cultura y con la colaboración del IVAECM y el Ministère des Affaires Etrangers Institut Francaise de Valencia.

«La naranja envenenada», Roger Salas, *El País*, Madrid, 5-6-92. «Los Borgia vistos por Ananda», Jr. Seguí e I. Garín, *Levante*, Valencia, 7-6-92. «Danzando un personaje», Francisco Díaz-Faes, *La Nueva España*, Oviedo, 24-8-92. «Borgia imperante o la recuperación del yo», Fernando del Busto, *La Voz de Avilés*, 25-8-92.

ANTONIA ANDREU

Madrid

LOCOS SOLOS de Antonia Andreu. **Vestuario**: Antonio Alvarado. **Bailarines**: Mila Martínez, Diana Morilla, Inma Vicente y Antonia Andreu. **Estreno:** 5 de febrero de 1992 en la Sala Pradillo de Madrid.

«A todo riesgo», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 9-2-92.

BALANZA DANZA

Barcelona

COLUMPIO **Coreografía**: Adolfo Vargas y Helena Berthelius. **Música**: Armando Capote. **Escenografía**: José María Ávila. **Bailarines**: Adolfo Vargas y Helena Berthelius. **Estreno:** 31 de octubre de 1991 en el Sant Andreu de Barcelona (SAT).

1

BALLET CONTEMPORANI DE BARCELONA

Barcelona

FETICHE **Coreografía**: Amèlia Boluda. **Dirección**: Amèlia Boluda. **Escenografía**: Constancio Cimarro. **Música**: Xavier Maristany. **Vestuario**: Mercè Bertrán y Maite Ferrer. **Bailarines**: Bebeto Cidra, Ester Vendrell, Martina Burlet, Carmen Nájera y Rufo Gimeno. **Estreno:** 29 de noviembre de 1991 en la Escuela Superior de Arte Dramático de Málaga. Estreno en Barcelona: 10 de junio de 1992 en el Sant Andreu Teatre (SAT). Espectáculo con la colaboración del Área de Cultura del Ajuntament de Barcelona y el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura.

«La veteranía no es sinónimo de madurez», Carmen del Val, *El País*, Barcelona,

1.- Antonia Andreu: "Locos solos"

2.- Balanza danza: "Columpio" (Foto Ros Ribas)

3.- Ballet de Víctor Ullate: "In and out"

4.- Ballet de Víctor Ullate: "Grosse feugue" (Foto Jorge Fatauros)

2

14-6-92. «Juego ancestral», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 14-6-92.

BALLET DE ANTONIO CANALES

Madrid

Coreografías estrenadas en la temporada 91-92:

A TI CARMEN AMAYA **Coreografía**: Antonio Canales. **Música**: José Jiménez y Ramón Jiménez.

SIEMPRE FLAMENCO **Coreografía**: Antonio Canales. **Música**: José Jiménez y Ramón Jiménez.

Dirección, escenografía y vestuario: Antonio Canales. **Bailarines**: Patricia Torrero, Florencio Campo, Malen Sánchez, Loli Torres, Angélica Españadero, Marta Jiménez, Virginia Díez, Miguel Iglesias, Óscar Jiménez y Antonio Canales. **Músicos**: Juan Parrilla, Ramón Porrinas y Bernardo Parrilla. **Estreno:** 30 de julio de 1992 en el Patio del Centro Conde Duque de Madrid.

«Conde Duque: la ira de San Pedro», Joaquín Albaicín, *ABC*, Madrid, 31-7-92. «La pasión oscura», Roger Salas, *El País*, Madrid, 3-8-92.

BALLET DE CRISTINA HOYOS

Sevilla

Coreografías estrenadas en la temporada 91-92:

YERMA Coreografía: Cristina Hoyos y Manolo Marín. **Música**: Paco Arriaga.

LO FLAMENCO Coreografía: Cristina Hoyos y Manolo Marín. **Música**: Paco Arriaga.

Dirección: Cristina Hoyos. **Escenografía**: Gerardo Vera. **Vestuario**: Franca Squarciapino. **Iluminación**: Freddy Gerlache y Paco Doniz. **Bailarines**: Cristina Hoyos, Manuela Reyes, Macarena Béjar, Rosario Cala, Charo Cruz, Hiniesta Cortés, Esperanza Galán, Juan Antonio Jiménez, Juan Ortega, Juan Paredes y Javier Venegas. **Guitarristas**: Paco Arriaga, Eugenio Iglesias y Diego de Bormujos. **Cantaores**: Juan José Amador «El Extremeño» y Manolo Sevilla. **Estreno:** 17 de marzo de 1992 en el Théâtre des Champs-Elysées de París (Francia). Estreno en España: 16 de mayo de 1992 en el Auditorio de la Cartuja de Sevilla. Espectáculo coproducido con el Pabellón de Andalucía en la Expo'92.

«La Yerma de Cristina Hoyos, fría, cerebral y poco creíble», Miguel Ángel Gonzalez, *Ideal*, Granada, 12-6-92. «El mantocillo estéril», Roger Salas, *El País*, Madrid, 24-9-92. «Tesón y éxito», Cristina Marinero», *El Mundo*, Madrid, 26-9-92.

BALLET DE VÍCTOR ULLATE

Madrid

Coreografías estrenadas en la temporada 90-91:

ALLEGRO BRILLANTE **Coreografía**: Balanchine. **Música**: Tchaikovsky.

GROSSE FUGUE **Coreografía**: Hans Van Manen. **Música**: Ludwing Van Beethoven.

SIMUN **Coreografía**: Víctor Ullate. **Música**: Shostakovich.

IN AND OUT **Coreografía**: Hans Van Manen. **Música**: Nina Hagen y Laurie Anderson.

TIERRA MADRE **Coreografía**: Eduardo Lao. **Música**: Mari Boine Persen.

SAETA **Coreografía**: Mischa Van Hoecke. **Música**: Miles Davis.

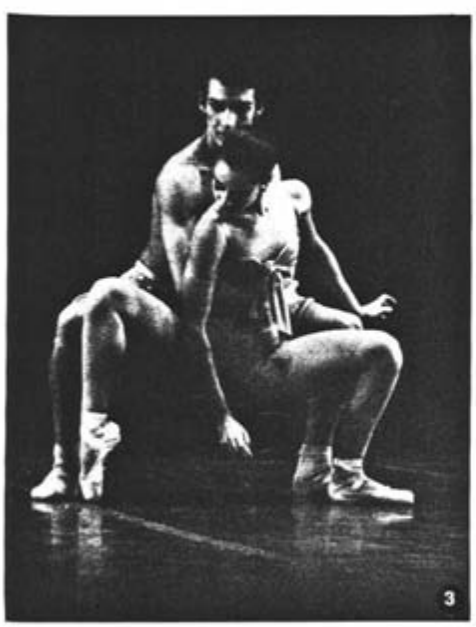
THINKING TWICE **Coreografía**: John Wisman, **Música**: Philip Glass.

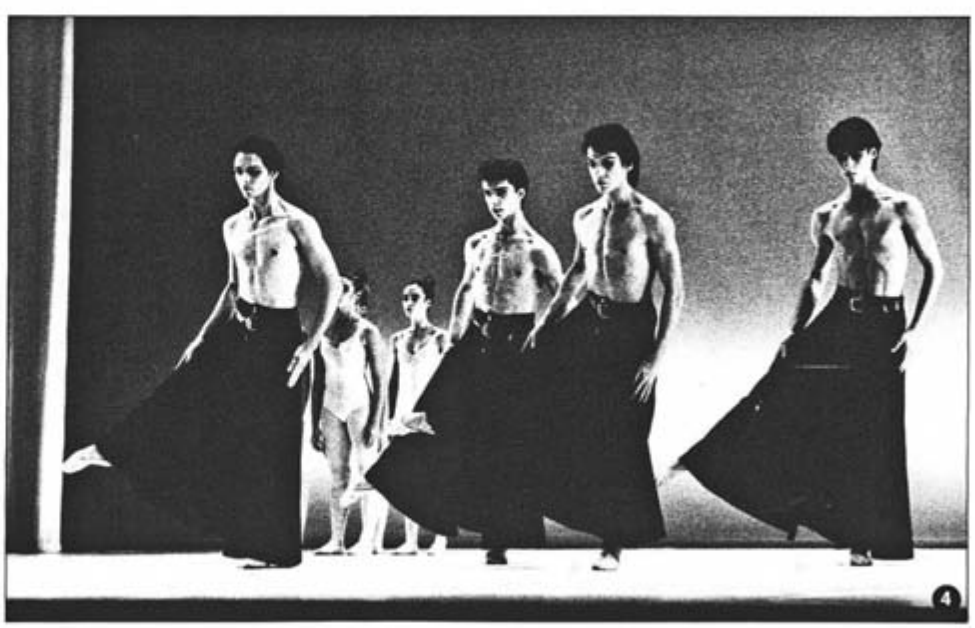
DE TRIANA A SEVILLA **Coreografía**: Víctor Ullate. **Música**: Manolo Sanlúcar.

ARRAYÁN DARAXA **Coreografía**: Víctor Ullate. **Música**: Luis Delgado.

Dirección: Víctor Ullate. **Escenografía y vestuario**: Carlos Cytrynowski y Keso Dekker. **Bailarines**: María Giménez, Ruth Maroto, Eduardo Lao, Igor Yebra, Leticia Izuzquiza, Ana Noya, Silvia Gonzalvo, Isabelle Vanderbergue, Mamen Corella, Lucía Lakarra, Tamara Rojo, Elena Travesedo, Ciryl Lot, Víctor Orive, Ángel Martínez, Carlos López, Víctor Giménez y Gregory Milán.

«Grosse» compañía», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 9-9-91. «La consagración en otoño de Víctor Ullate», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 10-9-91. «El sello de una escuela», María Vassart, *El Independiente*, Madrid, 12-9-91. «Una compañía estupenda», Julia Martín, *El País*, Madrid, 19-9-91. «Pasos de lujo para la danza», A.I. *Diario 16*, Madrid, 20-9-91. «Una lección de buen gusto», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 21-9-91. «Ullate, casi siempre


3


4

por el buen camino», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 22-4-92. «Impresionante saeta», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 26-4-92. «Ullate volvió a triunfar», José Antonio López. *Diario de Cádiz*, Cádiz, 1-6-92. «Juventud y buena danza en el Ballet de Víctor Ullate», Rosalía Gómez, *ABC*, Sevilla, 1-8-92.

BALLET DE ZARAGOZA

Zaragoza

POLLUX **Coreografía**: Juan Carlos García. **Escenografía y vestuario**: Jordi Roig. **Bailarines**: Amador Castilla, Marco Dugnani, Elías García, Xavier Gimeno, Marc de Lanuza y David Soto. **Estreno:** 14 de Noviembre de 1991 en el Teatro Principal de Zaragoza.

IOVIS Coreografía: Mauro Galindo. **Música**: Francisco Aguarod. **Vestuario**: Mauro Galindo. **Bailarines**: Ana Aguirre, Federico Bosch, Sara Calavia, Amador Castilla, Marta Crecente, Marco Dugnani, Elías García, Mariola Gimeno, Xavier Gimeno, Olga Gómez, Ángel Luis Juste, Marc de Lanuza, Natalia López, Gemma Maldonado, Teresa Martín, Neus Rius, Elisabeth Ros, Victoria Sáiz, Sara Sanguino, Beatriz Santolaya, David Soto y Maite Torrijos. **Estreno:** 14 de Noviembre de 1991 en el Teatro Principal de Zaragoza.

COPPELIA **Coreografía**: Mauro Galindo. **Música**: Leo Delibes. **Escenografía**: Benoit Dugardyn. **Vestuario**: Miguel Ángel Lahoz y Mauro Galindo. **Bailarines**: Ana Isabel Aguirre, José Antonio Bartual, Federico Bosch, Sara Calavia, Amador Castilla, Enrico Cesari, Marta Crecente, Marco Dugnani, Elías García, Mariola Gimeno, Xavier Gimeno, Olga Gómez, Ángel Luis Juste, Marc de Lanuza, Natalia López, Gemma Maldonado, Teresa Martín, Neus Rius, Elisabeth Ros, Victoria Saiz, Sara Sanguino, Beatriz Santolaya, Miguel David Soto y Maite Torrijos. **Estreno**: 27 de marzo de 1992 en el Teatro Principal de Zaragoza.

BALLET LÍRICO NACIONAL. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

Coreografías estrenadas en la temporada 91-92:

TRECE GESTOS DE UN CUERPO **Coreografía**: Olga Roriz. **Música**: Antonio Emiliano.

JARDI TANCAT **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: Mª del Mar Bonet.

MEDITERRÁNIA **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: Jerónimo Maesso.

5

DUENDE **Coreografía**: Nacho Duato. **Música**: Claude Debussy.

IN THE MIDDLE, SOMEWHAT ELEVATED **Coreografía**: William Forsythe. **Música**: Thom Willems.

Director Artístico: Nacho Duato. **Director Gerente**: José Antonio Muñoz. **Bailarines Principales Invitados**: Catherine Allard, Mar Baudesson, Jennifer Grissette, France Nguyen, Patrick de Bana, Marco Berriel y Tony Fabre. **Primeros bailarines**: Carmen Molina, Ricardo Franco, Hans Tino y Raúl Tino. **Solistas**: Marta Álvarez, Rossana Burgos, Montserrat García, África Guzmán, Eva López Crevillen, Mª Luisa Ramos, Sofía Sancho, Yoko Taira, Daniel Alonso, Luis Martín Oya, José Antonio Quiroga. **Artistas del Ballet**: Verónica Altés, Caty Arteaga, Mireia Bombardó, Mª Luisa Delgado, Marina Donderis, Gema Gallardo, Mª Europa Guzmán, Mar Llorente, Belén Moreno, Esther Oliva, Rocío Peláez, Blanca Mª Reche, Susana Ruiz, Adriana Salgado, Mª Jesús Tarrat, José Antonio Beguiristain, Javier Castillo, Eduardo Castro, Antonio Fernández, José Martínez, Julián Mínguez, César Móniz, Tino Morán, Fernando Navajas, Ángel Rodríguez y José Vicente Sales.

«Las dos caras de Nacho Duato», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 15-12-91. «Triunfa lo moderno», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 15-12-91. «Compromiso coreográfico», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 16-12-91. «Estreno sin voltios», Julia Martín, *El País*, Madrid, 16-12-91. «Estreno entre

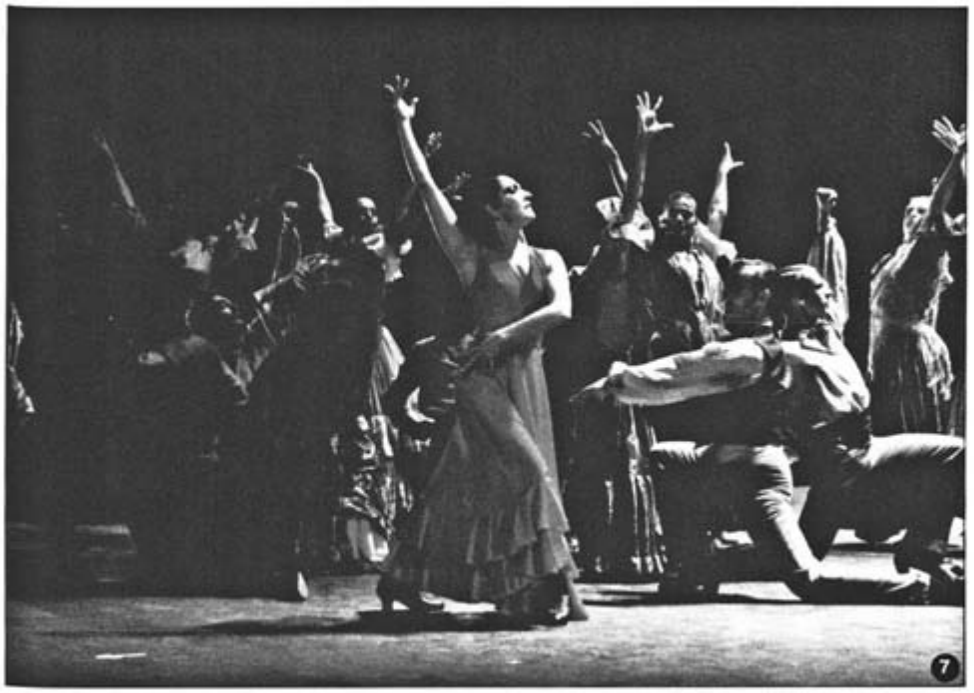
6

protestas», Julia Martín, *El País*, Madrid, 25-12-91. «Navidades «calientes» para Duato», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 26-12-91. «Sobre el cuerpo», Amalia Iglesias, *Diario 16*, Madrid, 6-4-92. «Ruptura de la rutina», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 6-4-92. «Con pelos y señales de humo», Roger Salas, *El País*, Madrid, 6-4-92. «Un buen espectáculo de Nacho Duato y el Ballet Lírico Nacional», Martín Colax, *La Provincia*, Las Palmas de Gran Canaria, 12-5-92. «Del lirismo a la frialdad», Imma Garín, *Levante*, Valencia, 11-7-92. «La danza del Mediterráneo», José María Esteban, *Información*, Alicante, 18-7-92. «La expresividad de Duato», Rafa Hernández, *La Verdad*, Alicante, 18-7-92. «Mediterránia», paso adelante de Nacho Duato», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 26-7-92. «Duato ofreció su «gran cremá» con «Mediterránia», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 26-7-92. «Arroz amargo y marea baja», Roger Salas, *El País*, Madrid, 28-7-92. «El Ballet Lírico ya tiene su público», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 5-8-92. «A la vora del mar...», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 6-8-92. «Los hombres del mar», Iolanda Batallé, *Observador*, Barcelona, 11-8-92.

BALLET NACIONAL DE ESPAÑA. (INAEM del Ministerio de Cultura)

Madrid

Coreografías estrenadas en la temporada 91-92:



5 .- Compañía Nacional de Danza: "Trece gestos de un cuerpo".

6.- Compañía Nacional de Danza: "Duende" (Foto:Santiago Canicio)

7.- Ballet Nacional de España: "La vida breve" (Foto: Paco Ruiz)

SOLEÁ POR BULERÍAS **Coreografía**: José Antonio. **Estreno:** 5 de septiembre de 1991 en el NHK Hall de Tokio.

LA VIDA BREVE **Coreografía**: José Antonio. **Música**: Manuel de Falla. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Estreno:** 14 de junio de 1992 en el Teatro Colón de Buenos Aires (Argentina).

Director artístico y bailarín estrella: José Antonio. **Adjunta a la dirección**: Nana Lorca. **Maestro repetidor**: Felipe Sánchez. **Maestra de danza española**: Victoria Eugenia. **Primeros bailarines**: Conchita Cerezo, Maribel Gallardo, Aida Gómez, Ana González, Juan Mata y Lola Greco. **Solistas**: Adelaida Calvín, Adoración Carpio, Lupe Gómez, Montserrat Marín, Francisco Guerrero y Paco Morell. **Cuerpo de Baile**: Rosa Álvarez, Carmen Esteban, Ana Jerez, Gloria López, Lola Peralta, Magdalena Rodríguez, Luisa Samper, Gala Vivancos, Cristina Catoya, Mª Jesús García, Cristina Jerez, Silvia Ortega, Nieves Roche, Fuensanta Ros, Pilar Sanz, Rocío Espada, Raquel Infante, Ana López, Reyes Orozco, Paloma Rivera, Silvia de la Rosa, Cristina Visus, José A. Arroyo, Jesús Cordoba, Jesús Florencio, Curro Martín, Ricardo Ocaña, José Serrano, Francisco J. Velasco, Javier Bagá, Currillo, Álvaro L. Galiacho, José Martín, Manuel Román, Eduardo Solís, Ricardo Castro, José Fernández, Francisco García, Carlos Moya, Francisco Segura y José Tauste. **Guitarristas**: Luis Carmona «Habichuela», José María Bandera y Carlos Carmona «Habichuela». **Cantaores**: Juan Cantero, Manuel Palacín y Juan José Alcalá. **Pianistas**: Adela Mascaraque y Juan José Sánchez.

BALLET DE LA REGIÓN DE MURCIA-MERCHE ESMERALDA. (Consejería de Cultura de la Región de Murcia)

Murcia

Coreografías estrenadas en la temporada 91-92:

EL CIELO PROTECTOR **Coreografía**: Marco Berriel. **Música**: Rafael Reina

ESTUDIOS **Coreografía**: Rosita Segovia. **Música**: Rachmaninov

VARIACIONES **Coreografía**: Victoria Eugenia. **Música**: Blas de la Serna

FLAMENCOS DE LA TRINIDAD **Coreografía**: Mario Maya. **Música**: Popular.

Dirección: Merche Esmeralda. **Bailarines**: Merche Esmeralda, Joaquín Cortés, Julia Olmedo, Antonio Márquez, Rocío Acosta, José Jiménez, Olivia Bella, Elena Capdevila, Fuensanta Morales, Beatriz Uría, Nuria Aparicio, Esther Carrasco, Eva Conesa, Kira Gimeno, Alicia Lorca, Lourdes Peyres, Eva Rodríguez, Rodrigo Alonso, Francisco Bas, Severino Cuesta, Antonio Demor, David González, Ramón Larrea, José Luis Navarro, Cristhian Pérez y Fernando Solano. **Estreno:** 10 de julio de 1992 en Itálica (Sevilla), dentro del Festival de Danza de Itálica.

«Sorprender en Itálica», Antonio Arco, *La Verdad*, Murcia, 12-7-92. «Merche Esmeralda y el Ballet de Murcia», Rosalía Gómez, *ABC*, Sevilla, 13-7-92. «Un poco de Merche Esmeralda y otro poco de Paul Bowles», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 9-8-92. «El cielo de Esmeralda», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 10-8-92. «La conciencia del límite», Roger Salas, *El País*, Madrid, 11-8-92. «Danza Esmeralda para Bowles», Carlos Aganzo, *Ya*, Madrid, 14-8-92.

BALLET TEATRO ESPAÑOL

Madrid

CARMEN ópera flamenca sobre el texto de Prosper Mérimée. **Libro**: Fidel Villar Ribot. **Música**: Georges Bizet, Pablo Sarasate y otros. **Coreografía**: Rafael Aguilar. **Escenografía**: Javier Manero. **Vestuario**: Rafael Aguilar. **Iluminación**: Antonio Alvarado. **Bailarines**: Rafael Aguilar, Eva Moreno, Víctor Muro, Antonio Márquez, Trinidad Artíguez, José Manuel Huertas, Débora Díaz y Primitivo Daza. **Cantaores**: La Bronce, Morito de Jerez, Marisa Martos y Gabriel Cortés. **Guitarristas**: José Jiménez y Juan Diego Mateos. **Estreno:** 14 de abril de 1992 en Tokio (Japón). Estreno en España: 4 de julio de 1993 en el Gran Teatro de Córdoba.

«Una Carmen flamenca», Julia Martín, *El Mundo*, Madrid, 22-10-93. «Excesos», Roger Salas, *El País*, Madrid, 23-10-93. «Rafael Aguilar, otra vuelta de tuerca al filón de Carmen», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 24-1-0-93.

BLANCA CALVO

Madrid

DETRÁS DEL VIENTO de Blanca Calvo. **Coreografía y dirección**: Blanca Calvo. **Música**: Javier López de Guereña. **Escenografía**: Carmen C. Cantero. **Bailarines**: Gersón Alexandre, Iñaki Azpillaga, Susana Casenave y Juan Domínguez. **Estreno:** 19 de octubre de 1991 en el Teatro Municipal Diéguez de Colmenar de Oreja (Madrid). Espectáculo coproducido con el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea y el Ayuntamiento de Colmenar de Oreja.

«Tiempos muertos», Julia Martín, *El País*, Madrid, 1-11-91. «Hacia la madurez», Jesús Castañar», *El Sol*, Madrid, 3-11-91.

BOCANADA DANZA

Madrid

UNOS ESTUPENDOS AÑOS: 1986-1989 fragmentos de coreografías: «Bocanada», «Carita de Ángel», « Algo se está rompiendo», « las cosas perdidas», « Ahí va Viviana» y « Solos 7», de Blanca Calvo y María José Ribot. **Dirección**: Blanca Calvo y María José Ribot. **Bailarines**: Olga Mesa, Charo Calvo, Lourdes Mas, Teresa Nieto, Susana Casenave, Isabel Marzarbeitia, Blanca Calvo, María José Ribot, Juan Domínguez, Iñaki Azpillaga y Gersón Alexandre. **Estreno:** 8 de febrero de 1992 en el Teatro Pradillo de Madrid.

«Los estupendos años de Bocanada», J. M. Plaza, *Diario 16*, Madrid, 7-2-92. «Bocanada», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 10-2-92. «Pioneros», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 11-2-92.

BÚBULUS COMPANYIA DE DANSA

Barcelona

BÚBULUS SANCTUS **Coreografía**: Carles Salas y Rosa Muñoz. **Bailarines**: Carles Salas, Rosa Muñoz, Xavier Dorca, Toti Ferrán, Elena García y Joan Purtí. **Estreno:** 6 de noviembre de 1991 en el (SAT) Sant Andreu Teatre de Barcelona, dentro del III Festival de Tardor. Espectáculo coproducido con el Festival de Tardor, el (SAT) Sant Andreu Teatre, el Departamet de Cultura de la Generalitat de Catalunya y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas.

CARMEN CORTÉS, COMPAÑÍA DE DANZA

Madrid

CANTES DE IDA Y VUELTA **Coreografía**: Carmen Cortés y Goyo Montero. **Vestuario**: Carmen Cortés y Tony Benítez. **Música**: Gerardo Núñez. **Bailarines**: Carmen Cortés, Sonia Cámara, Inmaculada Ortega, Cecilia Romero, Rosa Amor, Isabel Triviño, Antonio García, Cristian Pérez, Fermín Calvo, Antonio Fuentes y Julián Martín. **Guitarras**: Mario Cortés y Vicente Cortés. **Cantaores**: Dieguito y Antonio Carbonell. **Estreno:** 17 de octubre de 1991 en la Casa de Cultura de Pozuelo de Alarcón (Madrid). Espectáculo coproducido con la Sociedad Estatal Quinto Centerario. Compañía concertada CEYAC de la Comunidad de Madrid.

CESC GELABERT I LYDIA AZZOPARDI

Barcelona

KAALON KAALON **Coreografía**: Cesc Gelabert. **Dirección**: Cesc Gelabert y Lydia Azzopardi. **Escenografía**: Lydia Azzopardi. **Vestuario**: Leslie Languish. **Iluminación**: Cesc Gelabert. **Bailarines**: Lydia Azzopardi, Vera Bilbija, Luis Cancillo, Cesc Gelabert, Jasmin Glass-Henry, Toni Gómez, Toni Jodar, Norbert Kliesch, Carme Martí, Alicia Pérez-Cabrero, Amparo Pla, Howard Sonenklar, Miguel Vázquez y Catalina Vilana. **Estreno:** 7 de julio de 1992 en el Teatre Lliure de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Festival Olímpic de les Arts-Olimpiada Cultural, Hebbel Theater de Berlín y el Programa para Artistas del DAAD (Servicio de Intercambios de la Academia Alemana).

«La caja de las sorpresas», Carmen del Val, *El País*, Barcelona, 18-7-92. «Pasiones liberadas», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 25-7-92

CRISTINA MAGNENT

Barcelona

VINYES VERDES VORA EL MAR basado en textos de poetas catalanes. **Dirección y coreografía**: Cristina Magnent. **Bailarines**: Mónica Alsina, Martí Boada, Silvia Brossa, Diego Leiva, Cristina Tarruella, Domingo Tejada y Susanna Vilella. **Actriz**: Maria Vilanova. **Estreno:** 18 de junio de 1992 en la Sala L'Espai de Barcelona. Espectáculo coproducido por la Generalitat de Catalunya y el Centre Drmatic d'Osona.

DANAT DANZA

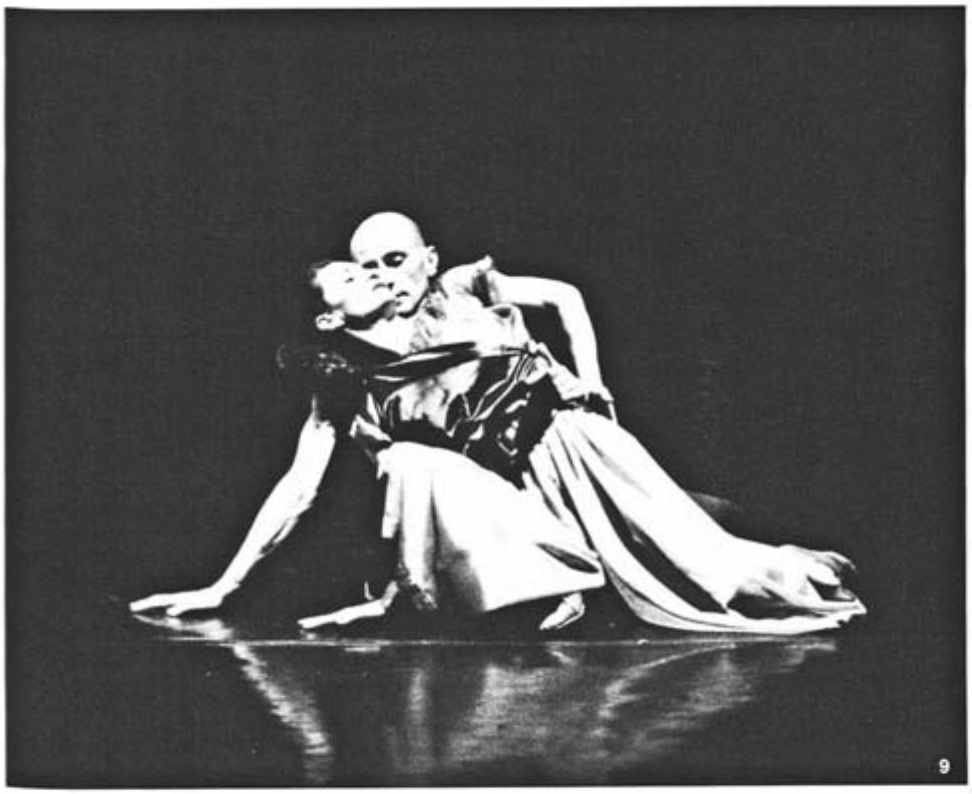
Barcelona

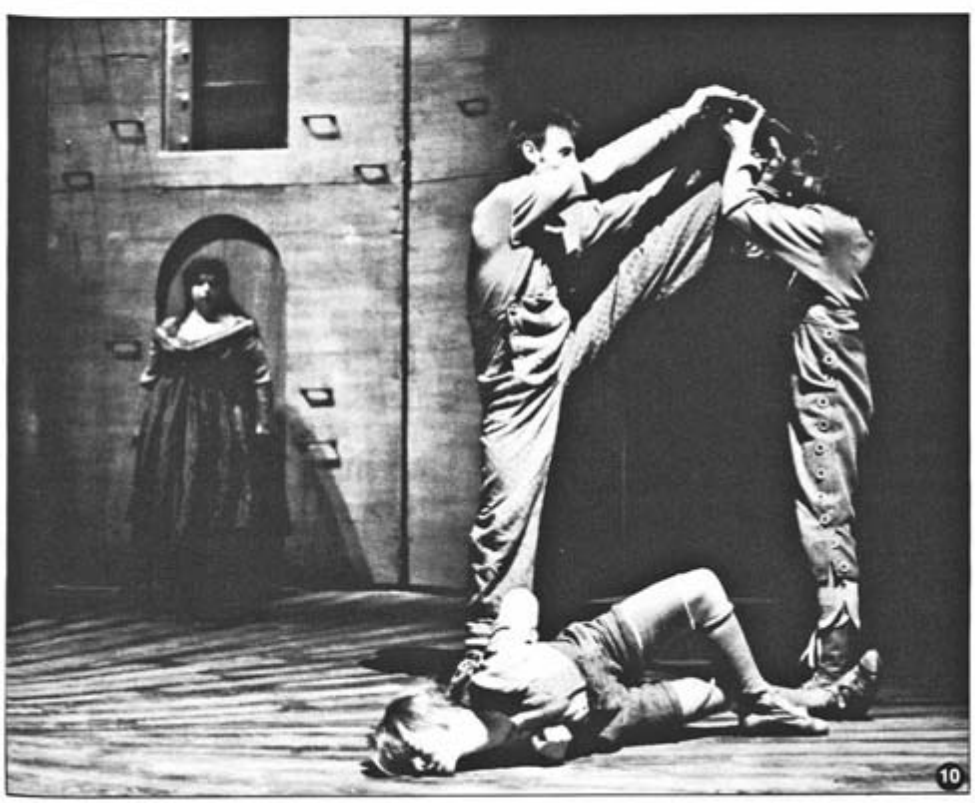
Y QUEDARÉ DELANTE DE LOS MUROS INMENSOS ESPERANDO QUE POR FIN VENGA ALGUIEN A BUSCARME. A KASPAR **Coreografía**: Sabine Dahrendorf y Alfonso Ordóñez. **Música**: Juanjo Ezquerra. **Escenografía**: José Menchero. **Ves-**

8.- Blanca Calvo: "Detrás del viento" (Foto Buni)

9.- Cesc Gelabert i Lydia Azzopardi: "Kaalon, Kaalon" (Foto Ros Ribas)

10.- Danat Danza: "...A Kaspar" (Foto Pau Ros)





tuario: Antonio Belart. **Bailarines**: Amalia Cabeza, Susana Castro, Sabine Dahrendorf, Beatriz Fernández, Iosu Lezameta, Alfonso Ordóñez, Alejandra Tugues. **Estreno:** 11 de mayo de 1992 en el Teatro Central Hispano de Sevilla. Espectáculo coproducido por Expo'92, el Festival Olímpic de les Arts, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, Theatre de la Ville (París), Internationales Sommer-Theater/ Festival (Hamburgo) e Iberoamericana Hamburg-Koln-92.

«Danat Dansa: Kaspar», Rosalía Gómez, *ABC*, Sevilla, 13-5-92. «Con sello propio», Montse García Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 8-8-92. «Infinitas vidas», Iolanda Batallé», *Observador*, Barcelona, 9-8-92.

DIEZ AND DIEZ DANZA (10 & 10)

Madrid

ALGUIEN HA SIDO HERIDO espectáculo compuesto de las coreografías: «C.33 and other tales», de Mónica Runde, y «Actos impuros», de Pedro Berdäyes. **Música**: Hugue Le Bars. **Escenografía**: Salvador Vicent y Tono Carbajo. **Vestuario**: María Fernández y Maribel Salvans. **Bailarines**: Nati Aguilar, Pedro Berdäyes, Tanguy Cochennec, Graça Reis, Eduardo Ruiz, Fernando Vera y Mónica Runde. **Estreno:** 8 de mayo de 1992 en la Sala Olimpia de Madrid, dentro de Madrid en Danza. Espectáculo coproducido por Bienale de Lyon y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y el CEYAC de la Comunidad de Madrid.

«10 & 10 lejos de la diana», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 13-5-92. «El lirio y el condón», Roger Salas, *El País*, Madrid, 14-5-92.

FOROS DANZA

Madrid

DE AMOR Y MUERTE espectáculo compuesto por las siguientes coreografías: «Romance Amargo» **Coreografía**: Marco Berriel y Joaquín Cortés. **Música**: José Jiménez; «Parthenopea» **Coreografía**: Marco Berriel. **Música**: Rafael Reina y «Trío» **Coreografía**: Marco Berriel. **Música**: Emilio de Diego y Víctor M. Martín. **Dirección**: Marco Berriel. **Escenografía**: Gabriel Carrascal y Marco Berriel. **Iluminación**: John Spradbery. **Bailarines**: Joaquín Cortés, Marco Berriel, Lola Greco y Julia Olmedo. **Estreno:** 10 de mayo de 1992 en el Teatro Albéniz de Madrid, dentro de Madrid en Danza.

«Foros danza: a pesar de todo, decepción», Julio Bravo, *ABC*, Madrid, 11-5-92. «La pasión y el dolor», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 11-5-92.

IRREGULAR DANSA, L'

Barcelona

ZU SARA ZARA **coreografía y dirección**: Julián Oliva. **Escenografía**: M. Cruz Paco. **Bailarina**: Sara Colet. **Estreno:** 25 de junio de 1992 en la Sala L'Espai de Barcelona.

«Dansa de cambra», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 29-6-92.

KARLIK

Badajoz

TRILOGÍA GEA del colectivo. **Bailarinas**: Victoria L. Talaván, Cristina D. Silveira y Ana F. Stimper. **Estreno:** 25 de mayo de 1992 en el Auditorio del Complejo Cultural San Francisco de Cáceres.

LANÓNIMA IMPERIAL

Barcelona

Coreografías estrenadas en la temporada 91-92:
EL TEMPS NECESSARI **Coreografía**: Artur Villalba.
SÓ UM BOCADIHNO **Coreografía**: Clara Andemartt.
AUGURIS PER A H **Coreografía**: Carlos García.
Dirección: Juan Carlos García. **Escenografía**: Pep Montoya. **Bailarines**: Adolfo Colmenares, Neus Ferrer, Javier de Frutos, Pere Janés, Xus Ros, Carme Vadell y Carme Vidal. **Estreno:** 3 de julio de 1992 en el Teatro Joventut de L'Hospitalet (Barcelona), dentro del Festival de les Arts.

«Tres aciertos», Carmen del Val, *El País*, Barcelona, 6-7-92. «¿Y no hay más?», Iolanda Batallé, *Observador*, Barcelona, 7-7-92. «Compartir el escenario», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 10-7-92.

LICORNE, LA

Vistabella (Tenerife)

DRAMATÍCULAS basada en textos de Samuel Beckett. **Dirección**: Santiago Lantigua. **Escenografía**: Javier Benito. **Vestuario**: Chony Guisado. **Bailarines**: José Acevedo, Raquel Ponce, Miguel Martín y Santiago Lantigua. **Estreno:** 26 de agosto de 1992 en la Sociedad San Antonio de Breña Baja (Tenerife). Espectáculo coproducido con el SOCAEM de Canarias.

MEDITERRÀNIA, BALLET CLASSIC

Reus (Tarragona)

PERDUTS EN EL RECORD **Coreografía**: Ciò Borràs, Roser Prats y Pilar Sanz. **Dirección**: Roser Prats. **Bailarines**: Montserrat Altuna, Ciò Borràs, Ida Capdevila, Maria Pietat Cruz, Rut León, Montserrat Llauradó, Mónica Llauradó, Meritxell Pérez, Marta Pons e Imma Recasens. **Estreno:** 18 de junio de 1992 en la Plaça del Castell de Reus (Tarragona).

METRÓNOMO

Estepona (Málaga)

MEMORIA **Coreografía y dirección**: Rafael Durán. **Bailarines**: Auxi Tapia, José Pilar Vaquero y Rafael Galán. **Estreno:** 22 de enero de 1992 en la Sala Beckett de Barcelona.

«Señas de honestidad», Miguel Vigo, *Observador*, Barcelona, 27-1-92. «El que avisa no es traidor», Albert de la Torre, *El País*, Barcelona, 29-1-92.

METROS, COMPANYIA DE DANSA

Barcelona

AQUÍ NO HI CAP ÀNGEL **Coreografía**: Ramon Oller. **Música**: Etienne Shwarz. **Textos**: Mercè Rododera. **Dirección**: Joan Castells. **Escenografía**: Joan Jorba. **Vestuario**: Mercè Paloma. **Intérprete**: Lola Lizaran. **Bailarines**: Nadine Astor, Delphine Nicolas, Thérèse Lorenzo, Marta Carrasco, Mireia Pujol, Anne Morin, Jeanette Moreno, Annabelle Bonnery, Keith Morino, Lluís Pascual, Paul Gazzola, Or Abuhau, Ramon Oller, Quim Lou, Guillem Manyosa, Jordi González, Joan García, Vicenç Céspedes y Francesc Castells. **Estreno:** 22 de mayo de 1992 en la Sala Olimpia de Madrid, dentro de Madrid en Danza.

«La huida del ángel», Roger Salas, *El País*, Madrid, 24-5-92. «Un ángel listo», Carmen del Val», *El País*, Barcelona, 6-6-92. «Estrena polémica», Raimon Ávila, *Diario de Barcelona*, 7-6-92. «Sorprendente profundidad», Marjolijn Van Der Meer, *La Vanguardia*, Barcelona, 8-6-92. «Vestits blancs, ángel negre», Xavier Pérez, *Avui*, Barcelona, 9-6-92.

MONTSE LLABRÉS-STEVE NOBLE

Barcelona

A L'OMBRA DE L'OCELLOT **Coreografía**: Montse Llabrés. **Música**: Steve Noble. **Dramatúrgia**: Pablo Ley y Montse Llabrés. **Dirección**: Pablo Ley. **Escenografía**: Montse Llabrés y Aurora Górriz. **Vestuario**: Maria Cal. **Bailarines**: Montse Llabrés y Steve Noble. **Estreno:** 25 de junio de 1992 en el Centre Cultural de la Mercé de Girona, dentro del Festival Plural de Girona.

«La danza también aburre», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 29-11-92.

NATS NUS DANSA

Barcelona

SOMCINC **Coreografía y dirección**: Toni Mira. **Música**: Cristina Villalonga. **Vestuario**: Antonio Belart. **Bailarines**: Toni Mira, Andreu Bresca, María Monini, Claudio Moresoc y Susana Roca. **Estreno:** 31 de julio de 1992 en el Teatre Lliure de Barcelona.

«Un sillón cómodo», Carmen del Val, *El País*, Barcelona, 3-8-92. «Como una clase de improvisación», Iolanda Batallé, *Observador*, Barcelona, 7-8-92. «Situaciones cotidianas en movimiento», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 9-8-92. «Somcinc», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 30-4-93.

NEODANZA

Tenerife

Coreografías estrenadas en la temporada 91-92:
FOBIAS **Coregrafía**: Javier Ganivet
SOLO **Coreografía**: Javier Ganivet
CADENCIAS **Coreografía**: Luz Marina Rosales
AFTRID **Coreografía**: Carmen Blanco
CAMILLE **Coreografía**: Carmen Blanco
EN HOMENAJE **Coreografía**: Carmen Blanco
A TIME FOR GRAY **Coreografía**: Carmen Blanco
Vestuario: Francisco del Castillo. **Bailarines**: Luz Rosales, Cristina Casanova, Carmen Blanco y Mauricio F. Lincuez. **Estreno:** 13 de diciembre de 1991 en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Tenerife).

OLGA MESA

Madrid

LUGARES INTERMEDIOS **Coreografía**: Olga Mesa. **Música**: Charo Calvo y Kaat de Windt. **Escenografía y vestuario**: Olga Mesa. **Bailarina**: Olga Mesa. **Estreno:** 29 de mayo de 1992 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo coproducido con el Teatro Pradillo de Madrid, el Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura y la colaboración del Centro para la difusión de la Música Contemporánea y Actividades

11.- Nats Nus Dansa: "Somcinc" (Foto Ros Ribas)

Culturales de la Universidad de Salamanca.

ON OFF DANZA

Cartagena (Murcia)

Coreografías estrenadas en la temporada 91-92:

JUEGOS **Coreografía**: Coral López

MUJERES **Coreografía**: Coral López

AL AGUA **Coreografía**: Coral López

LA CAVERNA MÁGICA **Coreografía**: Coral López

OCIORIENCIAS **Coreografía**: Coral López.

Dirección: Margarita Amante. **Escenografía y vestuario**: Margarita Amante y Coral López. **Bailarines**: María José Gutiérrez, Esther Racero, Rocío Martínez de Salazar, Coral López, Esther Martínez, Francisco López, Juan M. Montalbán, Bart de Haro. Wilna Towen y Antonio Piñana. **Estreno:** 8 de mayo de 1992 en el Nuevo Teatro Circo de Cartagena (Murcia).

PROVISIONAL DANZA

Madrid

HISTORIA DE UNOS COLGADOS de Carmen Werner. **Dirección**: Fernando Barta. **Música**: Jorge Ramírez y Enrique Eizaguirre. **Coreografía**: Carmen Werner. Texto: Carlos López. **Bailarines**: Iñaki Azpillaga, Manuel Calvente, Jorge López, Félix Lozano y Carmen Werner. **Estreno:** 1 de febrero de 1992 en el Teatro Pradillo de Madrid.

«Melodías de miedo», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 3-2-92. «Malditas palabras», Roger Salas, *El País*, Madrid, 18-12-92. «La danza como misterio en la Sala Olimpia», Lorenzo López Sancho, *ABC*, Madrid, 19-12-92.

PUERTAS ABIERTAS (P.A.)

Bilbao

UT FIT **Coreografía**: Luque Tagua. **Escenografía**: Luque Tagua. **Vestuario**: Carmen Vidal. **Bailarines**: Olga Calleja y Luque Tagua. **Estreno:** 8 de septiembre de 1991 en el Majèstic de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatro al Carrer de Tárrega. Espectáculo coproducido con la Fundación Danza Taller y la Diputación Foral de Vizcaya.

REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD)

Madrid

ASPAVIENTOS de Elvira Sanz. **Dirección y coreografía**: Elvira Sanz. **Música**: Tomás Bohórquez. **Escenografía**: Malgorzata Zak. **Iluminación**: Javier Álvaro. **Intérpretes-bailarines**: Elena Atienza, Juan Castillo, Mª Fernando Cosín, Montserrat Díez, Javier Fernández, Belinda Jiménez, Fina López, Miguel A. Montilla, Gumersindo Puche, Vicente Rubio, Eduardo Simón, Paloma Vidal, Verónica Cornado, Irene Díaz, Leticia González, Raquel Pastor, Antonio Rodríguez, Saulo Sánchez, Paloma Tarín, Estrella Quintana, Carmen Cristóbal, Sonia Rodríguez, José Sacristán, Mª José Zaragoza, Laura Hormigón, Julia Ruiz, Cy Williams y Paco Rojas. **Estreno:** 26 de junio de 1992 en la Sala San Pol de Madrid.

ROBADURA DANSA

Barcelona

A SENSU CONTRARI de Paco Macià Vicent. **Música**: Doedano-El Ur. **Escenografía**: Karen Reddering. **Vestuario**: Assumpta Vidal y Antonia Vidal. **Iluminación**: Agustí García. **Bailarines**: Paco Macià, Gurene Marín, Lipi Hernández y Mónica Muntaner. **Estreno:** 2 de mayo de 1992 en el Teatro Juan del Enzina de Salamanca. Espectáculo coproducido con el Teatro Pradillo de Madrid.

«Piedra sobre piedra», Roger Salas, *El País*, Madrid, 8-5-92. «Sensualidad urbana», Camen del Val, *El País*, Barcelona, 28-2-93

ROSA AMOR COMPAÑÍA DE DANZA

El Álamo (Madrid)

ALBOREÁ de José Luis Fraguas. **Dirección**: Rosa Amor y José Luis Fraguas. **Escenografía**: Rosa Amor y José Luis Fraguas. **Vestuario**: Nieves Amor. **Coreografía**: Rosa Amor. **Música**: Ricchard Krull. **Bailarines**: Rosa Amor, Inmaculada Pérez y José Luis Fraguas. Guitarra flamenca: José Maya « Marote». **Cantaor**: Sebastián Román. **Estreno:** 20 de diciembre de 1991 en el Centro Sociocultural de El Álamo (Madrid). Espectáculo coproducido con el Ayuntamiento de El Álamo (Madrid).

SOCIEDAD ESTATAL QUINTO CENTENARIO

Madrid

TIERRA idea original de Tomás Rodríguez-Pantoja. Dramaturgia: Tomás Rodriguez-Pantoja y Pere Planella. **Dirección**: Pere Planella. **Música y dirección musical**: Juan Peña «El Lebrijano». **Letra de canciones**: J.M. Caballero Bonald. **Dirección coreográfica**: Alberto Lorca. **Escenografía**: Montse Amenós e Isidre Prunés. **Vestuario**: César Olivar. **Iluminación**: André Diot. **Bailarines**: Ana María Bueno, Manuel Corrales «El Mimbre», Esperanza

León, Lola León, María Ángeles Guerra, María José Vargas, Rosa María Belmonte, Gonzalo de Gálvez, Miguel de los Reyes, Paco Montoya, Carlos Troya, Luisa Laberinto y David Paniagua. **Cantaores**: Juan Peña «El Lebrijano», Antonio Gómez de Jerez, Patro Soto, Ana Peña, Antonio Peña «El cuchara de Utrera». **Guitarristas**: Ramón Amador, Paco Jarana, Antonio Gámez. **Percusionistas**: Hassan Mennadi Jebehbibi y Ángel Peña. **Acrobatas**: Xavier Calderer y Alonso Amaya. **Estreno:** 12 de marzo de 1992 en el Teatro Español de Madrid. Espectáculo en coproducción con el Pabellón de Andalucía en EXPO'92.

12.- *Vicente Sáez: "Uadi" (Foto Chicho).*

«El descubrimiento de los flamencos», Ángel Alvarez Caballero, *El País*, Madrid, 14-3-92. «Dramaturgia flamenca para tierra», Joaquín Albaicín, *ABC*, Madrid, 15-3-92. «Tierra, trágame», Mauro Armiño y Balbino Gutiérrez, *El Sol*, Madrid, 15-3-92. «No hubo descubrimiento», Alfredo Grimaldos, *El Mundo*, Madrid, 16-3-92. «Y todo por el estilo», Alberto de la Hera, *Ya*, Madrid, 16-3-92.

SOTA DE BASTOS, LA

Barcelona

K-LORRO **Coreografía**: Jordi Cardoner. **Música**: Eduard Altaba. **Dirección**: Jordi Cardoner y Xavier Tur. **Vestuario**: Josep Abril. **Bailarines**: Mònica Extremiana, Jordi Cardoner y Xavier Tur. **Estreno:** 20 de febrero de 1992 en el Teatro Pradillo de Madrid. Espectáculo coproducido con Actividades Culturales de la Universidad de Salamanca y el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

«Coherencia», Carmen del Val, *El País*, Barcelona, 15-6-92. «Sencilla y sincera emotividad», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 20-6-92.

TRÀNSIT COMPAÑÍA DE DANZA

Mataró (Barcelona)

EL POLS DE L'ÁNGEL **Coreografía y dirección**: María Rovira. **Música**: Luis M. Carmona. **Bailarinas**: Nuria Catalá, Giovanna Dalé, Llum Baraldés, Maria Rovira y Natalia Viñas. **Estreno:** 17 de julio de 1992 en el Teatre Joventut de L'Hospitalet (Barcelona). Espectáculo subvencionado por el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya y con la colaboracón de Ambigú, la Sala Beckett de Barcelona, el Instituto Catalán de la Mujer, el Ayuntamiento de Mataró y el Festival Olímpic de les Arts.

«Poesía celestial», Marjolijn Van Der Meer, *La Vanguardia*, Barcelona, 24-7-92. «Brazos de ángel», Carmen del Val, *El País*, Barcelona, 25-7-92. «El color púrpura de los ángeles», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 23-5-93.

TRASPASOS, TALLER DE DANZA

Vitoria (Álava)

SIELLAS del colectivo. **Dirección**: Miguel Ángel Gómez de Segura. **Bailarinas**: Marga Arroyo, Maien Boix, Inma Fernández de Betoño y Marina Ruiz. **Estreno:** 17 de octubre de 1991 en el Polideportivo Europa de Vitoria (Álava).

«Imágenes de nuestro tiempo», Pedro Barea, *Deia*, Bilbao, 19-10-91.

VENTURA DANZA CONTEMPORÁNEA

Madrid

JULIETA **Coreografía y dirección**: Pablo Ventura. **Escenografía**: José Luis Raymond. **Vestuario**: Pedro Moreno. **Música**: José Luis Carles. **Bailarines**: Arlette Kunz, Pablo Ventura, Alexandra Schreyer, John Leathart, María Sardón, Belén Calvo. **Estreno:** 11 de diciembre de 1991 en la Sala Olimpia de Madrid, dentro del ciclo Danza en Diciembre. Compañía concertada con el CEYAC de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid.

«Julieta on the rocks», Cristina Marinero, *El Mundo*, Madrid, 14-12-91.

VIANANTS DANZA

Valencia

π (PI) **Coreografía**: Gracel Meneu y Antonio Aparisi. **Dirección**: Gracel Meneu. **Vestuario**: Marisa Chisbert. **Música**: Carles Santos. **Iluminación**: Miguel Blasco. **Bailarines**: Isabel Lavella, Antonio Aparisi y Gracel Meneu. **Estreno:** 27 de noviembre de 1991 en el Centro Cultural Bancaja de Valencia.

«Honestidad creativa», Jesús Castañar, *El Sol*, Madrid, 7-1-92.

VICENTE SÁEZ

Valencia

UADI **Coreografía**: Vicente Sáez. **Música**: Luis Paniagua. **Escenografía**: Josep Simón y Manolo Zuriaga. **Vestuario**: Pedrín Errando. **Iluminación**: Bruno Garny. **Bailarines**: Vicente Sáez, Marco Bendoni, Filipa Cardonso, José Milán Ruiz, Katherine Cogill y Assumpta Arqués. **Estreno:** 23 de mayo de 1992 en el Teatro Albéniz de Madrid. Espectáculo coproducido por la Generalitat Valenciana, la Bienal Lyon, El Mercat de les Flors de Barcelona y el Centro Andaluz de Teatro (CAT).

«La arena que llama», Roger Salas, *El País*, Madrid, 25-5-92. «Un viento que mece las palmeras del oasis», Julio Martínez de Velasco, *ABC*, Sevilla, 3-6-92. «El desierto protector», Carmen del Val, *El País*, Barcelona, 13-6-92. «Un lenguaje coreográfico expresivo», Montse G. Otzet, *El Periódico*, Barcelona, 18-6-92.

Acontecimientos Culturales'92

1992

1492 - 1992

Olimpíada

Cultural

Barcelona'92

EXPO'92®

Exposición Universal de Sevilla, Expo'92

Organiza: Sociedad Estatal para la Exposición Universal "Sevilla-92".

Antecedentes

La primera Exposición Universal surgió de la necesidad de mostrar los logros de la revolución industrial y el progreso técnico, y tuvo lugar en Londres, en 1851, bajo el lema "El progreso". Posteriormente, tras varias exposiciones más, en 1912 y en Berlín se firmó el Convenio Internacional sobre Exposiciones Internacionales y el acuerdo de creación de la Oficina Internacional de Exposiciones (OIE), organismo encargado desde entonces y hasta hoy de la canalización, estudio y aprobación de las Exposiciones Internacionales. Y fue este organismo el que, a través de su Asamblea General del 7 de diciembre de 1983, aprobó el Reglamento General y el Contrato de participación de la Exposición Universal que habría de tener lugar, por primera vez en la historia de estas exposiciones, en dos ciudades a la vez, en Chicago y Sevilla, y en 1992; dando respuesta afirmativa a la solicitud presentada conjuntamente por ambas ciudades. Finalmente diversas dificultades surgidas en la preparación de la sede de Chicago obligaron a la OIE a revocar la participación de Chicago, con lo que Sevilla se convirtió en sede única.

Expo'92 y su programación de espectáculos

Siguiendo los precedentes de anteriores Exposiciones Universales, Expo'92 desarrolló uno de los principales focos de interés en torno a la programación de espectáculos que sirviera como muestra de la capacidad creadora de los pueblos.
Para dar acogida a tan multitudinaria oferta Expo'92 contó no sólo con los espacios escénicos habituales de la ciudad de Sevilla (Teatro Lope de Vega), sino que se construyeron nuevos espacios, tanto en la misma ciudad (Teatro de la Maestranza), como dentro del Recinto de la Exposición (Teatro Central-Hispano, Auditorio y El Palenque); además los pabellones construidos por los distintos países, organizaciones y entidades participantes, así como las calles y plazas del mismo recinto sirvieron también de cobijo a innumerables actuaciones que podían considerarse como contenidos permanentes que mostraron las señas de identidad y el folklore de dichos países; actuaciones que no hemos enumerado aquí por la amplitud de su número, pero que ofreció la posibilidad de contemplar en vivo manifestaciones culturales tales como los rituales indonesios de Java y Bali, los maoríes neozelandeses, las danzas y cantos de Arabia Saudí, Marruecos, Papúa Nueva Guinea, las bailarinas de Corea del Sur, la música popular de Venezuela y Puerto Rico, los mariachis mexicanos, el tango argentino, el folk irlandés, etc., etc.; así como malabaristas, payasos, números circenses, mimo, marionetas, pasacalles y desfiles.

Finalmente Expo'92 colaboró en las programaciones de festivales tales como la Bienal de Flamenco y el Festival de Danza de Itálica, así como en la puesta en marcha de exposiciones, traducciones y publicaciones relacionadas en el apartado que hemos denominado "Otras Actividades"

PROGRAMA

Dada la clara diferenciación existente entre las programaciones ofrecidas por los locales teatrales, este programa lo hemos estructurado antendiendo a dichos recintos, y reflejando solamente las manifestaciones de teatro, títeres y marionetas, danza y escenificaciones operísticas, dejando de lado las manifestaciones fundamentalmente folklóricas ofrecidas con motivo de los Días Nacionales y de Honor.

El Auditorio

El Auditorio de la Cartuja se concibió para dar cobertura a una multiplicidad de espectáculos: grandes producciones musicales, recitales de música ligera y rock o conciertos sinfónio-corales a cargo de formaciones nacionales e internacionales y representaciones de danza clásica y contemporánea.
La programación ofrecida, con indicación de los días en que tuvo lugar, fue:

- Ballet de la Ópera de París (Francia): Giselle (27 y 28 de abril).
- La Ópera Musical Which Witch (Noruega): Ópera Rock (1 de mayo).
- Nederlands Dans Theater (Holanda): Black Café (7 de mayo).
- Compañía Amadeo Vives (España): Antología de la Zarzuela; alternándose en las representaciones los siguientes cantantes: Plácido Domingo, Montserrat Caballé, Alfredo Kraus, Pedro Lavirgen, Luis Lima y María Bayo. (Del 9 al 14 de mayo, del 25 al 28 de junio, del 7 al 11 y del 23 al 29 de julio).
- Ballet Cristina Hoyos (España): Yerma (16,17 y 18 de mayo).
- Expo'92 (España): Azabache (del 5 al 21 de junio, del 23 de agosto al 6 de septiembre y del 11 al 13 de septiembre).
- Milladoiro - Ballet Gallego Rey de Viana (España): Danza Neoclásica.
- Compañía Mario Maya (España): El Amor Brujo (del 2 al 4 de agosto).
- Vittorio Gassman (Italia): Ulises y la ballena blanca (del 13 al 17 de agosto).
- Taller Contemporáneo del Teatro General San Martín (Argentina).
- Compañía Manuel Morao (España): Pasión gitana.

Teatro Central

El Teatro Central fue construido como sala polivalente, capaz de albergar todo tipo de posibilidades escénicas, donde el público pudiera variar de posición y de aforo según las distintas representaciones.
Su programación se centró en las vanguardias así como en un ciclo de autores teatrales españoles contemporáneos.

- Teatro Lírico Nacional la Zarzuela y Expo'92 (España): La Gallarda (21 y 22 de abril).
- La Fura dels Baus (España): Noun (26, 27 y 28 de abril).
- Laurie Anderson (EE.UU.): Halcion days (1 y 2 de mayo).
- Ballet Toneegroep Amsterdan (Holanda): [Repertorio] (6 y 7 de mayo).
- Danat Dansa (España): Kaspar (11 y 12 de mayo).
- Compañía de Michèle Anne de Mey (Bélgica): Chateaux en Espagne (15 y 16 de mayo).
- DV8-Physical Theatre (Gran Bretaña): Strange Fish (20, 21 y 22 de mayo).
- Ananda Dansa (España): Borgia Imperante (2 y 3 de junio).
- Remote Control (Suecia): La prision des femmes / Jack's travelongue (14 y 15 de junio).
- Groupe Emile Dubois, Centre Choréographique National de Grenoble (Francia): La legende de Don Juan (18,19 y 20 de junio).
- Thalia Theater (Alemania): The Black Rider (the casting of the magic bullets) (8 y 9 de junio).

- Descamps & Descamps (Francia): Lapin Chasseur (15,16 y 17 de julio).
- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (España): Como los griegos (23,24 y 25 de julio).
- L'Esquisse (Francia): Plein soleil (3 y 4 de agosto).
- Jan Fabre (Bélgica): Sweet temptations (8, 9 y 11 de agosto).
- Ballet Rosas (Bélgica): Un moto di Giogia (20,21 y 22 de agosto).
- Centro Andaluz de Teatro (CAT) (España): El gran inquisidor (8, 9 y 10 de octubre).

Ciclo de Teatro Español Contemporáneo

- Teatro de Hoy (España): Las brujas de Barahona (27,28 y 29 de agosto).
- O. M. Producciones (España): Los españoles bajo tierra (2, 3 y 4 de agosto).
- Pentación (España): El pícaro, aventuras y desventuras de Lucas Maraña (8, 9 y 10 de septiembre).
- La Cuadra de Sevilla (España): Picasso andaluz o la muerte del minotauro (14, 15 y 16 de septiembre).
- PROGESA (España); El viaje infinito de Sancho Panza (20, 21 y 22 de septiembre).
- Producciones Enrique Cornejo (España): La Troski (26, 27 y 28 de septiembre).
- O. M. Producciones (España): La Truhana (2, 3 y 4 de octubre).

Teatro Lope de Vega

El Teatro Lope de Vega, situado en el corazón de la ciudad de Sevilla y fuera del recinto de la Expo'92, fue construido con motivo de la Exposición Iberoamericana de 1929 y rehabilitado recientemente.
Su programación estuvo centrada en el teatro clásico.
- Produciones Manuel Manzaneque y Expo´92 (España): Don Quijote, fragmento de un discurso teatral. (del 21 al 26 de abril).
- Centro Dramático Nacional (España): Comedias Bárbaras (del 9 al 13 de mayo).
- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): Lope de Aguirre, traidor (del 16 al 20 de mayo) / Tirano Banderas (del 23 al 27 de mayo).
- Royal National Theatre (Gran Bretaña): Fuenteovejuna (del 2 al 6 de junio).
- Dramaten de Estocolmo (Suecia): Peer Gynt (del 15 al 18 de junio).
- Teatro Rustavelli de Tbilisi (Georgia): La vida es sueño (del 22 al 26 de julio).
- Juan Peña El Lebrijano (España): Tierra (6 y 7 de agosto).
- Teatre Lliure (Barcelona) y Expo´92 (Sevilla): Les bodas de Fígaro.(del 13 al 16 de agosto).
- Compañía Nacional de Teatro Clásico (España): La gran sultana (del 6 al 10 de septiembre).
- Comedie Française (Francia): Le Barbier de Séville (del 15 al 18 de septiembre).
- VII Bienal de Arte Flamenco "Mediterráneo" (España): Fantasía en azul y negro al aire de fandangos (25, 26 y 27 de septiembre).
- Piccolo Teatro di Milano (Italia): Le baruffe chiozzote (del 7 al 11 de octubre).

Teatro de la Maestranza

Inaugurado por S. M. la Reina el 2 de mayo de 1991, se ubica fuera del recinto de la Expo y en el centro de Sevilla. Las dimensiones de su escenario y la complejidad de su dotación técnica le permite acoger montajes de obras líricas de las grandes compañías de ópera internacionales o la representación de los ballets y conciertos de orquestas sinfónicas.

Su programación estuvo centrada en las grandes veladas sinfónicas y en las representaciones operísticas.

- Gran Teatre del Liceu (España): Carmen (24 y 28 de abril, 2 de mayo).
- Orquesta Sinfónica de Sevilla y Coro del Gran Teatro de Córdoba (España): La Favorita (17, 21 y 25 de mayo).
- Metropolitan Opera House-Nueva York (EE.UU.): Un Ballo in Maschera (30 de mayo, 2 y 5 de junio).
- Orquesta y Coro del Metropolitan Opera House-Nueva York (EE.UU.): Fidelio (1 y 4 de junio).
- Orquesta y Coro de la Ópera Real de Suecia (Suecia): Maria Stuarda (15 y 16 de junio).
- Teatro alla Scala de Milán (Italia): La Traviata (10 y 12 de julio).
- Teatro Lírico Nacional la Zarzuela (España): El Gato Montés (del 7 al 11 de agosto).
- Staatsoper Wien (Austria): Don Giovanni (4, 6 y 8 de septiembre).
- Sachische Staatsoper Dresden: El holandés errante (28 y 29 de septiembre: 1 de octubre).

El Palenque

Inmenso ágora cubierto por una estructura flexible rodeada de vegetación y agua, y ubicada en el corazón del recinto de la Expo.
Su programación de día acogió todo tipo de manifestaciones folklóricas y de animación de una duración no superior a cuarenta y cinco minutos; y de noche se convirtió en una gran sala de baile donde tocaron orquestas de todo el mundo. En su carpa se celebraron las ceremonias de los Días Nacionales y de Honor de los participantes en la Expo, teniendo que destacar también el ciclo coordinado por Miguel Bosé "Los Jóvenes Valores del Siglo XXI".

- Djazzex Dance Company (Holanda).
- Ballet National de France y de Lorraine (Francia).
- Tender (Holanda): Tulip Buld Instruction Team / Tender Serves.
- Gebroeders Flint (Holanda).
- Pant Dans (Bulgaria).
- Achiperre y Las Rebajas (España).
- Bayanihan Dance Company (Filipinas): [Danza contemporánea con influencias tradicionales].
- Raun Isi Theatre Group (Papua - Nueva Guinea).
- Grupo Experimental de Canto y Danza de Santo Tomé (Santo Tomé): [Espectáculo de teatro y pantomima].
- Compañía de danza contemporánea Paulo Ribeiro (Portugal): Uma ilha num copo de sumo.
- Les Grands Ballets du Canada (Canadá): Yardi Tancat.
- The symphony director: [Espectáculo cómico].
- Psico-ballet Maite León (España).
- Escuela de danza Colorines (España): [Espectáculo infantil].
- Chrome (Australia): [Teatro humorístico].
- Circus Oz (Australia): [Espectáculo circense].
- Great Bowing Company (Australia): [Teatro].
- Niki Nali (Australia): [Danza - cabaret].
- Kabuki (Japón): [Teatro dramático y danza].
- Kathak Con Rohini Bhate's Ensemble (India): [Danza].
- Grupo Folk Honved (Hungría): [Teatro danza burlesca].
- Benue State Cultural Troupe (Nigeria): [Danza].
- Azul, homenaje a Agustín Lara: [Espectáculo musical].
- Etcétera (España): [Títeres].
- Quebra-cabrea (Brasil): [Danza contemporánea].
- Ballet de Víctor Ullate (España): [Danza].

Ciclo Jóvenes Valores del siglo XXI

- Nessun Dorma (España): [Títeres]
- Bambalina Titelles (España): [Títeres].
- Ballet de Euskadi (España): [Danza].
- Asociación Cultural Calígula (España - Italia): Calígula.
- Octubre Danza (España): Tabacaria.
- Mayte Martín (España): [Flamenco].
- Blanca Gutiérrez (España): [Danza].
- Yllana Teatro (España): ¡Muuu!
- La Ribot Danza (España): [Danza].
- Moma Teatre (España): Basted.
- Variedades Manhattan (España): Atrévete si puedes.

- Blanca Calvo (España): [Danza Contemporánea].
- Juan Andrés Maya e Iván Vargas Heredia (España): [Baile flamenco].
- Teresa Nieto (España): [Danza contemporánea].
- Teatro para un Instante (España): [Teatro].
- Ollomol, Teatro Submarino (España): Moleque.
- 10 & 10 Danza (España): [Danza contemporánea].
- Provisional danza (España): [Danza contemporánea].
- El Espejo Negro (España): [Títeres].
- Metrónomo (España): [Danza contemporánea].
- Fuga (España): [Danza contemporánea].
- Vianants danza (España): [Danza contemporánea].
- Artello Teatro (España): [Teatro].

El Recinto

Junto a los escenarios convencionales se articuló en el Recinto de la Expo'92 una multiplicidad de espacios escénicos en torno a calles, plazas y jardines, para dar acojida a espectáculos al aire libre.
Ofrecemos a continuación una relación de los espectáculos ofrecidos en los distintos rincones del Recinto, recordando una vez más que no están reflejados las manifestaciones folkloricas ni tradicionales, así como tampoco las ofrecidas en los pabellones. En esta ocasión tampoco indicamos las fechas de realización, ya que estas fueron ofrecidas en repetidas ocasiones pero dando grandes saltos en el calendario.

Las calles del Recinto

- Expo'92 (España): La magia del Tiempo (la cabalgata ofrecida durante los 176 días de la Expo'92, del 20 de abril al 12 de octubre).
- Els Comediants (España): Mare Nostrum (30 de mayo, del 21 al 27 de junio y del 31 de agosto al 6 de septiembre) / Dimonis (23 y 24 de junio).
- La Carraca (España): [Teatro de calle]

Muelle Puerto de Indias

- Aldea Vikinga (Noruega): [Espectáculo medieval].

Auditorio de la Avenida 1

Expo'92: Pinocho (del 21 de abril al 12 de octubre) / Don Quijote (del 22 de abril al 12 de octubre).

Auditorio de la Avenida 4

- Teatro Protesta (Paraguay): Prohibido en la plaza los niños y perros.
- Dagyaw Theatre y Dance Company (Filipinas): [Teatro y danza].
- Grupo de teatro Macnas (Irlanda): Tain (Historias del Ulster).
- Shibu (Japón): [Danza clásica].
- Na-Fanaithe (Irlanda): [Teatro de calle].
- Popol Vuh (Chile): [Teatro].
- Grupo Ta Na Rua (Brasil): [Teatro].

Lago de España

- Vida y Obra de Goya (España): [Cabalgata].
- Trajekt Theater (Holanda): [Teatro].
- Cambaleo (España): [Pasacalles].
- La Bicicleta (España): [Teatro infantil].
- O Bando (Portugal): Borda d'agua.

Teatro Auditorio Plaza de América

- Elinga (Angola): [Teatro].
- Ballet de Danza Contemporánea de la U.N.A.M. (México): Conquistador.
- Pingüinos y otros animales (México): [Espectáculo infantil de danza].
- Ferrucio Soleri (Italia): Retratos de la commedia dell'arte.
- Sonia Silvestre (República Dominicana): Mujer de cualquier parte.
- La Libélula Dorada (Colombia): [Títeres].
- Xiorama Fortuna (Caribe): Memoria insular.
- Ballet Nacional de Cuba (Cuba): [Repertorio].
- Grupo Comedia Nacional (Uruguay): Las Troyanas.
- Amalilef Teatro (Bolivia): El escudo y la piedra.
- Espectáculo de danza (Argentina): Lorca, tres poemas.
- Alfin La Maya (México): [Teatro de marionetas].
- Compañía Mabel Manzzoti (Argentina): Poniendo la casa en orden.
- Taller de Teatro de Colombia (Colombia): Prometeo.
- Teatro de la UNAM (México): Los empeños de una casa.
- Estrellas del Ballet de la Ópera de París (Francia): Universo de luz - poema sinfónico de Graciane-.
- Primer Acto (Brasil): [Danza contemporánea].

Plaza del Caribe

- Skiffle Bunch y Tassa Drumming (Trinidad y Tobago): [Danza contemporánea india].
- Grupo de danza L'acadlo (Jamaica): [Danza contemporánea].

Jardín del Guadalquivir

- Riksteatern (Suecia): La historia del pequeño señor.

Anfiteatro Romano de Itálica

El Anfiteatro Romano de Itálica, situado en Santiponce, pequeña localidad Sevillana, se viene utilizando desde hace once años como recinto para acoger al Festival Internacional de Danza, que en esta su doceava edición sirvió para acoger la oferta más destacada de danza de Expo'92.
- Expo'92, Pabellón de España (España): La Petenera.
Ver además: Festival Internacional de Danza de Itálica.

OTRAS ACTIVIDADES

Colaboración con Instituciones

Expo'92 colaboró con diversas instituciones sevillanas y andaluzas en la programación de actividades culturales. En el ámbito teatral cabe destacar, a parte del ya citado Festival Internacional de Danza de Itálica, las siguientes:
- Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz. (Ver apartado de Festivales).
- Bienal de Arte Flamenco de Sevilla. (Ver apartado de Festivales).

Teatro: Memoria y Utopía

Dirigidos por Maurizio Scaparro, asesor teatral de Expo'92, tuvieron lugar unos encuentros entre estudiosos y profesionales del teatro, que sirvieron de reflexión sobre la situación del hecho teatral. Los encuentros, a los que se sumaron prestigiosos especialistas, abarcaron desde representaciones hasta foros de debate. Los encuentros se dividieron en tres apartados:

Don Juan y Don Quijote: La Seducción de la Utopía

Un equipo de trabajo integrado por Ricard Salvat, César Oliva, José Antonio Hormigón, José Monleón, Luciano García Lorenzo, María Teresa Cattaneo y Jorge Urrutia, puso en marcha las siguientes actividades:
. La traducción al castellano y publicación de textos extranjeros clásicos sobre la figura de Don Juan en Colaboración con las Universidades de Sevilla, Roma y Nueva York.
. La traducción al castellano y publicación de tres adaptaciones modernas de Don Quijote (Orson Welles, Rafael Azcona y Mikail Bulgarkov) en colaboración con las Universidades antes citadas.
Por otra parte cabe señalar como aportaciones propias de este proyecto a la programación de Expo'92:
- Un monólogo de Vittorio Gassman sobre un texto de Rafael Alberti acerca de Don Juan.

- Don Juan, a cargo del Teatro Nacional de Túnez, dirigido por Mohamed Driss.

El Descubrimiento de Estar Juntos: la Noche de San Juan

El equipo de trabajo integrado por Darío Fo, Enrique Centeno y Miguel Bayón trataron de dar un sentido especial a la Noche de San Juan dentro de la programación de la Expo, como mensaje de paz y de mutuo conocimiento entre los pueblos.
Entre las representaciones que tuvieron lugar ese día cabe destacar el espectáculo Dimonis, de la compañía Els Comediants.

Del Actor al Satélite: Arte Teatral y Su Futuro

Andre Louis Perinetti, Guido Almansi, Roberto Quintana, Guillermo Heras, y José Luis Gómez formaron el equipo de trabajo que llevó a cabo las siguientes actividades:
. Un laboratorio y seminario sobre "Arte teatral y tecnología" en colaboración con la Bienal de Venecia y El Teatro Mediterráneo de Nápoles.
- Una exposición y catálogo sobre los "Teatros antiguos romanos y griegos" en Sevilla (sede del Centro Andaluz del Teatro (CAT) con el patrocinio de UNESCO, el Instituto Internacional del Teatro de Madrid y el Centro de Reservas de Nuevos Lenguajes del Espectáculo de Italia.

Ver en el apartado de Exposicones : Memoria del Futuro [Teatros Griegos y Romanos en Europa].

Madrid Capital Europea de la Cultura 1992

Organiza: Consorcio para la Organización del Madrid Capital Europea de la Cultura 1992 (COM-92), integrado por el Ayuntamiento de Madrid, la Comunidad Autónoma de Madrid y el Ministerio de Cultura.

Antecedentes

El proyecto de capitales europeas de la cultura nació hace una década para defender la idea de una unidad europea más profunda. Atenas fue elegida, en 1985, la primera Capital Cultural de Europa. Desde entoces y hasta 1992, han ostentado este título: Florencia, Amsterdam, Berlín, París, Glasgow, Dublín y Madrid.
Madrid inició su preparación como Capital Europea de la Cultura en 1988, y se configuró, en primer lugar, un Consorcio para la Organización del acontecimiento, el COM-92, del que fue nombrado director general Pablo López de Osaba. Este consorcio desarrolló un programa de actividades que se estructuró en seis áreas, cada una de las cuales tuvo su propio coordinador: Artes Plásticas (Aurora García), Audiovisuales (José Antonio Atanet), Ciencia-Literatura y Pensamiento (Alfonso Bullón), Danza (Laura Kumin), Música (Tomás Martín de Vidales), y Teatro (Amaya de Miguel).

PROGRAMA

Recogemos en este ANUARIO TEATRAL los actos desarrollados por el COM-92 dentro del ámbito de las Artes Escénicas, con excepción de actividades musicales que no conllevaron una puesta escénica. Los hemos estructurado en cuatro grandes apartados:

1.Ámbito teatral, que recoge las representaciones coordinadas por el área de teatro.

2.Ámbito de la danza, que recoge las representaciones coordinadas por el área de danza.

3.Ámbito lírico-escénico, que recoge las actuaciones coordinadas por el área de música, que conllevaron una puesta escénica o que por su contenido matienen una relación muy cercana al teatro.

4.Exposiciones y Encuentros Teóricos, que recoge las exposiciones y encuentros teóricos coordinados por las áreas de teatro y de danza.
Dentro de cada uno de estos grandes apartados, el contenido está distribuido bajo los diferentes epígrafes que los propios coordinadores de las áreas dieron a los diferentes ciclos o grupo de representaciones.
Finalmente, decir que los espectáculos coproducidos por el COM-92 están señalados con un asterisco (*).

1.Ámbito teatral:

Fiesta Sacramental Barroca

Celebrada en la Plaza Mayor y sus alrededores del 6 al 13 de julio, fue uno de los sucesos teatrales de mayor envergadura de los programados por el COM-92. Se trataba de una gran fiesta tejida en torno al auto sacramental El Gran Mercado del Mundo y tenía la siguiente estructura: cortejo procesional, loa sacramental, entremés ("Los organos", de Quiñones de Benavente), auto sacramental ("El gran mercado del Mundo", de Pedro Calderón de la Barca) y mojiganga final.
- Fiesta Barroca (Madrid): La Fiesta Barroca*.

Ciclo: Escribir teatro en Madrid, de la vanguardia histórica a las experiencias actuales en España

Celebrado integramente en la Sala Olimpia, del 10 de enero al 28 de marzo, pretendió hacer un repaso tanto de lo más arriesgado del teatro de principios de siglo como de la renovación literaria durante la transición y las más recientes obras dramáticas escritas en Madrid.
- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (CNNTE): El lunático* / Precipitados / La emoción.

Ciclo: Tribuna del Teatro

Celebrado en el Centro Cultural de la Villa, el Teatro Albéniz, el Teatro Español y veinticinco centros culturales de la capital, durante todo el año 1992, pretendió ser un muestrario de las compañías y grupos de teatro madrileño, o que desarrollan sus actividades en Madrid, al tiempo que servía para apreciar una gran variedad de obras, autores y directores.
- Duodeno (Madrid y San Sebastián): III Congreso Internacional de Timadores.
- Calenda (Madrid): Paciencia ficción.
- Zascandil (Madrid): El visitante.
- La Deliciosa Royala (Madrid): Calibán.
- Geografías Teatro (Madrid): Coches abandonados.
- Teatro Nuevo (Madrid): La mujer de la arena.
- Salvador Collado Producciones (Madrid): Tu y yo somos tres.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Noa Teatro (Cáceres): Comisaría especial para mujeres.
- Strión (Madrid): Thriller Imposible.
- Producciones Francisco Salinas (Madrid): Próxima parada, Felicidad.
- Compañía de Teatro Guirigai (Madrid): La soledad del ángel.
- Producciones Quijote (Madrid): Historias de Madrid.
- Asociación Cultural Joven Escena (Madrid): El castillo de Lindabridis.
- Teatro Español (Madrid): Judit y el Tirano.

Ciclo: Teatro Español de Última Hora

Celebrado en los teatros María Guerrero y Pradillo, durante los meses de abril, mayo, junio, septiembre y octubre, tuvo una doble dirección, por un lado la colaboración con el Centro Dramático Nacional para la producción de de dos obras de encargo, y por otro, la puesta en escena de dos producciones que dieran una visión de los orígenes del teatro contemporáneo.
- Centro Dramático Nacional (Madrid): Morirás de otra cosa* / Don Juan, Último*.
- Producciones Pradillo (Madrid): Esperando a Godot.
- La Carnicería Teatro (Madrid): Prometeo.

Festival Internacional de Teatro de Madrid

En esta ocasión el COM-92 colaboró con el Festival coproduciendo algunos de los espectáculos programados.

Ver en apartado de Festivales: Festival Internacional de Teatro de Madrid.

Teatro para niños

El Teatro Español y la Sala San Pol fueron los escenarios elegidos por el COM-92 para ofrecer dos espectáculos dirigidos al público infantil.
- Teatro Español (Madrid): El gato con botas.
- Sala San Pol (España) y Polka Theatre for Children (Reino Unido): Castillos en el aire (versión de Don Quijote).

Fuera de Serie

Celebrado en los teatros María Guerrero, Albéniz, La Zarzuela y La Comedia, durante los meses de junio, septiembre, octubre y diciembre, e incluido casi íntegramente en el Festival de Otoño, este ciclo se realizó gracias a la colaboración múltiple del COM-92 con el Festival de Otoño, el Ministerio de Asuntos Exteriores Italiano y el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, y ofreció el siguiente programa:
- Producciones Manuel Manzaneque (Madrid): Don Quijote. Fragmentos de un discurso teatral.
- Triumph Teatre Productions, con la colaboración de The Theatre Royal, Haymarket (Reino Unido): Una noche con Peter Ustinov.
- Piccolo Teatro de Milán (Italia): Le Baruffe Chiozzotte.
- Centre International de Creations Theatrales (Francia): Impressions de Pelleas.

2.Ámbito de la danza:

Un Nuevo Público para la Danza

Ciclo celebrado de marzo a junio y de septiembre a diciembre en los siguientes centros culturales de Madrid: Meseta de Orcasitas, La Elipa, Antonio Machado, Galileo, Buenavista y El Pozo. Su objetivo fue proporcionar una iniciación a la danza como arte escénica para escolares de 7 a 12 años a través de actuaciones docentes preparadas por las siguientes compañías de ballet, danza contemporánea y danza española y flamenco participantes:
- Provisional Danza (Madrid).
- La Ribot Danza (Madrid).
- Blanca Calvo (Madrid).
- Ballet de Luis Fuentes (Madrid).
- Ballet Joven de África Guzmán (Madrid).
- Los Ballets de Madrid (Madrid).
- Ballet Español de Carmen Cubillo (Madrid).
- Tomás de Madrid (Madrid).

Tribuna de la Danza

Ciclo celebrado del 1 al 30 de noviembre de 1992, en el Centro Cultural Galileo. Fue concebido como plataforma para mostrar los trabajos de los artistas locales.
- Studio Coreográfico Ballet Clásico (Madrid): [Repertorio].
- Zirandanza (Madrid): Uti non abuti / ¿Dónde estás?.
- Ballet de José Racero (Madrid): [Repertorio].
- Alfa Danza (Madrid): Las brujas.
- Mónica Valenciano (Madrid): Fragmentos.
- Llass Grupo C. de Danza Contemporánea (Madrid): Buenas, malas e insoportables / Consu, me me.
- Sable Danza (Madrid): El ojo del coreógrafo.
- Compañía de Danza Blanca Li (Madrid): Simulacro.
- Compañía de Danza de África Morris (Madrid): Las madres / Canciones sefardíes.
- Compañía Karmen Larumbe Danza (Madrid): Nuevo tango / Boleros.
- Blanca Calvo Compañía de Danza (Madrid): Detrás del viento.
- Elvira Andrés (Madrid): Trío.
- Danzahar (Madrid): Así lo vemos nosotros / El callejón de los peces.
- Isabel Olavide (Madrid): Al son del aire.
- Ballet de España de Paco Romero (Madrid): Tríptico flamenco.
- Compañía de Danza Española Contemporánea (Madrid): Flamenco contemporáneo.
- Caminos Famencos - Tomás de Madrid (Madrid): (Repertorio).
- Los Ballets de Madrid (Madrid): Giselle (2º acto) / Las bodas de Aurora.
- Fuga (Madrid): [Repertorio].
- Flamenco Escénico Rosa Amor (Madrid): Alboreá.
- Arteballet Madrid (Madrid): Trópicos / Urorganismos.
- Teresa Nieto (Madrid): Patio de luces / Mano a mano.
- Provisional Danza (Madrid): Sólo para esta mesa / Puntos suspensivos de una relación.
- Antoni Andreu (Madrid): Locos solos.
- Ballet Joven de Africa Guzmán (Madrid): Don Quijote.
- Grupo de Danza de Carl París (Madrid): Tiempos suspendidos / Yo y yo / Revercusiones.
- Aracaladanza (Madrid): (Repertorio).
- 10 & 10 (Madrid): Alguien ha sido herido, c.33 and other tales.
- Carmen Senra Compañía de Danza (Madrid): Angstlos / A pesar de...
- Ballet de Luis Fuente (Madrid): Sinfonía en do / Rosaliana / Opus 92.
- Ventura Danza Contemporánea (Madrid): Julieta.
- Farsuela (Grupo Proyecto Desperdicios) (Madrid): Los buscones.

Fuera de Serie

Ciclo de representaciones celebradas durante los meses de abril, julio, agosto y octubre de 1992, en los teatros Albéniz, Teatro de La Zarzuela y el Gran Patio del Conde Duque. Quiso ofrecer algunas de las mejores compañías de danza, intérpretes y coreógrafos.
- Ballet Lírico Nacional (España): Trece gestos de un cuerpo* / Jardi Tancat / Empty.
- Ballet de Víctor Ullate (España): In and Out / Psicosis / Tierra Madre / Grosse Fuge / Saeta / Simun.
- Gala del Día Internacional de la Danza; coreografías ofrecidas: Afanya't a poc a poc; Preludio a la Siesta de un fauno; Uti, non Abuti; Las bodas de Aurora (extracto); Juegos rítmicos; Soleá; Martinete.
- English national Ballet (Reino Unido): Nuestros Valses / Swansong / Etudes.
- Ballet Kirov de San Petersburgo con la Orquesta del Teatro Académico Ópera y Ballet Kirov (Rusia): Lago de los cisnes / Sinfonía Escocesa / La Bella Durmiente (tercer acto) / Giselle.
- Ballet Región de Murcia (España): Estudios / Variaciones / Flamencos de la Trinidad / El cielo protector.
- Ris et Danceries (Francia) y Compañía de Danza Antigua, Andanzas (España): Zarandanzas.

Danza Española de Última Hora

Ciclo de representaciones reagrupadas y ofrecidas en tres subciclos: Danza Madrileña de Última Hora "Trayectorias" (del 22 de enero al 9 de febrero), Danza en España de Última Hora (del 6 al 31 de mayo, dentro de Madrid en Danza), y Encuentro Hispano-Portugués (del 18 al 22 de noviembre, dentro del Festival de Otoño) Ofreció una programación de obras de pequeño formato de creadores de la nueva danza de España, Portugal y los Estados Unidos. Todas las representaciones tuvieron lugar en el Teatro Pradillo.

I. Danza Madrileña de Última Hora. Trayectorias:
- 10 & 10 Danza (Madrid): "Evolución de Pedro Berdayes a través de Mónica Runde".
- Mónica Valenciano (Madrid): Puntos suspensivos...
- Provisional Danza (Madrid): Citoplasma / Historia de Colgados.
- Antonia Andreu y Bailarines (Madrid): Locos Solos.
- Mª José Ribot y Blanca Calvo (Madrid): Bocanada, unos estupendos años: 1986-1989.

II. Danza en España de Última Hora (dentro de Madrid en Danza):
- Robadura Danza (Barcelona): A sensu contrari.
- Meg Stuart (EE.UU.): Disfigure Study.
- Ann Papoulis (EE.UU.): Medea.
- Olga Mesa (Barcelona): Lugares Intermedios*.
- Mal pelo (Barcelona): Sur - Perros del Sur* [representación ofrecida dentro del Festival de Otoño].

III. Encuentro Hispano-Portugués (dentro del Festival de Otoño):

- Francisco Camacho (Portugal): O rei no exilio.
- Vera Mantero (Portugal): Perhaps she could dance and think afterwards.
- Joana Providencia (Portugal): In vitro.

Espacios Insólitos: La Ciudad en Danza (dentro de Madrid en Danza)

Encargo del COM-92 dentro de Madrid en Danza para los siguientes coreógrafos locales que hicieron de la ciudad su escenario el día 27 de mayo:
- Teresa Nieto (Madrid).
- Denise Perdikidis (Madrid).
- Fransec Bravo (Madrid).
- Mª José Ribot (Madrid).
- Blanca Calvo (Madrid).
- Mónica Valenciano (Madrid).

Certamen Internacional de Coreografía de Danza Española y Flamenco

Celebrado en el Teatro Albéniz, del 29 de junio al 1 de julio, este certamen se convocó con objeto e estimular la creación de estos dos tipos de danza, así como propiciar el encuentro entre sus creadores e intérpretes. (Ver apartados de "Festivales" y "Premios").

Certamen Coreográfico de Madrid. VI Ed.

Celebrado en la Sala Olimpia, del 16 al 20 de septiembre, este ya consolidado certamen de apoyo a las creaciones de jóvenes coreógrafos e intérpretes que trabajan en el ballet y danza contemporáneos, recibió, en esta edición, la colaboración del COM-92. (Ver apartados de "Festivales" y "Premios").

3.Ámbito lírico-escénico:

Dentro de la programación musical realizada por el COM-92, y dentro del ámbito escénico referenciado en este ANUARIO TEATRAL, podemos destacar los siguientes ciclos, representaciones y recitales:

Ciclo Ópera de Bolsillo

Realizado en 15 centros culturales de la capital durante los meses de primavera y otoño, ofreció una amplia muestra de recitales de zarzuela interpretadas por jóvenes artistas.

Tribuna del Flamenco

Ciclo de conciertos de flamenco ofrecidos durante una gran parte del año en el Centro Cultural de la Villa, y que estuvieron reagrupados en los siguientes subciclos:
- I: Madrid Jondo, Jondo; del 14 de enero al 3 de marzo.
- II: Sonidos Negros; del 10 de marzo al 12 de mayo.
- III: Armonías; del 21 de abril al 12 de mayo.
- IV: Alborear; del 19 de mayo al 9 de junio.
- V: Impulsos; del 1 de septiembre al 20 de octubre.
- VI: Jondo Capital; del 10 de noviembre al 15 de diciembre.

Temporada de Zarzuela:

La inauguración este mismo año del Teatro de Madrid sirvió para ofrecer este ciclo entre el 2 de febrero y el 31 de diciembre, en el que la Orquesta y el Coro de la Comunidad de Madrid actuaron de forma estable, y cuyo programa fue el siguiente:
- Ópera Cómica de Madrid y Teatro Arriaga de Bilbao: Los sobrinos del Capitán Grant.
- Producciones Musicales Sur S. L.: Viento es la dicha de amor*.
- Ópera Cómica de Madrid: La revoltosa* / El bateo*.
- Teatro Lírico Nacional de La Zarzuela: La chulapona / Chorizos y polacos / La patria chica / El duo de La Africana.
- Ópera Cómica de Madrid, Teatro Municipal Miguel de Cervantes de Málaga y Teatro Arriaga de Bilbao: Jugar con fuego.
- Ópera Cómica de Madrid: Robinsón / Las foncarraleras.

Últimos descubrimientos:

Celebrado en varios locales de la capital durante el mes de octubre, este ciclo se propuso lanzar una mirada hacia los grandes mitos de la música más reciente, con el uso de nuevas tecnologías para la creación e interpretación o el descubrimiento de jóvenes talentos que acaban de iniciar su carrera. En el ámbito de este anuario hemos de reseñar:
. "Einstein on the beach", ópera en cuatro actos de Philip Glass y Bob Wilson; en el Teatro de Madrid (la Vaguada), del 7 al 10 de octubre.

Madrid Villa y Corte:

Dentro de este ciclo hemos de reseñar:
- La Tonadilla Escénica; concierto realizado por el grupo Pro Música Antigua de Madrid, el 16 de noviembre, incluyendo las siguientes tonadillas: Una mesonera y un arriero / Un hidalgo admitado / La maja limonera / Silencio patio mío / El majo y la italiana fingida.

4.Exposiciones y Encuentros Teóricos

Cuatro Siglos de Teatro en Madrid

Exposición de una gran variedad de materiales (maquetas, pinturas, programas, fotografías...) que mostraba la evolución del arte escénico en Madrid desde 1583 a 1983. (Ver apartado de "Exposiciones").

La Escuela Bolera

Esta escuela de danza fue el objeto de un importante trabajo de recuperación documental, de estudio e investigación, que dio como resultado una interensante exposición y un libro catálogo (ver apartado de "Exposiciones") así como unas clases magistrales y encuentros teóricos (ver apartado de "Congresos").

Imágenes en movimiento I y II: Exposiciones

Dentro de este epígrafe se incluyeron las siguientes exposiciones

Archivo de Baile Español de Juan María Bourio:
Exposición del material documental recopilado por este empresario de los Estudios de baile "Amor de Dios". (Ver apartado de "Exposiciones").

II. Las Máscaras de lo jondo: Fotografías de Elke Stolzenberg:
Exposición de la obra fotográfica sobre el arte flamenco de la fotógrafa y bailaora Elke Stolzenberg. (Ver apartado de "Exposiciones").

(*) Espectáculo coproducido por el Consorcio Organizador del Madrid Capital Europea de la Cultura 1992.

Olimpiada Cultural Barcelona'92

Organiza: Olimpiada Cultural, S. A.

Antecedentes

La bandera olímpica llagaba a Barcelona en octubre de 1988 procedente de Seúl. Se iniciaba así un período de cuatro años que había de conducir a la XXVa. Olimpiada de 1992, constituyéndose la sociedad Olimpiada Cultural, S.A. para llevar a cabo el programa cultural que cubriese y aun superase los requerimientos de la Carta Olímpica.

La oferta de teatro, música y danza se concreto en la creación del Festival de Tardor, que en 1989 ofreció su primera edición con una selección de representaciones de carácter internacional (Ver ANUARIO TEATRAL 1989, en apartado de Festivales). Su segunda edición en 1990 (Ver ANUARIO TEATRAL 1990, en apartado de Festivales) se centró más en el estreno de espectáculos nuevos y en el descubrimiento de maestros de la escena poco conocidos en Barcelona. Y finalmente la tercera y última edición de este festival tuvo lugar en 1991 (ver ANUARIO 1991, apartado de Festivales, en este mismo volumen).

Este año de 1992 desaparece el Festival de Tardor para dar lugar al Festival Olímpico de las Artes (FOA) que acogió la estructura de aquel ofreciendo programaciones especiales en teatros, carpas y animación en la calle; todo lo cual se vió ampliado con la incorporación del Festival de verano del Grec, así como de otras fiestas tradicionales de la ciudad y algunas actividades de teatro de animación dentro de la Villa Olímpica.

Siguiendo la tradición del Festival de Tardor, el FOA va a dar cabida a las compañías catalanas de más renombre como Els Joglars, Comediants, Dagoll-Dagom o Vol-Ras, como a las más pequeñas, Zotal o el GAT de Hospitalet. Va a mantener los ciclos de teatro infantil y juvenil en el Teatro Regina y el de Teatre de Butxaca en el Teatre Malic; va ha presentar espectáculos que provienen del resto de España como «Lope de Aguirre, traidor», o del extranjero, y va a estrenar obras de autores catalanes como «El sarau» de Joan Brossa.

En el terreno de la danza, el FOA se va a ocupar principalmente de promover compañías de danza contemporánea catalanas como Gelabert-Azzopardi o Nats Nus Dansa, sin olvidar la programación de compañías extranjeras.

En el apartado de danza cabe destacar la la coproducción de la primera creación lírica de uno de nuestros creadores más vanguardistas, Carles Santos, con su ópera «Asdrúbila».

Finalmente, uno de los espacios emblemáticos del Festival, «Bardelona», en el Parc de la Ciutadella, va a ser el recinto que acoja un tipo de artes escénicas especiales como las variedades y el cabaret

PROGRAMA

Teatro:

- La Cubana (Barcelona): Cubana Marathon Dancin**.
- Els Joglars (Barcelona): Yo tengo un tío en América.
- Centre Dramàtic d'Osona (Barcelona): El Sarau*.
- Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya (Cataluña): El desengany*.
- Vol Ras (Barcelona): Psssh.
- El Tricicle (Barcelona): Slastic.
- Dagoll Dagom (Barcelona): Flor de nit**.
- Festival Olímpic de les Arts (España): Medea*.
- Produciones Manuel Manzaneque y Expo´92 (España): Don Quijote, fragmento de un discurso teatral.
- Sociedad Quinto Centenario y Teatro de Europa (España - Francia): Tirano Banderas.
- Teatro de La Plaza y Quinto Centenario (España): Lope de Aguirre, traidor.
- Centre Dramàtic de Valencia (C. Valenciana): Cabaret**.
- Schiller Theater Werkstatt (Alemania): Macbeth.
- Cinoherni Klub de Praga (Checoslovaquia): Yo que he servido al Rey de Inglaterra.
- Teatro San Martín de Buenos Aires (Argentina): Hamlet o La guerra de los teatros.
- Stuffed Puppet Theatre (Holanda): Manipulador / Underdog.
- Zotal Teatre (España): Z.
- La Trepa (Barcelona): El cas de la Torxa Olímpica** / El cercle de guix**.
- Compañía Infima La Puça (Barcelona): Güitxi-Güitxi.
- One Reel (EE.UU.) y Furusato Caravan (Japón): Gumbo ya-ya (Labor of love per Barcelona 92).
- Teatre Condal y Fagot-Gerencia (Barcelona): Els temps i els Conway.
- Pep Bou (Barcelona): Antología.
- G.A.T. Compañía Teatral (Barcelona): La Mort.

Ópera:

- Universidad de Barcelona (España): Sirée Offenbach (Un marit a la porta / Pepito ola noia d'Elizondo).
- Gran Teatro de Ópera y del Ballet de Varsovia (Polonia): Tides and Waves.
- Festival Olímpic de les Arts (España): Asdrúbila*.

Danza:

- Ballet Lírico Nacional (España): Trece gestos de un cuerpo / Rassemblement / Mediterrania / Comming together / Stamping ground.
- Danat Danza (Barcelona): A Kaspar**.
- Nats Nus Dansa (Barcelona): Somcinc*.
- Gelabert-Azzopardi Companya de Dansa (Barcelona): Kaalon Kaakon**.
- Lanònima Imperial (Barcelona): El temps necessari / Só um bocadinho / Auguris per a H. / Afanya't a poc a poc**.
- Min Tanaka (Japón): Loosely aligned with my species.
- Compañía Nacional de Música y Danza de Corea (Corea): El so dels mil.lennis.
- Trànsit Cia de Dansa (Barcelona): El pols de l'àngel.

Ciclo: Una Nit amb...:

- Fernando Fernán Gómez (España): Recital de otoño.
- Nuria Espert (España): Poetes catalans contemporanis.
- Bibi Andersson (Suecia): Aphrodita's daughters (monólogos).
- Darío Fo (Italia): Johan Padan descubrió América.
- Bernhard Minetti (Alemania): Cuentos de Grimm.
- Alfredo Alcón (España): Los caminos de Federico.
- Joan Plowright (Reino Unido): [Recital]
- Ute Lemper (Alemania): París, Berlín, New York (Textos y canciones de Kurt Weill).
- Geneviève Page (Producción del Teatro de Europa)(Francia): Les Grands Forêts, paroles de poètes.
- Rafael Subirachs (España): Cants de la partença, l'absència i el retorn.

- (*): Espectáculo coproducido por la Olimpiada Cultural, Festival Olímpic de les Arts.
- (**): Espectáculo coproducido, entre otras entidades, por la Olimpiada Cultural, Festival Olímpic de les Arts.

Carpa Bardelona:

- Relación de participantes en el apartado de "Variedades": Jango Edwards and the Little Big Nose Band, Scheinbar Varieté, Marceline & Sylvestre, Alhambra, Andrés Villarrosa, Claret Clown, D.A.A.S., Enric Magoo, Fakir Kirman, Desoxy Theatre, Faemino y Cansado, Leo Bassi, Neil "Mika" Gudsell, Stretch MK1, La Ribot Danza, The Railtown Bottlers, The Flanelettes, Mapapa Acrobats + Mandingo, Paco Clavel, La Gran Scena Opera Co., Fred Garbo, Gustave Paking, Li-Chang, Solubles Teresa, Michael Menes, Raül Torrent, Jeff McBride, Patrick Martin, Sam Angelico, Chris Lynam, Juanillo Lolailo, Las Veneno, Les Bubb, Hermanos Llonovoy, Niki Nali, y The Waldo Woodhead Show.
- Relación de participantes en el apartado de "Trapezi": D.N.T.T., Los Galindos, Pilistrup, y Escarlata Circus.
- Relación de participantes en el apartado de "Accions": Chrome, Crazy Idiots, Loco Brusca, Oxidroxs, y Goc i Magoc.

Carpa Sináptica: durante el festival se produjeron ininterrumpidamente 10 espectáculos diferentes de láser y música y la obra teatral "Multi Comedia", que combinada la actuación de figuras del vodeville con una escenografía multimedia.

Quinto Centenario

Organiza: Comisión Nacional Quinto Centenario (labor directiva) y Sociedad Estatal Quinto Centenario (labor gestora).

Antecedentes

En 1981 se inició la actividad preparatoria de la Conmemoración del Quinto Centenario con la creación de la Comisión Nacional Quinto Centenario.
Esta conmemoración se enmarcó en un proceso general de construcción de la Comunidad Iberoamericana de Naciones y de proyección de la cultura iberoamericana hacia el conjunto del mundo, y la labor de la organización del Quinto Centenario (la Comisión Nacional y la Sociedad Estatal que ejecuta sus programas) ha consistido en:

- Impulsar la participación de la Administración (Central, Autonómica y Local) y la sociedad civil.
- Promover la participación de otros países. Así en los últimos años se contituyeron en todos los países iberoamericanos Comisiones Nacionales para la conmeroración del Quinto Centenario que han desarrollado sus programas propios. A su vez, la Conferencia Iberoamericana de Comisiones Nacionales ha impulsado programas multilaterales. Por otra parte, la incorporación a la conmemoración de muchos países de fuera del ámbito iberoamericano ha llevado a la creación de una Conferencia Internacional de Comisiones del Quinto Centenario activa desde 1988.
- Gestionar, a través de la Sociedad Estatal, aquellos programas conmemorativos que, por su inadecuación a la gestión administrtriva, le ha encargado la Administración.
- Producir un conjunto significativo de actuaciones culturales, de promoción o de comunicación en relación con los temas centrales de la Conmemoración, gestionando directamentes estos programas.

Las actuaciones del Quinto Centenario se han concretado, en líneas generales en:

- Acciones de recuperación del Patrimonio histórico, artístico y cultural.
- Realización de productos culturales duraderos representativos de la Cultura Iberoamericana.
- Producción de acontecimientos culturales y de comunicación.
- Impulso a plataforma duraderas para la cooperación iberoamericana a través de programas estratégicos, siempre en colaboración con AECI-ICI.

En el ámbito cultural podríamos destacar la **Biblioteca Quinto Centenario**, con un catálogo que incluye más de 1000 títulos, que se ha formado a través de coediciones con editores privados y ediciones institucionales. Entre estas ediciones se encuentra la colección de **"Teatro Iberoamericano Contemporáneo: Antologías"**, coeditada por el Centro de Documentación Teatral, la Sociedad Estatal Quinto Centenario y la editorial Fondo de Cultura Económica.

La **programación de espectáculos** se realizó fundamentalmente aprovechando los espacios de atención públicos creados por los acontecimientos de 1992 (Expo'92, Olimpiada Cultural, Madrid Capital Europea de la Cultura 1992) y los festivales musicales y teatrales más arraigados. También se han programado estos espectáculos, con la vista puesta en su presentación fuera de España como exponente de la cultura española e iberoamericana. En cuanto a la creación de **infraestructuras permanentes**, el programa principal es la creación de la **Casa de América** a partir de la rehabilitación del Palacio de Linares en Madrid. Esta institución, creada por el Ayuntamiento de Madrid, la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Asuntos Exteriores, se ha constituido como un foco vivo para la difusión de la cultura iberoamericana y como centro para la documentación y la creación en torno a ésta.

PROGRAMA

Recogemos en este ANUARIO TEATRAL los actos desarrollados por las distintas comisiones españolas -tanto la Comisión Nacional como las de las diferentes autonomías- que desarrollaron actividades dentro del ámbito de las Artes Escénicas, con excepción de las musicales que no conllevaron una puesta escénica. Los hemos estructurado en cuatro grandes apartados:

1.Ámbito teatral, que recoge las representaciones coordinadas por el área de teatro.

2.Ámbito de la danza, que recoge las representaciones coordinadas por el área de danza.

3.Ámbito musical, que recoge las actuaciones coordinadas por el área de música, que conllevaron una puesta escénica o que por su contenido matienen una relación muy cercana al teatro.

4.Exposiciones, Encuentros Teóricos, e Infraestructuras que recoge las exposiciones, los encuentros teóricos y las acciones realizadas para el mejoramiento y ampliación de infraestructuras del ámbito escénico.

Dentro de cada uno de estos grandes apartados, el contenido está distribuido bajo los diferentes epígrafes dados por la Sociedad Estatal Quinto Centenario en su «Inventario de Programas».

Finalmente, decir que los **espectáculos producidos o coproducidos** por la Comisión Nacional Quinto Centenario están señalados con un asterisco (*).

I. PROGRAMAS DE LA COMISIÓN NACIONAL

1.Ámbito Teatral:

El progarama de **producciones teatrales** incluyó producciones españolas (de Lluís Pascual, José Luis Gómez, Els Joglars, y Comediants) y producciones iberoamericanas (proyecto CELCIT, con ocho producciones basadas en los grandes nombres de las literaturas iberoamericanas realizadas en coproducción con el INAEM del Ministerio de Cultura y Expo'92; Proyecto de Coproducción de los siete festivales, que incluye siete montajes).

La **programación teatral** se nutrió de las producciones arriba citadas y se mostraron en España en Madrid, en el marco de la Expo´92, en el FIT de Cádiz y el Festival Olímpic de les Arts, así como en el Teatro de Europa en París.

PRODUCIONES TEATRALES ESPAÑOLAS

- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): Tirano Banderas*.
- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): Lope de Aguirre, traidor*.
- Els Joglars (España): Yo tengo un tío en América*.
- Els Comediants (España): Mediterrània*.

PRODUCIONES TEATRALES IBEROAMERICANAS

PROYECTO CELCIT

- Teatro Municipal General San Martín (Argentina): Memoria del infierno*. (Basado en Informe sobre ciegos del libro "Sobre héroes y tumbas").
- Grupo de Arte Boi Voador (Brasil): Asturias, el Señor Presidente*.

- Teatro Ictus (Chile): Pablo Neruda viene volando*.
- Teatro Estudio (Cuba): Concierto Barroco*.
- Compañía Nacional de Teatro (México): Los encuentros*.
- Grupo Justo Rufino Garay (Nicaragua): Los Caballeros Un Requiem*.
- Institución Teatral El Galpón (Uruguay): El vendedor de reliquias*.
- Grupo Actoral 80 (Venezuela): La pluma del arcángel*.

PROYECTO 7 FESTIVALES

- Alvar Núñez Cabeza de Vaca.
- Cortés.
- Santa Isabel del vídeo.

ACTIVIDADES

Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz (FIT)

Ver en apartado general de Festivales.

Ayudas a la Difusión en Iberoamérica

- La Fura dels Baus (España): Tier Mon (El 25 de mayo de 1989 en Canadá).
- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (España): Caso 315. (Del 1 al 5 de septiembre de 1989, en Nicaragua).
- La Cuadra de Sevilla (España): Crónica de una muerte anunciada. (Del 1 de agosto al 16 de septiembre de 1990, en Puerto Rico y México).
- Compañía José Luis Pellicena (España): Entre las ramas de la arboleda perdida. (Del 30 de julio al 17 de agosto de 1990, en México).
- Teatro Condal de Barcelona (España): Dancing! (Del 13 al 22 de abril de 1990, en Colombia).
- La Zaranda (Teatro Inestable de Andalucía La Baja) (España): Vinagre de Jerez. (Del 16 de marzo al 15 de julio de 1990).
- La Fura dels Baus (España): Suz o suz (En la Muestra Española incluida en el Festival Internacional de las Artes de Nueva York, celebrada entre el 8 y 23 de junio de 1991).
- Els Comediants (España): La nit (En la Muestra Española incluida en el Festival Internacional de las Artes de Nueva York, celebrada entre el 8 y 23 de junio de 1991).

PROGRAMAS DE LA FUNDACIÓN SPAIN 92.

ESPECTÁCULOS MUSICALES Y TEATRALES

- Théâtre National Populaire- Villeurbanne (Francia): Terra incognita (En el Festival de Aviñón de 1992).

2.Ámbito de la Danza:

Los **programas de Danza** incluyeron la presencia en España de las tres nuevas producciones creadas por Martha Graham, el Ballet del Teatro Alla Scala de Milán, Les Grands Ballets Canadiens y el Cullberg Ballet; así como la Gala Iberoamericana de la Danza, con la participación de los más prestigiosos bailarines.
La programación de danzas tradicionales, así como de las manifestaciones rituales, fueron incluidas por Comisión Nacional dentro del ámbito musical, englobadas fundamentalmente en los ciclos Rincón del Trópico y Encuentros Quinto Centenario, por lo que nosotros también la hemos referenciado dentro de dicho ámbito musical.

PRODUCCIONES Y EXHIBICIONES

- Marta Graham (EE.UU.): Los ojos de la diosa* (El 8 de octubre de 1991, en Nueva York; en julio y agosto de 1992 en Sevilla, Mérida y Madrid).
- Les Grands Ballets Canadiens (Canadá): El sombrero de tres picos*.
- Ballet Cullberg (Suecia): El lago de los cisnes / Bernarda / Carmen*. (Del 3 al 12 de septiembre de 1992, dentro de la Temporada de Danza de 1992, concertada con el Quinto Centenario, en el Teatro de La Zarzuela de Madrid).
- Teatro Alla Scalla de Milán (Italia): La Muerte y la Doncella / Luna / Butterfly / Sansón y Dalida / Yo / ... (El 27 de noviembre de 1990, en el Teatro Albéniz de Madrid).
- Ballet Contemporáneo del Teatro Municipal General San Martín con Julio Bocca y Eleonora Cassano (Argentina): Bestiario* / Sílfides revisitada / Other dances / El carnaval de los animales / Noche de ronda. (Del 15 al 19 de septiembre de 1992, dentro de la Temporada de Danza, concertada con el Quinto Centenario, en el Teatro de La Zarzuela de Madrid).
- Danza Hoy (Venezuela): Zona tórrida.
- Ballet Gulbenkian (Portugal): Isolda / Deep going / Noche transfigurada / Trece gestos de un cuerpo. (Los días 3 y 4 de agosto de 1992, dentro del Festival Internacional de Danza de Itálica, en Sevilla).
- Ballet de Santiago de Chile (Chile): Los fuegos del hielo / Tiempo de percusión / Doble corchea / Canción de cuna para despertar. (Dentro del Festival Internacional de Danza de Itálica de 1992, en Sevilla).
- Ballet Nacional de Cuba (Cuba): Don Quijote (primer y tercer actos) / Bodas de sangre / Tchaicovsky Pas de deux / Poema del Amor y del Mar / Giselle / ... (Del 21 de agosto a el 4 de septiembre de 1992, en el Teatro Albéniz de Madrid).
- Compañía Cristina Hoyos (España): (El 23 de septiembre de 1992, dentro de la Temporada de Danza de 1992, concertada con el Quinto Centenario, en el Teatro de La Zarzuela de Madrid).
- Compañía Carmen Cortés (España): Cantes de ida y vuelta*. (El 13 de diciembre de 1990, Madrid).

Gala Iberoamericana de la Danza

Celebrada los días 22 y 23 de julio de 1992 en el Centro Cultural del Conde Duque, con motivo de la Cumbre de jefes de Estado y de Gobierno de países iberoamericanos, que se celebró en estas fechas en Madrid, tuvo como directora artística a la bailarina cubana Alicia Alonso, y en ella participaron figuras del baile de Latinoamérica y de España, como Julio Bocca, Maximiliano Guerra, Eleonora Cassano, Arantxa Argüelles y Trinidad Sevillano, entre otros; contando además con la participación del Ballet Nacional de Cuba y el Ballet Nacional de España.

AYUDAS A LA DIFUSIÓN EN IBEROAMÉRICA

- Ananda Dansa (España): Basta de danza (Del 18 de junio al 4 de julio de 1990, en Brasil).
- 10 & 10 Danza (España): Hora punta (Del 28 de mayo al 10 de junio de 1990, en Cuba).

ESPAÑA EN EL EXTERIOR

BUENOS AIRES, MONTEVIDEO

- Gallego, somos nos. (Agosto-octubre de 1989).
- Muestra Internacional de Teatro de Montevideo.

MÉXICO

- España en México (Del 20 de julio al 20 de agosto de 1991, en México).
- IV Gran Festival Festival de la Ciudad de México. (Del 20 de julio al 20 de agosto de 1991, en México).

BOGOTA

- Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá.

CUBA

- Festiva de La Habana. (1990).

COSTA RICA

- Festival Internacional de Teatro de Costa Rica.

BRASIL, BELLO HORIZONTE

- Muestar de cultura española-brasileña.

ESTADOS UNIDOS

- Poeta en Nueva York. (El 5 de octubre de 1990, en Nueva York).
- Noche de España en Nueva York. (El 9 de mayo de 1989, en Nueva York).

- Festival Internacional de las Artes de Nueva York.
- Festival Internacional de Houston. (Del 23 de abril al 3 de mayo de 1992, en Houston).
- Festival de Birmingham (Alabama).
- American Dance Festival. Carolina del Norte.

FRANCIA

- Festival de Avignon. (1992).

ALEMANIA

- Festival Interamericano de Hamburgo y Colonia.

JAPÓN

- Viva España. (1992, en Tokio).

PROGRAMAS DE LA FUNDACIÓN SPAIN 92.

ESPECTÁCULOS MUSICALES Y TEATRALES

- Week of Spanish dance 1992.

3.Ámbito Musical:

En el ámbito musical se incluyeron producciones propias de óperas como "Cristóbal Colón», de Balada y Antonio Gala; y el Ricón del Trópico y los Encuentros Quinto Centenario representaron un encuentro con la música, los ritos y tradiciones iberoamericanos.

LÍRICA

Óperas (Producciones)

- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): Medea* (El 20 de julio de 1989 en el Teatro Romano de Mérida).
- Gran Teatre del Liceu (España): Cristóbal Colón* (El 24 septiembre de 1989 en el Teatre del Liceu de Barcelona).

Galas

- Gran gala lírica. Comunidades Europeas 1989. (El 7 de enero de 1989, en el Auditorio Nacional de Madrid).
- La zarzuela de España y América 1991 y 1992. (El 10 de octubre de 1991, en el Auditorio Nacional de Madrid).
- Gran gala lírica 1992.

MÚSICA POPULAR

Flamenco Producciones

- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): ¡Tierra!*
- Carmen Cortés, Compañía de Danza (España): Cantes de ida y vuelta*.

Rincón del Tropico (Madrid, 11 de julio-2 agosto 1990; 1julio-10 agosto 1991, 1992)

Encuentros Quinto Centenario

Ciclo de actuaciones que, junto a el Rincón del Trópico, representaron un encuentro con la música, los ritos y tradiciones iberoamericanos. Sólo reseñamos aquí las actuaciones más cercanas al ámbito de cobertura de de este anuario.
- La Zarzuela de España y América (Recital de zarzuela) (El 10 octubre de 1991 en Madrid).
- Carmen Cortés, Compañía de Danza (España): Cantes de ida y vuelta*. (El 13 diciembre de 1990, y el 6 de octubre de 1991 en el Teatro Nuevo Apolo de Madrid).
- Cutumba. Ballet Folklórico Afro-Cubano (Cuba): La tumba francesa / Las chancletas o cutaras / Fiesta del Tambor Assotor o SOTO / Tambor Cangolla / La coronación del Mayor Machete / Los pregones santiagueros / Danzas de la Tajona / Carnaval Santiaguero / El band gagá / Ciclo de rumba / Yaqueto. (Los días 29 y 30 de septiembre, y del 2 al 6 de octubre de 1991 en el Nuevo Teatro Apolo y varias plazas de la ciudad de Madrid).
- Conjunto Bacoulou (Haití): Ritual Rada del Vudu Haitiano / Los Nagos (Del 6 al 10 de octubre de 1991, en el Teatro Nuevo Apolo y en varias plazas de la ciudad de Madrid).
- Hwendo Na Bua (República de Benin): Danzas rituales en honor de Hevie-so, Dan-Ballahouedo, Sakpata, y Guelede. (Los días 6 y del 11 al 13 de octubre de 1991, en el Teatro Nuevo Apolo y varias plazas de la ciudad de Madrid).

Tradiciones Populares y Folklore

- Carnaval diablada de Oruro (Bolivia) (10 y 11 de octubre de 1990 en Sevilla; 12 y 13 de octubre de 1990 en Madrid).

4. Exposiciones, Encuentros Teóricos, e Infraestructuras.

RESTAURACIONES EN IBEROAMÉRICA

- Teatro Nacional de Costa Rica (Costa Rica).

RESTAURACIONES EN ESPAÑA

- Teatro Romano de Itálica.

RED DE BIBLIOTECAS NACIONALES IBEROAMERICANAS

- Catálogo colectivo de fondos iberoamericanos en bibliotecas españolas.
- Catálogo colectivo de fondo antiguo, siglos XVI al XIX (ABINIA).

INFRAESTRUCTURAS CULTURALES

- Casa de América.

II. PROGRAMAS DE LAS COMISIONES AUTONÓMICAS

1.ANDALUCÍA

RESTAURACIONES

- Teatro Romano de Itálica.

2.CANARIAS

ESPECTÁCULOS

- Carnaval Iberoamericano 1992.
- Programa de teatro en Las Palmas y Tenerife.

3. EXTREMADURA

ESPECTÁCULOS

- Suripanta (España): El despertar a quien duerme.

CONCURSOS Y PREMIOS

- Encuentro Extremadura y América (Teatro).

4. GALICIA

CONCURSOS Y PREMIOS

- Xira do Centro Dramático Galego.
- Xira do Teatro de Atlántico.
- Tranvía Teatro (España): Cristóbal Colón / Travesura 92.

5. LA RIOJA

ESPECTÁCULOS

- Mirando a América.

6. MADRID

INFRAESTRUCTURAS

- Casa de América.

Festivales

Footsbarn Traveling Theatre: "El sueño de una noche de verano"

Este apartado recoge las muestras de teatro, danza, ópera y zarzuela realizadas en territorio nacional dentro del año natural de 1992.

Ordenación de los registros:
Ordenación alfabética por comunidades autónomas, dentro de cada comunidad por provincias, dentro de cada provincia por localidades y dentro de cada localidad por fecha de inicio de la muestra.
Las muestras cuyas representaciones tienen lugar en varias localidades de una comunidad autónoma van reseñadas al principio de dicha comunidad; y las muestras cuyas representaciones tienen lugar en varias localidades de una misma provincia van reseñadas en primer lugar dentro de dicha provincia.

Contenido y estructura:
1. Epígrafe: Edición y nombre de la muestra, incluyendo el nombre de la localidad en la que se realiza.
2. Fecha de realización. Organizadores y Patrocinadores.
3. Características generales de la muestra.
4. Programa.

ÁMBITO NACIONAL

I MUESTRA DE TEATRO ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO

Del 11 de enero al 1 de mayo de 1992. **Organiza**: Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM).
Primera experiencia realizada por la Red Española de Teatros y Auditorios que plantea una panorámica de las nuevas tendencias escénicas y promover su difusión. Los locales que acogieron la muestra fueron: Miguel de Cervantes (Málaga), Romea (Murcia), Principal (Alicante), Joventut (Hospitalet de Llobregat, Barcelona), Palacio de Festivales (Santander), Juan de la Encina (Salamanca), Auditorio de Galicia (Santiago de Compostela, La Coruña), Palacio Valdés (Avilés, Asturias), Juan Bravo (Segovia), Rojas (Toledo) y Sala Olimpia (Madrid).

PROGRAMA

- La Tartana (Madrid): El Hundimiento del Titanic.
- Legaleón Teatro (Irún, Guipúzcoa): Canción desde isla Mariana.
- Teatro Fronterizo (Barcelona): Rodeo.
- Arena Teatro (Murcia): Expropiados.
- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (CNNTE): Como los griegos; La mirada del hombre oscuro.

ANDALUCÍA

ALMERÍA

ALMERÍA TEATRAL

Del 13 de noviembre al 20 de diciembre de 1992. **Organiza**: Diputación Provincial de Almería
Muestra regional de teatro para compañías estables. Tiene carácter de circuito provincial que en esta edición abarcó a 19 municipios.

PROGRAMA

- Teatro Estable (Málaga): Acto imprevisto.
- Los Salteños (Almería): Cristóbal de los pájaros.
- Teatro Mágico (Almería): El teatro maravillas.

IV CIRCUITO DE TEATRO DE VERANO DE LA PROVINCIA DE ALMERÍA

Del 4 de julio al 18 de septiembre de 1992. **Organiza**: Diputación Provincial de Almería.
Muestra nacional de teatro de calle para compañías estables. Tiene carácter de circuito provincial.

PROGRAMA

- Axioma (Almería): El tren musical.
- Trapu Zaharra - Teatro Trapero (Rentería. Guipúzcoa): Occidental Paradise.
- Falaguera (Valencia): Unkulo-Kulo.

XIII FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO «PRIMAVERA» DE ALBOX

Del 25 de abril al 1 de mayo de 1992. **Organiza**: Instituto de Formación Profesional de Albox. **Patrocinan:** Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Almería y Ayuntamiento de Albox.
Dentro de este Festival se dan cita diferentes modalidades de teatro, referenciando aquí la Semana Nacional de Teatro Aficionado en su apartado de adultos.

PROGRAMA

- Juan Sáez: La muñeca muerta.
- ESAD (Málaga): Ubu Rey.
- La Colombine de Rioja (Almería): El parque.
- Asociación Amas de Casa de Lorca (Lorca. Murcia): [Sainetes].
- Yatagán (La Calahorra. Granada): Pares y Nines.
- Sajumaya (Cádiz): Julieta y Romeo.
- Iru-Bide (Pamplona): Los intereses creados.
- Ermua (Vizcaya): Rescate en el país de los colores.

IX JORNADAS DE TEATRO DEL SIGLO DE ORO EN ALMERÍA

Del 30 de marzo al 5 de abril de 1992. **Organiza:** Complejo Educativo Integrado (C.E.I.) de Almería y Departamento de Filología Española de la Universidad de Granada. **Patrocinan:** Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Almería y Ayuntamiento de Almería.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Su programación se centra en obras del Siglo de Oro español, o en montajes relacionados con ellas. Con un gran número de conferencias, debates y mesas redondas, constituye un espacio muy activo para la profundización en el estudio del teatro clásico español.

PROGRAMA

- Telémaco (Madrid): Don Quijote.
- Ferruccio Soleri (Italia): Ritratti della Commedia dell'Arte.
- TAG de Venecia (Italia): Arlecchino servitore di due padroni.
- TAG de Venecia (Italia): Don Pedro Ovvero il creduto morto.
- Teatro Corsario (Valladolid): Asalto a una ciudad.
- Zampanó (Madrid): La vida es sueño.
- Teatro de la Legua (Granada): En ñaque hemos quedado.
- CEI Teatro (España): Oh cielos, los celos.

XV FESTIVAL DE TEATRO DE EL EJIDO

Del 13 al 17 de junio de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de El Ejido. **Patrocinan:** Junta de Andalucía y Diputación Provincial de Almería.
Muestra nacional de teatro infantil y de adultos para compañías estables. Realiza actividades paralelas (cursos y exposiciones) y cuenta con un apartado especial para compañías aficionadas y escolares de su localidad.

PROGRAMA

- Els Joglars (Barcelona): Yo tengo un tío en América.
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores
- Catalana de Gags (Barcelona): Historias de la puta mili.
- Circ Perillós (Barcelona): ¿Es un pájaro esta rulot?.
- El Lebrijano (Sevilla): Tierra.

I CIRCUITO COMARCAL DE TEATRO DEL BAJO ANDARAX

Del 14 de julio al 7 de agosto de 1992. **Organiza**: Comisión Comarcal de Cultura del Bajo Andarax
Muestra nacional de teato para compañías estables. Tiene carácter de circuito comarcal.

PROGRAMA

- Teatro Estable de Málaga (Málaga): Acto imprevisto.
- Titirimundi (Sevilla): Juan el oso; Cuentos, cuentos, ¿cuantos cuentos?.
- Vagalume (Granada): Circus-Tancias.
- Títeres la Bicicleta (Murcia): El Moro Muza.
- El Elefate Culogrande (Gijón): El Caballero de la Triste Figura.
- Compañía de Teatro La Trepa (Cataluña): Aladino y la Lámpara Maravillosa.

CÁDIZ

VII FESTIVAL IBEROAMERICANO DE TEATRO DE CÁDIZ (FIT)

Del 18 de septiembre al 7 de octubre de 1992. **Organiza**: Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Cádiz. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura y Junta de Andalucía
Muestra iberoamericana de teatro y danza para compañías estables. Dedica una gran atención al estudio de la problemática teatral en Iberoamérica a traves de numerosas actividades paralelas tales como mesas redondas, encuentros y reuniones de instituciones y asociaciones teatrales, presentación de publicaciones, exposiciones, etc.Muchos de los espectáculos programados participan también en una amplia gira por toda la geografía española.
Ver además : Extensión del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz (FIT) en Madrid.

PROGRAMA

- Teatro Municipal General San Martín (Argentina): Memoria del infierno*.
- Grupo de Arte Boi Voador (Brasil): Asturias, el Señor Presidente*.
- Teatro Ictus (Chile): Pablo Neruda viene volando*.
- Teatro Estudio (Cuba): Concierto Barroco*.
- Compañía Nacional de Teatro (México): Los encuentros*.
- Grupo Justo Rufino Garay (Nicaragua): Los Caballeros Un Requiem*.
- Institución Teatral El Galpón (Uruguay): El vendedor de reliquias*.
- Grupo Actoral 80 (Venezuela): La pluma del arcángel.
- Compañía Mabel Manzotti (Argentina): Poniendo la casa en orden.
- Amalilef Teatro (Bolivia): ¿Extranjera, yo?.
- BLLS Produçoes Artísticas LTDA. (Brasil): Orlando.
- Macunaima (Brasil): Nova velha estoria.
- Ta Na Rua (Brasil): ¿Para qué sirven los pobres?.
- Enrique Vargas (Colombia): Saltamiedos.
- Palo Q'Sea (colombia): De calle al 92.
- Teatro Popular de Bogotá (TPB) (Colombia): La increible y triste historia de la candida Erendira y su abuela desalmada.
- Teatro Taller de Colombia (Colombia): Prometeo.
- Diquies Tiquis (Costa Rica): Paredes de brillo tímido.
- Franklin Caicedo (Chile - Argentina): Che Tanguito.
- Sol del Río (El Salvador): Tierra de cenizas y esperanza.
- Cómicos (España): El retablo de Eldorado.
- La Cuadra de Sevilla (España): Picasso Andaluz o La muerte del minotauro.
- Pentación (España): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- La Tía Norica (España): Autos de Navidad.
- Ulen Spigel Teatro (España): Mucho sueño.
- Xarxa Teatre (España): El foc del mar.
- La Zaranda. Teatro Inestable de Andalucía la Baja (España): Perdonen la tristeza.
- Los Comediantes (Guatemala): Informe de una injusticia.
- Teatro Taller Tegucigalpa (Honduras): Morazán, de la celda al paredón.- Compañía Nacional de México -Casa del Teatro-(México): La noche de Hernán Cortés.
- Teatro de la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) (México): Los empeños de una casa.
- Grupo Teatral Oveja Negra (Panamá): Los silencios del jaguar.
- Edda de Los Ríos (Paraguay): Las tres monedas.
- Yuyachkani (Perú): Baladas del bienestar.
- A Barraca (Portugal): El llanto de María Parda (O pranto de Maria Parda).
- Taller de Teatro del Colegio Comunal Eugenio María del Hostos - Ilka Tanya Payan (Republica Dominicana): Monólogo de una puta en un manicomio.
- Teatro Circular de Montevideo (Uruguay): Aeroplanos.
- Grupo Actoral 80 (Venezuela): Ritorno a Corallina.
- Teatro Nacional Juvenil (Venezuela): Mirando al tendido.
- Instituto Internacional de Teatro del Mediterráneo - Compañía Al-Andalus (España): Sefarad; Paraíso Roto.

Dentro de las Actividades paralelas desarrolladas destacamos aquí la **Muestra de Narración Oral Escénica «Contar con Cádiz»**, que ofertó el siguiente **PROGRAMA**:

- (Espectáculo inaugural con la intervención de todos los narradores participantes): Cuentos de humor y de amor.

- Hebe Rosell (Argentina): Naufragios y descubrimientos.
- Carolina Rueda (Colombia): El hombre ilustrado.
- Moisés Mendelewicz (Costa Rica): Cuento con los muertos de uno por uno.
- Francisco Garzón Céspedes (Cuba): Los credos del amor o Ternuras vs. Pasiones.
- María Eugenia Llamas «La Tucita» (México): Cuentos de lo soñado y sueños de lo contado.
- (Espectáculo de clausura con la intervención de todos los narradores participantes): Contar con todos.

* Espectáculo producido para este festival en coproducción con: CELCIT, Sociedad Estatal V Centenario del Descubrimiento de América, INAEM del Ministerio de Cultura de España, FIT de Cádiz y Expo 92 de Sevilla.

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DEL TITERE «CIUDAD DE CÁDIZ»

Del 12 al 19 de diciembre de 1992. **Organiza**: Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Cádiz. **Patrocina:** Ayuntamiento de Cádiz.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Las representaciones, de muy diversa factura, se dirigen tanto al público infantil como al adulto. El Festival cuenta con exposiciones de carácter didáctico.

PROGRAMA

- Muñecos Pedro Carreón (México): [Repertorio].
- Etcétera (Granada): Trans.
- Los Duendes (Valencia): La Bella Durmiente; Cuentos.
- Teatro de Títeres Estatal de Bulgaria (Bulgaria): El perro que no sabía ladrar.
- La Fanfarra (Barcelona): Malic Enamorado.
- Marionetki (Rusia): [Repertorio].
- Teatro del Drago (Italia): Títeres tradicionales; Pinocho.
- Títeres La Tía Norica (Cádiz): Autos de Navidad.

I FESTIVAL DE TEATRO DE COMEDIAS «PEDRO MUÑOZ SECA» DEL PUERTO DE SANTA MARÍA

Del 9 al 23 de agosto de 1992. **Organiza**: Concejalía del Cultura del Ayuntamiento de Puerto de Santa María.

PROGRAMA

- Teatro del Sur (Granada): El buscón.
- Bablo Teatro: Miles gloriosus.
- Compañía de Cristina Higueras (Madrid): El baile.
- Compañía de Elisa Ramírez (Madrid): Celos a dos bandas.
- Ulen Spigel (Sevilla): Mucho sueño.

CÓRDOBA

IX TEATRO EN EL SUR. LA FERIA DE PALMA

Del 23 al 28 de junio de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Palma del Río. **Patrocinan:** Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía y Ayuntamiento de Palma del Río.
Muestra nacional de teatro y danza para compañías estables. Con un amplio espectro, este Festival ofrece, desde espectáculos de títeres hasta compañías de baile flamenco, reservando un espacio para el teatro de calle y otro para los nuevos profesionales. A lo largo del Festival, se llevan a cabo seminarios, conferencias, cursos y exposiciones. Se instalan stand, no solo para compañías, sino también para los diversos oficios teatrales.

PROGRAMA

- Axioma (Almería): El tren musical.
- Vagalume (Vigo. Pontevedra): Circustancias de calle.
- Teatro de la Legua (Granada): Sobre ruedas.
- Centro Andaluz del Teatro (CAT) (Sevilla): Orgía.
- Teatro Estable de Málaga (Málaga): Acto imprevisto.
- Teatro la Paca (Jaén): La pasión de John y Magdalena.
- Esteve y Ponce (Valencia): La verdad está en inglés.
- Teatro para un Instante (Granada): Crazy Daysi.
- Adokín (Córdoba): Plano I, toma 2.
- Acuario (Málaga): Gran hotel.
- Luca Nicolaj: Antes de que el tiempo acabe.
- Manhattan: Atrévete.
- Garrapato (Carmona. Sevilla): Cave canem.
- La Zaranda (Jérez. Cádiz): Perdonen la tristeza.
- La Pupa (Sevilla): ¿Inveitable no?.
- Deliciosa Royala (Madrid): ¿Bailas?.
- Visitants (Vila-Real. Castellón): Fam defoc.
- Ulen Spigel (Sevilla): Mucho sueño.

GRANADA

X FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE GRANADA

Del 6 al l7 de mayo de 1992. **Organizan:** Comité organizador: INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Granada, Ayuntamiento de Granada y Aula de Teatro de la Universidad de Granada. **Patrocinan:** Comité Organizador
Muestra internacional de teatro y danza de vanguardia para compañías estables. Festival para creadores más que para compañías, todos los espectáculos programados son estrenos en España.

PROGRAMA

- Laurie Anderson (EE.UU.): Halcion days, stories from the nerve Bible.
- Wim Wanderkeybus (Bélgica): Immer das selbe Gelogen (Toujours les mesmes mensonges).
- Théâtre du Point Aveugle (Francia): Helter Skelter.
- ETC (EE.UU.-España): Masacre a guantazaos. Caballo desbocado.
- Agelika OEI (Holanda): Aliud.
- La Carnicería (Madrid): Prometeo.
- Studio D.M.-Catherine Diverres (Francia): Tauride.
- Rosas (Bélgica): Rosas danst rosas.
- Carles Santos (Barcelona): La grenya de Pascual Picanya, asesor jurídico-administrativo.
- Axioma (Almería): El tren musical.

XLI FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA

Del 19 de junio al 5 de julio de 1992. **Organiza:** Patronato del Festival: INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Granada y Ayuntamiento de Granada.
Festival internacional, dedicado esencialmente al ballet y la música clásica. Durante su celebración, se llevan a cabo conferencias, encuentros y el Curso «Manuel de Falla»

PROGRAMA

- Los grandes Ballets canadienses (Canadá): Agitato; Désir ; El Sombrero de tres picos.
- Carmen Linares (España): Obras de Falla, García Lorca y Cante Jondo.
- Manolete y Grupo de Arte Flamenco (España): Baile flamenco.
- Ballet Lírico Nacional y Mª Del Mar Bonet (España): Arenal / Stamping Ground / Trece gestos de un cuerpo.
- Gúndula Janowitz (Alemania): Recital.
- Victoria de los Ángeles (España): Recital.
- Producción del Palau de la Música de Valencia e IVAECM (España): Orfeo, de Monteverdi.
- Mikhail Baryshnikov Productions Inc. (EE.UU.): El Penitente / Greak / Nocturne / Ten Suggestions.
- Familia Habichuela (España): Una Dinastía Flamenca.
- Enrique Morente (España): Concierto de flamenco.

IV MUESTRA DE TEATRO JOVEN ANDALUZ DE GRANADA

Del 19 al 23 de octubre de 1992. **Organizan:** Consejería de Asuntos Sociales. Dirección General de la Juventud. **Patrocina:** Consejería de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía.
Muestra regional de teatro para jóvenes compañías estables.

PROGRAMA

- Garrapato (Carmona. Sevilla): Cave Canem.
- Taller Aula-2. Universidad de Málaga (Málaga): Hagamos el amor.
- La Paca (Jaén): Pasión de Johnny y Magdalena.
- La Jauría (Sevilla): Por ti septiembre.
- Grintelo (Loja. Granada): Sombra de cristal.
- Escuela de Arte Dramático de Málaga (Málaga): Orestiada.
- Instituto Padre Suáres (Granada): Que no.
- Instituto Fuente Nueva (El Ejido. Almería): Dos farsas y un monólogo.
- Instituto de LLanes (LLanes. Sevilla): Historias mínimas.

II MUESTRA DE TEATRO DE LA VEGA DE GRANADA

Del 20 al 25 de septiembre de 1992. **Organiza**: Concejalías de Cultura del Ayuntamiento de Maracena y Teatro de Títeres Albolote.
Muestra regional de teatro para compañías estables. Festival marcado por una doble intención: acercar el teatro a la provincia de Granada y mostrar las últimas producciones de las compañías independientes andaluzas. Se ocupa también del teatro de títeres.

PROGRAMA

- Pepín Tre (España): Viva El Coyote.
- Metrónomo (España): El destrozo de mi cuerpo.
- Axioma (Almería): El tren musical.
- Ulen Spigel (Sevilla): Mucho sueño
- Vegalume (Granada): Pobre papá.

IV FESTIVAL DE TEATRO DEL MEDITERRÁNEO EN MOTRIL

Del 24 al 29 de marzo de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Motril. **Patrocinan:** Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Granada y Ayuntamiento de Motril.
Muestra internacional de teatro para compañías estables del área mediterránea. Con un buen número de actividades paralelas, pretende ser un lugar de encuentro y debate cultural entre los diversos países de dicha zona geográfica.

PROGRAMA

- Influence Fievet-Palies (Francia): Don Juan d'Origine.
- Attis Theatre (Grecia): Los persas.
- Masraht Al-Madina (Marruecos): El elefante.
- FTM de Motril (Granada): Memoria de Al Andalus.
- El Teatro (Túnez): ¿Comprendes o no?.
- Karmel (Israel): La farola.
- Manhattan, Axioma (Almería)): Teatro de animación y variedades.
- Compañía de la Academia de Artes de El Cairo (Egipto): Calígula.
- Grupo de Músicos del Nilo (Egipto): Danza y Música Popular Egipcia.
- Francisco Ortuño: Sefarad.
- Francisco Ortuño: Paraíso roto.
- Variedades Manhattan (Sevilla): Creación colectiva-Teatro de calle.
- Axioma (Almería): El tren musical; Metamorfosis.

HUELVA

I MUESTRA NACIONAL DE TÍTERES DE LA PROVINCIA DE HUELVA

Del 2l de abril al 6 de mayo de l992. **Organiza**: Diputación Provincial de Huelva.
Muestra nacional de títeres y marionetas para compañías estables. Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la provincia.

PROGRAMA

- Deliciosa Royala (Madrid): ¿Adónde?.
- Axioma (Almería): Azul, blue, blue.
- Etcétera (Granada): Sypnosis.
- La Bicicleta (Murcia): Viaje a Tangalongo.

I FESTIVAL DE TEATRO DE CALLE DE LA PROVINCIA DE HUELVA

Del 27 de junio al 15 de septiembre de 1992. **Organiza**: Diputación Provincial de Huelva. **Patrocinan:** Diputación Provincial de Huelva y los Ayuntamientos participantes
Muestra nacional de teatro de calle para compañías estables. Tiene carácter de circuito provincial.

PROGRAMA

- Gasteiz (Vitoria-Gasteiz. Álava): Esquinas y farolas.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Armagedon.
- Axioma (Almería): El tren.
- Falaguera Teatre (Valencia): Unkulu kulu.
- Vagalume (Granada): Circuns-Tancias.

XXII FESTIVAL IBEROAMERICANO DE LA RÁBIDA

Del 5 de julio al 21 de septiembre de 1992. **Organiza**: Universidad de La Rábida
Muestra iberoamericana de teatro y danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Los Grandes Ballets Canadienses (Canadá): [Repertorio].
- Ballet de Cristina Hoyos (España): Yerma; Lo flamenco.
- Ballet Folklórico de México (México): [Repertorio].
- Ballet Nacional de Cuba (Cuba): [Repertorio].
- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): Tierra.
- Mario Maya (Granada): Tres movimientos flamencos.
- Gran Teatro de Huelva (Huelva): Y después... América.

IX FESTIVAL «CASTILLO DE NIEBLA»

Del 19 de julio al 13 de septiembre de 1992. **Organiza**: Área de Cultura de la Diputación Provincial de Huelva. **Patrocina:** Área de Cultura de la Diputación Provincial de Huelva.
Muestra nacional de teatro y danza para compañías estables. Cuenta con una extensión del Festival a diversas localidades de la provincia. Colaboran: Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía y Quinto Centenario.

PROGRAMA

- Os Satyros (Brasil): Espectáculo.
- Els Joglars (Barcelona): Yo tengo un tío en América.
- Axioma (Almería): Metamorfosis.
- Suripanta (Badajoz): Otello.
- Centro Dramático de la Generalitat (Cataluña): Isabel, tres carabelas y un liante.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Estuaria (Huelva): [Poema escénico sobre el folklore de Huelva].

JAÉN

V FESTIVAL DE TEATRO INFANTIL DE JAÉN

Del 20 al 29 de diciembre de 1992. **Organizan:** Diputación Provincial de Jaén y Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Jaén. **Patrocinan:** Diputación Provincial de Jaén y Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Jaén.
Muestra nacional de teatro infantil para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro Marionetki (Rusia): .
- Teatro Cisnea (Torredonjimeno): El llanto del bufón.
- Teatro La Paca (Jaén): El anillo mágico;

La pasión de Johny y Magdalena.
- Teatro El Globo (Madrid): Pedro y el lobo gris.
- Teatro de Títeres Tío Vivo (Granada): El unicornio encantado.
- Visitants (Vila Real): Hugonstein.

II FESTIVAL DE TÍTERES DE TORREPEROGIL

Del 6 al 8 de septiembre de 1992. **Organiza**: Producciones El Chirimbolo.
Muestra nacional de títeres y marionetas para compañías estables.

PROGRAMA

- Taller Cisnea (Torredelcampo): Títere con cabeza.
- Trac Trac Titelles (Barcelona): La increible historia del caballero Joanot.
- Andante Teatro (Huelva): Un pingüino tropical.

MÁLAGA

X FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE MÁLAGA

Del 2 al 31 de julio de 1992. **Organizan:** Ayuntamiento de Málaga y Fundación Pública Teatro Municipal Miguel de Cervantes. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura, Junta de Andalucía, Ayuntamiento de Málaga y Fundación Pública Teatro Municipal Miguel de Cervantes.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. Como mínimo, un cincuenta por ciento de la programación son estrenos en España.

PROGRAMA

- Attis Teatro de Atenas (Grecia): Los persas.
- Lindsay Kemp (Argentina): Onnagata.
- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): Tirano Banderas.
- Satiricón de Moscú (Rusia): El ladrón de Bagdad.
- Els Comediants (Barcelona): Mediterrània.

II SEMANA DE DANZA CONTEMPORÁNEA DE MÁLAGA

Del 27 al 3l de octubre de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Malaga.
Muestra nacional de danza contemporánea para compañías estables

PROGRAMA

- Ananda Dansa (Valencia): Borgia imperante.
- Málaga Danzateatro Centro de Producciones (Málaga): Pétalos; Bajo el ojo de la mirada; y Ur-baur-bano.
- Gelabert-Azzopardi (Barcelona): Kaalon Kaakon.

VI CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO «VILLA DE MIJAS»

Del 30 de julio al 5 de agosto de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Mijas. **Patrocina:** Ayuntamiento de Mijas.
Certamen nacional de teatro para compañías estables. Tiene carácter competitivo. Paralelamente al Certamen, se celebra un Festival de Títeres y Marionetas y un Festival de Teatro Infantil.

PROGRAMA

- Taller de Teatro de Mijas (Mijas. Málaga): Bodas de sangre.
- AZ Teatro-Danza de Málaga (Málaga): Peores momentos.
- Teatredetext (Lleida): Estraperlo.
- La Paca (Jaén): La pasión de Johnny y Magdalena.
- Teatro Rito (Madrid): Susan Milles.
- Teatro Nuevo (Madrid): Cuarteto para cuatro actores.

SEVILLA

XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA DE ITÁLICA

Del 2 de Junio al l6 de agosto de 1992. **Organiza**: Fundación Luis Cernuda de la Diputación Provincial de Sevilla. **Patrocinan:** Diversos pabellones de la Expo´92.
Muestra internacional de ballet clásico y danza contemporánea para compañías estables. Cuenta con una extensión del Festival a diversas localidades de la provincia de Sevilla.

PROGRAMA

- [Figuras importantes de la danza]: Homenaje a María de Ávila.
- Helsinky City Theatre Dance Company (Finlandia): Elokuu.
- Merche Esmeralda y Ballet de Murcia (Murcia): El cielo protector; Flamencos de la Trinidad; entre otras.
- Compagnie Maguy Marin (Francia): Cortex.
- Ballet Lírico Nacional (España): Mediterránia; Rassemblement ; Return to the extrange land.
- Balletmet de Ohio (EE.UU.): Underbelly; They call me jazz; entre otras. - Compagnie Chopinot (Francia): St. Georges.
- English National Ballet (Reino Unido): I Stranger I Came; Aureole; Our Waltzes.
- Ballet de Víctor Ullate (Madrid): Arrayán Daratxa; Gulagula (tierra madre); Paso a dos.
- Danza Hoy (Venezuela): Zona tórrida.
- Ballet Gulbenkian (Portugal): Isolda; Deep going; Noche transfigurada; Trece gestos de un cuerpo.
- Ballet de Santiago de Chile (Chile): Los fuegos del hielo; Tiempo de percusión; Doble corchea; Canción de cuna para despertar.
- Martha Graham Dance Company (EE.UU.): Los ojos de la diosa; Embattled garden; entre otras.
-Les Grands Ballets Canadiens (Canadá): El sombrero de tres picos.

XI SEMANA DE TEATRO «JUAN BERNABÉ» DE LEBRIJA

Del 3 al 10 de octubre de 1992. **Organiza**: Asociación Cultural «Juan Bernabé». **Patrocinan:** Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y Ayuntamiento de Lebrija.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. En su programación, tratan de acercar el teatro a un público medio.

PROGRAMA

- La Cuadra de Sevilla (España): Picasso Andaluz o La muerte del minotauro.
- Teatro Nuevo (Madrid): Cuarteto para cuatro actores.
- Zascandil (Madrid): El visitante.
- Ulen Spigel: Mucho sueño.
- Las Veneno (Madrid): Veneno para ti.
- Compañía Gestión Teatral (Valencia): Sirenas, trompetas y pedorretas.

II CICLO «EL TEATRO Y LA ESCUELA» DE SEVILLA

Del 22 de febrero al 2 de abril de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla. **Patrocina:** Ayuntamiento de Sevilla.
Muestra provincial de teatro, dirigida a los niños, con una doble intencionalidad: crear nuevos espectadores para el teatro y despertar, tanto en los profesores como en los niños, la conciencia de su posible participación. Paralelalmente, celebra talleres y conferencias. Colabora: Sala Alameda, de Sevilla.

PROGRAMA

- Titirimundi Teatro (Madrid): Pinocho
- The Brittonioni Brothers (Gran Bretaña): Experimento en contraproyección
- P.T.V. (Valencia): Locos recuerdos
- El Farolillo (Sevilla): Cuentos de ultramar

XII FERIA INTERNACIONAL DEL TÍTERE DE SEVILLA

Del 6 al 31 de mayo de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Realiza, paralelamente, exposiciones, talleres, cursos y proyecciones de vídeo.

PROGRAMA

- Compañía Marionetteatearn (Suecia): Cristóbal Colón. Un viaje de descubrimiento de Marionetteatearn.

- Marionetas de Santo Aleixo (Portugal): Teatro de Marionetas Tradicionales.
- Compañía del Museo Internazionale delle Marionette de Palermo (Italia): I Pupi Siciliani. La muerte de Bramante y Pulinoro.
- Grupo de Titiriteros del Teatro Municipal Gral. San Martín de BS. AS. (Argentina): El Pierrot Negro.
- Hayali Torun Celebi (Turquia): Las Brujas.
- The German-Show-Company (Alemania): Show Time.
- Tía Norica (Cádiz): Autos Sacramentales.

CICLO DE AUTORES DE TEATRO ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO (EXPO'92)

Del 27 de agosto al 4 de octubre de 1992.
Organiza: Expo'92.
Muestra de teatro español contemporáneo incluida dentro de la programación teatral de Expo'92, cuyo programa fue elaborado por Aldolfo Marsillach y los montajes fueron encargados por la organización de Expo'92.

PROGRAMA

- Teatro de Hoy (Madrid): Las Brujas de Barahona.
- O.M. Teatro (Madrid): Los españoles bajo tierra.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- La Cuadra de Sevilla (Sevilla): Picaso Andaluz o La muerte del minotauro.
- Progesa (Madrid): El viaje infinito de Sancho Panza.
- Producciones Enrique Cornejo (Madrid): La Trotsky.
- O.M. Teatro (Madrid): La Truhana.

VII BIENAL DE ARTE FLAMENCO DE SEVILLA

Del 14 de septiembre al I de octubre de 1992
Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla. **Patrocinan:** Ayuntamiento de Sevilla, Expo'92, INAEM del Ministerio de Cultura y Junta de Andalucía.
Muestra internacional de teatro, danza y cante flamenco.

PROGRAMA

- La Cuadra de Sevilla (Sevilla): Picasso andaluz o La muerte del minotauro.
- Ballet Nacional de Cuba (Cuba): Casiopea. Ballet de Estrellas.
- Compañía de José Luis Ortiz Nuevo: Mediterráneo. Fantasía en Azul y Negro al aire de Fandangos.
- Recitales de flamenco (cante y guitarra).

VI CERTAMEN DE TEATRO JOVEN DE SEVILLA

Organiza: Instituto Municipal de Juventud y Deportes del Ayuntamiento de Sevilla. **Patrocina:** Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla.
No se celebró edición en 1992; sin embargo en 1991 se celebraron dos ediciones, la V en febrero y la VI en noviembre (Ver ANUARIO 1991).

ARAGÓN

VII ARAGÓN CULTURAL

De marzo a diciembre de 1992
Organiza: Departamento de Cultura y Educación del Gobierno de Aragón. **Patrocina:** Departamento de Cultura y Educación del Gobierno de Aragón.
Campaña de extensión y difusión cultural que agrupa, actualmente, anteriores programas del Departamento de Cultura (Rutas Culturales, Primavera Cultural y Otoño Cultural). Programa único, dirigido a los municipios que no estén incluidos en el Circuito de Artes Escénicas, Musicales y Plásticas. Dentro de su programa, se incluyen numerosas exposiciones.
Ver.
- Festival Internacional de Teatro, Música y Danza de Zaragoza.
- Circuito de Artes Escénicas, Musicales y Plásticas.

I CIRCUITO DE ARTES ESCÉNICAS, MUSICALES Y PLÁSTICAS

De marzo a diciembre de 1992. **Organiza:** Departamento de Cultura y Educación del Gobierno de Aragón, Diputaciones Provinciales de Huesca, Zaragoza y Teruel y Municipios participantes. **Patrocinan:** Departamento de Cultura y Educación del Gobierno de Aragón, Diputaciones Provinciales de Huesca, Zaragoza y Teruel y Municipios participantes.
Nuevo programa de coordinación interinstitucional, dirigido a municipios cabeceras de comarca y teatros públicos de la Comunidad Aragonesa. Pretende la realización de programaciones estables y periódicas.
Ver además: Muestra de Teatro Actual en Huesca.

PROGRAMA

- Teatro Imaginario (Zaragoza): Amor al Roquefort.
- Tabanque Imagen 3 (Zaragoza): Nudos.
- P.A.I. (Promotora de Animación Infantil) (Zaragoza): Automatic.
- Nuevo Teatro de Aragón (Zaragoza): Pasa de noches.
- Directa Productora Teatral (Aragón): Carmen Lanuit.
- Pepín Tre (Madrid): Viva el Coyote.
- Markeliñe (Amorevieta. Vizcaya): Armagedón.
- Trapu Zaharra - Teatro Trapero (Rentería. Guipúzcoa): Oído cocina.
- Morboria (Madrid): Piratas, corsarios y otros temerarios.

PRIMAVERA CULTURAL DE ARAGÓN

Organiza: Departamento de Cultura y Educación de la Diputación General de Aragón. **Patrocinan:** Diputación General de Aragón y Ayuntamientos participantes. Celebrado por última vez en 1991.
Ver: Aragón Cultural

XVI FESTIVALES DE ARAGÓN

Del 24 de julio al 8 de septiembre de 1992.
Organiza: Departamento de Cultura y Educación de la Diputación General de Aragón y Ayuntamientos participantes. **Patrocinan:** Departamento de Cultura y Educación del Gobierno de Aragón y Diputación Provincial de Teruel.
Muestra de música, teatro y danza para compañías estables. De carácter internacional,se desarrolla durante el periodo estival, repartiendo su actividad por los municipios de las tres provincias aragonesas. Como actividad paralela, realiza varias exposiciones y muestras de folklore.

PROGRAMA

- Teatro Satiricón (Rusia): El ladrón de Bagdad.
- Pentación Producciones Teatrales (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas.
- Nueva Comedia -Compañía Cristina Higueras- (Madrid): El baile.
- Línea Débil. Centro Dramático del Vallés (Barcelona): Vivir en Malibú.
- Duodeno (Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores
- Trapu Zaharra Teatro (Guipúzcoa): Oído cocina.
- Teatro Tabanque-Imagen 3 (Zaragoza): De miedo y oro.
- Tranvía Teatro (Pontevedra): Farsa de espectros.
- Tántalo Teatro (Zaragoza): La posadera.
- Teatro Imaginario (Zaragoza): Amor al roquefort.
- Teatro del Alba (Zaragoza): Yerma.
- La Tartana Teatro (Huesca): ¡Ay Carmela!
- Directa Productora Teatral (Zaragoza): Carmen Lanuit.
- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Pamplona): Bienvenido Don Quijote.
- L'Oboubambule - Teatro de Calle: Loa bastardos kirguizos.
- La Trepa Teatro (Cataluña): Aladino y la lámpara maravillosa.
- Teatre de la Nau (Barcelona): Hijos de la luna.
- Taraneya Teatro (Huesca): El rey mono contra el demonio Hueso Blanco.

- Momo. Taller de Marionetas y Animación (Zaragoza): Tirando de un sueño.
- Titiriteros de Binéfar (Zaragoza): Juerga, S.A.
- Axioma Teatro (Almería): El tren musical.
- La Chistera (Valencia): Tiita Rufa.
- Grupo de Teatro San Miguel (Huesca).
- Ballet Español - Martín Vargas- (Valencia): [Repertorio antológico].
- Compañía de Zarzuela José Mª Damunt (Barcelona): [Repertorio antológico].
- Espectáculos e Inversiones, S.L. (Cataluña): Antología de la zarzuela.
- Compañía Lírica Española (Madrid): Gigantes y cabezudos.

OTOÑO CULTURAL DE ARAGÓN

De septiembre a diciembre de 1992. **Organiza**: Departamento de Cultura de la Diputación General de Aragón. **Patrocinan**: Departamento de Cultura y Educación de la Diputación General de Aragón y Municipios participantes.
Celebrado por última vez en 1991.
Ver: Aragón Cultural.

HUESCA

III FESTIVAL INTERNACIONAL PIRINEOS SUR

Del 3 de Julio al 9 de Agosto de 1992. **Organiza**: Diputación Provincial de Huesca. **Patrocinan:** Diputación Provincial de Huesca
Campaña de extensión y difusión cultural en varios municipios de Huesca con interés turístico y patrimonio histórico-artístico, con varias secciones, una de ellas sobre el Camino de Santiago en su tramo aragonés. Las representaciones tuvieron lugar en varias localidades de la provincia.

PROGRAMA

- Els Comediants (Canet de Mar. Barcelona): Mediterrània.
- Teatro del Alba (Zaragoza): Yerma.
- Directa Productora Teatral (Zaragoza): Carmen Lanuit.
- Traspasos Danza (Vitoria - Gasteiz. Álava): Siellas.
- Los Titiriteros de Binéfar (Binéfar. Huesca): El Bandido Cucaracha.
- Asociación Cultural Calígula (Zaragoza): Calígula.
- The Magical Moonshine Theatre (EE. UU.): Animals folkatales of The Americas.
- Les Plasticiens Volants (Francia): Cette annèe-la.
- Opera Mobile (Italia): La Occasione fa il ladro.
- M. Ingold, O. Fattoruso y La Calenda (Uruguay): Fiesta de piel y fuego.

VII MUESTRA DE TEATRO ACTUAL DE HUESCA

Del 26 de septiembre al II de diciembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Huesca. **Patrocinan:** Diputación General de Aragón y Ayuntamiento de Huesca.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Recoge, en su programación, desde el teatro clásico hasta el de vanguardia. Incluida esta edición en: Circuito de Artes Escénicas, Musicales y Plásticas

PROGRAMA

- Esteve i Ponce (Valencia): La verdad está en inglés.
- Díptico Atroz (Sevilla): Oh papá, mamá te ha metido en el armario....
- Duodeno (Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores
- Teatro Fronterizo (Barcelona): Perdida en los Apalaches.
- Teatro del Alba (Zaragoza): Yerma.
- UR Teatro - Antzerkia (Guipúzcoa): Sueño de una noche de verano.

VII FERIA DE TEATRO EN ARAGÓN, DE HUESCA

Del 4 al 10 de mayo de 1992. **Organiza**: Gobierno de Aragón y Ayuntamiento de Huesca. **Patrocinan:** Departamento de Cultura y Educación de la Diputación General de Aragón y Ayuntamiento de Huesca.
Concebida como un mercado cultural del espectáculo, tiene cuatro secciones: Aragón, Nacional, Internacional y Actividades Paralelas. Acuden programadores nacionales y extranjeros. En cada edición, se presenta una media de treinta y tres espectáculos.

PROGRAMA

- Centre Dramàtic del Vallés (Barcelona): Vivir en Malibú.
- Claudio Cinelli (Italia): One more kiss.
- Compañía de Cristina Higueras (Madrid): El baile.
- Compañía La Tal (Barcelona): Hora kronobis.
- Compañía La Trepa (Barcelona): Aladino y la lámpara maravillosa.
- Dar Dar, Actividades Paralelas (Vizcaya): Tesoro mío.
- Directa Productora Teatral (Zaragoza): Carmen Lanuit.
- El Silbo Vulnerado (Zaragoza): Bululú.
- Equipo Oistros (Zaragoza): Uno, cuatro, nueve y dos, l992.
- Esteve i Ponce (Valencia): La verdad está en inglés.
- L'Horta Teatre (Valencia): O tu o nada.
- La Claque (Navarra): Orquesta de señoritas.
- La Zaranda. Teatro Inestable de Andalucía la Baja (Cádiz): Perdonen la tristeza.
- Leo Masliah (Uruguay): Hola, ¿cómo les va?.
- Titiriteros de Binéfar (Zaragoza): Juerga S.A.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Armagedon.
- Pepín Tre (Madrid): Viva el coyote.
- Producciones Quiquilimón (Asturias): El caballero de la triste figura.
- Raúl Torrent (Barcelona): Dicho sea de vaso.
- Sémola Teatro (Vic. Barcelona): Hibrid.
- Tabanque-Imagen 3 (Zaragoza): De miedo y oro.
- Tántalo (Zaragoza): Locos de amor.
- Taraneya (Huesca): Indios.
- Teatro de La Ribera (Zaragoza): La boda de los pequeños burgueses.
- Teatro de Marionetas de Kiev (Ucrania): Había una vez un viejo.
- Teatro del Alba (Zaragoza): La señorita Julia.
- Teatro estable de Zaragoza (Zaragoza): Ceremonia para un negro asesinado.
- Teatro Imaginario (Zaragoza): Amor al Roquefort.
- Teatro Rosaura (Madrid): Querido Ramón.
- Théâtre de la Toupine (Francia): Les Frére Topolino.
- Títeres Arbolé (Zaragoza): 200l, odisea en la cocina.
- Tranvía Teatro (Zaragoza): Farsa de espectros.
- Trapu Zaharra - Teatro Trapero (Álava): Oído cocina.
- Compañía de Danza Traspasos (Álava): Sillas.
- Ulen Spigel (Sevilla): Mucho sueño.
- Zampanó (Madrid): La vida es sueño.
- D.N.T.T. International Piroacrobatic.

TERUEL

V MUESTRA NACIONAL DE TEATRO «CIUDAD DE TERUEL»

Del 30 de marzo al 4 de abril de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Teruel. **Patrocinan:** Diputación General de Aragón, Diputación Provincial de Teruel, Ayuntamiento de Teruel y Ibercaja.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Directa Productora Teatral (Zaragoza): Carmen Lanuit.
- Los Titiriteros de Binefar (Zaragoza): El bandido cucaracha.
- Teatro de la Ribera (Zaragoza): La boda de los pequeños burgueses.
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III

Congreso Internacional de Timadores
- Taller de Teatro Telémaco (Madrid): Falso príncipe.
- Primer Paso (Madrid): Sabor a miel.

ZARAGOZA

XII FESTIVAL RURAL ARAGONÉS DE TEATRO DE ALFAJARÍN

Del 22 de febrero al 28 de marzo de 1992. **Organiza**: Comisión Cultural «La Portaza» de Ayuntamiento de Alfajarín. **Patrocinan:** Diputación General de Aragón y Ayuntamiento de Alfajarín.
Muestra de teatro para compañías aficionadas del medio rural aragonés. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- Teatro Tarumba (Zuera. Zaragoza): Detrás del telón.
- Escuela de Teatro de Robres (Robres. Huesca): La tierra de Jauja.
- Bombolón (Graus. Huesca): Soledades.
- Corbio (Biota. Zaragoza): El lazarillo de Tormes.
- Tinaja Teatro (Tarazona. Zaragoza): Interviú de Mrs. Muerta por sus fantasmas.
- La Portalada (Pastriz. Zaragoza): Tambor y cascabel.
- Queinova (Novallas. Zaragoza): Los árboles mueren de pie.
- Los Esperados (Épila. Zaragoza): El genio alegre.
- Grupo de Teatro (Malejan. Zaragoza): Cuando París duerme.
- Clara Campoamor (Nonaspe. Zaragoza): Entre mujeres.

XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO, MÚSICA Y DANZA DE ZARAGOZA

Abril-mayo de 1992.
Organiza: Patronato Municipal de Teatros de Zaragoza. **Patrocina:** Área de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Zaragoza.
Festival internacional de teatro, música y danza para compañías estables, que se realiza dentro de la Campaña de Primavera de la Diputación General de Aragón.
No se celebró en 1992 por problemas presupuestarios.

V MUESTRA DE TEATRO JOVEN DE ZARAGOZA

Del 21 de mayo al 3 de junio de 1992. **Organiza**: Servicio Municipal de la Juventud del Ayuntamiento de Zaragoza. **Patrocina:** Ayuntamiento de Zaragoza.
Muestra local de teatro para compañías jóvenes, con especial atención a las formadas en Centros Universitarios y Culturales. Durante la Muestra, las compañías participantes realizan exposiciones sobre los trabajos presentados en la misma.

PROGRAMA

- C.E.I. -Centro de Enseñanzas Integradas- (Zaragoza): Una vida en el infierno.
- Instituto de Bachillerato Ramón Pignatelli (Zaragoza): La casa de Bernarda Alba.
- Instituto de B. Pablo Gargallo (Zaragoza): La lección; Antes del desayuno.
- ONCE (Zaragoza): Sindo en tonto.
- Instituto de F.P. Los Enlaces (Zaragoza): El enfermo imaginario.
- Casa de la Juventud de Torrero (Zaragoza): Dios.
- Univ. de Zaragoza (Zaragoza): Caricias; Ausencias.
- Instituto de F.P. Miralbueno (Zaragoza): ¡Anda, mi madre!.
- Casa de la Juventud A Dalla (Zaragoza): Solos... ¿solos?
- Instituto Jerónimo Zurita (Zaragoza): Jajo.

I MUESTRA DE TEATRO AFICIONADO DE HUESCA Y ZARAGOZA

Fines de semana del mes de octubre de 1992. **Organiza**: Diputaciones provinciales de Huesca y Zaragoza.
Muestra regional de teatro para compañías aficonadas, que en esta primera edición tuvo como escenario el Teatro del Mercado de Zaragoza.

PROGRAMA

- Boirada (Utebo. Zaragoza): Lisístrata.
- Teatro Corbio (Biota. Zaragoza): El lazarillo de Tormes.
- Birolla (Pina de Ebro. Zaragoza): Los asambleístas.
- Zaguán (Villafranca. Zaragoza): Costumbres.
- Teatro de la Mujer (Caspe. Zaragoza): El hotelito.
- Cremallera (Huesca): La cantante calva.
- Teatro Tarumba (Zuera. Zaragoza): Detrás del telón.
- Teatro (Robres. Huesca): Hay que deshacer la casa.
- Tripleta (Tardienta. Huesca): Gaviotas subterráneas.

XIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES Y MARIONETAS DE ZARAGOZA

Del 14 al 20 de diciembre de 1992. **Organiza**: Área de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Zaragoza. **Patrocina:** Ayuntamiento de Zaragoza.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Los espectáculos, de muy variada factura, pretenden llegar tanto al público infantil, como al adulto.

PROGRAMA

- Marionetki de Moscú (Rusia): Kukly show.
- Teatro de Guiñol de Sinaloa (México): Muñecos de Pedro Carreón.
- Teatro del Drago (Italia): L'oceano ignoto.
- Bambalina Títelles (Albaida. Valencia): Tirant lo Blanc.
- Marduix (Barcelona): Ulisses.
- Teatro de Títeres Estatal (Bulgaria): El perro que no podía ladrar.
- Buho Teatro (Sevilla): Yerma.
- Assondelli i Stecchettoni (Italia): Anfitrione.
- Figuren Theater Traiangel (Holanda): Pulcinella.
- Momo (Zaragoza): El circo loco.
- Taraneya (Huesca): El rey mono contra el demonio Hueso Blanco.
- Los Titiriteros de Binéfar (Huesca): El francés».
- Títeres Babi (Barcelona): Papers, paperetes y paperines.
- Los Duendes (Valencia): La bella durmiente.
- Caricature Theater (País de Gales): Caricature theater.
- Lluerna Teatre (Alicante): ¿Quieres un whisky, Joe?

ASTURIAS

XVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE ASTURIAS

Del 25 de abril al 17 de mayo de 1992. **Organiza:** Universidad de Oviedo, Consejería de Cultura del Principado, INAEM del Ministerio de Cultura y Ayuntamientos de Oviedo, Gijón y Avilés.
Muestra internacional de música y danza. Las representaciones tuvieron lugar en Oviedo, Gijón y Avilés.

PROGRAMA

- Ballet de la Ópera de Berna (Checoslovaquia): Coppelia; Giselle.
- Compañía de Cristina Hoyos (España): Sueños flamencos.
- Orquesta Barroca del Festival de Música de Asturias (España): Tetis y Peleo.

XIII JORNADAS DE TEATRO DE AVILÉS

Del 16 al 31 de agosto de 1992. **Organiza**: Casa de Cultura del Ayuntamiento de Avilés. **Patrocina:** Caja de Ahorros de Asturias.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. En su programación recoge espectáculos de muy diferentes facturas.

PROGRAMA

- Margen (Oviedo. Asturias): El burgués gentilhombre.
- Teatro Corsario (Valladolid): Asalto a una ciudad.

- Producciones S.A. (Madrid): Leticia.
- Ananda Dansa (Valencia): Borgia imperante.
- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Producciones Teatrales Contemporáneas (Madrid): Guerrero en casa.

II SALÓN DEL TEATRO COSTUMBRISTA ASTURIANO DE CANDAS

Del 17 al 24 de agosto de 1992. **Organiza:** Centro Cultural Teatro Prendes y Asociación Cultural Xana de Perlora.
Muestra regional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro Xana (Perlora. Asturias): Mariposina.
- Asociación El Hórreo (Lurca. Asturias): Pleitón de aldea.
- Picu de Faro (Tapia de Casariego. Asturias): Cásasenos la nena.
- Compañía Asturiana de Comedias (Gijón. Asturias): Los figos de San Miguel; La declaración.
- El Hórreo (Barcia-Luarca. Asturias): LLegó el diablu.

II FERIA NACIONAL DE TEATRO PARA NIÑOS «FETÉN» DE GIJÓN

Del 18 al 22 de febrero de 1992. **Organiza**: Instituto del Teatro y de las Artes Escénicas del Principado de Asturias. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura, Ministerio de Educación y Ciencia (Dirección Provincial de Asturias), Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Principado de Asturias, y Ayuntamiento de Gijón.
Muestra nacional de teatro para niños. Pretende ser un lugar para la promoción de las compañías estables que trabajan en el campo del teatro infantil, para lo cual se invita a un elevado número de programadores y distribuidores. Se celebran debates sobre la problemática de este género teatral, cursos y exposiciones.

PROGRAMA

- Os Monicreques de Kukas (Santiago de Compostela): Historia de un papel.
- Bambalina Titelles (Albaida. Valencia): Jojo.
- Teatro Paraíso (Vitoria-Gasteiz. Álava): Escuela de payasos.
- Tragaluz Títeres (Nava. Asturias): La maleta de los títeres.
- Setrill Teaitru (Manresa. Barcelona): O.D.U. salvemos la tierra.
- Teatro Margen (Oviedo. Asturias): Aventuras de Dick el parisién, pirata de oficio.
- Producciones Toaletta (Gijón. Asturias): Tris travel.
- Kamante Teatro (Pola de Siero. Asturias): Tajarrabos.
- Achiperre (Zamora): Gianni Rodari.
- Títeres La Bicicleta (Murcia): El moro Muza.
- Teatro Ábrego (Santander): La primavera del Sueño.
- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Pamplona): Peter Pan y Wendy.
- Moo Teatro (Barcelona): Un guisado de pollo Alfonso.
- Teatro del Sur (Granada): El baúl de la tía Ruperta.
- Suripanta Teatro (Badajoz): Tragicomedia de don Cristóbal y la señá Rosita.

IX JORNADAS DE TEATRO EN GRANDA

Del 14 de noviembre al 19 de diciembre de 1992. **Organiza**: Compañía Trama
Muestra regional de teatro para compañías profesionales y aficionadas, que se desarrolla en las antiguas escuelas de Granda.

PROGRAMA

- Teatro Xana (Perlora. Asturias): Mariposina.
- Contraste (Villaviciosa. Asturias): Una noche en su casa... señora.
- Compañía Asturiana de Comedias (Gijón): Nieve en el puertu.
- Teatro Kumen (Langreo. Asturias): Santosanteros.
- Oris (Laviana. Asturias): Comedia sin título.
- LLoreu (Alto de la Gargantada. Asturias): Los arboles mueren de pie.
- Trama (Granda-Gijón-.Asturias): El tragaluz.

XIX JORNADAS DE TEATRO EN LANGREO

Del 4 al 14 de noviembre de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Langreo
Muestra nacional de teatro para compañías estables, generalmente del mismo Principado o de zonas geográficamente cercanas a él.

PROGRAMA

- Produccciones Toaletta (Gijón. Asturias): Tris Travel.
- Margen (Oviedo. Asturias): El burgués gentilhombre.
- UR Teatro - Antzerkia (Rentería. Guipúzcoa): Sueño de una noche de verano.
- Teatro del Norte (Lugones. Asturias): Yerma; El retablillo de Don Cristóbal; Troyanas.
- Telón de Fondo (Gijón. Asturias): Squash.
- Oris - Teatro (El Entrego. Asturias): Comedia sin título.
- Tramoya (Gijón. Asturias): Tú serás mi negro.
- Teatro Kumen (Langreo. Asturias): Santosanteros.

XLV FESTIVAL DE ÓPERA DE OVIEDO

Del 2 de septiembre al 11 de octubre de 1991. **Organiza**: Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera.
Muestra internacional de ópera.

PROGRAMA

- Sormani (Italia): Lucia de Lammermoore.
- Festival de Ópera de Oviedo (España): Il Barbiere di Siviglia; Il Trovatore
- La Bottega Veneziana - Treviso (Italia): Werther.

X FESTIVAL DE TEATRO INFANTIL DE NAVIDAD EN OVIEDO

Del 26 de diciembre de 1992 al 4 de enero de 1993. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Oviedo y el Teatro Campoamor. **Patrocina:** Ayuntamiento de Oviedo
Muestra nacional de teatro infantil para compañías estables. Todas las representaciones tienen lugar en el Teatro Municipal Campoamor.

PROGRAMA

- Quiquilimón (Gijón. Asturias): La culpa fue de la Luna.
- Teatre de la Nau (Granollers. Barcelona): Hijos de la Luna.
- Pequeño teatro de Valencia (Valencia): Locos recuerdos.
- La Carraca (Valladolid): El cuarto de los juegos.
- Pepín Tre: La veneciana Arandela.
- Alhansa Espectáculos (Madrid): El flautista de Hamelín; tatas, ratones y...
- Ulen Spigel Teatro (Sevilla): Somos novios.

X SEMANA DE TEATRO DE POLA DE SIERO

Del 6 al 10 de julio de 1992. **Organiza**: Patronato Municipal de Cultura de Pola de Siero. **Patrocinan:** Consejería de Cultura del Principado de Asturias, Instituto del Teatro y Artes Escénicas de Oviedo y Ayuntamiento de Pola de Siero.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. Colabora: Caja de Ahorros de Asturias.

PROGRAMA

- Trapu Zaharra (Virgala. Álava): Oído cocina.
- Zascandil (Madrid): El visitante.
- Bekereke (Álava): Cuando el hielo arde.
- Esteve i Ponce (Valencia): La verdad está en inglés.
- Margen (Oviedo. Asturias): Aventuras de Dick el parisién, pirata de oficio.

IV JORNADAS DE TEATRO DE PRAVIA

Del I al 5 de Septiembre de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Pravia.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Telón de Fondo (Gijón. Asturias): Squash.
- Suripanta (Badajoz): Tragicomedia de don Cristóbal y la señá Rosita.
- Margen (Oviedo. Asturias): El burgués gentilhombre.
- Teatro del Norte (Lugones. Asturias): La tragedia de Edipo.
- Quiquilimón (Gijón. Asturias): Cachupi de Lot.

BALEARES

IV MOSTRA DE TEATRE DE ANDRATX

Del 17 de febrero al 7 de abril de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Andratx. **Patrocina:** Ayuntamiento de Andratx.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas, con el denominador común de realizar montajes de obras cómicas.

PROGRAMA

- Grup de Teatre de Campos: La seu plena d'ous.
- Voramar Teatre: La importancia d'anomenarse Ernest.
- Grup Bonaventura: Amor en blan i negre.
- Picadís: Blanca, vidua d'un viu.

I FIRA D'ESTIU DE TEATRE DE ANDRATX

Del 4 al 17 de julio de 1992. **Organiza**: Grupo de Teatro Voramar del Port d'Andratx. Muestra regional de teatro para compañías estables

PROGRAMA

- Estudi Zero (Palma de Mallorca. Mallorca): Zero 92 magazine.
- Passatemps (Son Sardina. Mallorca): Can Manlleu.
- Voramar: Pels pels.
- Teatre de Bunyola (Palma de Mallorca. Mallorca): Entremessos desvariats.

V CERTAMEN TEATRAL EN IDIOMA CATALÁN

Del 16 al 23 de agosto de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Palma de Mallorca.
Hasta 1991, inclusive, denominado: Certamen de Teatre per Aficionats d'Autors

PROGRAMA

- Passatemps (Son Sardina. Baleares): Aritja Muntanyenca.
- Rutló: Establiments.
- S'Estel: Quin desvari.
- Teatre de la Bunyola: Entremesos desvariats.

XXI SEMANA DE ÓPERA DE MAHÓN

Del l6 al 23 de abril de 1992. **Organiza**: Asociación Amigos de la Ópera de Mahón y Ayuntamiento de Mahón. **Patrocinan:** Asociación Amigos de la Ópera de Mahón y Ayuntamiento de Mahón.
Muestra internacional de ópera.

PROGRAMA

- Asociación Amigos de la Ópera de Mahón (Mahón. Baleares): Il Tabarro; Rigoletto; Gianni Schicchi.

XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE PALMA DE MALLORCA

De abril a diciembre de 1992. **Organiza**: Negociado de Cultura del Ayuntamiento de Palma de Mallorca. **Patrocina:** Ayuntamiento de Palma de Mallorca.
Muestra internacional de teatro y danza para compañías estables. Su programación dura todo el año y su objetivo es posibilitar la presencia de espectáculos de considerable presupuesto, difícilmente asumibles por la iniciativa privada.

PROGRAMA

- Els Joglars (Barcelona): Yo tengo un tío en América.
- Els Comediants (Barcelona): Mediterrània.
- La Cuadra de Sevilla (España): Picasso Andaluz o La muerte del minotauro.
- Teatro Lliure (España): Historia de un soldat.
- Lindsay Kemp (Reino Unido): Onnagata.

CANARIAS

LAS PALMAS

II ENCUENTRO IBEROAMERICANO DE NARRACIÓN ORAL ESCÉNICA DE AGÜIMES

Del 17 al 26 de enero de 1992. **Organiza:** Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Agüimes y Cátedra Iberoamericana Itinerante de Narración Oral Escénica. **Patrocina:** Cabildo Insular de Canarias.
Muestra internacional compuesta por espectáculos de narraciones escenificadas. Como actividades paralelas, realiza exposiciones y talleres, organizados por el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral.

PROGRAMA

Relación de participantes:
La Peña de los Juglares (Cuba); Cuenteros de Alpispa y Zafra (España); La Carátula (España); Francisco Garzón Céspedes (Cuba); Jorge Arellano (Venezuela); Juan Ramón Tarrago (México); Armando Quintero (Uruguay); María Elena Ávalos (México); Moisés Mendelewicz (Costa Rica); Jaro Aníbal Niño (Colombia); Hebe Rosell (Argentina).

V FESTIVAL DEL SUR. ENCUENTRO TEATRAL TRES CONTINENTES

Del 11 al 25 de septiembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Agüimes. **Patrocina:** Cabildo Insular de Gran Canaria.
Muestra internacional de teatro y danza, en la que confluyen, además de las españolas, las producciones de África, América y Europa, continentes con los que Canarias mantiene una relación geográfica y cultural. Realiza, paralelamente, debates, mesas redondas y conferencias sobre la situación cultural de los países participantes, concibiendo estos actos como una convivencia entre las compañías. El festival se extiende a otros puntos de la geografía canaria y, en concreto , en esta edición lo hizo a: San Bartolomé de Tirajana, Arucas, Telde, Santa Lucía, Santa Cruz de La Palma, Los Llanos de Aridanes, Agulo, Vallehermoso, Hermigua, Valle Gran Rey y la isla de Fuerteventura.

PROGRAMA

- Arca Teatre (Barcelona): Espectro-espectáculo del más allá.
- Uroc Teatro (Madrid): Para-lelos 92.
- Farirorafaifo (Madrid): Con tu propio lote.
- Ivanana (Canarias): A la luna de Valencia.
- Profetas del mueble bar (Canarias): ¡Ay, Canarias mía!
- Alethea s.c.l. (Canarias): El Saperlón.
- Teatro Canario 1 (Canarias): Las criadas.
- Zaranda Troupe (Canarias): La noche de madame Lucienne.
- Tamaska (Canarias): Boite de nuit.
- Tatagua Teatro (Canarias): Telón.
- Taller de Teatro del C.P. de Pineda (Canarias): Cuentos; Gorros y Botas; Una historia de sacos; Cumpleaños de verano.
- Teatro Escuela Temisas (Canarias): El rabo.
- Títeres de Canarias Tragaluz (Canarias): El conuco de la Tía Coneja.
- Mabel Manzotti (Argentina): Poniendo la casa en orden.
- Teatro Circular de Montevideo (Uruguay): Aeroplanos.
- Diquis Tiquis (Costa Rica): Vahos.
- Arteón (Argentina): Malvinas.

- Almacén de dos mundos (Cuba): Medea material.
- Edilberto Monje «Ludi» (Colombia): Partitura para un comediante.
- Yuyachkani (Perú): Baladas del bienestar.
- Kotoko Wisseho (Togo): La hormiga rey de la selva; El perro, amigo del hombre.
- Kakande (Guinea Conakry): Escenas de la vida africana.
- Justin Case (Reino Unido): Justin Case solo.

MUESTRA DE TEATRO IBEROAMERICANO DE LAS PALMAS

Del 15 al 22 de septiembre de 1992. **Organiza**: Departamento de Teatro del Centro Insular de Cultura.
Integrado sólo por montajes que participaron en el Festival del Sur. Encuentro Teatral Tres Continentes

PROGRAMA

- Mabel Mazotti (Argentina): Poniendo la casa en orden.
- Teatro Circular de Montevideo (Uruguay): Aeroplanos.
- Diquis Tiquis (Costa Rica): Vahos.
- Yuyachkanni (Perú): Baladas del bienestar.
- Almacén de Dos Mundos (Cuba): Medea material.

SANTA CRUZ DE TENERIFE

CICLO DE TEATRO INSULAR DEL CABILDO TINERFEÑO

De marzo a septiembre de 1992. **Organiza**: Delegación de Cultura del Cabildo Insular de Tenerife. **Patrocinan:** Cabildo Insular de Tenerife y Municipios participantes.
Muestra de teatro para compañías del archipielago Canario. Se realiza en 23 municipios de Santa Cruz de Tenerife. Paralelamente se celebra el Certamen Escolar de Teatro.

PROGRAMA

Relación de participantes:
Agrupación de Teatro de Filología; Centro Dramático Círculo de Amistad XII de Enero; Círculo de Bellas Artes de Santa Cruz de Tenerife; Cherfe Grupo de Teatro; Delirium; Grúa Teatro; Helena Turbo Teatro; Jiteat; Medio Almud; Saltimbanqui Club de Clowns; Teatrostress; Teatro Público; Teatro Tamaska; Troysteatro; Zalatta Troupe de Cómicos.

I SEMANA DE TEATRO DE CANDELARIA

Del 15 al 22 de julio de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Candelaria.
Muestra regional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro Público de La Orotava (Santa Cruz de Tenerife): Historias de desamor.
- Círculo de Bellas Artes de Santa Cruz (Santa Cruz de Tenerife): El cuarto de Verónica.
- Zaranda Troupe de Cómicos (La Laguna. Santa Cruz de Tenerife): La noche Madamme Luciene.
- Escuela Municipal de Teatro Candelaria (Candelaria. Santa Cruz deTenerife): Los huéspedes.

II FESTIVAL DE TEATRO NUEVO DE LA LAGUNA

Del 22 de abril al 5 de junio de 1991. **Organiza**: Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de La Laguna. **Patrocinan:** Junta de Andalucia, Unión Eléctrica de Canarias y Universidad de La Laguna.
Muestra nacional de teatro y danza para compañías estables. Su programación se fundamenta en las compañías jóvenes y los montajes innovadores. Realiza cursos y conferencias.

PROGRAMA

- Compañía Ramón Rivero (Cádiz): Legionaria.
- Teatro Atalaya (Sevilla): Descripción de un cuadro.
- Octubre Danza (Sevilla): Tabacaria.
- Teatro Nuevo (Madrid): Cuarteto para cuatro actores.
- Tamaska (Santa Cruz de Tenerife): Boite de Nuit.
- Teatro de los Buenos Ayres (Madrid): La secreta obscenidad de cada día.
- Centro Dramático Elvira (Granada): La mentira entretenida.
- Klóticas (Las Palmas de Gran Canaria): Ínsula.
- Etcétera (Granada): Sypnosis.
- Ulen Spigel (Sevilla): Mucho sueño.
- Teatro del Norte (Lugones. Asturias): Yerma.
- Helena Turbo Teatro (Santa Cruz de Tenerife): A galope con Mary Jones.
- La Machina Teatro (Santander): El aprendiz.

V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES Y MARIONETAS «CIUDAD DE SANTA CRUZ DE TENERIFE»

Del 8 al 20 de mayo de 1992. **Organiza**: Comisión de Fiestas del Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife. **Patrocina:** Ayuntamieto de Santa Cruz de Tenerife.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables.

PROGRAMA

Relación de participantes:
Maese Villarejo (España); Maese Guillermo (España); La Tía Norica (España); Profesor Dan Bihsop (Gran Bretaña); Teatro del Guiño (Bélgica); Phil Spellacy (Irlanda); Txotxogillo (España); Bihar (España); Tina Francis (España); Tejemaneje (España); Marionetas de Cuarta Vía (España).

II FESTIVAL DE TEATRO EN LA CALLE «KAOS» DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Del 13 al 17 de octubre de 1992. **Organiza:** Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife y Patronato Municipal de Cultura. **Patrocina:** Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife.
Muestra nacional de teatro en la calle para compañías estables. Reserva un apartado de su programación para el «Maratón del Espectáculo».

PROGRAMA

- Palo q'sea (Colombia): Rompe candela.
- Compañía Helena Turbo (Canarias): Racalacaboombom.
- Plasticiens Volants (Francia): Gigantomaquia.

CANTABRIA

SANTANDER

III MUESTRA DE TEATRO CONTEMPORÁNEO DE SANTANDER

Del 18 de enero al 13 de marzo de 1992. **Organiza**: Aula de Teatro de la Universidad de Cantabria. **Patrocinan:** Universidad de Cantabria y Caja Cantabria.
Muestra nacional de teatro para compañías estables que realizan su trabajo dentro del marco de las vanguardias contemporáneas.

PROGRAMA

- Teatro para un Instante (Granada): El último gallo de Atlanta.
- Tony Cots (Cataluña): Puputan.
- Legaleón Teatro (Irún. Guipúzcoa): La esclusa.
- La Machina Teatro (Santander): El sótano.
- Teatro del Azar (Valladolid): Extrarradios.
- Teatro Pradillo (Madrid): Esperando a Godot.
- Atalaya Teatro (Sevilla): Descripción de un cuadro.
- Zotal Teatro (Barcelona): Z.

XLI FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER

Del 27 de julio al 31 de agosto de 1992. **Organiza**: Patronato del Festival Internacional de Santander. **Patrocinan:** Diputa-

ción Provincial de Santander, Ayuntamiento de Santander, Ministerio de Cultura y Universidad Internacional Menéndez Pelayo Festival internacional, se dedica preferentemente a la música y la danza, aunque dedica un pequeño espacio al teatro. Dentro de su programación, incluye un Ciclo de Música Coral y de Organo y un Ciclo de Música de Cámara. Celebra también, encuentros, conferencias y exposiciones .

PROGRAMA

- Ballet Nuevo Mundo de Caracas (Venezuela): Ontogeny; Ojos del Amazonas; Herencia; A Buenos Aires.
- Compañía de Víctor Ullate (España): De Triana a Sevilla; El concierto barroco; Saeta; Tierra Madre.
- Ballets de Montecarlo (Mónaco): [Repertorio].
- Ballet del Gran Teatro del Kremlin (Rusia): [Repertorio].
- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): Tirano Banderas.
- Festival Intenacional de Santander (España) y Festival de Piemonte (Italia): El barbero de Sevilla.
- Pabellón de España de Expo'92 y Pro & Pro (España): La Petenera.
- Alvin Ailey American Dance Theater (EE.UU): [Repertorio].

III FESTIVAL DE INVIERNO DE TORRELAVEGA

Del 8 de enero al 18 de febrero de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Torrelavega. **Patrocina:** Ayuntamiento de Torrelavega. Festival internacional de teatro, música y danza para compañías estables. En su programación, el teatro ocupa un lugar preferente, sin olvidar el género infantil .

PROGRAMA

- Compañía de Lola Herrera (Madrid): Palomas intrépidas.
- Guix i Murga (Barcelona): Piano, piano.
- Yllana Teatro (Madrid): Muu.
- Carlo Colombaioni y Alberto Vitali (Italia): I Colombaioni.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- El Llamp Teatro (Barcelona): Còsmic.
- Pepe Rubianes (Barcelona): Por el amor de Dios.

CASTILLA Y LEÓN

ÁVILA

VI MUESTRA DE TEATRO «CIUDAD DE ÁVILA»

Del 12 al 15 de noviembre de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Ávila. **Patrocina:** Ayuntamiento de Ávila.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Grupo Jufra (Ávila): No busques tres pies al alcalde.
- Díptico Atroz (Camas. Sevilla): La posadera.
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores.
- Pepín Tre (Madrid): ¡Viva Coyote!: Cuando me besas hasta la mesa de billar se vuelve loca.
- Teatro del Azar (Valladolid): Sueño Don Juan.

BURGOS

FESTIVALES DE VERANO «REINA SOFÍA» DE BURGOS

Ver: Festival de Teatro Clásico «Teatro en el Camino» de Burgos

VII TEATRO EN PRIMAVERA DE BURGOS

Del 15 al 30 de mayo de 1992. **Organiza**: Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Burgos y Escuela Municipal de Teatro. **Patrocina:** Ayuntamiento de Burgos.
Muestra de teatro para compañías que desarrollen su actividad dentro de la Comunidad de Castilla y León

PROGRAMA

- Clunia Teatro de Cámara (Aranda de Duero. Burgos): Alhucema.
- Contracción - Teatro (Burgos): Taurerías.
- El Carro de Tespis (Burgos): Por los pelos.
- Miguel Ángel Vieira (Burgos): En pocas palabras.
- Espliego (Villadiego. Burgos): Cuidado con el de los cuernos.
- Cuadro Artístico Mirandés (Miranda de Ebro. Burgos): El baño de las ninfas.
- Alfoz Teatro Escuela (Burgos): Representando a Karin.
- Teatro el Soto (Sotillo de la Ribera. Burgos): las cometas.

IV FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO «TEATRO EN EL CAMINO» DE BURGOS

Del 23 al 31 de julio de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Burgos. Concejalía de Cultura. **Patrocina:** Ayuntamiento de Burgos.
Muestra nacional de teatro clásico para compañías estables. Su celebración esta incluida dentro de los Festivales de Verano «Reina Sofía», de Burgos.

PROGRAMA

- Producciones Calenda (Madrid): Los siete contra Tebas.
- Telémaco (Alcalá de Henares. Madrid): El Falso príncipe.
- Suripanta (Badajoz): Othello.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Compañía Amadís (Madrid): El auto de las plantas.

LEÓN

V FESTIVAL DE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD DE LEÓN

Del 15 de mayo al 5 de julio de 1992. **Organiza:** Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de León y Centro Estable de Animación Teatral de León. **Patrocina:** Ayuntamiento de León.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. De muy amplia programación (calle, títeres, teatro de texto...), consta de dos secciones, una para el público infantil y otra para el adulto.

PROGRAMA

- Zascandil (Madrid): Pareja abierta.
- Elsa Gay (León): La fragua.
- Colectivo de Marionetas Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa): Lam y la flor.
- Deliciosa Royala (Madrid): Yo, Pierre Rivier.
- Producciones Toaletta (Gijón): Tris Travel.
- Axioma Teatro (Almería): El tren musical.
- Teatro Teni (Rusia): [Espectáculo tradicional de teatro de sombras].
- Salvatore Gato (Escuela de Títeres Tradicional de Italia): Pulcinella.
- Rub Burnet (Escuela de Títeres Tradicional de Gran Bretaña): Mr. Punch.
- Teatro Gioco Vita (Italia): Odisea.
- Los pequeños teatristas (España): Globos de papel.

III MUESTRA DE TEATRO IBEROAMERICANO EN LEÓN

Del 23 al 25 de octubre de 1992. **Organiza**: Secretariado de Actividades Culturales de la Universidad de León.
Muestra iberoamericana de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Mabel Manzotti (Argentina): Poniendo la casa en orden.
- Teatro Circular (Uruguay): Aeroplanos.
- Franklin Caicedo (Chile): Che Tanguito.
- Pista 4 (Argentina): Esperes.
- Teatro Itinerante Venezuela (Venezuela): ¿Hay tigres en Congo? o El SIDA no es asunto mío.

MUESTRA DE TEATRO EN PONFERRADA

Del 10 al 17 de septiembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura y Deporte del Ayuntamiento de Ponferrada.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro del Sur (Granada): El buscón.
- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas.
- Mabel Manzotti (Argentina): Poniendo la casa en orden.
- Teatro de Medianoche (León): Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín.
- El Silbo Vulnerado (Zaragoza) y La Quimera de Plástico (Valladolid): Romanceros.
- Teatro da Lúa (Vigo. Pontevedra): De picas, cruces e carabelas, farsa de conquiesta i encomendas.
- Conde Gatón (Ponferrada. León): Crónicas de la Vía Láctea.

PALENCIA

XI FESTIVAL DE TEATRO «CIUDAD DE PALENCIA»

Del 17 de agosto al 13 de septiembre de 1992. **Organiza:** Producciones Zarabanda y el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Palencia. **Patrocinan:** Junta de Castilla y León y Ayuntamiento de Palencia.
Muestra nacional de teatro y danza para compañías estables. Es el más veterano de Castilla y León. Su programación alterna desde el teatro de vanguardia hasta el clásico, dedicando un ciclo especial a este último.

PROGRAMA

- Pentación (España): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Vol Ras (Barcelona): Pssssh.
- Pabellón de España de Expo'92 y Pro & Pro (España): La Petenera.
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores .
- Lápsus: Espectáculo.
- Pavana (Valencia): La mujer de negro.
- O. M. Teatro (Madrid): Los españoles bajo tierra.
- Compañía de Paco Portes (Madrid): El perro del hortelano.

I MUESTRA DE TEATRO DE VILLAMURIEL DE CERRATO

Del 10 al 15 de noviembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Villamuriel de Cerrato.
Muestra provincial de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Retablo (Dueñas. Palencia): Ventanas, balcones, postigos.
- Don Bosco (Villamuriel. Palencia): El abuelo Curro.
- La Gárgola (Villamuriel. Palencia): El amante de la luna.
- Gadex (Palencia): La muchacha sin retorno.
- Tierra de Campos (Osorno): La señorita de Trévelez.
- El Lago (Laguna de Duero): Amor en blanco y negro.

SALAMANCA

NOCHES DE FONSECA

Del 1 de julio al 31 de agosto de 1992. **Organiza:** Ayuntamiento de Salamanca, Diputación Provincial de Salamanca y Universidad de Salamanca.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Martha Graham Dance Company (EE.UU.): [Repertorio].
- Les Grands Ballets Canadiens (Canadá): [Repertorio].
- Teatro Negro de Barloventto (Venezuela): [Repertorio].
- Els Comediants (Barcelona): Mediterrània.
- Centro Dramático de la Generalitat de Valencia (Valencia): Isabel, tres calaberas y un liante.
- Centro de Nuevas Tendencias Escénicas (España): Como los griegos.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Compañía Nacional de Teatro Clásico (España): La verdad sospechosa y El desdén con el desdén.
- Juan Peña «El Lebrijano» (España): Tierra.

I CERTAMEN PROVINCIAL DE TEATRO DE SALAMANCA

Del 2 al 16 de noviembre de 1992. **Organiza**: Departamento de Cultura de la Diputación Provincial de Salamanca.
Muestra provincial de teatro para compañías aficionadas con caracter competitivo.

PROGRAMA

- Garabato: La flauta mágica.
- Robledal (Aldea del Obispo. Salamanca): Sólo una noche.
- Almena (Almenara de Tormes. Salamanca): La molinera de Arcos.
- Antares Teatro (Béjar. Salamanca): El hombre y Ella.
- T.E.C. (Salamanca): Jonás, Jonás.
- Taller de Tercera Edad (Peñaranda. Salamanca): Y ahora... ¿qué?
- La Cueva de Salamanca (Salamanca): El amante.
- Kalandraka (Peñaranda. Salamanca): Danzad, vagabundos, danzad.
- Musaraña (Béjar. Salamanca): Basura y un poco de oxígeno.
- Amigos del Alba (Alba de Tormes. Salamanca): Jesucristo Superstar.
- Telar (Béjar. Salamanca): La vieja señorita del paraíso.

V CERTAMEN PROVINCIAL DE TEATRO «VILLA DE VITIGUDINO»

Del 11 al 25 de enero de 1992. **Organiza**: Asociación Sociocultural Vitigudinense.
Muestra provincial de teatro aficionado. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- Teatro Telar (Béjar. Salamanca): Annie.
- Kalandraka (Peñaranda. Salamanca) : Danzad, vagabundos, danzad.
- Béjar Teatro (Béjar. Salamanca): Libro de familia.
- Antares (Béjar. Salamanca): Un ramo para Isveth.

SEGOVIA

XV MUESTRA DE TEATRO INDEPENDIENTE «ANDRÉS LAGUNA» DE SEGOVIA

Del 4 al 10 de Mayo de 1992. **Organiza**: Instituto de Bachillerato «Andrés Laguna».
Muestra regional de teatro para compañías estables o semiprofesionales.

PROGRAMA

- Teatro Mutis (Segovia): Entremeses.
- Contraacción (Burgos): Taurería.
- Centro de Iniciativas Escénicas: Ese o ese.
- Grupo Andrés Laguna (Segovia): Alesio.
- Eslabón (Palencia): La noche dividida.
- Juan del Enzina (Zamora): Farsas maravillosas.
- Candilejas (Valladolid): Camerino sin biombo.

VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES «TITIRIMUNDI» DE SEGOVIA

Del 2 al 7 de junio de 1992. **Organiza:** Julio Michel y Agenda. **Patrocinan:** Junta de Comunidades de Castilla y León, Diputación Provincial de Segovia y Ayuntamiento de Segovia.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables. Se celebra tanto en recinto cerrado como al aire libre. Cuenta con una extensión a diversos pueblos de la provincia.

PROGRAMA

- Gioco Vita (Italia): La Odisea.
- Rod Burnet (Gran Bretaña): Punch and Judy.
- Guiñol de Santa Clara (Cuba): Okan Deniye.
- Theater Poging (Holanda): Adios.
- Albrecht Roser (Alemania): Gustaf y su compañía.
- Teatro Negro de Marionetas de Burgos - F de Fantasía (Burgos): Fantasiópolis, el país de los sueños mágicos.
- Zumo Negro de Canarias (Canarias): Tinieblas.
- Kheimeh Shab Bazi (Irán): La Corte de Salim Khan.
- Babu Lal Bhatt´s Amar Singh Rathore Puppet Theatre. (Rajastan. India): Amar Singh Rathore.
- Teatro Teni de Sombras (Rusia): El caramillo mágico.
- Bruno Leone (Italia): Vita Morte e resurreccione di Policinella Cetrulo.

Teatro en la calle: Entre los que ofrecieron sus trabajos libremente en las calles de la ciudad se encontraron:

- Marionetas del Matadero (España).
- Petrushka (Rusia).
- Tim Batt (Gran Bretaña).
- Malo el malísimo (España).
- Tanxarina (España).
- Rod Burnet (Gran Bretaña).
- La Estrella (España).
- Tomas Jelineck (Italia).

VALLADOLID

VIII MUESTRA PROVINCIAL DE TEATRO MEDINA DE RIOSECO

Del 15 al 19 de enero de 1992. **Organiza**: Diputación Provincial de Valladolid.
Muestra provincial de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Pedregal (Campaspero. Valladolid): La muralla.
- La Barraca (San Miguel del Pino. Valladolid): Convivir...con beber.
- Pelontium (Villalón de Campos. Valladolid): Bajarse al moro.
- La Gala de Medina (Medina de Rioseco. Valladolid): Los maridos perseguidos.

XIII MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO DE VALLADOLID

Del 9 al 24 de mayo de 1992. **Organiza**: Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid. **Patrocina:** Ayuntamiento de Valladolid.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. Incluye también teatro de títeres y performance.

PROGRAMA

- Ariadone (Japón): Le langage du Sphinx.
- Ets Katewrtone (Francia): Le volcan.
- Deliciosa Royala (Madrid): Calibán.
- Movers (Suiza): Accordion.
- Dominique Houdart (Francia): Le deusieme nuit.
- Denise Stuklos (Brasil): Casa.
- Teatro Corsario (Valladolid): Diciéndolo otra vez.
- Rosenar-Rayuela (Valladolid): María Magdalena o la salvación.
- Teatro del Azar (Valladolid): Sueño de don Juan.
- CSRT Pontedera (Italia): 25 uomini.
- José Besprosvany (EE.UU.): Retours.
- Cam arte enterprise (EE.UU.): Columbus, the moor.
- CSRT Pontedera (Italia): Fratelli dei cani.

IX MUESTRA DE TEATRO «PROVINCIA DE VALLADOLID»

Diciembre de 1992. **Organiza**: Diputación Provincial de Valladolid.
Muestra de teatro para compañías aficionadas de la provincia de Valladolid. Tiene carácter competitivo. Paralelamente, se celebran las Jornadas Provinciales de Política Cultural.

PROGRAMA

- El Llano (Aldeamayor de San Martín. Valladolid): El viejo celoso.
- Ayatolah (Ataquines. Valladolid): Bodas de sangre.
- Pedregal (Campaspero. Valladolid): Angelina o El honor de un brigadier.
- Cisterniga (La Cisterniga. Valladolid): La escuela de Santa María.
- Talu Talu (Fresno el Viejo. Valladolid): Sainetes del Madrid Castizo.
- Geria (Valladolid): Las cometas.
- El Lago (Laguna de Duero. Valladolid): Amor en blanco y negro.
- La Gala de Medina (Medina del Campo. Valladolid): Balada de los tres inocentes.
- María Luisa Ponte (Medina de Reoseco. Valladolid): Romance de Micomicón y Adhelala. Angélica en el umbral del cielo.
- Virgen de Luguillas (Mojados. Valladolid): El viejo celoso.
- La Merced (Olmedo. Valladolid): Sala de espera.
- El Tomillo (Portillo. Valladolid): La dama del alba.
- La Orestiada (Santibañez de Valcorba. Valladolid): Pedagogía medieval. El moztro maligno.
- Arroperos (Sieteiglesias de Trabancos. Valladolid): Angelina o El honor de un brigadier.
- Peripecia (Tudela de Duero. Valladolid): Una noche en su casa... señora.

ZAMORA

CICLO «HUMOR A ESCENA» DE ZAMORA

Organiza: Teatro Principal.
Edición no celebrada.

III FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES Y MARIONETAS DE ZAMORA

Del 2 al 5 de junio de 1992. **Organiza:** Consorcio de Teatro de Zamora (Junta de Castilla y León, Diputación Provincial de Zamora y Ayuntamiento de Zamora).
Muestra internacional de teatro de títeres, marionetas y sombras para compañías estables. Colabora: Julio Michel.

PROGRAMA

- Tanxarina (Pontevedra): Titiricircus.
- Guiñol de Santa Clara (Cuba): Okan Deniye.
- Teatro del Matadero (Madrid): Concertino.
- Rod Burnet (Gran Bretaña): Mr. Punch.
- Teatro del Matadero (Madrid) y Rod Burnet (Gran Bretaña): Tauromaquia.
- Escarlata Circus (Barcelona): Animación circense.
- Teatro Teni de Sombras (Rusia): (Espectáculo tradicional ruso).
- Zumo Negro (Canarias): Tinieblas.
- Tomás Jelineck (Italia): (Espectáculo tradicional).
- Petrushka (Rusia): (Espectáculo tradicional).

CASTILLA-LA MANCHA

ALBACETE

XXXVII FESTIVALES DE ALBACETE

Del 27 de agosto al 3 de septiembre de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Albacete.
Muestra internacional, de gran tradición, que acoge espectáculos de gran formato, tanto en el terreno del teatro, como de la música y la danza.

PROGRAMA

- Ballet Nacional de Cuba (Cuba): Giselle (2º acto); El Reto; El lago de los cisnes (escenas).
- Teatro de Hoy (Madrid): Las brujas de Barahona.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas.
- Orquesta Sinfónica Amadeus (Madrid): (Escenas de zarzuelas) y La Revoltosa.

ENCUENTRO INTERNACIONAL JOVEN ESCENA DE ALBACETE

Del 16 de octubre al 7 de noviembre de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Albacete. **Patrocina:** Ayuntamiento de Albacete.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Se caracteriza por programar un tipo de teatro dirigido a los jóvenes. Paralelamente, se realizan cursillos. En esta edición, primera celebrada en otoño, se incluyó una sección dedicada al público infantil.

PROGRAMA

- Flip y Robi (Italia-España): La góndola fantasma.
- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Navarra): Peter Pan y Wendy.
- Grupo Justo Rufino Garay (Nicaragua): Los Caballeros Un Requiem.
- Zascandil (Madrid): El visitante.
- Ambulantes Teatro (Madrid): Naque o De piojos y actores.
- Cómicos Teatro Abierto (Albacete): El retablo de Eldorado.
- Actores de Albacete (Albacete): Noche de Ánimas.

CIUDAD REAL

XV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CLÁSICO DE ALMAGRO

Del 3 al 23 de julio de 1992. **Organiza y Patrocina**: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Diputación Provincial de Ciudad Real, Ayuntamiento de Almagro e INAEM del Ministerio de Cultura.
Muestra internacional de teatro clásico para compañías estables, cuenta con la presencia de la Compañía Nacional de Teatro Clásico como elemento prioritario en su programación.

PROGRAMA

- Compañía Nacional de Teatro Clásico (España): La verdad sospechosa.
- Compañía de Francisco Portes (Madrid): El perro del hortelano.
- Teatro Odeón de Bucarest (Rumanía): El barbero de Sevilla.
- Teatro de Venecia (Italia): Arlecchino servitores di due padroni.
- Influence Fièvet-Palies (Francia): Don Juan d'Origine.
- Teatro Corsario (Valladolid): Asalto a una ciudad.
- Teatro de la Rivera (Zaragoza): La soledad primera.
- Escuela Superior de Canto (Madrid): El barberillo de Lavapiés.
- Compañía de Clásicos Infrecuentes (Madrid): El nuevo mundo descubierto por Colón.
- Compañía Amadís (Madrid): El auto de las plantas.

I MUESTRA DE TEATRO REGIONAL DE CASTILLA-LA MANCHA

Del 24 al 26 de abril y del 15 al 15 de mayo de 1992. **Organiza**: Consejería de Educación y Cultura del Gobierno de la Comunidad de Castilla-La Mancha.
Muestra regional de teatro para compañías estables y aficionadas. Tiene carácter de feria, donde los programadores son convocados para que puedan presenciar las últimas creaciones de los grupos teatrales de la comunidad de Castilla-La Mancha.

PROGRAMA

- Trascacho (Valdepeñas. Ciudad Real): La cutrerrevista.
- Raíces (Bargas. Toledo): Yo me bajo en la próxima ¿Y usted?
- Algarabía (Puertollano. Ciudad Real): Dogma de Fe.
- Teatro Fénix (Albacete): Atmósfera para ladrones y amantes.
- Fuegos Fatuos (Guadalajara): bomba, bombón, bombín, bombilla o como viajar en zapatillas.
- Forceps (Albacete): Con permiso.
- El Candil, TCE (Talavera de la Reina. Toledo): Ceremonia por un negro asesinado.
- Lebota (Cuenca): Al paso.
- La Mueca (Alcázar de San Juan. Ciudad Real): Cóctel.
- Acción Estable-Teatro Cero (Alcázar de San Juan. Ciudad Real): Sainetes.
- Nómadas (Ciudad Real): La corte del bufón tontete.
- Naque (Ciudad Real): Historia del Zoo.
- Eos Kakos (Cuenca): Los dos solos.
- Cachivaches (Albacete): Viva el duque nuestro dueño.
- Trigal (Villamalea, Albacete): La molinera de Arcos.
- Teatro de Malta (Albacete): Noches de humor.
- I Piau (Cuenca): En alta mar.
- Almazara (Villanueva de los Infantes. Ciudad Real): Es mentira.
- Grupo Popular de Teatro (Corral de Calatrava. Ciudad Real): La dama del alba.
- Comando Teatral (Guadalajara): El desván.
- Taller de Artes Escénicas de la Universidad Popular (Villarrobledo. Albacete): El Testamento.
- Pigmalión (Toledo): Farsas contemporáneas.
- Teatro Elenco (Cuenca): Sujeto con hilvanes.
- Títeres Larderos (Cuenca): Penterre en Zurragalgos.
- Cómicos, Teatro Abierto (Albacete): El retablo de Eldorado.
- Sin-Sala-Bim (Toledo): Don Molinete Ventolera.
- Pathos (Tomelloso, Ciudad Real): La señorita Julia.
- La Troya (Villarobledo. Albacete): Un enemigo del pueblo.
- Ambulantes-Teatro Móvil (Albacete): Naque o de piojos y actores.
- Plaza Mayor (Ocaña, Toledo): Peribáñez o el comendador de Ocaña.

V ENCUENTRO DE TEATRO IBEROAMERICANO EN CIUDAD REAL

Del 11 al 14 de noviembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Ciudad Real.
Muestra de teatro iberoamericano.

PROGRAMA

- Teatro Itinerante (Venezuela): La secreta obscenidad de cada día.
- Producciones José Samano (Madrid): La guerra de nuestros antepasados.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- La Pista 4 (Argentina): Esperes.

XVIII MUESTRA NACIONAL DE TEATRO «LAZARILLO» DE MANZANARES

Del 19 al 24 de septiembre de 1992. **Organiza**: Lazarillo T.C.E.
Muestra nacional de teatro para compañías estables

PROGRAMA

- Deliciosa Royala (Madrid): ¿Bailas?
- Zotal Teatre (Barcelona): Z.
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores
- P.M.S. Producción S.A. (Madrid): De noche justo antes de los bosques.
- Esteve i Ponce (Valencia): La verdad está en inglés.
- Pavana Espectácles (Valencia): La mujer de negro.
- Sèmola Teatre (Vic. Barcelona): Hibrid.

I CERTAMEN NACIONAL DE MONÓLOGOS TEATRALES

Del 11 al 19 de diciembre de 1992. **Organiza:** Diputación Provincial de Ciudad Real y Ayuntamiento de Tomelloso.
Muestra nacional de monólogos teatrales. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- Angelina Llongueras (Valladolid): Que lo llamen jazz.
- Solubles Teresa (Barcelona): Vaya playa.
- Compañía Laberinto (Murcia): Valentín: Homenaje a W. Shakespeare.
- Juan Carlos Villanueva (Córdoba): Ensayo para un suicidio.
- Colectivo de Hacer Teatro «La Mueca» (Alcázar de San Juan. Ciudad Real): Informe para una academia.
- Teatro Geroa (Durango. Vizcaya): Última partida de caza.
- Francisco M. Paredes (Sta. Cruz de la

Palma. Tenerife): Dijo el cuervo: ¡Nunca más!
- La Farándula (Madrid): Las manos de Eurídice.
- Artemis Plaja Markessinis (Tarragona): Yerma.
- Acción-Estable y Teatro Cero (Alcázar de San Juan. Ciudad Real): Epílogo.

GUADALAJARA

IX MUESTRA NACIONAL DE TEATRO «ESPIGA DE ORO» DE AZUQUECA DE HENARES

Del 7 al 29 de noviembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Azuqueca de Henares. **Patrocina:** Ayuntamiento de Azuqueca de Henares.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Ay Ay Teatro (Segovia): Pervertimientos y otros gestos para nada.
- Directa Productora Teatral (Aragón): Carmen Lanuit.
- Teatro de la Legua (Granada): Sobre ruedas.
- Skandalo Teatro (Murcia): Al otro lado de la ciudad.
- Nuevo Teatro de Aragón (Zaragoza): Pasa de noches.
- Margen (Oviedo. Asturias): Ahola no es de leil.
- Teatrapo (Badajoz): La última pirueta.
- Producciones Micomicón S.C. (Madrid): Los melindres de Melisa.

X MUESTRA DE TEATRO «CIUDAD DE GUADALAJARA»

Del 13 al 17 de octubre de 1992. **Organiza**: Patronato Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Guadalajara. **Patrocina:** Ayuntamiento de Guadalajara.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro del Alba (Zaragoza): Yerma.
- Ulen Spigel (Sevilla): Mucho sueño.
- Axioma (Almería): Azul Blue.
- Zampanó (Madrid): La vida es sueño.
- I. Piau (Cuenca): En alta mar.

XIV CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO «ARCIPRESTE DE HITA»

Del 8 al 13 de junio de 1992. **Organiza**: Agrupación Teatral Alcarreña.
Certamen nacional de teatro para compañías con textos en castellano. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- La Garnacha Reserva S.S.A.S.S. (Logroño): Madame de Sade.
- Rito (Parla. Madrid): Susan Mills.
- Taormina (Getafe. Madrid): Naque, o de piojos y actores.
- Corocotta (Reinosa. Cantabria): 013, varios informe prisión.
- Agalzara (Lepe. Huelva): Lorca maldito.
- Farflays (Alcalá de Henares. Madrid): Ni un minuto más.
- Antorcha T.C.E. (Guadalajara) [fuera de concurso]: Historias íntimas del Paraíso.

TOLEDO

XI MUESTRA DE TEATRO «VILLA DE ESQUIVIAS»

Del 1 al 6 de junio de 1992. **Organiza**: Sociedad Cervantina de Esquivias. **Patrocinan:** Diputación de Toledo y Ayuntamiento de Esquivias.
Muestra comarcal de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Raíces (Bargas. Toledo): Yo me bajo en la próxima ¿y usted?
- El Baúl (Leganés. Madrid): Historias en blanco y negro.
- Doménico (Toledo): Un drama en el quinto pino.
- Pigmalión (Toledo): El matrimonio secreto.
- El Candil (Talavera de la Reina. Toledo): Arniches y su rastro.
- Colegio Miguel de Cervantes (Esquivias. Toledo): Los pieles rojas no quieren hacer el indio.

XVII FESTIVAL DE TEATRO AFICIONADO DE VILLACAÑAS

Del 2 al 30 de mayo de 1992. **Organiza:** Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y Ayuntamiento de Villacañas (Secretaría del Festival). **Patrocinan:** Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y Ayuntamiento de Villacañas (Secretaría del Festival).
Certamen nacional de teatro para compañías aficionadas. Cuenta con un apartado de exhibición para compañías profesionales

PROGRAMA

Sección de exhibición:

- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores
- Teatro del Alba (Zaragoza): Cabaret Shangai.
- Zascandil (Madrid): El visitante.
- Suripanta (Badajoz): Tragicomedia de don Cristóbal y la señá Rosita.
- La Farándula (Madrid): Angelina ó El honor de un brigadier.

Sección oficial:

- La Quintería (Villacañas. Toledo): ¡Ay Carmela!
- Taller de Teatro de Villacañas (Villacañas. Toledo): Retablo de la lujuria, la avaricia y la muerte.
- Taller Municipal, Teatro Algazara (Lepe. Huelva): Las furias.

CATALUÑA

BARCELONA

II MOSTRA DE TEATRE AMATEUR DE BARBERÀ

Del 19 de septiembre al 4 de octubre de 1992. **Organiza**: Dpto. de Cultura, Juventud y Fiestas del Patronato Municipal de Bienestar Social del Ayuntamiento de Barberà.
Muestra local de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Teatre Serrapparera y Casa Regional Extremeña (Barberà. Barcelona): - Yo me bajo en la próxima, ¿y usted?
- Sota el Nas (Barberà. Barcelona): Esquitx Film.
- Coitus interruptus (Barberà. Barcelona): La cortesana.
- Falta Personal (Barberà. Barcelona): A les 20 h., football.
- Can Gorgs (Barberà. Barcelona): Melocotón en almíbar.
- La Cúpula (Barberà. Barcelona): Fin de partida.

IV CICLE TEATRE DE TARDOR DE BARBERÀ

Del 31 de octubre al 12 de diciembre de 1992. **Organiza**: Patronato Municipal de Bienestar Social del Ayuntamiento de Barberà.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. En esta edición no se programó ninguna compañía extranjera.

PROGRAMA

- Comediants (Canet del Mar. Barcelona): Mediterrània.
- T de Teatre (Barcelona): Petits contes missògins.
- Centro Dramático Nacional (Madrid): El trío en mi bemol.
- Artristas (Barcelona): El Virus.
- Vol Ras (Barcelona): Pssssh...

FESTIVAL DE TARDOR DE BARCELONA

Organiza: Olimpiada Cultural, S.A. **Patrocina:** Olimpiada Cultural, S.A.
Al desaparecer la empresa organizadora de este festival durante sus tres años de vida, este festival dejó de existir y por lo tanto no hubo edición en 1992. Si hubo, sin embargo, un festival especial con motivo de los Juegos Olímpicos celebrados en Barcelona.
Ver : Olimpiada Cultural Barcelona'92. Festival Olímpic de les Arts.

I CICLE DE TEATRE A DUES BUTXAQUES

Del 8 de enero al 8 de marzo de 1992. **Organiza:** Ayuntamiento de Barcelona y Institut Municipal Barcelona Espectacles. **Patrocina:** Ayuntamiento de Barcelona.
Muestra internacional de teatro de pequeño formato para compañías estables.

PROGRAMA

- Ola & Tsé -Lola Puentes y Montse Colomé- (Barcelona): From Naná to Chachá.
- T de Teatre (Barcelona): Petits contes misogins.
- Andrés Corchero i Feliu Formosa (Barcelona): A un poeta futuro.
- La Gàbia Teatre (Barcelona): Invents a dues veus.
- Ramon Colomina i Silvia Genovés (Barcelona. España): El hombre que decidió ser tonto.
- Teatro Mali (Rusia): Gaudeamus.
- Compangnie Bagouet (Francia): Necesito.
- Companyia La Infidel (Barcelona): El somni d'una nit d'estiu.
- Nederland dans Theater 3 (Holanda): Marion-Marion; Obscure Temptations; Evergreens i Journey.

I MOSTRA DE TEATRE DE LES AUTONOMIES

Del 15 de enero al 23 de febrero de 1992. **Organiza**: Sala Beckett. **Patrocina:** Sala Beckett.
Muestra nacional de teatro para compañías estables

PROGRAMA

- Moma Teatre (Valencia): Basted.
- Metronomoteatro (Málaga): Memoria.
- Teatro Nuevo (Madrid): Cuarteto para cuatro actores.
- Teatro del Norte (Lugones. Asturias): Yerma.
- UR Teatro - Atkerkia (Rentería. Guipúzcoa): Rémora.
- Teatre de La Nit (Rubí. Barcelona): Striptease de butxaca.

IX MARATO DE L'ESPECTACLE DE BARCELONA

Del 5 al 6 de junio de 1992. **Organiza**: Transmarató Espectacles. **Patrocinan:** Ayuntamiento de Barcelona, Mercat de les Flors y Transmarató Espectacles.
Muestra donde todas las facetas del espectáculo se dan cita, y donde las compañías nacionales e internacionales ofrecen una muestra de su trabajo en actuaciones de unos diez minutos. En esta edición participaron 127 grupos distribuidos de la siguiente forma: 31 de danza, 28 de teatro, 15 de variedades, 8 de circo, 7 de música, 5 de animación, 5 instalaciones plásticas, 4 acciones, 3 de mimo y pantomima, 2 de moda y 1 de títeres.

FESTIVAL OLÍMPIC DE LES ARTS

Junio, julio y agosto de 1992. **Organiza**: Olimpiada Cultural Barcelona 92.
Ver apartado especial : Olimpiada Cultural Barcelona'92. Festival Olímpic de les Arts.

XVI GREC DE BARCELONA

Del 17 de junio al 20 de julio de 1992. **Organiza**: Institut Municipal Barcelona Espectacles (Ayuntamiento de Barcelona). **Patrocinan:** Ayuntamiento de Barcelona y Festival Olímpic de les Arts.
Muestra internacional de teatro, ópera, música y danza para compañías estables. Festival de verano de Barcelona por antonomasia, muchos de los montajes presentados son estrenos o coproducciones con el Festival. Esta edición quedó integrada dentro del Festival Olímpic de les Arts y ofreción un gran número de acciones teatrales al aire libre que se agruparon bajo la denominación genérica de Grec al Carrer.
Ver además : Olimpiada Cultural Barcelona'92. Festival Olímpic de les Arts.

PROGRAMA

- Producción Grec 92 (Barcelona): Les pêcheurs de perles*.
- Teatre Lliure (Barcelona) y Expo´92 (Sevilla): Les noces de Fígaro.
- Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana (Valencia): Isabel, tres caravel.les i un embolicador.

Grec al Carrer:

Relación de participantes: Associació d'Estels de Barcelona; Jordi Solé; El Somni d'Arquímedes; Candy Tramplin Comic Show; Compagnie Barulo; Fantomas; Tortell Potrona; Os Páxaros; Compañía Rosa Muñoz; Ecos; Comapañía Anfrés Corchero; Lesya Starr; Iris Brok i Andrés Cavallín; Manu Lagarda; Paca Rodrigo; Robadura Danza; Cae Ma Deila; Associació de Dansa de la Capoeira de Barcelona; Balanza Danza; Arsis, Ballet de Cambra; Ona Mestre, Pilar Maese i Víctor Turull; Enrique Molina; Escarcha; Sota de Bastos; Tomeu Gomila; Grupo Folclórico del Centro Asturiano de Barcelona; Centro Aragonés de Badalona; Sram, Danzas de Indosnesia; Al Victo; Atómic Café; Solubles Teresa; Marceline & Silvestre; Escarlata Circus; El Paquiderm Saxofonista; Flicto & Aermovil; L'Avalot; Boni & Caroli; Cloxars; Iris Brok i Andrés Cavallín; Maat; Cotton McAllon; Clares Clown; Los Galindos; Flikto; Zig-Zag; Ludi; Loco Brusca; Nino Mallorca; Patricio i Adelaida Frers; Nico; Rogelio Rivel; Tripolocus; Desastrosus Circus; Escarlata Circus; Pislistroup; Taller de Circ; Luis Brusca; Los Atenas; Fakir Eduard; Papa Joe's Band.

(*): Espectáculo coproducido por el Festival Grec.

IV MOSTRA DE TEATRE DE BUTXACA DE BARCELONA

Del 25 de junio al 18 de julio de 1992. **Organiza**: Teatre Malic. **Patrocina:** Olimpiada Cultural, S.A.
Muestra internacional de teatro de pequeño formato para compañías estables. Realizado como ciclo independiente dentro del Festival Olímpic de les Arts - en las ediciones anteriores dentro del Festival de Tardor -, en esta ocasión sólo ofreció dos espectáculos teatrales, y el resto lo completaron varias veladas de fados y flamenco.
Ver además : Olimpiada Cultural Barcelona'92. Festival Olímpic de les Arts.

PROGRAMA

- Cocotte Minute (Barcelona): Mándame.
- Figli d'Arte Cuticchio (Italia): Storia dei Paladini di Francia.

V MOSTRA DE TEATRE JOVE DEL CONGRES DE BARCELONA

Del 1 al 22 de noviembre de 1992. **Organiza:** Taller de Teatre Sant Jordi. **Patrocinan:** Distrito de Sant Andreu del Ayuntamiento de Barcelona y la Comissió de Festes del Congrés.
Muestra local de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- La Trapa (Barcelona): La ferida lluminosa.
- L'Ottia (Barcelona): Vine a l'hiper, bandarra.
- Rodamón (Terrassa. Barcelona): Alosa.

Programación paralela:

- Agrupació Congrés Club Helena (Barcelona): Terra baixa.
- Castigats sense Pati (Barcelona): Herois de butxaca.

X FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE TÍTERES DE BARCELONA

Del 6 al l5 de noviembre de 1992. **Organiza**: Institut del Teatre. **Patrocinan:** Gene-

ralitat de Cataluña e Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona.
Muestra de títeres más antiguo de España. En su programación, ofrece los trabajos de las compañías más significativas, tanto nacionales como extranjeras.Desde esta edición se celebra conjuntamente con la Mostra de Titelles de l'Estat Espanyol.

PROGRAMA

- Figli d'Arte Cuticchio (Italia): Visita guidata all'opera dei pupi.
- Theater Sirkel (Holanda): Lot.
- L' Estaquirot (Barcelona): Biòtic.
- Velo Theatre (Francia): Appel d'Air.
- Companyia de Titelles de l. del Teatre (Barcelona): Post Tertiun Diem.
- Giallo mare Minimal Teatro (Italia): La sirenita.
- Materialtheater (Alemania): Teatro de comedor.
- Kim Eun Yung (Corea): Un jour, il vit une pie.
- Teatre de Sac (Barcelona): Elasticitats.
- Edu Borja (Valencia): Soledats.
- Zur (Francia): Les recuperators.
- Teñ (Rusia): La fauta mágica.
- Titelles Babi (Girona): La balena Elena.

También participaron las siguientes compañías: Alvic 2 (Barcelona); Tof Theatre (Bélgica); L' Avexutxu (España); Teatre de Lloger (Cataluña); Titelles Binixiflat (España); Framis von Porat (España); Djibir Djouli (Nigeria); Teatro Buffo (Valencia); Bululu Theatre (Argentina); Teatro all'Improvviso (Italia); y Spejbl i Hurvinek (Checoslovaquia).

V FESTIVAL INTERNACIONAL DE PAYASOS «MEMORIAL CHARLIE RIVEL» DE CORNELLÁ

Del 30 de abril al 3 de mayo de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Cornellá de Llobregat. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura, Generalitat de Catalunya, Diputació Provincial de Barcelona, Ayuntamiento de Cornellá de Llobregat y Caixa de Catalunya.
Muestra internacional de espectáculos cómicos, en la que las calles son escenario de montajes de muy diversas facturas, tanto circenses como teatrales .

PROGRAMA

- Gloxars (Cataluña): King Kuiss**.
- Xapertons (España): 9màtics*.
- Les Macloma (Francia): Trío.
- Crazy Mimes (Checoslovaquia): Boxing.
- Banda Osiris (Italia): Greatest hits.
- Les Nouveaux Nez (Francia): Cinc folies en cirque mineur.
- Théâtre de la Toupine (Francia): Les Fréres Topolino.
- Gustave Parking (Francia): Camping sauvage.
- Petit circ de carrer (Cataluña): Circus.tancis.
- Yllana (Madrid): ¡Muu!
- Marcel Gros (Cataluña): Wonder-Fool-Clown.
- Mal de Teatre (Cataluña): El cantant calb.
- Compañía Infima La Puça (Barcelona): Pasatrua.
- Dandy Clown (España): Antología de Charlie Rivel.
- Claret Clown (Cataluña): Karkagrandajadas.
- Teatre Móbil (Barcelona): tocats de l'ala.
- Los Galindos (España): Las fábulas del Circo de Tudela.
- Rataplan (Alicante): La casa encantada.
- Les Bub (Gran Bretaña)***.
- Johny Melville (Gran Bretaña)***.
- Luis Brusca (Argentina)***.
- Germas Totó (Cataluña)***.
- Pep López i Sopars de Duro (Cataluña)***.
- Taller de payasos dirigido por Triplolocus (España): [Acciones en la calle].

(*): Estreno.
(**): Coproducción y Estreno.
(***): Sin especificar el espectáculo.

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITELLES DE GAVA

Del 24 al 26 de abril de 1992. **Organiza**: Patronato Municipal de Cultura (Ayuntamiento de Gava).
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables.

PROGRAMA

- Nessun Dorma (Barcelona): Con Don Quijote hemos topado.
- Red Burnett (Gran Bretaña): Punch and Judy Show.
- L'Estenedor - David Lín (Barcelona): Contarelles / Què s'ha fet d'aquelles flors.
- Comsí - Comsà (España): Somni d'Ovnis.
- Els Aquilinos (Barcelona): Aquilino Maggi Circus.
- La Deliciosa Royala (Madrid): ¿Adónde?
- Thèâtre du Marionet Luis Richard (Francia): Bijou.
- Teatro de Títeres de Kiev (Ucrania): Una vez un viejo.
- Titiriteros de Binéfar (Huesca): ¿Matamos al dragón?

XVIII CICLE DE TEATRE DE GRANOLLERS

Del 5 al 24 de mayo de 1992. **Organiza**: Associació Cultural de Granollers. **Patrocinan:** Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Diputació de Barcelona y Ayuntamiento de Granollers.
Muestra internacional de teatro para compañías estables que no hayan estrenado sus trabajos en Cataluña. Cuenta con un apartado especial para el teatro de calle.

PROGRAMA

- Guix i Murga (Barcelona): Piano piano.
- Carlo Colombaioni (Italia): Carlo presenta Carlo.
- Versus Teatre (Barcelona): La classe de cant.
- Las Veneno (Madrid): Veneno pa'ti.
- La Gàbia Teatre (Barcelona): Invents a dues veus.
- T de Teatre (Barcelona. España): Petits contes misogins.
- La Divina Vallesana (Barcelona): Jo Patty Diphusa.
- Jordi Bertran (Barcelona): Poemes àudiovisuals.
- Edu Borja (Valencia): Soledats.
- Raúl Torrent (Valencia): Dicho sea de vaso.
- Cecilia Rossetto (Argentina): In concerto.
- Leo Masliah: Leo en España.

IV MOSTRA DE TEATRE, DANSA I MÚSICA «COMPLOT» DE PINEDA DEL MAR

Del 22 al 28 de junio de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Pineda de Mar. **Patrocina:** Ayuntamiento de Pineda del Mar.
Muestra nacional de teatro y música en la calle, para compañías tanto estables como aficionadas. Su programación, de carácter muy amplio, pretende servir de escaparate para las compañías participantes.

PROGRAMA

- Gloxars: King kiss.
- Pavana Espectacles (Valencia): La dona de negre.
- Albert Vidal (Barcelona): Món, dimoni i carn / Humà, humà.
- Goloka (Bilbao. Vizcaya): Mambo Loka.
- Escarlata Circus (Barcelona): Schows.
- Pep Salsetes: Ressopó (Acción Teatral)
- Familia Monsters: Oxidroxs.
- Teatrogruppen El Grillo (Suecia): Sueños y palabritas.
- La Fanfarra (Barcelona): Malic enamorat / La Llegenda de Sant Jordi.
- Teatrostress (Tenerife): Mi querido público.
- La Sinforosa: (Espectáculo de animación).
- Menjada de Flams: (Acción teatral).
- Loco Brusca (Argentina): (Espectáculo de payasos).
- Falaguera Teatre (Valencia): Unkulu kulu.
- Zootrop (La Garrotxa. Girona): En groc.
- Josele Miranda: Fins mai (Acción teatral).
- Teatro de Malta - Pepe Otal (Albacete): El robo del diamante.
- Howard Buten (EE.UU.): Buffo (Espectáculo de payasos).
- Schupuki Rolls (Reino Unido): Corps Cristal (Espectáculo circense).

- Colax Teatre (Mataró. Barcelona): L'auca del darrer miracle...
- Teatre de Lloguer: Ajnem aqutrot ajnem.
- Pep i Bocoi (Terrassa. Barcelona): Si plou, marxem (Espectáculo de payasos).
- Companyia Centre Cultural: Rèquiem per una burgesa.
- Marceline i Silvestre (Valldoreix. Barcelona): (Acción teatral).
- Cutumba, Ballet Folclórico (Cuba): Danses / (Desfile)
- Luchiano (Italia): Porca miseria.
- Mal de Teatre: Clu?
- Instituto de Experimentación Teatral UB: Orestes.
- Pepe Rubianes (Barcelona): Ssscum!

II FESTIVAL D'ESPECTACLES AL CARRER DE SABADELL

Del 1 al 3 de mayo de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Sabadell. **Patrocina:** Olimpiada Cultural.
Muestra internacional de teatro de calle para compañías estables. Paralelamente, se realizó el 4º Encuentro de Malabaristas de España, con más de trescientos artistas españoles y extranjeros que animaron las calles de la localidad y que supusieron el grueso de las actuaciones de esos días.

PROGRAMA

- 3 Ruedas (San Sebastián. Guipúzcoa): La casa de pan.
- Involantes (Granada): Nueva edad.
- AM Madrid (Madrid): Menú.
- Pedrito One Wheel (Madrid): (Espectáculo de calle).
- Zig Zag (Barcelona): Carmen y Víctor.
- Malabarius Cirkus (Barcelona): Encontronazo.
- De la Rosa (Francia): De la Rosa.
- Tratamiento Completo (Portugal): Tratamiento Completo.

FESTIVAL DE TARDOR DE SABADELL

De septiembre a diciembre de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sabadell. **Patrocina:** Ayuntamiento de Sabadell.
Muestra cultural que recoge representaciones nacionales e internacionales de teatro y danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Vol-Ras (Barcelona): Psssh
- Teatre Condal y Fagot (Barcelona): El temps i els Conway.
- Ballet de Zaragoza (Zaragoza): Coppelia
- Lloll Beltran (Barcelona): La Lloll.
- Amics de l'Ópera de Sabadell (Sabadell. Barcelona): Cavallería - Rusticana.
- Teatre de Bagul (Sabadell. Barcelona): La Mandra.
- Taharaste (Sabadell. Barcelona): Pares i nines.

III MOSTRA DE TEATRE PER A NOIS I NOIES EN SABADELL

Del 19 al 20 de septiembre de 1992. **Organiza**: Rialles. **Patrocinan:** Ayuntamiento de Sabadell, Fundació Cixa de Sabadell, y Edicions Tora.
Muestra regional de teatro, teatro de títeres y marionetas, teatro de animación y de calle, magia, danza, etc. para compañías estables.Esta edición se hizo coincidir con la celebración del 10º aniversario de Rialles y la «trobada» de todos los grupos Rialles que forman el Moviment Rialles de Catalunya (49 grupos que se dedican a oraganizar voluntariamente ciclos regulares de espectáculos para niños en una cincuentena de localidades catalanas).

PROGRAMA

- Samfaina de Colors (Sabadell. Barcelona): Maqam, antología.
- Teatro Estable de Lleida (Lleida): Ull a l'ullal.
- Teatre de la Nau (Granollers. Barcelona): Els fills de la Lluna.
- La Treppa (Barcelona): El cercle de guix.
- Sim Salabim : Do, re , mi... màgia.
- Companya Infima La Puça (Barcelona): Guitxi-guitxi.
- Ballet Alèxia: El soldadet de plom.
- David Laín - Teatre L'Estenedor (Barcelona): ContaContes.
- Ministrius del Raval: [Danzas populares].
- Trastòbilis Teatre (Girona): Ucar de Sifonia.

II MOSTRA DE TEATRE AMATEUR DE SANTA PERPETUA DE MOGODA

Del 10 al 31 de mayo de 1992. **Organiza**: Grupo Tàndem.
Muestra provincial de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Grup de Teatre TEI (Sant Feliu de Llobregat. Barcelona): Eloísa está bajo un almendro.
- Edpdaure (Sant Quirze del Vallès. Barcelona): La casa de Bernarda Alba.
- Quin Pal de la Unió Santcugatenca (Sant Cugat del Vallès. Barcelona): Quin pal, quin pal.
- El Ciervo (Sabadell. Barcelona): La primera de la clase.

XXIII SITGES TEATRE INTERNACIONAL

Organiza: Institut del Teatre. **Patrocinan:** Patronat Municipal de Teatre de Sitges: INAEM del Ministerio de Cultura, Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Servei de Cultura de la Diputació de Barcelona, Ayuntamiento de Sitges.
La edición de 1992 no se llevó a cabo.

PERIFERICS DE VIC

Marzo y abril de 1992. **Organiza:** Ayuntamiento de Vic, Centre Dramàtic d'Osona y Teatre Obert.
Muestra nacional que recoge y fomenta a través de la coproducción espectáculos que se desarrollan en fronteras de las diferentes formas artísticas y sus géneros.

PROGRAMA

- Francesc Casadesús (Barcelona) y Guta Hedewig: L'olor de la urgència*.
- Els Jumpanys de l'alma: Esdrujaments I i II*.
- Inés Boza Y Carles Molloll (Barcelona): Contes sense títol*.
- Estación Periférica: ø (Transitable)*
- La Irregular Dansa (Barcelona): Zu Zara Zara.
- Cristina Magnet i Burch (Barcelona): Vinyes verdes vora el mar*.
- Navacelona: Tea for two.
- Pilar Maese y Víctor Turull.

(*): Estreno y Coproducción del Centre Dramàtic d'Osona (Barcelona)

I FESTIVAL DE TÍTERES DIDO DE VILANOVA

Del 20 al 22 de noviembre de 1992. **Organiza**: Teatro Principal de Vilanova.
Muestra provincial de teatro de títeres y marionetas para compañías estables.

PROGRAMA

- L'Estaquirot (Vilanova i la Geltrú. Barcelona): Tsé-tsé.
- Binixiflat Teatre (Barcelona): L'Isidre i la lluna.
- Nessum Dorma (Barcelona): Minotaurum.
- Els Aquilinos Teatre (Barcelona): Sopa de lletres

GIRONA

I MOSTRA DE TEATRE VILA D'ARBÚCIES

Del 26 de septiembre al 31 de octubre de 1992. **Organiza**: Teatre Centrede Arbúcies. **Patrocina:** Consell Comarcal de La Selva.
Muestra provincial de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Teatre Centre (Arbucies. Girona): La dama del mar.
- Grup Teatral Vidrerenc (Vidreres. Girona): El meu nano.
- Tabola (Breda. Girona): Les llágrimes amargues de Petra von Kant.
- Grup d'Esplai Hostalric (Hostalric. Girona): Torna-la a tocar, Sam.
- El Ditirambe (Sant Gregori. Girona): El criat de dos amos.

- La Carota (Torroella de Mongrí. Girona): Glasgow, cara i creu.

VIII CAMPANYA DE TEATRE AMATEUR DE LES COMARQUES GIRONINES EN BESALU

Del 6 al 14 de junio de 1992 (fase final). **Organiza:** Diputació Provincial de Girona y Agrupación Teatral de las Comarcas Gerundenses
Muestra provincial de teatro para compañías aficionadas. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- Col.lectiu Teatral Ditirambe (Sant Grogori. Girona): El criat de dos amos.
- La Carota (Torroella de Montgrí. Girona): Glasgow, cara o creu.
- La Funcional Teatre (Figueres. Girona): Revolta de bruixes.
- Tramunteatre (Figueres. Girona): Déu.

II FESTIVAL DE DANZA «PLURAL'...» DE GIRONA

Del 10 al 26 de junio de 1992. **Organiza**: Nau per la Dansa.
Muestra internacional de danza y danza-teatro para compañías profesionales.

PROGRAMA

- Estación Periférica (España): Smog.
- Robadura (España): A sensu contrari.
- Andrés Corchero (España): Nada la fuerza de existir.
- Mercè Mora (España): (Solos al carrer).
- Andrés Corchero y Feliu Formosa (España): A un poeta futuro.
- Olga Mesa (España): Espacios intermedios.
- Sota de Bastos (España): Cap de burro.
- Dona Uchizono (EE.UU.): Siren / Short Tahjtjan Temper.
- Inés Boza y Carles Mallol (España): Cuentos sin título.
- Les Superpicolines (España): Hiawatha.
- Las Rocosas (España): La Court.
- Natalia Espinet (España): Negreses.
- Montse Llabrés y Steve Noble (España): A l'ombra de l'ocellot.
- Julyen Hamilton (Reino Unido): Songs in two sets.
- Mal Pelo, La Jota y La Nou (España): Improvisaciones de música y danza.

I MONÒLEGS A TRES BANDES DE GIRONA

Del 13 de junio al 19 de octubre de 1992 (días 13 y 20 de junio, 4 de julio, 26 de septiembre, y 1, 3 y 19 de octubre). **Organiza**: Plataforma de Trabajadores del Espectáculo de Girona (ACME).
Muestra provincial de monólogos teatrales escritos exprofeso por autores gerundenses para ser representados en ella. Concebida como una experiencia conjunta de montaje de obras teatrales entre el autor, el actor y el director dio lugar también a la publicación de un libro, del mismo título, que recoje los textos dramáticos representados.

PROGRAMA

- Teresa Gelpí (intérprete) y Josep Sánchez (director): Magda Broch (de Natàlia Molero).
- Montserrat Linde (intérprete) y Josep Benítez (director): Inventaris (de Josep Benítez).
- Josep Maria Maré (intérprete) y Ferrán Frauca (director): L'imperdonable redemptor (de Jordi Arbonès)
- Martí Ribot (intérprete) y Nuri Pérez (directora): La gran mentida (de Dolors García i Cornellà).
- Pilar Prats (intérprete) y Federico Faczioli (director): Monòleg per a violoncel solista (de Àngels Gardella).
- Montserrat Teixidor (intérprete) y Pere Puig (director): Araules (de Anna Sitjas).
- Pedro Carrizosa (intérprete y director): Home (de Astrid Magrans).
- Xavier Pujolràs (intérprete) y Valèria Vassale (directora): Narcís el mirall (de Josep Pujol).
- Pepe Massanet (intérprete) y Josep Benítez (director): H-40 o L'home que va plorar una nit que havien tallat la llum (de Josep Benítez).
- Jordei Massot (intérprete) y mercé Mas (directora): Aquella setmana (de Assunció Catalosella).

FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO MEDIEVAL DE GIRONA

Del 29 de junio al 26 de julio de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Girona.
Muestra internacional de teatro medieval. La Société Internacionale pour l'Etude du Théâtre Medieval (SITM) eligió Girona como lugar para celebrar la 7ª edición de su coloquio trienal, motivo por el cual se celebró esta muestra que ofreció espectáculos de tradición medieval conservados hasta hoy, de tradición oriental, y espectáculos creados recientemente de inspiración medieval.

PROGRAMA

- Gallinas Locas (Dinamarca): La esposa infiel / Don Utro Hustro.
- Bastoners de Tarrasa (España): El laberint d'Arcadia.
- Aguerre Teatro (España): Panzart Pastorala Ihauteetako Trajikomedia.
- Dijous Sant de Verges (España): Dansa i drama litúrgic de la Mort, de Verges.
- Compañía Sigueyema (Japón): Kyogem.
- The Chicaho Medieval Players (EE.UU.): Un milagro de San Nicolás.
- Escolania Santuari Nostra Senyora de Lluc (España): Canta de la Sibil.la / Sermó de Calenda / Cant de l'àngel

VIII FORUM DE TEATRE D'OLOT

Del 8 al 18 de octubre de 1992. **Organiza:** Associació Forum de Teatre d'Olot y Fundació Pública del Teatre Principal. **Patrocinan:** Departamento de Cultura de la Generalitat de Cataluña, Diputació Provincial de Girona y Ayuntamiento de Olot.
Muestra de teatro y danza para compañías estables de todo el territorio nacional, tiene su «plato fuerte» en los debates, cursos y seminarios de carácter internacional. Su programación es muy abierta, recorriendo una amplia gama de estilos teatrales. Esta edición estuvo dedicada de forma monográfica al clown y al arte de la comedia.

PROGRAMA

- Les Fusains (Suiza): Confusions.
- Sergio Bini «Bustric»: El merevellós art de l'engany.
- Tortell Poltrona (Barcelona): Post-clàssic.
- Petit circ de carrer: Circus-tàncies.
- Gardi Hutter (Alemania): Jeanne d'Arppo.
- Les Bubb: Dream mix.
- Teatro dell'Albero (Italia) - Yves Le Breton (Francia): Flash.
- La Zaranda (Cádiz): Perdonen la tristeza.
- C-72-R Perfomance: Per qui sinen les campanes.
- Claret Clown: Ple de buit / Teorría de la Risa.
- Zotal Teatre (Barcelona): Z.
- Théâtre de la Toupine (Francia): Les Fréres Topolino.

VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA «CASTELL DE PERELADA»

Del 10 al 16 de agosto de 1992. **Organiza**: Asociación Cultural «Castell de Peralada». **Patrocinan:** Generalitat de Cataluña y Diputació Provincial de Girona.
Muestra internacional de música clásica, ópera y ballet.

PROGRAMA

- Compañía Amadeo Vives (Madrid): Antología de la Zarzuela Andaluza.
- Festival de Perelada (Perelada. Girona): Il Barbiere di Siviglia.

III MOSTRA DE TEATRE DE VIDRERES

Del 7 al 28 de noviembre de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Vidreres.
Muestra provincial de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- La Carota (Torroella de Montgrí. Girona): Glasgow. Cara i creu.
- El Mirall (Blanes. Girona): Substació Elsinor 77.
- Agrupació Teatral de Farners (Santa

Coloma de Farners. Girona): Cervells en la fosca.
- La Funcional (Figueres. Girona): Revolta de bruixes.
- Santa Josep (Girona): La filla del watusi.

LLEIDA

III FIRA DE TEATRE DE TITELLES DE LLEIDA

Del 8 al 10 de mayo de 1992. **Organiza**: Centre de Titelles de Lleida. **Patrocina:** La Paeria (Ayuntamiento de Lleida).
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables

PROGRAMA

- Los Titiriteros (Huesca): Juerga S.A.
- Àvia Pepa (Cataluña): El somni de l'àvia Pepa.
- Comsi Comsa (Cataluña): Somni d'ovnis.
- Arbolé (Zaragoza): El pequeño circo de Renato Carolini.
- Zumo Negro (Las Palmas de Gran Canaria): Tinieblas.
- Bululú Thèatre (Francia): Face a face.
- Teatro de Títeres de Kiev (Ucrania): Había una vez un viejo.
- Claudio Cinelli (Italia): One more kiss.
- Estaquirot (Barcelona): Ts'e, ts'e.
- Théâtre de la Toupine (Francia): Les Frères Topolino.

I MOSTRA DE TEATRE CIUTAT DE LLEIDA

Del 21 al 28 de septiembre de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Lleida.
Muestra local de teatro, teatro infantil y teatro de títeres y marionetas para compañía estables y aficionadas. Incluida en la Tardor'92 de Lleida.

PROGRAMA

- Xip Xap (Lleida): Rèquiem IV.
- Bursènit Teatre (Lleida): La teva dona m'enganya.
- Centre Dramàtic Talia (Lleida): Jordi dandin.
- Teatre Estable de Lleida (Lleida): Com a mínim.
- Teatredetext (Lleida): Guerra amb espàrrecs.
- Prou de Brou (Lleida): Històries de carriot.
- Va Kom Va (Lleida): Jo seré el teu gendre.
- Cabós Teatre (Lleida): La gallina dels ous d'or.
- Secció de Teatre del Cercle de Belles Arts (Lleida): Tres crits i una solaveu.
- La Pasterada (Lleida): [Espectáculo de clown].
- AEM (Lleida): Don Jaume el Conqueridor.

XX CICLE DE TEATRE PER A NOIS I NOIES «CAVALL FORT» DE LLEIDA

Del 8 de noviembre al 20 de diciembre de 1992. **Organiza**: Omnium Cultural. **Patrocinan:** La Paeria (Ayuntamiento de Lleida), La Caixa de Barcelona y Omnium Cultural.
Muestra de teatro infantil (para niños y jovenes entre 7 y 14 años) para compañías estables que realizan montajes en lengua catalana.

PROGRAMA

- Cabós Teatre (Lleida): La gallina dels ous d'or.
- Companyia Infima La Puça (Barcelona): Güitxigüitxi.
- Teatre Mòbil (Manrresa. Barcelona): Tocats de l'ala.
- Trastòbilis Teatre (Girona): Ucar de sinfònia.
- Teatre de la Nau (Granollers. Barcelona): Els fills de la lluna.
- Ballet Alèxia (Barcelona): El soldadet de plom.
- Alvic Teatre (Barcelona): Mama por!

XII FIRA DE TEATRE AL CARRER DE TÁRREGA

Del 10 al 13 de septiembre de 1992. **Organiza**: Patronato Municipal de la Fira del Teatre al Carrer. **Patrocinan:** Generalitat de Catalunya, Diputaciò Provincial de Lleida y Ajuntament de Tárrega.
Muestra internacional para compañías estables con espectáculos que ofrecen una muy variada gama de formas y formatos. Novedad destacada de esta edición fue la inclusión de varios espacios dedicados a la promoción de la danza y del circo. Por otro lado la Sociedad General de Autores de España auspició el Espacio del Autor, donde se ofrecieron cuatro obras de teatro de texto, interpretadas por grupos de reciente formación, para los cuales un autor/a hizo el texto a medida.

PROGRAMA

Espectáculos ofrecidos en espacios cerrados:

Teatro:

- Luciano Federico: ¡Porca Miseria!
- Pere Sagristà: Turai que vius bé.
- Talleret de Salt (Girona): Degustació.
- La Bohèmia Teatre (Barcelona): Made in Japan.
- Jordi Beltran (Barcelona): Poemes àudiovisuals.
- T de Teatre (Barcelona): Petits contes misògins.
- Oriol Tramvia (Barcelona): Ja no hi ha tramvies.
- Angela Jové: Diari d'una dona boja.
- Solubles Teresa (Barcelona): A boca di boca.
- Esther Formosa (Barcelona): Con diez caños por banda.
- Zotal Teatre (Barcelona): Z.
- GAT Compañía Teatral (Barcelona): La Mort.
- Arranteatre (Barcelona): Diari d'un boig.
- Artello Teatro (Pontevedra): Batea.
- La Divina Vallesana (Valladolid): Jo, Patty Diphussa.
- Compañía de Teatro La Forja: Artifissi.
- Teatre de la Nau (Barcelona): Els fills de la Lluna.
- Companya La Tal (Barcelona): Hora Kronobis.
- Grup Groc Teatre (Baleares): La berenetа dels generals.
- Aina Compte (Barcelona): Surabaya.
- Gresca: L'estació de la disbauxa.
- Momenatge a Marduix: El Mariner de St. Pau (Homenaje al grupo más veterano de los que han participado en la Fira).
- Stupendams (Barcelona): Stupendams.
- Yllana (Madrid): Muu!!
- Teatro Rosaura (Madrid): Querido Ramón.
- Companyia TAF (Barcelona): On vas, Hollis Jay?
- D'aquí-d'aquí: La Cantant Calba.
- BAT Teatre (Lleida): Catalans a la romana.
- Passport: Finestral Blau.
- Teatredetext (Lleida): Guerra amb espàrrecs.
- Versus Teatre (Barcelona): En veu baixa.
- Frederic Badell (Barcelona): La tragèdia Còmica.
- Oscar Intente Soler: La felicitat ha ha.
- Espejo Negro (Málaga): Todas ellas tan suyas.
- Bambalina Títelles (Albaida. Valencia): Quixot.
- La Serenísima Recoleta (Barcelona): ¿Puedo ser mujer y artista, por favor?
- Producciones Scae: Usted es el culpable.
- Teatro Paparote (Barcelona): Bilin Balan.
- Txiqui Berraondo: Bahobihé.

Danza:

- Compañía. de Dansa Bubulús (Barcelona): Bubulús Sanctus.
- Inés Boza y Carles Mallol (Barcelona): Senza Tempo.
- Irregular Dansa (Barcelona): Zu Sara Zara.
- La Sota de Bastos (Cataluña): K-lorro.
- Margarita Guergue: Constanza.
- Òscar Molina: Vivaldi, un moviment per les 4 estacions.
- Traspasos (Álava): Siellas.

Circo:

- Les Funànbules (Collard y Danvoye): Skidding.
- Circ Raluy: Espectacle de pista.
- Joknny Melville: El millor de Johnny Melville.
- El Gran Circo de los Galindos: Las Fábulas del Circo de Tudela.

- Pep & Bocoi: Pep & Bocoi presenten...
- The Flying Dutchmen: Acróbates i Malabaristes.

Espacio del Autor:

- Morel Teatre: La parella ès...etc.
- Rebeca de Winter: Mareig.
- La Tarumba (Valencia): Hau!
- Pretèrit Perfecte (Barcelona): Pretèrit Perfecte.

Espectáculos ofrecidos en espacios abiertos:

Teatro en la calle y teatro de calle:

- Artello Teatro (Pontevedra): Batea.
- Rosa Muñoz: Por el balcón.
- Teatre Estable de Lleida (Lleida): Com a mínim / Ull a l'ullal.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Armagedon.
- Sgarrabats (Barcelona): Show o not show (That's the question).
- Teatre de Sac (Barcelona): Elasticitats.
- Estació Perfèrica: Smog [instalación teatral].
- Atòmic Cafè (Barcelona): El pícnic.
- Gog i Magog: Parasitum / Gog i Magog / Urbanites.
- BAT Teatre (Lleida): Correfoc Itinerant.
- JR Produccions Teatrals Jordi Rediu: Capri no c'est fini.
- Cacahuet Turbo (Varios países europeos): Acciones: L'ultim casament / tartes a la crema / bnys-dutxes comunitaris 6 L'enterrament de la mama / Càmping salvatge / Sani Mobile / Inauguració , clausura o similar.
- La Exquisita: Saraus de Foc (Barcelona).
- La Exquisita - Tirotitaina (Barcelona): Revolució a la francesa.
- Colax Companyia Teatre del Maresme (Barcelona): Angelus Probovis.
- Korrusco... de pan: No pasen que venimos.
- Marceline i Sylvestre (Barcelona): A la deriva.
- Palo Q'Sea (Colombia): Palo q'sea / Rompe Candela.
- Alvic 2 Teatre (Barcelona): Mama, por! (¡Huy, que miedo!).
- Biocòmics (Girona): Les aventures del Pirata Malapeça.
- Gloxars: King Kiss.
- Teatre de Titelles L'Estenedor (Barcelona): 3 x 5 (tres por cinco).
- Xàpertons: 9màtics [noumàtics].
- Bekereke (Álava): Dinelirium.
- Binixíflat (Barcelona): El Gegant sempre té gana.
- Companya de Carrer Xip Xap (Cataluña): Espectacle de Foc Requiem.
- Falaguera Teatre Excèntric (Valencia): Unkulu-kulu.
- Latirili (Vitoria. Álava) y Pikor Teatro (Maeztu. Álava): Estofado de toro.
- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Pamplona): Bienvenido Don Quijote.
- Teatro Tarima (Vizcaya): Domingueros.
- Trastòbilis Teatre (Girona): Ucar de Sifónia.
- Mayatnik Theatre: H20 + 4 Madames.
- Schpouki Rolls: Corps cristal.
- Seregumil (Barcelona): Encarnació Involuntària.
- Teatre de la Brume (Barcelona): Argos.
- Teatre Estable de Lleida (Lleida): Com amínim / Ull a l'ullal.

Danza:

- Esbart Sant Cugat (Barcelona): Vistes al mar.

Circo:

- Totcirc: Cirkus-kus.
- Petit Circ de Carrer: Circus-tàncies.
- Cirquet Confetti: Gran parada.
- Escarlata Circus: Velcru prupulsu.
- Sindicat del Riure: Comèdies màgiques. (Este montaje recorrió en un gran carro tirado por caballos la Ruta del Cister, en la comarca del Alt Cam, desde el 27 de agosto al 13 de septiembre, finalizando su recorrido en esta Fira)

TARRAGONA

II TROBADA DE GRUPOS AMATEURS DE TEATRE DE CATALUÑA EN CALAFELL

Del 26 al 27 de septiembre de 1992. **Organiza**: Federación de Grupos Amateurs de Teatro de Cataluña. **Patrocinan**; Dpto. de Cultura de la Generalitat de Cataluña, Área de Cultura de la Diputación Provincial de Tarragona, Consell Comarcal del Baix Penedès, Ayuntamiento de Calafell y Federación de Grupos Amateurs de Teatro de Cataluña.
Muestra comarcal de teatro para compañías aficionadas. Cada edición se celebra en una localidad diferente de la comarca del Baix Penedès.El objetivo primordial de este encuentro es realizar una reflexión sobre el teatro aficionado en Cataluña, para lo cual se organizan ponencias relacionadas con ese ámbito (Ver Congresos bajo este mismo epígrafe).

PROGRAMA

- Teatre Inestable (El Vendrell. Tarragona): Elisabet i Maria.
- Elenc Artístic Arbocenç (Arboç del Penedès. Tarragona): Pigmalió.

VII CONCURS DE TEATRE AMATEUR «ÀNGEL GUIMERÀ» DE EL VENDRELL

Del 4 de octubre al 13 de diciembre de 1992. **Organiza**: La Lira Vendrellenca. **Patrocinan:** Generalitat de Cataluña, Diputación Provincial de Tarragona, Consejo Comarcal del Baix Penedès y el Ayuntamiento del Vendrell.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas. Tiene caracter competitivo.

PROGRAMA

- El Rossegal (Vilanova i la Geltrú. Barcelona): Maria Rosa.
- Centre Cultural i Recreatiu (Ulldecona. Tarragona): Viure a Malibú.
- Rodamón (Terrassa. Barcelona): Alosa.
- Grup de Teatre El Centre de Llorenç del Penedès (Llorenç del Penedès.Tarragona): L'estranya parella.
- Scena (Sabadell. Barcelona): El rei i senyor.
- El Sac (Sant Cugat Sesgarrigues. Barcelona): Berenàveu a les fosques.
- El Coverol (Llerona. Barcelona): Historia de una escalera.
- El Grup Tàndem (Sant Feliu de Llobregat. Barcelona): Anònim Venecià.
- Quadre Escènic Sant Isidre (L'Hospitalet de Llobregat. Barcelona): Parany per un home sol.
- Disbauxa (Barcelona): Alt standing.
- Grup de Teatre Inestable (El Vendrell. Tarragona): La nueva Ismènia.

I MOSTRA DE TEATRE DEL PRIORAT DE MORERA DE MONTSANT

Del 29 de agosto de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Morera de Montsant.
Muestra comarcal de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Ulls Clucs (Falset. Tarragona): Torna-la a tocar, Sam.
- Grup de Teatre de La Figuera (La Figuera. Tarragona): Lilí vol viure.
- La Grallera (Morera de Montsant. Tarragona): Distret ... pero no tant.

PRIMAVERA ESPECTACLES EN REUS

Del 21 de marzo al 13 de junio de 1992. **Organiza**: Intitut Municipal d'Acció Cultural del Ayuntamiento de Reus.
Muestra regional de teatro para compañías estables. Forma parte de la programación del Teatro Bartrina de Reus.

PROGRAMA

- La Vitxeta Col.lectiu de Teatre (Reus. Tarragona): El més feliç del tres.
- Teatreneu (Barcelona): Teatre.
- Teatro Invisible (Mataró. Barcelona): L'alfa Romeo i Julieta.
- Pepe Rubianes (Barcelona): Ssscum.
- Pep Bou (Barcelona): Sabó sabó.
- Vol Ras (Barcelona): Pssssst.
- Carles Mallol e Inés Boza (Barcelonad): Senza tempo.
- Nessum Dorma (Santa Perpetua de la

Mogoda. Barcelona): Con Quijote hemos topado.

XVI FESTIVALS DE TARRAGONA: CULTURA A L'ESTIU

Del 26 de junio al 13 de agosto de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Tarragona. **Patrocina:** Ayuntamiento de Tarragona.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables, agrupando cada género en diversos Ciclos.

PROGRAMA

- Vol Ras (Barcelona): Psssh.
- Els Comediants (Canet de Mar. Barcelona): Mediterrània.
- Pepe Rubianes (Barcelona): Ssscum.
- Focus (Barcelona): Oscar & Sherlock.
- Tripijoc (Girona): Geofànic.
- Solistas del Ballet Nacional de Cuba (Cuba): [Repertorio].
- Nit de dansa catalana; con la participación de las Agrupaciónes Ciutat Comtal, Sant Cugat, Sant Martí y Santa Tecla.

IX FESTIVAL DE TEATRE DE TORTOSA

Del 2 al 11 de julio de 1992. **Organiza**: Colectivo La Finestra y el Ayuntamiento de Tortosa. **Patrocina:** Ayuntamiento de Tortosa.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Els Comediants (Canet de mar. Barcelona): Mediterrània.
- Zotal Teatre (Barcelona): Z.
- Bambalina Titelles (Albaida. Valencia): Quixot.
- Coordinadora de Teatre de les Terres de l'Ebre: El Tartuf.
- Gustave Parking: (Espectáculo de clown)

X JORNADES DE TEATRE DE ULLDECONA

Del 18 de octubre al 29 de noviembre de 1992. **Organiza**: Grup de Teatre del Centre Cultural i Recreatiu de Ulldecona. **Patrocinan:** Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Ulldecona y Plá d'Acció Cultural de La Caixa.
Muestra nacional de teatro para compañías estables y aficionadas.

PROGRAMA

- El Centre (Llorenç del Penedès. Tarragona): L'estranya parella.
- Scena (Sabadell. Barcelona): El dret d'escollir.
- Coordinadora de Teatre de les Terres de l'Ebre (Cataluña): El Tartuf.
- El Grup Tàndem (Sant Feliu de Llobregat. Barcelona): Anònim Venecia.
- Elenc Artístic Arbocenç (Arboç del Penedès. Tarragona): Pigmalió.
- BAT (Tárrega. Lleida): Catalans a la romana.
- Centro Cultural (Ulldecona. Tarragona): Pel devant i pel darrera.

V FESTIVAL DE TEATRE D'ART DE CATLUNYA EN VALLS

Del 9 al 13 de julio de 1992. **Organiza:** Área de Cultura del Ayuntamiento de Valls
Muestra regional de teatro para compañías estables y aficionadas.

PROGRAMA

- El Setrill: Odu.
- Minimals: Discurs sobre la dificultat de comunicarse...
- Companyía de Teatro de Poble Nou: Mikado.
- Teatredetext (Lleida): El Palicá.
- Els Kolags: Les auque... (teatro de calle)
- Elenc Artístic Arbocenç (Arboç del Penedès. Tarragona): Pigmalió.
- KAEP 3: Els bufons.
- Grupo Sant Vicenç (Sabadell. Tarragona): L'estranya parella.
- Tendem: Hem de desmuntar la casa.
- Tramateatre: E Mercader de Venècia.

V CICLE DE TEATRE DE TARDOR DE VILA-SECA

Del 7 de noviembre al 19 de diciembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Vila-Seca.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas o semi profesionales.

PROGRAMA

- Col.lectiu de Teatre de Vitxeta (Reus. Tarragona): El més feliç dels tres.
- TEBAC (Teatre Estable del Baix Camp) (Reus. Tarragona): Vint x vint.
- La Tramoia (Vila-Seca. Tarragona): L'autentíc amic.
- Rusc S.L. Teatre y Ventall Teatre (Mamlleu - Vic . Barcelona): Contes de la Vila de R.
- Grup de Teatre el Coverol (Vila-Seca. Tarragona): La teva dona m'enganya.

EXTREMADURA

MUESTRA DE TEATRO IBERAMERICANO 'QUINTO CENTENARIO'

Del 1 al 14 de octubre de 1992. **Organiza**: Sociedad Estatal para la Ejecución del Programa del Quinto Centenario en colaboración con el Centro Latinoamericano para Creación e Investigación Teatral (CELCIT).
Muestra Iberoamericana de teatro para compañías estables, integrada en los programas de la Sociedad Estatal Quinto Centenario, bajo la denominación del llamado Proyecto CELCIT. Las representaciones tuvieron lugar en varias localidades de la Comunidad.

PROGRAMA

- Teatro Estudio (Cuba): Concierto Barroco*. [Representada en Cáceres].
- Teatro Ictus (Chile): Pablo Neruda viene volando*. [Representada en Mérida].
- Teatro Municipal General San Martín (Argentina): Memoria del infierno*. (Basado en Informe sobre ciegos del libro «Sobre héroes y tumbas»). [Representada en Badajoz].
- Grupo de Arte Boi Voador (Brasil): Asturias, el Señor Presidente*. [Representada en Almendralejo].
- Institución Teatral El Galpón (Uruguay): El vendedor de reliquias*. [Representada en Don Benito].
- Grupo Justo Rufino Garay (Nicaragua): Los Caballeros Un Requiem*. [Representada en Villafranca].
- Grupo Actoral 80 (Venezuela): La pluma del arcángel*. [Representada en Trujillo].

BADAJOZ

XV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CONTEMPORÁNEO DE BADAJOZ

Del 1 al 14 de noviembre de 1992. **Organiza:** Patronato Artístico-Cultural Badajoz 2000 (Junta de Extremadura, Ayuntamiento de Badajoz, Diputación Provincial de badajoz, Caja de Badajoz y Caja de Extremadura). **Patrocinan:** Patronato Artístico-Cultural Badajoz 2000.
Muestra nacional e iberoamericana de teatro para compañías estables. Esta muestra, antes denominada Semana de Teatro Contemporáneo de Badajoz, pretende ser una muestra del teatro realizado en las diferentes comunidades autónomas españolas y también del realizado en Portugal y el resto de países latinoamericanos.

PROGRAMA

- Teatro de la Danza (Madrid): Al fin... solos.
- Ballet Contemporani de Barcelona (Barcelona): Fetitxe.
- Teatro Itinerante de Caracas (Venezuela): La secreta obscenidad de cada día.
- Teatro Inestable de Andalucía la Baja. La Zaranda (Cádiz): Perdonen la tristeza.
- Teatro del Silencio (Chile): Mala sangre o Las mil y una noche del poeta.
- Compañía de Teatro Nuevo (Madrid): La mujer de la arena.
- Diquis Tiquis (Costa Rica): Paredes de brillo tímido.
- Teatrapo (Badajoz): La última pirueta.

- Absurda (Brasil): Josefina la cantora, Carta al padre y La gruta.
- La Quimera de Plástico (Valladolid) y El Silbo Vulnerado (Zaragoza): Romanceros.
- El Buscón (Cuba): Pareja abierta.
- Turbo Teatro (Tenerife): A galope con Mary Jones.
- La Pista 4 (Argentina): Esperes.
- La Cubana, Accions Teatrals (Barcelona) y el grupo musical Los Play Boys (Badajoz): Fiesta a la cubana - Danzing.
- Candi 2 Banda (Badajoz): Pasacalle y El café-teatro ambulante del Guadiana.
- La Botika (Cáceres): Probotikame / Quiero ser famosa.
- Teatro del Mimo (Guipúzcoa): Marratzo.
- ¿Taptc? Teatro (Badajoz): Mirada.

XXVIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CLÁSICO DE MÉRIDA

Del 3 de julio al 16 de agosto de 1992. **Organiza:** Patronato del Festival: Ministerio de Cultura, Junta de Extremadura, Diputación Provincial de Badajoz, Diputación Provincial de Cáceres, Ayuntamiento de Mérida, Caja de Ahorros de Mérida, Caja de Ahorros de Badajoz y Caja de Ahorros de Plasencia. **Patrocinan:** Patronato del Festival y Comunidad Autónoma de Extremadura.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. De inspiración grecolatina, es uno de los festivales más antiguos de España. Sus escenarios son el teatro y el anfiteatro romanos de Mérida.
La programación de esta edición giró en torno a la figura mítica de Edipo, vista tanto desde el tratamiento clásico como por la creación vanguardista, así como por la visión teatral como por la de la danza.

PROGRAMA

- Martha Graham Dance Company (EE.UU.): Los ojos de la diosa / Night journey.
- Pro Almarc, S.L. (Madrid): Edipo Rey* / Edipo en Colono*. (También fueron ofrecidas los dos montajes en unas misma sesión bajo el título genérico de «Edipo»).
- Nafsika Dance Theatre (Grecia): La tragedia de Tebas.
- Ballet del Teatro Kirov de San Petersburgo, la Orquesta del Festival de Sclewiq-Holstein y el Coro de la Ciudad de Riga (Rusia): Concierto para la era de Acuario.
- Teatro Kirov de San Petersburgo (Rusia) y Teatro de la Ópera de Génova (Italia): Don Carlo.
- Comedia Nacional de Uruguay (Uruguay): Las troyanas.
- Espectáculos Ibéricos (Badajoz): Los siete contra Tebas.
- Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escéncias (España): Como los griegos.
- Compañía de Victoria Vera (Madrid): La tumba de Antigona.

(*): Espectáculo coproducido por el Festival.

CÁCERES

VIII FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO DE ALCÁNTARA

Del 4 al 10 de agosto de 1992. **Organiza:** Patronato del Festival (Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura, Diputación Provincial de Cáceres y Ayuntamiento de Alcántara). **Patrocinan:** Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura, Diputación Provincial de Cáceres y Ayuntamiento de Alcántara.
Muestra nacional de teatro, música y danza para compañías estables. Su programación, dentro del común denominador de lo clásico, abarca disciplinas muy diversas

PROGRAMA

- Amadís (Madrid): El auto de las plantas.
- Teatro del Sur (Granada): La vida del Buscón llamado Pablos.
- Compañía de Francisco Portes (Madrid): El perro del hortelano.
- Teatrapo (Villanueva de la Serena. Cáceres): Proceso a un espantapájaros.
- Compañía de Zarzuela Arte Lírico del Maestro José María Damunt (Barcelona): La canción del olvido.
- Teatro de Hoy (Madrid): Las brujas de Barahona.
- Teatro Estable de Cáceres (Cáceres): La viuda valenciana.

FESTIVAL DE TEATRO DE CÁCERES

Del 5 al 28 de junio de 1992. **Organiza:** Patronato del Festival (Junta de Extremadura, Diputación Provincial de Cáceres, Ayuntamiento de Cáceres, Caja de Extremadura y Cámara de Comercio e Industria de Cáceres). **Patrocina:** Patronato del Festival.
Muestra nacional de teatro, música y danza para compañías estables, con el común denominador de lo clásico. Realiza, como actividades paralelas, exposiciones y cenas espectáculo medievales.

PROGRAMA

- Suripanta Teatro (Badajoz): Othello.
- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): Tirano Banderas.
- Centro Dramático Nacional (Madrid): Hamlet.
- Compañía Nacional de Teatro Clásico (Madrid): La verdad sospechosa.
- Teatro Estable de Cáceres (Cáceres): La viuda valenciana.
- Teatro de La Plaza (Madrid): Lope de Aguirre, traidor.
- Compañía Amadís (Madrid): El auto de las plantas.
- Ballet de Teatro Ópera Pallashvilli de Tbilisis (Rusia): Colon a Broadway.
- Los grandes Ballets canadienses (Canadá): El Sombrero de tres picos.
- Compañía de Francisco Portes (Madrid): El perro del hortelano. (Este espectáculo no pudo ser representado a causa de la lluvia).

GALICIA

I TEATRO DE PRIMAVERA DE CARBALLO

Del 11 al 15 de mayo de 1992. **Organiza:** Grupo Artabro Teatro de la Agrupación Cultural Lumieira, Ayuntamiento de Carballo y Casa da Xuventude. **Patrocinan:** Ayuntamiento de Carballo, Diputación Provincial de La Coruña, Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia y Caixa Galicia. Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro do Morcego (Vigo. Pontevedra): Misterio Cómico.
- Tarima Teatro (Basauri. Vizcaya): Teatro Mohicano.
- Teatro 002 (La Coruña): A carapuchiña bermella.
- Chévere (La Coruña): Río Bravo.
- Teatre Arca (Barcelona): Espectro.

LA CORUÑA

IX MOSTRA DE TEATRO INFANTIL GALEGO «XERACION NOS»

Del 18 al 23 de enero de 1992. **Organiza**: Asociación Intermunicipal Mostra de Teatro Infantil Galego «Xeración Nos». **Patrocinan:** Xunta de Galicia, Diputación Provincial de La Coruña, Municipios participantes (Ares, Fene, Mugardos, Narón y Neda) y Caixa Galicia.
Muestra de teatro para niños, en el que participan, en su sección aquí reseñada de Teatro Profesional, compañías estables de la comunidad de Galicia y de Portugal. En un segunda sección de Teatro Escolar y Aficionado, son los niños quienes representan obras, constituidos en compañías escolares de los municipios participantes. Esta edición tuvo su sede en la localidad de Neda.

PROGRAMA

- O Bando (Portugal): Amanha.
- Teatro de Monicreques Cachirulo (Santia-

go de Compostela. La Coruña): Pinocho.
- Caroza (Narón. La Coruña): O paxaro bobo.
- Galileo (El Ferrol. La Coruña): Descubrir a lectura é n espectaculo.

V MOSTRA DE TEATRO DE CEE

Del 27 al 31 de agosto de 1992. **Organiza**: Asociación Cultural «Domingo Antonio de Andrade».
Muestra teatral de carácter provincial para compañías estables y grupos aficionadosque se celebra coincidiendo con el mes de agosto y la afluencia de visitantes a este pueblo coruñés.

PROGRAMA

- Teatro do Alvardán (La Coruña): A sensación de Camelot.
- Ollomol Teatro Submarino (Santiago de Compostela. La Coruña): Fas e nefas (o castelo enmeigado 5.000 e pico).
- Escola Dramática Galega (La Coruña): Ei, Feldmühle.
- Teatro da Lúa (Santiago de Compostela. La Coruña): De picas, cruces y carabelas.

XXXIX FESTIVAL DE ÓPERA DE LA CORUÑA

Del 21 de octubre al 23 de noviembre de 1992. **Organinza**: Asociación de Amigos de la Ópera de La Coruña.
Muestra internacional de ópera.

PROGRAMA

- Teatro Lírico Nacional de La Zarzuela (España): La Cenerentola.
- Teatro Bolshoi (Rusia): Boris Godounov.
- Asociación Amigos de la Ópera de La Coruña (La Coruña): Il trovatore / Andrea Chernier.

VII SEMANAS INTERNACIONALES DE TEATRO PARA NIÑOS EN LA CORUÑA

Del 26 de octubre al 4 de diciembre de 1992. **Organiza**: Acción Educativa. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Educación y Cultura de la C.A.M., Ayuntamiento de La Coruña y Centro Cultural de la Villa de Madrid.
Muestra internacional, dedicado a los espectadores más jóvenes, que contribuye a la difusión de nuevos tratamientos del teatro para la infancia y la juventud. Los espéctáculos programados no son, necesariamente, infantiles. Desde 1987, se celebran en Madrid y La Coruña.Ver además: Semanas Internacionales de Teatro para Niños en Madrid.

PROGRAMA

- Theater Beyond Words (Canadá): Los Patata y la hucha aventurera.
- Teater 23 (Suecia): Nese encuentra una silla.
- Teatro del Burato (Italia): Bajo la mesa / Pan azul.
- El Grillo (Suecia): Sueños y palabritas.
- AIDA (Italia): La historia del soldado.
- Teatro Estable de Navarra - Pimpilipauxa (Pamplona) y La Trepa (Barcelona): Peter Pan y Wendy.
- Acción Educativa. Semana Internacional de Teatro para Niños (Madrid): Robinson & Crusoe.

I ENCONTRO DO TEATRO UNIVERSITARIO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Del 24 al 27 de febrero de 1992. **Organiza**: Aula de Teatro de la Universidad de Santiago.
Muestra nacional de teatro para aulas de teatro universitarias.

PROGRAMA

- Aula de Teatro de la Univ. de Santiago (Santiago de Compostela. La Coruña): O matrimonio.
- Aula de Teatro de la Univ. de Alicante (Alicante): Volpone.
- Centro Dramático Elvira (Univ. de Granada): La mentira entretenida.
- Aula de Teatro de la Univ. Autónoma de Madrid (Madrid): La era de la niebla.

I MUESTRA DE TEATRO IBEROAMERICANO EN SANTIAGO DE COMPOSTELA

Del 5 al 26 de octubre de 1992. **Organiza**: Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT).
Muestra latinoamericana de teatro para compañías estables.
Esta muestra se enmarca dentro de las organizadas por el CELCIT con el propósito de dar a conocer en el mayor número posible de localidades las compañías teatrales latinoamericas que vienen a España con motivo del FIT (Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz).

PROGRAMA

- Institución Teatral El Galpón (Uruguay): El vendedor de reliquias.
- Teatro Circular de Montevideo (Uruguay): Aeroplanos.
- Grupo de Arte Boi Voador (Brasil): Asturias, el Señor Presidente.
- Yuyachkani (Perú): Baladas del bienestar.
- Compañía Mabel Manzotti (Argentina): Poniendo la casa en orden.
- Franklin Caicedo (Chile - Argentina): Che Tanguito.
- Grupo Justo Rufino Garay (Nicaragua): Los Caballeros Un Requiem.
- Diquies Tiquis (Costa Rica): Paredes de brillo Tímido.
- Teatro Quetzal (Costa Rica): Memorias del ombligo del mundo.
- Compañía Absurda (Brasil): Josefina la cantora.
- Teatro Itinerante (Venezuela): Josefina la cantora.

III FEIRA DO TEATRO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Del 13 al 18 de octubre de 1992. **Organiza**: Dirección Xeral de Cultura (Consellería de Cultura e Xuventude). **Patrocina:** Consellería de Cultura e Xuventude de la Xunta de Galicia.
Muestra-Feria que, con una mayoritaria participación de grupos gallegos, esta concebida como un respaldo profesional para estas compañías, ya que acuden a ella programadores de toda España.
A parte del programa abajo reseñado, todos los días se pudieron contemplar tres funciones de magia; y las compañías gallegas no participantes pudieron mostrar sus espectáculos a traves de pases de grabaciones de vídeo.

PROGRAMA

- Uvegá Teatro (Santiago de Compostela. La Coruña): Volve o cabaré.
- Viravolta (Lalín. Pontevedra): As olivas.
- Matarile (Santiago de Compostela. La Coruña): Café acústico.
- Producciones do Noroeste (La Coruña): A grande noite de Fiz.
- Chévere (Santiago de Compostela. La Coruña): Big Bang.
- Centro Darmático Galego (Santiago de Compostela. La Coruña): A lagarada.
- Pifano Trupe de Teatro (Galicia): Tatuaxe.
- Escola Dramática Galega (La Coruña): Ei, Feldmühle.
- Sarabela (Orense): As sillas.
- Teatro da Lúa (Santiago de Compostela. La Coruña): De picas, cruces e carabelas, farsa de conquiesta i encomendas.
- A Factoría (Galicia): Voces no vento.
- Urgu e Bluf (Galicia): Foulas e esmagallos.
- Kalandraka (Vigo. Pontevedra): O ponche.
- Carlos Blanco - Arre Producción (Santiago de Compostela. La Coruña): Directamente Paco.
- Teatro de Ningures (Cangas. Pontevedra): Pantagruel.
- Falcatrua (La Coruña): Gurú e cía.
- Quinquilláns (Santiago de Compostela. La Coruña): Feira de Lixos.
- Cachirulo (Santiago de Compostela. La Coruña): Marcado por el tipex.
- Danthea Teatro (La Coruña): Don Quixote.
- Acción Educativa (Madrid): Robinson Crusoe.
- Pavana Espectacles (Valencia): La mujer de negro.

- Seiva Trupe (Portugal): Vía Láctea.
- Teatrapo (Badajoz): La última pirueta.
- Teatro del Norte (Asturias): Troyanas.
- Els Joglars (Barcelona): Yo tengo un tío en América.
- Gaetan Bloom (Francia): [espectáculo de magia].
- Luis Boyano (Madrid): [espectáculo de magia].
- Pepe Carrol (Madrid): [espectáculo de magia].

LUGO

V MOSTRA DO TEATRO CASTRO DE CARBALLEDO

Del 15 al 16 de agosto de 1992. **Organiza**: Asociación Cultural O Garabullo, de Carballedo.
Muestra provincial de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Escola Taller de Castro (Carballedo. Lugo): Os vellos non deben namorarse.
- Faro Miño (Chantada. Lugo): O cego de Fornelos.

II MOSTRA DO TEATRO GALEGO DE CHANTADA

Del 18 al 21 de agosto de 1992. **Organiza**: Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Chantada.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Muxicas (Chantada. Lugo): A carreira do Manoel.
- Faro-Miño (Chantada. Lugo): O cego de Fornelos.
- Teatro Kaos (Moaña. Pontevedra): Kin-Kong.
- Teatro Albardán (Galicia): A sensación de Camelot.

III MOSTRA GALEGA DE TEATRO «XUVENTUDE»

Del 30 de noviembre al 1 de diciembre de 1992 (fase final). **Organiza**: Delegaciones Provinciales de Juventud.
Muestra de teatro para compañías gallegas cuyos componentes no superen los treinta años de edad. Tiene carácter competitivo.
En esta ocasión la fase final tuvo lugar en la ciudad de Lugo.

PROGRAMA

-Teatro Avento (Vigo. Pontevedra): Rin-rin.
- Caroza (Narón. La Coruña): O paxaro bobo.
- Teatro Kaos (Moaña. Pontevedra): Kin-Kon.
- Teatro Atlántida (Vigo. Pontevedra): Dous do dereito, dous do revés.
- Ancoradouro (Cangas. Pontevedra): Maní.

Compañía invitada no concursante:

- Teatro Guirigai (Madrid): Perdidos en el Paraíso.

ORENSE

XV FESTIVAL DO TEATRO GALEGO DE CARBALLIÑO

Del 7 al 11 de septiembre de 1992. **Organiza:** Asociación Cultural Orballo y Ayuntamiento de Carballiño. **Patrocinan:** Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia, Diputación Provincial de Orense, Ayuntamiento de Carballiño y Grupo de Teatro Orballo.
Muestra regional de teatro cuya programación recoge obras de teatro de calle, vanguardia, teatro infantil, teatro para adultos, mimo, animación, etc; pretende ser un mosaico en el que se muestren las diferentes tendencias del actual teatro gallego. Los grupos más representativos a este respecto quedan englobados en la sección «Función Festival».

PROGRAMA

- Os Monicreques de Kukas (Santiago de Compostela. La Coruña): A ruas das balconadas.
- Sarabela (Orense): As sillas.
- Pífano Troupe (Galicia): Tatuaxe.
- T.B.O. (Vigo. Pontevedra): Tordos e piragüas (Mangantes).
- Tranvía Teatro (Santiago de Compostela. La Coruña): A mostra, a travesura 92 / O merlo blanco.
- Teatro da Lúa (Santiago de Compostela. La Coruña): De picas, cruces e carabelas.
- Latirili (Vitoria. Álava): Cocktail sin fónico.
- Latirili (Vitoria. Álava) y Pikor Teatro (Maeztu. Álava): Estofado de toro.
- Matarile (Santiago de Compostela. La Coruña): Andante.
- Taller Experimental de Teatro (Carballiño. Orense): Petra e Karim.
- Os Quimqillans (Santiago de Compostela. La Coruña): a danza da meiga / Vilameá, un bosque / Feira de Lixos.
- Maquiña y Juanillo (Galicia): Sólos, perdidos y vicios.
- Cachirulo (Santiago de Compostela. La Coruña): A bela e a besta / Noite de verán.
- Teatro Kaos (Moaña. Pontevedra): kin-kon.
- Anyo (Orense): [Repertorio de mimo].

V MOSTRA DE TEATRO CÓMICO DE O BARCO

Del 9 al 12 de septiembre de 1992. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de O Barco.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. Su programación se centra en espectáculos sobre el género cómico.

PROGRAMA

- Tranvía Teatro (Vigo. Pontevedra): A mostra, travesura 92.
- Companyia Martí i Atanasiu (Barcelona): Boxtrot.
- Pikor Teatro (Maeztu. Álava) y Latirili (Vigo. Pontevedra): Estofado de toro.

VIII MOSTRA INTERNACIONAL DE TEATRO DE RIBADAVIA

Del 5 al 9 de agosto de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Ribadavia. **Patrocinan:** Xunta de Galicia, Diputación Provincial de Orense y Ayuntamiento de Ribadavia.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. Su programación tiende a integrar todas las artes escénicas.

PROGRAMA

- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas.
- Wurre Wurre (Bélgica): Breves encuentros.
- Teatro do Morcego (Pontevedra): Misterio cómico.
- Teatro Corsario (Valladolid): Asalto a una ciudad.
- Teatro Tarima (Vizcaya): Domingueros.
- Pendolari Dell'Essere (Italia): Tatum - Tatum Crack.
- Centro Dramático Galego (La Coruña): Un soño de veran.

PONTEVEDRA

IX MOSTRA INTERNACIONAL DE TEATRO CÓMICO E FESTIVO DE CANGAS

Del 7 al 13 de septiembre de 1992. **Organiza**: Asociación Cívico-Cultural «Xiria». **Patrocinan:** Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia, Diputación Provincial de Pontevedra y Ayuntamiento de Cangas de Morrazo.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Con montajes de calle y de interior, el común denominador a todos ellos es el humor. En su clausura, la organización hace entrega de los Premios «Xiria» a la mejor y a la peor labor teatral en Galicia.

PROGRAMA

- Teatro de Ningures (Pontevedra): Crónica de Pantagruel.

- Teatro del Sur (Granada): El Buscón.
- Xavier Martí y Christian Atanasiu (Barcelona): Boxtrot.
- Mabel Mazotti (Argentina): Poniendo la casa en orden.
- El Silbo Vulnerado (Zaragoza) y La Quimera de Plástico (Valladolid): Romancero.
- O Bando (Portugal): Afonso Henriques.
- Tanxarina (Pontevedra): Coca, a volta da besta.
- Dar Dar (Bilbao): Tesoro mío.

VIII FESTIVAL INTERCÉLTICO DE MOAÑA

Del 24 de julio al 2 de agosto de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Moaña.
Muestra internacional y multidisciplinaria en la que tiene cabida el teatro, que en esta edición tuvo especial importancia.

PROGRAMA

- El Galpón (Uruguay): Ulf, la pasión de Jacinta y Paloma.
- Teatro Kaos (Pontevedra): Kin-Kong.
- Carlos Blanco - Arre Producción (La Coruña): Directamente Paco.
- Duo Mayalde (Salamanca): La herencia.
- Tanxarina (Pontevedra): O bebé.
- Centro Cultural Pacual Carlos Magno (Brasil): Romance del conquistador.
- Os satiros (Galicia): Saló, Salomé.

I JORNADAS DE TEATRO ATLÁNTIDA DE VIGO

Los días 14, 15, 21 y 22 de noviembre de 1992. **Organiza**: Sociedad Atlántida de Matamá.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas.

PROGRAMA

- Teatro Atlántida (Vigo. Pontevedra): Dous do dereito, dous do revés.
- Viravolta (Lalín. Pontevedra): As aventuras do doutor Sabañón.
- Tanxarina (Redondela. Pontevedra): O bebé.
- Escoitade (Valadares. Pontevedra): O velorio.

I MOSTRA DE TEATRO «ARMANDO COTARELO» DE VILAGARCÍA DE AROUSA

Del 20 de noviembre al 20 de diciembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Vilagarcía de Arousa.
Muestra nacional de teatro para compañías aficionadas y compañías estables.

PROGRAMA

- Companyia Martí i Atanasiu (Barcelona): Boxtrot.
- Teatro do Morcego (Vigo. Pontevedra): Misterio Cómico.
- Teatro Chévere (La Coruña): Big-Bang.
- Os Monicreques de Kukas (Santiago de Compostela. La Coruña): O romance de Don Gaiferos.
- Clamide (Villagarcía. Pontevedra): La señorita recibe una carta.
- Producciones do Noroeste (La Coruña): A grande noite de Fiz.
- Noite de Meigas (Vilagarcía de Arousa. Pontevedra): O cego de fornelos o os casados de pouco.
- Teatro do Malbarate: Xogos á hora da seste.

LA RIOJA

II UNA TARDE EN EL TEATRO

Del 21 de noviembre al 29 de diciembre de 1992. **Organiza**: Cultural Riojana.
Muestra internacional de teatro, marionetas y títeres para compañías estables. Las representaciones tuvieron lugar entre las localidades de Logroño, Pradejón, Aldanueva de Ebro, San Asensio, Lardero y Santo Domingo de la Calzada.

PROGRAMA

- Teatrapo (Badajoz): La última pirueta.
- Teatro de marionetas «Awaji» (Japón): [Repertorio]
- Teatro Negro de Praga (Checoslovaquia): Aspectos de Alicia en el País de las Maravillas.
- Txotxongillo y la Orquesta de Cámara Amadeus (Guipúzcoa): El pequeño príncipe.
- La Garnacha Reserva S.S.A.S.S. (Logroño): Pareja abierta.
- Teatro Pobre (Logroño): La pereza.

ENCUENTRO DE TEATRO PARA GRUPOS JÓVENES DE LA RIOJA EN LOGROÑO

Del 9 al 31 de mayo. **Organiza**: Dirección General de Juventud del Gobierno de la Rioja.
Muestra regional de teatro joven con carácter competitivo.

PROGRAMA

- Teatro Pobre (Lardero): La pereza.
- Ombú (Logroño): Canto subterráneo para blindar una paloma.
- Telón Roto (Quel): Las cometas.
- La Garnacha Teatro (Logroño): La orquesta de señoritas.
- Garnacha Reserva S.S.A.S.S. (Logroño): Pareja abierta.
- Mezcolanza (Logroño): Amor inesperado y patio de vecinos.
- Escuela de Artes Aplicadas (Logroño): El fichero.

XIII FESTIVAL DE TEATRO DE LOGROÑO

Del 1 al 24 de octubre. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Logroño. **Patrocina:** Ayuntamiento de Logroño.
Muestra nacional de teatro, música y danza. Su programación ha ido ampliandose en las sucesivas ediciones, ganando terreno para los autores contemporáneos y los montajes vanguardistas.

PROGRAMA

- El Tricicle (Barcelona): Terrrific.
- Macunaima (Brasil): Nova Velha Estoria.
- Teatro Quetzal (Costa Rica): Memorias del ombligo del mundo.
- O.M. Teatro (Madrid): Los españoles bajo tierra.
- Producciones Teatrales (Madrid): Guerrero en casa.
- La Zaranda (Cádiz): Perdonen la tristeza.
- Teatro de la Danza de Madrid (Madrid): Al fin ... solos.
- Teatro Inestable (Venezuela): La secreta obscenidad de cada día.
- Teatro Circular de Montevideo (Uruguay): Aeroplanos.
- Compañía de Teatro Nuevo (Madrid): Cuarteto para cuatro actores.
- Bekereke (Álava): Cuando el hielo arde.
- Skae Producciones (Logroño): Usted es el culpable.

X FESTIVAL DE MARIONETAS DE LOGROÑO

Del 26 al 30 de diciembre. **Organiza**: Ayuntamiento de Logroño. **Patrocina:** Ayuntamiento de Logroño.
Muestra internacional de teatro de títeres y marionetas para niños y adultos. Este Festival, además de celebrarse en Logroño, se extiende también hasta las poblaciones riojanas de Alfaro, Pradejón, Santo Domingo y Calahorra.

PROGRAMA

- Teatro de Títeres de Moscú (Rusia): Marionetki Show.
- Teatro de Medianoche (León): ¡Qué bosque tan raro!
- Bambalina Titelles (Valencia): Ulises.
- L'Estaquirot (Barcelona): Carmen.
- Teatro de Títeres Arbolé (Zaragoza): 2001. Una odisea en la cocina.
- Mirapalo. Teatro de Títeres (Málaga): Esta es nuestra casa.
- La Fanfarra (Barcelona): Carmen.
- Teatro de Títeres Los Duendes (Valencia): la Bella Durmiente.

V FESTIVALES DE NÁJERA

Del 26 de julio al 9 de agosto. **Organiza**: Patronato de Santa María la Real del Ayuntamiento de Nájera. **Patrocinan:** Gobierno de La Rioja y Ayuntamiento de Nájera.

Muestra nacional de teatro, música y danza para compañías estalbes, organizada en torno a la representación que cada año el pueblo de Nájera hace de «evocaciones históricas de Nájera».

PROGRAMA

- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Pamplona): Bienvenido, Don Quijote.
- Ballet Clásico de Madrid (Madrid): Chopiniana / Juegos / Doña Jimena.
- Ballet Floklórico Ucraniano Yatran (Ucrania): Danzas populares.
- Centro Dramático de la Generalitat Valenciana (Valencia): Isabel, tres carabelas y un liante.
- Patronato Pro-Representaciones Histórico-Najerenses (Nájara. La Rioja): Evocaciones históricas de Nájera (XXIV Ed.).

MADRID

V FESTIVAL MOZART

Del 30 de mayo al 27 de junio de 1992. **Organiza**: Revista Scherzo.
Muestra internacional de música, dedicado a la figura de Mozart. Su celebración se extiende a varias localidades de la provincia de Madrid. Celebra conferencias y mesas redondas.

PROGRAMA

- Ópera de Cámara de Varsovia (Polonia): Il re pastore / Don Giovanni / Die Entführung aus dem Serail (El rapto en el Serrallo) / Il signor Bruschino.
- Teatro Nacional de la Ópera de Bratislava (Checoslovaquia): Il barbiere di Siviglia / Le nozze di Figaro.
- Festival de Glyndebourne: La Cenerentola.

IX FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID

Del 23 de septiembre al 26 de noviembre. **Organiza**: Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Madrid. **Patrocina:** Comunidad de Madrid.
Muestra internacional de teatro, música, danza y ballet para compañías estables. Es, junto con el Festival Internacional, el más importante de los celebrados en la capital de España. Incluye la Extensión del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz .
Ver además: Extensión del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz (FIT) en Madrid.

PROGRAMA

- Peter Ustinov (Gran Bretaña): Una noche con Peter Ustinov.
- Footsbarn Travelling Theatre (Reino Unido): Sueño de una noche de verano.
- Royal Shakespeare Company/Royal Insurance (Gran Bretaña): La comedia de los errores.
- Centro Dramático Nacional (Madrid): Don Juan último.
- Producciones Seoane, S. L. (Madrid): El abanico de Lady Windermere.
- Sociedad Estatal Quinto Centenario (Madrid): Tirano Banderas.
- Piccolo Teatro di Milano-Théâtre De L'Europe (Italia): Le Baruffe Chiozzotte.
- Producciones Teatrales (España): Los gatos.
- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas, la función.
- Pentación S. A. (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Peter Brook : Impressions de Pelléas.
- Krista Posch (Alemania): Es bueno yacer como yace una presa (canto de amor).
- The Philip Glass Ensemble (EE.UU.): Einstein on the beach.
- The English Bach Festival Trust (Gran Bretaña): Dido y Eneas.
- Andanzas y Ris et Danceries (España y Francia): Zaradanzas.
- Flamenco y Kathak (España e India): Flamenco y Kathak.
- Trisha brown Dance Company (EE.UU.): Foray Foret / Astral Convertible.
- Teresa Nieto (Madrid): Mano a mano / Patio de luces.
- Mal Pelo (Barcelona): Sur (perros del sur).

Encuentro hispano-portugués (Danza):

Espectáculos:

- O rei no exilio.
- Sutine et abstine.
- Perhaps she could dance first and think afterwards.

EXTENSION DEL FESTIVAL IBEROAMERICANO DE TEATRO DE CÁDIZ (FIT) EN MADRID

Del 29 de septiembre al 18 de octubre de 1992. **Organiza**: Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT). **Patrocina:** INAEM del Ministerio de Cultura.
Muestra internacional de teatro iberoamericano para compañías estables. Extensión, en Madrid, del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz. Celebra una serie de actividades paralelas, dirigidas a conocer más y mejor, la problemática teatral en Iberoamerica.

PROGRAMA

- Teatro Municipal General San Martín (Argentina): Memoria del Infierno*.
- Mabel Manzotti (Argentina): Poniendo la casa en orden.
- Grupo de Arte Boi Voador (Brasil): Asturias - El señor presidente*.
- Macunaima (Brasil): Nova velha estoria.
- BLLS Produçoes Artísticas (Brasil): Orlando.
- Teatro Popular de Bogotá (TPB) (Colombia): La cándida Erendira.
- Diquis Tiquis (Costa Rica): Paredes de brillo tímido.
- Teatro Quetzal (Costa Rica): Memorias del ombligo del mundo.
- Teatro Estudio (Cuba): Concierto Barroco*.
- Teatro Ictus (Chile): Pablo Neruda viene volando*.
- Franklin Caicedo (Chile): Che Tanguito.
- Teatro Del Silencio (Chile): Mala sangre o Las mil y una noches de un poeta.
- Compañía Nacional de Teatro (México): Los encuentros*.
- Compañía Nacional de Teatro y Casa Del Teatro A.C. (México): La noche de Hernan Cortés.
- Grupo Justo Rufino Garay (Nicaragua): Los Caballeros Un Requiem*

(*) Producciones del Programa CELCIT-América Europa 92 con el Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz, Expo 92, Sociedad Estatal Quinto Centenario e INAEM del Ministerio de Cultura de España.

I FESTIVAL DE LOS TEATROS ABIERTOS

Del 23 al 27 de septiembre de 1992. **Organiza**: Biscuter Internacional S.L. **Patrocinan:** Ayuntamiento de Getafe, Comunidad de Madrid y Fundación Caja Madrid.
Muestra internacional de diferentes manifestaciones artísticas. Esta edición giró en torno a la idea del vuelo.

PROGRAMA

- Xarxa Teatre (Castellón): Ibers.
- I Made Djimat y Cristina Topeng (Bali): Historia de Dalem Bedaulu.
- Fabio Mangolini (Italia): El canovaccio aéreo.
- Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD) (Madrid): La caída de Icaro.

TRIBUNA DE LA DANZA

Organiza: Consorcio Madrid Capital Cultural Europea 1992.
Ver: Madrid Capital Europea de la Cultura 1992.

CATALUÑA Y EUSKADI. COMPAÑIAS DE DANZA

Del 20 de febrero al 8 de marzo de 1992. **Organiza**: Teatro Pradillo de Madrid.
Muestra de las nuevas creaciones de danza en Cataluña y el País Vasco. Incluido dentro de la programación del Teatro Pradillo.

PROGRAMA

- Sota de bastos (Barcelona): K-lorro.

- Inés Bonza y Carles Mallol (Barcelona): Senza Tempo.
- Puertas Abiertas (Bilbao): Ut fil.

XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE MADRID

Del 12 de marzo al 5 abril de 1992. **Organiza**: INAEM del Ministerio de Cultura. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura, Comunidad Autónoma de Madrid y Ayuntamiento de Madrid.
Muestra internacional de teatro para compañías estables. Junto con el Festival de Otoño, es el más importante de los celebrados en la capital de España.

PROGRAMA

- Teatro Dramático Maly de San Petersburgo (Rusia): Gaudeamus.
- Sociedad Estatal Quinto Centenario (España): Tierra.
- Cinoherni Klub (República Federativa Checa y Eslovaca): Mascarada.
- Andrés Morte y Marcel.lí Antúnez (Barcelona): El artificio.
- Festival de Tardor y Companya de Josep Maria Flotats (Barcelona): Edipo, tirano.
- Cheek by Jowl (Reino Unido): Como gustéis.
- Teatro de la Tercera Dirección y Teatro Musical de Moscú (Rusia): La pulga.
- Compañía Philippe Genty (Francia): No me olvides.
- Backa Teater (Suecia): Noche de reyes.
- Dram Bakus (Francia): Operación Fu.

II MUESTRA DE TEATRO EN PRIMAVERA DE MADRID

Del 21 de abril al 21 de junio de 1992. **Organiza**: Sala Triángulo, de Madrid.
Muestra nacional de teatro para compañías estables con la caracteristica común de realizar un trabajo teatral independiente y de investigación

PROGRAMA

- Cómicos Kaniowsky (Madrid): La parte contratante.
- Teatro Rosaura (Madrid): Mi querido Ramón.
- Triángulo Teatro (Madrid): Ángel-Encuentros.
- Luca Nicolaj (Sevilla): Antes que el tiempo acabe.
- La Quimera de Plástico (Valladolid): La muerte de Iván Illich.
- El Juglar Teatro Ibérico (Madrid): Colón 52, 5º C.
- Julio Escalada (Madrid): Conversaciones con un hombre armario.
- Ara Universo (Madrid): Al raso.
- Profetas del Mueble Bar (Canarias): Tres baúles y un ataúd.
- Teatro del Azar (Valladolid): Clon!
- A Teatro (Madrid): Antígona.
- La Banda de Crisofilax (Madrid): La Tragicomedia de Don Cristóbal y la Señá Rosita.

VII MADRID EN DANZA

Del 6 al 31 de mayo de 1992. **Organiza:** INAEM del Ministerio de Cultura, Comunidad Autónoma de Madrid, Ayuntamiento de Madrid y Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura 1992. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Madrid, Ayuntamiento de Madrid y el Consorcio de Madrid Capital Europea de la Cultura 1992.
Muestra internacional de danza contemporánea y teatro-danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Ballet Contemporani de Barcelona (Barcelona): Fetitxe.
- 10 & 10 Danza (Madrid): Alguien ha sido herido.
- Metros (Barcelona): Aquí no hay ningún ángel.
- Danat Dansa (Barcelona): Kaspar.
- Foro's Danza (Madrid): ... De Amor y Muerte.
- Gelabert-Azzopardi (Barcelona): El Sueño de Artemis.
- Compañía Vicente Sáez (Valencia): Uadi.

Propuestas desde Valencia. Cinco Coreografías de la Muestra Dansa Valencia:

- Cristina Andreu (Valencia): Y de paso.
- Mar Gómez (Valencia): A la larga algo te hará.
- Nuria Olivé (Barcelona): Calé Caló.
- Olga Mesa (Madrid): Everyday's Blood.
- Teresa Nieto (Madrid): Dos veces breve.

Noche de Cuartetos:

- Mandrake (Barcelona): Pell de gallina - coreografía de Tomeu Verges-.
- Pilar Sierra (Madrid): El alma del laberinto - el laberinto del alma.

Espacios Insólitos - La Ciudad en Danza:

- Francesc Bravo (Barcelona): Atocha Vidre.
- Blanca Calvo (Madrid): Los Juancaballos.
- Teresa Nieto (Madrid): Calle del Cordón.
- Denise Perdikidis (Madrid): Yo quería tener una conversación con todos vosotros, pero claro, si vosotros no me ayudáis yo no puedo hacer...nada.
- María José Ribot (Madrid): Solo para ballenas.
- Mónica Valenciano (Madrid): Miniaturas.

VERANOS DE LA VILLA DE MADRID

Del 17 de junio al 1 de octubre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Madrid. **Patrocina:** Ayuntamiento de Madrid.
Muestra internacional que durante el verano madrileño abre sus puertas a las más variadas manifestaciones artísticas, desde el cante flamenco, hasta el teatro de títeres, tanto en recintos cerrados como al aire libre. Incluye en su programación, entre otros Ciclos, el Festival de Títeres para Adultos.
Ver además : Festival de Títeres para Adultos de Madrid

PROGRAMA

- Compañía del Teatro Español (Madrid): Judit y el tirano.
- English National Ballet (Gran Bretaña); Nuestros valses / Swansong / Etudes.
- Gala de Danza Iberoamericana: La pirámide. Llegada hispánica / La corte / Don Quijote / La Guitarra / etc.
- Pro Almac (Madrid): Edipo.
- Conjunto Artístico de Pyongyang (Corea): Música y Danzas de Corea.
- Ballet Flamenco de Antonio Canales (Madrid).
- Orquesta del Teatro Académico de Ópera y Ballet Kirov de San Petersburgo (Rusia): El lago de los cisnes / Sinfonía escocesa / La Bella Durmiente / Guiselle.
- Compañía Lírica Amadeo Vives (Madrid): Antología de Zarzuela Andaluza.
- Teatro Ibérico de Madrid (Madrid): El pirata más malo.
- El Carro de Tespis (Madrid): El elixir de amor.
- Teatro Gusarapo (Madrid): Detente Malafama.
- Okarino Trapisonda (Madrid): El soldadito de plomo.
- Teatro de Sombras (Madrid): Sin palabras / Poeta en Nueva York.
- Antología Lírica Cubana (Cuba): Mi querida Habana.
- Cuentos de la Alhambra.

Además contó con los siguientes ciclos:

Zarzuela en el Centro Cultural de la Villa:

Espéctáculos presentados:

Luisa Fernanda; La Rosa del Azafrán; La Tabernera del Puerto; La Dolorosa; La alegría de la huerta; Los Gavilanes; La del Soto del Parral; La Revoltosa; La Verbena de la Paloma; Agua, azucarillos y aguardiente; Los claveles; La del manojo de rosas.

Festival de Títeres Infantil en el Teatro de Títeres del Retiro:

Espectáculos presentados:

Pirulo y Caperucita; El soldadito de plomo; Pirulo contra los fantasmas.

Barraca de clowns:

Relación de pariticipantes:

Goa Paulo do Cardoso; Illana; Boni y Caroli.

Cabaret maldito:

Orden de pariticipantes:

Las Veneno; Bertold Cabaret de Miguel Tubia; Pepin Tre; Sheinbarg Variety.

Cabaret burlesco:

Relación de participantes:

José de Aguilar; Fernando Pirulo; Rosa Púrpura de El Cairo.

XIV FESTIVAL DE TÍTERES PARA ADULTOS DE MADRID

Del 18 de junio al 5 de septiembre de 1992. **Organiza**: Francisco Porras. **Patrocina:** Ayuntamiento de Madrid.
Muestra internacional de títeres y marionetas para compañías estables. Incluido en: Veranos de la Villa de Madrid.

PROGRAMA

- Teatro del Matadero (Checoslovaquia): Tauromaquia.
- Diamante y Rubí (Alicante): Tirant lo Blanc.
- Los títeres de Horacio (Madrid): La Bella y La Bestia.
- La Gaviota (Argentina): Caminando sobre el aire.
- Malandra (Madrid): La reina de Badinam.
- Van de Castelee (Bélgica): Tchantchés.
- Gonzalo Cañas (Madrid): Leviatán.
- Tejemaneje (Madrid): Circo Monstruo.
- Marionetas de Julián (Canarias): Hilachos.
- El Tranvía (Madrid): Siempre lo mismo.
- El Gato Negro (Madrid): Sueño.
- Teatro de Malta (Albacete): El robo del diamante.
- Minitítere (Madrid): Las mil y una noches.
- Bihar (Bilbao): El fantasma de Canterville.
- Tina-Francis (Madrid): Historia de un insumiso.

I CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA DE DANZA ESPAÑOLA Y FLAMENCO

Del 29 de junio al 1 de julio de 1992. **Organiza**: Producciones Maga/Margaret Jova. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura, Consorcio para Madrid Capital Europea de la Cultura 1992 y Comunidad de Madrid.
Muestra internacional de danza española y flamenco, de carácter competitivo, abierto a coreógrafos españoles y americanos. Pretende fomentar la creación y renovación del baile español.

PROGRAMA

- Montse Sánchez (Barcelona): 3x3.
- Compañía de Danza Blanca Li (Madrid): Nana.
- Compañía de Danza Española de Carlota Santna (EE.UU.): Ecos de plata.
- La Cintia (Madrid): Colombiana.
- Ballet Español de Murcia (Murcia): Engaño y jaleo.
- Compañía Danzahar (Madrid): Que haya paz.
- Bruno Argenta (Madrid): Baile sin título.
- Compañía Morca Teatro (EE.UU.): Alegrías.
- Raquel Peña y el Ballet Español Costa Blanca (Alicante): Llanto minero.
- Ballet Teatro Español de Rafael Aguilar (Madrid): Escena de la habitación de «Carmen».
- Conjunto de Danzas Españolas del Gran Teatro de la Habana (Cuba): Sonata y fandango.
- Ballet Flamenco de Antonio Canales (Madrid): A tí Carmen Amaya.

VI CERTAMEN COREOGRÁFICO DE MADRID

Del 16 al 20 de septiembre de 1992. **Organiza**: Paso a 2
Patrocinan: INAEM del Ministerio de Cultura, Consorcio para Madrid Capital Europea de la Cultura 1992, Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid y Área de Cultura del Ayuntamiento de Madrid
Muestra nacional de carácter competitivo en la que participan coreógrafos nacionales o extranjeros residentes en España, con trabajos inéditos. Se conceden premios a las coreografías y a los bailarines más destacados, así como becas para estudios en el extranjero.

PROGRAMA

Programa competitivo:

- Xevi Dorca (Barcelona): Y fueron felices y comieron...
- Pablo Molero (Madrid): El mostrador del carnicero.
- Susan Crow (Madrid): Long hot summer.
- Marina Donderis (Madrid): Voces desnudas.
- Susana Casenave (Madrid): Hacer la barba.
- Roberto Bómez (Tarragona): No me dejes (Ne me quitte pas).
- Domingo Rojas (Madrid): Encuentros.
- Marta Sardá (Barcelona): Neguit (Inquietud).
- Ana Cecilia Ruffo (Madrid): Ida y vuelta.
- Félix Lozano (Madrid): Puntos suspensivos de una relación.
- Mateo García (Madrid): Twonly.
- Carles Salas (Barcelona): Tardes de domingo.
- María Icaza (Madrid): Maryfor.
- Iñaki Azpillaga (Madrid): Diálogo de sordos (Persecusión).
- Programa de exhibición:
- Fuga (Compañía de Debra Greendield) (Madrid): Fuego quieto* / Un vestido de Muerte / Negando la nada.

(*) Versión ampliada de la pieza que ganó el Primer Premio del V Certamen, 1991.

IV MUESTRA ALTERNATIVA INTERNACIONAL DE TEATRO DE MADRID

Del 23 de octubre al 28 de noviembre de 1992. **Organiza**: Sala Triángulo. **Patrocinan:** Comunidad Autónoma de Madrid, The British Council, Institut Français, e Istituto Italiano di Cultura.
Muestra internacional de teatro, para compañías estables que realizan su trabajo con una clara intención renovadora, tanto en su contenido como en su continente. Como actividades paralelas, celebra seminarios y debates.

PROGRAMA

- A. Teatro C.O. (Madrid): Hiel.
- Teatro Rosaura (Madrid): Retén.
- Artea (Madrid): Geometría dramática / Orfeo.
- Compañía del Plata (Argentina): Sade de Dios.
- La Serenísima Recoleta (Barcelona): ¿Puedo ser mujer y artista, por favor?
- Marie Lourties (Francia): La caída del Muro de Berlín.
- Tagodor (Canarias): La mujer sola.
- Teatro Geroa (Vizcaya): Guanahani. La derrota del ocaso.
- Cuarta Pared (Madrid): Passport / Yerma / La orilla rica.
- Teatredetext (Lleida): Agnus Dei.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Mudo fantástico.
- Oz Theaterdanz (Francia): Ki Oz Koi.
- Teatrostress (Canarias): Mi querido público.
- UR Teatro - Antzerkia (Guipúzcoa): Sueño de una noche de verano.
- Ara Universo (Madrid): Van Gogh, o el suicidio de la soledad.
- La Pajarita de Papel (Madrid): Las sillas.
- Teatro Estudio de Madrid (Madrid): Beatrix.
- Le Coq à l'Ane Les Matapeste (Francia): La tentación de San Antonio.
- Tmu-na Theatre (Israel): El refugio.
- Alethea (Canarias): El Saperlón.
- Yacer Teatro (Madrid): Suburbania.
- Tarumba-Teatre (Valencia): Hau.
- Morboria Teatro (Madrid): Piratas, corsarios y otros temerarios o Con las tripas vacias, no puedo.
- Toaletta Teatro (Asturias): Ondas.
- Bambalina Títelles (Albaida. Valencia): Quixot.
- El Silbo Vulnerado (Zaragoza); Bululú.
- La Fanfarra (Barcelona): Carmen.
- Teatro Canario I (Canarias): Las criadas.
- Questa Nave (Italia): Ciudad de agua.
- Moma Teatre (Valencia): Basted.
- La Banda de Crisofilax (Madrid): La tragicomedia de Don Cristóbal y al Señá Rosita.
- Profetas del Mueble Bar (Canarias): Tres baúles y un ataúd.

- Teatro Taganka-Pakrovka (Moscú): La pequeña orquesta de la esperanza.
- La Federal (Madrid): Los tiempos difíciles.
- Clapso (Canarias): Drácula.
- Porpol (Vitoria): Quizás.
- Talking Pictures (Gran Bretaña): Go West.
- Arkadia (Madrid): Segundos papeles.
- Ambulantes Teatro (Madrid): Naque.
- Estudi Zero (Mallorca): Vol en picat dins la sala.
- La Constructora (Madrid): El cristalino del besugo.
- Yeses Teatro (Madrid): La orgía.
- De Humanis Corporis Fabrica (Madrid): Nómina del paraíso.
- Teatro del Azar (Valladolid): Buscando a Becketttt...

VII SEMANAS INTERNACIONALES DE TEATRO PARA NIÑOS EN MADRID

Del 24 de octubre de 1992 al 10 de enero de 1993. **Organiza**: Acción Educativa. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura, Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad Autónoma de Madrid, Ayuntamiento de La Coruña y Centro Cultural de la Villa de Madrid.
Muestra internacional, dedicado a los espectadores más jóvenes, que contribuye a la difusión de nuevos tratamientos del teatro para la infancia y la juventud. Los espéctáculos programados no son, necesariamente, infantiles. Desde 1987, se celebran en Madrid y La Coruña.
Ver además : Semanas Internacionales de Teatro para niños. (La Coruña)

PROGRAMA

- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Pamplona): Peter Pan.
- Theatre Beyond Words (Canadá): Los Patata y ...
- A.I.D.A. (Italia): Historia del soldado.
- Achiperre (Zamora): Rodando Rodari.
- La Trepa (Barcelona): Aladino y la lámpara maravillosa.
- Acción Educativa/SITN (Madrid): Robinsón y Crusoe.
- Teatre 23 (Suecia): Nasse encuentra una silla.
- La Sombra (Rusia): El caramillo mágico.
- Estrella Ortiz (España): Rotundifolia cuenta historias.
- Teatro del Buratto (Italia): Bajo la mesa.
- El grillo (Suecia): Sueños y palabritas.

DANZA EN DICIEMBRE DE MADRID

Del 2 al 20 de diciembre. **Organiza**: Centro Nacional de nuevas Tendencias Escénicas. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura y Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas.
Muestra nacional de danza contemporánea para compañías estables.

PROGRAMA

- Trànsit Compañía de Dansa (Mataró, Barcelona): El pols de l'àngel.
- Margarita Guergué (Barcelona): Constanza.
- Ananda Dansa (Valencia): Borgia Imperante.
- Provisional Danza (Madrid): Historia de unos colgados.
- Vianants Danza (Valencia): Gárgolas.

MARATON DE LAS ARTES ESCÉNICAS CONTEMPORÁNEAS

Del 11 al 13 de diciembre. **Organiza**: Teatro Pradillo.
Esta muestra maratoniana se realizó en protesta ante el posible cierre de la Sala Pradillo por falta de subvención de la Administración.
Relación de participantes:
La Ribot Danza; Cambaleo Teatro; Blanca Calvo; Provisonal Danza (Carmer Werner y Félix Lozano); Regadera Teatro; El sueño de Hyparco; 10 & 10; Rosaura Teatro; Andrés Hernández y Sian Thomas; Antonio Fernández Lera y Gonzalo Cunill; Olga Mesa (Raquel Sánchez, Laura Cueto y Nekane Santamaría); Iñaki Azpallaga; Robadura Dansa; Compañía de Teatro Nuevo; Mónica Runde y Natalia Menéndez; Denise Perdikidis; Javier Utray; Maruchi León y Ernesto Caballero; Sable Danza; Luca Nicolaj; La Tartana Teatro; Esteve y Ponce Compañía (Elena Córdoba, María José Ribot y María José Pire); Clónicos; Teresa Nieto; Fases; Pilar Gavín, Carlos Gutiérrez y Francisco Pecona; Javier Muñóz; La Carnicería; Rodrígo García.

MURCIA

XII MUESTRA DE TEATRO DE CIEZA

Del 9 al 15 de agosto de 1992. **Organiza**: Instituto Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Cieza. **Patrocina:** Instituto Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Cieza.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. Después de ser un festival especialmente preocupado por las vanguardias, en los últimos tiempos pretende acercarse a un tipo de público más amplio, para lo cual ha incluido en su programación espectáculos de factura más convencional, sin olvidar su antiguo espíritu novedoso.

PROGRAMA

- Pepe Rubianes (Barcelona): Ssscum!
- Ballet Contemporáneo del Alba (Murcia): Paso a paso.
- Pentación (Madrid): Camino de plata.
- Compañía Cristina Higueras (Madrid): El baile.
- Arena Teatro (Murcia): Expropiados.
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores.

I JORNADAS DE TEATRO DE LA UNION

Del 22 al 24 de junio de 1992. **Organiza**: Concejalia de Turismo, Juventud y Festejos del Ayuntamiento de La Unión.
Muestra regional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatro de Papel (Murcia): Anfitrión.
- Skandalo Teatro (Murcia): Al otro lado de la ciudad.
- El Matadero (Murcia): Un incerto señor D. Hamlet.

XXIII FESTIVAL DE TEATRO DE MOLINA DE SEGURA

Del 22 al 30 de septiembre. **Organiza**: Instituto Municipal de Cultura y Festejos de Molina de Segura. **Patrocinan:** Comunidad Autónoma de Murcia, Consejería de Cultura del Ayuntamiento de Molina de Segura, Caja de Ahorros del Mediterráneo y Caja Murcia.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. De gran tradición, este Festival ha ido evolucionando de manera pareja a los credores escénicos, para los cuales siempre hay un hueco importante en su programación.

PROGRAMA

- Trapu Zaharra (Guipúzcoa): Oído cocina / Cobiexpress.
- Tespis (Murcia): Colón.
- Producciones Artísticas (Madrid): Guerrero en casa.
- Skandalo Teatro (Murcia): Al otro lado de la ciudad.
- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas.
- Pepe Rubianes (Barcelona): Ssscum!
- Ballet Contemporáneo del Alba (Murcia): Tammuz / Paso a paso.
- Cooperativa de teatro Pandora: Los dioses blancos.
- La Cuadra de Sevilla (España): Picasso Andaluz o La muerte del minotauro.
- Teatro Aéreo (Gran Bretaña): Skinning the cat.

V CERTAMEN DE TEATRO «CIUDAD DE MURCIA»

Organiza: Consejo Municipal de Cultura y Festejos del Ayuntamiento de Murcia
Patrocina: Caja Murcia
Ver : Muestra de Artes Escénicas «Ciudad de Murcia»

V ENCUENTROS DE TEATRO CONTEMPORÁNEO «ETC» DE MURCIA

Del 24 al 28 de marzo de 1992. **Organiza**: Arena Teatro. **Patrocinan:** INAEM del Ministerio de Cultura y Consejería de Cultura de la Región de Murcia.

Muestra de nuevas tendencias artísticas, que pretende ser, además de un festival, un lugar para la reflexión sobre la creatividad actual, considerando el estado internacional de las artes escénicas, sus necesidades, carencias y deseos

PROGRAMA

- Compañía Albert Vidal (Barcelona): Mundo, Demonio y Carne.
- Zotal Teatre (Barcelona): Z.
- Atalaya (Sevilla): Descripción de un cuadro.
- John Jesurun / Compañía ETC (Murcia): Shatterhand massacree-Riderless horse.

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE CALLE DE MURCIA

Del 19 al 23 de abril de 1992. **Organiza**: Consejo Municipal de Cultura y Festejos del Ayuntamiento de Murcia. **Patrocina:** Consejo Municipal de Cultura y Festejos del Ayuntamiento de Murcia.
Muestra internacional de teatro de calle para compañías estables

PROGRAMA

- Petit Circ de Carrer (Barcelona): Varietats de Circ.
- Tres en Raya (Barcelona): ¿Es ése pájaro una Rulot?
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Armagedon.
- Periferia Teatro (Murcia): Volantines.
- Ridersi (Murcia): Flora, Agua y Aire.
- Axioma Teatro (Almería): Metalmorfosis 93.
- Diversa : Los Dioses Blancos.

XXIII FESTIVAL DE TEATRO, MÚSICA Y DANZA DE SAN JAVIER

Del 17 de julio al 22 de agosto. **Organiza**: Patronato Municipal de Teatro. **Patrocinan:** Comunidad Autónoma de Murcia, Caja de Ahorros del Mediterráneo y Caja Murcia.
Muestra nacional de teatro, música y danza.Festival de verano con un amplio espectro en su programación. Cubre desde óperas hasta teatro infantil; desde el clásico hasta las ríuevas tendencias, tanto al aire libre como en recinto cerrado. Paralelamente, celebra exposiciones.

PROGRAMA

- Compañía de Ópera de Lodz (Polonia): Carmen.
- Moncho Borrajo (Madrid): Apuntes para un cabaret.
- Coros, Ballet y Orquesta del Ejército Ruso (Rusia): [Varias coreografías]
- Compañía Amadís (Madrid): La Humildad Coronada o el Auto de las Plantas.
- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas.
- Compañía Lírica Española (Madrid): La del manojo de rosas.
- Ballet Bolshoi (Rusia): Varias coreografías.
- Carme Teatre (Madrid): Leticia.
- Producciones Ángel García Moreno (Madrid): Cena para dos.
- Taller de Danza de Margarita Amante (Murcia): [Varias coreografías].
- Ballet Contemporáneo del Alba (Murcia): Varias coreografías.
- Ballet de la región de Murcia (Murcia): Varias coreografías.
- Ángel Garó (Madrid).
- Grandes Estrellas del Ballet Ruso (Rusia): Números de ballet clásico.

VIII SEMANA DE TEATRO DE TORRE PACHECO

Del 24 al 30 de abril de 1992. **Organiza**: Aula de Cultura de CajaMurcia.
Muestra regional de teatro para compañías estables y aficionadas. Esta edición contó con una compañía no procedente de la comunidad.

PROGRAMA

- El Mantón (Torre Pacheco. Murcia): Madame Verdux.
- Grupo de Teatro de San Javier (San Javier. Murcia): Anillos para una dama.
- Teatro de Papel (Murcia): Anfitrión.
- Compañía del Teatro Guerra (Lorca. Murcia): Las Criadas.
- Tespis (Murcia): Colón.
- Compañía Amparo Larrañaga e Iñaki Miramón (Madrid): Una pareja singular.

VIII SEMANA DE TEATRO DE TOTANA

Del 27 al 31 de julio de 1992. **Organiza**: Universidad Popular de Totana. **Patrocinan:** Comunidad Autónoma de Murcia y Ayuntamiento de Totana.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatre Arca (Barcelona): Espectro.
- Deltrajín Teatro (Totana. Murcia): La Asamblea de Mujeres.
- Alquibla Teatro (Murcia): Rapsodia.a fulano de tal.
- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas.
- Pentación (Madrid): Camino de plata.
- Teatro del Bulevard (Murcia): La Ruleta de la Risa.

NAVARRA

XII FESTIVALES DE NAVARRA

Del 1 al 30 de agosto. **Organiza**: Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana. **Patrocinan:** Dirección General de Cooperación Cultural del Ministerio de Cultura, Gobierno de Navarra y Caja de Ahorros de Navarra.
Muestra internacional de teatro, música y danza, tanto en el ámbito clásico como en el contemporáneo. Durante su desarrollo, se celebra el Concurso de Canto «Julián Gayarre». Las representaciones tienen lugar en varias localidades de la Comunidad.

PROGRAMA

- Centro Dramático de la Generalitat Valenciana (Valencia): Isabel, tres carabelas y un embaucador.
- Compañía de danza Carmen Cortés (Madrid): Cantes de ida y vuelta.
- Axioma Teatro (Almería): El tren musical.
- Grappa Teatre (Barcelona): Clochard.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Zotal Teatre (Barcelona): Z.
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores.
- Argia Euskal Dantzari Taldea (País Vasco): Alakiketan.
- Centro Dramático Nacional (Madrid): Historia del Zoo.
- 10 & 10 Danza (Madrid): Alguien ha sido herido.
- Teatro Guirigai (Madrid): Enésimo viaje a Eldorado.
- UR Teatro - Antzerkia (Guipúzcoa): El sueño de una noche de verano.
- Ballet de Montecarlo (Mónaco): [Varias coreografías].
- Bekereke Teatro (Álava): Cuando el hielo arde.
- Yatran (Ucrania): Danza y música de Ucrania.

PAÍS VASCO

ÁLAVA

V SEMANA DE TEATRO DE BOLSILLO DE VITORIA-GASTEIZ

Del 6 al 12 de abril de 1992. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. **Patrocina:** Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria Gasteiz.
Muestra nacional de teatro de pequeño formato, para compañías estables. Su programación, de carácter muy abierto, puede dar cabida a todo tipo de géneros

PROGRAMA

- Deliciosa Royala (Madrid): Yo, Pierre Riviére habiendo degollado a mi madre, a mi hermana, y a mi hermano ...
- Grappa Teatre (Villafranca del Penedés. Barcelona): Clochard.
- Geografías Teatro (Madrid): El banquero anarquista.
- La Canyí (Barcelona): Pues que lo voy a hacer.
- Teatro Fronterizo (Barcelona): Informe para ciegos.
- Dar Dar (Vizcaya): Tesoro mío.
- Academia Palanca (Madrid).

MES DE LA DANZA DE VITORIA-GASTEIZ

Del 15 al 21 de junio de 1992. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. **Patrocina:** Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
Muestra nacional de danza para compañías estables.

PROGRAMA

- Compañía de Danza Carmen Cortés (Madrid): Cantes de ida y vuelta.
- Compañía de Víctor Úllate (Madrid): Simun / Gula Gula (Tierra Madre) / Saeta.
- Ballet de Zaragoza (Zaragoza): Coppelia.
- Ballet Oldarra (Francia): Nafarroa.
- Compañía de Danza Traspasos (Vitoria-Gasteiz. Álava): Siellas.
- Escuela de Danza 'Jesús Guridi' (Vitoria-Gasteiz. Álava): Amaneceres.

XVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE VITORIA-GASTEIZ

Del 30 de septiembre al 25 de octubre de 1992. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
Muestra internacional de teatro, música y danza para compañías estables. En su programación, procura reflejar las formas teatrales que se producen en la actualidad, tanto fuera de España, como dentro de nuestras fronteras. Incluye también un festival infantil.

PROGRAMA

- Compañía Lindsay Kemp (Gran Bretaña): Onnagata.
- Teatro Lírico Arturo Toscanini (Italia): La Boheme.
- Teatro Nacional de México (México): Los encuentros.
- Els Joglars (Barcelona): Yo tengo un tío en América.
- La Zaranda (Cádiz): Perdonen la tristeza.
- Naque (Euskadi): Vivir del cuento.
- Fagot y Teatre Condal (Barcelona): El tiempo y los Conway.
- El Galpón de Montevideo (Uruguay): El vendedor de reliquias.
- Pentación (Madrid): El pícaro, Aventuras y desventuras de Lucas Maraña.
- Primer Paso (Madrid): Entre tinieblas.
- UR Teatro - Antzerkia (Guipúzcoa): El sueño de una noche de verano.
- Jango Edward (EE.UU): Classic.
- Teatro Gasteiz (Álava): Betizu, toro rojo.
- Eterno Paraíso (Álava): Escuela de payasos.
- La Cuadra de Sevilla (España): Picasso Andaluz o La muerte del minotauro.

Festival Infantil:

- Jake Mate (Guipúzcoa): Kasketa.
- Taller Municipal de Teatro de Ermua (Vizcaya): Rescate en el país de los colores.
- P.T.V.-Clowns (Valencia): Locos recuerdos.
- Juan Gabriel (Madrid): Magia.

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES DE VITORIA-GASTEIZ

Del 11 al 30 de diciembre de 1992. **Organiza**: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
Muestra internacional de teatro de títeres para compañías estables. En cada nueva edición, su programción se dedica de manera preferente a una técnica distinta entre las que forman este género teatral.

PROGRAMA

- Teatro Negro de Praga (Checoslovaquia): Aspectos de Alicia.
- Teatro de Títeres Bihar (Bilbao): El fantasma de Canterville.
- Bambalina Títelles (Albaida. Valencia): Ulisses.
- Panta Rhei Antzerki: La leyenda de Jaun de Alzate.
- Teatro de Títeres y Marionetas Libélula (Segovia): Borrachos de luna llena.
- Teatro de Títeres de Moscú (Rusia): Marionetki Show.
- Colectivo de Marionetas Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa): Taun-Taun Show.
- Los Duendes (Valencia): La Bella Durmiente.

GUIPÚZCOA

FESTIVAL DE CAFÉ-TEATRO DE GUIPÚZCOA

Del 10 al 13 de diciembre de 1992. **Organizan:** Diputación Foral de Guipúzcoa y Ayuntamientos participantes. **Patrocina:** Diputación Foral de Guipúzcoa.
Muestra nacional de teatro de pequeño formato para compañías estables.En un fin de semana, seis localidades guipuzcoanas se coordinan para llevar a bares y cafés, una muestra de lo que último que se realiza en España de lo que se ha dado en denominar 'teatro de bolsillo'.

PROGRAMA

- Dar Dar (Bilbao. Vizcaya): Tesoro mío.
- Marceline i Silvestre (Valldoreix. Barcelona): Miscel-laines.
- Tattan Club: Comunicándonos.
- Miguel García Cortázar (Vitoria-Gasteiz. Álava): El circo pobre / La desvelada.

X ENCUENTROS DE TEATRO EN EUSKERA, DE AZPEITIA

Del 1 al 21 de diciembre de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Azpeitia. **Patrocina:** Ayuntamiento de Azpeitia.
Muestra regional de teatro en euskera para compañías estables.

PROGRAMA

- Tanttaka Antzerki Taldea (Hernani. Guipúzcoa): Adaggio violentísimo.
- Kaxkarinak: Ai Pray Bartolomé, ai Pray Bartolomé..
- Gasteiz Antzerkia Taldea (Vitoria-Gasteiz. Álava): Betizu / Pernando, birizik hago oraindio / Nornorinok.
- Louvier's (San Sebastián. Guipúzcoa): Tela marinera.
- Colectivo de Marionetas Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa): Bi-Kate / Taun-Taun Show.
- Maskarada (Bilbao): Logalea Zeukan e kilibristaren kasua.
- Hika (Usurbi. Guipúzcoa): Charlotadak.
- Goloka Taldea (Bilbao. Vizcaya): kokorinoko.
- Goaz.
- Antxieta (Azpeitia. Guipúzcoa).
- Hamar Gei Bat Leotardo: Bakarrik zande?
- Xirristi Mirristi: Herzur-mezur.
- Infraganti: [Varios números humorísticos].

XV JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR

Del 30 de enero al 25 de febrero de 1992. **Organiza**: Grupo de Teatro Narruzco Zezen, del Complejo Educativo de Eibar. **Patrocinan:** Diputación Foral de Guipúzcoa, Ayuntamiento de Eibar, Complejo Educativo de Eibar y Kutxa.
Muestra nacional de teatro para compañías estables, dedicando una especial atención a las compañías del País Vasco. Su objetivo principal es la creación de nuevos espectadores de teatro entre los jóvenes de Eibar y su comarca.

PROGRAMA

- Las Veneno (Madrid): Veneno pa'tí.
- Bederén 1 (Guipúzcoa): Desioen pontxea.
- Zascandil (Madrid): El visitante.
- Con Buen Pie (Vizcaya): Hazel y Nola.
- In Fraganti (Guipúzcoa): in Fraganti.
- Teatro del Foro (Madrid): Los domingos bacanal.

- La Quimera de Plástico (Valladolid): La muerte de Iván Ilich.
- El Silbo Vulnerado (Zaragoza) y La Quimera de Plástico (Valladolid): Romancero.
- Línea Débil y Centro Dramático del Vallés (Barcelona): Vivir en Malibú.
- Les Bubb (Reino Unido): Make your brains go ... pop!
- Dar-Dar (Vizcaya): Tesoro mío.
- Teatro Rosaura (Madrid): Retén.
- Topo Antzerkia (Guipúzcoa): Zerbitzaira.
- Narruzko Zezén (Guipúzcoa): El afán de cada noche.
- Trans Europe Theatre (París) y Bai Elkartea (Guipúzcoa): La balada del gran macabro.

VIII MUESTRA DE TEATRO JOVEN DE IRÚN

Del 22 al 31 de mayo de 1992. **Organiza:** Ayuntamiento de Irún y Teatro Katamitvs. **Patrocinan:** Gobierno Vasco, Diputación Foral de Guipúzcoa, Kutxa y Ayuntamiento de Irún.
Muestra nacional de teatro para compañías estables o aficionadas, cuyos miembros no superen la edad de treinta años.

PROGRAMA

- Katamitus (Irún. Guipúzcoa): Teleogonía.
- Contracción (Burgos): Taurería.
- Goloka (Bilbao): Oilo Kolokaren rapa.
- Instituto Plaiaundi (Irún. Guipúzcoa): No llores por mí ... Angelina.
- Taller Instituto Pío Baroja (Irún. Guipúzcoa): Ciudad y flontela.
- Teatredetext (Lleida): Estraperlo.
- El Harén del Gato (Madrid): Malfario.
- Espai de troc (Tarragona): Tangai.

XI JORNADAS DE TEATRO DE HUMOR DE PASAIA

Del 29 de octubre al 1 de noviembre de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Pasaia y Pasaiako Antzerki Tailerra Grupo de Expresión. **Patrocinan:** Ayuntamiento de Pasaia y Diputación Foral de Guipúzcoa. Muestra nacional de teatro de humor para compañías estables.

PROGRAMA

- Topo (San Sebastián. Guipúzcoa): Monsieur Klebs eta Rosalie.
- La Bohemia Teatre (L'Hospitalet. Barcelona): Made in Japan.
- Les Bubb: Espectáculo de variedades.
- Teatro Guirigai (Madrid): Perdidos en el paraíso.

V FERIA DE TEATRO DE SAN SEBASTIÁN

Organiza: Patronato Municipal de Teatros y Festivales. **Patrocina:** Ayuntamiento de San Sebastián.
No se celebró edición en 1992.

IX JORNADAS DE DANZA CONTEMPORÁNEA DE SAN SEBASTIÁN

Del 16 al 30 de mayo de 1992. **Organiza**: Servicio de Promoción y Difusión Cultural de la Diputación Foral de Guipúzcoa. **Patrocina:** Diputación Foral de Guipúzcoa. Muestra internacional de danza contemporánea que, además de en San Sebastián, se realiza en otros municipios de Guipúzcoa. Cuenta con un apartado de videodanza.

PROGRAMA

- Ismael Ivo (Brasil): Delirium of a childhood.
- Nederlands Dans Theatre - 2 (Holanda): Who's watching who / Un ballo / Step lightly / Port Bou ...
- Ballet du Grand Theatre de Genève (Suiza): Kyr / Rooster / Axioma 7.
- Lanónima Imperial (Barcelona): Afanyat a poc a poc.
- Vianants Danza (Valencia): Solos.

I FESTIVAL DE TEATRO DE BOLSILLO

Del 15 al 17 de octubre de 1992. **Organiza**: Casas de Cultura de San Sebastián. Muestra nacional de espectáculos de café-teatro en bares y cafés de la localidad.

PROGRAMA

- Dar Dar (Bilbao. Vizcaya): Tesoro mío.
- Ñake (Vitoria-Gasteiz. Álava): Vivir del cuento.
- El Silvo Vulnerado (Zaragoza): Bululú.

X FESTIVAL INTERNACIONAL DE MARIONETAS DE TOLOSA

Del 27 de noviembre al 5 de diciembre. **Organiza**: Centro de Iniciativas Turísticas del Ayuntamiento de Tolosa. **Patrocinan:** Diputación Foral de Guipúzcoa, Ayuntamiento de Tolosa y Kutxa.
Muestra internacional de teatro de títeres para compañías estables. Cuenta en su programación con una sección para el público adulto y otra para el infantil. El Festival se extiende a varias localidades de la provincia. Realiza exposiciones.

PROGRAMA

Relación de participantes:

Awaji (Japón); Action Theatre Enfance (Francia); Il Teatro Bolgnese (Italia); Teatro El Drago (Italia); Títeres el Triángulo (Argentina); Credo-Ariel (Bulgaria); Los Duendes (Valencia); Zumo Negro (Canarias); Teatro A Lloguer (Cataluña); Títeres Bihar (Vizcaya); Das Laboratorium (Alemania); Giallo Mare Minimal Teatro (Italia); Os Bonecos Santo Aleixo (Portugal); Seattle Puppetory (EE.UU); Colectivo de Marionetas Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa); Títeres el Tranvía (Madrid).

VII SEMANA DE TEATRO DE URRETXU-ZUMÁRRAGA

Del 4 al 10 de mayo de 1992. **Organiza:** Ayuntamiento de Urretxu y Ayuntamiento de Zumárraga.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- Suripanta (Badajoz): El gorgojo.
- Zascandil (Madrid): El visitante.
- Louvier's (Guipúzcoa): Louvier's presenta a Louvier's.
- Duodeno (San Sebastián. Guipúzcoa): III Congreso Internacional de Timadores.
- Trapu Zaharra (Rentería. Guipúzcoa): Oído cocina.
- Dar Dar (Bilbao. Vizcaya): Tesoro mío.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Armagedon.
- Martí i Atanasiu (Barcelona): Bostrot.
- El Silvo Vulnerado (Zaragoza) y la Quimera de Plástico (Valladolid): Romanceros.

VIZCAYA

IV SEMANA DE TEATRO DE CALLE DE BARAKALDO

Del 9 al 13 de septiembre de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Barakaldo. **Patrocinan:** Diputación Foral de Vizcaya y Ayuntamiento de Barakaldo. Muestra internacional de teatro de calle para compañías estables. Pretende eliminar las barreras clásicas que se puedan dar entre espectáculo y espectadores.

PROGRAMA

- Bekereke (Álava): Dinerilium.
- Théâtre de la Toupine (Francia): Les Frères Topolino.
- Les Plasticiens Volances (Gran Bretaña): Gigantomaquia.
- Skinning the cat (Gran Bretaña): Camaleón.
- Theatre Mayatnik (Uzbekistán): H2O + 4 Madames.

V JORNADAS «KAFETEATRO Y HUMOR» DE BASAURI

Del 31 de marzo al 4 de abril. **Organiza**: Kultur Etxea de Basauri.
Muestra internacional de café-teatro y humor.

PROGRAMA

- Louvier's (Guipúzcoa): Tela marinera.
- Porpol Teatro (Vitoria): Quizás.
- Colectivo de Marionetas Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa): Bi kate.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Mudo fantástico.

- Dar Dar (Vizcaya): Tesoro mío.
- Johnny Melville (Gran Bretaña): Show-man.
- Jordi Bertrán (Barcelona): Poemas visuales.
- Esther Formosa «La Canyi» (Barcelona): Poemas visuales.
- Academia Palanca (Madrid).
- El Gran Wyoming (Madrid): Show-man.

VII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE BASAURI

Del 21 al 27 de septiembre de 1992. **Organiza:** Ayuntamiento de Basauri y la compañía Teatro Tarima. **Patrocinan:** Diputación Foral de Vizcaya, Ayuntamiento de Basauri
Muestra internacional de teatro y danza para compañías estables. De muy variada programación, recorre desde muestras folklóricas hasta teatro para niños

PROGRAMA

- Dingle Fingle The Clown (Gran Bretaña): Show-man.
- Teatro Cachivache (Madrid): El ciego de los romances.
- La Belle Vie d'Ange (Francia): Mega Fitter.
- Hika (Usurbil. Guipúzcoa): Eta ohea egin gabe.
- Teatro Inkieto (Vizcaya): El circo de los parados.
- Latirili (Vitoria. Álava) y Pikor Teatro (Maeztu. Álava): Estofado de toro.
- Teatro Gusarapo (Madrid): Ladies and gentlemen.
- Tarima (Vizcaya): Domingueros.

XI FESTIVAL IN TERNACIONAL DE TÍTERES DE BILBAO

Del 4 de diciembre de 1992 al 6 de enero de 1993. **Organiza**: Centro de Documentación del Arte de los Títeres del Ayuntamiento de Bilbao. **Patrocinan:** Ayuntamiento de Bilbao y BBK.
Muestra internacional de teatro de títeres para compañías estables. Como actividades paralelas, realiza cursos, exposiciones y conferencias.

PROGRAMA

- Teatr Animacji W Poznaniu (Polonia): Timothy y el perrito / Christmas Carols.
- Teatro Estudio Marionetki (Rusia): Cascada multicolor.
- Assondelli & Stecchettoni (Italia): Anfitrione.
- Figoren Theater Triangle (Holanda): Metamorfosis.
- Compañía Jan Phillips (Gran Bretaña): Cuentos populares.
- Compañía Teatro Guiñol Pedro Carreón (México): Muñecos bailables.
- Compañía Apiti-Pitima (Alicante): El practicante.
- Asociación de Escenógrafos (Italia): Blancanieves.
- Paparote (Bilbao. Vizcaya): Bilin-Balan.
- Compañía Estatal de Títeres (Bulgaria): El perro que no podía ladrar.

IV JORNADAS DE DANZA CONTEMPORÁNEA DANTZEGUNAK - 92

Del 16 al 31 de mayo de 1992. **Organiza**: Diputación Foral de Vizcaya.
Muestra internacional de danza contemporánea. Por primera vez las actuaciones salen de Bilbao y se pudieron ver en Barakaldo.

PROGRAMA

- Movers (EE.UU): Accordion.
- Nederlans Dans Theater 2 (Holanda): Who's watching who / Un ballo / Srp lightly / Port Bou...
- Hallet Eghayan (Francia): Hommage a Kandinsky.
- Lanòmina Imperial (Barcelona): Afanyat a poc a poc.

III JORNADAS DE TEATRO DE DURANGO

Del 9 al 31 de mayo de 1992. **Organiza**: Consejería de Cultura del Gobierno Vasco y Ayuntamiento de Durango.
Muestra regional de teatro para compañías estables de la comunidad.

PROGRAMA

- Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa): Bi Kate.
- Legaleón (Irún. Guipúzcoa): La Exclusa.
- Hika (San Sebastián. Guipúzcoa): Chaplin Tropela.
- Porpol (Vitoria-Gasteiz, Álava): Quizás.

I JORNADAS DE TEATRO DE ELORRIO

6, 13 de marzo y 10,11 y 24 de abril de 1992. **Organiza**: Arriola Kultur Aretoa
Muestra nacional de espectáculos de café-teatro.

PROGRAMA

- Grupo Latibili (Madrid): Cocktail Sinfónico.
- Dar Dar (Vizcaya): Tesoro mío.
- Teatro Circunstanxias (Madrid): Baile o cabaret berlinés.
- Trokolo (Navarra): Fesco y del tiempo.
- Xilipurdi (Guipúzcoa): Xilipurdegiak.

X JORNADAS DE TEATRO DE GETXO

Del 4 al 8 de diciembre de 1992. **Organiza**: Aula de Cultura de Getxo. **Patrocinan:** Diputación Foral de Vizcaya y Aula de Cultura de Getxo.
Muestra regional de teatro escolar realizado por los propios escolares dentro de los talleres abiertos en ikastolas y escuelas públicas de Getxo.

PROGRAMA

- Karraka (Bilbao. Vizcaya): Hoy, última función.
- T.S. Teatro de Calle: El carro de los cómicos.
- Peter Roberts (Andoain. Guipúzcoa): Marratxo.
- Tanttaka Antzerki Taldea (Hernani. Guipúzcoa): Adaggio Violentíssimo.
- Salitre (Bilbao. Vizcaya): Teatro al kilo.
- Colectivo de Marionetas Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa): Lam eta Lorea.
- Trapu Zaharra - Teatro Trapero (Rentería. Guipúzcoa): Oído, cocina.
- Hika (Usurbi. Guipúzcoa): Txarlotadak.
- Creaciones Jig Matxin (Pamplona): Juguemos.
- UR Teatro - Antzerkia (Rentería. Guipúzcoa): Sueño de una noche de verano.
- Tira Ta Floja: El cuenta cuentos.
- Koldo Amestoy (Andoain. Guipúzcoa): Apanize.
- Teatro Gasteiz (Durana. Álava): Betizu, Toro Rojo.

IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE CALLE DE LEKEITIO

Del 10 al 12 de julio. **Organiza**: Ayuntamiento de Lekeitio. **Patrocinan:** Diputación Foral de Vizcaya y Ayuntamiento de Lekeitio.
Muestra internacional de teatro de calle para compañías estables. En esta edición pierde la internacionalidad y se limita a Euskadi, sin renunciara recuperar su anterior categoría.

PROGRAMA

- Hika (Guipúzcoa): Charlotador.
- Urnietako A.P.E: Godoten Zain.
- Latirili (Vitoria. Álava) y Pikor Teatro (Maeztu. Álava): Estofado de toro.
- Txorroskileroak (Zarauz. Guipúzcoa): Dena Salgai.
- Kukubiltxo (Larrabetzu. Guipúzcoa): Malintxe Madarikazioa.
- Karraka (Bilbao. Vizcaya): Los últimos de Filipinas.
- Euskal Herriko Malabaristen Elkartea: Espectáculo de malabares.
- Goloka Taldea (Bilbao. Vizcaya): Amerikétako Euskaldunak.
- Tarima (Basauri. Vizcaya): Domingueros.
- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Pamplona. Navarra): Bienvenido, Don Quijote.
- Xilipurdi (Baracaldo. Vizcaya): Mimo Klown Kalejira.

XIV FESTIVAL DE TEATRO DE SANTURCE

Del 9 al 12 de octubre de 1992. **Organiza**: Área de Cultura del Ayuntamiento de Santurce. **Patrocinan:** Diputación Foral de Vizcaya y Ayuntamiento de Santurce.

Muestra nacional de teatro para compañías estables. De amplísima oferta, su programación se centra, no obstante, en compañías vascas y en el teatro a la italiana. También desarrolla gran cantidad de actividades paralelas destinas a despertar el debate y la reflexión sobre la problemática teatral.

PROGRAMA

- Perillós (Barcelona): ¿Es ese pájaro una rulot?
- Palo Q'Sea (Colombia): Rompe Candela.
- Bekereke (Alava): Dinerilium.
- Le Théatre de la Toupine (Francia): Les Fréres Topolino.
- Dar Dar (Vizcaya): Tesoro mío.
- Teatro Estable de Navarra - Pinpilinpauxa (Pamplona): Bienvenido Don Quijote.
- Tarima (Vizcaya): Domingueros.
- Xarxa (Castellón): Ibers.
- Artristas (Barcelona).
- Paparote (Barcelona).

COMUNIDAD VALENCIANA

IV FESTIVAL IBEROAMERICANO DE NARRACIÓN ORAL ESCÉNICA

Del 1 al 8 de febrero de 1992. **Organiza**: Cátedra Iberoamericana Itinerante de Narración Oral Escénica y La Carátula.
Festival itinerante que en esta ocasión se celebró por vez primera en una ciudad europea, y que albergó un total de 56 espectáculos procedentes de 14 países de Europa, América y África. Las representaciones tuvieron lugar en el Gran Teatro y el Aula de la Caja de Ahorros del Mediterráneo de Elche; en el Paraninfo de la Universidad de Alicante; en teatros de Almoradí, Crevillente y Torrevieja; y Centros Culturales de Denia, Pinoso, Orihuela, Alcoy, Alicante, Ibi y Guardamar.
Este festival aunó sus esfuerzos con la II Muestra Iberoamericana de Narración Oral Escénica de Elche, dando lugar realmente a una sola muestra teatral.
La gran cantidad de espectáculos programados nos impide su referencia detallada.

ALICANTE

II MOSTRA DE TEATRE D'ALCOI

Del 12 al 14 de marzo de 1992. **Organiza:** Consellería de Cultura, Educació i Ciencia de la Generalitat Valenciana, y Centre Cultural d'Alcoi
Muestra regional de teatro para compañías estables que realizan su trabajo en la Comunidad Valenciana. Pretende ser una plataforma en la que estas compañías muestren sus últimos trabajos y los puedan proyectar hacia el resto del territorio nacional.

PROGRAMA

- Xarxa Teatre (Castellón): El foc del mar.
- La Cassola (Alcoi. Alicante): Minetti, un retrat de l'artista vell.
- Trapezi Espectacles (Valencia): Los leones.
- Bambalina Títelles (Albaida. Valencia): Quixot.
- Moma Teatre (Valencia): Basted.
- Centre de Producció d'Aldaia (Aldaia. Valencia): Bocinas, trompetas y pedorretas.
- AVI Produccions S.L. (Valencia): The Virgo de Visanteta. Musical Story.
- La Tarumba (Comunidad Valenciana): Hau!
- Teatre Dependent (Alcoi. Alicante): Marclests.
- Teatre del Quinzet (Castellón): Doble de clàssics.
- Pavana Espectacles (Valencia): La dona de negre

V ESTIU FESTIU D'ALCOY

Del 18 de julio al 12 de septiembre de 1992. **Organiza**: Centro Municipal de Cultura de Alcoi. **Patrocinan:** Ayuntamiento d'Alcoi.
Muestra nacional de teatro, danza, magia y música que pretende llegar, con un ambiente festivo, a la inmensa mayoría del público.

PROGRAMA

- Unió de Anelles de la Flama (Valls. Tarragona): Diables de Valls.
- La Capsa Mágica (Barcelona): Aixo es Magia.
- Teatre Arca (Barcelona): Espectre.
- La Tarumba (Alcira. Valencia): Una de indios. Hau!
- Taules Teatre (Pinoso. Alicante): El avaro.
- Teatre del Potaje: Machirulo.
- Escuela de Baile Rosario López: Flamenco.

VI MUESTRA DE TEATRO UNIVERSITARIO

Del 21 al 27 de mayo de 1992. **Organiza**: Aula de Teatro de la Universidad de Alicante.
Muestra nacional de teatro realizado en las universidades. Esta edición contó con la presencia de cinco compañías profesionales.

PROGRAMA

- Grupo de Teatro de la Universidad de Santiago de Compostela (La Coruña): O matrimonio.
- Grupo de Teatro de la Universidad Autónoma de Madrid (Madrid): La era de la niebla.
- Aula de Teatro de la Universidad de Alicante (Alicante): Volpone.
- Teatre de L'Aigua (Alicante): La gran señora.
- La Carátula (Alicante): El rubor del silencio.
- Jácara (Alicante): La confesión de un hijo de puta.
- Taules (Alica ...ixeu-me ser mariner.
- Teatro Mix (Al... ...e): Ay Carmela.

XIII ENCUENTRO DE TEATRO DE ALICANTE

Del 30 de agosto al 11 de septiembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura del ...untamiento de Alicante. **Patrocina:** Ayuntamiento de Alicante.
Muestra nacional de teatro para compañías estables. En su programación, alterna montajes experimentales con otros dirigidos a un público más amplio.

PROGRAMA

- Jácara (Alicante): D'artagnan Da Abastos.
- La Carátula (Elche, Alicante): Imagen de tu huella.
- La Cassola (Alcoy, Alicante): Minetti.
- Zotal Teatre (Barcelona): Z.
- La Gallarda Teatro (Murcia): Calicalima.
- AVI Produccions S.L. (Valencia): The Virgo de Visanteta: Musical Story.
- Pepe Rubianes (Barcelona): Ssscum!
- Primer Paso (Madrid): Entre Tinieblas.
- Catalana de Gags (Barcelona): Historias de la puta mili.
- Producciones Teatrales Contemporáneas (Madrid): El gerrero en casa.
- Pabellón de España de Expo'92 y Pro & Pro (España): La Petenera.

V ALICANTE A ESCENA

Del 12 al 20 de septiembre de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Alicante
Patrocina: Ayuntamiento de Alicante
Muestra regional de teatro, tanto para compañías estables como aficionadas. De ámbito muy diverso, entran también en su programación compañías escolares y universitarias.

PROGRAMA

- Don Patacón (Santa Pola. Alicante): Pastel de títeres.
- Calipso: Moloko Ula.
- Apiti-Pitinna (Alicante): La puerta.
- Sombras (Cabo de las Huertas. Alicante): Yo soy el descubridor.
- Compañía Paco Hernández (Alicante): El drama de la bolsería / Tot lo que reluix...
- EPA Giner de los Ríos: Maribel y al extraña familia.
- Teatro de los Vientos (Alicante): Ultimar detalles.

- Grupo de Teatro Arniches: Sancho Panza en la ínsula de Barataria.
- Talía (Alicante): El tambor mágico.
- Ciudad Elegida: El chico de la tienda.
- ATEIS (Alicante): Leoncio y Lena.
- Grupo de Teatro y Variedades de Rebolledo (Rebolledo. Alicante): El traje nuevo del emperador.
- Teatro K.O.: Yogurtu N'Ge.
- Biombo: El sueño de Oriente.
- Al borde del precipicio (Alicante): Pareja abierta.
- Apiti-Pitinna (Alicante): El guardia.- Pícara Comedia: El cerrojazo.

V CERTAMEN DE TEATRO NO PROFESIONAL «CIUDAD DE DENIA»

Del 25 de abril al 27 de junio de 1992. **Organiza**: Concejalía de Cultura y Juventud del Ayuntamiento de Denia. **Patrocina:** Ayuntamiento de Denia.
Muestra de teatro para compañías aficionadas que desarrollen su trabajo dentro del ámbito territorial de la Comunidad Valenciana. Tiene carácter competitivo.

PROGRAMA

- El Gaidó (Castellón): El lazarillo de Tormes.
- Zarangollo (Villena, Alicante): Apertura Orangután.
- Drac Teatre (Valencia): El Mikado.
- Grup de Teatre de la Universitat d'Alacant (Alicante): Volpone.
- Antara Teatre (Silla. Valencia): L'estrany Genet.
- Boira Teatre (Valencia): Panorama desde el puente.
- Font Viva (Ibi. Alicante): Historias íntimas del Paraíso.
- Grup del Centre de Teatre Municipal de Montcada (Valencia): L'autentic Inspector Hound.
- Arenal Teatre (Petrer. Alicante): El Bufón de la nariz colorada, o una historia de nata y fresas.
- Alumnes del taller de teatre de Denia (Denia. Alicante): ¿Quién, yo?

II MUESTRA IBEROAMERICANA DE NARRACIÓN ORAL ESCÉNICA DE ELCHE

Enero de 1992. **Organiza:** Cátedra Iberoamericana Itinerante de Narración Oral Escénica y La Carátula. **Patrocinan:** Generalitat Valenciana, Diputación Provincial de Alicante y Ayuntamiento de Elche.
Ver : Festival Iberoamericano de Narración Oral Escénica (en la provincia de Alicante).

II FESTIVAL DE TEATRO Y MÚSICA MEDIEVAL DE ELCHE

Del 28 de octubre al 1 de noviembre de 1992. **Organiza**: Servei de Música, Teatre i Cinema de la Generalitat Valenciana. **Patrocinan:** Generalitat Valenciana, Diputació d'Alacant y Ajuntament d'Elx.
Muestra internacional de teatro, música, danza y liturgias medievales. De periodicidad bienal, el Festival coincide con la representación extraordinaria que del «Misteri» se celebra en Elche, los años pares. Durante su transcurso, se llevan a cabo seminarios a cargo de profesores y medievalistas de todo el mundo.

PROGRAMA

- Frailes de la Iglesia Ortodoxa de Moscú (Rusia): Coros.
- Escolanía de Lluc de Mallorca (Mallorca): El origens del litúrgic a Mallorca.
- Plasticiens Volants (Francia): Cette année, là.
- Monjes d'Elike (Grecia): Liturgia ortodoxa assumpcionista.
- Bottega Teatrale Vittorio Gassman (Italia): Laus pro nativitate et passione domine.
- Bastoners, Cor, Massa Coral i Esbart de Terrasa (Barcelona): El laberint d'Arcàdia.
- Patronat del Misteri d'Elx (Alicante): Misteri.
- Xarxa Teatre (Castellón): Nit Mágica.

X SEMANA DE TÍTERES Y MARIONETAS DE ELDA

Del 23 al 27 de noviembre de 1992. **Organiza**: Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Elda.
Muestra nacional de teatro de títeres y marionetas para compañías estables.

PROGRAMA

- Periferia Teatro (Murcia): Viaje al corazón de la Tierra.
- L'Estenedor (Barcelona): Cuentacuento.
- Carasses Teatro (Elda.Alicante): Ballet para monstruos y personajes fantásticos.
- Etcétera (Granada): Trans.
- Tanxarina (Pontevedra): Titiricircus.
- Bambalina Titelles (Valencia): Ulises.

II CICLO DE TEATRO INFANTIL «NAVIELDA»

Del 22 al 30 de diciembre de 1992. **Organiza**: Casa de Cultura del Ayuntamiento de Elda.
Patrocinan: Concejalía de Cultura y Concejal de Educación del Ayuntamiento de Elda, Circuito Teatral Valenciano de la Generalitat de Valenciana, y Bancaixa.
Muesta regional de teatro infantil para compañías estables.

PROGRAMA

- Teatre Dependent (Alcoy. Alicante): Romansos. La leyenda de Mariola.
- P.T.V. Clowns (Valencia): Locos recuerdos.
- Arenal Teatro (Petrer. Alicante): Caso de bola.
- Taules Teatro (Pinoso. Alicante): Luces, cámara, ¡acción!
- Bambalina Titelles (Valencia): Ulises.
- La Caja Mágica (Barcelona): Señoras y señores, esto es magia.

CASTELLÓN

V FESTIVAL DE TEATRE DE CARRER DE VILA-REAL

Del 14 al 18 de mayo de 1992. **Organiza**: Xarxa Teatre. **Patrocinan:** Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana y Ayuntamiento de Vila-Real.
Muestra nacional de teatro de calle para compañías estables.

PROGRAMA

- Théâtre de la Toupine (Francia): Les Frères Topolino.
- Compañía Tres Ruedas (Madrid): La caja de pan.
- Grup de Danses El Raval (Castellón): El ball de l'anguila.
- La Burbuja (Valencia): Sobre ruedas y a la carrera.
- Al Víctor Produccions (Barcelona): Animació plàstica.
- Escarlata Circus (Barcelona): Cerc, meravelles i varietès.
- Pimpinelles (Castellón): Accions-Fris.
- Tripijoc Teatre (Girona): Geofànic.
- Visitants (Castellón): La família Vamp.
- Falaguera Teatre (Valencia): Unkulu Kulu.
- Markeliñe (Amorebieta. Vizcaya): Armagedon.
- Kakalband (Francia): Músicatotterreny.

VALENCIA

XI CONCURS DE TEATRE EN VALENCIA «VILA DE MISLATA»

Del 11 de septiembre al 18 de diciembre de 1992. **Organiza**: Escola Municipal de Teatre de Mislata. **Patrocina:** Ayuntamiento de Mislata.
Muestra regional de teatro para compañías aficionadas que realicen su trabajo en lengua valenciana.

PROGRAMA

- L'Eina-Teatre (Valencia): Bloody Mary Show.
- Taules (El Pinós. Les Valls del Vinalopó). Deixeu-me ser mariner.
- 40 de Febra (Vinaròs. El Baix Mestrat). Miraclitis.
- Emt d'Aldaia (Aldaia. L'Horta): Pic-Nic.
- Arenal Teatro (Petrer. Les Valls del Vinalopó): El bufó del nas encarnat.

- La Grieta (Valencia): L'afilador de pianos.
- L'Andana (Paiporta. L'Horta): Gavines subterrànies.
- Zag-Zag Teatre (Valencia): Eva i Clara. Berlín, 1941.
- Malva-Loca Teatro (Valencia): A la llum d'un fanal.
- Falla Creu i Mislata (Mislata. L'Horta): El límit del món.
- Xauxa-Teatre (Valencia): El primer amor.
- Teatre Q (Valencia): Prohibit suïcidar-se en dimarts.
- La Boira Teatre- La Protectora (Valencia): L'estranya parella.
- Centre de Teatre Municipal (Montcada. L'Horta): Braguetània.

III FESTIVAL DE TEATRE «ESPECIAL MIM» DE SUECA

Organizan: Lluna Plena Teatre y Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana.
Ver : Mostra Internacional de Mim de Sueca.

III MOSTRA INTERNACIONAL DE MIM DE SUECA

Del 9 al 12 de septiembre de 1992. **Organiza:** Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana y Lluna Plena Teatre. **Patrocinan:** Generalitat Valenciana, Ayuntamiento de Sueca y Bancaixa.
Muestra internacional de mimo y pantomima. Pretende dar difusión a espectáculos donde el gesto, el mimo y la pantomima estén presentes en cualquiera de sus modalidades. Como actividad paralela, realiza cursillos y exposiciones.

PROGRAMA

- CVOCI (Sociedad de Mimos Locos de Praga) (Checoslovaquia): Crack! / Noel a Praga.
- Carles Castillo Compañía (Valencia): Buenos días, América / Infantilmimlandia.
- Vol-Ras (Barcelona): Psssh...
- Claramunt-Bonora (Valencia): Accions.
- Shambú Teatro (Navarra): Txaskido / Uno y dos.
- Falaguera Teatre Excèntric (Valencia): Unkulu Kulu.
- Stalker Stilt Theater (Australia): Carruatge de joguets.

V DANSA VALENCIA

Del 17 de enero al 1 de febrero de 1992. **Organiza:** Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalitat Valenciana, Dirección General del Patrimonio Cultural y Servicio de Música, Teatro y Cinematografía. **Patrocina:** Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana.
Muestra nacional de danza contemporánea para compañías estables. Concebido como un festival-mercado para la proyección en Europa de compañías españolas de danza contemporánea que investigan en las nuevas tendencias coreográficas. Como actividades paralelas, realiza cursos, debates y muestras de video-danza.

PROGRAMA

- Santiago Sempere (Valencia): Quijote.
- Gelabert - Azzopardi (Barcelona): El sueño de Artemis.
- Juan Bernardo Pineda (Valencia): An Atómica.
- Vianants Danza (Valencia): Pi.
- Lanònima Imperial (Barcelona): Afanya't a poc a poc.
- Zurdanza (Valencia): Lúname.
- 10 & 10 Danza (Getafe. Madrid): Medio de cada.
- Cristina Andreu (Valencia): Y de paso.
- Mar Gómez (Valencia): A la larga algo te hará.
- Nuria Olivé (Barcelona): Calé Caló.
- Olga Mesa (Madrid): Everyday's Blood.
- Teresa Nieto (Madrid): Dos veces breve.
- La Ribot (Madrid): Doce toneladas de plumas.
- Puertas Abiertas (Bilbao): Ut fit.
- Artur Villalba: Ciudad Blanca.
- Elisenda Muñoz (Barcelona): De paso.
- Inés Boza / Carles Mallol (Barcelona): Cuento sin título.
- Ola & Tsé (Barcelona): Del rosa al amarillo (Performance).

II MOSTRA DE TEATRE INFANTIL VALENCIA

Del 26 de abril al 21 de junio de 1992. **Organiza**: Sala Escalante, de la Diputación de Valencia. **Patrocina:** Diputación Provincial de Valencia.
Muestra de teatro de títeres y marionetas para compañías profesionales valencianas. Como actividades paralelas, celebra cursos para profesionales.

PROGRAMA

- Visitants (Vila-Real. Castellón): Pirates.
- Quimera C.B. (Valencia): El botín de Jack.
- Los Duendes (Valencia): La bella durmiente.
- Bambalina Titelles (Albaida. Valencia): Jojo.
- Teatro Viajero (Valencia): Cuentos rebeldes.
- Apiti-Pitina (Alicante): El guardia.
- Trapezi Espectacles (Gandia. Valencia): los leones.
- Pluja Teatre (Valencia): Peter Pan.
- Arenal Teatro (Petrer. Alicante): El bufón de la nariz colorada.
- La Estrella (Valencia): Bombalino en caminonet.
- Sala Escalante y Teatro Tandarica de Bucarest: Gulliver a Lil.liput.

VIII MOSTRA INTERNACIONAL DE TITELLES DE LA VALL D'ALBAIDA

Del 10 al 16 de diciembre. **Organiza**: Bambalina Títelles.
Muestra internacional de teatro de títeres para compañías estables. Las representaciones tienen lugar en varias localidades del Vall d'Albaida.

PROGRAMA

Relación de participantes:

Lluerna Teatre; Teatro Viajero; L'Estenedor (Barcelona); Los Duendes (Valencia); Carretera d'Elx; Penjim Penjam (Barcelona); Etcétera (Granada); - Colectivo de Marionetas Taun-Taun (Bergara. Guipúzcoa); Periferia Teatro (Murcia); El Espejo Negro (Málaga); Claudio Cinelli (Italia); Teatro Naku (Italia); Marionetki (Rusia).

FIRA D'AGOST 92 DE XATIVA

Del 16 al 20 de agosto de 1992. **Organiza**: Ayuntamiento de Xátiva.
Muestra nacional de teatro para compañías estables.

PROGRAMA

- La Carreta Teatro (Elche. Alicante): Festagala / Historia de una princesa.
- La Moma Teatre (Valencia): La cantante calva.
- Centre de Producció d'Aldaia (Valencia): Bocinas, trompetas y pedorretas.
- Avi Produccions S.L. (Valencia): The Virgo de Visanteta. Musical story.

El programa fue completado con actuaciones de mimo y payasos.

Congresos

Este apartado recoge los congresos y ciclos de conferencias con temáticas relacionadas con el ámbito de este Anuario, desarrollados en territorio nacional y dentro del año natural de 1992.

Ordenación de los registros:
Por orden alfabético atendiendo al nombre del congreso, que en caso de no poseer un nombre formal se ha redactado uno de forma que incluya en primer lugar una palabra clave que identifique lo mejor posible el contenido del congreso.

Contenido y estructura de cada registro:
1. Epigrafe: Nº Edición y Nombre.
   Nota: Los nombres ficticios aparecen entre corchetes.
2. Lugar de celebración: Recinto/s, localidad y fechas.
3. Características generales del encuentro (Breve redacción de los objetivos perseguidos por el congreso o ciclo de conferencias).
4. Organizadores
5. Temario (Relación, según el caso, de títulos de ponencias y ponentes, conferencias y conferenciantes, mesas redondas y participantes, etc.).

EL ACTOR EN LA TRAGEDIA GRIEGA

Centro Cultural de San Lorenzo de El Escorial, Madrid, 26 de junio de 1992. Teatro Miguel de Cervantes, Málaga, 8 y 9 de julio de 1992.
Encuentro celebrado dentro de las Jornadas sobre la Tragedia Griega, que además, contaron con un taller: "Técnica del actor trágico" y de las representaciones en la sala Olimpia de "Los Persas" de Esquilo. Tuvo como temas principales la vigencia de la tragedia y la técnica del actor al abordar un texto clásico griego. **Organiza:** Instituto Internacional de Teatro del Mediterráneo en colaboración con el Centro de Nuevas Tendencias Escéncias y la Comunidad Autónoma de Madrid.

ARTE ESCÉNICO Y MUNDO CLÁSICO

Sala Pozuelo, Cádiz, del 15 al 18 de septiembre de 1992.
Organiza: Asociación cultural 'Troya VII'.

TEMARIO

- La comedia paliata, por Emilio Flor (profesor del I.N.B. Santo Domingo).
- La idea de tragedia desde Edipo Rey, por José Ordóñez (profesor de la Universidad de Sevilla).
- La mitología clásica en el teatro comtemporáneo, por Juan García Larrondo (dramaturgo).
- La música en la antigüedad grecolatina, por Inmaculada Rodríguez Moreno (Licenciada en filología clásica).

ASOCIACIÓN AMIGOS DEL LICEU : CONFERENCIAS

Sede de la Enciclopedia Catalana, Barcelona, temporada 1992-1993.
Esta asociación organiza anualmente un ciclo de conferencias relacionadas con el mundo operístico, y relación directa con la programación que cada temporada oferta el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. **Organiza**: Asociación Amigos del Liceu.

TEMARIO

- Castell de Barblava y Mario el màgic, por Jaume Radigales.
- Anna Bolena, por Ramon Pla i Arxé.
- Lohengrin, por Angel F. Mayo.
- Gazza ladra, por Pau Nadas.
- Carmen, por Jaume Tribó.
- Il Trovatore, por Jaume Radigales.
- Orfeo, por José Luis Téllez.
- Così fan tutte, por Xavier Pujol.

AULA MUNICIPAL DE TEATRE DE LLEIDA: 10 ANYS

Casino de Lleida, Lleida, del 8 al 14 de enero de 1992.
Con motivo de la celebración de los diez años de funcionamieto del Aula Municipal de Teatre se organizaron diversas actividades entre ellas los siguientes ciclos de conferencias abajo reseñadas. **Organiza**: Aula Municipal de Teatre de Lleida.

TEMARIO

- Utopia teatral i societat en el segle XXI, con Jordi Milán (director de «La Cubana»), Mario Gas (director teatral), y Guillermo Heras (director del CNNT)
- Perquè ens agrada fer teatre? (Mesa redonda), con Ramon Peris (TV3), Albert Burgos (director de «Cap i Cua»), Joan Busquets, Óscar Rodríguez y Pep Salvats (los tres de «Companya Infima La Puça»), y Guix i Murga (actores)
- Primeres jornades de debat teatral a Lleida, comunicaciones y ponencias en debate sobre la realidad teatral en las

comarcas leridanas y su situación dentro del mapa teatral de Cataluña.

AZORÍN (JOSÉ MARTÍNEZ RUIZ): SEMINARIO INTERNACIONAL

Aula de Cultura de la CAM, Alicante, del 2 al 6 de noviembre de 1992.
Este seminario analizó la vida y obra de Azorín en todas sus vertientes, dedicando una sesión completa a analizar exclusivamente sus obras dramáticas a través de las ponencias de Antonio Díez de Mediavilla (profesor del I.B. Virgen del Remedio, de Alicante) y de Jorge Urrutia (profesor de la Universidad de Sevilla). **Organiza**: Caja de Ahorros del Mediterráneo (CAM).

BANCES CANDAMO Y EL TEATRO MUSICAL DE SU TIEMPO (1662-1704)

La Granda (Avilés - Gozón. Asturias), del 10 al 14 de agosto de 1992.
Este seminario dedicado al teatro musical del siglo XVII y, especialmente, al literato avilesino Farcisco Bances Candamo, una de cuyas obras se puso en escena para la reinauguración del Teatro Armando Palacio Valdés, tuvo como director a José Antonio Gómez, y como coordinadora a Beatriz Martínez del Fresno, ambos profesores de la Universidad de Oviedo, y supuso una importante puesta al día de los estudios musicológicos del Siglo de Oro; siendo uno de sus mejores logros el haber aportado diferentes puntos de vista, tanto el histórico como el interpretativo, el escenográfico, etc. También es de destacar el haber incluido la danza como objeto de estudio. **Organiza**: Escuela Asturiana de Estudios Hispánicos. Cursos de «La Granda».

TEMARIO

- Las fiestas del teatro barroco, por José Mª Díez Borque (Universidad Complutense, Madrid).
- El mundo europeo y la cultura española de la segunda mitad del siglo XVII, por Henry Damen (Universidad de Warwieq, Gran Bretaña).
- Evolución del teatro musical en el siglo XVII, por Santiago García Castañón (Universidad de Georgia, EE.UU.) .
- El teatro musical en tiempos de F. Bances Candamo (1662-1704), por Antonio Martín Moreno (Universidad de Granada).
- «El imposible mayor, en amor le vence Amor», zarzuela con música de Sebastián Durón y libro de Cañizares y Bances Candamo: recuperación y reestreno, por Antonio Martín Moreno (Universidad de Granada).
- La danza cortesana y teatral en el siglo XVII, por Beatriz Martínez del Fresno (Universidad de Oviedo).
- Interpretación actual de la escena barroca, por Rafael Pérez Sierra (Esc. Sup. de Canto, Madrid).
- «Andrómeda y Perseo», comedia de Calderón: afirmaciones artísticoliterarias y políticas, por John Earl Varey (Q. Mary and Westfield College, G. Bretaña).
- «Los celos hacen estrellas», zarzuela de Juan Vélez de Guevara y Juan Hidalgo, por John Earl Varey (Q. Mary and Westfield Colllege, G. Bretaña).
- El teatro de Bances Candamo y la música, por Daniéle Becker (Universidad de La Sorbona, París).
- Las convenciones del teatro musical y la y la herencia de Juan Hidalgo, por Louise Katherin Stein (Universidad de Michigan, EE.UU.).
- El teatro Armando Palacio Valdés, un estudio arquitectónico, por Mª de las Cruces Morales Saro (Universidad de Oviedo).
- Interpretación de la música barroca, por Jordi Savall Bernadet (Schola Cantorum Basiliensis).
- Interpretaciones del Barroco (Mesa redonda a cargo de los participantes en el curso).
- La puesta en escena del teatro barroco: retórica y afectos, por Gustavo Tambascio (Director de ópera y teatro).

CÁTEDRA VALLE-INCLÁN. ATENEO DE MADRID. CURSO 1991-1992

Ateneo de Madrid, Madrid, del 25 de noviembre de 1991 al 22 de junio de 1992. Esta cátedra que empezó a desarrollar su labor a finales de 1988, y cuyo director es y ha sido desde un principio Lauro Olmo, ha dado a conocer muy interesantes conferencias sobre literatura y sociedad, entre las cuales se cuentan un amplio número relacionadas con el mundo teatral. En el curso que aquí reseñamos, tercero de esta cátedra, se ofrecieron las siguientes. **Organiza**: Ateneo de Madrid. Catedra Valle-Inclán; patrocinada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid.

TEMARIO

- Situación actual y problemas de la literatura gallega, por Xesú Alonso Montero (Universidad de Santiago).
- El autor español, vive (Mesa redonda con: J. L. Alonso de Santos, I. Amestoy, F. Cabal, A. Diosdado, E. Galán, M. Gómez García, E. Ladrón de Guevara, D. Miras, A. Miralles, R. Mendizábal y A. Onetti. Presentó el acto Lauro Olmo).
- Escritoras de 'los 50', por Elena Soriano.
- Novela con democracia (Los últimos años de la novela española), por Juan Ignacio Ferreras (Escritor).
- El cuento literario: Morfología y urgencia, por Jorge Ferrer-Vidal (Escritor).
- La Esclava, por Rosa Chacel (Escritora).
- Paraguay: Un país de magia y estremecimientos, por Elvio Romero (Poeta).
- El escritor desde Valle-Inclán a nuestros días: Del poder a la marginalidad, por Andrés Sorel (Escritor).
- Valle-Inclán y el teatro, por Luis Iglesias Feijoo (Catedrático).
- Miguel Hernández y el teatro, por Mariano de Paco (Profesor de la Universidad de Murcia).

CENTRO LATINOAMERICANO DE CREACIÓN E INVESTIGACIÓN TEATRAL (CELCIT) . 1992

Año 1992.

La creación de un programa de intercambio activo entre los profesionales del teatro español y latinoamericano ha sido llevado a cabo por el CELCIT desde sus mismos inicios através de los denominados Eventos Especiales. Tanto en el Festival Internacional de Teatro de Caracas, desde 1975, como en el Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz (FIT), a partir de su fundación en 1986, así como en otros festivales de teatro en España, el Celcit ha sido responsable de la organización y producción de estas reuniones técnicas, en las que se han intercambiado ideas, experiencias, análisis de los hechos y se han propuesto vías de acción capaces de hacer crecer y expandirse por el mundo el hecho teatral hispanoamericano.

Eventos especiales en el FIT de 1992:

- Teatro e Identidad: IV Curso de Actualización Aula Permanente de Teatro Iberoamericano.
- Instalación de la comisión permanente «Teatro y Universidad».
- Reunión de la Comisión Iberoamericana de Directores de Escena.
- Encuentro Iberoamericano de Pedagogía de la Dramaturgia.
- Conferencia «Psicoanalisis y Teatro».
- Homenaje a César Vallejo.
- Mesa redonda: La formación del director de escena.
- Muestra de narración oral escénica «Contar con Cádiz».
- Asamblea extraordinaria de delegados del CELCIT.
- Reunión de la comisión del espacio editorial iberamericano.
- Simposium internacional «Teatro y Nueva sociedad».
- Reunión extraordinaria del Consejo Asesor del INAEM para Iberoamérica.
- Fiesta del teatro iberoamericano en Vejer de La Frontera.
- Guatemala en el FIT - Homenaje a Manuel Galich.
- Entrega del premio « El Gallo» de la Casa de las Américas de Cuba.

- Mesa redonda: El Teatro de calle en Iberoam´Erica.
- Encuentro con Atahualpa del Cioppo.
- Encuentro con «El Teatro de La Tía Norica de Cádiz».
- Mesa redonda: «La mujer en el teatro iberoamericano».
- Foros con los grupos participantes.
- Talleres.
- Exposiciones.
- Presentación de publicaciones.
- Muestra de Teatro en vídeo.

Eventos especiales en el Festival de Otoño de Madrid, 1992 :

- Ciclo de conferencias: «Testimonoios del Teatro Iberoamericano».
- Mesa redonda : «La puesta en escena en Iberoamérica».
- Foro con el grupo Teatro Estudio de La Habana.
- II Jornadas de La Dramaturgia iberoamericana.
- Muestra Iberoameicana de Narración oral.

Organiza: Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT).

CINCUENTENARIO DE LA MUERTE DE MIGUEL HERNÁNDEZ

Instituto Mariano Quintanilla, Casa de la Juventud y Palacio de la granja de San Ildefonso, Segovia, los días 15 y 16 de junio de 1992. Centro Cultural Conde Duque, Madrid, días 20, 23, 26, 27 de octubre y 3 y 10 de noviembre de 1992.
Este homenaje a Miguel Hernández con motivo del cincuenta aniversario de su muerte y celebrado en dos localidades diferentes, contó con importantes figuras de la crítica y la creación literaria entre los que se encontraron José Monleón, Concha Zardoya, etc. **Organiza**: Asociación de Escritores y Artistas Españoles.

TEMARIO

Segovia:

- El teatro de Miguel Hernández, por José Monleón.
- Miguel Hernández en sus autorretratos, por Concha Zardoya.
- Miguel Hernández, poeta de la guerra civil, por Leopoldo de Luis.
- Pasión y cautiverio de Miguel Hernández, por Enrique Gracia.
- Homenaje lírico a Miguel Hernández, por José Gerardo Manrique de Lara.

Madrid:

- Miguel Hernández, poeta de la guerra civil, por Leopoldo de Luis.
- Miguel Hernández, influencias y estilo, por Jacinto Luis Guereña.
- Miguel Hernández, poeta lírico, por Concha Zardoya.
- Teatro de Miguel Hernández, por Sally Harvey.
- Recital-homenaje a Miguel Hernández por Antonio Porpetta.

COLOQUIO INTERNACIONAL DE TEATRO MEDIEVAL. VII ED.

Gerona, del 29 de junio al 5 julio de 1992, detro del Festival Internacional de Teatro Medieval de Girona.
Este coloquio que tiene una periodicidad trienal es celebrado cada año en una locadidad diferente y sirve de lugar de encuentro e intercambio de información de los principales especilistas en teatro medieval. En esta ocasión se trataron los siguientes temas: El espectáculo ritual y las actividades paradramáticas, El drama medieval en escena: pasado y presente, El drama medieval en el Renacimiento, y Exportación e importación del teatro medieval a América: 1492-1992. Entre los especialistas asistentes podemos citar a: Luigi Allegri, André Lascombes, Hans-Jurgen Diller, Ferrán Huerta, Ramón Simó, Alexandra F. Johnston, Meg Twycross, Jhon S. Mc Kinell y Josep Romeu.
Paralelamente al coloquio la ciudad de Girona fue escenario de un Festival Intenacional de Teatro Medieval. **Organiza**: Sociedad Internacional para el Estudio del Teatro Medieval (SITM).

COMEDIA, LA. II Y III SESIÓN.

Casa de Velázquez, Madrid, 30 y 31 de marzo (1ª sesión); 1 y 2 de junio (2ª sesión).
Segunda y tercera sesiones iniciadas en diciembre de 1991, en las que se contó con la participación de hispanistas e investigadores españoles y extranjeros. Tuvo como hecho destacado la presentación del hallazgo del investigador italiano Stefano Arata en la biblioteca del Palacio Real de Madrid de una obra anónima titulada "La conquista de Jerusalén por Godofre de Bullón", cuyos primeros estudios hacen pensar que se trate de una obra de Miguel de Cervántes. **Organiza:** Casa de Velázquez.

TEMARIO

1ª Sesión

- El representante Alonso de Cisneros y la evolución del teatro en el último tercio del siglo XVI, por Miguel Ángel Pérez Priego (UNED).
- Juan Rufo, Agustín de Rojas, Miguel de Cervantes: el nacimiento de la comedia entre historia y mito, por Jean Canavaggio (Universidad de París X).
- Constantes y cambios en la tradición hagiográfica del teatro aúreo: del Códice de autos viejos a las comedias de santos del s. XVII., por Mercedes de los Reyes (Universidad de Sevilla).
- La poética de la comedia, estado de la cuestión, por Marc Vitse (Universidad de Tolouse-le-Mirail).
- Los diálogos de las comedias (1620) y el arte reformado de hacer comedias en aquellos tiempos, por Francisco Florit Durán (Universidad de Murcia).
- Los Comendadores de Córdoba en el proceso de elaboración de la tragicomedia lopesca, por Antonio Rey Hazas (Universidad Autónoma de Madrid).
- De la práctica dramática a su posible teorización: hacia una poética del orden literal, por Nadine Ly (Universidad de Bordeaux III).
- Mesa redonda coordinada por Pablo Jauralde y Jean Canavaggio.

2ª Sesión

- Ideologías y comedia: estado de la cuestión, por Pablo Jauralde (Universidad Autónoma de Madrid).
- Imágenes y representaciones de la monarquía hispana en la comedia, por Jesús Antonio Cid (Universidad Complutense).
- Las denuncias de la ley del duelo en "El postrer duelo de España": nuevo examen, por Claude Chauchadis (Univeristé de Tolouse-le-Mirail).
- La legitimación del poder en los autos sacramentales de Calderón, por Alberto Montaner Frutos (Universidad de Zaragoza).
- Las lecturas de la comedia: estado de la cuestión, por César Oliva (Universidad de Murcia).
- La recepción del teatro clásico en la España última, por Luciano García Lorenzo (CSIC).
- Tragedia filipina frente a comedia nueva: la perspectiva del director escénico, por Ricard Salvat (Institut de Experimentaciò Teatral de Barcelona).
- Representar "El Mágico prodigioso" en la escena francesa: balance de una experiencia, por Jean-Jacques Préau (Théâtre des Treize Vents, Montpelier).
- La imagen actual de la comedia: balance provisional y perspectivas de estudio (Mesa redonda con la participación de los ponentes y de Jean Canavaggio, Marc Vitse y Juan Oleza).

COMUNICACIÓN EN LA EXPRESION DRAMÁTICA

Sala de Cultura de Barraincua, Bilbao, del 12 al 14 de diciembre de 1992; dentro del Festival Internacional de Títeres de Bilbao.
Varias personalidades europeas y directores de las compañías asistentes al Festival debatieron sobre los espacios televisivos y los montajes teatrales dirigidos al mundo

infantil; analizando sus contenidos dramatúrgicos, plásticos, etc.

CONGRESO DE CENTROS PRIVADOS DE DANZA. I ED.

Madrid, del 25 al 31 de mayo de 1992.
Los participantes en el Congreso recibieron información actualizada sobre el proceso de aplicación de la LOGSE y de los últimas disposiciones y normativas que están desarrollando la reforma educativa, tanto en materia de organización como en lo relacionado con las nuevas enseñanzas de Danza. En él participaron cerca de 300 profesores, expertos y profesionales de la Danza procedentes de toda España, así como representantes del Ministerio de Educación y Ciencia que intentaron explicar la lógica seguida en la regulación de estas enseñanzas. **Organiza**: Asociación de Centros Autónomos de Enseñanza (ACADE).

CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE VALLE INCLÁN. I ED.

Universidad Autonoma, Barcelona, del 16 al 20 de noviembre de 1992.
El principal propósito de los organizadores de este congreso era el de reunir a los distintos equipos de investigadores que en aquel momento trabajaban sobre la obra de Valle-Inclán en varias universidades españolas (sobre todo en Santiago, Salamanca y Zaragoza) con especialistas internacionales. **Organiza**: Taller de Investigaciones Valleinclanianas del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona.

COPYRIGHT'92

Sitges (Barcelona), del 4 al 7 de octubre de 1992.
Por primera vez en estas jornadas internacionales, que se celebran cada año en una país diferente, se habló no solo de los derechos de autor, sino también de la propiedad industrial y de sus implicaciones en el mercado. Más de ciento setenta expertos de diecisietes países, la mayoría de los cuales eran catedráticos de universidad, abogados y personal de casas discográficas, editoriales, sociedades de autores y medios televisivos organizaron sus discusiones entorno a las siguientes ponencias presentadas. **Organiza**: Sociedad Literaria y Artística Internacional (ALAI), y su filial española la Asociación Literaria y Artística para el Derecho de Autor (ALADDA).

TEMARIO

- La distinción entre la idea y la forma en el derecho de autor, por Wilhelm Nordemann (Universidad de Berlín).
- La explotación y la protección de las ideas a través de los contratos, por Rodrigo Bercovitz (Universidad de Madridd).
- Competencia desleal, por Víctor Nabhan.

¿CRISIS EN EL TEATRO?

Aula Magna de la Facultad de Filosofía, Zaragoza, los días 4, 11 y 18 de marzo de 1992.
Tres conferencias que trataron de analizar la tantas veces nombrada crisis teatral, así como sus posibles causas. **Organiza**: Escuela Municipal de Teatro y la Universidad.

TEMARIO

- Nuevos rumbos para un arte antiguo. Las claves del teatro de nuestros días, por Francisco Ortega.
- ¿Cine contra teatro?. Lo común y lo distinto de dos lenguajes, por Mariano Cariñena.
- El público y la escena. Una relación problemática, por Rafael Campos.

EL CRÍTICO ES LA ESTRELLA

Escuela de Empresariales, Pamplona, del 3 al 7 de agosto de 1992.
La figura del crítico de teatro, cine, literatura, música y poesía como intermediario entre el autor y el público fue el objeto de análisis de estas conferencias, dirigidas y coordinadas por Ramón Buenaventura, que estaban inscritas dentro de las actividades de los Festivales de Navarra de 1992. **Organiza**: Dirección General de Cultura-Institución «Principe de Viana». Festivales de Navarra.

TEMARIO

- La crítica cinematográfica en España, por Javier Maqua.
- La condición del crítico, por Ignacio Echevarría.
- El crítico musical ante el peligro, por Arturo Reverter.
- La crítica de arte hecha por un poeta, por Marcos-Ricardo Barnatán.
- La crítica teatral en España, por Enrique Centeno.

CUATRO SIGLOS DE TEATRO EN MADRID

Casa del Monte, Madrid, los días 3, 10, 17, 24 de junio de 1992.
Coincidiendo con la exposición de la que tomó el nombre (ver Exposicione) este ciclo de conferencias pretendió acercar a los madrileños a su importante y prolífica historia teatral y durante todos los miércoles del mes de junio, historiadores, críticos, escenógrafos, directores y escritores abordaron temas tales como: Género chico: el género grande de Madrid, Tonadilleras y graciosos en el teatromadrileño del siglo XVIII o El teatro en el Madrid actual. **Organiza**: Fundación Caja Madrid.

CURSOS DE VERANO DE LAREDO 1992: CLAVES DEL TEATRO CONTEMPORÁNEO

Laredo (Cantabria), del 18 al 20 de agosto de 1992.
Al igual que en años anteriores los cursos de verano de la Universidad de Cantabria acogieron este año uno -cuyo nombre íntegro fue: 'Claves del Teatro Contemporáneo: Nuevas Tendencias Escénicas'- dedicado al teatro, y más concretamente al teatro contemporáneo nacional. Entre los conferenciantes estuvieron: Guillermo Heras (director del CNNTE), Ricardo Iniesta (director de la compañía «Atalaya Teatro»), Esteve Grasset (director de la compañía murciana «Arena Teatro»), Antonio Fernández Lera (periodista y dramaturgo), José Antonio Sánchez (decano de la Universidad de Castilla-La Mancha), etc. **Organiza**: Universidad de Cantabria. Cursos de verano en Laredo.

LA DANZA Y LO SAGRADO

Paraninfo de la Universidad, Valladolid, del 19 al 21 de octubre de 1992.
Especialistas de diversos países participaron en este coloquio internacional donde las ponencias trataron sobre la danza como lenguaje universal de lo sagrado, el baile ritual en el Islam, la India y el resto de Asia, su relación con los mktas afrocaribeños y la riqueza de las danzas tradicionales en España. Como colofón la coreógrafa Mariemma presentó el estreno del espectáculo «Ibérica». **Organiza**: Comité Español de la Danza de la UNESCO.

DIFERENTES ASPECTOS DEL CICLO TEBANO Y SUS REPRESENTACIONES ESCÉNICAS

Mérida, del 17 al 20 de julio de 1992, dentro de las actividades del Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida.
Coordinado y dirigido por el académico y doctor Rodríguez Adrados, y en colaboración con la Sociedad Española de Estudios Clásicos, siguiendo la tradición de los últimos años, y tras el seminario del pasado año en que se trató el mito de Edipo en el Teatro Griego, en esta edición se completó el estudio de este tema; incluyendo también discusiones sobre los montajes que sobre el personaje de Edipo se ofrecieron en el festival.
La relación de filólogos participantes fue la siguiente: Charles P. Segal (Brown Universidad Rhode Island, EE. UU.), Umberto Albini (Universita de Genova. Italia), Giusto Mónaco (Universidad de Palermo. Italia), Suzanne Said (Universidad de Nancy. Francia), Theophanes J. Kadridis (Universidad de Yanina. Grecia), Francisco Rodríguez Adrados (Académico de la Lengua, Presidente de la Sociedad de Estudios

Clásicos. España), José Luis Navarro (Universidad a Distancia. España), Mercedes Vilches (Universidad de Sevilla. España), Alberto Díaz Tejera (Universidad de Sevilla. España), José García López (Universidad de Murcia. España), Esperanza Rodríguez Monescillo (Instituto S. Mateo de Madrid. España), Carles Miralles (Universidad Central de Barcelona. España), y Consuelo Álvarez Morán (Universidad de Murcia. España).
Organiza: Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida.

EDUARDO DE FILIPPO: UNA VIDA DE TEATRE

Instituto Italiano di Cultura de Barcelona, Barcelona, los días 27 de febrero y 17, 24 y 31 de marzo de 1992.
Estas conferencias estuviron inscritas dentro de un homenaje -«L'art de la comedia: Homenatge a Eduardo De Filippo», del 27 de febrero al 12 de abril- que estas mismas entidades organizadoras rindieron al autor, actor y director italiano; y que además de estas conferencias abajo reseñadas ofreció las siguientes actividades: la exposición «Eduardo al Món» (ver exposiciones), la publicación del catálogo de fotografías y textos «L'art de la comedia: Homenatge a E.D. Filippo», un ciclo de películas donde E.D. Filippo no sólo aparece como actor sino también como director y guionista y, finalmente, una muestra de videos -«Un passeig per l'obra d'Eduardo»- de las versiones televisivas originales realizadas por el mismo Eduardo de sus principales textos dramáticos. **Organiza**: Sant Andreu Teatre (SAT) y el Instituto Italiano de Cultura de Barcelona.

TEMARIO

- Eduardo, discursos sobre el teatro, por Paola Quarenghi (Universidad de Roma La Sapienza).
- El arte de la falsificación, por Maurizio Grande (Universidad de Calábria).
- Recorridos dramatúrgicos por el interior del teatro de Eduardo, por Antonella Ottai (Universidad de Roma La Sapienza).
- Eduardo y Shakespeare, por Agostino Lombardo (Universidad de Roma).

ENCUENTRO DE DOS MUNDOS EN LA DRAMATURGIA IBEROAMERICANA CONTEMPORÁNEA

Castillo de Alburquerque, Alburquerque (Badajoz), del 10 al 15 de noviembre de 1992, dentro del Festival Internacional de Teatro Contemporáneo de Badajoz.
Encuentro-seminario, en el que participaron dramaturgos de América Latina, España, Portugal y Francia con el objeto de estudiar y debatir el papel jugado por el teatro en el llamado «Encuentro de dos mundos» ó «Descurbrimiento de América», así como la visión que de dicho acontecimiento histórico ofrece la dramaturgia actual de ambos lados del oceano.
Los participantes fueron, por América Latina: Segio Arrau (Chile), José antonio Rial y Luis Brito (Venezuela), Vicente Leñero (México), Alberto Pedro Torrientes (Cuba), Luis Masci (Uruguay) y Guillermo Ugarte (Perú); por Portugal: Helder Costa; y por España: J. Sanchis Sinisterra, I. Amestoy, J. Salom, J. López Mozo, L. Riaza, A. Miralles, J. Monleón, M. Martínez Mediero y J. Márquez.
Las sesiones-debates eran introducidas y generadas por lecturas seleccionadas, y efectuadas por los propios autores, de obras que abordan algún aspecto de este acontecimiento, y que, expuestas a modo de temario, fueron, entre otras, las abajo relacionadas. **Organiza**:Festival Internacional de Teatro, CELCIT, Centro Dramático de Extremadura y Ayuntamiento de Alburquerque.

TEMARIO

- «Tierra a la vista», por Manuel Matínez Mediero.
- «Cipango», por José Antonio Rial.
- «Retrato del Gran Almirante», por Luis Riaza.

ENCUENTRO DE TEATRO «PROVINCIA DE VALLADOLID». II ED

Casa Consistorial, Medina de Rioseco (Valladolid), 18 de enero de 1992.
Como clausura de la VIII Muestra de Teatro «Provincia de Valladolid» se celebró este encuentro en el que participaron miembros de diferentes grupos teatrales aficionados de la provincia que analizaron la situación de esta expresión artística en la provincia y los grupos que la desarrollan. Dos conferencias seguidas de debates integraron este encuentro. **Organiza**: Diputación Provincial de Valladolid. Muestra de Teatro «Provincia de Valladolid».

TEMARIO

- El proceso de creación del montaje teatral, por Agapito Martínez (director de grupo Azar).
- Teatro popular, por Fernando Urdiales.
- Situación actual del teatro en la provincia de Valladolid (Encuentro-debate).

ENCUENTROS DE TEATRO «CIUDAD DE VILA-REAL»

Vila-Real (Castellón), mayo de 1992.
Estos encuentros, inscritos dentro de las actividades desarrolladas con motivo de las fiestas patronales entre las que se encuentra el Festival de Teatre de Carrer de Vila-Real, sirvieron para desarrollar diversas ponencias sobre el teatro valenciano en los últimos años. La edición estuvo bajo la dirección de Josep Lluís Cirera, y en ellos intervinieron catedráticos de universidad y personalidades ligadas al mundo del teatro. **Organiza**: Ayuntamiento de Vila-Real y Xarxa Teatre.

ENCUENTROS DE TEATRO CONTEMPORÁNEO «ETC 1992»

Palacio del Almudí, Murcia, del 24 al 28 de marzo de 1992.
Estos encuentros, que en 1992 celebraron su V edición, son además de una muestra de montajes teatrales (ver Festivales) un lugar para la reflexión sobre la creatividad teatral actual. **Organiza**: Arena Teatro.

TEMARIO

- La escena de los 80, hacia un teatro sin fronteras, por Manuel Llanes (Director Teatro Central EXPO'92).
- Espacios escénicos actuales.
- Políticas culturales/Arte comtemporáneo (Mesa redonda con la participación de Esteban Egea (Consejero de Cultura de la región de Murcia), Guillermo Heras (Director del Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas), Luis Muñóz (compositor) y Teresa Jular (productora cultural independiente)).
- Público y creación, por Santiago Fontdevila (periodista de La Vanguardia).
- Vídeo Teatro, por Jordi Teixidó (videasta).
- Teatro de los 90, estructuras y modelos, por José Manuel Garrido Guzmán.

ESCRIBIR TEATRO HOY: EL ESCRITOR DE TEATRO ESPAÑOL VIVO

Centro Cultural de la Villa, Madrid, los días 25 y 26 de junio de 1992.
Estas jornadas estuvieron coordinadas y moderadas por Eduardo Galán y Manuel Gómez, y en ellas participaron entre otros Francisco Nieva, Antonio Buero Vallejo, José Monleón, Alfonso Sastre, Moisés Pérez Coterillo, Fermín Cabal, Alonso Millán, Juan Francisco Marco y Justino Sinova; siendo las temáticas debatidas: «El autor y la sociedad», «El autor y los medios de comunicación social», «El autor y el público», «El autor y los géneros teatrales», y «El autor y la Administración». **Organiza**: Asociación de Autores de Teatro.

TEMARIO

- El autor y la sociedad (Mesa redonda en la que participaron Ana Diosdado, Domingo Miras, José Monleón, Francisco Nieva, Jaime Salom y Lauro Olmo como moderador).
- El autor y los medios de comunicación social (Mesa redonda en la que participaron Santiago Castelo, Nieves Herrero,

Moisés Pérez Coterillo, Justino Sinova, Javier Villán y Eduardo Galán como moderador).
- El autor y el público (Comunicaciones de Ignacio García May, Eduardo Ladrón de Guevara, Santiago Moncada y Alberto Miralles).
- El autor y los géneros teatrales (Comunicaciones de Alonso de Santos, Miguel Medina y Alfonso Sastre; presenta y modera los coloquios J. C. Alfeo).
- El autor y la administración (mesa redonda en la que participaron Juan José Alonso Millán, Fermín Cabal, Juan Francisco Marco, Pedro Ortiz, Agustín Tena y Manuel Gómez como moderador).
- Palabras finales, por Antonio Buero Vallejo.

ESCUELA BOLERA: ENCUENTRO INTERNACIONAL

Auditorio del Ministerio de Cultura, Madrid, del 16 al 20 de noviembre de 1992.
250 expertos de dentro y fuera de nuestro país debatieron sobre los orígenes y el desarrollo de la «Escuela Bolera» a través de la presentación de 30 ponencias y la celebración de dos mesas redondas. Estas conferencias fueron complementadas con la realización de dos clases magistrales, una de ellas a cargo de Ángel Pericet, uno de los herederos de la más pura tradición de la «Escuela Bolera», y la otra a cargo de la bailarina y coreógrafa Mariemma; así como por la exposición titulada «La Escuela Bolera y el ballet» (ver Exposiciones), y tres representaciones, los días 20, 21 y 22 de noviembre en el Teatro de la Zarzuela, de un gran espectáculo -«La Escuela Bolera»- integrado por algunos de los más significativos bailes de esta escuela de danza.
A parte de las ponencias abajo indicadas las dos mesas redondas celebradas fueron: «Reconstrucción de las Boleras madrileñas a principios del Siglo XIX» con Javier Suárez, Antonio Álvarez , María Encina Cortizo y Celsa Alonso; y «Baile y Coreografía de la Escuela Bolera» con Ángel Pericet, Mariemma, Pilar López, Elvira Lucena, María de Ávila, Antonio Ruiz y José de Udaeta. **Organiza**: Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) y Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura 1992.

TEMARIO

- Arte y sociedad en la época del Romanticismo, por Vicente García Márquez.
- Revisión histórica de la Escuela Bolera, por Javier Suárez.
- La Escuela Bolera y el Flamenco, por José Blas Vega.
- Grandes figuras de la Escuela Bolera, por Martha Carrasco.
- Las Boleras en la Zarzuela del Siglo XIX, por María Encina Cortizo.
- Iconografía de la Escuela Bolera, por Roger Salas.
- Terminología y Método, por Martha Carrasco.
- El Repertorio romántico, por Vicente García Márquez.
- La Escuela Bolera. Coreología, por Cristina Marinero.
- Bournonville y la Danza española, por Erik Aschengreen.
- Blasis y la Danza española, por Alfio Agostini.
- Temas españoles en Petipa, por Natalia Zozulina.
- La Escuela Bolera en Norteamérica, por Joan Acocelia.
- La Escuela Bolera en Argentina, por Ángel Fumagalli.
- Reconstrucción de La Cachucha, por Pierre Lacotte.
- Las Academias en Sevilla, por Martha Carrasco.
- Repertorio de Tema español de la Ópera de París, por Marcel Michel.
- Tradición española en el ballet ruso, por Olga Rosanova.
- La Escuela Bolera en Londres, por Ivor Guest.
- Rosita Mauri y la Escuela Bolera, por Carme del Val.
- Joan Magriñá en el Liceo, por Montse G. Otzet.
- Experiencia personal con la Escuela Bolera, por Ann Hutchinson.
- Pervivencia de las boleras en la Música de Salón, por Celsa Alonso.

ESCUELAS DE TEATRO DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA, MUESTRA DE. III ED.

Instituto del Teatro y de las Artes Escénicas de Asturias , Gijón (Asturias), del 22 al 27 de junio de 1992.
Este es un encuentro entre las escuelas teatrales de carácter público, que ya empieza a consolidarse como estable, supuso de nuevo una experiencia de acercamiento e intercambio entre estudiantes que se gradúan y profesores; y que en esta ocasión trataron de analizar como las nuevas estructuras dentro del ámbito cultural demandan profesionales de todo tipo (Ver además Festivales). **Organiza**: Escuela de Arte Dramático del ITAE.

ESPAÑA Y EL IMAGINARIO EUROPEO

Aviñón (Francia), julio de 1992.
El diario francés «Le Figaro» reunió en Aviñón, cuyo festival de teatro estuvo dedicado este año a España, a Octavio Paz, Fernando Arrabal, Jorge Lavelli, y a Lluís Pasqual para participar en esta mesa redonda en la que se debatieron las relaciones del teatro español con la lengua francesa y con la identidad cultural europea. **Organiza**: Festival de Aviñón y el diario «Le Figaro».

LAS ESTÉTICAS DE VALLE-INCLÁN

Aula Miguel de Unamuno de la Facultad de Filología. Universidad de Salamanca, Salamanca, del 6 al 10 de julio.
Curso Superior de Filología Hispánica, dirigido por Emilio de Miguel Martínez donde se trató la obra de Valle-Inclán bajo el punto de vista de su estética. Contó con las ponencias de prestigiosos expertos en la materia. **Organiza**: Universidad de Salamanca.

TEMARIO

- Los inicios de Valle Inclán. Estéticas del simbolismo-decadencia. «Las Sonatas»: inicios de una visión irónica. Las estéticas de la vanguardia, por Richard Cardwell.
- Unidad y variedad de la estética valleinclanesca, por Víctor García de la Concha.
- Tragedia y Esperpento: «Divinas Palabras» y «Luces de Bohemia», por Luis Iglesias Feijoo.
- Valle Inclán: los compromisos de un hijo pródigo, por José Carlos Mainer.
- «La lámpara maravillosa»: modernismo, popularismo, vanguardia, por Ciriaco Morón.
- De la voluntad épica a la novela esperpéntica, por Eugenio de Nora.

FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID / EXTENSIÓN DEL FIT DE CÁDIZ : EVENTOS ESPECIALES

RESAD, Casa de América y Centro Cultural de la Villa, Madrid, del 1 al 24 de octubre de 1993.
Bajo la denominación de Eventos Especiales la Extensión del FIT, que a su vez se enmarcaba dentro del Festival de Otoño de Madrid, desarrolló en diversas sedes actividades tales como conferencias, mesas redondas, talleres, etc.
. En la RESAD los días 5, 6, 7 y 8 tuvieron lugar varias conferencias bajo la denominación común de «Testimonios del Teatro Iberoamericano» que estuvieron a cargo de: Carmelinda Guimaraes (Crítico e investigadora brasileña), Rubén Pagura (director del Teatro Quetzal, Costa Rica), Juan Fernández Cerdás (director teatral y profesor de la Universidad de Costa Rica), Rubén Yáñez (Fundador de El Galpón y profesor de la Universidad de Montevideo) y Verónica Oddo (miembro del Grupo Actoral 80 de Venezuela).
. En la Casa de América tuvieron lugar: el día 13 la mesa redonda «La formación del director de escena» en la que participaron

varios directores iberoamericanos; el día 14 el foro «Teatro Estudio de Cuba» a propósito de «Concierto Barroco» de Alejo Carpentier, en versión de Laura Fernández y dirección de Raquel Revuelta; y los días 15 y 16 las «II Jornadas de la Dramaturgia Iberoamericana» dedicadas al teatro argentino contemporáneo.
- En el Centro Cultural de la Villa los días 30 de septiembre y 1 y 2 de octubre tuvieron lugar los «Cuentos de amor y de humor» dentro de la Muestra Iberoameicana de Narración Oral
- Finalmente se desarrollaron dos talleres: «Introducción a la estructura dramática» por Omar Grasso (director y pedagogo. Argentina), y «Espacio escénico y dirección teatral» por Claudio di Girolamo (director y pedagogo. Chile).

Organiza: Festival de Otoño. Extensión del Festival Iberoamericano de Teatro de Cadiz (FIT).

FIRA DE TEATRE AL CARRER. XII ED.

Tárrega (Lleida), del 19 de agosto al 10 de septiembre de 1992.
Como prologo a la Fira del Teatre al Carrer, el patronato de la misma organizó, por segundo año consecutivo, este taller - que pasa a denominarse como 'Taller de Teatre al Carrer'- en el que se pueden diferenciar dos núcleos de actividades: las prácticas, encaminadas al entrenamiento en las diferentes disciplinas que se conjugan en este tipo de teatro; y las teóricas, que vienen a ser un lugar donde ejercitar la memoria de los hechos teatrales y la reflexión sobre los mismos, y que por ello reseñamos aquí. **Organiza**: Patronato de la Fira de Teatre al Carrer.

TEMARIO

- Meyerhold y la biomecánica, por Antonio Hormigón.
- Gordon Craig y la supermarioneta, por Rosa Victoria Gras.
- La Bauhaus, por Lourdes Cirlot.
- Comediants, por Joan Castell.
- Antecedentes históricos. Artefactos del barroco, por Marisé Badiou.
- Bread and Puppet, por Joan-Anton Benach.
- Mummenschanz, por Albert de la Torre.
- De las máscaras reales a las cavalgatas actuales, por Joan Font.
- La Claca: 'Mori el Merma', por Joan Baixas.
- Joves dramaturgs a Tàrrega (mesa redonda con la participación de Mercedes Abad, Carles Alberola, Jordi Sánchez Saragossa y Josep Pere Peyrò; presenta y modera: Joan Casas).
- L'autor sense paper (mesa redonda con la participación de: Jaume Bernadet, Marcel.lí Antúnez, Manel Vilanova, Avelina Argüelles y Enric Campos).
- El Carrer: espai teatral en la tradició popular mediterrània (mesa redonda con la participación de: José Monleón, Ivon Dyraison, Giovanni Sgrò, Manolo Vilanova, Ricard Salvat, Marcel.lí Borrell; modera: Mercè Saumell).

Ver además: Per a Tots els Públics

FÒRUM DE TEATRE D'OLOT

Teatro Principal, Olot (Girona), el 17 de octubre de 1992.
Bajo el título "Trobada de debat sobre Els Circuits de Difusió Teatral" el tema de debate en esta edición fue los circuitos de difusión teatral en Cataluña y más especificamente el mal momento atravesado por la Xarxa de Teatres de Catalunya. Fue cordinada por Xavier Marcé y participaciparon Josep L. Marcé, Magí Saritjol, Pere Serrat, Bienve Moya, Jesus Sainz, Joan Torroella, Pere Tines, Ramon Camprubí, Quim Sabaté, Albert Mayol, Anna Martí, Josep Espuma y Xavier Ruscalleda. **Organiza**: Associació Fòrum de Teatro / Teatro Principal de Olot.

GALA SOBRE GALA

Real Colegio Universitario María Cristina, San Lorenzo de El Escorial (Madrid), del 29 de junio al 3 de julio de 1992.
Más de cuarenta personas, entre profesores, especialistas, poetas, actrices, periodistas, directores y amigos de Antonio Gala analizaron su obra y personalidad en este curso dirigido por la profesora Carmen Díaz Castañón e integrado dentro de los denominados Cursos de Verano de El Escorial. Entre los ponentes se encontraron: Andrés Amorós, María Teresa Cataneo, Fernando Quiñones, Pepe Hierro, José Manuel Caballero Bonald, Ana Padilla, Hazel Cazorla, Isabel Martínez, Pablo García Baena, José Infante, Francisca Aguirre, Luis Martínez de Merlo, Ana María Arias, Françoise Dubosquet, Fausto Díaz Padilla, Antonio Enrique y Ferando Güemes. Pero muchos más fueron los que participaron en las mesas redondas, donde se abordaron aspectos más generales. Son de destacar las tres comparecencias del propio Antonio Gala, y entre ellas la conferencia de clausura del curso en la que habló de «El mito de la Libertad». **Organiza**: Universidad Complutense de Madrid. Seminarios de Extensión Cultural. Cursos de Verano.

TEMARIO

. La poesía de Antonio Gala:

- Gala sobre Gala, por Carmen Díaz Castañón.
- Paseo por el amor y la muerte, por Francisca Aguirre.
- Antonio Gala y la generación del 50, por José Infante.
- La poesía de Antonio Gala (Mesa redonda con la participación de Pablo García Baena, José Manuel Caballero Bonald, Fernando Quiñones, José Hierro, Francisca Aguirre, y José Infante como moderador.
- Sonetos de Zubia: experiencia, retórica y semántica, por Luis Martínez de Merlo.
- Antonio Gala y yo (Mesa redonda con la participación de Imperio Argentina, Manolo Sanlúcar, Manuel Rivera, Rocío Jurado, Mary Carrillo, y Fernando Quiñones como moderador).

. La narrativa de Antonio Gala:

- El Manuscrito Carmesí: aportación a la identidad histórica española, por Antonio Enrique.
- Antonio Gala o la cita de los lunes, por Francoise Dubosquet Lairys.
- Antonio Gala: Andalucía siempre, por Fausto Díaz Padilla.
- A través de Gala, por Fernando Güemes.
- Antonio Gala y yo (II) (Mesa redonda con la participación de José Luis Barros, José María Stampa Braun, Drosura Litra, Pedro Martínez Montavez y Faustino Cordón como moderador.

. El periodismo y la televisión en la obra de Antonio Gala:

- Antonio Gala: el hombre que enseñó a España a ponerse pantalones, por Raúl del Pozo.
- Antonio Gala, una apuesta por el hombre y la libertad, por María del Mar Arias (Marmana).
- Antonio Gala, periodista (Mesa redonda en la que participaron Jesús Hermida, Pedro J. Ramírez, Pablo Sebastián, y como moderador, Raúl del Pozo.
- Antonio Gala, por Jesús Quintero.
- Antonio Gala y la televisión (Mesa redonda en la que participaron Mario Camus, Pilar Miró, Antonio Betancor, y como moderador, Jesús Quintero.
- Gala contra Gala (lectura de poemas), por Antonio Gala.

. El teatro de Antonio Gala:

- Poesía y Teatro en Antonio Gala, por Andrés Amorós.
- Trayectoria de un carácter en la dramaturgia de Antonio Gala, por Ana Padilla Mangas.
- Panorama general del teatro de Antonio Gala, por José Romfra Castillo.
- La imaginería religiosa en el teatro de Antonio Gala, por Hazel Cazorla.
- Antonio Gala y yo (III) (Mesa redonda con la participación de María Asquerino, Concha Velasco, Amparo Rivelles, Victoria Vera, Julia Gutiérrez Caba, y como moderador, Rosana Torres).

- El teatro de Antonio Gala también perfecto texto de la representación, por Carmen Díaz Castañón.
- Espacios escénicos y míticos en el teatro de Antonio Gala, por Isabel Martínez Moreno.
- Aproximación al teatro histórico de Gala, por María Teresa Cattaneo.
- Antonio Gala y yo (VI) (Mesa redonda con la participación de Miguel Narros, José Rodríguez de la Borbolla, Carmen Garrigues, Silvia Brito y Elio Berhanyer.
- El mito de la libertad (conferencia de clausura), por Antonio Gala.

LOS GÉNEROS MENORES EN EL TEATRO BARROCO ESPAÑOL

Paraninfo de la Universidad de Sevilla, Sevilla, del 21 de diciembre de 1992 al 18 de enero de 1993.
Curso dirigido por Mercedes de los Reyes Peña donde se trataron los distintos géneros "menores" del teatro barroco español: la loa, el entremés, la bojiganga, la jácara etc. Durante las jornadas se proyectó el vídeo de la "Fiesta sacramental barroca", por la Compañía de Teatro Clásico y se representó dos entremeses de Quevedo; "Diego Moreno" y "Los refranes del viejo celoso", por el Taller de Teatro Clásico de Filología (Universidad de Sevilla). **Organiza**: Sección de Extensión Universitaria de la Universidad de Sevilla.

TEMARIO

- Los géneros menores en la estructura de la representación profana y religiosa, por José Mª Díez Borque (Universidad Complutense de Madrid).
- La loa, por Luciano García Lorenzo (Consejo Superior de Investigaciones Científicas).
- Origen y Evolución del entremés hasta fines del siglo XVII, por Agustín de la Granja (Universidad de Granada).
- El baile dramático, por Javier Huerta Calvo (Universidad Complutense de Madrid).
- Retórica de la crueldad y melodrama: las jácaras en el Siglo de Oro, por Evangelina Rodríguez Cuadros (Universidad de Valencia).
- Teoría y paseo por la mojiganga, por Antonio Tordera (Universidad de Valencia y Centro Dramático de la Generalitat Valenciana).
- El lenguaje de los géneros menores, por Ricardo Senabre (Universidad de Salamanca).
- Espacio y espectáculo en el teatro menor, por Rafael Maestre (Universidad de Alicante).
- Los géneros musicales en el teatro menor, por Mª Carmen Gómez Muntané (Universidad Autónoma de Barcelona).
- La fiesta barroca de 1992: componentes, textos literarios y puesta en escena, por Rafael Pérez Sierra (ex-director de la Compañía Nacional de Teatro Clásico).

HUMOR EN EL TEATRO ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO

Aula Miguel de Unamuno de la Facultad de Filología. Universidad de Salamanca, Salamanca, del 13 al 17 de julio.
Durante al segunda semana del mes de julio se desarrolló el Curso Superior de Filología Hispánica que, bajo la dirección de Emilio de Miguel Martínez, trató el tema del humor en el teatro español contemporáneo. **Organiza**: Universidad de Salamanca.

TEMARIO

- Humor y parodia. Humor y Vanguardia. Humor y sátira, por Luciano García Lorenzo.
- Absurdo y sentimentalismo en el teatro de Jardiel Poncela, por Juan Antonio Hormigón.
- Mecanismos humorísticos en la producción del título teatral: del género chico a Muñoz Seca, por José Antonio Pérez Bowie.
- El sainete y el teatro de humor, por ricardo Senabre.
- El primer teatro de Mihura y sus alrededores, por Antonio Tordera.

IMPACTO DEL TEATRO ESPAÑOL EN EL EXTRANJERO

Instituto Cervantes de París, París (Francia), del 20 al 22 de noviembre de 1992. Expertos del teatro español analizaron el impacto que éste tiene fuera de sus fronteras, donde en los últimos años han aumentado las escenificaciones, particularmente de autores del donominado Siglo de Oro. Entre los participantes se encontraban Lluís Pasqual y Manuel Ángel Conejero. **Organiza**: Instituto Cervantes de París.

LAS INDIAS (AMÉRICA) EN LA LITERATURA DEL SIGLO DE ORO

Pamplona, del 15 al 18 de enero de 1992. El congreso analizó la visión literaria y cultural del descrubrimiento de América a través de la literatura clásica española. Las jornadas estuvieron integradas por ponencias y mesas redondas, en las que participaron 29 congresistas: profesores, diplomáticos, editores y directores de escuelas de teatro de seis países; y estuvieron complementadas por una representación teatral. **Organiza**: Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra. Institución Príncipe de Viana y Escuela Navarra de Teatro.

TEMARIO

- Desde «La púrpura de la rosa», por Ángeles Cardona Castro.
- América y los indianos en el teatro de los Siglos de Oro, por Kurt Reichenberger.
- Los entremeses y el descubrimiento de América, por José Romera Castillo.
- La imagen de Francisco Pizarro en el teatro aúreo: Tirso, Vélez de Guevara, Calderón, por Miguel Zugasti.

INSTITUTO INTERNACIONAL DEL TEATRO DEL MEDITERRÁNEO (IITM)

Ver:
• Teatro y Nueva Sociedad.
• Picasso: Formas y colores en el lenguaje teatral.
• El Mediterráneo de Shakespeare.
Organiza: Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo (IITM).

JORNADAS DE TEATRO DEL SIGLO DE ORO EN ALMERÍA. IX ED.

Complejo Educativo Integrado (CEI), Almería, del 30 de marzo al 5 de abril de 1992.
Jornadas en torno al teatro de nuestro Siglo de Oro, con ponencias sobre temas de la escena española en esa época, a cargo de reconocidos especialistas españoles y de algunas universidades extranjeras. Como siempre el otro eje de las jornadas fueron las representaciones teatrales (ver Festivales). **Organiza**: CEI de Almería y el Dpto. de Filología Española de la Universidad de Granada.

TEMARIO

- La philia en el teatro de Tirso de Molina: un principio de intersección en el eje de las relaciones entre los personajes, por Gregorio Cabello (Universidad de Granada).
- Ritos del teatro cortesano de Lope de Vega : 'El vellocino de oro', por José María Díez Borque (Universidad Complutense de Madrid).
- Datos dispersos sobre el teatro en Granada en los siglos XVI y XVII, por Agustín de la Granja (Universidad de Granada).
- La primera versión de 'La vida es sueño', por José María Ruano de la Haza (Universidad de Ottawa).
- La casa de comedias de Málaga, por Carmen González (INB de Benalmádena).
- Commedia dell'Arte. Arte de la comedia, por Silvia Monti (Universidad de Verona).
- Dramaturgia y puesta en escena de 'La gran Semiramís' de Cristóbal de Virués, por Ricard Salvat (Universidad de Barcelona).
- Uso y abuso de la historia: el caso de 'Nardo Antonio, bandolero' de Mira de Amescua, por Willian Forbes (Universidad de New Hamsphire).

JORNADAS DE TEATRO DEL SIGLO XX

Facultad de Ciencias de la Información - Universidad Complutense, Madrid, del 17 al 20 de noviembre de 1992.
Estas jornadas estuvieron dirigidas por Pilar Palomo y coordinadas por José Alonso Seoane, Milagros Arizmendi, Joaquín Mª Aguirre y Hortensia Viñes; siendo las áreas de trabajo desarrolladas las siguientes: Teatro hispánico del siglo XX, Teatro europeo del siglo XX, y Creación y Representación: Teoría y Técnica. **Organiza**: Ftad. de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense.

TEMARIO

- Los signos no verbales en el escenario, por Mª Carmen Bobes.
- «El libro de Colón» de Paul Claudel: una aportación al teatro simbolista del siglo XX, por Mª Dolores de Asís.
- La matemática perfecta del espejo cóncavo: acerca de la composición de «Luces de Bohemia», por Gregorio Torres Nebrera.
- El modelo de economía política de «Major Bárbara»: apuntes sobre ideología victoriana, por Mauricio D. Aguilera.
- Verdad e impostura en el teatro de Jean Genet: «El balcón» y «Las criadas», por Joaquín María Aguirre Romero.
- El teatro en Córdoba. Una aproximación a la cartelera teatral de «El Defensor» de Córdoba en el año 1900, por Pilar Amo Raigón.
- El teatro político de Harold Pinter: de «Precisely»(1993) a «Party Time»(1991), por Mireia Aragay.
- Del teatro al cine. Los espectáculos mayoritarios en las primeras décadas del siglo XX, por Julián Ávila Arellano.
- «Luces de Bohemia»: un ejemplo de teatro ultraísta, por José María Barrera López.
- El triángulo amoroso como elemento estructurante de «La Malquerida» de Benavente, por Pilar Bellido Navarro.
- La ruptura del espacio escénico en La Fura dels Baus, por Asunción Bernárdez.
- El teatro de Edgar Neville: entre la ironía y la poesía, por Mª Luisa Burguera Nadal.
- Los Siglos de Oro y el teatro español anterior a la guerra civil, por Isabel Colón Calderón.
- El auto sacramental del siglo XX: clasificación, contextualización e incidencia, por Catiana Cortés Ruiz.
- El teatro de Miguel Cobaleda: de el nudo al desenlace, por Mª Dolores Cuadrado Palma.
- «Los últimos días de Enmanuel Kant contados por E.T.A. Hoffmann: los procesos de identificación y el teatro europeo, por Dolores Cuenca Tudela.
- Rupturas genéricas en el teatro del siglo XX: «Our Town» (1938), «Marat/Sade» (1964), «Lettice-And-Lovage» (1989), por Mercedes Etreros.
- La teatralidad del «Don Juan» de Jacinto Grau, por Ricardo de la Fuente Ballesteros.
- Complejidad semiótica de un efímero de Arrabal, por José García Templado.
- Metáfora y discurso en «Cyrano de Bergerac»: Aproximación lingüística a la comunicación en el texto teatral, por Joaquín Garrido Medina.
- Lo cinematográfico en el teatro contemporáneo, por Virginia Guarinos.
- Estructura dramática de una redención moderna: «Los verdes campos del Edén», de Antonio Gala, por Fabián Gutiérrez Flórez.
- «Germinal» en la escena madrileña, por Luis López Jiménez.
- «Le dialogue dans le marécage» o el eclecticismo de un drama, por Mercedes López Suárez.
- Los personajes redentores en el teatro de Antonio Gala, por Isabel Martínez Moreno.
- El último teatro de Lauro Olmo (primera aproximación), por Adelardo Méndez Moya.
- María Guerrero y el teatro modernista de entre siglos, por Carmen Menéndez Onrubia.
- 1992: seguimos estando a «Puerta cerrada», por Mª Ángeles Millán Rubio.
- Ramón Gómez de la Serna y la renovación por el drama. Estudio de « El teatro en soledad» (1912), por Marta Palenque.
- Locura y verdad. Un tema del teatro español de los años 20, por José Paulino Ayuso.
- La ficcionalización del hablante dramático básico como recurso paródico en el teatro de humor de preguerra, por José Antonio Pérez Bowie.
- «Frei Luis de Sousa» en la obra de Almeida Garret, por Mª Tecla Portela.
- Vicente Huidobro: del símbolo al caos, por José Antonio Ramos Arteaga.
- El realismo de Rodríguez Méndez, por Félix Rebollo Sánchez.
- Tradición y modernidad en el teatro de los Álvarez Quintero, por Alberto Romero Ferrer.
- «La isla desierta» en el sistema teatral independiente argentino, por Begoña Sáez.
- The Dramatic Language of Steven Berkoff, por Philip C. Sutton.
- Las conmemoraciones teatrales del III centenario de «El Quijote», por Pilar Vega Rodríguez.
- Semantización escénica y deixis textual en las últimas obras de Samuel Beckett, por Pilar Zozaya.

JORNADAS SOBRE TEATRO UNIVERSITARIO, I

Palacio de la Madraza, Granada, los días 16 y 17 de diciembre de 1992.
El objetivo de esta iniciativa, según sus organizadores, es responder al generalizado renacimiento actual de las actividades teatrales en las universidades españolas, posibilitando el encuentro entre directores y actores universitarios e investigadores que estén interesados en la historia del teatro universitario. **Organiza**: Aula de Teatro de la Universidad de Granada y el Centro Dramático Elvira.

TEMARIO

- Ponencias de Pilar Moraleda Martínez y Ángel Berenguer Castelary.

JORNADAS SOBRE POLÍTICA CULTURAL EN MURCIA. I ED.

Aulario de la Merced. Universidad de Murcia, Murcia, 3 y 4 de abril de 1992.
El objetivo principal de esta convocatoria fue elaborar los documentos precisos para llevar a cabo las transformaciones culturales que la Plataforma por la Cultura consideraba inaplazables, trabajo que se abordó en comisiones sectoriales, y que estuvo alentado por sesiones plenarias con lectura de comunicaciones y realización de mesas redondas y debates que reseñamos a continuación. **Organiza**: Plataforma por la Cultura en la Región de Murcia.

TEMARIO

- Movimientos por la Cultura (mesa redonda).
- ¿Qué cultura? (mesa redonda).
- Los partidos políticos y la cultura.
- Intervención sociocultural en el ámbito local, por Mª Isabel Parra.
- Juventud y cultura: ¿dónde incidir?, por Jaime Puerta.
- Política cultural en Gran Bretaña, por Ángel Luis Pujante.
- Nuevos derechos del público, por Patricio Hernández.
- Política cultural y nuevas sensibilidades, por Francisco Jarauta.

JORNADAS SOBRE TEATRO CLÁSICO. FESTIVAL DE ALMAGRO. XV ED.

Almagro (Ciudad Real), del 21 al 23 de julio de 1992.
El simposio internacional, que anualmente se celebra dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro, en esta ocasión se llevó el título genérico de «El Descubrimiento de Los Clásicos», y su director fue Felipe B. Pedraza Jiménez. **Organiza**: Facultad de Letras de la Universidad de Castilla-La Mancha y Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro.

TEMARIO

- Los otros géneros teatrales del Siglo de Oro, por José Mª Díez Borque (Universidad Complutense, Madrid).
- Teatros trágicos del XVI: la problemática delimitación del corpus de un género olvidado, por Yolanda Ovo (Universidad de Santiago).
- Resistencias del mundo editorial y educativo a la ampliación y renovación del repertorio teatral clásico (Mesa redonda con: C. Morón, Ch. Davies, G. Domínguez, I. Arellano, F.B. Pedraza y R. González).
- Trazas de Ruiz de Alarcón, por Rosa Navarro Durán.
- Historia, folklore y literatura en «El diablo está en Cantillana» de Luis Vélez de Guevara, por Enrique Rodríguez Baltanaz (Fundación Machado, Sevilla).
- Donjuanismo y feminismo, decoro y modernidad: «El amor al uso» de Antonio de Solís, por Fréderic Serralta (Universidad de Tolulouse).
- Resistencias del mundo teatral a la ampliación y renovación del repertorio (Mesa redonda con: A. Marsillach, J.P. de Aguilar, Mª Paz Ballesteros, J.M. Ruiz, J. Rubio, F. B. Pedraza y A. Muñoz Alonso).
- Nueva presencia del teatro menor, por Celsa Carmen García-Valdés (Universidad de Oviedo).
- Los autos sacramentales de Calderón, hoy, por John Varey (Universidad de Londres).

LITERATURA ROMÁNICA MEDIEVAL

Facultad de Filología de la Universidad de Santiago, Santiago de Compostela (La Coruña), marzo de 1992.
Dentro de estas jornadas, como su propio nombre indica, se analizaron las distintas formas literarias del Medioevo, y entre ellas por supuesto el teatro, género con el que la crítica a asociado tradicionalmente a los modelos literarios medievales.
Podemos destacar de entre todas las conferencias pronunciadas la explícitamente relacionada con el teatro, ofrecida por el profesor de la Universidad Complutense Ángel Gómez Moreno bajo el título de «Los límites de la teatralidad en el medioevo».

LUGARES DE REPRESENTACIÓN Y ESCENOGRAFÍA EN EL TEATRO BARROCO ESPAÑOL.

Paraninfo de la Universidad de Sevilla, Sevilla, del 13 al 17 de enero de 1992.
Curso de extensión universitaria dirigido por Mercedes de los Reyes Peña donde se trató los distintos lugares de representación y escenografías en el teatro del Siglo de Oro español. Se pasó durante una de las jornadas el vídeo de "La verdad sospechosa" de Juan Ruiz de Alarcón, por la Compañía Nacional de Teatro Clásico, bajo la dirección de Pilar Miró. **Organiza**: Sección de Extensión Universitaria de la Universidad de Sevilla.

TEMARIO

- Teatro de Corral; el lugar de representación, por John J. Allen (Universidad de Kentucky).
- Teatro de Corral: Escenografía, por José Mª Ruano de la Haza (Universidad de Ottawa).
- Teatro Cortesano: el lugar de representación, por Javier Navarro de Zuvillaga (Universidad Complutense de Madrid).
- Teatro Cortesano: escenografía, por Alfonso Rodríguez G. de Ceballos (Universidad Autónoma de Madrid).
- Los Autos Sacramentales como celebración regia y popular, por John E. Varey (Westfield College, Universidad de Londres).
- El Auto Sacramental en los corrales de comedias, por José Mª Díez Borque (Universidad Complutense de Madrid).
- El teatro en los colegios de La Compañía de Jesús, por Agustín de la Granja (Universidad de Granada).
- Teatro profano en la calle: la "mascarada" en el declinar de la España barroca, por Piedad Bolaños Donoso y Mercedes de los Reyes Peña (Universidad de Sevilla).
- El montaje de los clásicos en los espacios escénicos actuales, por Luciano García Lorenzo (Consejo Superior de Investigaciones Científicas).
- "La verdad sospechosa". El montaje: opción y proceso, por Pilar Miró (directora de Cine y Escena).

LES LLENGÜES MINORITARIES I LA COMUNITAT EUROPEA.

Institut del Teatre, Barcelona, 18 de julio de 1992; Hotel Oriente, Barcelona, 19 de julio de 1992.
En este encuentro celebrado en Barcelona los asistentes, desde su condición de creadores teatrales o de personas vinculadas al mundo de la normalización lingüística, tras reflexionar conjuntamente, llegaron al acuerdo sobre el valor cultural de todas las lenguas, su condición de patrimonio cultural de la humanidad, el derecho de las personas a expresarse en la lengua que mejor corresponda a su identidad y la obligación de todas las administraciones de tomar en consideración la pluralidad lingüística del territorio de su jurisdicción a la hora de disponer su política cultural.
La diversidad y riqueza de las opiniones de los participantes y aún de la información suministrada, impidió establecer un texto puntual de conclusiones. **Organiza:** Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo, en colaboración con el Festival Olímpic de las Arts y el Institut del Teatre.

MARIA AURÈLIA CAPMANY: HOMENAJE

Varias sedes simultáneas, Barcelona, del 28 de septiembre al 15 de octubre de 1992.
Conferencias, publicaciones, conciertos, representaciones y exposiciones (ver Exposiciones) configuraron la mayor parte de las actividades de este homenaje a Maria Aurèlia Capmany fallecida el 2 de octubre de 1991. Entre estas actividades podemos destacar el acto denominado «Feliçment sóc una dona» celebrado en el Teatre Lliure y que giró en rededor de uno de los ámbitos en los que la autora destacó: el feminismo, y en el que se interpretaron fragmentos de algunas de sus piezas teatrales; el estreno de la obra «Preguntes i respostes sobre la vida i la mort de Francesc Layret, advocat del obrers de Catalunya» en la sala Adrià Gual del Institut del Teatre; y la publicación, también por parte del Institut, de tres obras: la antes mencionada, que Capmany compuso junto a Xavier Romeu; «Maria Aurèlia Capmany, 1918-1991», una aproximación biográfica realizada por varios autores; y «Un lloc entre els vius», un homenaje con artículos de gentes de diferentes ámbitos. **Organiza**: Ayuntamiento de Barcelona. Área de Cultura.

EL MEDITERRÁNEO DE SHAKESPEARE

Palacio de Benacazón, Toledo, del 6 al 8 de noviembre de 1992.
Esta jornadas sirvieron para analizar las posibles razones que llevaron a Shakespeare a interesarse por el ámbito mediterráneo, lo que queda reflejado en el hecho de que más de la mitad de su producción dramática, concretamente veinte obras sobre un total de treinta y siete, se desarrollasen en ciudades mediterráneas o tomaban sus temas de personajes grecolatino.
Las jornadas estuvieron estructuradas en las siguientes mesas redondas: «¿Por qué el Mediterráneo? Razones teatrales y culturales de una opción», «Puesta en escena del teatro mediterráneo de Shakespeare», «Shakespeare en las lenguas mediterráneas», «La sociedad mediterránea en el teatro de Shakespeare». En ellas participaron: Renata Heitmamm, Norbert Keutlup, Hassan Attia, Mohsin Mouslhi, Jean Michel Desprats, Tom Mtheson, Gabriele Vagi, Gullén Jordi Graels, Eusebio Lázaro, Juan Vicente Martínez Luciano, Terenci Moix, Vicente Molina Foix, José Monleón, Miguel Narros, Salvador Oliva, Joan Olle, Ángel Luis Pujante, y

Antonia Rodríguez Gago. Y fueron completadas con el estreno del montaje de «Otelo» por la Compañía de Eusebio Lázaro. **Organiza**: Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo.

MIGUEL HERNÁNDEZ: I CONGRESO INTERNACIONAL

Varias sedes simultáneas, Alicante, Elche y Orihuela, del 25 al 28 de marzo de 1992.
Con motivo del cincuenta aniversario de la muerte del poeta alicantino Miguel Hernández la comunidad valenciana encabezada por su gobierno le rindió un homenaje, que se inició el 25 de marzo de 1992 y que se prolongó hasta el primer trimestre de 1993. Entre las actividades más destacadas de este homenaje figuraron dos exposiciones itinerantes -«Miguel Hernández, poeta» y «50 por 50»- y el congreso aquí reseñado. Éste contó con 120 ponencias divididas en 23 sesiones y dos mesas redondas que analizaron la obra y biografía del poeta así como los resultados de las investigaciones realizadas principalmente por departamentos de universidades, de las cuales participaron catorce españolas, quince europeas y trece americanas, junto a un también importante nucleo de institutos de bachillerato. Las mesas redondas confrontaron los testimonios de personas relacionadas con el poeta y analizaron su influencia posterior.
La Universidad de Murcia por su parte editó el libro «Estudios sobre Miguel Hernández» con motivo de este homenaje, donde se recogen treinta y cinco estudios inéditos que analizan la obra y vida del poeta.
Dado el gran número de conferencias y conferenciantes nos es imposible dar su relación. **Organiza**: Consejería de Cultura de la Generalitat Valenciana.

MUESTRA INTERNACIONAL ALTERNATIVA DE TEATRO EN MADRID. IV ED. CICLO DE DEBATES

Sala Cuarta Pared, Sala Triángulo y Colegio Mayor «Empresa Pública» ; Madrid, del 27 de octubre al 19 de noviembre de 1992.
Estos debates se desarrollaron como actividad paralela de la muestra que les da nombre (*ver Festivales*), el la cual también tuvo lugar la presentación de la Coordinadora Estatal de Salas Alternativas.

TEMARIO

- Teatro - Público, por Mauro Armiño y Javier Yagüe.
- Teatro - Acontecimientos espectaculares, por José Monleón, Pepe Henríquez y Paloma de Villota.
- Teatros - Medios de comunicación, por Itziar Pascual, Javier Villán y Paloma Rodrigo.
- Teatro - Universidad: Futuro, por Fermín Cabal, Lourdes Ortiz, Marta Cuesta y alfonso Pindado.

ÓPERA 2000

Aula de Cultura de Caja Madrid, Madrid, del 14 al 29 de octubre de 1992.
En esta ocasión la asociación organizadora quiso añadir a la oferta de varias representaciones operísticas, un bloque de conferencias y mesas redondas que analizaron tres aspectos del hecho operístico: el repertorio habitual, la recuperación de los aciertos del pasado, y el futuro de creación lírica. Los conferenciantes fueron: Bob Wilson, Luis de Pablo, Gerad Mortier, Alberto Zedda, Luis Andreu, Piero Faggioni y Alfredo Kraus; las mesas redondas fueron dos: «La ópera en España», moderada por Arturo Reverter, con Ros Marbá, Sagi, Hanseroth, Cambreleng, y «Desde el patio de butacas», con Juan Benet, Fernando Savater, Eduardo Arroyo, Ángeles Caso, y otros; las representaciones operísticas estuvieron a cargo del Teatro de la Ópera de Moscú, que ofreció: «La nariz» de Shostakovich, «El empresario teatral» de Mozart, «El pintor y las cuatro hijas» de Denisov, e «Imeneo» de Haendel; y finalmente el recital musical lo ofrecieron María Orán con Miguel Zanetti.
Organiza: Asociación Amigos de la Ópera de Madrid.

PARLEM DE TEATRE

Casal Pere Quart, Sabadell (Barcelona), año 1992 (Encuentros mensuales).
Encuentros mensuales en torno a una figura del mundo de la escena, con objeto de compartir proyectos y puntos de vista sobre la actividad teatral en Cataluña. **Organiza**: Escola d'Art Dramàtic 'Tram Expressió' y el Ayuntamiento de Sabadell.

PENSAR EL TEATRO: JORNADAS INTERNACIONALES

El Círculo de Bellas Artes, Madrid, del 19 al 21 de mayo de 1992.
El objetivo de estas jornadas fue potenciar una reflexión sobre el arte dramático en el contexto de la crítica cultural, por este motivo los participantes fueron tanto profesionales del teatro como antropólogos, filósofos, sociólogos y lingüistas.
Cada una de las ponencias abajo indicadas estuvo seguida de una mesa redonda en las que participaron: A. Berenguer, A. Fernández Alba, F. Arrabal, F. Rodríguez Adrados, J. Caro Baroja, M. Ruiz, J. M. Díez Borque, A. García Calvo, E. Gil Calvo, A. Boadella y F. Savater. **Organiza**: El Círculo de Bellas Artes y Aulas de Teatro de las Universidades madrileñas: Alcalá de Henares, Autónoma, Carlos III y Complutense.

TEMARIO

- Pensar el teatro, por Maurizio Scaparro.
- Las Categorías Dramáticas, por Patrice Pavis.
- Tragedia y Comedia, por Jan Kott.
- La Función Social del Teatro, por R. Scanlan.
- El Gran Teatro del Mundo, por Christine Bucci-Glucksmann.

PER A TOTS ELS PÚBLICS

La Llotja, Tárrega, del 10 al 13 de septiembre de 1992, dentro de la Fira de Teatro Al Carrer de Tárrega.
Este ciclo de conferencias surge de la necesidad de analizar el problema de la falta de asistencia del público al teatro y estudiar las técnicas que algunos profesionales han desarrollado para combatirlo.El ciclo se estructuró en tres jornadas, la primera de las cuales estaba centrada en los diferentes sistemas para conocer y analizar las características del público, la segunda como mantener al público ya existente y la tercera sesión trató de como conseguir nuevos espectadores para el teatro. **Organiza:** Fira de Teatre al Carrer de Tàrrega.

TEMARIO:

- El Teatre, els seus públics i altres variables, por Ferrán Mascarell (Historiador. Delegado General en Cataluña de la SGAE).
- Conèixer el públic, por Lluís Bonet (Director de los Cursos de Postgrado en Gestión Cultural de la Universidad de Barcelona).
- Els estudis d'audiència als teatres, por Víctor Blanes (Director del Institut Municipal Barcelona Espectacles).
- Mantenir l'audiència, una aposta segura, por Javier Creus (Director del Programa de Gestió d'Institucions Artístiques i Culturals d'ESADE).
- Una associació d'espectadors o potser un grapat d'actors sense acció?, por Josep Mas Conde (Secretario de l'Associació d'Espectadors del Teatre Lliure).
- Un productor creatiu, por Àngel Domínguez (Director de FAGOT).
- Ampliació de l'audiència, por Pere Daussà (Promotor d'Espectadors del Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya. Director de Teatro).
- Les escoles, pedrera de nou públic, por Miquel Arús (Director comercial de FOCUS).
- La venda d'entrades informatitzada, por Agustí Perdiguer (Cap del Departament de Publicitat i Promoció de Caixa de Catalunya).

Ver además: Fira de Teatre al Carrer de Tárrega.

PICASSO. FORMAS Y COLORES EN LA REPRESENTACIÓN TEATRAL

Teatro Municipal Miguel de Cervantes, Málaga, del 16 al 18 de octubre de 1992.
El encuentro pretendió profundizar en el análisis de las posibilidades de la imagen a través de los tonos, proporciones y formas y su relación con el texto teatral, así como las funciones de directores de escena, escenógrafos y autores en el proceso creador; y todo ello a través del legado y la influencia de Pablo Picasso, quien hizo algunas incursiones en el ámbito teatral, incluso como dramaturgo. Como complemento pudo ser presenciada el montaje teatral de la compañía La Cuadra de Sevilla «Picasso andaluz o La muerte del Minotauro». **Organiza**: Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo.

TEMARIO

- Motivos andaluces en escenarios europeos, por Ana Mª Arias de Cossío (doctora en Historia de la Universidad Complutense).
- El teatro en el marco de las artes contemporáneas, por Salvador Távora (director teatral y dramaturgo).
- Escenografía, telones y figurines de autor, por Eugenio Chicano (pintor y escenógrafo).
- Color contemporáneo en el teatro clásico, por Carlos Cytrynowski (escenógrafo).
- Espacio teatral y espacio plástico, por Chebil Hasbib (profesor de pintura y autor y director).
- Pintores y directores de escena en el teatro contemporáneo, por Alain Timar (escenógrafo y director).
- La narración visual en el teatro orgánico, por Joseph Szajna (escenógrafo y director).

PIRANDELLO (SI US SEMBLA)

Teatre La Cuina, Barcelona, del 23 al 25 de abril de 1992.
Estas jornadas contaron con la participación de veteranos pirandellianos tales como Frederic Roda, Giovanni Cantieri, Hermann Bonnín, Mario Gas o Ricard Salvat. **Organiza**: Instituto Italiano di Cultura de Barcelona y el Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona.

LAS RAÍCES DEL TEATRO VALENCIANO ACTUAL

Vila-Real (Castellón), 24 y 25 de mayo.
Dentro de la V ed. del Festival de Teatre de Carrer de Vila-Real se inició como actividad paralela, la inclusión de ponencias y coloquios que permitiesen reflexionar a intelectuales y eruditos sobre el teatro valenciano actual.
En esta ocasión la dirección de las conferencias estuvo a cargo del catedrático de la Universidad Valenciana Lluís Sirera y fueron publicadas por el Instituto Valenciano de las Artes Escénicas y de la Música (IVAEM) dentro de su colección teatral. **Organiza**: Xarxa Teatre.

TEMARIO

- Sobre la teatralidad mediterránea, por José Monleón.
- Fiesta y Teatro. Los límites de la contaminación metafórica, por Antonio Ariño Villarroya.
- El sainet valencià: unes arrels a flor de terra, por Josep Lluís Sirera.
- El sainet a la ciutat d'Alacant, Alcoi i La Marina Baixa, unes notes: el teatro a la ràdio, por Miquel Martínez.
- Per un teatre valencià no escalantí (Primera meitat del segle XX), por Ricard Blasco Laguna.
- La generació incombustible, por Juli Leal.
- Teatro independiente y autor teatral, por Nel Diago.

SEMINARI PER A GENT DE TEATRE. II ED.

Centre Cultural i Recreatiu, Pineda de Mar (Barcelona), del 27 de enero al 10 de febrero de 1992.
Al seminario, dirigido por Josep Serra asistieron principalmente miembros de las compañías de teatro de Pineda, Calella, Santa Susanna i Canet de Mar; y fue dedicado a la memoria de Fabià Puigserver. **Organiza**: Ayuntamiento de Pineda de Mar. Centre Cultural i Recreatiu.

TEMARIO

- Un aire nou al teatre: Fabià Puigserver, por Juanjo Puigcorbé (actor).
- Proceso de un montaje musical / «Flor de nit», por Joan Lluís Bozzo (actor y director de Dagoll Dagom).
- Pasar del ámbito amateur al profesional, por Mª Rosa Serra (actriz).
- Un repte: del teatre al cinema, por Carme Elías (actriz).
- El escenario teatral y el plató de televisión, por Boris Ruiz.

SEMINARIO DE ZARZUELA. II ED: MADRID Y LA ZARZUELA

Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid, Madrid, del 27 al 30 de octubre de 1992.
Seminario coordinado por el director de la asociación organizadora, el libretista Carlos Fernández-Shaw, en el que se pasó revista a los sucesos históricos de la zarzuela, su presente y su futuro. Como colofón del seminario el día 30 se rindió homenaje al maestro Jesús Romo, que asistió personalmente a la audición de algunas grabaciones de sus obras. **Organiza**: Asociación Pro-Género Lírico Español.

TEMARIO

- La Gran Música Madrileña del Género Chico, por A. Fernández Cid, A. Iglesias y A. Blancas.
- Género Grande y la Ilusión de la Ópera, por A. Ruiz Tarazona, C.-J. Costas y L. Sagi Vela.
- Federico Chueca, el Offenbach Español, por J.M. Gómez Labad, E. Casares, A. Mª Iriarte.
- Los libretos del Género Chico, por R. Barce y P. Espín.

SEMINARIO SOBRE TEATRO Y MÚSICA MEDIEVAL. II ED.

Elche (Alicante), del 29 de octubre al 1 de noviembre de 1992, dentro del Festival de Teatro y Música Medieval de Elche.
El Festival de Teatro y Música Medieval de Elche estructura su actividad sobre dos núcleos fundamentales, las representaciones teatrales y el seminario aquí reseñado, el cual reune a prestigiosos estudiosos de la cultura medieval, y que en esta 2ª edición tuvo como título Cultura i Representació en L'Edat Mitjana.
En esta ocasión los ponentes fueron: Alan Deyermond (Westfield college), Eva Castro (Universidad de Santiago), Luigi Allegri (Universitat de Parma), Fabrizio Crusciani (Universitat de Firenza), Pamela King (Westfield College), Mari Carmen Gómez (Universetat Autònoma de Barcelona), Gabriel Llompart (Institut d'Estudis Baleàrics), Ángel Gómez (Universidad Complutense de Madrid), Ana Álvarez Pelletero (Universidad de Salamanca), Lola Badia (Universitat de Barcelona), Teresa Ferrer (Universitat de València), Albert Hauf (Universitat de València) y Evangelina Rodriguez (Universitat de València).
La mesa redonda «La 'conservació' del teatre medieval: la Festa d'Elx» coordinada por Josep Francesc Massip cerró la actividad de este seminario. **Organiza**: Generalitat Valenciana. Consellería de Cultura Educació i Ciéncia y el Ayuntamiento de Elche.

SIMPOSIUM DE FESTIVALES. I ED.

Cornellá de Llobregat (Barcelona), del 27 de abril al 3 de mayo de 1992.
La intención de los organizadores al invitar a los festivales teatrales más importantes del Estado fue «unificar criterios. Realizar un análisis de las diferentes iniciativas y evitar una competencia entre nosotros, a la hora de programar fechas y grupos». **Organiza**: Ayuntamiento de Cornellá de Llobregat. Festival Internacional de Payasos «Memorial Charlie Rivel».

TEATRO CLÁSICO Y TEATRO EUROPEO, TEXTO Y ESPECTÁCULO. II SESIÓN.

Aula Magna de la Facultad de Derecho,

Burgos, del 25 al 28 de noviembre de 1992.
Por segundo año consecutivo los departamentos de filología de esta universidad organizaron estas sesiones de reflexión sobre el teatro; y si en la primera edición se estudiaron los orígenes del teatro, en la aquí reseñada se procedió al estudio de los textos de las obras teatrales, así como de la forma de llevar esos textos a escena. La coordinación estuvo a cargo de Aurelia Ruiz Sola, y entre los participantes se encontraban: Marc Vitse (Universidad de Toulouse), Agustín de la Granja (Universidad de Granada), Andrés Pociña (Universidad de Granada), Francisca Aramburu (Universidad de Valladolid), Ignacio Rodríguez Alfageme (Universidad Complutense de Madrid) y Juan Pedro Aguilar (director teatral).
La conferencias fueron complementadas con la representación de «La vida es sueño» por la compañía Zampanó Teatro y de «La Asamblea de las Mujeres» por la Escuela Municipal de Teatro de Burgos. **Organiza**: Departamentos de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras y el Instituto de Ciencias de la Educación.

TEMARIO

- Ideología y representación, por Marc Vitse (Universidad de Tolouse, Presidente de la Sociedad Internacional "Siglo de Oro").
- Tras algunos pasos de «La dama duende» (del texto al espectáculo), por Agustín de la Granja (Universidad de Granada).
- Texto literario y texto escénico en la comedia latina, por Andrés Pociña.
- Teatro y teatralidad en la Edad Media Francesa, por Francisca Aramburu (Universidad de Valladolid).
- Tratamiento escénico de Aristófanes (Universidad Complutense de Madrid).
- El verso en el teatro del Siglo de Oro Español, por Juan Pedro de Aguilar (Director del Festival de Almagro).
- Testimonios del Teatro Castellano Medieval, por Humberto López Morales (Universidad de Río Piedras, Puerto Rico).
- Del texto bíblico al espectáculo teatral: el teatro inglés medieval, por Patricia Shaw (Universidad de Oviedo).
- Formas del teatro popular, por Antonio Melero (Universidad de Valencia).
- Esplendor y decadencia de la tragedia griega, por Esther Artigas (Universidad Central de Barcelona).

TEATRO DE COMEDIAS EN ESPAÑA. I ED.: MUÑOZ SECA

Hotel Monasterio San Miguel, Puerto de Santa María (Cádiz), del 12 al 14 de agosto de 1992.
El Festival de Comedias «Pedro Muñoz Seca» ofreció de forma paralela a las representaciones teatrales este ciclo de conferencias donde se analizó el proceso de la comedia española del siglo XVIII hasta nuestros días. Las conferencias fueron complementadas con dos mesas redondas: «El Humor en el teatro» y «En torno a Pedro Muñoz Seca». **Organiza**: Festival de Teatro de Comedias «Pedro Muñoz Seca».

TEMARIO

- El humor en la comedia española del siglo de Oro, por Domingo Yndurain (Universidad Autónoma de Madrid).
- Del teatro menor al género chico. El sainete dieciochesco, por Alberto González Troyano (Universidad de Cádiz).
- La comedia española: de Pedro Muñoz Seca a la actualidad, por José Luis Alonso de Santos (escritor).

TEATRO E IDENTIDAD: IV CURSO DE ACTUACIÓN DEL TEATRO IBEROAMERICANO

Universidad de Cádiz, Cádiz, del 21 al 27 de septiembre de 1992, dentro del Festival Iberoamericano de Teatro (FIT).
El Aula Permanente del Teatro Iberoamericano ha venido reuniendo durante el Festival Iberoamericano de Cádiz, a un importante número de profesionales de la amplia y reconocida trayectoria a fin de teorizar y debatir sobre el hecho teatral como proceso y arte vivo. En esta edición el programa se centró en el tema "Teatro e Identidad", desarrollado por: Ricard Salvat (Universidad de Barcelona. España), Carmelinda Guimaraes (Crítico e Investigadora teatral. Brasil), José Luis Ramos Escobar (Universidad de Puerto Rico) y Beatriz Rizk (Investigadora teatral. EE.UU.).
Se celebraron también foros sobre los espectáculos ofrecidos durante la celebración de este seminario, y las siguientes Mesas Redondas: "La formación del director de escena", "El teatro de calle en Iberoamérica", y "La mujer en el teatro Iberoamericano". **Organiza**: Aula Permanente del Teatro Iberoamericano y el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT).

TEATRO EN EL FIN DE SIGLO

Fundación Cultural Banesto (FCB), Madrid, del 9 al 11 de junio de 1992.
Estas jonadas trataron de vislumbrar aspectos tales como la tendencia que sigue el teatro en este fin de siglo, las relaciones más o menos directas que pueden establecerseentre el escenario y la vida diaria, antecedentes históricos de situaciones similares a la actual. Entre los participantes estuvieron entre otros José Monleón, Michel Simonot, Vicente Molina Foix, Ernst Schumacher, y Wole Soyinka.
En la clausura tuvo lugar la entrega de las Medallas de Oro de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid y la FCB (ver Premios). **Organiza**: Fundación Cultural Banesto (FCB) y Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD).

TEATRO EN ESPAÑA: ENTRE LA TRADICIÓN Y LA VANGUARDIA (1918-1939)

Salón de Actos del CSIC, Madrid, del 3 al 7 de febrero 1992.
En este seminario internacional, dirigido por Francisca Vilches de Frutos y Dru Dougherty, se expusieron los últimos estudios sobre el teatro español de 1918 a1939, desarrollado entre la tradición del siglo XIX y las vanguardias del siglo XX, y que fue analizado en aspectos tales como su relación con el cine, el baile, la crítica o el comienzo de la reforma -misiones pedagógicas, teatro de aficionados, comienzo del teatro nacional-. Paralelamente se pudo asistir a la exposición «El teatro de Federico García Lorca entre la tradición y la vanguardia (1920-1989)» (ver exposiciones), así como al estreno reconstruido del cuento popular «La niña que riega la albahaca y El príncipe preguntón» adaptado por Lorca para teatro de guiñol. **Organiza**: Fundación Federico García Lorca y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC).

TEMARIO

- Problemas para el estudio del teatro español del siglo XX, por Andrés Amorón (Universidad Complutense).
- Espacio dramático / Espacio escénico o el conflicto de códigos, por Francisco Ruiz Ramón (Universidad Vanderbilt).
- Mecanismos de titulación en el teatro de humor de la preguerra. Aproximación simiótica, por José Antonio Pérz-Bowie (Universidad de Salamanca).
- La inquietud fílmica, por Jorge Urrutia (Universidad de Sevilla).
- El Ballet español de Antonia Mercé «La Argentina»: Estado de la cuestión, por Antonio Gallego (Fundación Juan March).
- Ramón Gómez de la Serna y la renovación del teatro, por Ignacio Sodevila-Durqante (Universidad Laval, Québec).
- Vanguardia y tradición en el teatro de Jacinto Grau, por John W. Kroni, (Universidad Cornell).
- El viejo y la niña: tradición y vanguardia en el teatro de García Lorca, por Luis Fernández-Cifuentes (Universidad Harvard).
- Arniches, los límites de un autor de éxito, por Juan A. Ríos Carratalá (Universidad de Alicante).

- Alejandro Casona en su primera época, por Juan Mª Díez Taboada (CSIC).
- Los teatros de Gregorio Martínez Serra, por Julio Checa (Agregado de IB).
- Ejemplos de renovación: Teatro francés e italiano en la escena madrileña (1918-1936), por Mariano Martín (Universidad Complutense, Madrid).
- La práxis teatral: Ayer y hoy de la escena española (Mesa redonda con J. Luis Gómez, G. Heras, C. Oliva y Ll. Pasqual).
- El teatro de las Misiones Pedagógicas, por Gloria Rey Faraldos (Agregada de IB).
- La reanudación del Teatre Intim, de Adrià Gual, en los años veinte, por Enric Gallen (Universidad Central, Barcelona).
- El debate sobre el Teatro Nacional durante la Dictadura y la República, por Juan Aguilera (IP de Logroño).
- La crítica teatral de Rivas Cherif, precursora de su labor de director escénico, por Enrique de Rivas (Escritor, Roma).
- La crítica teatral de Ramón J. Sender en los años treinta, por Patrick Collard (Rijksuniversiteit Gent).
- El tratamiento de la escenificación en las Páginas Teatrales, por Vance Holloway (Universidad of Texas, Austin).
- Una visión crítica del teatro: Manuel Machado, por Teresa García-Abad (CSIC).
- Lorca y los límites del teatro surrealista español, por Julio Huélamo Kosma (Agregado de IB).
- «El Público», «Así que pasen cinco años», y «El sueño de la vida»: tres dramas expresionistas de García Lorca, por Andrew A. Anderson (Universidad of Michigan).
- Rimas y diálogos, por Mario Hernández (Universidad Autónoma de Madrid).
- Federico García Lorca como director de escena, por D. Dougherty (Un. California, Berkeley), María Teresa Vilches (CSIC).
- Tendencias del teatro poético español en los años veinte, por Jesús Rubio Jiménez (Universidad de Zaragoza).
- El auto sacramental en los años treinta, por Mariano de Paco (Universidad de Murcia).
- La recepción literaria y la definición del canon: El caso de Jacinto Benavente, por Luis González del Valle.
- La recuperación del entremés y de los géneros clásicos en el primer tercio del siglo XX, por Javier Huerta Calvo (Universidad Complutense, Madrid).
- Su majestad la opereta vienesa y la zarzuela grande, por Nancy Membrez (Universidad of Texas, San Antonio).
- Escritos autobiográficos y teatro de la época, por José Romera Castillo (USNED).
- Perfil del teatro rural de Jacinto Benavente, por Cecilia García Antón (CSIC).
- Valle-Inclán y García Lorca: una perspectiva del teatro español, por Ricardo Domenech (RESAD).
- La recepción del teatro de Valle-Inclán, por Javier Serrano (Universidad de Santiago de Compostela).
- La estética de la deformación y el esperpento, por Jean-Mª Lavaud y Eliane Lavaud (Universidad de Bourgogne).
- Tradición y Dictadura: Valle y García Lorca en el teatro español, por José Monleón (Director de «Primer Acto»).
- «Fermín Galán» de Rafael Alberti: Hacia un nuevo teatro popular, por Derek Gagen (Universidad of Manchester).
- Funcionalidad del teatro durante la guerra civil española, por Carlos Serrano (Universidad de la Sorbonne).
- Proyectos oficiales de reforma teatral en la II República, por Eduardo Huertas (UNED).
- EL BUHO: Teatro de la Universidad de Valencia, por Manuel Aznar (Universidad Autónoma, Barcelona).
- Tradición y vanguardia en la producción de las autoras teatrales de preguerra: Pilar Millán Astray y Halma Angélico, por Pilar Nieva de la Paz (CSIC).
- La contribución teatral de Concha Méndez, por Emilio Miró (Universidad Complutense, Madrid).
- El Club Teatral Anfistora, por Margarita Ucelay (Barnard College).
- Yo fui protagonista del período, por Rafael Alberti.

TEATRO ESPAÑOL EN LA ÉPOCA DE LOS DESCUBRIMIENTOS, EL (siglo XVI)

Paraninfo de la Universidad, Sevilla, del 10 al 15 de febrero de 1992.

Las jornadas, dirigidas por la profesora de la Universidad sevillana Mercedes de los Reyes Peña, se plantearon como una aportación al estudio del teatro del siglo XVI, que pone las bases para todo el del Barroco español. Para ello se estudiaron aspectos tales como la relación de este teatro con la obra de Juan de la Encina, los comienzos del teatro profesional, la labor del sevillano Lope de Rueda, y la actividad de los colegios de la Compañía de Jesús, en los que se formaron muchos de los dramaturgos españoles del Siglo de Oro. Los participantes fueron destacados especialistas como Alfredo Hermenegildo, de la Universidad de Montreal (Canadá), Stephen Reckert, de la Nova de Lisboa (Portugal), o Teodosio Fernández, de la Autónoma de Madrid. Como clausura se representó «Comedia Ymenea», de Bartolomé de Torres Naharro, por el Aula de Teatro de la Universidad de Murcia. **Organiza**: Facultad de Filología Hispánica de la Universidad de Sevilla.

TEMARIO

- La herencia medieval, por Humberto López Morales (Universidad de Río Piedras, Puerto Rico).
- El teatro como ejercicio cortesano: Juan del Encina y Lucas Fernández, por Alfredo Hermenegildo (Universidad de Montreal, Canadá).
- El teatro español en Roma, por Juan Oleza Simo (Universidad de Valencia).
- El teatro cortesano de Gil Vicente y la génesis de la comedia española, por Stephen Reckert (Universidad Nova de Lisboa).
- El núcleo extremeño: Diego Sánchez de Badajoz, por Miguel Ángel Pérez Prieto (Universidad Nacional de Educación a Distancia).
- Sevilla y los comienzos del teatro profesional, por José Luis Canet Valles (Universidad de Valencia).
- El teatro de colegio, por Julio Alonso Asenjo (Universidad de Valencia).
- El drama religioso en la segunda mitad del siglo XVI: hacia el auto sacramental.
- El honor como medio, el teatro como fin: la tragedia española del quinientos, por Josep Lluís Sirera Turo (Universidad de Valencia).
- Proyección del teatro español en América (Universidad Autónoma de Madrid).

TEATRO Y AMÉRICA: CONGRESO INTERNACIONAL

Universidad Cisneriana, Alcalá de Henares (Madrid) y Círculo de Bellas Artes, Madrid, del 22 al 26 de junio de 1992.

El objetivo del congreso consistió en presentar el estado actual de las investigaciones relacionadas con el tema general del Congreso, coincidiendo con el V aniversario del descubrimiento de América. Los ejes que agruparon a las ponencias fueron: América en el teatro universal, El teatro en América, e Influenicas teatrales recibidas en América. **Organiza**: Instituto Europeo de Investigación Teatral y el Aula de Estudios Teatrales de la Universidad de Alcalá de Henares.

TEMARIO

- Los espacios teatrales en Toledo en la segunda mitad del silgo XIX, por Agustina Torres Lara (I.E.I.T.).
- Escritura dramática, por Araceli Oliveros Lapuerta.
- Lorca y la necesidad del verbo, por Julián Jiménez Herfferman (Universidad de Granada).
- El tema del dictador en el teatro de Pedro Salinas: "Judith y el tirano", por Beatriz Hernanz Angulo.
- América en el teatro español actual, por Virtudes Serrano García (Universidad de Murcia).

- Andrés de Claramonte y Gaspar de Ávila: visión de las Indias, por Mariano de Paco (Universidad de Murcia).
- La idea de América en el teatro de José Martín Recuerda, por Nel Diago (Universidad de Valencia).
- Cristobal Colón de Antonio Gala, por José Romera Castillo (U.N.E.D.).
- América en el teatro español del siglo XVIII, por Irene Vallejo y Rosalía Fernández Cabezón (Universidad de Valladolid).
- El arca del Nuevo Mundo: un artificio del arte escénico del teatro breve barroco, por Catalina Buezo Canalejo (Universidad de Alcalá de Henares).
- Dos gallegos entre las bambalinas del teatro americano: Luis Seoane y Rafael Dieste, por Antón Lamapereira López (Escola Dramática Galega).
- Bartolomé de las Casas en el teatro contemporáneo de lengua española: Miguel Ángel Asturias, Enrique Buenaventura y Jaime Salom, por Osvaldo Obregón Carvallo (Université de Franche-Comté, Besançon).
- El tema de América en el teatro (Mesa redonda dirigida por José Romera Castillo (Universidad Nacional de Educación a Distancia)).
- Teatro dentro del teatro: la realidad-ficción en el Québec actual, por Luis Cura (Universidad de Montreal).
- The Making of Americans, the Making of Theater: Gertrude Stein, por Tomasz Kitlinski (Universidad de Paris).
- El Teatro del Oprimido de Boal: la práctica de un teatro materialista, por César de Vicente Hernando (Aula de Estudios Teatrales de la Universidad de Alcalá de Henares).
- Presencia del teatro americano en los escenarios españoles durante la transición, por Manuel Pérez (I.E.I.T.).
- El post-teatro y la realidad teatral contemporánea, por Xavier L. Pol.lina (I.E.I.T.).
- Estructura dramática en "Baltasar" de Gertrudis Gómez de Avellaneda, por Ricardo de la Fuente Ballesteros (Universidad de Valladolid).
- La configuración del personaje en "Baltasar" de Gertrudis Gómez de Avellaneda, por Fabián Gutiérrez Florez (Universidad de Valladolid).
- El teatro de Manuel Puig, por Jesús Antonio Capellán de la Cruz (Universidad de Valladolid).
- Originalidad y mito en "La hiedra" de Villaurrutia, por Mª Nieves Granda Olmedo (Universidad de Valladolid).
- La conquista de América y el teatro del Siglo de Oro. Gallinato, por Fernando Cantalapiedra (I.E.I.T.).
- Temas, fuentes, estilos y personas que han influenciado el Teatro de América (Mesa redonda dirigida por Joseph-Ángel Gómez (Universidad de Barcelona)).
- El amigo americano: del happening a la performance, por Alfonso López Rojo (I.E.I.T.).
- O'Neill on Czech Stages, por Zdenek Urbanek (Academy of Performing Arts Prague).
- Robert Edmond Jones: American Pionner of the New Stagecraft, por William Green (Queens College).
- El americano en Claramonte, Lope y Alfonso Sastre, por Alfredo Rodríguez López-Vázquez (Universidad de la Coruña).
- La soledad y el verso: sobre la experiencia trágica en el teatro de Antonio Buero Vallejo, por Mª Fernanda Santiago Bolaños.

TEATRO Y AUTONOMÍAS. II ED.

Salón de Actos de los Servicios Territoriales de la Consejería de Educación y Cultura , Badajoz, los días 12 y 13 de noviembre de 1992, dentro del Festival Internacional de Teatro Contemporáneo de Badajoz.
La situación del teatro en las diversas comunidades autonómas de España es el tema que aborda este seminario, incluido dentro del Festival Internacional de Teatro Contemporáneo, y que cumplía así su segunda edición, en la que participaron Antonio Tordera (Director del Centro Dramático de Valencia), Manuel Guedes (Director del Centro Dramático de Galicia) y José Manuel Villafaina Muñoz (Director del Centro Dramático y de Música de Extremadura), y varios miembros de grupos teatrales extremeños. **Organiza**: Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT) y el Festival Internacional de Teatro Contemporáneo de Badajoz.

TEATRO Y NUEVA SOCIEDAD

Universidad de Cádiz y Casa de la Cultura de Vejer, Cádiz y Vejer de la Frontera (Cádiz), del 2 al 4 de octubre de 1992, dentro del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz (FIT).
El objetivo fundamental de este encuentro fue indagar en la relación entre las tradiciones mediterráneas y la cultura latinoamericana, y lo que ese caudal supone de rebelión frente a ciertos modelos de sociedad dominantes en nuestros días. Las mesas redondas que configuraron el encuentro fueron acompañadas de debates en los que participaron destacados invitados a parte de los integrantes de las mesas, y completadas por las representaciones de «Sefarad» y «Paraíso Roto», dramatizaciones ambas de José Monleón sobre poemas hebreos y árabes. **Organiza**: FIT (Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz), IITM (Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo), CELCIT (Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral).

TEMARIO

- Teatro y nueva sociedad (mesa redonda), por M. Simonot, R. Sirera, A. Badry, J. C. Gené y R. Ll. Boudet.
- Tradición mediterránea y cultura latinoamericana, por R. Salvat, H. Attia, C. Palamides y R. Yáñez.

TEATRO Y SU ENSEÑANZA

Facultad de Humanidades de la Universidad de La Coruña, La Coruña, del 28 al 30 de septiembre de 1992.
El fenómeno teatral y su proyección en el mundo de la enseñanza define el contenido de este seminario internacional, donde las conferencias estuvieron agrupadas en torno a un tema general diferente por jornada. Así la primera jornada estuvo centrada en el tema «Teatro y representación», que incluyó ponencias sobre escenografía y teatro, texto y representación, y la adaptación moderna en Francia del teatro clásico español; la segunda jornada, bajo el epígrafe genérico de «El análisis de lo teatral», realizó una aproximación conceptual al modo de estudiar el teatro y a su relación con el ser humano en su entorno cultural; y finalmente las ponencias de la última jornada, estuvieron englobadas bajo la temática «La didáctica del teatro», y analizaron la situación actual del teatro y la escuela y la presencia efectiva de este género en la educación. Entre los participantes más conocidos figuran los profesores: J. E. Varey (Londres), F. de Armas (Pennsylvania), J. Romera Castillo (Madrid), A. Berenguer (Alcalá), A. Bensoussan (Rennes), F. Torres Monreal (Murcia), J. Cervera (Valencia) y J. Oliveira Barata (Coimbra). **Organiza**: Dpto. de Didácticas Especiales de la Universidad de La Coruña.

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID. CURSOS DE VERANO. 1992:

Ver en este mismo apartado : Gala sobre Gala.

VALLADOLID: HISTORIA DE SUS TEATROS

Salón de actos de Caja España, Valladolid, marzo de 1992.
La asociación vallisoletana, a través de estas reuniones, realizó un recorrido histórico de los locales teatrales de la ciudad de Valladolid, que se complementó con lecturas de obras teatrales. **Organiza**: Asociación Amigos del Teatro de Valladolid.

Premios

Este apartado recoge los galardones nacionales, así como los extranjeros otorgados a personas o instituciones españolas, convocados dentro del año natural 1992.

Ordenación de los registros:
En primer lugar los galardones extranjeros otorgados a personas o instituciones teatrales nacionales; ordenados alfabéticamente por el país donde se conceden (y precedidos del dígito 1); en el caso de los premios internacionales de carácter itinerante (con un país de celebración diferente para cada edición) se referencian al final de este grupo de extranjeros encabezados por la palabra «Internacional» (precedida del dígito 2) y ordenados alfabéticamente por el nombre del galardón.
Finalmente los premios otorgados en territorio nacional van ordenados alfabéticamente por el nombre del premio, (caso de no poseer un nombre formal se ha redactado uno que lo identifique).

Contenido y estructura de cada uno de los registros:
1. Epígrafe: Nombre, Año de edición y Nº de edición.
2. Organización: Entidades que conceden el premio o convocan el certamen.
3. Relación de modalidades o categorías del premio, el motivo de la concesión, y el nombre del premiado.

1.BULGARIA. COMPETICION INTERNACIONAL DE BALLET DE VARNA. 1992.
— Medalla de oro, categoría masculina: a José Martínez.
— Medalla de plata, categoría junior: a Zenaida Yanowski.
— Medalla de bronce, categoría junior: a Yuri Yanowski.

1.FRANCIA. LAUSANNE. CERTAMEN DE BALLET DE LAUSANNE. [1992].
— Premio: a la pareja de bailarines Yuri Yanowski y Zenaida Yanowski.

1.ITALIA. NÁPOLES. SIRENA DEL MEDITERRÁNEO. [1992].
— Premio: a Antonio Gala.
— Premio: a Antonio Gades.
— Premio: a Miguel Narros.

1.REINO UNIDO. BIRMINGHAM. PREMIOS INTERNACIONALES DE MÚSICA CLÁSICA. [1992].
Organiza: Bob Geldof Productions, y el patrocinio de la BBC y el diario The Independent.
— Mejor cantante del año: a Plácido Domingo.

1.REINO UNIDO. EDIMBURGO. FESTIVAL DE EDIMBURGO, PREMIO DE LA CRÍTICA DEL. 1992.
Organiza: Festival Europeo de las Artes de Edimburgo, financiado por la Fundación Hamada en colaboración con el periódico The Scotsman.
— Scotsman: por su montaje «Yo tengo un tío en América», a la compañía Els Joglars.

2.INTERNACIONAL. FIDELIO MEDAL. [1992].
Organiza: Asociación Internacional de directores de Ópera (AIDO).
— Medalla: a Montserrat Caballé.

2.INTERNACIONAL. IBEROAMERICANO DE DRAMATURGIA INFANTIL, PREMIO. 1992. [I Ed.].
Organiza: Comité Iberoamericano de Teatro Infantil de Actores y Muñecos, bajo el auspicio del CELCIT (Avda. Juan Germán rosclo, Quinta Marisela. San Bernardino, Caracas. Venezuela).
— Obra premiada: «A la paz de Dios», de Vicente Leal Galvis.

2.INTERNACIONAL. OLLANTAY, PREMIO. [1992].
Organiza: CELCIT (Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral).
— Premio: por labor en favor del teatro infantil en Iberoamérica, a Concha de la Casa.

ADE, PREMIOS. [1992. VI Ed.].
Organiza: Asociación de Directores de Escena de España (ADE). Estos premios se concedieron entre los espectáculos presentados en las carteleras teatrales de españa durante la temporada 1991—92.
— Mejor dirección: por su labor en «La casa de Bernarda Alba», montaje del CAT, a Pedro Álvarez—Ossorio.
— Joseph Caudi, a la mejor escenografía: por su labor en «Belisa» y «La hora española», a Simón Suárez.
— Mejor creación coreográfica: por su labor en «Kaalon Kaakon», a Cesc Gelabert.
— Segismundo, a una labor teatral significativa: a la revista Primer Acto.
— José Luis Alonso, para nuevos directores: por su labor en «Eco y Narciso», montaje de Teatro Rosaura, a Ernesto Caballero.
— Tarascas, a la colaboración desinteresa con la ADE: a CELCIT, Juan Asenjo y Luis Rodríguez.

ADRIÀ GUAL, PREMI NACIONAL. 1992. XI Ed.
Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.
— Premio a un proyecto de montaje: por «Ritter, Dene, Voss (Un dinar a casa d'en Ludwig W.), de Thomas Bernhard, a Xavier Alberti i Gallart.

AETIJ, PREMIO DE TEATRO PARA LA I. Y LA J. EN LENGUAS ESPAÑOLAS. [1992].
Organiza: Asociación Española de Teatro

para la Infancia y la Juventud (AETIJ). Este año no fue convocado, pasando a convocarse la IX Ed. en 1994.

AETIJ, PREMIO NACIONAL DE TEATRO INFANTIL Y JUVENIL. [1992. III Ed.]

Organiza: Asociación Española de Teatro para la Infancia y la Juventud (AETIJ), en reconocimiento a una labor en favor del teatro para niños y jovenes.
— Premio: a la Sala San Pol de Madrid.

ÁGORA DE TEATRO, PREMIOS. [1992]. I Ed.

Organiza: Bar Agora, de Almagro.
— Premio al actor revelación de la temporada: Carlos Hipólito.
— Premio a toda una vida en y para el teatro: Maruchi Fresno.
— Premio a la dirección: Francisco Portes.
— Premio al Técnico: Salvador Gómez.
— Premio a Juan Pedro de Aguilar por su labor teatral durante los últimos años y la preparación y dirección de esta Edición del Festival de Almagro.

AGRUPACIÓ DRAMÀTICA DE BARCELONA, PREMI. 1992.

Organiza: Agrupació Dramàtica de Barcelona (ADB) con la colaboración del Institut del Teatre de Barcelona y La Cuina.
— Premio: a Josep Anton Codina.

ALFREDO KRAUS, CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO. [1992]. II Ed.

Organiza: Fundación Orquesta Filarmaónica de Gran Canaria y Cabildo Insular de Gran Canaria.
— Modalidad Ópera. Primer premio: a la mezzo—soprano Malgorzata Walewska (Polonia).
— Modalidad Ópera. Segundo premio: a la soprano Emiko Suga (Japón).
— Modalidad Ópera. Tercer premio: a la soprano María José Martos (España).
— Modalidad Lied—Oratorio. Primer premio: al tenor Dominic Natoli (Australia).
— Modalidad Lied—Oratorio. Segundo premio: a la soprano María Do Rosario Dias (Portugal).
— Modalidad Lied—Oratorio. Tercer premio: al contratenor Thomas Mark Fallon (Estados Unidos).

ALMENARA, PREMIO. [1992]. II Ed.

Organiza: Asociación Cultural Almenara, de Barcelona.
— Premio: por su contribución a la difusión de la cultura andaluza, a Salvador Távora.

ÁLVARO CUNQUEIRO PARA TEXTOS TEATRAIS, PREMIO. 1992. V Ed.

Organiza: Consellería de Cultura e Xuventude de la Xunta de Galicia.
— Obra premiada: «Copenhague», de X. Cid Cabido y Andrés Vila.

ANDALUCÍA DE CULTURA, PREMIOS. 1992. [V Ed.].

Organiza: Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, como reconocimiento a la labor realizada durante el año 1992.
— Teatro: a José Luis Gómez.
— Letras: a Rafael Alberti.

ÁNGEL GUIMERÀ, CONCURS DE TEATRE AMATEUR. 1992. [VII Ed.]

Organiza: La Lira Vendrellenca.
.Primer premio: a el Grup de Teatre El Centre de Llorenç del Penedès, por L'estranya parella.

ANTONIO BUERO VALLEJO, PREMIO DE TEATRO. 1992. VIII Ed.

Organiza: Patronato Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Guadalajara, dentro de los Premios Ciudad de Guadalajara (Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Guadalajara.).
— Obra premiada: «Percusión», de Jorge Díaz.

ARCIPRESTE DE HITA, CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO. 1992. XIV Ed.

Organiza: Agrupación Teatral Alcarreña.
— Primer Premio: grupo Rito (Madrid), por la obra «Susan Mills», de Hillyer Sachürjin.
— Mejor actriz de reparto: Manuela Oria, del grupo Algazara (Lepe, Huelva).
— Mejor actor de reparto: declarado desierto.
— Mejor actriz: Lucía Bravo, del grupo Rito.
— Mejor actor: Antonio Orozco, del grupo Taormina (Getafe, Madrid).
— Mejor montaje escénico: grupo Algazara, por «Lorca Maldito».
— Mejor dirección: Francisco Ramírez, del grupo Algazara.

ARTE FLAMENCO, SECCIÓN BAILE, CONCURSO NACIONAL DE [1992].

Organiza: Fundación Pública Municipal del Gran Teatro de Córdoba y el Ayuntamiento de Córdoba.
— Premio Especial «Antonio»: desierto.
— Premio «Juana la Macarrona»: desierto.
— Premio «La Malena»: María Victoria Alcobendas Palacios "Victoria Palacios".
— Premio «Vicente Escudero»: Antonio Alcázar López "Antonio Alcázar".
— Premio «La Mejorana»: Eva María Garrido García "La Yerbagüena".
— Premio «Paco Laberinto»: desierto.

ASOCIACIÓN BILBAÍNA DE AMIGOS DE LA ÓPERA, MEDALLAS DE LA. [1992].

Convoca: Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera.
— Otto Vargas. (Fundador de la A.B.A.O.).
— J. Antonio Lipperheide. (Fundador de la A.B.A.O.).

ASOCIACIÓN DE ACTORES Y DIRECTORES DE CATALUÑA, PREMIOS. [1992. IX Ed.].

Organiza: Asociación de Actores y Directores Profesionales de Cataluña.
— Mejor actriz: por la obra «El camí de la Meca», a Mercè Bruquetas.
— Mejor actor: por la obra «Trucades a mitjanit», a Juanjo Puigcorbé.
— Mejor actriz de reparto: por la obra «Snoopy», a Roser Batalla.
— Mejor actor de reparto: por la obra «Trucades a mitjanit», a Víctor Pi.
— Mejor montaje: por «Un dels últims vespres de Carnaval», a Teatre Lliure.

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL TEATRO DE VALLADOLID, PREMIO. 1992. [IV Ed.].

Organiza: Asociación Amigos del Teatro de Valladolid. Este premio fue concedido entre profesionales vallisoletanos que actuaron en Valladolid durante la temporada 1991—92.
— Premio Valladolid a la mejor interpretación: por su labor en «La tetera», un montaje de PP. J. Alonso, a Pedro Peña Allén.

ASOCIACIÓN DE ESPECTADORES DE REUS, PREMIOS DE LA. [1992. XII Ed.].

Organiza: Asociaciación de Espectadores de Reus. Estos premios fueron otorgados entre los espectáculos ofertados por la asociación organizadora durante la temporada 1991—92.
— Mejor actriz: por «Los buenos días perdidos», a Mari Carrillo.
— Mejor actor: por «Las guerras de nuestros antepasados», a José Sacristán.
— Mejor espectáculo: «EL camì de la Meca», de la compañía Teatreneu.
— Mejor dirección: por «Final déstiu amb tempesta», a Lurdes Barba.

ASOCIACIÓN INDEPENDIENTE DE TEATRO DE ALICANTE, PREMIOS. XV Ed.

Organiza: La Asociación que les da nombre.
— Mejor actriz: por la obra Memory, una producción de Focus, a Angels Gonyalons.
— Mejor actor: premio ex aequo al dúo Les Funambules (Bégica).
— Mejor dirección: en homenaje al conjunto de su carrera, a Angel Ruggiero.

— Mejor espectáculo: el montaje de La mujer de negro, a La Pavana Espectacles.
— Premio especial: a Nati Mistral.
— Mejor espectáculo (en la Sala Arniches): por Basted, a Moma Teatre.
— Mejor espectáculo (en el Teatro Principal): por El Largo viaje de un día hacia la noche, a Cia. Julieta Serrano.

ASOCIACIÓN SAN JORGE. SAINETES FESTEROS, PREMIOS DE LA. [1992]. IV Ed.

Organiza: Asociación San Jorge, de Alcoy (Alicante).
— Obra premiada: «La Nova se'n va a l'Orà», de Adrián Espí Valdés.

BARCELONA'92, PREMIOS INTERNACIONALES.

Organiza: Comité Organizador de la Olimpiada Cultural Barcelona'92 (COOB 92). Olimpiada Cultural, S.A. Festival Olímpico de las Artes.
Ver los premios:
— Pau Casals, Premi Internacional de Música.

BORNE DE TEATRO, PREMIO. 1992. XVII Ed.

Organiza: Cercle Artístic Societat Cultural, de Cuitadella (Menorca) (Cercle Artístic (Societat Cultural)).
— Obra premiada: «El jaguar azul», de Jorge Díaz.

CAJA DE ESPAÑA DE TEATRO BREVE, PREMIO. 1992. XI Ed.

Organiza: Obra Cultural de Caja España. Antes denominado «Ciudad de Valladolid de Teatro Breve»
— Premio: «Estrella Negra», de Adriana Genta (Urugüy, radicada en Argentina).

CALDERÓN DE LA BARCA, PREMIO. 1992. XII Ed.

Organiza: Ministerio de Cultura. Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM).
— Obra premiada: Desierto.
— Accésit: por la obra «Más ceniza», a Juan Mayorga Ruano.
— Accésit: por la obra «Besanas de sal», a Ildefonso García Moreno.

CASTILLA—LA MANCHA DE CREACION LITERARIA. MODALIDAD TEATRO. 1992.

Organiza: Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla—La Mancha.
— En el año 1992 no fueron convocados, pasando a celebrarse la VIII Ed. en el año 1993.

CIUDAD DE ALCÁZAR DE SAN JUAN, CERTAMEN LITERARIO. [1992]. XIII Ed.

Convoca: Casa Municipal de Cultura de Alcázar de San Juan.
— Premio: a la obra «Os dejo la lluvia» de Andrés Ruíz López.

CIUDAD DE ALCORCÓN, PREMIO DE TEATRO. [1992]. XII Ed.

Organiza: Ayuntamiento de Alcorcón, dentro de la XII Ed. de los Certamenes Literarios Nacionales «Ciudad de Alcorcón».
— Primer premio: a la obra «La recepción», de Carmen Resino de Ron.
— Accésit, para menores de 30 años: a la obra «Laberinto africano», de Javier Maqueda Sánchez.

CIUDAD DE DENIA, CERTAMEN DE TEATRO NO PROFESIONAL. [1992]. V Ed.

Organiza: Concejalía de Cultura y Juventud del Ayuntamiento de Denia.
— Mejor interpretación femenina de reparto: Elena Redondo, por su interpretación de Mosca en la obra « Voltore».
— Mejor interpretación masculina de reparto: Iván Gisbert, por su interpretación de Voltore en la obra « Voltore».
— Mejor interpretación masculina: Carmen Martínez, por su interpretación de Ko—Ko en la obra « El Mikado».
— Mejor interpretación femenina: Charo Caballer, por su interpretación de Beatriu en la obra « Panorama desde el puente».
— Mejor dirección: Antara Teatro, con la obra «L'estrany Genet».
— Mejor escenografía: grupo Arenal, con la obra « El bufón de la nariz colorada o una historia de nata y fresas».
— Mejor grupo: Drac Teatro, con la obra « El Mikado».

CIUDAD DE GUADALAJARA, PREMIOS.

Ver.
— Antonio Buero Vallejo, Premio de Teatro.

CIUDAD DE SAN SEBASTIÁN—DONOSTIAKO HIRIA, PREMIO DE TEATRO. 1993. [IV Ed.].

Organiza: Ayuntamiento de San Sebastián, Centro de Atracción y Turismo. Fallado en 1993.
Incluido en ANUARIO 1992 por ser su fecha fin de convocatoria en 1992.
— Teatro en castellano. Primer premio: a la obra «Os dejo la lluvia», de Andrés Ruiz López.
— Teatro en castellano. Accésit: a la obra «Más caras», de José Antonio Martínez Blázquez.
— Teatro en euskera. Primer premio: a la obra «Garaia da Euskadin», de Xabier Mendiguren.
— Teatro en euskera. Accésit: a la obra «Lekurik», de Yolanda Arrieta.

CIUDAD DE VALLADOLID DE TEATRO BREVE, PREMIO. 1992. XI Ed.

Organiza: Obra Cultural de Caja España. A partir de esta edición cambia de denominación. Ver:
Caja España de Teatro breve, Premio. 1992. XI ED.

CIUTAT D'ALCOI, PREMI DE TEATRE. [1992]. XXI Ed.

Organiza: Ayuntamiento de Alcoi.
— Modalidad teatro en valenciano: a la obra «Nocturn corporal», de Joan Casas.
— Modalidad teatro en castellano: a la obra «Ópera inmóvil», de Jorge Díaz.

CIUTAT DE BARCELONA. ARTS ESCENIQUES, PREMIS. 1992. [XLIII Ed.].

Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona.
— Internacional: por el espectáculo de inauguración de los Juegos Olímpicos, a La Fura dels Baus.
— Arts Escèniques: por su traducción de «A la glorieta», de Jane Bowles, a Carme Serrallonga.

CIUTAT DE VALENCIA. TEATRE, PREMIS LITERARIS.

Ver.
— Eduard Escalante, Premi de Teatre.

COMPOSTELA DE TEATRO, PREMIOS. 1992. [III Ed.].

Organiza: El diario «El Correo Gallego». La selección de galardonados se realizó entre todas aquellas obras que se exhibieron en Santiago entre el 27/03/91 y el 27/03/92 (fecha de celebración anual del Día Mundial del Teatro).
— Mejor actriz: por su labor en el montaje «Ocasos», a María Barcala.
— Mejor actor: por su labor en el montaje «Misterio cómico» con Teatro do Morcego, a Celso Parada.
— Mejor dirección: por su labor en el montaje «Misterio cómico» con Teatro do Morcego, a Julio Cardoso.
— Mejor vestuario: por su labor en el montaje «O incerto señor Don Hamlet» por el C.D. Galego, a Xaime Quesada.
— Mejor iluminación: por su labor con «Os xustos», montaje de Producciones do Noroeste, a Eduardo Alonso.
— Mejor texto original: por su obra «O reiseñor da Bretaña», a Quico Cadaval.
— Mejor traducción—versión: por su labor con «Os xustos», montaje de Produc-

ciones do Noroeste, a José Manuel Beiras.
— Mejor montaje: por la obra «Fas e nefas», a la compañía Ollomol Teatro.
— Mejor actriz secundaria: por su labor en el montaje «O incerto señor Don Hamlet» por el C.D. Galego, a Nuria Sanz.
— Mejor actor secundario: por su labor en el montaje «O incerto señor Don Hamlet» por el C.D. Galego, a Xan Cejudo.
— Mejor partitura original: por su labor en el montaje «A elas e a Cunqueiro», a Santi Pintos.

CONSTITUCIÓN, PREMIOS. X Ed. 1992.

Organiza: Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura.
— Obra premiada: «Coraggio, mia signora», de Jorge Márquez.

COREOGRAFÍA DE DANZA ESPAÑOLA Y FLAMENCO, CERTAMEN INTERNACIONAL. [1992]. I Ed.

Organiza: Producciones Maga.
— Primer premio de coreografía: por «Que haya paz», ejecutada por la compañía Danzahar, a Adrián.
— Segundo premio de coreografía: por «Sonata y fandango», ejecutada por el Cía. del Gran Teatro de La Habana, a Eduardo Veitia.
— Premio a un bailarín sobresaliente: a Bruno Argenta.
— Mención especial: por su extraordinaria dirección e interpretación de «Carmen», a Rafael Aguilar.

COREOGRÁFICO DE MADRID, CERTAMEN. [1992]. VI Ed.

Organiza: Paso a 2.
— Primer premio: por la coreografía «Diálogo de sordos», a Iñaki Azpillaga.
— Segundo premio: por la coreografía «No me dejes (Ne me quitte pas)», a Roberto Gómez.
— Tercer premio: por la coreografía «Hacer la barba», a Susana Casenave.
— Beca para coreógrafos: a Félix Lozano.
— Beca para bailarines: a Xevi Dorca.
— Beca para bailarines: a Esther Sánchez.

CRÍTICA TEATRAL DE BARCELONA, PREMIOS .[1992]. IV Ed. (TEMPORADA 91—92).

Organiza: Concede un jurado formado por críticos de varios medios de comunicación de Barcelona entre los espectáculos presentados en la cartelera teatral de Barcelona durante la temporada 1991—92.
— Mejor espectáculo: «Yo tengo un tío en América», espectáculo de la compañía Els Joglars.
— Mejor dirección: por su labor en «El temps i els Conway», de J.B. Priestley, a Mario Gas.
— Mejor espectáculo musical: «Flor de Nit», espectáculo de la compañía Dagoll Dagom.
— Mejor espectáculo extranjero: «Macbeth», espectáculo de la compañía Schiller Theater (Alemania).
— Mejor interpretación: por su exhibición en «Recital de otoño», a Fernando Fernán Gómez.
— Mejor interpretación: por su exhibición en «Cuentos de Grimm» (selección), a Bernhard Minetti (Alemania).
— Mejor interpretación: por su labor en «Concherto», a Cecilia Rosseto (Argentina).
— Mejor interpretación: por su labor en «La infanticida», a Emma Vilarasau.
— Premio especial: por su labor en «El sarau», de Joan Brossa, al actor Rafael Anglada.
— Premio revelación: a las cinco actrices que interpretan «Contes misògins», de la compañía T de Teatro.
— Mejor espacio escénico: por su labor en el espectáculo «El artificio», a Marcel.lí Antúnez.
— Mejor texto estrenado: «La vida perdurable», de Narcís Comadira.

DANIEL MONTORIO, PREMIO. 1992 (TEMPORADA 91—92). IV Ed.

Organiza: Sociedad General de Autores de España, dentro del conjunto de sus premios anuales.
— Premio: Por su creación musical para la obra «Celeste no es un color», a Gregorio García Segura.

DECLAMACIÓN DE ALBOX, CERTAMEN NACIONAL DE . 1992.

Organiza: Instituto de Formación Profesional de Albox (Almería).
— Primer premio: Desierto.
— Segundo premio: Arcadio Montero.
— Tercer premio: Leo Vilar.

EDUARD ESCALANTE, PREMI DE TEATRE. 1992. [XI Ed.].

Organiza: Ayuntamiento de Valencia, dentro de los Premis Lliteraris "Ciutat de Valencia".
— Obra premiada: «Tal vegada en un parc», de Jaime Pujol.

ENRIQUE LLOVET, PREMIO DE TEATRO. [1992]. VI Ed.

Convoca: Área de Cultura y Educación de la Diputación Provincial de Málaga.
— Obra premiada: "Manual de transgresores", de Ignacio Aguado Fernández.

ENSAYO TEATRAL, PREMIO INTERNACIONAL DE. 1991. I Ed.

Organiza: Asociación de Autores de Teatro. Fallado en 1992.
Incluido en ANUARIO 1992 por ser su fecha fin de convocatoria en 1992.
— Premio: al ensayo «Lo que fue Troya. Los mitos griegos en el teatro español...», de María José Ragué Arias.

ERCILLA, PREMIOS. [1992]. IX Ed. (TEMPORADA 91—92).

Organiza: Hotel Ercilla, de Bilbao.
— Mejor interpretación femenina: por su labor en «Cabaret», montaje de Fagot Gerencia Cultural, a Nina.
— Mejor interpretación masculina: por su labor en «El viaje infinito de Sancho Panza», montaje de Progesa, a Juan Llaneras.
— Premio revelación. Ex aequo: por su labor en «Perdidos en Yonkers», montaje de A. García Moreno, a David Zarzo.
— Premio revelación. Ex aequo: por su labor en «Perdidos en Yonkers», montaje de A. García Moreno, a César Lucendo.
— Mejor creación dramática: por el montaje de «Perdidos en Yonkers» , a Producciones Ángel García Moreno.
— Mejor espectáculo teatral: a la obra «Cabaret», montaje de Fagot Gerencia Cultural.
— Mejor compañía del País Vasco: a Trapu Zaharra.
— Mejor espectáculo producido en el País Vasco: a la obra «Hoy última función», montaje de la compañía Producciones Karraka.
— Mención especial: por su continuado apoyo a la programación teatral en Bilbao, a Ángel García Moreno.

ESCENOGRAFÍA PARA ÓPERAS CIUDAD DE OVIEDO, CONCURSO NACIONAL DE. [1992]. II Ed.

Organiza: Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera.
— Premio al mejor proyecto de escenografía: para «El cazador furtivo», a Eduardo Mª Gruber/Gamechogoicoechea.

ESCOLA DRAMÁTICA GALEGA, CONCURSO DE TEATRO BREVE EN GALLEGO. [1992]. XII Ed.

Organiza: Escola Dramática Galega (Escola Dramática Galega. C/ Rúa Santa Teresa, 18, baixo. 15002 La Coruña).
— Premio: a la obra «A actriz», de Lino Braxe mendía.

EUGENIO MARCO PARA CANTANTES DE ÓPERA, PREMIO NACIONAL. [1992]. IV Ed.

Organiza: Asociación de Amigos de la Ópera de Sabadell.
— Primer Premio « Maestro Eugenio Marco»: Yolanda Auyanet Hernández (soprano).

— Segundo Premio « Diputació de Barcelona»: María del Carmen Serrano Serrano (soprano).
— Tercer Premio « Memorial Candelas Rodríguez Reinoso»: Elena de la Merced López Estaún (soprano).
— Cuarto Premio « El Corte Inglés»: Mireia Pintó i Garriga (soprano).
— Quinto Premio « A.A.O.S. 10º Aniversario»: Fátima Gálvez Hermoso de Mendoza, ex—aequo (soprano); Ramón de Andrés Padró, ex-aequo (barítono).
— Premio Especial « Nit de Santa Llúcia»: Irene Martínez Roca (soprano).
— Mención especial para intérprete de Ópera Española: Marina Rodríguez Cusí (soprano).
— Accésit especial: Mireia Jordà (soprano).

FEDERICO ROMERO, PREMIO. 1992 (TEMPORADA 1991—1992). X Ed.

Organiza: Sociedad General de Autores de España, dentro del conjunto de sus premios anuales.
— Premio: por el conjunto de su dedicación al género lírico español, a Ricardo Muñiz.

FESTA DE LLETRES CATALANES DE LA NIT DE SANTA LLUCIA.

Ver:
— Rialles al espectáculo infantil, Premio
— Teatre Breu, Premi.

FOTOGRAMAS DE PLATA. 1992.

Organiza: Revista cinematográfica Fotogramas.
— Mejor actriz de teatro: por su labor en la obra «La truhana», a Concha Velasco.
— Mejor actriz de televisión: por su labor en la serie «Farmacia de Guardia», a Concha Cuetos.
— Mejor actor de televisión: por su labor en la serie «El Quijote», a Fernando Rey.
— Mejor actriz de cine: por su labor en «Amo tu cama rica» y «Belle èpoque», a Ariadna Gil.
— Mejor actor de cine: por su labor en «Orquesta Club Virginia» y «Belle èpoque», a Jorque Sanz.

FRANCESC VIÑAS, CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO. [1992]. XXX Ed.

Organiza: Patronato del Premio Francesc Viñas.
Se concedieron trece bolsas de estudios, además de los siguientes premios:

Voces femeninas:
— Primer Premio: Violeta Urmana (Lituania).
— Segundo Premio: María Costanza Nocentini (Italia).
— Tercer Premio: Akemi Sakamoto (Japón) y Yolanda Auyanet (España).

Voces masculinas:
— Primer Premio: desierto.
— Segundo Premio: Werner Van Mechelen (Bélgica).
— Tercer Premio: Óscar Samano (México) y Andrei Grigoriev (Rusia).

Premios especiales:
— Mejor mezzo—soprano: Violeta Urmana (Lituania).
— Mejor intérprete de Schubert: Werner Vaan Mechelen (Bélgica).
— Mejor intérprete de Rossini: María Costanza Nocentini (Italia).
— Premio «Ópera de Locarno» : Cristina Gallardo Domas (Chile).
— Premio Teatro «Miguel de Cervantes»: Violeta Urmana (Lituania) y María Constanza Nocentini (Italia).
— Premio «Grup de Liceístes del 4art i 5è pis»: Yolanda Auyanet (España).
— Premio «Plácido Domingo»: Yolanda Auyanet (España).
— Premio «Amics de l'Òpera de Sabadell», «Madama Butterfly»: Suzuki, Akemi Sakamoto (Japón).

GENERALITAT VALENCIANA Y SGAE, PREMIOS DE TEATRO. [1992. II Ed.].

Organiza: Concede la Consellería de Cultura de la Generalitat Valenciana y la Sociedad General de Autores de España. Los galardones se concedieron entre los espectáculos presentados en la cartelera teatral de Valencia a lo largo de 1992.
— Mejor actriz: por su labor en «El casament», a Carme Belloch.
— Mejor actor: por su labor en «P.D.: El teu gat ha mort», a Carles Sanjaime.
— Mejor director: por su labor en «El cas Woyzeck», a Carles Alfaro.
— Mejor autor: por su versión de «La nit de Madame Lucienne», de Copi, para el CDGV, a Juli Leal.
— Mejor espectáculo producido en la comunidad: a el montaje de «Don Juan Tenorio», producido por el Centro Dramático de la Generalitat Valenciana (CDGV).
— Mejor espectáculo (por votación popular). Ex aequo: a el montaje «Borgia Imperante», de la compañia Ananda Danxa.
— Mejor espectáculo (por votación popular). Ex aequo: a el montaje «El cascanueces», del Ballet Clásico de Valencia.

HELLÍN. CERTAMEN DE TEATRO CORTO, PREMIOS LITERARIOS [1992].

Organiza: Ayuntamiento de Hellín.
— Primer premio: «Por que a mi me tocó ser yo», de Jorge Díaz Gutiérrez.
— Accésit: «Aquí te quiero ver, Notra», de Alberto Miralles Grancha.

HERMANOS MACHADO, PREMIO. 1992. XII Ed.

Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla; dentro de los Premios Ciudad de Sevilla.
— Premio: a la obra «Ecos del silencio», de Javier Mangado Mateo.

HOTEL MELIÁ PARQUE, PREMIOS. [1992. VI Ed.].

Organiza: Hotel Meliá Parque, de Valladolid. Los premios se concedieron entre los espectáculos representados en Valladolid durante la temporada 1991—92.
— Mejor autor: por su obra «Feliz aniversario», a Adolfo Marsillach.
— Mejor actriz: por su labor en «Palomas intrépidas», a Marta Puig.
— Mejor actor: por su labor en «El cántaro roto», a Agustín González.
— Mención especial, a título postumo: a José Luis Martín Descalzo.

IGNASI IGLESIAS, PREMI NACIONAL. 1992. XIV Ed.

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.
— Primer Premio: por su obra «Magnus», a Jordi Teixidor i Martínez.
— Accésit: por su obra «La trobada», a Josep—Pere Peyró i Cladera.

JACINTO GUERRERO, PREMIO. 1992. [VI Ed.].

Organiza: Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, de Sevilla (Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero. C/ Ximénez de Enciso, 35. 41004).
— Primer premio: Desierto.
— Segundo premio: por su obra «La gloria de Don Ramiro», a Luis de los Cobos Almaraz.

JULIÁN GAYARRE, CNCURSO INTERNACIONAL DE CANTO. [1992]. IV Ed.

Organiza: Consejería de Cultura del Gobierno de Navarra y la Asociación Gayarre de Amigos de la Ópera.
— Voces masculinas:
. Primer Premio: Marcin Bronikowski.
. Segundo Premio: desierto.
. Tercer Premio: Sang Gon Kim.
— Voces femeninas:
. Primer Premio: Valentina Valente.
. Segundo Premio: Eteri Chkonia.
. Tercer Premio: Elisabete Matos.
— Premio «José Carreras» al mejor tenor: desierto.

— Premio de la Asociación Gayarre Amigos de la Ópera al concursante más destacado en la interpretación de piezas de Ópera: Marcin Bronikowski.
— Premio del Orfeón Pamplonés al mejor participante español: María del Carmen Subrido Tubio.
— Bolsas de estudios: Felipe Jiménez Bou, Carmen Norma Ribera Linares y Salvador Giner Vila.

LIGA DE IMPROVISACIÓN TEATRAL. ALDAIA. [1992. III Ed.].

Organiza: Santiago Sánchez y Xus Romero.
— Modalidad de equipos: a la selección de actores valencianos, capitaneados por Carles Castillo.
— Modalidad individual: al actor Paco Vila.

LITERARIOS DEL CABILDO DE TENERIFE. TEATRO, PREMIOS. 1992. [II Ed.].

Organiza: Cabildo Insular de Tenerife.
— Obra premiada: «La última noche de William Sakespeare», de Fernando H. Guzmán.

LITERARIOS DEL PAÍS VASCO. TEATRO, PREMIOS.

Organiza: Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.
En la modalidad de teatro se convocan dos modalidades: teatro en castellano y teatro en euskera.
Ver:
— Francisco de Avellaneda, Premio. (Modalidad de teatro en castellano)
— Pedro I. Barrutia, Premio. (Modalidad de teatro en euskera)
Ver además:
— Literaios del País Vasco. Publicaciones, Premios. (Referenciados sólamente cuando el galardón es concedido a una obra teatral).

LOCOS DEL TEATRO, PREMIO. [1992].

Organiza: Este premio es otorgado por votación de todos los actores que se encuentran en cartelera en Madrid.
— Mejor actor/actriz: por su labor en «Los Miserables», a Miguel del Arco.

LOPE DE VEGA DE TEATRO, PREMIO. 1992. [XLV Ed.].

Organiza: Ayuntamiento de Madrid. Concejalía de Cultura; dentro de los Premios Villa de Madrid.
— 1992. Premio: declarado desierto.
— 1992. Mención honorífica: por su obra «Nacer cordero, morir en pascua», a Alberto Miralles Grancha.
— 1992. Mención honorífica: por su obra «Proceso en Logroño», a Fernando Domenech Rico.

LORCA, PREMIO. [1992. IV Ed.].

Organiza: CELCIT, en colaboración con la Diputación Provincial de Granada.
— España: a Ricard Salvat.
— América Latina: a la entidad organizadora del Fest. Int. de Caracas, Fundateneofestival.

MARGARITA XIRGU DE TEATRO RADIOFÓNICO, PREMIO. [1992]. VIII Ed.

Organiza: Radio Exterior de España y el Instituto de Cooperación Iberoamericana.
— Obra premiada: «Palabras atrapadas», de Jorge Luis y Elio Ortega Vázquez.

MARÍA GUERRERO, PREMIO. 1992. XV Ed.

Organiza: Ayuntamiento de Madrid. Concejalía de Cultura; dentro de los premios Villa de Madrid.
— Mejor actriz: por su labor en el montaje de «La casa de los siete balcones», a Mary Carrillo.

MARQUÉS DE BRADOMÍN, CONCURSO DE TEXTOS TEATRALES. [1992]. VIII Ed.

Organiza: Instituto de la Juventud del Ministerio de Asuntos Sociales.
— Primer premio: a la obra «Mariquita aparece ahogada en una cesta», de Juan García Larrondo.
— Accésit: a la obra «El agujero del Carmén», de Toni Mezcalina Guillén.
— Accésit: a la obra «Metropolitano», de Borja Ortiz de Gondra.

MAYTE, PREMIO. (TEMP. 91—92). XXII Ed.

Organiza: Instituido por María Teresa Aguado, creadora del restaurante madrileño Mayte Comodore.
— Premio: por su labor de dirección en «Tres sombreros de copa», a Gustavo Pérez Puig.

MEDALLA AL MÉRITO ARTÍSTICO DE SABADELL. [1992].

Organiza: Ayuntamiento de Sabadell.
— Medalla: Por el conjunto de su carrera teatral, a Josep Maria Gil.

MEDALLAS DE ORO AL MERITO EN LAS BELLAS ARTES. 1992.

Organiza: Ministerio de Cultura y concede Su Majestad el Rey de España a propuesta de aquel.
— Medalla de Oro: al actor Francisco Rabal Valera.
— Medalla de Oro: a la actriz María Asquerino Muro.
— Medalla de Oro: al crítico José Monleón Bennacer.
— Medalla de Oro: al bailarín Ángel Pericet Blanco.
— Medalla de Oro: al escritor Rafael Alberti Merello.

MEDALLAS DE PLATA AL MERITO EN LAS BELLAS ARTES. 1992.

Organiza: Ministerio de Cultura. Las aquí reseñadas fueron concedidas a propuesta del Director general del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) en los ámbitos del teatro, la danza y el circo.
— Medalla de Plata: a la actriz María Lourdes Gómez—Pamo del Fresno (Maruchi Fresno).
— Medalla de Plata: al Taller de Escenografía «Hermanos Salvador».
— Medalla de Plata: al actor Félix Navarro.
— Medalla de Plata: a la bailarina y coreógrafa Aurora Pons López—Lamela.
— Medalla de Plata: al maquinista Antonio Fernández Berrecosa.

MEMORIAL ANTONI SANTOS I ANTOLI, PREMIOS LITERARIOS DE TEATRO. 1992. [V Ed.].

Organiza: Federación Amateurs de Teatro de Cataluña.
— Obra premiada: « Montserrat, Marta i Maria», de Josefina Altés.
— Obra finalista: « La dama de pic», de Ignasi Roda.
— Accésit: « Les bruixes del Vallès», de Octavi Egea.

MIGUEL MIHURA, PREMIO. [1992. XV Ed.].

Organiza: Sociedad General de Autores de España, dentro del conjunto de sus premios anuales.
— Mejor interpretación femenina de comedia: por su labor en la obra «Melocotón en almíbar» y por toda su trayectoria, a Aurora Redondo.

MONÓLOGOS TEATRALES, CERTAMEN NACIONAL DE. [1991]. I Ed.

Organiza: Área de Cultura de la Diputación Provincial de Ciudad Real.
— Primer Premio: « Ultima partida de caza», por Teatro Geroa.
— Segundo Premio: « Que lo llamen Jazz», por Angelina Llongueras.
— Tercer Premio: « Epílogo», por Acción Estable—Teatro Cero.

MURCIA JOVEN, MUESTRA DE PROMOCIÓN DE TEATRO. [1992].

Convoca: Dirección General de Juventud y Deportes de la Comunidad Autónoma de Murcia.
— Gira concedida a:
• Teatro de las Nubes con su montaje "Equilibrios", del colectivo.

• Crápula Teatro con su montaje "La doble inconstancia", de Marivaux.
• Deltrajín Teatro con su montaje "La asamblea de mujeres", de Alberto Miralles.
• Divertimento Teatro con su montaje "El caballero inexistente", sobre la novela de Italo Calvino.

NACIONAL D'ARTS ESCÈNIQUES, PREMI. 1992. [IV Ed.].

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.
— Premio: por su trayectoria artística, a Rafael Anglada.

NACIONAL D'INTERPRETACIÓ TEATRAL I DANSA, PREMI. 1992. [IV Ed.].

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.
— Premio: por su interpretación en «L'Hostal de la Gloria», a Rosa Maria Sardá.

NACIONAL DE LITERATURA, PREMIO. 1992. [I Ed.].

Organiza: Ministerio del Cultura. Dirección General del Libro y Bibliotecas.
— Modalidad de Teatro: por su obra «El manuscrito encontrado en Zaragoza» publicada en 1991, a Francisco Morales Nieva.

NACIONALES DE CINEMATOGRAFÍA, PREMIOS. 1992.

Organiza: Ministerio de Cultura.
— Premio: a la actriz María Luisa Ponte.

NACIONALES DE TEATRO, DANZA Y CIRCO, PREMIOS. 1992.

Organiza: Ministerio de Cultura dentro del ámbito del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM).
— Nacional de Teatro 1992: Berta Riaza Gómez .
— Nacional de Teatro 1992: Manuel de Blas Muñoz.
— Nacional de Danza 1992 [V Ed.]: Mario Maya Fajardo.
— Nacional de Circo 1992 [III Ed.]: Mª del Pino Papadopoulos Vaquero (Miss Mara).

NACIONALES DEL MINISTERIO DE CULTURA, PREMIOS.

Organiza: Ministerio de Cultura.
Ver:
. Nacionales de Teatro, Danza y Circo, Premios
. Calderón de la Barca, Premio
. Nacional de Literatura. Modalidad de Teatro, Premio
. Nacionales de Cinematografía (referenciados sólo cuando algún galardonado desarrolla alguna actividad del ámbito teatral).

NACIONALS DE TEATRE I DANSA, PREMIS.

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona.
Ver:
— Adrià Gual, Premi Nacional
— Ignasi Iglésias, Premi Nacional
— Josep Maria de Sagarra, Premi Nacional (convocado sólo los años impares)
— Ricard Moragas, Premi Nacional
— Arts Escèniques, Premi Nacional d'
— Interpretació Teatral i de Dansa, Premi Nacional d'
— Xavier Fábregas, Premi Nacional (convocado sólo los años pares).

NAS D'OR, PREMI. [1992]. I Ed.

Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Cornellá de LLobregat (Barcelona), dentro del Festival Internacional de Payasos "Memorial Carlie Rivel".
— Premio: a Arturo Castilla, por su labor como clown entre los anos 40 y 46 con Los Hermanos Cape.

OJO CRÍTICO—SEGUNDO MILENIO, PREMIOS. [1992]. IV Ed.

Organiza: Radio Nacional de España.
— Modalidad de teatro (ex aequo): a Adriana Ozores.
— Modalidad de teatro (ex aequo): a Sergi Belbel.

PALENCIA DE TEATRO, PREMIO. 1992. XVI Ed.

Organiza: Ayuntamiento de Palencia.
— Obra premiada: Desierto.

PAU CASAL, PREMI INTERNACIONAL DE MÚSICA. [1992. I Ed.].

Organiza: Comité Organizador de la Olimpiada Cultural Barcelona'92 (COOB 92). Olimpiada Cultural, S.A. Festival Olímpico de las Artes.
Concedido dentro de los Premios Internacionales Barcelona'92.
— Premio: a la soprano Victoria de los Ángeles.

«PRIMAVERA» DE ALBOX, FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO. 1992. [XIII Ed.]

Organiza: Instituto de Formación Profesional de Albox.
— Primer premio: a el grupo Iru—Bide (Pamplona), por su montaje de «Los intereses creados».

PRIMER CONTRACTE. CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE ARIAS DE ÓPERA. [1992. I Ed.].

Convoca: Teatre Fortuny, de Reus.
— Cantantes seleccionados:
• Xavier Comorera Tramuns (barítono).
• Rosa Mateu Sacristán (soprano).
• Josep Pieres Masclans (bajo).
• Emili Rosés Vidal (tenor).
• Anna Cors Borrell (soprano).
• Ángel Odena Rofes (barítono).

PRÍNCIPE DE ASTURIAS. 1992.

Organiza: Patronato del Premio Príncipe de Asturias.
— De las Letras: por su continuidad renovadora de la mejor tradición teatral española, a Francisco Morales Nieva.

PROVINCIA DE VALLADOLID, PREMIO DE TEATRO. 1992. [III Ed.].

Organiza: Area de Educación, Cultura y Deportes de la Diputación Provincial de Valladolid, a la trayectoria teatral más destacada dentro de la provincia.
— Medalla de oro: por su trayectoria, a Juan Ignacio Miralles (Licas).

PROVINCIA DE VALLADOLID. CREACIÓN LITERARIA, PREMIO TEATRO. 1992. I Ed.

Organiza: Área de Educación, Cultura y Deportes de la Diputación Provincial de Valladolid, a la creación literaria.
— Premio: Desierto.

PROVINCIAL DE TEATRO DE SALAMANCA, CERTAMEN. 1992. I Ed.

Organiza: Departamento de Cultura de la Diputación Provincial de Salamanca.
— Primer premio: a Telar (Béjar), por "La vieja señorita del paraíso", de Antonio Gala.
— Segundo premio: a Antares Teatro (Béjar), por "El hombre y Ella", de Miguel Cobaleda.
— Tercer premio: a Almena (Almenara de Tormer), por "La molinera de Arcos", de Pedro Antonio de Alarcón.
— Mejor Actriz: a Isabel H. Polo, por su labor en "La vieja señorita del paraíso".
— Mejor Actor: a Roberto Martín Bardera, por su labor en "El hombre y Ella".

R.E.S.A.D. Y FUNDACIÓN BANESTO, MEDALLAS DE TEATRO. [1992. I Ed.].

Organiza: Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD) y la Fundación Banesto.
— Medalla: por su aportación capital a las vanguardias históricas, a Eugène Ionesco.
— Medalla: por su contribución al desarro-

llo de la dramaturgia anglosajona, a Harold Pinter.
— Medalla: como reconocimiento a su obra comprometida con la libertad, a Wole Soyinka.

RAFAEL DIESTE, PREMIO DE TEATRO GALEGO. [1992]. II Ed.

Organiza: Área de Cultura de la Diputación Provincial de La Coruña.
— Obra premiada: «Dias sen gloria», de Roberto Vidal Bolaño.

RIALLES AL ESPECTÁCULO INFANTIL, PREMIO. [1992].

Organiza: Estos premios fueron entregados dentro de la 42 Festa de Lletres Catalanes de la Nit de Santa Llúcia.
— Premio ex aequo: por su montaje «La balena Elena», a la compañía Titelles Babi.
— Premio ex aequo: por su montaje «Tetits contes gegants», a Cesc Serrat.

RICARD MORAGAS, PREMI NACIONAL. 1992.

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.
— Primer Premio: por la coreografía «Tiempo tormentoso», a Francisco LLoberas i Martínez.
— Segundo Premio: por la coreografía «A caballo regalado, más vale pájaro en mano», a María Del Mar Gómez—Calcerrada i Candel.

RICARDO CALVO, PREMIO. 1992. [XV Ed.].

Organiza: Ayuntamiento de Madrid. Concejalía de Cultura; dentro de los premios Villa de Madrid.
— Mejor actor: por su labor en el montaje de «Tres sombreros de copa», a Luis Merlo.

ROSA AGUIRRE, PREMIO. [1992. V Ed.].

Organiza: Aula de Cultura de Getxo (Vizcaya).
— Mejor actor: por su labor en «Hoy, última función», de la compañía Karrakaç, a Ramón Barea.
— Mejor actriz: por su labor en «El Sueño de una noche de verano», de la compañía Ur, a Lierni Fresno.
— Mejor montaje: por su montaje «El sueño de una noche de verano», a la compañía Ur Teatro—Antzerti.
— Mejor escenógrafía: por su trayectoria y su labor en «Hoy, última función», de la cía. Karrakaç, a José Ibarrola.
— Premio a la Originalidad: por su montaje «Oído, cocina», a la compañía Trapu Zaharra.

SALVADOR REYNALDOS, PREMI DE TEATRE.1993. [XV Ed.].

Organiza: Revista RECVLL, dentro de la XXIX Ed. de los Premis Recvll fallados en 1993
Incluido en ANUARIO 1992 por ser su fecha fin de convocatoria en 1992.
— Premio: a la obra «El Rerafons de terra y baixa», de Josep Fradera Soler.

SANTA CRUZ DE LA PALMA, CONCURSO DE OBRAS DE TEATRO. [1992]. X Ed.

Organiza: Escuela Municipal de Teatro de Santa Cruz de La Palma.
— Categoría Adultos. Ex—aequo: a la obra «Auto de fe en Cajamarca», de Antonio Moya Zarzuela.
— Categoría Adultos. Ex—aequo: a la obra «Sangre de drago», de María Ángeles Rodríguez Pérez.

SGAE (SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA), PREMIOS.

Ver :
— Daniel Montorio, Premio
— Federico Romero, Premio
— Miguel Mihura, Premio
— SGAE, Premio de Teatro.

SGAE, PREMIO DE TEATRO. 1992. II Ed.

Organiza: Sociedad General de Autores de España.
— Premio: «Las señoritas de Siam», de Ever Martín Blanchet.
— Accésit: «Manzanas azules, higos celestes», de Alberto Miralles.
— Accésit especial: «Els pecats del món», de Francesc Luchetti Farré.

TEATRE BREU, PREMI. [1992].

Organiza: Estos premios fueron entregados dentro de la 42 Festa de Lletres Catalanes de la Nit de Santa Llúcia.
— Premio: a la obra «Abans de vespres», de Aleix Puiggalí.

TEATRO GUERRA, CERTAMEN LITERARIO INFANTIL Y JUVENIL. [1992]. V Ed.

Organiza: Asociación Amigos de la Cultura, de Lorca (Murcia).
— Obra premiada: «La paz de Saturio», de María Rosa Jaén.

TEATRO ROJAS, PREMIOS A LA PROGRAMACIÓN DEL. [1992]. I Ed.

Organiza: Patronato Municipal del Teatro Rojas de Toledo.
Estos premios se concedieron, por votación de los espectadores, entre todos los espectáculos programados en este teatro durante 1992.
— Mejor actriz: por su labor en «Cena para dos», a Irene Gutiérrez Caba.
— Mejor actor: por su labor en «El quijote», a Juan Echanove.
— Mejor espectáculo teatral: al montaje de «La verdad sospechosa», por la Compañía Nacional de Teatro Clásico.
— Mejor textos de un autor vivo: por su obra «Las guerras de nuestros antepasados», a Miguel Delibes.
— Mejor dirección escénica: por su labor en «El pícaro», de F. Fernán—Gómez, a Gerardo Maya.

TEXTOS TEATRALES INFANTIL Y JUVENIL, CONCURSO DE. [1992]. I Ed.

Organiza: Escuela Navarra de Teatro, con el patrocinio del Ayuntamiento de Pamplona.
— Premio: a la obra «El sueño de Virginia», de Javier Ibáñez Huici.

TIRSO DE MOLINA, PREMIO. [1992]. XXII Ed.

Organiza: Instituto de Cooperación Iberoamericana, de Madrid.
— Premio: a la obra «Miénteme más», de Roberto Ramos—Perea (Puerto Rico).

TROVADOR, PREMIO. [1992]. I Ed.

Organiza: Grupo de teatro Taetro, de Chiclana (Cádiz).
Estos premios se concedieron entre los trabajos presentados en Chiclana durante 1992.
— Mejor actriz: a Rosa Aragón.
— Mejor actor: a Agustín Acuña.
— Mejor espectáculo: «Mucho sueño», montaje de la compañía Ulen Spigel Teatro.

TURIA, PREMIOS. [1992]. II Ed.

Organiza: Cartelera de Espectáculos Turia, de Valencia.
— Premio al mejor actor: Javier Bardem.
— Premio a la mejor actriz: Iciar Bollaín.
— Premio al mejor montaje teatral: «Sss-cum!», de Pepe Rubianes.
— Premio a la mejor contribución teatral: La Pavana Espectacles.

UNESCO DE FOMENTO DE LAS ARTES DEL ESPECTÁCULO, PREMIO. [1992]. I Ed.

Organiza: UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura).
— Primer premio: por su montaje «Antígona», de Sófocles, a la compañía Volos (Grecia).
— Mención especial: por su montaje «Daspar», a la compañía Danat Danza (España).
— Mención especial: por su espectáculo de calle «Tain», a la compañía Macnas (Irlanda).

— Mención especial: por su interpretación en «Llanto de María Parda», a María Do Ceu Guerra (Portugal).

UNIÓN DE ACTORES, PREMIOS. 1992. [II Ed.].

Organiza: Unión de Actores de Madrid. Estos premios se concedieron entre todos los trabajos que fueron estreno en Madrid durante 1992 tanto en teatro como cine y televisión.

— Protagonista de teatro: por su labor en la obra «No hay camino al paraíso, nena», a Juan Diego.
— Secundario de teatro: por su labor en la obra «Entre tinieblas, la función», a Gloria Muñoz.
— Protagonista de cine: por su labor en la película «Vacas», a Carmelo Gómez.
— Secundario de cine: por su labor en la película «Belle epoque», a Penélope Cruz.
— Protagonista de televisión: por su labor en la serie «El Quijote», a Fernando Rey.
— Secundario de televisión: por su labor en la serie «Tango», a Migel Rellán.
— Premio Revelación: por su labor en la película «Jamón, jamón», a Javier Bardem.
— Premio Especial: por su apoyo a la profesión, a la Librería La Avispa.
— Premio Jose María Rodero: por el conjunto de su carrera, a Fernando Fernán Gómez.

VILA DE MISLATA, CONCURS DE TEATRE EN VALENCIA. 1992. XI Ed.

Organiza: Ayuntamiento de Mislata.

— Mejor actriz: a Esther Ramos, por su labor en e montaje «Miraclitis» del grupo 40 de Febra.
— Mejor actor: a Xavier Escrivà, por su labor en el montaje «Gavines Subterrànies» del grupo L'Andana.
— Mejor dirección: a Santiago Sánchez, por su labor en el montaje «Pic—Nic» del grupo E.M.T. Aldaia.
— Mejor ambientación escénica: al grupo Arenal—Teatro, por el montaje «El bufó del nas enrogit».
— Premio Matíes Ruiz a la corección en el uso de la lengua y la dicción: al grupo La Grieta, por su montaje «L'afilador de pianos».
— Accésit a la mejor obra de conjunto: al grupo C.M.T. Montcada, por el montaje «Braguetània».
— Premio "Vila de Mislata de Coure": al grupo Taules, por su montaje «Deixeume ser mariner».
— Premio "Vila de Mislata d'Argent": al grupo La Grieta, por su montaje «L'afilador de pianos».
— Premio "Vila de Mislata d'Or": al grupo E.M.T., por su montaje «Pic—Nic».

VILLA DE MADRID, PREMIOS.

Organiza: Ayuntamiento de Madrid.

Ver :

.Lope de Vega (Premio de textos teatrales)
.María Guerrero (Premio Mejor actriz del año)
.Ricardo Calvo (Premio Mejor actor del año).

VILLA DE MIJAS, CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO. 1992. VI Ed.

Organiza: Área de Cultura el Ayuntamiento de Mijas.

— Primer premio: por «Cuarteto para cuatro actores», de Jaroslaw Bielski, a la compañía Teatro Nuevo (Madrid).
— Segundo premio: por «Susan Mills», de Hillyer Schürjin, a la compañía Teatro Rito (Madrid).
— Tercer premio: por «La viuda valenciana», de Lope de Vega, a la compañía Teatro Estable de Cáceres (Cáceres).
— Mejor actriz: por su labor en «Susan Mill», por la compañía Teatro Rito, a Lucía Bravo.
— Mejor actor: por su labor en «Cuarteto para cuatro actores», por la compañía Teatro Nuevo, a Chema de Miguel.

VILLA DE VITIGUDINO, CERTAMEN PROVINCIAL DE TEATRO. 1992. V Ed.

Organiza: Asociación Sociocultural Vitigudinense.

— Primer premio: a Kalandraca, por Danzad, vagabundos, danzad.
— Segundo premio: a Antares Teatro por Un ramo para Isveth.
— Tercer premio: a Teatro Telar por Annie.
— Cuarto premio: a Béjar Teatro, por Libro de familia.
— Mejor actor: a Roberto Martín Bardera de Antares Teatro.
— Mejor actriz (ex aequo): a Rosa Baquedano de Béjar Teatro, y a Ana Bella Marcos de Teatro Telar.

XAVIER FABREGAS, PREMI NACIONAL. 1992.

Organiza: Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona, dentro de los Premis Nacionals de Teatre i Dansa.

— Premio: desierto.

XERACION NOS, CONCURSO DE TEXTOS DE TEATRO INFANTIL. [1992]. VI Ed.

Organiza: Asociación Intermunicipal Mostra de Teatro Infantil Galego «Xeracion Nos»: (Ayuntamientos de Ares, Fene, Mugardos, Narón y Neda).

— Premio: «O xardín dos contos», de Pedro Rubín y Manuel Lourenzo.

XUVENTUDE, MOSTRA GALEGA DE TEATRO. 1992. III Ed.

Organiza: Delegaciones Provinciales de Juventud.

— Primer premio: a Teatro Avento, por su montaje "Rin—rin".
— Segundo premio: a Caroza, por su montaje "O paxaro bobo".

La categoría B (hasta 18 años) fué declarada desierta.

ZUBIA, GALARDÓN. 1992. [III Ed.].

Organiza: Asociación «Txema Zubia» de Amigos del Teatro.

— Premio: a la directora de Orain Compañía de Teatro, Maribel Belastegi.

Necrológicas

Este apartado recoge los fallecimientos de profesionales del ámbito que abarca este Anuario acaecidos durante el año 1992, de los que hemos podido tener conocimiento bien a través de la prensa, bien a través de las asociaciones profesionales.

Ordenación:
Por orden alfabético de los apellidos o los apodos.

Contenido y estructura:
1. Epígrafe: Nombre. (Cuando el fallecido era más conocido por su nombre artístico o un apodo, su nombre verdadero va indicado entre paréntesis).
2. Profesión y fecha de fallecimiento.

José María Bellido
Escritor. 4 de noviembre de 1992.

Augusto Benedico (Augusto Pérez Lías)
Actor. Enero de 1992.

Antonio Bravo
Actor. Enero de 1992.

Josep Maria Carbonell
Marionetista y profesor del Institut del Teatre de Barcelona. 15 de noviembre de 1992.

Manuel Collado Sillero
Empresario y director teatral. 24 de agosto de 1992.

Álvaro Custodio
Escritor y director teatral. 27 de abril de 1992.

Marta Grau
Actriz y profesora del Institut del Teatre de Barcelona. 8 de octubre de 1992.

Cándida Losada
Actriz. 2 de febrero de 1992.

Joan Mas
Escritor y director teatral. 18 de agosto de 1992.

José Osuna Lameyer
Director teatral. 11 de diciembre de 1992.

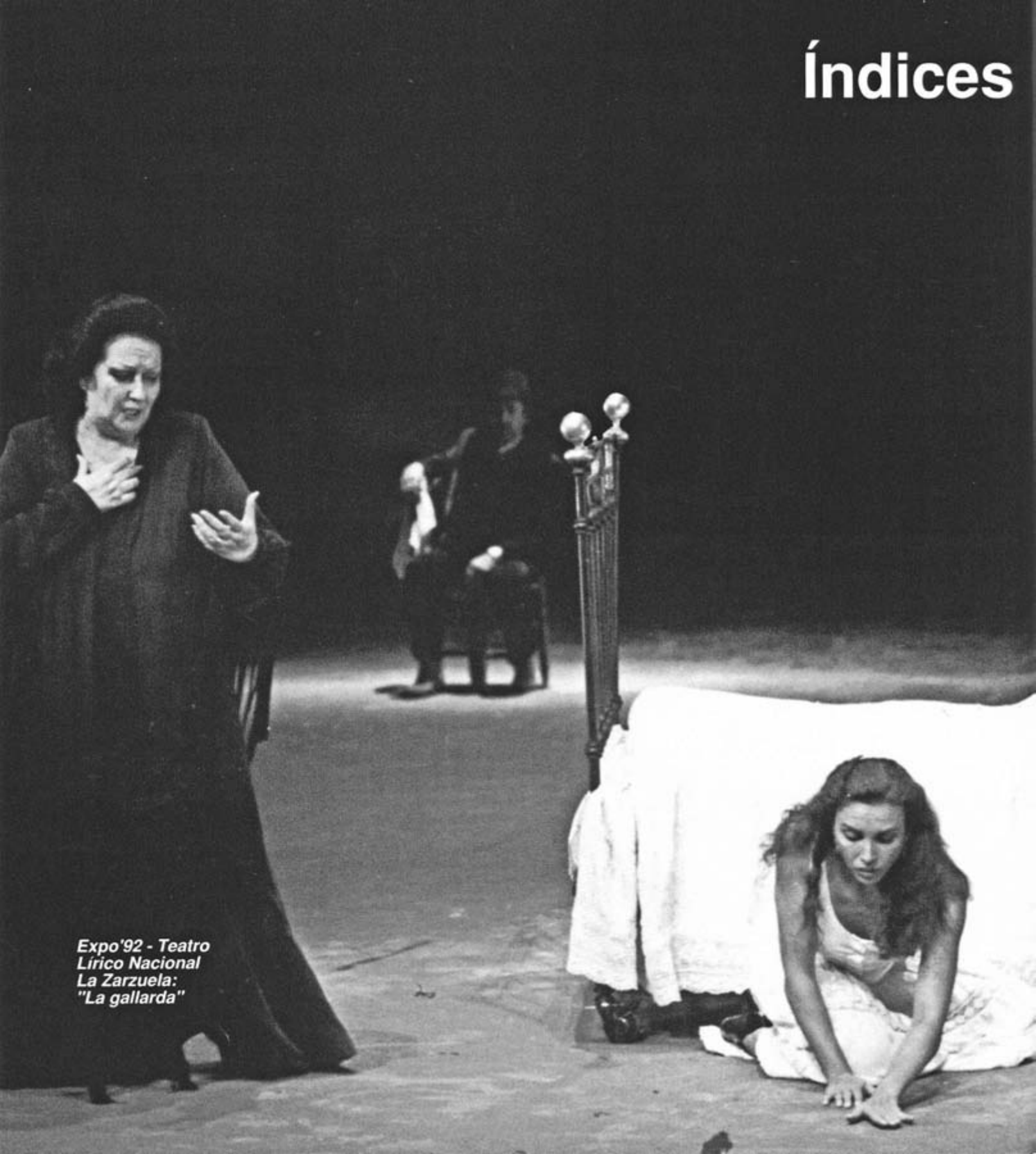
Ángel Ruggiero
Director teatral. 26 de marzo de 1992.

Mary Santpere
Actriz. 23 de septiembre de 1992.

Pepa Valiente
Actriz. 6 de mayo de 1992.

Matilde Vázquez
Soprano. 23 de marzo de 1992.

Índices



Expo'92 - Teatro Lírico Nacional La Zarzuela: "La gallarda"

Títulos

A l'ombra de l'ocellot: 306
A la glorieta: 240
A lo mejor, mujer: 55
A los ausentes: 228
A media luz los tres: 228
A Mostra (Travesura 92, comedia nun acto): 275
A puerta cerrada: 213
¿A qué jugamos?: 244
A sensu contrari: 307
A toda luz: 251
A un poeta futuro: 128
Accidentes en la familia Fuentes: 84
Acelgas y lechuguinos: 213
Ácido acetilsalicílico: 222
Ácido lúdico: 101
Acto imprevisto: 272
Actrius: 104
Actriz desquiciada y la dama abandonada, La: 214
Actriz, La: 72
Adefesio, El: 247
Adriana Lecouvreur: 287
Afanya't a poc a poc: 132
Agnus Dei: 274
Agua-rras (marca depositada): 212
Agüelo pollastre, L': 67
Ahora me toca bailar con la más fea: 128
Aida: 116, 293
Aigua clara: 77
Això diu que era...: 37
Ajnem agutrot ajnem: 283
Akelarrua: 244
Al fin...solos: 269
Al final de la cuerda: 243
Al otro lado de la ciudad: 259
Aladí i la llàntia meravellosa: 275
Albertina...escríbeme: 97
Alboreá: 307
Alfa Romeo i Julieta i altres peces, L': 266
Alguien ha sido herido: 305
Alicia y Guzmán, sorpresas y algo más: 73
Altra Fedra, si us plau, Una: 53
¡Allá te va... que te preste!: 30
Amante de Lilí Marlén, El: 63
Amante, El: 31
Amargas lágrimas de Petra von Kant, Las: 104
Amargues llàgrimes de Petra von Kant, Les: 58
Amarrado, El: 65
Amor, amor, amor: 247
Amor de D.Perlimplín con Belisa en su jardín: 269
Amor en blanc i negre: 227
Amor enamorado, El: 84
Amor venia amb taxi, L': 231
Andante: 72
Andante amoroso: 59
Ángel-Encuentros: 276
Angelita: 246
Anillo mágico, El: 71
Anillos para una dama: 211, 212
Anna Bolena: 123
Annie: 73
Anorgasmia: 212
Antes que el tiempo acabe: 243
Antígona: 26, 52, 78
Antihéroes: 106
Antiteatro: 52
Anuncis i contactes: 33
Aprendices de brujos, Los: 210
Aprendiz, El: 71
Aprenents de bruixot: 41
Aquí no hi ha cap àngel: 306
Aquí no paga nadie: 75
Ara que els ametllers ja estan batuts: 68
Arbol tembloroso: 239
Ariadne auf Naxos: 124
Armagedón: 72
Arniches-92: 251
Arriba las manos!: 29
Arrogante español, El: 100
Art de la comèdia, L': 249
Artaud. El teatre de la crueltat: 87
Artificio, El: 209
Asalto a una ciudad: 96
Asamblea de las mujeres, La: 229
Asamblea general: 63
Ascensor se ha bloqueado, El: 263
Asdrúbila: 288
Así é (se vos parece): 43
Aspavientos: 307
Aspirina para dos: 62, 206
Astrólogo fingido, El: 83
Atacs: 30
Atrévete: 277
Atys: 294
Atzavara: 133
Atzucac?!: 258
Auca del darrer miracle de les Santes: 222
Augment, L': 209
Autèntic amic, L': 64, 221
Autèntic Oest : 68
Auto de la Pasión: 103
Auto de las plantas, El: 28
Avaro, El: 60
Aventuras de Bor, Las: 113
Aventuras de Dick, el parisién, pirata de oficio: 244
Aventuras de Robin Hood, Las: 259
Aventurillas menudillas de un hijillo de puta: 112
¡Ay, Canarias mía!: 255
¡Ay Carmela!: 225, 256
Azabache: 232
Azaña. Ese gran desconocido: 57
Azul de cielo: 242
Baal: 28
Babel: 258
Baile, El: 244, 245
Bajarse al moro: 55
Balada de los tres inocentes, La: 30, 212
Ball robat: 37
Ballo in maschera, Un: 118, 286
Banquero anarquista, El: 26
Barberillo de Lavapiés, El: 121
Barbiere di Siviglia, Il: 119, 288, 295, 297
Barculona: 107
Barroco: 128
Bartleby: 270
Bastien und Bastienne: 121
Bateo, El: 292
Beckettiana: 45
Belisa: 295
Bella Durmiente, La: 282
Benito ahueca el ala: 283
Bereneta dels generals, La: 63
Beso de la Mujer Araña, El: 30
Bèsties: 242
Bi-Kate: 113
Biotic: 111
Bla, bla, bla...: 228
Blues: 262
Boca de cowboy: 225
Bodas de Fígaro, Las: 289
Boheme, La: 116, 289, 293
Bohemios: 292
Boite de nuit: 262
Bomba, bombón, bombín, bombilla o como viajar en zapatillas: 61
Bon doctor, El: 215
Boom, Bah, Zoo: 59
Borgia imperante: 300
Botín de Jack, El: 274
Brindemos: 255
Bruja miope, La: 283
Brujas de Barahona, Las: 269
Brunzir de les abelles, El: 75
Bubulus sanctus: 304
Buenas noches Lady Jane: 26
Buenos días América: 213
Buenos días perdidos, Los: 74
Bululú: 259
Burgués gentilhombre, El: 244
Caballero de Olmedo, El: 50
Caballero negro, El: 111
Cabaret: 233
Cabaret Alen: 71
Cabecita loca: 208
Cabes al cap: 240
Cabeza de la medusa, La (o Amor al roquefort): 273
Cabeza de Medusa, La: 248
Cabeza del Bautista, La: 85
Cada cual con la suya!: 256
Café acústico: 244
Cal.ligrafies: 242
Cal que una porta estigui oberta o tancada: 238
Calibán: 282
Calígula: 34
Cámaralenta: 57
Camerino, El: 35, 76
Camí de la Meca, El: 95
Camino de las estrellas: 208
Camino hacia la imaginación, Un: 275
Camino más duro, El: 227
Campanello, Il: 119
Can vi d'habitació, Un: 75
Cant del boc, El: 62
Cantant Calba, La: 72
Cantar de los Cantares, El: 229
Cántaro roto, El: 84
Cantes de ida y vuelta: 304
Canto del fantoche lusitano, El: 207
Canto telúrico a los cimientos del teatro: 27
Capriccio: 118
Capseta de vidre: 258
Caputxeta i el llop, La: 240
Car, coma: 135
Cara de palo: 70
Carakollins!!: 70
Carapuchiña Vermella, A: 48
Caricias: 257
Carícies: 215
Carmela y Marcelino: 213
Carmen: 283, 290, 295, 297, 303
Carmen Lanuit: 54
Carmina Burana: 128
Carro de heno, El: 71
Cartas de amor: 252
Cartucherita: 101
Cas de la torxa olímpica, El: 104
Casa de Bernarda Alba, La: 26, 89, 101, 217, 229
Casa dos afogados: 43
Casament, El: 216
Caso 69: 33
Caso de la mujer asesinadita, El: 55
Caso del repollo con gafas, El: 262
Catalanish: 266
Cataplaf!: 275
Cavallet quan eres jove: 232
Cavalls de mar: 240
Cea para dous: 106
Cecé: 76
Cego de Fornelos, O: 59
Cel de sorra, Un: 53
Celeste...no es un color: 243
Celestina, La: 244, 272
Celos a dos bandas: 228
Celos del aire: 81
Cena para dos: 250
Cenerentola, La: 286, 290
Cerdo de oro, El: 70
Ceremonia por un negro asesinado: 101
Cinco horas con Mario: 242
Circus.Tàncies: 248

Ciudades invisibles, Las: 132
Ciudades perdidas: 251
Claveles, Los: 120
Clochard: 63
Clon..., clon..., clown: 238
Clon clowns: 98
Coartada, La: 258
Cocteau a dues veus: 264
Coches abandonados: 236
Colon 92-5º-C (Chow intelestual): 241
Color del agua, El: 84
Columpio: 300
Com a mínim: 265
Com un Magritte: 89
Comedia de la corte, La: 90
Comèdia del fantasme, La: 217
Comedia mojiganga y paso de Sant'urnina y Sant'Toficio: 206
Comedias Bárbaras: 45
Comèdies màgiques-El viatge: 259
Comisaría especial para mujeres: 214
Como Hansel y Gretel: 90
Como la propia bestia: 248
Como los griegos: 221
Compañía: 101
Computer Love: 26
Con diez cañones por banda: 231
Con Quijote hemos topado: 283
Concert a la carta: 85
Concierto de Aranjuez, El: 130
Conferencista, El: 54
Confesión de un hijo de puta, La: 66
¿Conflicto conyugal?: 222
Contes per a Garrinets: 85
Convidados a vivir: 29
Coppelia: 302
Corona ardiente, La: 208
Corre, corre, corre, que te pilla el gato: 52
Cosa rara, Una: 119
Cosas de duendes: 111
Così fan tutte: 122
Cositas de Andalucía: 241
Còsmic: 71
Couch potato: 59
Criadas, Las: 223, 272
Crime de Aldea vella, O: 88
Crimen y castigo: 68
Crisma: 235
Cristóbal Colón: 66
Cròniques de l'ultrason: 93
Crucero màgico, EL: 279
Cuando el hielo arde: 33
Cuando Jack el Destripador bailaba claqué: 66
Cuarteto para cuatro actores: 73
Cuarto de Verónica: 221
Cuatro cartas, Las: 55
Cuatro estaciones, Las: 27
Cuatro piezas cortas: 45
Cuenta-cuentos: 112
Cuéntalo tu que tienes más gracia: 261
Cuento de Navidad: 98
Cuentos asombrosos: 112
Cuentos de Willy el duende: 111
Cuentos del desván, Los: 230
Cuentos para jugar y soñar: 113
Cuida't de l'Amelia: 48
Custodia y los gatos: 54
Chal, El (Poderes ocultos): 91
Chanson d'amour: 265
Charlatán del 2.000, El: 33
Chekov, Chekov: 56
Chica en el radiador, La: 273
D'ara endevant: 93
D'Artagnan: 75
Dadà: 275
Dama de picas, La: 289
Dama del alba, La: 207, 252
Danza de los cuervos negros, La: 52
David o Goliat: 206
De amor y muerte: 305
De la mano con el tiempo: 300
De leyenda: 134
De machos y hembras: 209
De miedo y oro: 262
De noche justo antes de los bosques: 255
De part de qui?: 38
De picas, cruces e carabelas. Farsa de conquista i encomedas: 268
De Rachel y otras soledades: 41
Decamerón de las mujeres, El: 47
Declaración, La: 263
Degustació: 262
Deixeu-me ser mariner: 85, 264
Del citoplasma y otros agentes reticulares: 135
Del manojo de rosas, La: 122
Demasiado para una noche: 76
Desaqueloutrados: 26
Desastre: 245
Descripción de un cuadro: 210
Desdén, con el desdén, El: 51
Desengany, El: 216
Deseo: 269
Desforra, A: 258
Desguace, El: 232
Desig: 38
Desposorios de Cristo, Los: 274
Después de la lluvia: 49
Destrozo de mi cuerpo, El: 133
¡Detente malafama!: 64
Detrás del viento: 304
Dia qualsevol, Un: 62
Diablo custodio, El: 276
Diari d'un boig: 209
Días vacíos, Los: 67
Dibuixat per palmeres: 136
Dichos de Luz y Amor: 97
Dimanche: 230
Dinamita a la sang: 78
Dinero: 62
Dioses de barro: 71
Diva al dente, La: 83
Divinas palabras: 222
Do de pecho: 111
Doce toneladas de plumas: 133
Dol escau a Electra, El: 266
Domingos bacanal, Los: 270
Domingueros: 263
Don Camilo, el del premio: 42
Don Giovanni: 120
Don Juan Tenorio: 61, 94, 99, 236
Don Pasquale: 116, 117, 286
Don Perfecto Palomino: 34
Don Quijote: 103
Don Quijote. Fragmentos de un discurso teatral: 253
Don Quixote. A divina tolemia: 282
Doña Clarines: 209
Doña Francisquita: 120
Doña Rosita la soltera: 217
Dos bessons venecians, Els: 68
Dos juguetes cómicos: 90
2.001, Odisea en la cocina: 282
Drama de Calderón, Un: 28, 59
Dramatículas: 52, 306
Drácula: 49
Dret d'escollir, El: 87
Dueña, La: 294
Dues histories irlandeses: 65
Eclipsi de Lluna: 85
Eco y Narciso: 257
Edip, tirà: 233
Edipo en Colono: 249
Edipo Rey: 249
Edmond: 44
Ei, Feldmühle: 229
Elección de los alcaldes de Daganzo, La: 30
Elektra: 49, 97
Elisir d'amore, L': 116, 287, 290
Eloísa está debajo de un almendro: 252
Elles els prefereixen....: 217
Embolic de familia, Un: 107
Emoción, La: 220
En cuatro estaciones: 246
En el subsuelo: 31
En Jaume I el Conqueridor: 206
En la aduana: 259
En la calle...y en el aire: 78
En ñaque hemos quedado: 71
En otro tiempo: 130
En pocas palabras: 244
En un café de La Unión: 268
En veu baixa: 277
Entrando en calor: 88
Entre asesinos: 136
Entre bobos anda el juego: 87
Entre els porcs: 40
Entre mujeres: 227
Entre tinieblas, la función: 249
Entremeses: 53
Entremesos desvariats: 265
Érase una vez...Virtudes: 278
Ernani: 286
Ernest Miller perdido: 85
Es pot arribar tard: 135
Escama de pescado: 112
Escaramuzas: 209
Escenas cotidianas: 113
Esclusa, La: 71
Escurial: 54
Españoles bajo tierra, Los: 245
Espectre: 209
Espejismos: 30
Espejo de avaricia: 73
Esperando a Godot: 254
Esperit de Nadal, L': 234
Estanquera de Vallecas, La: 88
Esther con H: 208
Estofado de toro: 248
Estrany Genet, L': 208
Estranya parella, L': 217
Estraperlo: 94
Eva i Clara: 279
Ex-mujer de mi vida, La: 244
Exiliados: 35
Expediente Annual: 65
Expropiados: 209
Extraña visita, Una: 49
Fábula de Polifemo y Galatea, La: 121
Falso príncipe, El: 274
Falstaff: 101
Fantasiópolis, el País de los Sueños Mágicos: 112
Fantasma de Canterville, El: 282
Fantasma de Jordà, El: 226
Fantasmes del carnisser, Els: 246
Fantástico Bocaccio: 241
Farola en el salón, Una: 105
Farpándulo: 35
Farsa de espectros: 255
Farsa inmortal del anís Machaquito: 227
Farsa y justicia del corregidor: 26
Farsas contemporáneas: 248
Farsas de amor y muerte: 29, 228
Farsas maravillosas: 69
Farsón de la niña araña: 55
Fas e nefas (o castelo enmeigado 5.000 e pico): 75
Faust-Trot : 245
Fausto I: 83
Favorita, La: 116, 296
Fax-Pas: 128
Feliz aniversario: 79
Feminista: 216
Fenómenos atmosféricos: 29
Festa, La: 59
Fetiche: 300
Ficus: 95
Fiesta barroca, La: 224
Fiesta encantada, La: 282
Figurantes, Los: 272
Fin de partida: 57

Final d'estiu amb tempesta. (Passió): 265
Fines de semana de la señora Braun, Los:
Flamencos, Los: 274
Flauta mágica, La: 212
Flor al mig de la neu: 68
Flor de nit: 226
Foc!: 104
Foc colgat: 94
Foc del Mar, El: 278
Fornarina, La: 55
Fotut i banyut: 92
Fragmentos de teatro: 27
Frank V. Història d'una banca privada: 211
Fresco y del tiempo: 105
From Naná to Chachá: 246
Fuenteovejuna: 235
Fuerza del Destino, La: 137
Función de Xan e Xulieta : 237
Furias, Las:
Gaivotas subterráneas: 88
Galas del difunto, Las: 207
Gallarda, La: 232
Gallitigre, El: 38
Gato con botas, El: 100
Gato Montés, El: 296
Gaviotas subterráneas: 234, 237
Geofanic: 105
Gilgamesh: 263
Glasgow, cara i creu: 235
Golpe de viento: 64
Gorgojo,El: 88
Goya: 242
Gran Hotel: 206
Gran Teatre Natural d'Oklahoma: 272
Gran Vía, La: 121
Grenya de Pasqual Picanya (assessor jurídic administratiu), La: 213
Gresca al Palmar: 216
Guanahani, la derrota del ocaso: 236
Guerrero en casa: 254
Gulliver en Liliput: 258
Gus, el idiota: 103
Gutenberg, La: 52
Habitantes de los espejos, Los: 113
¡Hace tanto tiempo que duerme!: 71
¿Hacemos el humor?: 30
Hado de pistacho, El: 73
Hasta que la muerte nos separe: 56
Havel a escena: 234
Hay que deshacer la casa: 96, 97
Hazme de la noche un cuento: 96
Hécuba: 86
Hestoria del zoo: 103
Heure espagnole, L': 295
Híbrid: 259
Higa de Arbigorriya, La: 276
Hígado jodido y el corazón roto, El: 229
Hijo de perra, El: 59
Hijos artificiales, Los: 56
Historia de bolsillo: 246
Historia de Neera: 99
Historia de unos colgados: 307
Història del soldat: 94
Historia improbable, Una: 213
Historias de desamor: 103
Historias de frailes: 283
Historias de Janco: 113
Historias de la puta mili II: 37
Historias del Zoo: 219
Historias dun papel: 283
Historias en blanco y negro: 211
Hoja roja, La: 211
Hombre de cinco estrellas, Un: 210
Hombre deshabitado, El: 49
Hombre, la bestia y la virtud, El: 36
Hombres de piedra, Los: 90
Hombres y sus sombras, Los: 28
Home per home: 41
Homenaje a José Luis Alonso: 296
Hora de la verdad, La: 263
Hora sin televisión, Una: 257
Hort dels cirerers, L': 89, 93
Hostal de la glòria, L': 215
Hoy: 131
Huesped del sevillano, El: 116
Humà, humà: 207
Hundimiento del Titanic, El: 264
Idea xenial para acabar coa guerra, Unha: 55
Idomeneo: 123, 289
Iguana Pons i la gran aventura: 128
Illa, L': 91
Imagen de tu huella: 213
Imagen sin espejo, La: 64
Imagina teatro: 61
Importància de ser Frank, La: 238
In albis: 109
In fraganti: 238
Incerto señor don Hamlet : 218
Indian Summer: 47
Inevitable ¿no?: 256
Infanticida, La: 216
Infantillatges: 58
Infélix Dido: 214
Infimitats: 39
Informe para una academia: 87
Inmanuel Kant. El viaje de Kant a América o papagayo en alta mar: 258
Inspector, el: 28
Ínsula: 70
Intereses creados, Los: 270
Interview de Mrs. Muerta Smith por sus fantasmas: 48
Invents a dues veus-2: 235
Invictos: 42
Isabel, tres caravel.les i un embolicador: 217
Israfel. Fragmentos de la vida de Edgar Allan Poe: 275
Ito edo Ezkondu: 28
Itsas miñez: 113
Itzala: 67
Jaber, el mameluc: 265
Jacobo: 55
Jacques y su amo: 32
Jardí de Flaria Nas, El: 41
Jardín de Falerina, El: 51
Jo no em quedo per vestir sants: 58
Jo, Patty Diphusa: 227
Jo seré el seu gendre: 56, 277
Joan de l'ós: 283
Jocs de Cupido, Els: 214
Jordi Dandin: 221
Jornada particular, Una: 99
Josefito Figuraciones: 72
Juan Gabriel Borkman: 74
Judit y el tirano: 271
Juego de dos: 49
Juego de reinas: 62
Juegos de madrugada: 213
Jueves pippermint, Los: 227
Jugar con fuego: 292
Julieta: 308
Justos, Los: 91
K-Lorro: 308
Kaalon Kaakon: 304
Kean: 67
Kronos y Kromos: 136
La Lloll: 243
La más fuerte: 273
Laberinto del teatro, El: 243
Las de Caín: 41
Lazarillo de Tormes: 207
Lección, La: 275
Leila, on vas?: 37
Lejos de tí: 237
Leonce i Lena: 65
Leonce y Lena: 91
Leones, Los: 275
Libres o muertos: 274
Ligazón: 85
Lindo don Diego, El: 206
Línia roja: 92
Linterna mágica: 70
Lisístrata: 69
Lo demás es silencio: 49
Loco y la monja, El: 257
Locos de amor: 212, 263
Locos solos: 300
Lope de Aguirre, traidor: 259
Lorca de atar. Paisajes de amor con poeta: 212
Lucia di Lammermoor: 122
Lugar y el tiempo, El: 105
Lugares intermedios: 306
Lulú: 66
Luna lunática, La: 76
Lunático, El: 220
Luz de oscura llama: 117
Lysistrata: 258
Llanura: 47
Lliçó, La: 49
Lloro del coronel, El: 240
Madame Butterfly: 125
Madame de Sade: 62, 87
Made in Japan: 265
Made in Spain: 30
Madrid, Madrid: 296
Magia porque sí: 258
Magic Club: 29
Màgic pas a dos: 132
Mago Desastre, El: 26
Mal viatge: 91
Malasort: 113
Malayerba: 237
Malcasada, La: 96
Maldita seas: 206
Malditas sean Coronada y sus hijas: 218
Malentendido, El: 57
Maleta de los títeres, La: 113
Malquerida, La: 94, 218
Manada: 131
Mándame: 222
Manga ancha, La: 208
Mangantes (tordos e piraguas): 264
Manon: 287
Manos de Euridice, Las: 58
Mañana de sol: 268
Marathon Dancing: 226
Marcado polo típex: 212
Maria al país sense meravelles: 236
María Magdalena o la salvación: 257
María Stuarda: 290
Marido de alquiler: 247
Marina: 292
Màrius Torres, l'última rosa: 262
Marqués de Sa Rabassa, Es: 108
Màs cuento que Calleja: 212
Masacre a guantazos-Caballo desbocado: 231
Matando horas: 36
Materia reservada: 221
Mecánica quantica, La: 132
Medea: 234, 293
Médico a palos, El: 226
Mediterrània: 222
Melindres de Belisa, Los: 254
Melocotón en almíbar: 253
Memoria: 306
Memorias del tiempo: 41
Memory: 235
Mentira entretenida, La: 218
Merengues, Els: 75
Mes a la recerca d'una obra, Un: 131
Més feliç dels tres, El: 265, 278
Metalmorfosis 93: 31
Metidos en harina: 280

Mi querido público: 274
Mi rival: 89
Mi tía y sus cosas: 275
Miel, pastel y un muñeco de papel: 56
Minetti: 214
Miracle a «El Castanyer»: 211
Miralls: 108
Mirando al mar: 230
Misterio Cómico: 99
Misterio de Santa Felicia y San Guillén, El: 113
Misterio del Doctor Mabuse, El: 243
Molt soroll per no res: 265
Monna Lisa: 208
Monólogos do amor equívoco: 244
Morirás de otra cosa: 219
Moro Muza, El: 111
Mort, La : 236
Mosca en el mar, Una: 134
Mucho sueño: 276
Muerte de Atahualpa, La: 64
Muerte de Ayax: 263
Muerte de Iván Ilich, La: 256
Muerte de Tintagiles, La: 87
Muerte de un viajante, La: 34
Mujer de la arena, La: 273
Mujer de negro, La: 246
Mujer sola, Una: 79
Mujeres en el armario: 256
Mujeres, mujeres: 35
Mundo, demonio y carne: 207
Muñecas destrozadas: 210
¡Muu!: 108
Muy frágil: 34
N'Abraham i En Samuel: 30
Nabucco: 286, 287
Nadie atraviesa mi línea, tía: 237
Nardo, La: 59
Negroni de Ginebra: 280
Nelo Bacora: 67
Newton: 134
Ni amb tu ni sense tu: 53
Ni tú te lo crees: 52
Ni una gota d'allò ni una bolla d'açò: 239
Nicotina, La: 208
Nido de los sueños, El: 246
Niño de Belén, El: 56
Nit de les Tríbades, La: 61
Nit del bosc, La: 113
Nits blanques: 65
No em toquis la flor: 86
No es verdad: 238
No et fiis de les aparences: 132
No hauries d'haver vingut: 38
No hay tren: 104
No todo es metal: 135
No val a badar (Speed-the-plow): 94
¡No ve el rey!: 85
Noche de Eldorado, La: 59
Noche de Gloria: 270
Noche de las Tríbadas, La: 72
Noche de Madame Lucienne, La: 109, 273
Noche de Sabina, La: 66, 105
Noche del Sabado, La: 100
Noche dividida, La: 230
Noche en su casa señora, Una: 206
Noche que no llegó el viento, La: 72
Noches de amor efímero: 98
Nor da da?: 78
Norte-Sur: 104
Nos han dejado solos: 56
Nosotros, ellas... y el duende: 246
Notre Dame: 238
Noun: 61
Nozze di Figaro, Le: 116
Nuestra cocina: 256
Nueva edad: 54
Nuevo mundo descubierto por Cristobal Colón, El: 223
Nuria Candela diu Joan Brossa: 74
Ñaque o de piojos y actores: 207
O tu o res: 64
Ocasione fa il ladro, L': 292
Ocasos: 270
Ochenta son nuestros, Los: 222
8 x 8: 229
Odio la música: 238
ODU. (Organització de l'Univers) Salvemos la Tierra: 259
Oído cocina: 275
Ojalá Marta: 29
Ombres de la ciutat: 40
On vas, Hollis Jay?: 262
Ópera sorda, La: 68
Operación Ópera: 27
Oportunidad: bonito chalet familiar: 83
Oráculos de Troya, Los: 42
Orfeo, L': 116
Orgía: 218
Orquesta de señoritas: 68, 106, 222, 229
Orquídeas y panteras: 27
Oscar and Sherlock: 234
Oso, El: 211
Otello: 122, 125
Othello: 261
Otro sueño de una noche de verano: 273
P.D.: El teu gat ha mort: 217
Paciència: 54
Paciencia ficción. (No sabía que los ratones fueran tan listos): 34
País de un muñeco solo, El: 111
Paisajes interiores: 277
Paisajes y voz (Historia de un árbol): 90
Pájaros en el ascensor: 78
Palabras: 96
Palomas Intrépidas: 80
Para.lelos 92: 106
Para que tú me oigas: 78
Paraula de dona: 107
Parc, El: 266
Pareja abierta: 102, 104, 109, 209, 244
Pareja de damas: 72
Pareja no hay más que una: 33
Pareja singular, Una: 80
Partida de caza, La: 258
Partitura inacabada para tres tiempos (PITT): 99
Pasa la coca abuelo. (Katzu Koka, Aitona): 28
Pasados poraguas: 30
Pasarse de la raya: 78
Pasión de amar, La: 82
Pasión de Drácula, La: 136
Pasión de Johnny y Magdalena: 243
Pasión flamenca: 130
Pasión y dinero: 255
Paso a paso: 75, 243
Passeig pel bosc, Un: 68
Passing-2: 33
Passos: 71
Pastor de versos, El: 231
Patria Chica, La: 121
Patuleia blus: 111
Pavlovsky: 76
Payasos Pomposos atacan de nuevo, Los: 87
Pecado natural: 128
Pêcheurs de perles, Les: 288
Pedro y el capitán: 59
Peep Show: 276
Pelicà, El: 95
Penterre en Zurragalgos: 112
Pequeña...pero Frankestein: 34
Per a no res: 93
Perdida en los Apalaches: 102
Perdidos en el paraíso: 64
Perdidos en Yonkers: 251
Perdonen la tristeza: 279
Perduts en el record: 306
Perrichola, La: 255
Perro del hortelano: 235
Perseguidor, El: 85
Perses, Els: 238
Pershu. Paseo por la literatura greco-latina: 32
Petenera: 250
Peter Grimes: 125
Peter Pan: 206, 249
Peter Pan y Wendy: 272
Petits contes misògins: 262
Phantzart: 27
π (Pi): 308
Piano piano: 237
Pic-nic: 26
Pícaro. Aventuras y desventuras de Lucas Maraña, El: 247
Picasso andaluz. La muerte del minotauro: 225
Piccolo, forte, pianísimo: 113
Pin y Pon ... El Regreso: 248
Pirata Lagartijo, El: 102
Pirates: 108
Planta Límit: 48
Playa prohibida, La: 98
Pleito matrimonial del alma y del cuerpo: 58
Poemes a Nai: 265
Poeta en Nueva York: 259
Poetes catalans contemporanis: 245
Pols de l'angel, El: 308
Pollastre sense sastre, Un: 73
Pollux, Iovis: 302
Ponche de los deseos, El: 211
Ponche, O: 242
Pont, El: 261
Pop y patatas fritas: 108
¡Por el amor de Dios!: 77
¡Porca miseria!: 243
Posadera, La: 54, 73
Precipitados: 220
Prima la musica poi la parole: 121
Primavera del sueño: 26
Primera conferència a Rinolàcxia: 85
Primera de la clase, La: 221
Príncipe constante, El: 31
Principito, El: 109
Proceso a un espantapájaros: 91
Profesor distraido, Un: 28
Profesoral: 206
Prohibido seducir a los casados: 37
Prometeo: 214
Prometeo encadenado: 105
Prometeu: 233
Próxima parada, felicidad: 252
Pssssh...: 278
Puja aquí i veuràs Porto Pi: 278
Puntos suspensivos...: 133
Puñal y la hoguera, El: 98
Puñalá, La: 52
Que la vida iba en serio: 277
Que lo llamen jazz: 29
Qué suerte la mía: 212
¡Que voy de vuelo!: 36
Querido Ramón: 257
Questi fantasmi: 29
Qui té por de Virginia Woolf?: 95
¿Quién soy?: 111
¿Quién te manda ir a Hong Kong!: 26
Quimera y Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín: 67
Quinta columna, La: 216
Quixote: 111
Quizás: 78
Racalacalacaboomboom: 237
Ramírez: 56
Ramo para Isveth, Un: 29
¡¡Rápido!!: 237
Rapta: 137
Raquel: 58

Ratatatá: 245
Ready-made: 39
Recital de otoño: 233
Refaixo para Celestina, Un: 56
Rei i senyor: 259
Reina ha relliscat, La: 240
Reina mora, La: 121
Reivindicació de la Sra. Clito Mestres: 39
Renyons del masero, Els: 87
Restauració: 37
Resucitado, El: 57
Retablillo de Don Cristóbal y Doña Rosita: 222
Retablo de Eldorado, El: 223
Retaule del flautista, El: 229
Retén: 85
Retrato de familia... bien unida: 211
Revoltosa, La: 292
Rey Lear, El: 90
Ribera: 135
Rigoletto: 116, 288, 293, 297
Rinaldo: 124
Rinconete y Cortadillo: 33
Río Bravo: 53
Roberto Devereux : 118
Rocosas, Las: 135
Rodando Rodari: 206
Rodolfo y Margarita. El hombre que decidió ser tonto: 256
Romance de Luna: 130
Romance en tres noches: 84
Romanceros: 87
Romansos!: 36
Rosa de papel, La: 85
Rosas de Otoño: 82
Rouxinol da Bretanha, O: 73
Rprr: 106
Rueda de la memoria, La: 34
Rufià en l'escala, El: 216
Rufián Castrucho, El: 279
Ruy Blas: 268
Sabó, sabó: 77
Sabor a miel: 49, 79
Salammbô: 117
Salomé: 288
Santo de la Isidra, El: 117, 238
Sarau, El: 215
Se suspèn la funció: 64
Secreta obscenidad de cada día, La: 269
Senyores i senyors: 109
Senza Tempo: 132
Señor de las patrañas, El: 81
Señorita de Trévelez, La: 39
Señorita Julia, La: 97
Ser y la cera, El: 32
Shakespeare el sádico o el cine y la chica: 75
Show de Don Repelín-chín-chín: 28
Sí, sí, sí. ti vi zri: 60
Si viniera la niebla... Operativo 92: 208
Siellas: 308
Siete contra Tebas, Los: 230
Siete durmientes, Las: 43
Silla, La: 208
Sillas, Las: 75
Simón Boccanegra: 116
Sirenas, trompetas y pedorretas: 246
Snoopy, el musical: 60
Sobrina del cura, La: 34
Sobrinos del capitán Grant, los: 292
Soirée Offenbach: 297
Soldadito de plomo, El: 283
Soleá por Bulerías : 302
Soledad del ángel, La: 272
Soledats: 111
Solos: 137
Solos en compañía: 71
Sombrero lleno de lluvia, Un: 241
Somcinc: 306
Somni d'una nit d'estiu, El: 65
Somni del petit turquesa, El: 240
Somnis: 33
Sonnámbula, La: 116
Soño de verán, Un: 219
Sota un vel d'estrelles: 265
Soy un sinvergüenza: 28
Squash: 31, 274
Squirrel: 92
Ssscum: 247
Strip-teases de butxaca: 92
Sublime decisión: 107
Subterráneo: 213
Sueño de Artemis, El: 131
Sueño de la razón, Un: 31
Sueño de una noche de verano, El: 28, 276
Sueño Don Juan: 270
Superinteligentísimos, Los: 90
Tabacaria: 134
Tableau vivant: 222
Tagen Ata: 81
Talem: 210
Tanaturxia cunqueriana: 64
Tancredi: 116
Tangai: 57
Tango de l'ultim dofi, El - Una comedia ecològica: 274
Tannhäuser: 291
Tanto peor: 96
Tarde de vacaciones, Una: 76
Tartufo: 98, 101
Taules separades: 275
Te veo: 221
Tea for two: 134
Teatro de escarnio y amor: 32
Teatro Mohicano: 263
Telón: 264
Temps i els Conway: 267
III Congreso Internacional de Timadores: 228
Tercer personaje, El: 71
Tercero en discordia, El: 101
Terra baixa: 75, 93
Territori privilegiat: 279
Terrrific: 104
Tertulia en las estrellas o el despertar de un pueblo: 218
Tesoro mío: 53
Testamento, EL: 255
Tetera, La: 246, 253
Tetis y Peleo: 288
Thriller Imposible: 261
Tierra: 307
Tigre de Mary Plexiglás, El: 28
Time to go: 133
Timon d'Atenes: 266
Timón de Atenas: 287
Tinieblas de rito. Ecos de Trasgo: 106
Tirano Banderas: 260
Títeres del tintero de don Miguel, Los: 113
Titirinautas, Os: 112
Tocats de l'ala: 94
Todas tenemos la misma historia: 32
Tosca: 120,122, 286
Tragedia de Edipo, La: 99
Tragedia del fin de Atau Wallpa: 223
Tragedia fantástica de la gitana Celestina: 102
Tragicomedia de Don Cristóbal y la señá Rosita: 88, 211
Traïció, La: 90
Trampa de amor: 207
Trampa para pájaros: 76
Trastá, La: 223
Tratado de pintura: 130
Traviata, La: 286
Tres baúles y un ataud: 84
Tres crits i una sola veu: 221
Tres gracias de la casa de enfrente, Las: 27
Tres historias de amor... aproximadamente: 88
Tres mujeres: 246
Tres pares per en Totó: 34
Tres por cinco. 3 x 5: 112
Tres sombreros de copa: 271
Trescientos veintiuno-trescientos veintidós: 32
Tríbada: 231
Trilogía Gea: 306
Trío en mi bemol: 44
Tripi, Trapa e o pirata malapata: 70
Tris Travel: 275
Tropa Chaplin: 64
Trovatore, il: 296
Troyanas: 270
Trucades a mitjanit (Talk Radio): 69
Tu cita con la risa: 232
Tu pots ésser un assassí: 54
Tú serás mi negro: 104
Tu també pots guanyar: 228
Tu y yo somos tres: 254
Tubú or not Ubú: 70
Tumba de Antígona, La: 278
Tunel, El: 102
Turbulencias: 64
Tutto é vero: 288
Txaskido: 86
Uadi: 308
Ubú: 137
Ubú rey: 230
Ucar de Sifònia: 275
Últim pecat de William Shakespeare, L': 214
Última llibreria, L': 293
Última pirueta, La: 264
Último bosque, El: 55
Último gallo de Atlanta, El: 103
Último otoño, El: 268
Ull a l'Ullal: 265
Un bobo hace ciento: 49
Un millón por una rosa: 89
Una de lladres i serenos: 108
Uno, cuatro, nueve, dos... 1492: 283
Unos estupendos años: 1986-1989: 304
Usted es Ortiz: 108
Ut fit: 307
Valentín: 242
Vells temps: 31
Vendedor del pez, El: 29
Veneno del teatro, El: 245
Veneno pa' ti: 107
Venganza de la Petra, La: 71, 82
Ventall, El: 93
Ver y leer a Chéjov: 230
Veraneantes: 96
Verdad está en inglés, La: 231
Verdad sospechosa, La: 224
Verdadera y singular historia de la princesa y el dragón: 237
Vernissatge: 243
Vía Muerta: 72
Viaja por el tinglado de la farsa: 225
Viaje de Pedro el Afortunado, El: 88
Viaje de un largo día hacia la noche: 241
Viaje imaginario de Henriette de Witt, El: 56
Viajes de Ulises, Los: 132
Viatge de cara a la paret o l'art de crear-se enemics: 244
Vida es sueño, La : 279
Vida breve, La: 302
Vida no es una ventana, La: 98
Vida perdurable, La: 276
Viento contra viento: 42
Viento es la dicha de amor: 292
Viernes a las seis, Los: 273
Vilamea, un Bosco: 84

Vinyes verdes vora el mar: 304
Violines y trompetas: 29
Virgo de Visanteta Musical Story, The: 206
Visita de la vieja dama, La: 211
Visitante, El: 280
Visón volador, El: 248
Viuda valenciana, La : 271
Viva Arlequín: 246
Viva el cuponazo: 256
Viva la Blanca Paloma: 101
Viva la Pepa: 92
¡Viva Quevedo!: 35
Voces de Amor y Muerte: 26
Voces de gesta: 56
Voces de mujer: 76
Vol en picat dins la sala: 231
Volpone o el zorro: 31
Voz humana, A: 99
Walküre, Die / Walkirias, Las: 118
Walkyria, La: 286
Werther: 291
Woyzeck: 230
Xustos, Os: 255
XY...Z + ? Fórmula secreta: 236
Y déjame escuchar: 52
Y quedaré delante de los muros inmensos esperando que por fin venga alguien a buscarme. A Kaspar: 304
Y todo por nada: 85
Ya tenemos chica: 103
Yerma: 43, 52, 269, 301
Yo fui actor cuando Franco: 68
Yo, Pierre Rivière, habiendo degollado a mi madre, a mi hermana, y a mi hermano...: 53
Yo tengo un tío en América: 239
Z: 281
Zalomé: 60
Zauberflöte, Die (La Flauta Mágica): 120, 286
Zerbitzaria (El criado): 104
Zero-92 Magazine: 58
Zoo de cristal, El: 229
Zoo de vidre: 266
Zu Sara Zara: 306

Grupos, Compañías Centros dramáticos
(Índice general)

A CONTRATIEMPO, Valencia: 26
A TEATRO A.C., Madrid: 26
ABEL VITÓN, COMPAÑÍA DE, Madrid: 26
ÁBREGO, Santander: 26
ABYLA, GRUPO DE TEATRO, Ceuta: 26, 206
ACTE UNIC, Barcelona: 26
ACTORAL DE MADRID, Madrid: 26
ACTORES EXCÉNTRICOS, Almería: 206
ACUARIO TEATRO, Málaga: 26, 206
ACHADEGO, Lugo: 26
ACHIPERRE, COOPERATIVA DE TEATRO, Zamora: 26, 206
ADDAURA DANZA CONTEMPORÁNEA, Zaragoza: 300
ADI PRODUCCIONES, Valencia: 206
ADOKIN, Córdoba: 27
AEM-TEATRE, Lleida: 206
AEROPLANO, PRODUCCIONES TEATRALES EL, Madrid: 27
AFTALIA TEATRO, Murcia: 27
AGERRE TEATROA, Tolosa (Guipúzcoa): 27
AGÓN TEATRO, Cuenca: 206
ÁGORA T.I., Burgos: 27, 206
AL BORDE DEL PRECIPICIO, Alicante: 206
AL VÍCTOR, Barcelona: 206
AL Y DEL TEATRO, Madrid: 206
ALBANTA ACCIÓN, Cádiz: 27
ALBERT VIDAL, Barcelona: 27, 207
ALBERTO MIRALLES, COMPAÑÍA DE, Madrid: 28
ALCAZABA, TEATRO AMBULANTE LA, Málaga: 28
ALCOR, TEATRO, Alcorcón (Madrid): 207, 282
ALCORES, GRUPO DRAMÁTICO, Madrid: 28, 207
ALGARA, Zarautz (Guipúzcoa): 28
ALGAZARA, TALLER DE TEATRO, Lepe (Huelva),
ALGÓLIDA, COMPAÑÍA, Madrid: 207
ALHAJÚ, AGRUPACIÓN ARTÍSTICA, Granada: 207
ALQUIBLA TEATRO, Murcia: 28
ALTARCA, S.A. Y ZEGRI, S.A., Madrid: 207
ALTO VOLTAJE TEATRO, Ceuta: 208
ÁLVAREZ QUINTERO, AGRUPACIÓN , Sevilla: 28
ALVIC 2, Barcelona: 28
AMADÍS, COMPAÑÍA, Madrid: 28
AMAIA FERNÁNDEZ, Madrid: 208
AMALEC, COMPAÑÍA, Las Palmas de Gran Canaria: 208
AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL, Sabadell (Barcelona): 286
AMICS DE LES ARTS DE TERRASA, Terrasa (Barcelona): 28
ANANDA DANSA, Valencia: 300
ANANTA PRODUCCIONES, Madrid: 208
ANDRÉS CORCHERO Y FELIU FORMOSA, Barcelona: 128
ÁNGEL BAENA, COMPAÑÍA, Málaga: 29
ÁNGEL FUENTES Y EDUARDO RUIZ, Madrid-Bilbao: 128
ÁNGELINA LLONGUERAS, Barcelona: 29
ANTARA TEATRE, Silla (Valencia): 29, 208
ANTARES, TEATRE, Alicante: 29
ANTARES TEATRO, Béjar (Salamanca): 29
ANTONIA ANDREU, Madrid: 128, 300
ANTONIO VICO, AGRUPACIÓN TEATRAL, Jerez de la Frontera (Cádiz): 208
ANTORCHA, AGRUPACIÓN TEATRAL, Guadalajara: 29
ANUNCIOS POR PALABRAS, Asturias: 208
AQUELARRE, Alcobendas (Madrid): 29
ARA UNIVERSO, Madrid: 208
ARÁN DRAMÁTICA, Babajoz : 208, 209
ARBOLÉ TÍTERES, Zaragoza: 111, 282
ARCA, TEATRE, Barcelona: 209
ARENA, TEATRO, Torreperogil (Jaén): 29, 209
ARENA TEATRO, Murcia: 29, 209
ARENAL TEATRO, Petrer (Alicante): 30
ARLEQUÍN, Santa Eulària (Baleares): 30
ARRANTEATRE, Barcelona: 209
ARSIS BALLET DE CAMBRA, COMPAÑIA, Barcelona: 128
ARTEA TEATRO ESTUDIO, Madrid: 209
ARTIFICIO, EL, Barcelona: 209
ARTÍSTIC DE SANT LLUIS, GRUP, Sant Lluís (Menorca): 209
ARTURO FERNÁNDEZ, Madrid: 210
ASES LÍRICOS DE EVELIO ESTEVE, Madrid: 116
ASOCIACIÓN ASTURIANA DE AMIGOS DE LA ÓPERA, Oviedo : 116, 286
ASOCIACIÓN BILBAINA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAO), Bilbao: 116, 286, 287
ASOCIACIÓN CULTURAL DE TEATRO Y DANZA DE MÁLAGA, Málaga: 30
ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA, Madrid: 210
ASOCIACIÓN DE SORDOS DE AVILÉS, Avilés (Asturias): 210
ASOCIACIÓN GAYARRE DE AMIGOS DE LA ÓPERA, Pamplona : 117, 287
ASOCIACIÓN PROFESSIONAL DE TREBALLADORS DE L'ESCENA (APTE), Palma de Mallorca (Baleares): 30
ASTURIANA DE COMEDIAS, COMPAÑÍA, Gijón (Asturias): 30, 223
ATALAYA, Sevilla: 30, 210
ATAVARA TEATRO, Las Palmas de Gran Canaria: 210
ATENEA, GRUP ESCENIC, Tarragona: 211
ATÒMIC CAFÉ, Barcelona: 30
ATRO, TEATRO, Vitoria (Álava): 30
AUCHIPP TEATRO, Madrid: 30
AULA COMPLUTENSE DE TEATRO, Madrid: 211
AULA DE ESTUDIOS TEATRALES, Alcalá de Henares (Madrid): 30
AULA DE FORMACIÓN DE ACTORES DE PONTEVEDRA, Pontevedra: 211
AULA DE TEATRO DE LA UIB, Palma de Mallorca : 211
AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID, Madrid: 31
AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE VIGO, Vigo : 211
AULA DE TEATRO DEL INSTITUTO TOMÁS MORALES, Las Palmas de Gran Canaria: 31
AULA DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE ZAMORA, Zamora: 31
AULA MUNICIPAL DE TEATRE , Lleida: 31
AULA MUNICIPAL DE TEATRO DE BURGOS, Burgos: 211
AULA MUNICIPAL DE TEATRO DE SANLÚCAR, Sanlúcar de Barrameda (Cádiz) : 31
AVALOT TEATRE, L', Santa Coloma de Gramanet (Barcelona): 31
AVELINA ARGUELLES, Barcelona: 128
AXIOMA, TEATRO, Almería: 31
AY AY AY TEATRO, Segovia: 31
AZUFRE Y CRISTO, Miranda del Castañar (Salamanca): 32
BABI, TITELLES, Barcelona: 111
BALANZA DANZA, Barcelona: 300
BALBO, TEATRO, Puerto de Santa María (Cádiz): 32
BALTEIRA, A, La Coruña: 32
BALUMBA, Navalmoral de la Mata : 211
BALLET CLÁSICO ESPAÑOL DE JUAN ANTONIO Y RAMÓN DE LOS REYES, Madrid: 128
BALLET CONTEMPORANI DE BARCELONA, Barcelona: 300
BALLET DE ANTONIO CANALES, Madrid: 301
BALLET DE CRISTINA HOYOS, Sevilla: 301
BALLET DE LA REGIÓN DE MURCIA -MERCHE ESMERALDA , Murcia: 128, 303
BALLET DE VÍCTOR ULLATE, Madrid: 301
BALLET DE ZARAGOZA, Zaragoza: 128, 302
BALLET DEL TEATRO LÍRICO NACIONAL, Madrid: 129, 302
BALLET ESPAÑOL DE MARÍA ROSA, Madrid: 130
BALLET NACIONAL DE ESPAÑA, Madrid: 130, 302
BALLET TEATRO ESPAÑOL, Madrid: 303
BAMBALINA PRODUCCIONES Y CESCAR, S. A., Madrid: 32
BAMBALINA TITELLES, Albaida (Valencia): 111
BANDA DE CRISOFILAX, LA, Madrid: 211
BARBIERI, COMPAÑÍA LÍRICA, Madrid: 117
BAÚL, EL, Madrid: 211
BEATRIZ BERGAMÍN: 78
BEATRIZ CARVAJAL, Madrid: 32
BEDEREN 1, San Sebastián: 32, 211
BEKEREKE, Virgala (Álava): 33, 212
BELLE EPOQUE, Barcelona: 33
BERENGENA ESCÉNICA, LA, Mérida (Badajoz): 33
BHUO TEATRO, Sevilla: 111

BICICLETA, ASOCIACIÓN CULTURAL LA, Madrid: 33
BICICLETA, TÍTERES LA, Murcia: 111
BIHAR, TEATRO DE TÍTERES, Sestao (Vizcaya): 282
BLANCA CALVO, Madrid: 304
BLANCA DEL REY, Madrid: 130
BOCANADA DANZA, Madrid: 304
BOJIGANGA, Alicante: 212
BONI & CAROLI, Barcelona: 33
BRIANDA DE MENDOZA, Guadalajara: 212
BRUIXANIT, Alicante: 111
BUBULUS COMPANYIA DE DANSA, Barcelona: 304
BULULÚ, Ávila: 33
BVB-89,S.L., Bilbao (Vizcaya): 33
CABÓS, TEATRE, Partida Marimunt (Lleida): 33
CACHIRULO, TEATRO, Santiago de Compostela : 212
CADAFAL, ES, Algaida (Baleares): 34
CAÍDA LIBRE, Vigo (Pontevedra): 212
CALENDA, Madrid: 34, 212
CALÍGULA, ASOCIACIÓN CULTURAL , Zaragoza: 34
CAMBALACHE TEATRO, Murcia: 34, 212
CAMBALEO TEATRO, Aranjuez (Madrid): 34, 212
CAN DE VICO, Arnedo (La Rioja): 34
CANDI-2 BANDA, Villanueva de la Serena (Badajoz): 212
CANDILEJAS, Ceuta: 212
CARABA PRODUCCIONES, Madrid: 34
CARAMBA TEATRO, Jerez de la Frontera (Cádiz): 213
CARASIO, GRUPO TEATRAL, Don Benito (Badajoz): 213
CARÁTULA, Teruel: 34
CARÁTULA, LA, Elche (Alicante): 34, 213
CARBALLEIRA-CREUS, S. L., Madrid: 35
CARIBE, TEATRO, Huelva: 35
CARIKATO, TEATRO, Sevilla: 35, 213
CARLES CASTILLO, Valencia: 213
CARLES SANTOS, Vinarós (Valencia): 213
CARLOS BORSANI Y EL GAD, Madrid: 35
CARLOS GARAIZÁBAL, Sestao (Vizcaya): 35
CARMELA Y MARCELINO, Madrid: 213
CARMEN CONESA Y PEPELU GUARDIOLA, Barcelona: 213
CARMEN CORTÉS, COMPAÑÍA DE DANZA, Madrid: 304
CARMEN SENRA, COMPAÑÍA DE DANZA, Madrid: 130
CARNICERÍA TEATRO, Madrid: 36, 214
CARRO DE TESPIS, EL, Andújar (Jaén): 214
CASAL D'AVIS DE JUBILATS I PENSIONISTES, Sabadell (Barcelona): 214
CÁSCARAS TEATRO, Alicante: 36
CASONA, TEATRO, Oviedo: 36
CASSOLA, LA, Alcoy (Alicante): 36, 37, 214
CASTILLA, GRUPO DE TEATRO, Arévalo (Ávila): 37
CATALANA DE GAGS, Barcelona: 37
CÁTARO PRODUCCIONES , Madrid: 214
CENTRE D'ARBUCIES, Arbúcies (Girona): 37
CENTRE DRAMÀTIC D'OSONA, Vic (Barcelona): 37, 215
CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA, Barcelona: 37, 38, 39, 215, 216
CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT VALENCIANA, Valencia: 39, 40, 41, 216, 217
CENTRE DRAMÀTIC DEL VALLES, Terrasa (Barcelona): 41
CENTRE SANT VICENÇ, Sabadell (Barcelona): 217
CENTRE SANT VICENÇ, GRUP DE JOVENT, Sabadell (Barcelona): 41
CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT), Sevilla: 41, 42, 217, 218
CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT). INSTITUTO DEL TEATRO DE SEVILLA, Sevilla: 218
CENTRO CULTURAL DE LA VILLA DE MADRID, Madrid: 42
CENTRO DE ESTUDIOS BILBILITANOS, Calatayud (Zaragoza): 218
CENTRO DE INVESTIGACIÓN DE ARAGÓN (CITA), Huesca: 42
CENTRO DRAMÁTICO DEL CÍRCULO XII DE ENERO, Santa Cruz de Tenerife: 218
CENTRO DRAMÁTICO ELVIRA, Granada: 43, 218
CENTRO DRAMÁTICO GALEGO, Santiago de Compostela (La Coruña): 43, 218, 219
CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL, Madrid: 44, 45, 219
CENTRO DRAMÁTICO PERSONAL, Madrid: 47
CENTRO INSULAR DE CULTURA, Las Palmas de Gran Canaria: 47
CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCENICAS, Madrid: 47, 48, 117, 130, 220, 221, 287
CERCLE DE BELLES ARTS, Lleida: 221
CERO CERO DOS, TEATRO, Cambre (La Coruña): 48
CESC GELABERT I LYDIA AZZOPARDI COMPANYIA DE DANSA, Barcelona: 131, 304
CIERVO, EL, Sabadell (Barcelona): 48, 221
CIERVO, GRUP JUVENIL EL, Sabadell (Barcelona): 48
CIRCOMIC (COMPAÑÍA DE CLOWNS), Granada: 49, 221
CÍRCULO DE BELLAS ARTES DE SANTA CRUZ DE TENERIFE, SECCION DE TEATRO, Santa Cruz de Tenerife: 96, 221
CIUDAD INTERIOR, Zaragoza: 222
CLAPSO, COMPAÑÍA DE TEATRO, Las Palmas de Gran Canaria: 49
CLAQUE PRODUCCIONES TEATRALES, LA, Pamplona : 222
CLUNIA TEATRO DE CÁMARA, Aranda de Duero (Burgos): 49, 222
COCCOTTE MINUTE, Barcelona: 222
COLAX. COMPANYIA DE TEATRE DEL MARESME, Mataró (Barcelona): 49, 222
COLECTIVO DE JÓVENES DE TEATRO DE MIRANDA, Miranda de Ebro (Burgos): 222
COMEDIANTES ANÓNIMOS, Pontevedra: 222
COMEDIANTS, ELS, Canet de Mar (Barcelona): 222
CÓMICOS, TEATRO ABIERTO, S.L., Albacete: 49, 223
COMPAÑÍA CANARIA DE TEATRO CLÁSICO, La Laguna (Tenerife): 223
COMPAÑÍA DE CLÁSICOS INFRECUENTES, Madrid: 49, 223
COMPAÑÍA DE TEATRO CANARIO 1, Las Palmas.: 223
COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO, Madrid: 50, 51, 224
COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO Y MADRID CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA, Madrid: 224
CONCORD, Melilla: 52
CONINO GURILLO, Castellón: 52
CONTRAACCIÓN TEATRO, Burgos: 52
CONTRADANZA, Las Palmas de Gran Canaria: 131
COROCOTTA, Santander : 225
COSA NOSTRA, Gijón : 225
COWBOY COMPANY, THE, Madrid: 225
CRISTINA MAGNENT, Barcelona: 304
CUADRA, LA, Sevilla: 225
CUADRO ARTÍSTICO DE LA ASOCIACIÓN DE SAN JORGE, Alcoy (Alicante): 226
CUALO PRODUCCIONES, Madrid: 52
CUARTA PARED, Madrid: 52
CUARTO TEATRO, Madrid: 52
CUBANA, LA, Barcelona: 226
CUL-O DE SAC-O, Sevilla: 52
CHÉVERE, Santiago de Compostela (La Coruña): 53
CHIRGO, EL, Mendavia (Navarra): 226
DAGOLL DAGOM, Barcelona: 226
DANAT DANZA, Barcelona: 304
DANTEA TEATRO, Alcalá de Henares (Madrid): 53
DANTHEA TEATRO, La Coruña: 282
DAR-DAR, Bilbao (Vizcaya): 53
DAU RODO, Barcelona: 53
DDT TEATRE, Girona: 53
DEDOS, GRUPO DE TEATRO, Zamora: 227
DELFÍN SERRA, COMPANYIA, Ciutadella (Baleares): 53, 239
DELICIOSA ROYALA, Madrid: 53, 282
DELIRIUM TEATRO SOCIEDAD COOPERATIVA, La Alhóndiga, Taraconte (Tenerife): 54, 227
DESTELLOS, TEATRO, Madrid: 227
DIADRES, León: 54
DIEZ & DIEZ DANZA (10 & 10 DANZA), Madrid: 131, 305
DÍPTICO ATROZ, Sevilla: 54
DIRECTA, PRODUCTORA, Zaragoza: 54
DISTRITO 20 TEATRO/DANZA, Madrid: 132
DIVINA VALLESANA, LA, Sabadell (Barcelona): 227
DOBLE FILO TEATRO, Motril (Granada): 54
DON BOSCO, COMPANYIA DE TEATRO, Ciutadella (Baleares): 54, 227

DONINA ROMERO, Las Palmas de Gran Canaria: 227
DUENDES, LOS. TEATRO DE TITERES, Alboraya (Valencia): 111, 282
DUODENO TEATRO, San Sebastián: 228
EDU BORJA, Valencia: 111
EDUARDO CAMACHO, COMPAÑÍA DE, Santa Cruz de Tenerife.: 228
ELAN TEATRE, Barcelona: 54
ELENA CORDOBA, Madrid: 132
ELFO TEATRO, Madrid: 55, 283
ELISA RAMIREZ, COMPAÑÍA DE, Madrid: 55, 228
ELSINOR, La Coruña: 55
EMILIO ARAGÓN, COMPAÑÍA DE, Madrid: 55
EMPAR ROSELLÓ, Barcelona: 132, 228
EMPATÍA TEATRO, Torreperogil (Jaén): 55, 228
ENEA, Aguilar de la Frontera (Córdoba): 55
ENRIC CERVERA, COMPAÑÍA DE, Sabadell (Barcelona): 228
ENSAYO 100, Madrid: 55, 229
EQUIPO OISTROS, Zaragoza: 229, 283
ESBART TEATRAL DE CASTELLAR, L', Castellar (Barcelona): 56, 229
ESCOITADE, Vigo (Pontevedra): 56
ESCOLA DRAMÁTICA GALEGA, La Coruña: 56, 229
ESCOLA MUNICIPAL DE TEATRE DE SILLA, Silla (Valencia): 56
ESCUELA DE ARTE DRAMÁTICO DE VALLADOLID, Valladolid: 56
ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS, GRUPO DE TEATRO DE LA , Ibiza (Baleares): 56, 229
ESCUELA DEL INSTITUTO DEL TEATRO Y DE LAS ARTES ESCÉNICAS DE ASTURIAS, Gijón: 89, 229
ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE BURGOS, Burgos: 229
ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE ZARAGOZA, Zaragoza: 230
ESCUELA NAVARRA DE TEATRO (ENT), Pamplona: 56, 230, 288
ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE SEVILLA, Sevilla: 56
ESECE PRODUCCIONES, Madrid: 56
ESFINGE, TEATRO, Cádiz: 57
ESLABÓN, Palencia: 57, 230
ESPACIO CERO, Madrid: 57
ESPACIO DRAMÁTICO, Madrid: 57
ESPAI DE TROC, Tarragona: 57
ESPAI OBERT, : 57
ESPECTÁCULOS IBÉRICOS, Mérida (Badajoz): 58, 230
ESPEJO NEGRO, EL, Málaga: 111
ESPIRAL TEATRO, Toledo: 58
ESTAQUIROT, L', Vilanova i la Geltrú (Barcelona): 111
ESTEBAN COVARRUBIAS, Zaragoza: 58
ESTELS, Palafrugell (Girona): 58
ESTENEDOR, L', Barcelona: 112
ESTEVE Y PONCE, Valencia: 231
ESTHER FORMOSA, Barcelona: 58, 231
ESTILL, AGRUPACIO L', Salt (Girona): 231
ESTUDI, TEATRO, Reus (Tarragona): 58
ESTUDI ZERO, Palma de Mallorca : 58, 231
ESTUDIO DE ARTES ESCÉNICAS, Orense: 58, 59
ETC, Murcia: 231
ÉXODO, Las Palmas de Gran Canaria: 231
EXPERIENCIA + AVESTRUCES TEATRO, Murcia: 59, 231
EXPO'92, Sevilla: 232, 288
F DE FANTASIA, TEATRO NEGRO DE MARIONETAS, Burgos: 112
FÁBULA, TEATRO INFANTIL, Murcia: 112
FADRELL, GRUPO DE TEATRO, Castellón: 232
FAGOT-GERENCIA CULTURAL, Barcelona: 267
FALAGUERA TEATRE EXCÈNTRIC, Valencia: 59
FALCATRUA, La Coruña: 112
FANFARRA, LA, Barcelona: 283
FARO-MIÑO, Chantada (Lugo): 59
FELIZ SIN DOLOR TODO EL DÍA, Oviedo (Asturias): 232
FENDRIX, COMPANYIA DE TEATRE, Carcaixent (Valencia): 59
FERNANDO ESTESO Y FLORINDA CHICO, Madrid: 232
FERNANDO FERNÁN GÓMEZ, Madrid: 233
FERNANDO MANSILLA, Sevilla: 59
FES-TA TEATRE, Terrasa (Barcelona): 59
FESTINO BAROCO, Barcelona: 59
FESTIVAL DE MÉRIDA, Mérida (Badajoz): 117
FESTIVAL DE PERELADA, Perelada (Girona): 288
FESTIVAL DE TARDOR, Barcelona: 233
FESTIVAL DE TARDOR , Barcelona: 233
FESTIVAL DEL SUR, Agüimes (Las Palmas): 59
FESTIVAL GREC, Barcelona: 59, 288
FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE ASTURIAS, Oviedo : 288
FESTIVAL OLÍMPIC DE LES ARTS, Barcelona: 233, 234, 288
FILA ZERO, Sant Cugat del Vallès (Barcelona): 60, 234
FILATRES ESPECTÁCULOS, S.L., Sevilla: 234
FLUX, Barcelona: 60
FOROS DANZA, Madrid: 305
FRANCISCO PORTES, COMPAÑÍA DE, Madrid: 60, 235
FUEGOS FATUOS, Guadalajara: 61
FUENTEOVEJUNA, Fuente Obejuna (Córdoba): 235
FUERA DE TEMPORADA, Cádiz: 235
FUNCIONAL TEATRE, LA, Figueras (Girona): 61
FUNDACIÓN COLEGIO DEL REY, Alcalá de Henares (Madrid): 61
FUNDACIÓN GOMBRYOWERICH, Madrid: 61
FURA DELS BAUS, LA, Barcelona: 61
GABIA TEATRE, LA, Vic (Barcelona): 62, 235, 249
GALERNA, LA, Gijón (Asturias): 62
GAMBITO DE REINA, Madrid: 62
GARABAITA, TÍTERES, Zaragoza: 112
GARNACHA RESERVA S.S.A.S.S. , Logroño (La Rioja): 62
GARNACHA TEATRO, LA, Logroño: 62
GAROTA, GRUPO LA, Torroella de Montgrí (Girona): 235
GAT COMPANYIA TEATRAL, Barcelona: 62, 236
GATO ITINERANTE, EL , Madrid: 63
GENIAL, LA, Girona: 236
GEOGRAFÍAS TEATRO, Madrid: 236
GEROA, TEATRO, Durango (Vizcaya): 63, 236
GLOBO ROJO, EL, Madrid: 236
GOLIARDOS , Madrid: 236
GOTERA TEATRO, LA , Oviedo (Asturias): 72
GRAN TEATRE DEL LICEU, Barcelona: 118, 119, 120, 288, 289, 290, 291
GRAPPA TEATRE, S.L., Barcelona: 63
GROC, GRUPO, Mahón (Baleares): 63
GRUP AMATEUR DE TEATRE (GAT), Ibiza (Baleares): 64, 237
GUIRIGAI, TEATRO, Madrid: 64, 272
GUIX I MURGA, Barcelona: 237
GUSARAPO, TEATRO, Madrid: 64
GUSPIRA TEATRE, LA, Cassà de la Selva (Girona): 64
HAUSSON I MARIMAR, Barcelona: 132
HECATOMBE, Sabadell (Barcelona) : 237
HELENA TURBO TEATRO, Santa Cruz de Tenerife: 64, 237
HIKA ANTZERKI TALDEA, S.L., Usurbil (Guipúzcoa): 64, 237
HIPÓGRIFO VIOLENTO CLUBE, La Coruña: 64, 237
HISTRIÓN TEATRO, Cádiz: 237
HORTA, L', Valencia: 64
HOY NO HAY METRO AL EDÉN, Cáceres: 64
IBAIALDE, GRUPO DE TEATRO, Burlada (Navarra): 238
IGUANA TEATRE, Palma de Mallorca: 65, 238
IMILUNDAI TEATRO, Villanueva de la Serena (Badajoz): 238
IN FRAGANTI, San Sebastián : 238
INDEPENDIENTE CANARIO, COMPAÑÍA DE TEATRO, Santa Cruz de Tenerife: 65
INES BOZA Y CARLES MALLOL, Barcelona: 132
INESTABLE DE ALICANTE, Alicante: 65
INFIDEL, COMPANYIA LA, Barcelona: 65
INSTITUT D'EXPERIMENTACIÓ TEATRAL DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA, Barcelona: 238
INSTITUTO PADRE FEIJOO, Gijón (Asturias): 66
INSULAR DE TEATRO, COMPAÑÍA, Santa Cruz de Tenerife (Canarias): 66
IRREGULAR DANSA, L', Barcelona: 306
ISABEL SORIANO, Barcelona: 238
JÁCARA, LA, Sevilla: 66
JÁCARA TEATRO, Alicante: 66, 238
JAIME USANO, COMPAÑÍA DE TÍTERES, Madrid: 112

JAKE MATE COLECTIVO TEATRAL, Rentería (Guipúzcoa): 67
JERIBEQUE, Madrid: 238
JOAN BAIXAS, Barcelona: 239
JOAN MONLEON, COMPANYIA DE, Valencia: 67
JOAQUÍN VIDA COMPAÑÍA DE, Madrid: 67
JOGLARS, ELS, Vic (Barcelona): 239
JOSÉ CARIDE, COMPAÑÍA, Murcia: 67
JOSÉ LUIS GÓMEZ, COMPAÑÍA, Madrid: 67
JOSÉ LUIS TUTOR, COMPAÑÍA, Madrid: 68
JOSÉ MARTÍN ELIZONDO, COMPAÑÍA, Madrid: 68
JOSÉ RICO, COMPAÑÍA DE, Avilés (Asturias): 68
JOSEP MARIA FLOTATS, COMPANYIA, Barcelona: 68, 233, 240
JOVENTUT DE LA FARANDULA, Sabadell (Barcelona): 68, 240
JUAN BERNARDO PINEDA, : 132
JUAN DE IBARRA, COMPAÑÍA DE TEATRO, Murcia: 241
JUAN DEL ENZINA, Zamora: 68, 69
JUAN JOSÉ ALONSO MILLÁN, COMPAÑÍA DE, Madrid: 241
JUAN PEDRO DE AGUILAR, COMPAÑÍA, Madrid: 69
JUANJO PUIGCORBE, COMPAÑÍA, Barcelona: 69
JUGLAR TEATRO, EL, Madrid: 241
JULIETA SERRANO, COMPAÑÍA DE, Madrid: 241
JUVENTUDES MUSICALES DE GRANADA, GRUPO DE TEATRO, Granada: 242
K DE CALLE, Zaragoza: 242
KADDISH, TEATRE, Barcelona: 242
KALANDRAKA ESCOLA DE EXPRESIÓN DRAMÁTICA, Vigo : 70, 242
KAMANTE TEATRO, Pola de Siero (Asturias): 70, 242
KARLIK, Badajoz: 306
KARRAKA, GRUPO, Bilbao (Vizcaya): 70
KATAMITVS, GRUPO DE TEATRO JOVEN, Irún (Guipúzcoa): 70
KLÓTICAS, TEATRO, Las Palmas de Gran Canaria: 70
KOLLINS CLOWN, Pamplona (Navarra): 70
KONIC TEATRE, Barcelona: 242
LABERINTO DEL TEATRO, EL, Madrid: 243
LABERINTO, EL , Murcia: 242
LANÓNIMA IMPERIAL, Barcelona: 132, 306
LANZADERA TEATRO, Madrid: 70, 71
LAPACA, TEATRO, Jaén: 71, 243
LARDEROS, TÍTERES Y MARIONETAS, Cuenca: 112
LATIRILI TEATRO, Vigo (Pontevedra): 71, 78, 248
LAUTA, GRUPO DE TEATRO, Santa Coloma de Gramenet (Barcelona): 71
LEGALEÓN TEATRO, Irún (Guipúzcoa): 71
LEGUA, TEATRO DE LA, Granada: 71
LICORNE, LA, Vistabella (Tenerife): 306
LINA MORGAN, Madrid: 243
LÍNIA DÈBIL, : 71
LÍRICA ESPAÑOLA, COMPAÑÍA, Madrid: 120
LORO MUDO, EL, Pamplona : 243
LUCA NICOLAJ, COMPAÑÍA DE, Sevilla: 243
LUCIANO FEDERICO, Barcelona: 243
LUIS FERNÁNDEZ DE SEVILLA, Madrid: 120, 121
LLAMP TEATRE, EL, Vilanova i la Geltrú (Barcelona): 71
LLAVE, GRUPO, Tarancón (Cuenca): 71, 243
LLOLL BERTRÁN, Girona: 243
LLUNA DE TEATRE, LA, Palma de Mallorca: 243
MACHINA TEATRO, LA, Santander (Cantabria): 71
MADRID CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA, Madrid: 271
MALPASO TEATRO, Cádiz: 244
MANUEL MACIA, Palma de Mallorca (Baleares): 71
MANUEL TEJADA Y MARU VALDIVIELSO, Madrid: 244
MARDUIX TEATRE, St. Esteve de Palautordera (Barcelona): 283
MARGARITA GUERGUÉ, Barcelona: 133
MARGEN, TEATRO, Oviedo : 72, 244
MARÍA DOLORES TRAVESEDO, COMPAÑÍA DE, Madrid: 121
MARÍA JOSÉ RIBOT, COMPAÑÍA, Madrid: 133
MARÍA PAZ BALLESTEROS, COMPAÑÍA, Madrid: 72
MARÍA ROMERO Y ARANCHA DE JUAN, COMPAÑÍA DE, Madrid: 72
MARÍA ZAMBRANO, COMPAÑÍA, Vélez (Málaga): 244
MARIMBA, Arucas. Los Portales (Las Palmas de Gran Canaria): 113
MARISMAS, LAS, Huelva: 72
MARKELIÑE, Amorebieta (Vizcaya): 72
MASKARADA, Bilbao : 244
MATARILE TEATRO, Santiago de Compostela: 72, 244
MEDIAZUELA, Jérez de la Frontera (Cádiz): 72
MEDITERRÀNIA, BALLET CLÀSSIC, Reus (Tarragona): 306
MELPÓMENE, Ceuta: 244
METRÓNOMO, Estepona (Málaga): 133, 306
METROS, COMPANYIA DE DANSA, Barcelona: 306
MIGUEL ÁNGEL VIEIRA, Burgos: 244
MIGUEL DE ALONSO, COMPAÑÍA LÍRICA DE, Madrid: 292
MILAGROSA MONZÓN, Las Palmas de Gran Canaria: 72
MINERVA, Santiago de Compostela (La Coruña): 244
MIXTURA DOCE, Vigo : 244
MOMA TEATRE, LA, Valencia: 72
MOMIA, LA, Sabadell (Barcelona): 244
MÓNICA VALENCIANO, Madrid: 133
MONICREQUES DE KUKAS, Santiago de Compostela : 283
MONTSE LLABRÉS-STEVE NOBLE, Barcelona: 306
MOO TEATRE, Barcelona: 73
MOUCHO CLERC, O, Santiago de Compostela (La Coruña): 73
MUDANCES, Barcelona: 133
MUSARAÑA, GRUPO DE TEATRO, Bejar (Salamanca): 73
MUTIS, GRUPO, Segovia: 245
NATS NUS DANSA, Barcelona: 134, 306
NAVE VA, LA, Las Palmas de Gran Canaria: 245
NEODANZA , Tenerife: 306
NESSUM DORMA, Santa Perpetua de la Mogoda (Barcelona): 283
NO-MA-DE-TRES, Madrid: 73
NOA TEATRO, Cáceres: 73, 214
NOCTÁMBULOS, S.A., Madrid: 73, 245
NOVACELONA, Barcelona: 134
NUBE TEATRO, Granada: 73
NUEVA COMEDIA, S.L., Madrid: 245
NUEVO TEATRO, COMPAÑÍA DE, Madrid: 73
NUEVO TEATRO DE ARAGÓN, Zaragoza: 245
NUEVO TEATRO ESTABLE DE BURGOS, Burgos: 74
NURIA CANDELA, Barcelona: 74
NURIA ESPERT, Barcelona: 245
O.M. TEATRO, Madrid: 74, 245
OCTUBRE DANZA, Sevilla: 134
OKARINO TRAPISONDA, Madrid: 283
OLA & TSE, Barcelona: 134, 246
OLGA MESA, Madrid: 306
OLLOMOL TEATRO SUBMARINO, Santiago de Compostela (La Coruña): 75
OM, COMPAÑÍA DE GESTIÓN TEATRAL L', Valencia: 246
ON OFF DANZA, Cartagena (Murcia): 307,
ÓPERA CÓMICA DE MADRID, Madrid: 292
OPERA MOBILE, Barcelona: 292
OPERSIMUOVE, Sabadell (Barcelona): 246
ORAIN, San Sebastián: 75
ORFEÓN MAHONÉS, Mahón (Baleares): 75, 246
OTRA ESQUINA, LA, Santa Brígida (Las Palmas de Gran Canaria): 75
OU NOU, L', Barcelona: 75
PA-I-AIS, Lloret de Mar (Girona): 246
PACO CARRASCO, GRUPO DE TEATRO, Gata de Gorgos (Alicante) : 75
PACO MOYANO, COMPAÑÍA DE FLAMENCO, Granada: 134
PAGANA, S.L., Madrid: 75
PAJARITA DE PAPEL, LA, Madrid: 75, 246
PALERA, LA, Monóvar (Alicante): 246
PAN Y CHOCOLATE, Vitoria (Álava): 76
PANTEATRO, Santander : 76, 246
PANTA RHEI, Virgala Menor (Alava): 212
PATHOS, Tomelloso (Ciudad Real): 76
PAVANA ESPECTACLES, Valencia: 246
PAVLOVSKY, Barcelona: 76
PECATO VENIALE, Cazorla (Jaén): 76, 247
PEDRO OSINAGA, COMPAÑÍA DE, Madrid: 76, 247
PEGASO, COMPANYIA, Marganell (Barcelona): 135, 247

PENGIM PENJAM, COMPANYIA, Terrassa (Barcelona): 113
PENTACIÓN, Madrid: 76, 247
PEP BOU, Barcelona: 77
PEP I BOCOI, Barcelona: 77
PEPE RUBIANES, COMPAÑÍA DE , Barcelona: 77, 247
PEPE RUBIO, COMPAÑÍA, Madrid: 78, 248
PER POC, MARIONETAS DE HILO, Barcelona: 113
PERILLÓS, Barcelona: 78
PETIT CIRC DE CARRER, Girona: 248
PIGMALIÓN, Toledo: 248
PIKOR TEATRO-LATIRILI TEATRO, Maeztu (Álava): 78, 248
PILAR MAESE Y VÍCTOR TURULL, Barcelona: 135
PILAR MASSA, COMPAÑÍA DE, Madrid: 78, 248
PILISTRUP, Barcelona: 78
PIN Y PON. ESPECTÁCULOS INFANTILES, Madrid: 248
PLASENCIA, GRUPO LA, Santa Cruz de Tenerife: 248
PLEXUS, Barcelona: 78
PLUJA TEATRO, Gandía (Valencia): 249
PORPOL TEATRO, Vitoria (Alava): 78
PQ TEATRE, Barcelona: 78, 249
PRIMER PASO, Madrid: 79, 249
PRÍMULA, ASOCIACIÓN DE MUJERES, Andujar (Jaen) : 79
PRO ALMARC, S.L., Madrid: 249
PRO & PRO, Madrid: 250
PRODUCCIONES ÁNGEL GARCÍA MORENO, Madrid: 79, 80, 250, 251
PRODUCCIONES ARTURO FERNÁNDEZ , Madrid: 81
PRODUCCIONES CRISTINA ROTA, Madrid: 251
PRODUCCIONES DO NOROESTE Y TEATRO CARITEL, Santiago de Compostela (La Coruña): 81
PRODUCCIONES ENRIQUE CORNEJO, Madrid: 81, 82, 251
PRODUCCIONES FRANCISCO SALINAS, Madrid: 82, 252
PRODUCCIONES JOSÉ OSUNA, Madrid: 252
PRODUCCIONES JOSÉ SAMANO, Madrid: 252
PRODUCCIONES JUANJO SEOANE, Madrid: 82, 252
PRODUCCIONES JUSTO ALONSO, Madrid: 83, 253
PRODUCCIONES MANUEL MANZANEQUE, Madrid: 253
PRODUCCIONES MARGINALES, Madrid: 83
PRODUCCIONES MICOMICÓN, Madrid: 254
PRODUCCIONES MUSICALES SUR, Madrid: 292
PRODUCCIONES PRADILLO, Madrid: 254
PRODUCCIONES RAYUELA, Valladolid: 83
PRODUCCIONES S.C. ESPECTÁCULOS, Madrid: 254
PRODUCCIONES TANDEM, Madrid: 83
PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS, Madrid: 254
PRODUCCIONES TEATRALES JOAQUÍN VIDA, Madrid: 67, 255
PRODUCCIONES TEATRALES PLANCHUELO, Madrid: 255
PRODUCCIONES TOALETTA, Gijón (Asturias): 84
PRODUCCIONES TRANVÍA, Zaragoza: 255
PRODUCCIONES UDABERRI, Andoain (Guipúzcoa): 255
PRODUCCIONS DO NOROESTE, Santiago de Compostela : 255
PROELIO TEATRO, Las Palmas de Gran Canaria: 255
PROFETAS DE MUEBLE BAR, Madrid: 84, 255
PROVISIONAL DANZA, Madrid: 135, 307
PROYECTO MADRID ESCENA (P.M.S.), Madrid: 84, 255
PUERTAS ABIERTAS (P.A.), Bilbao (Vizcaya): 307
PUPA, LA, Sevilla: 256
QUEBRADA, LA, Madrid: 256
QUIMERA DE PLÁSTICO, LA, Valladolid: 87, 256
QUINQUILLANS, OS, Santiago de Compostela (La Coruña): 84
QUINTERÍA, LA, Villacañas (Toledo): 256
QUIQUE CAMOIRAS, COMPAÑÍA DE COMEDIAS DE, Madrid: 256
RAFAEL MENDIZÁBAL, COMPAÑÍA DE, Madrid: 256
RAMON COLOMINA Y SILVIA GENOVÉS, Barcelona: 256
RAYO MALAYO DANZA, Madrid: 135
REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD), Madrid: 84, 256, 257, 307
RETABLO DE FIGURILLAS, Pamplona: 113
RIBAZA, LA, Alberite (La Rioja): 84
RINOS, LOS, Barcelona: 85
ROBADURA DANSA, Barcelona: 135, 307
ROCAMBOLE, S.L., Barcelona: 85
RODECATÓN, Don Benito-Villanueva (Badajoz): 257
ROSA AMOR COMPAÑÍA DE DANZA, El Álamo (Madrid): 307
ROSAURA, TEATRO, Madrid: 85, 257
ROSENAR - PRODUCCIONES RAYUELA, Madrid: 257
ROSES, GRUP DE TEATRE, Roses (Girona): 85
RÚA, Barcelona: 85
RÚA VIVA, Orense: 85, 258
RUPERTO CHAPÍ, COMPAÑÍA LÍRICA, Madrid: 121
SA BOIRA, Palma de Mallorca : 258
SA MURGA, Palma de Mallorca (Baleares): 85
SAC DE TRONS TEATRE, Barcelona: 258
SALA BECKETT, Barcelona: 85
SALA ESCALANTE, Valencia: 258, 293
SALAMANDRA, TEATRO MÁGICO, Madrid: 258
SALDUBA TEATRO, Marbella (Málaga): 85
SALITRE TEATRO, Bilbao (Vizcaya): 258
SALTIMBANQUI CLUB DE CLOWNS, La Laguna (Tenerife): 85, 258
SALVADOR COLLADO, Madrid: 86
SALLE, GRUP ARTÍSTIC LA, Alaior (Baleares): 86
SAMBHU TEATRO, Irurzun (Navarra): 86
SAMFAINA DE COLORS, Sabadell (Barcelona): 258
SAN JORGE, ASOCIACIÓN , Alcoy (Alicante): 87
SANTIAGO SEMPERE, Valencia: 135
SARABELA, Orense: 87
SCARAMOUCHE, COMPAÑÍA DE TEATRO, Pamplona: 259
SCENA GRUP DE TEATRE, Sabadell (Barcelona): 87, 259
SEFA JORQUES, Valencia: 136
SÈMOLA TEATRO, Vic (Barcelona): 259
SÉPTIMO ALBA, Madrid: 87
SERVANDO CARBALLAR, Madrid: 259
SETRILL TEIATRU, Manresa (Barcelona): 259
SILBO VULNERADO, EL, Zaragoza: 87, 259
SINDICAT DEL RIURE, Barcelona: 259
SKANDALO, Murcia: 259
SOCIEDAD ESTATAL QUINTO CENTENARIO, Madrid: 259, 260, 307
SOLPOR, Celanova (Orense): 261
SONRISA METALICA, LA, Madrid: 87
SOTA DE BASTOS, LA, Barcelona: 308
SPITTEATRE, Sabadell (Barcelona): 87
STOCK DE TEATRO, Lloret de Mar (Girona): 261
STRAVAGANZA, LA, Madrid: 121
STRIÓN TEATRO, Madrid: 87, 261
SURIPANTA TEATRO, Badajoz: 88, 261
T DE TEATRE, Girona: 262
TABANQUE-IMAGEN 3, Zaragoza: 262
TAEDRA TALLER DE ESTUDIO DRAMÁTICO, Boadilla del Monte (Madrid): 88
TAETRO, Cádiz: 262
TAF COMPANYIA, Sabadell (Barcelona): 262
TAHARASTE, Barberá (Barcelona): 88
TALÍA, GRUP TEATRAL, Lleida: 262
TALÍA, TEATRO, Cee (La Coruña): 88
TALLER DE ACTORES DE LA FUNDACION COLEGIO DEL REY, Alcalá de Henares (Madrid): 88
TALLER DE TEATRO, Madrid: 88
TALLER DE TEATRO DE LOJA, Loja (Granada): 89
TALLER DEL PRÍNCIPE, Madrid: 89
TALLER PERMANENTE DE TEATRO PALENTINO, Palencia: 262
TALLERET DE SALT, EL, Salt (Girona): 89, 262
TAMASKA, La Laguna (Tenerife): 90, 262
TÁNTALO TEATRO, Zaragoza: 90, 263
TANTTAKA TEATRO, Hernani (Guipúzcoa): 90
TAPCT? TEATRO, Mérida (Badajoz): 263
TARA, TALLER DE TEATRO, Tejeda (Las Palmas): 263
TARARÍ QUE TE VI, COLECTIVO TEATRAL, Alicante: 113
TARASCA, LA, Granada: 263

TARIMA TEATRO, Basauri (Vizcaya): 263
TARNAS TEATRE, Barcelona: 90
TARTANA TEATRO, LA, Madrid: 90, 263, 264
TATAGUA TEATRO, Las Palmas de Gran Canaria: 90, 264
TATAMARI, TEATRO INDEPENDIENTE GADITANO, Cádiz: 91
TAULA RODONA, Palma de Mallorca : 264
TAULES TEATRE, Valencia: 264
TAUN-TAUN, Bergara (Guipúzcoa): 113
TBO TEATRO, Vigo (Pontevedra): 264
TEATRAPO, Villanueva de la Serena (Badajoz): 91, 264
TEATRE A LA DERIVA, Barcelona: 91, 265
TEATRE AL RING, Barcelona: 91
TEATRE DE BAGUL, Sabadell (Barcelona): 265
TEATRE DE BARCELONA (T de B), Barcelona: 91, 265
TEATRE DE BUNYOLA, Palma de Mallorca (Baleares): 92, 265
TEATRE DE BUTXACA, Mollerussa (Lleida): 265
TEATRE DE CIUTAT, Palma de Mallorca (Baleares): 265
TEATRE DE L'AIGUA, Alicante: 92
TEATRE DE L'OCÀS , Barcelona: 92
TEATRE DE LA BOHEMIA, L'Hospitalet (Barcelona): 265
TEATRE DE LA NAU , Granollers (Barcelona): 92
TEATRE DE LA NIT , Barcelona: 92
TEATRE DE LLOGUER, Barcelona: 283
TEATRE DE PAS , Barcelona: 93
TEATRE DEL SOL, Sabadell (Barcelona): 93, 265
TEATRE DEL TEMPS , Barcelona: 93
TEATRE DEPENDENT, Alcoy (Alicante): 265
TEATRE ESTABLE DE LLEIDA, Lleida: 265
TEATRE INVISIBLE, Barcelona: 93, 266
TEATRE LLIURE, Barcelona: 93, 94, 266
TEATRE MÒBIL , Manresa (Barcelona): 94
TEATRE PRINCIPAL, Palma de Mallorca : 94, 293, 297
TEATRE URBA DE BARCELONA (TUB) , Barcelona: 94
TEATREDETEXT, Lleida: 94, 95
TEATRENEU, COMPANYIA, Barcelona: 95, 266
TEATREXTREM, Barcelona: 95
TEATRO ALBÉNIZ, Madrid: 121
TEATRO ARRIAGA, Bilbao : 122, 293
TEATRO ATRO , Maeztu (Álava): 78
TEATRO BELLAS ARTES, Madrid: 96
TEATRO BUFFO , Valencia: 113
TEATRO CONDAL , Barcelona: 267
TEATRO CORSARIO, Valladolid: 96
TEATRO DA LÚA, Santiago de Compostela : 71, 268
TEATRO DE BOLSILLO , Madrid: 96
TEATRO DE CÁMARA DE AGAETE, Agaete (Las Palmas): 268
TEATRO DE CÁMARA DE MADRID , Madrid: 96, 268
TEATRO DE CÁMARA DEL CÍRCULO DE BELLAS ARTES DE TENERIFE , Santa Cruz de Tenerife (Tenerife): 96, 221,
TEATRO DE HOY , Madrid: 96, 268, 269
TEATRO DE LA ARGANZUELA , Madrid: 97
TEATRO DE LA DANZA, Madrid: 136, 269
TEATRO DE LA LUNA, Madrid: 283
TEATRO DE LA MEDIANOCHE, Ponferrada (León): 269
TEATRO DE LA NADA , Ávila: 97
TEATRO DE LA RIBERA DE ZARAGOZA, Zaragoza: 269
TEATRO DE LOS BUENOS AYRES, Madrid: 269
TEATRO DE MEDIANOCHE , Zaragoza: 113
TEATRO DE NINGURES , Cangas (Pontevedra): 97
TEATRO DE ROBRES , Robres (Huesca): 97
TEATRO DE SOMBRAS, Madrid: 113
TEATRO DEL ALBA, Zaragoza: 97, 98, 269
TEATRO DEL ARCO IRIS DE SAGUNTO, Sagunto - Puerto (Valencia): 270
TEATRO DEL AZAR, Valladolid: 98, 270
TEATRO DEL BESO , Madrid: 98
TEATRO DEL CAMERÚN , Alhama de Murcia (Murcia): 98
TEATRO DEL FORO, Madrid: 270
TEATRO DEL LABERINTO, Murcia: 98
TEATRO DEL MATADERO, Murcia: 98
TEATRO DEL MENTIDERO, Sanlúcar de Barrameda (Cádiz): 270
TEATRO DEL MUNDO , Madrid: 99
TEATRO DEL NORTE, Lugones (Asturias): 99, 270
TEATRO DEL VELADOR , Sevilla: 99
TEATRO DO ATLÁNTICO, Culleredo (La Coruña): 99, 270
TEATRO DO MALBARATE , Santiago de Compostela (La Coruña): 99
TEATRO DO MORCEGO , Moaña (Pontevedra): 99
TEATRO ESPAÑOL, Madrid: 99, 100, 270, 271
TEATRO ESTABLE DE CÁCERES , Cáceres: 101, 271
TEATRO ESTABLE DE GRANADA, Granada: 101, 272
TEATRO ESTABLE DE MÁLAGA, Málaga: 101
TEATRO ESTABLE DE NAVARRA (T.E.N.)-PINPILINPAUXA, Pamplona : 272
TEATRO ESTABLE DE UNICAJA, Málaga: 272
TEATRO ESTABLE DE ZARAGOZA, Zaragoza: 101, 272
TEATRO ESTUDIO DE MADRID , Madrid: 101
TEATRO ESTUDIO DE SAN SEBASTIÁN, San Sebastián (Guipúzcoa): 101
TEATRO FRONTERIZO, Barcelona: 101, 102, 272
TEATRO GUERRA, GRUPO ESTABLE DEL , Lorca (Murcia): 102, 272
TEATRO IMAGINARIO , Zaragoza: 102, 273
TEATRO INESTABLE DE ALICANTE, Alicante: 273
TEATRO INTERIOR, Eibar (Guipúzcoa): 102
TEATRO INTERIOR, Madrid: 273
TEATRO LÍRICO NACIONAL LA ZARZUELA, Madrid: 122, 123, 124, 125, 232, 294, 295, 296
TEATRO MUNICIPAL DE MARACENA, Maracena (Granada): 273
TEATRO MUÑOZ SECA , Madrid: 103, 273
TEATRO NUEVO APOLO, COMPAÑÍA DEL , Madrid: 296
TEATRO NUEVO, COMPAÑÍA DE , Madrid: 273
TEATRO PARA UN INSTANTE , Granada: 103
TEATRO PÚBLICO, La Orotava (Tenerife): 103
TEATRO QUIMERA, Valencia: 274
TEATRO TANGENT, Parets del Vallés (Barcelona): 274
TEATRORREMOLINOS, Torremolinos (Málaga): 274
TEATROSTRESS, La Laguna (Tenerife): 274
TECNOARTE, Madrid: 103
TELAR TEATRO, Salamanca: 274
TELÉMACO, TALLER DE TEATRO, Alcalá de Henares (Madrid): 103, 274
TELÓN DE FONDO, Gijón : 103, 274
TESPIS, Murcia: 274
TIRSO DE MOLINA, Madrid: 274
TITARAYANA, TEATRO DE TÍTERES, Sevilla: 113
TIZONA, GRUPO DE TEATRO, Zamora: 103, 275
TOALETTA TEATRO, Gijón : 275
TOMEU VERGES, Barcelona: 136
TOPO, Irún (Guipúzcoa): 104
TORTELL POLTRONA, Barcelona: 275
TRACSON, Las Palmas de Gran Canaria: 275
TRAGALUZ TÍTERES, Nava (Asturias): 113
TRAMOIA , Palafrugell (Girona): 275
TRAMOYA, Gijón (Asturias): 104
TRÀNSIT COMPANYIA DE DANSA, Mataró (Barcelona): 136, 308
TRANVÍA TEATRO, Vigo : 275
TRANVIA TEATRO, PRODUCCIONES, Zaragoza: 104
TRAPERA, LA, Peralta (Navarra): 275
TRAPEZI, Valencia: 275
TRAPU ZAHARRA, Rentería (Guipúzcoa): 275
TRASGOS, Lugones (Asturias): 104
TRASPASOS, TALLER DE DANZA, Vitoria (Álava): 308
TRASTÒBILIS TEATRE, Girona: 104, 275
TREÇTEATRE, : 104
TREPA, LA, Barcelona: 104, 275
TRES X / TRES ICS, Barcelona: 104
TRIÁNGULO TEATRO, Madrid: 104, 276
TRICICLE, EL, Barcelona: 104
TRIPIJOC, Girona: 105

TRIPLETE, Tardiente (Huesca): 105
TROIKA TEATRE, Barcelona: 276
TROKOLO, Arizu (Navarra): 105, 276
TROYSTEATRO, La Laguna (Tenerife): 105
TUL DE PIÑA TEATRO, Las Palmas de Gran Canaria: 105
TXONTXONGILO, San Sebastián (Guipúzcoa): 113
TYL TYL TEATRO, Madrid: 105, 276
ULEN SPIGEL, Sevilla: 276
UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID, GRUPO DE TEATRO, Madrid (Getafe): 106
UNIVERSIDAD DE BARCELONA, Barcelona: 297
UNIVERSITARIO DE CÓRDOBA, Córdoba: 106
UNRANL 'ALTRE, L', Barcelona: 276
UR TEATRO ANTZERKI, Rentería (Guipúzcoa): 106, 276
URBA DE BARCELONA (TUB), Barcelona: 277
URBAN TEATRE, Palma de Mallorca (Baleares): 277
UROC TEATRO, Madrid: 106
UVEGA TEATRO, Santiago de Compostela (La Coruña): 106
VADEMECUM, León: 106
VAKOMBA, GRUPO TEATRAL, Lleida: 277
VALLFOGONA, GRUP DE TEATRE DE, Vallfogona (Lleida): 107
VARIEDADES MANHATTAN, Sevilla: 277
VENENO, LAS, Madrid: 107
VENTURA DANZA CONTEMPORÁNEA, Madrid: 308
VERANOS DE LA VILLA, Madrid: 107
VERSUS TEATRE, Granollers (Barcelona): 107, 277
VIANANTS DANZA, Valencia: 137, 308
VICENTE SÁEZ, Valencia: 137, 308
VÍCTOR ANDRÉS CATENA, COMPAÑIA, Madrid: 108
VICTORIA VERA, COMPAÑÍA DE, Madrid: 278
VIRTUDES, LAS, Madrid: 278
VISITANTS, Vila-Real (Castellón): 108
VISTAZUL, TEATRO, Sevilla: 108
VITXETA, COL.LECTIU DE TEATRE LA, Reus (Tarragona): 108, 278
VOL-RAS, Barcelona: 278
XARXA TEATRE, Castellón: 278
XESC FORTEZA, Palma de Mallorca : 108, 278
XUS ESTRUCH, Barcelona: 279
YAUZKARI DANZA, Pamplona (Navarra): 137
YLLANA, GRUPO DE TEATRO, Madrid: 108
ZAG-ZAG COMPAÑÍA, Alicante: 279
ZALATA, COMPANYIA DE TEATRE, Tarragona: 109
ZALATTA, COMPAÑÍA DE TEATRO, Santa Cruz de Tenerife : 109
ZALBI, TEATRO, Madrid: 279
ZAMPANÓ TEATRO , Madrid: 279
ZARABANDA, Gijón (Asturias) 62
ZARANDA, LA. TEATRO INESTABLE DE ANDALUCÍA LA BAJA, Jerez de la Frontera (Cádiz): 279
ZARANDA TROUPE, La Laguna (Tenerife): 109
ZASCANDIL, Madrid: 109, 280
ZENIT TEATRE, Girona: 109
ZIRYAB DANZA, Córdoba: 137
ZITZANIA TEATRE, Barcelona: 280
ZORI-SANTOS-CODESO, Madrid: 280
ZOTAL TEATRO, Barcelona: 281

Títeres

ALCOR, TEATRO: 282
ARBOLÉ TÍTERES: 111, 282
BABI, TITELLES: 111
BAMBALINA TITELLES: 111
BHUO TEATRO: 111
BICICLETA, TÍTERES LA: 111
BIHAR, TEATRO DE TÍTERES: 282
BRUIXANIT: 111
DANTHEA TEATRO: 282
DELICIOSA ROYALA, LA: 282
DUENDES, LOS. TEATRO DE TÍTERES: 111, 282
EDU BORJA: 111
ELFO, TEATRO: 283
EQUIPO OISTROS: 283
ESPEJO NEGRO, EL: 111
ESTAQUIROT, L': 111
ESTENEDOR, L': 112
F DE FANTASÍA, TEATRO NEGRO DE MARIONETAS: 112
FABULA, TEATRO INFANTIL: 112
FALCATRUA: 112
FANFARRA, LA: 283
GARABAITA, TÍTERES: 112
JAIME USANO, COMPAÑIA DE TÍTERES: 112
LARDEROS, TÍTERES Y MARIONETAS: 112
MARDUIX TEATRE: 283
MARIMBA: 113
MONICREQUES DE KUKAS: 283
NESSUM DORMA: 283
OKARINO TRAPISONDA: 283
PENGIM PENJAM, COMPANYIA: 113
PER POC, MARIONETAS DE HILO: 113
RETABLO DE FIGURILLAS: 113
TARARI QUE TE VÍ, COLECTIVO TEATRAL: 113
TARIMA TEATRO: 283
TAUN-TAUN: 113
TEATRE DE LLOGUER: 283
TEATRO BUFFO : 113
TEATRO DE LA LUNA: 283
TEATRO DE MEDIANOCHE : 113
TEATRO DE SOMBRAS: 113
TITARAYANA, TEATRO DE TÍTERES: 113
TRAGALUZ TÍTERES: 113
TXONTXONGILO: 113

Lírica

AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL: 286
ASES LÍRICOS DE EVELIO ESTEVE: 116
ASOCIACIÓN ASTURIANA DE AMIGOS DE LA ÓPERA: 116,286
ASOCIACIÓN BILBAINA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAO): 116, 286, 287
ASOCIACIÓN GAYARRE DE AMIGOS DE LA ÓPERA: 117, 287
BARBIERI, COMPAÑÍA LÍRICA: 117
CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS: 117, 287
ESCUELA NAVARRA DE TEATRO (ENT): 288
EXPO'92: 288
FESTIVAL DE MÉRIDA: 117
FESTIVAL DE PERELADA: 288
FESTIVAL GREC: 288
FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE ASTURIAS: 288
FESTIVAL OLÍMPIC DE LES ARTS: 288
GRAN TEATRE DEL LICEU: 118, 119, 120, 288, 289, 290, 291
LÍRICA ESPAÑOLA, COMPAÑIA: 120
LUIS FERNÁNDEZ DE SEVILLA, COMPAÑÍA DE: 120, 121
MARÍA DOLORES TRAVESEDO, COMPAÑÍA DE: 121
MIGUEL DE ALONSO, COMPAÑÍA LÍRICA DE: 292:
ÓPERA CÓMICA DE MADRID: 292
OPERA MOBILE: 292
PRODUCCIONES MUSICALES SUR: 292
RUPERTO CHAPÍ, COMPAÑÍA LÍRICA: 121
SALA ESCALANTE: 293
STRAVAGANZA, LA: 121
TEATRE PRINCIPAL: 293, 297
TEATRO ALBÉNIZ: 121
TEATRO ARRIAGA: 122, 293
TEATRO LÍRICO NACIONAL LA ZARZUELA: 122, 123, 124, 125, 294, 295, 296
TEATRO NUEVO APOLO, COMPAÑÍA DEL : 296
UNIVERSIDAD DE BARCELONA: 297

Danza

ADDAURA DANZA CONTEMPORANEA: 300
ANANDA DANSA: 300
ANDRÉS CORCHERO Y FELIU FORMOSA: 128
ÁNGEL FUENTES Y EDUARDO RUIZ: 128
ANTONIA ANDREU: 128, 300
ARSIS BALLET DE CAMBRA, COMPAÑÍA: 128
AVELINA ARGUELLES: 128
BALANZA DANZA: 300
BALLET CLÁSICO ESPAÑOL DE JUAN ANTONIO Y RAMÓN DE LOS REYES: 128
BALLET CONTEMPORANI DE BARCELONA: 300
BALLET DE ANTONIO CANALES: 301
BALLET DE CRISTINA HOYOS: 301
BALLET DE LA REGIÓN DE MURCIA -MERCHE ESMERALDA : 128, 303
BALLET DE VÍCTOR ULLATE: 301
BALLET DE ZARAGOZA: 128, 302
BALLET DEL TEATRO LÍRICO NACIONAL: 129, 302
BALLET ESPAÑOL DE MARÍA ROSA: 130
BALLET NACIONAL DE ESPAÑA: 130, 302
BALLET TEATRO ESPAÑOL: 303
BLANCA CALVO: 304
BLANCA DEL REY: 130
BOCANADA DANZA: 304
BUBULÚS COMPANYIA DE DANSA: 304
CARMEN CORTÉS, COMPAÑÍA DE DANZA: 304
CARMEN SENRA, COMPAÑÍA DE DANZA: 130
CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS: 130
CESC GELABERT I LYDIA AZZOPARDI COMPANYIA DE DANSA: 131, 304
CONTRADANZA: 131
CRISTINA MAGNENT: 304
DANAT DANZA: 304
DIEZ & DIEZ DANZA (10 & 10 DANZA): 131, 305
DISTRITO 20 TEATRO/DANZA: 132
ELENA CÓRDOBA: 132
EMPAR ROSELLO: 132
FOROS DANZA: 305
HAUSSON I MARIMAR: 132
INES BOZA Y CARLES MALLOL: 132
IRREGULAR DANSA, L': 306
JUAN BERNARDO PINEDA: 132
KARLIK: 306
LANÒNIMA IMPERIAL: 132, 306
LICORNE, LA: 306
MARGARITA GUERGUÉ: 133
MARÍA JOSE RIBOT, COMPAÑÍA: 133
MEDITERRÀNIA, BALLET CLÀSSIC: 306
METRÓNOMO: 133, 306
METROS, COMPANYIA DE DANSA: 306
MÓNICA VALENCIANO: 133
MONTSE LLABRÉS-STEVE NOBLE: 306
MUDANCES: 133
NATS NUS DANSA: 134, 306
NEODANZA : 306
NOVACELONA: 134
OCTUBRE DANZA: 134
OLA & TSE: 134
OLGA MESA: 306
ON OFF DANZA: 307
PACO MOYANO, COMPAÑÍA DE FLAMENCO: 134
PEGASO: 135
PILAR MAESE Y VÍCTOR TURULL: 135
PROVISIONAL DANZA: 135, 307
PUERTAS ABIERTAS (P.A.): 307
RAYO MALAYO DANZA: 135
REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD): 307
ROBADURA DANSA: 135, 307
ROSA AMOR COMPAÑÍA DE DANZA: 307
SANTIAGO SEMPERE: 135
SEFA JORQUES: 136
SOCIEDAD ESTATAL QUINTO CENTENARIO: 307
SOTA DE BASTOS, LA: 308
TEATRO DE LA DANZA: 136
TOMEU VERGES: 136
TRÀNSIT COMPANYIA DE DANSA: 136, 308
TRASPASOS, TALLER DE DANZA: 308
VENTURA DANZA CONTEMPORANEA: 308
VIANANTS DANZA: 137, 308
VICENTE SAÉZ: 137, 308
YAUZKARI DANZA: 137
ZIRYAB DANZA: 137

Grupos, Compañías Centros dramáticos (Índice por comunidades)

ÁMBITO ESTATAL

BALLET DEL TEATRO LÍRICO NACIONAL : 129, 302
BALLET NACIONAL DE ESPAÑA: 130, 302
CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL: 44, 45, 219
CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS: 47, 48, 117, 130, 220, 221, 287
COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO: 50, 51, 224
EXPO'92: 232, 282
FESTIVAL OLÍMPIC DE LES ARTS: 233, 234, 288
MADRID CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA: 224, 271
TEATRO LÍRICO NACIONAL LA ZARZUELA: 122, 123, 124, 125, 232, 294, 295, 296
SOCIEDAD ESTATAL QUINTO CENTENARIO: 259, 260, 307

ANDALUCÍA

ACTORES EXCÉNTRICOS: 206
ACUARIO TEATRO: 26, 206
ADOKÍN: 27
ALBANTA ACCIÓN: 27
ALCAZABA, TEATRO AMBULANTE LA: 28
ALGAZARA, TALLER DE TEATRO
ALHAJÚ, AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: 207
ÁLVAREZ QUINTERO, AGRUPACIÓN : 28
ÁNGEL BAENA, COMPAÑÍA: 29
ANTONIO VICO, AGRUPACIÓN TEATRAL: 208
ARENA, TEATRO: 29, 209
ASOCIACIÓN CULTURAL DE TEATRO Y DANZA DE MÁLAGA: 30
ATALAYA: 30, 210
AULA MUNICIPAL DE TEATRO DE SANLUCAR: 31
AXIOMA, TEATRO: 31
BALBO, TEATRO: 32
BALLET DE CRISTINA HOYOS: 301
BHUO TEATRO: 111
CARAMBA TEATRO: 213
CARIBE, TEATRO: 35
CARIKATO, TEATRO: 35, 213
CARRO DE TESPIS, EL: 214
CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT): 41, 42, 217, 218
CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT). INSTITUTO DEL TEATRO DE SEVILLA: 218
CENTRO DRAMÁTICO ELVIRA: 43, 218
CIRCOMIC (COMPAÑÍA DE CLOWNS): 49, 221
CUADRA, LA: 225
CUL-O DE SAC-O: 52
DIPTICO ATROZ: 54
DOBLE FILO TEATRO: 54
EMPATÍA TEATRO: 55, 228
ENEA: 55
ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE SEVILLA: 56
ESFINGE, TEATRO: 57
ESPEJO NEGRO, EL: 111
EXPO'92: 232, 288
FERNANDO MANSILLA: 59
FILATRES ESPECTÁCULOS, S.L.: 234
FUENTEOVEJUNA: 235
FUERA DE TEMPORADA: 235
HISTRIÓN TEATRO: 237
JÁCARA, LA: 66
JUVENTUDES MUSICALES DE GRANADA, GRUPO DE TEATRO: 242
LAPACA, TEATRO: 71, 243
LEGUA, TEATRO DE LA: 71
LUCA NICOLAJ, COMPAÑÍA DE: 243
MALPASO TEATRO: 244
MARIA ZAMBRANO: 244
MARISMAS, LAS: 72
MEDIAZUELA: 72
METRÓNOMO: 133, 306
NUBE TEATRO: 73
OCTUBRE DANZA: 134
PACO MOYANO, COMPAÑÍA DE FLAMENCO: 134
PECATO VENIALE: 76, 247
PRÍMULA, ASOCIACIÓN DE MUJERES: 79
PUPA, LA: 256
SALDUBA TEATRO: 85
TAETRO: 262
TALLER DE TEATRO DE LOJA: 89
TARASCA, LA: 263
TATAMARI, TEATRO INDEPENDIENTE GADITANO: 91
TEATRO DEL MENTIDERO: 270
TEATRO DEL VELADOR : 99
TEATRO ESTABLE DE GRANADA: 101, 272
TEATRO ESTABLE DE MALAGA: 101
TEATRO ESTABLE DE UNICAJA: 272
TEATRO MUNICIPAL DE MARACENA: 273
TEATRO PARA UN INSTANTE : 103
TEATRORREMOLINOS: 274
TITARAYANA, TEATRO DE TÍTERES: 113
ULEN SPIGEL: 276
UNIVERSITARIO DE CÓRDOBA: 106
VARIEDADES MANHATTAN: 277
VISTAZUL, TEATRO: 108
ZARANDA, LA. TEATRO INESTABLE DE LA BAJA: 279
ZIRYAB DANZA: 137

ARAGÓN

ADDAURA DANZA CONTEMPORÁNEA: 300
ARBOLE TÍTERES: 111, 282
BALLET DE ZARAGOZA: 128, 302
CALIGULA, ASOCIACIÓN CULTURAL : 34
CARÁTULA: 34
CENTRO DE ESTUDIOS BILBILITANOS: 218
CENTRO DE INVESTIGACION DE (CITA): 42
CIUDAD INTERIOR: 222
DIRECTA, PRODUCTORA: 54
EQUIPO OISTROS: 229, 283
ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE ZARAGOZA: 230
ESTEBAN COVARRUBIAS: 58
GARABAITA, TÍTERES: 112
K DE CALLE: 242
NUEVO TEATRO DE : 245
PRODUCCIONES TRANVÍA: 104, 255
SILBO VULNERADO, EL: 259
TABANQUE-IMAGEN 3: 262
TÁNTALO TEATRO: 90, 263
TARTANA TEATRO, LA: 263
TEATRO DE LA RIBERA DE ZARAGOZA: 269
TEATRO DE MEDIANOCHE : 113
TEATRO DE ROBRES : 97
TEATRO DEL ALBA: 97, 98, 269
TEATRO ESTABLE DE ZARAGOZA: 101, 272
TEATRO IMAGINARIO : 102, 273
TRIPLETE: 105

ASTURIAS

ANUNCIOS POR PALABRAS: 208
ASOCIACIÓN ASTURIANA DE AMIGOS DE LA ÓPERA: 116, 286
ASOCIACIÓN DE SORDOS DE AVILES: 210
CASONA, TEATRO: 36
COMPAÑÍA ASTURIANA DE COMEDIAS : 30, 223
COSA NOSTRA: 225
ESCUELA DEL INSTITUTO DEL TEATRO Y DE LAS ARTES ESCÉNICAS DE ASTURIAS: 89, 229
FELIZ SIN DOLOR TODO EL DÍA: 232
FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA Y DANZA DE ASTURIAS: 288
GALERNA, LA: 62
GOTERA TEATRO: 72
INSTITUTO PADRE FEIJOO: 66
JOSÉ RICO, COMPAÑÍA DE: 68
KAMANTE TEATRO: 70, 242
MARGEN, TEATRO: 72, 244
PRODUCCIONES TOALETTA: 84
TEATRO DEL NORTE: 99, 270
TELON DE FONDO: 103, 274
TOALETTA TEATRO: 275
TRAGALUZ TÍTERES: 113
TRAMOYA: 104
TRASGOS: 104
ZARABANDA: 62

BALEARES

ARLEQUÍN: 30
ARTÍSTIC DE SANT LLUÍS, GRUP: 209
ASSOCIACIÓN PROFESSIONAL DE TREBALLADORS DE L'ESCENA (APTE): 30
AULA DE TEATRO DE LA UIB: 211
CADAFAL, ES: 34
DELFÍN SERRA, COMPANYIA: 53, 239
DON BOSCO, COMPANYIA DE TEATRO: 54, 227
ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS, GRUPO DE TEATRO DE LA : 56, 229
ESPAI OBERT: 57
ESTUDI ZERO: 58, 231
GROC, GRUPO: 63
GRUP AMATEUR DE TEATRE (GAT): 64, 237

IGUANA TEATRE, LA: 65, 238
LLUNA DE TEATRE, LA: 243
MANUEL MACIA: 71
ORFEÓN MAHONÉS: 75, 246
SA BOIRA: 258
SA MURGA: 85
SALLE, GRUP ARTÍSTIC LA: 86
TAULA RODONA: 264
TEATRE DE BUNYOLA : 92, 265
TEATRE DE CIUTAT: 265
TEATRE PRINCIPAL: 94, 293, 297
URBAN TEATRE: 277
XESC FORTEZA: 108, 278

CANARIAS

AMALEC, COMPAÑÍA: 208
ATAVARA TEATRO: 210
AULA DE TEATRO DEL INSTITUTO TOMÁS MORALES: 31
CENTRO DRAMÁTICO DEL CÍRCULO XII DE ENERO: 218
CENTRO INSULAR DE CULTURA: 47
CIRCULO DE BELLAS ARTES DE SANTA CRUZ DE TENERIFE, SECCION DE TEATRO: 96, 221
CLAPSO, COMPAÑÍA DE TEATRO: 49
COMPAÑÍA CANARIA DE TEATRO CLÁSICO: 223
COMPAÑÍA DE TEATRO CANARIO 1: 223
CONTRADANZA: 131
DELIRIUM: 54, 227
DONINA ROMERO: 227
EDUARDO CAMACHO, COMPAÑÍA DE: 228
ÉXODO: 231
FESTIVAL DEL SUR: 59
HELENA TURBO TEATRO: 64, 237
INDEPENDIENTE CANARIO, COMPAÑÍA DE TEATRO: 65
INSULAR DE TEATRO, COMPAÑÍA: 66
KLÓTICAS, TEATRO: 70
LICORNE, LA: 306
MARIMBA: 113
MILAGROSA MONZÓN: 72
NAVE VA, LA: 245
NEODANZA : 306
OTRA ESQUINA, LA: 75
PLASENCIA, GRUPO LA: 248
PROELIO TEATRO: 255
SALTIMBANQUI CLUB DE CLOWNS: 85, 258
TAMASKA: 90, 262
TARA, TALLER DE TEATRO: 263
TATAGUA TEATRO: 90, 264
TEATRO DE CÁMARA DE AGAETE: 268
TEATRO DE CÁMARA DEL CÍRCULO DE BELLAS ARTES DE TENERIFE : 96, 221
TEATRO PÚBLICO: 103
TEATROSTRESS: 274
TRACSON: 275
TROYSTEATRO: 105
TUL DE PIÑA TEATRO: 105
ZALATTA, COMPAÑÍA DE TEATRO: 109
ZARANDA TROUPE: 109

CANTABRIA

ÁBREGO: 26
COROCOTTA: 225
DANTEA TEATRO: 53
MACHINA TEATRO, LA: 71
PANTEATRO: 76, 246

CASTILLA Y LEON

ACHIPERRE, COOPERATIVA DE TEATRO: 26, 206
ÁGORA: 27, 206
ANTARES TEATRO: 29
AULA DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE ZAMORA: 31
AULA MUNICIPAL DE TEATRO DE BURGOS: 211
AY AY AY TEATRO: 31
AZUFRE Y CRISTO: 32
BULULÚ: 33
CASTILLA, GRUPO DE TEATRO: 37
CLUNIA TEATRO DE CÁMARA: 49, 222
COLECTIVO DE JÓVENES DE TEATRO DE MIRANDA: 222
CONTRAACCIÓN TEATRO: 52
DEDOS, GRUPO DE TEATRO: 227
DIADRES: 54
ESCUELA DE ARTE DRAMÁTICO DE VALLADOLID: 56
ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE BURGOS: 229
ESLABÓN, TEATRO: 57, 230
F DE FANTASIA, TEATRO NEGRO DE MARIONETAS: 112
JUAN DEL ENZINA: 68, 69
MIGUEL ÁNGEL VIEIRA: 244
MUSARAÑA, GRUPO DE TEATRO: 73
MUTIS, GRUPO: 245
NUEVO TEATRO ESTABLE DE BURGOS: 74
PRODUCCIONES RAYUELA: 83
QUIMERA DE PLÁSTICO, LA: 256
TALLER PERMANENTE DE TEATRO PALENTINO: 262
TEATRO CORSARIO: 96
TEATRO DE LA MEDIANOCHE: 269
TEATRO DE LA NADA : 97
TEATRO DEL AZAR: 98, 270
TELAR TEATRO: 274
TIZONA, GRUPO DE TEATRO: 103, 275
VADEMECUM: 106

CASTILLA-LA MANCHA

AGÓN TEATRO: 206
ANTORCHA, AGRUPACIÓN TEATRAL: 29
BRIANDA DE MENDOZA: 212
CÓMICOS, TEATRO ABIERTO, S.L.: 49, 223
ESPIRAL TEATRO: 58
FUEGOS FATUOS: 61
LARDEROS, TÍTERES Y MARIONETAS: 112
LLAVE, GRUPO: 71, 243
PATHOS: 76
PIGMALIÓN: 248
QUINTERÍA, LA: 256

CATALUÑA

ACTE UNIC: 26
AEM-TEATRE: 206
AL VÍCTOR: 206
ALBERT VIDAL: 27, 207
ALVIC 2: 28
AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL: 286
AMICS DE LES ARTS DE TERRASA: 28
ANDRÉS CORCHERO Y FELIU FORMOSA: 128
ANGELINA LLONGUERAS: 29
ARCA, TEATRE: 209
ARRANTEATRE: 209
ARSIS BALLET DE CAMBRA, COMPAÑÍA: 128
ARTIFICIO, EL: 209
ATENEA, GRUP ESCÈNIC: 211
ATÒMIC CAFÉ: 30
AULA MUNICIPAL DE TEATRE : 31
AVALOT TEATRE, L': 31
AVELINA ARGUELLES: 128
BABI, TITELLES: 111
BALANZA DANZA: 300
BALLET CONTEMPORANI DE BARCELONA: 300
BELLE EPOQUE: 33
BONI & CAROLI: 33
BUBULÚS COMPANYIA DE DANSA: 304
CABOS, TEATRE: 33
CARMEN CONESA Y PEPELU GUARDIOLA: 213
CASAL D'AVIS DE JUBILATS I PENSIONISTES: 214
CATALANA DE GAGS: 37
CENTRE D'ARBUCIES: 37
CENTRE DRAMÀTIC D'OSONA: 37, 215
CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA: 37, 38, 39, 215, 216
CENTRE DRAMÀTIC DEL VALLES: 41
CENTRE SANT VICENÇ: 217
CENTRE SANT VICENÇ, GRUP DE JOVENT: 41
CERCLE DE BELLES ARTS: 221
CERCLE DRAMÀTIC TALIA: 221
CESC GELABERT I LYDIA AZZOPARDI: 131, 304
CIERVO, EL: 48, 221
CIERVO, GRUP JUVENIL EL: 48
COCCOTTE MINUTE: 222
COLAX. COMPANYIA DE TEATRE DEL MARESME: 49, 222
COMEDIANTS, ELS: 222
CRISTINA MAGNENT: 304
CUBANA, LA: 226
DAGOLL DAGOM: 226
DANAT DANZA: 304
DAU RODO: 53
DDT TEATRE: 53
DIVINA VALLESANA, LA: 227
ELAN TEATRE: 54
EMPAR ROSELLÓ: 132, 228
ENRIC CERVERA, COMPAÑÍA DE: 228
ESBART TEATRAL DE CASTELLAR, L': 56, 229
ESPAI DE TROC: 57
ESTAQUIROT, L': 111
ESTELS: 58
ESTENEDOR, L': 112
ESTHER FORMOSA: 58, 231
ESTILL, AGRUPACIÓ L': 231
ESTUDI, TEATRO: 58
FAGOT-GERENCIA CULTURAL: 267
FANFARRA, LA: 283
FES-TA TEATRE: 59
FESTINO BAROCO: 59
FESTIVAL DE PERELADA: 288
FESTIVAL DE TARDOR: 233

FESTIVAL GREC: 59, 288
FESTIVAL OLÍMPIC DE LES ARTS: 233, 234, 288
FILA ZERO: 60, 234
FLUX: 60
FOCUS: 60, 234, 235
FUNCIONAL TEATRE, LA: 61
FURA DELS BAUS, LA: 61
GABIA TEATRE, LA: 62, 235
GAROTA, GRUPO LA: 235
GAT: 236
GAT COMPANYIA TEATRAL: 62
GENIAL, LA: 236
GRAN TEATRE DEL LICEU: 118, 119, 120, 289, 290, 291
GRAPPA TEATRE, S.L.: 63
GUIX I MURGA: 237
GUSPIRA TEATRE, LA: 64
HAUSSON I MARIMAR: 132
HECATOMBE: 237
INES BOZA Y CARLES MALLOL: 132
INFIDEL, L' : 65
INSTITUT D'EXPERIMENTACIÒ TEATRAL DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA: 238
IRREGULAR DANSA, L': 306
ISABEL SORIANO: 238
JOAN BAIXAS: 239
JOGLARS, ELS: 239
JOSÉP MARIA FLOTATS, COMPANYIA: 68, 233, 240
JUANJO PUIGCORBE, COMPAÑÍA: 69
KADDISH, TEATRE: 242
KONIC TEATRE: 242
LANÒNIMA IMPERIAL: 132, 306
LAUTA, GRUPO DE TEATRO: 71
LÍNIA DÉBIL: 71
LUCIANO FEDERICO: 243
LLAMP TEATRE, EL: 71
LLOLL BERTRÁN: 243
MARDUIX TEATRE: 283
MARGARITA GUERGUÉ: 133
MEDITERRÀNIA, BALLET CLÀSSIC: 306
METROS, COMPANYIA DE DANSA: 306
MOMIA, LA: 244
MONTSE LLABRÉS-STEVE NOBLE: 306
MOO TEATRE: 73
MUDANCES: 133
NATS NUS DANSA: 134, 306
NESSUM DORMA: 283
NOVACELONA: 134
NURIA CANDELA: 74
NURIA ESPERT: 245
OLA & TSE: 134, 246
OPERA MOBILE: 292
OPERSIMUOVE: 246
OU NOU, L': 75
PA-I-AIS: 246
PAVLOVSKY: 76
PEGASO, COMPANYIA: 135, 247
PENGIM PENJAM, COMPANYIA: 113
PEP BOU: 77
PEP I BOCOI: 77
PEPE RUBIANES, COMPAÑÍA DE: 77, 247
PER POC, MARIONETAS DE HILO: 113
PERILLOS: 78
PETIT CIRC DE CARRER: 248
PILAR MAESE Y VÍCTOR TURULL: 135
PILISTRUP: 78
PLEXUS: 78
PQ TEATRE: 78, 249
RAMON COLOMINA Y SILVIA GENOVÉS: 256
RINOS, LOS: 85
ROBADURA DANSA: 135, 307
ROCAMBOLE, S.L.: 85
ROSES, GRUP DE TEATRE: 85
RUA: 85
SAC DE TRONS TEATRE: 258
SALA BECKETT: 85
SAMFAINA DE COLORS: 258
SCENA GRUP DE TEATRE: 87, 259
SÈMOLA TEATRO: 259
SETRILL TEIATRU: 259
SINDICAT DEL RIURE: 259
SOTA DE BASTOS, LA: 308
SPITTEATRE: 87
STOCK DE TEATRO: 261
T DE TEATRE: 262
TAF COMPANYIA: 262
TAHARASTE: 88
TALIA, GRUP TEATRAL: 262
TALLERET DE SALT, EL: 89, 262
TARNAS TEATRE: 90
TEATRE A LA DERIVA: 91, 265
TEATRE AL RING: 91
TEATRE DE BAGUL: 265
TEATRE DE BARCELONA (T de B): 91, 265
TEATRE DE BUTXACA: 265
TEATRE DE L'OCÀS : 92
TEATRE DE LA BOHEMIA: 265
TEATRE DE LA NAU : 92
TEATRE DE LA NIT : 92
TEATRE DE LLOGUER: 283
TEATRE DE PAS : 93
TEATRE DEL SOL: 93, 265
TEATRE DEL TEMPS : 93
TEATRE ESTABLE DE LLEIDA: 265
TEATRE INVISIBLE: 93, 266
TEATRE LLIURE: 93, 94, 266
TEATRE MOBIL : 94
TEATRE URBA DE BARCELONA (TUB) : 94
TEATREDETEXT: 94, 95
TEATRENEU, COMPANYIA: 95, 266
TEATREXTREM: 95
TEATRO CONDAL: 267
TEATRO FRONTERIZO : 101, 102, 272
TEATRO TANGENT: 274
TOMEU VERGES: 136
TORTELL POLTRONA: 275
TRAMOIA : 275
TRÀNSIT COMPANYIA DE DANSA: 136, 308
TRASTÒBILIS TEATRE: 104, 275
TREÇTEATRE: 104
TREPA, LA: 104, 275
TRES X / TRES ICS: 104
TRICICLE, EL: 104
TRIPIJOC: 105
TROIKA TEATRE: 276
UNIVERSIDAD DE BARCELONA: 297
UNRANL'ALTRE, L': 276
URBA DE BARCELONA (TUB): 277
VAKOMBA, GRUPO TEATRAL: 277
VALLFOGONA, GRUP DE TEATRE DE: 107
VERSUS TEATRE: 107, 277
VITXETA, COL.LECTIU DE TEATRE LA: 108, 278
VOL-RAS: 278
XUS ESTRUCH: 279
ZALATA, COMPANYIA DE TEATRE: 109
ZENIT TEATRE: 109
ZITZANIA TEATRE: 280
ZOTAL TEATRO: 281

CEUTA-MELILLA

ABYLA, GRUPO DE TEATRO: 26, 206
ALTO VOLTAJE TEATRO: 208
CANDILEJAS: 212
CONCORD: 52
MELPÓMENE: 244

EXTREMADURA

ARAN DRAMÁTICA: 208, 209
BALUMBA: 211
BERENGENA ESCÉNICA, LA: 33
CANDI-2 BANDA: 212
CARASIO, GRUPO TEATRAL: 213
ESPECTÁCULOS IBÉRICOS: 58, 230
FESTIVAL DE MÉRIDA: 117
HOY NO HAY METRO AL EDÉN: 64
IMILUNDAI TEATRO: 238
KARLIK: 306
NOA TEATRO: 73, 214
RODECATÓN: 257
SURIPANTA TEATRO: 88, 261
TAPCT? TEATRO: 263
TEATRAPO: 91, 264
TEATRO ESTABLE DE CÁCERES: 101, 271

GALICIA

ACHADEGO: 26
AULA DE FORMACION DE ACTORES DE PONTEVEDRA: 211
AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE VIGO: 211
BALTEIRA, A: 32
CACHIRULO, TEATRO: 212
CAÍDA LIBRE: 212
CARITEL, TEATRO: 81
CENTRO DRAMÁTICO GALEGO: 43, 218, 219
CERO CERO DOS, TEATRO: 48
COMEDIANTES ANÓNIMOS: 222
CHÉVERE: 53
DANTHEA TEATRO: 282
ELSINOR: 55
ESCOITADE: 56
ESCOLA DRAMÁTICA GALEGA: 56, 229
ESTUDIO DE ARTES ESCÉNICAS: 58, 59
FALCATRUA: 112
FARO-MIÑO: 59
HIPÓGRIFO VIOLENTO CLUBE: 64, 237
KALANDRAKA ESCOLA DE EXPRESION DRAMÁTICA: 70, 242
LATIRILI TEATRO: 71, 78, 248
MATARILE TEATRO DE CARTON: 72, 244
MINERVA: 244
MIXTURA DOCE: 244
MONICREQUES DE KUKAS: 283
MOUCHO CLERC, O: 73

OLLOMOL TEATRO SUBMARINO: 75
PRODUCCIONS DO NOROESTE: 81, 255
QUINQUILLANS, OS: 84
RÚA VIVA: 85, 258
SARABELA: 87
SOLPOR: 261
TALÍA, TEATRO: 88
TBO TEATRO: 264
TEATRO DA LÚA: 71, 268
TEATRO DE NINGURES : 97
TEATRO DO ATLÁNTICO: 99, 270
TEATRO DO MALBARATE : 99
TEATRO DO MORCEGO : 99
TRANVÍA TEATRO: 275
UVEGA TEATRO: 106

LA RIOJA

CAN DE VICO: 34
GARNACHA RESERVA S.S.A.S.S. : 62
GARNACHA TEATRO, LA: 62
RIBAZA, LA: 84

MADRID

A TEATRO A.C.: 26
ABEL VITÓN, COMPAÑÍA DE: 26
ACTORAL DE : 26
AEROPLANO, PRODUCCIONES TEATRATRALES EL: 27
AL Y DEL TEATRO: 206
ALBERTO MIRALLES, COMPAÑIA DE: 28
ALCOR, TEATRO: 207, 282
ALCORES, GRUPO DRAMÁTICO: 28, 207
ALGÓLIDA, COMPAÑÍA: 207
ALTARCA, S.A. Y ZEGRI, S.A.: 207
AMADÍS, COMPAÑÍA: 28
AMAIA FERNÁNDEZ: 208
ANANTA PRODUCCIONES: 208
ÁNGEL FUENTES Y EDUARDO RUIZ: 128
ANTONIA ANDREU: 128, 300
AQUELARRE: 29
ARA UNIVERSO: 208
ARTEA TEATRO ESTUDIO: 209
ARTURO FERNÁNDEZ: 210
ASES LÍRICOS DE EVELIO ESTEVE: 116
ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA: 210
AUCHIPP TEATRO: 30
AULA COMPLUTENSE DE TEATRO: 211
AULA DE ESTUDIOS TEATRALES: 30
AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE : 31
BALLET CLASICO ESPAÑOL DE JUAN ANTONIO Y RAMÓN DE LOS REYES: 128
BALLET DE ANTONIO CANALES: 301
BALLET DE VÍCTOR ULLATE: 301
BALLET ESPAÑOL DE MARIA ROSA: 130
BALLET TEATRO ESPAÑOL: 303
BAMBALINA PRODUCCIONES Y CESCAR, S. A.: 32
BANDA DE CRISOFILAX, LA: 211
BARBIERI, COMPAÑÍA LÍRICA: 117
BAÚL, EL: 211
BEATRIZ BERGAMÍN: 78
BEATRIZ CARVAJAL: 32
BICICLETA, ASOCIACIÓN CULTURAL LA: 33
BLANCA CALVO: 304
BLANCA DEL REY: 130
BOCANADA DANZA: 304
CALENDA: 34, 212
CAMBALEO TEATRO: 34, 212
CARABA PRODUCCIONES: 34
CARBALLEIRA-CREUS, S. L.: 35
CARLOS BORSANI Y EL GAD: 35
CARMELA Y MARCELINO: 213
CARMEN CORTÉS, COMPAÑÍA DE DANZA: 304
CARMEN SENRA, COMPAÑÍA DE DANZA: 130
CARNICERÍA TEATRO: 36, 214
CÁTARO PRODUCCIONES : 214
CENTRO CULTURAL DE LA VILLA DE : 42
CENTRO DRAMÁTICO PERSONAL: 47
COMPAÑÍA DE CLÁSICOS INFRECUENTES: 49, 223
COWBOY COMPANY, THE: 225
CUALO PRODUCCIONES: 52
CUARTA PARED: 52
CUARTO TEATRO: 52
DELICIOSA ROYALA, LA: 53, 282
DESTELLOS, TEATRO: 227
DIEZ & DIEZ DANZA (10 & 10 DANZA): 131,305
DISTRITO 20 TEATRO/DANZA: 132
ELENA CÓRDOBA: 132
ELFO TEATRO: 55, 283
ELISA RAMIÍREZ, COMPAÑÍA DE: 55, 228
EMILIO ARAGÓN , COMPAÑÍA DE: 55
ENSAYO 100: 55, 229
ESECE PRODUCCIONES: 56
ESPACIO CERO: 57
ESPACIO DRAMÁTICO: 57
FERNANDO ESTESO Y FLORINDA CHICO: 232
FERNANDO FERNÁN GÓMEZ: 233
FOROS DANZA: 305
FRANCISCO PORTES, COMPAÑÍA DE: 60, 235
FUNDACIÓN COLEGIO DEL REY: 61
FUNDACIÓN GOMBRYOWERICH: 61
GAMBITO DE REINA: 62
GATO ITINERANTE, EL : 63
GEOGRAFÍAS TEATRO: 236
GLOBO ROJO, EL: 236
GOLIARDOS : 236
GUIRIGAI, TEATRO: 64
GUSARAPO, TEATRO: 64
JAIME USANO, COMPAÑÍA DE TÍTERES: 112
JERIBEQUE: 238
JOAQUÍN VIDA COMPAÑÍA DE: 67, 255
JOSÉ LUIS GÓMEZ, COMPAÑÍA: 67
JOSÉ LUIS TUTOR: 68
JOSÉ MARTÍN ELIZONDO, COMPAÑÍA: 68
JUAN JOSÉ ALONSO MILLÁN, COMPAÑÍA DE: 241
JUAN PEDRO DE AGUILAR, COMPAÑÍA: 69
JUGLAR TEATRO, EL: 241
JULIETA SERRANO, COMPAÑÍA DE: 241
LABERINTO DEL TEATRO, EL: 243
LANZADERA TEATRO: 70, 71
LINA MORGAN: 243
LÍRICA ESPAÑOLA, COMPAÑÍA: 120
LUIS FERNÁNDEZ DE SEVILLA: 120, 121
MADRID CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA: 224, 271
MANUEL TEJADA Y MARU VALDIVIELSO: 244
MARÍA DOLORES TRAVESEDO, COMPAÑÍA DE: 121
MARÍA JOSÉ RIBOT, COMPAÑÍA: 133
MARÍA PAZ BALLESTEROS, COMPAÑÍA: 72
MARÍA ROMERO Y ARANCHA DE JUAN, COMPAÑÍA DE: 72
MIGUEL DE ALONSO, COMPAÑÍA LÍRICA DE: 292
MÓNICA VALENCIANO: 133
NO-MA-DE-TRES: 73
NOCTÁMBULOS, S.A.: 73, 245
NUEVA COMEDIA, S.L.: 245
NUEVO TEATRO, COMPAÑÍA DE: 73
O.M. TEATRO: 74, 245
OKARINO TRAPISONDA: 283
OLGA MESA: 306
ÓPERA CÓMICA DE MADRID: 292
PAGANA, S.L.: 75
PAJARITA DE PAPEL, LA: 75, 246
PEDRO OSINAGA, COMPAÑÍA DE: 76, 247
PENTACION: 76, 247
PEPE RUBIO, COMPAÑÍA DE: 78, 248
PILAR MASSA, COMPAÑÍA DE: 78, 248
PIN Y PON. ESPECTÁCULOS INFANTILES: 248
PRIMER PASO: 79, 249
PRO ALMARC, S.L.: 249
PRO & PRO: 250
PRODUCCIONES ÁNGEL GARCÍA MORENO: 79, 80, 250, 251
PRODUCCIONES ARTURO FERNÁNDEZ : 81
PRODUCCIONES CRISTINA ROTA: 251
PRODUCCIONES ENRIQUE CORNEJO: 81, 82, 251
PRODUCCIONES FRANCISCO SALINAS: 82, 252
PRODUCCIONES JOSÉ OSUNA: 252
PRODUCCIONES JOSÉ SAMANO: 252
PRODUCCIONES JUANJO SEOANE: 82, 252
PRODUCCIONES JUSTO ALONSO: 83, 253
PRODUCCIONES MANUEL MANZANEQUE: 253
PRODUCCIONES MARGINALES: 83
PRODUCCIONES MICOMICÓN: 254
PRODUCCIONES MUSICALES SUR: 292
PRODUCCIONES PRADILLO: 254
PRODUCCIONES S.C. ESPECTÁCULOS: 254
PRODUCCIONES TANDEM: 83

PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS: 254
PRODUCCIONES TEATRALES JOAQUÍN VIDA: 67, 255
PRODUCCIONES TEATRALES PLANCHUELO: 255
PROFETAS DE MUEBLE BAR: 84, 255
PROVISIONAL DANZA: 135, 307
PROYECTO SCENA (P.M.S.): 84, 255
QUEBRADA, LA: 256
QUIQUE CAMOIRAS, COMPAÑÍA DE COMEDIAS DE: 256
RAFAEL MENDIZÁBAL, COMPAÑÍA DE: 256
RAYO MALAYO DANZA: 135
REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD): 84, 256, 257, 307
ROSA AMOR COMPAÑÍA DE DANZA: 307
ROSAURA, TEATRO: 85, 257
ROSENAR - PRODUCCIONES RAYUELA: 257
RUPERTO CHAPÍ, COMPAÑÍA LÍRICA: 121
SALAMANDRA, TEATRO MÁGICO: 258
SALVADOR COLLADO: 86
SÉPTIMO ALBA: 87
SERVANDO CARBALLAR: 259
SONRISA METÁLICA, LA: 87
STRAVAGANZA, LA: 121
STRIÓN TEATRO: 87, 261
TAEDRA TALLER DE ESTUDIO DRAMÁTICO: 88
TALLER DE ACTORES DE LA FUNDACIÓN COLEGIO DEL REY: 88
TALLER DE TEATRO: 88
TALLER DEL PRÍNCIPE: 89
TARTANA TEATRO, LA: 90, 263, 264
TEATRO ALBÉNIZ: 121
TEATRO BELLAS ARTES: 96
TEATRO DE BOLSILLO : 96
TEATRO DE CÁMARA DE MADRID: 96, 268
TEATRO DE HOY : 96, 268, 269
TEATRO DE LA ARGANZUELA : 97
TEATRO DE LA DANZA: 136, 269
TEATRO DE LA LUNA: 283
TEATRO DE LOS BUENOS AYRES: 269
TEATRO DE SOMBRAS: 113
TEATRO DEL BESO : 98
TEATRO DEL FORO: 270
TEATRO DEL MUNDO : 99
TEATRO ESPAÑOL: 99, 100, 270, 271
TEATRO ESTUDIO DE MADRID: 101
TEATRO GUIRIGAI: 272
TEATRO INTERIOR: 273
TEATRO MUÑOZ SECA : 103, 273
TEATRO NUEVO APOLO, COMPAÑÍA DEL : 296
TEATRO NUEVO, COMPAÑÍA DE : 273
TECNOARTE: 103
TELÉMACO, TALLER DE TEATRO: 103, 274
TIRSO DE MOLINA: 274
TRIÁNGULO TEATRO: 104, 276
TYL TYL TEATRO: 105, 276
UNIVERSIDAD CARLOS III DE , GRUPO DE TEATRO: 106
UROC TEATRO: 106
VENENO, LAS: 107
VENTURA DANZA CONTEMPORÁNEA: 308
VERANOS DE LA VILLA: 107
VÍCTOR ANDRÉS CATENA, COMPAÑÍA: 108
VICTORIA VERA, COMPAÑÍA DE: 278
VIRTUDES, LAS: 278
YLLANA, GRUPO DE TEATRO: 108
ZALBI, TEATRO: 279
ZAMPANÓ TEATRO : 279
ZASCANDIL: 109, 280
ZORI-SANTOS-CODESO: 280

MURCIA

AFTALIA TEATRO: 27
ALQUIBLA TEATRO: 28
ARENA TEATRO: 29, 209
BALLET DE LA REGIÓN DE MURCIA - MERCHE ESMERALDA : 128, 303
BICICLETA, TÍTERES LA: 111
CAMBALACHE TEATRO: 34, 212
ETC: 231
EXPERIENCIA + AVESTRUCES TEATRO: 59, 231
FÁBULA, TEATRO INFANTIL: 112
JOSÉ CARIDE, COMPAÑÍA: 67
JUAN DE IBARRA, COMPAÑÍA DE TEATRO: 241
LABERINTO, EL : 242
ON OFF DANZA: 307
SKANDALO: 259
TEATRO DEL CAMERÚN : 98
TEATRO DEL LABERINTO: 98
TEATRO DEL MATADERO: 98
TEATRO GUERRA, GRUPO ESTABLE DEL : 102, 272
TESPIS: 274

NAVARRA

ASOCIACIÓN GAYARRE DE AMIGOS DE LA ÓPERA: 117, 287
CLAQUE PRODUCCIONES TEATRALES, LA: 222
CHIRGO, EL: 226
ESCUELA NAVARRA DE TEATRO (ENT): 56, 230, 288
IBAIALDE, GRUPO DE TEATRO: 238
KOLLINS CLOWN: 70
LORO MUDO, EL: 243
RETABLO DE FIGURILLAS: 113
SAMBHU TEATRO: 86
SCARAMOUCHE, COMPAÑÍA DE TEATRO: 259
TEATRO ESTABLE DE NAVARRA (T.E.N.) - PINPILINPAUXA: 272
TRAPERA, LA: 275
TROKOLO, TEATRO: 105, 276
YAUZKARI DANZA: 137

PAÍS VASCO

AGERRE TEATROA: 27
ALGARA: 28
ASOCIACIÓN BILBAÍNA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAO): 116, 286, 287
ATRO, TEATRO: 30
BEDEREN - 1: 32, 211
BEKEREKE: 33, 212
BIHAR, TEATRO DE TÍTERES: 282
BVB-89,S.L.: 33
CARLOS GARAIZÁBAL: 35
DAR-DAR: 53
DUODENO TEATRO: 228
GEROA, TEATRO: 63, 236
HIKA ANTZERKI TALDEA, S.L.: 64, 237
IN FRAGANTI: 238
JAKE MATE COLECTIVO TEATRAL: 67
KARRAKA, GRUPO: 70
KATAMITVS, GRUPO DE TEATRO JOVEN: 70
LEGALEON TEATRO: 71
MARKELIÑE: 72
MASKARADA: 244
ORAIN: 75
PAN Y CHOCOLATE: 76
PANTA RHEI: 212
PIKOR TEATRO: 78, 248
PORPOL TEATRO: 78
PRODUCCIONES UDABERRI: 255
PUERTAS ABIERTAS (P.A.): 307
SALITRE TEATRO: 258
TANTTAKA TEATRO: 90
TARIMA TEATRO: 263
TAUN-TAUN: 113
TEATRO ATRO : 78
TEATRO ARRIAGA: 122, 293
TEATRO ESTUDIO DE SAN SEBASTIÁN: 101
TEATRO INTERIOR: 102
TOPO: 104
TRAPU ZAHARRA: 275
TRASPASOS, TALLER DE DANZA: 308
TXONTXONGILO: 113
UR TEATRO ANTZERKI: 106, 276

COMUNIDAD VALENCIANA

A CONTRATIEMPO: 26
ADI PRODUCCIONES: 206
AL BORDE DEL PRECIPICIO: 206
ANANDA DANSA: 300
ANTARA TEATRE: 29, 208
ANTARES, TEATRE: 29
ARENAL TEATRO: 30
BAMBALINA TITELLES: 111
BOJIGANGA: 212
BRUIXANIT: 111
CARÁTULA, LA: 34, 213
CARLES CASTILLO: 213
CARLES SANTOS: 213
CÁSCARAS TEATRO: 36
CASSOLA, LA: 36, 37, 214
CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT VALENCIANA: 39, 40, 41, 216, 217
CONINO GURILLO: 52
CUADRO ARTÍSTICO DE LA ASOCIACIÓN DE SAN JORGE: 87, 226
DUENDES, LOS. TEATRO DE TÍTERES: 111, 282
EDU BORJA: 111
ESCOLA MUNICIPAL DE TEATRE DE SILLA: 56
ESTEVE Y PONCE: 231
FADRELL, GRUPO DE TEATRO: 232
FALAGUERA TEATRE EXCÈNTRIC: 59
FENDRIX, COMPANYIA DE TEATRE: 59
HORTA, L': 64
INESTABLE DE ALICANTE: 65
JÁCARA TEATRO: 66, 238

JOAN MONLEON, COMPANYIA DE: 67
JUAN BERNARDO PINEDA: 132
MOMA TEATRE, LA: 72
OM, COMPAÑÍA DE GESTIÓN TEATRAL L': 246
PACO CARRASCO, GRUPO DE TEATRO: 75
PALERA, LA: 246
PAVANA ESPECTACLES: 246
PLUJA TEATRO: 249
SALA ESCALANTE: 258, 293
SANTIAGO SEMPERE: 135
SEFA JORQUES: 136
TARARÍ QUE TE VI, COLECTIVO TEATRAL: 113
TAULES TEATRE: 264
TEATRE DE L'AIGUA: 92
TEATRE DEPENDENT: 265
TEATRO BUFFO : 113
TEATRO DEL ARCO IRIS DE SAGUNTO: 270
TEATRO INESTABLE DE ALICANTE: 273
TEATRO QUIMERA: 274
TRAPEZI: 275
VIANANTS DANZA: 137, 308
VICENTE SÁEZ: 137, 308
VISITANTS: 108
XARXA TEATRE: 278
ZAG-ZAG COMPAÑÍA: 279

Autores

Abati, Joaquín : 56
Abe, Kobo: 273
Accursi, Michele: 286
Adellach, A.: 96
Afán Muñoz, Tomás: 71, 243
Alas, Leopoldo: 220
Alavedra, Eles: 92
Alba, Pilar : 59
Albee, Edward: 95, 103,219
Alberola, Carles: 64
Alberola, Francisco: 113
Alberti, Rafael: 42, 49, 232, 247
Albiol, Ferrán : 111
Almodovar, Pedro: 227, 249
Alonso, Carmen: 255
Alonso, Orlando: 264
Alonso de Santos, José Luis: 26, 55, 76, 88, 237, 241, 264
Alonso Millán, Juan José: 78, 83, 103, 241, 261, 273
Álvarez M., Hugo: 209
Álvarez Quintero, Serafín y Joaquín: 41, 121, 208, 209, 241, 268
Allen, Woody: 62, 206, 236
Amestoy, Ignacio: 68
Amich, Jorge: 64
Amo, Álvaro del: 220
Anderson, Robert W.: 67
Andreu, Antonia: 300
Angélica, Ofelia: 208
Anglada, Rafael: 231
Angulo, Paco: 241
Anouilh, Jean: 26, 52, 68, 106, 222, 229
Aragón Bermúdez, Emilio: 55
Aretino, Pietro: 90
Argote Egaña, Miguel: 28
Argüelles, Avelina: 128
Arias, J.: 255
Aristófanes: 62, 69, 258, 229
Armengod, Elena: 33
Arnal, Santi : 113
Arnau Gil, Miguel: 274
Arniches, Carlos: 34, 39, 71, 82, 117, 238
Arrabal, Fernando: 26, 101, 103
Arrieta, Pascual Emilio : 292
Arrigo, Boito: 125
Asenjo, Mercedes: 270
Asensio Becerril, Alfonso: 218
Aub, Max: 73
Azama, Michel: 71
Azaña, Manuel : 53
Azorín: 246
Azufre y Cristo: 32
Azzopardi, Lydia: 131
Baena, Ángel: 29
Baixas, Joan: 239
Balaskó, Josiané: 244
Ballester, Alexandre: 94
Ballester, Joan de la Creu: 68
Barbero, Joan: 242
Barbieri, Francisco Asenjo: 121, 292
Bárcena, Dorotea: 71
Bardari, Giuseppe: 290
Bardare, Leone Emanuele: 296
Bariego, Enrique: 232
Barrie, James Mathew: 206, 249, 272
Barril, Joan: 38
Bas, Juan : 33
Bauer, Wolfgang: 75
Baz, Manuel: 280
Beckett, Samuel: 27, 45, 52, 57, 71, 101, 254, 306
Belbel, Sergi: 210, 215, 257
Belencoso, Félix: 273
Bellini, Vincenzo : 116
Bellusci, Agustín: 213
Benavente, Jacinto: 82, 94, 100, 218, 270
Benedetti, Aldo de: 106
Benedetti, Mario: 59
Benet i Jornet, Josep Maria: 38, 269
Benítez, Francisco: 227
Berkoff, Steven: 221, 235
Bernat i Baldoví, Josep : 67, 206
Bernhard, Thomas: 214, 258
Berthelius, Helena: 300
Bizet, Georges: 288,290, 295, 297
Blanco Amor, Eduardo: 56, 75, 113
Blanchet Dos Santos, Ever Martín: 107
Blau, E.: 291
Blessing, Lee: 68
Bloch, Pedro: 58
Boadella, Albert: 239
Bogosian, Eric: 69
Boito, Arrigo : 122
Bolea, José de : 288
Boluda, Amèlia: 300
Borrás, Adelaida : 78
Borrell, Jordi: 78
Borsani, Carlos : 35
Bou, Pep: 77
Bowles, Jane: 240
Bradford, Benjamin: 262
Braguinsky, Diego: 213
Bravo, Francesc: 130
Brecht, Bertolt: 28, 41, 216
Breytenbach, Breyten: 62
Britten, Benjamin: 125
Brossa, Joan: 74, 92, 215
Büchner, Georg: 65, 91, 230
Caballero, Ernesto: 31, 85, 220, 274
Cabella, Giancarlo: 34
Cabré, Toni: 26
Cadaval, Quico: 73
Calderón de la Barca, Pedro: 28, 31, 51, 58, 83, 224, 257, 279
Quiñones de Benavente: 224
Calvo, Blanca: 304
Calvo-Sotelo, Joaquín: 82
Calle, Jesús: 213
Camacho, Ángel: 274
Camacho, Carlos H.: 245
Camacho, Eduardo: 228:
Camer, Alfredo: 34
Cammarano, Salvatore : 118, 122, 296
Camoletti, Marc: 33
Campaña, Jorge: 208
Campodrón, Francisco: 292
Campos, Jesús: 88
Campos, Rafael: 255
Camus, Albert: 34, 57, 91, 255
Cañizares, José de: 121
Capellà, Pere: 108
Caracuel, Juan: 85
Carandell, Luis : 287
Carbó, Joaquim: 41
Cardoner, Jordi: 308
Carré, M.: 288
Carreño, Anselmo C.: 120, 122
Carrillo y Manuel, José Luis: 103
Casablanc, Pedro: 98
Casanovas, Josep : 77
Casas, Joan: 39, 49
Casona, Alejandro: 26, 84, 207, 252
Castelar, Elena: 281
Casti, Giovanni Battista: 121
Castillo, Abelardo: 275
Castillo, Carles : 213
Castillo, Fernando: 212
Castro, Antón R.: 244
Castro, Juan Antonio: 98
Català, Víctor: 107, 216
Cavallé, Joan: 109
Cebreiro Parodi, Alberto: 111
Cela, Camilo José: 71
Cela Martín, Juan Belén: 274
Celaya, Gabriel: 49, 276
Cervantes, Miguel de: 30, 33, 103, 218
Cifredo, Tizi: 35
Cilea, Francesco: 287
Clark, Brian: 87
Clemence, Quentin: 247
Clemente, Carlos : 282
Cobaleda, Miguel: 29
Cocteau, Jean: 99, 264
Colautti, Arturo : 287
Colomé, Montserrat: 246
Colomer, Inma: 134
Colomina, Ramon : 256
Comadira, Narcís: 276
Contel, Raül: 85
Cooney, Ray: 76, 248
Copi: 109, 273
Coquard, Lluís: 86
Corbacho, José: 226
Corchero, Andrés: 128
Coria, Miguel Ángel: 295
Cormon, E. : 288
Cortázar, Julio: 85
Costa, Helder: 89
Costa, Liliana: 133
Cousse, Raymond: 58
Crespo, Kiko: 90
Creus, Ricard: 104
Crisp, N.J.: 280
Cruz, Juan de la : 84
Cuadras, Marimar: 132
Cuende, Isaac: 240
Cunqueiro, Álvaro: 64, 218
Chapí, Ruperto: 121, 296
Chapman, John: 248
Charnin, Martin : 73
Chejov, Antón: 88, 89, 90, 93, 108, 211, 230, 263
Chislanzoni, Antonio: 293
Chueca, Federico: 121, 292
Da Ponte, Lorenzo : 116, 119, 120, 122, 289
Dahrendorf,Sabine: 304
Damonte, Raúl: 273
Delacour i Morand : 297
Delaney, Shelagh: 49, 79
Delibes, Miguel: 211, 242
Deutch, Michel: 230
Díaz, Jorge : 104
Dickens, Charles: 98
Díez, José Luis: 34, 64
Diosdado, Ana: 32, 222
Dolores Cabello, Juan: 99
Domenech, Pati: 26
Domingo, Eulalia: 283
Domínguez, Antonio: 292
Domínguez, Jesús: 72, 101
Donizetti, Gaetano: 116, 117, 118, 119, 122, 123, 286, 287, 290, 296
Dorr, Nelson: 41
Dostoievsky, Fedor M.: 65
Douckton, Leslie: 247
Dubillard, Roland: 235
Dueso i Almirall, Manuel: 93
Dumas, Alejandro: 67
Durán, Jacobo: 287
Dürrenmatt, Friedrich: 211
Echegaray, Miguel de 296
Eines, Jorge: 55
Enciso, Pilar: 63, 275
Ende, Michel: 211
Enquist, Per Olov: 61, 72
Escalante, Santiago: 270
Espriu, Salvador: 53
Esquilo: 230, 238
Esteso, Fernando: 232
Eurípides: 86, 234, 293
Fabra Prat, María José: 111
Fassbinder, Rainer Werner: 58, 104
Fava, Antonio: 263
Febrero, Pedro: 107

Fenwick, Jean-Nöel: 80
Fernán Gómez, Fernando: 247, 258, 270
Fernán-Vello, Miguel Anxo: 43
Fernández, Lucas: 103
Fernández Caballero, Manuel: 292, 296
Fernández de Sevilla, Luis: 120
Fernández Lera, Antonio: 90, 263
Fernández-Shaw, Carlos: 292, 296
Fernández-Shaw, Guillermo: 120
Ferreti, Jacopo : 286, 290
Feydeau, Georges: 48
Filippo, Eduardo de: 29, 249
Fité, Anna Maria: 240
Flores, Miguel Ángel: 246
Fo, Darío: 32, 35, 53, 62, 75, 79, 99, 102, 109, 104, 209, 217, 244, 246
Foix, J.V.: 93
Fontanella, Francesc: 216
Formosa, Feliu: 38, 128
Forteza, Xesc: 108, 278
Fraguas, José Luis: 307
Franc-Nohain: 295
Fratti, Mario: 70, 71, 261
Fuentes, Carlos: 237
Fugard, Athol: 40, 91 95
Gala, Antonio: 74, 211, 212
Galán, Eduardo: 72
Gallardo, Maurici: 54
Gallart, Felip: 262
Gallego, Antonio: 295
Gallego, Miguel: 272
García, José Luis: 113
García, Rodrigo: 36, 214
García de la Huerta, Vicente: 58
García Lorca, Federico: 26, 43, 52, 67, 88, 89, 101, 211, 217, 222, 229, 259, 269
García Noda, Severiano: 54
García Suárez, Ángel: 261
García-May, Ignacio: 27
Garzón Céspedes, Francisco: 213
Gazzo, Michael W.: 241
Gelabert, Cesc: 131
Genet, Jean: 223, 272
Genovés, Silvia: 256
Genua, Encarni: 113
Gerhard, Roberto: 294
Ghelderode, Michel de: 54, 208
Ghislanzoni, Antonio : 116
Giacosa, Giuseppe : 116, 120, 122, 125, 286, 289, 293
Gil, Francisco Javier: 70
Gil, Mariano: 71
Gil, Rosa: 246
Gil-Albert, Juan: 242
Gil Albors, Juan Alfonso: 55
Gil de Biedma, Jaime: 128, 277
Goethe, Johann Wolfgang: 83
Goetz, Curt: 88
Gògol, Nicolai: 28, 209
Goldoni, Carlo: 54, 64, 68, 73, 93, 216, 221
Gómez Arcos, Agustín: 48
Gómez de la Serna, Ramón: 59, 220, 257
Gómez, Joel: 258
Góngora, Luis de: 121
Góngora Sánchez, Carlos: 31
González, Arsenio: 223
González, Enrique: 230
González, Rafael : 66, 238
González Torices, José: 91
Gorki, Maxim: 96
Gracia, Teresa: 53
Graset, Esteve: 29, 209
Grifferro, Eugenio: 41
Grillo, Héctor: 112
Guergué, Margarita: 133
Guerra, Juan Carlos: 49, 208
Guerrero, Jacinto: 116
Guimerà, Àngel : 75, 93
Guinovart, Albertq: 226
Gulle, Philippe: 287
Gurney, A.R.: 252
Gutiérrez Aragón, Manuel: 219
Gutiérrez, Beatriz: 236, 248
Guzmán, Diego: 26, 206
Haendel G. F.: 124
Haïm, Víctor: 30, 246
Halévy, Ludovic: 290, 295, 297
Harris, Richard: 75
Hartmann, G.: 291
Havel, Václav: 96, 234, 243
Hayes, Catherine: 209
Hemingway, Ernest: 216
Hernáiz, Rafael: 283
Hernández, Miguel: 231
Hernández, Orlando: 72
Herrero, Pedro Mario: 30, 212
Herrero Mingorance, Rafael: 262
Highsmith, Patricia: 262
Hill, Aaron: 124
Hofmannsthal, Hugo von: 49, 97, 124
Homs, J.C.: 132
Horovitz, Israel: 266
Hugo, Víctor: 268
Humperdink, Engelbert: 90
Ibsen, Henrik: 74
Iglesias, Agustín: 64, 272
Iglesias, Josep Lluís: 111
Illica, Luigi: 120, 122, 125, 293
Ionesco, Eugène: 49, 55, 72, 75, 275
Ivà: 37
Ivars, Ramon B. : 128
Izquierdo, Mercedes: 111
Janés, Clara : 117
Jannetti, Francesco: 296
Jardiel Poncela, Enrique: 88, 252, 254
Jarry, Alfred: 230
Jesurun, John: 231
Jiménez Romero, Alfonso: 222
Jonson, Ben: 31
Jornet, Alejandro A.: 26
José Manuel Olivero: 30
Joyce, James: 35
Juárez, Iñaqui: 111, 282
Junyent, Sebastián: 96, 97
Kaballero, Yolanda: 213
Kafka, Franz: 87, 272
Kander, John: 233
Kani, John: 91
Kirwood, James: 217
Kleberg, Lars: 41, 210
Kleist, Henrich von: 84
Koltés, Bernard Marie: 255
Krauss, Clemens : 118
Kroetz, Franz Xaver: 85, 93
Kundera, Milan: 32
Labiche, Eugène: 265, 278
Ladrón de Guevara, Eduardo: 252
Laiglesia, Álvaro de: 55
Laín, David: 112
Lainez, José: 137
Larra, L. Mariano de : 121
Leal, Cirilo: 65
Leñero, Vicente : 41
Leparski, Andrzej: 86
Letraz, Jean de: 34, 206
Levin, Ira: 221
Ley Fancelli, Pablo: 104
Literes, Antonio: 121
Lope, Manuel de: 250
López, Francisco: 137
López, Salud: 134
López García, Carlos: 53
López Rubio, José: 81
López Silva, José: 292, 296
Lorenzo, Francesc: 37
Lourenzo, Manuel: 55, 270
Loza, Felipe: 263
Luca de Tena, Juan Ignacio: 116
Luca de Tena, María Luisa: 89
Lucchetti, Francesc: 91, 265
Ludwig, Volker y Birger Heymann: 92
Lully, Jean-Baptiste: 294
Llabrés, Montse: 306
Llach, Lluís: 240
Llopis, Carlos: 246
Llorens, Ximo: 214, 226
Macià Vicent, Paco: 135, 307
Maeterlick, Maurice: 87
Maganza, Vittorio: 30
Malerba, Luigi: 246
Mallol, Soledad: 278
Mamet, David: 44, 45, 91, 94
Mangano, Rafael: 208
Mansilla, Fernando: 59
Maqua, Javier: 236
Marco, Carlos: 212
Marco, Ramón: 276
Margallo, Juan: 106
Marín, Javier: 112
Márquez, Jorge: 96, 213, 230
Marsillach, Adolfo: 79
Martí, Andreu: 53
Martí, Vicent: 278
Martín, Elena: 278
Martín, Sabas: 103
Martín, Silverio: 214
Martín Elizondo, José: 68
Martín i Soler, Vicent: 119
Martínez, Agapito : 270
Martínez, Petra: 106
Martínez Ballesteros, Antonio: 248
Martínez García, Ignacio: 28
Martínez Iglesias, Daniel : 112
Martínez Mediero, Manuel: 56, 230
Martínez Pillet, Julio: 65
Mas, Joan: 232, 239
Mas-Griera, Albert: 235
Massenet, Jules : 287, 291
Masteroff, Joe : 233
Mateu, Ricard: 111
Mateu i Bullich, Jaume: 275
Mathias, Julio: 37, 227
Maugham, Robin: 104
McDonald, Robert David: 279
Medina Vicario, Miguel: 35, 76, 101
Meehan, Tomas: 73
Meilhac, Henri: 287, 290, 295, 297
Méndez Ferrín, Xosé Luis: 81
Mendizábal, Rafael: 27, 237, 256, 275
Mendoza, Eduardo: 37
Meneu, Gracel : 308
Mérimée, Prosper: 255
Mesa, Olga: 306
Mihura, Miguel: 55, 107, 228, 246, 253, 271
Milán, Jordi, Santi Millán: 226
Millán, María Elena: 222
Miller, Arthur: 34
Millet, P.: 291
Mira, Juan Luis: 66
Miralles, Alberto: 66, 214
Miranda, José Luis: 56
Miras, Domingo: 269
Mishima, Yukio: 62, 87
Molière: 60, 92, 98, 101, 221, 226, 244
Molina, Carlos: 206
Molina, Pep: 77
Molina, Sara: 103
Molins, Manuel: 40
Moncada, Santiago: 29, 227, 234, 250
Monge, P.: 64
Montero, Rosa: 246
Montesinos, V.: 75
Monteverdi, Claudio: 116
Moral, Ignacio del: 66, 105, 220, 262
Morán, José Luis G. : 87
Moreno Castro, Gabriel: 258
Moreto, Agustín de: 51, 206
Morquillas Dueñas, Víctor: 112

Moyano, Paco: 134:
Mozart, Wolfgang Amadeus: 116, 120, 121, 122, 123, 212, 286, 289
Mrozek, Slawomir: 59
Müller, Heiner: 210, 233
Muñoz Seca, Pedro: 28, 59, 108, 208, 228
Murillo, Miguel: 54, 208, 230
Musset, Alfred: 238
Mussorgsky, Modest: 117
Nárada: 255
Navas, Fernando M.: 84
Nebra, José de: 292
Negro, Roberto: 208
Neruda, Pablo: 97
Neville, Edgar: 244, 245
Nicolaj, Luca: 243
Nieva, Francisco: 112, 218, 238, 245
Novo, Nancho: 206
Ntshona, Winston: 91
Nuñez, Rafael: 112, 206
O'Neill, Eugène: 241, 266
Obiols, Miquel: 28
Offenbach, Jacques: 297
Olivella, Macià G.: 104
Oliver, Joan: 37
Oliver, María Antonia: 280
Olivero, José Manuel: 30
Olmo, Lauro: 63, 275
Olmos, Luis: 136, 269
Olmos, Yolanda: 87
Omobono, Carlos: 207
Onetti, Antonio: 52, 83, 212
Ordóñez, Alfonso: 304:
Ordóñez, Marcos: 59
Orr, Mary: 251
Orton, Joe: 216
Otero Pedrayo, Ramón: 113
Pablo, Eladio de: 104
Pacheco Vidal, Miguel: 26
Palacios, Miguel: 292
Palau i Fabre, Josep: 266
Paredes, Santiago: 105
Parra, Marco Antonio de la: 269
Paso, Alfonso: 54, 217, 243
Paso, Antonio: 292
Paso, Manuel: 256
Pasolini, Pier Paolo: 218
Pastor, Coral: 36
Pastor, Ramón: 293
López, Salud: 134
Pavlosky, Ángel: 76
Pavlosky, Eduardo: 57
Pazó, Cándido: 275
Pedrero, Paloma: 98, 230
Penabade, Gariel: 84
Penella, Manuel: 296
Pérec, Georges: 209
Pereira, Francesc: 39
Pereira, Francesc J.R.: 60, 95
Pereira, Luis: 283
Pérez, Juan Ramón: 84
Pérez Capo, F.: 121
Pérez Fernández, Pedro: 28
Pérez Maseda, Eduardo: 117
Pérez Roldán, Juan: 288
Pérez y González, F. : 121
Peris Celda, José: 67
Perrault, Charles: 48, 100
Perrín, Guillermo: 292
Pessoa, Fernando: 26
Peyró, Pere: 59
Piave, Francesco María : 116, 286, 288, 293, 297
Pielmeier, John: 274
Pimenta, Helena: 106
Pineda, Juan Bernardo: 132
Pinter, Harold: 31, 90
Pirandello, Luigi: 36, 43, 76, 108
Pisón, Xesús: 229
Pitarra, Serafí: 206
Pla, Josep: 68
Plasencia, Feliu: 222
Plasencia, Maritza: 248
Plath, Sylvia: 246
Plauto: 88, 217
Plou, Alfonso: 54
Poal-Aragall, Miquel: 214
Policarpo, Jaume: 111
Ponce, Rafael: 231
Pous i Pages, Josep: 259
Pozas Piña, Leandro: 244
Presa, Héctor : 73
Prevert, Jacques: 211
Priedrabuena, Álvaro : 238
Priestley, J.B.: 267
Prividali, Luigi: 292
Puccini, Giacomo : 120, 289
Puentes, Lola : 246
Puerta, Adolfo: 278
Puerta, Xabi: 63, 236
Paco Obregón: 63
Puccini, Giacomo: 116, 122, 125, 286, 293
Puig, Manuel: 30, 265
Pumarino, Leopoldo G.: 208
Puntos i Charles, Francesc: 107
Quesada, Alonso: 47
Quesada, Carlos: 71
Quinault, Philippe : 294
Quintero, Joe: 237
Rábade, Tino: 282
Rame, Franca : 35, 53, 62, 79, 102, 104, 109, 209, 244:
Ramos Carrión, Miguel : 292
Ramos de Castro, Francisco: 122
Ramuz, Charles Ferdinand : 94
Rattigan, Terence: 275
Ravel, Maurice: 295
Rebellón, Jordi: 128
Reguant, Ricard : 235
Reina, María Manuela: 210
Remén, Meme: 238
Reoyo, Enrique: 116
Repáraz, Federico: 56
Resino, Carmen: 103, 108
Rey, Blanca del : 130
Reyes, Arturo: 101
Rhys, Jean: 29
Ribot, María José: 304
Riera, Ignasi: 228
Riera, Miguel Ángel: 265
Rincón, José María: 42
Río, Paco del: 206
Riosonuke, Akutakawa: 64
Rivas Cherif, Cipriano de: 31, 53
Roca, José María: 256
Roca Rey, Bernardo: 64
Roche, Jesús: 209
Rodari, Gianni: 206
Rodero, Carlos: 73
Rodrigo, Joaquín: 30
Rodríguez, Maxi: 84, 275
Rodríguez, Óscar : 29, 111
Rodríguez Díaz, M. : 29
Rohmer, Eric: 44
Roig, Joaquim: 240
Roig, Montserrat: 39
Rojas, Fernando de: 244, 272
Rojas Zorrilla, Fernando de: 87
Romani, Felice : 116, 123, 287, 290
Romera, Juan Pedro: 102
Romero, Concha: 62
Romero, Donina: 227
Romero, Federico: 120
Romero, Mª Pilar: 55
Romero, Manuel : 279
Romero, Roberto: 243
Romero Esteo, Miguel: 52
Roselló, Empar: 135, 228, 247
Rossi, Gaetano: 116
Rossi, Giacomo: 124
Rossini, Gioacchino: 116, 119, 286, 288, 290, 292, 295, 297
Rovira, María: 136, 308
Royer, Alphonse: 116, 296
Rubianes, Pepe: 77, 247
Rubio, Enrique: 228
Ruffini, Giovanni : 116, 117
Ruiz, Antonio: 270
Ruiz de Alarcón, Juan: 224
Runde, Mónica y Pedro Berdäyes: 305
Rusiñol, Santiago: 216
Sábato, Ernesto: 102
Sáez, Vicente: 308
Sagarra, Josep María: 215
Saint Exupery, Antoine: 109
Sala, Alfonso: 273
Salas, Carles y Rosa Muñoz: 304
Salgueiro, Roberto: 99, 268
Salieri, Antoine : 121
Salinas, Pedro: 248, 271
Salom, Jaime: 81, 257
Sánchez, Francisco: 279
Sanchis Sinisterra, José: 102, 207, 223, 225, 256, 259, 272
Sanguino, Francisco: 66, 238
Santacreu, Armando: 87
Santana, Tito: 268
Santareno, Bernardo: 88
Santiago «Kukas», Marcelino de: 283
Santos Antolí, A.: 211
Santos, Carles: 213, 288
Sanz, Elvira: 307
Sardou, V.: 120
Sarlos, Eduardo: 256
Sarrió, Carlos: 212
Sartre, Jean Paul: 67, 213
Sastre, Alfonso: 28, 102
Savater, Fernando: 254
Scola, Ettore: 99
Scribe, Eugène: 116
Schaeffer, Boguslaw: 73
Schäfer, Karin: 113
Schikaneder, Emanuel : 120, 286
Schneider, Eric: 27
Schulz, Charles M.: 60
Sempere, Santiago: 135
Serra i Fontelles: 85, 264
Serrat, Francesc: 77
Serrano, José: 120, 121
Shakespeare, William: 28, 65, 90, 101, 219, 261, 265, 266, 276
Shepard, Sam: 68, 78, 212, 225, 263
Sierra, Miguel: 80
Simon, Neil: 215, 217, 240, 251
Sirera, Josep Lluís : 75
Sirera, Rodolf: 47, 75, 221, 240, 245
Siveroni, Alejandro: 300
Slater, Montagu : 125
Sófocles: 78, 249
Solera, Temistocle : 286, 287
Solís y Rivadeneyra, Antonio de: 49
Somma, Antonio : 118, 286
Sorozábal, Pablo: 122
Sterbini, Cesare: 119, 288, 295, 297
Sterman, Dora: 73
Stirling, Ella: 276
Stoppard, Tom: 89
Strauss, Botho: 266
Strauss, Richard: 118, 124, 288
Stravinsky, Igor: 94
Striggio, Alesandro : 116
Strindberg, August: 88, 95, 97, 273
Suárez Marzal, Daniel: 251
Synge, John M.: 65
Tagua, Luque: 307
Távora, Salvador: 225
Tchaikovski, Piotr Illich: 289
Teixidor, Jordi: 229
Theodorakis, Mikis: 293
Timoneda, Juan de: 274
Tirado, Javier : 283
Tolstoi, Leon: 256
Tomeo, Javier: 38
Torrent, Ferrán: 64
Trabal, Francesc: 244

Trampoli, Tino: 54
Troguet, Margarida: 265
Txèkhov, Anton: 88, 89, 90, 93, 108, 211, 230, 263
Vaëz, Gustave: 116, 296
Valcarce, Francisco: 71
Valdivia Ramos, Luis: 35, 213
Valentin, Karl: 94, 231
Valor, Enric: 37
Valverde, Joaquín: 121
Valle-Inclán, Ramón María del: 45, 56, 85, 207, 222, 260
Vallejo, Alfonso: 27, 88, 232, 234, 237
Valles, Ana: 244
Valls, Carles: 221
Valls, Edison : 300
Valls, Rosángeles: 300
Varela Buxán, Antón: 59
Varesco, Giovan Battista: 123, 289
Vargas, Adolfo: 300
Vázquez, Juan: 33
Vázquez Montalbán, Manuel : 226
Veas, Carlos: 210
Vega, Lope de: 50, 84, 100, 96, 223, 235, 254, 271, 279
Vega, Ventura de la : 292
Vera, Gerardo: 232
Verde, Eladio: 30
Verdi, Giuseppe : 116, 118, 122, 125, 286, 287, 288, 293, 296, 297
Verges, Tomeu: 136
Vernengo, Marcelo: 275
Vian, Boris: 63, 273
Víctor, Al: 206
Vidal, Albert: 27, 207
Vieira, Miguel Ángel: 244
Vigil, Luis: 70
Villangómez, Marià: 64
Villanova, Jaume: 56, 277
Villanueva, Javier: 72
Villanueva, Roberto: 52, 57
Virosque Samper, A.: 75
Viudes, Luis Federico: 268
Vives, Amadeo: 120, 292
Vizcaíno, Juan Antonio: 27
Voznesenskaya, Julia: 47
Wagner, Richard: 118, 286, 291
Wannus, Sa'd Allah: 265
Wedekind, Frank: 66
Weiskern, Friedrich Wilhelm: 121
Weiss, Peter: 207
Werner, Carmen: 307
Whitemdre, Hugh: 221
Wilde, Oscar: 238, 282
Williams, Tennessee: 52, 229, 262, 266
Witkiewicz, S.I.: 257
Yourcenar, Marguerite: 257, 270
Zalbidea, Víctor: 30, 279
Zambrano, María: 278
Zamora, Antonio de: 292
Zanon, Carles: 60
Zorrilla, José: 61, 94, 99, 236
Zubia, Eguzki: 53
Zurro, Alfonso: 29, 55, 69, 228

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música
MINISTERIO DE CULTURA

Centro de
Documentación
Teatral